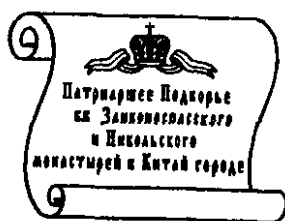


ПРАВЛА  
СВЯТЫХ  
ПОМЪСТНЫХЪ  
СОБОРОВЪ  
С ТОЛКОВАНИЯМИ



Издательство «СИБИРСКАЯ  
2000 по Р.Х. БЛАГОЗВОННИЦА»

По благословению Святейшего Патриарха  
Московского и всея Руси  
Алексея II

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Правила Святого Поместного Собора Анкирского . . . . .	1
2. Правила Святого Поместного Собора Неокесарийского . . .	71
3. Правила Святого Поместного Собора Гангрского . . . . .	105
4. Правила Святого Поместного Собора Антиохийского . . .	137
5. Правила Святого Поместного Собора Лаодикийского . . .	207
6. Правила Святого Поместного Собора Сардикийского . . .	282
7. Правила Святого Поместного Собора Карфагенского . . . .	359
Послание к Вонифатию, епископу Римской Церкви, присланное от всего Собора в Африке через местоблюстителей Римской Церкви — епископа Фавстина и пресвитеров Филиппа и Аселла . . .	761
Послание африканского Собора к Келестину папе Римскому . . . . .	770
8. Правила Святого Поместного Собора Константинопольского . . . . .	784
9. Правила Святого Собора Константинопольского, во храме <i>Св. апостол</i> бывшего, глаголемого двукратного . . . . .	788
10. Правила Святого Собора, бывшего во храме <i>Премудрости слова Божия</i> . . . . .	866

Печатается по изданию:

**Правила Святых Поместных Соборов с толкованиями.**

Издание Московского Общества любителей духовного просвещения

Москва, 1880



# ПРАВИЛА ПОМѢСТНЫХЪ СОВОРОВЪ СЪ ТОЛКОВАНІЯМИ.

## Правила Святаго Помѣстнаго Собора Анкирскаго.

**Зонара.** Первый изъ всѣхъ соборовъ есть соборъ, бывшій въ Антиохіи противъ Павла Самосатскаго, въ царствованіе въ Римѣ Авреліана. И сей соборъ, состоявшійся въ Анкирѣ, митрополи галатійской, былъ прежде никейскаго, перваго вселенскаго собора. На семь соборѣ собрались священные отцы, среди коихъ первенствующимъ былъ Виталій, епископъ Антиохіи сирской, Агриколай, епископъ Кесаріи каппадокійской и мученикъ Василій, епископъ амасійскій. Во время гоненій противъ христіанъ, когда многіе не могли до конца вытерпѣть мученій, но уступали мучителямъ и приносили жертвы идоламъ, потомъ нѣкоторые изъ таковыхъ раскаявались и приходили въ церковь на покаяніе,—возникъ вопросъ, какъ должно принимать отрекшихся отъ Христа, и объ нихъ-то соборъ сей изложилъ правила, которыя суть слѣдующія.

**Вальсамонъ.** Не за долго предъ симъ мы сказали, что кареагенскій соборъ есть первый изъ всѣхъ соборовъ, а антиохійскій—второй, а послѣ нихъ—соборъ, состоявшійся въ галатійской митрополи Анкирѣ прежде никейскаго, перваго вселенскаго собора. Первенствующими на этомъ соборѣ были Виталій, епископъ Антиохіи сирской, Агриколай, епископъ Кесаріи каппадокійской и мученикъ Василій, епископъ Амасійскій. Они изслѣдовали вопросъ: должно ли принимать тѣхъ, кои приносили жертвы идоламъ, когда таковыя обращаются къ церкви.

**Славянская кормчая.** *Иже во Анкирѣ святаго помѣстнаго собора правилъ, двадесять пять.*

Первѣе всѣхъ соборъ, иже во Антиохіи сирстѣй бысть, на Павла Самосатскаго: царствующу въ Римѣ Авреліану.

Посемъ же и сей святыи соборъ бысть во Анкирѣ. Анкира же, митрополія есть галатійская. Первѣе же бысть сій святыи соборъ никейскаго собора: но власти дѣля господьскія, вселенскаго собора, вгорыи по немъ поставленъ бысть. Бяху же старѣйшины собору сему; Виталій, Антиохіи сирскія епископъ: Агриколаи Кесаріи каппадокійскія: и священномученикъ Василій, епископъ Амасійскіи. Ибо во время гоненія, мнози христіане не возмогоша до конца терпѣти мукъ, но повинувшеся мучителемъ, пожерше идоломъ, и потомъ раскаявшеся, приступиша наки къ соборнѣй церкви на покаяніе. Совопрощаніе убо бысть отъ святыхъ отецъ о томъ, како подобаеть отвергшихся Христа пріимати. И о семъ святыи соборъ сей и правила изложи: и о другихъ винахъ, иже суть се.

Κανὼν α΄.

Πρεσβυτέρους τοὺς ἐπιθύσαντας, εἴτα ἀναπαλαίσαντας, μήτε ἐκ μεθόδου τινός, ἀλλ' ἐξ ἀληθείας, μήτε προκατασκευάσαντας, καὶ ἐπιτηδεύσαντας, καὶ πείσαντας, ἵνα δόξωσι μὲν βασιάνοις ὑποβάλλεσθαι, ταύτας δὲ τῷ δοκεῖν καὶ τῷ σχήματι προσαχθῆναι, τοῦτους ἔδοξε τῆς μὲν τιμῆς τῆς κατὰ τὴν καθέδραν μετέχειν· προσφέρειν δὲ αὐτοὺς, ἢ ὁμιλεῖν, ἢ ὄλως λειτουργεῖν τι τῶν ἱερατικῶν λειτουργιῶν, μὴ ἐξεῖναι.

Правило а.

Ὡς пресвѣтерахъ, котѣрые ѿшло жертвовали, потѣмъ возвновѣли подвигъ за крѣсть, и притѣмъ не по оухищренію нѣкоемъ, но по истинѣ, не дѣлаа предварительнаго приготвлѣніа и соглашеніа къ томъ, да покѣждѣтх себѣ аки бы подвергаемыхъ мѣченіамъ, тогда какъ оупотребляемы бѣли оныа токмоу даа кѣда и притѣорноу, разсѣждено: да не лишѣютса чѣсти сѣдѣлицѣ, но да не ѿмѣютх вла-

сти совершати приноше-  
ніе, проповѣдывати и  
вообще священническое  
что либо дѣйствовать.

**Зонара.** Изъ тѣхъ, кои во время гоненій уступали мучителямъ и приносили жертвы идоламъ, одни были побѣждаемы и отрекались отъ вѣры потому, что были подвергнуты мученіямъ и не могли до конца противустоять силѣ и жестокости ихъ; а другіе въ слѣдствіе слабости духа сдавались даже прежде, чѣмъ исчитывали мученія, но, дабы не показаться, что приносятъ жертвы идоламъ по своей волѣ, склоняли мучителей или деньгами, или просьбами обращаться съ ними строже и по видимости подвергать ихъ мученіямъ, дабы показалось, что, принесши такимъ образомъ жертвы идоламъ, они отреклись Христа, бывъ побѣждены насиліемъ, а не по слабодушію. Итакъ собору было угодно, чтобы тѣ, которые по истинѣ были подвергнуты мученіямъ и до нѣкотораго времени выносили жестокость ихъ, и такимъ образомъ были побѣждены нестерпимыми мученіями и приносили жертвы на жертвенникѣ, — потомъ возобновили подвигъ за вѣру, то есть, чрезъ покаяніе побѣдили и низвергли врага, ввергнувшаго ихъ въ заблужденіе, и предъ мучителями снова исповѣдали свою вѣру, чтобы таковыя, если были пресвитеры, участвовали въ чести сѣдалища, но не совершали приношенія и не проповѣдывали, то есть не учили, и чтобы вообще не служили, то есть, не дѣйствовали никакимъ священническимъ правомъ.

**Вальсамонъ.** Во время гоненія на христіанъ нѣкоторые священники были принуждаемы принести жертвы идоламъ. И одни изъ таковыхъ, замученные до смерти, стяжали вѣнецъ мученичества; другіе, не вытерпѣвъ мученій до конца, были побѣждены. отрекались отъ вѣры и приносили жертвы идоламъ; — иные сдались даже прежде, чѣмъ приняли какое-либо мученіе. Но дабы не показалось, что приносятъ жертвы идоламъ по своей волѣ, посредствомъ денегъ, или просьбъ, или иначе какъ нибудь достигали того, что имъ дѣлали угро-

зы великими мученіями. И такъ отцы опредѣляютъ, что только тѣ, которые по истинѣ подвергнуты были мученіямъ, но по причинѣ жестокости мученій не во змогли стяжать вѣнецъ совершенства, а принесли жертвы, потомъ снова возобно-вили подвигъ за вѣру, то есть побѣдили сатану, который ввергъ ихъ въ борьбу, и раскаялись съ чистымъ исповѣда-ніемъ,—пріемлются съ сохраненіемъ чести и сѣдалища; но не совершаютъ приношенія, не проповѣдуютъ, то есть не учатъ, и не совершаютъ ничего другаго священническаго. Такимъ образомъ, по противуположенію, другіе, кои, не какъ эти, не на самомъ дѣлѣ, а для вида ссылались на му-ченія и отрекались отъ Бога, не должны быть удостоены ни чести, ни сѣдалища. Что же? если они со слезами раскаива-ются и исповѣдуются въ своемъ грѣхѣ, должны ли быть приняты просто какъ христіане? Мнѣ кажется такъ; ибо нѣтъ грѣха, побѣждающаго челоуѣколюбіе Божіе. Впрочемъ и эти, и тѣ, которые принимаются только съ сохраненіемъ чести, должны быть подвергаемы епитиміямъ по правиламъ, о которыхъ будетъ сказано.

### Κανὼν β'.

Διαχόνους ὁμοίως θύσαντας, μετὰ δὲ ταῦτα ἀναπαλαίσαν-τας, τὴν μὲν ἄλλην τιμὴν ἔχειν, πεπαῦσθαι δὲ αὐτοὺς πάσης τῆς ἱερατικῆς λειτουργίας, τῆς τε τοῦ ἄρτου, ἢ ποτήριον ἀναφέρειν, ἢ χορήσσειν. Εἰ μὲντοι τινὲς τῶν Ἐπισκόπων τούτοις συνίδοιεν κάματόν τινα, ἢ ταπεινώσειν πραότητος, καὶ ἐθέλοιεν πλέον τι δίδοναι, ἢ ἀφαιρεῖν ἐπ' αὐτοῖς εἶναι τὴν ἐξουσίαν.

### Правно б.

Подобны ѿ діаконамъ ідоужертвовавшимъ, но потомъ возвновив-шымъ подвигъ вѣры, при-своеннѣю ѿмъ честь ѿмѣ-ти, но престати ѿмъ ѿ всакаго священнаго слд-женія, ѿ возношенія члѣ-ва ѿ чаши, ѿ ѿ провоз-глашенія моленій. Яще же которые ѿзъ епископовъ оусмотрятъ въ таковыхъ нѣккїй трѣдъ, ѿлї смирѣ-

нїе кротости, ѿ вѣхъ  
тѣхъ нѣчто болѣе да-  
ти, или ѿвѣсти: да вѣ-  
дѣтъ сїе къ ѿхъ власти.

**Зонара.** Это правило и относительно діаконовъ постано-  
вляеть тоже самое, что предыдущее постановило о пресви-  
терахъ. Ибо предписываетъ, чтобы и они, если безхитростно  
побѣждены были мученіями и принесли жертвы идоламъ, по-  
томъ возобновили подвигъ за вѣру, престоли отъ всякаго  
священнаго служенія. Но правило присовокупляетъ здѣсь,  
что, если епископы усмотрятъ въ сихъ кающихся нѣкото-  
рый трудъ, то есть усердіе въ покаяніи о своемъ отреченіи,  
или если въ сокрушеніи о своемъ грѣхѣ, смирились и при-  
обрѣли кротость, относясь кротко и со смиреніемъ къ тѣмъ,  
которые поносили, можетъ быть, ихъ за паденіе, а не съ  
дерзновеніемъ и не огорчая ихъ съ своей стороны, и если  
епископы, подъ властію коихъ они состоятъ, захотятъ пре-  
доставить имъ нѣчто болѣе опредѣленнаго соборомъ, за го-  
рячность ихъ покаянія, или отнять что нибудь изъ опредѣ-  
леннаго, когда они не искренно каются и не смиряются;—  
сїи случаи правило предоставляетъ власти епископовъ и ихъ  
разсужденію. Прочти также 11-е правило перваго вселен-  
скаго собора.

**Аристинъ.** *Правило 1 и 2-е.* Пресвитеры и діаконы, если  
прежде идоложертвовали, потомъ по истинѣ возобновили под-  
вигъ за вѣру, могутъ участвовать только въ сѣдалищѣ и  
чести, не совершая никакой святыни.

Всѣ тѣ пресвитеры и діаконы, которые, во время гоненій  
бывъ вынуждены силою, приносили жертвы идоламъ, потомъ  
по истинѣ обратились, снова возобновляя подвигъ за вѣру,  
каковъ совершали, должны участвовать только въ сѣдали-  
щѣ и чести, но не должно быть дозволяемо имъ дѣйстви-  
вать что либо священническое, на примѣръ возносить хлѣбъ  
или чашу, предлагать народу слова ученія, или вообще со-  
вершать какую либо изъ святыхъ службъ.

**Вальсамонъ.** Настоящее правило, постановляя тоже са-

мое и относительно діаконовъ, присовокупляетъ, что, если мѣстные епископы по истинѣ претерпѣвшихъ мученія признають достойными помилованія за ихъ слезы и смиреніе, или на оборотъ бѣльшаго наказанія за ихъ безстыдство, они могутъ поступить согласно своему мнѣнію, то есть или увеличить наказаніе, или приложить болѣе облегченія: это дѣло отцы предоставили ихъ власти и разсужденію. А если кто скажетъ, что нынѣ, по милости Божіей, предписанное въ настоящихъ правилахъ не имѣетъ мѣста, потому что имѣетъ власть не гонитель; то пусть услышитъ, что многое такое бываетъ у агарянъ и у другихъ невѣрныхъ; и по справедливости эти правила должны дѣйствовать и нынѣ. Замѣть и изъ настоящаго правила, что всякое душевное врачеваніе предоставлено епископскому разсужденію.

**Славянская нормчая.** *Правило первое; се же и второе.* Презвитеры и діакони, иже по жерше идоломъ, и потомъ истиннымъ сердцемъ обратившеся, токмо мѣста и чести да приобщатся, никакоже къ святымъ прикасающесе.

**Толкованіе.** Елицы убо отъ презвитеръ и діаконъ, во время гоненія понуждени бывше пожрети идоломъ, и потомъ истинно приступиша паки къ соборнѣй церкви, кающесе о нихъ же согрѣшиша, токмо сѣданія и чести сподоблени быти должны суть: священническое же что содѣловати, не достойни суть; якоже се, хлѣбъ, или чашю принести, или слово ученія къ людемъ сотворити: и отнюдъ ничто же отъ святыхъ службы сотворити.

Κανὼν γ΄.

Τοὺς φεύγοντας, καὶ συλληφθέντας, ἢ ὑπὸ οἰχείων παραδοθέντας, ἢ ἄλλως τὰ ὑπάρχοντα ἀφαιρεθέντας, ἢ ὑπομείναντας βασάνης, ἢ εἰς δεσμωτήριον ἐμβληθέντας, βοῶντάς τε, ὅτι εἰσὶ Χριστιανοί, καὶ περιοχισθέντας, ἤτοι εἰς

Правило г.

Оубѣгнѣющимъ ѿ гонителей, и оублѣненнымъ, илѣ преданнымъ ѿ своихъ домашнихъ, илѣ инымъ образомъ лишеннымъ имѣнїа, илѣ претерпѣвшимъ мученїа, илѣ вверженнымъ въ тем-

τάς χεῖράς τι πρὸς βίαν ἐμβα-  
λόντων τῶν βιαζομένων, ἢ  
βρῶμά τι πρὸς ἀνάγκην δε-  
ξαμένους, ὁμολογοῦντας δὲ δι'  
ὅλα, ὅτι εἰσὶ Χριστιανοί, καὶ  
τὸ πένθος τοῦ συμβάντος ἀεὶ  
ἐπιδεικνυμένους, τῇ πάσῃ κα-  
τασολῇ καὶ τῷ σχήματι καὶ  
τῇ τοῦ βίᾳ ταπεινότητι, τού-  
τους, ὡς ἔξω ἀμαρτήματος  
ὄντας, τῆς κοινωνίας μὴ κω-  
λύεσθαι. Εἰ δὲ καὶ ἐκωλύ-  
θησαν ὑπὸ τινος, περισσοτέ-  
ρας ἀκριθείας ἔνεκεν, ἢ καὶ  
τινων ἀγνοία, εὐθὺς προσδεχ-  
θήτωσαν. Τοῦτο δὲ ὁμοίως  
ἐπὶ τε τῶν ἐκ τοῦ κλήρου καὶ  
τῶν ἄλλων λαϊκῶν. Προσεξη-  
τάσθη δὲ καὶ κεῖνο, εἰ δύναν-  
ται καὶ λαικοί, τῇ αὐτῇ ἀνάγ-  
κῃ ὑποπεσόντες, προάγεσθαι  
εἰς τάξιν· ἔδοξεν οὖν καὶ  
τούτους, ὡς μηδὲν ἡμαρτηκό-  
τας, εἰ καὶ ἡ προλαβοῦσα  
εὐρίσχοιτο ὀρθή τοῦ βίᾳ πο-  
λιτεία, προχειρίζεσθαι.

ннѣд, притѣмъ вопіѣв-  
шымъ, ѿкъ сѣтъ Хри-  
стіане, ѡ истѣзанымъ,  
ѡ междѣтѣмъ, ѡли нѣ-  
чго ідоложертвенное въ  
рѣки наснліемъ оутѣснѣ-  
телей влагѣемое, ѡли нѣ-  
къю пнѣд по принѣжде-  
нію пріѣвшымъ, но не-  
прерѣкнѡ исповѣдывак-  
шымъ, ѿкъ сѣтъ Хри-  
стіане, ѡ скорѣь свою ѡ  
сдѣчнѣшемса съ ннми всег-  
дѣ ѡзѣвлѣюшымъ вѣ-  
кою скрѣмностію, ѡдѣ-  
ннѣмъ, ѡ смиреннѣмъ жнз-  
ни, таковымъ, ѿкъ внѣ  
грѣхѣ сѣщымъ, да не воз-  
браннѣтса ѡвщеніе. ѡще  
же къмъ, либо ѡ воз-  
браненѣ было, ради вѣ-  
шеѣ предосторожностн,  
ѡли по невѣдѣнію нѣ-  
которыхъ: немедленнѡ  
должны принѣты быти  
во ѡвщеніе. Снѣ ѡнѣснѣт-  
са рѣвнѡ ѡ къ сѣщымъ  
ѡ κλήра, ѡ къ прѡчимъ,  
тѣ ѣтъ, къ мнрамъ.

Было притомъ и изслѣды-  
ваемо и то, могутъ ли  
міряне, подвергшіеся то-  
му же самому насилію,  
быть производимы въ  
чинъ священныи, и раз-  
суждено: производить и  
таковыхъ какъ ничтоже  
согрѣшившихъ, аще и  
прежній образъ ихъ жи-  
тїа ѡбращается правымъ.

**Зонара.** Законъ мученичества, говоритъ великій въ бого-  
словіи Григорій, не идти произвольно на подвигъ щадя го-  
нителей и слабѣйшихъ, и прочее. На этомъ-то основаніи  
нѣкоторые, сознавая себя слабыми, во время гоненій убѣ-  
гали и скрывались, выполняя такимъ образомъ евангельскую  
заповѣдь, такъ какъ Господь сказалъ: *егда гонятъ вы во  
градъ семъ, бѣгайте въ другій* (Мѡ. 10, 23). И такъ тѣ,  
которые убѣгали и были схвачены, или выданы своими до-  
машними (и это изреченіе Господа, Который сказалъ: *пре-  
дастъ же братъ брата и отецъ чада*—Мѡ. 10, 21) и бы-  
ли лишены своего имущества, или претерпѣли мученія, или  
заключены въ темницахъ, но непрерывно исповѣдывали, что  
они—христїане, также тѣ, у которыхъ растерзаны были одеж-  
ды, и которые были обнажены, и, или въ руки ихъ насиль-  
но противъ воли ихъ было вложено чтонибудь имъ съ на-  
силіемъ даваемое, на примѣръ ладанъ или что-либо другое  
употребляемое въ жертву у идолопоклонниковъ, или, если  
они приняли въ уста какуюнибудь идоложертвенную снѣдь  
съ принужденіемъ вложенную мучителями, — претерпѣвшіе что-  
либо таковое, но непрерывно взывавшіе, что они—христїане,  
и по этой причинѣ скорбѣвшіе и скорбь свою обнаруживав-  
шіе скромностію (*καταστολή*) и одѣянїемъ (*σχημα*) (*καταστολή*  
означаетъ умѣренность и сдержанность нрава, или облаче-



нія и одежду, а *σχημα* значитъ внѣшнимъ образомъ проявляемое смиреніе, показывающее скорбь, что въ правилѣ наименовано смиреніемъ жизни); итакъ эти, по словамъ отцевъ, ни въ чемъ не погрѣшили; ибо нѣтъ грѣха ни въ томъ, что они противъ воли приняли въ уста что нибудь идоложертвенное, ни въ томъ, что въ руки ихъ былъ вложенъ ладанъ, если они и въ то время, какъ это дѣлалось, призывали имя Христа и исповѣдывали Его Богомъ. Посему отцы и повелѣли таковымъ, какъ ни въ чемъ не согрѣшившимъ не возбранять общенія; и если нѣкоторые, можетъ быть, по незнанію надлежащаго, или потому что болѣе должнаго держались строгости, возбрали кому либо изъ таковыхъ общеніе, отцы дали повелѣніе, чтобы таковые тотчасъ были приняты, будутъ ли они изъ клира, или изъ народа. Притомъ, по словамъ отцевъ, указанное выше настолько не должно быть вмѣняемо въ грѣхъ, что если бы потерпѣвшимъ это былъ какой либо мірянинъ, то изъ-за этого не должно возбранять ему производство во священство, если жизнь его прежде сего была безукоризненна и право проводима.

**Аристинъ.** По истинѣ подвергшимся мученіямъ и насилію и принявшимъ по принужденію идольскія снѣди да не возбраняется общеніе. А міряне, потерпѣвшіе это, какъ ни въ чемъ не погрѣшившіе, если желаютъ принять рукоположеніе, могутъ принимать при условіи безукоризненности въ другихъ отношеніяхъ.

Тѣ, которые мученіями были вынуждены принять идоложертвенную пищу, когда мучители силою вложили ее въ уста ихъ, точно также и тѣ, которые такимъ же образомъ приняли въ свои руки ладанъ и силою были вынуждены бросить его на треножникъ, но непрерывно исповѣдывали, что они суть христіане, и, когда это случилось, всегда показывали скорбь всякою скромностію и одѣяніемъ и смиреніемъ жизни, таковые, какъ находящіеся внѣ грѣха, не должны быть удаляемы отъ общенія, но должны пребывать въ своей чести. А если таковые суть міряне и пожелаютъ принять рукоположеніе, могутъ принимать, если безукоризненна прежняя жизнь ихъ: изъ-за этого одного не должно возбранять имъ достигать таковой чести.

**Вальсамонъ.** Нѣкоторые клирики и міряне, убѣгая отъ рукъ гонителей и бывъ схвачены, или кѣмъ-либо преданы, и лишены принадлежавшаго имъ, а иногда и подвергнуты мученіямъ и содержимы подъ стражей, вzywали, что они христіане. А такъ какъ, можетъ быть, палачами насильно былъ вложенъ въ ихъ руки ладанъ, который приносится въ жертву идоламъ, или въ уста ихъ идоложертвенная пища; то имъ возбраняемо было общеніе съ вѣрными по той конечно причинѣ, что они сдѣлались идоложертвенниками. Итакъ отцы говорятъ, что сдѣланное по принужденію не служитъ къ осужденію ихъ, если они непрерывно исповѣдуютъ себя христіанами, оплакивая съ сокрушеніемъ по насилію сдѣланное съ ними отъ мучителей; ибо они ни въ чемъ не согрѣшили, такъ чтобы и отъ насъ могли терпѣть наказаніе. А если нѣкоторые возбраняли имъ общеніе по излишней строгости, или по незнанію должнаго, отцы дали повелѣніе, чтобы таковыя тотчасъ были приняты. А какъ, можетъ быть, кто сказалъ, что содержаніе сего правила имѣетъ мѣсто только по отношенію къ мірянамъ (ибо клирика будутъ принимать по правиламъ прежде указаннымъ), то отцы присовокупили, что не только подобные міряне должны быть съ нами въ общеніи, но и клирики. А сказано это потому, что есть великое различіе между отрекшимися отъ Бога добровольно въ слѣдствіе того, что не могли вынести мученій, и тѣми, которые не сдѣлали ничего подобнаго по собственному рѣшенію, но противъ воли по принужденію приняли идоложертвенное, или ладанъ, и съ презрѣніемъ отвергли это; ибо одни согрѣшили, какъ уступившіе, потому что должны были умереть за Христа; а другіе по принужденію только приняли ладанъ, а дѣла нечестиваго никакого не совершили. Итакъ поелику не согрѣшили ни въ чемъ; то если таковыя—міряне, они могутъ быть приняты въ клиръ, если окажутся достойными, а если клирики, то конечно на томъ же основаніи могутъ быть возводимы на высшія степени. А поелику нѣкоторые обвиняли таковыхъ за то, что они бѣжали отъ мученичества и были схвачены, то отцы сказали, что и въ этомъ нѣтъ для нихъ вреда. И совершенно прекрасно сдѣлали и это постановленіе. Ибо великій въ богословіи Григорій говоритъ, что не должно идти на подвигъ

произвольно, щадя гонителей и слабѣйшихъ. И Господь сказалъ въ Евангеліяхъ: *егда гонятъ вы во градъ семъ, бѣгайте въ другій* (Мѡ. 10, 23). Въ этомъ состоитъ содержаніе правила. Когда господинъ Николай Музалонъ, бывшій епископомъ амиклійскимъ, былъ постриженъ по принужденію свѣтской власти и много хлопоталъ объ отмѣнѣ сдѣланнаго съ нимъ по насилію, и о разрѣшеніи ему опять дѣйствовать епископскими правами,—то святѣйшій патріархъ господинъ Лука, видя его явившимся въ Синодъ въ епископскомъ одѣяніи, не допустилъ его, сказавъ, что этотъ епископъ могъ бы найти каноническую помощь, если бы ожидалъ соборнаго обсужденія и исправленія; а поелику онъ безъ соблюденія порядка, отложилъ монашеское одѣяніе, которымъ облеченъ былъ насильно, и сдѣлался самъ себѣ судіею, то не получитъ помощи. Впрочемъ по преставленіи ко Господу сего святѣйшаго патріарха, бывшій послѣ него святѣйшій патріархъ киръ Михаилъ, признавая постриженіе, совершенное насильно, какъ бы не бывшимъ, соборно оправдалъ сего епископа, и въ особенности потому что онъ совершенно не былъ принуждаемъ являться въ монашескомъ одѣяніи. Ибо, говоритъ, если бы онъ видѣлъ его облеченнымъ въ монашеское одѣяніе; то не возвратилъ бы ему епископскихъ правъ, какъ признавшему совершившееся. И когда нѣкоторые сказали, что должны быть принимаемы постриженія, совершенныя въ особенныхъ обстоятельствахъ, онъ выразилъ мнѣніе, что постриженіемъ совершеннымъ въ особенныхъ обстоятельствахъ признается постриженіе бывшее въ болѣзни, а не то, которое бываетъ по насилію. И такимъ образомъ онъ возвратилъ ему епископскія права особою грамотою (*μετὰ σημειώματος*); но при семъ епископа за то, что онъ оказалъ пренебреженіе, самъ себя признавъ оправданнымъ, подвергъ запрещенію священнослуженія на время.—И многіе другіе насильно подвергнутые агарянами обрѣзанію и сдѣлавшіе, или претерпѣвшіе что нибудь иное нечестивое, послѣ чистаго исповѣданія и надлежащаго покаянія, были приняты въ церковь и подвергнуты врачеванію епитиміями. Впрочемъ госпожѣ Феодорѣ Комниной бывшей сожительницею Лапарда господина Андроника, постриженной по принужденію сего тиранна, константинопольскій синодъ

не дозволилъ сложить монашескія одежды и вступить въ супружество съ королемъ Венгріи, усиленно искавшимъ этого, потому что она и по смерти своего мужа не отлагала постриженія, хотя оно и совершилось по принужденію, и жила въ общежительной обители. А другимъ благороднымъ женщинамъ, постриженнымъ такимъ образомъ, тотъ же синодъ призналъ справедливымъ по смерти тиранна дозволить сложить монашескія одежды, или потому что еще живы были мужья ихъ, или потому что онѣ послѣ смерти тиранна совершенно не признавали своего постриженія.

**Славянская кормчая.** Мучени бывше, и понуждени во истину, и по мученіи брашно примше идольское, таковіи отъ общенія да невозбранятся, аще же будутъ и мирстіи чловѣцы таково что пострадавше, яко ничто же согрѣшиша, аще хотятъ и рукоположеніе пріяти, да получаютъ, во иномъ не порочни суще.

**Толкованіе.** Еже по мукахъ многихъ, идоложертвенное брашно пріяти понужени бывше, понуждающимъ, и во уста имъ влагающимъ нуждею. Таково же и тѣмже образомъ ливанъ въ руцѣ ихъ влагаемъ пріемше, и нуждею на желѣзныи цренъ внемже есть угліе воврещи понуждени бывше: исповѣдающе же весма, яко христіане суть: и прилучшагося ради, плачь выну (всегда) являюще, въ худѣ одежди, и образомъ унылымъ, и житія смиреніемъ, таковіи яко кромѣ грѣха суще, отъ общенія невозбранятся, но въ своей чести да пребываютъ. Аще же мирстіи чловѣцы суть таковіи, и хотятъ поставленіе священничества получитьи, аще прежнее житіе ихъ непорочно есть, сего ради единого не возбранитися имъ таковыя чести получитьи.

Κανὼν δ'.

Περὶ τῶν πρὸς βίαν θυ-  
σάντων, ἐπὶ δὲ τούτοις καὶ  
τῶν δειπνησάντων εἰς τὰ εἰ-  
δῶλα, ὅσοι μὲν ἀπαχόμενοι,  
καὶ σχήματι παιδοτέρῳ ἀνηλ-

Правѣло Д.

Ѡ **И**доложертвовав-  
шихъ, по принужденію, и  
скѣрхъ тогѡ предъ ідо-  
лами пршествовавшихъ,  
которыя бѣхъ приведены

θον, καὶ ἐσθῆτι ἐχρήσαντο πολυτελεσέρα, καὶ μετέσχον τοῦ παρασκευασθέντος δείπνου ἀδιαφόρως, ἔδοξεν ἐνιαυτὸν ἀχροᾶσθαι, ὑποπεσεῖν δὲ τρία ἔτη, εὐχῆς δὲ μόνης κοινωνῆσαι ἔτη δύο, καὶ τότε ἐλθεῖν ἐπὶ τὸ τέλειον.

И ѿ сѣ весѣлымъ видомъ вошлѣ, и ѿдежда ѿпотревилѣ драгоцѣннѣе ѿобыкновенной, и ѿучаствовали въ приготовленномъ пиршествѣ безпечнѣ, разсуждено: что бы таковыя находились годъ въ числѣ слушающихъ писанїа, три года въ числѣ припадающихъ, два года имѣли ѿщенїе въ молитвѣ токмо, и потомъ вступали въ совершенное ѿщенїе.

**Зонара.** Которые по принужденію принесли жертву идоламъ, или и пиршествовали предъ идолами, принявъ участіе въ идоложертвенномъ, у таковыхъ, говорить правило, должно разсматривать расположеніе и сообразно съ нимъ назначать имъ и епитиміи. Если въ то время, какъ вели ихъ къ принесенію жертвы, или на пиршество, они и видъ показывали веселый, и свѣтлою одеждою украсили себя, и участвовали въ идоложертвенномъ безпечно, то есть не отвергая и не огорчаясь тѣмъ, что вкушаютъ оскерненное, но насыщаясь имъ, какъ будто бы оно не было скверно,—таковымъ правило повелѣваетъ находиться годъ въ числѣ слушающихъ, стоя въ притворѣ и слушая писанїа, три года въ числѣ припадающихъ, то есть стоять позади амвона и выходить съ оглашенными, два года имѣть общенїе только въ молитвѣ, что значитъ—стоять до конца и молиться вмѣстѣ съ вѣрными, и послѣ сего вступать въ совершенное общенїе, что означаетъ причащенїе святыхъ таинъ.

**Аристинъ.** Всѣ, которые были приведены, съ веселїемъ

вошли и ѿшли, должны подпасть правилу шестилѣтней епитиміи.

Всѣ, которые принуждены были принести жертвы идоламъ, или и пиршествовать въ капищѣ, если послѣ сего, уступивъ, вошли съ веселымъ видомъ и одежду употребили драгоценнѣе обыкновенной, и участвовали въ пиршествѣ, или и жертву принесли,—таковые въ теченіе года должны занимать мѣсто съ слушающими, три года должны быть въ числѣ припадающихъ, и другіе два года имѣть стояніе вмѣстѣ съ вѣрными и участвовать въ однихъ молитвахъ, а послѣ сего шестилѣтія могутъ получить совершенное общеніе и приобщиться божественныхъ Таинъ.

**Вальсамонъ.** Такъ какъ изъясненное нами третье правило безъ ограниченія дало прощеніе принявшимъ идоложертвенное по принужденію, и поелику нѣкоторые хотѣли давать прощеніе и тѣмъ, которые по принужденію вкусили идоложертвенное, или и приносили жертвы идоламъ; то этимъ и пятымъ правиломъ святые отцы опредѣлили, что всѣ тѣ, кои въ то время, какъ вели ихъ къ идоложертвенному пиршеству, показывали видъ радующихся, и вошли въ свѣтлыхъ одеждахъ и приняли участіе въ идоложертвенномъ, должны быть подвергнуты епитиміи какъ совершенно предавшіеся нечестію. Почему въ теченіе одного года они должны слушать божественныя писанія въ притворѣ, и послѣ сего въ продолженіи трехъ лѣтъ быть въ числѣ припадающихъ, то-есть принимать участіе въ церковныхъ собраніяхъ стоя позади амвона до выхода оглашенныхъ; ибо въ это время и они должны выходить. По исполненіи и сихъ трехъ годовъ, въ теченіи двухъ лѣтъ они должны быть въ общеніи съ вѣрными и тогда уже вступать въ совершенное общеніе, то-есть приобщиться и божественныхъ Таинъ. А которые, когда вели ихъ, плакали о семъ насиліи и въ печальной одеждѣ возлежали и ѿшли, должны быть приемы въ церковное общеніе по трехлѣтнемъ припаданіи, однакоже не должны быть удостоены приобщенія божественныхъ Таинъ; ибо это значитъ выраженіе: принять ихъ безъ приношенія (*τὸ δεχθῆναι τοὺς ἁγίους προσφώρας*). А если возлежали, но не ѿшли, должны въ теченіи двухъ лѣтъ быть въ числѣ припадающихъ, а въ теченіи третьяго года участвовать въ церковномъ со-

браніи вмѣстѣ съ вѣрными безъ причащенія; ибо по истеченіи и сего года они удостоятся божественнаго причащенія. А все это отцы предоставили на епископское разсужденіе, чтобы по усмотрѣнію обращенія согрѣшившаго и по безопасности его епитиміи или были прилагаемы, или сокращаемы; при семъ изслѣдуется и прежнее поведеніе ихъ, дабы имъ было оказано или человѣколюбіе, или большая строгость. — Но можетъ быть кто спросить: почему указываемые въ 3-мъ правилѣ клирики, или міряне, по принужденію принявшіе ладакъ, или идоложертвенное, не подвергаются епитиміи, какъ не надшіе, но возводятся и въ дальнѣйшія церковныя степени, а тѣ, о которыхъ говорится въ концѣ 5-го правила, хотя и по принужденію возлежали, подвергаются епитиміи какъ согрѣшившіе, и притомъ когда они проливаютъ слезы и даже не вкусили идоложертвеннаго?

*Рѣшеніе.* Большое различіе между тѣми, которые по принужденію приняли оскверненные дары и ни въ чемъ не погрѣшили собственнымъ дѣйствіемъ, и между тѣми, которые по принужденію совершили что-либо нечестивое, каково наприимѣръ возлежаніе на пиршествѣ; и поэтому тѣ, какъ не сдѣлавшіе ничего злаго (ибо другіе вложили имъ въ уста, или въ руки идоложертвенное), не подвергаются епитиміи; а эти какъ совершившіе нечестіе собственнымъ дѣйствіемъ, то-есть возлежаніемъ, подвергаются епитиміи. Такъ постановили отцы слѣдуя опредѣленному законами. Ибо въ десятой книгѣ Василікъ въ 1-мъ титулѣ говорится, что отнятое у кого либо силою опять остается во власти его, и никогда не поступаетъ въ чье бы ни было владѣніе, по закону, который говоритъ: украденное и захваченное силою никогда не поступаетъ въ собственность. или во владѣніе, а данное кому нибудь отъ кого нибудь изъ страха поступаетъ въ собственность добросовѣстнаго владѣльца, хотя въ страхѣ есть и насиліе; ибо передано собственноручнымъ дѣйствіемъ истиннаго владѣльца. И такъ справедливо не подвергается епитиміи тотъ, кто не дѣлалъ ничего нечестиваго, точно также, какъ и лишившійся собственности по насилію получаетъ снисхожденіе и отыскиваетъ ее въ теченіи тридцати лѣтъ; а совершившій что нибудь нечестивое, какъ наприимѣръ возлежавшій по принужденію на языческомъ пирше-

ствѣ, подвергается епитиміи такъ же какъ не прощается и тотъ, кто по страху собственноручно передалъ кому нибудь свою собственность; ибо по истеченіи десяти лѣтъ онъ теряетъ свое право владѣнія.

**Славянская кормчая.** Елицы же ведоми, внидоша съ радостію въ идольскіи храмъ, и ядоша, шесть лѣтъ да припадаютъ.

Толкованіе. Елицы же пожроша идоломъ, понуждени бывше, или вечеряти во идолстей церкви, аще потомъ покоршеса, и веселымъ образомъ внидоша, и облекошася въ ризы многоцѣнны, и вечерю ядоша, и жертву принесоша, таковіи лѣто едино съ послушающими да будутъ причтани: и за три лѣта да припадаютъ: и другая два лѣта, съ вѣрными стояніе да примуть, и токмо молитвъ сними общающеса. По времени же шести лѣтъ, тѣхъ совершенія да получаютъ, и божественныхъ святынь да причастятся.

Κανὼν ε΄.

“Οσοι δὲ ἀνηλθον μετὰ ἐσθῆτος πενθικῆς, καὶ ἀναπεσόντες ἔφαγον, μεταξὺ δὲ ὅλης τῆς ἀνακλίσεως δακρῦοντες, εἰ ἐπλήρωσαν τὸν τῆς ὑποπτώσεως τριετῆ χρόνον, χωρὶς προσφορᾶς δεχθῆτωσαν. Εἰ δὲ μὴ ἔφαγον, δύο ὑποπεσόντες ἔτη, τῷ τρίτῳ κοινωνήσωσαν ἔτει, χωρὶς προσφορᾶς, ἵνα τὸ τέλειον τῇ τετραετίᾳ λάβωσι. Τοὺς δὲ Ἐπισκόπους ἐξουσίαν ἔχειν τὸν τρόπον τῆς ἐπιστροφῆς δοκιμάσαντας ἰφιλανθρωπεύεσθαι,

Правѣло ѳ.

И котѡрые кошлѣ въз ѡдѣканіи печальномъ, и възлегши ѡбли, плача междѣ чѣмъ во все время възлежаніа, чѣ, аще исполнили трехлѣтнее время припаданіа, да примуть въ ѡбщеніе, кромѣ причащеніа святыхъ чѣинъ. Аще же не ѳкли, то проведши двѣ лѣта междѣ припадающими, въз третіе лѣто да вѣдѣтъ въз ѡбщеніи, кромѣ причащеніа, такъ чтобы со-



ἢ πλείονα προστιθέναι χρόνον.  
 Πρὸ πάντων δὲ καὶ ὁ προά-  
 γων βίος καὶ ὁ μετὰ ταῦτα  
 ἐξεταζέσθω, καὶ οὕτως ἢ φι-  
 λανθρωπία ἐπιμετρείσθω.

вершѣнное ѡвщѣніе пол-  
 чили по трѣхъ лѣтахъ.  
 Но ѡпископы да ѡмѣютъ  
 власть, ѡспытавъ ѡбразъ  
 ѡбращѣніа, челоуѣколю-  
 бстваги, ѡли бѡльшее  
 время поканіа прило-  
 жити. Паче всегѡ да ѡспы-  
 тѣтса житіе предшѣство-  
 вавшее ѡскѡшенію, ѡ по-  
 слѣдовавшее за ѡнымъ,  
 ѡ такѡ да размѣрѣтса  
 челоуѣколюбіе.

**Зонара.** Сказано, что должно рассматривать расположе-  
 ніе принесшихъ по принужденію жертвы идоламъ и соглас-  
 но съ нимъ устроить ихъ. И такъ правило, сказавъ о при-  
 несшихъ жертвы идоламъ и не скорбѣвшихъ о семъ, а  
 находившихся въ веселомъ расположеніи духа, нынѣ гово-  
 рить и о тѣхъ вкусившихъ идоложертвеннаго, которые при-  
 шли отъ сего въ огорченіе и проливали слезы; таковыхъ  
 оно повелѣваетъ по истеченіи трехъ лѣтъ припаданія допу-  
 скать до купностоянія кромѣ приношенія, то есть дозво-  
 ляетъ стоять въ церкви вмѣстѣ съ вѣрными, но не прича-  
 щаться. А если, говорить, они не ѣли, то проведши два  
 года между припадающими, то есть стоя съ оглашенными и  
 выходя съ ними, по достиженіи третьяго года могутъ быть  
 допущены до общенія, кромѣ приношенія, то есть до стоя-  
 нія съ вѣрными; ибо общеніемъ правило здѣсь называетъ  
 не приобщеніе святыхъ таинъ, а стояніе съ вѣрными, по-  
 чему и присовокупило: *кромѣ приношенія*, такъ чтобы со-  
 вершенное общеніе получили по трехъ лѣтахъ, дабы по  
 исполненіи трехлѣтія получили участіе и въ семъ благѣ.  
 Такъ опредѣлили отцы сего собора. А поелику они знали,  
 что не всѣ одинаковое приносятъ покаяніе, но одни рачи-

тельнѣе относятся къ дѣлу покаянія, а другіе безпечнѣе, то все относящееся къ устроенію ихъ возложили на епископовъ, чтобы они испытывали образъ обращенія каждаго и оказывали человеколюбіе и сокращали время епитимій для тѣхъ, кои показываютъ болѣе горячее покаяніе, и продолжительнѣйшее назначали время для кающихся съ меньшимъ усердіемъ; при семъ, чтобы обращали вниманіе и на предшествовавшую жизнь ихъ и на послѣдующую жизнь, цѣломудренно ли и съ сокрушеніемъ ли они жили и живутъ, или невнимательно и безпечно, и такимъ образомъ соразмѣряли для нихъ человеколюбіе.

**Аристидъ.** Вошедшіе въ печальной одеждѣ и вкунающіе со слезами да остаются въ числѣ припадающихъ въ теченіи трехъ лѣтъ; если же не вкусили, въ теченіи двухъ лѣтъ. А предшествовавшая жизнь и послѣдующая, внимательная или невнимательная, дѣлаетъ епископа болѣе человеколюбивымъ или менѣе человеколюбивымъ.

Которые принуждены были войти въ идольское капище и ѣсть въ немъ, если вошли въ печальной одеждѣ и плакали въ то время, какъ ѣли, тѣ хотя уступили мученію, но при всемъ томъ не могутъ быть признаны сдѣлавшими сіе совершенно произвольно, потому что пользовались собственными членами для выполненія требуемыхъ незаконныхъ дѣйствій, а потому должны находиться въ числѣ припадающихъ въ теченіи трехъ лѣтъ; потомъ они могутъ быть приняты въ общеніе съ вѣрными, безъ причащенія божественныхъ Таинъ. Если же не ѣли, а только вошли, то должны быть, въ числѣ припадающихъ два года, годъ стоять вмѣстѣ съ вѣрными и по истеченіи этихъ трехъ лѣтъ могутъ получить совершенное общеніе. Но во власти епископа должно быть, сообразно тому какъ усматриваетъ ихъ—ревнующими ли, или и нерадивыми, такъ и располагать, и или оказать человеколюбіе и сократить время покаянія, или приложить болѣе; при семъ онъ долженъ изслѣдовать и предшествовавшую ихъ жизнь, какова она была, и на основаніи того и другаго состоянія нынѣшняго и прежняго или уменьшать, или увеличивать епитиміи.

**Вальсамонъ.** О настоящемъ правилѣ мы сказали въ толкованіи 4-го правила, и больше чего либо не ищи.

**Славянская кормчая.** *О ядущихъ въ идольстѣй церкви со слезами въ плачевнѣй одежди.* Иже въ плачевнѣй одежди вшедше и ядше со слезами, три лѣта да припадаютъ. Аще же не ядоша, два лѣта да припадаютъ. Первое же ихъ житіе и послѣднее (и аще потщаливи суть будутъ, или не потщаливи) епископъ разсмотривъ, челоуѣколюбіе, или не челоуѣколюбіе явить.

**Толкованіе.** Иже во идольскую церковь внити понуждени бывше, и ясти внеи, аще въ плачевнѣй видоша одежди, и егда ядяху прикасахуся слезно, таковіи яко муцѣ повинувшеса, и весма не помышляюще яко не волею творятъ: понеже своя уды предаша на отсѣченіе, на исполненіе понуждающихъ беззаконною волею, три лѣта токмо да припадаютъ. И потомъ кромѣ общенія святыхъ таинъ пріяти да будутъ въ стояніе съ вѣрными. Аще же видоша токмо въ идольскую церковь, не ядоша же идоложертвенныхъ, два лѣта да будутъ въ припадающихъ. Едино лѣто да стоятъ съ вѣрными молящеса. И по тѣхъ трехъ лѣтехъ совершеніе да пріимутъ, рекше да причастятся божественныхъ таинъ. Епископу же есть власть якоже видить ихъ, или потщаливы, или въ небреженіи суща, тако и заповѣдь дасть имъ, или челоуѣколюбствовавъ скратить время покаянія, или паче приложить къ тому, испытаетъ же и прежнее ихъ житіе каково бѣ; и отъ обоего строенія послѣдняго же и перваго, или умалить, или продолжить епитемією, рекше запрещеніемъ.

Κανὼν ζ΄.

Περὶ τῶν ἀπειλῆ μόνον εἰξάντων κολάσεως καὶ ἀφαιρέσεως ὑπαρχόντων, ἢ μετοχής, καὶ θυσάντων, καὶ μέχρι τοῦ παρόντος καιροῦ μὴ μετανοησάντων, μηδὲ ἐπισρεφάντων, νῦν δὲ παρὰ τὸν καιρὸν τῆς Συνόδου προσελ-

Правило љ.

О тѣхъ, которые чокмоу ѡ оугроженіа мѣками, илї ѡ ачїемъ и мѣнїи, илї и згнанїемъ, поколебалиса и ідоложертвовали, и до настоѣщаго времени не покаѣлиса: а нынѣ, ко времени сегѡ собора,

θόντων, καὶ εἰς διάνοιαν τῆς ἐπιστροφῆς γενομένων, ἔδοξε, μέχρι τῆς μεγάλης ἡμέρας εἰς ἀκρόασιν δεχθῆναι, καὶ μετὰ τὴν μεγάλην ἡμέραν ὑποπεσεῖν τρία ἔτη, καὶ μετὰ ἄλλα δύο ἔτη κοινωνῆσαι, χωρὶς προσφορᾶς, καὶ οὕτως ἐλθεῖν ἐπὶ τὸ τέλειον, ὡς τὴν πᾶσαν ἑξαετίαν πληρῶσαι. Εἰ δέ τινες πρὸ τῆς Συνόδου ταύτης ἐδέχθησαν εἰς μετάνοιαν· ἀπ' ἐκείνου τοῦ χρόνου λελογίσθαι αὐτοῖς τὴν ἀρχὴν τῆς ἑξαετίας. Εἰ μὲντοι κίνδυνος καὶ θάνατος προσδοκία ἐκ νόσου, ἢ ἄλλης τινὸς προφάσεως συμβαίη· τότε ἐπὶ ὄρω δεχθῆναι.

пришли ѣ воспрїали помысли ѡвращенїа, разсуждено: да прїимѣтся въ разрѣдѣ сѣдшаюцихъ писанїа до великаго дня Пасхи: по великомъ же днѣ, да вѣдѣтъ три лѣта въ разрѣдѣ припадаюцихъ, потѣмъ еше двѣ лѣта да вѣдѣтъ въ ѡвщенїи, кромѣ причащенїа, ѣ такъ, да внидѣтъ въ совершеное ѡвщенїе, ѣкъ да исполнитса цѣлое шестилѣтїе поканїа. Яще же которые прежде сего собора принахты на поканїе: съ того времени считати ѣмъ начало шестилѣтїа. Впрочемъ же, яще приключитса ѣмъ ѡпасность ѣ влїзость смѣрти ѡ волѣзнии, ѣли ѡ ѣнагѡ нѣкоегѡ сѣча: такоуихъ прїимати съ оуслѡвїемъ.

**Зонара.** О тѣхъ, которые не дошли и до испытанїа мученїй, но уступили угрозамъ и убоялись отнятїа денегъ, или переселенїа, то есть ссылки, и принесли жертвы идо-

ламъ и послѣ этого не раскалялись, и не обратились, а нынѣ, говорятъ отцы, во время сего собора пришли и пожелали покаяться, разсуждено, чтобы таковые были приняты въ число слушающихъ писанія до великаго дня. А великимъ днемъ назвали святую Пасху, то есть воскресеніе Господа. И послѣ пасхи таковые три лѣта должны быть въ числѣ припадающихъ, то есть стоять вмѣстѣ съ оглашенными и выходить съ ними; и другія два лѣта быть въ общеніи, кромѣ приношенія, то есть стоять вмѣстѣ съ вѣрными, не причащаясь, и такимъ образомъ приходитъ въ совершенное общеніе, то есть къ причащенію святыхъ Таинъ, такъ чтобы на всѣхъ мѣстахъ епитимій исполнилось шестилѣтіе. А если нѣкоторые, говорятъ отцы, пришли прежде сего собора и были приняты на покаянiе; то съ того времени считать, то есть распредѣлять имъ время шестилѣтія. Если же нѣкоторые изъ состоящихъ подъ епитиміями неприобщенія будутъ находиться въ болѣзни, или какимъ-нибудь другимъ образомъ явится вѣроятная опасность смерти, таковыхъ должно принимать въ общеніе святыхъ даровъ, но съ условіемъ, то есть съ замѣчаніемъ, что, если случится имъ не умереть, а выздоровѣть, они опять не должны приобщаться доколѣ не пройдетъ опредѣленное время шестилѣтія.

**Аристинъ.** Мужъ, уступившій только угрозѣ и принесшій жертвы идоламъ, потомъ покаявшійся, да подвергнется пятилѣтней епитиміи.

Не претерпѣвшіе мученій, но отъ одной угрозы падшіе и принесшіе жертвы идоламъ и нѣкоторое время пребывшіе въ этомъ заблужденіи, потомъ покаявшіеся и обратившіеся, въ теченіи года должны быть въ числѣ слушающихъ, въ теченіи трехъ лѣтъ находиться съ припадающими, въ теченіи двухъ лѣтъ должны стоять вмѣстѣ съ вѣрными и имѣть общеніе только въ молитвахъ; и по исполненіи цѣлаго шестилѣтія, могутъ придти въ совершенное общеніе и сподобиться божественнаго причастія.

**Вальсамонъ.** Святые отцы, сказавъ, что должно быть съ идоложертвовавшими по причинѣ нестерпимыхъ мученій, теперь разсуждаютъ о тѣхъ, которые принесли жертвы идоламъ въ слѣдствіе одной угрозы наказаніями, или по при-

чинѣ отнятія у нихъ имущества, или ссылки, и до времени собора не принесли покаянія. И такъ они опредѣляютъ, что, поелику нынѣ они обращаются къ церкви, то должны быть подвергнуты епитиміи, и прежде всего должны слушать божественныя писанія въ притворѣ до великаго дня, то есть до Пасхи и послѣ этого находиться въ числѣ припадающихъ въ продолженіи трехъ лѣтъ, и съ того времени въ теченіи двухъ лѣтъ присутствовать въ собраніи съ вѣрными, и такимъ образомъ достигнуть приобщенія святыхъ таинъ, когда уже исполнится шестилѣтіе. А поелику, говорятъ отцы, нѣкоторые изъ нихъ приняты въ покаяніе, то шестилѣтіе должно исчислять имъ съ того времени, когда они обратились къ покаянію. Впрочемъ тѣ изъ нихъ, которые находятся въ опасности скончаться отъ болѣзни, или отъ другой какой причины, должны быть удостоиваемы божественныхъ Таинъ; только если случится, что они не умрутъ, то опять не должны приобщаться какъ не исполнившіе епитиміи, доколѣ не пройдетъ опредѣленное шестилѣтіе; ибо это значитъ выраженіе *съ условіемъ* (ἐπι ὄρω), то есть, что таковые должны быть допущены къ причащенію божественныхъ Таинъ съ замѣчаніемъ. Такимъ образомъ замѣтъ, что тѣ, которые не потерпѣли мученій и принесли жертвы идоламъ, наказываются болѣе, нежели тѣ, которые были мучены и принесли жертвы.

**Славянская нормчая.** *О пожершихъ идоломъ, и како покаившихся.* Мужъ прещенія убоявся токмо, и пожерь идоломъ, и потомъ покаився, пять лѣтъ да припадаетъ.

**Толкованіе.** Иже не понесше никакія муки, но токмо прещенія убоившеса, и пожерше идоломъ, на время довольно въ таковѣй лѣсти бывше, и потомъ покаившеса, и обращаешеса, лѣто убо едино въ послушающихъ да будутъ, и три лѣта съ припадающими да сотворятъ: два же лѣта да стоятъ съ вѣрными, токмо молитвы сними приобщающеса. И по исполненіи всѣхъ шести лѣтъ приидутъ на совершеніе, и божественаго сподобятъ причащенія.

**Книга правилъ.** Разумѣется то условіе, чтобы, если останутся въ живыхъ, исполнили время покаянія, по сему правилу.

Κανὼν ζ'.

Περὶ τῶν συνεσιαθέντων ἐν ἐθνικῇ ἑορτῇ, ἐν τόπῳ ἀφωρισμένῳ τοῖς ἐθνικοῖς, ἴδια βρώματα ἐπιχομισαμένων, καὶ φαγόντων, ἔδοξε, διατίαν ὑποπεσόντας δεχθῆναι· τὸ δὲ εἰ χρὴ μετὰ τῆς προσφορᾶς ἔχασον, τῶν Ἐπισκόπων ἐςὶ δοκιμάσαι, καὶ τὸν ἄλλον βίον ἐφ' ἑκάστῃ ἐξετάσαι.

Правило ̅ζ̅.

Ὡ τῶν, которые пиршествовали въ языческой праздникъ, на мѣстѣ присвоенномъ язычниками, но принесши и ѱли свои собственныя снѣди, разсуждено: приимати ихъ въ общеніе, по двѣлѣтнемъ припаданіи: но каждыи ли должно приимати съ причащеніемъ свѣтыхъ таинъ, епископское дѣло есть разсудити ѱ семъ, такожде и прочю жизнь каждыи испытати.

**Зонара.** А если нѣкоторые пиршествовали въ языческой праздникъ вмѣстѣ съ язычниками и невѣрными, въ определенномъ у язычниковъ мѣстѣ, на примѣръ, въ капищѣ, или въ другомъ мѣстѣ, назначенномъ у нихъ для совершенія служеній; то хотя бы вѣрные принесли и ѱли собственные снѣди, но за то самое, что пиршествовали вмѣстѣ съ язычниками и такимъ образомъ по видимости праздновали вмѣстѣ съ ними, разсуждено соборомъ, чтобы они два года были въ числѣ припадающихъ, то есть, стояли съ оглашенными и вмѣстѣ съ ними выходили, и послѣ двухлѣтія были приняты. А какъ должно принимать каждыи изъ нихъ—съ причащеніемъ ли и Свѣтыхъ Таинъ, или только на стояніе съ вѣрными, о семъ, говорятъ отцы, есть дѣло епископовъ разсудити. такожде и прочю жить каждыи испытати.

**Аристинъ.** Если кто, имѣя собственные снѣди, будетъ пир-

шествовать съ язычниками на праздникахъ ихъ, да подвергнетса двухлѣтней епитиміи.

Если кто приходилъ на праздники язычниковъ, совершаемые на какомъ либо опредѣленномъ мѣстѣ, и, имѣя собствєнныя снѣди, ѣлъ вмѣстѣ съ ними, то долженъ быть въ числѣ припадающихъ въ теченіи одного двухлѣтія. А долженъ ли онъ съ этого времени участвовать только въ молитвахъ вмѣстѣ съ вѣрными, или и причащаться божественныхъ Таинъ, это должно быть на разсужденіи епископа, который испытываетъ и прочую жизнь кающагося.

**Вальсамонъ.** Нѣкоторые вѣрныє, находясь въ странахъ иноплемєнниковъ, въ какое либо время языческаго праздника, ѣли вмѣстѣ съ ними въ какомъ нибудь опредѣленномъ для этого самаго мѣстѣ. Но поелику снѣди были не отъ язычниковъ, а собствєнныя; то хотѣли соблюсти себя свободными отъ обвиненія. Итакъ отцы говорятъ, что хотя они и не осквернились нечистыми снѣдами, но, поелику возлежали вмѣстѣ съ невѣрными и посредствомъ общенія въ трапезѣ какъ бы вступили въ общеніе съ ними въ празднованіи, то должны понести епитимію припадающихъ въ теченіи двухъ лѣтъ; и послѣ сего могутъ быть, по разсмотрѣнію епископа, допущены или только въ общеніе, или и къ святому причащенію.—Чтоже? Если бы они ѣли вмѣстѣ съ невѣрными не въ праздничное время, а въ другой день и въ другомъ мѣстѣ, будутъ ли свободны отъ епитиміи? *Рѣшеніе.* Никакимъ образомъ; ибо и въ этомъ случаѣ должны быть подвергнуты епитиміи. Ибо если по необходимости ѣли вмѣстѣ съ невѣрными, напримѣръ, будучи послами, или плѣнниками, должны принять умѣренное врачеваніе; если же въ слѣдствіе пренебреженія и безразличія, то должны быть наказаны болѣе, однакоже не такъ, какъ тѣ, кои по видимости праздновали вмѣстѣ съ невѣрными. Точно также опять вышнему, чѣмъ и эти, должны подвергнуться наказанію тѣ, которые ѣли не собствєнныя снѣди, а снѣди языческаго праздника. Все же это предоставлено разсужденію епископа. Замѣть это, потому что оно должно принести тебѣ большую пользу въ разсужденіи тѣхъ, которые ѣдятъ вмѣстѣ съ агарянами, или съ другими язычниками. А грузины гово-



рятъ, что безразличное дѣло—ѣсть съ православными и еретиками; и какъ это бываетъ, я не знаю.

**Славянская кормчая.** Аще кто свое брашно имъи ясть съ погаными, въ праздники ихъ, два лѣта да припадаетъ.

**Толкованіе.** Аще кто въ праздники поганскія, бывающія накихъ мѣстѣхъ отлученыхъ празникомъ, мимо иды прилучится, и свой хлѣбъ имѣя, ядя сними, два лѣта токмо да припадаетъ. Аще же подобаетъ ему оттолѣ, или молитвъ токмо съ вѣрными приобщатися; или божественыхъ тайнъ святыни причащатися, еудомъ епископа да будетъ и иное житіе того кающагося испытано.

Κανὼν η̅.

Οἱ δὲ δεύτερον καὶ τρίτον θύσαντες μετὰ βίας, τετραετίαν ὑποπεσέτωσαν, δύο δὲ ἔτη χωρὶς προσφορᾶς κοινωνήσάτωσαν, καὶ τῷ ἑβδόμῳ τελείως δεχθήτωσαν.

Правило ѿ.

Дважды ѿ трижды идоложертвовашиѣ, по принужденію, четыре лѣта да бѣдѣтъ въ числѣ припадающихъ, два лѣта да бѣдѣтъ въ общеніи молитвъ, кромѣ причащеніа, ѿ въ седмсе лѣто да пріймѣтъ въ совершенное общеніе.

**Зонара.** Что опредѣлено въ предшествующихъ правилахъ, это отцы сего собора постановили относительно идоложертвовавшихъ однажды, а нынѣ говорятъ и о тѣхъ, которые дважды, или трижды по принужденію принесли идоламъ жертвы, каковымъ и повелѣваютъ — четыре года проводить въ числѣ припадающихъ, а другіе два года быть въ общеніи съ вѣрными, то есть, стоять вмѣстѣ съ ними и молиться безъ приношенія, то есть, безъ причащенія сего блага, и въ седмой годъ быть принятыми совершенно, то есть и къ причащенію пречистаго тѣла и крови Господа.

**Аристинъ.** Идоложертвовашиѣ во второй и въ третій разъ,

но по принужденію, долженъ подлежать семилѣтней епитиміи.

Которые не одинъ, а и во второй и въ третій разъ принесли жертвы идоламъ, бывъ вынуждены къ тому, тѣ въ теченіи четырехъ лѣтъ должны бытъ въ числѣ припадающѣхъ, два года имѣть общеніе съ вѣрными только въ молитвахъ безъ приношенія, и въ седмое лѣто могутъ получить совершенное общеніе.

**Вальсамонъ.** Святые отцы, сказавъ относительно идоложертвовавшихъ однажды, нынѣ говорятъ и о тѣхъ, которые дважды и трижды принесли жертвы идоламъ. Поелику нѣкоторые говорили, что все равно—принести жертву однажды и много разъ; то отцы опредѣлили, подвергать бѣльшимъ епитиміямъ тѣхъ, которые по принужденію принесли жертвы идоламъ дважды и трижды, такъ что увеличеніемъ зла увеличивается и наказаніе; и конечно такъ должно идти и далѣе.

**Славянская кормчая.** Иже второе и третіе пожерь идоломъ, седмь лѣтъ да припадаетъ.

Толкованіе. Иже не единою токмо, но и дващи или трищи пожроша идоломъ, понуждени бывше, таковии четири лѣта да припадаютъ. Два лѣта беспричащенія да стоятъ съ вѣрными, молитвы токмо приобщающесе. И въ седмое лѣто да пріимуть совершеніе, рекше, божественаго тѣла и крове причастятся.

### Κανὼν θ'.

"Ὅσοι δὲ μὴ μόνον ἀπέστησαν, ἀλλὰ καὶ ἐπανέστησαν, καὶ ἠνάγκασαν ἀδελφοὺς, καὶ αἴτιοι ἐγένοντο τοῦ ἀναγκασθῆναι· οὗτοι ἔτη μὲν τρία τὸν τῆς ἀκροάσεως δεξάσθωσαν τόπον, ἐν δὲ ἄλλῃ ἐξαετία τὸν τῆς ὑποπτώσεως· ἄλλον δὲ ἐνιαυτὸν κοινωνησάτωσαν χωρὶς προσφορᾶς·

### Правило ѳ.

И котѳорые не токмо содѣлаались ѳстѣпниками, но и возстакали на братіи, и принѣждали ихъ къ ѳстѣплѣнію, или были винѳвниками таковаго принѣженія: тѣ на три лѣта да пріимѣтъ мѣсто междѣ слѣшающими писанія, потѳмъ на

ἵνα τὴν δεκάετιαν πληρώσαντες τοῦ τελείᾳ μετάσχωσιν. Ἐν μέντοι τούτῳ τῷ χρόνῳ καὶ τὸν ἄλλον αὐτῶν ἐπιτηρεῖσθαι βίον.

шѣсть лѣтъ междѣ припадающими, еще единого лѣто да вѣдѣтъ въ ѡбщѣніи, кромѣ причащеніа, такъ что исполнѣвъ десятилѣтіе получатъ совершенное ѡбщѣніе. Впрочемъ и въ сѣ кремѣ да вѣдѣтъ наблюдаема и всѣ прочѣ ихъ жизнь.

**Зонара.** А если нѣкоторые не только дѣлались отступниками отъ вѣры въ Господа, но и возставали, то есть, были противъ нея и принуждаютъ братьевъ принести жертвы идоламъ, или и были виновниками принужденія ихъ къ тому, открывъ на примѣръ мѣсто, куда они убѣжали и скрывались, или сдѣлавъ извѣстнымъ гонителямъ то, что они христіане, хотя они не извѣстны были за христіанъ, — о такихъ отцы распорядились такъ, чтобы они три года исполнили въ слушаніи, стоя внѣ храма — въ предхрамїи; другія шесть лѣтъ провели въ числѣ припадающихъ и еще годъ имѣли общеніе съ вѣрными въ молитвахъ, и послѣ сего десятилѣтія получали совершенное общеніе. А въ это время, то есть, во время покаянія ихъ, должно, говорятъ, отцы, наблюдать и прочую жизнь ихъ; ибо если окажутся проводящими жизнь въ безопасности или и въ порокахъ; то время епитимїи для нихъ должно быть продолжено.

**Аристинъ.** Кто не только добровольно принесъ жертвы идоламъ, но и другаго къ сему принуждалъ, тотъ долженъ подвергнуться десятилѣтней епитимїи.

Такой, какъ и себя погубившій и другихъ вмѣстѣ съ собою низринувшій и увлекшій въ погибель, если обратится, долженъ въ продолженіе трехъ лѣтъ быть въ числѣ слушающихъ, въ другія шесть лѣтъ въ числѣ припадающихъ, и еще одинъ годъ быть съ купностоящими и имѣть общеніе въ мо-

литвахъ съ вѣрными до конца божественнаго тайнодѣйствія; и такимъ образомъ, по истеченіи десятилѣтняго времени можетъ получить совершенное общеніе и удостоиться божественныхъ Таинъ; если впрочемъ испытаніе и прочей жизни его не отстранить его отъ божественнаго причастія.

**Вальсамонъ.** Нѣкоторые вѣрные по причинѣ мученій сдѣлались столь малодушны и настолько удалились отъ православныхъ, что даже выступали противъ нихъ, иногда принуждая ихъ мыслить такъ, какъ требовали гонители, а иногда даже и указывая скрывающихся. — И такъ святые отцы опредѣлили подвергать таковыхъ десятилѣтней епитиміи. Но не скажи, что указанные вѣрные такъ стали чуждыми христіанской вѣры что сдѣлались даже невѣрными и преслѣдовали православныхъ; ибо таковыхъ церковь принимаетъ другимъ образомъ, точно также, какъ и невѣрныхъ отъ рожденія, скорѣе даже и съ большею осмотрительностію; но скажи, что они и до сихъ поръ мыслятъ по православному, но по причинѣ мученій скоро сдались и для извиненія лицемѣрно показываютъ себя зломыслящими, чтобы еретики, которые видѣли ихъ, не соблазнялись, но думали, что и они вѣрують подобно имъ. Ибо по этой причинѣ они подвергаются и епитиміямъ, а не принимаются какъ идолослужители и невѣрные.

**Славянская нормчая.** Иже не токмо самъ своею волею пожеръ, но и инья на то понудилъ, десять лѣтъ да припадаетъ.

**Толкованіе.** Аще кто своею волею пожеръ идоломъ, и самъ себе погубивъ, и другія понудивъ, и вринувъ въ погибель, аще обратится, три лѣта да пребудеть съ послушающими. И другихъ шесть лѣтъ, да сотворить съ припадающими: лѣто же едино да стоитъ съ вѣрными, приобщаяся сними молитвъ, даже и до конца божественна службы. И тако време десяти лѣтъ прешедшу, да приметъ совершеніе, и божественныхъ святынь да сподобится, аще убо инако житіе его испытасемо, не ѱпразднити его божественнаго причащенія.

## Κανὼν ι.

Διάκονοί, ὅσοι καθίστανται, παρ' αὐτὴν τὴν κατάστασιν εἰ διαμαρτύραντο, καὶ ἔφασαν χρῆναι γαμῆσαι, μὴ δυνάμενοι οὕτω μένειν· οὗτοι μετὰ ταῦτα γαμήσαντες, ἔσωσαν ἐν τῇ ὑπηρεσίᾳ, διὰ τὸ ἐπιτραπῆναι αὐτοὺς ὑπὸ τοῦ Ἐπισκόπου. Τοῦτο δὲ εἶ τινες παραιοπήσαντες, καὶ καταδεξάμενοι ἐν τῇ χειροτονίᾳ μένειν οὕτως, μετὰ ταῦτα ἤλθον ἐπὶ γάμον, πεπαῦσθαι αὐτοὺς τῆς διακονίας.

## Правило і.

Поставляемые во діаконствѣ, ѣще при самомъ поставленіи засвидѣтельствовали, ѣли ѡбвѣли, что ѡни ѣмѣютъ нѣждѣ ѡженитисѣ, ѣ не мѡгутъ безъ тогѡ прекыти: таковыѣ послѣ сего ѡженитисѣ, да прекыаютъ въ своемъ служеніи, поеликѣ сѣ позволено было ѣмъ ѡ епископа. ѣще же которые, оумолчавъ ѡ сѣмъ ѣ принявъ рукоположеніе съ тѣмъ, что бы прекыти безъ женитвы, послѣ вступили въ бракъ: таковымъ престѣти ѡ діаконскагѡ служенія.

**Зонара.** Это правило говорить, что тѣ, которые при поставленіи въ діаконство, то есть въ то время какъ имѣли принять рукоположеніе, засвидѣтельствовали, то есть открыто сказали какъ бы при свидѣтеляхъ, что имъ необходимо вступить въ бракъ, потому что они не могутъ пребывать въ дѣвствѣ, таковыѣ, если послѣ рукоположенія вступятъ въ бракъ, должны оставаться въ своемъ служеніи, то есть въ діаконствѣ; ибо представляется, что имъ дозволено вступить въ бракъ послѣ рукоположенія епископомъ. Если же нѣкоторые, умолчавъ предъ тѣмъ, какъ имѣли принять рукоположеніе, и чрезъ такое умолчаніе при-

нявъ на себя обязательство пребывать безбрачными (ибо молчаніе здѣсь показываетъ согласіе), вступили въ бракъ послѣ рукоположенія, таковымъ правиломъ опредѣляется престаіи отъ діаконскаго служенія. Таково предписаніе настоящаго правила. А двадцать шестое правило святыхъ Апостоловъ только чтецамъ и пѣвцамъ даетъ позволеніе вступать въ бракъ послѣ введенія въ клиръ. И шестое правило Шестаго Собора, слѣдуя сему Апостольскому правилу, воспрещаетъ всякому пресвитеру, и діакону и иподiakону вступать въ бракъ послѣ рукоположенія, а не соблюдающихъ этого правила повелѣваетъ извергать; но предписываетъ указаннымъ лицамъ заключать браки, если пожелаютъ, прежде рукоположенія. Итакъ поелику сіи правила очевидно противны одно другому, то должно имѣть силу правило Шестаго Собора, какъ позднѣйшее и согласное съ Апостольскимъ; ибо пресвитеръ, или діако́нъ, если возьметъ жену послѣ рукоположенія, никогда не долженъ оставаться въ своей чести, или не будетъ имѣть дозволенія священнодѣйствовать.

**Аристинъ.** Имѣющій быть рукоположеннымъ во діакона, если предварительно засвидѣтельствовалъ епископу, что онъ не можетъ пребывать безбрачнымъ, можетъ пребывать діакономъ, если потомъ вступилъ въ бракъ; а если умолчалъ и потомъ вступилъ въ бракъ, долженъ быть отверженъ.

Это правило постановляетъ, чтобы тому, кто прежде рукоположенія засвидѣтельствовалъ епископу, что не можетъ пребывать въ дѣвствѣ, но желаетъ вступить въ брачное общеніе, не было возбраняемо вступать въ бракъ и послѣ рукоположенія и оставаться опять въ своемъ служеніи и чести. А кто умолчалъ и принялъ на себя въ рукоположеніи обязательство оставаться безбрачнымъ, если послѣ сего сочетается закономъ брака съ женою, долженъ престаіи отъ діако́нства. Впрочемъ настоящему правилу противорѣчить шестое правило Шестаго Собора, потому что оно совершенно не дозволяетъ вступившему на степень иподiakона, или діакона, или пресвитера безбрачнымъ, заключать для себя брачное сожителство послѣ рукоположенія; но предписываетъ извергать того, кто осмѣлится сдѣлать это; и то правило имѣетъ силу, а это упразднилось.

**Вальсамонъ.** Не обращай вниманія на это правило, въ которомъ опредѣляется, что діаконъ послѣ рукоположенія сочетается съ женами, потому что они при рукоположеніи засвидѣтельствовали, то есть сказали своимъ епископамъ, что имъ необходимо вступить въ бракъ, и какъ бы получили дозволеніе. Ибо предъявили ли они объ этомъ, или умолчали въ то время, какъ были рукополагаемы, имъ не должно быть дозволено сочетаться съ женою послѣ рукоположенія; потому что шестое правило трульскаго собора опредѣляетъ извергать пресвитеровъ, діаконъ и иподіаконъ, заключающихъ браки послѣ рукоположенія; а что противно канонамъ, то не должно имѣть мѣста ни въ силу епископскаго дозволенія, ни отъ одного умолчанія, какъ невозможное. Прочти также 3-ю новеллу императора господина Льва Мудраго, въ которой говорится, что хотя, на основаніи неписаннаго обычая, посвященныя лица имѣли право брать законныхъ женъ въ предѣлахъ двухъ лѣтъ послѣ рукоположенія; но и это, какъ воспрещаемое правилами, не должно имѣть дѣйствія.

**Славянская кормчая.** *Аще и сей соборъ по поставленіи браку сочтатися діаконъ повель, но шестымъ вселенскимъ соборъ отнюдъ быти тому возбраня.*

Хотяи діаконъ быти, и аще свидѣтельствуеть предъ епископомъ, глаголя, яко не могу терпѣти не оженився, таковыи оженився, да будетъ діаконъ. Аще ли умолчавъ, оженится послѣжде, да извержется.

**Толкованіе.** Се правило повелѣваетъ аще діаконъ прежде поставленія вопрошенъ бывъ отъ епископа, свидѣтельствуеть о себѣ, предъ предстоящими ту, яко не могу дѣвствовати, но хощу на общеніе брака пріити, да не возбранится ему и по поставленіи къ браку пріити, и пребывати въ той службѣ и чести, вопрошена же бывша и умолчавша во время поставленія, и пріимша яко въ дѣвствѣ пребывати, и потомъ закономъ брака женѣ сочтавшася, отъ діаконства изъврещи. Обаче сему правилу сопротивится шестое правило, вселенскаго шестаго собора, иже въ Трулѣ полатнѣмъ, не оставляетъ бо отнюдъ не оженившагося пришедша въ поддіаконскіи, или діаконскіи, или пресвитерскіи степень, по поставленіи брачное себѣ составляти жи-

тіе: но таковое дерзнувшаго сотворити, повелѣваетъ изврещи; и держится оно правило, а се упразднилось.

**Книга правилъ.** Сіе распоряженіе помѣстнаго Собора, есть мѣстное изъятіе изъ правила Апостольскаго 26. Шестой Вселенскій Соборъ, 6-мъ правиломъ своимъ прекратилъ сіе изъятіе, и подтвердилъ держаться Апостольскаго правила въ точности.

Κανὼν ιά.

Τὰς μνηστεισας χώρας,  
καὶ μετὰ ταῦτα ὑπὸ ἄλλων  
ἀρπαγείσας, ἔδοξεν ἀποδίδο-  
σθαι τοῖς προμνηστεισαμένοις,  
εἰ καὶ βίαν ὑπ' αὐτῶν πά-  
θοιεν.

Правило ѿ.

Дѣвѣхъ ѿвръченныѣхъ, и  
погѣомъ ѿнѣими похищен-  
ныѣхъ, разсѣжденѣ: воз-  
вращаѣти предъвръчив-  
шымъ, ѿще бы ѿ насѣліе  
претерпѣли ѿ похитив-  
шыѣхъ.

**Зонара.** И Василиій Великій въ двадцать второмъ своемъ правилѣ хочетъ, чтобы имѣющій жену чрезъ похищеніе не прежде былъ принимаемъ на покаяніе, какъ тогда, когда взята будетъ у него похищенная и отдана тому, съ кѣмъ была обручена, конечно, если онъ пожелаетъ взять ее. Такъ должно понимать слова и этого правила, что похищенные возвращаются тѣмъ, съ коими они были обручены; если, то-есть, согласятся взять ихъ; ибо противъ желанія они не должны быть принуждаемы къ тому.

**Аристинъ.** Если дѣвица была обручена, но похищена другимъ, то возвращается первому.

Это правило предписываетъ — дѣвицу, обрученную съ кѣмъ-либо и послѣ сего похищенную другимъ, возвращать прежнему обручнику, хотя бы дѣвица потерпѣла отъ похитившаго ее растлѣніе. А пятьдесятъ осмой титулъ 60-й книги Василикъ подвергаетъ великимъ наказаніямъ того, кто учинилъ похищеніе женщины и кто помогалъ ему въ семъ похищеніи, и прочихъ, кто какимъ бы то ни было образомъ оказалъ этому содѣйствіе, и не дозволяетъ похищен-



ной женщинѣ сочетаться бракомъ съ похитителемъ, хотя бы она желала этого, хотя бы родители ея; но родители, если согласятся на такое сожительство, подвергаются ссылкѣ.

**Вальсамонъ.** О похитителяхъ какихъ бы ни было дѣвицъ, что нужно, было сказано въ 30-й главѣ 9-го титула настоящаго собранія, это и прочти. Такъ же прочти и 92-е правило трульскаго собора и весь 58-й титулъ 60-й книги (Василикъ). А слыша слова правила, что похищенные возвращаются обручникамъ, не скажи, что эти принуждаются взять ихъ, но что они сами хотятъ и требуютъ ихъ. Ибо это сказано и относительно прелюбодѣйствующихъ женъ въ 28-й книгѣ 7-мъ титулѣ въ 1-й главѣ, которая есть 117-я Юстиніанова новелла. Если же хочешь сказать, что обручники принимаютъ ихъ и противъ воли, истолкуй это правило согласно съ посланіемъ святаго Григорія Чудотворца, которое и прочти въ началѣ; а при семъ еще—что написано въ толкованіи того же посланія, и сверхъ сего истолкуй такимъ образомъ и 22-е правило святаго Василия.

**Славянская нормчая.** Аще обручена суци дѣвица, восхищена будетъ отъ другаго, первому да дана будетъ.

Толкованіе. Се убо правило, обрученную дѣвицу мужеву, и потомъ отъ другаго восхищену бывшу, повелѣваетъ отъйти, и вдати первому обрученику, аще и отъ восхитившаго ю дѣвство ея растлѣнно бысть. Грань же 58-я, шестьдесятныхъ книгъ царскихъ, великими законами мучити, восхищеніе сотворшаго дѣвицы, и помогшихъ ему на восхищеніе, и всѣхъ, аще кто и мало потщаніе сотвори въ таковыи совѣтъ. И не оставляетъ, аще и восхищенная дѣвица восхоцеть, восхитившему ю сочтатися на бракъ, аще и родители ея хотятъ восхитившему ю счетати на бракъ: но аще и совѣщаются родители ея таковое сотворити, изгнани будутъ въ заточеніе.

Κανὼν ιβ'.

Τοὺς πρὸ τοῦ βαπτισματος  
τεθυκότας, καὶ μετὰ ταῦτα  
βαπτισθέντας, ἔδοξεν εἰς τὰ-

Правило Кі.

Прежде крещенія ідооло-  
жертвовавшихъ, и по-  
томъ крестившихся, раз-

ξιν προάγεσθαι, ὡς ἀπολυσα-  
μένους.

сѣждено производити въ  
чинъ священныи, ꙗко  
омывшихъ грѣхъ.

**Зонара.** Въ древности многіе принимали проповѣдь и вѣ-  
ровали во Христа, но крещеніе отлагали. Почему и Гри-  
горій Богословъ и Василій Великій написали слова побуж-  
дающія ко святому крещенію. Такимъ образомъ во време-  
на гоненій было много такихъ, которые были христіанами,  
но еще не были крещены. И такъ правило говоритъ отно-  
сительно этихъ, что, если нѣкоторые изъ нихъ, бывъ за-  
держаны какъ христіане, принесли жертвы идоламъ, но  
какъ еще не были просвѣщены, послѣ этого приняли свя-  
тое крещеніе, принесеніе жертвы идоламъ нисколько не  
препятствуетъ таковымъ быть произведенными въ чинъ, то-  
есть въ степень священства; ибо мы вѣруемъ, что святое  
крещеніе омываетъ и очищаетъ всѣ прежнія скверны, ка-  
кія бы онѣ ни были.

**Аристинъ.** Идоложертвовавшій до крещенія неповиненъ  
послѣ крещенія.

Поелику святое крещеніе омываетъ всякую душевную  
скверну; то справедливо, что идоложертвовавшій прежде  
крещенія, послѣ крещенія будетъ невиновенъ и можетъ  
быть произведенъ въ священническую степень, если только  
жизнь его послѣ этого окажется безукоризненною.

**Вальсамонъ.** Нѣкоторые невѣрные принимали проповѣдь  
и вѣровали во Христа, но крещеніе отлагали. И такъ ког-  
да они, приносивъ подобно прочимъ невѣрнымъ жертвы  
идоламъ, по принятіи крещенія просили о принятіи ихъ въ  
священныи чинъ и не были принимаемы, такъ какъ нѣко-  
торые говорили, что не должно производить ихъ въ цер-  
ковныя степени, на основаніи вышеуказанныхъ правилъ, ко-  
торыми приносившіе жертвы идоламъ подвергаются епити-  
міямъ;—святые отцы опредѣлили производить ихъ во свя-  
щенство, какъ омывшихся и очистившихся посредствомъ  
святаго крещенія отъ всякой грѣховной скверны. Но иной  
можетъ спросить, почему этихъ, идоложертвовавшихъ доб-  
ровольно, а не по принужденію, мы принимаемъ и кре-

стимъ, и къ влиру причисляемъ, а христіанъ, которые приносили идоламъ жертвы по принужденію, не только не удостоиваемъ священства, но, какъ прежде сказано, подвергаемъ и епитиміямъ? *Рѣшеніе.* Тѣ, будучи христіанами и не вытерпѣвъ мученій, но принеши жертвы идоламъ, сдѣлались богоотступниками и, какъ совершившіе тягчайшій грѣхъ, не допускаются до священства, но подвергаются и епитиміямъ; а эти, какъ невѣрные отъ рожденія и приносившіе жертвы идоламъ прежде божественнаго крещенія, не отрекались отъ Бога; ибо какъ они могли отречься отъ Того, Кого еще не приняли, потому что и крещены не были? И поэтому они и не согрѣшили, если поступали согласно своей вѣрѣ; отчего и при обращеніи къ церкви, они принимаются какъ невѣрные. И поелику таковыя, по принятіи крещенія, удостоиваются и священства по епископскому разсужденію; то не должно запрещать посвященія и этимъ, но и по отношенію къ нимъ должно соблюдать все то, что опредѣлено божественными отцами о крещенныхъ изъ невѣрныхъ, которые желаютъ принять священство.

Другое толкованіе. Пользуясь настоящимъ правиломъ святѣйшій патріархъ господинъ Полевкть прежде извергнулъ изъ священной ограды Святѣйшей Божіей великой церкви императора господина Іоанна Цимисхія, какъ убійцу императора господина Никифора Фоки; а наослѣдокъ принялъ. Ибо вмѣстѣ со святымъ синодомъ въ состоявшемся въ то время соборномъ дѣяніи, хранящемся въ архивѣ хартофилакса, сказалъ, что, какъ помазаніе святаго крещенія изглаждаетъ содѣланные прежде того грѣхи, каковы бы и сколько бы ихъ ни было, такъ, конечно, и помазаніе на царство изгладило совершенное прежде его Цимисхиемъ убійство. Итакъ, слѣдуя сему дѣянію, тѣ, которые болѣе расположены къ снисходительности и Божіе милосердіе ставятъ выше суда, говорятъ, что помазаніемъ архіерейства изглаждаются содѣланные до него прегрѣшенія, и справедливо отстаиваютъ мысль, что архіереи не подлежатъ наказанію за душевныя скверны, содѣланныя до архіерейства; ибо, какъ цари называются и суть помазанники Господни, таковы же суть и именуются и архіереи. Они доказываютъ

свою мысль и тѣмъ, что одну и ту же силу имѣютъ и тѣ молитвы, которыя читаются, когда помазуются цари и когда хиротонисуются архіереи. А вмѣсто ея, по древнему закону возливаемого на царей и архіереевъ, служить, говорить, для архіереевъ иго евангелія, возлагаемое на выю ихъ и печать хиротонисующаго чрезъ призваніе Святаго Духа. А для неопровержимаго утвержденія всего этого они пользуются также словомъ великаго Григорія Богослова, написаннымъ имъ къ отцу своему послѣ своей хиротоніи, которое начинается: *опять на меня помазаніе и Духъ*. И знай, что нисколько не менѣе удостоивается благодати Всесвятаго Духа тотъ, кто недостойно принялъ хиротонію, если послѣ хиротоніи проводилъ жизнь въ чистотѣ, чѣмъ принявшій хиротонію достойно и въ той же чистотѣ оставившій жизнь среди насъ. Это объ архіереяхъ; а о священникахъ и о другихъ клирикахъ ищи никейскаго собора правило 19-е, неокесарійскаго собора правило 9-е и 11-е, Василія правило 27-е и изъ посланій Теофила правила 4, 5, 8-е, — и замѣть на основаніи всѣхъ ихъ, что хиротонія архіереевъ и помазаніе царей изглаждаютъ содѣланные прежде хиротоніи и помазанія грѣхи, каковы бы они ни были. Ибо потому епископы имѣютъ и власть отпускать грѣхи, что слышатъ при хиротоніи: *еллика свяжете на земли, будутъ связана на небеси, и елика разрѣшите на земли, будутъ разрѣшена на небесахъ* (Мѡ. 18, 18). А рукоположеніе священниковъ и другихъ посвященныхъ лицъ изглаждаетъ малые грѣхи, напримѣръ попользованіе ко грѣху и ложь и другіе подобныя, не подвергающіе изверженію; но не изглаждаетъ блудодѣянія. Почему священники и не могутъ отпускать грѣховъ. Прочти еще неокесарійскаго собора правило 9-е, въ которомъ говорится относительно священниковъ тоже самое. Но не подумай, что тебѣ противорѣчитъ 17-е правило святыхъ Апостоловъ, въ которомъ говорится: „кто по святомъ ирещеніи двумя браками обязанъ былъ, или наложницу имѣлъ, тотъ не можетъ быть епископъ, ни пресвитеръ, ни діаконъ, ни вообще въ списокъ священнаго чина“, ни 18-е правило опредѣляющее почти тоже самое. Но прими слово *быти* (εἶναι) вмѣсто: *сдѣлаться* (γεγενησθαι), и скажи, что никто, допустившій такое паденіе, не будетъ

удостоенъ епископскаго, или священническаго сана; а удостоенный вопреки этому постановленію епископъ не подвергнется суду по указаннымъ причинамъ и потому что архіереи вмѣстѣ съ принятіемъ хиротоніи удостоиваются не только апостольскаго дарованія, но и пророческаго. Ибо такимъ образомъ и Саулъ во пророцѣхъ и Каиафа неволею пророчествовалъ, сказавъ о Богѣ Спасителѣ нашемъ Иисусѣ Христѣ: *уне есть, да единъ человекъ умретъ за люди* (Іоан. 11, 50); ибо былъ, говорится, *архіерей лъту тому*. А если—священникъ, или другое священническое лице, то долженъ быть изверженъ. Прочти также 29-ю главу 9-го титула настоящаго собранія, и найденъ въ ней *разныя* законы, въ которыхъ много говорится о священникахъ и о другихъ священныхъ лицахъ, объ епископахъ же совершенно и не упоминается.

**Славянская нормчая.** Прежде святаго крещенія пожеръ идоломъ, не повиненъ по крещеніи.

Толкованіе. Повеже святое крещеніе, весь калъ грѣховныи отмываетъ, по достоянію. И аще кто прежде крещенія пожеръ идоломъ, по крещеніи нѣсть повиненъ: и въ священническии чинъ да приидеть, аще потомъ житіе его непорочно обращается.

### Κανὼν ιγ'.

Χωρεπισκόποις μὴ ἐξεῖναι  
πρεσβυτέρους, ἢ διακόνους χει-  
ροτονεῖν, ἀλλὰ μὴν μηδὲ  
Ἐπισκόποις ἐτέρων πόλεων  
εἰς ἐτέρας, χωρὶς τοῦ ἐπι-  
τραπήναι ὑπὸ τοῦ Ἐπισκόπου  
μετὰ γραμμάτων, ἐν ἐκάστῃ  
παροικίᾳ.

### Правило Г҃.

Не подовѣтъ хорепі-  
скопамъ поставляти пре-  
скѣтеровъ или діаконѣхъ:  
но ниже ѿ епископамъ иныихъ  
градѣхъ во иныѣ, кромѣ  
позволѣніа епископа, чрезъ  
граматѣ по каждой епар-  
хіи.

**Зонара.** Десятое правило антїохійскаго собора опредѣляетъ о хорепископахъ тоже самое, запрещая имъ рукоположеніе пресвитера и діакона, и дозволяя рукополагать только

иподіаконовъ, чтецовъ и заклинателей; а безъ дозволенія епископовъ, которымъ они подвѣдомы, не дозволяется имъ рукополагать пресвитера. или діакона, также и поставлять пресвитеровъ въ городахъ. Ибо если они не могутъ рукополагать указанныя лица въ селеніяхъ, въ которыхъ епископствуютъ, то тѣмъ болѣе возбраняется имъ дѣлать это въ городахъ. А дозволеніе должно быть, какъ желаетъ правило, посредствомъ грамотъ, то есть письменное, дабы не могло быть объ этомъ какого-либо сомнѣнія, когда хореепископъ говоритъ, что ему было дозволено, а епископъ или по забвенію, или почему либо другому отрывается.

**Аристинъ.** Хореепископъ не рукополагаетъ безъ дозволенія епископа.

Это правило безъ ограниченія воспрещаетъ хореепископамъ рукополагать безъ епископскаго дозволенія. А десятое правило антїохійскаго собора дозволяетъ имъ поставлять только чтецовъ и иподіаконовъ и заклинателей, и никакъ не дерзать рукополагать пресвитера, или діакона, безъ воли епископа того города, которому подчиненъ и онъ и село. А Василій Великій, усмотрѣвъ, что служители церкви поставляются безъ изслѣдованія хореепископами, а часто вводятся въ клиръ и пресвитерами и діаконами по дозволенію тѣхъ же епископовъ, не дозволяетъ хореепископамъ безъ его вѣдома принимать кого либо на церковное служеніе; но хореепископы должны изслѣдывать и принимать достойныхъ, но не причислять ихъ къ клиру прежде представленія объ нихъ ему. А хореепископы суть такъ называемые нынѣ въ нѣкоторыхъ селеніяхъ и странахъ протопопы (*протоπαπάδες*).

**Вальсамонъ.** Если хочешь узнать, кто суть хореепископы и какія ихъ права, прочти 14-е правило неокесарійскаго собора, 10-е антїохійскаго и посланіе святаго Василія къ хореепископамъ. И отцы настоящаго собора опредѣляютъ, чтобы хореепископъ не рукополагалъ пресвитеровъ, или діаконовъ, безъ письменнаго посланія мѣстнаго епископа, а также не рукополагалъ и пресвитера города. О настоящемъ правилѣ мы хотѣли бы написать что нибудь; но такъ какъ степень хореепископовъ совершенно упразднилась, то и мы не захотѣли напрасно трудиться.

**Славянская кормчая.** Сельскому епископу, не достойтъ поставляти бесповелѣнія градскаго епископа.

Толкованіе. Се убо правило отнюдь возбраняетъ сельскимъ епископомъ поставляти того, бесповелѣнія сущаго во градѣ епископа. Десятѡе же правило собора иже во Антіохіи, повелѣваетъ имъ четцы токмо, и поддіаконы и заклинатели поставляти, презвитера же и діакона несмѣти поставляти, кромѣ воли сущаго во градѣ епископа, поднимъ же есть страна та. Великіи же Василии обрѣтъ безъ испытанія бывающыя церковныя слуги отъ сельскихъ епископъ, множицею же и отъ презвитеръ и діаконъ вводимы, повелѣніемъ тѣхъ сельскихъ епископъ, не оставяетъ сельскихъ епископъ безъ воли его никогоже въ церковную службу приимати, но испытовати достойныя сельскимъ епископомъ и приимати. Не причитати же ихъ въ причетъ, сирѣчь, не поставляти прежде даже не возвѣстятъ ему о нихъ.

Κανὼν ιδ'.

Τοὺς ἐν κλήρῳ, πρεσβυτέρους, ἢ διακόνας ὄντας, καὶ ἀπεχομένους κρεῶν, ἔδοξεν ἐφάπτεσθαι, καὶ οὕτως, εἰ βούλονται, κρατεῖν ἑαυτῶν. Εἰ δὲ μὴ βούλονται, ὡς μηδὲ τὰ μετὰ κρεῶν βαλλόμενα λάχανα ἐσθίειν, καὶ εἰ μὴ ὑπέκκοιεν τῷ κανόνι· πεπαῦσθαι αὐτοὺς τῆς τάξεως.

Правило Ді.

Состо́ящимъ въ кли́рѣ, пресквѣ́терамъ и́ли діаконамъ, ко́торые возде́рживаются ѿ ма́сы, ѿпредѣленѡ, касати́ся ѡныхъ, и́ли потѡмъ, и́ще восхотѣтъ, воздержати́ся ѿ ѡныхъ. И́ще же не восхотѣтъ сего, тѣкъ что не бѣдѣтъ и́сти и́и ѡвоу́щей, полага́емыхъ съ ма́сами, и́ не покорѣтъся семѹ пра́вилу: да бѣдѣтъ низложены ѿ своегѡ чина.

**Зонара.** Святые Апостолы въ пятьдесятъ третьемъ правилѣ постановили, чтобы епископы, или пресвитеры, или діаконы, не вкушающіе мяса и вина гнушались ими, а не ради подвига воздержанія, были извергаемы. А поелику вѣроятно случалось, что нѣкоторые воздерживались отъ мяса и вина, гнушались ими, но говорили, что воздерживаются отъ нихъ ради подвига воздержанія; то сей соборъ опредѣлилъ, что воздерживающіеся отъ мяса должны касаться ихъ, то есть вкушать ихъ, въ нѣкоторыя времена собраній, и такимъ образомъ опять воздерживаться, если хотятъ. Если же они такъ хотятъ воздерживаться отъ нихъ, что даже не ѣдятъ и овощей варенныхъ съ мясомъ, то должны быть низложены отъ своего чина, то есть лишены степени и чести, въ какой находятся.

**Аристинъ.** Принадлежащій къ священному чину, если воздерживается отъ мяса, пусть только отвѣдаетъ, и такимъ образомъ пусть воздерживается; а если не хочетъ отвѣдать даже и овощей варенныхъ съ мясомъ, то да будетъ низложенъ.

Пресвитеръ, или діаконъ, воздерживающійся отъ мяса, долженъ отвѣдывать ихъ. А если не повинуется, такъ что не отвѣдаетъ и овощей варенныхъ съ мясомъ, то долженъ быть изверженъ, какъ отвергающій Божіе созданіе и клеветущій на него. Ищи также и 51-е правило святыхъ Апостоловъ.

**Вальсамонъ.** Что содержится въ 51-мъ Апостольскомъ правилѣ относительно воздерживающихся отъ брака, вина и мяса, то прежде истолковано тамъ. Но поелику сказано въ этомъ правилѣ, что не подвергаются наказанію постящіеся ради подвига воздержанія, но наказываются хулящіе Божіе устроеніе;—и поелику вѣроятно нѣкоторые говорили: чѣмъ могутъ быть обнаружены постящіеся съ добрымъ намѣреніемъ и постящіеся съ злымъ?—то отцы настоящаго собора безъ труда разрѣшили и это; ибо сказали, что, если постящіеся хотятъ устранить всякой соблазнъ, то пусть только прикасаются къ мясамъ, и пусть постятся опять, если захотятъ; если же этого не дѣлаютъ, но не ѣдятъ и овощей, полагаемыхъ съ мясами, бывъ конечно къ тому побуждаемы епископомъ въ слѣдствіе извѣщенія отъ кого ли-



бо; то даютъ изъ того видѣть, что не съ добрымъ намѣреніемъ воздерживаются отъ мяса, и должны подлежать изверженію, какъ не подчиняющіеся правилу. Хорошо правило сказало тамъ, что таковыя должны или престать, или подвергнуться изверженію; а здѣсь отцы опредѣлили — низлагать отъ чина. Ибо доколѣ еще не разрѣшено сомнѣніе, обвиняемый непремѣнно долженъ былъ получить приглашеніе уничтожить соблазнъ посредствомъ вкушенія мяса, и такимъ образомъ подвергнуться осужденію. А здѣсь, когда сомнѣніе уничтожается предписаннымъ отцами способомъ. поступающей не согласно съ симъ предписаніемъ по необходимости подлежитъ изверженію немедленно. А какъ настоящее правило упомянуло только о пресвитерахъ и діаконахъ, а указанное Апостольское правило упоминаетъ обо всѣхъ людяхъ; то долженъ и ты опредѣленное здѣсь распространять на всѣхъ. Такимъ образомъ, кажется, на основаніи настоящаго правила и обвиняемые въ богомильской ереси понуждаются вкусить мяса, или сыра и уничтожить подозрѣніе въ богомильскомъ пощеніи. И многіе изъ благоговѣйнѣйшихъ монаховъ, не желая разрѣшить на рыбу изъ благоговѣйнаго пощенія къ святой четыредесятницѣ, по этому именно правилу воздерживаются отъ нея, но ѣдятъ икру ея и варенные вмѣстѣ съ нею овощи. И дѣлаемое такимъ образомъ съ обвиняемыми въ богомильской ереси, можетъ быть иной назоветъ правильнымъ, равно какъ и отвѣдываніе мяса, или сыра въ тѣ седмицы, въ которыя постятся армяне, или другіе еретики; и особенно когда кто живетъ въ странѣ наводящей подозрѣніе, ибо дѣлаетъ это, дабы не почли его постящимся съ еретиками. А то, что дѣлается постящимся во время святой четыредесятницы и разрѣшающими постъ, какъ сказано, это мнѣ не представляется безукоризненнымъ; ибо постящіеся не должны разрѣшать на это и безчестовать постъ. А вкушать такіа овощи правило предписало не потому, чтобы позволяло воздерживаться отъ мяса, а ѣсть варенныя въ нихъ овощи, но потому что осуждаетъ тѣхъ, кои по причинѣ гнушенія и отвращенія отъ мяса, отвращаются и отъ самыхъ овощей, варенныхъ съ мясомъ. Такимъ образомъ вездѣ разсматривается расположеніе того, кто разрѣшаетъ и кто не разрѣшаетъ. Латинскіе монахи

воздерживаются отъ мясъ, но безразлично ѣдятъ мясной жиръ вмѣстѣ съ овощами; и по этому мнѣ кажется, что они поступаютъ не согласно съ настоящимъ правиломъ; ибо не за тѣмъ они разрѣшаютъ на жиръ, чтобы не подвергнуться обвиненію въ воздержаніи отъ мясъ, но чтобы наполнить чрево и усладить гортань.

**Славянская кормчая.** Священникъ мясъ удалядися вкусивъ токмо, и тако да останеться. Аще же ни зеля вареного съ мясы не хоцетъ вкусити, да престанеть отъ службы.

**Толкованіе.** Аще не ястъ мясъ презвитерь, или діаконъ, поне да вкуситъ отъ нихъ, и паки аще хоцетъ, да неястъ. Аще же не покорится, якоже се, и зеля вареного съ мясы не воохоцетъ вкусити, да извержется, яко божію тварь отмоща, и клеветца на ню, аки гнусну творя. Къ сему же ищи правила. 51-го, и 53-го, святыхъ Апостоль.

Κανὼν ιε΄.

Περὶ τῶν διαφερόντων τῷ Κυριακῷ, ὅσα Ἐπισκόπων μὴ ὄντος πρεσβύτεροι ἐπώλησαν, ἀναχαλεῖσθαι τὸ Κυριακόν. Ἐν δὲ τῇ κρίσει τοῦ Ἐπισκόπου εἶπερ προσήκει ἀπολαβεῖν τὴν τιμὴν, εἴτε καὶ μὴ διὰ τὸ πολλάκις τὴν πρόσοδον τῶν πεπραμένων ἀποδεδοχέναι αὐτοῖς τούτοις πλείονα τὴν τιμὴν.

Правило ѿ.

Изъ принадлежащаго цркви, аще что продали пресвѣтеры, въ небытность оу нихъ епископа, да возстреветъ оное црковь. епископа же разсужденію предоставляется, аще достойтъ возвратити цркн, или ни: понеже частю выветъ, что доходы ѿ проданнаго съ изыткомъ оуже возвратили кдпвшымъ цркн онаго.

**Зонара.** Если въ небытность епископа, членами клира отчуждено будетъ какое либо изъ принадлежащихъ церкви

недвижимыхъ имуществъ по какой-нибудь, можетъ быть, настоятельной нуждѣ (ибо правило подѣ пресвитерами разумѣло клиръ, упомянувъ объ нихъ по причинѣ преимущества ихъ степени); то можетъ требовать его обратно церковь, то-есть епископъ, суду котораго правило предоставляетъ рѣшить, нужно ли возвратить назадъ цѣну, или нѣтъ; ибо могло случиться, что имѣніе, будучи хорошо доходнымъ, съ избыткомъ возвратило покупщику цѣнность его. А двадцать девятое (42) правило кареагенскаго собора дозволяетъ отчуждать бездоходныя недвижимыя имущества, когда настаетъ нужда, но и это съ ограниченіемъ.

**Аристинъ** Если пресвитеры продадутъ что-либо церковное, то да будетъ продажа недѣйствительна, и пусть останется церковнымъ по суду епископа.

По смерти епископа церковное имущество должно быть сохраняемо въ цѣлости клириками или, когда нѣтъ клириковъ, митрополитомъ; такъ чтобы все было передано имѣющему быть поставленнымъ епископу, и ни митрополитъ, ни клирики ничего себѣ не присвоили, и не отнимали ничего изъ него, чтобы вдовствующая церковь не долго оставалась безъ епископа, но въ теченіе трехъ мѣсяцевъ совершаемы были хирогоніи епископовъ, если какая-нибудь неизбежная необходимость не принудитъ продлить время. Итакъ если въ промежуточное время, въ которое церковь вдовствуетъ безъ епископа, клирики продадутъ что-либо изъ церковнаго имущества, сдѣланное должно быть не дѣйствительно и во власти епископа будетъ—или отмѣнить продажу и возвратитъ имущество, или утвердить оную и получить цѣну. Ищи 29 (42) правило кареагенскаго собора.

**Вальсамонъ.** Въ 12-мъ правилѣ втораго никейскаго собора мы достаточно сказали объ отчужденіи недвижимыхъ церковныхъ имуществъ. А отцы настоящаго собора, узнавъ, что во время вдовства епископіи было продаваемо священниками недвижимое имущество епископіи, называемое также Господнимъ (*хиріахόν*), какъ посвященное Господу, и признавая, что случившееся не должно быть терпимо, опредѣлили, что церковь (*хиріахόν*), то-есть люди Господни, должна требовать его обратно, такъ какъ продажа эта недѣйствительна и по многому другому, а не менѣе и потому,

что церковь во время продажи не имѣла епископа. А какъ нѣкто, будто, сказалъ: что же должно быть съ цѣною, данною покупщикомъ?—то отцы выразили мнѣніе, что это предоставляется разсужденію епископа, и онъ долженъ разсудить, слѣдуетъ ли покупщику получить данную имъ цѣну или и нѣтъ. Именно: если она покрыта доходомъ съ проданнаго имущества, то недвижимость должна быть возвращена епископіи безденежно; если же нѣтъ, то по расчету онъ можетъ получить ее отъ епископа. И правило состоитъ въ этомъ. Но кто нибудь спроситъ: для чего правило упомянуло только о пресвитерахъ, и не упомянуло и о прочихъ клирикахъ? *Рѣшеніе.* Именемъ пресвитеровъ оно прикровенно обозначило весь клиръ; ибо, упомянувъ объ нихъ, какъ занимающихъ высшую степень, оно, кажется, обозначило и прочихъ; ибо если отмѣняется продажа, учиненная пресвитерами, то гораздо болѣе должна быть отмѣнена продажа, учиненная другими клириками. Такимъ образомъ не подумай, заключая по противуположенію, что продажа, такимъ образомъ учиненная другими клириками, дѣйствительна. А если продажа отмѣняется, какъ недѣйствительная;—какимъ образомъ отцы говорятъ, что предоставляется епископскому разсужденію возвратитъ цѣну, или и нѣтъ? Покупщикъ вовсе не долженъ былъ искать цѣны, на основаніи общаго правила закона, въ которомъ говорится: кто дастъ по противузаконному условію, не имѣетъ права вести искъ, чтобы обратно получить данное. *Рѣшеніе.* Отцы не опредѣлили, чтобы необходимо цѣна была возвращаема вопреки указанному закону, но кто повнимательнѣе прочтетъ правило, тотъ найдетъ, что они скорѣе отвергли возвращеніе цѣны. Ибо если въ видѣ снисхожденія они оставили это дѣло разсужденію епископа, и сказали, что истинный архіерей будетъ обращать вниманіе на то, чтобы не потерпѣли ущерба ни церковь, ни покупщикъ и поступить такъ, какъ покажется ему благополезнѣе и не предосудительнѣе, хотя бы это было и не по строгой точности; то этимъ, кажется, они объясняютъ, что купившій не имѣетъ права возбуждать искъ противъ церкви, и потому долженъ просить, а не возбуждать искъ. Прочти также 4-ю главу посланія святаго Кирилла къ Домну, кареагенскаго

собора правило 29 (42) и никейскаго втораго правило 12-е, точно также и толкованія на нихъ.

**Славянская нормчая.** Аще что церковное презвитери продають, да есть нетвердо. И да пребудеть на судѣ епископли, рекше нань.

**Толкованіе.** Скончавшуся епископу, церковное имѣніе цѣло и невредно да хранять причетницы тоя церкви. Аще ли не будутъ причетницы, митрополить да хранить, якоже все цѣло и невредно да предасть хотящему поставитися епископу въ той церкви: да ни отъ митрополита, ни отъ причетникъ освоено будетъ что или взято отъ таковаго имѣнія. Аще же овдовѣвшая церковь, да не пребываетъ на мнозѣ времени безъ епископа, но въ три мѣсецы епископъ да будетъ поставленъ вней, аще не нѣкая неизбѣжная нужда времепе продолжить и сотворить. Аще же убо что отъ церковнаго имѣнія между тѣмъ временемъ, егда церковь вдовствуетъ, причетницы продають, да будетъ не твердо, и да пребудеть на епископли власти. И той аще хоцетъ проданіе разрушити, и взяти церковныи сосудъ, или ино что проданое, или утвердити проданіе, и пріяти цѣны: и къ сему ици правила, 25-го, собора иже въ Халкидонѣ. И 35-го правила вселенскаго шестаго собора, иже втрулѣ полатнѣмъ.

Κανὼν ις΄.

Περὶ τῶν ἀλογευσαμένων, ἢ καὶ ἀλογευσομένων. Ὅσοι πρὶν εἰχόσαετεις γενέσθαι ἡμάρτων, πέντε καὶ δέκα ἔτεσιν ὑποπεσόντες κοινωνίας τυγχανέτωσαν τῆς εἰς τὰς προσευχάς. Εἶτα ἐν τῇ κοινωνίᾳ διατελέσαντες ἔτη πέντε, τότε καὶ τῆς προσφορᾶς ἐραπτέσθωσαν. Ἐξεταζέσθω

Правило 31.

Ἐκ τῶν ἀπολογισθέντων, ἢ ἀπολογισθέντων. Которые впади въ сѣи грѣхъ прежде двадцати лѣтнаго вѣзраста, тѣ, бывъ пятьнадесять лѣтъ междъ припадающими, да полдчатъ ѡбщение въ молитвахъ. Потомъ, превѣвъ пять

δὲ αὐτῶν καὶ ὁ ἐν τῇ ὑπο-  
πτώσει βίος, καὶ οὕτως τυχα-  
νέτωσαν τῆς φιλανθρωπίας.  
Εἰ δὲ τινες καταχόρως ἐν  
τοῖς ἀμαρτήμασι γέγονασι,  
τὴν μακρὰν ἐχέτωσαν ὑπό-  
πτωσιν. Ὅσοι δὲ ὑπερβάντες  
τὴν ἡλικίαν ταύτην καὶ γυ-  
ναῖκας ἔχοντες περιπεπτώχα-  
σι τῷ ἀμαρτήματι· πέντε καὶ  
εἴκοσι ἔτη ὑποπεσέτωσαν,  
καὶ κοινωνίας τυχανέτωσαν  
τῆς εἰς τὰς προσευχάς. Εἶτα,  
ἐκτελέσαντες πέντε ἔτη ἐν  
τῇ κοινωνίᾳ τῶν ευχῶν, τυ-  
χανέτωσαν τῆς προσφορᾶς.  
Εἰ δὲ τινες καὶ γυναῖκας ἔχον-  
τες, καὶ ὑπερβάντες τὸν πεν-  
τηχοσὸν χρόνον, ἡμάρτον· ἐπὶ  
τῇ ἐξάδῳ τοῦ βίου τυχανέτωσαν  
τῆς κοινωνίας,

лѣтъ въ сѣмъ ѡбщениіи,  
да причѣдѣмъ къ при-  
чащенію свѣтѣхъ тайнъ.  
Да испытѣется же ѡ жи-  
тіѣ нѣхъ къ тѣмъ вѣмъ,  
когда нахѣдѣтъ въ раз-  
рѣдѣ припадающихъ, ѡ  
смотрѣ по томъ, да  
сподобѣются челоѣко-  
любіа. Превышше же дол-  
го въ сѣмъ грѣхѣ, дол-  
го да оудержатся въ раз-  
рѣдѣ припадающихъ. ѡ  
которыя прешедши ѡзна-  
ченнѣй вѣзрастѣ, ѡ женѣ  
нмѣа, впади въ тако-  
вѣй грѣхъ: тѣ, двѣде-  
сѣть пять лѣтъ превышъ  
междѣ припадающими, да  
получаютъ ѡбщениѣ въ  
молитвахъ. Потомъ ис-  
полнивъ пять лѣтъ во  
ѡбщениіи молитвъ, да  
сподобѣются причащеніа.  
ѡще же нѣкоторыя, ѡ  
женѣ нмѣа, ѡ прешедши  
пятидесятилѣтнѣй вѣз-  
растѣ, впади въ сѣй грѣхъ:  
таковыя, при исхѣдѣ ѡ

сея жизни, да сподобят-  
ся причащеніа.

**Зонара.** Смѣсившихся съ безсловесными животными, правило повелѣваетъ исправлять не всѣхъ одинаково; но дѣлаетъ различенія по возрастамъ ихъ. Ибо хочетъ, чтобы не достигшіе еще двадцати лѣтъ находились въ числѣ припадающихъ пятнадцать лѣтъ; потомъ въ другія пять лѣтъ были въ общеніи съ вѣрными въ молитвахъ (вмѣсто: стояли и молились вмѣстѣ съ ними) и послѣ пяти лѣтъ купностоянія причащались и божественныхъ даровъ. Но должно, говорить, изслѣдовать и поведеніе ихъ во время епитимій, такъ что, если и въ это время они живутъ безопасно и не показываютъ въ покаяніи горячности, не получали бы челобѣтій. А если нѣкоторые, говорить, правило, грѣшили долгое время и до сытости, усладились симъ зломъ, таковыя должны подвергнуться продолжительному припаданію, то-есть въ теченіи двадцатилѣтняго времени; ибо и въ гражданскихъ законахъ двадцатилѣтній срокъ называется долгимъ временемъ. Это говорить правило о молодыхъ и не имѣющихъ женъ. А тѣ, которые впали въ этотъ грѣхъ, переступивъ возрастъ молодости и вступивъ въ возрастъ мужескій, и сожителствуя съ женами, таковымъ правило повелѣваетъ быть въ числѣ припадающихъ двадцать пять лѣтъ и такимъ образомъ другія пять лѣтъ быть въ общеніи съ вѣрными въ молитвахъ и по прошествіи тридцати лѣтъ принимать святое причащеніе; тѣхъ же, которые и женъ имѣютъ и склонились уже къ старости, и еще одержимы этимъ зломъ, правило не хочетъ никогда удостоивать божественнаго причащенія, развѣ только при исходѣ отъ сея жизни.

**Арестинъ.** Скотоложствовавшій прежде достиженія двадцатилѣтняго возраста долженъ находиться въ числѣ припадающихъ пятнадцать лѣтъ; а если палъ уже переступивъ этотъ возрастъ и имѣя жену, долженъ быть въ числѣ припадающихъ двадцать пять лѣтъ. А кто и жену имѣетъ и находится въ возрастѣ выше пятидесяти лѣтъ, да пребываетъ въ числѣ припадающихъ до исхода живота,

Восемьдесятъ первая глава тридцать седьмого титула шесть-

десятой книги Василикъ словомъ „ἀλογευσάμενοι“ называетъ скотоложниковъ (κτηνοβάρται), у каковыхъ и повелѣваетъ отсѣкать членъ,—какъ и у тѣхъ, которые дѣлають срамъ съ мущинами. О сихъ правило и опредѣляетъ, чтобы они, е́сли имъ менѣе двадцати лѣтъ, находились въ числѣ припадающихъ въ теченіи пятнадцати лѣтъ и въ другія пять лѣтъ стояли вмѣстѣ съ вѣрными и участвовали только въ молитвахъ, потомъ прикасались и къ божественнымъ Тайнамъ; а тѣ, которые, имѣя болѣе двадцати лѣтъ, имѣя и женъ впади въ эту страсть, по исполненіи двадцати пяти лѣтъ въ числѣ припадающихъ и еще пяти лѣтъ въ общеніи молитвъ, послѣ сего получаютъ причастіе божественныхъ Таинъ; имѣющіе болѣе и пятидесяти лѣтъ возраста, если имѣютъ и женъ, должны находиться въ числѣ припадающихъ во всю жизнь и при исходѣ получать благое напутствіе.

**Вальсамонъ.** Отцы дѣлають здѣсь дивное и достойное великой похвалы раздѣленіе; ибо постановляютъ, что съ безсловесными животными смѣсившіеся, или смѣшивающіеся и, должно сказать, имѣющіе смѣситься, если не имѣютъ двадцати лѣтъ, пятнадцать лѣтъ должны быть въ числѣ припадающихъ и послѣ этого въ теченіи пятилѣтія удостоиваются молитвы вмѣстѣ съ вѣрными; по исполненіи и сего могутъ причащаться божественныхъ Таинъ; между тѣмъ епископъ долженствуетъ поступить съ ними и нѣсколько человѣколюбивѣе, если, можетъ быть, къ этому располагаетъ богоугодное поведеніе ихъ во время стоянія въ числѣ припадающихъ и покаяніе. Но это, говорятъ отцы, такъ должно быть съ тѣми, которые согрѣшаютъ иногда по естественной необходимости; ибо предавшіеся этому безразсудному грѣху по пресыщенію, то-есть свше нужды и отъ небреженія, должны находиться въ числѣ припадающихъ въ теченіе болѣе продолжительнаго времени. Такъ тѣ изъ впавшихъ въ этотъ грѣхъ, которые имѣютъ болѣе двадцатилѣтняго возраста, имѣютъ и женъ, присуждаются быть въ числѣ припадающихъ въ теченіе двадцати пяти лѣтъ, и такимъ образомъ еще чрезъ пять лѣтъ удостоиваются общенія съ вѣрными; а по исполненіи и сего времени приѣмлютъ и божественныя Тайны. Переступившіе же пятидесятилѣтній возрастъ, если при



томъ имѣя женъ впади во что нибудь такое, никогда не должны быть удостоиваемы божественнаго причастія, развѣ только при исходѣ отъ сея жизни.—А поелику святые отцы раздѣлили согрѣшающихъ на три разряда и повелѣли иначе наказывать тѣхъ, которые не достигли двадцатилѣтняго возраста и иначе вступившихъ въ пятидесятилѣтїе и иначе тѣхъ, которые переступили пятидесятилѣтній возрастъ; ибо младшимъ по возрасту они оказываютъ снисхожденіе, потому что они согрѣшаютъ по нуждѣ естества и по шаткости мыслей; а людей болѣе зрѣлаго возраста и по сему болѣе твердыхъ мыслей наказываютъ строже, точно также еще строже наказываютъ достигшихъ старости, если они впадуть въ подобный грѣхъ, какъ людей болѣе разумныхъ и не могущихъ сослаться на естественную необходимость;— то въ виду сего иной можетъ спросить, почему отцы наказываютъ перешедшихъ двадцатилѣтній и пятидесятилѣтній возрастъ, если они имѣютъ женъ и согрѣшили, а тѣхъ, которымъ не исполнилось двадцати лѣтъ наказываютъ, хотя бы они и не имѣли женъ? *Рѣшеніе.* Отцы челоуѣколюбивѣе были расположены къ тѣмъ, которые еще по причинѣ возраста увлекаются ко злу и менѣе разсудительны, и не присоюуупили условія относительно женъ, признавъ безразличнымъ, имѣютъ они женъ, или нѣтъ; а остальныхъ подвергая болѣе тяжкому наказанію, какъ такихъ, которыхъ не извиняетъ ни пылъ страстей, ни слабость возраста, присоюуупили, что еще болѣе должно наказывать ихъ, если они имѣютъ и женъ. Впрочемъ знай, что они не должны избѣжать епитимій, если и не имѣютъ женъ, но должны быть наказаны подобно тѣмъ. А продолжительнымъ несеніемъ епитиміи припадающихъ нѣкоторые назвали двадцатилѣтнее, основываясь въ этомъ на законѣ, въ которомъ говорится, что продолжительнымъ временемъ, то-есть двадцатилѣтнимъ добросовѣстный владѣтель пріобрѣтаетъ права собственности на недвижимое имущество отсутствующаго лица. Но мнѣніе такъ говорящихъ не было принято, потому что продолжительнымъ временемъ называется и дѣсятилѣтнее, по истеченіи котораго добросовѣстный владѣтель пріобрѣтаетъ права господства на недвижимость, принадлежащую какому либо присутствующему лицу; и они должны

были выслушать, что продолжительное время есть то, какое назначено будетъ епископомъ. А когда слышишь, что правило говоритъ, что погрѣшившіе такимъ образомъ въ старости наказываются одною епитиміею, то-есть удаленіемъ отъ божественныхъ Таинъ, не скажи, что прочія епитиміи на нихъ не налагаются, такъ какъ объ нихъ умолчано; ибо за этою страшною епитиміею необходимо слѣдуютъ и прочія; и если не болѣе, то по крайней мѣрѣ въ продолженіи тридцати лѣтъ и они должны быть принуждены оставаться подъ игомъ епитиміи. Не присовокупили отцы столькихъ лѣтъ потому, что очень немногіе люди проживутъ еще тридцать лѣтъ, если подвергнутся осужденію послѣ пятидесяти лѣтъ жизни.

**Славянская кормчая.** Съ безсловесными скоты блудъ сотворивъ, прежде двюдесяти лѣтъ возраста своего, 15, лѣтъ да припадаетъ. Аще же таковыи возрастъ прешедъ, и жену имъи впадется вто, 25, лѣтъ да припадаетъ. Аще же жену имѣяи, пятидесяте лѣтъ сыи, даже до исхода души своея да припадаетъ.

**Толкованіе.** Осмьдесятъ и первая глава, 37-я, грани, шестьдесятныхъ книгъ царьскихъ, съ безсловесными живогы блудъ творящимъ; сирѣчь, со всякими четвероногими скоты, или съ мужескимъ поломъ, таковымъ повелѣваетъ дѣтородныи удъ отрѣзати. Имже правило се повелѣваетъ, аще убо суть меньше суще возрастомъ двюдесяте лѣтъ сотвориши, 15, лѣтъ да припадаютъ: и другихъ пять лѣтъ да стоятъ съ вѣрными, токмо молитвъ причащающесе сними, иа потомъ святыхъ таинъ да причастятся. Прешедшимъ же возрастъ двюдесяти лѣтъ, и въ таковыи страсти впадшимъ, и жены имущимъ, 25, лѣтъ сотворити въ припадающихъ: и другихъ пять лѣтъ стояти съ вѣрными, общающесе молитвъ токмо: потомже получитьи причащенія божественныхъ святянь. Прешедшимъ же пятидесяте лѣтъ время, и жены имущимъ, и въ таковыи страсти впадшимъ, повелѣваетъ припадати все время житія своего: и во исходъ души благаго провожденія получитьи, рекше, причаетитися тѣлу и крови Христовѣ.

Κανὼν. ιζ'.

Τοὺς ἀλογευσαμένους καὶ λεπροὺς ὄντας, ἤτοι λεπρῶσαντας, τούτους προσέταξεν ἡ ἀγία Σύνοδος εἰς τοὺς χειμαζομένους εὐχεσθαι.

Правило 31.

Скотоложникамъ и прокаженнымъ, или опроказившимъ, или оскверненнымъ, святыи соборъ повелѣлъ молитиса съ обуреваемыми.

**Зонара.** Которые смѣсились съ безсловесными животными и были прокаженными, то есть, нечистыми, оскверненными (это по Моисееву закону, который прокаженныхъ называлъ нечистыми), или опроказили, то есть осквернили и самыхъ животныхъ, тѣмъ соборъ постановилъ молиться въ обуреваемыхъ, то есть, вмѣстѣ съ обуреваемыми; а обуреваемыми нѣкоторые называютъ бѣсноватыхъ; но я не думаю, чтобы о таковыхъ говорили здѣсь отцы собора. Ибо бѣсноватые или постоянно неистовствуютъ, и никогда не молятся, имѣя непрерывное бѣшенство, или страдаютъ съ промежутками, и во время этихъ промежутковъ, когда находятся въ здоровомъ умѣ, допускаются и къ приобщенію по третьему правилу Тимофея александрійскаго. Итакъ если скотоложники безъ условія должны молиться вмѣстѣ съ бѣсноватыми имѣющими промежутки; то этимъ правиломъ уничтожены раздѣленія и условія предшествующаго правила. Итакъ что значитъ молиться съ обуреваемыми, — этого я не могу сказать.

**Аристинъ.** Прокаженный скотоложникъ, или и опроказившій, пусть молится съ обуреваемыми.

Поелику въ законѣ Моисеевомъ прокаженный былъ нечистымъ; то согласно съ этимъ и правило скотоложника, какъ нечистаго, называетъ прокаженнымъ. Итакъ оно хочетъ, чтобы таковыя учинившіе безстудіе на женахъ противу естества, или на мужахъ, или на безсловесныхъ животныхъ и опроказившіе себя, или и другимъ предавшіе свою нечистоту, какъ предавшіеся сей страсти до пресыщенія, молились вмѣстѣ съ обуреваемыми. А обуреваемые,

по великому Діонисію, суть одержимые злымъ духомъ, которые не были допускаемы молиться вмѣстѣ съ вѣрными, но имѣли отдѣльные мѣста и молились на сихъ мѣстахъ. Ищи Василія Великаго правила 62 и 63-е и найдешь меншія епитиміи за такое распутство.

**Вальсамонъ.** О скотоложникахъ мы довольно рассуждали въ предшествовавшемъ правилѣ. А настоящее правило, согласно Моусееву закону, называя ихъ прокаженными, то есть нечистыми и оскверненными, опредѣляетъ, чтобы они молились съ обуреваемыми. Нѣкоторые говорили, что обуреваемые суть бѣсноватые; но это, какъ мнѣ кажется, несправедливо. Ибо бѣсноватые или постоянно неистовствуютъ и никогда не молятся, или съ промежуткомъ, и допускаются къ причастію, — что скотоложникамъ не тотчасъ дозволяется. Итакъ обуреваемыми собственно должны быть названы тѣ, которые стоятъ въ притворѣ и слушаютъ божественныя Писанія, занимая мѣсто обуреваемыхъ и не имѣя дозволенія войти въ церковную пристань спасенія. А что это такъ, видно и изъ сказаннаго на предшествовавшее правило. Ибо, въ томъ правилѣ предписавъ, что было нужно, относительно прочихъ мѣстъ, то есть относительно мѣста припадающихъ и мѣста общенія, отцы не сказали ничего относительно мѣста слушанія, а здѣсь дали опредѣленіе и объ этомъ мѣстѣ, чтобы онъ съ сего мѣста слушалъ Писанія, ибо невозможно было, чтобы, подвергнутый такой епитиміи, не стоялъ на мѣстѣ слушающихъ прежде припаданія.

**Славянская кормчая.** Проказивъ, или самъ прокаженъ, съ влающимися да молится.

**Толкованіе.** Понеже убо нечистъ бѣше прокаженныи въ законѣ Моисеовѣ; посему же и правило, съ безсловесными оскверньшагося яко не чиста суца, прокажена именуеть. Повелѣваетъ убо таковымъ, иже съ женами чрезъ естество, или съ мужескимъ поломъ, или съ безсловесными животы скаредіе творящимъ, и проказившимъ себе и инѣхъ. рекше, и инѣмъ подавшимъ, и научившимъ ихъ своей нечистотѣ; се бо есть еже глаголетъ, яко прокаженніи проказиви, и яко чрезъ сыть наполнившеся смрада грѣховнаго, таковіи со влающимися да мо-

лятся во вся дни живота своего. Влающіи же ся суть, по великому Діонисію, одержиміи отъ духъ нечистыхъ, ихъ же не оставляютъ съ вѣрными молитися, но мѣста имѣютъ отлучена, и молятся внихъ. И къ сему ищи Великаго Василія правила, 62-го и 63-го, и обрящещи таковымъ студодѣяніемъ, меньше епитемію, рекше запрещенія.

**Книга Правиль.** Наименованіе обуреваемыхъ означаетъ или недопускаемыхъ въ церковь, и молящихся внѣ, естли случится, и на вѣтрѣ и подъ дождемъ, или бѣснующихъ.

### Κανὼν ιη.

Εἰ τινες Ἐπίσκοποι καταθεθέντες, καὶ μὴ δεχθέντες ὑπὸ τῆς παροικίας ἐκείνης, εἰς ἣν ὠνομάσθησαν, ἑτέροις βούλονται παροικίας ἐπιέναι, καὶ βιάζεσθαι τοὺς καθεσῶτας, καὶ ζήσεις κινεῖν κατ' αὐτῶν· τούτους ἀφορίζεσθαι· Ἐὰν μέντοι βούλονται εἰς τὸ πρεσβυτέριον καθέζεσθαι, ἔνθα ἦσαν πρότερον πρεσβύτεροι· μὴ ἀποβαλλέσθαι αὐτοὺς τῆς τιμῆς. Ἐὰν δὲ διασασιάζωσι πρὸς τοὺς καθεσῶτας ἐκεῖ Ἐπισκόπους· ἀφαιρεῖσθαι αὐτοῖς καὶ τὴν τιμὴν τοῦ πρεσβυτερίου καὶ γίνεσθαι αὐτοὺς ἐκκηρύκτους.

### Правило ѿ.

Ѧще которыя, бывъ поставлены во епископовъ, но не бывъ приняты епархією, въ которю наречены, восхотѣтъ на ѿныя епархіи настѣпати, ѿ поставленныхъ тамъ оутѣснати, ѿ воздвигати противъ ѿхъ возмущеніа: таковыхъ ѿлучати ѿ ѿщеніа црковнаго. Ѧще же восхотѣтъ съ пресвѣтерами снѣѣти, гдѣ прежде были пресвѣтерами: не ѿимати ѿ нихъ сеа чести. Ѧще же вѣдѣтъ воздвигати сматненіа противъ поставленныхъ тамъ епископовъ:

лишати ихъ и пресквѣтер-  
скіа чести, и быти имъ  
отрѣшеннымъ.

**Зонара.** Если нѣкоторые, бывъ поставлены, то есть принявъ хиротонію во епископовъ, не будутъ приняты епархіею, въ которую наречены, то есть епископами которой названы; а удалятся въ другую епархію, то есть, въ другую церковь и собраніе вѣрныхъ и будутъ притѣснять тамошнихъ предстоятелей, которые рукоположены въ той области, и возбуждать возмущенія противъ нихъ; таковыхъ правило повелѣваетъ отлучать, такъ чтобы они не пользовались честью вмѣстѣ съ епископами. А если бы они пожелали занимать мѣсто вмѣстѣ съ пресвитерами, то могутъ это получить, то есть имѣть честь пресвитера. А если будутъ возбуждать возмущенія противъ находящихся тамъ епископовъ, въ такомъ случаѣ должны лишиться и пресвитерской чести и быть отрѣшенными (ἐκκληρούχτες), то есть изнадшими и изъ церкви.

**Аристинъ.** Поставленный во епископа, если не принимается епархіею, въ которую нареченъ, но причиняетъ беспокойство другимъ епископамъ, да будетъ отлученъ. Если же желаетъ быть соприсчисленъ къ пресвитерамъ, пусть соприсчисляется; а если дѣлаетъ возмущенія и противъ тамошнихъ епископовъ, да будетъ лишенъ и чести пресвитера.

Произведенный во епископа и не принятый людьми, попеченіе о коихъ вручено ему, если покусится совершать въ другой области что либо свойственное епископу и тамошнимъ епископамъ причинять какое нибудь беспокойство, долженъ быть отлученъ. А если хочетъ соприсчислиться къ пресвитерамъ и занимать мѣсто съ ними и пользоваться равною честью; то пусть будетъ соприсчисленъ къ нимъ. Если же и противъ епископовъ тамъ предстоятельствующихъ производить возмущенія и восхищаетъ какія либо епископскія права, то долженъ быть лишенъ и этой чести пресвитеровъ и подвергнутъ отлученію.

**Вальсамонъ.** Четырнадцатое, пятнадцатое и тридцать шестое правила святыхъ Апостоловъ, также и 17 и 18 правила антїохійскаго собора содержать въ себѣ многое относительно епископовъ, рукополагаемыхъ, но неприемлемыхъ въ ихъ епархіяхъ, ихъ и прочти. Настоящее правило опредѣляетъ, чтобы епископы, не принятые въ тѣ епархіи, въ которыя наречены, не отходили въ другія, не причиняли насилія предстоятелямъ ихъ, и не возбуждали противъ нихъ подчиненныхъ имъ клириковъ и мірянъ; но чтобы учинившіе что либо такое были подвергаемы отлученію. Но какъ бы на чей нибудь вопросъ: какое же должно быть мѣсто жительства для таковыхъ? — отцы присовокупили, что если рукоположенные пожелаютъ пребывать въ другихъ епархіяхъ, то есть въ мѣстахъ прежняго ихъ жительства и соглашаются сидѣть на пресвитерскомъ мѣстѣ, сего не должно имъ возбранять. И такъ поступаая такимъ образомъ, они должны оставаться безмятежными, и сохранять такую честь. А если они будутъ заводить смятенія и раздоры съ мѣстнымъ епископомъ, то должны быть лишены и пресвитерской чести и быть отрѣшенными. Когда правило опредѣляетъ это, не скажи, что не принятые епископы сидятъ на мѣстахъ пресвитеровъ въ видахъ умаленія чести епископскаго сана, но потому что нѣтъ другаго мѣста выше пресвитерства. Напримѣръ, если кто нибудь изъ таковыхъ былъ изъ Иракліи и возвратился въ нее, пресвитеры, въ числѣ коихъ нѣкогда былъ и избранный, должны занимать мѣста священниковъ; а онъ, поелику былъ возведенъ въ епископское достоинство, долженъ занять мѣсто съ прочими епископами Иракліи, и если переступить положенный предѣлъ, то есть присвоить себѣ мѣсто митрополита, не должно его слушать; ибо сидѣть ему съ пресвитерами, когда есть кафедра и другихъ епископовъ, есть обида архіерейству. Итакъ ты долженъ допустить здѣсь предположеніе, что у мѣстнаго епископа не было соприсутствовавшихъ съ нимъ и другихъ епископовъ, а были только пресвитеры, которые и сидѣли съ нимъ. А объ отнятїи чести пресвитерства у того, кто поступаетъ не согласно съ симъ и объ отрѣшенїи такового не подумай, что это должно понимать въ смыслѣ из-

верженія, но только въ смыслѣ умаленія чести его, то есть что онъ не долженъ быть удостоенъ сидѣнія и съ пресвитерами.

**Славянская кормчая.** Епископъ поставленъ бывъ, аще не пріять будетъ жители предѣла того вонъже поставленъ бысть, и начнетъ инѣмъ епископіямъ стужати, да отлучится. Аще же хочетъ да причтенъ будетъ, съ пресвитеры да причтется. Аще же и ту сущимъ епископомъ стужаетъ, да изринется и отъ пресвитерскія чести.

**Толкованіе.** Аще поставленъ бывъ епископомъ, и не пріять будетъ людьми града того, внемже попеченіе ему поручено бысть, и начнетъ на чюжду епископію наскакати, и ту сущимъ епископомъ мятежъ творити, да отлучится. Аще же хочетъ съ пресвитеры причтанъ быти, и сѣдѣти сними, и равну честь пріяти, да причтенъ будетъ сними. Аще же и противу ту сущимъ епископомъ молву творить, епископская нѣкая правленія восхищаетъ, таковыи и пресвитерскія чести да будетъ лишень, и отъ церкви отвержень.

Κανὼν ιθ'.

“Ὅσοι παρθενίαν ἐπαγγελόμενοι, ἀθετοῦσι τὴν ἐπαγγελίαν, τὸν τῶν διγάμων ὄρον ἐκπληροῦτωσαν. Τὰς μέντοι συνερχομένας παρθένους τισὶν, ὡς ἀδελφοῖς, ἐχολύσαμεν.

Правило 19.

Давшіе обѣтъ дѣвства и нарушившіе обѣтъ, да исполнятъ епитимію двоебрачныхъ. Дѣвамъ же, соединяющимся жителствомъ съ нѣкіими, аки съ братіями, мы сіе возвратили.

**Зонара.** Давшіе обѣтъ хранить дѣвство, будутъ ли это мужи, или жены, если нарушаютъ свои обѣты, должны быть подвергаемы епитиміи двоебрачныхъ; ибо предѣломъ (ὄρος) у отцевъ называется уставъ и правило; то есть все, что



положено правилами и уставами о двоебрачныхъ, то должно имѣть силу и по отношенію къ нимъ, такъ что они должны быть принимаемы по истеченіи года. А женамъ дающимъ обѣты дѣвства правило возбраняетъ соединяться съ мужами, то есть жить вмѣстѣ, сожителствовать, даже именуя себя сестрами тѣхъ, съ которыми вмѣстѣ живутъ, дабы не было противъ нихъ какого либо неприличнаго подозрѣнія. А Василій Великій въ оснадцатомъ правилѣ выразилъ мнѣніе, что давшая обѣтъ дѣвствовать и не сохранившая сего обѣта должна подлежать осужденію прелюбодѣйцы.

**Аристинъ.** Давшій обѣтъ дѣвства и нарушающій, да будетъ отлученъ на четыре года; а дѣвы не должны сожителствовать съ нѣкоторыми какъ съ братьями.

Это правило въ полномъ текстѣ требуетъ, чтобы тотъ, кто далъ обѣтъ дѣвства и нарушаетъ оный, выполнилъ епитимію двоебрачныхъ. Епитимія же двоебрачнаго, какъ говоритъ четвертое правило Василя Великаго, состоитъ въ томъ, чтобы быть въ отлученіи въ теченіи года, хотя другіе отцы отлучали такового на два года. А самъ Василій Великій въ девятнадцатомъ своемъ правилѣ представляетъ, что „обѣтовъ мужей относительно дѣвства мы не знаемъ, какъ развѣ которые причислили себя къ чину монашествующихъ“; но и для сихъ мужей, давшихъ обѣтъ дѣвства считаетъ приличнымъ спрашивать ихъ и принимать отъ нихъ ясный обѣтъ; такъ чтобы, когда они нарушатъ свой обѣтъ и совратятся къ плотоугодному и сладострастному житію, подпадали епитиміи блудодѣйствующихъ. Сдѣлавшій сокращеніе настоящаго правила опустилъ положенное въ пространномъ текстѣ для нарушившаго обѣтъ дѣвства отлученіе двоебрачныхъ; а прибавилъ епитимію, положенную такому Василю Великому, то есть епитимію блудниковъ. А епитимія такимъ продолжается семь лѣтъ, изъ коихъ два года они должны проводить въ числѣ плачущихъ, два въ числѣ слушающихъ, а другіе два въ числѣ припадающихъ и одинъ годъ стоятъ вмѣстѣ съ вѣрными, а въ осмый допускаются до пріобщенія святыхъ Таинъ, какъ опредѣляетъ пятьдесятъ девятое правило того же Василя Великаго. А иногда нѣкоторые подлежащіе епитиміи блуда несутъ сіе наказаніе въ теченіи четырехъ лѣтъ, одинъ годъ въ числѣ плачущихъ стоятъ внѣ

церковной ограды, во второй годъ принимаются въ число слушающихъ, въ третій допускаются къ покаянію съ принадлежащими, а въ четвертый къ стоянію съ народомъ, воздерживаясь отъ приношенія, и въ пятый получаютъ благое причастіе, такъ напримѣръ тѣ, которые имѣютъ женъ послѣ тайнаго или и насильственнаго растлѣнія, какъ говоритъ двадцать второе правило того же святаго Василія. Кажется, согласно съ симъ правиломъ, сокращавшій правило приложилъ меньшую епитимію блудниковъ, то есть четырехлѣтіе. Это правило также запрещаетъ совершенно дѣвамъ обращаться вмѣстѣ съ мущинами подъ какимъ бы ни было предлогомъ.

**Вальсамонъ.** Тѣхъ, которые нарушили данный ими предъ Богомъ обѣтъ хранить дѣвство, отцы подвергаютъ предѣлу (ὄρω), то есть епитиміи двоебрачныхъ. А поелику нѣкоторыя жены давшія обѣтъ хранить дѣвство, какъ кажется, соблазняли многихъ тѣмъ, что сожительствовали съ нѣкоторыми мужами, называя ихъ своими братьями, то отцы запретили и это. А нарушеніемъ обѣга дѣвства называй здѣсь не блудъ, но законный бракъ; ибо по этому и наказываютъ отцы таковыхъ только епитиміею двоебрачныхъ. Если нѣкоторые изъ таковыхъ впади въ блудъ; то должны быть подвергнуты епитиміямъ, наказывающимъ блудниковъ. Дѣвствующими впрочемъ ты долженъ называть здѣсь не тѣхъ мужей и женъ, которые отреклись отъ міра и избрали монашескую жизнь, но нѣкоторыхъ другихъ приходящихъ къ Богу въ мірскомъ одѣяніи и дающихъ обѣтъ дѣвства. Ибо избравшіе монашескую жизнь, если нарушаютъ свой обѣтъ Богу и вступаютъ въ бракъ, должны быть подвергнуты не епитиміи двоебрачныхъ, но, по расторженіи брака, какъ недѣйствительнаго, должны быть строго наказаны и отданы въ тотъ монастырь, въ которомъ были пострижены, какъ мы сказали и въ различныхъ другихъ правилахъ. Поелику же Василій Великій въ своемъ 18-мъ правилѣ опредѣляетъ дѣву, нарушившую свой обѣтъ данный предъ Богомъ, подвергать осужденію прелюбодѣйцы; то прочти это правило и 46-е правило Шестаго Собора.

**Славянская кормчая.** Обѣщався дѣвствовати, и от-

вергъ обѣтъ, четыре лѣта да отлучится. И дѣвица входящая къ нѣкимъ яко къ братіи, къ тому да не приходитъ.

Толкованіе. Се убо правило якоже лежитъ въ пространныхъ правилѣхъ, обѣщавшемуся дѣвствовати, и отвергнутому дѣвство, двоеженецъ запрещеніе исполнити повелѣваетъ. Запрещеніе же двоеженца, якоже четвертое правило святаго Василія повелѣваетъ; се есть, еже за едино лѣто отлучену быти, аще и нѣцыи отъ святыхъ отецъ на два лѣта таковаго отлучаютъ. Самъ же великій Василій въ 19, правилѣ своемъ представляетъ глаголя, яко исповѣданія мужемъ о дѣвствѣ не познахомъ, токмо аще гдѣ пѣцѣи себе во мнишескіи санъ вочтоша; обаче и на тѣхъ мужески дѣвствовати обѣщавающихся, подобно мнить быти еже воспросити ихъ, и исповѣданіе ихъ явѣ приимати. Понеже аще исповѣданіе свое отвергнутъ, и къ плотолюбивому и сластолюбивому животу приложатся, блудническую епитемію на тѣхъ полагаетъ. Скративши убо правило се, лежащее въ пространныхъ заповѣдехъ, отлученіе приведе повелѣвающее отметающимъ дѣвство, двоеженца епитемію налагати; сирѣчь, запрещеніе великаго Василія, наводимую на таковую заповѣдь приложи, рекше повелѣное блудникомъ запрещеніе наведе. Понеже и запрещеніе тѣхъ, семь лѣтъ есть. Два убо плачущеся сотворяютъ. Два же послушающе божественныхъ писаній. Два же въ припадающихъ да пребудутъ. Едино же лѣто да стоятъ съ вѣрными, молитвъ токмо причащающеся сними. Въ началѣ же осмаго лѣта пріяти бывають сподоблени божественныхъ таинъ, якоже, 59-е, правило того же великаго Василія повелѣваетъ. Обрѣтаютжеся когда нѣцыи, блудника запрещенію повинни суще, и за четыре лѣта запрещеніе имуще. Едино убо плачущеся, внѣ притвора церковнаго стояще. Второе же лѣто въ слушающихъ пріимаеми, внѣ уду церковныхъ дверей стояще, въ слушающихъ божественныхъ писаній. Въ третіе же лѣто, въ покаяніе съ припадающими вчинѣваемы бывають, еже есть, вѣнѣ церкве стояти, на заднѣй странѣ амбона. Въ четвертое же лѣто стояти съ верными, и причащатися сними молитвъ, а не причащатися. Въ начало же пятаго лѣта, благаго общенія да получаютъ; сирѣчь, да при-

частятся. Елицы же жены имуть отъ различія; рекше, прежде счѣтанія брачнаго растлишася, или нуждею растлившѣ, послѣди же оженишася ими, яко же, 22-е правило того же святаго Василія заповѣдаетъ, потому же правилу якоже подобно есть, рекль есть и се правило скративши, меньшую епитимію, сирѣчь, запрещеніе блудникомъ, рекше четыре лѣта предложивъ. Возбраняетъ же правило се и дѣвицамъ, яже обѣщавшыяся Господеви дѣвствовати, кромѣ всякого извѣта отнюдъ съ мужи въ единомъ дому пребывати, извѣтомъ братства.

Κανὼν κ'.

Ἐάν τις γυνή μοιχευθῆ, ἢ μοιχεύσῃ τις ἐν ἑπτὰ ἔτεσι δεῖ αὐτὸν τοῦ τελείῃς τυχεῖν, κατὰ τοὺς βαθμοὺς τοὺς προάγοντας.

Правило к'.

Яще чїа жена прелюбодѣйствовала, и кто либо прелюбодѣйствовалъ: таковыи надлежитъ къ седмь лѣтъ прїити къ совершенное ѡщенїе, по степенемъ къ томъ ведущимъ.

**Зонара.** Прелюбодѣйцы и прелюбодѣю сей соборъ опредѣлилъ чрезъ семь лѣтъ приходитъ въ совершенное общеніе, то есть ко святому причастію; а эти семь лѣтъ распредѣлять по степенямъ епитимій.

**Аристинъ.** Прелюбодѣйца и прелюбодѣй да будутъ отлучены на семь лѣтъ.

И восемьдесятъ седьмое правило Шестаго собора бывшаго въ Труллѣ назначаетъ прелюбодѣю епитимію на семь лѣтъ, какъ говоритъ и настоящее правило; такъ чтобы онъ одинъ годъ находился въ числѣ плачущихъ, два года въ числѣ слушающихъ, три года въ числѣ припадающихъ и въ седмый годъ стоялъ вмѣстѣ съ вѣрными и такимъ образомъ удостоивался причащенія, если принесетъ покаяніе

со слезами. А пятьдесятъ осмое правило Василя Великаго подвергаетъ прелюбодѣя епитиміи на пятнадцать лѣтъ; такъ чтобы въ теченіи четырехъ лѣтъ онъ находился въ числѣ плачущихъ, пять лѣтъ въ числѣ слушающихъ, четыре въ числѣ припадающихъ, два года стоялъ вмѣстѣ съ вѣрными и послѣ сего удостоиваемъ былъ приобщенія.

**Вальсамонъ.** Въ 87 и 98-мъ правилахъ трулльскаго собора мы достаточно разсуждали о прелюбодѣйцѣ и прелюбодѣѣ. А настоящее правило опредѣляетъ удостоивать ихъ святаго причащенія послѣ семи лѣтъ, раздѣляемыхъ по степенямъ епитимій. Прочти также 21-е и 22-е правило святаго Василя.

**Славянская кормчая.** Любодѣица, и любодѣецъ, семь лѣтъ да отлучится.

**Толкованіе.** Любодѣица есть, яже отъ своего мужа со инѣмъ мужемъ лежитъ. Любодѣецъ же, иже отъ своей жены, со иною женою. О таковыхъ, 87-е, правило вселенскаго шестаго собора, еже въ Труллѣ полатнѣмъ повелѣваетъ, и за семь лѣтъ наводитъ на ня запрещеніе: якоже и се правило повелѣваетъ; яко да лѣто едино плачутся. Два же лѣта да послушаютъ божественныхъ писаній. Три лѣта да припадаютъ. Седмое же лѣто да стоять съ вѣрными. И по скончаніи седми лѣтъ, да сподобятся причащенія, аще со слезами сотворятъ покаяніе. Пятьдесятъ же осмое правило великаго Василя, за 15, лѣтъ запрещеніе даетъ любодѣю; якоже се: четыре лѣта да плачется: пять лѣтъ да послушаетъ: и наки чегыри да припадаетъ: и два лѣта да стоять съ вѣрными: и потомъ да сподобится общенія.

Κανὼν κα΄.

Περὶ τῶν γυναικῶν τῶν ἐκπορευθεσῶν καὶ ἀναίρεσῶν τὰ γεννώμενα, καὶ σπυδαζθεσῶν φθόρια ποιεῖν. ὁ μὲν πρότερος ὅρος μέχρι ἐξόδου ἐχώ-

Правило ка.

Женамъ, ꙗко прелюбодѣяніа зачавшимъ, и истребѣвшимъ плодъ, и занимающимся составленіемъ дѣтотогоубительныхъ

λυσε, καὶ τούτῳ συντίθενται. Φιλανθρωπότερον δὲ τι εὐρόν-  
τες, ὠρίσαμεν δεκαέτη χρό-  
νον, κατὰ τοὺς βαθμοὺς  
τοὺς ὠρισμένους, πληρῶσαι.

Отрѣхъ, прѣжнихъ ѿпре-  
дѣленіемъ, возвращенѡ  
было причащеніе свѣтыхъ  
тѣлнхъ до кончины: ѿ по-  
семѣ ѿ постѣпѡютъ. Изы-  
скивая же нѣчто бо-  
лѣе снисходительное, мы  
ѡпредѣлили таковыѣмъ  
проходѣти десятилѣтнее  
время покаяніа, по степе-  
нямъ оустановленнымъ.

**Зонара.** Женщины, тайно совокупляясь съ кѣмъ либо и зачиная, дабы не быть узванными, намѣренно истребляютъ плодъ, или накладывая на свой животъ тяжести и сжимая его, или принимая какія нибудь зелья и повреждая плодъ носимый во чревѣ. Итакъ это правило говорить, что прежнее опредѣленіе таковыхъ подвергалю епитиміи неприобщенія до смерти, такъ чтобы только при смерти они удостоиваемы были божественнаго причащенія. А мы, говорятъ отцы собора, изыскивая нѣчто болѣе снисходительное, опредѣлили десятилѣтнюю епитимію, такъ чтобы онѣ удостоиваемы были божественнаго причащенія чрезъ десять лѣтъ, раздѣляемыхъ по опредѣленнымъ степенямъ, или по мѣстамъ епитимій—плачущаго, слушающаго, припадающаго и купно-стоящаго. И Василій Великій въ своемъ второмъ правилѣ подвергаетъ десятилѣтней епитиміи тѣхъ, которыя умышленно погубляютъ зачатый въ утробѣ плодъ, и при семъ говоритъ, что врачеваніе должно измѣрять не временемъ, но образомъ покаянія.

**Аристинъ.** Блудницы, принимающія дѣтогубительныя отравы, должны подвергаться десятилѣтней епитиміи.

Принимающія истребительныя зелья съ цѣлю уничтожить

находящійся въ утробѣ плодъ, должны быть подъ епитиміею въ теченіи десяти лѣтъ: два года стоя и плача внѣ церковной ограды; три года стоя у царскихъ вратъ и слушая божественныя писанія; еще четыре года внутри церковной ограды припадая въ задней части амвона и выходя вмѣстѣ съ оглашенными, еще годъ стоя вмѣстѣ съ вѣрными и участвуя въ молитвахъ; и такимъ образомъ послѣ сихъ степеней удостоиваясь совершеннаго общенія.

**Вальсамонъ.** На основаніи древнѣйшаго церковнаго опредѣленія только при послѣднемъ издыханіи удостоиваемы были причащенія божественныхъ Таинъ тайно зачавшія и чтобы не быть узванными, уничтожающія какимъ бы то ни было образомъ свой плодъ. А отцы сего собора, оказавъ болѣе человеколюбія, опредѣлили, чтобы онѣ причащались по прешествіи десяти годовъ, съ раздѣленіемъ ихъ на четыре степени епитимій, то есть на степеней плачущаго, слушающаго, припадающаго и купно-стоящаго. А дѣтогубительная отравка (*φθόρον*) есть всякое средство (*φάρμακον*), истребляющее носимый во чревѣ плодъ. Прочти 2-е правило святаго Василія, также 91-е трульскаго собора и толкованіе ихъ.

**Славянская кормчая.** Блудница вземлющи смертная былія, десять лѣтъ да покается.

**Толкованіе.** Блудница, или ины иѣкія жены, яже безъ студа блудъ творяще, и хотящися укрыти отъ человекъ, возмутъ что отъ инѣхъ дѣтопагубная былія, яко да испивше уморятъ сущыя внихъ младенцы: таковіи убо десять лѣтъ запрещеніе да примутъ. Два лѣта убо внѣ церкви стояще и плачущися. Три же лѣта внѣ уду при царскихъ дверехъ стояще, и божественныхъ писаніи послушающе. Другая же чегыри лѣта внутрь церкви, на заднѣй странѣ амвона стояще: внегда глаголетъ діаконъ, елико оглашенныхъ, изыди-те, исходяще вонъ: едино же лѣто стояще съ вѣрными, и приобщающися сними молитвъ, не причащающися. И тако по прешествіи степеней сихъ, совершенія да сподобятся, сирѣчь, да причастятся.

Κανὼν κβ'.

Περὶ ἐκουσίων φόνων, ὑποπιπέτωσαν μὲν, τοῦ δὲ τελείῃς ἐν τῷ τέλει τοῦ βίῃς καταξιούσθωσαν.

Правило кв.

Виновные въ кольныхъ оубійствахъ, да бѣдѣтъ въ разрѣдѣ припадающихъ: совершеннаго же общенія да оудостоиваются при концѣ жизни.

**Зонара.** Это правило наказываетъ вольное убійство епитимією отлученія отъ пріобщенія, допуская совершившаго вольное убійство причащаться святыхъ Таинъ только при концѣ жизни. А Василій Великій въ пятьдесятъ шестомъ правилѣ опредѣляетъ для таковыхъ двадцатилѣтнюю епитимію, раздѣляя оную такимъ образомъ: четыре года плакать, пять лѣтъ слушать, другія семь лѣтъ быть въ числѣ припадающихъ и четыре года стоять вмѣстѣ съ вѣрными, и когда исполнится эта мѣра, причащаться святыхъ Таинъ.

**Аристинъ.** Вольный челоуѣкоубійца да получить совершенное общеніе при своемъ концѣ.

По настоящему правилу волею убивающей при концѣ жизни удостоивается совершеннаго общенія, и причащается божественныхъ Таинъ. А пятьдесятъ шестое правило Василія Великаго вольнаго убійцу удерживаетъ отъ пріобщенія въ теченіи двадцати лѣтъ, опредѣляя, чтобы онъ четыре года проводилъ въ числѣ плачущихъ, пять лѣтъ въ числѣ слушающихъ, семь лѣтъ въ числѣ припадающихъ и въ теченіи четырехъ лѣтъ стоялъ вмѣстѣ съ вѣрными и послѣ этого пріобщался святыхъ Таинъ.

**Вальсамонъ.** Епитиміи вольныхъ убійцъ опредѣляетъ 56-е правило святаго Василія. Болѣе обращай вниманія на содержаніе того правила.

**Славянская кормчая.** Волею убійство сотворшаго, при смерти причастити сіе правило повельваетъ. Волею убійство сотворивъ, на кончинѣ житія совершенія да сподобится.



Толкованіе. Иже своею волею убивши челоуѣка, во все время живота своего да кается. На кончинѣ же житія, си-рѣчь, во исходѣ души, да сподобится совершенія, и боже-ственныхъ святынъ да причастится.

Κανὼν κγ΄.

Περὶ ἀχρεσίων φόνων, ὁ μὲν πρότερος ὅρος ἐν ἑπταετία κελεύει τοῦ τελείου μετασχεῖν κατὰ τοὺς ὠρισμένους βαθμούς· ὁ δὲ δεύτερος, τὸν πενταέτη χρόνον πληρῶσαι.

Правило ꙗ҃г.

Винѣвнымъ въ невольныхъ оубійствахъ прѣжнее ѡпредѣленіе повелѣваетъ, въ седмь лѣтъ, по степенямъ оустановленнымъ достигати совершеннаго ѡбщенія: новое же ѡпредѣленіе, исполнати пятилѣтнее время въ покаяніи.

**Зонара.** Кто суть невольные убійцы и кто вольные, это опредѣляетъ Василій Великій въ своемъ осьмомъ правилѣ; а въ 57-мъ правилѣ онъ опредѣляетъ, чтобы совершившій невольное убійство былъ лишенъ общенія на десять лѣтъ. Десятилѣтіе же раздѣляетъ на части по мѣстамъ епитимій слѣдующимъ образомъ: два года, говоритъ онъ, долженъ плакать, стоя внѣ храма, три года долженъ быть въ числѣ слушающихъ, четыре въ числѣ припадающихъ, и годъ стоять вмѣстѣ, и послѣ сего года можетъ быть допущенъ до святыни.

**Аристинъ.** Невольный убійца долженъ подвергнуться пятилѣтней епитиміи.

Невольному убійцѣ это правило опредѣляетъ епитимію на пять лѣтъ. А 57-е правило Василя повелѣваетъ такому два года быть въ числѣ плачущихъ, три года проводить въ числѣ слушающихъ, четыре быть въ числѣ припадающихъ, и въ теченіи года стоять вмѣстѣ съ вѣрными;

такъ чтобы въ теченіи десяти лѣтъ онъ получалъ совершенное общеніе и былъ удостоиваемъ причащенія.

**Вальсамонъ.** Василій Великій въ своемъ 8-мъ правилѣ и въ 57-мъ пространнѣе разсуждаетъ о вольныхъ и невольныхъ убійцахъ. Прочти сіи правила и узнаешь точнѣе, какія вольныя и невольныя убійства и какія на нихъ епитиміи. Прочти и написанное нами въ толкованіи 91-го правила трульского собора.

**Славянская кормчая.** Неволею убійство сотворивъ, пять лѣтъ да покается.

**Толкованіе.** *Невольными убійца на десять лѣтъ запрещается.* Аще кто неволею убійство сотворить, то такому убійцѣ, сіе правило повелѣваетъ пять лѣтъ быти въ запрещеніи. Святаго же Василя, 57-е, правило, два лѣта плакаться такому повелѣваетъ: три лѣта въ слушающихъ сотворити: четыре лѣта въ припадающихъ: и едино лѣто стояти съ вѣрными: якоже по десяти лѣтъ да приметъ совершеніе, и сподобится общенія.

Κανὼν κδ.

Οἱ καταμαντευόμενοι. καὶ ταῖς συνηθείαις τῶν ἔθνων καταχολωθούντες, ἢ εἰσάγοντες τινὰς εἰς τοὺς ἑαυτῶν οἴκους ἐπὶ ἀνευρέσει φαρμακειῶν, ἢ καὶ καθάρσει, ὑπὸ τὸν κανόνα πιπτέτωσαν τῆς πενταετίας, κατὰ τοὺς βαθμοὺς τοὺς ὀρισμένους· τρία ἔτη ὑποπτώσεως, καὶ δύο ἔτη εὐχῆς, χωρὶς προσφορᾶς.

Правило кд.

Полуклѣющіе, и послѣдующіе іезическимъ окличамъ, или крѣдѣющимъ къ дома свои, ради изысканія колшеветкъ, или и ради очищенія, да подвергѣются правилѣмъ патрѣтнѣшѣ показанія, по степенемъ оустановленнымъ: три лѣта припаденія, и два лѣта молитвъ безъ прѣокценія святыхъ тайнъ.

**Зонара.** Употреблять волхвованія, христіанамъ держаться языческихъ или еллинскихъ обычаевъ и принимать къ себѣ волшебниковъ для изысканія врачевствъ, то есть волшебствъ, (когда можетъ быть кѣмъ-нибудь они возбуждены къ любопытству), или призывать ихъ для очищенія отъ чарованій, запрещено; а употребляющихъ сіе, правило подвергаетъ епитиміи на пять лѣтъ, чтобы три года находились въ числѣ припадающихъ и два года молились вмѣстѣ съ вѣрными; а послѣ истеченія пяти лѣтъ они могутъ быть удостоены и причащенія благаго. А Василій Великій въ семьдесятъ третьемъ правилѣ наказываетъ таковыхъ шестилѣтнею епитиміею.

**Аристинъ.** Волхвующій и вводящій кого-либо въ домъ ради изысканія волшебствъ, или ради очищенія, да подвергается пятилѣтней епитиміи.

Кто предалъ себя волхвователямъ, или ворожеямъ, или раздающимъ предохранительныя средства, или нѣкоторымъ другимъ подобнымъ, съ тѣмъ чтобы открыли ему то, чего онъ желаетъ, или кто при помощи зелья думаетъ зло уврачевать зломъ, — тотъ долженъ въ теченіе трехъ лѣтъ находиться въ числѣ припадающихъ и въ продолженіе двухъ лѣтъ стоять вмѣстѣ съ вѣрными и имѣть общеніе только въ молитвахъ; и такимъ образомъ по истеченіи пяти лѣтъ можетъ принять участіе въ приношеніи. А 61-е правило Шестого Собора, бывшаго въ Трулѣ, опредѣляетъ удалять такового отъ причащенія на шесть лѣтъ.

**Вальсамонъ.** Правила подвергаютъ наказанію не только занимающихся ворожбою и волхвователей, но и тѣхъ, которые ими пользуются. Итакъ, поелику нѣкоторые, бывъ одержимы болѣзнію и, полагая, что страдаютъ отъ чарованій, или и потерявъ что-либо изъ своего имущества, призывали въ свои дома занимающихся ворожбою, которые обѣщали открыть въ нихъ чары, въ слѣдствіе которыхъ будто бы больные слегли, и очистить ихъ отъ оскверненія сими чарами, или указать потерянное; а другіе, держась языческихъ привычекъ, предлагали вопросы о счастіи и несчастіи астрологамъ и другимъ занимающимся демонскими чѣлами; то отцы опредѣлили подвергать таковыхъ епитиміи на пять лѣтъ, то есть чтобы въ теченіе трехъ лѣтъ они

находились въ числѣ припадающихъ, а въ продолженіе двухъ лѣтъ молились вмѣстѣ съ вѣрными, и послѣ сего удостоивались божественныхъ Таинъ. Прочти 61-е правило трульскаго собора и что въ немъ написано, также 83-е правило святаго Василія, которымъ таковыя подвергаются епитиміи на шесть лѣтъ. Имѣи въ памяти и то, что таковымъ же епитиміямъ подвергаются и тѣ, которые приходятъ къ ворожеямъ и гадальщицамъ, волхвующимъ на ячменѣ.

**Славянская кормчая.** Иже волхвомъ вѣруя, и вводя таковыя въ домъ свой на обрѣтеніе чародѣянія, или на очищеніе, пять лѣтъ да покаю(е)тся.

**Толкованіе.** Аще кто волхвомъ, или обавникомъ, или юзолникомъ (на выи навязателемъ), или другимъ таковымъ себе вдасть, и сихъ призываетъ въ домъ свой, да отеряютъ ему и повѣдятъ о нихъ же желаніе имать, или очаровану ему бывшу, обрѣсти хотя таковое, или смыти, яко зломъ злое исцѣляя, три лѣта да припадаетъ: и за два лѣта да стоитъ съ вѣрными, токмо молитвъ сними приобщаяся: и тако на скончаніе пяти лѣтъ, причастится святыхъ таинъ. Правило же, 61-е, шестаго собора, иже въ Труллѣ полатнѣмъ, шесть лѣтъ повелѣваетъ таковымъ, общенія не приимати, рекше, не причащатися.

### Κανὼν κέ.

Μνησευσάμενός τις κόρην προσεφθάρη τῇ ἀδελφῇ αὐτῆς, ὡς καὶ ἐπιφορῆσαι αὐτήν. ἔφημε δὲ τὴν μνηστῆν μετὰ ταῦτα, ἡ δὲ φθαρεῖσα ἀπήγατο. Οἱ συνειδότες ἐκελεύσθησαν ἐν δεκαετίᾳ δεχθῆναι εἰς τοὺς συνεσώτας, κατὰ τοὺς ὀρισμένους βαθμούς.

### Правило кѣ.

Нѣкто ѡбрѣчѣвшій се въ ѡтроковѣцѣ, сперва растлѣлъ ѣсть сестрѣ, ѣкъ ѡ беременной быти ѣи: а потомъ ѡженѣлся ѡбрѣченною, а растлѣннаю оудавѣлася. Сובинѡвныхъ повелѣнѡ, въ продолженіи десяти лѣтъ, по оустанѡвленнѡмъ степенѡмъ поканіѡ, прѣчи въ чи-

сло̀ сто́ящихъ на моли́т-  
вѣ́ съ вѣ́рными.

**Зонара.** Нѣкто обручился съ одною дѣвицею; но еще до совершенія брачнаго обряда обрученный смѣшался съ сестрою своею обручницы, такъ что та сдѣлалась беременною; ибо это значитъ выраженіе: отяжелилъ ее (ἐπιφορέσαι αὐτήν). Потомъ мужъ женился на обрученной съ нимъ, а растлѣнная удавилась. Итакъ противъ совиновныхъ въ семь неумѣстномъ дѣяніи опредѣлена десятилѣтняя епитимія, такъ чтобы они, по минованіи сего, были приняты въ разрядъ стоящихъ вмѣстѣ съ вѣрными. А семьдесятъ осмое правило Василя Великаго опредѣляетъ, чтобы взявшій въ сожительство двухъ сестеръ одну послѣ другой, годъ находился въ разрядѣ плачущихъ, два въ числѣ слушающихъ, три съ припадающими, и въ седмый стоялъ вмѣстѣ съ вѣрными и такимъ образомъ былъ удостоиваемъ причащенія, если кается со слезами. Итакъ иной можетъ сказать, почему здѣсь отцы собора совиновныхъ подвергли болѣе тяжкому наказанію? Думаю, что тамъ, гдѣ одинъ и тотъ же поемлетъ въ бракъ двухъ сестеръ, совершается только недозволенный бракъ. А въ настоящемъ случаѣ было много дерзновеннаго: растлѣніе дѣвицы, неправильный бракъ одного и того же смѣсившагося съ двумя сестрами, и случившееся по этой причинѣ убійство; и потому-то опредѣлена болѣе тяжкая епитимія.

**Аристинъ.** Нѣкто, обручившійся съ чьею-то дѣвицею, прежде смѣшался съ ея сестрою, — потомъ взялъ обрученную; первая удавилась; совиновныя должны подвергнуться десятилѣтней епитиміи.

И совиновныя въ случившемся и тѣ, которые могли воспрепятствовать давленію и не воспрепятствовали, судятся какъ виновныя въ убійствѣ и подвергаются десятилѣтней епитиміи; и такимъ образомъ стоятъ и молятся вмѣстѣ съ вѣрными.

**Вальсамонъ.** Побужденіе къ изложенію настоящаго правила отцы имѣли въ одномъ обстоятельствѣ. Именно: имъ было заявлено, что одинъ человекъ, обручившись съ дѣвицею, совокунился съ сестрою ея, такъ что отъ этого она даже зачала во чревѣ (ибо это значитъ выраженіе: отяже-

лилѣ (ἐπιφορέσαι) и послѣ этого вступилѣ въ брачное общеніе съ своею обрученною; а родная сестра ея, съ грѣхомъ кровосмѣшенія, убила себя. Итакъ отцы опредѣлили, что совиновныя въ семь злодѣяніи должны быть допущены до молитвы съ вѣрными чрезъ десять лѣтъ, когорыя должны пройти чрезъ обычныя степени. Не находи противорѣчія въ этомъ съ 78-мъ правиломъ святаго Василія, въ которомъ опредѣляется, что сочетавшійся по закону брака съ двумя сестрами, удостоивается божественныхъ Таинъ послѣ семи лѣтъ; ибо здѣсь совершенно много неумѣстнаго: блудъ, неправильный бракъ и убійство, а тамъ только неправильный бракъ, и по этой причинѣ здѣсь опредѣлена болѣе тяжкая епитимія. Но иной можетъ спросить, почему и тѣ, которые знали, наказываются одинаково съ самими преступниками?

*Рѣшеніе.* При неправильныхъ бракахъ знающіе объ этомъ должны быть строже наказываемы, чѣмъ сами преступники; ибо этихъ любовное нетерпѣніе часто увлекаетъ къ невольному и противъ воли; а тѣ не должны быть извиняемы, погому что содѣйствовали злу безъ какой нибудь необходимости, и должны быть благодарны, что наказываются одинаково съ преступниками; а знающими почитаются содѣйствовавшіе, а не тѣ, которые просто имѣли свѣдѣніе и не могли воспрепятствовать.

**Славянская кормчая.** Дѣвицу нѣкто обручивъ, растливъ сестру ея, и отяжчи сестру ея, и потомъ обрученицу поятъ: первая же удавися. И свѣдѣціи десять лѣтъ да покаются.

*Толкованіе.* Нѣкто обручивъ дѣвицу, и еще браку не свершену сущу, приложься растли сестру ея, и чревату сотвори: и потомъ оженися обрученицею своею. Первая же отъ печали смущена бывши удавися. Свѣдѣціи убо бывшее, и отъ давленія могуще возбранити, и невозбраньше, яко повинни суще убійству осуждаются, десять лѣтъ запрещеніе приѣмлютъ. Внихъ же прошедше покаянія степенъ, якоже выше множицею помянухомъ, и тако съ вѣрными стоянія, и молитвъ приобщившеса, потомъ и божественаго причащенія сподобятся.

*Скончашася о Христь правила, иже во Анкирь святаго помѣстнаго собора.*

## Правила Святаго Помѣстнаго Собора Неокесарійскаго.

**Зонара. Вальсамонъ.** Соборъ, состоявшійся въ Неокесаріи, что въ Понтіѣской области, есть второй послѣ анкирскаго, но древнѣе прочихъ и самаго перваго вселенскаго собора, бывшаго въ Никее. Собравшіеся на немъ святыя отцы, въ числѣ коихъ былъ и святой мученикъ Василій, епископъ амасійскій, изрекли для церковнаго устроенія правила, которыя суть слѣдующія:

**Славянская кормчая.** Иже въ новѣй Кесаріи близъ понгьскаго моря. спедшіися соборъ, вторыи убо есть по анкирстѣмъ соборѣ, прочихъ же первѣй, и того перваго вселенскаго иже въ Никее соборъ. На томъ убо соборѣ собравшіися святіи отцы, снимиже бѣ и святыи священномученикъ Василій, епископъ амасійскіи, правила изгласиша, на церковное строеніе; яже суть сія.

### Κανὼν α΄.

Πρεσβύτερος, εἰάν γήμη,  
τῆς τάξεως αὐτοῦ μετατι-  
θέσθω. Ἐάν δὲ πορνέυσῃ,  
ἢ μοιχεύσῃ ἐξωθείσθω τέ-  
λεον, καὶ ἀγέσθω εἰς μετά-  
νοιαν.

### Правило а.

Прескѣптеръ, аще ѿже-  
нитца, да ѿзверженъ бѣ-  
детъ ѿ своегѡ чина. Аще  
же влѣдъ или прелюбодѣи-  
ство сотворитъ: да бѣ-  
детъ съскѣмъ ѿгнанъ  
ѿ ѿвщенія црковнаго, и  
низведенъ бѣ разрѣдъ  
кающаго.

**Зонара.** Если пресвитеръ вступить въ бракъ, конечно законный, то удаляется отъ своего чина, вмѣсто: лишается священства, ибо извергается. Если же совершитъ блудъ, или прелюбодѣяніе, то совсѣмъ изгоняется изъ церквей и низводится на мѣсто кающихся, чтобы былъ въ числѣ плачущихъ и слушающихъ, и исполнялъ прочее. А **Василій Великій** въ 32-мъ правилѣ говоритъ буквально слѣдующее: „тѣ изъ клира, которые согрѣшили грѣхомъ смертнымъ, со степени своего низводятся, но не лишаются причастія купно съ мірянами. Ибо не отмстиши за едино дважды (Наум. 1, 9). Тоже самое, что **Василій Великій**, постановляетъ и **кареагенскій соборъ** въ своемъ 27 (36) правилѣ. Итакъ должно искать, что тамъ сказано. Но я думаю, что правила **Василія Великаго** и **кареагенскаго собора** болѣе имѣютъ силы, какъ позднѣйшія, и какъ согласующіяся съ апостольскимъ правиломъ, которое говоритъ, что посвященные, обличенные въ любодѣяніи, извергаются отъ священнаго чина, но не отлучаются отъ общенія церковнаго.

**Аристинъ.** Пресвитеръ, если оженится, да будетъ изверженъ изъ чина; а если содѣлаетъ прелюбодѣяніе, или блудъ, да будетъ изгнанъ и низведенъ въ разрядъ кающихся.

Пресвитеръ, взявшій жену, удаляется отъ священства, но участвуетъ въ чести и сѣдалищѣ. А содѣлавшій блудъ, или прелюбодѣяніе окончательно изгоняется и низводится въ разрядъ кающихся.

**Вальсамонъ.** Двадцать шестое апостольское правило постановляетъ—извергать служащихъ въ алтарѣ, если они послѣ рукоположенія сочетаются съ женами по закону брака. Подобное сему опредѣленіе даетъ и настоящее правило; но присовокупляетъ, что, если кто изъ нихъ содѣлаетъ блудъ, или прелюбодѣяніе, то не только долженъ быть изверженъ, но и удаленъ отъ общенія съ вѣрными, и побужденъ пройти четыре мѣста покаянія, и такимъ образомъ приобщиться божественныхъ Таинъ. Но постановленное о сихъ отмѣнено 27 (36) правиломъ **кареагенскаго собора** и 32 правиломъ **Василія Великаго**. въ которомъ говорится: „тѣ изъ клира, которые согрѣшили грѣхомъ смертнымъ со степени своего низводятся, но не лишаются причастія купно съ мірянами; ибо не отмстиши за едино дважды (Наум. 1, 9)“.



**Славянская кормчая.** Оженився презвитеръ да престанеть отъ службы. Аще же блудъ сотворить, или прелюбодѣяніе, да извержется отнюдь: и да введенъ будетъ въ мѣсто кающихся.

Толкованіе. Аще кто неженився станеть презвитеромъ, и по поставленіи оженится, отъ священничества да отлучится, сирѣчь, отъ сана да извержется: честь же и сѣданіе съ презвитеры да имать. Ащеже блудъ сотворить, или въ любодѣяніе впадетъ, отнюдь да извержется изъ церкви, и въ покаяніе да приведется.

Κανὼν β'.

Γυνή, ἐὰν γήμηται δύο ἀδελφοῖς, ἐξωθείσθω μέχρι θανάτου, πλην ἐν τῷ θανάτῳ, διὰ τὴν φιλανθρωπίαν, εἰποῦσα, ὡς ὑγιάνασα λύσει τὸν γάμον, ἔξει τὴν μετάνοιαν. Ἐὰν δὲ τελευτήσῃ ἡ γυνὴ ἐν τοιούτῳ γάμῳ οὔσα, ἦτοι ὁ ἀνὴρ. δυσχερῆς τῷ μείναντι ἢ μετάνοια.

Правно Б.

Женѣ, совокрѣпѣвшасѣ бракомъ съ двумя братьями, да вѣдетъ ѿлучена ѿ ѿщепенія церковнаго до смерти. Но, при смерти, аще ѿвѣщается разрушѣти бракъ по выздоровленіи, да вѣдетъ по челоуѣколюбію допущена къ покаянію. Аще же оумретъ женѣ, или мужъ въ таковомъ бракѣ: ѿстаѣшемъсѣ чрѣдно покаяніе.

**Зонара.** Если жена будетъ жить въ бракѣ съ двумя братьями, то должна быть отлучена отъ церкви до смерти, если не соглашается разрушить бракъ; а если, умирая, дастъ обѣщаніе, что по выздоровленіи разрушить бракъ, можетъ принять тогда святое причастіе и по укрѣпленіи въ силахъ должна быть допущена къ покаянію, вмѣсто: должна быть принята въ разрядъ кающихся. А если одно изъ этихъ лицъ

скончается въ незаконномъ бракѣ, то для оставшагося покаяніе трудно; ибо кающемуся въ томъ случаѣ довѣряютъ, что онъ раскаевается, если онъ оставилъ грѣхъ; а если онъ еще дѣлаетъ зло, то какъ считать его кающимся, или какъ принять въ число кающихся? Кто до смерти не оставилъ незаконнаго брака съ женою, тотъ показываетъ, что, если бы она была еще жива, онъ не оставилъ бы грѣха. Такимъ образомъ какъ пребывающій, на сколько отъ него зависитъ, во злѣ, онъ долженъ имѣть трудность въ дѣлѣ покаянія. И какъ Василій Великій въ 39-мъ правилѣ говоритъ: живущая съ прелюбодѣемъ есть прелюбодѣйца во все время сожитія; такъ и живущій въ незаконномъ бракѣ грѣшитъ, пока не разрушитъ незаконнаго брака, и не долженъ быть принятъ въ разрядъ кающихся.

**Аристинъ.** Вступившая въ бракъ съ двумя братьями да будетъ отлучена на всю жизнь; если же при смерти дастъ обѣщаніе разрушить сей бракъ, когда останется въ живыхъ, то должна быть допущена къ покаянію; а если одинъ изъ сожителей скончается, то оставшемуся покаяніе трудно.

Вступившая въ бракъ съ двумя братьями и остающаяся въ этомъ незаконномъ бракѣ должна быть отлучена отъ церкви на всю ея жизнь. Ищи и Василя Великаго 23-е правило. А если, будучи при смерти, дастъ обѣщаніе разрушить сей бракъ, когда останется въ живыхъ, то принимается въ разрядъ кающихся; а какимъ образомъ—о семъ ищи 67-е и 68-е правило Василя Великаго. Но какъ бы кто сказалъ: а если приблизится къ смерти, то и тогда не должна быть удостоена божественныхъ Таинъ?—въ разрѣшеніе сего отцы присовокупили, что если одинъ изъ нихъ умретъ въ этомъ беззаконномъ бракѣ, то для остающагося въ живыхъ покаяніе трудно по той причинѣ, что беззаконіе пресѣчено не по его мысли и произволенію.

**Вальсамонъ.** Святые отцы настоящаго собора изгоняютъ изъ церкви до смерти, то есть до тѣхъ поръ пока остается въ живыхъ, ту, которая по закону брака соединится съ двумя братьями и не оставитъ этого незаконнаго брака. Но какъ бы кто сказалъ: „а если приблизится къ смерти, то и тогда не должна быть удостоена божественныхъ Таинъ?“—въ разрѣшеніе сего отцы присовокупили, что если таковая

жена, находясь при смерти, согласится расторгнуть брак по выздоровленіи, тогда должно быть позволено ей причаститься; а послѣ того какъ освободится отъ болѣзни и оставить незаконный бракъ, должна быть принята въ разрядъ кающихся. Впрочемъ такъ должно быть поступлено, когда расторженіе брака совершится при жизни ихъ. А если одно изъ сихъ лицъ умретъ въ незаконномъ бракѣ, то для оставшагося покаяніе трудно; ибо кающійся въ томъ случаѣ почитается кающимся, если онъ оставилъ грѣхъ; а кто не оставилъ грѣха до смерти, тотъ показываетъ, что, еслибы и еще оставался въ живыхъ умершій супругъ, онъ не отсталъ бы отъ грѣха. Итакъ потому, что живущій оказывается, насколько отъ него зависитъ, упорствующимъ во злѣ, онъ долженъ имѣть трудность въ дѣлѣ покаянія. Если это такъ; то не скажи, что настоящему правилу противорѣчить 78-е правило Василия Великаго, въ которомъ говорится: взявшаго въ сожитіе двухъ сестеръ удостоивать божественныхъ Таинъ послѣ седмилѣтія. Ибо настоящее правило полагаетъ законъ о женѣ, вступившей въ незаконный бракъ и не расторгнувшей его во всю ея жизнь, и поэтому не приемлемой на покаяніе; а указанное правило предписываетъ вступившему въ незаконный бракъ оставить грѣхъ, и поэтому принимаетъ его на покаяніе. Прочти еще 39-е правило святаго Василия, именуемое прелюбодѣйцею ту, которая живетъ еще съ прелюбодѣемъ. Такимъ образомъ замѣть, что епитиміи даются тому, кто согрѣшаетъ и оставляетъ зло, а не тому, кто пребываетъ въ немъ, ибо этотъ остается совершенно отверженнымъ. Но кто нибудь спросить: если указанная жена не захочетъ дать согласія на оставленіе незаконнаго брака послѣ выздоровленія, то и умирая она не получитъ святаго причастія? *Рѣшеніе.* Настоящее правило не говоритъ ничего объ этомъ, а я думаю, что немилосердо не удостоить таковую, если она православная, этого прекраснаго напутствія при послѣднемъ издыханіи. Посему, хотя бы и не дала такого согласія, она должна быть напутствована божественнымъ причастіемъ. И если по выздоровленіи расторгнетъ незаконный бракъ, должна быть принята въ число кающихся; если же нѣтъ, то совсѣмъ должна бытъ изгнана изъ церкви, какъ упорствующая во злѣ.

**Славянская кормчая.** Иже съ двѣма братома бракомъ смѣсившися, все время живота своего, да изриновена будетъ изъ церкви. Аще же на смерть обѣщается разрѣшити бракъ, пріята да будетъ въ покаяніе. Аще ли скончается единъ отъ сверстнику, то бѣдно есть оставшему покаяніе.

**Толкованіе.** Аще нѣкая жена двѣма братома на бракъ сочтается, сирѣчь, первому умершу, посягнетъ за другаго, и тако въ беззаконнѣмъ брацѣ пребывати начнетъ, во все время живота ея да изриновена будетъ изъ церкви: И къ сему ищи правила святаго Василія, двадесять третіяго. Аще же къ смерти пришедши таковая, обѣщается разрѣшити бракъ, аще оживетъ, да пріята будетъ въ покаяніе; како же будетъ пріята, ищи правила шестьдесятъ втораго, и 63-го, святаго Василія. Аще же въ беззаконнѣмъ брацѣ и нечистѣмъ смѣшеніи единъ отъ нею скончается, сирѣчь, мужъ или жена умретъ, неудобъ возможно живу оставшу покаяніе, понеже не исправися, ни отсѣче беззаконнаго брака своею волею и хотѣніемъ.

**Κανὼν γ΄.**

Περὶ τῶν πλείστοις γάμοις περιπιπτόντων ὁ μὲν χρόνος σαφὴς ὁ ὀρισμένος· ἢ δὲ ἀναστροφὴ καὶ ἡ πίστις αὐτῶν συντέμνει τὸν χρόνον.

**Правило г.**

Время покаянія, ѿпредѣленное для впадающихъ во многобрачіе, неизвѣстно: впрочеми ѿбраценіе и вѣра ихъ, сокращаютъ время.

**Зонара.** Василій Великій въ четвертомъ правилѣ говоритъ, что троебрачные отлучаются на пять лѣтъ; и этотъ срокъ, по его словамъ, не отъ правила, но отъ обычая и послѣдованія предшественникамъ. И троебрачіе онъ возводитъ въ многобрачіе. Но какое время настоящее правило называетъ опредѣленнымъ, неизвѣстно; ибо этотъ соборъ былъ много ранѣе Василія Великаго, и конечно, еслибы прежде сего собора опредѣлено было время покаянія для троебрачныхъ, оно не осталось бы неизвѣстнымъ мудрому во всемъ Василію; раз-

вѣ и этотъ соборъ опредѣленнымъ временемъ называетъ обычай. И такъ время, говоритъ, опредѣлено; а обращеніе кающихся въ троебрачїи, и вѣра ихъ въ Бога сокращаетъ это время; ибо если устрояющій спасеніе ихъ видитъ, что они показываютъ усердіе и горячность въ покаяніи, и не отчаяваются, но вѣруютъ, что по великой благодати Божіей отпустится имъ это прегрѣшеніе; то сокращаетъ время и уменьшаетъ его.

**Аристинъ.** Время для троебрачныхъ ясно; а рачительность покаянія сокращаетъ оное.

Время покаянія для троебрачныхъ и многобрачныхъ указано въ четвертомъ правилѣ Василія Великаго и въ восьмидесятомъ его правилѣ. Ибо онъ говоритъ, что троебрачный отлучается на пять лѣтъ; впрочемъ не заграждается ему входъ въ церковь совершенно,—но въ теченіе двухъ, или трехъ лѣтъ онъ удостоивается слушанія божественныхъ Писаній, и послѣ сего до исполненія пятилѣтія стоитъ съ вѣрными; но до благаго причастія не допускается, и такимъ образомъ, если искренно раскаивается, прїемлется въ общеніе. А многобрачные, какъ погрѣшающіе нѣсколько болѣе, чѣмъ блудомъ, должны годъ проводить съ плачущими, три—съ припадающими, и такимъ образомъ быть прїемлемы вмѣстѣ съ вѣрными. Но во власти епископа состоитъ, какъ говоритъ настоящее правило, уменьшить время покаянія, смотря по образу жизни и вѣрѣ кающагося.

**Вальсамонъ.** Правило говоритъ, что многобрачные подвергаются епитимїи на опредѣленное время, то есть извѣстное прежде изъ обычая. Впрочемъ епископскому разсужденію предоставляется сократить и это время по причинѣ добраго обращенія согрѣшившаго. А поелику изъ этого правила не видно—ни того, кто суть многобрачные, ни того, какое опредѣленное время, и посему разсуждаемо было объ этомъ и такъ, и иначе; то и мы не могли написать что-нибудь здѣсь. Впрочемъ въ 4-мъ правилѣ Василія Великаго, если Богъ дастъ, мы хотимъ сказать, что нужно, о троебрачныхъ и многобрачныхъ и о времени назначаемыхъ тѣмъ и другимъ епитимїй.

**Славянская норичая.** Многоженцемъ покаянія время явлено есть. Потщаливое же покаяніе можетъ скратити.

Толкованіе. Многоженца убо, троеженца и четвероженца именуеть правило се. Время же запрещенія и покаянія иуъ лежитъ, въ 4 мѣ, и въ 80-мѣ, правилѣ великаго Василиа: на пять бо лѣтъ повелѣваетъ троеженца отлучати. Обаче же не отнюдѣ отрѣваетъ его отъ церкви: но за два лѣта божественныхъ писаній послушанія сподобити того: и потомъ даже до исполненія стояти съ вѣрными, благаго же общенія не причащаются: и тако прилежно и всѣмъ сердцемъ покаявшася, на общеніе святыни пріяти. Многоженцы же, рекше, четвероженцы, иже большими паче и блудодѣянія согрѣшаютъ, лѣто едино да плачутся: три же лѣта да припадаютъ, и лѣто едино да стоятъ съ вѣрными. И по скончаніи пяти лѣтъ да будутъ пріяти на общеніе. Власть же имать епископъ, якоже правило сіе глаголетъ, умножити или умалити время покаянія, взирая на житіе или на вѣру кающагося.

Κανὼν δ'.

Εάν πρόθηται τις, ἐπιθυμήσας γυναῖκος, συγκαθευδῆσαι αὐτῇ, μὴ ἐλθῆ δὲ εἰς ἔργον αὐτοῦ ἢ ἐνθύμησις φαίνεται, ὅτι ὑπὸ τῆς χάριτος ἐρρύσθη.

Правило Д.

Ище кто, вожедеѣхъ женѣ, рѣшнѣтся преспати съ нею, но егѡ намѣреніе не придеѣтся къ дѣйствию: видимо естъ, ѡакѡ благодатию ѡзбавленъ.

Зонара. Святые отцы говорятъ, что по отношенію къ грѣхамъ существуютъ четыре степени: прилогъ, борьба, соизволеніе и дѣйствіе; изъ нихъ двѣ первыя оставляются безъ епитиміи, а двѣ слѣдующія за ними подвергаются епитиміи; ибо не осуждается ни прологъ, ни борьба, если помысль, принявъ прилогъ и поборовъ его, отвергъ пожеланіе; а соизволеніе подвергается суду и обвиненію, и дѣйствіе наказывается. Итакъ если появилось у кого пожеланіе жены, и бывъ побѣжденъ, онъ принялъ соизволеніе смѣшаться съ нею, но не дошелъ до дѣла, то есть не исполнилъ дѣйствія; то явно, что его избавила благодать

Божія. Впрочемъ онъ не долженъ остаться безъ епитиміи; ибо и соизволеніе подвергается епитиміи; и это ясно изъ семидесятаго правила святаго Василія, въ которомъ говорится: діакону, осквернившемуся устами, то есть дошедшему до цѣлованія женщины, и исповѣдавшемуся, что грѣхъ его далѣе не простерся, да будетъ запрещено священнослуженіе, то есть должно быть возбранено до времени, но причащаются святыхъ Таинъ съ діаконами да сподобится. Такъ точно и пресвитеръ. Аще же что болѣе сего согрѣшившимъ кто либо усмотренъ будетъ: то въ которомъ бы ни былъ степени, да будетъ изверженъ. Отсюда ясно, что выраженіе: да будетъ запрещено (ἐπισημαίνεσθαι)—означаетъ иное, а не то, что сказано, то есть: на время да будетъ удаленъ отъ служенія; хотя и не такъ думается нѣкоторымъ, кои и выраженіе: оскверниться устами — понимаютъ иначе, Впрочемъ неудачно, какъ я думаю.

**Аристинъ.** Вожделѣвшій, но не совершившій, избавленъ Богомъ.

Кто имѣлъ вожделѣніе, простершееся только до одного намѣренія преспать съ женою, но не сдѣлалъ ничего такого, что показывало бы его стараніе о томъ, и вожделѣніе его не перешло въ дѣло, явно, что тотъ избавленъ благодатію свыше; ибо если и вожделѣніе имѣлъ, и старался, и воспользовался какими нибудь средствами для достиженія своей цѣли, но его стараніе не имѣло успѣха по какимъ нибудь встрѣтившимся препятствіямъ извиѣ, въ такомъ случаѣ подлежитъ епитиміямъ, — какъ семьдесятое правило святаго Василія говоритъ о діаконѣ, осквернившемся устами.

**Вальсамонъ.** Святые отцы говорятъ, что по отношенію къ грѣхамъ существуютъ четыре степени: прилогъ, борьба, соизволеніе и дѣйствіе; изъ нихъ двѣ первыя оставляются безъ епитиміи, а двѣ слѣдующія за ними подвергаются епитиміи; ибо не осуждается ни прилогъ, ни борьба, если помысль, принявъ прилогъ и поборовъ его, отвергнувъ пожеланіе, а соизволеніе подвергается суду и обвиненію, и дѣйствіе наказывается. Итакъ если появилось у кого пожеланіе жены и будучи побѣжденъ, онъ принялъ соизволеніе смѣшаться съ нею, но не дошелъ до дѣла, то есть не исполнилъ дѣйствія, то явно, что его

избавила благодать Божія. Впрочемъ онъ не долженъ остаться безъ епитиміи; ибо и соизволеніе подвергается епитиміи; и это ясно изъ 70-го правила святаго Василія, въ которомъ говорится: діакону осквернившемуся устами, то есть допедшему до цѣлованія женщины, и исповѣдавшему, что грѣхъ его далѣе не простерся, да будетъ запрещено священнослуженіе, то есть должно быть возвращено до времени, но причащатися святыхъ Таинъ съ діаконами да сподобится. Такъ точно и пресвитеръ. Аще же что болѣе сего согрѣшившимъ кто либо усмотренъ будетъ; то въ которомъ бы ни былъ степени, да будетъ изверженъ. Впрочемъ выраженіе: оскверниться устами — нѣкоторые толкуютъ иначе: и объ этомъ будетъ сказано въ 70-мъ правилѣ святаго Василія.

**Славянская кормчая.** Похотѣвъ жены, и несотвори ничтоже, да вѣсть, яко Богомъ избавленъ бысть.

**Толкованіе.** Аще нѣкто отъ своего сердца восхотѣвъ лежати съ женою, и потщаніе все имы на то, и готовъ сыи, и не сотвори, и не приде въ дѣло похоть его, явѣсть, яко отъ вышнія благодати избавленъ бысть. Аще бо и похотѣ и потщася, и близъ сквернаго дѣла бывъ, совершенія же потщаніе его не пріять нѣкія ради вышнія благодати, таковыи убо запрещеніе да пріиметь, якоже седмдесятое правило святаго Василія повелѣваетъ, осквернившемуся устама діакону.

Κατῶν ε΄.

Κατηχούμενος, εἰς Κοριακὸν ἐν τῇ τῶν κατηχημένων τάξει στήκη, οὗτος δὲ φανῆ ἀμαρτάνων, εἰς γόνυ κλίνων, ἀχροάσθω, μηκέτι ἀμαρτάνων. Ἐὰν δὲ καὶ ἀχροούμενος ἔτι ἀμαρτάνῃ ἐξωθείσθω.

Правило ѿ.

Ἵглашенный, входящій въ црковь, ѿ стоащій въ чинѣ ѿглашенныхъ, ѿбличенъ кѣкъ ко грѣхѣ, аще сопрічисленъ кѣкъ къ преклоняющимся колѣна, да низведецца къ разрѣдх слѣдующихъ писаніа, пресчѣхъ ѿ грѣ-



Ха. Яще же и прекываа  
междѣ слышающими со-  
грѣшитѣ: да изгонитса  
изъ цркви.

**Зонара.** Въ древности было два чина оглашенныхъ: одни, будучи вѣрными, но отлагая крещеніе, стояли вмѣстѣ съ оглашенными, и, когда была произносима молитва объ оглашенныхъ, преклоняли колѣна; а когда было возглашаемо: *оглашеннии изыдите*, тогда выходили; другіе же, будучи только что пришедшими и мало совершенными въ вѣрѣ, слушали святая Писанія и выходили послѣ чтенія Евангелія. Итакъ когда согрѣшаетъ оглашенный, то онъ, если изъ числа болѣе совершенныхъ—преклоняющихъ колѣна, то есть во время молитвы, долженъ поступать въ разрядъ слушающихъ, то есть стоять вмѣстѣ со стоящими до слушанія, если воздержится отъ грѣха; а если—изъ числа слушающихъ, и продолжаетъ грѣшить, то долженъ быть изгнанъ, вмѣсто: долженъ стоять внѣ церкви вмѣстѣ съ плачущими.

**Аристинъ.** Согрешающій во время нахождения въ состояніи оглашенія, если будетъ изъ числа преклоняющихъ колѣна и престанетъ отъ грѣха, пусть слушаетъ; а если согрѣшаетъ и будучи слушающимъ, то да будетъ изгнанъ совершенно.

Два вида оглашенныхъ: одни только что приходятъ, почему, какъ менѣе совершенные въ вѣрѣ, послѣ слушанія Писаній и божественныхъ Евангелій тотчасъ выходятъ; а другіе уже нѣкоторое время пришли и сдѣлались уже болѣе совершенными, посему и ожидаютъ послѣ Евангелія молитвы объ оглашенныхъ и въ то время какъ возглашается: *оглашеннии, главы ваша Господеви приклоните*, преклоняютъ колѣна. Итакъ болѣе совершенные, какъ вкушающіе слова благаго Бога, въ случаѣ если допустятъ паденіе, удаляются изъ мѣста своего стоянія и поставляются въ разрядъ слушающихъ; а если и находясь въ числѣ слушающихъ согрѣшаютъ, то окончательно изгоняются изъ церкви.

**Вальсамонъ.** Два чина оглашенныхъ: одни только что приходятъ и, какъ менѣе совершенные въ вѣрѣ, послѣ слу-

шанія Писаній и божественныхъ Евангелій тотчасъ выходятъ; а другіе уже пришли и сдѣлались болѣе совершенными; почему дожидаясь и молитвы объ оглашенныхъ, преклоняють во время ея колѣна. А когда будетъ возглаголено: *оглашенніи изыдите*; тогда выходятъ и они. Итакъ это правило говорить, что оглашенный если согрѣшитъ, то, когда онъ изъ числа болѣе совершенныхъ, долженъ въ случаѣ возвращенія отъ грѣха поступить на мѣсто менѣе совершенныхъ, то есть долженъ стоять въ храмѣ до Евангелія; а если изъ числа менѣе совершенныхъ, которые удостоиваются одного слушанія, и если не оставляетъ грѣха, долженъ быть изгнанъ, вмѣсто: долженъ стоять внѣ церкви вмѣстѣ съ плачущими, Чтоже? Если менѣе совершенный оставитъ грѣхъ, онъ не будетъ подвергнутъ епитиміи, какъ болѣе совершенный, но долженъ встать на прежнее мѣсто? *Рѣшеніе*. Существуютъ, какъ сказано, два мѣста оглашенныхъ: одно—до чтенія божественныхъ Евангелій и другое до исхожденія оглашенныхъ; итакъ болѣе совершенные, если согрѣшаютъ и потомъ оставляютъ грѣхъ, должны быть на малое время низведены на мѣсто менѣе совершенныхъ, а если не оставляютъ, должны стоять на мѣстѣ плачущихъ; а менѣе совершенные, если согрѣшаютъ и не оставляютъ грѣха, должны быть отведены на мѣсто плачущихъ; если же оставляютъ, то нѣтъ мѣста, куда бы они должны быть низведены. Ибо если мы скажемъ, что они должны стоять съ плачущими, то погрузимъ ихъ въ скорбь отчаянія, и не будетъ никакого различія между оставляющими и не оставляющими грѣхъ; поэтому то они, какъ оставившіе зло, должны стоять и опять вмѣстѣ съ слушающими.

**Славянская нормчая.** Оглашенные аще согрѣшитъ, аще есть съ покланяющими колѣна, къ тому да не согрѣшаетъ, и да будетъ въ послушающихъ. Аще же въ послушающихъ сыи согрѣшаетъ, отнюдъ изринется.

**Толкованіе.** Два чина еста оглашенныхъ; едни убо суть, иже въ новѣ пришедше къ соборнѣй церкви, тѣмже яко не свершеннѣйше суще, по послушаніи святыхъ писаній, и по божественѣмъ евангеліи, абіе исходятъ изъ церкви. Другіи же, иже время сотвориша, приступивше къ со-

борнѣй церкви, и быша совершеннѣйши: тѣмже по евангеліи оглашенныхъ молитвы ожидаютъ. И егда возгласить діаконъ, оглашеніи главы ваша Господеви преклоните, и ти колѣна покланяють, да свершенѣйши убо, яко вкусивше добрыхъ Божіихъ глаголъ, и согрѣшивше, преставляеми бывають отъ своего мѣста, и въ послушающихъ поставляются. Аще же и послушающе, согрѣшающе согрѣшаютъ, изъ церкви весма да изринутся.

Ἡ Κανὼν ζ΄.

Περὶ κροφορούσης, ὅτι δεῖ φωτίζεσθαι, ὅποτε βούλεται. Οὐδὲν γὰρ ἐν τούτῳ κοινωνεῖ ἢ τίχθεσα τῷ τίχτομένῳ· διὰ τὸ, ἐκάσθῃ ἰδίαν τὴν προαίρεσιν τὴν ἐπὶ τῇ ὁμολογίᾳ δείχνουσθαι.

Правило з̄.

Имѣющю во чревѣ, подоклѣтъ просвѣтити креціеніемъ, когда восхощетъ. Ибо нѣтъ въ семъ никакóгъ общенія оу раждающіа съ раждаемымъ: понеже во исповѣданіи собственное каждагъ произволеніе показѣтся.

**Зонара.** Имѣющихъ во чревѣ должно крестить, говорить правило, когда онѣ хотятъ. Но поелику пѣкоторые говорили, что такимъ образомъ носимое во чревѣ крестится вмѣстѣ съ матерію и не должно крестить его по рожденіи, дабы не показалось, что оно крестится дважды; то правило присовокупило: ибо нѣтъ въ семъ никакого общенія у раждающія съ раждаемымъ, вмѣсто: ибо одна она удостоивается святаго крещенія, но не носимое во чревѣ чрезъ посредство ея; потому что, говорить, въ исповѣданіи—сочетаться Христу требуется произволеніе каждаго, и изъ него оказывается, охотно ли приступаетъ ко святому крещенію. А поелику плодъ не имѣетъ произволенія, то и нѣтъ основанія думать, что онъ крестится, почему онъ нуждается въ крещеніи опять, когда въ состояніи будетъ имѣть произволеніе.

**Аристинъ.** Имѣющая во чревѣ крестится, когда хочетъ; ибо судится произволеніе каждаго.

Не должно препятствовать имѣющей во чревѣ креститься изъ-за раждаемаго; ибо нельзя думать, что плодъ крестится вмѣстѣ съ раждающею, такъ чтобы, если онъ по рожденіи будетъ крещенъ, полагать будто крестится во второй разъ; ибо онъ, доколѣ не произойдетъ на свѣтъ, — и не существуетъ самъ по себѣ, и не имѣетъ произволенія.

**Вальсамонъ.** Нѣкоторые говорили, что не должно крестить женъ, приходящихъ въ церковь отъ невѣрныхъ, если онѣ имѣютъ во чревѣ, но ожидать выхода раждаемаго на свѣтъ, дабы не показалось, что при крещеніи ея вмѣстѣ съ нею крестится и носимый ею плодъ, какъ всецѣло соединенный съ нею, и поэтому — или не остался бы, по рожденіи, непросвѣщеннымъ, или, если будетъ крещенъ, чтобы не сочли, что онъ крестится во второй разъ. Итакъ отцы, не принявъ атого возраженія, опредѣлили — безъ предосужденія крестить имѣющихъ во чревѣ, когда бы онѣ ни пожелали, потому что нѣтъ никакого общенія у раждающей съ раждаемымъ, поколику дѣло касается просвѣщенія; а напротивъ, говорятъ, необходимо исповѣданіе каждаго при крещеніи; а плодъ, не имѣя произволенія, не можетъ сдѣлать исповѣданій, какія дѣлаются при крещеніи. А слова: *когда восхоцетъ* — присовокуплены въ правилѣ для тѣхъ, которые говорятъ, что безопасно можно крестить мать имѣющую во чревѣ, прежде чѣмъ плодъ приметъ видъ человѣка, а послѣ атого крестить ее — нехорошо, потому что носимое во чревѣ имѣетъ такое же произволеніе, какое имѣютъ и только-что рожденные младенцы, не могущіе произносить исповѣданія. Поэтому-то отцы и сказали, что имѣющую во чревѣ можно крестить когда хочеть; ибо чтобы плоды имѣли произволеніе, атого никто не можетъ изслѣдовать, или за это поручиться; а младенцы даютъ согласіе чрезъ воспринимающихъ ихъ, и, бывъ просвѣщаемы на самомъ дѣлѣ, удостоиваются божественнаго осіянія. Прочти также написанное нами въ 10-й главѣ 4-го титула настоящаго собранія.

**Славянская кормчая.** Имущая во чревѣ, егда хоцетъ, да крещена будетъ. Коеждо бо изволеніе судится.

**Толкованіе.** Жена имущи во чревѣ младенца, егда хоцетъ да будетъ крещена, не пакоститъ бо ей ко крещенію, да сущее внеі отроча, крестится снєю: якоже аще по

рождествѣ крестится, мнить второе ирещаему быти. Оно убо и еще на свѣтъ не излѣзе. ни состава убо имать, и никого же изволенія.

Κανὼν ζ'.

Πρεσβύτερον εἰς γάμον διαγαμοῦντος μὴ ἐσιᾶσθαι. Ἐπεὶ μετάνοιαν αἰτοῦντος τοῦ διαγάμου. Τίς ἔσται ὁ πρεσβύτερος, ὁ διὰ τῆς ἐσιώσεως συγκατατιθέμενος τοῖς γάμοις;

Правило 7.

Пресвѣтеръ на брацѣхъ двоуженица не пиршествовати. Понѣже двоуженецъ имѣетъ нужду въ покаяніи. Какѡй же былъ бы пресвѣтеръ, котѡрый, чрезъ оучаствованіе въ пиршествѣхъ ѡдобралъ бы такѡкыя браки;

**Зонара.** Двубрачіе состоитъ подѣ епитимію, ибо не допускается до святаго причащенія въ теченіи года; а епитимію налагаютъ священники, когда вступившій во второй бракъ приходитъ на покаяніе. И такъ, какой бы былъ священникъ, говоритъ правило, который чрезъ свое присутствіе казался бы одобряющимъ второй бракъ, то есть, какъ не устыдится налагать епитимію на двоебрачнаго тотъ, кто своимъ присутствованіемъ соизволяетъ на двубрачіе? Но такъ на письмѣ; а мы видѣли—и патріарха, и различныхъ митрополитовъ, пирествовавшихъ съ царемъ, вступавшимъ во второй бракъ.

**Аристинъ.** Пресвитеръ не пиршествуетъ у двубрачныхъ; ибо когда тотъ имѣетъ нужду въ прощеніи, кто его удостоитъ прощенія?

Священникъ, благословивъ двоебрачнаго, долженъ удалиться отъ трапезы и не пирествовать вмѣстѣ съ нимъ. Ибо если двоебрачный состоитъ подѣ епитиміею, то какое извиненіе будетъ имѣть тотъ пресвитеръ, который, присутствуя на пирествѣхъ, одобряетъ такіе браки?

**Вальсамонъ.** Мірянину, вступившему во второй бракъ, не дозволяется причаститься божественныхъ Таинъ тотчасъ,

но по истеченіи года. Итакъ правило говоритъ, что поелику эта епитимія назначается вступившему во второй бракъ священникомъ, то онъ не долженъ пиршествовать съ нимъ на бракъ; ибо является мысль, что онъ какъ бы одобряетъ своимъ присутствіемъ и не будетъ въ состояніи подвергнуть вступившаго во второй бракъ епитиміи. Итакъ правило хорошо опредѣлило, чтобы священникъ не пиршествовалъ съ нимъ во время брака; ибо послѣ брака не должно быть запрещено возлежать вмѣстѣ съ нимъ, какъ съ находящимся не внѣ общенія. Но нѣкто сказалъ въ одно время, что вступившій во второй бракъ принимается на покаяніе и подвергается епитиміи по расторженіи второбрачія (ибо пока бракъ еще существуетъ, это не можетъ имѣть мѣста по правилу) и услышалъ, что этотъ бракъ не есть недозволенный, такъ чтобы и уничтожать его, и потому онъ остается въ силѣ, но подвергается умѣренной епитиміи, какъ сказано.

Другое толкованіе. Настоящее правило запрещаетъ пресвитерамъ пиршествовать съ двоебрачными и этимъ показываетъ, что второй бракъ подвергается епитиміи. Тоже самое открывается и изъ 3-го правила неокесарійскаго собора и изъ 4-го правила святаго Василія. Но поелику мы видимъ, что нѣкоторые соблазняются тѣмъ, что совсѣмъ ни одинъ вступившій во второй бракъ никогда не былъ подвергнутъ епитиміи, и что не полагаютъ препятствій благословенію такого брака, а скорѣе бываетъ, что и позволяютъ посредствомъ указа хартофилакса, и мы видѣли—и патріарха. и другихъ архіереевъ пиршествующихъ съ двоебрачными царями и другими вельможами; то говоримъ, что, хотя на основаніи указанныхъ правилъ, вступающіе во второй бракъ подлежатъ епитиміи временнаго отлученія отъ общенія, но опредѣленіе (τόμος) единенія, помѣщенное нами въ 4-мъ правилѣ святаго Василія. сравнивъ во всемъ второй бракъ съ первымъ, и сказавъ. когда и эти должны быть подвергаемы епитиміи, отмѣнило эту епитимію. Ибо въ семъ опредѣленіи между прочимъ говорится: „это и о третьемъ бракѣ. Но и втораго и перваго брака мы не дозволяемъ безъ тщательнаго изслѣдованія, а опредѣляемъ. чтобы и сіи браки были устрояемы такъ, чтобы не могли

быть обвиняемы ни въ чемъ худомъ, чтобы не были въ слѣдствіе похищенія, или послѣ предшествовавшаго тайнаго растлѣнія; но чтобы были законны и чисты отъ такихъ сквернъ и злой нечистоты; и далѣе подвергаетъ епитиміи только таковыя браки, а прочіе оставляетъ безъ епитиміи.

**Славянская кормчая.** *Презвитеру у двоеженца на брацѣ не ясти.* Не достоинъ презвитеру у двоеженца на брацѣ ясти. Тому бо покаяніа требующу, оного кто сподобитъ милости.

**Толкованіе.** Презвитеръ благословивъ двоеженца съ женою, отъ трапезы да отъидеть, и да не ястъ сними. Аще бо запрещенію повиненъ есть двоеженецъ, которое будетъ презвитеру помилованіе, еже яденія ради къ таковому слагающуся браку.

Κτηών. η.

Ἐάν γυνή τινος μοιχευθεῖσα λαικοῦ ὄντος, ἐλεγχθῆ φανερώς· ὁ τοιοῦτος εἰς ὑπηρεσίαν ἐλθεῖν οὐ δύναται. Ἐάν δὲ καὶ μετὰ τὴν χειροτονίαν μοιχευθῆ· ὀφείλει ἀπολῶσαι αὐτήν. Ἐάν δὲ συζη· οὐ δύναται ἔχεσθαι τῆς ἐγχειρισθείσης αὐτῷ ὑπηρεσίας.

Правило ѿ.

Аще жена некоего мирянина, прелюбодействовавъ, обличена будетъ въ томъ явнѣ: то онъ не можетъ приняти въ служеніе церковное. Аще же по рѣкоположеніи мужа впадеть въ прелюбодейство: то онъ долженъ развестися съ нею. Аще же сожительстводе: не можетъ казатися служенію, емѣ пороченнаго.

**Зонара.** Жена мирскаго чловѣка, если совершитъ прелюбодейаніе и будетъ обличена явно, полагаетъ препятствіе своему мужу вступити въ церковное служеніе, то есть на какую-либо степень; впрочемъ явно обличенная, а не та, которая подвергалась подозрѣнію, или и была обвинена кѣмъ

либо изъ липъ, моущихъ обвинять ее; ибо не каждому желающему дозволено обвинять въ прелюбодѣяннн, но только опредѣленнымъ лицамъ. А если совершитъ прелюбодѣяне и жена посвященнаго, то онъ долженъ отпустить ее, то-есть развестись съ нею; если же хочетъ жить съ нею, то лишается порученнаго ему служенія. то есть степени, въ какую поставленъ; ибо совершившая прелюбодѣяне осквернена, а кто смѣшается съ нею, тотъ дѣлается единымъ тѣломъ, и слѣдовательно и онъ участвуетъ въ оскверненн; а оскверненный какимъ образомъ будетъ допущенъ къ чему нибудь божественному?

**Аристинъ.** Мнрянинъ, жена коего учинила прелюбодѣяне, не принимается въ клиръ; и находящнйся въ клиръ, если удерживаетъ ее послѣ совершенн ею прелюбодѣянн, изгоняется

Если состоящн въ клиръ лишается сана, когда не отпускаетъ свою жену учинившую прелюбодѣяне, то какимъ образомъ можетъ быть принятъ въ клиръ мнрянинъ, жена котораго учинила прелюбодѣяне?

**Вальсамонъ.** Изъ различныхъ законовъ ты узналъ, что позволительно мужу, не подвергаясь опасности, принять свою жену, совершившую прелюбодѣяне, и просить ей грѣхъ. Ищи еще 28 книгу Василнвъ, читуть 7-й. главу 1-ю, въ которой говорится, что въ течение двухъ лѣтъ мужъ не подвергаясь опасности можетъ принять изъ монастыря свою жену, осужденную за прелюбодѣяне и заключенную, ибо по прошествн сего времени она постригается. Итакъ правило говоритъ, что хотя мужъ и можетъ дѣлать это, то есть, простить грѣхъ своей, учинившей прелюбодѣяне жены, но поелику 18-е апостольское правило не дозволяетъ рнчислять къ священническому чину—вземшаго въ супружество блудницу, или отверженную, или позорищную, то и этотъ не можетъ бытъ возведенъ въ священническую степень. И это на тотъ случай, если учинитъ прелюбодѣяне жена какого-либо мнрянина. А если—жена посвященнаго, то самъ онъ, какъ ни въ чемъ не согрѣшившнй останется въ своей степени, если разведется съ нею тотчасъ, если же не захочетъ этого сдѣлать, но живетъ вмѣстѣ съ прелюбодѣйцею, долженъ онъ и верженъ, такъ участвовавши въ оскверне-



ни чрез смѣшеніе съ прелюбодѣйствовавшей. — А иной можетъ спросить: почему сказавъ о женѣ—прелюбодѣйцѣ, отцы не удовлетворились этимъ, но присовокупили, что прелюбодѣяніе обличено явно? *Рѣшеніе.* Различные законы повелѣваютъ, что жена не иначе осуждается въ прелюбодѣяніи, какъ только посредствомъ явныхъ доказательствъ, то есть посредствомъ пяти свидѣтелей, съ клятвою показывающихъ, что они видѣли въ самомъ дѣйствиіи совершаемое прелюбодѣяніе. Ибо по этому и не всѣ могутъ возбуждать обвиненіе въ прелюбодѣяніи, но пять лицъ: мужъ, отецъ, братъ, дядя по отцѣ и дядя по матери, и сама жена, сознающаяся, что учинила прелюбодѣяніе, не осуждается, что странно. Итакъ отцы присовокупили, что та осуждается, какъ прелюбодѣйца, которая обличена посредствомъ ясныхъ доказательствъ, какъ сказано, а не та, которая подверглась подозрѣнію изъ-за разговора, или сожителства, или какойнибудь другой причины. — Чтоже? Если мірянинъ послѣ того, какъ жена его учинила прелюбодѣяніе, отпуститъ ее, будетъ ли онъ произведенъ въ степень, такъ какъ не извергается тотъ посвященный, который разведется съ своею женою, учинившею прелюбодѣяніе? *Рѣшеніе.* Апостольскимъ правиломъ 18-мъ запрещается производить въ степень поемлющаго блудницу въ жену; и такъ еще болѣе не долженъ быть произведенъ въ степень тотъ, кто совокупился съ прелюбодѣйцею, хотя бы по невѣдѣнію. Ибо по этой причинѣ и отцы по отношенію къ мірянину не сдѣлали различенія, будетъ ли расторгнуть бракъ съ прелюбодѣйцею или не будетъ расторгнуть, но опредѣлили безъ различія, что мужъ ея не можетъ прійти въ служеніе, а по отношенію къ священнику ввели раздѣленіе. Есть также и различіе между непосвященнымъ еще и посвященнымъ, по который долженъ ствуетъ быть изверженъ за какое либо паденіе; ибо у перваго, какъ не получившаго ничего большаго, не будетъ особенно тяжело на душѣ, а скорѣе онъ будетъ благодаренъ, что не погрѣшилъ противъ правила; а второй сильно будетъ скорбѣть, когда изъ-за какогонибудь чужаго паденія лишится носимаго имъ сана; ибо тяжело лишаться того, что испыталъ.

**Славянская кормчая.** *О причетническихъ женахъ блудя-*

*шиахъ.* Мирскіи человекъ, егоже жена прелюбы сотворить отъ него, и въ причетъ не придегъ. Аще же причетникъ свѣдѣи свою таковое сотворшю, не отпуститъ, да извержется.

**Толкованіе.** Аще же котораго причетника жена, прелюбы сотворить отъ него, и свѣдѣи яко согрѣши, и не отпуститъ ю, да извержется. Аще же мирскаго человека жена согрѣшитъ отъ него, таковыи въ причетъ неприятенъ.

### Κανὼν θ'.

Πρεσβύτερος, ἐὰν προημαρτηκῶς σώματι προαχθῆ, καὶ ὁμολογήσῃ, ὅτι ἤμαρτε πρὸ τῆς χειροτονίας, μὴ προσφερέτω, μένων ἐν τοῖς λοιποῖς, διὰ τὴν ἄλλην σπουδὴν. Τὰ γὰρ λοιπὰ ἀμαρτήματα, ἔφασαν οἱ πολλοὶ, καὶ τὴν χειροθεσίαν ἀφιέναι. Ἐὰν δὲ αὐτὸς μὴ ὁμολογήῃ, ἐλεγχθῆναι δὲ φανερώς μὴ δυναθῆ· ἐπ' αὐτῷ ἐκείνῳ ποιῆσθαι τὴν ἐξουσίαν.

### Правило ѳ.

Пресквѣтеръ, аще согрѣшивъ тѣломъ, произведенъ, и исповѣдается, что согрѣшилъ прежде рукоположеніа, да не священнодѣйствуетъ, сохранивъ прѣчиа преимущества, ради дрѣвнѣхъ добродѣтелей. Ибо прѣчїе грѣхѣ, какъ многіе казѣются, разрѣшаетъ и рукоположеніе. Аще же самъ не исповѣдается, а ѡбличенъ бѣгнѣ ѡбнѣ не можеть: влаетенъ самъ въ себѣ.

**Зонара.** Если кто, прежде рукоположенія во священство, согрѣшилъ тѣломъ, то есть дошелъ до плотскаго смѣшенія, потомъ произведенъ, вмѣсто: рукоположенъ во пресвитера, и послѣ рукоположенія исповѣдуетъ свой грѣхъ, то не дозволяется ему совершать приношеніе, то есть священнодѣйствовать, но при немъ остается прочее, то есть честь

священниковъ, сѣдалище и причащеніе святыхъ Таинъ въ алтарѣ; онъ будетъ имѣть и другія преимущества, если усерденъ въ выполненіи другихъ добродѣтелей; ибо меньшіе грѣхи, то есть сравнительно съ совокупленіемъ, какъ на примѣръ соизволеніе, прикосновеніе къ женѣ рукою, увлеченіе даже до цѣлованія разрѣшаются. говоритъ правило, рукоположеніемъ; и это въ правилѣ сказано не какъ нѣчто общепризнанное, но съ ограниченіемъ, ибо сказано: *какъ многіе сказуютъ, вмѣсто: какъ говорятъ нѣкоторые*. Все указанное должно имѣть мѣсто, если онъ самъ исповѣдуетъ грѣхъ. Если же не исповѣдуетъ и не изобличается явно, тогда должно оставаться въ его власти—священнодѣйствовать, или престать, дабы, если сознаетъ за собою грѣхъ, престалъ отъ священнослуженія; ибо лучше, говоритъ въ одномъ мѣстѣ законъ, оставлять грѣхи ненаказанными, чѣмъ наказывать кого-либо безъ вины.

**Аристинъ.** Если пресвитеръ исповѣдуетъ, что согрѣшилъ, то не долженъ совершать приношенія—и только; ибо нѣкоторые изъ грѣховъ разрѣшаются рукоположеніями. А если—и не исповѣдуетъ, и не можетъ быть обличенъ, самъ пусть имѣетъ власть.

Рукоположеніемъ разрѣшаются всѣ прочіе грѣхи, но оно не имѣетъ силы разрѣшать одного плотскаго грѣха. Итакъ, если кто, согрѣшивши прежде блудомъ, будетъ произведенъ во священство и послѣ рукоположенія исповѣдалъ свои грѣхи, таковой можетъ участвовать въ сѣдалищѣ и чести пресвитеровъ, но не можетъ совершать ничего священническаго. Если же самъ не исповѣдуетъ и отъ другаго явно обличенъ быть не можетъ; то въ его власти должно состоять—престать отъ священнослуженія, или нѣтъ.

**Вальсамонъ.** Священникъ, учинившій до рукоположенія блудъ, послѣ рукоположенія добровольно исповѣдалъ этотъ грѣхъ. Итакъ отцы говорятъ, что таковой, какъ самопроизвольно исповѣдавшій, долженъ престать отъ священнослуженія, но имѣть прочія преимущества священниковъ, то есть сѣдалище вмѣстѣ со священниками, причащеніе святыхъ Таинъ въ алтарѣ и нѣкоторыя другія, и особенно, если рачителенъ въ добродѣтели. Но какъ бы кто сказалъ, что за страстію любодѣянія слѣдуютъ и нѣкоторые другіе

грѣхи, — соизволеніе, прикосновеніе руки, поцѣлуи и подобныя, и что и они препятствуютъ исповѣдавшему имѣть честь священника, отцы присовокупили, что, поелику такіе грѣхи никому не препятствуютъ быть произведеннымъ во священство, потому что они разрѣшаются рукоположеніемъ, то изъ-за нихъ не должно быть запрещено ему сохранять прочія преимущества. И это, когда священникъ исповѣдуется свой грѣхъ. А если и не исповѣдуется, и не обличенъ явно, то не должно причинять ему никакого безпокойства, но должно предоставить ему власть священнодѣйствовать, или престать, какъ указываетъ ему его совѣсть; равнымъ образомъ, если обличенъ, то немедленно долженъ быть изверженъ, и не удостоивается ни чести, ни другаго преимущества. Отцы присовокупили упоминаніе о явномъ обличеніи, потому что никто не извергается иначе, какъ только при явныхъ доказательствахъ, то есть, при показаніи пяти свидѣтелей подъ клятвою. И законъ говоритъ, что лучше оставлять грѣхи ненаказанными, чѣмъ наказывать кого-либо безъ вины. Прочти еще 27-е правило святаго Василія и 79-ю новеллу императора господина Льва Философа, и изъ вопросовъ, сдѣланныхъ константинопольскому синоду, толкованіе отвѣта, который говоритъ, что изверженные ставятся на мѣстѣ мірянъ; и, собравъ сіе, скажи, что есть различіе между согрѣшившимъ прежде рукоположенія, и исповѣдавшимъ грѣхъ, и между тѣмъ, кто осужденъ за преступленіе послѣ рукоположенія; а равно и между вступившимъ во второй бракъ послѣ рукоположенія и лишеннымъ священства. Ибо исповѣдавшій грѣхъ, содѣланный до рукоположенія, долженъ быть лишенъ только права совершать приношеніе, но удостоивается священническаго сѣдалища и прочихъ подобныхъ преимуществъ на основаніи настоящаго правила и 89-го правила святаго Василія; а вступившій во второй бракъ и такимъ образомъ самъ себя удалившій изъ священства, долженъ быть удостоенъ служеній внѣ алтаря по 79-й новеллѣ Философа; а осужденный и этого не долженъ совершать, но долженъ быть извергнутъ на мѣсто мірянъ. Прочти также труалльскаго собора правила 21 и 26 и что написано въ нихъ. А 79-я новелла императора господина Льва Мудраго содержитъ въ себѣ

буквально слѣдующее: „что однажды было посвящено Богу, тому опредѣлено быть несотъемлемымъ, и это не только по отношенію къ посвященнымъ сокровищамъ, но болѣе и скорѣе по отношенію къ людямъ, которые чрезъ причисленіе къ клиру посвящаются Богу, хотя бы мучитель грѣхъ (какъ много человѣческихъ паденій!) изгонялъ ихъ изъ того чина, котораго украшеніемъ они назначены быть. Итакъ, не принимая мысли древняго законодателя, который хочетъ, чтобы пресвитеръ, или діаконъ, или иподіаконъ, сочтающійся съ женою послѣ своего рукоположенія, совершенно оставялъ этотъ образъ и возвращался въ мірскую жизнь, мы объявляемъ это постановленіе недѣйствительнымъ; а опредѣляемъ наказаніе ихъ ограничивать однимъ низведеніямъ изъ чина, въ которомъ они были признаваемы прежде брака; но не осуждать ихъ совершенно на лишеніе образа клирика и другаго служенія въ церквахъ, которое совершать дозволяется.

**Славянская кормчая.** *Прежде поставленія кто во іерейство блудъ сотворитъ, не служитъ.* Аще исповѣсть пресвитеръ, яко согрѣши прежде поставленія, да не служитъ токмо. Нѣкая бо прегрѣшенія, рукоположеніе прощаетъ. Аще же ни исповѣсть, ни обличенъ будетъ отъ кого, самъ да имать власть.

**Толкованіе.** Иная убо прегрѣшенія, рукоположеніе разрѣшаетъ, рекше, поставленіе, токмо плотскаго грѣха устраняется. Аще убо кто прежде поставленія блудъ сотворивъ, и потомъ поставленъ будетъ пресвитеръ, и по поставленіи исповѣсть грѣхъ той, сѣданія убо и чести пресвитерскія да приобщается, святительскаго же, ничтоже да не дѣйствуетъ, рекше, да не служитъ. Аще ни самъ исповѣсть, на томъ самомъ власть да лежитъ, или оставити святительство, или служить.

Κανὼν ι.

Правило г.

Ὁμοίως καὶ διάκονος, εἰάν  
ἐν τῷ αὐτῷ ἀμαρτήματι πε-  
ρίπεσῃ, τῆν τοῦ ὑπηρέτη τά-

Подобно и діаконъ, аще  
впадѣтъ въ тогъ же  
грѣхъ, да низведенъ въ-

ξιν ἐχέτω.

дѣтъ кѣ чинѣ простѣгѣ  
служителя Црѣкви.

**Зонара.** Діаконъ долженъ быть лишенъ діаконства и низведенъ на мѣсто служителя, ибо служители не совершаютъ приношенія.

**Аристинъ.** И діаконъ, если впадетъ въ тотъ же грѣхъ, да остается служителемъ.

И діаконъ, если впадетъ въ тотъ же грѣхъ, долженъ престать возносить хлѣбъ или чашу, учить народъ и вообще совершать что либо священническое; но долженъ быть только церковнымъ служителемъ.

**Вальсамонъ.** Въ 9-мъ правилѣ рѣчь была о пресвитерахъ впадшихъ въ грѣхъ, а въ настоящемъ о діаконахъ; ибо и они, если исповѣдуютъ свой грѣхъ, должны быть лишаемы діаконскаго сана, и низводимы въ чинъ служителя, то есть нерукоположеннаго иподіакона, или чтеца.

**Славянская нормчая.** И діаконъ въ таковѣмъ прегрѣшеніи ятъ бывъ, въ слугахъ да будетъ.

**Толкованіе.** Аще и діаконъ въ таковое прегрѣшеніе прежде поставленія впадетъ, и по поставленіи исповѣдавъ, да престанетъ хлѣбъ и чашю приносить, и людей да не учитъ, и отнюдь ничтоже священническаго да не служитъ: слуга же токмо да будетъ церковныи.

Κανὼν ια'.

Πρεσβύτερος πρὸ τῶν τριάκοντα ἐτῶν μὴ χειροτονείσθω, εἰὰν καὶ πάνυ ἢ ὁ ἄνθρωπος ἀξίος· ἀλλὰ ἀποτηρείσθω. Ὁ γὰρ Κύριος Ἰησοῦς Χριστὸς ἐν τῷ τριακοσῷ ἔτει ἐβαπτίσθη, καὶ ἤρξατο διδάσχειν.

Правило ѿ.

Во пресквѣтера прѣжде тридесати лѣтъ, аще ѿ по всемѣ достойный человекъ, да не поставлѣется: но да ѡстанитса въ ѡжиданіи. Ибо Гдѣ Іисх Хрѣтоск въ тридесатое лѣто крестнѣса, ѿ началъ оучити.

**Зонара.** Это правило въ этомъ же видѣ постановляетъ Шестой соборъ, и оно изъяснено тамъ, гдѣ оно четырнадцатое.

**Аристинъ.** Если не тридцатилѣтній, да не бываетъ пресвитеромъ, хотя бы былъ достоинъ, имѣя примѣромъ Спасителяво крещеніе.

О томъ, что пресвитеромъ не бываетъ имѣющій менѣе тридцати лѣтъ, хотя бы по всему былъ достойный человѣкъ, говоритъ и настоящее правило и четырнадцатое Шестаго собора, бывшаго въ Труллѣ.

**Вальсамонъ.** Настоящее правило безъ измѣненія содержится въ 14-мъ правилѣ трульскаго собора и истолковано тамъ.

**Славянская кормчая.** *Меньша суца возрастомъ, 30-ти, лѣтъ, въ презвитеры, сіе правило, и 14, правило, 6-ю собора, не повельвають поставляти.* Аще не будетъ тридцати лѣтъ, да не будетъ презвитеръ. Аще есть и достоинъ, но да имать спасово крещеніе указаніе.

**Толкованіе.** Не подобаетъ никому же меньшу суцу возрастомъ тридцати лѣтъ поставлену быти пресвитеромъ, аще и зѣло достословенъ будетъ человѣкъ и учителенъ. И се правило не повелѣваетъ: и 14, правило шестаго собора иже въ труллѣ полатнѣмъ.

Κανὼν ιβ'.

Ἐὰν νοσῶν τις φωτισθῆ, εἰς πρεσβύτερον ἄγεσθαι οὐ δύναται οὐκ ἐκ προαιρέσεως γὰρ ἡ πίστις αὐτοῦ, ἀλλ' ἐξ ἀνάγκης· εἰ μὴ τάχα διὰ τὴν μετὰ ταῦτα τοῦ σπυδῆν καὶ πίσιν, καὶ διὰ σπάνιν ἀνθρώπων.

Правило бѣ.

Аще кто кх колѣзни проскѣщенъ крещеніемъ, то не можетъ произведенъ быти ко пресквѣтера: ибо кѣра егѡ не ѡ произволѣніа, но ѡ нужды: рязьк токмо ради послѣ ѡкрѣшїаца докродѣтели и вѣры, и ради сѣдлости въ людѣхъ достѡйныхъ.

**Зонара.** Кто въ здоровомъ состояніи откладывалъ крещеніе, а подвергшись болѣзни и имѣя въ виду опасность для своей жизни, крестился, тотъ не долженъ быть произведенъ во священство, ибо можно думать, что онъ отлагалъ просвѣщеніе по любви къ удовольствіямъ и изъ плотоугодія, и потому что хотѣлъ жить въ небреженіи и не подчиняться игу Евангелія, и вѣра его является происшедшею отъ необходимости, а не отъ произволенія. А если послѣ крещенія окажется рачительнымъ въ сохраненіи божественныхъ заповѣдей и твердымъ въ вѣрѣ, и если будетъ недостатокъ въ людяхъ, способныхъ къ священству, въ такомъ случаѣ можетъ быть произведенъ.

**Аристинъ.** Крещенный по причинѣ болѣзни да не бываетъ пресвитеромъ, развѣ только по причинѣ послѣдующаго подвига и скудости въ людяхъ.

Кто пожелалъ крещенія не по требованію какойнибудь нужды, тотъ, поелику оно можетъ омыть всякую душевную скверну, можетъ быть производимъ и во пресвитера и въ епископа, какъ говоритъ восемьдесятое правило святыхъ апостоловъ, второе — никейскаго собора, третье — лаодикійскаго и десятое — сардикійскаго. А крещенный по причинѣ болѣзни, какъ пришедшій къ просвѣщенію не по произволенію, но по нуждѣ, не иначе можетъ быть принятъ во священство, какъ если будутъ содѣйствовать тому два обстоятельства — скудость въ достойныхъ людяхъ и его подвиги послѣ крещенія.

**Вальсамонъ.** Одинъ невѣрный, будучи здоровъ, не спѣшилъ къ крещенію, а былъ просвѣщенъ, сдѣлавшись больнымъ. И такъ святые отцы говорятъ, что онъ, поелику былъ крещенъ не по благому произволенію, а какъ бы побуждаемый нуждою болѣзни, по выздоровленіи долженъ быть принятъ какъ вѣрный, но не долженъ быть произведенъ въ степень священства, развѣ только показываетъ раченіе въ добродѣтели и въ сохраненіи Божіихъ заповѣдей, и есть недостатокъ въ людяхъ способныхъ для священства; ибо тогда онъ можетъ быть посвященъ. И такъ замѣть, что и то и другое должны дѣйствовать вмѣстѣ, и ревность въ добродѣтели и недостатокъ въ людяхъ; а при отсутствіи одного изъ условій не должно быть престопаемо правило. Еще за-



мѣтъ изъ настоящаго правила, что какъ при крещеніи, такъ и при постриженіи постриженный при послѣднемъ издыханіи, отчасти долженъ считаться какъ монахъ, а отчасти и не долженъ быть принимаемъ подобно монашествующимъ, потому что и постриженіе считается вторымъ крещеніемъ. Ибо если постриженный такимъ образомъ останется въ живыхъ, и покажетъ покаяніе и трудъ достойный постриженія, онъ не будетъ считаться постриженнымъ какъ бы недобровольно; но если вмѣстѣ съ постриженіемъ приобщится общей чаши смерти; то у Бога, какъ по крайней мѣрѣ я думаю, онъ будетъ принять, какъ бы сдѣлался монахомъ въ здоровомъ состояніи; ибо святыя отцы съ любовію пріемлютъ и постриженія, бывающія по нуждѣ, и какъ бы божественнымъ гласомъ говорятъ: *въ чемъ найду тебя, въ томъ и буду судить тебя*; но у людей таковыи не будетъ считаться постриженнымъ, такъ что если ему оставлено что нибудь подъ условіемъ постриженія, и онъ при жизни не постригся, а принялъ монашескую жизнь при послѣднемъ издыханіи и тотчасъ умеръ, то наслѣдникъ его не получитъ оставленнаго подъ условіемъ исполненія обѣщаннаго, но ему будетъ отказано судомъ, потому что скончавшійся не считается постриженнымъ, а потому и условіе считается не имѣющимъ силы. Прочти еще 1-го титула 4-й книги (Василикъ) 5-ю главу, которая помѣщена въ срединѣ 1-й главы 2-го титула настоящаго собранія, и согласно съ настоящимъ толкованіемъ истолкуй и ту главу, и скажи, что если получившій большое имѣніе подъ условіемъ, если будутъ у него дѣти, потомъ добровольно пострижется находясь въ здоровомъ состояніи, то онъ хорошо сдѣлаеть, если оставитъ это имѣніе на благочестивыя дѣла, ибо въ такомъ случаѣ обратное возвращеніе имущества не должно имѣть мѣста. А если во время послѣднихъ своихъ вздоховъ онъ не передастъ этого имѣнія на благочестивыя дѣла; то, по причинѣ неисполненія условія, должны имѣть мѣсто постановленія о возвращеніи.

**Славянская нормчая.** Иже болѣзни ради крестився, да не будетъ презвитеръ, аще не подвига ради иже по крещеніи, и учительства, и скудости ради человекъ.

Толкованіе. Иже безъ всякія пужди нашедшія восхо-

тѣмъ крещенія, повеже всю северную довольно есть омыти крещеніе, таковыи пресвитерь и епископъ да поставленъ будетъ, якоже и осмьдесятое правило свягнхъ апостоль повелѣваетъ: и второе правило, иже вникеи перваго собора. И третіе иже въ Лаодикии собора. И десятое правило, иже въ Карѳагенѣ собора. Въ болѣзани же убо крестивыися, не отъ своего изволенія, но по нужди приступивъ къ крещенію, инако никако же въ священничество не будетъ пріятъ, аще не снидется на немъ се трое: аще будетъ скудота чловѣкъ на поставленіе; или чюдень будетъ, и достословесень зѣло и учителень: и великимъ подвигомъ подвизався по крещеніи.

Κανὼν ιγ'.

Ἐπιχώριοι πρεσβύτεροι ἐν τῷ Κυριακῷ τῆς πόλεως προσφέρειν οὐ δύνανται, παρόντος Ἐπισκόπου. ἢ πρεσβυτέρων πόλεως, οὔτε μὴν ἄρτον δίδοναι ἐν εὐχῇ, οὔδὲ ποτήριον. Ἐὰν δὲ ἀπῶσι, καὶ εἰς εὐχὴν κληθῆ ἑπιχώριος μόνος· δίδωσιν.

Правило ГГ.

Сельскіе пресквѣтеры въ градской цркви не мѡгутъ священнодѣйствоватьъ кати къ присѣтствіи епископа, илѣ пресквѣтерохъ града, такожде ни преподавати хлѣбъ, ни чашѣ во время молитвы. Иже же сѣи въ ѡсѣтствіи, а сельскій единъ приглашенъ для молитвы: то преподаетъ.

**Зонара.** Шестое правило халкидонскаго собора повелѣваетъ не рукополагать никого безъ точнаго назначенія. И такъ рукоположенные къ церквамъ селеній, или деревень, какимъ образомъ будутъ имѣть возможность совершать приношеніе въ городской церкви, и притомъ въ присутствіи епископа города, или пресвитеровъ, посвященныхъ въ эту церковь? Таковыя не могутъ ни совершать приношеніе, го есть

совершать проскомидии (προσχομιζειν) на литургии, ни преподавать хлѣбъ, или чашу во время молитвы, то есть, не позволительно имъ преподавать святыя дары народу во время молитвы, или во время священнодѣйствія. Ибо не имѣя возможности совершать приношеніе, они не должны дѣлать тамъ и прочаго, что принадлежитъ совершающимъ приношеніе. А если епископъ города и находящіеся въ немъ священники будутъ въ отсутствіи, и сельскій, или деревенскій священникъ будетъ призванъ для молитвы, тогда онъ преподаетъ и святыя тайны.

**Вальсамонъ.** Повсюду отцы заботились о мирномъ церковномъ устроеніи. Посему они говорятъ, что, поелику иные пресвитеры рукополагаются въ церкви, находящіяся внѣ городовъ, и другіе въ церковь города, то есть въ епископію; то сельскіе пресвитеры не должны присвоить себѣ права городскихъ священниковъ и епископа, и священнодѣйствовать въ церкви, въ присутствіи пригомъ епископа, или пресвитеровъ, посвященныхъ къ этой церкви. Ибо это ведетъ къ безчинію и къ пренебреженію и оскорбленію епископа и пресвитеровъ, какъ будто бы они были подъ осужденіемъ. Если впрочемъ пресвитеры и епископъ находятся въ отлучкѣ и сельскій священникъ будетъ призванъ народомъ, то онъ можетъ священнодѣйствовать безпрепятственно. Таково содержаніе правила. А написано такъ для тѣхъ, которые говорятъ: поелику постановлено правилами рукополагать каждаго въ такую-то именно церковь, а не безъ назначенія, сельскіе же священники рукоположены къ церквамъ находящимся внѣ города, то они не должны безъ епископскаго дозволенія священнодѣйствовать въ городской церкви, хотя бы были призваны. точно также какъ и архіереи не въ своей епархіи. Итакъ разрѣшая это сомнѣніе, отцы говорятъ, что въ присутствіи епископовъ, или пресвитеровъ сельскій священникъ не можетъ священнодѣйствовать въ городѣ; а въ отсутствіе ихъ можетъ и безъ епископскаго дозволенія. Впрочемъ это разумѣй только о священникахъ, которые изъ той же епархіи и состоятъ подъ властію мѣстнаго епископа. Ибо епископъ другой епархіи не литургияетъ въ городѣ, не подчиненномъ ему, безъ позволенія мѣстнаго епископа, хотя бы былъ призываемъ народомъ го-

рода. Впрочемъ я думаю, что и священникъ не долженъ совершать литургіи внѣ своей епархіи безъ воли мѣстнаго епископа.

**Славянская кормчая.** *Сельскіи священникъ да не служитъ въ градскѣи церкви, аще ту епископъ и презвитери вси. Сельскіи презвитеръ въ градскѣи церкви, да не служитъ, аще нѣсть отшелъ епископъ, и презвитери вси. Аще же отшли будутъ нѣгдѣ, и позванъ будетъ отъ людей, да служитъ.*

**Толкованіе.** Поставленніи презвитери въ села отъ епископъ, не прощени суть служити въ градскѣи церкви, ту сущу епископу и презвитеромъ градскимъ. Аще же вси отшли будутъ, и позванъ будетъ нѣкии сельскіи презвитеръ молитву сотворити и принести жертву, тогда служитъ.

Κανὼν ιδ'.

Οἱ δὲ χορεπίσκοποι εἰσι μέν εἰς τύπον τῶν ἑβδομήκοντα, ὡς δὲ συλλειτουργοί, διὰ τὴν σπεύδην εἰς τοὺς πτωχοὺς, προσφέρουσι τιμώμενοι.

Правѣнло Дѣ.

Но χορεπίσκοпы, поставленныи во ѡбразъ седмидесяти Апостоловъ, ѡко сослужители епископа, священнодѣйсгвдуютъ ѡ въ градской цркви, пріемлаа честь рѣди попеченіа ѡ нициихъ.

**Зонара.** Епископы поставлены въ образъ двѣнадцати Апостоловъ, которымъ Господь, дунувъ на нихъ, сказалъ: *пріимите Духъ Святъ: имъ же отпустите грѣхи, отпустятся имъ* (Іоан. 20, 22, 23) и слѣдующее Имъ дана и власть раздаяніа благодати Всесвятаго Духа другимъ. А хореепископы поставлены во образъ 70-ти Апостоловъ, которымъ не дано власти раздаяніа благодати Святаго Духа. И это ясно изъ книги Дѣяній, въ которой повѣствуется о Филиппѣ, одномъ изъ семи діаконовъ, что онъ сошелъ въ Самарію и креститъ многихъ, къ которымъ Апостолы послали Петра и Іоанна, и они пришли и возложили на кре

ценныхъ руки и пріяма Дуга Свята, еще бо ни на одинаго ихъ бѣ пришегъ (8, 17 и 18). И такъ хорепископы, будучи поставляемы во образъ 70-ти Апостоловъ, по этому и не рукополагаютъ ни пресвитеровъ, ни діаконѡвъ, какъ не могущіе преподавать благодать Духа; а совершать приношеніе имъ не запрещается, потому что они пріемлютъ честь ради попеченія о нищихъ. Ибо они были обязаны доходы тѣхъ церквей, въ которыхъ были представителями, издерживать на нищихъ и имѣть попеченіе о нихъ, и за то, что дѣлали это, пользовались честью. А если хорепископы были обязаны церковныя деньги издерживать на нищихъ, то на сколько боіѣе это обязательно для епископовъ?

**Аристинъ.** Сельскій пресвитеръ не совершаетъ приношенія въ городскомъ храмѣ, развѣ только епископъ и все пресвитерство въ отсутствіи. А если они будутъ въ отсутствіи, и онъ призывается, то совершаетъ. Но хорепископы, какъ сослужители, совершаютъ приношеніе, такъ какъ они занимаютъ мѣсто седмидесяти Апостоловъ.

Пресвитерамъ, рукополагаемымъ епископами въ ихъ епархіяхъ, не дозволяется литургисать въ городскомъ храмѣ въ присутствіи епископа и пресвитеровъ города. А если всѣ они находятся въ отсутствіи и кто нибудь изъ сельскихъ пресвитеровъ будетъ приглашенъ для молитвы, тогда не возбранено ему совершать приношеніе и литургисать. А хорепископы, какъ сослужители епископовъ и пользующіеся честью и потому, что занимаютъ мѣсто седмидесяти Апостоловъ, могутъ безпрепятственно литургисать въ городскомъ храмѣ, будутъ ли епископъ города и пресвитеры находиться тутъ, или не будутъ.

**Вальсамонъ.** Епископы каждой страны поставлены въ образѣ учениковъ Господа, то есть двѣнадцати Апостоловъ, которые пріяли и благодать Святаго Духа, чтобы вязагъ и рѣшить. А чюелику во время славительной проповѣди, когда двѣнадцати Апостоловъ было недостаточно для наученія Евангелію и для прочихъ служеній приходящимъ къ Богу, были взяты еще семьдесятъ мужей, которые хотя назывались сослужителями и учениками Господа, но не имѣли власти отпущать грѣховъ, какъ не пріявшіе благодати Духа; то отцамъ угодно было, чтобы во образъ этихъ седмидесяти учени-

ковъ епископы поставляли хорепископовъ съ тѣмъ, чтобы чрезъ нихъ совершалось раздаяніе бѣднымъ и расходование церковнаго имущества, которое называется и имуществомъ бѣдныхъ. По этому то они и не могутъ рукополагать пресвитеровъ и діаконѡвъ, ни даже отпущать грѣховъ, какъ не могли и семдесятъ учениковъ. Но какъ нужно было, чтобы они имѣли честь за ихъ труды, то отцы опредѣлили, что они не должны дѣлать ничего другаго, какъ только священнодѣйствовать въ качествѣ сослужителей. А въ 10-мъ правилѣ антиохійскаго собора постановлено, что хорепископы производятъ чтецовъ и иподіаконѡвъ и заклинателей. Итакъ замѣть и изъ настоящаго правила, что священники не могутъ принимать помысловъ и отпущать грѣховъ, если это не будетъ дозволено имъ отъ епископа, потому что и хорепископы не могутъ дѣлать этого, и притомъ когда они имѣютъ болѣе преимуществъ въ сравненіи со священниками. А что семдесятъ учениковъ Господа не имѣли власти отпущать грѣхи, это ясно изъ книги Апостольскихъ Дѣяній, въ которой повѣствуется о Филиппѣ, одномъ изъ семи діаконѡвъ, что онъ сошелъ въ Самарію и крестилъ многихъ, къ которымъ Апостолы послали Петра и Іоанна, и они пришедши возлагали руки на крестившихся и тѣ пріяли *Духа Святаго, еще бо ни на единого ихъ бѣ пришелъ.* (8, 18).

**Славянская кормчая.** *Сельстїи епископи, презвитера и діакона не поставляютъ.* Сельстїи же епископи, суть убо по образу седмидесяте апостолъ, якоже служебницы суще, потщанїя ради иже ко убогимъ почитаеми, да служатъ въ градъстѣй церкви.

**Толкованіе.** Епископи убо градстїи, по образу суть двоюнадесяте апостолу. На нихъ же дунувъ Господь, прїимите рече Духъ святыи: имже отпустите грѣхи, отпустятъся имъ: и имже держите, держатся имъ (Іоан. 65); се же по сихъ имже даровано бысть, и благодать святаго Духа имѣмъ раздавати. Сельстїи же епископы суть по образу седмидесяте апостолъ, имже нѣсть даровано благодати святаго духа раздаяніе; и се явѣ есть отъ книгъ апостольскихъ Дѣяній: внихъже пишется: егда Филиппъ иже отъ седми діаконѡвъ единъ сын, изшедъ въ Самарію, крести многи.

Ихъ же ради послаша Апостоли Петра и Иоанна, и пришедша полагаста руцѣ на крестившихся, и приимаху Духъ Святыи: не бѣше бо и еще ни на единого ихъ съшедъ (Дѣян. зач. 18). По образу убо седмидесяте Апостоль сущи сельстїи епископи, того ради ни презвитера ни діакона не поставляють, якоже благодати Святаго Духа подавати инѣмъ не могуще. Приносити же жертву, рекше служити въ градскихъ церквахъ и при епископѣхъ и презвитерѣхъ, не возбранени суть, яко сослужебници. И почитаеми потщанїя ради еже къ нищимъ: власть убо имуще надъ церковнымъ имѣнїемъ, нищимъ раздавати должны суть, и пещися ими, и то творяще почитаеми суть. Аще же сельскимъ епископомъ должно есть церковное богатство убогимъ раздавати, кольми же паче се градскимъ епископомъ творити должно есть.

Κανὼν ιε΄.

Διάκονοι ἑπτὰ ὀφείλουσιν εἶναι, κατὰ τὸν κανόνα, καὶ πανυ μεγάλη ἢ ἡ πόλις. Περιοδείου δὲ ἀπὸ τῆς βίβλου τῶν πράξεων.

Правило ѿ.

По первоначальномъ правилѣ, діаконамъ седми быти должно, аще и кесарма великихъ градъ. Въ семъ оудостовѣренъ вѣдешу и зкниги дѣланїи Апостольскихъ.

**Зонара.** Объ этомъ правилѣ говоритъ шестнадцатое правило Шестаго собора. И такъ тамъ сказано, что отцы этого собора неправильно принимали имя діаконѡвъ въ Дѣянїяхъ. Тоже самое и опять говорить, или писать не нужно.

**Аристинъ.** Семь діаконѡвъ, по Дѣянїямъ, должны быть и въ великомъ городѣ.

Какъ показываетъ шестнадцатое правило Шестаго собора бывшаго въ Труллѣ, настоящее правило даегъ постановленїе не о мужахъ служащихъ при таинствахъ, но о тѣхъ, коимъ ввѣряется устроенїе челоѡколюбиваго и полезнаго для нуждающихся. Потому что и книга Дѣянїи говоритъ о

тѣхъ, которые служатъ нуждамъ трапезъ. И такъ больше семи не должно быть такихъ служителей, хотя бы и великъ былъ городъ; а діаконы служащіе при таинствахъ и прочій составъ клириковъ должны быть поставляемы сообразно съ доходомъ церкви.

**Вальсамонъ.** Настоящее правило истолковано въ 16-мъ правилѣ Шестаго собора, и не должно напрасно трудиться надъ однимъ и тѣмъ же.

**Славянская нормчая.** Седмъ діаконъ да будетъ якоже въ Дѣянїихъ святыхъ Апостолъ пишетъ (Дѣян. 16), аще и велии градъ есть.

Толкованіе. Якоже, 16, правило, иже въ Трулгѣ полатнѣмъ, 6-го собора представляетъ, не о служащихъ святыхъ тайнахъ діаконѣхъ се правило повелѣваетъ, но о тѣхъ, имъ же бѣ поручено строеніе еже къ нищимъ чловѣколюбія же и потщанія, якоже и книги Дѣянїя Апостольскихъ о таковыхъ глаголють, иже въ потребахъ трапезныхъ служащихъ: болѣ убо сихъ слугъ, аще и великъ градъ есть, не подобно быти діакономъ святымъ тайнамъ служащимъ. Прочїи же причетникъ соборъ, противу мѣры церковнаго имѣнїя, да учинени будутъ.

*И списахомъ о Господѣ, иже въ новѣи Кесарїи правила святаго собора.*





## Правила Святаго Помѣстнаго Собора Гангрскаго.

**Зонара. Вальсамонъ.** Соборъ, бывшій въ Гангрѣ, пафлагонской митрополи, былъ послѣ перваго никейскаго собора противъ нѣкоего Евстаѳіа и единомысленныхъ съ нимъ, которые, взводя клевету на законный бракъ, говорили, что никому изъ состоящихъ въ бракѣ нѣтъ надежды на спасеніе у Бога. Повѣривъ имъ какъ мужа, такъ и жены—одни изгоняли своихъ женъ, а другія, оставляя своихъ мужей, хотѣли жить цѣломудренно; потомъ не вынося безбрачной жизни, впадали въ прелюбодѣянiе. Послѣдователи Евстаѳіа учили и другому вопреки церковному преданію и обычаю, и присвоили себѣ церковныя плодоприношенія, и жены у нихъ одѣвались въ мужскія одежды и стригли волосы. Они заповѣдывали такъ же поститься и въ воскресные дни, а посты, установленные въ церкви, отвергали и ѣли, гнушались мясомъ, и въ домахъ женатыхъ людей не хотѣли ни молиться, ни причащаться, отвращались женатыхъ священниковъ и презирали, какъ нечистыя, тѣ мѣста, въ которыхъ находились мученическіе останки, и осуждали тѣхъ, которые имѣли деньги и не отдавали ихъ, какъ будто бы спасеніе было для нихъ безнадежно, и иное многое заповѣдывали и учили. Итакъ противъ нихъ-то священные отцы собравшись изложили ниже помѣщенные правила; почему и прилагали къ каждому правилу анаѳему для уничтоженія ереси, научая, что такимъ образомъ приходящіе къ церкви послѣдователи Евстаѳіа должны предавать проклятiю каждое изъ своихъ мнѣній.

**Вальсамонъ.** И настоящій соборъ, по поводу бѣдствій, происходящихъ отъ Евстаѳіа, въ противность правильному ученію католической церкви, опредѣляетъ единомысленныхъ съ нимъ предавать анаѳемѣ. А святыи халкидонскій соборъ

во 2-мъ и 7-мъ правилѣ опредѣляетъ предавать анаѳемѣ тѣхъ мірянъ, которые служатъ посредниками при рукоположеніи кого либо за деньги; точно также и монаховъ и клириковъ, вступающихъ въ воинскую службу и не раскаявающихся. А златый по языку учитель вселенныя, заповѣдуя не предавать анаѳемѣ вѣрнаго человѣка, говоритъ буквально слѣдующее: что означаетъ это слово „анаѳема“, которое ты говоришь, какъ не то, что этотъ долженъ быть преданъ діаволу, и уже не имѣть мѣста спасенія, долженъ быть чуждъ Христу? И кто ты? Это дѣло власти и великой силы. Ибо тогда сядетъ царь, и поставитъ овцы одесную, а козлища ошуюю. Итакъ зачѣмъ ты принялъ на себя такое достоинство? И немного послѣ: итакъ оказывается, что Апостоль только въ двухъ мѣстахъ по необходимости сказалъ это слово; но онъ не опредѣлительнымъ образомъ употребилъ его, сказавъ въ посланіи къ коринтянамъ: *аще кто не любитъ Господа нашего Исуса Христа, анаѳема да будетъ* (1 Кор. 16, 22) и: *аще кто вамъ благовѣститъ наче, еже пріяте, анаѳема да будетъ* (Гал. 1, 9). Итакъ что? Чего никто изъ пріявшихъ власть не сдѣлалъ, кромѣ одного, который пріялъ, это дерзаешь дѣлать ты вопреки Владычѣй заповѣди и принимаешь на себя судъ царя? Ибо анаѳема совершенно отсѣкаетъ отъ Христа: учи въ кроуости, и далѣе. По этой-то, какъ кажется, причинѣ остается безъ дѣйствія и синодальное опредѣленіе (*τόμος*), бывшее въ царствованіе порфиророднаго императора господина Константина и въ служеніе патріарха господина Алексія о томъ, чтобы предавать анаѳемѣ измѣнниковъ и возмутителей, и поднимающихъ оружіе противъ царя и употребляющихъ насиліе. Но должно ли написанное великимъ отцемъ и учителемъ нашимъ Златоустомъ имѣть болѣе силы, чѣмъ опредѣленное халкидонскимъ соборомъ и гангрскимъ, объ этомъ скажутъ конечно тѣ, которые имѣютъ власть разрѣшать подобные вопросы. А опредѣленіе (*τόμος*) это, или лучше сущность его помѣщена въ толкованіи третьяго правила настоящаго собора.

**Славянская кормчая.** Сей же святыи соборъ по никейстѣмъ соборѣ снидеса, и правила изложи.

Посланіе собора. Честнѣйшимъ господамъ, сослужите-

лямъ въ Арменіи, Евсевій, Эліанъ, Евгений, Олимпій, Виоиникъ, Григорій, Филитъ, Цанпъ, Евлалій, Ипатій, Прозересій, Василій, Васеъ, собравшіеся на святомъ соборѣ въ Гангрѣ, о Господѣ радоватися.

Поелику святѣйшій соборъ епископовъ, собравшійся въ гангрской церкви для нѣкоторыхъ церковныхъ нуждъ, когда были разсматриваемы и дѣла послѣдователей Евстаѳіа, нашель, что многое дѣлается этими самыми послѣдователями Евстаѳіа пезаконно, то по необходимости постановилъ опредѣленіе и позаботился всѣмъ сдѣлать оное извѣстнымъ для уничтоженія того, что худо ими дѣлается. Ибо въ слѣдствіе того, что они порицають бракъ и утверждаютъ, что никто изъ состоящихъ въ бракѣ не имѣетъ надежды у Бога, многія замужнія жены, бывъ обмануты, удалились отъ своихъ мужей, а мужья — отъ своихъ женъ; потомъ въ это время не имѣя силъ жить воздержно, впали въ прелюбодѣяніе и за такое дѣяніе подверглись поношенію. Находились и такіе, которые позволяли себѣ удаляться отъ домовъ Божіихъ и отъ церкви, оказывая пренебреженіе къ церкви и къ тѣмъ, которые принадлежатъ къ церкви, и составляли особо сборища и церковныя собранія, и инья ученія, и прочее—противъ церквей и тѣхъ, которые принадлежали къ церкви; употребляли странныя одежды съ цѣлію уронить обыкновенныя одежды; церковныя плодоприношенія, которыя издревле даются церкви, употребляли для раздаянія между собою и своими единомышленниками какъ святыми; рабы уходили отъ своихъ господъ и посредствомъ страннаго одѣянія показывали пренебреженіе къ господамъ; женщины вопреки обычаю вмѣсто женскихъ одеждъ одѣвались въ мужскія одежды и думали, что чрезъ это онѣ получаютъ оправданіе; а многія подъ предлогомъ благочестія отрѣзывали и естество женскихъ волосъ; въ воскресный день соблюдали посты и пренебрегали святостію дня освобожденія, а посты учрежденные въ церквахъ пренебрегали и въ оныя ѣли; нѣкоторые изъ нихъ гнушались употребленіемъ мяса, и не хотѣли приносить молитвы въ домахъ людей, состоящихъ въ бракѣ; а къ совершаемымъ тамъ молитвамъ имѣли отвращеніе; часто не принимали участія въ приношеніяхъ, совершаемыхъ въ самыхъ домахъ женагыхъ лицъ, презирали и священниковъ женатыхъ и не присут-

ствовавши при совершаемыхъ ими служеніяхъ, осуждали и собранія мучениковъ и собирающихся тамъ и совершающихъ служеніе, а также и богатыхъ, которые не отдаютъ всего своего имущества, какъ не имѣющихъ надежды у Бога; и многое другое, чего никто не могъ бы исчислить. Каждый изъ нихъ, какъ скоро выходилъ изъ подъ церковнаго правила, какъ бы получалъ особые законы. Ибо не было общаго мнѣнія у всѣхъ ихъ; но каждый, что ни пришло бы ему на умъ, предлагалъ это въ порицаніе церкви и во вредъ себѣ. Итакъ по этому-то святой соборъ, собравшійся въ Ганграхъ, былъ вынужденъ осудить ихъ, и изложить опредѣленія, что они состоятъ внѣ церкви; а если захотятъ раскаяться и предать анаѳемѣ каждое изъ этихъ злыхъ мнѣній, то должны быть приняты. И поэтому святой соборъ изложилъ отдѣльно то, что они обязаны предавать анаѳемѣ, при принятіи въ церковь. А если кто не убѣдится сказаннымъ, то долженъ быть преданъ анаѳемѣ, какъ еретикъ, и быть внѣ общенія и въ удаленіи отъ церкви; а епископамъ должно будетъ остерегаться отъ такового всего того, что обрѣтается у нихъ.

**Славянская кормчая.** Господемъ пречестнымъ сущимъ во Арменіи сослужебникомъ, Евсевій, Еліанъ, Евгеній, Олимпіи, Виѳиникъ, Григоріи, Филитъ, Папъ, Евлалій, Ипатій, Проересій, Василій, Вассъ, Евгеній, спешшіися въ Гангрѣ на святѣмъ соборѣ, о Господѣ радоватися.

Κανὼν α΄.

Εἴ τις τὴν γάμον μέμφοιτο, καὶ τὴν καθεύδουσαν μετὰ τοῦ ἀνδρὸς αὐτῆς, οὖσαν πιετήν καὶ εὐσεβῆ, βδελύσσοιτο, ἢ μέμφοιτο, ὡς ἂν μὴ δυναμένην εἰς βασιλείαν εἰσελθεῖν· ἀνάθεμα ἐστω.

Правило а.

Ѥще кто порицаетъ кракъ, ѥ же ною вѣрною ѥ благочестикою, съ мѣземъ союмъ сокоудпаяющеюся, гнѣшлетъся, ѥли порицаетъ ѡндио, ѥакъ не могѣцию книгѣи въ црѣкви: да кѣдетъ подъ клѣткою.

**Зонара.** Великій Апостоль Павель говоритъ: *честна женитва и ложе не скверно* (Евр. 13, 4), и опять въ другомъ мѣстѣ: *въ послѣдняя времена отступятъ нѣцыи отъ вѣры, въ лицемѣрїи лжесловесникъ, сожженныхъ своею совѣстію, возбраняющихъ женитися, удалятися отъ брашенъ, яже Богъ сотвори въ снѣденіе и далѣе* (1 Тим. 4, 1—3). И опять: все чисто чистымъ, а оскверненнымъ и невѣрнымъ ничтоже чисто; но осквернена у нихъ и душа и совѣсть. Слѣдуя этому соборъ отцевъ предалъ анаѣемѣ тѣхъ, которые считаютъ бракъ нечистымъ и гнушаются законнымъ совокупленіемъ.

**Аристинъ.** Отвергающему законный бракъ анаѣема.

**Вальсамонъ.** Великій Апостоль говоритъ: *честна женитва и ложе не скверно* (Евр. 13, 4). И опять въ другомъ мѣстѣ: *въ послѣдняя времена отступятъ нѣцыи отъ вѣры, въ лицемѣрїи лжесловесникъ, сожженныхъ своею совѣстію, возбраняющихъ женитися, удалятися отъ брашенъ, яже Богъ сотвори въ снѣденіе и далѣе* (1 Тим. 4, 1—3). И опять: все чисто чистымъ, а оскверненнымъ и невѣрнымъ ничтоже чисто, но осквернена у нихъ и душа и совѣсть. Слѣдуя этому и настоящій соборъ предаетъ анаѣемѣ тѣхъ, которые бракъ считаютъ нечистымъ и гнушаются законнымъ совокупленіемъ. Прочти еще 51-е правило святыхъ Апостоловъ и скажи, что по противоположенію не наказываются тѣ, которые гнушаются и изгоняютъ прелюбодѣйцъ и невѣрныхъ женъ своихъ.

**Славянская кормчая.** (Никон. 1, слово 4). Аще кто законныи бракъ порокуеть, и вѣрнѹ сущѹ жену и благочестиву и говѣйну, смѣшающужесея съ мужемъ своимъ ненавидить, или поречеть глаголя, яко сія не можетъ внити въ царство небесное, да будетъ проклятъ.

Κανὼν β'.

Εἰ τις ἐσθίωντα χρέα (χωρὶς αἵματος καὶ εἰδωλοθύτων καὶ πνικτοῦ), μετὰ εὐλαβείας καὶ πίστεως, κατακρίνοι,

Правило б'.

Аще кто, съ благогоукрїенїемъ и вѣрою, идѣщаго мѣсо (крѣмъ крѣбн, идоложертвеннаго и оудавле-

ὡς ἂν διὰ τὸ μεταλαμβάνειν  
ἐλπίδα μὴ ἔχοντα ἀνάθεμα  
ἔσῳ.

нины,) ѡсѡждаетъ, ꙗки  
бы, по причинѣ оупотреб-  
леніа ѡнаго, не имѣ-  
ющаго оупованіа: да вѣ-  
детъ подъ клѣтвомъ.

**Зонара.** Въ книгѣ Дѣяній написано, что когда явилось пререканіе о томъ, должны ли вѣрующіе обрѣзываться и соблюдать законъ, верховнѣйшій изъ Апостоловъ Петръ сказаъ то, что тамъ божественный Лука предалъ; а братъ Божій Иаковъ сказаъ, что не должно *стужати отъ языка обращающимся*, но должно *имъ огребатися отъ требъ идольскихъ и отъ блуда и удавленины и отъ крове* (15, 19, 20). И такъ соблюдая сію апостольскую заповѣдь и отцы настоящаго собора опредѣлили, что не должно гнущаться и осуждать того, кто ѣстъ мясо, но не кровь, особымъ образомъ сваренную и сгущенную, и не идоложертвенное, и не удавленину; и кто таковаго осуждаетъ, того предали анаѡемѣ.

**Аристинъ.** И осуждающему ядущаго мясо, кромѣ удавленины и идоложертвеннаго, анаѡема.

**Вальсамонъ.** Въ книгѣ Дѣяній написано, что когда явилось пререканіе о томъ, должны ли вѣрующіе обрѣзываться и соблюдать законъ, верховнѣйшій изъ Апостоловъ Петръ сказаъ то, что тамъ предалъ божественный Лука; а братъ Божій Иаковъ сказаъ, что не должно *стужати отъ языка обращающимся*, но должно *имъ огребатися отъ требъ идольскихъ и отъ блуда и удавленины и отъ крове* (15, 19, 20). И такъ, слѣдуя сему и настоящее правило предаеъ анаѡемѣ тѣхъ, которое осуждаютъ ядущаго мясо, кромѣ особо приготовленной крови, или идоложертвеннаго, или удавленины. Прочти еще 63-е правило святыхъ Апостоловъ и 67-е правило Шестаго собора.

**Славянская кормчая.** Аще кто ядущаго мяса со благоговѣніемъ и съ вѣрою безъ крове, и не идоложертвенная, ни давленину, осуждаеъ глаголя, что яденій ради мясо, не имать надежду спасенія, да будетъ проклятъ.

Κανὼν γ'.

Εἴ τις δοῦλον, προφάσει θεοσεβείας, διδάσκει καταφρονεῖν δεσπότη, καὶ ἀναχωρεῖν τῆς ὑπηρεσίας, καὶ μὴ μετ' εὐνοίας καὶ πάσης τιμῆς τῷ ἑαυτοῦ δεσπότη ἐξυπηρετεῖσθαι· ἀνάθεμα ἔστω.

Правило Г.

Ἄγε κτὸ οὐचितъ раба, подъ предлогомъ благочестія, презираѣти господина, οὐκλωνατисα τῷ σκηνίῳ, ἢ не съ οὐσεрдїемъ ἢ всакою честїю сκнїти господи́нѸ своемѸ: да κдетъ подъ κλάτвою.

**Зонара.** Великій Павелъ въ посланіи къ Тимоѳею говоритъ: *επιцы сὺντὸν δουλοῦ, τῶν κυριῶν πανταχῶς τιμῶντα*. Имущіи же вѣрныхъ господій, да не нерадятъ о нихъ, понеже братія сὺντὸν δουλοῦ: но паче да работаютъ, зане вѣрни сὺντὸν δουλοῦ, иже благодать воспрїемлющїи (1 Тим. 6, 1. 2). И Титу опять заповѣдуетъ, кого должно учить, и говоритъ: рабовъ—своимъ господемъ повиноватися, и во всемъ благоугоднымъ быти и далѣе (Тит. 2, 9). Но Евстаѳій и его послѣдователи учили всему наоборотъ, и рабовъ убѣждали оставлять ихъ господъ и пренебрегать служенїемъ имъ, можетъ быть ради подвижничества; сихъ соборъ, слѣдуя апостольскому ученїю, предаетъ за таковое ученїе анаѳемѣ.

**Аристинъ.** Тому, кто учитъ раба оставлять его господина, подъ предлогомъ благочестія, анаѳема.

**Вальсамонъ.** Великій Павелъ въ посланіи къ Тимоѳею говоритъ: *επιцы сὺντὸν δουλοῦ, τῶν κυριῶν πανταχῶς τιμῶντα*. Имущїи же вѣрныхъ господій, да не нерадятъ о нихъ, понеже братія сὺντὸν δουλοῦ: но паче да работаютъ, зане вѣрни сὺντὸν δουλοῦ, иже благодать воспрїемлющїи (1 Тим. 6, 1. 2). И Титу опять заповѣдуя, кого должно учить, между прочимъ говоритъ и это: рабовъ—своимъ господемъ повиноватися, и во всемъ благоугоднымъ быти, не прекословнымъ, не крадущымъ, но впрѣмъ всяку являющимъ благу (2, 9. 10). Тѣхъ, которые внушаютъ рабамъ противное сему, можетъ быть ради подвига, правило

предасть анаѳемѣ. А 66-я новелла императора господина Льва Философа повелѣваетъ торгующаго рабами не подвергать уголовному наказанію по древнему закону, но онъ долженъ, вмѣстѣ съ возвращеніемъ раба, отдавать, въ видѣ наказанія, двойную цѣну украденнаго можетъ быть рабомъ и всего принадлежащаго господину; и при этомъ и цѣнность его. И правило такъ наказываетъ внушающихъ рабамъ, что они не должны подчиняться господамъ, хотя бы это дѣлалось подъ предлогомъ благочестія. А новелла, изданная въ мѣсяцѣ іюль 9-го индикта 6534 года императоромъ господиномъ Константиномъ Порфиророднымъ при содѣйствіи и тогдашняго патріарха господина Алексія и синода, имѣющая значеніе общаго закона (τὸμος), какъ подписанная царемъ и синодомъ, и опредѣляющая предавать анаѳемѣ тѣхъ, которые дерзаютъ производить возмущеніе противъ царей, или насиліе, и поэтому возмущающихъ подчиненныхъ противъ владыкъ ихъ, опредѣляетъ между прочимъ въ концѣ буквально слѣдующее: тѣмъ, которые отнынѣ будутъ возбуждать заговоры, или возмущенія— анаѳема; содѣйствующимъ имъ и участвующимъ въ возстаніи— анаѳема; совѣтующимъ или поощряющимъ на таковыя дѣла— анаѳема; помогающимъ имъ оружіемъ— анаѳема; принимающимъ ихъ на покаяніе, когда они не раскаяваются въ возстаніи и не оставляютъ его,— анаѳема.

**Славянская нормчая.** (Никон. 1, слово 5). Аще кто учитъ раба коего, извѣтомъ благовѣрія не радити о своемъ господинѣ, и оставить службу его и отъидеть, и не съ любовію и со всякою честію своему господину работаетъ, да будетъ проклятъ.

Κανὼν δ'.

Εἰ τις διακρίνοιτο περὶ  
πρεσβυτέρων γεγραμμένους, ὡς  
μὴ χρῆναι. λειτουργήσαντος  
αὐτοῦ, προσφορᾶς μεταλαμβάνειν· ἀνάθεμα ἐστω.

Правило Д.

Аще кто ѿ прескѣтерѣ,  
всѣднѣишихъ въ кракъ,  
разсудѣтъ, ѿкъ не до-  
стоитъ причащѣтиса при-  
ношенію, когда таковыи  
совершилъ литургію: да  
бѣдетъ подъ клѣткою.



**Зонара.** Кто разсуждаетъ, то есть сомнѣвается, и не хочетъ причаститься, когда литургію совершилъ и принесъ безкровную жертву женатый пресвитеръ, того правило предаетъ анаѳемѣ.

**Аристинъ.** Сомнѣвающемуся причаститься отъ женатыхъ пресвитеровъ—анаѳема.

**Вальсамонъ.** Настоящее правило предаетъ анаѳемѣ тѣхъ, кто не безъ сомнѣнія причащается отъ священниковъ, имѣющихъ женъ.

**Славянская нормчая.** (Никон. 1, слово 4). Аще кто разсуждаетъ и не хочетъ пріяти причащенія отъ презвитея имуща жену законную, и глаголетъ, яко служившу тому не достоинъ отъ него причащенія пріяти, да будетъ проклятъ.

Κανὼν ε΄.

Εἴ τις διδάσκει τὸν οἶκον τοῦ Θεοῦ εὐκαταφρόνητον εἶναι, καὶ τὰς ἐν αὐτῷ συναξίαις ἀνάθεμα ἔστω.

Правило ѳ.

Яще кто оучитъ невозвращенно пренебрегати домъ кѣй, и выкающыя въ немъ собранія: да будетъ подъ клѣткою.

**Зонара.** И это принадлежало къ ученію Евстаѳіа,—именно, чтобы удаляться отъ церкви и съ пренебреженіемъ относиться къ бывающимъ въ ней собраніямъ, такъ какъ будто молиться можно на всякомъ мѣстѣ. Ибо хотя великій Павелъ заповѣдуетъ молиться на всякомъ мѣстѣ, но не съ тѣмъ, чтобы пренебрегать собраніями и не ходить въ храмы. Почему отцы и положили тѣмъ, кто учитъ этому, въ наказаніе—анаѳему.

**Аристинъ.** Именующій божественный домъ достойнымъ пренебреженія да будетъ анаѳема.

**Вальсамонъ.** Этотъ еретикъ Евстаѳій училъ удаляться отъ церкви и молиться особо. И такъ правило предаетъ анаѳемѣ тѣхъ, которые изъ пренебреженія къ божественнымъ собраніямъ требуютъ удаленія въ особыя мѣста.

**Славянская нормчая.** Аще кто учитъ домъ Божию, речеше церковь преобидѣти и не радити о ней, ни собиратися внея во время молитвы на пѣніе, да будетъ проклятъ.

Κανὼν ζ΄.

Εἴ τις παρὰ τὴν ἐκκλησίαν ἰδίᾳ ἐκκλησιάζει, καὶ καταφρονῶν τῆς ἐκκλησίας, τὰ τῆς ἐκκλησίας ἐθέλει πράττειν, μὴ συνόντος τοῦ πρεσβυτέρου, κατὰ γνώμην τοῦ Ἐπισκόπου· ἀνάθεμα ἔστω.

Правило з.

Ἄще кто кромѣ цркви ѡсобѣ соврѣніи составлѣетъ, ѡ презирѣніи црковѣ, црковнаи творити хочетъ, не имѣа съ собою пресвѣтера по волѣ епископа: да бѣдетъ подъ клѣткою.

**Зонара.** Послѣдователи Евстаѳіа, пренебрегая церковію, т. е. собраніемъ вѣрныхъ (ибо оно есть въ собственномъ смыслѣ церковь ἐκκλησία, потому что храмъ, по слову святаго Исидора Пелусіота, называется мѣстомъ церковнаго собранія—ἐκκλησιαστήριον. какъ тиміамъ и кадиланица θυμίαμα καὶ θυιατήριον, жертва и жертвенникъ θυσία καὶ θυσιαστήριον), хотѣли отдѣльно составить церковь, то есть дѣлать собранія, или лучше беззаконныя собранія. хотѣли вмѣстѣ и совершать совершаемое въ церкви, то есть священнодѣйствія, не имѣя съ собою пресвитера по волѣ епископа; ибо въ молитвенницѣ, находящейся внутри дома, пресвитеру не дозволяется священнодѣйствовать иначе, какъ только съ позволенія епископа города. Посему они и осуждены подъ анаѳемѣ.

**Аристинъ.** Составляющій особо собранія да будетъ анаѳема.

**Вальсамонъ.** Тридцать первое правило святыхъ Апостоловъ и второе правило антїохійскаго собора и другія правила подвергаютъ великимъ наказаніямъ незаконныя собранія; а настоящее предаѳетъ анаѳемѣ таковыхъ и тѣхъ, которые дерзаютъ священнодѣйствовать въ молитвенномъ домѣ безъ вѣдома епископа.

**Славянская нормчая.** Аще кто кромѣ соборныя церкви о себѣ собирается, и нерадя о церкви, церковная хочетъ творити, не сущу снимъ пресвитеру, по воли епископа, да будетъ проклятъ.

Κανὼν ζ΄.

Εἴ τις καρποφορίας ἐκκλησιαστικὰς ἐθέλει λαμβάνειν, ἢ δίδοναι, ἔξω τῆς ἐκκλησίας, παρὰ γνώμην τοῦ Ἐπισκόπου, ἢ τοῦ ἐγχεχειρισμένου τὰ τοιαῦτα, καὶ μὴ μετὰ γνώμης αὐτοῦ ἐθέλει πράττειν· ἀνάθεμα ἔστω.

Правило З.

Ἄще κтὸ цркѡвныа плодоприношенїа прїимати, ѡли раздавати, внѣ цркѡви, хощетъ, безъ воли епископа, ѡли того, комѹ поручены таковыа, ѡ не по волѣ егѡ творити хощетъ: да вѣдетъ подъ клѣтвомъ.

**Зонара.** Вмѣстѣ съ прочимъ, на что дерзали послѣдователи Евстаѳїа, они принимали и плодоприношенїа, какїя обычно приносятся въ церкви и раздѣляли между собою. Итакъ правило, запрещая это, опредѣляетъ, что безъ епископа, или того лица, которому ввѣрена церковная экономїа, никому не дозволяется принимать, или давать плодоприношенїе. А престаующимъ это правило опредѣлена анаѳема.

**Аристинъ.** Совершающїй церковныя дѣла безъ воли епископа, или пресвитера, да будетъ анаѳема.

**Вальсамонъ.** Плодоприношенїа, какїя дѣлаются въ церкви, раздѣляются чрезъ епископовъ. Итакъ поелику нѣкоторые изъ пренебреженїа къ нимъ сами раздѣляли ихъ между собою; то правило опредѣляетъ—предавать анаѳемѣ дѣлающихъ что нибудь такое безъ вѣдома епископа.

**Славянская нормчая.** Аще кто плодоприношенїа церковныя, рекше, всякъ приносъ приносимы въ церкви, хотя прїимати, или даяти внѣ церкви, безъ воли епископа, или прїеставника, ему же суть поручена таковая, и не съ волею его хотя творити, да будетъ проклятъ.

Κανὼν η΄.

Εἴ τις διδοῖ, ἢ λαμβάνοι καρποφορίαν, παρεχτὸς τοῦ

Правило И.

Ἄще κтὸ даѣтъ, ѡли прїемлетъ плодоприношенїа,

Ἐπισκόπῃ, ἢ τοῦ ἐπιτεταγ-  
μένῃ εἰς οἰκονομίαν εὐποιίας·  
καὶ ὁ διδούς, καὶ ὁ λαμβά-  
νων, ἀνάθεμα ἔσῳ.

нѣмъ мѣшѣ епископа, илѣ  
поставленнаго оуправлѣ-  
ти, благотвореніемъ: и  
дающій, и пріемлющій, да  
будетъ подъ клѣтвомъ.

**Зонара.** Вальсамонъ. И это правило имѣеть равную силу съ предъидущимъ.

**Аристинъ.** Если кто дастъ, или принимаетъ плодоприношенія безъ епископа, или лица поставленнаго завѣдывать благотвореніями; то—и дающій, и принимающій да будетъ анаѳема.

**Славянская нормчая.** Аще кто даетъ, или вземлетъ плодоношеніе церковное свѣне епископа, или кромѣ того, ему же есть поручено строити благотвореніе, и даая и взимаяи, да будетъ проклять.

Κανὼν θ΄.

Εἴ τις παρθελεύοι, ἢ  
εὐχρατεύοιτο, ὡς ἂν βδελυ-  
τόμενος, τῶν γάμων ἀναχω-  
ρῶν, καὶ μὴ δι' αὐτὸ τὸ  
καλὸν καὶ ἅγιον τῆς παρθε-  
νίας· ἀνάθεμα ἔσῳ.

Πράκτιο ζ΄.

Ἄще кто дѣвствуетъ,  
илѣ коздерживаетъ, оу-  
далѣясь ѿ брака, ѣкѣ  
гнушающійся имъ, а не  
рѣди самыа доброты и  
свѣтыни дѣвства: да  
будетъ подъ клѣтвомъ.

**Зонара.** Прекраснѣйшее дѣло—дѣвство, прекрасное дѣло и цѣломудріе; но если дѣлаются ради самой красоты и происходящаго отъ нихъ освященія. А если кто захотѣлъ бы дѣвствовать, гнушаясь бракомъ какъ нечистымъ, и если кто хранить цѣломудріе и воздерживается отъ совокупленія, удаляясь отъ брака, какъ можетъ быть отъ какой нибудь скверны, таковой признанъ въ правилѣ достойнымъ анаѳемы.

**Аристинъ.** Кто дѣвствуетъ не по причинѣ красоты дѣвства, но потому что гнушается бракомъ, да будетъ анаѳема.

**Вальсамонъ.** Объ отвращающихся отъ законнаго брака не ради добродѣтели и благоговѣнія мы написали въ первомъ правилѣ; это и прочи.

**Славянская кормчая.** Аще кто дѣвствуетъ, или воздержится, якоже се, мерзокъ творя бракъ, и яко гнусна отшедъ, и недоброты ради, и святаго дѣвственнаго пребыванія, да будетъ проклятъ.

Κανὼν ι.

Εἴ τις τῶν παρθενευόντων διὰ τὸν Κύριον καταπαίροιτο τῶν γεγαμηκότων ἀνάθεμα ἔστω.

Правило г.

Яще кто ѿз дѣвствующихъ ради Гда, вѣдетъ превозносѣтисѧ надъ бракосочетавшимисѧ: да вѣдетъ подъ клѣтбою.

**Аристинъ.** Кто превозносится надъ состоящими въ бракѣ, да будетъ анаѳема.

**Вальсамонъ.** И девятое правило и настоящее принимаютъ цѣломудріе и дѣвство ради добродѣтели; впрочемъ не порицаютъ и законный бракъ. Почему и подвергаютъ анаѳемѣ тѣхъ, которые по гордости превозносятся надъ имѣющими супруговъ.

Κανὼν ια.

Εἴ τις καταφρονοίη τῶν ἐκ πίσεως ἀγάπας ποιούντων, καὶ διὰ τιμὴν τοῦ Κυρίου συγκαλούντων τοὺς ἀδελφοὺς, καὶ μὴ ἐθέλοι κοινωνεῖν ταῖς κλήσεσι, διὰ τὸ ἐξευτελίσειν τὸ γινόμενον ἀνάθεμα ἔστω.

Правило ѿ.

Яще кто презираетъ творѣщихъ вѣчери любки по бѣрѣ, ѿ созывающихъ братію въ честь Гда, ѿ не хощетъ ѿмѣтити ѡбщєніе въ приглашеніяхъ, нѣзкимъ почитавъ творимое: да вѣдетъ подъ клѣткою.

**Зонара.** У вѣрныхъ было установлено древнимъ обычаемъ послѣ приобщенія святыхъ Таинъ сходиться и вмѣстѣ вкушать пищу; богатые предлагали яства и созывали и бѣдныхъ, о чемъ упоминаетъ и великій Павелъ въ посланіи къ Коринѳянамъ, обвиняя ихъ въ томъ, что они измѣняютъ обычай и не вкушѣ вечеряють, но каждый ѣстъ свою вечерю, говоря: *и овъ убо алчетъ, овъ же упивается* (1 Коринѳ. 11, 20. 21). Согласно съ этимъ обычаемъ и тогда вѣрные устраивали общественныя трапезы (*συσσίτια καὶ συμπόσια*), которыя и называли вечерами любви, такъ какъ онѣ устраивались по причинѣ любви происходящей отъ вѣры. А что эти пиршества правило называетъ вечерами любви, это видно изъ 42 (51) правила кароагенскаго собора, въ которомъ говорится о томъ, чтобы пиршества никакимъ образомъ не были совершаемы въ церквахъ, и чтобы епископы и клирики не пиршествовали въ церкви. Итакъ когда совершались пиршества по вѣрѣ и въ честь Господа и на нихъ созываемы были братія; то если нѣкоторые, будучи приглашаемы, не хотѣли участвовать въ нихъ, потому что надмевались и почитали низкимъ творимое, сихъ правило предаетъ анаѳемѣ.

**Аристинъ.** Кто уничижаетъ призывающихъ на вечерю любви и, бывъ приглашенъ, не хочетъ имѣть съ ними общенія, тотъ анаѳема.

**Вальсамонъ.** Другими правилами запрещено устраивать вечера любви, то есть братства и пиршества. Но поелику нѣкоторые, какъ кажется, порицали тѣхъ, которые съ добрымъ намѣреніемъ и въ честь Бога устраиваютъ вечера любви и оказываютъ милосердіе нуждающимся братіямъ и не хотятъ быть въ общеніи съ благотворящими такимъ образомъ, почитая низкимъ то, что дѣлается въ честь Бога; то отцы опредѣлили предавать таковыхъ анаѳемѣ. Такимъ образомъ каждый, устраивающій вечера любви смотря по намѣренію подвергается осужденію, или нѣтъ. Поэтому и устраивающіе въ церквахъ братства и вкушающіе умѣренно хлѣбъ и плоды для утѣшенія себя не должны быть подвергаемы епитиміи.

**Славянская кормчая.** Аще кто не радить о творящихъ любовь, и въ честь Господню созывающихъ братію на трапезу, и не хочетъ приобщиться званымъ, укоряя бывшее, да будетъ проклятъ.

Κανὼν ιβ'.

Εἴ τις ἀνδρῶν διὰ νομιζομένην ἀσκησιν περιβολαίῳ χρῆται, καὶ, ὡς ἂν ἐκ τούτου τὴν δικαιοσύνην ἔχων, καταφηρίσοιτο τῶν μετ' εὐλαβείας τοὺς βήρας φορούντων, καὶ τῇ κοινῇ καὶ ἐν συνηθείᾳ οὕσῃ ἐσθῆτι κεχρημένων· ἀνάθεμα ἔστω.

Правило ѳi.

Ἄτις κτὸ ἡζ̄ μδ̄ж̄ей̄, ράδι μνήμαγω ποδ̄β̄ж̄ничества, οὐποτρεβλ̄ает̄κ̄ εδ̄ρόβ̄δ̄ю βέρχ̄нӣю ὀδέждаδ̄, ἡ, ἄκι вы ὡ̄ с̄εγ̄ω̄ полд̄ч̄а̄ пр̄аведност̄ь, ὡс̄ж̄д̄ает̄κ̄ т̄ѣх̄, кот̄ор̄ые со̄благ̄огов̄ѣн̄ӣем̄з̄ н̄ос̄ат̄к̄ ш̄ел̄к̄ов̄ы̄, ὡд̄ѣ̄н̄ӣа, ἡ οὐποτρεβλ̄ают̄κ̄ ὀβ̄цӣд̄ю ἡ ὀβ̄ык̄нов̄ен̄ӣем̄з̄ пр̄ин̄а̄т̄д̄ю ὀδέждаδ̄: да в̄д̄ет̄к̄ по̄д̄ κ̄л̄а̄т̄к̄о̄ю.

**Зонара.** Послѣдователи Евстаѳіа между прочимъ учили и носить грубую одежду, какъ будто бы отъ этого имѣли получать освященіе ихъ ученики. Ибо словомъ: περιβόλαιον они называли одежду, надѣваемую поверхъ прочихъ, дабы казалось, что и чрезъ это они уловляютъ славу подвижничества, и чтобы осуждать тѣхъ, которые носятъ краснаго цвѣта одежды (βῆρος), то есть шелковыя ткани и прочую обычную одежду. Краснаго цвѣта одежда (βῆρος) была родъ искусственной ткани; почему и нынѣ есть такъ называемыя совершенно красныя одежды ὀλόβηρα. И такъ тѣ, которые носятъ ихъ съ благоговѣніемъ, а не съ тѣмъ, чтобы или надмеваться предъ бѣднѣйшими, или чтобы пользоваться блескомъ одѣяній для изнѣженности и имѣть въ нихъ предлогъ къ любовнымъ дѣламъ, не подлежатъ обвиненію. И такъ правило осуждаетъ подъ анаѳемѣ тѣхъ, которые порицаютъ, то есть осуждаютъ благоговѣйно употребляющихъ шелковую одежду, какъ будто бы они согрѣшали.

**Аристинъ.** Хулящій носящихъ одежды краснаго цвѣта— анаѳема.

**Вальсамонъ.** Послѣдователи Евстаѳіа между прочимъ учили и носить грубую одежду, какъ будто бы отъ этого имѣли получать освященіе ихъ ученики; ибо словомъ περιβάλαιον они называли одежду, надѣваемую поверхъ прочихъ. И такъ тѣхъ, которые по надмѣнности и лицемѣрію носятъ грубую одежду и обвиняютъ носящихъ краснаго цвѣта одежды (βήρος), то есть шелковыя ткани ради чести обѣта, а не по причинѣ изнѣженности или для хвастовства, правило подвергаетъ анаѳемѣ.

**Славянская кормчая.** (Никон. 1, слово 4). Аще кто мнимаго ради воздержанія, а не истиннаго смиренія, худы ризы носить, или во вретище облачится, и мнитсѣ, яко того ради оправданіе имѣти: и осуждаетъ яже съ благоговѣніемъ брачныя ризы носящія, или воины во общія и обычныя ризы облачающіяся, да будетъ проклятъ.

Κανὼν ιγ'.

Εἰ τις γυνή, διὰ νομιζομένην ἀσχησιν, μεταβάλῃ τὸ ἀμφίεσμα, καὶ ἀντὶ τοῦ εἰωθότου γυναικείῃ ἀμφιάσματος, ἀνδρῶον ἀναλάβῃ ἀνάθεμα ἔσῳ.

Правило г҃ѣ.

Аще нѣкая жена, ради мнимаго подвижничества, премѣнитъ ѿдѣланіе, и, вмѣстѣ обыкновенныя женскія одежды, облечется въ мужскію: да будетъ подъ клѣтвомъ.

**Зонара.** Кійждо въ званіи, въ немъ же призванъ бысть, въ томъ да пребываетъ, говоритъ Апостоль (1 Кор. 7, 20). И такъ правило хочетъ, чтобы жены не перемѣняли своего вида и не одѣвались въ мужскую одежду ради можетъ быть подвижничества, отвергнувъ собственную и приличную ихъ природѣ; а дѣлающихъ такъ правило предаетъ анаѳемѣ.

**Аристинъ.** Тѣ жены, которыя прикрываются одеждою мужчинъ, анаѳема.

**Вальсамонъ.** Правило предаетъ анаѳемѣ тѣхъ женъ, которыя, можетъ быть, ради подвижничества облакаются въ мужскія одежды и бросаютъ одежду свойственную женской



природѣ. Хорошо отцы присовокупили: „ради мнимаго подвижничества“; ибо сдѣлавшая что нибудь подобное не по лицемѣрїю и обману, но по истинѣ и по образу истиннаго и чистаго подвижничества, не только не должна подлежать анаемѣ, но и должна быть признана достойною похвалы. Ибо многія жены совершили подвижническое поприще въ мужскомъ одѣяніи и достигли высоты спасенія, какъ святая Меланія, святая Евгенія и другія.

**Славянская кормчая.** Аще которая жена мнящися воздержанія ради премѣнить одѣянія, и въ обычнаго мѣсто женамъ одѣянія, въ мужескую одежду облечется, да будетъ проклята.

Κανὼν ιδ΄.

Εἰ τις γυνή καταλιμπά-  
νοι τὸν ἄνδρα, καὶ ἀναχω-  
ρεῖν ἐθέλοι, βδελυττομένη  
τὸν γάμον· ἀνάθεμα ἔσω.

Правило Ді.

Ѣщекогдѣ ораженѣ ѡстѣ-  
внѣтѣ мужа, ѡ ѡнѣтѣ вос-  
хощетѣ, гнѣшѣтѣ бра-  
комъ: да бѣдетѣ подъ  
клятвѣю.

**Зонара.** Не добро хорошее, если не добро совершается. Ибо хорошее дѣло—цѣломудріе и воздержаніе отъ совокупленія въ бракѣ, но когда оно бываетъ по ученію великаго Павла, который говоритъ: *не лишайте себе другъ друга, точію по согласію.* И опять: *жена своимъ тѣломъ не владѣетъ, но мужъ, такожде и мужъ своимъ тѣломъ не владѣетъ, но жена* (1 Кор. 7, 4. 5). А если жена оставляетъ мужа, не желающаго разлученія съ нею, или мужъ—жену, не желающую развода, и расторгнуть бракъ хочетъ одно изъ сожительствующихъ лице, избѣгая законнаго сожитія, какъ гнусаго, то подвергается анаемѣ.

**Аристинъ.** И тѣ жены, которыя расторгаютъ союзъ съ мужьями, гнушаясь бракомъ, анаема.

**Вальсамонъ.** Великій Павелъ говоритъ супругамъ: *не лишайте себе другъ друга, точію по согласію.* И опять: *жена своимъ тѣломъ не владѣетъ, но мужъ; и мужъ своимъ тѣломъ не владѣетъ, но жена* (1 кор. 7, 4. 5.).

Такимъ образомъ оставившая мужа по причинѣ гнушенія законнымъ бракомъ, предается анаѳемѣ, какъ противящаяся Божіей заповѣди, которая соединила супруговъ въ плоть едину, и прочимъ божественнымъ писаніямъ. Тоже самое и по отношенію къ мужьямъ. И это, когда кто нибудь отдѣлится отъ своего супруга по таковой причинѣ. Ибо если сдѣлаетъ это по причинѣ стремленія къ монашеской жизни, не будетъ подлежать обвиненію.

**Славянская кормчая.** Аще которая жена оставляетъ мужа своего, и отъйти хочетъ, гнушающися брака, да будетъ проклята.

Κανὼν ιε΄.

Εἴ τις καταλιμπάνει τὰ ἑαυτοῦ τέχνα, καὶ μὴ τεχνοτροφεῖ, καὶ τὸ ὅσον ἐπ' αὐτῷ πρὸς Θεοσέβειαν τὴν προσήκυσαν ἀνάγη, ἀλλὰ προφάσει τῆς ἀσχήσεως ἀμελοίη· ἀνάθεμα ἔστω.

Правило ѿ.

ѿще кто дѣтей своихъ ѡставляетъ и не питаетъ, и не приводитъ, по возможности, къ подовѣющему благочестію, но, подъ предлогомъ ѡшельничества, нерадитъ ѡ нихъ: да вѣдетъ подъ клѣтвою.

**Зонара.** И звѣри своихъ дѣтей питаютъ и охраняютъ, и подвергаются опасностямъ за нихъ. А если звѣри относятся такъ къ своему порожденію, то на сколько болѣе должны имѣть попеченіе о своихъ дѣтяхъ и заботиться о нихъ тѣ, которые почтены разумомъ? Посему и великій Навель, заповѣдуя о вдовицахъ, говоритъ: *аще кая вдовица чада имать, да учатся прежде свой домъ благочестиво устроити: сіе бо есть благоугодно предъ Богомъ* (1 Тим. 5, 4). И немного спустя: *аще же кто о своихъ паче же о присныхъ не промышляетъ, вѣры отвергся есть, и невѣрно горний есть* (8). Затѣмъ научая, какихъ должно причислять въ церкви къ вдовицамъ, говоритъ между прочимъ и то:

*аще чада воспитала есть* (10). И опять въ другомъ мѣстѣ, давая заповѣдь о старицахъ, хочетъ, чтобы онѣ были учительны, дабы учили молодыхъ быть мужелюбивыми и чадолюбивыми. И въ другомъ мѣстѣ; *отцы воспитовайте чадъ своихъ въ наказаніи и ученіи Господни* (Ефес. 6, 4). Но послѣдователи Евстаѳіа, не обращая вниманія ни на что изъ этого, поставляли закономъ, чтобы имѣющіе дѣтей оставляли ихъ и уходили на подвижничество. Почему соборъ и издалъ это правило, осудивъ подъ анаѳему тѣхъ, которые оставляютъ своихъ дѣтей, не воспитываютъ и не учатъ ихъ богопочтенію.

**Аристинъ.** И оставляющіе своихъ дѣтей и не наставляющіе ихъ въ богопочтеніи, анаѳема.

**Вальсамонъ.** Учитель церкви, великій Павелъ, заповѣдуя о вдовицахъ, — говоритъ: *аще кая вдовица чада иматъ, да учатся прежде свой домъ благочестиво устроить: сіе бо есть благоугодно предъ Богомъ* (1 Тим. 5, 4). И немногоспустя: *аще же кто о своихъ наче же о присныхъ не промышляетъ, въры отвергся есть, и невѣрнаго горшій есть* (8). Затѣмъ научая, какихъ должно причислять въ церкви къ вдовицамъ, говоритъ между прочимъ и то, *аще чада воспитала есть* (10). И опять въ другомъ мѣстѣ, давая заповѣдь о старицахъ, хочетъ, чтобы онѣ были учительны, дабы учили молодыхъ быть мужелюбивыми и чадолюбивыми. И въ другомъ мѣстѣ: *отцы, воспитовайте чадъ своихъ въ наказаніи и ученіи Господни* (Ефес. 6, 4). А поелику послѣдователи Евстаѳіа поставляли закономъ, чтобы имѣющіе дѣтей оставляли ихъ и удалялись на подвижничество; то правило положило анаѳему на дѣлающихъ такъ. И это опредѣлено съ благочестивою цѣлію и для тѣхъ, которые учатъ, какъ, сказано лицемѣрному благочестію и живутъ въ мірѣ. А если кто постриженны, когда побуждаютъ его жить въ монастырѣ, говорятъ, что имѣетъ дѣтей и не можетъ оставить пребыванія въ мірѣ и не воспитывать дѣтей своихъ, и призываетъ себѣ въ помощь настоящее правило, того не должно слушать, но должно сказать ему, что онъ не хорошо это говоритъ; ибо Богъ, Отецъ сиротъ, пощечетъ и о воспитаніи его дѣтей.

**Славянская нормчая.** (Никон. 1, слово 4) Аще кто остав-

ляетъ своя чяда, и не допытаетъ ихъ до свершена возраста, и еликоже есть подобно на благовѣріе не наказуетъ ихъ: но извѣтомъ воздержанія небрежетъ о нихъ, да будетъ проклятъ.

Κανὼν ιζ΄.

Εἴ τινα τέχνα γονέων, μάλιχα πιζῶν, ἀναχωροίη, προφάσει Θεοσεβείας, καὶ μὴ τὴν καθήκυσαν τιμὴν τοῖς γονεῦσιν ἀπονέμοι, προτιμωμένης δηλονότι παρ' αὐτοῖς τῆς θεοσεβείας ἀνάθεμα ἔστω.

Правило ѿ.

Ище когдѣрыа дѣти, подъ предлогомъ благочестія, ѡставаѣтъ своихъ родителей, наипаче вѣрныхъ, и не воздадѣтъ подобающіа чести родителей, да вѣдѣтъ подъ клѣтвою. Впрочемъ правовѣріе, да вѣдетъ и ми соблюдаемо предпочтительно.

**Зонара.** Не только отъ родителей требуется, чтобы они заботились о дѣтяхъ и имѣли объ нихъ попеченіе, но и дѣти со своей стороны обязаны почитать родителей; а къ образу почтенія относится и то, чтобы питать ихъ въ старости, если они находятся въ затруднительномъ положеніи, или бѣдны по причинѣ старости, и это дѣти обязаны дѣлать не только для вѣрныхъ родителей, но и для невѣрныхъ; ибо словами: *наипаче вѣрныхъ*—показывается, что правило говорить и о невѣрныхъ. Итакъ тѣхъ, которые подъ предлогомъ благочестія оставляютъ своихъ родителей безъ попеченія и не оказываютъ имъ должной чести, часть которой составляетъ и пропитаніе ихъ въ скудости, это правило предаетъ анаѳемѣ. Но оно присовокупляетъ: *правовѣріе да будетъ ими соблюдаемо предпочтительно*; ибо если родители, будучи невѣрными, или зловѣрными, привлекаютъ своихъ дѣтей въ невѣріе или ереси, то должно бѣгать ихъ и правовѣріе ставить выше почтенія къ нимъ.

**Аристинъ.** И дѣти, убѣгающіе отъ вѣрныхъ родителей, анаеема.

**Вальсамонъ.** Какъ родителей правило обязываетъ воспитывать и питать ихъ дѣтей, такъ оно хочетъ, чтобы и дѣти питали въ старости и почитали своихъ родителей. Почему и подвергаетъ анаеемѣ тѣхъ дѣтей, которые не дѣлаютъ такъ, но подъ предлогомъ благочестія удаляются изъ міра и оставляютъ бѣдныхъ родителей своихъ безъ призрѣнія. Но оно просовокупляетъ, что должно предпочитать благочестіе, то есть православіе; ибо если родители будутъ зловѣрные, то должно убѣгать отъ нихъ и правовѣріе ставить выше почтенія къ нимъ.

**Славянская кормчая.** (Никон. 1, слово 4). Аще котоя чяда, родители свои, паче же вѣрныя суця, оставльше отходятъ извѣтомъ благовѣрія, и подобныя чести не воздають родителемъ своимъ, честиѣе творяще мнимое отъ нихъ благочестіе, да будутъ прокляти.

Κανὼν ιζ'.

Εἴ τις γυναῖκων δια τὴν νομιζομένην ἀσχησιν ἀποχεῖροῦτο τὰς κόμας, ἃς ἔδωκεν ὁ Θεὸς εἰς ὑπόμνησιν τῆς ὑποταγῆς· ὡς παραλύσῃ τὸ πρόσαγμα τῆς ὑποταγῆς, ἀνάθεμα ἔστω.

Правило зѣ.

Аще котѡраа жена, ради мнѣмаго подвижничества, ѡстрижетъ власы, котѡрыа дала ей игъ въ напоминаніе подчинѣнности: таковѡа, ѡко нарѡщѡющаа заповѣдь подчинѣнности, да кѡдетъ подъ клѡтвою.

**Зонара.** Великій Павелъ въ посланіи къ Коринѣянамъ говоритъ: глава жены мужъ (1 Кор. 11, 3); а сказалъ это потому что онъ виновникъ ея, потому что она произведена изъ него, ибо и Ева изъ Адама. И спустя нѣсколько: аще бо не покрывается жена, да стрижется: аще ли же срамъ жены стрижися и бритися, да покрывается (6, 7). И еще спустя: жена аще власы раститъ, слава ей есть:

*зане растъніе власовъ вмѣсто одѣянїа дано бысть ей* (15). Такъ говоритъ великій Павелъ. А Евстаѳій училъ женъ стричься, какъ будто бы стриженіе волосъ сколько нибудь содѣйствовало богопочтенію. и не стыдился издавать законъ противный природѣ. Ибо природа признаетъ волосы на столько свойственными женщинамъ, что у нихъ естественнымъ образомъ не бываетъ и плѣшивости. Итакъ если женщина стрижется, думая можетъ быть, что дѣлаетъ это для благоугожденія Богу, и уничтожаетъ напоминаніе о подчиненіи (и это отцами собора заимствовано изъ посланія къ Коринѳянамъ; ибо Апостоль говоритъ, что *жена должна есть власть имѣти на главѣ* (10), то есть въ знакъ подчиненности, имѣть покровенную голову, разумѣя власть мужа), то да будетъ ей анаѳема, какъ нарушающей и преступающей заповѣдь о подчиненіи.

**Аристинъ.** Жены истребляющія у себя волосы, прикрываясь благочестіемъ, анаѳема.

**Вальсамонъ.** Великій Павелъ въ посланіи къ Коринѳянамъ говоритъ: *глава женѣ мужъ* (1 Кор. 11, 3). А сказалъ это потому что онъ виновникъ ея, потому что она была сотворена изъ него; ибо Ева изъ Адама. И спустя нѣсколько: *аще бо не покрывается жена, да стрижется; аще ли же срамъ женѣ стрижься, или бриться, да покрывается* (6, 7). И еще спустя: *жена аще власы раститъ, слава ей есть; зане растъніе власовъ вмѣсто одѣянїа дано бысть ей* (15). Такъ говоритъ великій Павелъ. А Евстаѳій училъ женъ стричься, какъ будто бы стриженіе волосъ содѣйствовало богопочтенію, и не стыдился издавать законъ противный природѣ. Ибо природа признаетъ волосы на столько свойственными женщинамъ, что у нихъ естественнымъ образомъ не бываетъ плѣшивости. Итакъ если женщина стрижется, думая можетъ быть, что она дѣлаетъ это для благоугожденія Богу, и уничтожаетъ напоминаніе о подчиненіи (и это отцы собора заимствовали изъ посланія къ Коринѳянамъ; ибо Апостоль говоритъ тамъ, что *жена должна есть власть имѣти на главѣ* (10), то есть знакъ подчиненія, именно имѣть голову покрытую); то да будетъ ей анаѳема, какъ нарушающей и преступающей заповѣдь о подчиненіи. Если это такъ, не скажи, что настоящимъ

правиломъ - дается запрещеніе женѣ избирать монашеское постриженіе; ибо она избравъ и противъ воли мужа безбрачную жизнь должна быть выслушана и пострижена.

**Славянская кормчая.** Аще которая жена, мнимаго ради отъ нея благочестія, пострижетъ вся власы главы своея, ей же есть даль Богъ на воспоминаніе покоренія яже къ мужеву, яко разрѣшивши повелѣніе покоренія, да будетъ проклята.

Κανὼν ιη΄.

Εἴ τις διὰ νομιζομένην ἀσχησίαν ἐν τῇ Κυριακῇ νη-  
σεύοι, ἀνάθεμα ἔστω.

Правило ѿ.

Аще кто, ради мнѣма-  
го подвижничества, по-  
стѣтся въ день воскрес-  
ный: да бѣдетъ подъ  
клятвою.

**Зонара.** Евстаѳій проповѣдывалъ и постъ въ воскресные дни, когда по причинѣ воскресенія Господа и возстанія смертной природы отъ грѣховнаго паденія мы должны возсылать благодаренія Богу и радоваться; а постъ есть знакъ сокрушенія и печали, почему постящимся въ воскресные дни и положена анаѳема.

**Аристинъ.** Не принимающій пищи въ воскресный день или въ субботу, анаѳема.

**Вальсамонъ.** Во многихъ мѣстахъ правилами постановлено, чтобы мы не постились и не еѣтовали въ радостный день воскресенія Господня ради воскресенія Господа, но праздновали и благодарили Бога, какъ возставшіе отъ грѣховнаго паденія. Итакъ правило предаетъ анаѳемѣ послѣдователей Евстаѳія, которые учатъ поститься въ воскресные дни, конечно ради подвига. А 66-е апостольское правило отлучаетъ постящихся такимъ образомъ мірянъ, а клириковъ извергаетъ. Ищи и 55 правило трулльскаго собора.

**Славянская нормчая.** Аще кто мнимаго ради отъ него воздержанія, въ недѣлю или въ субботу, кромѣ единныя великія субботы постится, да будетъ проклятъ.

Κανὼν ιθ'.

Εἰ τις τῶν ἀσχεμένων, χωρὶς σωματικῆς ἀνάγκης, ὑπερηφανεύοιτο, καὶ τὰς παραδεδομένας νησείας εἰς τὸ κοινὸν, καὶ φυλασσομένας ὑπὸ τῆς Ἐκκλησίας, παραλόιοι, ἀποχωροῦντος ἐν αὐτῷ τελεῖν λογισμοῦ· ἀνάθεμα ἔστω.

Правило 11.

Ἄще кто ѿз подвижниковъ, безъ тѣлесной нужды, возноситца ѿ разрѣшѣнтя посты, преданныя къ общему соблюденію ѿ хранимыя Церковію, превыкѣа при томъ въ полномъ разумѣ: да вѣдетъ подъ клѣтвомъ.

**Зонара.** Апостольское шестьдесятъ шестое правило говорить буквально такъ: аще кто изъ клира усмотренъ будетъ постящимся въ день Господень, или въ субботу, кромѣ единыя токмо: да будетъ изверженъ; аще же мірянинъ, да будетъ отлученъ. И 69-е предписываетъ поститься въ четыредесятницу предъ пасхою, и въ среду и въ пятокъ, кромѣ препятствія отъ немощи. А такъ какъ послѣдователи Евстаѳіа нарушали преданные посты, какъ будто бы они достигли уже совершенства и болѣе уже не нуждаются въ постѣ, то соборъ изрекъ это правило, которымъ осуждаются на анаѳему нарушающіе преданные посты и соблюдаемые церковію, то есть собраніемъ вѣрныхъ, развѣ только если кто не можетъ поститься, согласно съ апостольскимъ правиломъ, по причинѣ тѣлесной немощи. А слова: „посты, преданные къ общему соблюденію“—правило сказало затѣмъ, чтобы различить ихъ отъ постовъ, назначаемыхъ нѣкоторымъ особо, какъ на примѣръ предписываемыхъ тѣмъ, которые имѣютъ быть просвѣщены святымъ крещеніемъ, или которымъ дана заповѣдь поститься ради епитиміи, и другихъ подобныхъ. Ибо посты, преданные къ общему соблюденію, необходимо соблюдать всѣмъ вѣрнымъ, а прочіе—только тѣмъ, кому они назначены.

**Аристинъ.** И отвергающій церковные посты—анаѳема.

**Вальсамонъ.** Богомилская ересь предписываетъ всякій день поститься въ продолженіе нѣкотораго времени и ни-



когда не разрѣшать, такъ что послѣ этого времени, говорятъ, постящіеся достигаютъ совершенства, и разрѣшаютъ и грѣшать безразлично, и что всякой пороку этимъ совершенствомъ сожигается какъ огнемъ. Тому же учили, какъ кажется, и послѣдователи Евстаѳіа; почему и были преданы анаѳемѣ. Ибо мы, вѣрные, долженствуемъ поститься во время преданныхъ постовъ, и наоборотъ торжествовать въ праздничные дни, если только не вынуждаемся разрѣшить постъ по причинѣ болѣзни; потому что и 69-е апостольское правило говорить, что въ каждую среду и пятокъ, и въ четырехдесятницу предъ пасхою мы не должны разрѣшать, развѣ только по тѣлесной немощи. Услышавъ какъ нѣкто сказалъ, будто изъ настоящаго правила открывается, что сорокодневный постъ — не одинъ, но различные, я говорю, что это невѣрно; потому что такое преданіе не основывается на этомъ простомъ словѣ. Правило упоминаетъ здѣсь о преданныхъ постахъ среды и пятка и о постѣ сорокодневномъ.

**Славянская нормчая.** Аще кто отъ воздержавшихся кромѣ тѣлесныя нужды гордится, и преданія посты въ общину и хранимыя церковію разрѣшаетъ, якоже се твердо имущу внемъ совершеному помыслу, да будетъ проклятъ.

Κανὼν κʹ.

Εἴ τις αἰτιᾶται, ὑπερηφάνῳ διαδέσει κεχρημένος καὶ βδελυσσόμενος τὰς συναγαγίας τῶν μαρτύρων, ἢ τὰς ἐν αὐταῖς γινόμενας λειτουργίας, καὶ τὰς μνήμας αὐτῶν ἀνάθεμα ἔστω.

Правило кʹ.

Аще кто, пришедши въ надмѣнное расположеніе, гнѣшася ѿсѣждѣтъ собраніа въ честь мучениковъ, ѿ совершаемыхъ въ оныхъ служеніа ѿ пѣмѣти ѿхъ: да бѣдетъ подъ клѣткою.

**Зонара.** И это — заповѣдь Евстаѳіа и его учениковъ; ибо они презирали мѣста, въ которыхъ лежали останки мучениковъ и осуждали совершавшихъ тамъ служеніе, и чтившихъ памяти ихъ и отвращались отъ собраний, какія бы-

вали тамъ. Посему соборъ изрекъ это правило противъ надмевающихся и почитающихъ собранія при останкахъ мучениковъ гнусными, осудивъ ихъ подъ анаѳему.

**Аристинъ.** И пренебрегающій собраніями въ честьъ святыхъ мучениковъ—анаѳема.

**Вальсамонъ.** Въ дни памятей святыхъ мучениковъ въ нѣкоторыхъ храмахъ происходили собранія и торжества, какъ дѣлается и нынѣ. Послѣдователи Евстаѳія, подъ предлогомъ конечно благочестія, осуждали тѣхъ, которые устрояють таковыя въ честь Бога, тщеславясь своею богоненавистною жизнію, почему и были подвергнуты анаѳемѣ. Такимъ образомъ замѣть, что бывающее въ нарочитые праздники святыхъ мучениковъ, то есть псалмопѣнія, крестныя хожденія и большое стеченіе народа не осуждаются, такъ какъ это дѣлается въ честь Бога. О сихъ собраніяхъ отцы собора и написали это.

**Славянская нормчая.** Аще кто вину полагаетъ, гордо помышленіе имѣя, гнушается соборовъ бывающихъ, въ памяти святыхъ мученикъ, или бывающія внихъ службы и памяти ихъ, да будетъ проклятъ.

Κανὼν κα΄.

Ταῦτα δὲ γράφομεν, οὐκ ἐκχόπτοντες τοὺς ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ τοῦ Θεοῦ κατὰ τὰς γραφὰς ἀσχεῖσθαι βυλομένους, ἀλλὰ τοὺς λαμβάνοντας τὴν ὑπόθεσιν τῆς ἀσκήσεως εἰς ὑπερηφανίαν, κατὰ τῶν ἀφέλεσερον βιούντων ἐπαιρομένους τε, καὶ παρὰ τὰς γραφὰς καὶ τοὺς ἐκκλησιαστικοὺς κανόνας, καινισμοὺς εἰσάγοντας. Ἡμεῖς τοιγαροῦν καὶ

Правило ка.

Сїѡ же пишемъ, поставляѣ прегрѣды не тѣмъ, которые въ Цркви Бжїей, по писанію, подвижничестковати желаютъ, но тѣмъ, которые подвижничестко прїемлютъ въ поводъ гордостн, возносаѣ на живущими прѣстѡ, ѡвопрекн писанїемъ ѡ цркѡвнымъ правнламъ, ѡб-

παρθενίαν μετὰ ταπεινοφροσύνης θαυμάζομεν, καὶ ἐγκράτειαν μετὰ σεμνότητος καὶ θεοσεβείας γινομένην ἀποδεχόμεθα· καὶ ἀναχώρησιν τῶν ἐγκοσμίων πραγμάτων μετὰ ταπεινοφροσύνης ἀγάμεθα, καὶ γάμῃ συνοικήσιν σεμνήν τιμῶμεν, καὶ πλοῦτον μετὰ δικαιοσύνης καὶ εὐποιίας οὐκ ἐξηθενούμεν· καὶ λιτότητα καὶ εὐτέλειαν ἀμφιασμάτων δι' ἐπιμέλειαν μόνον τοῦ σώματος ἀπερίεργον ἐπαινοῦμεν· τὰς δὲ ἐκλότῃς καὶ τεθρυμμένας ἐν τῇ ἐσθῆτι προόδους ἀποσρεφόμεθα. καὶ τοὺς οἴκους τοῦ Θεοῦ τιμῶμεν, καὶ τὰς συνόδους, τὰς ἐπ' αὐτοῖς, ὡς ἀγίας καὶ ἐπωφελεῖς, ἀσπάζομεθα, οὐ συγκλείοντες τὴν εὐσέβειαν ἐν τοῖς οἴκοις, ἀλλὰ πάντα τόπον τὸν ἐν ὀνόματι τοῦ Θεοῦ οἰκοδομηθέντα τιμῶντες, καὶ τὴν ἐν αὐτῇ τῇ Ἐκκλησίᾳ τοῦ Θεοῦ συνέλευσιν εἰς ὠφέλειαν τοῦ κοινοῦ προσιέμεθα· καὶ τὰς

дѣлѣтѣ нѣвоссти. Такѣмъ  
 ѡбразомъ мы ѡдѣвство,  
 со смиреніемъ соединен-  
 ное, чтиемъ, ѡ воздержаніе,  
 съ честностію ѡ благо-  
 честиемъ соблюдаемое,  
 пріемлемъ, ѡ смиренное  
 ѡшельничество ѡ мірскіхъ  
 дѣлѣтѣ ѡ докраніемъ, ѡ брач-  
 ное честное сожителство  
 почитаемъ, ѡ богатства  
 съ правдою ѡ благотво-  
 реніемъ не ѡничижаемъ:  
 ѡ простиѣ ѡ малоцѣн-  
 ность ѡдеждѣ, ѡ употре-  
 бляемыхъ чокмо ради  
 попеченіа ѡ чѣлѣ не-  
 изысканнаго, похвал-  
 емъ: ѡ ѡзнѣженнаго въ  
 магкой ѡдеждѣ хожденіа  
 ѡвращаемъ: ѡ домы  
 Бжїи почитаемъ, ѡ собра-  
 ніа вывѣющыа въ нїхъ  
 ѡкъ сълѣтѣ ѡ полез-  
 ныа, пріемлемъ, не за-  
 ключаа благочестіа въ  
 домѣхъ, но почитаа всѣ-  
 кое мѣсто, ѡзданное во  
 ѡмѣ Бжїе ѡ хожденіе

καθ' ὑπερβολὴν εὐποιίας τῶν ἀδελφῶν, τὰς κατὰ τὰς παραδόσεις διὰ τῆς Ἐκκλησίας, εἰς τοὺς πτωχοὺς γινομένας, μακαρίζομεν· καὶ πάντα, συνελόντως εἰπεῖν, τὰ παραδοθέντα ὑπὸ τῶν Θείων γραφῶν καὶ τῶν Ἀποστολικῶν παραδόσεων ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ γίνεσθαι εὐχόμεθα.

Въ Цркви Бжїю на пользѣ Ѡкцидѣ прїемлемъ: ѡ ѡзвѣществующа благотворенїа вратїи, по преданїамъ, посредствомъ Цркви нїшымъ выкающымъ, оублажаемъ: ѡ да речемъ вкратцѣ, желаемъ, да выкаютъ въ Цркви всѣ принѣтаѣ ѡ Бжественныхъ писанїи ѡ апостольскихъ преданїи.

**Зонара и Вальсамонъ.** Отцы сего собора, запретивъ вѣрнымъ совершать нѣкоторыя изъ дѣлъ, почитаемыхъ добродѣтельными, напримѣръ, хранить дѣвство, какъ будто бы бракъ препятствовалъ спасенію души, поститься въ дни, когда постъ запрещается, расторгать бракъ для мнимаго подвижничества, не воспитывать дѣтей или не питать въ старости родителей, конечно для упражненія въ добродѣтели, и все подобное, теперь оправдываютъ себя въ этомъ, говоря: мы опредѣлили это, не преграды поставляя тѣмъ, которые избираютъ подвижничество, но исправляя тѣхъ, которые гордятся симъ, превозносятся и вводятъ нѣчто новое вопреки божественнымъ писанїямъ. Ибо мы принимаемъ и это и это, удивляемся и этому, и далѣе все, что у нихъ исчислено, и желаемъ, чтобы все совершалось согласно съ божественными писанїями и апостольскими преданїями, обозначивъ именемъ божественныхъ писанїй все заповѣданное вѣрнымъ письменно, а именемъ преданїй указавъ неписанные обычаи. Ибо и гражданскїе законы и божественныя правила устанавливаютъ, чтобы имѣли силу и дѣйствовали и неписанные обычаи, испытанные и утвержденные временемъ. И великій во всемъ Василій въ различныхъ своихъ словахъ ведетъ длинную рѣчь о соблюденїи ихъ.

**Аристинъ.** Настоящій соборъ, собравшись и по другимъ церковнымъ нуждамъ, разсмотрѣвъ также то, что относилось къ Евстаѳію, и нашедши, что послѣдователи Евстаѳіа дѣлаютъ многое незаконно, изложилъ сіи правила, дабы мы не впадали въ ересь ихъ, то есть мессалианъ и евхитовъ. Ибо они и законный бракъ отвергаютъ, и мяса гнушаются, презираютъ церкви и алтари и происходящія въ нихъ собранія, и учатъ составлять особыя собранія и молиться въ своихъ молитвенницахъ, и составляя особыя ученія и собранія, совершаютъ церковныя таинства безъ воли епископа, или пресвитера; и вообще, преступая всякое церковное правило, имѣютъ отдѣльные законы, а скорѣе каждый изъ нихъ, чтобы ни пришло ему на умъ для оклеветанія церкви и ко вреду для себя самого, это предлагаетъ. Итакъ поэтому сей святой соборъ, осудивъ ересь ихъ и изложивъ эти правила, повелѣлъ быть имъ внѣ церкви. Итакъ если кто или отвергаетъ законный бракъ, или осуждаетъ ядущаго мясо, кромѣ удавленины, или идоложертвеннаго; или учитъ рабовъ оставлять господъ, подъ предлогомъ благочестія, и пренебрегать служеніемъ имъ; или кто сомнѣвается причаститься божественныхъ Таинъ отъ женатыхъ пресвитеровъ; или оставляя дома Божіи и церковь въ той мысли, что невозбранно можно пренебрегать ими, и составляя особыя собранія, предлагаетъ другія ученія; или кто безъ воли епископа, или пресвитера, по пренебреженію къ нимъ, совершаетъ церковныя таинства, потому что думаетъ, будто его молитва имѣетъ великую силу; или кто учитъ—тѣ плодоприношенія, которыя съ древнихъ временъ даются церкви, и употребляются на благотворенія епископомъ и тѣми лицами, которыя произведены будутъ отъ него для распорядженія ими, не приносить въ церковь, но отдавать ему и тѣмъ, которые съ нимъ, какъ святымъ; или кто предпочитаетъ браку дѣвство не за самую доброту дѣвства, но потому что гнушается бракомъ, и надмевается предъ состоящими въ бракѣ; или кто не собирается съ призывающими на вечерю любви, послѣ церковнаго отпуста, для принятія хлѣба и вина, но отвергаетъ ихъ, и по причинѣ надменности не хочетъ сообщаться съ ними, не смотря на приглашеніе; или кто унижаетъ имѣющаго бо-

гатство праведно и для благотворенія; или кто хулить носящаго шелковую одежду, самъ придумывая какія нибудь странныя одѣянія, думая, что отъ нихъ онъ дѣлается праведнымъ; или если окажется, что и какія-нибудь жены облекаются въ мужскія одежды съ отложеніемъ обычной женской одежды, и думаютъ, будто бы отъ этого кажутся онѣ почтенными и праведными; или расторгаютъ союзъ съ своими мужьями, по причинѣ гнушенія бракомъ, или оставляютъ своихъ дѣтей и не воспитываютъ ихъ и не направляютъ ихъ, на сколько отъ нихъ зависитъ, къ надлежащему богопочтенію, но подъ предлогомъ благочестія небрегутъ о нихъ, и остригаютъ женскіе волосы, притворно показывая благочестіе; или опять—если дѣти удаляются отъ вѣрныхъ родителей, не отдавая должнаго почтенія родителямъ, потому, конечно, будто предпочитаютъ благочестіе; или если кто нарушаетъ посты преданные намъ, о которыхъ узаконено, чтобы они были соблюдаемы всею церковію, и предпочитаетъ поститься въ воскресный день, или въ субботу; или кто надменно клевететь на мученическія собранія и совершаемыя въ нихъ служенія и гнушается ими; — итакъ если окажется кто нибудь дѣлающимъ что либо изъ исчисленнаго выше, то какъ надмевающійся предъ живущими болѣе просто и преступающій церковныя чиноположенія и вводящій по своей гордости новизны, да будетъ анаѣма. Ибо церковь почитаетъ дѣвство, соединенное съ смиренномудріемъ, пріемлетъ и удаленіе отъ мірскихъ дѣлъ, если оно совершается точно также, чтитъ и воздержаніе, соблюдаемое съ честностію и правовѣріемъ, и честное сожителство въ бракѣ, и богатства съ правдою и благотвореніемъ не уничижаетъ, и умѣетъ хвалить простоту и малоцѣнность одеждъ, употребляемыхъ не по гордости но только ради неизысканнаго попеченія о тѣлѣ, равно какъ не принимаетъ одѣвающихся въ мягкія и изысканныя одежды; и вообще принимаетъ все то, что во имя Божіе можетъ послужить для общей пользы. Но она и отвергаетъ съ силою и гнушается тѣмъ, что по гордости и пренебреженію и ненависти къ преданному божественными отцами устанавливается въ противность сему и особенно если дѣлающіе это выставляютъ предлогомъ богопочтеніе.

**Славянская кормчая.** *Толкованіе вѣсьмъ преждедеченнымъ правиломъ, святаго сего собора, иже въ Ганурѣ.* На семъ святѣмъ соборѣ, святіи отцы, ииѣхъ ради церковныхъ потребъ сошедшеся. Взыскавше же и о Евстафіи нѣкоемъ, и обрѣтше многа беззаконія отъ того Евстафіа, и отъ сущихъ снимъ бываемая, правила сія изложиша, да не въ ересь ихъ впадемъ, рекше, въ месалианскую, иже и молебници именуются: ти бо и законныи бракъ отмещаютъ, и мясъ яденія гнушаются: и рабы учатъ отходить отъ господей своихъ, и готово таковыя приѣмлютъ. ( ) церквахъ, и о олтарѣхъ небрегутъ, и о бывающихъ въ нихъ соборѣхъ во время пѣнія. И особъ собиратися, и въ церквцахъ сущихъ въ домохъ ихъ учатъ молитися, епископи и презвитери церковныя сотворяютъ тайны, рекше службы содѣвають: и просто рещи, вся правила церковная прѣступающе, законы имѣютъ особны. Паче же каждо ихъ еже аще помыслитъ на церковное оклеветаніе, и на свою пагубу, то и прилагаетъ. Таковыхъ убо ради сей святый соборъ, ересь ихъ осудивше, вонъ изверженомъ быти тѣмъ отъ церкви повелѣвше. Аще убо кто, или законныи бракъ отменитъ, или мяса ядущаго осуждаетъ, кромѣ удавленныи и мертвечины, и идоложертвенныхъ: или рабы учитъ отходить отъ господей своихъ извѣтомъ благовѣрія, и о работѣ ихъ не пеущися: или разсуждаетъ, божественныхъ таинъ причащеніе не приимати отъ презвитера имуща законную жену: или домъ Божіи, еже есть церковь оставляетъ во время пѣнія, и отходить, яко въ небреженіе положивъ: и особъ собиратися ученіе творитъ; или безъ воли епископи или безъ презвитера, якоже не брегѣи о нихъ, церковная творитъ таинства, рекше службу содѣваетъ, понеже мнитъ молитву свою, велику крѣпость имущю; или учитъ иже отъ прежнихъ временъ даемая плодоношенія церкви на благотвореніе раздаваемая, отъ епископа же, и отъ поставленныхъ отъ него на строеніе не приносить къ церкви, но себѣ же и сущимъ снимъ, яко сущимъ святымъ даяти таковая; или аще кто дѣвство не тоя дѣля самья добрыя чистоты честнѣйшо брака творитъ, но якоже брака гнушаяся, и на женящагося возносяся и гордяся; или не приходитъ къ позыванымъ на трапезу Господа ради, по церковнымъ отпущеніи, на вкушеніе хлѣба и вина, но отменитъ, и не приобщаяся съ тѣми званными, и не хочетъ гордости ради; или богатыща-

гося съ правдою и съ благотвореніемъ уничижаетъ; или брачныя ризы носящимъ ругается, самъ странну нѣкую одежду промышляя, якоже отъ таковыя оправдатися хотя; или аще жены нѣкія обрящутся мужескія ризы носяще, на поруганіе общее женскія одежды, якоже того ради мнящеся чисты быти и праведны; или отъ своихъ мужъ, гнушающеся брака, распущаются; или чада своя оставляюще и не питающе ихъ, и не наказующе ихъ. елико же есть подобно на благовѣріе, но извѣтомъ воздержанія не брегуще о нихъ; или власы главы женскія остригающе отнюдъ, якоже се мняще благочестія ради; или аще паки чада вѣрныхъ родителей, оставльше родители отходятъ, и подобныя чести родителемъ не воздаютъ, якоже мняще честиѣ быти благочестіе; или аще кто преступаетъ преданыя намъ посты, обще отъ святыя церкви хранити узаконенныя; или кто въ недѣлю или въ субботу постится, развѣ единыя субботы великія; или кто святыхъ мученикъ памяти, и яже внихъ бывающыя службы, яко гордъ сыи оклеветаетъ и гнушается. И аще убо кто отъ прежереченныхъ и почтеныхъ обрящется что любо таковое яворя, якоже возносяся и уничиживая просто живущыя, и церковныя преступая законы, и новое нѣчто вводя отъ своея буести, да будетъ проклятъ. Церковь бо и дѣвство съ смиренномудріемъ похваляетъ; и воздержаніе съ благовѣріемъ и чистотою бывающее приемлетъ; и отшествіе отъ мирскихъ вещей со смиренною мудростію удивляетъ; и брака чистое сожитіе почитаетъ; и богатства съ правдою и со благотвореніемъ не похуляетъ: и простую и худую одежду, potrzeby ради токмо тѣлесныя носиму безъ лицемѣрія похваляетъ; худыя же и раздраныя ризы носящихъ съ лицемѣріемъ отвращаетъ; и дома Божія почитати повелѣваетъ; и соборы иже внихъ яко святы и полезны облобызаетъ: не затворяющи благочестія въ людскихъ домохъ, но всяко мѣсто во имя Божіе созданое почитаючи. И въ тѣхъ церквахъ собраніе на иѣніе и на общеніе и пользу всѣмъ людемъ приемлетъ. И премногое благотвореніе, еже творять братія нищымъ, по древнему преданію ублажаетъ. И вся собравши рещи, вся иже отъ божественныхъ писаніи, и отъ апостольскихъ преданіи преданія, церкви облобызаетъ:

*Присидомъ съ Богомъ иже во Ганиръ святого помѣстнаго собора святыхъ отецъ правила.*



## Правила Святаго Помѣстнаго Собора Антіохійскаго.

**Зонара. Вальсамонъ.** Въ Антіохіи сирской были два собора, первый при Авреліанѣ императорѣ римскомъ, противъ Павла самосатскаго, который былъ ересеначальникомъ и называлъ Господа нашего и Бога Іисуса Христа простымъ человѣкомъ, а Сына Божія называлъ словомъ, которое произносится (профоріхбу). Были на этомъ соборѣ многіе и другіе епископы и святой Григорій Чудотворецъ. Они собрались въ Антіохіи, епископомъ которой былъ Павелъ самосатскій. Не убѣдивъ этого Павла увѣщаніями и доказательствами изъ писаній отказаться отъ его хульныхъ противъ Господа мнѣній, общимъ голосомъ извергли его и предали анаѳемѣ. Но онъ не оставилъ кафедры церкви антіохійской. Почему отцы собора донесли объ этомъ императору Авреліану. И онъ повелѣлъ епископу римской церкви и находящимся подъ его властію архіереямъ рассмотреть донесенное на Павла, и если онъ изверженъ справедливо, изгнать его изъ церкви христіанской. Такъ и сдѣлано, какъ повѣствуетъ Евсевій Памфиловъ. Другой соборъ былъ въ Антіохіи послѣ, при Констанціи, сынѣ Константина Великаго, спустя пять лѣтъ послѣ смерти отца его, и изложилъ правила, которыя суть слѣдующія:

Святой и премирный соборъ, Богомъ созванный въ Антіохіи изъ епархій Келе-Сиріи, Финикіи, Палестины, Аравіи, Месопотаміи, Киликіи, Исавріи, единомысленнымъ и святымъ сослужителямъ находящимся въ сей области о Господѣ радоватися.

Благодать и истина Іисуса Христа, Господа и Спасителя нашего, призрѣвъ на святую церковь антіохійскую и во едино собирая съ единомудріемъ и согласіемъ и духомъ мир-

нымъ, многое и другое исправила, а между всѣмъ и это исправляетъ по внушенію святаго и миротворнаго Духа. Ибо что по многомъ разсмотрѣніи и обсужденіи всѣми нами епископами вмѣстѣ, для одного и того же собравшимся изъ разныхъ областей въ Антиохіи, признано за благо.—о томъ мы довели до вашего свѣдѣнія, увѣровавъ благодати Христа и Святому Духу мира, что и сами вы согласились бы, какъ бы пребывая вмѣстѣ съ нами силою и содѣйствуя намъ молитвами, а особенно бывъ соединены съ нами и соприсутствуя во Святомъ Духѣ, и одно и то же съ нами возгласивъ и опредѣливъ и признанное правильнымъ запечатлѣвая и утверждая согласіемъ Святаго Духа. А церковныя правила опредѣленные здѣсь суть нижеслѣдующія.

**Славянская Кормчая.** Два собора быста во Антиохіи сирстѣй. Цервщи убо при Авриліанѣ царѣ римстѣмъ на Павла самосатскаго, иже бѣ ереси начальникъ. Глаголаше бо, Господа нашего и Бога Иисуса Христа, проста чловѣка быти. Сына же Божія, слово произносно. Бяху же на соборѣ томъ и иніи мнози святіи отцы, и святыи Григоріи чудотворецъ. Собраша же во Антиохіи сирстѣй, внеи же бѣ епископъ Павель самосатскіи. Его же наказаніемъ еже отъ Божественныхъ писаній указаніи, не возмогоша повинути, дабы отступилъ отъ хулы, иже на Господа нашего, общимъ судомъ извергоша и прокляша. Онъ же престола антиохійскія церкви не хоташе отступити, тѣмъ же сего собора святіи отцы возвѣстиша о семъ Авриліану царю. Онъ же римскія церкви епископу, и иже снимъ архіереомъ, повелѣ яже о Павлѣ испытати. И аще будетъ по правдѣ изверженъ, отгнати того отъ христіанскія церкви; еже и бысть, якоже Евсевіи памфилійскіи пишетъ. Другіи же потомъ снисдеся соборъ во Антиохіи, при Константинѣ царѣ, сынѣ великаго Константина, по пятихъ лѣтѣхъ скончанія отца его. Святыи мирныи соборъ Богомъ собранни во Антиохіи, отъ области сирскія юдоли, отъ Финикіи же и Палестины, отъ Аравіи и междорѣчія: отъ Киликіи же и Исавріи, сущымъ по всѣмъ областемъ единомышнымъ святымъ сослужебникомъ, о Господѣ радоватися.

Благодать и истина Иисуса Христа Господа и Спаса нашего, посѣтивши святую антиохійскую церковь, и въ совокупленіе собирающіи, со единеніемъ и согласіемъ и духомъ мирнымъ.

Многа -убо и ина исправи: во всѣхъ же и се исправляетъ наученіемъ святаго и мирнаго Духа, яже бо добръ мнятся быти, со множайшимъ смотреніемъ и судомъ купно всѣхъ насъ епископъ, во едино собравшихся во Антиохіи, отъ различныхъ областей къ вашему разуму послахомъ, вѣровавше Христовѣ благодати, и мирному Святому Духу, яко и вы тожде единому ино съмыслите, якоже силою съ нами суще, и молитвами съпоспѣшествующе, паче же совокуплени съ нами, и святымъ Духомъ здѣ бывше, и таковая съ нами мудръствовавше и повелѣвше, и правовѣрная запечатлѣвающе и утвержающе святаго Духа согласіемъ. Суть же изложеная церковная правила сія.

Κανὼν α΄.

Πάντας τοὺς τολμῶντας παραλύειν τὸν ὅρον τῆς ἁγίας καὶ μεγάλης Συνόδου, τῆς ἐν Νικαίᾳ συνχροτηθείσης, ἐπὶ παρυσίᾳ τῆς εὐσεβείας τοῦ Θεοφιλεστάτου βασιλέως Κωνσταντίνου, περὶ τῆς ἁγίας ἑορτῆς τοῦ σωτηριώδους Πάσχα, ἀκοινωνήτους καὶ ἀποβλήτους εἶναι τῆς Ἐκκλησίας, εἰ ἐπιμένοιεν φιλονεικότερον ἐνιστάμενοι πρὸς τὰ καλῶς δεδογμένα. Καὶ ταῦτα εἰρήσθω περὶ τῶν λαϊκῶν. Εἰ δέ τις τῶν προεσώτων τῆς Ἐκκλησίας, Ἐπίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος, ἢ διάκονος, μετὰ τὸν ὅρον τοῦτον τολμήσειεν ἐπὶ δια-

Правило ѧ.

всѣхъ дерзѡущіе нарушати ѡпредѣленіе святаго и великаго Собора, въ Никееи бывшаго, въ присутствіи благочестивѣйшаго и боголюбивѣйшаго царя Кωνстантина, ѡ святомъ праздникѣ спасительнаго Пасхи, да вѣдѡтъсѡ ѡбличены ѡ ѡбщениіи и ѡтвержены ѡ Цркви, аще продолжатъ любопрительнѡ возставати противъ добраго оустановленіа. И сіе речено ѡ мирнахъ. Аще же кто иже предстоителей Цркви, епископъ, или

εροφοῆ τῶν λαῶν καὶ ταραχῆ τῶν ἐκκλησιῶν ἰδιάζειν, καὶ μετὰ τῶν Ἰουδαίων ἐπιτελεῖν τὸ Πάσχα· τοῦτον ἡ ἁγία Σύνοδος ἐντεῦθεν ἤδη ἀλλότριον ἔκρινε τῆς Ἐκκλησίας, ὡς οὐ μόνον ἑαυτῷ ἁμαρτίας, ἀλλὰ καὶ πολλοῖς διαφθοράς καὶ διασροφῆς αἴτιον γινόμενον. Καὶ οὐ μόνον τοὺς τοιοῦτους καθαιρεῖ τῆς λειτουργίας, ἀλλὰ καὶ τοὺς τολμῶντας τούτοις κοινωνεῖν μετὰ τὴν καθαίρεσιν. Τοὺς δὲ καθαιρεθέντας ἀποσερεῖσθαι καὶ τῆς ἕξωθεν τιμῆς, ἧς ὁ ἅγιος κανὼν καὶ τὸ τοῦ Θεοῦ ἱερατεῖον μετέληφεν.

πρεσβύτεροισι, ἢ καὶ διάκονοισι, πόσκι сего ѿпредѣленію дерзнетъ къ разкраціенію людеи, ἢ къ возмѡціенію цркви, ѡсѡбитисѡ, ἢ со Ἰδεами совершаѣти Пасхѡ: таково сѡтѡи соборѡ, ѡнѡи кѡ оуже ѡсѡждѡетъ кѡти чѡждымъ цркви, ѡкѡ содѣлашаго сѡ не токѡмѡ бинѡю грѡхѡ да сѡмагѡ сѡбѡ, но ἢ бинѡю разстрѡетъ ἢ разбрацѡенію многихъ. ἢ не токѡмѡ таковоихъ соборѡ ѡрѡшаѣтъ ѡ сѡщеннослѡженію, но ἢ вѡѡхъ дерзѡюцихъ кѡти вѡ ѡбцѡеніи сѡ нѡми, по ἢхъ ἢзберженіи ἢз сѡщѡенствѡ. ἢзберженныѡ же лишѡюгѡ ἢ бнѡшнѡ чѡсти, каковыѡ были ѡнѡи причѡстны по сѡтѡмѡ прѡвнѡ ἢ бжѡю сѡщѡенствѡ.

**Зонара.** Отцы сего собора говорятъ, что святыя отцы перваго собора изложили опредѣленіе о праздниѡ Пасхи, котораго въ правилахъ составленныхъ ими не находится,

и требуютъ, чтобы всѣ сохраняли сіе опредѣленіе. или чтобы не соблюдающіе этого опредѣленія міряне лишены были общенія и извержены изъ церкви. А если бы противящіеся этому опредѣленію были изъ посвященныхъ и учили-бы совершать Пасху съ іудеями, — таковыхъ отцы повелѣваютъ извергать, а равно и дерзающихъ имѣть общеніе съ ними по изверженіи, и повелѣваютъ не имѣть имъ участія даже во виѣшней священнической чести; такъ что они запрещаются въ священнослуженіи даже и тогда, когда еще удерживаютъ кафедру или званіе епископовъ, или священниковъ. И седмое правило святыхъ Апостоловъ повелѣваетъ извергать празднующихъ Пасху съ іудеями. И такъ въ правилахъ перваго собора не находится никакого опредѣленія о Пасхѣ; а въ правилѣ установлено-ли что либо, не знаю; ибо не имѣю дѣяній сего собора.

**Аристинъ** Покушающійся измѣнить узаконенное преданіе о Пасхѣ, если онъ мірянинъ, отлученъ; а клирикъ—изверженъ изъ церкви.

И въ 7-мъ апостольскомъ правилѣ сказано, что пресвитеръ, совершающій Пасху съ іудеями, извергается. Тоже подробно излагаетъ и настоящее правило, именно, что если кто изъ мірянъ, преступая законное преданіе о Пасхѣ, совершаетъ оную съ іудеями, или и самъ по себѣ особо въ другое время, тотъ долженъ быть лишенъ общенія и отверженъ отъ церкви; а если дѣлаетъ это клирикъ, то долженъ быть изверженъ и лишенъ и чести по кафедрѣ, а также и всѣ тѣ изъ клириковъ, которые будутъ имѣть общеніе съ нимъ послѣ изверженія.

**Вальсамонъ.** О праздникѣ святаго Пасхи, когда онъ долженъ быть, достаточно разъяснено въ 7-мъ апостольскомъ правилѣ; его и прочти и написанное въ немъ. А святые отцы настоящаго собора говорятъ о томъ, что было опредѣлено объ этомъ праздникѣ первымъ соборомъ. Но въ правилахъ никейскихъ отцевъ этого не находится, а находится это въ дѣяніяхъ перваго собора. И такъ дерзающихъ нарушать это опредѣленіе о Пасхѣ, и праздновать съ іудеями, мірянъ, не съ готовностію благопокорствующихъ церковному преданію, но противоборствующихъ отцы опредѣляютъ подвергать епитиміи всеконечнаго лишенія общенія: а по-

священныхъ извергать; и не только сихъ, но и имѣющихъ общеніе съ ними послѣ изверженія. А ихъ самихъ вмѣстѣ съ лишеніемъ священнослуженія отцы лишаютъ и той чести, какая, по правиламъ, принадлежитъ имъ, какъ посвященнымъ внѣ олтаря. Они не должны быть удостоиваемы ни кафедры, ни званія, ни какого либо другаго священническаго преимущества. Итакъ замѣть изъ сего, что если преступленіе будетъ не такое великое, за которое должно подвергнуться изверженію, но болѣе легкое (напримѣръ если кто вступилъ въ бракъ послѣ рукоположенія); то таковой можетъ совершать дѣйствія совершаемыя внѣ олтаря, можетъ удержатъ и внѣшнюю честь. Прочти и 9-е правило неокесарійскаго собора, и шестаго собора правила 21-е и 26-е.

**Славянская кормчая.** Иже узаконеное о пасцѣ преданіе преложити покусится: аще есть мирскій человекъ, да изринется. Аще ли причетникъ, да извержется.

Толкованіе. О семъ речено есть и въ седмомъ правилѣ святыхъ апостолъ: яко аще со иудеи сотворитъ па ху презвитерь, да извержется. Тоже убо и се правило повелѣваетъ: яко аще кто мирскій человекъ, преступаетъ взаконеное пасхи преданіе, и со іудеи или о себѣ единъ во ино время восхощетъ сотворити пасху, да есть не причастенъ, и изриновенъ отъ церкви. Аще же есть причетникъ таковое творя, да извержется, и да будетъ лишенъ отнюдъ святительскія чести и имене. И причетницы елико же ихъ приобщаются ему по изверженія, и тѣи да извержени будутъ.

Κανὼν β'.

Πάντας τοὺς εἰσιόντας εἰς τὴν ἐκκλησίαν καὶ τῶν ἱερῶν γραφῶν ἀκούοντας, μὴ κοινωνοῦντας δὲ εὐχῆς ἀμα τῷ λαῷ ἢ ἀποσρεφομένους τὴν ἀγίαν μετάληψιν τῆς Εὐχαριστίας. κατὰ τινα ἀταξίαν, τοῦτους ἀποβλήτεις γίνεσθαι τῆς Ἐκκλησίας,

Правило Б.

Всѣхъ вхождащѣе въ црковь, ѡслушающѣе священныа писанїа, но, по некоемѣ оуклоненїю ѿ порядка, не оучаствующѣе въ молитвѣ съ народомъ, ѡбращающѣеса ѿ причащенїа свѣ-

ἕως ἂν ἐξομολογησάμενοι καὶ δείξαντες καρποὺς μετανοίας, καὶ παρακαλέσαντες, τυχεῖν δυναθῶσι συγγνώμης. Μὴ ἐξεῖναι δὲ κοινωνεῖν τοῖς ἀκοινωνήτοις, μηδὲ κατ' οἴκους συνελθόντας συνεύχεσθαι τοῖς μὴ τῇ Ἐκκλησίᾳ συνευχομένοις, μηδὲ ἐν ἑτέρᾳ ἐκκλησίᾳ ὑποδέχεσθαι τοὺς ἐν ἑτέρᾳ ἐκκλησίᾳ μὴ συναγομένους. Εἰ δὲ φανεῖται τις τῶν Ἐπισκόπων, ἢ πρεσβυτέρων, ἢ διακόνων, ἢ τις τοῦ κανόνος τοῖς ἀκοινωνήτοις κοινωνῶν· κεί τοῦτον ἀκοινωνήτον εἶναι, ὡς ἂν συγγέοντα τὸν κανόνα τῆς Ἐκκλησίας.

тѣмъ ἐνχαρίστῳ, да вѣ-  
дѣтъ ѿлучены ѿ цркви  
догмѣ, какъ исповѣда-  
ются, ѿкаждѣтъ плоды  
покаянія, Ѣ вѣдѣтъ про-  
стиги прощенія, Ѣ та-  
кимъ образомъ космо-  
гдѣтъ полчѣти оное. да  
не вѣдетъ же позволено  
имѣти ѿщеніе съ ѿлу-  
ченными ѿ ѿщенія, ни-  
жѣ сходити съ дѣмы  
Ѣ молити съ нахо-  
димиса въ ѿщенія  
црковнаго: чждѣющихъ  
собраній оной цркви не  
примати Ѣ въ дрѣгѣ  
цркви. Яце же кто Ѣ  
Ѣпископъ, Ѣли пресвѣ-  
теръ, Ѣли діаконъ,  
Ѣли кто либо Ѣ кліръ,  
Ѣкажетъ съобщающимъ  
съ ѿлученными ѿ ѿше-  
нія: да вѣдетъ Ѣ самъ  
въ ѿщенія црковнаго,  
Ѣко производій за-  
мѣшательство въ чинѣ  
црковномъ.

**Зонара.** Отцы собора сдѣлали это постановленіе, слѣдуя девятому апостольскому правилу. Ибо оно говоритъ, что всѣхъ вѣрныхъ, входящихъ въ церковь и слушающихъ писанія, но не пребывающихъ на молитвѣ и святомъ причащеніи до конца, яко безчиніе въ церкви производящихъ, отлучати подобаетъ отъ общенія церковнаго. Итакъ и сіи отцы опредѣлили, что входящіе въ церковь, но не пребывающіе на молитвѣ и не причащающіеся по какому нибудь безчинію, то есть, не по благословной причинѣ, но безчинно и безпричинно, отвержены отъ церкви, то есть, отлучены и остаются внѣ собранія вѣрныхъ. А уклоненіемъ отцы назвали здѣсь не то, если кто ненавидитъ божественное причащеніе и по этому не приступаетъ къ пріобщенію, но то, если кто избѣгаетъ его, можетъ быть изъ благоговѣнія и какъ бы по смиренномудрію. Ибо если-бы по ненависти и по отвращенію къ святому причастію уклонялись отъ него; то были бы подвергнуты не отлученію, а конечному отсѣченію отъ церкви и анаемѣ. А когда упомянули отцы объ отлученіи; то присовокупили къ сему и то, что никому непозволительно имѣть общеніе съ находящимися внѣ общенія и съ отлученными отъ церкви, ни молиться вмѣстѣ въ домѣ, ни принимать ихъ въ другой церкви. Молящіеся же съ ними, или принимающіе ихъ въ церковь, и сами должны быть внѣ общенія, какъ нарушающіе правило церкви. Тоже самое сказано въ 10-мъ и 11-мъ правилѣ святыхъ Апостоловъ, и въ 33-мъ правилѣ лаодикійскаго собора говорится, что не должно молиться вмѣстѣ съ еретикомъ или раскольникомъ.

**Аристинъ.** Входящій въ церковь и слушающій священное писаніе, потомъ пренебрегающій и выходящій и уклоняющійся отъ причастія, отверженъ доколѣ не получитъ прощенія, показавъ плодъ покаянія. И имѣющій общеніе съ находящимися внѣ общенія долженъ быть лишенъ общенія. И молящійся вмѣстѣ съ немолящимися въ церкви, виновенъ. И принимающій ходящаго въ собраніе не въ церковь не безъ вины.

Отлученъ отъ церкви и тотъ, кто не имѣетъ общенія въ молитвѣ съ народомъ, но выходитъ прежде отпуста, какъ презирающій и отвращающійся божественнаго причастія, доколѣ, раскаявшись, не покажетъ плода покаянія; а когда



принесеть теплое покаяніе, тогда можетъ быть принятъ. А кто принимаетъ не приходящаго съ вѣрными въ церковь, и молится вмѣстѣ съ нимъ въ домахъ, или и въ другой церкви, тотъ подлежитъ суду правилъ; равно какъ и имѣющій общеніе съ находящимися внѣ общенія долженъ быть лишенъ общенія.

**Вальсамонъ.** Въ 8-мъ и 9-мъ апостольскомъ правилѣ истолковано, кто суть не пребывающіе на молитвѣ и святомъ причащеніи и какъ они наказываются. а равно и въ 10-мъ правилѣ истолковано о имѣющихъ общеніе съ находящимися внѣ общенія. Итакъ, слѣдуя симъ правиламъ, и настоящее правило опредѣляетъ отлучать входящихъ въ церковь и не пребывающихъ въ молитвѣ, также и не обращающихся ко святому причащенію по нѣкоторому безчинію и быть имъ отлученными доколѣ не покажутъ достойнаго раскаянія при исповѣди. А поелику случалось, что нѣкоторые имѣли общеніе съ отлученными такимъ образомъ, то есть, вмѣстѣ молились не въ церкви, изъ которой они были извержены, но въ молитвенномъ домѣ, или въ другой церкви, и говорили, что это не возбранено потому, что отлученный изгнанъ именно изъ одной той церкви, которая находится подъ властію отлучившаго; то правило говоритъ, что повсюду находящіеся молитвенные дома и храмы составляютъ одну церковь и никакіе клирики не должны молиться вмѣстѣ съ отлученнымъ, хотя бы они были изъ другой епархіи; а поступающіе вопреки сему подвергаются той же самой епитиміи—лишенію общенія. Въ этомъ состоитъ сущность правила. Ты же прочти написанное въ указанныхъ апостольскихъ правилахъ, и согласно съ ними разумѣй и пастоящее правило, и говори, что отвращающимися отъ святаго причастія должны почитаться не отвергающіе его, или, какъ нѣкоторые говорили, избѣгающіе по благоговѣнію и смиренномудрію (ибо первые должны быть не только отлучены, но и изгнаны изъ церкви, какъ еретики; а вторые удостоены будутъ прощенія ради благоговѣнія и подобающаго святынѣ страха); но тѣ, которые изъ презрѣнія и гордости безчинно уходятъ изъ церкви прежде святаго причащенія и не ожидаютъ, чтобы видѣть божественное причащеніе святыхъ таинъ. А когда слышишь

слова правила, что лишаются общенія епископы и прочіе посвященные, молящіеся вмѣстѣ съ находящимися въ общенія, не скажи, заключая отъ противнаго, что міряне, поступающіе вопреки сему правилу, невиновны; ибо и они должны подлежать отлученію по 10-му апостольскому правилу, не различающему клириковъ и мірянъ. іищи и 9-е правило карфагенскаго собора. Какъ кажется, по причинѣ угрозы 8-го и 9-го правила святыхъ Апостоловъ и настоящаго, было придумано раздаяніе антидора, какъ кажется, для того, чтобы и тѣ, которые не могутъ приобщаться святыхъ и животворящихъ таинъ, имѣли всю необходимость дожидаться конца божественнаго священнослуженія и изъ руки священнической принимать оный во освященіе.

Эти опредѣленія помянутыхъ правилъ относи къ одной только литургіи, а не къ другимъ церковнымъ послѣдованіямъ. А поелику нѣкоторые говорятъ: почему же вселенскій патріархъ, во святой воскресный день, не ожидаетъ отпуста литургіи, но, вставъ съ мѣста своего, уходитъ послѣ евангелія? то имъ мы отвѣчаемъ: потому что божественная литургія въ собственномъ смыслѣ бываетъ послѣ чтенія святаго евангелія. Поелику все, что во святыхъ церквахъ поется во славу Божію, заимствуется или изъ ветхаго завѣта, или изъ новаго; ибо тотчасъ послѣ начала до чтенія апостола немедленно стихословятся псалмы, которые суть изъ ветхаго завѣта, а послѣ евангелія начинается совершеніе священнослуженія пречистой безкровной жертвы; то по сему патріархъ хорошо поступаетъ, когда удаляется прежде сего и послѣ святаго евангелія, и не преступаетъ правилъ. Такимъ образомъ и никто не преступаетъ, если послѣ евангелія, или прежде евангелія уходитъ, конечно по необходимой и благочестивой причинѣ, а не по укоризненной.

**Славянская кормчая.** Иже въ церковь ходя, и послушая святыхъ писаній, и потомъ небрегіи, и исходя вонъ, и отвращаяся святаго причащенія, да будетъ отриновень, дондеже показавъ плоды покаянія, помилованъ будетъ: и слышными общенія приобщаяся, самъ да будетъ не приобщень: и моляся съ немолящимися въ церкви, повинень есть. И отлученаго молитися въ церковь примаяи, нѣсть безъ вины.

Толкованіе. Отриновень таковыи отъ церкви, иже не приобщается молитвъ съ людьми, но исходитъ изъ церкви прежде скончанія божественныя службы, яко не брегѣи и отвращаяся божественнаго причащенія, дондеже покааяся добрѣ, и плоды покаянія явить. Покааявѣбося теплѣ, паки пріять будетъ. А иже отъ церкви изриновеннаго, ни молящагося съ вѣрными пріемъ, и въ дому съ таковымъ помолився, или въ друзѣй церкви, той правиломъ повиненъ есть. Якоже и съ лишенными общенія приобщается, и самъ не приобщенъ естъ. О семъ же и еще ищи правила святыхъ апостоль, 10-го, и 11. И собора иже въ Лаодикии правила, 33-го.

Κανὼν γ'.

Εἴ τις πρεσβύτερος, ἢ διάκονος, ἢ ὄλως τῶν τοῦ ἱερατεῖος τις, καταλείπων τὴν ἑαυτοῦ παροικίαν, εἰς ἑτέραν ἀπέλθοι, εἰτα παντελῶς μεταστὰς, διατρίβειν ἐν ἄλλῃ παροικίᾳ πειράται ἐπὶ πολλῷ χρόνῳ. μηκέτι λειτουργεῖν, εἰ μάλισα καλοῦντι τῷ Ἐπισκόπῳ τῷ ἰδίῳ ἐπανελθεῖν εἰς τὴν παροικίαν τὴν ἑαυτοῦ καὶ παραινοῦντι μὴ ὑπακούοι. Εἰ δὲ καὶ ἐπιμένοι τῇ ἀταξίᾳ παντελῶς αὐτὸν καθαιρεῖσθα τῆς λειτουργίας, ὡς μηκέτι χώραν εχειν ἀποκαταστάσεως. Εἰ δὲ καθαιρεθέντα διὰ ταύτην τὴν αἰτίαν δέχοιτο ἕτερος Ἐπίσκοπος· κακείνον ἐπιτιμίας τυ-

Правило г.

Ѣще котѳорый пресвѣтеръ, ѳлѣ дѣаконъ, ѳлѣ вообщѣ ктѳо либо ѳзъ свѣщеннаго чина, ѳставивъ свѳей предѣлѣ, прѣидетъ въ дрѳгѣю, потѳмъ совершенно преселѣсѣ, покдѣтсѣ превѣти во ѳномъ предѣлѣ долгое время: таковѳмъ не свѣщеннодѣйствивати, ѳ наипѣче, когда собственнѣй ѣгѳ ѳпископъ, призывѣетъ ѣгѳ, ѳ оукѣждѣетъ возвратѣтсѣ въ свѳей прихѳдѣ, ѳ ѳнъ не повиндѣтсѣ. Ѣще же ѳ оупѳрѣтѣвати вѣдетъ въ безчинѣи: тѳ совершенно

χάνειν ὑπὸ κοινῆς Συνόδου, ὡς παραλύοντα τοὺς δεσμοὺς τοὺς ἐκκλησιαστικοῦς.

да вѣдетъ изверженъ ѿ священнослужительства, безъ возможности возстановленія въ прежній чинъ. Яще же изверженнаго по сей причинѣ прииметъ инъй епископъ: то ѿ сей да подлежитъ епитиміи ѿ Ѡвцаго Собора, яко нарушителъ црковныхъ постановленій.

**Зонара.** Объ этомъ предметѣ издано много правилъ; ибо тоже самое прежде опредѣлено въ 15-мъ правилѣ святыхъ Апостоловъ, и въ 16-мъ правилѣ перваго никейскаго собора высказано подобное сему; а въ 5-мъ правилѣ четвертаго собора подтверждены уже положенныя правила. Написаннаго въ нихъ достаточно для объясненія и настоящаго правила.

**Аристинъ.** Если какой либо клирикъ, оставивъ свой предѣлъ, перейдетъ въ другій, потомъ перешедши оттуда, долго пребудетъ въ иномъ; то пусть болѣе уже не служить, особенно, если, будучи призываемъ своимъ епископомъ, не возвратится. Если же будетъ упорствовать въ безчиніи, да будетъ изверженъ, уже не имѣя надежды на возстановленіе въ чинѣ. И если какой епископъ приметъ изверженнаго такимъ образомъ, — долженъ подвергнуться епитиміи отъ общаго собора, какъ нарушающій церковныя постановленія.

И это правило опредѣляетъ тоже самое, что опредѣлено въ пятнадцатомъ апостольскомъ правилѣ, именно, что никто изъ пресвитеровъ, или діаконовъ, или вообще изъ священнаго чина, оставившій свой предѣлъ, и перешедшій въ другой и долгое время пребывающій въ немъ, не долженъ служить, и особенно если былъ призываемъ своимъ епископомъ и не захотѣлъ возвратиться; упорствующій же въ такомъ

безчиніи подлежатъ и изверженію даже и безъ надежды восстановленія въ чинѣ. Равно и епископа, который такимъ образомъ изверженнаго приметъ какъ клирика, правило повелѣваетъ подвергать епитиміи на общемъ соборѣ, когда бываетъ собраніе всѣхъ епископовъ области по встрѣчающимся церковнымъ недоумѣніямъ и каноническимъ вопросамъ, какъ преступника постановленій церкви.

**Вальсамонъ** Объ оставляющихъ свои предѣлы и уходящихъ въ другіе ищи святыхъ Апостоловъ 15-е правило, перваго собора 16-е правило и четвертаго правило 5-е, и изъ написаннаго въ нихъ узнаешь опредѣленное и настоящимъ правиломъ.

Другое голкованіе. Когда нѣкоторымъ пресвитерамъ, діаконамъ и иподіаконамъ, самопроизвольно, а не вслѣдствіе запрещенія долгое время не священнодѣйствовавшимъ, было воспрещаемо священнодѣйствовать, когда они опять желали священнодѣйствовать; то явился вопросъ: сколь продолжительно время несовершенія священнослуженія лишающее не совершавшаго священнослуженія права совершать священнослуженіе?—Я отвѣчаю, что продолжительное время, по закону, три года. Итакъ если какой священнослужитель, которому нѣтъ препятствія отъ болѣзни, и нѣтъ затрудненія отъ другой благословной причины, на примѣръ отъ пребыванія въ плѣну, не будетъ служить въ продолженіе цѣлыхъ трехъ лѣтъ; то такового уже не должно допускать до священнослуженія. Ибо если, по настоящему правилу, извергается пребывающій въ другомъ предѣлѣ долгое время, то есть три года, хотя можетъ быть тамъ и служить; то тѣмъ болѣе не долженъ быть допускаемъ до священнодѣйствія отвращавшійся отъ своего служенія въ продолженіе трехъ лѣтъ или по собственному рѣшенію признававшій за собою недостойнство. Это основываю я и на постановленіи, состоявшемся въ мартѣ мѣсяцѣ 3-го индикта въ патриаршество господина Николая о діаконахъ удаляющихся отъ служенія седмиць, въ которомъ между прочимъ буквально опредѣляется слѣдующее: вообще о всѣхъ служащихъ во всѣ седмицы священникахъ и діаконахъ, состоящихъ въ опредѣленномъ числѣ (Задумѣ) опредѣлено то, что и въ древности было опредѣлено: а объ излишнихъ опредѣлено, что-

бы имѣющій отлучиться изъ великаго города по какой нибудь нуждѣ представлялъ архидіакону и первенствующимъ въ седмицѣ письменное прошеніе объ отлучкѣ на шесть мѣсяцевъ, не представляя и исправляющаго должность вмѣсто себя, а по истеченіи сего времени до окончанія трехъ лѣтъ указывая для исправленія службы другаго вмѣсто себя, дабы служебныя обязанности его по церкви во время его отлучки, имъ не исполняемыя, исполняемы были замѣнившимъ его. За симъ, если не возвратится въ теченіи цѣлыхъ трехъ лѣтъ, удалить его и во все лишитъ седмичнаго служенія, никакимъ образомъ недопуская замѣщенія и не подавая ему надежды на возвращеніе къ должности. А если нѣкоторые изъ находящихся въ царствующемъ градѣ не хотятъ исполнять седмичныхъ служеній; таковымъ напоминать чрезъ предстоятелей седмицы, чтобы они никакъ не оставляли своего служенія. И если они въ продолженіе цѣлыхъ шести мѣсяцевъ не возвратятся къ своему служенію, лишать ихъ онаго; за что они никого другаго не могутъ обвинять кромѣ самихъ себя, такъ какъ, находясь не въ отсутствіи, цѣлые шесть мѣсяцевъ спали и пребывали въ нерадѣніи, не имѣя попеченія о церкви.

**Славянская кормчая.** *Презвитеру и діакону свое мѣсто и церковь оставльшему, и на ину страну отшедшу, отнюдъ не достоинъ служити: правило сіе повелѣтъ.* Аще который презвитеръ или діаконъ, и всякъ священническаго чина, оставивъ свое мѣсто и свою церковь, на иную страну отъидеть, и отъ своея преселився, на иной странѣ долзѣ пребываетъ, къ тому да не служитъ: паче же аще зовомъ отъ своего епископа, не возвратится, но пребываетъ въ такомъ бесчиніи, да извержется отнюдъ, и къ тому да не имать внити въ чинъ свой. Аще который епископъ приметъ таковаго, да приметъ запрещеніе отъ общаго собора, яко церковныя разрушая законы.

**Толкованіе.** Подобно святымъ Апостоль, пятому надесятъ правилу, и се правило повелѣваетъ: яко ни коемуже презвитеру или діакону отнюдъ священническаго чина, оставльшу свое мѣсто и свою церковь, и на ину страну отшедшу, и тамо на долзѣ времени пребывающу, не достоинъ служити: паче же аще позоываетъ его епископъ его, и не послушаетъ

обратится, но пребываетъ въ такомъ бесчиніи, отнюдь да извержется, и да не имать надежи внити паки въ той же чинъ. Но и епископъ аще приметъ тако изверженаго, и яко причетника начнетъ имѣти, запрещеніе дати повелѣваетъ отъ общаго собора, егда сходятся купно всея области епископи, стязаніи ради церковныхъ правильныхъ взысканіи, тогда запрещеніе да приметъ, яко преступникъ церковныхъ законовъ.

Κανὼν δ'.

Εἴ τις Ἐπίσκοπος ὑπὸ Συνόδου καθαιρεθεῖς, ἢ πρεσβύτερος, ἢ διάκονος ὑπὸ τοῦ ἰδίου Ἐπισκόπου, τολμήσειεν τι πράξει τῆς λειτουργίας, εἴτε ὁ Ἐπίσκοπος κατὰ τὴν προάχυσαν συνήθειαν, εἴτε ὁ πρεσβύτερος, εἴτε ὁ διάκονος· μηκέτι ἔξόν εἶναι αὐτῷ, μηδ' ἐν ἑτέρᾳ Συνόδῳ ἐλπίδα ἀποκαταστάσεως, μήτε ἀπολογίας χώραν ἔχειν. Ἀλλὰ καὶ τοὺς κοινωνοῦντας αὐτῷ πάντας ἀποβάλλεσθαι τῆς Ἐκκλησίας, καὶ μάλιца, εἰ μαθόντες τὴν ἀπόφασιν τὴν κατὰ τῶν προειρημένων ἐξενεχθεῖσαν τολμήσειεν αὐτοῖς κοινωνεῖν.

Правило Д.

Аще который епископъ, и изверженный ѿ сана соборомъ, или пресвѣтеръ, или діаконъ своимъ епископомъ, дерзнетъ совершити какъю либо священною службу: епископъ или по прѣжномъ своемъ обычаю, или пресвѣтеръ, или діаконъ: таковомъ ѿнюдь не позволѣется, на дѣломъ соборѣ, ни надеждѣ возстановленіа въ прѣзвѣнній чинъ имѣти, ниже до принесеніа ѿправданіа допущенъ быти. Но и всѣ совѣщающіеся съ нимъ да вѣдѣтъ ѿлучены ѿ Цркви, и наипаче, когда знаѣ ѿсужденіе произнесенное противъ бышере-

чѣнныхъ, дерзнутъ имѣ-  
ти ѡбщѣніе съ ними.

**Зонара.** Для суда надъ епископами, подвергшимися обвиненію въ преступленіяхъ требуется соборъ, который судить и рѣшаетъ; а пресвитеры и діаконъ и прочіе клирики судятся своимъ епископомъ и ему дана власть произносить судъ. А если осужденные говорятъ, что потерпѣли несправедливость, въ такомъ случаѣ приговоръ разсматривается митрополитомъ и соборомъ той области по шестому правилу сего собора и по третьему и пятому правилу собора сардикійскаго. Объ этомъ дается законъ и въ 3-й книгѣ Василікѣ, титулъ 1-й, гл. 22-я, которой начало слѣдующее: „Если бы нѣкоторые преподобнѣйшіе епископы того же собора имѣли какое либо пререканіе между собою“. Итакъ поэтому-то въ настоящемъ правилѣ и сказано: аще который епископъ, изверженный отъ сана соборомъ, и такъ далѣе, дерзнетъ совершить какую либо священную службу (священною службою—*λεειτουργία*— правило называетъ здѣсь не одно священнодѣйствіе и совершеніе безкровной жертвы, но всякое архіерейское право, еслибы, на примѣръ, и не совершалъ священнодѣйствія литургіи, а крестилъ, или совершалъ другое дѣйствіе предоставленное архіерею, по предшествовавшему обыкновенію, то-есть, по утвердившемуся древнему обычаю), или пресвитеръ, или діаконъ, да не будетъ позволено ему, хотя бы говорилъ, что неправильно осужденъ, обратиться къ другому собору и искать разсмотрѣнія постановленнаго противъ него рѣшенія; не дозволяется даже допускать его до принесенія оправданія, а имѣющихъ съ ними общеніе, если они знаютъ о состоявшемся противъ нихъ приговорѣ, отлучать и изгонять изъ церкви. И 29 (28) правило карагенскаго собора говоритъ, что таковой самъ произноситъ противъ себя осужденіе. Итакъ изъ этого правила и изъ вышеупомянутыхъ видно, что осуждаемому епископу, который почитаетъ себя несправедливо осужденнымъ, дозволяется искать, чтобы произнесенный противъ него приговоръ былъ пересмотрѣнъ другими. Но 15-е правило этого собора повидимому противорѣчитъ настоящему правилу, когда говоритъ: „аще который епископъ, будучи обвиняемъ въ нѣкоторыхъ про-



ступкахъ, судимъ будетъ отъ всѣхъ епископовъ тоя области, и всѣ они согласно произнесутъ на него единый приговоръ: таковой другими епископами отнюдь да не судится, но согласное рѣшеніе епископовъ области да пребываетъ твердымъ“. И такъ, хотя кажется, что эти правила противорѣчатъ одно другому, какъ сказано, а на самомъ дѣлѣ не такъ: но четвертое правило говорить объ осужденномъ отъ собора, то-есть отъ нѣкоторыхъ епископовъ области собравшихся и произнесшихъ приговоръ, почему и позволяетъ почитающему себя несправедливо осужденнымъ искать и втораго изслѣдованія; а пятнадцатое говорить о рѣшеніи, произнесенномъ согласно всѣми епископами областей. Такимъ образомъ, когда нѣкоторые изъ областныхъ епископовъ произнесутъ противъ кого осужденіе, осужденный будетъ имѣть возможность перенести этотъ судъ и на вторичное изслѣдованіе; а когда всѣ епископы области единомысленно согласившись, постановятъ согласный приговоръ противъ кого, то осужденному уже не будетъ дано права противоборствовать такому рѣшенію. Такимъ образомъ заключая по противоположенію, должно принять мысль, что, хотя бы и всѣ собрались, но если не будутъ имѣть единогласія между собою о рѣшеніи; то и тогда осуждаемому будетъ дозвоительно требовать, чтобы произнесенный противъ него приговоръ былъ пересмотрѣнъ. Объ этомъ почти еще 14-е правило этого собора.

**Аристинъ.** Если епископъ, изверженный соборомъ, по упорству будетъ совершать богослуженіе; то онъ не можетъ имѣть возстановленія въ чинѣ.

Это правило, также какъ и двѣнадцатое правило показываетъ, что епископъ, изверженный соборомъ, можетъ представить отзывъ (апелляцію) и требовать чтобы постановленное противъ него рѣшеніе, если оно было несправедливо, получило исправленіе отъ другаго бѣльшаго собора, если изверженный епископъ, прежде исправленія постановленнаго противъ него приговора, по собственному упорству не имѣлъ дерзновенія совершать богослуженіе. Ибо тогда, хотя бы онъ и говорилъ, что несправедливо изверженъ, не будетъ имѣть возстановленія въ чинѣ, или мѣста для вторичной защиты. А пятнадцатое правило этого же собора говорить,

что изверженный всѣми епископами области уже не можетъ представлять отзыва (апелляціи); но постановленный противъ него приговоръ остается твердымъ. А четвертое и пятое правила сардикійскаго собора епископу изверженному всѣми епископами области даютъ право представлять отзывъ и прибѣгать къ блаженнѣйшему епископу римской церкви и предписываютъ не избирать на его епископію другаго, доколѣ римскій епископъ не изслѣдуетъ всего относящагося къ сему приговору и не произведетъ окончательнаго дознанія. И это мнѣніе болѣе справедливое и человѣколюбивое и имѣетъ силу и нынѣ.

**Вальсамонъ.** Двадцать осмое апостольское правило совсѣмъ отсѣкаетъ отъ церкви изверженныхъ справедливо и опять касающихся прежняго служенія. А настоящее правило говоритъ, что они не имѣютъ надежды на возстановленіе въ чинѣ чрезъ новое судебное разсмотрѣніе ихъ дѣла на другомъ соборѣ, и что завѣдомо сообщающіеся съ ними извержены отъ церкви. И такъ кажется, что сіи правила не согласны между собою. А я думаю, что они согласны во всемъ. Ибо опредѣляютъ, что совершающіе какое-либо священническое служеніе послѣ окончательнаго осужденія наказываются двоякимъ образомъ. Апостольское правило говоритъ, что справедливо изверженные, то есть, не имѣющіе помощи отъ отзыва (апелляціи) и совершающіе какое-либо священническое служеніе совершенно отсѣкаются отъ церкви. А настоящее правило, подобно тому, прежде всего опредѣляетъ, чтобы не были принимаемы другимъ соборомъ изверженные на полномъ соборѣ, на примѣръ константинопольскомъ, противъ котораго нѣтъ апелляціи;—и дважды подававшіе отзывъ (апелляцію) и не имѣвшіе успѣха и совершившіе какое-либо священническое служеніе послѣ того, какъ имъ уже не принесла помощи апелляція; потомъ словами: „отлучаются отъ церкви и сообщающіеся съ ними“— правило, кажется, говоритъ, что и таковыя должны быть отсѣчены отъ церкви. Такъ истолкуй эти правила, и ты не скажешь, что изверженный соборомъ и имѣющій возможность обратиться къ помощи апелляціи, послѣ изверженія совершающій какое-либо священническое служеніе совсѣмъ отсѣкается отъ церкви и теряетъ помощь апелляціи,

какъ говори и нѣкоторые. Ибо будешь противорѣчить правиламъ и различнымъ законамъ, въ которыхъ опредѣляется, что осужденный сохраняетъ свой чинъ неизмѣннымъ, доколѣ не будетъ изслѣдовано содержаніе его апелляціи; въ особенности будешь противорѣчить четвертому правилу сардикійскаго собора, которое и прочти. Ищи 13-е и 15-е правило настоящаго собора и 4-е правило сардикійскаго собора, уничтожающее сіи правила, и 3-й книги Василикъ титулъ первый, главу 45-ю, которой начало: „если же нѣкоторые преподобнѣйшіе епископы“, и узнаешь, какъ и къ кому судятся епископы и клирики по дѣламъ о преступленіяхъ, и когда и къ кому осужденные обращаются съ отзовами.

**Славянская нормчая.** Аще соборомъ изверженъ епископъ, или презвитеръ, или діаконъ, и самъся мня и не покорся начнетъ служить, да не имать паки обращенія въ свой чинъ.

**Толкованіе.** Се убо правило тако являетъ, якоже, и 12-е, правило сего собора повелѣваетъ: яко аще епископъ, или презвитеръ, или діаконъ изверженъ бывъ отъ сана своего соборомъ, и глаголетъ, яко злѣ на мя судъ изнесоша и не по праву, можетъ позвати оглаголющія нанъ, и отъ иного большаго собора оправитися. Аще же и по изверженіи самъ мня, и непокорся, прежде исправленія сущаго на немъ суда дерзнетъ служить, оттолѣ убо аще и глаголетъ, злѣ мя осудиша, и не по праву изверженъ быхъ, не имать пріяти своего сана, ни мѣста отвѣту втораго. Пятое же надесять правило сего собора глаголетъ: отъ всѣхъ сущихъ епископовъ во области, аще изверженъ будетъ епископъ, къ тому не можетъ индѣ позвати на судъ, ни оправдितися: но иже нанъ изнесоша судъ, да пребываетъ твердъ. Четвертое же и пятое правило собора иже въ средцѣ, простыню вдаваетъ. Отъ всѣхъ сущихъ въ области епископовъ, изверженному епископу, или презвитеру, позвати оглаголющія нанъ, и къ блаженному епископу римскія церкви прибѣгати и оправдатися. Ни въ епископіи же его иного не поставляти, дондеже римскія церкви епископъ о судѣ испытаетъ, и совершеніе сотворитъ разсужденію. И есть воля таковая и праведнѣйша и челоуколюбезнѣйша, и держится и доннѣ.

Κανὼν ε΄.

Εἴ τις πρεσβύτερος, ἢ διάκονος, καταφρονήσας τοῦ Ἐπισκόπου τοῦ ἰδίου, ἀφώρισεν ἑαυτὸν τῆς Ἐκκλησίας, καὶ ἰδίᾳ συνήγαγε, καὶ θυσιασῆριον ἔστησε, καὶ τοῦ Ἐπισκόπου προσκαλεσαμένον, ἀπειθοίῃ, καὶ μὴ βούλοιο αὐτῷ πείθεσθαι, μηδὲ ὑπακούοι καὶ πρῶτον καὶ δεύτερον καλοῦντι· τοῦτον καθαιρεῖσθαι παντελῶς, καὶ μηκέτι θεραπείας τυγχάνειν, μήτε δύνασθαι λαμβάνειν τὴν ἑαυτοῦ τιμὴν. Εἰ δὲ παραμένοι θορυβῶν καὶ ἀναστατῶν τὴν ἐκκλησίαν· διὰ τῆς ἕξωθεν ἐξουσίας, ὡς σασιώδη, αὐτὸν ἐπιςρέφεισθαι.

Правнло ε΄.

Ἰ̅ψ̅ι̅ε̅ κο̅ι̅το̅ρ̅ο̅υ̅ι̅ π̅ρ̅ε̅σ̅β̅ύ̅τ̅ε̅ρ̅ε̅ζ̅, ἢ λ̅η̅ δ̅ι̅ά̅κ̅ο̅ν̅ε̅ζ̅, π̅ρ̅ε̅ζ̅ρ̅ῆ̅ν̅ε̅ζ̅ σ̅υ̅ο̅ε̅γ̅ὸ̅ ἑ̅π̅ί̅σ̅κ̅ο̅π̅α̅, ὡ̅λ̅δ̅χ̅ή̅τ̅ε̅ζ̅ σ̅ά̅μ̅ε̅ζ̅ σ̅ε̅β̅έ̅ ὡ̅ Ἰ̅ρ̅κ̅β̅η̅, ἢ ν̅α̅χ̅ν̅έ̅τ̅ε̅ζ̅ τ̅ρ̅ο̅ρ̅ή̅τ̅η̅ ὀ̅σ̅ῶ̅β̅υ̅α̅ σ̅ο̅β̅ρ̅ā̅ν̅ι̅α̅ ἢ π̅ο̅σ̅τ̅ά̅ν̅η̅τ̅ε̅ζ̅ ж̅έ̅ρ̅τ̅β̅ε̅ν̅ν̅ικ̅ε̅ζ̅, ἃ̅ π̅ρ̅ι̅ζ̅υ̅β̅ά̅ε̅μ̅υ̅ι̅ ἑ̅π̅ί̅σ̅κ̅ο̅π̅ο̅μ̅ε̅ζ̅ ν̅ε̅ π̅ο̅κ̅ο̅ρ̅ή̅τ̅ε̅α̅, ν̅ε̅ β̅ο̅ι̅χ̅ό̅ψ̅ε̅τ̅ε̅ζ̅ ἑ̅μ̅δ̅ π̅ο̅β̅η̅ν̅ο̅κ̅ά̅τ̅η̅ε̅α̅, ἢ β̅ύ̅ν̅ε̅ζ̅ π̅ρ̅ι̅ζ̅υ̅β̅ά̅ε̅μ̅ε̅ζ̅ ἑ̅δ̅ί̅ν̅ο̅ζ̅δ̅υ̅ ἢ δ̅υ̅ά̅ζ̅δ̅υ̅, ν̅ε̅ π̅ο̅σ̅λ̅ῶ̅σ̅α̅ε̅τ̅ε̅ζ̅: τ̅α̅κ̅ο̅β̅ύ̅ι̅ δ̅α̅ β̅ῶ̅δ̅ε̅τ̅ε̅ζ̅ σ̅ο̅β̅ε̅ρ̅σ̅ῆ̅ν̅η̅ω̅ ἢ ζ̅β̅έ̅ρ̅ζ̅ε̅ν̅ε̅ζ̅ ἢ ζ̅ σ̅υ̅ο̅ε̅γ̅ῶ̅ χ̅ί̅ν̅α̅, ἢ ὡ̅ν̅ι̅ῶ̅δ̅η̅ ν̅ε̅ μ̅ο̅ζ̅ε̅τ̅ε̅ζ̅ δ̅ο̅ σ̅λ̅δ̅ζ̅ε̅ν̅ί̅α̅ δ̅ο̅ π̅ῶ̅ψ̅ε̅ν̅ε̅ζ̅ β̅ύ̅τ̅η̅, ν̅ι̅ζ̅έ̅ π̅ά̅κ̅η̅ β̅ο̅σ̅π̅ρ̅ί̅λ̅τ̅η̅ π̅ρ̅έ̅ζ̅η̅ν̅ι̅ῶ̅ σ̅υ̅ο̅ί̅ο̅ χ̅έ̅σ̅τ̅η̅. Ἰ̅ψ̅ι̅ε̅ ζ̅ε̅ οὐ̅π̅ό̅ρ̅ε̅ν̅ε̅ζ̅ β̅ῶ̅δ̅ε̅τ̅ε̅ζ̅, β̅ο̅ζ̅μ̅ῶ̅ψ̅ά̅α̅ Ἰ̅ρ̅κ̅ο̅β̅ῶ̅, ἢ β̅ο̅ζ̅σ̅τ̅α̅β̅ά̅α̅ π̅ρ̅ο̅τ̅ί̅β̅ῶ̅ ἑ̅α̅: τὸ̅ ἴ̅α̅κ̅ω̅ μ̅α̅τ̅έ̅ζ̅η̅ν̅ικ̅ε̅ζ̅, δ̅α̅ β̅ῶ̅δ̅ε̅τ̅ε̅ζ̅ οὐ̅κ̅ρ̅ο̅σ̅ί̅α̅ε̅μ̅ε̅ζ̅ β̅η̅ῶ̅σ̅η̅ν̅ε̅ῶ̅ β̅λ̅α̅σ̅τ̅ί̅ῶ̅.

**Зонара.** И это правило опредѣляетъ тоже самое, что и 31-е правило святыхъ Апостоловъ, и сказаннаго тамъ до-

статочно будетъ и для этого правила. Но это правило говорить нѣсколько болѣе апостольскаго правила въ слѣдующихъ словахъ: „ащеже упоренъ будетъ возмущая церковь, и возставая противу ея: то яко мятежникъ, да будетъ укрощаемъ внѣшнею властію“. Изверженный, говоритъ, за устроеніе отдѣльныхъ собраній, если не усмирится, но будетъ продолжать производить безпорядокъ и возмущать церковь, возставая противъ нея, то есть, возбуждая къ смутамъ, какъ возмутитель долженъ быть приведенъ въ повиновеніе внѣшнею, то есть, гражданскою властію, дабы обратился къ раскаянію. И девятое правило константинопольскаго собора, бывшаго во храмѣ святыхъ Апостоловъ о тѣхъ, которые не повинуются епископамъ и не вразумляются епитиміями, говоритъ, что они вразумляются мѣстными начальниками. Такимъ образомъ изъ этого 5-го правила должно заключить, что епископамъ совершенно запрещено подвергать кого-либо тѣлесному наказанію, а дозволено вразумлять одними епитиміями; а если не покоряются, передавать свѣтской власти.

**Аристинъ.** Всякій пресвитеръ, или діаконъ, презирающій епископа, и отступающій отъ него, и созидающій другой жертвенникъ, если послѣ троекратнаго приглашенія отъ епископа не оставитъ своего безумія, да будетъ изверженъ и не будетъ ему возстановленія.

Таковъ не обличивъ судомъ епископа ни въ чемъ противномъ благочестію и правдѣ, какъ говоритъ тридцать первое правило святыхъ Апостоловъ, но вознесшись надменіемъ и гордостію, по 10-му правилу карѳагенскаго собора, если отдѣлилъ самъ себя отъ церкви, и водрузилъ другой жертвенникъ, и привлекъ къ себѣ народъ, составляя свои собранія, потѣмъ будучи трижды призываемъ своимъ епископомъ, не оказалъ повиновенія и пребылъ въ семь безчиніи, достоинъ совершеннаго изверженія, и уже не можетъ надѣяться получить уврачеваніе и снова принять свою честь.

**Вальсамонъ.** Настоящее правило опредѣляетъ тоже самое, что и 31-е апостольское правило, и написаннаго тамъ достаточно. Но оно присовокупляетъ, что производящихъ возмущеніе и непокоряющихся состоявшемуся противъ нихъ приговору, конечно, окончательному должно вразумлять при содѣйствіи начальственной власти. Посему и изъ настояща-

го правила, какъ и изъ 9-го правила собора, бывшаго въ храмѣ святыхъ Апостоловъ замѣтъ, что епископы допустившихъ паденіе должны подвергать епитиміямъ, но не истязаніямъ; а непокорныхъ должны предавать свѣтскимъ начальникамъ. Ищи кареагенскаго собора правило 10-е, шестаго собора правило 31-е и двукратнаго собора правила 12, 13, 14 и 15-е. Итакъ посмотри, не подвергаются ли по настоящему правилу истязанію чрезъ гражданскихъ начальниковъ тѣ, которые извергаются за подложныя сочиненія, или за оскорбленіе величества, или за святотатство, или за какое нибудь догматическое дѣло, или за другую какую либо такую же вину и не соглашаются сдѣлать чистосердечное признаніе и открыть сообщниковъ. Ибо мы видимъ, что это дѣлается различно.

**Славянская кормчая.** Всякъ презвитеръ, или діаконъ, епископа своего преобидя, и отступая отъ него, и безъ воли его зижда иную церковь: и позываемъ трижды отъ своего епископа, аще пребываетъ въ таковѣмъ безуміи, да будетъ изверженъ отнюдъ.

**Толкованіе.** Аще которыи презвитеръ, или діаконъ, не познавъ ничтоже на своего епископа никоегоже прегрѣшенія, ни преступленія въ благовѣріи и правдѣ, якоже тридесять первое правило святыхъ Апостолъ глаголетъ: но гордостію и бѣстію вознесся, якоже десятое правило собора, иже въ Кареагенѣ глаголетъ, аще отлучится отъ церкви, и отъ своего епископа, и иную церковь поставитъ, и люди къ себѣ привлечетъ, особно собиратися на пѣніе сотворяя: и потомъ трижды отъ своего епископа позванъ, не послушаетъ возвратитися, но пребываетъ въ безчиніи, достоинъ есть отнюдъ извергнися, и къ тому да не имать надежу исцѣленія получитьи, ни своя чести пріяти.

Κανὼν ζ΄.

Правило 5.

Εἰ τις ὑπὸ τοῦ ἰδίου Ἐπισκόπου ἀκουώνητος γέγυνε· μὴ πρότερον αὐτὸν παρ' ἑτέρων δεχθῆναι, εἰ μὴ ὑπ' αὐ-

ѿще кто своимъ епископомъ ѿлученъ, ѿ ѿбщенія црковнаго: таковаго дрѣгимъ епископамъ

τοῦ τοῦ ἰδίου Ἐπισκόπου παρα-  
δεχθείη, ἢ Συνόδῃ γενομένης  
ἀπαντήσας ἀπολογήσεται, πεί-  
σας τε τὴν Σύνοδον, κατα-  
δέξοιτο ἑτέραν ἀπόφασιν. Ὁ  
αὐτὸς δὲ ὄρος ἐπὶ λαϊκῶν, καὶ  
πρεσβυτέρων, καὶ διακόνων,  
καὶ πάντων τῶν ἐν τῷ κλή-  
ρῳ καταλεγόμενων κρατεῖτω.

не прежде прѣимати въ  
ѡбщѣніе, рѣзвѣ когдѣ  
своимъ епископомъ прѣ-  
натъ вѣдетъ, или когдѣ  
составится соборъ, и  
онъ предстѣвъ принесетъ  
ѡправданіе, и оубѣдивъ  
соборъ, полѣчитъ ѡ не-  
гѣ иное ѡ севѣ рѣшеніе.  
Тѣже ѡпредѣленіе да со-  
блюдетца для мѣрѣнъ,  
и для пресвѣтерѣвъ, и  
для діаконѣвъ, и для  
всѣхъ состоящихъ въ  
клирѣ.

**Зонара.** И объ этомъ предметѣ изложены постановле-  
нія во многихъ правилахъ, и что сказано въ нихъ, того до-  
статочно и для объясненія настоящаго правила.

**Аристинъ.** Если бѣльшій соборъ оправдаетъ, или осудитъ  
клирика отлученнаго епископомъ, онъ долженъ удовлетво-  
риться этимъ приговоромъ.

Связавшій можетъ и разрѣшить. И такъ, поэтому клири-  
ка, котораго епископъ подвергъ епитиміи и отлучилъ, не  
должно принимать другому епископу какъ не подвергнутаго  
епитиміи, если онъ не будетъ разрѣшенъ самимъ связав-  
шимъ. А если соборъ изслѣдуетъ дѣло объ отлученномъ, и  
найдетъ отлученіе наложеннымъ безъ основанія, то можетъ  
исправить худо сдѣланное и разрѣшить его, и этотъ при-  
говоръ о немъ остается твердымъ.

**Вальсамонъ.** О содержаніи сего правила мы довольно  
написали и въ другихъ различныхъ правилахъ, и въ 12-мъ  
и 13-мъ апостольскомъ правилѣ.

**Славянская нормчая.** Отлученнаго причетника отъ своего

епископа, инъ епископъ не можетъ разрѣшати. Аще же соборъ пріиметь такового, или осудить, да есть твердъ судъ.

Толкованіе. Связавши разрѣшати можетъ. Сего убо ради запрещеніе пріимшаго причетника, и отлученаго отъ своего епископа, не подобаетъ епископу иному пріяти, яко не отлученаго, аще не разрѣшенъ будетъ отъ связавшаго и. Аще соборъ, егда собираются епископи всея области въ реченное время, отлученаго вину испытають. И аще убо обрящутъ безъ вины отлученіе нанесеное нанъ отъ епископа его, можетъ соборъ злѣ бывшее отлученіе исправить и разрѣшати того. И бывшии отъ собора судъ, да пребываетъ твердъ и неразрушенъ.

Κανὼν ζ'.

Μηδένα ἄνευ εἰρημικῶν δέ-  
χεσθαι τῶν ξένων.

Правило 7.

Никогдѣ нѣзъ страннѣхъ  
не пріимати безъ мирнѣхъ  
граматѣхъ.

**Зонара.** Въ 11-мъ правилѣ четвертаго собора сказано, какія мирныя граматы и какія представительныя. Здѣсь правило говоритъ не о всѣхъ, какіе бываютъ странныя, странствующіе напримѣръ изъ одной области въ другую, но о странствующихъ клирикахъ, уходящихъ изъ одной церкви въ другую, которыхъ правило и повелѣваетъ предстоятелямъ церквей, въ кои они приходятъ, не принимать, если они не приносятъ мирныхъ граматъ отъ предстоятелей церквей, изъ коихъ удалились. А 33-е апостольское правило яснѣе излагаетъ сущность постановленія о странныхъ, когда говоритъ: не принимать никого изъ чужихъ пресвитеровъ, и діаконѣвъ, или и епископовъ безъ представительныхъ граматъ; оно хотя дозволяетъ, чтобы тѣ, къ кому они пришли, оказывали имъ гостепрѣимство и подавали имъ необходимое, но запрещаетъ принимать ихъ въ общеніе.

**Аристинъ.** Странный, не представляющій мирныхъ граматъ, не можетъ быть принятъ.

Во многихъ правилахъ сказано и о томъ, чтобы рукоположенныхъ въ чужихъ епархіяхъ не принимать безъ мир-



ныхъ грамотъ того епископа, отъ котораго они приняли рукоположеніе.

**Вальсамонъ.** Въ 33-мъ апостольскомъ правилѣ и въ 16-мъ правилѣ халкидонскаго собора разсуждаемо было о мирныхъ и представительныхъ посланіяхъ и о томъ, что странныя суть тѣ, которые приходятъ изъ другихъ предѣловъ. Итакъ прочти написанное въ нихъ.

**Славянская кормчая.** Страненъ не имыи мирскаго посланія, рекше, грамотъ, неприятеиъ.

**Толкованіе.** Во многихъ правилѣхъ се речено есть, еже отъ инога епископа поставленаго не приимати, свѣне (кромѣ) ставильныхъ грамотъ, яже аще имутъ отъ своего епископа, отъ него же поставленіе пріяша.

Κανὼν ἦ.

Μηδὲ πρεσβυτέρως τοὺς ἐν ταῖς χώραις κανονικάς ἐπιστολάς διδόναι, ἢ πρὸς μόνως τοὺς γείτονας Ἐπισκόπους ἐπιστολάς ἐκπέμπειν· τοὺς δὲ ἀνεπιλήπτως χωρεπισκόπους διδόναι εἰρηνικάς.

Правило ѿ.

Сельскіе пресвѣтеры не посылаютъ каноническихъ посланій: развѣ токмо къ сосѣднимъ епископамъ посланія посылаютъ. А сѣщіе безъ порока хореепископы даютъ мирныя грамоты.

**Зонара.** Каноническими посланіями правило называетъ представительныя и мирныя посланія. А какія посланія мирныя и какія представительныя, объ этомъ уже сказано. Таковыя посланія даютъ предстоятели церквей, а не пресвитеры, даже и въ селахъ, гдѣ епископъ не часто бываетъ. А хореепископы, если они безпорочны, то есть безвинны, когда нѣтъ никакого противъ нихъ обвиненія, которое могло бы власть пятно на доброе о нихъ мнѣніе, могутъ давать мирныя посланія; поелику хореепископамъ даны и другія преимущества. А сельскимъ пресвитерамъ дано право посылать мирныя посланія къ однимъ сосѣднимъ епископамъ, а не къ дальнѣйшимъ.

**Аристинъ.** Сельскіи пресвитеръ не долженъ давать каноническихъ посланій, развѣ только къ одному сосѣднему епископу.

Однимъ епископамъ и безпорочнымъ хореепископамъ предоставлено право давать каноническія посланія клирикамъ, желающимъ отлучиться изъ своей епархіи на дальнее разстояніе; а пресвитерамъ даже и первенствующимъ въ селахъ это преимущество не принадлежитъ. Но писать къ сосѣднему епископу о такихъ клирикахъ и свидѣтельствовать о рукоположеніи ихъ, и о вѣрѣ и о мнѣніи касательно ихъ дозволено и имъ.

**Вальсамонъ.** Ты знаешь, какія мирныя, или отпустительныя посланія, и какія представительныя, называемыя и каноническими. А поелику нѣкоторые усиливались доказать, что и сельскіе пресвитеры, именно протопопы (*протоπαπάδες*) могутъ давать мирныя посланія, хотя къ сосѣднимъ епископамъ, не потому чтобы они имѣли на сіе какое нибудь право, но ради благочестія и христіанскаго общенія; то отцы опредѣлили, что и право посылать таковыя посланія принадлежитъ одной епископской власти. Но хореепископамъ безпорочнымъ, то есть такимъ, которые не подвергались обвиненію, кладущему пятно на доброе о нихъ мнѣніе, дозволено давать мирныя посланія, потому что имъ предоставлены и другія преимущества.

**Славянская кормчая.** Коеяждо страны пресвитеръ, да не вдасть ставильныхъ грамотъ и правильныхъ, причетнику нѣгдѣ далече отъйти, но токмо близъ его сущему сосѣду епископу.

**Толкованіе.** Токмо единѣмъ епископомъ, и беспорока сущимъ сельскимъ епископомъ, достойно есть ставильныя даяти грамоты, далече отъйти хотящимъ отъ своихъ мѣстъ причетникомъ. Пресвитеромъ же въ коеяждо странѣ старѣйшинствующимъ, таковое правленіе нѣсть достойно: но ту къ близъ сущему епископу, рекше, къ сосѣду писати о таковыхъ причетницѣхъ, и увѣрити поставленіе и вѣру и житіе ихъ, прощено есть и тѣмъ.

**Книга правилъ.** Подъ именемъ каноническихъ, то есть, церковными правилами опредѣленныхъ посланій, разумѣются писма, или граматы, даваемыя отъ Епископа клирикамъ,

идушимъ въ Епархію другаго Епископа, по предосторожності, чтобы мірянинъ не былъ принятъ за клирика, или отлученный отъ служенія церковнаго не былъ допущенъ до онаго по невѣдѣнію.

Κανὼν θ'.

Τοὺς καθ' ἐκάστην ἐπαρχίαν Ἐπισκόπους εἰδέναι χρὴ τὸν ἐν τῇ μητροπόλει προεσῶτα Ἐπίσκοπον, καὶ τὴν φροντίδα ἀναδέχεσθαι πάσης τῆς ἐπαρχίας, διὰ τὸ ἐν τῇ μητροπόλει πανταχόθεν συντρέχειν πάντας τοὺς τὰ πράγματα ἔχοντας. Ὅθεν ἔδοξε καὶ τῇ τιμῇ προηγείσθαι αὐτὸν, μηδέν τε πράττειν περιττὸν τοὺς λοιποὺς Ἐπισκόπους ἀνευ αὐτοῦ, κατὰ τὸν ἀρχαιότερον κρατήσαντα ἐκ τῶν Πατέρων ἡμῶν κανόνα, ἧ ταῦτα μόνα, ὅσα τῇ ἐκάστῃ ἐπιβάλλει παροιχία, καὶ ταῖς ὑπ' αὐτὴν χώραις. Ἐκαστον γὰρ Ἐπίσκοπον ἐξουσίαν ἔχειν τῆς ἐαυτοῦ παροιχίας, διοικεῖν τε κατὰ τὴν ἐκάστῃ ἐπιβάλλουσαν εὐλάβειαν, καὶ πρόνοιαν ποιεῖσθαι πάσης τῆς χώρας τῆς ὑπὸ τὴν ἐαυτοῦ πόλιν, ὡς

Правило ѿ.

Въ каждой Ѳбласти Ѳпископамъ должно вѣдати Ѳпископа, въ митроπόλѣи начальствующаго, ѡ ѡмнѣющаго попеченіе ѡ всеѣ Ѳбласти, тѣмъ какъ въ митроπόлію ѡвсюду стѣкаются всеѣ ѡмнѣющіе дѣла. Посемъ разсужденѡ, чтобы ѡнъ ѡ честію пренимдществовалъ, ѡ чтобы прочіе Ѳпископы ничегѡ ѡсобенно важнаго не дѣлали безъ него, по дрѣвле принаѡтомъ ѡ отцевъ нашихъ правилѣ, кромѣ того гѡ токмо, что ѡноситеся до епархіи, принадлежѡщія каждому ѡзъ нихъ, ѡ до селеній, состоящихъ въ еѡ предѣлахъ. Ѳбо каждый Ѳпископъ ѡмнѣетъ власть въ своей епархіи,

καὶ χειροτονεῖν πρεσβυτέρους καὶ διακόνους, καὶ μετὰ κρίσεως ἕκαστα διαλαμβάνειν· περαιτέρω δὲ μηδὲν πράττειν ἐπιχειρεῖν, διὰ τοῦ τῆς μητροπόλεως Ἐπισκόπου, μηδὲ αὐτὸν ἄνευ τῆς τῶν λοιπῶν γνώμης.

и да оуправляеѣтъ ѿю, съ приличествующею каждому ѿсмотрительностию, и да имѣеѣтъ попеченіе ѿ всеѣхъ странѣхъ, состоящей въ зависимости ѿ егѡ града, и да поставляеѣтъ пресвѣтершвхъ и діаконшвхъ, и да разбираеѣтъ всеѣ дѣла съ разсужденіемъ. Далѣе же да не покусаетса что либо творити безъ вѣскапа митрополѣи, а также и сеѣ безъ согласіа прочихъ вѣскапшвхъ.

**Зонара.** Это правило въ словахъ хотя и не вполне сходно съ 34-мъ правиломъ святыхъ Апостоловъ, но по мысли оно во всемъ согласно съ нимъ. Такимъ образомъ сказанное въ томъ желающему объясняетъ смыслъ и этого.

**Аристинъ.** Епископамъ быть совершенно подчиненными волѣ митрополита и безъ ихъ распоряженія не устроить ничего, исключая того, что случится въ ихъ епархіи, и совершенія рукоположеній безпорочныхъ мужей.

И настоящее правило говорить о томъ же, о чемъ и 34-е правило святыхъ Апостоловъ, именно чтобы епископы каждой области знали перваго между ними и безъ его вѣдома не избирали епископовъ, и не дѣлали ничего другаго излишняго противъ того, что тамъ нами сказано, исключая только случающагося въ епархіи каждаго, — и хиротоній пресвитера и діакона и тому подобнаго.

**Вальсамонъ.** Содержаніе настоящаго правила церковнаго въ 34-мъ апостольскомъ правилѣ; его и прочти.

**Славянская нормчая** Съ митрополитовою волею подобаеть епископомъ творити все, и безъ того промышленія ничтоже строити: но токмо въ своемъ предѣлѣ бывающая творити, и поставляти непорочныя мужи въ причетъ.

**Толкованіе.** Тако, якоже 34-е, правило святыхъ Апостоль, и се правило учить почитати коеяждо области епископомъ своего старѣйшину, рекше митрополита. И безъ его воли, ни епископа избирати ни поставляти, ни иного что больша творити, яже онамо въ апостольствѣмъ правилѣ речена быша отъ насъ, но токмо прилучающаяся комуждо въ своемъ предѣлѣ творити, и поставляти презвитеры, и диаконы, и еликоже симъ подобно. Но ни митрополиту безъ совѣта епископъ своихъ, ничтоже творити.

### Κανὼν ι.

Τοὺς ἐν ταῖς χώραις, ἢ ταῖς χώραις, ἢ τοὺς καλεσμένους χωρεπισκόπους, εἰ καὶ χειροθεσίαν εἶεν Ἐπισκόπου εἰληφότες, ἔδοξε τῇ ἁγίᾳ Συνόδῳ εἰδέναι τὰ ἑαυτῶν μέτρα, καὶ διοικεῖν τὰς ὑποκειμένας αὐτοῖς ἐκκλησίας, καὶ τῇ τούτων ἀρχεῖσθαι φροντίδι καὶ κηδεμονίᾳ, καθιστᾶν δὲ ἀναγνώσας καὶ ὑποδιακόνοους καὶ ἐφορκισὰς, καὶ τῇ τούτων ἀρχεῖσθαι προαγωγῇ, μήτε δὲ πρεσβύτερον, μήτε διάκονον χειροτονεῖν τολμᾶν, δίχα τοῦ ἐν τῇ πόλει Ἐπισκόπου, ἢ ὑπόκεινται αὐτός τε καὶ ἡ

### Правило г.

Свѣтѣйшій Соборъ за влѣго разсудѣлъ, что бысостоѣщїе въ малыхъ градахъ илїи селѣхъ предстоѣтели, илїи такъ именовемыя хорепіскопы, знали свою мѣрѣ, хотѣ бы ѿнї и по чинѣ впископства прїѣли рѣкоположенїе: что бы ѿнї оуправляли токмо подчиненными имъ црквами, и ѿграничивали ими свое попеченїе и распорѣженїа: что бы поставляли чтецовъ, ѿподїаконовъ и заклинателей, и доволь-

χώρα. Εἰ δὲ τολμήσῃε τις πα-  
ραβῆναι τὰ ὀρισθέντα. καθαι-  
ρεῖσθαι αὐτὸν καὶ ἧς μετέχει  
τιμῆς· χωρεπίσκοπον δὲ γίνε-  
σθαι ὑπὸ τοῦ τῆς πόλεως, ἣ  
ὑπόκειται, Ἐπισκόπου.

сѣвокалиса производ-  
ствомъ чѣмъ въ сѣ-  
чѣны, а поставлѣти пре-  
свѣтера или діакона не  
дерзали безъ воли сѣшаго  
во градѣ епископа, ко-  
торомъ подчиненъ хор-  
епископъ и егѡ Ѡкрѡгъ.  
Ѥще же кто дерзнетъ  
престѣпѣти сѣе ѡпредѣ-  
леніе: то да лишѣтся и  
тоа чести, котѡрѡю имѣ-  
етъ. Хорепископъ же да  
поставлѣется ѡ епископа  
града, котѡмъ подчиненъ  
егѡ Ѡкрѡгъ.

**Зонара.** По шестому правилу сардикійскаго собора за-  
прещено поставлѣть епископа въ какомъ нибудь селѣ, или  
въ небольшомъ городѣ; поэтому поставлѣли въ нихъ прес-  
витеровъ, или хореепископовъ. Отъ сихъ-то хореепископовъ  
правило требуетъ, чтобы они не выходили изъ своего чина,  
но завѣдывали подчиненными имъ церквами и опредѣляли  
чтецовъ и иподіаконовъ и заклинателей; но не рукополага-  
ли ни діакона, ни пресвитера безъ епископа города, хотя  
бы хореепископы получили и епископскую хиротонію. Пре-  
ступающій это правило подвергнется изверженію. А хоре-  
пископовъ поставлѣютъ епископы городовъ, которымъ они  
подчинены. О нихъ 14-е правило неокесарійскаго собора  
говоритъ, что они поставлены въ образѣ 70-ти Апостоловъ.

**Аристинъ.** Хорепископъ поставлѣетъ заклинателей, и чте-  
цовъ, и иподіаконовъ, и пѣвцовъ, но пресвитера и діакона,  
не поставлѣетъ безъ епископа города. Дерзающій преступить

это, долженъ быть изверженъ. А хореепископа поставляетъ епископъ города.

Каждый долженъ знать свою мѣру и пребывать въ своихъ предѣлахъ. Посему и хореепископъ если сверхъ лицъ, рукоположеніе которыхъ ему дозволено, то есть чтецовъ, пѣвцовъ, заклинателей и иподіаконовъ, дерзнетъ рукоположить пресвитера, или діакона, долженъ подлежать изверженію, хотя и объ этихъ степеняхъ иначе думаетъ Василій Великій, какъ писано въ 13-мъ правилѣ анкирскаго собора.

**Вальсамонъ.** Запрещено правилами быть епископамъ въ малыхъ городахъ и селахъ, и поэтому рукополагали для нихъ пресвитеровъ, то есть протопоповъ (πρωτοπαπάδες), и хореепископовъ. А поелику нѣкоторые изъ хореепископовъ присвоили себѣ право рукополагать священниковъ и совершать другія нѣкоторыя по праву епископамъ принадлежащія дѣйствія, и противъ обвиненія въ этомъ говорили, что они поступаютъ въ этомъ случаѣ правильно, ибо приняли рукоположеніе по чину епископства; то отцы опредѣлили, что съ того времени они не должны простирать своей власти далѣе преимуществъ, дарованныхъ имъ правилами и не должны рукополагать діакона, или пресвитера безъ епископа, но могутъ рукополагать однихъ чтецовъ, иподіаконовъ и заклинателей, или катихетовъ, и должны исполнять возложенныя на нихъ церковныя обязанности; въ противномъ случаѣ за нарушеніе опредѣленнаго они подлежатъ лишенію и той чести, которую имѣли. А какъ нѣкоторые изъ тщеславія, старались получить рукоположеніе въ хореепископы отъ митрополита, или отъ патріарха, не обращаясь къ мѣстнымъ епископамъ; то запрещено и это, и опредѣлено, чтобы хореепископъ былъ поставляемъ отъ епископа города, дабы былъ въ подчиненіи ему и не уничижалъ его, какъ недавшаго ему рукоположенія въ сей санъ. Хорошо отцы всю рѣчь ведутъ объ однихъ хореепископахъ, а не вмѣстѣ и о пресвитерахъ; ибо о нихъ не было никакого сомнѣнія, какъ совершенно не получившихъ доступа къ совершенію какой бы ни было хиротоніи. Но кто-нибудь спросить: почему къ слову „изверженіе“ присоединено и „лишеніе чести“? *Рѣшеніе.* Нѣкоторые настаивали, что преступившій это правило хореепископъ хотя и долженъ подпасть изверженію, но

при семъ сохранить хорепископскую честь, то есть кафедру и прочее, по 9-му правилу неокесарійскаго собора и по 21-му и 26-му Шестаго собора. Поэтому-то правило и говоритъ, что такой теряетъ и то и другое, согласно съ сказаннымъ на концѣ 1-го правила настоящаго собора. А слова: „безъ епископа града“ не значать „безъ повелѣнія“, по значать „безъ совершенія имъ священнодѣйствія рукоположенія“, ибо хотя бы хорепископу и дано было повелѣніе рукоположить пресвитера, и онъ совершилъ это, рукоположеніе будетъ не дѣйствительно, потому что ему правилами не дано власти рукополагать пресвитеровъ. Прочти и 14-е правило неокесарійскаго собора, и замѣть, что и совершаемыя митрополитами посвященія игуменовъ, или какихъ другихъ лицъ принадлежащихъ къ другимъ епархіямъ не дѣйствительны. Не дѣйствительны и тѣ дѣлаемыя нѣкоторыми въ уставныхъ монастырскихъ грамотахъ постановленія, чтобы игуменовъ ихъ монастырей поставлять не патріарху, а другимъ епископамъ, или вовсе не совершать надъ ними поставленія.

**Славянская кормчая.** *Сельстіи епископы поставляютъ четцы и пѣвцы и заклинатели.* Заклинатели и четцы и пѣвцы и подіаконы поставляютъ сельстіи епископы, пресвитера же и діакона никакоже безъ градскаго епископа. Аще же се дерзнетъ преступити, да будетъ изверженъ. Градскіи же епископъ поставляетъ сельскаго епископа.

**Голкованіе.** Каждо долженъ есть свою мѣру вѣдѣти, и въ своихъ предѣлѣхъ и въ повелѣнныхъ ему пребывати. Сего ради убо сельскому епископу еже есть повелѣно, то да творитъ, да поставляетъ заклинатели, четцы и пѣвцы и подіаконы. Аще же дерзаетъ пресвитера или діакона поставити, да извержется: аще и инако о сихъ степенѣхъ великому Василію мнится, якоже пишетъ въ 13 правилѣ, собора иже во Анкирѣ, и тамо ищи.

Κανὼν ια΄.

Εἴ τις Ἐπίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος, ἢ ὄλος τοῦ κανόνος, ἀνεῦ γνώμης καὶ γραμ-

Правило ѿ.

Ище котóрый впископъ, или пресвѣтеръ, или во-  
Овщѣ кто лико иъ кли-



μάτων τῶν ἐν τῇ ἐπαρχίᾳ Ἐπισκόπων, καὶ μάλιστα τοῦ κατὰ τὴν μητρόπολιν, ὀρμήσειε πρὸς Βασιλέα ἀπελθεῖν τοῦτον ἀποκηρύττεσθαι, καὶ ἀπόβλητον γίνεσθαι οὐ μόνον τῆς κοινωνίας, ἀλλὰ καὶ τῆς ἀξίας, ἧς μετέχων τυγχάνει, ὡς παρενοχλεῖν τολμῶντα τὰς τοῦ θεοφιλεστάτου Βασιλέως ἡμῶν ἀκοᾶς, παρὰ τὸν θεσμόν τῆς Ἐκκλησίας. Εἰ δὲ ἀναγκαῖα καλοῖται χρεῖα πρὸς Βασιλέα ὀρμᾶν τοῦτο πράττειν μετὰ σκέψεως καὶ γνώμης τοῦ κατὰ τὴν μητρόπολιν τῆς ἐπαρχίας Ἐπισκόπου, καὶ τῶν ἐν αὐτῇ, τοῖς τε τούτων γράμμασιν ἐφοδιάζεσθαι.

ра, безъ соизволеніѣмъ ѿ  
 грамагъ ѿ ѿпископовъ  
 Ѿласти, ѿ наипаче ѿ  
 ѿпископа митрополіи,  
 дерзнетъ ѿити къ Царю:  
 таковый да вѣдетъ ѿрѣ-  
 шенъ, ѿ лишенъ не ток-  
 мѡ ѡбщениѡ, но ѿ до-  
 стѡнствѡ, какое ѿмѣлъ,  
 ѿкъ дерзнувшій, вопре-  
 къ правиламъ Цркви, съд-  
 жати слѣже вѣолюбез-  
 нѣйшаго Царѡ, нашего.  
 ѿще же не вѡходима нѣ-  
 жда заставитъ кого ѿти  
 къ Царю: таковый да  
 творитъ сѣ съ разсмо-  
 трѣніемъ ѿ соизволеніемъ  
 ѿпископа митрополіи ѿ  
 прочихъ что Ѿласти  
 ѿпископовъ, ѿ да напѣт-  
 ствуетъ граматами ѿ  
 нѣхъ.

**Зонара.** Правила не хотятъ, чтобы епископы приходили къ царю и беспокоили его своими просьбами безъ крайней необходимости. Но и тогда, когда кто имѣетъ донести царю о чемъ-либо необходимомъ, правила хотятъ, чтобы они отходили не безъ соизволенія епископовъ той области, изъ которой и самъ имѣющій намѣреніе идти, а въ особенности не безъ соизволенія митрополита той области; а кто рѣшится идти къ царю безъ соизволенія и граматъ митрополита, тотъ подле-

жить изверженію. А 7-е и 8-е правила сардикійскаго собора, въ случаѣ если кто захочетъ явиться къ царю съ просьбою о помощи вдовамъ и сиротамъ, и бѣднымъ и мірянамъ ищущимъ въ церкви убѣжища по причинѣ несправедливости, или по причинѣ привлеченія въ рабство, или по причинѣ похищенія ихъ имущества, или по причинѣ осужденія въ ссылку за преступленія, — дозволяютъ такому отправляться, но лучшимъ признаютъ посылать къ царю своего діакона съ грамотами для огражденія прибѣгающихъ къ церкви.

**Аристинъ.** Епископъ, или пресвитеръ, входящій къ царю самовольно, а не по повелѣнію митрополита той страны, долженъ быть лишенъ и общенія и сана.

Уничтожая непокорность во всемъ и сохраняя благочиніе, отцы запрещаютъ и епископамъ и пресвитерамъ и другимъ изъ священнаго чина приходитъ безъ грамотъ перваго изъ нихъ къ царю, и утруждать слухъ его и о чемъ нибудь доносить. И поэтому входящаго къ царю безъ соизволенія епископа, предстоятельствующаго въ митрополіи той области повелѣваютъ извергать изъ сана и не допускать въ общеніе.

**Вальсамонъ.** Настоящее правило опредѣляетъ не только отлучать, но и извергать епископовъ, или клириковъ, отходящихъ къ царю безъ грамотъ мѣстнаго епископа и наипаче митрополита, какъ утруждающихъ царскій слухъ вопреки церковнымъ установленіямъ. А когда предстоитъ необходимая нужда, правило дозволяетъ идти къ царю съ письменнымъ синодскимъ отпускомъ. Прочти 7-е, 8-е, 9-е, и 21-е правила сардикійскаго собора и 106 (119) правило кареагенскаго собора. А поелику нѣкоторые, держась за слова настоящаго правила (ибо отъ мысли правила они весьма далеки) хотятъ, чтобы архіереи, пребывающіе въ царствующемъ градѣ, на поклоненіе царю приходили съ вѣдома и дозволенія патріаршаго, а не иначе; то мы говоримъ, что постановленія настоящаго правила и прочихъ здѣсь упомянутыхъ имѣютъ мѣсто, если архіерей самъ по себѣ пойдетъ къ царю изъ своей епархіи; ибо когда онъ пребываетъ въ царствующемъ градѣ или по повелѣнію царскому, или съ дозволенія патріаршаго, тогда невозбранно можетъ явиться на поклоненіе царю и высказать что́ хочетъ. А о томъ,

что архіереи по царскому повелѣнію могутъ отлучаться туда, куда имъ повелѣно, и безъ синодскаго разрѣшенія, показано въ различныхъ толкованіяхъ правилъ и нѣтъ намъ нужды говорить одно и то же.

**Славянская кормчая.** *Епископомъ и презвитеромъ бесповелѣнныя своего старѣйшины не приходятъ къ царю.* Епископъ или презвитеръ, или діаконъ, самъ о себѣ къ царю приходя, бесповелѣнныя сущаго во области митрополита, съ причащеніемъ и сана да отпадетъ.

Толкованіе. Непокорство во всемъ святіи отцы измещуще, и благочиніе соблюдающе, возбраняють епископомъ и презвитеромъ, и инѣмъ всѣмъ священническаго чина, бесповелѣнныя и бесписанія митрополита своего къ царю отходить, или слухома его стужати, и возвѣщати о нѣкихъ вещехъ. И того ради безволи митрополита своего, отходящаго епископа къ царю, или презвитера, и отъ сана изврещи повелѣвають, и отъ причащенія упряднити.

Κανὼν ιβ΄.

Εἴ τις ὑπὸ τοῦ ἰδίου Ἐπισκόπου καθαιρεθεῖς πρεσβύτερος, ἢ διάκονος, ἢ καὶ Ἐπίσκοπος ὑπὸ Συνόδου, ἐνοχλῆσαι τολμήσειε τὰς βασιλικὰς ἀκοὰς· δέον ἐπὶ μείζονα Ἐπισκόπων Σύνοδον τρέπεσθαι, καὶ ἃ νομίζει δίκαια ἔχειν, προσαναφέρειν πλείοσιν Ἐπισκόποις, καὶ τὴν παρ' αὐτῶν ἐξέτασιν τε καὶ ἐπίκρισιν ἐκδέχεσθαι. Εἰ δὲ τούτων ὀλιγορήσας ἐνοχλήσειε τῷ Βασιλεῖ· τοῦτον μὴδὲ μιᾶς συγγνώμης ἀξιοῦσθαι, μὴδὲ

Правило ѿ.

ѿще который пресвѣтеръ, или діаконъ, и зверженный ѿ своегѡ сана своѣмъ епископомъ, или даже епископъ и зверженный ѡговоромъ, дерзнетъ стѣжати слѡхъ царскомъ: подобаетъ емѹ ѡбратитисѧ къ большемѹ соборѹ епископовъ, и то, въ чемъ мнѣнїѧ быти правъ, предложити множайшимъ епископамъ, и ѡ нихъ прїѧти и зслѣдованїе и ѡкончателный

χώραν ἀπολογίας ἔχειν, μηδὲ ἐλπίδα ἀποκαταστάσεως προσδοκᾶν.

сѣдѣхъ. Яще же, сѣхъ пре-  
небрегши, Царю сѣдѣхъ  
вѣдетъ: таковѣй да не  
оудостоивается никакѣ-  
гѣ прощеніа, да не вѣ-  
детъ мѣста егѣ защи-  
щенію, ѣ да не ѣмѣетъ  
онѣ надежды возстанов-  
леніа.

**Зонара.** Выше сказано, какъ епископъ, изверженный соборомъ, или клирикъ, изверженный своимъ епископомъ, можетъ искать пересмотра состоявшагося противъ него рѣшенія, если оно кажется ему несправедливымъ. Здѣсь правило запрещаетъ изверженнымъ приходить къ царю и беспокоить его, и искать переизслѣдованія состоявшагося противъ нихъ приговора, и повелѣваетъ поступающему такъ не давать ни мѣста для защиты, ни надежды что будетъ возстановленъ.

**Аристинъ.** Изверженный, еслибы захотѣлъ беспокоить царя, пусть обращается съ просьбою къ большому собору и пусть довольствуется состоявшимся тамъ мнѣніемъ; если же и еще будетъ упорствовать, пусть не имѣетъ надежды на возстановленіе.

Изверженному соборомъ и почитающему сей приговоръ несправедливымъ это правило не запрещаетъ обратиться съ отзывомъ къ большому собору и предъ нимъ объяснить, что онъ почитаетъ себя имѣющимъ для своего оправданія въ отмѣну состоявшагося противъ него рѣшенія, а скорѣе повелѣваетъ ему дѣлать это. А не желающаго обратиться къ собору и представить ему свои оправданія, но усиливающагося подвигнуть слухъ царскій на отмщеніе, правило не удостоиваетъ никакого прощенія, и не даетъ ему мѣста для защиты, ни надежды ожидать возстановленія въ послѣдствіи.

**Вальсамонъ.** Всякому осуждаемому и почитающему себя несправедливо осужденнымъ дана помощь отъзыва (апелляціи).

И такъ это правило говорить, что хотя сіе и дозволено епископамъ, равно какъ и клирикамъ, но не дозволено для этого утруждать слухъ царскій. И такъ если кто, не захотѣвъ обратиться къ большому собору и объяснить служащее къ его оправданію по правиламъ, установленнымъ для апелляціи, будетъ утруждать о семъ царя, то не только не получитъ отъ этого для себя пользы, но, какъ недостойный никакого прощенія, закроетъ себѣ всякую дверь къ оправданію и не будетъ имѣть и надежды на возстановленіе.—А кто нибудь захочетъ сказать: правило говорить, чтобы изверженный обращался не къ царю, но къ большому собору; посему изверженный на примѣръ ефесскимъ или ессалоникійскимъ митрополитомъ справедливо долженъ быть побужденъ обратиться къ вселенскому патріарху; а осужденный патріархомъ и не имѣющій, куда обратиться, будетъ подвергнутъ наказанію, если обратится къ царю, или нѣтъ?—*Рѣшеніе.* Нѣкоторые говорили, что и къ приговорамъ патріарховъ, исключая вселенскаго, имѣютъ приложеніе слова сего правила, такъ чтобы приговоръ іерусалимскаго былъ пересматриваемъ антиохійскимъ, и приговоръ антиохійскаго александрійскимъ, и такъ далѣе въ восходящемъ порядкѣ cadaго изъ нихъ. Но мнѣ кажется, что это правило относится къ приговорамъ другихъ епископовъ и митрополитовъ, и не относится къ приговорамъ патріарховъ; ибо рѣшенія послѣднихъ не подлежатъ апелляціи. Посему и обращающійся къ царю съ тѣмъ, чтобы приговоръ ихъ былъ вновь пересмотрѣнъ, въ апелляціонномъ порядкѣ, долженъ подлежать наказанію по настоящему правилу. Ибо 137-я Юстиніанова новелла, помѣщенная въ 3 й книгѣ Василікъ въ титулѣ 1-мъ, главѣ 45-й говоритъ буквально слѣдующее: „если нѣкоторые преподобнѣйшіе епископы того же самага собора будутъ имѣть какое либо прекословіе между собою, или о церковномъ правѣ, или о другихъ какихъ либо предметахъ, то прежде пусть судить это дѣло митрополитъ ихъ вмѣстѣ съ двумя другими епископами того же собора; и если не обѣ стороны останутся довольны симъ судомъ, тогда блаженнѣйшій патріархъ того округа пусть слушаетъ ихъ дѣло и опредѣлитъ, что согласно съ церковными правилами и законами, и уже ни одна сторона не можетъ противорѣчить сему рѣшенію“. А поели-

ку часто было разсуждаемо о томъ, должно ли подлежать апелляціи рѣшеніе константинопольскаго патріарха; то мнѣ показалось необходимымъ сказать, что я думаю объ этомъ и какія были представляемы нѣкоторыми соображенія.—Нѣкоторые говорятъ: поелику законы ясно опредѣляютъ, что приговоръ начальника войскъ и приговоръ дважды бывшаго начальникомъ города не подлежатъ апелляціи, а патріаршему приговору въ законахъ не усвоено ясно такого же преимущества, то и онъ долженъ подлежать обжалованію, какъ многія рѣшенія и обыкновенныхъ судей. Для подкрѣпленія своего разсужденія они пользуются третьею новеллою Юстиніана, помѣщенною въ третьей книгѣ Василікъ, титулѣ 2-мъ, въ которой опредѣляется, что патріархъ подлежитъ отвѣтственности предъ царемъ, если рукоположитъ клириковъ сверхъ опредѣленнаго числа. Другіе, какъ бы въ видахъ почтенія къ высотѣ патріаршаго величія, говорятъ, что апелляціи на патріаршій приговоръ не должно ни совсѣмъ запрещать, ни вполне дозволить; но если судящіяся стороны принадлежатъ къ сословію посвященныхъ или монаховъ, то приговоръ, постановленный противъ кого нибудь изъ нихъ, не долженъ подлежать новому обсужденію; а если которая нибудь изъ сторонъ, или и обѣ принадлежатъ къ мірскому сословію; то приговоръ безспорно можетъ подлежать обжалованію. Иные говорятъ, что качество дѣла должно быть основаніемъ апелляціи; ибо церковное изслѣдованіе не раждаетъ, говорятъ, плода любящаго апелляцію, а денежное дѣло поражаетъ апелляцію, какъ змѣиный выкидышъ, терзающій утробу родившей. Другіе, заграждая уста говорящимъ это, утверждаютъ, что патріаршій приговоръ только тогда подлежитъ обжалованію, когда судящій патріархъ по царскому повелѣнію предсѣдательствуетъ съ своими членами суда, или съ своимъ синодомъ.—А мнѣ кажется, что, поелику законы были написаны прежде учрежденія церковнаго чина и весьма многіе изъ нихъ написаны еллинами; то естественно они не упомянули о патріархахъ. А если кто скажетъ, что и православные императоры издавали новеллы послѣ того, какъ получили честь патріаршіе престолы; то пусть онъ прежде выслушаетъ, что православному императору и на мысль не приходило, чтобы кто когда ни-

будь дерзнулъ на что либо таковое и сказалъ, что судъ почтеннаго такимъ величіемъ подлежить новому обсужденію, а потому, что и Юстиніанова новелла помѣщенная въ толкованіи настоящаго правила, въ которой опредѣляется, чтобы никто не возражалъ противъ патріаршаго рѣшенія, можетъ окончательно заградить ихъ уста. А что онъ долженъ давать отчетъ о совершаемыхъ имъ сверхъ установленнаго числа рукоположеніяхъ,—это не ведетъ къ тому, чтобы и судебные приговоры его подвергаемы были новому пересмотру; ибо то есть частное особенное дѣло, а это—преимущество престола. И такъ, поелику закономъ постановлено, чтобы никто не терпѣлъ отъ другаго обиды; то и самъ патріархъ можетъ быть судимъ царемъ, какъ блюстителемъ (ἐπιστημονάρχης) церкви, еслибы, на примѣръ, былъ обвиняемъ въ святотатствѣ, или неправославіи, или въ какомъ нибудь другомъ преступленіи; ибо мы видѣли это на практикѣ въ разныя времена; но судъ его не долженъ подлежать отчету ради величія его престола. А поелику нѣкоторые и противъ этой новеллы вооружаютъ лживый и непокорный языкъ и говорятъ, что сужденный патріархомъ тогда не можетъ противорѣчить, когда патріархъ въ апелляціонномъ порядкѣ слушаетъ дѣло послѣ архіерейскаго приговора (потому что новелла не хочетъ, чтобы дѣло, рассмотренное въ двухъ судахъ, было переносимо еще и въ третій), но не тогда, когда онъ судитъ въ первый разъ и особенно мірянъ;—то въ виду сего я говорю, что много я имѣлъ бы на это сказать и доказать, что они не правильно говорятъ. Такъ четвертое правило сардикійскаго собора опредѣляетъ, что осужденный имѣетъ право дважды подавать апелляціонный отзывъ и окончательный судъ производится папою римскимъ, и этимъ самымъ не дозволяетъ имъ дѣлать такія предложенія. Опускаю прочее; но говорю, что, поелику грамота святаго Константина, данная святому Сильвестру, помѣщенная нами въ толкованіи 1-й главы 8-го титула настоящаго собранія, опредѣляетъ, что папа имѣетъ всѣ императорскія права, а Второй и Четвертый вселенскіе соборы дали патріарху константинопольскому преимуществва папы, и опредѣлили, чтобы онъ во всемъ былъ почтенъ подобно папѣ; то приговоръ его по необходимости не долженъ подлежать апелляціи, какъ и императорскій при-

говоръ не обсуждается вновь. Поэтому, какъ кажется, и синодскіе указы выпускаются съ тѣмъ же преимуществами какъ и императорскіе указы. А если это такъ, то совершенно теряютъ силу и прочіе доводы. Ибо изъ посвященныхъ ли кого будетъ судить патріархъ, или изъ мірянъ, или мірянина съ посвященнымъ, по императорскому ли повелѣнію, или по собственному праву, съ другимъ ли членомъ суда, или одинъ, во всякомъ случаѣ онъ будетъ выше всякаго новаго обсуждения; а дерзнувшій подать отзывъ императору о пересмотрѣ патріаршаго приговора, будетъ повиненъ настоящему правилу. Ибо если не дозволяется утруждать императора просьбою о пересмотрѣ приговора какого нибудь митрополита, тѣмъ болѣе не должно быть дозволено, чтобы патріаршее судебное разсмотрѣніе было переносимо къ императору.

**Славянская кормчая.** Изверженъ бывъ отъ сана, аще пристужаетъ цареви, возвѣщая о себѣ, да проситъ къ большому собору приступить и судитися: и каковъ судъ ти изнесутъ нань, въ томъ да пребываетъ. Аще же и потомъ противу глаголетъ, да не имать оправданія.

**Толкованіе.** Аще который епископъ или пресвитеръ или діаконъ изверженъ бывъ отъ сана соборомъ, и мнитъ яко безъ правды изверженъ бысть, се правило не возбраняетъ, но паче повелѣваетъ ему къ большому собору приступить и судитися, и отъ того исправитися, внихъ же мнится правъ быти, на превращеніе изнесенаго нань суда отъ собора того. Аще же не хочетъ приступить къ большому собору, ни преднимъ исправити, въ нихъ же творится правъ быти, но царскимъ слухома стужаетъ, подвизая того на отмщеніе, се правило таковаго никоеяже милости сподобляетъ, ни мѣста отвѣту не даетъ ему, ни надежду же чаяти яко будетъ исправленіе.

Κανὼν ιγ'.

Μηδένα Ἐπίσκοπον τοῦ μᾶν ἀφ' ἐτέρας ἐπαρχίας εἰς ἐτέραν μεταβαίνειν, καὶ χειροτονεῖν ἐν ἐκκλησίαις τινὰς εἰς про-

Правило г҃и.

Ни который ѿпѣскопъ да не дерзаетъ ѿзъ единыа ѿпархїи переходити въ другю, ни поставлѣти ко-



αγωγὴν λειτουργίας, μηδὲ εἰ συνεπάγοιτο ἑαυτῷ ἑτέρους, εἰ μὴ παρακληθεῖς ἀφίκοιτο διὰ γραμμάτων τοῦτε Μητροπολίτου καὶ τῶν σὺν αὐτῷ Ἐπισκόπων, ὧν εἰς τὴν χώραν παρέρχοιτο. Εἰ δὲ μηδενὸς καλοῦντος ἀπέλθοι ἀτάκτως ἐπὶ χειροθεσίᾳ τινῶν, καὶ κατασάσει τῶν ἐκκλησιασικῶν πραγμάτων μὴ προσηκόντων αὐτῷ· ἄκυρα μὲν τὰ ὑπ' αὐτοῦ πεπραγμένα τυγχάνειν· καὶ αὐτὸν δὲ ὑπέχειν τῆς ἀταξίας αὐτοῦ καὶ τῆς παράλογου ἐπιχειρήσεως τὴν προσήκουσαν οἰκην, καθηρημένον ἐντεῦθεν ἤδη ὑπὸ τῆς ἁγίας Συνόδου.

ГО ЛИБО ВЪ ЦРКВИ ЕСТЬ ДЛА СОВЕРШЕНІА СВЯЩЕННОСЛЖЕНІА, НИЖЕ ПРИВОДИТИ СЯ СОВОЮ ДРДГІХЪ: РАЗВѢ ПРИВѢДЕТЪ, БЫВЪ ПРИЗВАНЪ ГРАМАТАМИ МИТРОПОЛІТА И СЦІИХЪ СЯ НИМЪ ЕПІСКОПОВЪ, ВЪ ОБЛАСТЬ КОТОРЫХЪ ПРИХОДИТЪ. ИЦЕ ЖЕ НИКѢМЪ НЕ БЫВЪ ПРИЗВАНЪ, БНѢ ПОРѢДКА ПОИДЕТЪ ДЛА РДКОПОЛОЖЕНІА НѢКОТОРЫХЪ, И ДЛА ОУСТРОЕНІА ЦРКОВНЫХЪ ДѢЛЪ, ДО НЕГѢ НЕ ПРИНАДЛЕЖАЩИХЪ: ТО ВСЕ СОДѢЛАННОЕ ИМЪ ДА БѢДЕТЪ НЕДѢЙСТВИТЕЛЬНЫМЪ: И ОНЪ, ЗА ВЕЗЧІНІЕ СВОЕ И ЗА БЕЗРАЗСѢДНОЕ НАЧИНАНІЕ, ДА ПОНЕСЕТЪ ПРИЛІЧНОЕ НАКАЗАНІЕ ЧРЕЗЪ НЕМѢДЛЕННОЕ ИЗВЕРЖЕНІЕ ИЗЪ СВОЕГѢ ЧІНА СВЯТЫМЪ СОВОРОМЪ.

**Зонара.** Удаление епископа в другую епархию и совершение имъ рукоположений безъ вѣдома епископа той епархии бываетъ причиною соблазновъ и смятеній. Почему правило и запрещаетъ это, а сдѣлавшаго это осуждаетъ на извержение. Тоже опредѣлено и святыми апостолами въ 35-мъ правилѣ; тоже самое опредѣляетъ и 22-е правило этого собора.

**Аристинъ.** Если епископъ удалится въ другую епархію, когда его никто не призываетъ, и станетъ рукополагать и распорядиться дѣлами, то все это да будетъ не дѣйствительно, а самъ онъ да будетъ изверженъ.

Найдешь много правилъ, воспреещающихъ это, то-есть, переходить епископу изъ своей епархіи въ чужую, и рукополагать въ ней, или дѣлать что либо другое, приличное епископу, развѣ только кто будетъ призванъ и уполномоченъ мѣстнымъ епископомъ совершить что либо такое. Приходящаго изъ своей епархіи въ другую и совершающаго рукоположенія, или устрояющаго церковныя дѣла, ему не подвѣдомыя, правила повелѣваютъ извергать, а сдѣланное имъ—почитать не дѣйствительнымъ.

**Вальсамонъ.** О содержащемся въ настоящемъ правилѣ мы достаточно рассуждали въ 35-мъ Апостольскомъ правилѣ и въ другихъ. Прочти написанное въ нихъ. Ищи еще 22-е правило настоящаго собора.

**Славянская кормчая.** *Епископу во иную область не отходити.* Аще никимъ же позванъ, ни умоленъ бывъ епископъ, во иную область отшедъ, и поставитъ презвитера или діакона, или правленіе нѣкое церковное творить, таковая нетверда и разрушена да пребудутъ, а онъ да извержется.

**Толкованіе.** Многа правила обрящещи о семъ возбраняюща, еже не преходити епископу отъ своея области во иную, и поставляти вней презвитеры и діаконы, или иное что епископское творити: токмо аще гдѣ позванъ будетъ, умоленъ отъ страны тоя епископа, таковое что творити. Аще же отъ своего дому во иную область пришедъ, поставитъ презвитера или діакона, или строенію церковныхъ вещей нѣкое правленіе сотворитъ, нетвердымъ и разрушенымъ быти отъ него сотворенымъ, и самого изверещи правила повелѣваютъ.

Κανὼν ιδ'.

Εἰ τις Ἐπίσκοπος ἐπὶ τισὶ ἐκκλησίαισι χρίνοιο, ἔπειτα συμβαίη παρὰ αὐτοῦ διαφω-

Правило ді.

ѣще который ѿпѣскопъ, вѣдетъ сдѣлать въ какихъ либо винахъ, ѿ сдѣ-

νεῖν τοὺς ἐν τῇ ἐπαρχίᾳ Ἐπισκόπους, τῶν μὲν ἀθῶον τὸν κρινόμενον ἀποφαινόντων, τῶν δὲ ἐνοχον ὑπὲρ ἀπαλλαγῆς πάσης ἀμφισβητήσεως, ἔδοξε τῇ ἁγίᾳ Συνόδῳ, τὸν τῆς μητροπολεως Ἐπίσκοπον ἀπὸ τῆς πλησιοχώρου ἐπαρχίας μετακαλεῖσθαι ἑτέρους τινὰς τοὺς ἐπικρινοῦντας, καὶ τὴν ἀμφισβήτησιν διαλύσαντας, τοῦ βεβαιῶσαι σὺν τοῖς τῆς ἐπαρχίας τὸ παριστάμενον.

Чѣтца, что ѳпископы той ѳбласти бѣдѣтъ въ разногласіи, ѡ немъ, ѳдни признава подседѣмаго невиннымъ, а другіе виновнымъ: то, ради прекращеніа всякаго сомнѣніа, оубо днѣ свѣтомъ соборѣ, чтовы ѳпископы митрополіи призвавъ иъ ближніа ѳбласти нѣкоторыхъ другіихъ ѳпископовъ, которые вновь разсѣдѣли бы дѣло, и разрѣшили сомнѣніе, дабы ѳни кѣпнѣ съ ѳпископами той ѳбласти оутвердили то, что бѣдетъ постановлено.

**Зонара.** Когда подсудимый осужденъ согласно всеми епископами области, тогда не дозволяется ему приносить жалобу на это рѣшеніе, по 4-му правилу настоящаго собора. А когда епископы разногласятъ, и одни его осуждаютъ, а другіе противорѣчатъ сему, тогда митрополиту той области нужно призвать изъ ближайшей области другихъ епископовъ для того, чтобы они разрѣшили разногласіе епископовъ, соединившись къ одной сторонѣ изъ противорѣчащихъ другъ другу. Должно прочесть еще 3-е и 5-е правила сардикійскаго собора.

**Аристинъ.** Если во время суда надъ епископомъ епископы той области имѣютъ между собою разногласіе, то должно призвать другихъ изъ ближней области для несомнтельнаго разрѣшенія недоразумѣнія.

Каждый изъ епископовъ, обвиняемый въ преступленіяхъ, долженъ быть судимъ своимъ соборомъ. Если же епископы той области разногласятъ, одни признавая подсудимаго невиновнымъ, а другіе виновнымъ, въ такомъ случаѣ митрополитъ можетъ призвать другихъ епископовъ изъ сопредѣльной области, дабы они разрѣшили возникшее въ средѣ епископовъ сомнѣніе.

**Вальсамонъ.** Соборъ опредѣлилъ, чтобы епископъ, когда судятъ его областные епископы—и одни признаютъ невиновнымъ, а другіе осуждаютъ, былъ осуждаемъ, или и оправдываемъ не иначе, какъ если митрополитъ собора призоветъ ближайшихъ епископовъ, которые должны подтвердить своимъ судомъ изслѣдуемое и постановить твердое рѣшеніе. Не скажи, что этому правилу противорѣчитъ 12-е правило, въ которомъ говорится, что сомнительное рѣшеніе снова подвергается суду бѣльшаго собора, а не повѣряется судившимъ въ первый разъ соборомъ съ присоединеніемъ ближнихъ епископовъ; ибо тамъ уже состоялся приговоръ, а однажды объявившій свое мнѣніе уже не можетъ судить, и поэтому-то его рѣшеніе если представляется сомнительнымъ, подлежитъ апелляціи. А здѣсь еще не было приговора и правило предлагаетъ митрополиту призвать и ближнихъ епископовъ для того, чтобы разрѣшить разногласіе, и такимъ образомъ уничтожить всякое подозрѣніе и отговорки со стороны осуждаемаго. Впрочемъ, если и послѣ этого осужденный будетъ считать себя несправедливо осужденнымъ,—онъ по праву можетъ представить апелляціонную жалобу по смыслу 12-го правила и 4-го правила сардикійскаго собора. Прочти еще 3-е и 5-е правила того же собора. А если былъ судимъ у патріарха, въ такомъ случаѣ будутъ имѣть мѣсто опредѣленія настоящаго правила и слѣдующаго.

**Славянская нормчая.** Аще епископу судиму суцу областію епископи начнутъ различно глаголати, да призовутъ отъ ближнія страны другія епископы, на извѣстное разрѣшеніе прекословія.

**Толкованіе.** Аще которыи епископъ оклеветаемъ о грѣсѣ своимъ соборомъ долженъ есть судимъ быти. Аще же области тоя епископи начнутъ не равно судити, ови убо

неовинна того глаголюще, друзія же повинна суца, можетъ митрополитъ отъ ближнія области другія епископы призвати, да суцья посредѣ епископы въ пререканія разрѣшатъ.

Κανὼν ιέ.

Εἴ τις Ἐπίσκοπος ἐπὶ τισιν ἐγκλήμασι κατηγορηθεὶς, κριθεῖη ὑπὸ πάντων τῶν ἐν τῇ ἐπαρχίᾳ Ἐπισκόπων, πάντες τε σύμφωνοι μίαν κατ' αὐτοῦ ἐξενέγκοιεν φῆφον· τοῦτον μηκέτι παρ' ἑτέροις διακάζεσθαι, ἀλλὰ μένειν βεβαίαν τὴν σύμφωνον τῶν τῆς ἐπαρχίας Ἐπισκόπων ἀπόφασιν.

Правило ѿ.

ѿще котѳорый ѿ епископъ, вѣдѣчи ѿввинѣемъ въ нѣкоторыхъ простѣпкахъ, сдѣлимъ вѣдечъ ѿ всѣхъ епископовъ тоѿ ѿ области, ѿ всѣхъ ѿнѣ согласнѣ произнесѣтъ на него единый приговоръ: такокъ дръгѣми епископамъ ѿнѣудъ да не сдичтса, но согласное рѣшеніе епископовъ ѿ области да прекывѣетъ твердымъ.

**Зонара.** Сказаннаго въ 4-мъ правилѣ достаточно и для изъясненія настоящаго правила.

**Аристинъ.** Если во время суда надъ епископомъ всѣ епископы области будутъ согласны, то новаго суда не бываетъ.

Это правило не дозволяетъ изверженному всѣми епископами области быть судиму другими по апелляціи; но хочетъ, чтобы оставался твердымъ приговоръ, постановленный противъ него согласно всѣми епископами области. Однако какъ мы сказали въ 4-мъ правилѣ настоящаго собора, болѣе имѣетъ силы мнѣніе тѣхъ, которые опредѣлили, чтобы считающій себя несправедливо осужденнымъ представлялъ апелляціонную жалобу и получалъ помощь отъ апелляціи, какъ мнѣніе болѣе справедливое и болѣе человѣколюбивое.

**Вальсамонъ.** Настоящее правило отмѣнено 4-мъ правиломъ сардикійскаго собора. А если не хочешь этого сказать, истолкуй это правило, какъ выше сказано; и скажи, что осужденіе здѣсь послѣдовало со стороны собора неподлежащаго апелляціи, каковы соборы папы, или константинопольскаго патріарха.

**Славянская кормчая.** Епископу судиму бывающу, аще всея области епископи согласно рекуть нань, паки судъ не бываетъ.

**Толкованіе.** Аще который епископъ, отъ всея области епископъ, рекше отъ собора изверженъ будетъ отъ сана, се правило не оставляетъ отъ иного собора судитися ему, но пребывать твердо изнесеному на нь суду, яко согласно отъ всея области епископи повелѣвають. Обаче якоже рекохомъ въ четвертомъ правилѣ сего собора, яко паче воли держится повелѣвшихъ се, мнящемуся, яко не праведно изверженъ бысть, позвати на судъ, и отъ старѣйшаго собора помощь получитьи, яко же праведнѣе есть и челоуколюбезнѣе.

Κανὼν ις'.

Εἴ τις Ἐπίσκοπος σχολάζων, ἐπὶ σχολάζουσαν Ἐκκλησίαν ἑαυτὸν ἐπιρρίψας, ὑφάρπαξοι τὸν θρόνον δίχα Συνόδου τελείας· τοῦτον ἀπόβλητον εἶναι, καὶ εἰ πᾶς ὁ λαὸς, ὃν ὑφήρπασεν, ἔλοιτο αὐτόν. Τελείαν δὲ ἐκείνην εἶναι Σύνοδον, ἧ συμπάρεσι καὶ ὁ τῆς μητροπόλεως.

Правило ѿ.

Иже который епископъ, не имѣющій епархію, вторгнетца въ црковь не имѣющю епископа, и восхититъ престолъ ея безъ созволенія совершеннаго собора: таковыи да вѣдетъ ѿверженъ, хотѣа вы егѡ извиралъ весь народъ, который онъ себѣ восхитилъ. Совершенный же соборъ есть тотъ, на которомъ присѣтствуетъ

сх<sup>ж</sup> прѳчими ѿ Митропо-  
літѳ.

**Зонара.** Празднѳй (σχολάζων) епископѳ—тотѳ, который не имѳетѳ церкви, или потому, что еѳю завладѳли язычники, или потому, что онѳ не принятѳ народомѳ города, въ который рукоположенѳ, не по собственной винѳ, но по безчиніѳю народа; а праздная церковь—та, которая не имѳетѳ епископа. И такѳ если празднѳй епископѳ, пришедши въ праздную церковь, восхититѳ престолѳ еѳ, хотя бы народѳ этого города и желалѳ его, онѳ долженѳ быть отверженѳ, если совершеннѳй соборѳ не присудитѳ ему праздной церкви. А совершеннѳмѳ соборомѳ считается тотѳ, на которомѳ присутствуетѳ митрополитѳ области. И такѳ, когда совершеннѳй соборѳ согласно рѳшитѳ дать праздному епископу праздную церковь; въ такомѳ случаѳ это возможно.

**Аристинѳ.** Безѳ совершеннаго собора и его митрополита захватывающіѳ праздную церковь отверженѳ, хотя бы и самѳ былѳ празднѳй.

Настоящее правило опредѳляетѳ, чтобы празднѳй епископѳ въ праздную церковь былѳ назначаемѳ совершеннѳмѳ соборомѳ, когда присутствуетѳ на немѳ и епископѳ митрополіѳ; но не самѳ по себѳ восхиталѳ престолѳ, хотя бы всѳмѳ народомѳ былѳ принуждаемѳ, если не хочетѳ быть отверженнѳмѳ. А не праздному 21-е правило настоящаго собора и другіѳ различныѳ, какѳ писано объ этомѳ въ 14-мѳ Апостольскомѳ правилѳ, и совершенно не дозволяютѳ переходить въ другую церковь, но повелѳваютѳ пребывать въ той церкви, къ которой поставленѳ Богомѳ сначала.

**Вальсамонѳ.** Одинѳ епископѳ празднѳй, то есть, не имѳющіѳ церкви. такѳ какѳ еѳю овладѳли язычники, самовольно занялѳ церковь праздную, то есть не имѳющую епископа, и возшелѳ на престолѳ еѳ и дѳйствовалѳ архіерейскими правами. И такѳ будучи обвиняемѳ въ томѳ, что поступилѳ столь дерзновенно, онѳ говорилѳ въ оправданіе, что дѳйствованіе внѳ своей епархіѳ запрещено не для чего либо другаго, какѳ для того, чтобы предстоятель той епархіѳ

не подвергся въ слѣдствіе сего оскорбленію, или презрѣнію. А какъ нѣтъ архіерея въ празднои церкви, и какъ и самъ онъ не имѣетъ своей церкви, ибо она находится во власти язычниковъ; то и не имѣетъ здѣсь мѣста указанное оскорбленіе, и самъ онъ не долженъ подлежать осужденію, какъ присвояющій чужое сверхъ того, что имѣетъ. И такъ правило говоритъ, что такъ дерзновенно восхищающій престолъ, не данный ему благодатію Всесвятаго Духа, хотя бы самъ онъ былъ праздный и церковь эта была также праздна, подлежитъ отверженію. А такъ какъ кто-то говорилъ, что это опредѣленіе имѣетъ мѣсто тамъ, гдѣ праздный епископъ хищнически присвоилъ себѣ правдную церковь, а не тогда, когда народъ этой церкви перевелъ въ нее празднаго епископа, даже безъ его воли; то въ виду сего правило присовокупляетъ, что и этимъ не извиняется совершившій что либо архіерейское въ празднои церкви безъ соборнаго распоряженія. А поелику, какъ кажется, иной праздный епископъ былъ допускаемъ священнодѣйствовать въ празднои церкви по усмотрѣнію епископовъ области, и когда это распоряженіе подвергалось осужденію потому что не было на это и согласія митрополита; то нѣкоторые говорили, что соборъ есть и именуется собраніе областныхъ епископовъ, и поэтому совершаемое ими имѣетъ твердость и безъ митрополита, потому что рѣшенія епископовъ непрекословно имѣютъ силу, хотя бы онѣ состоялись и безъ митрополита. Имѣя въ виду подобное заявленіе отцы сказали, что тотъ соборъ совершенный, на которомъ присутствуетъ и митрополитъ. Что касается рѣшенія, то это—дѣло частное, а частныя дѣла не приводятся въ доказательство. И такъ замѣть изъ настоящаго правила, что предоставлять праздному епископу право священнодѣйствовать въ празднои церкви, и возсѣдать ему и на самомъ престолѣ ея дозволяется по соборному усмотрѣнію; ибо я многократно слыхалъ, что для этого нужно и императорское повелѣніе.—А иной спросить: какъ должно разумѣть выраженіе: „быть отверженнымъ такимъ образомъ восхитившему церковь“? Нѣкоторые говорили, что это должно понимать въ смыслѣ отлученія: а мнѣ кажется, въ смыслѣ изверженія, на основаніи правилъ, въ которыхъ говорится, что рукополагающіе внѣ своей



епархіи подлежатъ изверженію. Ибо если извергается совершившій что-либо архіерейское къ оскорбленію одного мѣстнаго архіерея; то гораздо болѣе долженъ быть наказанъ сдѣлавшій что-либо таковое къ оскорбленію совершеннаго собора.

Другое толкованіе. Многократно предлагаемъ былъ въ синодѣ вопросъ: кто праздный архіерей и какая праздная церковь; и о праздной церкви не было никакого сомнѣнія; ибо всѣ праздную церковь признавали церковь, лишившуюся архіерея. А о праздномъ архіереѣ было много недоумѣній, и всѣми принято, что праздный архіерей есть тотъ, который не можетъ итти въ ту церковь, въ которую назначенъ, потому что она занята безбожными язычниками или еретиками. а можетъ быть и осквернена, и нѣтъ возможности архіерею утвердиться въ ней, какова нынѣ церковь іерусалимская, антиохійская, Тарсъ и другія. Ибо Іерусалимъ оскверненъ безбожными агарянами, престоломъ антиохійскимъ владѣетъ патріархъ латинскій, Тарсомъ—армяне. А прочія церкви округовъ іерусалимскаго, антиохійскаго и нѣкоторыя восточныя церкви константинопольскаго округа не считаются праздными. поелику султанъ и латиняне и прочіе агаряне дозволяютъ архіереямъ управлять своими церквами по-архіерейски, и имѣтъ попеченіе о живущихъ тамъ христіанахъ. Почему архіереи сихъ церквей, если ихъ призываютъ, и должны отправляться въ свои церкви. А что нѣкоторымъ архіереямъ не празднымъ. но угнетаемымъ бѣдностью, даются вдовствующія церкви,—то это дѣлается изъ снисхожденія; а правило, въ которомъ говорится: „праздному епископу давать праздную церковь“ —не имѣетъ здѣсь мѣста. Посему и тѣ въ синодѣ, которые дозволяютъ сидѣть на сопрестоліи церкви, даваемой кому-либо по снисхожденію, дѣлаютъ нѣчто не дозволенное правилами и непростительное; ибо престолъ должно давать празднымъ, а не тѣмъ, которые уже имѣютъ архіерейскій престолъ. Ибо поэтому и архіерей, получающій праздную церковь, называется уже не епископомъ церкви, въ которую прежде опредѣленъ, но епископомъ данной ему, какъ праздной. Такъ великій Григорій Богословъ назывался не назіанзскимъ, а константинопольскимъ; и недавно рукоположенный въ Амасію и пере-

мѣщенный въ Керасунтъ по той причинѣ, что возстановленъ былъ поднавшій прежде изверженію епископъ амасійскій, назывался уже не амасійскимъ, а керасунтскимъ. А почему клавдіопольскій, получившій свою епископію Ираклію Понтійскую, какъ праздную, и получившій разрѣшеніе возсѣдать и на сопрестоліи ея, называется клавдіопольскимъ, я недоумѣваю.

**Славянская кормчая.** *Епископу самому о себѣ престола не восхищати, аще отъ собора поставленъ не будетъ. Иже кромѣ совершеннаго собора, иже самого митрополита на празднии церкви престоль наскочивъ, аще и самъ есть празденъ, отъ епископіи да будетъ изверженъ.*

Толкованіе. Празднаго убо епископа, не имущаго епископіи, въ праздную церковь, не имущую епископа поставляти, отъ совершеннаго собора, ту сущу и митрополиту тоя области, се правило повелѣваетъ, а не самому о себѣ престоль восхищати, аще и отъ всѣхъ людей града того нудимъ есть, аще не хочетъ быти отверженъ. Непраздному же епископу имущему свою церковь, 21, правило сего собора, и другая различна. якоже, въ 14, апостольскѣмъ правилѣ писано есть, въ другую церковь преити отнюдь не повелѣваетъ, но пребывати въ церкви въ ней же исперва отъ Бога поставленъ бысть.

Κανὼν ιζ'.

Εἰ τις Ἐπίσκοπος χειροθεσίαν Ἐπισκόπου λαβὼν, καὶ ορισθεὶς προσεῖναι λαοῦ, μὴ καταδέξοιτο τὴν λειτουργίαν, μηδὲ πείθοιτο ἀπιέναι εἰς τὴν ἐγχειρισθείσαν αὐτῷ Ἐκκλησίαν· τοῦτον εἶναι ἀκοινωνήτον, ἕως ἂν ἀναγκασθεὶς καταδέξοιτο, ἢ ορίσῃ τὶ περὶ αὐτοῦ ἡ τελεία Σύνοδος τῶν

Правило 31.

Ище котóрый ѿпíскопъ, прíѡвъ рѣкоположеніе во ѿпíскопа, ѿ кѡвъ ѡпредѣленъ начальствовати на дѣ людми, не пріиметъ сдѣженіа, ѿ не согласитъ сѡ поити во врдченнѣю емѣ Црковъ: таковѣй да вѣдетъ ѡлченъ ѡ ѡбщєніа црковнаго, доколѣ

κατὰ τῆν ἐπαρχίαν Ἐπισκό-  
που.

ВЫВЪ ПОИЖДЕНЪ, НЕ ПРИИ-  
МЕТЪ СЛЪЖЕНІА, ИЛИ ДО-  
КОЛЪ НЕ ПОСТАНОВИТЪ Ѡ  
НЕМЪ КАКОГО ЛИБО ѠПРЕ-  
ДЪЛЕНІА СОВЕРШЕННЫЙ СО-  
БОРЪ ЕПІСКОПОВЪ ТОА  
ОБЛАСТИ.

**Зонара.** Призываемый къ начальствованію надъ людьми и не соглашающийся принять общественнаго дѣла, то есть служенія, долженъ быть внѣ общенія, то есть отлученъ доколѣ не приметъ. Если же рѣшительно не покоряется, рѣшительно долженъ быть и внѣ общенія, развѣ что опредѣлитъ о немъ совершенный соборъ. Ибо можетъ быть онъ скажетъ какія нибудь благословныя причины, по которымъ онъ отказывается отъ начальствованія, — и тогда будетъ принять соборомъ и разрѣшенъ отъ епитиміи.

**Аристинъ.** Кто принялъ рукоположеніе и уклоняется отъ него; тотъ лишается общенія, доколѣ не раскается и не приметъ.

Несоглашающийся итти во ввѣренную ему церковь и быть предстоятелемъ народа долженъ быть отлученъ, доколѣ не раскается и не приметъ предстоятельство надъ ввѣренными ему душами.

**Вальсамонъ.** Прочти 36-е Апостольское правило, и узнаешь постановленное объ архіереяхъ не отправляющихся въ тѣ церкви, въ которыя они рукоположены. Слѣдуя ему и настоящее правило опредѣляетъ тоже самое, прибавляя, что подлежитъ отлученію тотъ, кто не отправляется въ назначенную ему церковь, доколѣ не опредѣлитъ о немъ чего избравшій его соборъ; ибо соборъ, можетъ быть, и приметъ его, если онъ представитъ основательную причину. А поелику тамъ мы сказали, что рукоположеніе не должно понимать въ смыслѣ избранія, какъ говорятъ нѣкоторые, потому что правило тутъ же упомянуло о принятіи; то и настоящее правило ты долженъ понимать такимъ же образомъ.

**Славянская кормчая.** Непричастенъ иже поставленъ бывъ епископъ, и абіе оставивъ, дондеже покаявъся прииметъ.

Толкованіе. Аще кто поставленъ бывъ епископъ, и оставивъ не послушаетъ отъйти въ церковь въ шюже поставленъ бывъ, и порученыхъ ему людей учить, да будетъ отлученъ, дондеже покаявъся попеченіе порученыхъ ему душъ прииметъ.

Κανὼν ιή.

Εἴ τις Ἐπίσκοπος χειροτονηθεὶς εἰς παροικίαν μὴ ἀπέλθῃ, εἰς ἣν ἐχειροτονήθη, οὐ διὰ τὴν ἑαυτοῦ αἰτίαν, ἀλλ' ἦτοι διὰ τὴν τοῦ λαοῦ παραίτησιν, ἢ δι' ἑτέραν αἰτίαν, οὐκ ἐξ αὐτοῦ γενομένην· τοῦτον μετέχει τῆς τιμῆς καὶ τῆς λειτουργίας, μόνον μὴ δὲν παρενοχλοῦντα τοῖς πράγμασι τῆς Ἐκκλησίας, ἐνθα ἂν συναγοίτο· ἐκδέχεσθαι δὲ τοῦτον, ὃ ἂν ἢ τῆς ἐπαρχίας τελεία Σύνοδος κρίνασα τὸ παρισάμενον ὀρίσῃ.

Правило ѿ.

Аще кто поставленный во епископа, не пойдеть въ тѣмъ предѣлѣ, въ котѣрый онъ поставленъ, не по своѣй винѣ, но иль по непринатію егѡ народомъ, иль по дрѡгѡй причинѣ, ꙗко негѡ не зависаеи: таковыи да оучаствуетъ и въ чести и сдѡженіи епископскомъ, ꙗкоже ни мѡло не вѡмѣшиваема въ дѣла Цркви, гдѣ пребываетъ, и да ѡжидаетъ, что ѡпредѣлитъ ѡ немъ совершєнный соборъ томъ ѡбласти, по представленіи въ оныи дѣла.

**Зонара.** Рукоположенный въ церковь какого нибудь города и не имѣвшій возможности отправиться въ нее, напримеръ потому, что она находится во власти язычниковъ,

или потому, что страна, чрезъ которую ему необходимо путешествовать, занята варварами, или потому что народъ этого города по собственному безчинію не принимаетъ его, долженъ имѣть честь, подобающую епископу, и священнодѣйствию, ибо онъ не виновенъ въ томъ, что не отправился въ назначенную ему церковь; но вмѣшиваться въ дѣла церкви тамъ, гдѣ онъ будетъ находиться, не дозволяется. Ибо можетъ быть въ какомъ нибудь городѣ онъ будетъ имѣть мѣстожителство, и посѣщать церковныя собранія этого города. Итакъ вмѣшиваться въ дѣла этой церкви ему не должно быть дозволено; ибо онъ не можетъ тамъ ни учить, ни рукополагать, ни священнодѣйствовать, если ему не будетъ дозволено, ни присвоить себѣ что либо изъ доходовъ этой церкви; но все онъ долженъ представлять на судъ и распоряженіе совершеннаго собора, такъ чтобы отъ собора было распоряженіе о немъ.

**Аристинъ.** Епископъ рукоположенный, но неприемлемый городомъ, долженъ пользоваться честью и только священнодѣйствовать, ожидая, что опредѣлитъ о немъ соборъ той области.

Не по собственной винѣ не принятый городомъ, въ который былъ рукоположенъ, но по злобѣ народа, сохраняетъ и честь, допускается и до священнодѣйствія. Но онъ долженъ ждать и не обращаться къ какой нибудь воинской помощи, или къ другому начальству, доколѣ совершенный соборъ той области не опредѣлитъ о немъ, что ему угодно.

**Вальсамонъ.** Въ 17-мъ правилѣ отцы полагаютъ наказаніе рукоположенному, но не согласившемуся отправиться въ назначенную ему церковь; а въ настоящемъ удостоиваютъ снисхожденія того, кто хочетъ отправиться въ епархію, въ которую рукоположенъ, но не допускается или по дерзости народа къ ней принадлежащаго, или по причинѣ нашествія язычниковъ. Посему и повелѣваютъ въ той епархіи, въ которой онъ будетъ находиться, удостоивать его чести, то есть кафедры, именованія и архіерейскаго служенія съ вѣдома и дозволенія мѣстнаго епископа; но при этомъ повелѣваютъ ему совершенно не имѣть участія въ дѣлахъ той церкви, гдѣ онъ имѣетъ пребываніе, то-есть ни учить, ни рукополагать и не совершать никакого другаго архіерейскаго дѣйствія безъ дозволенія мѣстнаго епископа, но пребывать

въ спокойствіи, доколѣ не узнаеть того, что́ ему должно дѣлать по распоряженію и суду совершеннаго собора.

**Славянская кормчая.** Аще поставленъ бывъ епископъ, и никакоже непріятенъ будетъ людьми града того, таковыи убо честь епископскую да имать: и да служитъ токмо, ожидая, егда всея области епископи соборомъ управять о семь.

**Толкованіе.** Аще кто поставленъ бывъ епископъ, и не пріятенъ будетъ града того людьми, вонъже поставленъ бысть, не своея ради вины, но людей тѣхъ злобою, таковыи честь епископскую да имать, и да служитъ невозбранно. Имѣнія же церковнаго, и инѣхъ вещей, да не править. и никакоже воинскую помощь отъ властель да не ищетъ, но долженъ есть ожидать дондеже всея области епископъ со вершенныи соборъ, егда въ реченное время собираются, и ти разсмотривше, и по подобію о семь да исправять.

Κανὼν ιθ'.

Ἐπίσκοπον μὴ χειροτονεῖσθαι δίχα Συνόδου καὶ παρουσίας τοῦ ἐν τῇ μητροπόλει τῆς ἐπαρχίας· τούτου δὲ παρόντος, ἐξάπαντος βέλτιον μὲν συνεῖναι αὐτῷ πάντας τοὺς ἐν τῇ ἐπαρχίᾳ συλλειτουργοὺς, καὶ προσήκει δι' ἐπιστολῆς τὸν ἐν τῇ μητροπόλει συγκαλεῖν. Καὶ εἰ μὲν ἀπανταῖεν οἱ πάντες· βέλτιον. Ἐὰν δὲ ὀυσχερὲς τοῦτο εἴη· τοὺς γε πλείονας ἐξάπαντος παρεῖναι δεῖ, ἢ διὰ γραμμάτων ἀποφύγους γενέσθαι, καὶ οὐ

Правило ѿ.

ἐπίσκοπος да не поставленъ бѣтъ безъ собора и пресвитерскѣи митрополита области. И когда сѣи пресвитерствуютъ: то́ лѣчше естъ быти кѣншо съ нимъ и вѣкъмъ тоа области соладжигеламъ: и прилично митрополитѣ созвѣсти ихъ чрезъ посланіе. И аще соверѣтъ вѣтъ: лѣчше естъ. Аще же сѣи не оудѣбно: то́ вѣкъшамъ ихъ часть не ѡмѣншо да пресвитерствуютъ, илѣ гра-

τως μετά τῆς τῶν πλείονων ἤτοι παρσίας, ἢ φήφῃ γίνεσθαι τὴν κατάτασιν. Εἰ δὲ ἄλλως παρὰ τὰ ὠρισμένα γίνονται· μηδὲν ἰσχύειν τὴν χειροτονίαν. Εἰ δὲ κατὰ τὸν ὠρισμένον κανόνα γίνονται ἢ κατάτασις, ἀντιλέγοιεν δὲ τινες δι' οἰχείαν φιλονεικίαν· κρατεῖν τὴν τῶν πλείονων φῆφον.

матями да ѿзавѣтъскоѣ согласіе, ѿ τѣхъ, ѿ или въ присутствіи, ѿ или съ согласіемъ большаго числа епископовъ, да совершится поставленіе. Аще же ѿнакъ, вопреки сему ѿпредѣленію, поставлено бѣдетъ: да не имѣетъ никакой силы поставленіе. Но аще поставленіе совершится, по ѿпредѣленномъ правилѣ, а нѣкоторыя поскоѣйлюбопріятельности воспрекословятъ: да превозмогаютъ рѣшеніе многѣишихъ.

**Зонара.** Прежде должно замѣтить, что поставленіемъ (χειροτονία) правило называетъ здѣсь избраніе, а не совершенное посвященіе епископа и рукоположеніе; ибо первое правило святыхъ Апостоловъ повелѣваетъ двумъ или тремъ епископамъ рукополагать епископа, а священника и діакона—одному; а это правило хочетъ, чтобы присутствовали всѣ епископы области, или по крайней мѣрѣ, большая часть, или выразили согласіе посредствомъ граматъ; такъ что отсюда весьма ясно видно, что поставленіемъ правило назвало избраніе. А пространнѣе сказано объ этомъ въ объясненіи 1-го Апостольскаго правила и 4-го правила Перваго собора. Итакъ когда имѣетъ быть хиротонія, то-есть избраніе епископа; то, по словамъ правила, непременно долженъ присутствовать митрополитъ области, потому и большая часть епископовъ, посланіемъ митрополита созванныхъ въ митро-

полю, а не присутствующіе по какой нибудь необходимой причинѣ должны изъявить согласіе чрезъ грамоты, и такимъ образомъ должно совершаться назначеніе, то-есть избраніе, которымъ такой-то назначается епископомъ въ такой-то городъ; если же не такъ будетъ произведено, то хиротонія не дѣйствительна. Когда же избраніе совершилось канонически съ сею предосторожностію, то, если бы какіе либо епископы по любопытности и стали противорѣчить,—это не препятствуетъ избранію, но имѣетъ силу мнѣніе большинства. Объ этомъ такое же постановленіе даетъ и 6-е правило никейскаго собора.

**Аристинъ.** Если не было собора и митрополита, не можетъ быть и епископа. А если по какой нибудь трудности не могутъ собраться всѣ, по крайней мѣрѣ должна быть бѣльшая часть, или должны выразить согласіе грамотами. Если же это дѣло такъ совершится, но нѣкоторые будутъ спорить, должно имѣть силу рѣшеніе большинства.

Многократно было говорено, что ни митрополитъ, ни епископы, безъ согласія прочихъ, не избираютъ епископа. А если по причинѣ какой нибудь трудности не могутъ собраться для избранія всѣ епископы области, должна собраться по крайней мѣрѣ бѣльшая часть, или чрезъ грамоты выразить свое согласіе съ присутствующими. И когда такимъ образомъ совершенно избраніе; то, еслибы нѣкоторые, по склонности къ спорамъ, стали противорѣчить, должно имѣть силу избраніе большинства.

**Вальсамонъ.** Какъ должно избирать архіереевъ,—это мы узнали изъ 4-го правила Перваго собора. И настоящее правило повелѣваетъ тоже самое; но присовокупляетъ, что избраніе, совершенное не такъ, какъ здѣсь опредѣлено, не имѣетъ силы, и еще то, что при раздѣленіи избирающихъ на разныя мнѣнія, имѣетъ верхъ рѣшеніе большинства.—Когда слышишь слова правила, что не бываетъ избранія безъ присутствія митрополита, не скажи, что и онъ долженъ присутствовать при избраніи; ибо это запрещено, какъ объяснено въ другихъ правилахъ; но присутствіемъ назови здѣсь его дозволеніе (πρότροπή), безъ котораго невозможно быть избранію.

**Славянская нормчая.** *Епископъ на поставленіи отъ нѣкихъ неприемлемыхъ, множайшихъ судъ держится.* Аще не



будеть соборъ, ни самъ митрополитъ, епископъ не поставится. Аще же нѣкія ради нужди не соберутся вси, обаче множайшая часть да прїидеть грамотами, да будутъ съсудни. Аще же тако дѣлу совершаему, распратся нѣцци, множайшихъ судъ да имать крѣпость.

Толкованіе. Речено есть множицею, еже ни митрополиту, ни епископу не избирати, ни поставляти епископа. Аще же вси сущіи въ области епископи на поставленіе снитися не могутъ, нѣкія ради нужди, обаче множайшіи да снидутся. Аще ли да грамоты написавше послють къ собравшимся на поставленіе, глаголюще, одинако глаголемъ съ вами и мыслимъ. И егоже изберете и поставите вы, и мы съ вами одинако тожде сотворимъ. И тако поставленію совершаему. Аще же нѣцци яко завидливи суще начнутъ вопреки глаголати, множайшихъ избраніе и судъ да держитъся.

#### Κανὼν κ΄.

Διὰ τὰς ἐκκλησιαστικὰς χρεια-  
σας, καὶ τὰς τῶν ἀμφισβητη-  
μένων διαλύσεις, καλῶς ἔχειν  
ἔδοξε Συνόδου καθ' ἑκά-  
στην ἐπαρχίαν τῶν Ἐπισκόπων  
γίνεσθαι δεύτερον τοῦ ἔτους·  
ἅπασι μὲν μετὰ τὴν τρίτην  
ἑβδομάδα τῆς ἑορτῆς τοῦ Πάσ-  
χα, ὡς τῇ τετάρτῃ ἑβδομά-  
δι τῆς πεντηκοστῆς ἐπιτελεῖ-  
σθαι τὴν Σύνοδον, υπομινύ-  
σχοντος τοὺς ἐπαρχιώτας τοῦ  
ἐν τῇ μητροπόλει· τὴν δὲ δευ-  
τέραν Σύνοδον γίνεσθαι εἰδοῖς  
ὀκτωβρίαις, ἧτις ἐστὶ δεκά-  
τη ὑπερβερεταία· ὡς ἐν αὐ-

#### Правно к.

Рѣди нѣждѣ црѣковныхъ  
и рѣди разрѣшенїа сомни-  
тельныхъ слѣчаевъ, за  
благо признано, кѣти  
въ каждой области Го-  
ворамъ епископовъ двѣж-  
ды въ лѣто: въ первыи  
рѣзъ, по третїей седми-  
цѣ послѣ праздника  
Пасхи, такъ чтовы въ  
четвертѣю седмицѣ Пят-  
десятницы Соборъ со-  
вершалася, и ѡ семъ да  
напоминаетъ епархіаль-  
нымъ епископамъ Митро-  
политъ: второмѣ же Го-

ταῖς ταύταις ταῖς Συνόδοις προσιέναι πρεσβυτέρους καὶ διακόνους, καὶ πάντας τοὺς ἡδικῆσθαι νομίζοντας, καὶ παρὰ τῆς Συνόδου ἐπικρίσεως τυγχάνειν. Μὴ ἐξεῖναι δὲ τινας καθ' ἑαυτοὺς Συνόδους ποιεῖσθαι, ἄνευ τῶν πεπισημένων τὰς μητροπόλεις.

ВѢРЪ ВѢТН ѿ П'АТ'АГѦ  
Н'АДЕСАТЬ ДН'А М'ѢСАЦА  
ОКТ'АВРІА, КОТ'ОРЫЙ ЁСТЬ  
ДЕСАТЫЙ УПЕРВЕРЕТ'ЕА (\*).  
КЪ С'ИМЪ СОБОРАМЪ ДА  
ПРИСТ'УПАЮТЪ ПРЕСВ'УТЕРЫ  
И ДІАКОНЫ, И ВСѢ ПОЧИ-  
ТАЮЩІЕ СЕБѦ ѾВ'ИЖЕННЫМИ,  
И ѿ СОБОРА ДА ПРІЕМЛЮТЪ  
С'ДЪ. Но НИКОМЪ ДА НЕ  
ВЪДЕТЪ ПОЗВОЛ'ЕНО СОСТАВ-  
Л'АТИ СОБОРЫ САМ'ИМЪ ПО  
СЕБѢ, ВЕЗЪ Т'ѢХЪ ЕП'ИСК-  
ПОВЪ, К'ѦМЪ ВЪК'Р'ЕНЫ  
МИТРОПОЛ'ИИ.

**Зонара.** И святымъ Апостоламъ угодно было, чтобы дважды въ годъ были соборы въ каждой области, и первымъ никейскимъ соборомъ въ пятомъ правилѣ установлено тоже самое, и настоящимъ дано подобное же опредѣленіе о соборахъ. А осмымъ правиломъ Шестаго собора повелѣно быть одному собору ежегодно. Настоящее правило говорить, что соборы должны быть ради церковныхъ нуждъ, то есть для разсмотрѣнія какихъ либо церковныхъ установленій и для разрѣшенія сомнѣній, то есть обвиненій кѣмъ нибудь можетъ быть приносимыхъ на епископовъ за несправедливое отлученіе или изверженіе, и для нѣкорыхъ другихъ таковыхъ же недоумѣній. Установлено и время для каждаго собора, для перваго—четвертая седмица Пятидесятницы, для втораго—октябрскія иды. Ибо древніе дни каждаго мѣсяца дѣлили на

(\*) Уперверетей есть имя мѣсяца по Суромакедонскому календарю.

три порядка, первые дни мѣсяца называли камидами, слѣдующимъ за ними названіе было—иды, а послѣдніе назывались нонами. Правило не дозволяетъ однимъ епископамъ составлять соборъ, безъ присутствія на немъ митрополита области, ибо прежде сказано, что совершенный соборъ тогъ, на которомъ вмѣстѣ съ прочими присутствуетъ и епископъ митрополіи.

**Аристинъ.** Ради церковныхъ нуждъ два раза въ годъ должны быть соборы въ каждой области, въ четвертую седмицу Пятидесятницы, и въ десятый день иперверетя.

Писано было и въ 37-мъ Апостольскомъ правилѣ, что установлено быть собору дважды въ году въ каждой области, и осмымъ правиломъ Шестаго собора трулльскаго и шестымъ правиломъ Второго никейскаго собора опредѣлено быть собранію епископовъ каждой области однажды въ годъ между пасхою и мѣсяцемъ октябремъ, и разрѣшать имъ каноническіе вопросы.

**Вальсамонъ.** О соборахъ, которые должны быть ежегодно, достаточно разъяснено въ 37-мъ Апостольскомъ правилѣ и въ 8-мъ правилѣ трулльскаго собора; прочти написанное въ нихъ. Настоящее правило прибавляетъ, чтобы соборы были не безъ присутствія митрополита.

**Славянская кормчая.** Церковныхъ ради потребъ, дващи въ лѣтѣ да бываетъ соборъ, въ коеждо области. Первое убо въ четвертую недѣлю по пасцѣ. Второе же въ десятый день перворетія.

**Толкованіе.** О семъ писано есть въ тридцать седмомъ апостольствѣмъ правилѣ, яко оставлено естъ еже дващи въ лѣтѣ въ коеждо области собору быти. И осмое правило шестаго вселенскаго собора, иже въ Труллѣ полатнѣмъ и шестое правило собора, иже въ Никее второе соборася, повелѣваетъ единою въ лѣтѣ епископомъ коеяждо области собиратися, между пасхою, и октябремъ мѣсецемъ, и правильная распрѣнія и вопрошанія разрѣшати. На тѣхъже соборѣхъ приходятъ презвитери и діакони, и вси иже мнятся неправедно пообидѣни отъ своихъ епископъ, и судомъ отъ всего собора управляеми бывають. Нѣсть же достойно никіимъ же о себѣ собора творити, свѣне сущаго въ митрополіи епископа, рекше, митрополита.

Κανὼν κα΄.

Ἐπίσκοπον ἀπὸ παροικίας ἐτέρας εἰς ἐτέραν μὴ μεθίσασθαι, μήτε αὐθαιρέτως ἐπιρρίπτοντα ἑαυτὸν, μήτε ὑπὸ λαῶν ἐχθιάζομενον, μήτε ὑπὸ Ἐπισκόπων ἀναγκαζόμενον. μένειν δὲ εἰς ἣν ἐκκληρώθη ὑπὸ τοῦ Θεοῦ ἐξαρχῆς Ἐκκλησίαν, καὶ μὴ μεθίσασθαι αὐτῆς, κατὰ τὸν ἤδη πρότερον περὶ τούτου ἐξενεχθέντα ὄρον.

Правѣло ꙗ҃а.

Ἐπίσκοπος ὡς ἐδίναγτο πρεδѣла да не преходитѣ къ дрѣгѣи, ни по самовольномѣ вторженію, ни по насилію ὡς народа, ни по принуденію ὡς ἐπίσκοповъ: но да превываетѣ къ Цркви, котѣрѣю пріѣлъ ὡς ꙗ҃а въ жребіи себѣ въ началѣ, и да не преходитѣ и҃з неѣ, по и҃зреченномѣ оуже ὡς семѣ прежде ὡс предѣленію.

**Зонара.** И объ этомъ предметѣ изданы различныя правила; ибо объ этомъ дается постановленіе въ 14-мъ Апостольскомъ правилѣ и въ 15-мъ правилѣ Перваго никейскаго собора. А это правило прибавляетъ нѣчто и большее, именно слѣдующее: „Хотя бы отъ народа этого города былъ насильно вынуждаемъ“ (ἐχθιάζεται), то есть весьма принуждаемъ (ибо эти предлоги означаютъ усиленіе), хотя бы отъ епископа былъ побуждаемъ, не долженъ соглашаться оставить городъ, который пріѣлъ въ жребій и отходить въ другой.

**Аристинъ.** Епископъ ни по принужденію отъ народа, ни по побужденію отъ епископа не долженъ перемѣщаться въ другую епархію.

Совершенно запрещено перемѣщеніе епископовъ, хотя бы отъ народа, хотя бы отъ епископовъ принуждаемы были перейти въ другую епархію.

**Вальсамонъ.** Ищи 14-е Апостольское правило и Перваго собора 15-е.

**Славянская кормчая.** Епископъ ни отъ людей понуждаемъ, ни отъ епископъ бѣдимъ, да не преступаетъ инамо.

Толкованіе. Отречено есть отнюдь епископомъ прехожденіе отъ церкви въ церковь, рекше, отъ епископіи во ину епископію, аще и отъ людей града того молимъ есть. Аще и отъ епископовъ понуждаемъ, не преити никакоже на инъ престоль.

Κανὼν κβ'.

Ἐπίσκοπον μὴ ἐπιβαίνειν ἀλλοτρίᾳ πόλει τῇ μὴ ὑποκειμένη αὐτῷ, μηδὲ χώρα τῇ αὐτῷ μὴ διαφερούσῃ ἐπὶ χειροτονία τινός, μηδὲ καθισᾶν πρεσβυτέρους, ἢ διακόνους εἰς τόπους ἑτέρω Ἐπισκόπῳ ὑποκειμένους, εἰ μὴ ἄρα μετὰ γνώμης τοῦ οἰχείου τῆς χώρας Ἐπισκόπου. Εἰ δὲ τολμήσειέ τις τοιοῦτο ἄχυρον εἶναι τὴν χειροτονίαν, καὶ αὐτὸν ἐπιτιμίας ὑπὸ τῆς Συνόδου τυγχάνειν.

Правило Кв.

Ἐπίσκοπος да не приходитъ во иныи градъ, не подчиненный ѣмѹ, ни вселеніе ѣмѹ не принадлежащее, да рукоположеніа когѡ либо, и да не поставляетъ пресвитеровъ или діаконовъ въ мѣста, подчиненныя другѡмѹ епископѹ, развѣ токмо по созволенію епископа той страны. Яще же кто дерзнетъ на сие: то рукоположеніе да вѣдетъ не действительно, и онъ да подлежитъ епитиміи ѿ Собора.

**Зонара.** Различными правилами запрещено и то, чтобы ни въ городъ, ни въ селеніе, подчиненное другому епископу, не приходилъ иной епископъ и не рукополагалъ, если ему не будетъ дозволено епископомъ той страны. Иначе, если онъ пойдетъ и будетъ рукополагать, рукоположеніе не дѣйствительно, а рукоположившій подвергается епитиміи. Должно прочесть и второе правило Второго вселенскаго собора.

**Аристинъ.** Для рукоположенія кого-либо епископъ не долженъ отходить изъ города въ городъ, развѣ только по соглашенію епископа города; въ противномъ случаѣ рукоположеніе не твердо, и самъ онъ виновенъ.

И это правило говорить тоже самое, что и тринадцатое, именно, чтобы каждый изъ епископовъ управлялъ дѣлами своей епархіи, и въ другую не отходилъ совершать рукоположенія и дѣлать другое что-либо принадлежащее епископамъ безъ согласія мѣстнаго епископа, если не хочетъ самъ подпасть изверженію, и сдѣланное имъ лишить твердости.

**Вальсамонъ.** Прочти еще 14-е Апостольское правило и 15-е правило Перваго никейскаго собора, — и узнаешь изъ нихъ, и изъ настоящихъ двухъ правилъ, и изъ многихъ другихъ какъ наказываются рукополагающіе внѣ своей епархіи и рукополагаемые безъ дозволенія мѣстнаго епископа. Прочти еще 35-е Апостольское правило и 2-е Втораго собора.

**Славянская нормчая.** Также, якоже и третіе надесять правило сего собора, и се правило глаголетъ, еже коемуждо епископу въ своемъ предѣлѣ владати, и поставляти презвитеры и діаконы, во инъ же предѣлѣ не ити ни поставити презвитера, ни ино что епископское творити, свѣне воли епископа предѣла того. Аще же дерзнетъ и сотворитъ что таковое, да будетъ изверженъ и повиненъ, и поставлены отъ него презвитеръ, или діаконъ.

Κανὼν κγ'.

Ἐπισκόπῳ μὴ ἐξεῖναι ἀντ' αὐτοῦ καθιστᾶν ἕτερον ἑαυτοῦ διάδοχον, καὶ περὶ τῆ τελευταῖῃ τοῦ βίῃ τυγχάνη· εἰ δέ τι τοιοῦτον γίνοιτο· ἄχυρον εἶναι τὴν κατάστασιν. Φυλάττεσθαι δὲ τὸν θεσμόν τὸν ἐκκλησιαστικὸν περιέχοντα, δεῖν μὴ ἄλλως γίνεσθαι Ἐπίσκοπον,

Правѣло кг.

Ἐπίσκοπος не позво́лет-  
са, влѣкто себѣ, постав-  
ляти дрѣгаго, кх преем-  
ника себѣ, хотѣ бы онъ  
былъ и при концѣ жнз-  
ни: аще же что таковое  
содѣлано бѣдетъ: то ло-  
ставленіе да бѣдетъ не-  
дѣйствительно. Но да

<p>ἢ μετὰ Συνόδου καὶ ἐπιχρίσεως Ἐπισκόπων, τῶν μετὰ τὴν χοίμησιν τοῦ ἀναπαυσαμένου τὴν ἐξουσίαν ἔχοντων τοῦ προάγειν τὸν ἀξιον.</p>	<p>соблюдается постановленіе црковное, ѡпредкляющее, что ѡ епископа должно поставлѣти не инако, развѣ съ соборомъ и по сдѣлѣ епископовъ, имѣющихъ власть произвѣсти достойнаго, по кончинѣ преставльшагося.</p>
--	---

**Зонара.** И 76-е правило святыхъ Апостоловъ говорить, что епископу не дозволяется рукополагать кого онъ хочетъ, а если рукоположить, то и рукоположеніе не дѣйствительно, и рукоположившій отлучается. Тоже постановляетъ и настоящее правило, и еще, что епископъ долженъ быть не иначе, какъ если по смерти епископа областной соборъ избереть достойнаго и поставить.

**Аристинъ.** Епископъ при исходѣ отъ сей жизни не долженъ поставлѣть другаго епископа; но по смерти его соборомъ имѣющихъ власть долженъ быть произведенъ достойный.

Умирающему епископу не дозволяется при кончинѣ поставлѣть другаго епископа вмѣсто себя; но послѣ смерти его соборъ той области съ вѣдома и митрополита области рукополагаетъ достойнаго.

**Вальсамонъ.** Семьдесятъ шестое правило святыхъ Апостоловъ говорить, что не дозволяется епископу рукополагать кого онъ хочетъ вмѣсто себя. Тоже постановляетъ и настоящее правило, присовокупляя, что не иначе бываетъ епископъ, какъ если по смерти епископа областной соборъ избиреть достойнаго.

**Славянская нормчая.** Епископъ хотя умрети, да не поставитъ иного епископа въ себе мѣсто. Тому бо умершу, соборъ имѣющихъ власть, достойнаго да поставятъ.

**Толкованіе.** Нѣсть достойно хотящу епископу скончаться, на скончаніи своемъ епископа иного въ себе мѣсто

поставити: но по смерти его, соборъ епископовъ всея области, по волѣ митрополитовѣ достойнаго да поставятъ.

### Κανὼν κδ΄.

Τὰ τῆς Ἐκκλησίας τῇ Ἐκκλησίᾳ καλῶς ἔχει φυλάττεσθαι δεῖν, μετὰ πάσης ἐπιμελείας καὶ ἀγαθῆς συνειδήσεως, καὶ πίστεως τῆς εἰς τὸν πάντων ἔφορον καὶ κριτὴν Θεόν, ἃ καὶ διοικεῖσθαι προσήκει μετὰ κρίσεως καὶ ἐξουσίας τοῦ Ἐπισκόπου, τοῦ πεπιστευμένου πάντα τὸν λαὸν καὶ τὰς ψυχὰς τῶν συναγομένων. Φανερὰ δὲ εἶναι τὰ διαφέροντα τῇ ἐκκλησίᾳ μετὰ γνώσεως τῶν περὶ αὐτῶν πρεσβυτέρων καὶ διακόνων, ὥς τε οὗτοι εἰδέναι, καὶ μὴ ἀγνοεῖν, τίνα ποτὲ τὰ ἴδια ἐς τῆς ἐκκλησίας, ὥς τε μηδὲν αὐτοὺς λανθάνειν· ἵν', εἰ συμβαίῃ τὸν Ἐπίσκοπον μεταλλάττειν τὸν βίον, φανερῶν ὄντων τῶν διαφερόντων τῇ ἐκκλησίᾳ πραγμάτων, μήτε αὐτὰ διαπίπτειν καὶ ἀπόλλυσθαι, μήτε τὰ ἴδια τοῦ Ἐπισκόπου ἐνοχλεῖσθαι,

### Правило кд.

Доброє дѣло, есть, да црковное сѣжаніе сохранимъ для Цркви, со всѣмихъ члвчннхъ, и влгою совѣстїю, и съ вѣрою во вєкнца и сдїю Пга: и распорѣжати онымъ съ разсуденїемъ и властїю приличествуетъ епископу, которомъ вѣрены всѣ люди и души собирающїеся въ црковь. Да вѣдетъ же явно принадлежащее цркви, и ѡкрыто ѡкрыжующимъ егѡ прєсвѣтерамъ и дїаконамъ, такъ чтѡбы они знали, и не ѡставались въ невѣдѣнїи ѡ томъ, что собственнѡ принадлежитъ цркви, и ничтѡ ѡ нѣхъ не было сокрыто. И такъ, аще сдѣчнтся епископу прєстѡвннцѡ ѡ житїа сєгѡ, при очевїдности принад-



προφάσει τῶν ἐκκλησιαστικῶν πραγμάτων. Δίκαιον γὰρ καὶ ἀρεσὸν παρά τε τῷ Θεῷ καὶ ἀνθρώποις, τὰ ἴδια τοῦ Ἐπισκόπου, οἷς ἂν αὐτὸς βούληται, καταλιμπάνεσθαι, τὰ μέντοι τῆς ἐκκλησίας αὐτῇ φυλάττεσθαι· καὶ μήτε τὴν ἐκκλησίαν ὑπομένειν ζημίαν, μήτε τὸν Ἐπίσκοπον προφάσει τῆς ἐκκλησίας δημεύεσθαι, ἢ καὶ εἰς πράγματα ἐμπίπτειν τοὺς αὐτῷ διαφέροντας· μετὰ τοῦ καὶ αὐτὸν μετὰ θάνατον δυσφημίᾳ περιβάλλεσθαι.

лежѣщаго цркви, ѡ ѡно не вѣдетъ расчюченѡ ѡ ѡутрѣченѡ, ѡ ѡвствѣнности епископа не вѣдетъ потревожена под предлогомъ принадлежащихъ цркви вещей. Ибо прѣвѣдно естъ ѡ ѡгѡдно предъ бггомъ ѡ чловѣками, чтобы ѡвствѣнность епископа предоставлена была комѡ ѡнъ вѡсчющѣтъ, ѡ достоѡнїе цркви ѡ сохранѣемо было, ѡ чтобы какъ црковь не терпѣла ѡцѣрва, тѡкъ ѡ епископъ, под предлогомъ достоѡнїа црковнаго, не былъ лишѣемъ своѣѡ ѡвствѣнности, ѡ ли же, чтобы близкїе къ немѡ не вошѡи въ тѡжвы, ѡ съ тѣмъ вмѣстѣ ѡ ѡнъ по смерти не подвергса безславїю.

**Зонара.** Это правило согласно съ 41-мъ правиломъ святыхъ Апостоловъ; ибо и оно даетъ епископу власть надъ имуществомъ церкви и ему ввѣряетъ управление имъ. А 40-е правило апостольское хочетъ, чтобы извѣстно было имущество епископа если онъ имѣетъ собственное, и также извѣстно имущество церкви. Итакъ, что оба сказанныя

правила опредѣлили, то отцы сего собора заключили въ настоящемъ правилѣ. Итакъ сказаннымъ въ изъясненіе обоихъ апостольскихъ правилъ объясняется и это правило.

**Аристинъ.** Всему клиру справедливо знать принадлежащее церкви, дабы, по смерти епископа, сохранена была собственность церкви, и принадлежащее епископу было употреблено по его распоряженію.

Епископъ долженъ сдѣлать опись своего имущества и сдѣлать его извѣстнымъ, а также имущества церковнаго, и сіе должны знать пресвитеры и діаконы, дабы по кончинѣ его собственное имущество было употреблено по его волѣ. Если же онъ не сдѣлаетъ такъ, то все поступаетъ въ церковь.

**Славянская кормчая.** Всѣмъ причетникомъ соборныя церкви подобаеъ вѣдати все церковное имѣніе. Да егда умретъ епископъ, церковное особое да хранится. А еже есть епископле, по завѣту его да управится.

**Толкованіе.** Подобаетъ убо епископу написано имѣти свое имѣніе, и являти, а не таити. Также и церковное имѣніе особно написано имѣти, и да вѣдятъ вси пресвитеры и діакони церковнии обое. Да егда хоцетъ умрети, свое имѣніе, якоже хоцетъ, да управить. Аще же не сотворить тако, ни имать написана, ни особно своего и церковнаго, то аще и глаголетъ нѣчто свое имѣти, все церкви да имать.

### Κανὼν κε΄.

Ἐπίσκοπον ἔχειν τῶν τῆς ἐκκλησίας πραγμάτων ἐξουσίαν, ὡς αὐτὰ διοικεῖν εἰς πάντας τοὺς δεομένους, μετὰ πάσης εὐλαβείας καὶ φόβου Θεοῦ· μεταλαμβάνειν δὲ καὶ αὐτὸν τῶν δεόντων, εἴγε δεοίτο, εἰς τὰς ἀναγκαίας αὐτοῦ χρείας, καὶ τῶν παρ' αὐτῷ ἐπιγενημένων

### Правило кѣ.

Ἐπίσκοπος ἰμѣти вла́сть на́дъ цр̄кѡвнымъ имѣществомъ, да распорѣжѣтъ онымъ со всѣкою ѡсмотрѣтельностью ἢ стрѣхомъ и ж̄итіемъ, на пользѣ всѣхъ нѣждающихъ: ἢ самъ да взимаетъ и́зъ онаго должию часть,

ἀδελφῶν, ὡς κατὰ μηδένα τρόπον αὐτοὺς ὑσερεῖσθαι, κατὰ τὸν Θεῖον Ἀπόστολον λέγοντα· ἔχοντες διατροφὰς καὶ σκεπάσματα, τούτοις ἀρχεσθῆσόμεθα. Εἰ δὲ μὴ τούτοις ἀρκοῖτο, μεταβάλλοι δὲ τὰ πράγματα εἰς οἰκειακὰς αὐτοῦ χρείας, καὶ τοὺς πόρους τῆς ἐκκλησίας, ἢ τοὺς τῶν ἀγρῶν καρποὺς, μὴ μετὰ γνώμης τῶν πρεσβυτέρων, ἢ τῶν διακόνων χειρίζοι, ἀλλ' οἰκείοις αὐτοῦ καὶ συγγενέσιν, ἢ ἀδελφοῖς, ἢ υἱοῖς παράσχοι τὴν ἐξουσίαν, εἰς τὸ, διὰ τῶν τοιούτων λεληθότως βλάπτεσθαι τοὺς λόγους τῆς ἐκκλησίας· τοῦτον εὐθύνας παρέχειν τῇ Συνόδῳ τῆς ἐπαρχίας. Εἰ δὲ καὶ ἄλλως διαβάλλοιτο ὁ Ἐπίσκοπος, ἢ οἱ σὺν αὐτῷ πρεσβύτεροι, ὡς τὰ τῇ ἐκκλησίᾳ διαφέροντα, ἢτοι ἐξ ἀγρῶν, ἢ καὶ ἐξ ἐτέρας, προφάσεως ἐκκλησιασικῆς, εἰς ἑαυτοὺς ἀποφερόμενοι, ὡς θλίβεσθαι μὲν τοὺς πένητας, διαβολὴν δὲ καὶ δυσφημίαν προστρίβε-

аще имѣется нужда, на неωχодима свои по-  
требности, и на погрѣш-  
сти страннопріемлемыхъ  
имъ братій, дабы они  
ни къ чему не терпѣ-  
ли лишніа, по слову  
бжественнаго апостола:  
имѣюще пищу и одежаніе,  
сими доволни будемъ (\*).  
Аще же сими не довол-  
ствуетса, но ѡбрацѣетсѣ  
къси на свои домашніа  
потребности, и доходы  
цркви, или плоды принад-  
лежащихъ ей полей, не по  
согласію старшѣешихъ или  
діаконовъ, оупотреклѣ-  
етсѣ, а представлѣетсѣ  
надъ оными власть своимъ  
домашнимъ и родни-  
камъ, или братьямъ  
или сынамъ, ѿ чего при-  
мѣтно проиходитъ за-  
мѣшательство въ цркѣ-  
ныхъ цѣтахъ: такокъи  
да представитсѣ ѿчегъ

(\*) 1 Тим. гл. 6, ст. 8

σθαι τῷ τε λόγῳ καὶ τοῖς οὕτω  
διοικοῦσι· καὶ τούτῃς διορθώ-  
σεως τυγχάνειν, τὸ πρέπον  
δοκιμαζούσης τῆς ἀγίας Συ-  
νόδου.

Совѣръ ꙗко ѿ ѿвласти. ꙗ  
аще ꙗнѣкѡ доносѣхъ вѣдетѣ  
на епископа ꙗ на состо-  
ящихъ при немъ пресвѣте-  
рехъ, что ѿни принадле-  
жаще цркви ꙗли ѿ полей,  
ꙗли ѿ иныхъ собствен-  
ности цркѡвныа, ѡбраща-  
ютѣ въ свою польздѣ, съ  
оутѣсненіемъ оубогихъ, ꙗ  
съ причиненіемъ нареканіа  
ꙗ безславіа домострой-  
тельствѣ цркѡкномъ, ꙗ  
правящимъ ѿное такимъ  
образомъ: то таковыа  
да прѣимѣтѣ прилично  
исправленіе, по разсѣжде-  
нію свѣтѣгѡ Собѡра.

**Зонара.** И то, что сказали въ этомъ правилѣ отцы сего собора, они сказали, слѣдуя упомянутымъ апостольскимъ правиламъ. Ибо къ апостольскимъ установленіямъ принадлежитъ и то, чтобы епископъ имѣлъ власть надъ церковнымъ имуществомъ, но власть не съ тѣмъ чтобы пользоваться имъ, какъ хочетъ, но для вспомошествованія нуждающимся, и чтобы себѣ брать потребное, то есть необходимое, и притомъ, если будетъ имѣть нужду, то есть если будетъ у него недостатокъ, ибо ничего излишняго правило не позволяетъ ему тратить, но предписываетъ внимать апостольскому слову: *имѣюще пищу и одѣяніе, сими довольни будемъ* (1 Тим. 6, 8). Если же онъ не захочетъ довольствоваться необходимымъ, а будетъ расточать церковное имущество на свои нужды, и не съ вѣдома почетнѣйшихъ кли-

риковъ ведетъ приходъ и расходъ церковныхъ доходовъ, но поручаетъ власть надъ ними своимъ родственникамъ, отчего при небрежномъ обращеніи ихъ съ симъ дѣломъ происходятъ замѣшательства въ церковныхъ счетахъ (а счетами правило называетъ невѣрные отчеты, ибо если церковные люди не могутъ имѣть свѣдѣній объ истинныхъ приходахъ и расходахъ, то какъ они будутъ требовать, чтобы распорядители составляли отчеты о нихъ?); итакъ, когда епископъ распоряжается имуществомъ церкви такимъ образомъ, то правило опредѣляетъ, чтобы онъ подлежалъ отвѣтственности предъ областнымъ соборомъ. Если на епископа и на окружающихъ его будетъ доносъ, что они и другимъ какимъ либо образомъ присвояютъ и обращаютъ въ собственность церковное, будетъ ли то изъ полей, или что другое, съ утѣсненіемъ убогихъ, которымъ не подается потребное, съ привлеченіемъ безславія и худой молвы на распоряжающихся такимъ образомъ и на отчетность, то есть на представляемые ими отчеты, будто бы худо веденные; то и таковыхъ исправлять собору, который въ чемъ нужно производитъ повѣрки. изслѣдуетъ, или утверждаетъ.

**Аристинъ.** Епископъ долженъ быть господиномъ церковнаго имущества. А если не захочетъ довольствоваться назначеннымъ для его довольствованія, а будетъ расходовать имущество и доходы церкви безъ согласія клира, то долженъ подлежать отвѣтственности предъ соборомъ. Если же присвоить себѣ слѣдующее бѣднымъ; то и въ этомъ долженъ дать отчетъ собору.

Тотъ, кому ввѣрены драгоценныя человѣческія души, гораздо болѣе долженъ имѣть власть надъ церковнымъ имуществомъ и распредѣлять оное чрезъ пресвитеровъ и діаконъ нуждающимся, и самъ, если нуждается, можетъ брать себѣ должную часть на свои необходимыя нужды и на потребности страннопріемлемыхъ имъ братій, дабы они не терпѣли лишенія. Если же не захочетъ довольствоваться необходимымъ, но рѣшится обращать въ свою пользу церковные доходы и присвоить оныя себѣ и для сего управленіе церковнымъ имуществомъ предоставитъ своимъ домашнимъ и родственникамъ, чтобы скрыть истощеніе доходовъ;

то долженъ подлежать ответственности предъ соборомъ по его усмотрѣнію.

**Вальсамонъ.** Два настоящія правила опредѣляютъ тоже самое, что 40-е и 41-е апостольскія правила; ищи написанное въ нихъ. Замѣтъ и изъ настоящаго 25-го правила, что всѣмъ церковнымъ имуществомъ должны распорядиться церковныя лица, и что поступающіе вопреки этимъ правиламъ подвергаются наказанію по усмотрѣнію собора.

**Славянская кормчая.** *Епископъ церковная имѣнія да раздаетъ въ милостыню руками священникъ и діаконъ, а не мирскихъ людей.* Епископъ господинъ есть церковному имѣнію. Аще же не довлѣетъ ему, еже вземлетъ на свою потребу: но имѣніе церковное, и селныя плоды, и богатство еже сходится въ епископію, вземлетъ, и свое творитъ безъ вѣдѣнія и безъ воли причетникъ своихъ, да воздастъ отвѣтъ о винѣ предъ всѣмъ соборомъ. Аще же и яже суть подобна нищимъ раздавати, себѣ восхищаетъ, и о томъ да воздастъ отвѣтъ предъ всѣмъ соборомъ.

**Толкованіе.** Емуже честныя дупы человѣческія поручены суть, болми тогда имать власть надъ церковнымъ имѣніемъ, якоже да раздаетъ то требующимъ руками презвитеръ и діаконъ церковныхъ: взимати же и себѣ аще скудевь есть подобная на нужную потребу, и на воспріятіе братіи и гостей приходящихъ къ нему, да не лишени будутъ пищи и страннопріимства. Аще же не досыти ему въ потребныхъ, но сходящяся приходы церковныя, и селныя плоды хочеть взяти, и своя сотворити, и того ради иконома церковнаго, своего сродника поставивъ, яко да утаится егда раздаетъ церковное имѣніе, о семъ отъ собора судъ да пріиметъ, якоже епископи испытають.

*Скончашася о Христѣ антїохійскаго собора правила, и ко иже въ Лаодикіи собора правиломъ зрѣти очима и внимати потщимся.*

## Правила Святаго Помѣстнаго Собора Лаодикійскаго.

### Κανὼν α΄.

Περὶ τοῦ, δεῖν κατὰ τὸν ἐκκλησιαστικὸν κανόνα τοὺς ἐλευθέρως καὶ νομίμως συναφθέντας δευτέροις γάμοις, μὴ λαθρογαμίαν ποιήσαντας, ὀλίγη χρόνου παρελθόντος, καὶ σχολάσαντας ταῖς προσευχαῖς καὶ νησεῖαις, κατὰ συγγνώμην ἀποδίδοσθαι αὐτοῖς τὴν κοινωνίαν.

### Правило а.

Свободно и законно соединившимся вторымъ бракомъ, а не тайно совокупившимся, по прошествіи непродолжительнаго времени, и по оупражненіи въ молитвахъ и постѣ, должно, по снисхожденію, даровати ѿвщеніе.

**Зонара.** Хотя второй бракъ не запрещенъ, но и не вовсе безъ епитиміи онъ дозволяется. Ибо хотя великій Павеѣ позволяетъ второй бракъ, но заповѣдуетъ вступать въ бракъ молодымъ вдовамъ. И есть люди, которые говорятъ, что только женамъ дано это снисхожденіе по причинѣ слабости ихъ природы и удобопреклонности ихъ къ паденію; но отцы допустили и мужамъ вступать во второй бракъ. И если, говорятъ, они законно вступили во второй бракъ, не согрѣшивъ прежде между собою тайнымъ совокупленіемъ; то по прошествіи немногаго времени, и по упражненіи въ постѣ и молитвѣ, могутъ быть приняты въ общеніе по снисхожденію, то есть получая снисхожденіе ради естественной необходимости. Время въ этомъ правилѣ оставлено неопредѣленнымъ.

А Василій Великій въ своемъ 4 мѣ правилѣ говоритъ, что время епитиміи—годъ; а другіе, по его словамъ, опредѣляютъ для второбрачныхъ два года. Но оно должно быть—годъ, когда вступившіе во второй бракъ прежде сего не имѣли предварительно тайнаго совокупленія. А если прежде соединились тайнымъ совокупленіемъ, потомъ обратились къ законному браку; то должны быть подвергнуты епитиміи и какъ блудодѣйствовавшіе. И 22-я Юстиніанова новелла, помѣщенная въ 28-й книгѣ Василікъ въ 14-мъ титулѣ, содержитъ много постановленій относительно вступающихъ во второй бракъ—и мужей и женъ.

**Аристинъ.** Двоебрачный, не имѣвшій тайнаго совокупленія, послѣ непродолжительнаго упражненія въ епитиміяхъ, остается невиненъ.

Двоебрачный отлучается на годъ, упражняясь въ молитвѣ и постѣ, и такимъ образомъ удостоивается общенія. А если не свободно и не законно соединился вторымъ бракомъ, но предварительно совокупившись тайно, послѣ сего пришелъ и въ общеніе брака, то подлежитъ епитиміи блуда.

**Вальсамонъ.** Вступающіе во второй бракъ, въ силу настоящаго правила, по очищеніи себя покаянiемъ и молитвою, удостоиваются приобщенія божественныхъ Таинъ послѣ непродолжительнаго времени, а по 4-му правилу святаго Василія—по истеченіи года. Впрочемъ такъ наказываются тѣ, которые вступили во второй бракъ законнымъ сожительствомъ. Ибо которые прежде имѣли тайное совокупленіе, то есть соблудили съ сочетавшимися съ ними въ послѣдствіи законнымъ образомъ, тѣ должны подлежать наказанію, какъ блудники, не получая никакой пользы отъ законнаго сочетанія. И это такъ. А законы рожденныхъ отъ блуда считаютъ какъ бы рожденными отъ законнаго сочетанія, если въ послѣдствіи отецъ вступить въ законный бракъ съ ихъ матерію. Ищи еще 32-ю книгу Василікъ весь 2-й титулъ и 14-й титулъ 28-й книги Василікъ, то есть 22-ю Юстиніанову новеллу, которая даетъ иныя постановленія относительно вступающихъ во второй бракъ мужей и женъ.

**Славянская кормчая.** Двоеженецъ аще въ тайнѣ не смѣсився съ женою юже хочетъ пояти, мало прещеніе примъ, и исполнивъ, прочее да будетъ безъ вины.



Толкованіе. Двоеженецъ лѣто едино отлученъ бываетъ причащеніа, и въ молитвахъ и въ постѣхъ пребывъ, и тако святаго причащеніа да сподобится. Аще же не свободно, ни законно, ко второму совокупився браку, но прежде смѣсився въ тайнѣ съ женою, юже хотяше пріяти и потомъ на общеніе брака приде, таковыи блудника запрещенію повиненъ есть.

Κανὼν β'.

Περὶ τοῦ, τοὺς ἑξαμαρτάνοντας ἐν διαφόροις πταίσμασι, καὶ προσχαρτεροῦντας τῇ προσευχῇ τῆς ἐξομολογήσεως καὶ μετανοίας, καὶ τὴν ἀποσροφῆν τῶν κακῶν τελείαν ποιημένους, κατὰ τὴν ἀναλογίαν τοῦ πταίσματος, καιροῦ μετανοίας δοθέντος τοῖς τοιοῦτοις, διὰ τοὺς οἰκτιρμούς καὶ τὴν ἀγαθότητα τοῦ Θεοῦ προσάγεσθαι τῇ κοινωνίᾳ.

Правило б.

Впадающихъ въ различныя согрѣшенія, и превращающихъ въ молитвѣ, и исповѣданіи и покаяніи, и ѿ слыхъ дѣлъ совершеннѣо обращающихся, послѣ того какъ по мѣрѣ согрѣшенія дано имъ время покаянія, ради милосердіа и благодати Бжїей, вводити въ общеніе.

**Зонара.** Хотя бы кто впалъ и въ различныя согрѣшенія, но исповѣдается въ нихъ и совершенно отвращается отъ злыхъ дѣлъ, какія прежде сдѣлалъ, правило опредѣляетъ давать ему время покаянія соразмѣрно согрѣшеніямъ, какія сдѣлалъ; и такимъ образомъ, когда онъ показываетъ покаяніе, принимать его и приводить въ общеніе не потому, чтобы онъ за собственное усердіе былъ достоинъ причащенія божественныхъ Тайнъ, но за милосердіе и неизреченную благодать Божію.

**Аристинъ.** Виновные въ различныхъ проступкахъ, если, сознавши ихъ, исповѣдаются и принесутъ надлежащее раскаяніе, могутъ быть приняты.

Всѣ согрѣшившіе, какіе бы кто ни сказалъ грѣхи, если принесутъ покаяніе и исповѣдаются въ нихъ, и покажутъ со-

вершенное обращеніе отъ злыхъ дѣлъ и исполнять данное имъ по мѣрѣ грѣха время для покаянія въ молитвахъ и слезахъ, могутъ быть приняты въ общеніе ради милосердія и благодати Божіей.

**Вальсамонъ.** Мы знаемъ, что нѣтъ никакого грѣха побѣждающаго человеколюбіе Божіе. Потому и настоящее правило опредѣляетъ, что тѣ, которые совершенно отстали отъ зла съ чистымъ исповѣданіемъ и достойнымъ во грѣхахъ раскаяніемъ, удостоиваются божественнаго причащенія, не ради ихъ усердія, но ради милосердія и неизреченной благодати Божіей. А тщательное обсужденіе этого конечно будетъ принадлежать епископскому испытанію.

**Славянская кормчая.** Иже различными грѣхи въ неразуміи яти бывше, аще познавшеся исповѣдятся, и по мѣрѣ покаются, да будутъ благопріятни.

**Толкованіе.** Все согрѣшившіи въ различныхъ грѣсѣхъ, аще покаются и исповѣдять таковая прегрѣшенія, и обращеніе отъ злыхъ совершенно сотворятъ, и противу мѣры согрѣшенія, данное имъ время на покаяніе въ молитвахъ и въ слезахъ совершатъ, да пріяти будутъ, и да сподобятся святаго причащенія, благодати ради щедротъ Божіихъ.

Κανὼν γ'.

Περὶ τοῦ, μὴ δεῖν τὸν προσφάτως φωτισθέντα προσάγειν εἰς τὸ ἱερατικόν.

Правило Г.

Недавно крещеныхъ не подобаетъ производить въ чинъ священническій.

**Зонара.** Это постановлено и во второмъ правилѣ перваго никейскаго собора, и что въ томъ сказано, того будетъ достаточно и для этого.

**Аристинъ.** Новопросвѣщенный не можетъ получить священства.

Новопросвѣщенный не вдругъ приводится въ священническій чинъ.

**Вальсамонъ.** Прочти святыхъ Апостоловъ правило 80-е и никейскаго собора 2-е правило, въ которыхъ о недавно крещенныхъ и ищущихъ священства постановляется тоже самое,

что и въ настоящемъ правилѣ. Впрочемъ оный великій свѣ-  
тильникъ Нектарій едва былъ отдѣленъ отъ стада оглашен-  
ныхъ и омылъ божественною банею скверну жизни, чистый  
уже облачается чистѣйшимъ саномъ архіерейства и въ то же  
время дѣлается епископомъ царствующаго града и экзархомъ  
святаго и вселенскаго Второго собора.

**Славянская нормчая.** Новокрещенны, не священникъ.

Толкованіе. Аще кто новокрещенъ будетъ, не скоро  
внидетъ въ священническіи чинъ. И о семъ и второе пра-  
вило перваго собора иже въ Никеи повелѣваетъ яснѣе, и та-  
мо ищи.

Κανὼν δ'.

Περὶ τοῦ, μὴ δεῖν ἱερατικοὺς  
δανείζειν, καὶ τόκους, καὶ τὰς  
λεγομένας ἡμιολίας λαμβάνειν.

Правило Д.

Посвященны не долж-  
ны давать въ ростъ, и  
взимати лихвъ, и такъ  
называемыя ἡμιολίαι, то  
есть, половинный ростъ.

**Зонара.** Это также определено и въ семнадцатомъ пра-  
вилѣ перваго вселенскаго собора, и больше сказаннаго тамъ  
на требуется говорить.

**Аристинъ.** Лихвы, или половиннаго роста посвященный не  
взимаетъ.

Состоящіе въ клирѣ не должны придумывать постыдныхъ  
прибылей и отдавать въ ростъ за слишкомъ ли тяжкіе, или  
и за легкіе проценты, если не хотятъ, дѣлая это и не пе-  
реставая, подпасть изверженію.

**Вальсамонъ.** Сорокъ четвертое апостольское правило и  
17-е Перваго собора пространнѣе разсуждаютъ о посвящен-  
ныхъ лицахъ, берушихъ лихву; ихъ и прочти.

**Славянская нормчая.** *Иерей ростъ взявшаи отъ сана до  
извержется.* Лихвы и мзды священникъ да не пріемлетъ.

Толкованіе. Не подобаетъ причетникомъ скарднаго  
прибытка себѣ промышляти, ни пріимати, ни у взяшаго въ  
заемъ лихвы велики и малы взимати. Аще ли се сотворить  
кто отъ священныхъ, и не хоцетъ престати отъ того, да

извержется. И о семъ ищи, 17, правило, иже въ Никеи перваго собора.

Κανὼν ε΄.

Правило ѿ.

Περὶ τοῦ, μὴ δοῦν τὰς χειροτονίας ἐπὶ παρυσίᾳ ἀχροσμένων γίνεσθαι.

Изкрáнiе въ цр́ковныа стéпени не должно б́ыти въ присутств́и сл́шающихъ.

**Зонара.** Хиротонiями правило наименовало здѣсь избранiя. Какъ во время совершенiя архiereями избранiй, высказываются противъ нѣкоторыхъ обвиненiя, которыми, можетъ быть, возбраняется имъ священство; то отцамъ показалось неприличнымъ, чтобы присутствовали какiе нибудь слушающiе то чтò говорится, такъ какъ это покрываетъ стыдомъ тѣхъ, противъ кого говорится, и для слушающихъ бываетъ поощренiемъ къ злу, а не утвержденнымъ въ вѣрѣ можетъ приводить къ хулѣ на Бога. Ибо какъ чрезъ добродѣтельныхъ Богъ прославляется, когда видятъ добрыя дѣла прославляющихъ Его, такъ чрезъ противныхъ хулится Божество отъ невѣрныхъ и неутвержденныхъ людей. А почему и избранiе называется хиротонiею, объ этомъ сказано въ первомъ правилѣ священныхъ Апостоловъ.

**Аристинъ.** Хиротонiи не бывають при слушающихъ.

Молитвы хиротонисуемыхъ не возглашаются столь громогласно, чтобы народъ слышалъ ихъ.

**Вальсамонъ.** Хиротонiями здѣсь правило называетъ избранiя и говоритъ, что, поелику при избранiяхъ часто говорится объ избираемыхъ и нѣчто недостойное; то не должно производить избранiй при слушанiи всѣхъ желающихъ. И такъ по этой причинѣ и нынѣ архiereи избирають, собираясь отдѣльно и одни. Впрочемъ въ первомъ апостольскомъ правилѣ хиротонiя принимается въ значенiи рукоположенiя.

**Славянская кормчая.** Поставленiе на слусѣ людямъ не бываетъ.

**Толкованiе.** Молитвы глаголемыя отъ архiereя надъ поставляемыми епископы и презвитеры и диаконы, не гла-

голятся велегласно, якоже всѣмъ людямъ слышати, но токмо внутрь сущимъ со архіереомъ святителемъ.

Κανὼν ζ'

Περὶ τοῦ, μὴ συγχωρεῖν τοῖς αἰρετικοῖς εἰσιέναι εἰς τὸν οἶκον τοῦ Θεοῦ, ἐπιμένονταστῇ αἵρεσει.

Правило ̅.

Не попуска́ти ереті́-  
ка́мъ, ко́снѣющимъ въ  
ѣреси, вхо́дити въ до́мъ  
Бѣ́жій.

**Зонара.** Впавшіе въ ереси и пребывающіе въ нихъ изгоняются изъ церкви, какъ чуждые ей. Итакъ какимъ образомъ будетъ дозволено имъ входить въ домъ Божій? А Тимоѳей, архіепископъ александрійскій, бывъ спрошенъ объ этомъ, отвѣчалъ въ 9-мъ правилѣ, что еретики не должны присутствовать при молитвѣ, аще не обѣщаютъ покаяться и оставить ересь.

**Аристинъ.** Для еретиковъ храмъ недоступенъ.

Еретикамъ не дозволяется входить въ домъ Божій; хотя Василій Великій, еще до изданія сего правила, принялъ въ число вѣрныхъ Валента.

**Вальсамонъ.** Правило ясно; ибо не дозволяетъ еретикамъ, доколѣ остаются въ ереси, собираться въ церкви вмѣстѣ съ православными. Прочти также 9-е правило Тимоѳея, архіепископа александрійскаго.

**Славянская кормчая.** *Еретикомъ въ церковь Божию не входити.* Еретикомъ святилище невходно.

**Толкованіе.** Нѣсть достойно еретикомъ въ церковь Божию входить. Аще и Великій Василій Уалента царя еретика суца, къ исполненію вѣрныхъ пріять. Не бѣ бо и еще сего собора, и се правило не бѣ изложено.

Κανὼν ζ'

Περὶ τοῦ, τοὺς ἐκ τῶν αἵρεσεων, τοῦτ' ἔστι, Νουατιανῶν, ἤτοι Φωτειανῶν, ἢ Τεσσα-

Правило ̅.

ᾠβраща́ющихса ѿ ѣре-  
сей, ꙗ́ко ѣсть Нова́тіанъ,  
ἢли Фωтѣніанъ, ἢли Четы-

ρεσκαιδεκατιῶν, ἐπιζυφομένους, εἴτε κατηχημένους, εἴτε πιστοὺς τοὺς παρ' ἐκείνοις, μὴ προσδέχεσθαι, πρὶν ἀναθεματίσωσι πᾶσαν αἵρεσιν, ἐξαιρέτως δὲ ἐν ἧ κατείχοντο· καὶ τότε λοιπὸν τοὺς λεγομένους παρ' αὐτοῖς πιστοὺς, ἐκμανθάνοντας τὰ τῆς πίστεως σύμβολα, χρισθέντας τε τῷ ἁγίῳ χρισματι, οὕτω κοινωνεῖν τῶν μυστηρίων τῶν ἁγίων.

рeнaдecaтннкoвx, кaкx ωγλaшeнныx, тaкx и в'ѣрныx по и'хъ мнѣнiю, прiнмaтн нe прѣждe, кaкx проκλaнѣтx всaкѣю ерeсь, ѡсoбeннo жe тѣ, вx кoтoрoй ѡнi нaхoдiлнсь: и тoгдa oужe глaгoлeмыe oу нiхъ в'ѣрныe, по и'звѣнiи сѣмбoлa в'ѣры, да в'дѣтx пoмaзaны свaтѣмъ мѣрoмъ, и тaкo прнчaцiаютьсa свaтѣмъ чaинъ.

**Зонара.** Объ этихъ ересяхъ и многихъ другихъ говорится въ 7-мъ правилѣ втораго вселенскаго собора. Итакъ въ толкованіи того правила сказано, какія это ереси и какъ принимаются въ случаѣ обращенія къ церкви тѣ, которые держатся ихъ; этимъ, если прочтешь, изъяснится для тебя и настоящее правило.

**Аристинъ.** Новатіане, и фотиніане и четырнадцатники могутъ быть приняты только тогда, когда предадутъ проклятiю и прочія ереси и свою; а послѣ проклятiя должны вступать въ общеніе чрезъ помазаніе.

Сіи еретики принимаются церковію, когда проклинаютъ какъ прочія ереси, такъ и свою, и только помазуются святымъ мѣромъ. Но новатіане, и четырнадцатники, и фотиніане имѣютъ нужду въ святомъ и спасительномъ крещеніи потому именно, что глава ихъ Фотинъ возобновилъ многія ереси: Павла самосатскаго и Савеллія ливійца и Монтана, утверждая, что Слово Божіе не есть безначально, и не есть творецъ всѣхъ вѣковъ, и не существовало прежде всякой твари, но новое и недавнее и получило начало отъ рожденія по плоти изъ дѣвы. А ересь четырнадцатниковъ состоитъ въ томъ, что они празднуютъ воскресеніе

Спасителя нашего Иисуса Христа въ четырнадцатый день луны, хотя бы случилось это въ понедѣльникъ, или во вторникъ, или въ среду. Они подобно новатіанамъ также не принимаютъ и покаянія обращающихся; пользуются и подложными книгами и мыслятъ нѣчто другое подобное.

**Вальсамонъ.** Прочти 7-е правило Второго собора, 19-е Перваго, 95-е Шестаго, и узнаешь о чемъ разсуждаегь и настоящее правило.

**Славянская кормчая.** Наватіане и фотиніане и четырнадцатницы, сіи еретицы, аще инѣхъ ереси не прокленутъ, и съ тѣми и свою, неприятели. Аще же прокленутъ, помазаны миромъ, да приобщаются.

**Толкованіе.** Сіи преждереченніи еретицы, съ инѣми ересьми и свою прокленше, пріяти да будутъ церковію, и токмо святымъ миромъ помазаны бывше, да причастятся. Но токмо наватіане и четырнадцатницы фотиніане же, святаго и спасенаго крещенія требуютъ, рекше, да крестятся. Началникъ бо ихъ Фотинъ многи ереси обнови: и Павла самосатскаго ересь: и Савелліа ливійскаго, и монтаванову. Небезначална бо глаголаше Божіа Слова, ни творца вѣкомъ всѣмъ, ни первѣйша всея твари суца, но млада и нова, и начало бытію приемша, отъ плотскаго рождества еже отъ дѣвы. Четыринадесятникъ же ересь сіа есть, ея же ради и четыринадесятницы нарицаются. Въ четвертыи бо надесять луны, егда полна будетъ, и аще прилучится день той въ понедѣльникъ, или во вторникъ или въ среду, тогда тіи и Спаса нашего празднуютъ воскресеніе. Не приемлютъ же яко и наватіане обращающихся и кающихся грѣхъ своихъ, держатъ же и почитаютъ, и отверженныя книги, и ина многа таковая злѣ мудрствуютъ.

Κανὼν η΄.

Περὶ τοῦ, τοὺς ἀπὸ τῆς αἵρέσεως τῶν λεγομένων Φρυγῶν ἐπιστρέφοντας, εἰ καὶ ἐν κλήρῳ νομιζομένῳ παρ' αὐτοῖς τυγχάνουσιν, εἰ καὶ μάλιστα λέγεται,

Правило ѱ.

Обращающихся ѿ ереси, такъ называемыхъ Фригговъ (\*), хотѣ бы

(\*) Втор. Всел. Соб. прав. 7.

τοὺς τοιοῦτους μετὰ πάσης ἐπι-  
μελείας κατηχεῖσθαι τε καὶ  
βαπτίζεσθαι ὑπὸ τῶν τῆς Ἐκ-  
κλησίας Ἐπισκόπων τε καὶ  
προσβυτέρων.

находѣлись въ мнѣмомъ  
оу нѣхъ клирѣ, ѿ вели-  
чайшими ѿменовались, со  
всѣхъ тѣхъ тѣхъ ѿгла-  
шати ѿ крестити въ еписко-  
памъ ѿ пресвѣтерамъ  
Цркви.

**Зонара.** Правило Второго собора, о которомъ мы упо-  
мянули въ вышеизложенномъ правилѣ, рассуждаетъ и о  
фригахъ, которыхъ называетъ и монтанистами. Итакъ сихъ,  
когда они обращаются къ церкви, и то правило и это по-  
велѣваетъ крестить, послѣ тщательнаго оглашенія, хотя бы  
они именовались клириками въ мнѣмомъ у нихъ, но не та-  
ковымъ по истинѣ, клирѣ, хотя бы назывались величайши-  
ми. Ибо у нихъ были нѣкоторыя лица, которыя имѣли пре-  
имущество предъ прочими, какъ бы исполняя чинъ учите-  
лей, которыя и назывались величайшими. Итакъ правило  
хочетъ, чтобы таковыя когда обращаются и приходятъ въ  
церковь, какіе бы они между ними ни были, были оглашаемы и  
принимали крещеніе.

**Аристинъ.** Фриги, если раскаяваются, должны быть сно-  
ва крестимы, если бы это были и изъ состоящихъ у нихъ  
въ клирѣ.

И эти, когда, раскаявшись, обращаются отъ своей ереси  
и приходятъ къ непорочной вѣрѣ, и проклинаютъ всѣ ереси  
и свою, принимаются и со всякимъ тщаніемъ оглашаются  
и крестятся, хотя бы находились въ мнѣмомъ, у самихъ  
фриговъ, клирѣ. А эти фриги приняли свою ересь отъ  
Монтана и Прискилы; а Монтанъ этотъ прозвалъ себя  
параклитомъ; имѣлъ блуднымъ образомъ двухъ женъ: Прис-  
килу и Максимила, которыхъ и назвалъ пророчицами;  
одинъ фригійскій городокъ Пезусу называлъ Иерусалимомъ;  
позволялъ расторгать браки и воздерживаться отъ яствъ;  
низвратилъ пасху и три ипостаси единосущнаго Божества  
совокупилъ въ одно лицо слитное; училъ смѣшивать кровь



съ мукой и давать это въ причастіе, но принимающихъ это причастіе училъ скрывать это изъ стыда.

**Вальсамонъ.** Написаннаго въ толкованіи 7-го правила Втораго собора достаточно для толкованія и настоящаго правила. А какъ еретики изъ фриговъ называли нѣкоторыхъ своихъ учителей величайшими клириками, потому что они имѣли преимущество предъ прочими еретическими клириками, и были нѣкоторые, которые настаивали, что не должно крестить этихъ на томъ основаніи, что они состояли въ клирѣ, то правило присовокупляетъ, что должно оглашать и крестить и этихъ.

**Славянская кормчая.** Фриги отъ ереси покаявшеся, наки да крестятся, аще нѣцци отъ нихъ и причетници суть.

**Толкованіе.** И сіи еретицы суть нарицаеміи фриги, и аще убо покаются, и отъ ереси ихъ обратятся. и къ непорочнѣй приступивше вѣрѣ, вся ереси. и сѣми и свою прокленше, да будутъ пріяти. И со всякимъ прилѣжаніемъ научени бывше, да крестятся. Аще нѣцци отъ нихъ причетници ихъ суть, рекше попове, или діакони, вси да крестятся. Сіи же фриги отъ Монтана и Прискилы научася ереси. Той же окаянши Монтанъ, цараклита себе именоваше. Двѣ женѣ имяше, снима же блудъ творяше, имя единой Прискила, друзѣй же Максимила: сіи же двѣ женѣ пророчицѣ именоваше. Градецъ же нѣкїи, во фригїйскѣй области, емуже имя Пенузанъ, Іеросалимомъ нарицааше. Мужемъ съ женами разлучатися повелѣвааше, и паки разрушаше. И брашенъ удалятися повелѣвааше. Пасху развращааше. И три составы единосущнаго божества, въ едино смѣшая совокупи лице. Кровь смѣшати съ мукою, и то въ причащеніа мѣсто даяти научи: тогоже причастившимся, срама ради таити повелѣвааше.

Κανὼν θ'.

Περὶ τοῦ, μὴ συγχωρεῖν εἰς τὰ κοιμητήρια, ἢ εἰς τὰ λεγόμενα μαρτύρια πάντων τῶν αἰρετικῶν, ἀπιέναι τοὺς τῆς

Правило ѿ.

На кладбища всакихъ еретиковъ, или въ такыя именѣемыя оу нихъ мученическіа мѣста, да не

Ἐκκλησίας, εὐχῆς, ἢ θεραπείας ἕνεκα· ἀλλὰ τοὺς τοιοῦτους, ἐὰν ὡσεὶ πικροὶ, ἀκοινωνήτως γίνεσθαι μέχρι τινός. Μετανοοῦντας δὲ καὶ ἐξομολογημένους ἐσφάλλαι, παραδέχεσθαι.

Вѣдетъ позволено црковнымъ ходити для молитвы, или для врачеванія. И ходящимъ, аще сѣтъ вѣрныя, быти лишёнными ѡбщёнїа црковнаго на нѣкое время. Кающихся же и исповѣдающихся, яко согрѣшилъ, прїимати въ ѡбщёнїе.

**Зонара.** Не только еретикамъ правила запрещаютъ входить въ церковь вѣрныхъ, но не дозволяютъ и вѣрнымъ ходить на кладбища еретиковъ, гдѣ, можетъ быть, лежать именитые у нихъ мертвецы, или на такъ называемыя мученическія мѣста. Ибо можетъ быть нѣкоторые и изъ подверженныхъ ересямъ во времена гоненій противустояли даже до смерти, каковыхъ единомысленные съ ними называли и мучениками, а дома, въ которыхъ погребены тѣла ихъ, называли мученическими мѣстами. Въ таковыя мѣста ходить для молитвы, или для врачеванія вѣрнымъ запрещено; и врачеваніемъ (θεραπεία) правило именуеть или чествованіе (τιμῆ), или исцѣленіе отъ болѣзней. Вотъ то, чего хочеть правило, именно чтобы никто не ходилъ въ указанные мѣста, ни для молитвы, ни для чествованія чтимыхъ у еретиковъ, ни для испрошенія у нихъ исцѣленія отъ болѣзней, или отъ различныхъ наводженій; но предписываетъ церковныхъ людей, которые ходятъ туда, отлучать, то есть удалять на нѣкоторое время отъ общенія; а церковными называетъ не посвященныхъ или состоящихъ въ клирѣ, по вѣрныхъ, хотя бы они были и міряне; а кающихся и сознающихъ свой грѣхъ правило предписываетъ принимать.

**Аристинъ.** Молящійся на кладбищахъ и въ мученическихъ мѣстахъ еретиковъ лишается общенія.

**Вальсамонъ.** Какъ въ 6-мъ правилѣ еретикамъ запрещено входить въ домъ Божій, такъ и здѣсь вѣрнымъ запрещаетъ:

ся ходить на кладбища еретиковъ, или въ такъ называемыя у нихъ мученическія мѣста. Но какъ бы кто сказалъ: а если вѣрный придетъ въ собраніе еретиковъ за тѣмъ, чтобы плюнуть на него, за чтоже онъ долженъ подвергнуться наказанію;—то въ виду сего отцы говорятъ, что тѣ лишаются на время общенія, то есть отлучаются, которые ходятъ въ мученическія мѣста для молитвы, или врачеванія, каковыхъ и опредѣляютъ принимать, если они каются и признаются въ сдѣланномъ ими грѣхѣ. Прочти святыхъ Апостоловъ правила 64-е и 70-е, настоящаго собора правила 29, 32, 34, 37, 38 и 39-е, кареагенскаго собора 60-е (56) и Шестаго правило 11-е. А мученическими мѣстами у еретиковъ называются кладбища; ибо во время гоненія нѣкоторые еретики, имелуя себя христіанами, были замучены до смерти; почему единомысленные съ ними называли ихъ и мучениками.

**Славянская нормчая.** Аще кто помолится въ гробницахъ, идѣже лежатъ мниміи отъ еретикъ мученици; или въ церквахъ еретическихъ; или исцѣлится хотя отъ недуга пріидетъ тамо, да будетъ отлученъ, дондеже покается, и исповѣсть яко согрѣши, и тако пріять будетъ. *Се правило разумно.*

Κανὼν ι.

Περὶ τοῦ, μὴ δεῖν τοὺς τῆς  
Εκκλησίας ἀδιαφόρως πρὸς  
γάμιν κοινωνίαν συνάπτειν τὰ  
ἑαυτῶν παῖδια αἰρετικοῖς.

Правило ѿ.

Не должно црковнымъ,  
безъ разбора, совокѣплати  
дѣтей своихъ брач-  
нымъ союзомъ съ ереті-  
ками.

**Зонара.** Объ этомъ предметѣ существуютъ различныя правила, о которыхъ мы упомянули въ изъясненіи 14-го правила Четвертаго вселенскаго собора, и сказаннаго тамъ достаточно для истолкованія и настоящаго правила.

**Аристинъ.** Съ еретиками не заключай брака.

**Вальсамонъ.** Прочти 14-е правило Четвертаго собора, и написаннаго въ немъ будетъ достаточно для истолкованія настоящаго правила.

**Славянская кормчая.** У еретиковъ не жениться, ни дочерей за нихъ христіаномъ не давати, якоже глаголетъ Никонъ, въ 13, слово тамо собрано о семъ отъ многихъ книгъ. Съ еретики въ сватовство не сходитися.

Толкованіе. О сей вещи различна правила повелѣваютъ, ихъ же сказаніе въ 14, правилѣ собора вселенскаго четвертаго иже въ Халкидонѣ написахомъ. И доволна суть реченная тамо на истолкованіе сему правилу (6 собора правило 72 и сего собора 31).

Κανὼν ιά.

Περὶ τοῦ, μὴ δεῖν τὰς λεγόμενας πρεσβύτιδας, ἤτοι προκαθημένας, ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ καθίσασθαι.

Правило ѿ.

Не должно поставлѣти въ Цркви такъ именованна пресвѣтериды (старницы), илѣ предсѣдательницы.

**Зонара.** У древнихъ были нѣкоторые обычаи. исполняемые въ церквахъ, изъ которыхъ одни съ теченіемъ времени измѣнились, а другіе и совершенно прекратились, а нѣкоторые запрещены и правилами. Изъ сихъ обычаевъ одинъ былъ такой, что нѣкоторыхъ старыхъ женщинъ поставляли въ церквахъ пресвитеридами и называли предсѣдательницами, которыя начальствовали надъ входящими въ церковь женщинами, какъ бы учительницами, и наставляли ихъ въ благочиніе, и научали ихъ, какъ и гдѣ имъ должно стоять. Итакъ правило опредѣляетъ, что таковыя не должны быть, или такъ называться.

**Аристинъ.** Такъ называемыя предсѣдательствующія не должны быть поставляемы въ церквахъ.

Ибо если запрещается имъ исполнять гражданскія должности, то какимъ образомъ онѣ въ церкви будутъ когданибудь тервенствовать надъ клиромъ, и какъ будутъ имѣть ихъ какими-то главами?

**Зальсамонъ.** Въ древности нѣкоторыя женщины, занимая мѣста пресвитеридъ въ соборныхъ церквахъ, наставляли, вѣроятно, въ благочиніи прочихъ женщинъ. Итакъ поелику

нѣкоторыя герпѣли вредъ отъ сообщества съ такими, которыя не добро пользовались добромъ изъ высокобурья, и изъ корысголюбія; то отцы совершенно запретили бытъ въ церквахъ какимъ женщинамъ, называемымъ пресвитеридами, или предсѣдательствующими. Но не скажи: какимъ образомъ это бываетъ въ женскихъ монастыряхъ и одна женщина, то-есть игуменья, имѣеть начальство надъ всѣми? Ибо услышишь, что отреченіе ради Бога и постриженіе дѣлаеть то, что многія считаются единымъ тѣломъ, и все, что касается ихъ, направляется только къ душевному спасенію. А учить женщинѣ въ соборной церкви, гдѣ собирается множество мужей и женъ различныхъ мнѣній, есть дѣло самое неприличное и пагубное.

**Славянская нормчая.** Яко не подобаеть глаголемыхъ старіицъ, рекше предсѣдующихъ церкви поставляти.

**Толкованіе.** Бяху въ древнихъ нѣціи обычаи въ церквахъ бываеміи, отъ нихъ же убо временемъ ови забвени быша, иніи же отнюдь престаша: другія же правила отсѣкоша. Отъ нихъ же есть единъ и сеи обычай, еже старія жены въ церквахъ поставляти, и сіа первосѣдници именовати, и да имѣють старѣйшинство въ женахъ входящихъ въ церковь, якоже учителницамъ имъ поставленнымъ сущымъ на благочиніе, и како и гдѣ подобаеть имъ стояти наказующе ихъ, таковымъ убо женамъ, не подобаеть быти, ни нарицатися тако, правило се повелѣваеть.

Κανὼν ιβ'.

Περὶ τοῦ, τοὺς Ἐπισκόπους  
 κρίσει τῶν Μητροπολιτῶν καὶ  
 τῶν περὶ τῶν Ἐπισκόπων καθί-  
 σταθαι εἰς τὴν Ἐκκλησιαστικὴν  
 ἀρχὴν, ὄντας ἐκ πολλοῦ δε-  
 δοκιμασμένους ἐν τε τῷ λόγῳ  
 τῆς πίστεως, καὶ τῇ τοῦ εὐθέου  
 λόγῳ πολιτεία.

Пра́вило ѿ.

ѿпѣскопскъ, по сѣдѣ  
 Митрополитскъ ѿ ѿкрѣ-  
 стныхъ ѿпѣскопскъ, по-  
 ставляти на Црковное  
 начальство, ѿ притомъ  
 такнхъ, которые сѣ дѣл-  
 наго времени испитаны  
 ѿ въ словѣ въкры, ѿ въ

житіи сообразномъ пра-  
вомъ словѣ.

**Зонара.** Въ древности избирають епископовъ городской на-  
родъ. Но поелику отъ этого происходили смятенія; то по  
этой причинѣ рѣшенія о поставленіи епископовъ предостав-  
лены епископамъ каждой области. Правило присовокупляетъ  
и то, каковы должны быть производимые во епископы, имен-  
но съ давняго времени испытанные въ словѣ вѣры, то-есть  
имѣющіе правую и здравую вѣру, или и иначе, то-есть ко-  
торые упражнялись въ словѣ вѣры и искусны въ семъ. Ибо  
великій Павелъ въ посланіи къ Тимоѳею говоритъ, что же-  
лающій епископства долженъ быть *учителемъ* (1 Тим. 3, 2).  
А въ посланіи къ Титу: *державшійся вѣрнаго словесе по  
ученію, да силенъ будетъ и утѣшати во здравьмъ ученіи, и  
противящыяся обличати* (1, 9). Таковыя качества въ сло-  
вѣ вѣры правило предписываетъ имѣть тому, кто будетъ по-  
ставленъ на епископство; а въ образѣ жизни, то есть въ  
поведеніи жизни, онъ долженъ быть самый справедливый,  
не коварный и не исполненный злобы, но и въ этомъ отно-  
шеніи испытанный и такой, о которомъ извѣстно, что жизнь  
его правая, и нравъ и поведеніе безукоризненны.

**Аристинъ.** Наиболѣе испытанный въ вѣрѣ и житіи и наи-  
болѣе разумный пригоденъ на епископство.

Ибо епископъ долженъ быть испытанъ и по вѣрѣ и по  
правой жизни.

**Вальсамонъ.** И настоящее правило запрещаетъ черни из-  
бирать епископовъ; и опредѣляетъ, чтобы поставляли ихъ  
митрополиты и епископы. Повелѣваетъ также, чтобы они  
были люди испытанные и по ученію и по жизни.

**Славянская кормчая.** *Епископу подобаетъ быти въ сло-  
весехъ божественныхъ писаніи премудру.* Иже въ вѣрѣ и  
въ житіи и въ словесѣхъ искусенъ, строенъ есть на епи-  
скопство.

**Толкованіе.** Подобаетъ убо епископу, искусну быти  
въ правовѣрїи и въ непорочнѣ житіи, и въ словесѣхъ бо-  
жественныхъ писаніи премудру.

Κανὼν ιγ'.

Περὶ τοῦ, μὴ τοῖς ὄχλοις ἐπιτρέπειν τὰς ἐκλογὰς ποιῆσθαι τῶν μελλόντων καθίσασθαι εἰς ἱερατεῖον.

Правило г.

Да не бѣдетъ позво-  
лѣемо, скорицѣмъ народа,  
и зкирати и мѣкюцихъ про-  
извести въ священство.

**Зонара.** Не только избраніе епископовъ производить за-  
прещено соборищу черни, но не дозволено избирать и свя-  
щенниковъ.

**Аристинъ.** Не избранъ, кто избирается мірскими людьми.

Епископы поставляются по избранію митрополитовъ и епи-  
скоповъ. А если кто не такимъ образомъ будетъ произве-  
денъ въ епископство, но будетъ избранъ соборищемъ черни,  
такой не принимается и не есть избранъ.

**Вальсамонъ.** И изъ настоящаго правила открывается, что  
въ древности избираемы были народомъ не только еписко-  
пы, но и священники, что и запрещено.

**Славянская нормчая.** *Нѣсть епископъ сей иже мірскими  
человѣки избранъ.* Не избранъ епископъ, иже мірскими  
человѣки избранъ будетъ.

**Толкованіе.** Судомъ и избраніемъ митрополита, и су-  
щихъ въ области епископъ, поставляемъ бываетъ епископъ.  
Аще же кто не тако возведенъ будетъ на епископство,  
но мірскими людьми избранъ, не избранъ есть, и не-  
пріятенъ.

Κανὼν ιδ'.

Περὶ τοῦ, μὴ τὰ ἅγια, εἰς λόγον εὐλογιῶν, κατὰ τὴν ἐορ-  
τὴν τοῦ Πάσχα εἰς ἑτέρας πα-  
ροικίας διαπέμπεσθαι.

Правило д.

Въ прѣздникъ Пасхи не  
посылати скатыхъ тайныхъ  
въ иныя приходы, въ ви-  
дѣ благословенія.

**Зонара.** И это принадлежало къ древнимъ обычаямъ. Ибо  
во время Пасхи пересылалась изъ прихода въ приходъ свя-  
тыня, то есть частицы святаго Тѣла и Крови Христовой для

благословенія гѣмъ, кому посылались; что и запрещено этимъ правиломъ. Ибо братъ божественныя Тайны въ дальняя путешествія и носить всечестные дары, какъ случилось, справедливо и благочестиво признано неурличнымъ и неблаговиднымъ.

**Аристинъ.** Пересылать святые дары въ приходъ не достойно.

Намѣревающійся причаститься божественныхъ Таинъ пусть приходитъ въ церковь и принимаетъ приобщеніе чрезъ священника, или служителя, по Великому Василию. А посылать святые дары, подъ видомъ благословенія, въ другіе приходы не достойно.

**Вальсамонъ.** Что нынѣ бываетъ у латинянъ въ праздникъ Пасхи (ибо они раздѣляютъ простолюдинамъ опрѣснокы послѣ освященія ихъ, какъ бы обыкновенные хлѣбы), это и нашими, какъ кажется, дѣлалось въ древности во святыхъ таинствахъ. Итакъ правило запрещаетъ это и опредѣляетъ не пересылать пресвятые дары въ разныя мѣста, какъ обыкновенныя и простыя вещи.

**Славянская нормчая.** Посылати святая во инъ предѣль, нѣсть достойно.

**Толкованіе.** Аще кто хочетъ причаститься божественныхъ святынь, рекше, пречистаго тѣла, и пречистыя крове Господа нашего Ісуса Христа, да придетъ въ церковь и отслужившаго святителя да приметъ причащеніе, якоже великіи Василии повелѣваетъ. А еже посылати святая дары, во инъ предѣль, или во градъ или въ весь, на благословеніе кому, нѣсть достойно.

Κανὼν ιε΄.

Περὶ τοῦ, μὴ δεῖν πλέον τῶν κανονικῶν φαλτῶν, τῶν ἐπὶ τὸν ἄμβωνα ἀναβαινόντων, καὶ ἀπὸ διφθέρας φαλλόντων, ἐτέρας τινὰς φάλλειν ἐν Ἐκκλησίᾳ.

Правило ѿ.

Кромѣ пѣвцѣхъ, стоѡщихъ въ клирѣ, на ѡмвѡнѣхъ вхоѡщихъ ѡ по кнѣгѣхъ поющихъ, не должно ѡнымъ нѣкотѡрымъ пѣти въ Цркви.



**Зонара.** Отцы собора желаютъ, чтобы въ церквахъ было соблюдаемо благочиніе; почему и сказали, что не должно въ церквахъ пѣть каждому, кто хочетъ, но каноническимъ пѣвцамъ, то есть опредѣленнымъ въ клиръ, рукоположеннымъ въ каждую церковь, поющимъ по книгамъ. А книгами (*διφθέρα*) отцы назвали тѣ книги, которыя славный Павелъ въ посланіи къ Тимоѳею назвалъ кожаными (*μεμβράαι*), написавъ: *принеси книги паче же кожанья* (2 Там. 4, 13); ибо словомъ *διφθέρα* называются кожи, изъ которыхъ выдѣлывается пергамень. И такъ говорятъ, что отцы собора назвали кожаными церковныя книги.

**Аристинъ.** Никто не выходитъ на амвонъ, развѣ только съ кожею. Никому не имѣющему священническаго постриженія и не принявшему, по правиламъ, благословенія отъ своего пастыря не должно восходить на амвонъ и возглашать народу божественныя слова. Впрочемъ и этимъ пѣть на амвонѣ не иначе какъ съ кожею, то есть съ фелонью.

**Вальсамонъ.** Кажется, что въ древности нѣкоторые изъ простыхъ мірянъ присвоили себѣ преимущества клириковъ и предназначали въ церквахъ божественныя псалмопѣнія къ униженію клириковъ. Пѣли притомъ и нѣчто измѣненное и необычное, какъ на примѣръ нынѣ поютъ женщины, по знакамъ (знаменамъ *σίγνους*). И такъ, отвращая это, отцы говорятъ, что никто другой, кромѣ клириковъ, читающихъ въ церквахъ съ амвона, не долженъ предназначать божественныя псалмопѣнія; ибо пѣть съ ними вмѣстѣ въ церкви не воспрещено и мірянамъ, но запрещено пѣть что нибудь иное, кромѣ написаннаго въ церковныхъ книгахъ, писанныхъ на кожѣ, то есть на пергаменѣ; а что словомъ *διφθέρα* называется всякая кожа, это признается всѣми. Замѣть это въ отношеніи къ тѣмъ монахамъ, которые не приняли епископскаго постриженія и безчинно читаютъ съ амвона; и въ отношеніи къ тѣмъ мірянамъ, которые составляютъ хоры для пѣнія церковныхъ пѣсней (*χορδαχίων*) въ церквахъ и управляютъ пѣніемъ пѣвчихъ на площадяхъ. Замѣть также, что совершенно запрещены безчинныя вопли пѣвцовъ и театральныя напѣвы.

**Славянская кормчая.** Безъ малыхъ ризидъ, никтоже на амвонъ да не взыдетъ.

**Толкованіе.** Не подобаетъ на амбонѣ взыти ни кому же, ни пѣти, или людемъ божественая словеса прочитати, аще священническаго постриженія на главѣ не имать, и благословенія отъ своего пастыря по святымъ правиламъ не будетъ пріялъ. Аще же и пріялъ будетъ, обаче и такому нѣсть инако како пѣти или чести на амбонѣ, аще не облечется въ малыя ризицы. Малыя же ризицы глаголются, дифѳера, или фелонь.

**Книга Правиль.** По изъясненію Валсамона, правило сіе запрещаетъ мірянамъ только восходить на амвонъ и начинать пѣніе.

Κανὼν ιζ´

Περὶ τοῦ, ἐν σαββάτῳ Εὐαγγέλια μετὰ καὶ ἐτέρων γραφῶν ἀναγινώσκεισθαι.

Правѣло ѿ.

Въ сѣбвѣотѣ читати ѿ ѿвѣнгеліе съ дрѣгніми писаніями.

**Зонара.** Кажется, тогда еще не было того состава чтеній въ церквахъ, какой установился послѣ того, но когда собирались вѣрные, совершались только молитвы, и священники приносили безкровную жертву; и по этой причинѣ соборъ опредѣлилъ, что для утвержденія вѣрныхъ въ субботу должно читать евангеліе съ другими писаніями.

**Аристинъ.** Евангеліе и Апостоль, и другія писанія должны быть читаемы по субботамъ.

**Вальсамонъ.** Прежде завершенія состава церковныхъ пѣснопѣній, въ церквахъ не читалось въ день субботы евангеліе, или какое либо другое писаніе; но на основаніи правилъ, предписывавшихъ не поститься и не преклонять колѣнъ въ субботу, люди въ это время по большей части праздновали, потому что не было и церковныхъ собраній. Итакъ отцы, отвращая это, опредѣлили, чтобы и въ день субботы было совершаемо все церковное послѣдованіе.

**Славянская нормчая.** *Отъ исперва дрѣвнихъ временъ о пѣніи церковномъ, егда не у предани были стихъры и каноны церкви.* Яко чести въ субботу евангеліе со инѣми писаніи.

**Толкованіе.** Такося мнитъ, яко не бѣ и еще тогда строеніе церковное, якоже бысть потомъ: но егда собирахуся

вѣрніи, молитвы бываху токмо, и приношаху бескровныя жертвы презвитери; сирѣчь, творяху святую службу. И того ради повелѣ святыи соборъ въ субботу почитати евангеліе, съ другими святыми писаньми, на поученіе вѣрныхъ.

Κανὼν ιζ΄.

Περὶ τοῦ, μὴ δεῖν ἐπισυνάπτειν ἐν ταῖς συνάξεσι τοῦς ψαλμοῦς, ἀλλὰ διὰ μέσθ καθ' ἕκαστον ψαλμὸν γίνεσθαι ἀνάγνωσιν.

Правило 31.

Не должно въ црковныхъ собраніяхъ псалмы совокѣпляти непрерывно единыхъ къ другомѣ, но чрезъ промежутковъ по псалмѣ быти чтенію.

**Зонара.** И это было въ древнемъ обычаѣ, который прекратился, когда церковь пришла въ иное состояніе и порядокъ.

**Аристинъ.** Въ собраніяхъ псалмы должны быть прерываемы чтеніями.

Когда народъ собирается въ церкви къ утренней службѣ, то между псалмами должны быть чтенія, и не должно совокуплять ихъ, и пѣть непрерывно, дабы собирающіеся не утомились и не сдѣлались разсѣянными.

**Вальсамонъ.** Такъ какъ отъ чтенія псалмовъ, по древнему преданію, непрерывнаго собиравшіеся люди чувствовали утомленіе, и по этому въ слѣдствіе сей трудности дѣлались небрежными и выходили изъ церкви; то отцы опредѣлили, что псалмы въ собраніяхъ не должны быть возглашаемы непрерывно, но среди ихъ должны быть и чтенія, чтобы народъ отдыхалъ нѣсколько и опять пѣлъ. По этой именно причинѣ священная псалтирь и была раздѣлена на разныя каѳизмы. И такъ благодареніе святымъ отцамъ и за это попеченіе.

**Славянская нормчая.** Яко не подобае въ соньмѣхъ собирати псалмовъ, но посредѣ коегождо псалма чтенію бывати.

**Толкованіе.** Людямъ на утреню въ церковь собравшемся, подобае между псалмы чтеніе почитати, а не купно псалмы

почасту глаголати, да не трудни бывше собравшеса, на лѣдность уклонятся.

Κανὼν ιή.

Περὶ τοῦ, τὴν αὐτὴν λειτουργίαν τῶν εὐχῶν πάντοτε καὶ ἐν ταῖς ἐννάταις, καὶ ἐν ταῖς ἐσπέραις ὀφείλειν γίνεσθαι.

Правило ѿ.

Ἐδῆνο ἢ τῶεжде служе-  
ніе моли́твъ до́лжен-  
ствѣтъ быти всегда, ἢ  
на девѣтомѣ часѣ ἢ на  
вечѣрни.

**Зонара.** Сто третіе (116) правило карфагенскаго собора постановляетъ, чтобы во время моленій всѣ говорили молитвы, утвержденныя соборомъ, а не другія новыя. И такъ это по видимому постановляется и въ настоящемъ правилѣ, то есть чтобы не слагалъ каждый, кто хочетъ, собственныхъ молитвъ и не говорилъ ихъ въ соборѣ ихъ, по что во всякомъ собраніи должны бытъ одни и тѣже молитвы, то есть какія уже преданы

**Аристинъ.** На девятомъ часѣ и на вечерни должны быть совершаемы однѣ и тѣже молитвы.

Кромѣ утвержденныхъ молитвъ и канонизованныхъ книгъ не должно ни говорить, ни пѣть другихъ молитвъ, или собственныхъ псалмовъ; но всегда совершать тѣже самля молитвы и на девятомъ часѣ и на вечерни.

**Вальсамонъ.** И это правило исправляетъ одинъ древній безчинный обычай. Ибо кажется, что нѣкоторые по высокоумію слагая молитвы на вечернія пѣснопѣнія читали ихъ, и противъ обвиненій говорили, что они не дѣлаютъ ничего не должнаго и не нарушаютъ молитвъ, преданныхъ отцами. Ибо тѣ назначено совершать на девятомъ часѣ, а составленныя ими возглашаются на вечернихъ пѣснопѣніяхъ. И такъ отцы говорятъ, что преданныхъ молитвъ достаточно и для девятаго часа и для вечерни и вообще для всѣхъ собраній; и что не имѣетъ права слагать молитвы всякій, кто желаетъ.

**Славянская нормчая.** Яко не подобаетъ тому же служенію молитвъ всегдашнихъ, вечернихъ же и девятаго часа отставати.

Толкованіе. Опрочѣ уставленныхъ молитвъ, и правильныхъ и повелѣнныхъ книгъ святыми апостолами, и преподобными отцы, не подобаетъ инѣхъ молитвъ, ни псалмовъ чужихъ глаголати и пѣти: но токмо уставленныя молитвы присно всегда совершати, и на девятомъ часѣ, и вечерняхъ.

Книга Правиль. о изъясненію Валсамова, сіе правило пресѣкаетъ безпорядки нѣкоторыхъ, которые на вечерни употребляли, сверхъ принятыхъ Церковію, ими самими составленныя молитвы.

Κανὼν ιθ'.

Περὶ τοῦ, δεῖν ἰδίᾳ πρῶτον, μετὰ τὰς ὁμιλίαις τῶν Ἐπισκόπων, καὶ τῶν κατηχομένων εὐχὴν ἐπιτελεῖσθαι, καὶ μετὰ τὸ ἐξελθεῖν τοὺς κατηχούμενους, τῶν ἐν μετανοίᾳ τὴν εὐχὴν γίνεσθαι· καὶ τούτων προσελθόντων ὑπὸ χεῖρα καὶ ὑποχωρησάντων, οὕτως τῶν πρισῶν τὰς εὐχὰς γίνεσθαι τρεῖς· μίαν μὲν τὴν πρώτην, διασιωπῆς, τὴν δὲ δευτέραν καὶ τρίτην διὰ προσφωνήσεως πληροῦσθαι. Εἰδ' οὕτως τὴν εἰρήνην δίδοσθαι, καὶ μετὰ τὸ τοὺς πρεσβυτέρους δοῦναι τῷ Ἐπισκόπῳ τὴν εἰρήνην, τότε τοὺς λαικοὺς τὴν εἰρήνην δίδοσθαι, καὶ οὕτω τὴν ἁγίαν προσφορὰν ἐπιτελεῖσθαι. Καὶ μόνοις

Правило 11.

Подобаетъ во первыхъ, по вѣсѣдахъ епископскихъ, ὡς ὅτε τ' корити молитвѣ ὡб ὡглашенныхъ, а по иъшествіи ὡглашенныхъ, выти молитвѣк ὡ кающихся: когда же и сѣи прїидѣтъ подъ рѣкъ, и ѡидѣтъ, тогда совершати молитвы крестныя три: еднѣ, ч'о естъ первѣю, въ молчаніи, вторѣю же и третїю съ возгласенїемъ исполнати. Посемъ оуже миръ подавати, и когда прескѣтеры дадѣтъ миръ епископѣ, тогда и мїранамъ въ заминѣ миръ подавати, и ч'акъ совершати св'агое приношенїе.

ἐξὸν εἶναι τοῖς ἱερατικοῖς εἰσι- Ἦ ἑдннмз тѳкмо ѡсва-  
 ἔναι εἰς τὸ θυσιαστήριον, καὶ щеннымз позвѳлено вхо-  
 κοινωυεῖν. дѳти вх ѳлтарь, ἦ та-  
 мѳ прѳщѳтисѳ.

**Зонара.** Прежде епископы бесѳдовали съ оглашенными, оглашая и уча ихъ. Потомъ читалась молитва объ оглашенныхъ, и когда тѳ выходили, совершалась другая молитва о тѳхъ, которые были въ покаяннн, то есть въ припадени и прочее, о чемъ говорить правило; но нынѳ не бываетъ того, чтѳ относится къ кающимся, и я не знаю какимъ образомъ это прекратилось. Потомъ священники подавали епископамъ миръ, то-есть цѳлованн; ибо цѳлованн есть знакъ любви, а за любовн слѳдуетъ мирствованн. И священникамъ опять подавали миръ миряне, чего нынѳ не бываетъ, ибо упразднилось, какъ и многое другое совершавшееся въ древности. И за симъ было совершенн приношенн, то-есть приносима была и освящаема безкровная жертва; а по совершенн сей жертвы производилось раздаванн еѳ. А прѳобщаться еѳ внутри алтарѳ, по словамъ правила, дозволяется однимъ посвященнымъ.

**Аристинъ.** Послѳ молитвы объ оглашенныхъ должно приносить молитву о находящихсѳ въ покаянн, а послѳ сего молитву вѳрныхъ; и послѳ мира, то-есть цѳлованн, должно совершаться приношенн; а входятъ въ олтарь и причащаются священники.

Настоящее правило учитъ порядку молитвъ, какъ они должны совершаться; и говорить, что прежде совершается молитва объ оглашенныхъ, потомъ приносится молитва о тѳхъ, которые находятся въ покаянн, и послѳ сего молитва вѳрныхъ; потомъ бываетъ миръ и цѳлованн, и такимъ образомъ совершается святое приношенн и причащаются внутри олтарѳ одни священники.

**Вальсамонъ.** Оглашенными называютсѳ готовящесѳ ко крещенн, а находящимисѳ въ покаянн—тѳ, которые за какое нибудь согрѳшенн подвергнуты епитимн; вѳрными—удостоиваемые и свѳтаго причащенн. Такимъ образомъ оказывается, что въ тогдашнее время въ божественномъ священ-

подѣйстви имѣло мѣсто како-то другое послѣдованіе; и поэтому отцы опредѣлили здѣсь постановленное. А такъ какъ нынѣ это перемѣнено на другое послѣдованіе, то нѣтъ нужды представлять толкованіе этого. А миръ бываетъ между епископами посредствомъ цѣлованія; ибо цѣлованіе есть знакъ любви, а за любовію слѣдуетъ мирствованіе. Замѣть, что и настоящимъ правиломъ однимъ посвященнымъ предоставляется приобщаться внутри алтаря. А о томъ, чтобы міряне не входили въ алтарь, прочти 69-е и 70-е правило Шестаго собора и настоящаго собора 44-е правило.

**Славянская кормчая.** Яко подобаетъ своея прежде бесѣды епископомъ о оглашенныхъ молитву творити, о иже въ покаяніи сущихъ. И тѣмъ изшедшемъ подрукою и отступльшемъ, тако вѣрнымъ молитвамъ тремъ быти. Единой убо первѣе съ молчаніемъ. Вторую же и третію съ возглаголеніемъ исполнити, и потомъ миръ подати епископу попомъ: тогда и простымъ людямъ миръ подати, и тако святое приношеніе совершити. И единѣмъ подобно есть святительскимъ входити во олтарь и приобщатися.

**Толкованіе.** Особъ прежде поучивъ оглашенныя, и молитву о нихъ сотворивъ егда изыдутъ оглашеніи изъ церкви, о сущихъ въ покаяніи молитву сотворити. И тѣмъ приступльшимъ подъ руку его, и тако отшедшемъ, бывають о вѣрныхъ три молитвы. Первая втайнѣ. Вторая и третія согласомъ совершается. И тако миръ дается. Егда же презвитери миръ дадутъ епископу, тогда и мирстіи челоуѣцы дають миръ, и тако святую службу совершають. Единѣмъ же священникомъ достойно входити въ жертвеникъ, и причащатися.

**Ино толкованіе.** Прежде епископи оглашенныя поучаху, бесѣдующе и глаголюще книмъ, и потомъ глаголаху молитву о оглашенныхъ. И тѣмъ излѣзшимъ изъ церкви, о сущихъ въ покаяніи, рекше въ принаданіи, вторую молитву творить. Прочая же правила глаголють, но ни о сущихъ въ покаяніи молитвы не бывають: не вѣдѣ како оставлени быша; и потомъ миръ епископомъ презвитери даяху. Еже есть цѣлованіе, любве бо образъ цѣлованіе есть: любви же послѣдуетъ смиреніе. И потомъ мирстіи людіе презвитеромъ миръ даяху, рекше цѣловахуса сними, еже нынѣ не бываетъ, упразднибося яко и иная многа творимая прежде; и

посемъ приношенія совершеніе бываше и освящашеся. Скончанѣ же бывше таковѣй службѣ, причащахуся отъ нея достойніи. Внутри же жертвеника единѣмъ священникомъ достойно причащатися велить правило.

Κανὼν κ΄.

“Οτι οὐ δεῖ διάκονον ἔμπροσθεν πρεσβυτέρου καθέζεσθαι, ἀλλὰ μετὰ κελεύσεως τοῦ πρεσβυτέρου καθέζεσθαι. Ὁμοίως δὲ ἔχειν τιμὴν καὶ τοὺς διακόνους ὑπὸ τῶν ὑπηρέτων καὶ πάντων τῶν κληρικῶν.

Правило к.

Не подобаетъ діаконѣ сидѣти въ присутствіи пресвѣтера, но съ повелѣніемъ пресвѣтера сѣсти. Подобно и діаконамъ имѣти честь ѿ ѿподіаконовъ и ѿ всѣхъ причетниковъ.

**Зонара.** Седмое правило Шестаго собора даетъ опредѣленіе о чинѣ пресвитеровъ и діаконѣ и о прочихъ священныхъ чинахъ; и что въ немъ сказано, то будетъ пригодно и для настоящаго правила.

**Аристинъ.** Безъ приказанія діаконъ не долженъ садиться.

Діаконъ не долженъ садиться предъ пресвитеромъ, если не получитъ приказанія отъ него; равно и прочіе церковные служители и клирики предъ діаконѣ, если и они не получаютъ отъ него приказанія.

**Вальсамонъ.** Что написано на 7-е правило Шестаго собора и на 18-е никейскаго о чинѣ пресвитеровъ и діаконѣ, того достаточно и для истолкованія настоящаго правила.

**Славянская кормчая.** Бесповелѣніа діаконъ да не сядеть.

**Толкованіе.** Преже пресвитера діакону нѣсть достойно сѣсти, аще не будетъ ему речено отъ пресвитера. Также и поддіакони и прочіи причетници церковніи да не сядутъ прежде діаконѣ, аще не будетъ имъ повелѣно отъ нихъ.

Κανὼν κα΄.

“Οτι οὐ δεῖ ὑπηρέτας ἔχειν χώραν ἐν τῷ διακονικῷ,

Правило ка.

ѿподіаконамъ не подобаетъ быти на мѣстѣ



καὶ ἀπτεροῦναι τοῦ ἱεροῦ σχε- діаконσῶν, ἢ касатиса  
 οἶν. | свѣщеннѣхъ сосѣдсѣхъ.

**Зонара.** Служителями правило называетъ иподіаконовъ, которымъ не должно, говоритъ правило, имѣть мѣста въ діаконикѣ, вѣсто: не дозволяется имъ совершать принадлежащаго діаконамъ и касаться хлѣба и вина, которые приносятся въ жертву, или священныхъ сосудовъ, въ которыхъ они содержатся, именно священнаго дискаса и потира, ибо имъ не дано права совершать приношеніе.

**Аристинъ.** Служитель не долженъ касаться сосудовъ.

Церковные служители не касаются руками владычныхъ сосудовъ, но они приносятся на святую трапезу священниками или діаконами.

**Вальсамонъ.** Служителями называются иподіаконны; итакъ правило запрещаетъ имъ дѣлать принадлежащее діаконамъ, то-есть касаться священныхъ сосудовъ, то-есть тѣла и крови Христовой. Не скажи, что они не должны касаться священныхъ сосудовъ, то-есть святаго потира и святаго дискаса, когда они пусты; ибо имъ въ особенности принадлежитъ поученіе о нихъ, или и переносеніе ихъ.

**Славянская кормчая.** Сосудъ священныхъ слуга да не прикоснется.

Толкованіе. Да не прикасаются руками слуги церковныхъ владычныхъ сосудъ. Слуги же здѣ поддіаконны имеютъ, имъ же прикасатися священныхъ сосудѣхъ, правило не повелѣваетъ: но презвитеромъ, или діаконномъ къ святѣй трапезѣ сія приносить.

Κανὼν κβ'.

"Ὅτι οὐ δεῖ υπηρέτην ὄρα-  
 ριον φορεῖν, οὐδὲ τὰς θύρας  
 εὐχάταλιμπάνειν.

Правилу кк.

Не должно низшемъ сл-  
 жителю црковномъ ѡрарь  
 носити, ни двѣри ѡстав-  
 лѣти.

**Зонара.** Каждому чину посвященныхъ назначено и собственное ему одѣяніе и служеніе. Итакъ служителямъ, то

есть иподіаконамъ не дозволяется носить орарь; ибо это есть принадлежность діаконовъ. А выраженіе: не оставлять дверей—указываетъ вотъ на что: въ древности они служили у церковныхъ дверей, изводя, когда было должно, оглашенныхъ и находящихся въ покаяніи, почему и нынѣ они возглашаютъ: оглашенные приступите. А если нынѣ они не стоятъ у дверей, это не удивительно; ибо многое изъ того, что было въ церквахъ въ древности, нынѣ стало дѣлаться иначе. Ибо и дѣломъ чтецовъ было читать божественныя писанія въ слухъ народа, какъ это открывается и изъ имени ихъ, и изъ слѣдующаго правила и изъ девяностого (101) правила кареагенскаго собора; но нынѣ ихъ дѣло пѣть; а чтобы они читали, это бываетъ весьма рѣдко.

**Аристинъ.** Служитель не долженъ носить ораря, и оставлять дверей.

Каждый долженъ соблюдать свой чинъ и тщательно выполнять свое служеніе. Поэтому и церковные служители не должны оставлять дверей, но должны стоять тамъ до конца божественнаго тайнодѣйствія и исполнять принадлежащее имъ служеніе. А ораря не носить ни имъ, ни чтецамъ, или пѣвцамъ; ибо это есть принадлежность діаконовъ.

**Вальсамонъ.** Носить орарь предоставлено однимъ діаконамъ. Ибо они, предстоя священнодѣйствующимъ и наблюдая совершеніе святыхъ молитвъ и возгласы пресвитеровъ, посредствомъ ораря даютъ знать діаконамъ, стоящимъ на амвонѣ, объ имѣющемъ быть возгласѣ, то есть о времени ектеніи прошеній объ оглашенныхъ и прочихъ; и названъ орарь отъ *ὄρω*—стерегу и наблюдаю. Какъ это предоставлено діаконамъ, такъ и иподіаконамъ дано охранять церковныя двери и вводить и изводить оглашенныхъ и находящихся въ покаяніи. Ибо по этому и нынѣ иподіаконами говорится: *εμεις ὑπὲρ πάντων*, то есть не вѣрные, но оглашенные *изыдите*; а вѣрные стойте, дабы увидѣть жертву святыхъ таинъ. И не только этимъ даны сіи преимущества, но и прочимъ чинамъ. Ибо чтецамъ предоставлено служеніе не пѣть, но читать божественныя писанія для общаго слушанія, а пѣвцамъ—пѣть. И такъ поелику нѣкоторые иподіаконы, вопреки церковному преданію, имѣли дерзновеніе носить орари; то отцы запретили это и опредѣлили, что они не должны ос-

тавлять охраненія назначенныхъ имъ церковныхъ дверей, дабы не было нестроенія въ священныхъ чинахъ.

**Славянская нормчая.** Слугамъ ураря не подобаеъ носить, ни дверей олтарныхъ оставляти.

**Толкованіе.** Каждый долженъ есть соблюдать свой чинъ, и прилѣжно свою службу совершати. Сего бо ради и слугамъ, рекше, поддіакономъ церковнымъ, отъ дверей олтарныхъ не подобаеъ отступати, но даже и до конца божественныя службы ту стояти, и подобную имъ службу исполняти. Ураря же, ни тѣмъ, ни четцемъ ни пѣвцемъ носить нѣсть достойно: то бо діаконско есть.

Κανὼν κγ'.

"Ὅτι οὐ δεῖ ἀναγνώσας ἢ φάλλ-  
τας ὠράριον φορεῖν, καὶ οὕτως  
ἀναγινώσκειν ἢ φάλλειν.

Правило кг.

Не должно чтецамъ илѣ  
пѣвцамъ орарь носить,  
и такъ читати и пѣти.

**Зонара.** По указаннымъ причинамъ и симъ не дозволяется носить орарь; ибо чтецамъ должно быть предоставлено чтение, а пѣвцамъ—пѣніе.

**Аристинъ.** Пѣвцы и чтецы не носятъ ораря.

**Вальсамонъ.** Написаннаго въ 22-мъ правилѣ достаточно для истолкованія и настоящаго правила.

**Славянская нормчая.** Не подобаеъ четцемъ и пѣвцемъ ораря носить. *Се правило разумно.*

Κανὼν κδ'.

"Ὅτι οὐ δεῖ ἱερατικοῦς ἀπὸ  
πρεσβυτέρων ἕως διακόνων,  
καὶ ἐξῆς τῆς ἐκκλησιασικῆς  
τάξεως ἕως ὑπηρετῶν, ἢ ἀνα-  
γνωσῶν, ἢ φαλτῶν, ἢ ἐφορι-  
σῶν, ἢ θυρωρῶν, ἢ τοῦ τάγ-  
ματος τῶν ἀσκητῶν, εἰς κα-  
πηλεῖον εἰσιέναι.

Правило кд.

Не подобаетъ ѿсвѣщен-  
номъ лицѣ, ѿ пресвѣтера  
до діакона, и потомъ  
комъ либо иже церковна-  
го чина, даже до упо-  
діаконскъ, илѣ чтецѣскъ,  
илѣ пѣвцѣскъ, илѣ заклин-  
нителей, илѣ дверникскъ,

ИЛИ ИЗЪ МОНАШЕСКАГО ЧИНА,  
ВЪ КОРЧЕМНИЦѢ ВХОДИТИ.

**Зонара.** И 54-е Апостольское правило запрещаетъ клирикамъ входить въ корчемницу, развѣ только когда будутъ въ пути и по нуждѣ останоятся въ гостинницѣ. И настоящее правило постановляетъ тоже, присовокупивъ и подвижниковъ.

**Аристинъ.** Ни одинъ клирикъ не можетъ быть въ корчемницѣ.

Отъ пресвитеровъ и до послѣдняго разряда посвященныхъ всѣмъ запрещается входить въ корчемницу.

**Вальсамонъ.** Прочти 54-е Апостольское правило, кароагенскаго собора 40-е (49) правило и Шестаго правило 9-е и написаннаго въ нихъ будетъ достаточно и для настоящаго правила.

**Славянская кормчая.** Всякъ причетникъ да не будетъ корчмить.

**Толкованіе.** Отъ презвитеръ даже и до послѣдняго священническаго чина и черноризцемъ всѣмъ возбраняетъ правило, да отъ нихъ въ корчемницу никтоже входить, якоже 54-е, правило святыхъ апостолъ повелѣваетъ.

Κανὼν κέ.

"Ὅτι οὐ δεῖ ὑπηρέτην ἄρτων διδόναι, οὐδὲ ποτήριον εὐλογεῖν.

Правило ꙗко.

Не подобаетъ ѱподіа-  
конѢ раздавати хлѣбъ,  
или благословляти чашѢ.

**Зонара.** Если не позволяется имъ касаться священныхъ сосудовъ, ни пребывать въ діаконикѣ и дѣлать что нибудь тамъ, то гораздо болѣе не должно быть дозволяемо имъ давать хлѣбъ, то есть преподавать вѣрнымъ тѣло Господне и благословлять чашу крови Господней.

**Аристинъ.** Хлѣба и чаши служитель не даетъ.

Церковнымъ служителямъ не дозволено совершать дѣла пресвитеровъ и діаконѢ; по этому они не даютъ нароу ни хлѣба, ни чаши.

**Вальсамонъ.** Достаточно и для этого правила того, что написано въ 21-мъ правилѣ.

**Славянская кормчая.** Хлѣба и чаши слуги да не даютъ.

**Толкованіе.** Еже есть дѣло презвитерское и діаконское слугамъ, рекше, поддіакономъ церковнымъ, нѣсть достойно творити. Сего ради ни хлѣба ни чашю не подобаетъ имъ даяти людемъ. Хлѣбъ же и чашю, святое причащеніе глаголетъ.

Κανὼν κς´.

Ἵτι οὐ δεῖ ἐφορχίζειν τοὺς μὴ προαχθέντας ὑπὸ Ἐπισκόπων, μήτε ἐν ταῖς ἐκκλησίαις, μήτε ἐν ταῖς οἰκίαις.

Правило кс.

Не произведеннымъ ѿ епископа, не должно заклинати ни въ црквахъ, ни въ домахъ.

**Зонара.** На основаніи 10-го правила антиохійскаго собора, хореепископамъ предоставлено между прочимъ производить и заклинателей. Какимъ же образомъ здѣсь правило говорить, что не должны дѣлать заклинаній тѣ, которые не произведены епископами? И такъ говорятъ, что и хореепископы имѣютъ чинъ епископовъ, почему и 14-е правило неокесарійскаго собора говорить, что они представляютъ образъ седмицати Апостоловъ, а 8-е правило антиохійскаго собора дозволяетъ имъ давать мирныя письма, что принадлежитъ епископамъ.

**Аристинъ.** Не произведенный епископомъ не заклинаетъ.

И заклинатели, какъ и прочіе члены клира, принимаютъ производство отъ епископа. И такъ кто не произведенъ на такую степень епископомъ, тотъ не можетъ совершать заклинаній ни въ домахъ, ни въ церкви.

**Вальсамонъ.** Нѣкоторые брались заклинать, то есть оглашать невѣрныхъ, не принявъ этого чрезъ епископское руковожденіе; и когда обвиняли ихъ, то они представляли, что дѣлали это не въ церкви, а въ какомъ нибудь домѣ, и этимъ хотѣли устранить отъ себя обвиненіе. И такъ отцы говорятъ, что и производить заклинанія есть церковная служба и никто нигдѣ не долженъ сего дѣлать, если не

будеть произведенъ отъ епископа. Исключи мнѣ заклинателя, произведеннаго хореепископомъ; ибо и этотъ правильно будетъ оглашать, хотя и не произведенъ отъ епископа; ибо ты узналъ изъ 10-го правила антиохійскаго собора, что хореепископъ можетъ производить и заклинателя.

**Славянская нормчая.** Не заклинаетъ кто, аще не будетъ отъ епископа поставленъ.

**Толкованіе.** Заклинатели отъ епископа приѣмлютъ поставленіе, якоже и прочіи священническаго чина. Аще убо не поставленъ будетъ отъ епископа въ степень, заклинати не можетъ ни въ домѣхъ, ни въ церкви.

Κανὼν κζ΄.

“Οτι οὐ δεῖ ἱερατικοῦς, ἢ κληρικοῦς, ἢ λαικοῦς, καλεμένους εἰς ἀγάπην, μέρη αἴρειν, διὰ τὸ, τὴν ὄβριν τῆ τάξει προστρέψασθαι τῆ ἐκκλησιασικῆ.

Правило кз.

Не подобаетъ ѿскаженнымъ лицамъ, или причетникамъ, или мірянамъ, призываемымъ на трапезу любви, оуносити ѿ себя части: ибо сімъ причиняется ѿскорбленіе церковномъ чинѣ.

**Зонара.** На бывающія трапезы любви, то есть пиршества, были созываемы бѣдные, были созываемы также и посвященные и міряне. И такъ правило говорить, что посвященные и клирики, а также, конечно, и міряне не должны брать части, то есть частицы предложенныхъ снѣдей, и уносить домой, потому что это служить къ оскорбленію церковнаго устройства, и обличаетъ въ поступающихъ такимъ образомъ ненасытность и худыя привычки. А таковыми не должны быть вѣрныя; тѣмъ болѣе посвященные.

**Аристинъ.** Званный на трапезу любви клирикъ не уносить частицъ; ибо это нарушаетъ порядокъ.

Ни клирики, ни міряне, званные на трапезу любви, не должны брать частей; ибо это нарушаетъ церковный чинъ, но должны только принимать пищу и уходить назадъ.

**Вальсамонъ.** Трапезами любви называются устроенныя хри-  
столюбцами пиршества, или воспоминанія святыхъ (ἀγιο-  
μυήσια). И такъ когда нѣкоторые изъ возлежавшихъ на сихъ  
вечерахъ сотрапезниковъ брали частицы предлагаемыхъ снѣ-  
дей и по жадности уносили домой, отчего происходили уко-  
ризны со стороны собравшихся, а часто изъ-за этого воз-  
никали между ними и ссоры; то отцы опредѣлили, чтобы  
этого болѣе не было къ оскорбленію священническаго чина.

**Славянская кормчая.** Позванъ бывъ на любовь причет-  
никъ, части да не беретъ: срамляетъ бо чинъ свой.

Толкованіе. Ни причетници ни мирстїи человекѣци, поз-  
вани бывше на любовь; сирѣчь, къ нѣкимъ другомъ на тра-  
пезу, части въ дома своя оттуду да не берутъ. Срамота  
бо есть се церковному чину; но токмо ядше и пивше, съ  
благодареніемъ да отъидуть.

Κατὼν χή.

Ὅτι οὐ δεῖ ἐν τοῖς Κυρια-  
καῖς, ἢ ἐν ταῖς ἐκκλησίαις  
τὰς λεγόμενας ἀγάπας ποιεῖν,  
καὶ ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ Θεοῦ  
ἐσθίειν, καὶ ἀκούριτα σρω-  
νύειν.

Правило ꙗки.

Не подобаетъ къ хра-  
мамъ Гднихъ, иль въ цркъ-  
вахъ совершати, такъ  
именѣемыя, трапезы люб-  
ви, и въ домѣ Бжїемъ  
ѣсти и возлежаніе тко-  
риги.

**Зонара.** Это правило одними и тѣми же словами Шестой  
соборъ помѣстилъ въ числѣ изданныхъ имъ правилъ на 74-мъ  
мѣстѣ, гдѣ оно и изъяснено. И такъ должно прочесть тамъ  
сказанное.

**Аристинъ.** Въ церквахъ не допускаются возлежанія и не  
бываютъ трапезы любви.

Домъ Божій не должно почитать обыкновеннымъ домомъ  
и въ немъ позволять возлежанія, или устроить такъ называе-  
мыя трапезы любви и внутри священнаго дома вкушать пищу.

**Вальсамонъ.** Прочти 74-е правило Шестаго собора, ко-  
торое изложено тѣмиже самыми словами, какъ и настоящее

правило; и будетъ для тебя достаточно написаннаго, въ немъ. Ищи еще 76-е правило того же собора и 42 (46) карфагенскаго.

**Славянская нормчая.** *Въ церквахъ трапезы брашны не поставляти.* Въ церкви, трапезы не поставляются, и пирове не бываютъ.

**Толкованіе.** Не подобаеъ дому Божіа, дому простаго и общаго творити, ни поставляти внемъ трапезы, ни на любовь собиратися. И внутрь святыхъ церкве ни ясти ни пити.

Κανὼν χθ'.

Ὅτι οὐ δεῖ Χριστιανούς ἰουδαΐζειν, καὶ ἐν τῷ σαββάτῳ σχολάζειν, ἀλλὰ ἐργάζεσθαι αὐτοὺς ἐν τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ, τὴν δὲ Κυριακὴν προτιμῶντας, εἴγε δύναιντο, σχολάζειν, ὡς οἱ Χριστιανοί. Εἰ δὲ εὐρεθεῖεν Ἰουδαῖαι· ἔσωσαν ἀνάθεμα παρὰ Χριστοῦ.

Правило 42.

Не подобаетъ Христїанамъ іудействовати и въ свѣкѣтѣ праздновати, но дѣлати имъ въ сей день: ѿ день воскресный преимущественно праздновати, аще могутъ, яко Христїанамъ. Аще же ѡбращатся іудействующіе: да вѣдѣтъ анáдема ѿ Хрїста.

**Зонара.** Іудеи оказываютъ честь субботѣ, прекращая свои дѣла, потому что это предписано имъ ветхимъ закономъ. А принявшимъ болѣе совершенный евангельскій законъ, запрещено соблюдать предписанія несовершеннаго. По сему и запрещено вѣрнымъ быть праздными въ субботу, какъ дѣло іудейское, и іудействующимъ правило опредѣляетъ анаѹему отъ Христа, то есть быть отлученными и отдѣленными отъ Христа, а быть праздными заповѣдуетъ въ день воскресный, воздавая честь этому дню ради воскресенія Господа. Но правило присовокуило: „аще могутъ“; а гражданскій законъ требуетъ непремѣнно прекращенія дѣлъ въ воскресный день, исключая земледѣльцевъ. Ибо симъ дозво-



ляетъ работать и въ воскресный день; потому, можетъ быть, что они при настоятельности работъ могутъ не найти другаго такого пригоднаго для ихъ дѣль дня. И 70-е правило святыхъ Апостоловъ не дозволяетъ вѣрнымъ ни поститься, ни праздновать вмѣстѣ съ іудеями; но посвященныхъ осуждаетъ на изверженіе, а мірянъ отлучаетъ.

**Аристинъ.** Христіанинъ долженъ быть свободенъ отъ дѣль не въ субботу, но въ воскресный день.

Ибо христіанинъ іудействуетъ, если остается празднымъ въ субботу. Поэтому онъ долженъ работать въ этотъ день, а праздновать въ воскресенье.

**Вальсамонъ.** Прочти 70-е правило святыхъ Апостоловъ, не позволяющее вѣрнымъ поститься, или праздновать съ іудеями. А поелику, какъ мы сказали въ 16-мъ правилѣ настоящаго собора, нѣкоторые въ субботу соблюдали совершенное бездѣйствіе отъ всякаго занятія и отъ самыхъ Божественныхъ псалмопѣній, что свойственно іудейской религіи, а въ томъ правилѣ отцы опредѣлили только о чтеніи святаго евангелія и Божественныхъ писаній; то теперь они повелѣваютъ, что вѣрные не должны оставлять своихъ занятій, по іудейскому обычаю, но должны въ субботу работать, а чтить воскресный день ради воскресенія Господа, и воздерживаться отъ занятій, а присутствовать въ церквахъ. Впрочемъ и это, то есть чтобы не работать въ воскресный день, не принудительно заповѣдали, но присовокупили: еще могутъ вѣрные. Ибо если кто по бѣдности или по другой какой либо необходимости будетъ работать и въ воскресный день, не подвергнется осужденію. И настоящее правило даетъ такое опредѣленіе. А 54-я повелла царя господина Льва мудраго опредѣляетъ, чтобы и самыя земледѣльцы прекращали работы въ воскресный день. Прочти также Шестаго собора 66-е правило.

**Славянская нормчая.** *Аще и апостольская заповѣдь повелѣваетъ въ субботу праздновати. Но отцемъ сею творити не повелѣвшимъ; но въ недѣлю праздновати повелѣша, и не дѣлати.* Всякъ христіанинъ не въ субботу празднуетъ, но въ недѣлю.

**Толкованіе.** Аще убо которыи христіанинъ въ субботу празднуетъ, и не дѣлаетъ, таковыи со иудеи празднуетъ и

жидовствуетъ. Сего ради подобаетъ въ субботный день дѣлать, не дѣлать же и праздновать въ недѣлю (Никон. 57).

Κανὼν κ΄.

“Ὅτι οὐ δεῖ ἱερατικοὺς, ἢ κληρικοὺς, ἢ ἀσκητὰς ἐν βαλανείῳ μετὰ γυναικῶν ἀπολούεσθαι, μηδὲ πάντα Χριστιανόν, ἢ λαϊκόν· αὕτη γάρ πρώτη κατάγνωσις παρὰ τοῖς ἔθνεσιν.

Правило л̄.

Не подобаетъ ѿскаженномъ лицѣ, или причетникѣ, или монахѣ мыться въ банѣ съ женами, ниже всакомъ Христїанинѣ или мїранїнѣ: ꙗко сїе естъ первое ѿбвиненїе ѿ язычниковъ.

**Зонара.** Мыться мужчинамъ вмѣстѣ съ женщинами есть и дѣло вредное для души, и причина всякаго другаго безобразїя. Ибо созерцанїе мужчинами нагихъ женщинъ и равнымъ образомъ обратно женщинами мужчинъ разжигаетъ плотскую любовь и воспламеняетъ огонь плоти, (а для плоти достаточно возбужденїя отъ природы; для чего же нужно больше вещества для пламени?) и выходитъ изъ предѣловъ всякаго безстыдства, такъ что и язычники осуждаютъ дѣлающихъ это, какъ невоздержныхъ. И такъ правило запрещаетъ это всѣмъ христїанамъ.

**Аристинъ.** Мыться вмѣстѣ съ женщинами не дозволяется. Мыться кому либо христїанину вмѣстѣ съ женщинами, — это даетъ язычникамъ сильнѣйшїй поводъ къ осужденїю насъ. Посему-то и запрещено это, какъ дѣло недозволенное.

**Вальсамонъ.** Мы написали наше мнѣнїе въ 77-мъ правилѣ Шестаго собора, въ которомъ опредѣляется безъ всякаго измѣненїя одно и тоже съ настоящимъ правиломъ.

**Славанская кормчая.** Съ женами мыться незаконно есть.

**Толкованїе.** Се неподобно дѣло, и велико на ны поруганїе поганымъ даетъ, еже съ женами всякому христїанину мыться. Сего ради убо яко незаконно, отречено бысть.

Κανὼν λά.

“Ὅτι οὐ δεῖ πρὸς πάντα αἰρετικὸν ἐπιγαμίας ποιεῖν, ἢ δίδοναι υἱοὺς, ἢ θυγατέρας, ἀλλὰ μᾶλλον λαμβάνειν, εἴγε ἐπαγγέλλοιντο Χριστιανοὶ γίνεσθαι.

Κανὼν λβ’.

“Ὅτι οὐ δεῖ αἰρετικῶν εὐλογίας λαμβάνειν, αἰτινές εἰσιν ἀλογίαι μᾶλλον, ἢ εὐλογίαι.

Κανὼν λγ’.

“Ὅτι οὐ δεῖ αἰρετικῶ ἢ σχισματικῶ συνεύχεσθαι.

**Зонара.** Если вѣрныя не должны ѣсть, или молиться вмѣстѣ съ еретиками, или принимать отъ нихъ благословеніе; то еще болѣе не должны заключать съ ними бракъ и отдавать имъ въ супружество сыновей, или дочерей; ибо они научать ихъ своему зломыслию и совратятъ изъ правой вѣры въ развращенныя свои мнѣнія. А если еретики хотятъ отдать въ супружество вѣрнымъ своихъ дѣтей, обѣщая изъ невѣрныхъ здѣлаться христіанами, или отъ развращенныхъ ученій перейти въ православіе; — въ такомъ случаѣ это дозволяется настоящимъ правиломъ. А слова: „не подобаеть со всякимъ

Πράβιλο λα.

Не подобаётъ со всѣ-  
кимъ ѣретикомъ заклю-  
чать брачный союзъ, или  
отдавати таковымъ сы-  
новъ или дочерей, но па-  
че брати ѿ нѣхъ, аще  
обѣщуются Христіанами  
быти.

Πράβιλο λβ.

Не подобаётъ ѿ ѣрети-  
кѣвъ принимать благо-  
словеніа, когдѣрыа сѣтъ  
свесловїа паче, нежели бла-  
гословенїа.

Πράβιλο λγ.

Не подобаётъ молѣти-  
ся съ ѣретикомъ, или ѿще-  
пѣнцемъ.

еретикомъ заключати брачный союзъ“, не такъ должно понимать, что со всякимъ не должно, а съ нѣкоторыми должно; но однимъ разомъ вообще отцы запрещаютъ это, потому что правило почти-что говорить, что ни съ однимъ еретикомъ не должно заключать брачнаго союза. Это—особенность Писанія; ибо Давидъ говоритъ: *не убойся, егда разбогатѣетъ человекъ, яко внигда умрети ему, не возметъ вся* (Пс. 48, 17.18). Итакъ что? Что нибудь по крайпей мѣрѣ возметъ? Конечно ничего. И въ другомъ мѣстѣ: *еда не всуе создалъ еси вся сыны человеческїя* (Пс. 88, 48)? А кого нибудь создалъ всуе? Никто не скажетъ этого. Такъ должно понимать и здѣсь выраженіе: „со всякимъ“. Таково и выраженіе: *да не внидеши ко всякому ближнему плоти твоея*. А еретиками называются тѣ, которые погрѣшаютъ о вѣрѣ; раскольниками же тѣ, которые относительно вѣры и догматовъ здраво мыслятъ, но по нѣкоторымъ причинамъ отдаляются и устрояютъ свои отдѣльныя собранія.

**Аристинъ.** Не отдавать дѣтей въ супружество еретикамъ должно, но брать отъ нихъ, если обѣщаютъ быть христіанами.

Брать у еретиковъ дѣтей, если они даютъ обѣщаніе быть христіанами и сочетавать ихъ въ общеніе брака съ дѣтьми христіанъ дозволено. А отдавать христіанскихъ дѣтей для сочетанія съ еретиками запрещено во многихъ правилахъ.

**Аристинъ.** Благословенія еретиковъ суесловія.

Не должно принимать приносимаго еретиками; ибо это скорѣе суесловія, чѣмъ благословенія.

**Аристинъ.** Съ еретиками, или раскольниками не молись.

Кто молится съ ними, тотъ лишается общенія. А раскольники суть авдіане, которые вѣру содержатъ, какъ и католическая церковь; но живутъ большею частію въ монастыряхъ и молятся не со всѣми. Они порицаютъ и нашихъ епископовъ за ихъ богатство и другихъ за другое; и пасху совершаютъ отдѣльно съ іудеями; имѣютъ также и нѣкоторыя другія свои особенности, противъ которыхъ должно вооружаться, ибо они нѣкоторыя мѣста божественнаго Писанія толкуютъ самымъ строгимъ образомъ.

**Вальсамонъ.** Настоящія три правила имѣютъ одинаковую силу; ибо повелѣваютъ вѣрнымъ не ѣсть вмѣстѣ съ еретиками, не молиться съ ними, не принимать отъ нихъ благо-

словеній, не вступать въ бракъ съ ними ни самимъ отъ собственнаго имени, ни дѣтей своихъ не отдавать къ еретикамъ; ибо они научатъ ихъ своему служенію и совратятъ отъ правой вѣры. Если же еретики хогятъ отдать своихъ дѣтей въ супружество вѣрнымъ, то правило допускаетъ это подъ тѣмъ условіемъ, если они даютъ обѣщаніе сдѣлаться вѣрными. Не скажи, что выраженіе: „не должно со всякимъ еретикомъ“ слѣдуетъ понимать такъ, что со всякимъ не должно, а съ нѣкоторыми должно, но скажи, что это вообще запрещается правилами; ибо таково и слѣдующее выраженіе Писанія: *не бойся егда разбогатѣетъ человекъ, яко внемда умрети ему, не возметъ вся* (Ис. 48, 17. 18); потому что и этотъ на основаніи словъ Давида: *не возметъ вся*; не возметъ же по противуположенію чего нибудь изъ своего богатства. Прочти святыхъ Апостоловъ 10-е 45-е и 46-е правила, антiохійскаго собора 2-е правило, халкидонскаго 14-е правило, кареагенскаго 21-е (30) правило, Шестаго собора 75-е правило и настоящаго собранія титуль 12-й, главу 13-ю и что въ ней.

**Славянская нормчая, 31.** Не подобаетъ еретикомъ даяти на сочтаніе чадъ своихъ. Но поимати отъ нихъ аще христіаны были обѣщаются (Никон. 1, 13; 2 книг. 26).

**Толкованіе.** Повелѣваетъ убо правило, христіаномъ поимати отъ еретикъ дщери, аще христіаны были обѣщаются, и тако совокупляти я на общеніе брака сыномъ своимъ. А еже даяти христіаномъ дщери своя на сочетаніе брака еретикомъ, во многихъ правилѣхъ отречено есть.

**Славянская нормчая, 32.** Еретическое благословеніе, не благословеніе.

**Толкованіе.** Благословеніе убо здѣ просѣира нарицается, тѣмъ же не подобаетъ пріяти яко благословенія отъ еретикъ проскомисаныхъ просѣиръ. Не благословеніе бо есть паче тѣхъ благословеніе.

**Славянская нормчая, 33.** Съ еретики и со отвергшимися отъ соборныя церкви, да не помолится никто.

**Толкованіе.** Аще помолится кто съ еретики, или со отлучившимися своею волею, отъ соборныя церкви самъ отлученъ да будетъ. Еретици же глаголются, иже о вѣрѣ блзняются и согрѣшаютъ. Отлучившіи жеся отъ соборныя церкви сіи именуются, авдіане, иже убо вѣру имѣють, якоже и со-

борная церковь; множайшии же отъ нихъ въ монастырѣхъ пребываютъ: и со всѣми на мѣстѣ не молятся: и хулятъ епископовъ нашихъ богатства ради, другія же ради инѣхъ винъ. И со іудеи пасху особно творятъ. Имѣютъ же нѣкія особныя распри. Не доразумная словеса божественаго писанія, не право сказующе.

Κανὼν λδ'.

“Οτι οὐ δεῖ πάντα Χριστιανὸν ἐγκαταλείπειν μάρτυρας Χριστοῦ, καὶ ἀπιέναι πρὸς τοὺς ψευδομάρτυρας, τοῦτ' ἐστὶν αἰρετικῶν, ἢ αὐτοὺς τοὺς προειρημένους αἰρετικούς γενομένους. Οὗτοι γὰρ ἀλλότριοι τοῦ Θεοῦ τυγχάνουσιν. Ἐξωσαν οὖν ἀνάθεμα οἱ ἀπερχόμενοι πρὸς αὐτούς.

Правило лд.

Всѣкомѹ Христіанинѹ не подобаетъ оставлѣти мѣчениковъ Хрѣтѹвыхъ, ѱходити ко лже мѣченикамъ, которыя то есть оу еретикѹвъ нахѹдѣтца, ѱли сами еретиками были. Ыво сѱи оудалены ѱ бѣга: тогѹ ради привѣгѣющіе къ нимъ да бѣдѹтъ подѣклѣтвомѹ.

**Зонара.** Сказано и выше въ одномъ мѣстѣ, что нѣкоторые изъ еретиковъ во времена гоненій пострадали и пребыли тверды въ мученіяхъ до смерти, которыхъ соеретики ихъ чтили какъ мучениковъ; каковыхъ правило именуетъ лжемучениками и называетъ удаленными отъ Бога. Нѣкоторые изъ вѣрныхъ приходили ко гробамъ ихъ. Таковыхъ приходящихъ правило подвергаетъ проклятію.

**Аристинъ.** Воздающій честь еретическому лжемученику, да будетъ анаѳема.

Кто удаленнымъ отъ Бога воздаетъ честь, какъ мученику, тотъ долженъ быть и самъ удаленъ отъ Бога.

**Вальсамонъ.** Девятое правило настоящаго собора говоритъ, что лишаются общенія на нѣкоторое время ходящіе на кладбища еретиковъ, которыя называются у нихъ и мученическими мѣстами. А настоящее правило предаетъ ихъ анаѳемѣ:

и есть различіе въ правилахъ. Ибо тамъ ходящіе ходили по заблужденію и обману отъ кого нибудь затѣмъ, можетъ быть, чтобы получить исцѣленіе; и по этому наказываются умѣренно. А здѣсь они совершили это зло съ полнымъ душевнымъ расположеніемъ, и отступили отъ Бога, и поэтому предаются проклятію. А почему еретики называются лжемучениками, объ этомъ сказано въ 9-мъ правилѣ.

**Славянская кормчая.** Иже лживыя еретическія мученики почитаетъ, да будетъ проклятъ.

**Толкованіе.** Аще кто яко истинныя мученики, ложныя еретическія мученики почитаетъ, иже не за правовѣрную вѣру скончашася, и чюжди суть отъ Бога: таковыи чюждь отъ Бога есть и самъ, и да будетъ проклятъ.

Κανὼν λ'..

“Οτι οὐ δεῖ Χριστιανούς ἐγκαταλείπειν τὴν Ἐκκλησίαν τοῦ Θεοῦ, καὶ ἀπιέναι, καὶ Ἀγγέλους ὀνομάζειν, καὶ συνάξεις ποιεῖν, ἅπερ ἀπηγόρευται. Εἴ τις οὖν εὐρεθῆ τούτῃ τῇ κεκρυμμένῃ εἰδωλολατρείᾳ σχολάζων· ἐς αὐτὸ ἀνάθεμα· ὅτι ἐγκατέλιπε τὸν Κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστόν, τὸν Υἱὸν τοῦ Θεοῦ, καὶ εἰδωλολατρείᾳ προσῆλθεν.

Правило лѣ.

Не подовѣетъ Христіанамъ ѡставлѣти Црковь ижею и ѡходити, и аγγеловъ именовати, и творити собраніа. Сіе ѡкержено. Того ради, аще кто ѡбращаетъ оупражняющимся въ таковомъ тайномъ іδωлоσδженіи, да вѣдетъ аналема: понеже ѡставилъ гда нашего Іиса Хрста, снѣ ижею, и приступилъ къ іδωлоσδженію.

**Зонара.** Въ древности были нѣкоторые еретики, которые говорили, что не должно призывать Христа въ помощь. или для приведенія къ Богу, но ангеловъ, потому будтобы что призывать въ указанныхъ случаяхъ Христа выше нашего достоинства. А говорили они это, можетъ быть, по смислу

нію, какъ обыкновенно лукавый по большей части имѣеть обычай похищать насъ изъ десныхъ. Объ этой ереси и великій Павелъ упоминаетъ въ посланіи къ Колоссаямъ, когда говоритъ: *никто же васъ да прелщаетъ, изволеннымъ ему смиренномудріемъ и службою Ангеловъ, яко не увѣдь уча* (2, 18); а эти слова Апостола значать, что никто не долженъ лишать васъ награды за вѣру и правую жизнь (ибо слово— *καταβραβεύειν* значить —не удостоивать награды побѣдившаго, но отдавать оную другому съ обидою для побѣдителя), желая отвести васъ отъ правой вѣры къ почитанію ангеловъ, то есть въ служеніе ангеламъ, —въ смиренномудріи, можетъ быть, по причинѣ смиренномудрія, какъ будтобы выше насъ было—призывать Господа и имѣть Его приводящимъ ко Отцу Его. Итакъ это была, какъ сказано, древняя ересь, и нѣкоторые имеповали, то есть призывали ангеловъ, и дѣлали собранія. Уничтожая эту ересь правило говоритъ: *аще кто обрящется упражняющимся въ таковомъ тайномъ идолослуженіи, да будетъ анаѳема*. Что Апостоль называетъ службою ангеловъ, то правило назвало идолослуженіемъ не потому, чтобы почитаніе ангеловъ было идолослуженіе, но потому что лукавый отводитъ насъ отъ призванія Христа съ тою цѣлію, чтобы мало по малу и незамѣтно ввергнуть насъ въ идолослуженіе. Были и другіе еретики называемые ангелики, какъ говоритъ святой Елифаній, когда пишетъ о ересяхъ. Ангеликами они называли себя, или потому что жили якобы по-ангельски, или потому что будтобы ангелами были призваны къ вѣрѣ и божественному познанію.

**Аристинъ.** Устрающій незаконныя собранія и именующій ангеловъ *близокъ къ идолослуженію* и да будетъ анаѳема.

Есть нѣкоторая ересь, которую называютъ ересью ангеликовъ, или потому что они величаютъ себя, якобы имѣють чинъ и житіе ангеловъ, или потому что безумно утверждаютъ, будто міръ созданъ ангелами. А были нѣкоторые и такіе, которые учили, какъ показалъ великій Павелъ въ посланіи къ Колосаямъ, что не должно говорить, что мы чрезъ Христа приводимся къ Богу и Отцу (ибо, говорятъ, Христосъ болѣе нежели для насъ), но чрезъ ангеловъ. Но это было отрицаніемъ божественнаго домостроительства подъ видомъ



смиреномудрія. И такъ кто устрояетъ незаконныя собранія, и говоритъ, что міръ созданъ ангелами, или что чрезъ ангеловъ мы приводимся къ Богу и Отцу, да будетъ анаема, такъ какъ оставилъ Господа нашего Іисуса Христа, Сына Божія, и близокъ къ мыслямъ идолопоклонниковъ.

**Вальсамонъ.** По большей части лукавый похищаетъ насъ изъ десныхъ. По этому-то онъ и внушилъ нѣкогда нѣкоторымъ не призывать Христа въ помощь, но ангеловъ, подъ видомъ, конечно, благоговѣнія и почтенія къ Богу; почему и молитвенныя прошенія дѣлали не къ Богу, согласно съ нѣкоторою ересью, но къ ангеламъ. Наказывая это, какъ величайшее зло, отцы опредѣляютъ предавать анаемѣ оставляющихъ церковное преданіе, дѣлающихъ незаконныя собранія и говорящихъ, что наше спасеніе зависитъ отъ посредничества ангеловъ. А идолослуженіемъ наименовали это не потому, чтобы почитаніе ангеловъ должно было отвергать, но потому что лукавый повергаетъ насъ въ идолослуженіе чрезъ непризваніе Христа и Бога нашего. Были и другіе еретики, ангелики, называвшіеся такъ, по словамъ святаго Епифанія въ книгѣ о ересяхъ, или потому что жили якобы по-ангельски, или потому что думали, будто божественному они научены отъ ангеловъ.

**Славянская кормчая.** *Сіе правило особно собирающимся на пѣніе кромѣ церкви пѣти не повелѣваетъ.* Собираяся на пѣніе кромѣ церкви, и нарицая ангелы, яко близъ сѣи идолослужитель, да будетъ проклятъ.

**Толкованіе.** Есть нѣкая ересь, глаголемая ангеловцы; или того ради занеже сами себе похваляюще, яко чинъ и житіе ангельское имуще; или сего ради, понеже блядутъ глаголюще, яко отъ ангель созданъ есть міръ. Бяху же и нѣцыи учаще, якоже въ посланіи къ Коласаемъ (Колос. 257) великіи Цавель сказа, не подобаетъ глаголати намъ Христомъ приведеномъ быти къ Богу и Отцу, бо ли бо есть рѣша еже нашего существа Христось, но ангелы приводится. Тоже баше отверженіе божественнаго строенія, покровено смиреномудріемъ. Сего ради убо оставляя Божію церковь, и особно собираяся на пѣніе и на молитву, и глаголя, яко отъ ангель созданъ бысть весь міръ; или ангеломъ насъ приводити къ Богу и Отцу, да будетъ проклятъ, яко оставль

Господа нашего Исуса Христа, и мудрствуя недалече идолослужителей.

Книга правилъ. Осуждаются еретики, не молящіяся Богу и Христу, а только Ангеламъ, аки бы творцамъ и правителямъ міра.

Κανὼν λς΄.

“Οτι οὐ δεῖ ἱερατικοὺς, ἢ κληρικοὺς, μάγας, ἢ ἐπαοιδοὺς εἶναι, ἢ μαθηματικοὺς, ἢ ἀστρολόγους, ἢ ποιεῖν τὰ λεγόμενα φυλακτήρια, ἃτινά ἐστι δεσμοτήρια τῶν ψυχῶν αὐτῶν. Τοὺς δὲ φοροῦντας ρίπτεσθαι ἐκ τῆς Ἐκκλησίας ἐκελεύσαμεν.

Правило лс.

Не подобаетъ ѿсвѣщеннымъ или причетникамъ быти волшебниками, или ѿвѣтателями, или числогадателями, или астрологами, или дѣлати такъ именовемыя предохранѣница, когдѣ оныя сѣтъ оузы дѣшз и хз. Носѣщихъ же оныя повелѣли мы и звергати и з Цркви.

**Зонара.** Правило запрещаетъ находящимся въ клирѣ заниматься волшебствомъ, или обаяніемъ; а обаянія (ἐπαοιδία) суть чарованія (γοητεῖαι); ибо αοιδή—значить—печальная пѣснь (τραγωδία). Итакъ чарователи, говоря нѣкоторыя пѣсни, то есть заклинанія, привлекаютъ демоновъ, или и связываютъ звѣрей и пресмыкающихся. Ибо есть нѣкоторые такіе, кои въ случаѣ, если скоть оставленъ гдѣ нибудь внѣ своего двора, посредствомъ чарованій такъ связываютъ волковъ, что они не могутъ повредить животному, находясь вмѣстѣ съ нимъ, такъ что какъ-бы исполняется слово Писанія: *пастися будетъ волкъ вкупу со агнцемъ*: а другіе заговариваютъ змѣй, и берутъ ихъ въ руки и остаются не уязвленными отъ нихъ. Правило не хочетъ также, чтобы посвященные были числогадателями (μαθηματικοί), или астрологами. Существуютъ четыре книги, такъ называемыя математическія: ариѳметика, музыка, геометрія и астроно-

мія. Думаю, что правило запрещаетъ не читать сіи книги, но съ особенною заботливостію заниматься ими. Ибо если кто узнаетъ, что единица ( $\mu\upsilon\acute{\alpha}\varsigma$ ) не есть число, хотя и есть родоначалница всякаго числа; (ибо число опредѣляютъ, какъ множество единицъ, на каковомъ основаніи и число два ( $\delta\upsilon\acute{\alpha}\varsigma$ ) не считается числомъ, потому что не имѣетъ множества единицъ); и что два и въ сложеніи съ двумя и при умноженіи на два составляетъ число четыре, а не что нибудь болѣе; (ибо сказавъ: дважды два, получишь четыре, и сказавши: два и два, получишь не другое число, но тоже самое), и какія изъ чиселъ нечетныя и какія четныя, какія нечетно нечетныя и какія четно четныя, какія четно не четныя и какія не четно четныя, какія изъ чиселъ полныя и какія не полныя, какія квадратныя числа и какія кубическія;—что называется четвероугольниками, и что—кубами, и что такое пропорція и эти десять видовъ ея: арифметическая, геометрическая, какая-то гармоническая и обратная въ отношеніи къ этой и прочія, и все другое, что обнимается этою наукою. Если кто узнаетъ по отношенію къ музыкѣ, что такое звукъ, что значитъ разстояніе звуковъ, что—связь звуковъ и что гармонія, если узнаетъ и наименованія звуковъ: что такое нижняя струна ( $\upsilon\eta\tau\eta$ ), что верхняя ( $\acute{\upsilon}\pi\acute{\alpha}\tau\eta$ ) и самая верхняя ( $\pi\alpha\rho\upsilon\pi\acute{\alpha}\tau\eta$ );—если кто узнаетъ все это,—то отъ сего не произойдетъ никакого вреда ни для его вѣры, ни для его жизни. Если же кто, знавъ это, пользуется и музыкальнымъ инструментомъ и играя на немъ поетъ пѣсни и услаждаясь симъ веселится; то это недостойно освященныхъ лицъ. И въ отношеніи къ геометріи опять, если кто узнаетъ что такое точка, что—линія и что—плоскость, и что—фигура, и изъ линій какая—прямая, какая—кривая, какая—ломаная, какая—косвенная и какая—круглая, и какіе изъ угловъ—прямолинейные, какіе—не таковыя, и что начальная изъ фигуръ на плоскости—треугольникъ, и насколько частей онъ дѣлится и подраздѣляется, и что кругъ есть фигура на плоскости, а линія, описывающая его,—периферія, и что такое центръ, что діаметръ и что секторъ круга,—что значитъ угломеръ, и какимъ образомъ кругъ есть начало всѣхъ фигуръ и причина всѣхъ и прочее, чтобы не перечислять всего порознь; и въ

астрономіи если кто будетъ знать, что есть сфера, что—центръ ея, и что центръ тоже, что земля по отношенію къ небу: и что такое діаметръ, и когда онъ называется осью, и какимъ образомъ зодіакальный кругъ относится къ сферѣ, имѣя одинъ центръ съ нею; и откуда происходитъ кажущееся не одинаковымъ и обращеннымъ въ противную сторону движеніе планетъ и все прочее, что слѣдуетъ за этимъ; если кто будетъ знать все это, отъ этого не будетъ для него никакого вреда въ отношеніи къ таинству вѣры. А если кто, зная это, безъ нужды пользуется этимъ знаніемъ и вѣря, что вмѣстѣ съ движеніемъ небесныхъ тѣлъ обращаются и наши тѣла, устанавливаетъ центръ и изучаетъ возвышенія и наклоненія зодіакальнаго круга, вліяніе и мѣста фигуръ и предѣлы—какіе изъ нихъ лучше и какіе хуже, и думаетъ, что онъ предугадываетъ чрезъ это и предсказываетъ нѣчто изъ будущаго, которое будто бы необходимо должно случиться по причинѣ такого движенія звѣздъ;—отъ этого должно отвращаться, и это справедливо запрещено соборомъ.

**Аристинъ.** Давшій обѣтъ священства не долженъ быть волшебникомъ, или обаятелемъ, или числогадателемъ, или астрологомъ, или дѣлателемъ хранилищъ.

Если окажется, что кто либо изъ посвященныхъ лицъ занимается какимъ нибудь подобнымъ злохудожествомъ, таковой извергается изъ церкви.

**Вальсамонъ.** Настоящее правило запрещаетъ лицамъ посвященнымъ быть волшебниками, или обаятелями, или числогадателями, или астрологами и осуждаетъ на отлученіе отъ общенія тѣхъ, кто носитъ предохранительща. Игакъ волшебники суть тѣ, кои по какой нибудь причинѣ прибѣгаютъ къ сатанѣ; а обаятели, чарователи—тѣ, которые говорятъ напѣванія и посредствомъ ихъ привлекаютъ демоновъ въ свои желанія; числогадатели тѣ, которые думаютъ, что небесныя тѣла имѣютъ владычество надъ всѣмъ и что наши дѣла устроятся согласно съ движеніемъ ихъ; астрологи—тѣ, которые съ содѣйствіемъ демоновъ дѣлаютъ предсказанія по звѣздамъ и вѣрятъ имъ. А поелику существуютъ четыре науки: ариѳметика, музыка, геометрія и астрономія; то не скажи, что правиломъ запрещаются всѣ четыре, но только

астрономія. Прочти 22-ю главу 39-го титула 10-й книги Василікъ, гдѣ говорится: геометрія изучается открыто, а математика осуждается, какъ запрещенная; и древняго толкователя, который на полѣ противъ сего говоритъ: математикою назови астрономію. А о томъ какъ наказываются законами волшебники и обаятели и подобные, прочти того же 39-го титула 60-й книги, 23-ю главу и далѣе до конца; ищи также 25-ю главу 9-го титула настоящаго собранія.

**Славянская кормчая.** Волхвъ или обавникъ, или чародѣецъ, или вѣщецъ, или звѣздочтецъ, или узолникъ, священникъ и всякъ причетникъ, да не обрящется. (Никон. 47).

**Толкованіе.** Аще обрящется отъ священническаго чина кто, таковая злохитреная дѣянія научивъся и творя, или волхвуя, или обавая, или призваніемъ нечистыхъ дулъ увѣдѣвъ нѣчто отъ нихъ и прорицая; или звѣздословіемъ рожество и счастье человѣкомъ повѣдая; или узлы творя обаявая ошіяхъ человѣческихъ, или о нѣкихъ удѣхъ, таковыи отъ церкви да изринется.

Κανὼν λζ'.

"Οτι οὐ δεῖ παρὰ τῶν Ἰουδαίων, ἢ αἰρετικῶν τὰ πεμπόμενα ἑορτασικὰ λαμβάνειν, μηδὲ συνεορτάζειν αὐτοῖς.

Κανὼν λη'.

"Οτι οὐ δεῖ παρὰ τῶν Ἰουδαίων ἄζυμα λαμβάνειν, ἢ κοινωνεῖν ταῖς ἀσεβείαις αὐτῶν.

Κανὼν λθ'.

"Οτι οὐ δεῖ τοῖς ἔθνεσι συνεορτάζειν, καὶ κοινωνεῖν τῇ ἀθεότητι αὐτῶν.

Правило лз.

Не должно принимати прѣздничныя дары, посылаемые ѿ Ἰουδαевъ, или еретиковъ, ниже прѣздновати съ ними.

Правило ли.

Не должно принимати ѿ Ἰουδαевъ ѿпрѣсноки, или прѣговциатиса нечестивыхъ ихъ.

Правило лд.

Не должно прѣздновати съ изычниками, и прѣговциатиса безвожію ихъ.

**Зонара.** Семидесятое и семьдесятъ первое правила святыхъ Апостоловъ всеѣмъ запрещаютъ праздновать вмѣстѣ съ іудеями, или принимать отъ нихъ праздничные дары, на примѣръ опрѣсноки, или что подобное, или носить масло въ храмъ язычниковъ, или въ синагогу іудеевъ, и возжигать свѣтильникъ; а тѣхъ клириковъ, которые дѣлаютъ что-либо такое, повелѣваютъ извергать, мірянъ же отлучать. Выходя изъ этихъ правилъ и отцы сего собора изрekli настоящія правила. Ици карфагенскаго собора 60-е (71) правило.

**Аристинъ.** Не праздноуй вмѣстѣ съ евреями, или еретиками; и не принимай такъ называемые у нихъ праздничные дары.

Нѣтъ никакого общенія у свѣта со тмою. Поэтому христіанинъ не долженъ праздновать вмѣстѣ съ еретиками, или съ іудеями, ни принимать того, что готовится для ихъ праздниковъ, на примѣръ опрѣсноковъ или чего нибудь подобнаго.

**Вальсамонъ.** Прочти 70-е и 71-е правило святыхъ Апостоловъ и карфагенскаго собора 60-е (71) правило.

**Славянская нормчая 37.** Со иудеи и съ еретики, никто же да не празднуетъ, и да не приметъ яже глаголетъся отъ нихъ праздничное.

**Толкованіе.** Нѣсть никоего же общенія свѣту ко тмѣ. Сего ради убо христіаномъ не праздновати съ еретики или со иудеи, не пріимати яже въ праздники ихъ творять; яко же се, опрѣсноки, или что таковое.

**Славянская нормчая 38.** Не подобаетъ взимати отъ иудей опрѣслокъ, ни причащатися печестивыхъ.

**Толкованіе.** Нѣсть достойно съ погаными праздновати, и приобщатися безбожію ихъ. О семь же ици правила святыхъ Апостоль, 70-го и 71-го.

Κανὼν ς'.

Правѣло ѿ.

"Οτι οὐ δεῖ Ἐπισκόπους καλε- ἐπίσκοπαμх, на соборх  
μένους εἰς Σύνοδον καταφρο- призываемымх, не подо-  
νεῖν, ἀλλ' ἀπιέναι καὶ διδά- баетъх некрещи, но ити и

σκεν, ἢ διδάσκεισιν εἰς κα-  
τόρθωσιν τῆς Ἐκκλησίας, καὶ  
τῶν λοιπῶν. Εἰ δὲ καταφρονή-  
σιν ὁ τοιοῦτος· ἐαυτὸν αἰτιά-  
σεται, παρεκτός, εἰ μὴ δὲ ἀνω-  
μαλίαν ἀπολιμπάνοιτο.

вразумляти, или вразум-  
лятися ко благоустро-  
енію Цркви и прочаго. Яще  
же пренебрежѣтъ таковыи,  
чѣмъ самъ себя обвинитъ:  
развѣкъ яще по волѣзни  
ωστѣнетъ.

**Зонара.** Если шибъ и оставлено въ совершенномъ при-  
небреженіи правило о ежегодныхъ соборахъ, какъ что ихъ  
никогда не бываетъ; но святымъ отцамъ, которые издавали  
правила, казались дѣломъ стоящимъ великой заботливости,  
чтобы соборы были въ каждой области ежегодно. Посему  
они и повелѣваютъ, чтобы епископы, призываемые на со-  
боры, отпраивались на оныя, а не пренебрегали симъ, дабы,  
говорять, вразумляли, или вразумлялись. Ибо соборамъ опре-  
дѣлено быть ради возникающихъ пререканій относительно  
догматовъ, енигиміи, соотвѣтствующихъ грѣхамъ, или дру-  
гихъ каноническихъ вопросовъ. Итакъ изъ числа собираю-  
щихся разумнѣйшіе учили, какъ должно вѣровагъ, и какъ  
подвергать епитиміямъ и какъ дѣйствовать канонически въ  
прочихъ нужныхъ случаяхъ, а болѣе простые и менѣе спо-  
собны къ слову вразумлялись; а то, чему учили и учи-  
лись, служило благоустроенію церкви и прочихъ. Благоустро-  
еніемъ правило называетъ правую вѣру и поведеніе; церкво-  
вію называетъ собраніе вѣрныхъ; а подь прочими должно  
разумѣть еретиковъ, или и невѣрныхъ, такъ чтобы и эти  
чрезъ ученіе были руководимы къ правой вѣрѣ и къ еван-  
гельской жизни. Потомъ правило говоритъ, что пусть ви-  
нѣтъ самихъ себя, если подвергнутся епитиміи тѣ, кото-  
рые не приходятъ на соборы, если только не останутся по  
загруднительности. А подь загруднительностію (*ἀνορθαλία*)  
должно разумѣть не только тѣлесную, на примѣръ болѣзнь,  
но и затрудненіе отъ дѣлъ. Ибо если епископъ и не бо-  
лѣнь, но если что нибудь другое, относящееся до церков-  
ныхъ дѣлъ, лишаетъ его досуга; го онъ можетъ получить  
прощене.

**Аристинъ.** Призываемый на соборъ и пренебрегающій— не безъ вины, развѣ только по причинѣ затруднительности.

Опредѣлено, чтобы для случающихся церковныхъ сомнѣній и каноническихъ вопросовъ ежегодно былъ соборъ всѣхъ епископовъ каждой области, гдѣ опредѣлить епископъ митрополіи. Итакъ если какой епископъ, призываемый на это собраніе, не захочетъ придти, то онъ самъ себя подводитъ подъ обвиненіе и будетъ подвергнутъ соборомъ епитиміи, развѣ только не имѣлъ возможности присутствовать не по пренебреженію, а по причинѣ болѣзни или по какому нибудь другому житейскому обстоятельству.

**Вальсамонъ.** О ежегодныхъ соборахъ, какъ они должны быть, почти 37-е правило святыхъ Апостоловъ, 5-е правило никейскаго собора, 20-е антиохійскаго, 19-е халкидонскаго, 17 (27), 73 (84), 76 (87), 95 (106) кареагенскаго, 8-е трульскаго и 6-е никейскаго Втораго. И настоящее правило опредѣляетъ, что епископы, призываемые на соборъ, не должны пренебрегать, но непременно идти, дабы мудрѣйшіе изъ нихъ учили, а болѣе простые учились тому, что утверждаетъ церковь, то есть народъ Божій, и приводитъ къ православію прочихъ, то есть, невѣрныхъ. А тѣ, которые относятся къ этому съ пренебреженіемъ, не должны, по словатъ правила, роптать, если они, по силѣ другихъ правилъ, будутъ подвергнуты епитиміи, но должны видѣть самихъ себя въ томъ, зачѣмъ пренебрегли. А подъ затруднительностію (*ἀνωμαλία*) должно разумѣть не только тѣлесную болѣзнь, но и недосугъ отъ дѣлъ; ибо епископъ можетъ получить прощеніе, если будетъ задержанъ чѣмъ нибудь необходимымъ и законнымъ. А когда правило опредѣляетъ, что епископы, призываемые на соборъ, не должны пренебрегать симъ; скажи и ты, что они необходимо должны быть и созываемы; ибо безъ приглашенія первенствующаго, то есть митрополита, они не должны собираться по 20-му правилу антиохійскаго собора и по настоящему. А выраженіе: вразумляти, или вразумлятися — прибавлено для тѣхъ, которые говорятъ, что достаточно ихъ самихъ для правильнаго рѣшенія всякаго церковнаго вопроса, и что они не обязаны ссылаться на соборъ. Ибо хотябы епископъ не имѣлъ никакихъ недоумѣній въ подвѣдомой ему церкви



и не нуждался въ наученіи, тѣмъ не менѣе онъ необходимо долженъ присутствовать для рѣшенія вопросовъ другихъ и для большаго утвержденія ученія.

**Славянская кормчая, 39.** Позванъ бывъ епископъ на соборъ, аще не пріидеть не имы никояже нужди на пакость, нѣсть безъ вины.

**Толкованіе.** Прилучающихся ради церковныхъ стязаній, и правильныхъ взысканій, повелѣно бысть соборомъ бывать по вся лѣта, и собираться всея области епископомъ, идѣже аще повелитъ митрополитъ. Аще убо собравшимся епископомъ, нѣкіи епископъ позванъ бывъ, пріити не восхощетъ, самъ себе въ вину влагаетъ, и запрещеніе да пріиметъ отъ собора, аще непреслушанія ради, но тѣлесныя ради немощи, или нѣкоея ради житейскія печали пріити не возможетъ.

Κανὼν μα.

“Ὅτι οὐ δεῖ ἱερατικοῦς, ἢ κληρικοῦς ἀνευ κανονικῶν γραμμάτων ὀδεύειν.

Правило ма.

Освѣщенномъ, или причетникъ не должно прѣтешествовати безъ правильныхъ грамоты ѿ епископа.

**Зонара.** Освященными правило называетъ тѣхъ, которые служатъ въ алтарѣ, а клириками прочихъ. Итакъ правило не дозволяетъ, чтобы они, намѣреваясь отправиться куда-либо и отлучиться изъ той церкви, въ которой опредѣлены, отправлялись въ путь безъ воли своего епископа. А о грамотахъ мирныхъ и представительныхъ уже сказано въ 11-мъ правилѣ Четвертаго собора. Итакъ эти письма,—говорю о мирныхъ и представительныхъ, здѣсь отцы наименовали правильными грамотами.

**Аристинъ.** Клирикъ, безъ правильныхъ писемъ, или безъ повелѣнія, не идетъ въ другое мѣсто.

Священными правилами не дозволяется принимать поставленныхъ въ чужомъ мѣстѣ, если они не имѣютъ представительныхъ грамотъ; и поэтому необходимо имъ путешество-

вать съ правильными грамотами; точно также и лица, состоящія въ клирѣ каждой церкви, должны путешествовать въ другой городъ и область съ вѣдома и по повелѣнію своего епископа.

**Вальсамонъ.** И другія правила опредѣляютъ, чтобы клирики не отлучались безъ правильныхъ грамотъ, то есть безъ представительныхъ и увольнительныхъ писемъ; и настоящія правила опредѣляютъ тоже самое; посвященные же суть тѣ, которые служатъ въ алтарѣ, а клирики — прочіе. Прочти 13 е правило Четвертаго собора, святыхъ Апостоловъ правило 12-е и антиохійскаго собора правила 7-е, 8-е и 11-е.

**Славянская нормчая, 40.** Причетникъ бесправильныхъ посланій, и бесповелѣнія, пути да не шествуетъ.

Κανὼν μβ'.

Οτι ου δεῖ ἱερατικόν. ἢ κληρικόν ἄνευ κελεύσεως ἐπισκόπου ὁδεύειν.

Пра́кно ѿк.

Освященномъ, или причетникъ не должно путешествовати безъ повелѣніа вѣсикопа.

**Вальсамонъ.** О клирикахъ и монахахъ, путешествующихъ безъ вѣдома своихъ епископовъ, прочти 2-ю главу 1-го титула 3-й книги Василікъ, гдѣ говорится такъ: кто возведетъ ложное обвиненіе на епископа, долженъ уплатить въ казну тридцать литръ золота; должны также быть тверды всѣ церковныя преимущества; и совсѣмъ не долженъ считаться клирикомъ, или монахомъ тотъ, кто окажется предпринявшимъ путешествіе безъ воли своего епископа. Точно также прочти и послѣднюю статью 5-й главы 22-го титула 6-й книги Василікъ, которая есть часть 86-й Юстиніановой новеллы и въ которой говорится такъ: ни монаху, ни клирику, ни епископу не позволяемъ приходить сюда безъ грамотъ преподобнѣйшаго ихъ патріарха, въ прогивномъ случаѣ пусть знаютъ, что сдѣлаютъ себя недостойными своего чина.

**Славянская нормчая, 41.** Не подобаеъ священнику или клирику, бесповелѣніа епископа чутъ шествовати.

Толкованіе. Священныя правила не прашають во иномъ предѣлѣ поставленаго презвитера или діакона, въ друзѣмъ прїимати, аще ставильныхъ грамотъ не имѣють. Сего ради нужда есть ходити тѣмъ съ правильными грамотами, на нихъ же поставленіе ихъ написано есть. Такоже и причетникомъ коеяждо соборныя церкви, по воли и повелѣніемъ епископа своего, въ другіи градъ или во область отходить.

Κανὼν μγ´.

“Ὅτι οὐ δεῖ ὑπηρέτας, καὶ πρὸς βραχὺ, τὰς θύρας ἐχθαταλείπειν, καὶ τῇ εὐχῇ σχολάζειν.

Правило м҃г.

Не подокѣетъ слугамъ црковнымъ и на малое время оставлѣти двери, дабы въ молитвословїи оупражнѣтисѧ.

**Зонара.** Слугами (ὑπηρέται) отцы называютъ иподіаконъ; а иподіаконамъ опредѣлено стоять у дверей святыхъ церквей. Итакъ правило говоритъ, что этимъ во время литургїи не должно оставлять дверей и упражняться въ молитвѣ; ибо молиться въ это время и освящать божественныя дары есть дѣло священниковъ. Итакъ слугамъ какъ запрещено носить орари, или прикасаться къ владычнымъ сосудамъ по 21 и 22 правиламъ, такъ запрещено и упражняться въ молитвѣ. Должно прочесть и написанное въ 22-мъ правилѣ.

**Аристинъ.** Слугѣ не должно молиться, оставивъ двери, хотя бы и на малое время.

Во время священныхъ литургїй слугѣ не должно, хотя бы на малое время, оставлять двери олтаря и упражняться въ молитвѣ, дабы не оказалось, что онъ пренебрегаетъ лежащею на немъ службою, и собственную молитву предпочитаетъ церковному благочинїю.

**Вальсамонъ.** Мы сказали въ 22-мъ правилѣ, что слуги суть иподіаконы и что они имѣють всякую необходимость стоять во время литургїи у дверей святыхъ церквей, дабы вводить и изводить оглашенныхъ, находящихся въ покаянїи и прочихъ. Итакъ поелику нѣкоторые изъ нихъ, оставивъ

возложенную на нихъ службу, прикасались къ Божественнымъ тайнамъ; то отцы опредѣлили, что они должны пребывать у церковныхъ дверей, а не прикасаться къ Божественнымъ тайнамъ и не молиться за людей, подобно священникамъ. Прочти 21-е и 22-е правила и что въ нихъ написано.

**Славянская кормчая, 42.** Слугамъ не подобаетъ, ни вмалѣ дверей оставльше помолитися.

**Толкованіе.** Егда совершаются свягья службы, не подобаетъ поддіакономъ олтарныхъ дверей ни вмалѣ отступить, и на молитву упразднитися, да не обрящутся небрегуще о лежащей на нихъ работѣ, и свою молитву честиѣйшю творяще церковнаго строенія.

Καὶ οὐ μὲν.

Ἵτι οὐ δεῖ γυναικα ἐν τῷ  
θυσιαστηρίῳ εἰσερχεσθαι.

Правило ѿд.

Не подоклѣтъ женѣ въ  
олтарь входитьи.

**Зонара.** Если мужамъ—мірянамъ запрещено входить внутрь алтаря, по 69-му правилу Шестаго собора; то еще болѣе это можетъ быть запрещено женщинамъ, у которыхъ непроизвольно случается и теченіе мѣсячныхъ кровей.

**Аристинъ.** Женщинамъ алтарь недоступенъ.

Не дозволяется женщинамъ, но даже и мужамъ—мірянамъ входить въ алтарь, какъ постановляетъ шестьдесятъ девятое правило трулльскаго собора.

**Вальсамонъ.** Настоящее правило запрещаетъ женщинамъ входить въ алтарь; а 69-е правило трулльскаго собора запрещаетъ входъ внутрь алтаря мірянамъ. Но въ латинскихъ странахъ женщины безъ стыда входятъ въ святилища, когда хотятъ.

**Славянская кормчая 43.** *Женамъ и мирскимъ людемъ во святыи олтарь не входитьи. Женамъ очистилище невходно.*

**Толкованіе.** Недостойно есть женамъ и мирскимъ чело-вѣкомъ, во святыи олтарь входитьи. Очистилище бо олтарь сказуется, якоже, 69-е, правило шестаго вселепскаго собора, иже въ Трулль податиѣмъ повелѣваетъ.

Κανὼν μὲ.

“Ὅτι οὐ δεῖ μετὰ δύο ἑβδομάδας τῆς τεσσαρακοστῆς δεῦσθαι εἰς τὸ φῶτισμα.

Правило мѣ.

По двѣхъ седмицахъ четырехдесѣтницы, не должно приниматьъ къ крещенію.

**Зонара.** Церковь приняла отъ обычая совершать крещеніе въ великую субботу, потому что крещеніе есть образъ погребенія и воскресенія Господа; а эта суббота есть середина между погребеніемъ и воскресеніемъ. Итакъ тѣ, которые готовятся просвѣтиться въ великую субботу, должны во всю четырехдесѣтницу поститься и предъочищаться воздержаніемъ, и такимъ образомъ приступать къ просвѣщенію. А если кто придетъ послѣ второй седмицы съ намѣреніемъ креститься, не должно приниматьъ его ко крещенію въ пасху, какъ поставшагося не цѣлую четырехдесѣтницу; но онъ можетъ получить крещеніе послѣ сего; ибо слова: „не должно приниматьъ“ — слѣдуетъ понимать не безъ ограниченія, но о великой субботѣ.

**Аристинъ.** Не должно приниматьъ къ просвѣщенію послѣ двухъ седмицъ четырехдесѣтницы; ибо готовящіеся ко крещенію должны поститься отъ начала ея.

Это правило можетъ быть понимаемо двояко: или въ томъ смыслѣ, что приступающіе къ вѣрѣ по прошествіи двухъ седмицъ четырехдесѣтницы и начавшіе поститься не должны быть удостоиваемы крещенія въ великую субботу, наравнѣ съ тѣми, которые показывали подвигъ отъ самаго начала четырехдесѣтницы и достаточно постились; или въ томъ, что, если нѣкоторые пришли къ вѣрѣ прежде четырехдесѣтницы и начали поститься, потомъ прежде чѣмъ удостоились крещенія, наступила четырехдесѣтница, таковые не должны дожидаться великой субботы для просвѣщенія наравнѣ съ тѣми, кои начали поститься отъ начала самой четырехдесѣтницы; но если достаточно постились, должны быть удостоиваемы крещенія за двѣ седмицы; если же по истеченіи двухъ седмицъ четырехдесѣтницы откроется, что они недостаточно постились, то не должны получить просвѣщенія, но и они должны

ожидать вмѣстѣ съ имѣющими креститься въ великую субботу, потому что только тѣ принимаются, которые постились отъ самаго начала четырехдесятицы, такъ какъ подвигъ ихъ полный, а не сокращенный.

**Вальсамонъ.** Святое крещеніе есть образъ погребенія и воскресенія Господа, почему и узаконено совершать крещенія въ великую субботу какъ посредствующую между погребеніемъ Господнимъ и воскресеніемъ. Итакъ желающіе просвѣтиться въ великую субботу должны во всю четырехдесятицу предпочищаться постомъ и подвигомъ. А если кто послѣ второй седмицы придетъ съ тѣмъ, чтобы принять оглашеніе и въ пасху креститься, не долженъ быть принять, какъ не постившійся въ теченіе цѣлой четырехдесятицы; и въ это время не долженъ быть принять по таковой причинѣ; а послѣ этого, если приготовится по правиламъ, долженъ быть крещенъ; ибо выраженіе: „не должно принимать“—не слѣдуетъ понимать безъ ограниченія, но о великой субботѣ.

**Славянская кормчая.** 44. Не подобаетъ первую недѣлю великаго поста пріимати на просвѣщеніе. Умни бо суть приступающе отъ начала поститися.

**Толкованіе.** Правило се дваца можется разумѣти; или яко по двою недѣлю святаго и великаго поста приходяще къ вѣрѣ и поститися наченше, не сподобятся крещенія въ великую субботу, якоже отъ начатка святаго поста воздержаніе показавше, и довольно постившеса. Или яко аще прежде великаго поста приступивше нѣцци къ вѣрѣ, и начаша поститися, и потомъ прежде даже не сподобитися имъ святаго крещенія, наста великіи постъ, не ожидаютъ великія субботы крещенія ради, якоже отъ начала великаго поста поститися наченше: но прежде скончанія вторыя недѣли поста, скончавъше речени имъ постъ, да сподобятся святаго крещенія. Аще же дотолѣ не докончаша постящеса, по скончаніи вторыя недѣли поста, не подобаетъ имъ креститься: но да ожидаютъ и тіи хотящихъ креститься въ великую субботу, яко тіи токмо пріяти суть, отъ начала великаго поста постившеса, якоже се тѣхъ воздержанію сущу совершени и не постыдну.

Книга правилъ. Правило сіе относится къ крещенію взрослыхъ, которое, по древнему обычаю, совершалось въ великую субботу. Кто сначала четырехдесятицы, или по крайней мѣрѣ въ теченіи двухъ первыхъ недѣль ея, не изъявилъ рѣшительнаго желанія принять крещеніе, и не началъ готовиться: того правило не позволяетъ принимать къ крещенію въ сію четырехдесятицу, а ожидать дальнѣйшаго усмотрѣнія его усердія въ вѣрѣ.

Κανὼν μζ΄.

“Οτι δεῖ τοὺς φωτιζομένους τὴν πίσιν ἐκμανθάνειν, καὶ τῆ πέμπτῃ τῆς ἐβδομάδος ἀπαγγέλλειν τῷ Ἐπισκόπῳ, ἢ τοῖς πρεσβυτέροις.

Правило мз.

Крещаемымъ должно извѣсти вѣрѣ, ѡ въ пятый день седмицы давати ѡвѣстѣ епископѣ, или пресвѣтерамъ.

**Вальсамонъ.** Это правило безъ измѣненія есть 78-е правило Шестаго собора и истолковано тамъ.

**Славянская нормчая, 45.** Да речеть вѣру предъ епископомъ, и предъ пресвитеромъ, въ четвертокъ коеяждо недѣли, хотяи креститися.

**Толкованіе.** Подобаеть приходящаго къ соборнѣй церкви, и хотящаго пріяти крещеніе, поучати вѣрѣ прилжно. И еже аще навикнетъ, да исповѣдуетъ предъ епископомъ, или предъ пресвитеромъ, въ четвертокъ коеяждо недѣли, дондеже крестится. Не подобаеть бо вскорѣ таковаго крестити, прежде даже вѣры не навикнетъ.

Κανὼν μζ΄.

Οτι δεῖ τοὺς ἐν νόσῳ παραλαμβάνοντας τὸ βάπτισμα, καὶ εἰτα ἀνασάντας, ἐκμανθάνειν τὴν πίσιν, καὶ γινώσκειν, ὅτι Θείας δωρεᾶς κατηξιώθησαν.

Правило мз.

Въ колѣзни пріавшимъ крещеніе, ѡ потомъ полчившимъ здравіе, подобаеть извѣсти вѣрѣ, ѡ познавати, ѡкво ѡже-

сткннаго дара сподобилиса.

**Зонара.** Правило хочеть, чтобы желающіе креститься принимали крещеніе, когда познають наше таинство; поему повелѣваетъ, чтобы оглашаемые въ одинъ изъ дней седмицы давали отвѣтъ епископу, или пресвитерамъ, о томъ, что узнали въ теченіи этой седмицы. А если кто, въ болѣзни и въ опасности жизни, будетъ крещенъ прежде, чѣмъ изучить вѣру и дастъ отвѣтъ, какъ сказано, потомъ освободится отъ болѣзни: то и въ такомъ случаѣ онъ долженъ изучать таинство и знать, что сподобился божественнаго дара, то есть познанія Бога—истинно и собственно, и оставленія грѣховъ, которое получилъ чрезъ святое крещеніе. Ибо не собственными усиліями мы освобождаемся отъ прегрѣшеній, когда крестимся, но даромъ и благодатию Бога.

**Аристинъ.** Крещаемый долженъ сказать вѣру епископу, или пресвитеру, въ пятый день седмицы. И бывшій въ болѣзни долженъ сказать спустя немного времени.

Кто приходитъ въ церковь съ тѣмъ, чтобы креститься, тотъ долженъ изучать вѣру, и въ пятый день седмицы долженъ давать отвѣтъ епископу, или пресвитеру; ибо не должно крестить ихъ тотчасъ и прежде, чѣмъ открыта будетъ имъ вѣра. Кто болѣнъ и ищетъ креститься, долженъ быть крещенъ; потомъ, воставъ съ одра болѣзни, онъ долженъ изучать вѣру, и познавать, что сподобился божественной благодати.

**Вальсамонъ.** Нѣкоторые невѣрные, по причинѣ опасной болѣзни, были крещены прежде оглашенія. И такъ нѣкоторые учили, что поелику они не могли креститься, какъ требуютъ правила, послѣ оглашенія; то должны быть оглашены и опять просвѣщены. При этомъ пользовались они и 12-мъ правиломъ неокесарійскаго собора, которымъ не дозволяется, чтобы просвѣщенный въ болѣзни безъ основательной причины дѣлался священникомъ. И такъ отцы говорятъ, что таковой не долженъ быть крещенъ во второй разъ, но, по выздоровленіи, долженъ быть побужденъ изучать вѣру и таинство просвѣщенія и узнать, что сподобился божественнаго дара,



то есть познанія Бога—истинно и собственно и оставленія грѣховъ, которое получилъ чрезъ святое крещеніе.

**Славянская кормчая, 46.** Да речеть иже въ недузѣ сыи устрабивъся.

**Толкованіе.** И въ болѣзни сыи аще кто воспросить крещенія, да крестится: и потомъ аще отъ болѣзни исцѣлѣетъ, да научится вѣрѣ и образу вѣры, еже есть вѣрую во единого Бога, и исповѣсть предъ епископомъ, или предъ презвитеромъ: и да познаетъ, яко божественныя сподобися благодати.

Κανὼν μὴ.

ἽΟτι δεῖ τοὺς φωτισμένους μετὰ τὸ βάπτισμα χρίσθαι χρίσματι ἐπυρανίῳ, καὶ μετόχως εἶναι τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ.

Правило ѿн.

Подоблѣтъ просвѣщяемымъ быти помазъемымъ помазаніемъ небеснымъ, ѿ быти причастниками царствїа Бжїа.

**Зонара** Крещенные, говоритъ правило, должны быть помазуемы святымъ мвромъ, которое въ правилѣ и названо небеснымъ помазаніемъ, какъ освящаемое чрезъ молитвы и призываніе Святаго Духа и освещающее помазуемыхъ и содѣлывающее ихъ причастниками царства Христова, если только мы не сдѣлаемъ себя чуждыми его злыми дѣлами.

**Аристинъ.** Просвѣщаемыхъ послѣ крещенія должно помазывать. Ясно.

**Вальсамонъ.** Помазаніемъ въ правилѣ названо святое мвро, и не просто помазаніемъ, но небеснымъ, какъ освящаемое посредствомъ святыхъ молитвъ и призыванія Святаго Духа, и освещающее помазуемыхъ и содѣлывающее ихъ причастниками царства небеснаго. Итакъ правило говоритъ, что просвѣщаемые должны быть помазуемы и освящаемы имъ. Какъ впрочемъ предано было святое мвро и по какой причинѣ, это видно изъ катихизическихъ книгъ. А нѣкоторые говорятъ, что это дѣлается по послѣдованію тому мвро, которое блудницею было излито на ноги Господа и Бога и

Спасителя нашего Иисуса Христа, сказавшаго при этомъ, что блудница не сдѣлала ничего худаго, изливъ на Его ноги изъ нарда многоцѣнное миро прежде погребенія Его. Итакъ поелику крещеніе, какъ много разъ сказано, есть образъ погребенія и воскресенія Христа и Бога нашего; то хорошо во время крещенія просвѣщаемые помазуются миромъ, дабы спогреблись и совоптали со Христомъ.

**Славянская кормчая, 47.** Подобаеть просвѣщающимся святымъ крещениемъ, въ крещеніи миромъ мазатися, мастію небесною, и причастникомъ быти царствія Христова. *Се разумно.*

Κανὼν μθ.

“Οτι οὐ δεῖ ἐν τῇ τεσσαρακοσῇ ἄρτων προσφέρειν, εἰ μὴ ἐν σαββάτῳ καὶ Κυριακῇ μόνον.

Правило 47.

Не подобаетъ въ четырехдесятицѣ приносить святыи хлѣбы, развѣ токмо въ субботу и въ день воскресный.

**Зонара.** Тоже самое постановляетъ и 52-е правило Шестаго собора, и должно искать сказанное тамъ, чего достаточно будетъ и для этого правила, и для 51-го и 52-го.

**Аристинъ.** Въ четырехдесятици не совершать приношенія, развѣ только въ субботу и въ день воскресный.

Это правило не оставлено совершенно въ пренебреженіи, но соблюдается; ибо кромѣ субботы и воскреснаго дня и святаго дня Благовѣщенія въ четырехдесятици хлѣбъ не приносится, но совершается преждеосвященная литургія. А что въ праздникъ Благовѣщенія не литургія преждеосвященныхъ даровъ бываетъ, но приносится хлѣбъ,—это предано пятьдесятъ вторымъ правиломъ Шестаго собора трульскаго по той причинѣ, что прочіе дни четырехдесятици суть время смиренія, и каждый долженъ носить сознаніе совершенныхъ имъ грѣховъ и не уклоняться, оставивъ попеченіе объ нихъ къ празднованіямъ, и совмѣстно и сѣтовать и исполняться духовнаго веселія не въ надлежащее время.

**Вальсамонъ.** Настоящее правило и 51-е, а также 52-е Шестаго собора постановляютъ одно и тоже. Прочти что въ нихъ написано.

**Славянская кормчая, 48.** Въ четырехдесять дней великаго поста не проскомисати, но токмо въ субботу и въ недѣлю.

**Толкованіе.** Се правило не преступается отнюдъ, но держится, и хранимо есть. Кромѣ бо субботы и недѣли, и святаго благовѣщенія дне, въ 40 дней великаго поста, просѣира не приносится: но преждесвященная съвершается, рекше постная служба бываетъ. А еже во святыи благовѣщенія праздникъ, не служити постную службу, но приносить просѣиру, и службу Златоустаго служити. И пятьдесятъ второе правило предало есть, Шестаго вселенскаго собора, иже въ Трулль полатнѣмъ: понеже иніи дніе великаго поста, покаянія суть время, и долженъ есть каждо о согрѣшеніихъ своихъ разумъ имѣти, и не оставити яже о тѣхъ потщаніе, на праздники укланяться, и о тѣхъ потщаніе имѣти, и духовныя радости насытитися прежде времени.

**Книга Правиль.** То есть: не должна быть полная литургія. Но можетъ быть литургія преждеосвященныхъ даровъ, по 52 правилу Шестаго Вселенскаго Собора.

Κανὼν γ΄.

“Ὅτι οὐ δεῖ ἐν τεσσαρακοσῇ τῇ ὑσέρα ἐβδομάδι τὴν πέμπτην λύειν, καὶ ὅλην τὴν τεσσαρακοσὴν ἀτιμάζειν· ἀλλὰ δεῖ πᾶσαν τὴν τεσσαρακοσὴν νηστεύειν, ξηροφαγοῦντας.

Правило ѿ.

Въ четвертокъ послѣднїа седмицы четырехдесятици не подобаетъ разрѣшати постъ, ѿ всю четырехдесятици безчестивати: но должно во всю четырехдесятици поститиса съ сѣхладенїемъ.

**Зонара.** Правило опредѣляетъ проводить въ постѣ всю четырехдесятици, кромѣ то есть субботы и воскреснаго дня; а постъ опредѣляетъ, какъ сухоядїе. А нѣкоторые разрѣшали постъ въ четвертокъ послѣдней седмицы, въ который

Христосъ вкусилъ съ Своими учениками Господню вечерю, и вкушали нѣкоторыя болѣе изысканныя и болѣе роскошныя яства, по той вѣроятно причинѣ, что въ это время Господь вкусилъ законную вечерю и предалъ ученикамъ Свою. Итакъ настоящее правило постановляетъ, чтобы этого не было, дабы чрезъ нарушеніе поста въ одинъ этотъ день не безчестовалась цѣлая четырехдесятница.

**Аристинъ.** Не должно въ четырехдесятницу на послѣдней седмицѣ разрѣшать постъ въ четвертокъ и безчестовать цѣлую четырехдесятницу, но всю четырехдесятницу поститься съ сухоядѣніемъ.

Всѣ дни спасительныхъ страданій должно проводить въ постѣ и молитвѣ и сердечномъ сокрушеніи, а не разрѣшать поста въ четвертокъ послѣдней седмицы четырехдесятницы; но должно и въ этотъ день поститься и довольствоваться сухоядѣніемъ.

**Вальсамонъ.** Замѣть изъ настоящаго правила, что мы должны довольствоваться сухоядѣніемъ каждую среду и пятокъ. И такъ тѣ, которые безъ болѣзни постятся съ масломъ и черепоконными, поступаютъ противозаконно: а тѣмъ болѣе, которые по средамъ и пяткамъ ѣдятъ рыбу. А какъ я слышалъ, что нѣкоторые говорили, что за сухоядѣніемъ слѣдуетъ и питіе воды: то говори, что правила не опредѣляютъ ничего такого. Но поелнку великій Епифаній кипрскій въ панаріи говоритъ, что вѣрныя въ теченіе шести дней предъ пасхою должны питаться хлѣбомъ, солью и водою: то хорошо при сухоядѣніи довольствоваться и водою. Прочти также 8-й вопросъ каноническихъ отвѣтовъ Тимоѳея александрійскаго, въ которомъ говорится: еще жена родитъ предъ пасхою, должна ли поститься? Точно также и 10-й. Ибо и изъ этихъ выводится, что вѣрныя должны вмѣстѣ съ сухоядѣніемъ употреблять и воду.

Другое толкованіе. О содержаніи настоящаго правила сказано и въ 29-мъ правилѣ Шестаго собора. Но такъ какъ нѣкоторые, совершивъ въ постѣ цѣлую четырехдесятницу, разрѣшали въ великій четвертокъ, по той конечно причинѣ, что въ это время исполнилась святая четырехдесятница и совершилась Господня вечеря: то отцы опредѣлили поститься во всю четырехдесятницу до пасхальнаго дня Воскресенія,

дабы чрезъ разрѣшеніе поста въ одинъ день не безчестовала цѣлая четырехдесятица. Исключи мнѣ субботніе и воскресные дни четырехдесятицы, ибо въ эти дни мы не принуждаемся довольствоваться сухоядѣніемъ какъ въ прочіе дни поста.

**Славянская кормчая, 49.** Не подобаетъ въ 40 дней, послѣднія недѣли четвертка разрѣшати, и того ради весь постъ бесчестовати: но весь великій постъ поститися, сухо ядуще.

**Толкованіе.** Четыредесятъ дней великаго поста, также и вся дни великія недѣли спасенныхъ страстей Господа нашего Ісуса Христа, яже глаголется страстная недѣля. въ постѣ и молитвѣ, и во умиленіи сердца совершати: и не разрѣшати поста въ великій четвертокъ, но и въ той поститися. и сухо ясти.

**Κανὼν γά.**

Ὅτι οὐ δεῖ ἐν τεσσαρακοστῇ μαρτύρων γενέθλια ἐπιτελεῖν, ἀλλὰ τῶν ἁγίων μαρτύρων μνήμας ποιεῖν ἐν τοῖς σαββάτοις καὶ Κυριαχαῖς.

**Правило ꙗ.**

Не подобаетъ въ четырехдесятицѣхъ днѣхъ рожденія мучениковъ праздновати, но совершати память свѣтыхъ мучениковъ въ субботы и въ днѣ воскресныя.

**Аристинъ.** И памяти мучениковъ не совершать, развѣ только въ воскресные дни и въ субботу.

Въ четырехдесятицу, кромѣ субботы и воскреснаго дня, не совершаются и памяти мучениковъ.

**Вальсамонъ.** Прочти 52-е правило Шестаго собора и 49-е настоящаго собора, въ которыхъ говорится, что только по субботамъ и по воскресеньямъ бываетъ совершенная жертва во дни цѣлой четырехдесятицы, а по прочимъ божественное священнослуженіе совершается чрезъ преждеосвященные дары. Но какъ бы кто сказалъ, что не должно возбранять во всю четырехдесятицу совершать памяти свѣтыхъ мучениковъ чрезъ принесеніе жертвы, такъ какъ онѣ не составляютъ дней радости, но воспрещать только дни рожденій ихъ, которые составляютъ дни радости и ознаменовываются торжественными

собраниями: то въ виду сего отцы опредѣлили, что ни въ дни памяти, ни въ дни рожденій мучениковъ во всю четырехдесятицицу не должно совершать торжества посредствомъ жертвъ, но совершать праздники ихъ только по субботамъ и воскреснымъ днямъ. И такъ замѣть, что на основаніи настоящаго правила не совершаются и поминовенія усопшихъ чрезъ всю четырехдесятицицу, кромѣ субботы.

**Славянская кормчая, 50.** Ни памяти мученикъ творити, токмо въ субботу и въ недѣлю.

Толкованіе. Въ 40 дней великаго поста, кромѣ субботы и недѣли, ни мученикомъ память, ни инѣмъ святымъ творится.

Κανὼν νβ'.

"Ὅτι οὐ δεῖ ἐν τεσσαρακοσῇ γάμους, ἢ γενέθλια ἐπιτελεῖν.

Правило ѿв.

Не подобаетъ въ четырехдесятицицѣ совершати браки, или праздновати дни рожденія.

**Аристинъ.** Въ четырехдесятицицу не совершается ни бракъ, ни день рожденія. Ясно.

**Вальсамонъ.** По тѣмъ же основаніямъ, которыя мы указали выше.

**Славянская кормчая, 51.** Не подобаетъ въ великіи постъ, ни брака, ни обѣдовъ по мертвыхъ ни иного коего пира творити. *Се правило разумно.*

Κανὼν νγ'.

"Ὅτι οὐ δεῖ Χριστιανοὺς εἰς γάμους ἀπερχομένους βαλλίζειν, ἢ ὀρχεῖσθαι, ἀλλὰ σεμνῶς δειπνεῖν καὶ ἀριστᾶν, ὡς πρόπει Χριστιανοῖς.

Правило ѿг.

Не подобаетъ Христіанамъ, на браки ходящимъ, скакати или плясати, но скромно вечерати и ѡбѣдати, какъ прилично Христіанамъ.

**Зонара.** Дивный Апостоль Павелъ говоритъ: *аще ясте, аще пиете, аще что творите, вся во славу Божию творите*

(1 Кор. 10, 31). А если вѣрные живутъ не скромно, то дѣло представляется на оборотъ. Посему настоящее правило и запрещаетъ вѣрнымъ, приходящимъ на бракъ, вести себя неприлично и плясать, или играть (*βαλλίζειν*); но позволяетъ ѣсть скромно, не дѣлая ничего недостойнаго христіанъ; а слово *βαλλίζειν* — значитъ бряцать на кимвалѣ и плясать подъ звуки его.

**Аристинъ.** Играть на бракахъ, или плясать, недостойно.

**Вальсамонъ.** Это правило ясно; а поелику оно упразднилось совершенно, то не нуждается и въ толкованіи. А слово *βαλλίζειν* — значитъ плясать подъ звуки кимвала, или другаго подобнаго инструмента.

**Славянская нормчая, 52.** Не подобаетъ христіаномъ позваномъ бывшемъ на бракъ, плескати, или плясати: но честно, и съ говѣніемъ вечеряти, или обѣдовати, якоже лѣпо есть христіаномъ.

*Κανὼν νδ'.*

Ἐπι οὐ δεῖ ἱερατικῶς, ἢ κληρικῶς τινὰς θεωρίας θεωρεῖν ἐν γόμοις, ἢ δεῖπνοις, ἀλλὰ πρὸ τοῦ εἰσερχεσθαι τοὺς θυμελικῶς, ἐγείρεσθαι αὐτοὺς καὶ ἀναχωρεῖν.

**Правило ѿд.**

Не подобаетъ ѿсвѣщеннымъ, илѣ причѣтникамъ зрѣти позорищныя представленія на бракахъ илѣ на пиршествахъ: но прежде вхожденія позорищныхъ лицъ воставати ѿмъ, и ѿходѣти.

**Зонара.** И 24-е правило Шестаго собора постановляетъ тоже самое; ибо и оно запрещаетъ посвященнымъ и монахамъ ходить на конское ристалище. А это правило общѣ не позволяетъ смотрѣть ни на какія зрѣлища ни на бракахъ, ни на пиршествахъ; ибо трапезы бывають не на бракахъ только, но и въ праздники, и въ дни рожденій и въ другихъ подобныхъ случаяхъ, каковыя въ правилѣ наименованы пиршествами (*δειπνοί*). И такъ когда, говорить, посвященные и клирики будутъ призваны на подобныя пиршества и

увидятъ, что имѣютъ войти позорищныя, должны встать и удалиться, прежде чѣмъ тѣ начнутъ свои игры и смѣхотворства.

**Аристинъ.** Посвященному, или клирику должно удалиться прежде наступленія позорищныхъ представлений.

Отъ христіанъ требуется, чтобы они, приходя на браки, скромно вечеряли на нихъ, и не плясали, и не играли (βαλλίζειν), то есть, чтобы не хлопали руками и чрезъ это не производили шума; ибо это недостойно христіанскаго поведенія. А посвященныя лица не должны и смотрѣть ни на какія зрѣлища на бракахъ, но должны удалиться оттуда, прежде чѣмъ войдутъ позорищныя.

**Вальсамонъ.** Въ 24-мъ и 51-мъ правилѣ Шестаго собора мы разсуждали и относительно того, что содержится въ настоящемъ правилѣ. Прочти ихъ, ибо тамъ упоминается и объ этомъ.

**Славянская кормчая. 53.** Священникомъ же и всѣмъ причетникомъ подобаетъ, прежде даже не начнутъ глумиться отсюда отходить.

**Толкованіе.** Истязаемы суть христіяне, аще на бракъ, или на иную трапезу позваны бывше, идутъ съ кротостію и смиреніемъ обѣдовати или вечеряти, а не плескати тамо руками, и не плясати; се бо недостойно есть христіанскаго устроенія. Того ради убо, священникомъ и всѣмъ причетникомъ, ничтоже позора на брацѣхъ зрѣти: но прежде даже не внидутъ глумы дѣющіи и пляшущіи, отсюда отходящи въ дома своя.

Κανὼν γέ.

“Οτι οὐ δεῖ ἱερατικῶς, ἢ κληρικῶς ἐκ συμβολῆς συμπόσια ἐπιτελεῖν, ἀλλ’ οὐδὲ λαϊκῶς.

Πράκτιο ἦε.

Не подоклѣтъхъ ѿсвѣщеннымъ, ѿли причетникамъ, слагѣаща, дѣлаати пиршествка, ни даже мѣрѣнамъ.

**Зонара.** Посвященнымъ, да и каждому христіанину должно жить скромно. А устроить пиршества въ складчину, то есть, когда деньги даются многими, чтобы чрезъ это столы



были роскошные, правило запрещаетъ, какъ причину пьянства, объядѣнія и другихъ безобразій.

**Аристинъ.** Складчинныхъ пиршествъ ни мірянинъ, ни клирикъ не долженъ устроить.

Ради пиршества ни клирикъ, ни мірянинъ, не должны дѣлать складчины.

**Вальсамонъ.** Пиршество бываетъ случаемъ къ пьянству; а за пьянствомъ слѣдуютъ безчинства и безобразія, а за сими ссоры и пренебреженіе къ Богу. Итакъ отцы опредѣляютъ, чтобы ни посвященные, ни клирики, ни міряне не дѣлали пиршества въ складчину; ибо это значитъ слово—συβολή отъ συβάλλω — вмѣстѣ сбрасываю, то есть, содѣйствую.

**Славянская кормчая 54.** Не подобаетъ священникомъ ни причетникомъ по совѣщанію пировъ творити, ни мирскимъ человѣкомъ. (Никон. 12; Никон. 24).

**Толкованіе.** Священникомъ, и всѣмъ христіаномъ, чисто подобаетъ жити. А еже по совѣщанію творити пиры, еже естъ, якоже мнози совѣщавше даютъ златники каждо отъ себе, яко да купятъ брашна различная и вино, и сотворятъ трапезу богату, и собравшеся купно ядятъ и пѣютъ, отъ сего возбраняетъ правило, яко пѣнства и объяденія, и иного безобразія вина есть таковое дѣло.

Κανὼν γς΄.

“Οτι οὐ δεῖ πρεσβυτέρους πρὸ τῆς εἰσοδῆς τοῦ Ἐπισκόπου εἰσιέναι καὶ καθέζεσθαι ἐν τῷ βήματι, ἀλλὰ μετὰ τοῦ Ἐπισκόπου εἰσιέναι· πλὴν εἰ μὴ ἀνωμαλοίη, ἢ ἀποδημί ὁ Ἐπίσκοπος.

Правило ѿс.

Не подоклѣтѣ пресквѣтерамъ прежде входа вѣскупа входитьи и сидѣти въ олтарѣ, но съ вѣскупомъ входитьи, кромѣ случая, когда вѣскупъ немощенъ или въ ѿсѣтствѣи.

**Зонара.** Лицами посвященными должно быть соблюдаемо всякое благочиніе; а то обстоятельство, если прежде епи-

скопа, имѣющаго войти въ алтарь, входятъ пресвитеры и сидятъ тамъ, и его оставляютъ одного, или допускаютъ, чтобы онъ входилъ нѣсколько послѣ нихъ, есть безчиніе и служить къ униженію архіерея: почему правило возвращаетъ это. А опредѣляетъ, что священники должны входить вмѣстѣ съ епископомъ, развѣ только кто немощенъ, то есть, болѣнъ и не можетъ стоять долго. А когда архіерей находится въ отсутствіи: то не служитъ къ униженію его, если нѣкоторые изъ священниковъ войдутъ въ алтарь, можетъ быть, прежде прочихъ.

**Аристинъ.** Пресвитеръ не входитъ въ алтарь прежде епископа и не садится.

Когда присутствуетъ епископъ и участвуетъ въ служеніи: то прежде входа его пресвитеръ не долженъ входить въ алтарь и садиться; ибо это есть безчиніе и замѣшательство.

**Вальсамонъ.** Благочиніе прекрасно и повсюду, а еще болѣе среди посвященныхъ. Посему отцы и запрещаютъ пресвитерамъ пренебрегать епископа и прежде его входа входить въ алтарь и садиться; но повелѣваютъ входить вмѣстѣ съ епископомъ. Но какъ бы кто указалъ на немощь, или отсутствіе епископа: то въ виду сего отцы сказали, что такая причина основательна, и не припятствуютъ священнику входить въ алтарь прежде.

**Славянская кормчая, 55.** Пресвитеръ во олтарь прежде епископа, да не внидетъ, ни сядетъ.

**Толкованіе.** Пришедшу епископу и служащу въ церкви, прежде того входа, да не внидетъ пресвитеръ во олтарь, ни сядетъ; се бо бесчиніе есть, и смятеніе.

Κανὼν νζ΄.

Ὅτι οὐ δεῖ ἐν ταῖς χώραις καὶ ἐν ταῖς χώραις καθίστασθαι Ἐπισκόπους, ἀλλὰ περιοδεύτας· τοὺς μὲντοι ἤδη προκαταθέοντας, μηδὲν πράττειν ἀνευ γνώμης τοῦ Ἐπισκόπου

Правило ѳз.

Не подоклѣтъ въ малыхъ градахъ и селахъ поставляти епископовъ, но периодѣнчовъ: а поставленными оуже прежде, ничегѡ не творити безъ во-

<p>τοῦ ἐν τῇ πόλει. Ὁσαύτως δὲ καὶ τοὺς πρεσβυτέρους μηδὲν πράττειν ἄνευ τῆς γνώμης τοῦ Ἐπισκόπου.</p>	<p>ли епископа града. Такожде и пресвѣтерамъ ничего не творити безъ воли епископа.</p>
--	--

**Зонара.** Архіерейскій санъ досточтимъ; а быть епископамъ въ маломъ городѣ, или въ селѣ, гдѣ нѣтъ города и людей немного, это легко ведетъ къ уничиженію архіерейства. Почему это и запрещается симъ правиломъ; тоже постановлено и въ шестомъ правилѣ сардикійскаго собора; а повелѣвается въ малыхъ градахъ и селахъ быть періодевамъ. А періодевами называются потому, что, не имѣя собственной кафедръ, они обходятъ и наставляютъ вѣрныхъ. Если же нѣкоторые, говоритъ правило, поставлены въ таковыя мѣста епископами прежде этого правила: то они ничего не должны дѣлать безъ вѣдома городского епископа, отъ котораго приняли хиротонію. Также и пресвитеры, по словамъ правила, ничего не должны дѣлать безъ вѣдома своего епископа.

**Аристинъ.** Въ малый градъ, или въ село не поставляется епископъ, но періодевтъ; а если кто поставленъ, то не долженъ распоряжаться ничѣмъ безъ епископа города.

Въ какомъ либо селеніи, или и въ маломъ городѣ, въ которомъ достаточно и одного пресвитера, не необходимо быть епископу, дабы не уничижалось имя епископа; но должно посылать въ нихъ для исправленія душевныхъ погрѣшностей періодевтовъ, которыхъ нынѣ называютъ и экзархами. А если какіе ранѣе были: то хотя чести они не должны быть лишены, но епископскаго не должны производить ничего безъ вѣдома епископа того города, которому подчинены эти села.

**Вальсомонъ.** Другими правилами опредѣлено поставляютъ въ селенія и мѣстечки хоренископовъ и пресвитеровъ; а настоящее правило повелѣваетъ быть періодевамъ, а не епископамъ, дабы не могло подвергнуться уничиженію архіерейство, когда село, въ которое поставленъ епископъ, не имѣетъ множества людей въ честь Бога и архіерейства. А если нѣкоторые, говоритъ правило, прежде этого правила поставлены въ такія мѣста епископами: то не должно под-

вергать ихъ изверженію, но они могутъ оставаться и дѣйствовать все съ вѣдома рукоположившаго ихъ митрополита. Но и пресвитеры, говоритъ, ничего безъ воли епископа да не творять. Когда правило даетъ такое опредѣленіе: то иной въ согласіи съ мыслию его можетъ сказать, что поелику служитъ къ уничиженію Бога и архіерейства, если епископъ начальствуетъ надъ немногими людьми и поэтому можетъ быть въ пренебреженіи; то еще болѣе не будетъ къ славѣ Божіей, если архіерей по причинѣ бѣдности ходитъ пѣшкомъ и не имѣетъ необходимаго. Почему и небезопасно избирать епископовъ къ церквамъ востока, въ которыхъ христіане находятся въ весьма небольшомъ числѣ. А періодевты суть нынѣ производимые епископами экзархи; ибо они обходятъ (περιοδεύουσι) и наблюдаютъ душевныя погрѣшности и утверждаютъ вѣрныхъ. Прочти также 6-е правило сардискійскаго собора.

**Славянская кормчая 56.** *Епископомъ градскимъ посылати надзиратели по селомъ проходити и учити христіанъ благочестію.* Въ веси, или въ селѣ епископъ не поставляется, но преходникъ. Аще же кто поставленъ бысть, да не править ничтоже безъ градскаго епископа (Никон. 30).

**Толкованіе.** Въ селѣ пѣкоемъ, или въ малѣ градцѣ, въ немъ же и единъ первый пресвитеръ доволенъ есть учити, нѣсть потребно епископа поставити, да не уничижится епископское имя, но преходники, иже нынѣ старѣйшины именуются, на исправленіе душевныхъ грѣховъ, отъ градскихъ епископъ посылаемы по селомъ преходити, и учити христіяны. Аще же нѣцыи епископи поставлены быша въ селѣхъ прежде сего правила, чести убо да не лишени будутъ: иного же епископскаго правленія да не творять, безъ воли градскаго епископа подъ нимъ же суть. И къ сему ищи правила седмаго, иже въ средцѣ собора.

**Книга правилъ.** Имя періодевта означаетъ обходящаго. Степенію оиъ былъ пресвитеръ: а должность его была подобна тѣмъ, которыя нынѣ означаются наименованіями благочиннаго и миссіонера.

Κανὼν γη΄.

Ὅτι οὐ δεῖ ἐν τοῖς οἴχοις

Πράκιλο ѿн.

Не подобаетъ въ еписко-

просфорὰν γίνεσθαι παρὰ Ἐπι-  
 σκόπων, ἢ πρεσβυτέρων.      памъ, и́ли пресвѣтерамъ  
 соверша́ти приноше́нiе въ  
 | дома́хъ.

**Зонара.** Молигься вѣрнымъ нигдѣ не возбранено—ни въ домахъ, ни на поляхъ, ни на всякомъ мѣстѣ владычества Его; а совершать приношеніе, то есть, совершать проскомидію (προσκομιδὴν ποιεῖν) должно только въ храмѣ и въ алтарѣ. Итакъ правило не дозволяетъ дѣлать этого ни епископамъ, ни пресвитерамъ.

**Аристинъ.** Епископъ, или пресвитеръ, не долженъ совершать приношенія въ домѣ.

Въ домѣ безкровная жертва не совершается ни епископомъ, ни пресвитеромъ; но должно приносить въ католической церкви. Впрочемъ тридцать первое правило Шестаго собора трульскаго дозволяетъ съ вѣдома епископа совершать литургію и въ молитвенныхъ домахъ, находящихся внутри домовъ, крещенія же ни подъ какимъ видомъ; но должно въ католическихъ и только въ католическихъ церквахъ удостоивать пречистаго просвѣщенія тѣхъ, которые желаютъ креститься, какъ говоритъ пятьдесятъ девятое правило того же собора.

**Вальсамонъ.** Это дозволено повелюю императора господина Льва мудраго. Прочти еще Шестаго собора 31-е и 59-е правила.

**Славянская кормчая 57.** Епископъ или пресвитеръ въ дому просѣиры да не приносить.

**Толкованіе.** Во дворѣхъ безкровная жертва не совершается, ни отъ епископа, ни отъ пресвитера: но въ соборнѣй церкви подобаетъ приносить просѣиру, сирѣчь служить. Обаче, 31-е, правило шестаго вселенскаго собора иже въ трулѣ полатнѣмъ прощаетъ съ повелѣніемъ епископа и въ сущихъ во дворѣхъ молебныхъ храмѣхъ, рекше, церквахъ, службу творити: крестити же кого отнюдъ не повелѣваетъ: но токмо въ единѣхъ соборныхъ церквахъ, пречистаго сподоблятися просвѣщенія хотящимъ креститься, якоже, 59-е, правило, тогожде 6-го собора повелѣваетъ.

Κανὼν νθ'.

“Οτι οὐ δεῖ ἰδιωτικοῦς ψαλμοὺς λέγεσθαι ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ, οὐδὲ ἀκανόνισα βιβλία, ἀλλὰ μόνα τὰ κανονικὰ τῆς Παλαιᾶς καὶ Καινῆς Διαθήκης.

Правило Ѳл.

Не подобаетъ въ цркви глаголати Псалмы не священныя, или книги не ѡпредѣленныя правиломъ, но токмо въ правилахъ ѡзначенныя книги Вѣтхаго и Новаго Завета.

**Зонара.** Кромѣ 150-ти псалмовъ Давида находятся и нѣкоторые другіе, принадлежащіе, какъ говорятъ, Соломону и нѣкоторымъ другимъ, каковыя псалмы отцы и наименовали несвященными и постановили, чтобы они не были читаемы въ церкви, и чтобы не были читаемы и книги неканоническія, а только каноническія; а каноническими назвали тѣ, которыя исчислены въ 85-мъ правилѣ святыхъ Апостоловъ; точно также неканоническими—тѣ, о которыхъ это правило не упомянуло. Потомъ перечислили и самыя книги Ветхаго и Новаго Писанія сказавъ.

**Вальсамонъ.** Есть нѣкоторые псалмы, кромѣ 150-ти псалмовъ Давида, принадлежащіе, какъ говорятъ, Соломону и нѣкоторымъ другимъ. Итакъ наименовавши ихъ несвященными, отцы постановили не читать въ церквахъ ни ихъ, ни чего либо другаго, что не исчислено въ 85-мъ Апостольскомъ правилѣ.

Κανὼν ε'.

“Οσα δεῖ βιβλία ἀναγινώσκεισθαι τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης· α. Γένεσις κόσμου, β. Ἐξοδος ἐξ Αἰγύπτου, γ. Λευιτικόν, δ. Ἀριθμοί, ε. Δευτερονόμιον, ς. Ἰησοῦς τοῦ Ναυῆ, ζ. Κριταί, Ρουθ. η.

Правило ж.

Читати подобаетъ книги сии, Вѣтхаго Завета: α, Бытіе міра. β, Исходъ изъ Египта. γ, Левитъ. δ, Числа. ε, Второзаконіе. ς, Исходъ Навина. ζ, Судей, Рутъ. η, Судири. θ,

Ἑσθῆρ, θ'. Βασιλειῶν α', β'.  
 ι, Βασιλειῶν γ', δ'. ιά, Πα-  
 ραλιπόμενα πρῶτον καὶ δεύ-  
 τερον, ιβ'. Ἑσδρα πρῶτον καὶ  
 δεύτερον, ιγ'. Βιβλος ψαλμῶν  
 ρν'. ιδ'. Παροιμίαι Σολομῶντος,  
 ιε'. Ἐκκλησιαστής, ις'. Ἄσμα  
 ἁσμάτων, ις'. Ἰώβ, ιη'. Δώδεκα  
 προφηταί, ιθ'. Ἰσαίας, κ'. Ἰε-  
 ρεμίας, Βαροῦχ, θρηνοὶ καὶ  
 ἐπιστολαί, κα'. Ἰεζεκιήλ, χβ'.  
 Δανιήλ. Τὰ δὲ τῆς Καινῆς  
 Διαθήκης ταῦτα· Εὐαγγέλια  
 τέσσαρα· κατὰ Ματθαῖον, κατὰ  
 Μάρκον, κατὰ Λουκᾶν, κατὰ  
 Ἰωάννην, Πράξεις Ἀποστόλων,  
 Ἐπιστολαὶ Καθολικαὶ ζ' οὕτως·  
 Ἰακώβου μία, Πέτρου δύο, Ἰω-  
 ἄννου τρεῖς, Ἰούδα μία, ἐπιστο-  
 λαὶ Παύλου δεκατέσσαρες, πρὸς  
 Ῥωμαίους μία, πρὸς Κορινθίους  
 δύο, πρὸς Γαλάτας μία, πρὸς  
 Ἐφεσίους μία, πρὸς Φιλιππη-  
 σίους μία, πρὸς Κολοσσαεῖς  
 μία, πρὸς Θεσσαλονικεῖς δύο,  
 πρὸς Ἑβραίους μία, πρὸς Τιμό-  
 θεον δύο, πρὸς Τίτον μία καὶ  
 πρὸς Φιλήμονα μία.

Църквѣ първа и втора.  
 ѿ, Църквѣ трѣтѣ и чет-  
 верта. ѿ, Παραλιπόμε-  
 нонъ първа и втора.  
 ѿ, ѿздрѣ първа и вто-  
 ра. ѿ, Книга ψαλмѣвъ  
 стапѣтѣдесѣти. ѿ, Прѣт-  
 чи Соломона. ѿ, ѿккли-  
 сѣстѣ. ѿ, Пѣснь пѣсней.  
 ѿ, Ἰωβ. ѿ, Дванѣдесѣтъ  
 Прѣрокѣвъ. ѿ, Ἰсаѣа. ѿ,  
 Ἰереμѣа, Βαρѣχъ, плачь и  
 посланѣе. ѿ, Ἰезекѣиль.  
 ѿ, Даниѣлъ. Но вагъ же  
 завѣта, ѿ ѿлѣи чѣтыре:  
 ѿ Ματθαεа, ѿ Μαρκα, ѿ  
 Λυκѣ, ѿ Ἰωανна, Дѣλνѣа  
 ѿ Πωλсѣкѣа, Посланѣиѣ Гоβѣр-  
 нычъ сѣдмь сѣи: Ἰακѣва  
 ѣдѣно, Пѣтра двѣ, Ἰωан-  
 на трѣ, Ἰѣды ѣдѣно, по-  
 сланѣиѣ Πανловычъ чѣты-  
 рѣнаѣдесѣтъ, кѣ Рѣмла-  
 номъ ѣдѣно, кѣ Κορί-  
 ѣнѣомъ двѣ, кѣ Γαλα-  
 τѣомъ ѣдѣно, кѣ ѿφε-  
 сѣемъ ѣдѣно, кѣ Φιλιππι-  
 сѣемъ ѣдѣно, кѣ Κολο-  
 сѣемъ ѣдѣно, кѣ Солѣча-

нѡмѣ два, кѣ вѣрѣмѣ  
ѣдино, кѣ Тимолею два,  
кѣ Титѣ ѣдино, ѣ кѣ  
Филимонѣ ѣдино.

**Зонара.** Эти книги настоящее правило предписало читать. А 85-е правило святыхъ Апостоловъ къ этимъ книгамъ, которыя должно читать, сопричислило и Постановленія написанныя Климентомъ, которыхъ Шестой соборъ во второмъ правилѣ постановилъ не читать, какъ поврежденныхъ еретиками, приложившими къ нимъ нѣчто неправильное и превратное.

**Аристинъ.** Частныя псалмы, или неканоническія книги въ храмахъ не поются, и не читаются, но канонизованныя книги Ветхаго и Новаго Завета.

Каковыя суть слѣдующія: Бытіе, Исходъ, Левитъ, Числа, Второзаконіе, Исусъ, Судіи, Руѡъ, Есѡирь, Царствъ четыре, Паралипоменонъ двѣ, Ездры двѣ, Псалмы, Притчи Соломоновы, Екклесіастъ, Пѣснь Пѣсней, Іовъ, Двѣнадцать Пророковъ, Исаія, Іеремія, Іезекіиль, Даніиль: всѣхъ двадцать двѣ книги Ветхаго Завета.

А Новаго: Евангелія четыре—Матѡея, Марка, Луки, Іоанна; Дѣянія; Соборныхъ посланій семь, то есть: одно Іакова, два Петровыхъ, три Іоанновыхъ, одно Іуды; Павла 14-ть, то есть: одно къ Римлянамъ, два къ Коринѡянамъ, одно къ Галатамъ, одно къ Ефесеямъ, одно къ Филиппійцамъ, одно къ Колоссяямъ, два къ Ѳессалоникійцамъ, одно къ Евреямъ, два къ Тимоѡею, одно къ Титу и одно къ Филимону.

**Славянская кормчая, 58.** Не подобаетъ чюжихъ псалмовъ глаголати въ церкви. Чюждіи же псалмы глаголются Соломони, и инѣхъ нѣкихъ; ихъ же не повелѣша отцы въ церкви глаголати, ни книгъ почитати, ихъ же правила не повелѣша: но токмо реченныя книги правила, ветхаго и новаго завета сія суть. Бытіе мира. Исходъ изъ Египта. Левитикъ. Числа. Вторыи Законъ. Исусъ Навинъ. Судіи. Руѡъ. Есѡирь. Царства четыре. Паралипомена двой книги. Ездры двой книги. Псалмовъ, 150. Притчи Соломони. Екклесіастъ. Пѣсни пѣсней. Іовъ. Пророкъ, 12: Исаія. Іеремія. Варухъ. Іереминъ плачь, и по-



сланіе, Иезекіиль. Даніилъ. Новаго же Завѣта книги, сія суть. Евангелія четьре. Матѣеово. Марково. Лукино. Іоанново. Дѣянія апостольская. Посланій соборныхъ седмь: яже суть сія. Іаковле едино. Петрова два. Іоаннова три. Іудино едино. Павлова посланія, 14. кримлянѣмъ едино. къ Коринѣемъ два. къ Галатамъ едино. къ Ефесеомъ едино. къ Філипписіомъ едино. къ Коласаемъ едино. къ Селуняномъ два. къ Евреомъ едино. къ Тимоѣею два. къ Титу едино. къ Филлимону едино.

Толкованіе. Сія убо книги достойныя чести, сіе правило написа. Правило же святыхъ Апостолъ, 85-е, къ симъ и Климентомъ написанна заповѣди къ почитаемымъ книгамъ причте: ихъ же Шестыи вселенскіи соборъ, иже въ Трулль полатнѣмъ, во второмъ правилѣ, не повелѣваетъ чести, яко отъ еретикъ искажены быша: тіи бо приложиша книмъ неписаная нѣкая и развращенна:

*Окончашася о Господѣ и Лаодикійскаго собора правила.*

## Правила Святаго Помѣстнаго Собора Сардикійскаго.

**Зонара. Вальсамонъ.** Сардикійскій соборъ былъ въ царствованіе Констанція, сына Константина Великаго. Онъ, представши къ ереси аріанъ, употреблялъ усиліе къ извращенію догматовъ и опредѣленій Перваго собора. Узнавъ о семъ изъ донесенія тогдашняго папы, братъ его Константъ, владычествовавшій въ старомъ Римѣ, письмомъ угрожалъ брату войною, если онъ не перестанетъ волновать церковь и колебать православную вѣру. А тотъ отвѣчалъ брату письмомъ, что онъ ищетъ точности въ вѣрѣ и имѣетъ попеченіе о томъ, чтобы сія точность была утверждена. Итакъ оба самодержца согласились въ мысли, чтобы былъ соборъ архіереевъ и чтобы имѣла силу та вѣра, которая будетъ ими изслѣдована. Посему, по повелѣнію сказанныхъ братьевъ и императоровъ, въ Сардикѣ, которая нынѣ называется Тріадицею, собрались епископы въ числѣ трехъ сотъ сорока одного, которые, разсудивъ о никейскихъ догматахъ, подтвердили ихъ и изложили опредѣленіе, коимъ утверждается святой символъ никейскихъ отцевъ и опредѣляется, что онъ долженъ имѣть силу и пребывать неизмѣннымъ, а мудрствующіе несогласно съ нимъ отлучаются и предаются анаѣемѣ. Отцы сего сардикійскаго собора изложили и правила, относящіяся къ церковному устроенію, которыя суть слѣдующія:

**Славянская кормчая.** *Святаго помѣстнаго собора иже въ Сардикіи, сирѣчь, въ средцѣ. Правиль, двадцать одно.*

Иже въ средцѣ святой помѣстный соборъ, бысть царствующу Константину сыну великаго Константина: той бо при-

ложися ко аріантѣй ереси, потщаніе творяше, яже въ Никеи на первомъ соборѣ изложеную вѣру развратити. Сіе убо увѣдѣвъ братъ его Конста, стараго Рима самодержецъ, отъ возвѣщенія тогда сущаго папы Іулія, и тако совѣтомъ тогда сущаго того папы, грамоту написавъ, попрети брату глаголя, аще не престанеши смущая церковь, и вѣру правовѣрную поколебая, брань воздвигнувъ прииду на тя. Онъ же противу тому пославъ брату глаголя, испытай извѣстно о вѣрѣ. Той же извѣщенію быти со тщаніемъ повелѣ: Совѣщаста убо самодержьца оба, собратися архіереомъ, и отъ тѣхъ избранную вѣру деръжати. Тѣмъ же повелѣніемъ реченую брату и царю, собрашася епископи, восточніи же и западніи, числомъ триста четыредесять единъ, въ Сардикіи, иже нынѣ глаголетъся Средецъ: и совопрошанію бывшу о повелѣніихъ, иже въ Никеи, и согласно вси извѣстиса сія, заповѣдь изложивъше, утвержающе святое сложеніе вѣры, иже въ Никеи святіи отцы изобразиша, и то держати, и непретвориму быти тому повелѣша. Мудръствующихъ же паче того, и не тако вѣрующихъ, отмещуще и проклинающе. Сія же святіи отцы, иже въ Средцѣ собрашася, и правила изложиша на церковное строеніе, яже суть сія.

Κανὼν α'.

Ὁσίου Ἐπίσκοπος πόλεως Κορδοῦβης εἶπεν· οὐ τοσοῦτον ἡ φαῦλη συνήθεια, ὅσον ἡ βλαβερωτάτη τῶν πραγμάτων διαφορὰ, ἐξ αὐτῶν τῶν θεμελίων ἐς τὴν ἐκκριστώτεα· ἵνα μηδενὶ τῶν Ἐπισκόπων ἐξῆ ἀπὸ πόλεως μικρᾶς εἰς ἑτέραν πόλιν μεθίστασθαι. Ἡ γὰρ τῆς αἰτίας ταύτης πρόφασις φανερά, δι' ἣν τὰ τοιαῦτα ἐπιχειρεῖται.

Правило ѧ.

Ἐπίσκοπος града Кордубы рекъ: подобаетъ иъ самыхъ основаній икоренити не столько худое ѡвыкновение, сколько вреднѣйшее разстройство дѣлъ црковныхъ. Никомъ иъ епископовъ да не вѣдетъ позволено иъ малго града переходити въ иный градъ. Ибо въ семъ

Οὐδείς γάρ πώποτε εὐρεθῆναι Ἐπισκόπων δεδύνηται, ὃς ἀπὸ μείζονος πόλεως εἰς ἐλαχιστέραν πόλιν ἐσπούδασε μεταστῆναι. Ὅθεν συνέστηκε διαπύρῳ πλεονεξίας τρόπῳ ὑπεχκαίεσθαι τοὺς τοιοῦτους, καὶ μᾶλλον τῇ ἀλαζονείᾳ δελεῦν, ὅπως ἐξουσίαν δοχοῖεν μείζονα κερτῆσθαι. Εἰ πᾶσι τοίνυν τοῦτο ἀρέσκει, ὥστε τὴν τοιαύτην σκαιότητα αὐσηρότερον ἐκδικηθῆναι; ἡγοῦμαι γὰρ μηδὲ λαικῶν ἔχειν τοιοῦτους χρῆναι κοινωνίαν. Πάντες Ἐπίσκοποι εἶπον· ἀρέσκει πᾶσιν.

Дѣлѣ ѿвна причіна, даа коей ѿно предпріемлетса: по томѣ что никогда не можно было ѡврѣстїи ни единого епископа, которїи вы иъ великаго града во градъ меньшїи переvedенъ быти тцѣлса. ѿсѣлѣ ѿвстѣдетъ, что таковыѣ пламенною стрѣстїю многостѣжѣнїа возжигаютса, и гордостїи болѣе ракѡтѣютъ, да полѣчатъ большю, по видимомѣ, власть. И такъ вѣдетъ ли оугодно всѣмъ, да сровѣе наказдетса толикое развращенїе; мнѡ же, ѿкѡ таковымъ не должно имѣти ѡвцѣнїа ниже наравнѣ съ мїрънами. всѣ епископы рекли: оугодно всѣмъ.

**Зонара.** На семь соборѣ каждый изъ епископовъ преимуществующихъ предъ другими словомъ и вѣдѣнїемъ предлагалъ мнѣнїя о нѣкоторыхъ предметахъ, и если они были угодны и прочимъ, то были утверждаемы и провозглашаемы какъ правила. И такъ епископъ Кордувы, по имени Осїй, первый предложилъ мнѣнїе объ архїереяхъ, переходящихъ изъ одного города въ другой. Ибо хотя это возбранено и

Апостольскими правилами и соборными, но еще бывало. Предисловіе этого правила заключаетъ такую мысль: должно уничтожать всякое худое обыкновеніе, а если оно служить и къ разстройству дѣлъ церковныхъ, то должно искоренять оное изъ самыхъ основаній. Выраженіемъ: „искорененіе изъ основаній“—рѣчь указываетъ на совершенное уничтоженіе и отвращеніе. А самое правило опредѣляетъ, чтобы ни одинъ епископъ не оставлялъ города, въ который рукоположенъ, и не переходилъ въ другой; ибо явна причина перемѣщенія, которая, по словамъ правила, есть многостязаніе и гордость; многостязаніе,—ибо переходящій изъ города въ городъ стремится имѣть нѣчто большее, можетъ быть потому что городъ, въ который переходитъ, имѣетъ болѣе богатые доходы; а гордость,—потому что совершаетъ переходъ по надменности и по любви къ болѣе славѣ; ибо, говоритъ, никогда не оказывалось, чтобы кто нибудь переходилъ изъ большаго города въ меньшій, но переходили изъ малаго и незнатнаго въ болѣе и знатнѣйшій;—чѣмъ и изобличается гордость и многостязательность тѣхъ, которые это дѣлаютъ, ибо они желаютъ достигнуть болѣе власти. Предложивъ это мнѣніе собранію епископовъ, Осій спросилъ: угодно ли всѣмъ суровѣе наказать такое зло? Затѣмъ присовокупилъ и епитимію, сказавъ, что такового должно удалять отъ собранія вѣрныхъ, такъ чтобы онъ не имѣлъ общенія съ вѣрными даже какъ мірянинъ. На это отцы собора отвѣчали, что всѣмъ угодно.

**Аристинъ.** Невозможно найти, чтобы епископъ перешелъ изъ большаго города въ меньшій. И такъ перебѣгающій изъ смиреннаго въ высшій, какъ подозрѣваемый въ гордости и многостязательности, долженъ всю жизнь пребыть внѣ общенія.

Настоящее правило вовсе не дозволяетъ перемѣщеній епископовъ; а если и случатся, строго наказываетъ перемѣстившихся. Ибо отцы усмотрѣвъ изъ самой практики, что ни одинъ изъ епископовъ не старается быть перемѣщеннымъ изъ большаго города въ меньшій, но всякой желаетъ изъ малаго города перебѣгать въ высшій по гордости и многостязательности, опредѣлили, чтобы таковой не имѣлъ общенія даже мірянина, но вмѣстѣ съ изверженіемъ, былъ и отлученъ.

**Вальсамонъ.** Объ архіереяхъ, переходящихъ изъ города въ чужой городъ, то-есть округъ, сказано въ 14-мъ правилѣ святыхъ Апостоловъ, въ пятнадцатомъ никейскаго собора, и въ 21-мъ и 22-мъ антиохійскаго и въ другихъ. Но какъ содержащееся въ сихъ правилахъ оставалось въ пребреженіи, то епископъ города Кордувы, названный за свою добродѣтель Осій (преподобный), высказавъ въ видѣ предисловія, что должно искоренять всякое худое обыкновение, а и еще болѣе то, которое служитъ къ разстройству церковныхъ дѣлъ, присовокупилъ, что никакой епископъ не долженъ имѣть права переходить изъ одного города въ другой. Но какъ бы кто сказалъ, что должно оказать снисхожденіе тому, кто сдѣлалъ это можетъ быть по доброму побужденію, и чтобы научить и утвердить бѣльшее число людей, присовокупилъ, что епископы держаютъ на это не по доброму побужденію, но по причинѣ многостыжанія, или по гордости, и чтобы имѣть бѣльшую власть и больше получать выгодъ. Ибо не нашлось, говорить, ни одного епископа, который бы перешелъ изъ бѣльшаго города въ меньшій, такъ чтобы этимъ уничтожилось подозрѣніе въ многостыжаніи и гордости. Поэтому онъ и спросилъ соборъ, всѣмъ ли угодно, да суровѣе наказуется такое дерзновение, то-есть чтобы сдѣлавшій что-нибудь такое не только былъ извергаемъ, но и удаляемъ отъ собранія вѣрныхъ и даже чтобы не былъ въ общеніи съ ними и какъ мірянинъ. На это отцы собора отвѣтили, что угодно всѣмъ. Если это такъ, то иной можетъ спросить: поелику 15-е правило никейскаго собора опредѣляетъ, что епископъ, перешедшій изъ одного города въ другой, не извергается, но возвращается въ прежнюю его церковь, а настоящее правило осуждаетъ его на совершенное отлученіе отъ общенія, то котораго мы должны держаться? Рѣшеніе. И того и другаго; ибо между ними нѣтъ ничего общаго. Прочти указанное 15-е правило. Если же кто противопоставляетъ 20-е правило Шестаго собора, въ которомъ говорится буквально слѣдующее: „да не будетъ позволено епископу въ иномъ градѣ, не принадлежащемъ ему, всенародно учить. Аще же кто усмотренъ будетъ творящій сіе: да престанетъ отъ епископства и да совершаетъ

дѣло пресвитера“, — и говорить, что на послѣдующее время должно имѣть силу предписаніе этого правила, какъ много позднѣйшаго и осуждающаго только на изверженіе: то пусть услышитъ, что между сими правилами есть великое различіе; ибо здѣсь епископъ вступилъ на чужой престолъ и занялъ его самовольно, — почему вмѣстѣ съ изверженіемъ онъ и отлучается, какъ безстыднѣйшій; а указываемый въ упомянутомъ правилѣ Шестаго собора епископъ не совершилъ ничего другаго въ другой епархіи, но только училъ всенародно, и по этому только извергается; такъ и антiохійскій соборъ въ своемъ 13-мъ правилѣ опредѣлилъ поступать съ тѣмъ, кто совершитъ рукоположеніе внѣ своей области. А когда слышишь, что правило говоритъ: „никому изъ епископовъ да не будетъ позволено изъ малаго града переходить въ иной градъ, — не скажи по противоположенію, что епископъ можетъ переходить изъ великаго города въ малый, такъ какъ будто бы уничтожаются причины, указанныя въ правилѣ; ибо и это подобнымъ же образомъ наказывается правилами, безразлично опредѣляющими извергать не тѣхъ только, которые изъ какого бы ни было города переходятъ въ другой, но и тѣхъ, которые совершаютъ что-либо принадлежащее къ священному служенію внѣ своей области и потомъ возвращаются въ свои области. И это такъ. А ты если хочешь знать въ точности постановленія о перемѣщеніи, переходеніи и нашествіи, прочти замѣчаніе на 15-е правило Перваго собора.

**Славянская кормчая.** Не обрящется епископъ отъ мала града въ великъ пришедъ: иже убо отъ смиренаго въ высь прескочитъ, яко гордъ и лихоимецъ обрѣтѣся, вся дни живота своего, да будетъ безъ причащенія.

**Толкованіе.** Еже переходити епископомъ отъ града во градъ; сирѣчь оставльше свою епископію, и иную взимати, се правило отнюдъ таковому дѣлу не повелѣваетъ быти: но аще и будетъ, жесточае переходящия мучитъ. Познавше убо святіи отцы отъ сея вещи, яко ни единъ же епископъ отъ великаго града, въ меншіи градъ тщится преити, но отъ мала града, въ вышніи и бѣльшіи градъ желаетъ прескочити, гордыни ради и лихоимства: повелѣша таковому ни съ мирскими чловѣки равно причащенія имѣти, но по изверженіи сана, и причащенія отлучену быти.

Κανὼν β'.

Εἰ δέ τις τοιοῦτος εὐρίσχοιτο μανιώδης ἢ τολμηρὸς, ὡς περὶ τῶν τοιούτων δόξαι τινὰ φέρειν παραίτησιν, διαβεβαιούμενον ἀπὸ τοῦ πλήθους πρὸς ἑαυτὸν κεχομίσθαι γράμματα· δῆλόν ἐστιν, ὀλίγους τινὰς δεδυνῆσθαι μισθῷ καὶ τιμῆματι διαφθαρέντας ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ τσασιάζειν, ὡς δῆθεν ἀξιοῦντας τὸν αὐτὸν ἔχειν Ἐπίσκοπον. Καθάπαξ οὖν τὰς ῥαδιουργίας τὰς τοιαύτας καὶ τέχνας κολαζέας εἶναι νομίζω, ὥστε μηδένα τοιοῦτον μηδὲ ἐν τῷ τέλει λαικῆς γοῦν ἀξιοῦσθαι κοινωνίας. Εἰ τοίνυν ἀρέσχει ἡ γνώμη αὕτη; ἀποκρίνασθε. Ἀπεκρίναντο· τὰ λεχθέντα ἤρεσεν.

Правило в'.

Ἰπсе же ὠβρῶσεται κτὸ τολήκω, βεζόμενъ ἢ ἢ дерзновенъ, ἢ κω возмнѣтъ нѣкое ἢ звиненіе приносѣти въ таковома дѣлѣ, оутверждаа, что ѿ народа прислано къ немѣ посланіе: ἢ вно естъ, ἢ κω могаи немногіе нѣкіе, прельщенные воздаіемъ ἢ цѣною, скопице составити въ Цркви, ἢ ки бы желал ἢ мѣти егѡ епископомъ. Посемѣ полагаю, сѣи оучищеніа ἢ κώзни всеконечнѡ наказывати, да никто ἢ з таковыхъ, ниже при кончинѣ своей, не вѣдетъ оудостѡиваемъ ѡбщєніа, да же наравнѣ съ мѣнами. Оугодно ли мнѣніе сѣе; ѡвѣщайте. ἢ ѡвѣщали: ἢ зречєнное пріємлемъ.

**Зонара.** Если же есть, говорить, кто-нибудь настолько безумный или дерзновенный, что и послѣ сего правила осмѣлится перейти изъ одного города въ другій и возмнить приносить въ этомъ извиненіе, то-есть защищаться и от-



клонять отъ себя обвиненіе, вмѣсто: освободиться отъ него, утверждая, то-есть настаивая на томъ, что принесено ему, то-есть онъ получилъ, — посланіе отъ городского народа, призывающее его на сію епископію: то явно, что онъ успѣлъ убѣдить нѣкоторыхъ не многихъ, чтобы они составили скопище въ церкви желая имѣть его епископомъ; а ихъ онъ нанялъ и подкупилъ, чтобы они просили его, давши имъ деньги, которыя въ правилѣ наименованы воздаяніемъ и цѣною. Итакъ, говоритъ, если епископы дѣлаютъ такія ухищренія, то-есть коварство и козни, сіе достойно наказанія; а наказаніе состоитъ въ томъ, чтобы никого такимъ образомъ поступающаго и при смерти не удостоивать общенія, даже какъ мірянина. А это показываетъ, что правило не причисляетъ его и къ вѣрнымъ, когда не дозволяетъ причащать его даже при смерти.

**Аристинъ.** Кто переходитъ изъ одного города въ другой и тѣмъ производитъ смятеніе, угождая народу и пользуясь содѣйствіемъ его; тотъ не имѣетъ общенія и въ самомъ концѣ жизни.

Кто дошелъ до такой дерзости и безумія, что прямо говоритъ и требуетъ, чтобы перемѣстили его изъ одного города въ другой, какъ нравящагося народу и получившаго оттуда посланіе, въ которомъ выражается желаніе имѣть его епископомъ, что очевидно случилось отъ ухищренія и козней его, такъ какъ онъ успѣлъ воздаяніемъ и цѣною прельстить нѣкоторыхъ немногихъ и произвелъ въ церкви смятеніе, для того конечно чтобы просили имѣть его епископомъ; такового, какъ крайне дерзновеннаго и въ высшей степени неразумнаго, осудилъ сей соборъ; ибо объявилъ, чтобы онъ не былъ удостоенъ причащенія даже при исходѣ жизни. И замѣтъ, какъ странно и страшно, не быть удостоеннымъ причащенія даже при исходѣ; не найдешь нигдѣ въ правилахъ, чтобы тоже было положено за какой-либо друго грѣхъ и назначено какъ епитимія.

**Вальсамонъ.** И это правило вытекаетъ изъ перваго. Ибо когда нѣкоторые епископы были обвиняемы за перемѣщеніе изъ одного города въ другой и пытались освободиться, то есть сложить съ себя эту вину тѣмъ, что говорили, будто они перешли изъ своего города въ слѣдствіе писемъ город-

скаго народа: то отцы опредѣлили, что этого недостаточно для оправданія; потому что это обыкновенно устроится посредствомъ какихъ нибудь немногихъ жителей города, прельщенныхъ деньгами и какъ бы панятыхъ: почему епископовъ, дѣлающихъ такіа ухищренія, и подвергли наказанію совершеннаго отлученія, такъ чтобы и при смерти они не удостоивались общенія, даже какъ міряне. А если это такъ: не скажи, что дѣйствительно призванные гражданами получаютъ прощеніе, или если не получаютъ прощенія, то наказываются подобно тѣмъ, которые подготовили призваніе посредствомъ ухищреній; но скажи, что они извергаются, такъ какъ не должны были слушаться людей, не имѣющихъ участія въ семъ дѣлѣ.

**Славянская нормчая.** Аще кто отъ града во градъ прешедъ, и молвы творить, отъ народа пріимая себѣ поборники, да глаголють, желаемъ и молимся, да будеши намъ епископъ, той на самой кончинѣ не причастенъ.

**Толкованіе.** Аще который епископъ въ толико шатаніе и неистовство пріидетъ, и дерзнетъ кросити и преити отъ града во градъ, глаголя, яко хотятъ мене людіе града того: и оттуду вземъ грамоту, показываетъ написаное къ нему отъ всѣхъ гражданъ моленіе, яко же да бы имъ епископъ былъ; еже явѣ есть, яко смышленіемъ и хитростію таковое бысть, мало нѣкихъ, мздою и дары и честію возмогъ привлеци къ себѣ, да въ церкви ставъше молву сотворятъ, глаголюще велегласно, просяще имѣти того епископа. Таковаго убо яко зѣло смѣвъша, и таковое сотворша, и познана бывъша въ томъ, вельми святой сей соборъ осуди: отрече бо тому ни во исходѣ отъ житія достойну быти причащенія, и назнамена. Странно бо се и страшно есть, еже ни во исходѣ житія не сподобитися причащенія, его же не обрящещи во всѣхъ правилѣхъ написана, о нѣхъ ни о коихъ же грѣсѣхъ такова запрещенія.

Καὼν γ'.

Καὶ τοῦτο προσεδῆλαι ἀναρχαῖον, ἵνα μηδεὶς Ἐπισκόπων ἀπὸ τῆς ἑαυτοῦ ἐπαρ-

Правило г.

Нѣжно ѿ сѣе приговоркѣ пити, да никто ѿзъ вѣскоповъ не приходитъ ѿзъ

χίας εἰς ἑτέραν ἐπαρχίαν, ἐν ἣ τυχάνουσιν ὄντες Ἐπισκοποὶ, διαβαῖνοι, εἰ μήτοι παρὰ τῶν ἀδελφῶν τῶν ἐν αὐτῇ κληθεῖη, διὰ τὸ μὴ δοκεῖν ἡμᾶς τὰς τῆς ἀγάπης ἀποκλείειν πύλας. Καὶ τοῦτο δὲ ὡσαύτως προνοητέον· ὥστε εἴαν ἐν τινὶ ἐπαρχίᾳ Ἐπισκόπων τις ἀντικρὺς ἀδελφοῦ ἑαυτοῦ καὶ συνεπισκόπων πρᾶγμα σχοίη· μηδέτερον ἐκ τούτων ἀπὸ ἑτέρας ἐπαρχίας Ἐπισκόπους ἐπιγνώμονας ἐπικαλεῖσθαι. Εἰ δὲ ἄρα τις Ἐπισκόπων ἐν τινὶ πράγματι δόξῃ κατακρίνεσθαι, καὶ ὑπολαμβάνει ἑαυτὸν μὴ σαθρὸν, ἀλλὰ καλὸν ἔχειν τὸ πρᾶγμα, ἵνα καὶ αὐθις ἢ κρίσις ἀνανεωθῇ· εἰ δοκεῖ ὑμῖν, τῇ ἀγάπῃ Πέτρῳ τοῦ Ἀποστόλου τὴν μνήμην τιμήσωμεν, καὶ γραφῆναι περὶ τούτων τῶν κρινάντων Ἰβλίῳ τῷ Ἐπισκόπῳ Ῥώμης, ὥστε διὰ τῶν γειτνιώντων τῇ ἐπαρχίᾳ Ἐπισκόπων, εἰ δέοι, ἀνανεωθῆναι τὸ δικαστήριον, καὶ ἐπιγνώμο-

своея Ѳбласти во Ѳнѡю Ѳбласть, въ котѡрой ѳсть своя ѳпѡскопы, рѡзвѣ токму вѡдетъ позванъ ѡ братѡи нахѡдѡщихся въ Ѳнои, да не возмнѡмса затворѡти двѡри любви. Подѡбѡетъ же Ѳ сѡе предѡсмѡтрѣти; ѡще въ коеи Ѳбласти, ктѡ либо Ѳз ѳпѡскоповъ Ѳмѣетъ дѣло съ братѡмъ своѡмъ Ѳ епѡскопомъ: ни котѡрой Ѳз ни хъ да не призываетъ въ посредничи ѳпѡскоповъ Ѳз Ѳнѡю Ѳбласти. ѡще же ктѡ Ѳз ѳпѡскоповъ, въ нѣкоемъ дѣлѣ, ѡкажетса ѡсѡждаемымъ, но возмнѡитъ себе не неправѡе Ѳмѣти дѣло, ѡ праведное, да Ѳ пѡки возвѡновѡтса сѡдѡх: тѡ, ѡще ѡгѡдно вамъ, любѡвию почтѡмъ пѡмѡтъ Пѡтра Ѳпѡла, Ѳ да напишетса ѡ сѡхъ сѡдѡвшихъ къ Ѳблѡю ѳпѡскопѡ Рѡмскомѡ, да возвѡновѡт-

νας αὐτὸς παράσχοι. Εἰ δὲ μὴ συζηῆναι δύναται τοιοῦτον αὐτῷ εἶναι τὸ πρᾶγμα, ὡς παλινδικίας χρῆζειν· τὰ ἅπαε κεκριμένα μὴ ἀναλύεσθαι, τὰ δὲ ὄντα, βέβαια τυγχάνειν.

εω, ἄще поτрэбно, сдѣз  
чрѣзъ клижѣишнхъ кз тѣи  
Ѡбласти Ѡпѣскоповз, ѣ  
да назначитх Ѡнх раз-  
смотрѣтелей дѣла. ἄще  
же Ѡбвинѣмый не воз-  
мѡжетх представити дѣ-  
ла своегѡ трѣбѡющимъ  
вторичнагѡ сѡжденѣа: тѡ  
ѣдиножды присѡжденное  
да не нарѡшѣетсѡ, но, что  
сдѣлано, тѡ да вѡдетх  
твѣрдо.

**Зонара.** Епископамъ не только запрещается перемѣнять города и перемѣщаться изъ меньшаго въ бѡльшій, но не дозволяется уходить и изъ одной области въ другую область, въ которой есть епископы, чтобы совершить какое либо церковное дѣйствиѣ, развѣ только призовутъ ихъ епископы, находящѣея въ этой области. А и это, то есть приходить по приглашенію, мы дозволяемъ, говорить правило. ради братолюбѣа, чтобы не показалось, что мы затворяемъ двери любви. Если же и дѣло, то есть тяжбу, судъ, будетъ имѣть епископъ съ своимъ братомъ и соепископомъ, то никто изъ этихъ, имѣющихъ судъ, не долженъ призывать епископовъ изъ другой области въ посредники, то есть въ изслѣдователи, въ судьи; но долженъ судиться у епископовъ той области. Если же кто, будучи судимъ ими, подпадаетъ осужденію, и думаетъ, что имѣетъ не неправое дѣло, то есть не слабый искъ, но хорошій, то есть могущій оправдать его, то, чтобы и опять возобновился судъ, то есть снова дѣло было изслѣдовано, разсмотрѣно, если угодно вашей любви, почтимъ память Петра Апостола, то есть предоставимъ власть престолу римской церкви, дабы судившіе дѣло написали

папѣ Юлію, который тогда былъ епископомъ Рима, излагая ему дѣло и то, что осуждаемый ими остается недоволенъ, чтобы папа назначилъ изслѣдователя изъ ближайшихъ къ той области епископовъ, если онъ признаетъ, что должно возобновить судъ и дѣло разсмотрѣть снова; если же папа не признаетъ, что дѣло требуетъ вторичнаго сужденія, то есть втораго суда: то единожды присужденное да не нарушается, то есть то, что уже осуждено, и первый приговоръ не долженъ быть нарушаемъ, но что сдѣлано, то да будетъ твердо, то есть что рѣшено и сдѣлано, то должно быть твердо.

**Аринтинъ.** Ни одинъ изъ епископовъ незванный да не переходитъ въ городъ; и состоящій въ какой нибудь области, если подлежитъ суду въ какомъ нибудь дѣлѣ, не долженъ призывать чужихъ епископовъ. А если производить окончательный судъ римскій епископъ; должны присутствовать и чужіе.

Въ различныхъ правилахъ сказано, что никто не долженъ имѣть дерзновенія переходить изъ своей епархіи въ другую, если только не будетъ призванъ митрополитомъ и его епископами. Тоже постановляетъ и сей соборъ. Но если кто изъ епископовъ будетъ имѣть пререканіе о какомъ нибудь дѣлѣ съ соепископомъ и судиться съ нимъ предъ соборомъ своей области, то не долженъ въ изслѣдователи призывать какихъ либо епископовъ и изъ чужой области, но долженъ судиться только у принадлежащихъ къ одной области. И если не удовлетворяется этимъ судомъ, и думаетъ, что ему сдѣлана несправедливость, долженъ представить отзывъ и обратиться къ епископу Рима, которому подчинена эта область; а онъ или самъ лично разсмотритъ приговоръ, или предоставитъ судъ по отзыву епископамъ, ближайшимъ къ той области.

**Вальсамонъ.** Святые отцы, положивъ опредѣленіе о томъ, какъ должно поступать съ епископами, переходящими изъ города въ городъ, теперь опредѣляютъ, что точно также должно поступать и съ тѣми, которые переходятъ изъ одной области въ другую, развѣ только, говорятъ, они будутъ позваны мѣстными епископами и своими собратіями; ибо тогда они будутъ приняты ради блага челоуѣколюбія и безъ пре-

досужденія будутъ совершать архіерейскія дѣйствія внѣ своей области. А сказано объ „области“ въ виду тѣхъ, которые говорятъ, что переходеніе изъ одного города въ другой, находящійся въ той же области, подвергаетъ епископа обвиненію въ многостыжаніи и гордости, поэтому и должно быть наказано; а переходеніе изъ области въ область оставлено безъ наказанія, такъ какъ отсюда не происходитъ ничего худаго, потому что области находятся вдали Одна отъ другой и не представляютъ епископамъ, находящимся въ нихъ, возможности знать доходы церквей той и другой и количество людей въ нихъ. Итакъ соборъ, не принявъ этого, опредѣлилъ—одинаковымъ образомъ подвергать наказанію и таковыхъ. А когда слышишь, что правило опредѣляетъ наказаніе епископамъ, безъ приглашенія переходящимъ изъ одной области въ другую, имѣющую епископа,—не скажи, что епископы, священнодѣйствующіе въ другихъ областяхъ, въ которыхъ нѣтъ епископовъ, невиновны; потому что и таковые подобнымъ же образомъ подвергаются наказанію по правиламъ; но слова: „въ которой есть свои епископы“ прибавлены въ виду тѣхъ епископовъ, которые имѣютъ приходы въ двухъ, или часто и въ трехъ областяхъ. Въ правилѣ присовокуплена еще и другая глава и сказано: а если епископъ имѣетъ съ соепископомъ своимъ дѣло, то есть тяжбу; то кто долженъ судить эту тяжбу? И опредѣлено, что таковые судятся епископами, принадлежащими къ той же области, и ни одинъ изъ судящихся не призываетъ къ участию въ изслѣдованіи епископа другой области; ибо такимъ образомъ обвинялъ бы епископовъ своей области въ невѣжествѣ, или несправедливости. Но какъ бы сказалъ кто: а если кто, будучи осуждаемъ этими, подумаетъ, что онъ несправедливо осужденъ и представитъ отзывъ,—ужели это требованіе новаго суда кончится для него ничѣмъ, на томъ основаніи, что въ силу указаннаго постановленія другіе епископы не могутъ пересматривать изслѣдованія областныхъ епископовъ,—въ виду сего правило присовокупило, что представляющему отзывъ противъ суда областныхъ епископовъ не должно отказывать въ принятіи отзыва, но областныя епископы должны, ради чести апостольскаго престола, писать о случившемся римскому папѣ (а тогда былъ епископомъ

Рима нѣкто Юлій) и содержаніе отзыва предоставить въ его власть, съ тѣмъ чтобы онъ, если признаетъ дѣло заслуживающимъ вторичнаго изслѣдованія, опредѣлилъ возобновить судъ сосѣднимъ епископамъ и разсмотрѣть прежде постановленный приговоръ, а если найдетъ, что дѣло разсуждено правильно и нѣтъ пужды во вторичномъ изслѣдованіи его, опредѣлилъ, чтобы однажды сужденное оставалось неизмѣннымъ и твердымъ. Содержаніе правила—такое. Но иной можетъ спросить: 15-е правило антиохійскаго собора опредѣляетъ, что то, что рѣшеніе постановленное всѣми епископами области единогласно, не подвергается новому сужденію ни отъ кого другаго, а настоящее правило опредѣляетъ, что такое рѣшеніе подлежитъ обжалованію, чему мы должны слѣдовать? *Рѣшеніе.* Нѣкоторые говорили, что здѣсь имѣется въ виду тотъ случай, что областные епископы не были единогласны, но раздѣлились на разныя мнѣнія, и поэтому обжалованіе имѣетъ мѣсто; а другіе говорили, что болѣе силы должно имѣть содержащееся въ настоящемъ правилѣ, какъ позднѣйшемъ. Это нравится и мнѣ, тѣмъ болѣе что имѣетъ и юридическую точность, ибо въ законѣ постановлено, что почитающій судебное рѣшеніе противъ себя несправедливымъ представляетъ отзывъ не однажды, но и дважды. Впрочемъ то, что во власти папы состоитъ—быть ли новому разсмотрѣнію отзыва, или не быть—составляетъ особенность церковныхъ дѣлъ; ибо законы, за исключеніемъ немногихъ прямо указанныхъ положеній, опредѣляютъ—принимать всякой отзывъ не только одинъ разъ, но и дважды. Опредѣленное относительно папы должно относить и къ константинопольскому патріарху, потому что въ различныхъ правилахъ и ему предоставлена во всемъ такая же честь, какъ и папѣ. А чтобы папа давалъ сосѣднихъ епископовъ для разсмотрѣнія отзыва, а не самъ изслѣдовалъ дѣло,—это опредѣлено для того, чтобы судившійся не былъ вынужденъ явиться въ Римъ, напримѣръ, изъ Фессалоники, и притомъ не смотря на то, что онъ на судѣ одержалъ верхъ. Ибо если нѣтъ этого, то епископія судившагося находится близко: то отзывъ, какъ мнѣ кажется, долженъ быть разсматриваемъ не сосѣдними епископами, а патріархомъ, на основаніи законовъ, въ которыхъ говорится, что отзывъ вос о-

дять къ высшимъ судьямъ, а никакъ не къ равнымъ, или низшимъ; —и на основаніи другихъ закоповъ, коими опредѣляется, что судья, къ которому поступаетъ отзывъ, не пересылаетъ разсмотрѣніе отзыва къ другому. Если же скажешь, что и это предоставлено папѣ какъ преимущество, въ этомъ нѣтъ ничего страннаго.

**Славянская кормчая.** Никоторыи же епископъ не позванъ во градъ да не придетъ. И епископъ съ епископомъ аще имать прю, чюжаго епископа да не призоветъ. Ащели же ни, да судить римскіи, ту будутъ чюждіи.

**Толкованіе.** Въ различныхъ правилѣхъ речено есть, еже никому же дерзнути отъ своего предѣла во иную область преходити, аще не будетъ позванъ отъ области тоя митрополита, и отъ сущихъ съ нимъ епископъ: тожде убо и сей святый соборъ повелѣваетъ. Но аще которыи епископъ, съ другимъ епископомъ, о нѣкоей вещи распрю имать, и снимъ да судится предъ соборомъ тоя области, въ ней же есть: и не подобаетъ отъ инья области, разума ради нѣкихъ епископъ призывати, но отъ единѣхъ тоя области епископъ судится. И аще не угоденъ ему будетъ судъ, и мнить яко не по праву осужденъ бывъ, судивыи его митрополитъ и епископи, да возвѣстятъ римскому папѣ писаніемъ вину и судъ, како осудиша и. И аще не восхощетъ того суда и то, или самъ разсмотривъ судъ, аще право осужденъ бысть, возвѣститъ имъ писаніемъ. Ащели же ни, тамо близъ ихъ сущія области епископомъ повелить, да сотворше соборъ, судятъ ему паки второе.

**Книга правилъ.** Шестымъ правиломъ перваго Вселенскаго Собора, по древнему обычаю, предоставлены въ подчиненіе римскому Епископу многія епархіи на западѣ, подобно какъ александрійскому и антїохійскому многія епархіи на югѣ и востокѣ. Согласно съ симъ раздѣленіемъ, Осій, епископъ испанскаго города Кондувы, принадлежа къ области римскаго Епископа, предлагаетъ относить на его разсмотреніе сомнительные случаи западныхъ епархій: и въ семъ смыслѣ пренялъ его предложеніе помѣстный Сардикійскій Соборъ, не отступая отъ 6-го правила перваго Вселенскаго Собора.



Κανὼν δ'.

Ἐάν τις Ἐπίσκοπος καθαιρεθῆ τῇ κρίσει τῶν Ἐπισκόπων τῶν ἐν γειτονίᾳ τυγχανόντων, καὶ φάσκη, πάλιν ἑαυτῷ ἀπολογίας πρᾶγμα ἐπιβάλλειν· μὴ πρότερον εἰς τὴν καθέδραν αὐτοῦ ἕτερον ὑποκατασῆναι, ἐὰν μὴ ὁ τῆς Ρωμαίων Ἐπίσκοπος ἐπιγνοῦς περὶ τούτου ὄρον ἐξενέγκῃ.

Πράκτιο Δ.

Ἄγχιε κοτὸρый ѳπίσκοпх, едѡмх ѳπίскоповх вх сосѣдствѣ находащихса, иъ изверженх вѡдетх ѡ сана, иъ речетх, что онх пакн козлагаетх на себѡ долгх ѡправданіа; то не прежде поставлѣти дрѡгаго на егѡ мѣсто, развѣ когда ѳπίскопх Римскій, дознѡвх дѣло, произнесетх свое ѡпредѣленіе по ѡномѡ.

**Зонара.** Если противъ епископа представлены будутъ какія либо обвиненія, и обвиняемый епископъ, бывъ подвергнутъ суду епископовъ, находящихся въ сосѣдствѣ, то есть сосѣднихъ, ближайшихъ, будетъ осужденъ и изверженъ, но говорить, что онъ можетъ еще представить оправданія; то не прежде на престолъ его епископіи долженъ быть поставленъ, то есть рукоположенъ другой, какъ когда папа, узнавъ обстоятельства изверженія епископа, произнесетъ опредѣленіе, то есть сдѣлаетъ рѣшеніе, и—или утвердитъ осужденіе его, или измѣнитъ. Прочги и 16-е правило Первотогораго Собора, бывшаго въ Константинополѣ.

**Аристинъ.** Когда епископъ изверженъ и утверждаетъ, что онъ можетъ принести оправданіе: то не долженъ быть поставленъ другой, если не дастъ о семъ опредѣленія епископъ Рима; ибо онъ долженъ разсмотрѣть изверженіе или чрезъ посланныхъ, или чрезъ грамату.

Послѣ изверженія епископа областными епископами, если онъ представитъ отзывъ какъ считающій себя несправедливо обвиненнымъ, на епископію его не долженъ быть изби-

раемъ другой, доколѣ не изслѣдуетъ дѣла объ изверженіи римскій епископъ, которому подчиненъ осудившій его соборъ. А римскому епископу дозволяется, по крайней мѣрѣ по настоящему правилу, или самому изслѣдовать по отзыву изверженіе епископа, или писать къ сосѣднимъ съ тою областію епископамъ, и имъ сіе разсматривать, или посылать своихъ пресвитеровъ вмѣстѣ съ епископами и повѣрять такой приговоръ.

**Вальсамонъ.** Отцы, сказавъ, что приговоръ епископовъ области подлежитъ обжалованію и пересматривается по порученію папы сосѣдными епископами, теперь говорятъ о томъ, что должно быть, если требовавшій вторичнаго суда будетъ осужденъ и этими, и опять будетъ говорить, что онъ симъ недоволенъ. На сей случай они опредѣляютъ, что дѣла должны оставаться въ прежнемъ положеніи и не должно избирать другаго епископа въ церковь осужденнаго, доколѣ не будетъ разсмотрѣнъ у папы и вторичный отзывъ. Такимъ образомъ замѣтъ, что 15-е правило антиохійскаго собора упразднилось, и что ни одинъ осуждаемый и говорящій, что онъ симъ недоволенъ, не подвергается исполненію надъ нимъ приговора, доколѣ не будетъ разсмотрѣно содержаніе его отзыва, и что осуждаемый дважды можетъ представлять отзывъ. Прочти 74-е апостольское правило, 9-е халкидонскаго собора и карфагенскаго 15-е (15—17), 28-е (37), 120-е и 121-е (134 и 135) и согласи всѣ сіи правила съ тѣмъ, что написано здѣсь; потому что и въ законахъ постановляется, что всякое дѣло, кромѣ нетерпящихъ отлагательства, допускаетъ отзывъ не однажды, но и два раза. Впрочемъ не пропусти и содержащагося въ 3-мъ правилѣ и въ 5-мъ настоящаго собора относительно принятія или непринятія отзыва папою; ибо это составляетъ особенность церковныхъ дѣлъ и должно дѣйствовать тамъ, гдѣ и изречено.

Κανὼν ε΄.

Εἴ τις Ἐπίσκοπος καταγγελαίῃ, καὶ συναθροισθέντες οἱ Ἐπίσκοποι τῆς ἐνο-

Πρᾶξις ε΄.

ἄλλο κούδεται на котóраго ѳпскапа доносъ, ѳ ѳпскопы ѳкрѣсчныѣ со-

ρίας τῆς αὐτῆς τοῦ βαθμοῦ αὐτὸν ἀποκινήσωσι, καὶ ὡσπερ ἐκκαλεσάμενος καταφύγη ἐπὶ τὸν μακαριώτατον τῆς Ῥωμαίων Ἐκκλησίας Ἐπίσκοπον, καὶ βεληθείη αὐτοῦ διακουῖσαι, δίκαιόν τε εἶναι νομίση ἀνανεώσασθαι αὐτοῦ τὴν ἐξέτασιν τοῦ πράγματος, γράφειν τούτοις τοῖς Ἐπισκόποις καταξιώσει τοῖς ἀγχιστεύουσι τῇ ἐπαρχίᾳ, ἵνα αὐτοὶ ἐπιμελῶς καὶ μετὰ ἀκριβείας ἔκαστα διερευνήσωσι, καὶ κατὰ τὴν τῆς ἀληθείας πίσιν, φῆφον περὶ τοῦ πράγματος ἐξενέγκωσιν. Εἰ δέ τις ἀξιοῖ καὶ πάλιν αὐτοῦ τὸ πρᾶγμα ἀκυσθῆναι, καὶ τῇ δεήσει τῇ αὐτοῦ τὸν Ῥωμαίων Ἐπίσκοπον κρίνειν δόξῃ ἀπὸ τοῦ ἰδίου πλευροῦ πρεσβυτέρους ἀποσεῖλαι ἵνα ἢ ἐν τῇ ἐξουσίᾳ αὐτοῦ τοῦ Ἐπισκόπου, ὅπερ ἂν καλῶς ἔχειν δοκιμάσῃ, καὶ ὀρίσῃ δεῖν, ἀποσαλῆναι τοὺς μετὰ τῶν Ἐπισκόπων κρινούοντας, ἔχοντάς τε τὴν αὐθεντίαν τούτου, παρ' οὗ ἀπε-

кравшись низложитъ ἐγὼ сѣ ἐγὼ степенн, а онъ, переносѣ дѣло, прикѣрнитъ къ клажени кѣшемъ вѣнскоу Рѣмскіа Цркви, сеи же восхоуитъ внаги елидъ, и признаетъ праведнымъ возовноути и заклоуаніе дѣла ѡ немъ: что должно и се положи-ти, да каагоуолитъ напсѣти къ сопредѣльнымъ чюу свлаути вѣнскоуамъ, давы онъ чцѣгельно и сѣ подрѣностію вѣнскѣли во вѣк ѡвсгоуагель-ства, и, по оубѣждѣніи къ иегинѣ, произнесли едѣ ѡ дѣлѣ. иже же ктѣо воспрекдеитъ, чгѣвы дѣло ἐγὼ паки кѣсаушанс кѣло, и, по прошенію ἐγѣо, заблауорауеждѣно кѣдеитъ Рѣмскимъ вѣнско-полѣ ѡ себѣ послѣти пре-сѣчгероуки: да кѣдеитъ во влѣути сегѣо вѣнскопа, по-колѣкѣ за аѣшсе и должно признаетъ и ѡпредѣ-

ζάλησαν· καὶ τοῦτο θετέον.  
 Εἰ δὲ ἐξαρκεῖν νομίσοι πρὸς  
 τὴν τοῦ πράγματος ἐπίγνωσιν  
 καὶ ἀπόφασιν τοῦ Ἐπισκόπου·  
 ποιήσει ὅπερ ἂν τῇ ἐμφρο-  
 νεσάτῃ αὐτοῦ βουλῇ καλῶς  
 ἔχειν δόξῃ. Ἀπεκρίναντο οἱ  
 Ἐπίσκοποι· τὰ λεχθέντα ἤρε-  
 σεν.

лѣтъ, да ѡсудѣніа ѡмѣ-  
 стѣ ех ѡпѣскопами, по-  
 слати застѣпавшїихъ мѣ-  
 стѣ послѣшаго. Или же  
 ѡще достѣточнымъ при-  
 знѣетъ кѣишее разсмот-  
 рѣніе и рѣшеніе дѣла ѡ  
 сѣмъ ѡпѣскопѣ: да ѡчи-  
 нѣтъ, что благоразѣм-  
 нѣишемъ егѡ разсудѣ-  
 нію за благо ѡзмнѣтса.  
 (ѡ)мѣстѣли ѡпѣскопы: и зрѣ-  
 ченное прѣемлемъ.

**Зонара.** Если, говорить, на епископа будетъ доносъ, то есть онъ будетъ обвиняемъ въ какихъ нибудь преступле- нїяхъ, и епископы той области, собравшись, низложатъ, то есть извергнуть его изъ степени, то есть изъ епископ- скаго достоинства, а онъ, потребовавъ отзыва противъ при- говора его осуждающаго, обратится къ папѣ, и папа за- хочетъ выслушать его, признавъ справедливымъ произвести новое изслѣдованіе дѣла, то есть и опять подвергнуть дѣло суду; то онъ долженъ написать епископамъ сопредѣльнымъ, то есть находящимся возлѣ и близъ той области, въ кото- рой находится осужденный епископъ, дабы они тщательно изслѣдовали дѣло и произнесли рѣшеніе, то есть приговоръ. Здѣсь открывается, что это правило даетъ осужденному епископу право и на вторичное обжалованіе, когда говорить: „аще же кто востребуетъ, чтобы дѣло его паки было вы- слушано“; ибо если онъ будетъ осужденъ, говорить, и ближайшими къ области епископами, и требуетъ, чтобы опять его выслушали, и это будетъ угодно и римскому епи- скопу (такъ какъ все предоставляеть на его разсужденіе); то онъ посылаетъ пресвитеровъ отъ своего ребра, то есть отлич-

пѣйщихъ, близкихъ къ нему по чести и приближенныхъ къ нему, имѣющихъ отъ него полномочіе, то есть власть, чтобы они произвели судъ вмѣстѣ съ епископами. Если же папа признаетъ сдѣланное и обсужденное достаточнымъ для приговора по дѣлу епископа, да учинить, что возмнится ему за благо, то есть представляется справедливымъ. На основаніи этого правила архіереи древняго Рима съ надменностію утверждаютъ, что имъ предоставлено, чтобы всѣ отзвы епископовъ представляемы были къ нимъ, ложно говоря, что это правило принадлежитъ первому вселенскому никейскому собору. Это было предложено на соборѣ, собравшемся въ Карфагенѣ, и было обличено въ невѣрности, какъ показываетъ запись предваряющая правила этого собора. Итакъ это правило и не принадлежитъ никейскому собору и не всѣ отзвы епископовъ предоставляетъ ему, но—подчиненныхъ ему. А подчинены были въ то время римской церкви почти всѣ западныя церкви, то есть, македонскія, ессалійскія, иллирійскія, церкви Еллады и Пелопонеса и такъ называемаго Эпира, которыя впоследствии перешли во власть епископа константинопольскаго, такъ что, слѣдовательно, къ нему поступаютъ и отзвы ихъ.

**Вальсамонъ.** И изъ 4-го правила видно, что осужденный епископъ и недовольный симъ имѣетъ право дважды представлять отзывъ. И настоящее правило говоритъ, что если кто осужденъ областными епископами, и представить отзывъ папѣ, и тотъ поручить разсмотрѣть отзывъ сосѣднимъ епископамъ, если признаетъ это справедливымъ, и если тотъ же самый епископъ будетъ опять осужденъ и сими и обратится къ папѣ во второй разъ, а папа благоволитъ пересмотрѣть прежній судъ; то оспоривающій судъ не долженъ быть принуждаемъ прибыть въ Римъ, но, по повелѣнію папы, должны отправиться въ эту область пресвитеры отъ ребра его, то есть изъ его церкви и приближенные къ нему, которые должны имѣть полномочіе отъ него, то есть власть обсудить дѣло вмѣстѣ съ мѣстными епископами и окончательно разрѣшить оное. А если римскій епископъ не признаетъ справедливымъ разсмотрѣть прежде сужденное (ибо правило все предоставляетъ на его разсужденіе); то онъ учинить, что покажется ему справед-

ливымъ. При такомъ опредѣленіи правила не подумай, что тебѣ противорѣчитъ та глава 1-го титула 9-и книги Василіа, въ которой говорится, что судья, къ которому поступаетъ отзывъ, не можетъ передавать разсмотрѣнія отзыва другому; но самъ долженъ слушать оный; но скажи, что настоящее правило есть исключеніе, и въ этомъ смыслѣ изречено по причинѣ дальности пути, и чтобы епископы не подвергались страданіямъ, отправляясь въ такую дальнюю и чуждую страну. А то постановленіе чтобы вмѣстѣ съ папскими пресвитерами по вторичному отзыву судили тѣ областные епископы, которые осудили епископа, не сочти противорѣчающимъ закону, въ которомъ говорится: судья, однажды постановивъ рѣшеніе, престалъ быть судьей и не можетъ опять разсматривать свой приговоръ; ибо и это постановлено въ видѣ исключенія, какъ мнѣ кажется. Ибо по этой причинѣ этотъ родъ суда и представленъ на усмотреніе папы; такъ какъ на основаніи закона однажды постановившіе приговоръ не могли судить вмѣстѣ съ пресвитерами папы. Если же скажешь, что это — другіе епископы, а не тѣ, которые прежде постановили приговоръ; то ничего не найдешь противорѣчающаго. А поелику въ предыдущихъ правилахъ мы сказали, что опредѣленное относительно папы, не составляетъ особеннаго преимущества только его одного, такъ чтобы каждый епископъ, въ случаѣ осужденія, по необходимости обращался къ престолу Рима, но должно относить это и къ епископу Константинополя; то это-же самое мы утверждаемъ и опять.

**Славянская Кормчая.** *Правило 4-е.* Епископа извержена суща, и крѣпящаяся и глаголюща, яко не по праву есть судъ, аще римскій не повелитъ, не поставити иного. Той бо да разсмотритъ изверженіе, или посолники, или грамотами.

**Толкованіе.** Аще изверженъ будетъ епископъ, отъ всѣхъ сущихъ епископъ во области, и аще мнѣтся не по праву осужденъ, и паки хочетъ судитися во епископїи его, не поставится инъ епископъ, дондеже римскій папа о изверженіи испытаетъ: тому бо порученъ есть осудивши его соборъ. Достойно же есть папѣ римскому, елицы же суть по семъ правилѣ, елико области сущїи близъ ихъ написать, да вси епископи области тоя собравшеся, разсмотрятъ епи-

скоѣа того извержеше: или презвитеры своя да посетѣтъ къ епископомъ тѣмъ, и таковыи судѣ паки да пресудягъ.

Κανὼν ς'.

Ἐάν συμῶῃ ἐν μιᾷ ἐπαρχίᾳ, ἐν ἣ πλείοσι Ἐπίσκοποι τυγχάνουσιν, ἓνα Ἐπίσκοπον ἀπομείναι, καὶ κείνος κατὰ τινα ἀμέλειαν μὴ βεβλήθῃ συνελθεῖν καὶ συνανεῖσαι τῇ καταστάσει τῶν Ἐπισκόπων, τὰ δὲ πλήθη συναθροισθέντα παρακαλοῖεν γίνεσθαι τὴν κατάστασιν τοῦ παρ' αὐτῶν ἐπιζητημένῃ Ἐπισκόπου· χρὴ πρότερον ἐκείνον τὸν ἐναπομείναντα Ἐπίσκοπον υπομιμνήσκεισθαι διὰ γραμμάτων τοῦ Ἐξάρχου τῆς ἐπαρχίας (λέγω δὴ τοῦ Ἐπισκόπου τῆς μητροπόλεως), ὅτι ἀξιοὶ τὰ πλήθη ποιμένα αὐτοῖς δοθῆναι. Ἠγοῦμαι καλῶς ἔχειν καὶ τοῦτον ἐκδέχεσθαι, ἵνα παραγένηται. Εἰ δὲ μὴ διὰ γραμμάτων ἀξιωθεῖς παραγένηται, μήτε μὴν ἀντιγράφοι τὸ ἱκανὸν τῇ βουλήσει τοῦ πλήθους χρὴ γενέσθαι. Χρὴ δὲ καὶ μετακαλεῖσθαι καὶ

Правило 5.

Ἰῆμε къ единой Ѿбласти, иль кющей многыхъ епископовъ, елициѣ единому епископу замедлени, и Ѿнъ, по ижекоему некреженію, не восхощетъ кыти къ сокрѣнію и согласитица на постановленіе епископовъ, сокращееса же множетво людеи вѣдетъ прошеити, да поставитца требемый или епископъ: подобаетъ бо первыхъ, чрезъ посланіе вѣрха Ѿласти (раздѣлю епископа митрополіи), воспомандти Ѿному замедлившему епископу, иако проситъ людіе дати имъ пастыра. За клаго признаю ѿжди дати, да привѣдетъ и Ѿнъ. Ἰῆμε же, и чрезъ посланіе кыхъ прошенъ, не прѣидетъ, и ниже ѿпишетъ: то подобаетъ ѿ-

τοὺς ἀπὸ τῆς πλησιοχώρου ἐπαρχίας Ἐπισκόπους πρὸς τὴν κατάστασιν τοῦ τῆς μητροπόλεως Ἐπισκόπου. Μὴ ἐξεῖναι δὲ ἀπλῶς καθισᾶν Ἐπίσκοπον ἐν τινι κώμῃ, ἢ βραχεῖα πόλει, ἢ τινι καὶ εἰς μόναν πρεσβύτερος ἐπαρχεῖ. Οὐκ ἀναγκαῖον γάρ Ἐπισκόπους ἐχεῖσε καθίσασθαι, ἵνα μὴ κατευτελίζηται τὸ τοῦ Ἐπισκόπου ὄνομα καὶ ἡ αὐθεντία. Ἄλλ' οἱ τῆς ἐπαρχίας, ὡς προεῖπον, Ἐπίσκοποι ἐν ταύταις ταῖς πόλεσι καθισᾶν Ἐπισκόπους ὀφείλωσιν, ἔνθα καὶ πρότερον ἐτύγχανον γεγονότες Ἐπίσκοποι. Εἰ δὲ εὐρίσχοιτο οὕτως πληθύνουσα τις ἐν πολλῷ ἀριθμῷ λαοῦ πόλις, ὡς ἀξίαν αὐτὴν καὶ Ἐπισκοπῆς νομίζεσθαι, λαμβανέτω. Εἰ πᾶσιν ἀρέσκει τοῦτο; ἀπεχρίναντο πάντες ἀρέσκει.

ДОВЛЕТВОРИТИ ЖЕЛАНИЮ НА-  
РѢДА. Но ѿ вѣвнїа  
Ѿвласти должно призвѣ-  
ти ѿпїскоповъ къ поста-  
влѣнїю ѿпїскопа митро-  
полїи. Напрѣтївъ тогѡ  
ѡнїудь да не кѡдетъ поз-  
кѡлено постакалати ѿпї-  
скопа къ какое лико село  
їли къ малый городъ,  
да кадегѡ долакетъ ѿ  
ѣдїнїи пресвѣтеръ. Їко  
не нѡжно постакалати гѡ-  
мо ѿпїскоповъ, да не  
оуничижатца ѿма ѿпї-  
скопа ѿ власти. Но ѿпї-  
скопы Ѿвласти должны  
какъ ѿзречѣно мною вы-  
ше, ѿпїскоповъ постака-  
лати къ тѣмъ гѡды, къ  
котѡрыхъ ѿ прѣжде были  
ѿпїскопы. Їще же ѡбръ-  
цетца нѣкїи гѡдъ, мно-  
гимъ числомъ людѣи го-  
ликѡ возрѣстїи, что  
прїзнанъ кѡдетъ до-  
стойнымъ ѿмѣти ѿпї-  
скопа: да прїметъ. Со-  
гласны ли на сїе всѣ;  
Ѿвѣщали всѣ: согласны.



**Зонара.** Различныя правила опредѣляютъ, что епископы должны бытъ поставляемы епископами тойже области. И такъ, если въ области находятся различныя епископы, и случится остаться одному епископу, потому что прочіе умерли, или нѣкоторые можетъ быть извержены, или другіе находятся въ необходимой отлучкѣ, и если люди тѣхъ городовъ просятъ поставить имъ епископовъ, должно, говорить правило, оставшагося епископа призвать грамотами областнаго митрополита, котораго именуется и экзархомъ, и напомнить ему, что люди просятъ поставить имъ пастыря, и ожидать прибытія его. Если же онъ, получивъ, какъ сказано, напоминаніе, не явится и не отишетъ, то подобаетъ удовлетворить желанію народа, то есть долженъ дать имъ епископа митрополитъ области. А если имѣетъ быть поставленъ митрополитъ области, то должно, говорить, призвать и епископовъ близкія области. Но это было въ то время, когда города сами по себѣ избирали епископовъ митрополій. Нынѣ же этого не бываетъ, а кому предоставлена хиротонія епископовъ, тѣ избираютъ архіереевъ чрезъ областныхъ епископовъ. Далѣе правило постановляетъ, что не должно быть епископу въ какомъ нибудь селѣ, или въ маломъ городѣ, для котораго достаточно и одного пресвитера, что опредѣлено и 57-мъ правиломъ лаодикійскаго собора. Это правило присовокупляетъ, что нѣтъ необходимости поставлять тамъ епископа, чтобы ни уничижалось имя епископа и власть, но первенствующіе въ области епископы, то есть митрополиты должны поставлять епископовъ въ тѣ мѣста, гдѣ и прежде, то есть издревле были епископы. Если же окажется, говорить, что какой нибудь городъ, не имѣвшій прежде большаго числа гражданъ, сдѣлался послѣ того многочисленнымъ, такъ что признанъ будетъ достойнымъ епископіи; то по причинѣ множества людей можетъ получить епископа, хотя и не имѣлъ его издревле.

**Аристинъ.** Если въ то время, какъ народъ проситъ себѣ епископа, епископы будутъ присутствовать, а одного какого нибудь не будетъ; то долженъ быть призванъ и онъ. Если же по приглашенію не захочетъ ни писать, ни прибыть, въ такомъ случаѣ просимый можетъ быть рукоположенъ.

Нынѣ не дѣйствуетъ это постановленіе, чтобы избранія епископовъ совершались клириками и первыми въ городѣ, но они производятся митрополитами и епископами, какъ постановляетъ двѣнадцатое правило лаодикійскаго собора и девятнадцатое антiохійскаго и многія другія. Итакъ, должно или всеѣмъ епископамъ присутствовать при избраніи, или отсутствующіе посредствомъ грамотъ должны выразить согласіе на избраніе съ присутствующими.

**Аристинъ.** Когда поставляется митрополитъ, должны быть призваны и ближніе епископы.

Когда имѣетъ быть избранъ митрополитъ, то не все митрополиты со всего округа должны быть призваны на избраніе его, но ближніе; ибо этому невозможно и быть, если только, согласно съ двадцать пятымъ правиломъ халкидонскаго собора, хиротоніи во вдовствующія епископіи должны совершаться въ теченіе трехъ мѣсяцевъ.

**Аристинъ.** Въ малый городъ и село, въ которомъ достаточно и одного пресвитера, епископъ не поставляется; если же городъ сдѣлается весьма многочисленнымъ, въ такомъ случаѣ возможно.

Когда городъ малъ, или село мало, и когда для нихъ достаточно и одного пресвитера, не необходимо въ нихъ быть епископу, чтобы не уничижалось имя епископа. А если и малый городъ сдѣлается весьма многочисленнымъ, то не неприлично и для него поставить епископа.

**Вальсамонъ.** Двѣнадцатое правило лаодикійскаго собора и другія опредѣлили, что избранія епископовъ должны быть производимы не народомъ городовъ, но архіереями. Настоящее правило опредѣляетъ, что, если случится изъ областныхъ епископовъ одному какому нибудь быть въ отсутствіи и если онъ не хочетъ явиться въ собраніе большинства, чтобы состоялось избраніе для вдовствующей церкви, а городской народъ проситъ архіерея; то экзархъ области, то есть митрополитъ долженъ призвать посредствомъ грамоты и отсутствующаго епископа, чтобы поставленіе епископа было совершено всеѣми принадлежащими къ области, согласно съ 4-мъ правиломъ Перваго Собора. Если же онъ не захочетъ явиться и не выражаетъ своего согласія посредствомъ письменнаго отвѣта, то должно состояться из-

браніе по мнѣнію большинства областныхъ епископовъ; ибо не явившіися не долженъ ссылаться на незнаніе, или пренебреженіе къ нему, такъ какъ онъ былъ призванъ соборомъ, но не явился. Послѣ сего опредѣленія въ правилѣ относительно избранія на вдовствующую епископію (поелику ранѣе 28-го правила халкидонскаго собора митрополиты поставляемы были епископами, а не патріархомъ константинопольскимъ, какъ бываетъ нынѣ), правило говоритъ, что если имѣеть совершиться избраніе митрополита, оно не должно быть совершено только епископами, принадлежащими къ той области, но должны быть приглашены и другіе епископы, сосѣдніе, конечно по причинѣ важности митрополита, котораго правило именуетъ и экзархомъ области. Ибо такимъ образомъ избраніе его будетъ совершенно свободно отъ подозрѣнія, какъ произведенное большимъ числомъ епископовъ. А такъ какъ въ томъ случаѣ, когда избираемы были смиренныя епископы въ какіе нибудь бѣдныя приходы, гдѣ часто и не было епископовъ, и какъ они ходили пѣшкомъ и въ другихъ отношеніяхъ были въ пренебреженіи, оскорблялся архіерейскій санъ; то отцы опредѣлили не поставлять епископа въ село, или мѣстечко, или въ малый городъ, гдѣ достаточно и одного священника, дабы не унижалась архіерейская власть; но поставляютъ епископовъ въ тѣ многочисленные города, которые имѣютъ архіереевъ издревле. Но какъ бы кто сказалъ, что несправедливо не имѣть архіерея многочисленному городу по той причинѣ, что не былъ поставляемъ въ немъ епископъ издревле, въ виду сего отцы присовокупили, что въ такой городъ должно и вновь поставлять епископа. И это такъ. А ты замѣть и изъ настоящаго правила, что недействительно избраніе епископа, если оно совершится не въ присутствіи и не съ согласія всѣхъ областныхъ епископовъ; ибо правило опредѣлило призывать и одного изъ нихъ, если онъ въ отсутствіи; и никто не можетъ сказать, что поелику достаточно большинства голосовъ, то отсутствіе одного не составляетъ затрудненія, хотя бы мнѣніе его было и противно. Ибо по этой, какъ кажется, причинѣ всѣ архіереи, находящіеся въ этомъ царствующемъ городѣ, призываются, когда должно совершиться избраніе въ какую бы

то ни было церковь, и отсутствіе одного препятствуетъ этому. А поелику правило говоритъ, что епископы должны быть поставляемы тамъ, гдѣ и прежде были епископы; то нѣкоторые говорили, что этого не должно дѣлать для совершенно бѣдныхъ селеній, или городовъ, на томъ основаніи, что прежде избирались въ нихъ архіереи, когда они имѣли большое народонаселеніе, по причиню произведенія архіерея должна быть многочисленность страны, а не древнее преимущество, и присовокупляли, что не должно избирать епископа въ городъ, если онъ изъ многочисленнаго обратился почти въ ничто вслѣдствіе нашествія иноплеменниковъ, или по другому какому нибудь стеченію обстоятельствъ, но въ многочисленные города избирать, хотя бы они и не имѣли прежде архіереевъ. Впрочемъ боговѣнчаный, державный и святой нашъ императоръ, бывъ много разъ спрашиваемъ о томъ, должно ли избирать епископовъ въ церкви, находящіяся на востокѣ и во власти агарянъ, въ эти церкви избирать епископовъ соизволилъ и общимъ повелѣніемъ назначилъ тѣмъ, которые имѣютъ быть избираемы, жалованье для безбѣднаго существованія до тѣхъ поръ по крайней мѣрѣ, пока они будутъ находиться въ своихъ церквахъ, дабы право принадлежащее этимъ церквамъ и имперіи сохранялось вѣчно, ибо онъ надѣялся на возстановленіе въ сихъ церквахъ христіанства. А ставить епископовъ какимъ бы ни было образомъ въ бѣдныя селенія не соизволилъ, но скорѣе изъявлялъ гнѣвъ на тѣхъ, которые поставляли такимъ образомъ, такъ какъ этимъ причиняется обида архіерейскому сану. Когда святѣйшій митрополитъ ѳивскій Калоктенъ совершалъ избранія епископовъ вновь; то въ синодѣ во дни святѣйшаго патріарха господина Михаила, бывшаго главою философовъ, было разсужденіе о томъ, долженъ ли былъ митрополитъ дѣлать это новое дѣло съ разрѣшенія собора, и всѣ сказали, что заведенное ѳивскимъ митрополитомъ вновь, должно было быть дозволено великимъ синодомъ по разслѣдованіи, согласно съ Апостольскимъ правиломъ, въ которомъ опредѣляется, что безъ воли собора епископъ не долженъ совершать ничего важнаго.

**Славянская кормчая.** *Правило 5-е.* Аще мирскимъ человекомъ избравшимъ епископа, и епископы вси приидутъ, единъ

же отъ людей останеть, да призванъ будетъ. И аще же позванъ не прїидеть, взыскаемъ, и да поставитъся.

**Толкованіе.** Се убо первіе бысть, еже причетникомъ и старѣйшинамъ града избирати епископа, нынѣ же то недѣйствуетъся, но отъ митрополитъ и отъ епископъ избраніе бываетъ, тїи бо избирають и поставляють, якоже и третіе надесять правило, иже въ Лаодикіи собора повелѣваетъ: и девятое надесять правило иже во Антіохіи собора, и ина многа. Подобаеть убо всѣмъ сущимъ во области епископомъ прїити на избраніе, или на поставленіе епископа. Аще же вси неспидутъся, грамотами да сложатъся, къ прїшедшимъ на поставленіе.

*Правило 6-е.* Егда поставляется митрополитъ, ближнихъ странъ митрополити да спидутъся.

**Толкованіе.** Егда хочеть митрополитъ поставити, всѣхъ областей митрополити, еликоже ихъ есть въ правленіи томъ, рекше, во всей странѣ той не бывають позываеми на поставленіе его: но отъ ближнихъ странъ митрополити да соберутся, инѣмъ бо далече сущимъ немощно есть въ скорѣ прїити. Аще по скончаніи епископа прежде кончанія трїехъ мѣсець, поставляется инъ епископъ въ него мѣсто, вдовствующихъ церквахъ, якоже двадесять пятое правило повелѣваетъ, четвертаго вселенскаго собора иже въ Халкидонѣ.

*Правило 7-е.* Многочеловѣчну граду невозможно быти безъ епископа ученія ради людей, и исправленія ради духовныхъ дѣлъ, аще и малъ градъ.

Въ малѣ градѣ и въ веси идѣ же довлѣеть, и единъ презвитеръ на ученіе, епископъ неоставляется. Аще же многочеловѣченъ будетъ градъ, да поставляется.

**Толкованіе.** Нѣсть потребно въ селѣ, или въ малѣ градѣ поставляти епископа, идѣже можетъ и единъ презвитеръ люди учить, да не унижитъся епископское имя и господство. И аще же и малъ градъ, многочеловѣченъ же будетъ, да поставляется: подобаеть убо въ томъ поставити епископа.

Κανὼν ζ΄.

Ὁσίος Ἐπίσκοπος εἶπεν· ἡ ἀκαιρία ἡμῶν, καὶ ἡ πολλὴ συνέχεια, καὶ αἱ ἄδικοι ἀξιώσεις πεποιήκασιν ἡμᾶς μὴ τοσαύτην ἔχειν χάριν καὶ παρρησίαν, ὅσην ὀφείλομεν κεκτηθῆσθαι. Πολλοὶ γὰρ τῶν Ἐπισκόπων οὐ διαλείπουσιν εἰς τὸ κρατόπεδον παραγεγόμενοι, καὶ μάλιца οἱ Ἄφροι, οἵτινες, καθὼς ἔγνωμεν παρὰ τοῦ ἀγαπητοῦ ἀδελφοῦ ἡμῶν καὶ συνεπισκόπου Γράτου, τὰς σωτηριώδεις συμβουλὰς οὐ παραδέχονται, ἀλλὰ καταφρονοῦσιν οὕτως, ὡς ἓνα ἄνθρωπον εἰς τὸ κρατόπεδον πλείσας καὶ διαφορὰς, καὶ μὴ δυναμένας ὠφελῆσαι τὰς ἐκκλησίας, δεήσεις διαχομίζειν, καὶ μὴ, ὡς ὀφείλει γίνεσθαι καὶ ὡς προσῆκόν ἐστι, τοῖς πένησι καὶ τοῖς λαικοῖς, ἢ ταῖς χήραις συναίρεσθαι καὶ ἐπιχερεῖν, ἀλλὰ κοσμικὰ ἀξιώματα καὶ πράξεις περινοεῖν τισιν. Αὕτη τοίνυν ἡ σκαιότης τὸν θραυσμὸν οὐκ ἄνευ σκανδάλων τινῶς

Πράκτιο ζ΄.

Ἐπίσκοπος εἶπεν· ἡ ἐκείνη ἐπίσκοπος ῥέκχ: κεζυρέμενныя, бесмáчá-стыя ἢ несправедливыя прошенія наши сдѣлали чтò, чтò мы не имѣемъ толикія благодати ἢ дерзновенія, каковыя имѣти должны едемъ. Ἰκο μνόγιε ἡζ ἐπίσκο-πωχ не престаютъ при-ходити въ вóинскій станъ, а наипаче африканскіе, котóрые, какъ мы оубѣ-дали ѿ козлюкленнаго врата нашего ἢ епископа Грата, полезныхъ совѣтѣвъ не пріе́маютъ, но презираютъ такъ, чтò ἐδίηхъ челоуѣкхъ прино-сятъ въ вóинскій станъ прошенія множайшыя ἢ разлйчныя, не могúшыя быти на пользѣ цр́квамъ, по́сòвствуютъ ἢ покрови-тельствуютъ, не бѣд-нымъ ἢ прòстолюдіямъ, ἢ лй вдовицамъ, какъ бы-ло бы должно ἢ прилйч-

ἡμῖν καὶ καταγνώσεως προ-  
 ξενεῖ. Πρεπωδέσερον δὲ εἶναι  
 ἐνόμισα, Ἐπίσκοπον τὴν ἑαυτοῦ  
 βοήθειαν παρέχειν ἑκαίνῳ, ὅς-  
 τις ἂν ὑπὸ τινος βιάζεται, ἢ  
 εἴ τις τῶν χηρῶν ἀδικοῖτο,  
 ἢ αὖ πάλιν ὀρφανός τις ἀπο-  
 σεροῖτο τῶν αὐτῷ προσηκόν-  
 των, εἶπερ ἄρα καὶ ταῦτα τὰ  
 ὀνόματα δικαίαν ἔχει τὴν  
 ἀξίωσιν. Εἰ τοίνυν, ἀγαπητοὶ  
 ἀδελφοί, πᾶσι τοῦτο δοκεῖ  
 ἐπικρίνατε, μηδένα Ἐπίσκο-  
 πον χρῆναι εἰς τὸ κρατόπεδον  
 παραγίνεσθαι, παρεκτός τού-  
 των, οὗς ἂν ὁ εὐλαβέστα-  
 τος Βασιλεὺς ἡμῶν τοῖς  
 ἑαυτοῦ γράμμασιν μετακα-  
 λοῖτο. Ἄλλ' ἐπειδὴ πολλάκις  
 συμβαίνει τινὰς οἴχτε δεομέ-  
 νους καταφυγεῖν ἐπὶ τὴν Ἐκ-  
 κλησίαν διὰ τὰ ἑαυτῶν ἀμαρ-  
 τήματα εἰς περιορισμὸν, ἢ  
 νῆσον καταδικασθέντας, ἢ δ'  
 αὖ πάλιν οἰαδηποτοῦν ἀποφά-  
 σει ἐχθεδομένους· τοῖς τοιού-  
 τοις μὴ ἀρνητέαν εἶναι τὴν  
 βοήθειαν, ἀλλὰ χωρὶς μελ-  
 λησμοῦ καὶ ἄνευ τοῦ διζᾶσαι

НО, НО мѣрскѣхъ до-  
 стѣнствѣхъ ѿ должностей  
 ѿцетѣхъ дла нѣкѣхъ торѣхъ.  
 Таковое невѣжестко при-  
 чиняетѣхъ намѣхъ оубѣрѣхъ,  
 не вѣзъ совлѣзѣна нѣкѣхъ  
 гв ѿ зазора. Приличнѣхъ  
 шимѣхъ же почитаю, чгѣ-  
 кы ѿпѣскопѣхъ помоуцѣхъ  
 свою подавалѣхъ томѣхъ,  
 ктѣмѣхъ ѿ  
 когѣмѣхъ либо оубѣхъ  
 ѿнѣхъ ѣстьли котѣра  
 в до-  
 вѣ ѿвѣдѣхъ прѣтерпѣхъ  
 ѿнѣхъ сѣрѣхъ ктѣмѣхъ  
 либо ли-  
 шѣетѣхъ принадлежѣна  
 гв ѣмѣхъ, ѣстьли прѣтѣмѣхъ  
 ѿ  
 по сѣмѣхъ предметѣмѣхъ  
 про-  
 шѣнѣхъ вѣдетѣхъ  
 справедли-  
 вое. ѿце оубѣхъ,  
 возлюб-  
 ленные братѣхъ,  
 оубѣхъ  
 сѣхъ вѣхъ: ктѣмѣхъ  
 оубѣхъ  
 те, ѿкѣхъ ни ѣдѣхъ  
 ѿпѣ-  
 копѣхъ не должѣхъ  
 прихѣ-  
 дѣти вѣхъ  
 вѣхъ  
 стѣхъ,  
 крѣхъ  
 гвхъ,  
 котѣхъ  
 вѣхъ  
 Царѣхъ  
 нашѣхъ  
 призоветѣхъ  
 своѣхъ  
 писанѣхъ.  
 Но поелѣхъ  
 многѣхъ  
 крѣхъ  
 гвхъ,  
 сѣхъ

τοῖς τοιοῦτοις αἰτεῖσθαι συ-  
χώρησιν. Εἰ τοίνυν καὶ τοῦ-  
το ἀρέσκει σύμφηροι γίνεσθε  
ἅπαντες. Ἀπεκρίναντο ἅπαν-  
τες· ὀριζέσθω καὶ τοῦτο.

что нѣкоторые, за пре-  
стѣпленіа свои, на заго-  
ченіе иль на острокъ ѡсѣж-  
денныя, иль иномѣ какомѣ  
лико ѡсѣженію, подѣр-  
женныя, прикѣгаютъ къ  
Цркви, трѣбѣ милосѣр-  
діа: таковымъ не надле-  
житъ ѡказывати въ по-  
моци, но немедленно и  
безъ сомнѣніа просити  
для нихъ снисхожденіа.  
ѿше и сіе оугодно, пре-  
подайте на сіе согласіе  
всѣ: да вѣдетъ поста-  
новлено и сіе.

**Зонара.** Нѣкоторые изъ епископовъ и особенно африкап-  
скіе, то есть живущіе въ Африкѣ, безпрестанно приходили  
къ императорамъ съ своими просьбами и требованіями, мо-  
жетъ быть, и несправедливыми. Игакъ, исправляя это, со-  
боръ сей говоритъ, что наши безвременныя просьбы, то есть  
то, что мы приходимъ къ царямъ не благовременно, а без-  
престанно, и несправедливыя прошенія сдѣлали то, что мы  
не имѣемъ толикія благодати, то есть, что мы не пользуем-  
ся такимъ благорасположеніемъ, и не считаемся достойны-  
ми почтенія, и не можемъ имѣть дерзновенія, сколько дол-  
жны. Ибо многіе изъ епископовъ не престаюгъ приходи  
въ воинскій станъ, а наиначе африканскіе (а о воинскомъ  
станѣ упомянуто потому, что императоры по большей части  
занимались военнымъ дѣломъ);—каковыя епископы не прие-  
млютъ полезныхъ совѣтовъ, но такъ пренебрегаютъ собор-  
ными увѣщаніями, что одинъ человекъ (то есть епископъ)  
приноситъ въ воинскій станъ прошенія многія и различныя,



то есть разнообразныя, которыя не могутъ быть въ пользу церквамъ, и бывають не такъ, какъ долгъ повелѣваетъ дѣлать епископамъ и какъ прилично. Что же это значитъ? То, что они не пособствуютъ и не защищаютъ, не покровительствуютъ и не помогаютъ бѣднымъ и вдовамъ, или простолюдинамъ, но ищутъ (то есть приходятъ имъ на умъ) мірскихъ достоинствъ и таковыхъ же должностей, и просятъ о семъ. Таковое невѣжество, зло, лукавство, по словамъ правила, причиняетъ намъ ущербъ, то есть сокрушаетъ наши силы, такъ что мы не можемъ имѣть дерзновенія, ибо люди соблазняются нами и осуждаютъ насъ. А я думаю, говоритъ, что епископу наиболѣе прилично помогать тому, кто терпитъ отъ кого либо насиліе, и вдовамъ, претерпѣвающимъ обиду, и сиротамъ, которыхъ лишаетъ кто нибудь принадлежащаго имъ; но и этимъ сиротамъ, и вдовамъ, и страдающимъ отъ насилія помогать тогда, когда они просятъ справедливаго; ибо если ищутъ чего несправедливаго, то и ихъ епископы не должны защищать въ несправедливыхъ дѣлахъ. Итакъ, если угодно это всѣмъ, говоритъ Осій, то присудите, то есть утвердите это мнѣніе, что ни одинъ епископъ не долженъ приходить въ воинскій станъ, то есть къ царю, кромѣ призываемыхъ царскими грамотами, А поелику многіе прибѣгаютъ къ церкви, требуя милосердія и бывъ осуждены за преступленія на заточеніе, или въ ссылку на островъ, или подвергшись осужденію на другое наказаніе, таковымъ, говоритъ, епископы не должны не помогать, но безъ отлагательства, то есть немедленно и безъ сомнѣнія просить для нихъ снисхожденія.

**Аристинъ.** Когда сирота, и вдова, и беззащитный терпятъ насиліе, епископъ долженъ съ дерзновеніемъ выступить на защиту и явиться къ царю; но подъ такимъ предлогомъ онъ не долженъ проводить время въ воинскомъ станѣ, а лучше долженъ посылать діакона.

**Аристинъ.** Прибѣгающимъ къ церкви должно оказывать помощь.

Настоящее правило предписываетъ епископу защищать сиротъ и вдовъ и беззащитныхъ, если они терпятъ насиліе, а равно и прибѣгающихъ къ церкви по причинѣ своихъ преступленій и просящихъ состраданія, и приходитъ изъ-за нихъ

къ царю и просить защиты тѣмъ, которые терпятъ не справедливость, а осужденнымъ за какое либо преступленіе снисхожденія. Но чтобы по такимъ причинамъ епископы оставляли свои церкви и удалялись въ воинскій станъ, или въ другое мѣсто, гдѣ находится царь, и безнокоили изъ-за таковыхъ, этого правило не дозволяетъ, потому что этимъ привлекается на епископовъ со стороны многихъ поношеніе и брань; а повелѣваетъ посылать къ царю прошенія чрезъ собственныхъ ихъ діаконовъ.

**Вальсамонъ.** Въ 11-мъ правилѣ антиохійскаго собора епископамъ и всѣмъ, состоящимъ въ клирѣ, запрещено являться къ царю безъ соборнаго дозволенія. Итакъ, слѣдуя сему и настоящее правило опредѣляетъ, что ни одинъ епископъ не долженъ приходить въ воинскій станъ, то есть въ то мѣсто, гдѣ пребываетъ царь, безъ царскаго призыва, развѣ только кто (что часто бываетъ) пожелаетъ сдѣлать это для оказанія помощи какимъ нибудь бѣднымъ, или осужденнымъ, если они прибѣгли къ церкви, что и отмѣнено 8-мъ правиломъ, о которомъ сейчасъ будетъ сказано, и въ которомъ опредѣляется, что и такія дѣла должны быть ведены не епископами, но діаконами, то есть служителями, или рабами. Мысль правила такова; а причины, по которымъ оно постановлено, ясны и не требуютъ толкованія. Если это такъ; то иной спроситъ: дозволяется ли епископу съ соборнаго разрѣшенія отправляться къ царю по 11-му правилу антиохійскаго собора? *Рѣшеніе.* Настоящее правило не отмѣняетъ указаннаго правила, но скорѣе согласно съ нимъ; почему и можетъ, какъ мнѣ кажется, епископъ съ соборнаго разрѣшенія безъ предосужденія явиться къ царю, а тѣмъ болѣе клирикъ. Замѣтъ изъ настоящаго правила, что хотя епископамъ и другимъ посвященнымъ запрещено проводить время у царя, но по царскому опредѣленію они могутъ это дѣлать безъ опасенія и исполнять, что имъ повелѣвается, такъ какъ ни царь не даетъ отчета въ томъ, по какому дѣлу призываетъ ихъ, ни они не подлежатъ осужденію, какъ повинующіеся царскому повелѣнію. Прочти антиохійскаго собора правило 11, 12 и настоящаго собора правило 8, 9 и 21.

Κανὼν ἡ.

Ἐπειδὴ ἔδοξε διὰ τὸ μὴ πίπτειν ὑπὸ κατάγνωσιν τινα τῶν Ἐπισκόπων ἀφικνούμενον εἰς τὸ στρατόπεδον· εἴ τινας αὐτῶν τοιαύτας ἔχοιεν δεήσεις, οἷων ἐπάνω ἐπεμνήσθημεν, διὰ ἰδίᾳ διακόνε ἀποσέλλοιεν. Τοῦ γὰρ ὑπηρέτη τὸ πρόσωπον οὐκ ἐπίφθονον τυγχάνει, καὶ τὰ παρασχεδησόμενα θάττον διαχομισθῆναι δυνήσεται.. Ἀπεκρίναντο πάντες· καὶ τοῦτο ὀρίζεσθω.

Правило ѿ.

Поелікѣ было разсуждено, дабы кто иже епископовъ не подпалъ ѡсужденію, прихода въ воинскій станъ: сего ради, яже которые иже иже имѣютъ такія прошенія, ѡ каковыхъ мы выше оупоманули, да препосылаютъ иже чрезъ своего діакона. Ибо служебное лице не подлежитъ оукоренію и скорѣе можетъ донести то, что емѣ поручено будетъ. Сѡбѣтствовали всѣ: и сіе да будетъ постановлено.

**Зонара.** А если, говоритъ, которые изъ епископовъ имѣютъ такія прошенія, о каковыхъ мы выше упомянули, то-есть о помощи терпящимъ несправедливость и угнѣтаемымъ, или осужденнымъ за преступленія и, чтобы не подвергаться осужденію, не хотятъ являться въ воинскій станъ, таковыя пусть посылаютъ своихъ діаконѡвъ; ибо служебное лице не подлежитъ укоренію; ибо никто, говоритъ, не будетъ укорять служителя, то-есть діакона, пребывающаго въ воинскомъ станѣ, какъ будетъ укорять епископа, если онъ явится туда; а грамоты, какія могутъ быть даны царемъ, можетъ быть для облегченія участи впавшихъ въ преступленія, или другія какія нибудь могутъ быть принесены немедленно діаконѡмъ. А діаконѡмъ называетъ не рукоположеннаго, но просто служителя, и какого бы ни было работника.

**Вальсамонъ.** И настоящее правило постановляетъ одно и то же съ предыдущимъ, съ присовокупленіемъ того, что епископы должны обращаться къ царямъ съ своими просьбами не лично, а чрезъ діаконѡвъ. А діаконами здѣсь называй не рукоположенныхъ, а просто работниковъ и какихъ бы ни было служителей.

Κανὼν θ'.

Ἐὰν ἐν οἰαδηποτοῦν ἐπαρχία Ἐπίσκοποι πρὸς ἀδελφόν καὶ συνεπίσκοπον ἑαυτῶν ἀποσέλλοιεν δεήσεις· ὁ ἐν τῇ μείζονι τυγχάνων πόλει, τοῦτ' ἔσι τῇ μητροπόλει, αὐτός καὶ τὸν διάκονον αὐτοῦ καὶ τὰς δεήσεις ἀποσέλλοι, παρέχων αὐτῷ καὶ συστατικὰς ἐπιστολάς, γράφων δηλονότι κατὰ ἀκολουθίαν καὶ πρὸς τοὺς ἀδελφοὺς καὶ συνεπισκόπους ἡμῶν, εἴ τινες ἐν ἐκείνῳ τῷ καιρῷ ἐν τοῖς τόποις ἢ ἐν ταῖς πόλεσι διάγοιεν, ἐν αἷς ὁ εὐσεβέστατος Βασιλεὺς τὰ δημόσια πράγματα διακυβερνᾷ. Εἰ δὲ ἔχοι τις τῶν Ἐπισκόπων φίλος ἐν τῇ αὐλῇ τοῦ παλατίου, καὶ βούλοιο περί τινας, ὅπερ πρεπωδέσερον εἶη, ἀξιῶσαι μὴ κωλύοιτο

Правило Ѧ.

Иже ко҃торыя Ѡвласти Ѡпѣскопы, братѣ ѡ соепѣскопѣ своемѣ, доуставитѣ прошенїа: то преыквѣиуиѣ въ кѡльшемѣ градѣ, то ѣсть въ митрополїи, да препроходитѣ ѡ дїакона ѡчѣ ѡ прошенїа, да въ ѣмѣ ѡ представительныя писма, то ѣсть писавѣ послѣдовательнѡ въ братїамѣ ѡ соепѣскопамѣ нашымѣ, преыквѣиуимѣ въ то времѣа въ тѣхѣхѣ мѣстахѣ, ѡли граданѣ, въ ко҃торыхѣ Плагочестивѣишїи Царь личнѡ распоряжаетѣ Ѡвѣстѣенными дѣлами. Иже же к҃то ѡзѣ Ѡпѣскоповѣ ѡмѣетѣ дрдѣвѣ въ дворѣ царевѣ, ѡ вѡсхѡщѣетѣ ѡ чѣмѣхѣ либо по-

διὰ τοῦ ἑαυτοῦ διακόνου καὶ ἀξιῶσαι καὶ ἐντείλασθαι τούτοις, ὥστε τὴν αὐτῶν ἀγαθὴν βοήθειαν ἀξιοῦντι αὐτῷ παρέχειν. Οἱ δὲ εἰς Ῥώμην παραγινόμενοι, καθὼς προείρηκα, τῷ ἀγαπητῷ ἀδελφῷ ἡμῶν καὶ συνεπισκόπῳ Ἰουλίῳ τὰς δεήσεις, ἃς ἔχοιεν διδόναι, ὀφείλουσι παρέχειν, ἵνα πρότερον αὐτὸς δοκιμάζοι, εἰ μὴ τινες ἐξ αὐτῶν ἀναισχυντοῖεν, καὶ οὕτως, τὴν ἑαυτοῦ προσασίαν καὶ φροντίδα παρέχων, εἰς τὸ κρατόπεδον αὐτοῦ ἀποσέλλοι. Ἄπαντες οἱ Ἐπίσκοποι ἀπεκρίναντο, ἀρέσκειν αὐτοῖς, καὶ πρεπωδесаτήν εἶναι τὴν συμβεβληῆν ταύτην.

Доблющемъ просити: то да не возбранитца ѣмѹ, чрезъ своегѹ дїакона ѡ просити ѡ заповѣдати ѡмѹ, да подадутъ ѣмѹ къ ѣгѹ прошенїи благдїю пѹмоцїи. Приходящїе же къ Римѹ, какъ выше речено мнѹ, прошенїа, ко-торыа ѡмѹ быхъ принести Царю, должнїи представити возлюбленномѹ братѹ нашемѹ ѡ епископѹ Іулію, да перѣче разсмѹтритъ, не сѹтъ ли нѣкїа ѡнѹ нїхъ безстѣдны, ѡ потомѹ послетъ ѡныа къ бѹннскїй ст҃анѹ, прїтокоκδπαλѹ ѡ свое предст҃ательство ѡ попеченїе. Всѣ епископы ѡкѣтсвокали, ѡкѹ оҹгѹдно ѡмѹ сїе, ѡ приличнѣйшїи есѹтъ совѣтъ х сїи.

**Зонара.** Еще о томъ же самомъ предметѹ разсуждаютъ правила. Какъ епископы находятся во всякой области, то необходимо конечно быть епископамъ и тамъ, гдѣ пребываетъ царь. Итакъ настоящее правило говорить, что если епископъ напишетъ о какомънибудь предметѹ къ епископу того мѣста, въ которомъ пребываетъ царь, то это посла-

ніе и прошенія должны быть вручаемы митрополиту той страны, дабы онъ отослалъ его къ тому лицу, къ которому оно было послано, чрезъ своего діакона, давъ ему и представительныя письма, то-есть представляющія посланнаго и дающія о немъ знать епископу, къ которому онъ посланъ, и писавъ послѣдовательно, то-есть слѣдуя тому, что писалъ епископъ, имѣющій дѣло, и доставивъ прошенія. Такъ поступать опредѣлено для того, чтобы митрополитъ зналъ дѣло, о которомъ епископъ написалъ своему соепископу, и чтобы, если оно неудобно и нельзя беспокоить имъ слухъ царскій, отослалъ назадъ прошенія и возвратилъ пославшему ихъ. А если епископъ имѣетъ какихъ нибудь друзей и въ царскомъ дворцѣ, то не возбраняется ему просить чрезъ своего діакона и ихъ помочь ему въ дѣлѣ законномъ и представляющемъ приличное для архіерея ходатайство. Если же во время пребыванія царя въ Римѣ, будутъ присланы туда епископами какія либо лица съ прошеніями, то они должны доставлять ихъ папѣ, чтобы онъ разсмотрѣлъ, законны ли эти прошенія; и если въ нихъ нѣтъ какихъ либо безстыдныхъ выраженій, обращенныхъ къ царю, онъ долженъ отсылать ихъ, доставляя имъ предстательство и попеченіе, то-есть предстательствуя и содѣйствуя имъ.

**Аристинъ.** Если братъ посылаетъ къ брату, то митрополитъ долженъ подкрѣплять посланнаго и писать къ тѣмъ епископамъ, которые имѣютъ значеніе, чтобы помогали посланному.

Епископъ, посылая къ царю какія либо прошенія и пиша объ нихъ своему собрату, который имѣетъ пребываніе въ воинскомъ станѣ вмѣстѣ съ царемъ, какъ приглашенный самимъ царемъ пребывать вмѣстѣ съ нимъ, долженъ обращаться къ своему митрополиту и показывать свои прошенія и діакона, котораго хочетъ послать, дабы прошенія были предварительно изслѣдованы самимъ митрополитомъ, не заключаютъ ли какой несправедливой просьбы; и такимъ образомъ, по испытаніи ихъ, онъ долженъ снабдить посылаемаго своею грамотою и представительными письмами, и просить епископовъ, пребывающихъ вмѣстѣ съ царемъ, оказывать заступленіе діакону.

**Вальсамонъ.** Что 11-е правило антиохійскаго собора не отмѣнено, это ясно и изъ настоящаго правила. Ибо оно говоритъ, что если епископъ захочетъ представить прошепія къ царю чрезъ собрата и соепископа своего, архіерействующаго въ той области, въ которой имѣетъ пребываніе царь, то онъ долженъ обратиться къ подлежащему митрополиту и сообщить ему о своемъ желаніи. И митрополитъ съ своимъ діакономъ, который долженъ имѣть каноническія писма, то есть мирныя и представительныя, долженъ сообщить о просьбѣ брата и соепископа епископу, находящемуся, какъ сказано, при царѣ. А опредѣлено сему быть такъ для того, чтобы митрополитъ зналъ дѣло и рассудилъ, прилично ли представить оное царю, или нѣтъ. Но какъ бы кто сказалъ, что этимъ отмѣняется 8-е правило настоящаго собора, въ которомъ опредѣляется, что епископы должны дѣлать царю представленія о душеполезныхъ дѣлахъ чрезъ своихъ діаконовъ, отцы присовокупили, что епископъ не долженъ посылать діакона къ царю безъ соборнаго дозволенія; а къ какимъ нибудь близкимъ къ царю лицамъ обращать прошенія чрезъ діаконввъ, впрочемъ, и это, какъ мнѣ кажется, должно дѣлать съ вѣдома митрополита. Епископы, приходящіе въ Римъ, не иначе должны представляться царю, какъ съ вѣдома о семъ папы, который, разсмотрѣвъ прошенія самъ, или дозволитъ поднесеніе ихъ и представитъ ихъ къ царю, или откажетъ, такъ какъ онъ обязанъ поддерживать епископовъ и помогать имъ во всемъ. Такимъ образомъ замѣтъ изъ содержащагося въ этомъ правилѣ, что ни митрополитъ, ни епископъ безъ соборнаго разсмотрѣнія не можетъ представлять прошеній царю ни лично, ни чрезъ своего діакона. А когда слышишь, что это дѣлается съ вѣдома митрополита и папы, присовокупляй, что при этомъ имѣетъ мѣсто и соборное разслѣдованіе на основаніи 11-го правила антиохійскаго собора. А написанное здѣсь о папѣ отнеси и къ Константинопольскому патріарху по причинамъ, о которыхъ мы много разъ говорили. Прочти также 2-ю главу 8-го титула настоящаго собранія и все, что содержитсяъ въ ней. А когда это опредѣлено такъ, нѣкоторые говорили, что никакой митрополитъ безъ патріаршаго дозволенія никогда не долженъ яв-

ляться къ царю; но миѣ кажется, что когда въ первый разъ хочеть митрополитъ привѣтствовать царя, прибывъ въ царствующій градъ изъ своего города, тогда онъ необходимо долженъ дѣлать это съ патріаршаго дозволенія; а послѣ этого онъ безпрепятственно, когда желаетъ, можетъ являться къ царю, дабы привѣтствовать его и ходатайствовать о тѣхъ прошеніяхъ, которыя были представлены ранѣе съ вѣдома патріарха.

**Славянская нормчая.** *Правило 8-е.* Аще сирота или вдовица, въ коей напасти нуждею страждуща, и помолятся епископу помощи имъ, да дерзнетъ епископъ, и приступитъ къ царице и молится, елико можетъ, да помилуетъ ихъ: но да не извѣтомъ той вины пребудеть долго время въ воехъ, но паче діакона да посылаетъ.

*Правило 9-е.* *Епископи должны суть помогати сиротамъ и вдовицамъ.* Прибѣгающимъ въ церковь да помогаютъ.

**Толкованіе.** Иже убо заступати сироты и вдовицы, и печальныя утѣшати, и въ напастьхъ нужду приѣмлющихъ, помогати епископи должны суть. Также и въ церковь прибѣгающимъ, своихъ ради прегрѣшеніи, и требующимъ милости, приходити ихъ ради къ царице, и молитися о нихъ ему, да мститъ обидимыя, и да проститъ осужденныя, нѣкихъ ради винъ и прегрѣшеніи, се правило тако повелѣваетъ епископомъ. Таковыхъ же ради винъ, не оставляти имъ надолзѣ своихъ церквей, и не ходити въ воехъ долго время, или индѣ, идѣже царь есть, и стужати ему о нихъ, яко наводящу сего ради епископомъ порокъ и оклеветаніе, непращаетъ тому быти правило, по своимъ діакonomъ мольбы послати царице повелѣваетъ.

*Правило 10 е.* Брату къ брату посылающу, митрополитъ посолника да укрѣпитъ, и да пишетъ епископомъ, къ нимъ же есть мольба посольнику помогати.

**Толкованіе.** Епископъ хотя послати нѣкоея ради мольбы къ царице, и о томъ грамоту пишетъ къ брату своему, рекше епископу, иже есть въ стану царицы, его же царь позва, да пребываетъ и да ходитъ съ нимъ: и аще хочеть къ тому послати, долженъ есть, да приидеть прежде къ своему митрополиту, и написаное къ царю моленіе



покажетъ, и діакона его же хочетъ послати, да самъ митрополитъ писаніе моленія истяжстъ, еда неправедно нѣкое прошеніе иматъ: и тако испытавъ, и грамоту свою напишетъ, и составительное писаніе вдавъ, тѣмъ посылаемаго укрѣпитъ, и помолитъ сущія у царя епископы, да хранятъ и помогаютъ діакону.

### Κανὼν ι.

Δεῖ μετὰ πάσης ἀκριβείας καὶ ἐπιμελείας ἐξετάζεσθαι, ὥστε ἐάν τις πλούσιος ἢ σχολαστικὸς ἀπὸ τῆς ἀγορᾶς ἀξιοῖτο Ἐπίσκοπος γίνεσθαι, μὴ πρότερον καθίσασθαι, ἐάν μὴ καὶ ἀναγνώσου, καὶ διακόνου, καὶ πρεσβυτέρου ὑπηρεσίας ἐκτελέσῃ, ἵνα καθ' ἕκαστον βαθμὸν, ἐάν περ ἀξίος νομισθεῖη, εἰς τὴν ἀφίδα τῆς Ἐπισκοπῆς κατὰ προκοπὴν διαβῆναι δυνηθεῖη. Ἐξεῖ δὲ ἐκάστου τάγματος ὁ βαθμὸς οὐκ ἐλαχίστη δηλονότι χρόνου μῆκος, δι' οὗ ἢ πῆξις αὐτοῦ καὶ ἢ τῶν τρόπων καλοκάγαθία, καὶ ἡ σερρότης, καὶ ἡ ἐπιείκεια γνώριμος γενέσθαι δυνησεται, καὶ αὐτὸς, ἀξίος τῆς θείας ἱερωσύνης νομισθεῖς, τῆς μεγίστης ἀπολαύσει τι-

### Правило г.

Подоблетъ со всѣкою точностію ἢ тщаніемъ накладыти, да когдагы кто лико, или оученый, ѿ свѣтскаго сдженіа, оудостѡняемый ѿ епископомъ быти, не прежде поставлетца, развѣ когда совершитъ сдженіа чтеца, и діакона, и пресвѣтера, дабы проходилъ чрезъ каждыю степеню, аще достѡйнымъ признанъ будетъ, могъ кзыти на вышю ѿ епископства. Сочевѣдно же, что для каждой степені чина должно бытъ представлено не слишкомъ малое время, къ продолженіе котораго могли бы оумѡчрены быти егѡ вѣра, благоуміе, постѡненіе-

μῆς. Οὐτε γάρ προσῆκόν ἐστιν, οὐτε ἡ ἐπισήμη, οὐτε ἡ ἀγαθὴ ἀναστροφή ἐπιδέχεται τολμηρῶς καὶ κούφως ἐπὶ τοῦτο ἰέναι, ὥς ἡ Ἐπίσκοπον, ἢ πρεσβύτερον, ἢ διάκονον προχείρως καθίσασθαι. Οὕτω γάρ ἂν εἰκότως νεόφυτος νομισθεῖη, ἐπειδὴ μάλιχα καὶ ὁ μακαριώτατος Ἀπόστολος, ὃς καὶ τῶν ἐθνῶν ἐγένετο διδάσκαλος, φαίνεται κωλύσας ταχείας γίνεσθαι τὰς καταστάσεις τοῦ γάρ μηκίς χρόνου ἢ δοκιμασία καὶ τὴν ἀναστροφήν καὶ τὸν ἐκάς τρόπον οὐκ ἀπειχότως ἐκτυποῦν δυνήσεται. Ἄπαντες εἶπον, ἀρέσκουν αὐτοῖς, καὶ καθάπαξ μὴ δεῖν ἀνατρέπειν ταῦτα.

во, ἢ κрѳтосѳъ, ἢ ѿнъ, бѣѣх прѣзнанъ достѳо- нымъ ѿжестквеннаго скл- цѣнствѣ, полѣчѣнъ въ ве- личѣйшѣю чѣстѣ. Ыко не прилично, дерзновенно ἢ легкомысленно прѣстѣпати къ томѣ, чѣобы поспѣшнѣ поставлѣти ἢлѣ ἑπίσκοпа, ἢлѣ пресвѣтера, ἢлѣ діакона: ἢ ни знаніе, ни поведеніе не дѣетъ на еѣ прѣва. Неже чѣкобѣго по спра- ведлѣвостѣ почлѣ въ весь- ма нѳвымъ (\*), ἢ не оутвержденнымъ, наипѣче, когда ἢ влаженнѣй- шій ѿплѣ, котѳрый оучи- телемъ ѿзѣкѳвъ былъ, ѿвлѣетѣа возбраняю- щимъ скѳрыѣ поставле- ніѣ въ црѣкѳвныѣ стѣпе- ни: поеликѣ дознаніе въ должѣйшее крѣмѣ достѳо- вѣрнѣе показати мо- жетъ ἢ поведеніе ἢ нравъ кѣждаго. Реклѣ всѣ, ѿкѳ

\*) 1 Тим. гл. 3, ст. 6.

И́мъ сѣ́ оу́гѡдно, ѿ сего́  
нарѡшати ѡни́удь не до́л-  
жно.

**Зонара.** Правило хочеть, чтобы никто изъ людей, занимающихся свѣтскимъ служеніемъ, то есть изъ народной толпы, хотя бы то былъ богатый, хотя бы ученый, то есть занимающійся науками, не былъ рукополагаетъ во епископа вдругъ, если признается достойнымъ епископства, но опредѣляетъ, что таковыя должны быть производимы въ каждую священническую степень и служить въ каждой не слишкомъ малое время, чтобы чрезъ это время усмотрена была и вѣра его, правая ли она, и благонравіе, и постоянство мысли его, и снисходительность, то есть кротость, чтобы не былъ онъ гнѣвливъ, и такимъ образомъ возшелъ на высоту епископства, то есть на крайнюю степень высоты архіерейства, постепенно преуспѣвая и переходя отъ низшаго къ высшему. Ибо и не прилично, — говорить; и знаніе, то есть вѣдѣніе божественныхъ словесъ, — и доброе поведеніе, то есть нравъ испытанный и утвержденный временемъ, не позволяетъ — дерзновенно и легкомысленно, то есть легко, рукополагать епископа, или пресвитера, или діакона поспѣшно; ибо кто вступаетъ такимъ образомъ въ достоинство епископства, тотъ сочтенъ, говоритъ, человекомъ *новымъ* (1 Тимоѡ. 3, 6) у апостола, запретившаго совершать скорыя поставленія. Итакъ отцы этого собора такъ поняли выраженіе: *новый*. А славный апостоль Павелъ *новымъ* называетъ того, кто только что обратился отъ дикой маслины, то есть, отъ невѣрія, къ доброй маслинѣ, то есть къ православной вѣрѣ, и первый никейскій соборъ такъ же разумѣлъ слово: *новый*, какъ можно найти во второмъ его правилѣ; и 17-е правило Первовторого собора, бывшаго въ Константинополѣ, опредѣляетъ тоже самое.

**Аристинъ.** Ученый, или богатый изъ свѣтскихъ не поставляется въ епископа, если не пройдетъ священныхъ степеней. А между степенями не слишкомъ малый долженъ быть промежутокъ, въ продолженіи котораго могло бы имѣть мѣсто испытаніе вѣры и благонравія его; ибо кто поставляется иначе, тотъ *новый*.

Это правило — тѣхъ мірянъ, которые проводятъ время въ свѣтскихъ занятіяхъ и упражняются въ нихъ, или какихъ нибудь богатыхъ и свѣтскихъ дѣятелей, если они пожелаютъ быть возведенными въ достоинство епископства, не иначе повелѣваетъ поставлять, какъ если они совершатъ служеніе чтеца, и пресвитера и діакона; а промежутокъ между каждой степеню долженъ быть продолжительный, дабы въ это время была испытана жизнь ихъ и вѣра. А семнадцатое правило Первовторого собора, бывшаго во храмѣ святыхъ Апостоловъ, не позволяетъ внезапно возводить на высоту епископства никого изъ мірянъ, хотя бы онъ былъ и не худаго поведенія, ни даже изъ монаховъ, но предварительно онъ долженъ пройти священническія степени, исполняя въ каждомъ чинѣ узаконенное время, и тогда уже можетъ принять хиротонію епископства.

**Вальсамонъ.** Въ 17-мъ правилѣ Первовторого собора мы достаточно написали о мірянахъ, или монахахъ, имѣющихъ удостоиться архіерейства. Впрочемъ тамъ сказано относящееся къ сему предмету вообще, а здѣсь объ однихъ богатыхъ и ученыхъ, то есть, занимающихся науками. Итакъ, чего мы тамъ искали относительно указываемаго въ правилѣ узаконеннаго времени, того же должно искать и въ настоящемъ правилѣ. А новымъ у апостола называется новопросвѣщенный, въ правилѣ же — тотъ, кто производится въ епископское достоинство изъ богатыхъ, или ученыхъ. Ищи такъ же 2-е правило никейскаго собора.

**Славянская Кормчая.** *Правило 11-е.* Торговникъ мирскіи чловѣкъ, или богатыи, аще священныхъ степеній не преидеть, епископъ не поставится. Степенемъ же разстояніе не зѣло мало, имѣже искушеніе вѣры и благости его испытается. Аще бо инако, повосажденъ есть.

**Толкованіе.** Се правило повелѣваетъ мирскимъ чловѣкомъ, иже на торжищахъ пребываютъ и ту упражняются, или нѣкимъ богатымъ купцемъ, аще епископскіи санъ хотятъ пріяти, инако не повелѣваетъ поставитися, аще прежде не поставятся въ четцы иподіаконы, и діаконы, и презвитеры, и такову службу совершатъ, и въ коеждо степені да пребудутъ время немало, да и житіе ихъ и вѣра натолицѣ времени искутятся. Седмое же надесять правило иже

въ Константинѣ градѣ, въ церкви святыхъ апостолъ, собора глаголемаго перваго и втораго, никогоже отъ мирскихъ человекъ, аще и житіе его добро есть; но ни мниха, епископскаго сана на высоту вскорѣ возвести прощаетъ: но первіе священническія степені да пройдетъ, въ коемъждо чину узаконеное исполняя время, и тогда епископское поставленіе приметъ.

Κανὼν ιά.

Ἐπίσκοπος, ὅταν ἐξ ἐτέρας πόλεως παραγίνηται εἰς ἐτέραν πόλιν, ἢ ἀπὸ ἐτέρας ἐπαρχίας εἰς ἐτέραν ἐπαρχίαν, κόμπη χάριν ἐγκωμίοις οἰκείοις ὑπηρετούμενος, ἢ θρησκείας καθοσιώσει, καὶ πλείονα χρόνον βούλοιο διάγειν, καὶ μὴ ὁ τῆς πόλεως ἐκείνης Ἐπίσκοπος ἔμπειρος ἢ διδασκαλίας· μὴ καταφρονῆ ἐκείνου, καὶ συνεχέσερον ὀμιλῆ, καταισχύνειν καὶ κατευτελίξειν τὸ πρόσωπον τοῦ αὐτόθι Ἐπισκόπου σπευδάζων. Αὕτη γὰρ ἡ πρόφασις εἶωθε τάραχος ποιεῖν, καὶ ἐκ τῆς τοιαύτης πανουργίας τὴν ἀλλοτρίαν καθέδραν ἑαυτῷ προμηγεύεσθαι καὶ παρασπᾶσθαι σπουδάζει, μὴ δισάζων τὴν αὐτῷ παραδοθεῖσαν Ἑλλησίου καταλιμπάνειν, καὶ εἰς

Правило ѿ.

Ἐπίσκοπος, когда ѿ еди-наго града преходитъ въ другій градъ, или ѿ еди-ныхъ области въ другюю область, ради тщеславіа подвижаса ѿ собствен-ной похвалѣ или ѿ со-вершеніи бгослуженіа съ вѣщшею важностію, и хощетъ пребыти тамо долгое время, тогда какъ епископъ тогда града не искъсенъ въ оученіи: да не пренебрегѣетъ егѡ и да не проповѣдѣетъ чѣ-стѡ, тѣіа съ постыдѣти и оуничижити лицѣ мѣ-стнаго епископа. Ибо сѣй предлогъ обыкновенно производитъ смѣтеніа, и таковою хитростію епископъ старѣетъ чѣж-дый престола сѣбѣ пре-

έτέραν μεθίσασθαι. Ορισέον οὖν ἐπὶ τούτῳ χρόνον· ἐπειδὴ, καὶ τὸ μὴ υποδέχεσθαι Ἐπίσκοπον τῶν ἀπανθρώπων καὶ σκαιῶν εἶναι γενόμεται. Μέννησθε δὲ ἐν τῷ προάγοντι χρόνῳ τοὺς Πατέρας ἡμῶν κεντρικένοι, ἵνα εἴ τις λαϊκὸς ἐν πόλει διάγων τρεῖς Κυριακὰς ἡμέρας ἐν τρισὶν ἑβδομάσι μὴ συνέρχοιτο, ἀποκινοῖτο τῆς κοινωνίας. Εἰ τοίνυν περὶ τῶν λαικῶν τοῦτο τεθέσπισαι· οὐ χρεῖ, οὐδὲ πρέπει, ἀλλ' οὐδὲ συμφέρει Ἐπίσκοπον, εἰ μηδεμίαν βαρυτέραν ἀνάγκην ἔχει, ἢ πράγμα δυσχερὲς ἐπιπλεῖσον, ἀπολείπεσθαι τῆς ἑαυτοῦ Ἐκκλησίας, καὶ λυπεῖν τὸν ἐμπεισευμένον αὐτῷ λαόν. Ἀποντες οἱ Ἐπίσκοποι εἰρήκασιν καὶ ταύτην τὴν γνώμην σφόδρα εἶναι πρεπωδεσάτην.

ωκρѣчѣти ѡ̄ вѡсхѣтити, не колебалась ѡсѣгнѣти порѣченнѡ севѣ Црѣковь ѡ̄ прейтѣ ко ѡ̄нѡ. ѡ̄ такѣ должно на сѣ̄ ѡ̄предк-лѣти ѡ̄звѣстное крѣмѡ: поелѣкъ ѡ̄ не принимѣти епископа показалося въ дѣломъ не челоуѣколюбнымъ ѡ̄ жестокимъ. При сѣмъ вѡспоманѣте, что въ предшествокавшее крѣмѡ ѡ̄тцы наши ѡ̄предк-лили: аще ктѡ мѣрзанихъ, превывѣа ко градѣ, въ три воскресные дни, въ продолженѣе трѣхъ седмицъ, не прѣдетъ въ со-бранѣе, да вѡдетъ оуда-ленъ ѡ̄ ѡ̄щенѣа црѣков-наго. ѡ̄ такѣ аще сѣ̄ постановлено ѡ̄ мѣрзанихъ, то̄ не должно, не при-лично, ѡ̄ не полѣзно епископѣ, не ѡ̄мѣющемъ ни-какой важной нѣжды ѡ̄лѣ дѣла трѣднѡгѡ, ѡ̄-ставлѣти Црѣковь своѡ на крѣмѡ вѡлѣе продолжѣ-

Тельное, и ѿгорчати  
вѣранный еми народъ.  
Всѣ епископы рекли: и  
сѣ мнѣніе весьма при-  
лично.

**Зонара.** Если епископъ перейдетъ изъ одного города въ другій, или въ другую область ради тщеславія, то есть чтобы показать себя и получить похвалу за краснорѣчіе, или для совершенія богослуженія съ вѣщею важностію, или для изслѣдованія о вѣрѣ и о томъ, какъ должно совершать богослуженіе (ибо служеніе есть богослуженіе), то есть какъ совершать богослуженіе въ преподобіи, какъ вѣровать, (выраженіе: *δρησχείας χαδωσιώσει*—для совершенія богослуженія съ вѣщею важностію—можетъ быть понято и иначе, то есть для опредѣленія вѣры, такъ чтобы вѣра была опредѣлена,—или отвергнута, или утверждена; ибо *χαδωσιώσις* значитъ и отдѣленіе (*ἀφορισμός*), какъ въ выраженіи: такой—то отлученъ (*χαδωσιώθη*), то есть отдѣленъ для наказанія; каково, на примѣръ, и слѣдующее выраженіе: *спаси раба твоего, яко преподобенъ есмь*, то есть отдѣленъ тебѣ и тебѣ посвященъ), —если пожелаетъ пробыть тамъ долгое время, а епископъ той страны не будетъ краснорѣчивъ такъ, чтобы быть въ состояніи учить; то не долженъ проповѣдывать часто, къ униженію епископа страны и къ посрамленію его какъ неученаго. Ибо это, говоритъ, причиняетъ смятеніе, или и дѣлается съ хитрою цѣлію, чтобы своимъ краснорѣчіемъ возбудить удивленіе въ людяхъ той страны и предъобручить себѣ престолъ той страны, а въ слѣдствіе сего таковой не поколеблется оставить свою церковь и перемѣститься въ другую. И такъ должно опредѣлить, сколько времени епископъ долженъ проводить, удаляясь въ страну, или городъ, гдѣ есть епископъ; ибо и не принимать епископу своего соепископа—дѣло нечеловѣколюбивое и жестокое, худое и злое. И такъ поелику, говоритъ, отцы наши, то есть отцы такъ называемаго трульскаго Шестаго собора,—ибо имъ принадлежитъ 80-е правило,—опредѣлили,

что, если какой мірянинъ, пребывая во градѣ, въ три седмицы не придетъ въ церковное собраніе, долженъ быть лишенъ общенія, то есть отлученъ; а если это сказано относительно мірянъ, то и не прилично и не полезно, чтобы епископъ оставлялъ свою церковь на долго, — если только не имѣетъ какой либо важной нужды, или какого нибудь труднаго дѣла.

**Аристинъ.** Епископъ, будучи призываемъ епископомъ, если призывающій неученый, не долженъ проповѣдывать часто: ибо это есть поношеніе для неученаго и исканіе его епископіи; а то и другое не безупречно.

**Аристинъ.** Безъ тяжелой необходимости неудобно епископу надолго оставлять свою церковь.

Если кто изъ епископовъ прибудетъ въ другой городъ, бывъ призванъ мѣстнымъ епископомъ, и призвавшій его не опытенъ въ словѣ ученія: то призванный не долженъ часто учить народъ и говорить проповѣди; ибо это обыкновенно производитъ смятенія и внушаетъ пренебреженіе къ епископу, который призвалъ. Притомъ кажется, что чрезъ это выставленіе себя онъ домогается для себя чужой церкви и привлекаетъ къ себѣ народъ, и желаетъ оставить ввѣренную ему церковь и перейти въ другую. Итакъ по этимъ причинамъ святой соборъ опредѣлилъ, что принятый епископъ не долженъ оставлять своей церкви болѣе чѣмъ на три седмицы, но долженъ возвращаться къ ввѣренному ему народу, если только какая нибудь важнѣйшая нужда, или какое нибудь трудное дѣло не припудитъ его оставить и на болѣе продолжительное время.

**Вальсамонъ.** Отнимая всякой поводъ къ соблазну, отцы опредѣлили, чтобы епископъ не переходилъ изъ города въ городъ, или изъ епархіи въ епархію по гордости и корыстолюбію; а если это будетъ не по такой причинѣ, но для временнаго отдыха, или по другому законному побужденію, то онъ не долженъ надмѣваться, будучи, можетъ быть, краснорѣчивъ, тогда какъ мѣстный епископъ, можетъ быть, неученъ, и не долженъ стремиться къ похваламъ догматическими проповѣдями (ибо это и есть служеніе, то есть богослуженіе и вѣра), а мѣстнаго епископа унижать, какъ не имѣющаго опытности въ догматическомъ ученіи, но дол-



женъ пребывать въ безмолвіи и оказывать подобающую честь мѣстному епископу. Ибо что бываетъ, говоритъ, вопреки сему, то причиняетъ многое смятеніе, и подаетъ подозрѣніе, что онъ старается о томъ, чтобы оставить свою церковь и присвоить себѣ церковь принадлежащую другому. Поэтому-то, признавъ невозможнымъ, чтобы епископъ продолжительное время пребывалъ въ чужой епархіи, присовокупили, что такъ какъ не принимать мѣстнымъ епископамъ архіереевъ другихъ епархій не братолюбно и не человѣчно, а правилами постановлено, чтобы и мірянинъ не оставлялъ церкви на три воскресные дня, или въ противномъ случаѣ былъ внѣ общенія, то это же правило должно непременно имѣть дѣйствіе и по отношенію къ архіереямъ. Посему отцы и опредѣлили, что ни одинъ епископъ не долженъ надолго оставлять свою церковь и стѣснять ввѣренный ему народъ, развѣ будетъ имѣть какую нибудь тяжкую необходимость, или какое нибудь трудное дѣло. Прочти святыхъ Апостоловъ правило 14-е, 15-е, настоящаго собора правило 12, 16, 17-е, кареагенскаго собора правило 23 (32) и 71 (82). Шестаго собора правило 17, 18 и 20-е,—и узнаешь, какъ наказываются тѣ, которые учатъ внѣ своей области. Прочти еще 16-е правило Первовтораго собора и что нами написано въ немъ,—и узнаешь, сколько времени епископы могутъ проводить внѣ своихъ епископій. По сей причинѣ здѣсь и не сказано пространнѣе объ этомъ предметѣ. Но иной спроситъ: 80-е правило Шестаго собора, то есть трульскаго, опредѣлило отлучать тѣхъ мірянъ, которые въ три воскресные дня не приходятъ и не принимаютъ участія въ церковныхъ собраніяхъ, а сей соборъ много позднѣе настоящаго собора; какимъ образомъ настоящее правило, предшествующее по времени упоминаетъ о немъ? *Рѣшеніе.* Никакое другое правило ранѣе настоящаго собора ничего такого не опредѣлило; но содержащееся въ этомъ правилѣ дѣйствовало, какъ кажется, издревле не письменно, какъ и многое другое: а въ послѣдствіи трульскій соборъ изложилъ опредѣленіе объ этомъ и письменно.

**Славянская Кормчая. Правило 12.** Позванъ епископъ отъ епископа, позвавшему же его невѣждѣ сущу, да не глаголетъ почасту въ людехъ. Порокъ бо есть невѣждному, и обруганіе епископіи его, и обос не беспорока.

*Правило 13.* Безъ нужди тяжки, бѣдно есть епископу свою церковь надолзѣ оставляти.

Толковакѣ, обѣма правилома. Аще который епископъ въ другїи градъ преидеть, позванъ быеть епископомъ страны тоя: и аще же будетъ позвавши его епископъ невѣжда, невѣдши добръ божественныхъ писанїи, и учительству не искусень, позванны епископъ да не учитъ прилежно люди, и да не глаголетъ въ народѣ много божественныхъ писанїи: таковое бо дѣло мятежь составляетъ, и преобидѣніе творитъ позвавшему его епископу. Мнитъжеса указанїемъ таковаго ученїя, чюжду себѣ обручая церковь, и люди къ себѣ привлекаая, и тѣся преданую ему церковь оставити, и въ ту преити. Сего ради убо повелѣ сей святыи соборъ, да позванны епископъ вѣщше трїи недѣль отъ своея церкви да не останеть, но къ порученымъ ему людямъ да возвратится, аще не нѣкая нужда тяжка, и вещь неудобна сотворить его вѣщше того пребыти отъ своея церкви.

Κανὼν ιβ'.

Τινὲς τῶν ἀδελφῶν καὶ συνεπισκόπων ἐν ταῖς πόλεσιν, ἐν αἷς Ἐπίσκοποι καθίστανται, δοκοῦσι κερτῆσθαι σφόδρα ὀλίγα ὑπάρχοντα ἴδια, ἐν ἑτέροις δὲ τόποις κτήσεις μεγάλας, ἐξ ὧν καὶ ἐπιχερεῖν δυνατοὶ εἰσι τοῖς πένησι. Οὕτως αὐτοῖς συχωρητέον εἶναι κρίνω, ἵνα, εἰ μέλλοιεν εἰς τὰς ἑαυτῶν παραγίνεσθαι κτήσεις, καὶ τὴν συγκομιδὴν τῶν καρπῶν ποιεῖσθαι, τρεῖς Κυριακὰς ἡμέ-

Правило 13.

Ижекоторые изъ братїи и епископовъ во градахъ, къ которые оны поставляются во епископы, имѣютъ, по бѣдному, очень малюю собственность имъ принадлежащую, а къ дрѣгнхъ мѣстхъ стажанїа великіа, изъ которыхъ мѣстхъ вспомоцествовати вѣдныма. Полагая, что, естли оны восхотѣхъ прїити къ своѣ владѣнїа,

ρας, τοῦτ' ἔσι, τρεῖς ἑβδομάδας ἐν τοῖς ἑαυτῶν κτήμασιν αὐτοὺς διάγειν, καὶ ἐν τῇ ἀγγλισσοῦσῃ ἐκκλησίᾳ, ἐν ἣ ἡ πρεσβύτερος συνάγει, ὑπὲρ τοῦ μὴ χωρὶς συνελεύσεως αὐτὸν δοχεῖν εἶναι, συνέρχεσθαι καὶ λειτουργεῖν καὶ μὴ συνεχέστερον εἰς τὴν πόλιν, ἐν ἣ ἔστιν Ἐπίσκοπος, παραγίγνοιτο. Τοῦτον γὰρ τὸν τρόπον καὶ τὰ οἰκεῖα αὐτοῦ πράγματα, παρὰ τὴν αὐτοῦ ἀπουσίαν, οὐδεμίαν ὑπομενεῖ ζημίαν, καὶ τὸ τῆς ἀλαζονείας καὶ τοῦ τύφου ἐκκλίνας οὐδέξει ἔγκλημα." Ἀπαντες οἱ Ἐπίσκοποι εἶπον· ἀρέσχει καὶ αὕτη ἡ διατύπωσις.

И произвекстѣ сокращеніе плодѣвъ, то надлежитъ позвѣлити ѿ насъ сѣе съ тѣмъ, что бы ѿны три воскресныя дни, то есть три седмицы превывали въ скѣпѣхъ владѣніяхъ, но что бы въ ближайшей цркви, въ которой совершаетъ сдѣвѣ пресвѣтеръ, присутствовали и сдѣжили, да не ѿвѣтѣа ѡстающимъ безъ црковнаго погосдженія, и что бы не частѣо приходили во градъ, въ которомъ есть епископъ. Ибо таковыми ѡбразомъ и собственныя ихъ дѣла не потерпятъ никакого вреда ѡ ихъ ѡсѣтствіа, и ѡчевидно ѡзвѣгнѣтъ ѡны ѡбвиненія въ гордости и тщеславіи. Искѣ епископы рекли: оугодно и сѣе постановленіе.

**Зонара.** Нѣкоторые изъ епископовъ, говорить правило, въ странахъ городовъ, въ которыхъ епископствуютъ, имѣють весьма малую собственность, принадлежащую ихъ цер-

квамъ, и не имѣютъ собственности имъ самимъ принадлежащей, а въ другихъ странахъ имѣютъ великія стяжанія, изъ каковыхъ стяжаній могутъ помогать бѣднымъ, доставляя имъ необходимое, такъ что имъ необходимо отправляться туда для собиранія плодовъ. Итакъ, говоритъ правило, въ этомъ случаѣ епископу должно быть дозволено пребывать въ другой области, оставаясь въ своихъ помѣстьяхъ съ тѣмъ, чтобы онъ три седмицы не сходилъ съ епископомъ города, но пребывалъ въ своихъ помѣстьяхъ, и чтобы присутствовалъ и служилъ въ ближайшей къ нимъ церкви, въ которой устрояетъ собраніе народа пресвитеръ. Выраженіе: „служить“ не должно понимать здѣсь въ смыслѣ священнослуженія и принесенія безкровной жертвы, а въ смыслѣ молитвы и возношенія Богу обычныхъ пѣснопѣній. Ибо какимъ образомъ онъ могъ бы священнодѣйствовать, или совершить какое другое архіеренское дѣйствіе въ чужой области, не получивъ на это дозволенія отъ мѣстнаго епископа? Ибо по 36-му правилу Апостоловъ сдѣлавшій это извергается. И присутствовать въ церкви и молиться вмѣстѣ съ тамошними вѣрными потому, говоритъ, мы позволяемъ, чтобы не оказался остающимся безъ церковнаго богослуженія и не нарушилъ выше изложеннаго правила, которое не бывающихъ въ церкви въ три седмицы отлучаетъ. Впрочемъ, говорятъ, онъ не долженъ слишкомъ часто приходить въ городъ той страны, чтобы съ одной стороны не потерпѣть такимъ образомъ какого нибудь ущерба отъ того, что не наблюдаетъ за своими дѣлами, а съ другой стороны чтобы отклонить отъ себя обвиненіе въ гордости, дабы не подумали, что онъ по саволобію удалился въ другой городъ, или страну, дабы учить и посрамить ея епископа.

**Аристинъ.** Епископъ, имѣя стяжанія внѣ своего предѣла, если хочетъ идти туда, не долженъ пребывать тамъ болѣе времени протекающаго между тремя воскресными днями; ибо такимъ образомъ собственная его паства будетъ имѣть его, и самъ онъ пребудетъ чуждъ высокомѣрія.

Если какіе епископы имѣютъ стяжанія въ чужихъ епископіяхъ, то имъ не запрещается уходить для наблюденія за ними, и производить собираніе плодовъ; впрочемъ и имъ

не позволяется оставаться въ чужихъ епископіяхъ болѣе трехъ седмиць, чтобы дѣла ихъ церкви не потерпѣли ущерба изъ за отсутствія ихъ, и чтобы не навлечь имъ на самихъ себя обвиненія въ высокоуміи и гордости, если будутъ пребывать въ чужомъ городѣ болѣе продолжительное время,

**Вальсамонъ.** Одиннадцатое правило предлагаетъ наставленіе о епископахъ отлучающихся изъ города въ городъ, или изъ епархіи въ епархію; а настоящее правило опредѣляетъ, что епископы, имѣющіе большія недвижимыя стяжанія въ чужой области, беспрепятственно могутъ отправляться туда для собиранія плодовъ, и такимъ образомъ вспомоствовать бѣднымъ. Впрочемъ, говоритъ, епископъ долженъ пребывать въ своихъ владѣніяхъ три воскресные дни, и присутствовать въ церкви и служить вмѣстѣ съ мѣстными вѣрными, то есть молиться вмѣстѣ съ находящимся тамъ пресвитеромъ, дабы не показалось, что онъ остается безъ церковнаго собранія, и нарушаетъ выше изложенное правило, подвергающее отлученію тѣхъ, которые не бываютъ въ церкви въ продолженіи трехъ седмиць. А по прошествіи трехъ седмиць не долженъ часто бывать въ городѣ, въ которомъ находится мѣстный епископъ. Ибо, говоритъ, когда это такъ дѣлается, ни самъ онъ не потерпитъ денежнаго ущерба, потому что собираніе плодовъ происходило въ его присутствіи, ни мѣстный епископъ не припишетъ ему гордости. Если это такъ, не скажи, что для епископа, отлучившагося въ имѣніе его церкви, лежащее внѣ области, обязательно пребывать тамъ три воскресныхъ дня, и не бывать въ городѣ, въ которомъ пребываетъ мѣстный архіерей, но это предлагается въ видѣ совѣта для избѣжанія соблазна. Ибо если онъ хочетъ отсюда отправиться въ городъ и мирно побесѣдовать съ мѣстнымъ архіереемъ и потомъ возвратиться въ свое церковное имѣніе, это не возбранится ему; ибо цѣль правила состоитъ не въ иномъ чемъ, а только въ томъ, чтобы мѣстный епископъ не терпѣлъ бѣспокойства отъ епископа, приходящаго туда изъ другой области, и не былъ, можетъ быть, оскорбляемъ имъ. Прочти и написанное нами въ 16-мъ правилѣ Двукратнаго собора, — и замѣть, что въ недвижимыхъ

имѣніяхъ чужихъ церквей мѣстный епископъ дѣйствуетъ архіерейскими правами; а константинопольскій престолъ на основаніи долговременнаго обычая, много разъ получившаго соборное утвержденіе, даетъ ставропигіи во всѣ церковныя области, и имѣетъ возношеніе не только въ нихъ, но и гдѣ бы ни имѣлъ недвижимыя имѣнія. А нѣкоторые говорятъ, что сей святой престолъ имѣетъ тоже самое право не только въ имѣніяхъ, принадлежащихъ ему по праву владѣнія, но и въ недвижимыхъ имѣніяхъ подчиненныхъ ему монастырей, — гдѣ бы сіи селенія ни находились. „Служеніе“ мы правильно приняли въ значеніи молитвы, ибо служить, т. е. священнодѣйствовать безъ дозволенія мѣстнаго епископа невозможно.

**Славянская Кормчая. Правило 14.** Епископъ стяжанія притязавъ чрезъ предѣль, аще хочетъ внѣ ходити, болѣ трехъ недѣль да не пребываетъ тамо. Тако бо и свое стадо обогатитъ, и самъ кромѣ бѣести пребудетъ.

Толкованіе. Аще пѣціи епископи села имѣютъ въ предѣлѣхъ инѣхъ епископій сѣдяща, невозбранено есть имъ ходити и призирати ихъ, и собраніе плодомъ творити. Обаче и тѣмъ болѣ трехъ недѣль въчюждемъ предѣлѣ пребывати, правило не прощаетъ, да не тѣмъ тамо закоснѣвшимъ, отъ церковныхъ вещей пѣкія погибнуть: ниже бѣести ради, ни гордости грѣха на ся наведутъ, надолзѣ въ чюжихъ градѣхъ пребывающе.

Κανὼν ιγ.

Ὁσῖος Ἐπίσκοπος εἶπε·  
ἐάν τις διάκονος, ἤτοι πρεσβύτερος, ἢ καὶ τις τῶν κληρικῶν ἀκοινωνήτος γένηται, καὶ πρὸς ἕτερον Ἐπίσκοπον τὸν εἰδότα αὐτὸν καταρύγη, γινώσκοντα ἀποχεκινῆσθαι αὐτὸν τῆς κοινωνίας παρὰ τοῦ ἰδίου Ἐπισκό-

Правило г.

Свѣтъ епископъ рече:  
аще кто, дѣаконъ, или пресвѣтеръ, или кто либо изъ причетниковъ вѣдетъ лишены общенія церковнаго, и привѣгнетъ къ иному епископу знаящемъ его, знаящемъ и что, что онъ сво-

που· μὴ χρῆναι τῷ Ἐπισκόπῳ καὶ ἀδελφῷ αὐτοῦ ὄβριον ποιοῦντα παρέχειν αὐτῷ κοινωνίαν. Εἰ δὲ τολμήσῃ τοῦτο ποιῆσαι· γινωσκέτω, συνελθόντων Ἐπισκόπων ἀπολογία ἑαυτὸν ὑπεύθυνον καθεσθῆναι.

ἡμῖν ἐπίσκοποις οὐδαμῆν ᾧ ὠκσιένια: не подвѣтъ, съ Ѡвѣдою для ἐπίσκοпа ἢ κрѣта своегѡ, подавати ѣмѹ ὠвщеніе. Ἄще же дерзнетъ сѣе сочѣорѣти: да знаетъ, что подвѣргаетъ себѣ ᾧвѣтъ предъ ἐπίσκοпами, когда Ѡнѣ соберѣтса.

**Зонара.** Это постановлено и въ Апостольскихъ правилахъ и во многихъ соборныхъ; ибо 32-е и 33-е правило святыхъ Апостоловъ и 13-е антиохійскаго собора предписываютъ это же самое.

**Аристинъ.** Кто завѣдомо удостоиваетъ общенія отлученнаго собственнымъ епископомъ, тотъ не безъ вины.

Кто завѣдомо принялъ пресвитера, или діакона, или и кого нибудь изъ клириковъ, отлученнаго собственнымъ епископомъ и вступилъ въ общеніе съ такимъ, то есть служилъ вмѣстѣ съ нимъ, тотъ не безъ вины, но долженъ быть отлученъ и самъ, по двѣнадцатому правилу святыхъ Апостоловъ.

**Вальсамонъ.** Прочти 12, 13, 14, 32 и 33 правило святыхъ Апостоловъ и антиохійскаго собора 6-е правило, въ которыхъ говорится тоже самое.

**Славянская кормчая.** *Правило 15.* Иже отъ своего епископа отлучена суща свѣды, общенія сподобляя, нѣсть безъ вины.

**Толкованіе.** Епископъ аще приметъ пресвитера или діакона, или иного коего причетника свѣды, яко отъ своего ему епископа отлученъ есъ общенія, и приобщитъ его, рекше повелитъ ему съ собою служить, таковыи нѣсть безъ вины, но и самъ и его же пріять, оба да будета отлучена, якоже второе надесять правило святыхъ Апостоль повелѣваетъ.

Κανὼν ιδ'.

Εἴ τις Ἐπίσκοπος ὀξύχολος εὐρίσκειτο, (ὅπερ οὐκ ὀφείλει ἐν τοιούτῳ ἀνδρὶ πολιτεύεσθαι), καὶ ταχέως ἀντικρὺ πρεσβυτέρου, ἢ διακόνου κινήθεις, ἐκβαλεῖν Ἐκκλησίας τινὰ ἐθελήσοι· προνοητέον ἐς μὴ ἀθρόον τὸν τοιοῦτον κατακρίνεσθαι, καὶ τῆς κοινωνίας ἀποσερεῖσθαι. Πάντες Ἐπίσκοποι εἰρήκασιν· ὁ ἐκβαλλόμενος ἐχέτω ἐξουσίαν ἐπὶ τὸν Επίσκοπον τῆς μητροπόλεως τῆς αὐτῆς ἐπαρχίας καταφυγεῖν. Εἰ δὲ ὁ τῆς μητροπόλεως ἄπεις, ἐπὶ τὸν πλησιόχωρον κατατρέχειν καὶ ἀξιούν, ἵνα μετὰ ἀκριβείας αὐτοῦ ἐξετάζηται τὸ πρᾶγμα. Οὐ χρὴ γάρ μὴ ὑπέχειν τὰς ἀκοάς τοῖς ἀξιούσι. Κάκεινος δὲ ὁ Ἐπίσκοπος, ὁ δικαίως ἢ ἀδίκως ἐκβαλὼν τὸν τοιοῦτον, γενναίως φέρειν ὀφείλει, ἵνα ἢ ἐξέτασις τοῦ πράγματος γένηται, καὶ ἢ κυρωθῇ αὐτοῦ

Πράκτικον ΔΙ.

Їще ѡкрѣплетца нѣкїѣ епископѣ, склѡнный ко гнѣву (что въ такомъ мѣстѣ не должно имѣти мѣста), ѣ възапнѣ въкѣ раздраженѣ на пресвѣтера, ѣли дїакона, восхощетѣ ѣзрѣнѣти нѣкоего ѣз Цркви: подобаетѣ предохраненїе оупотребѣти, да не тогдашъ такойъ вѣдетѣ ѡсждаемѣ ѣ лишаемѣ ѡщениа. Искѣ епископы рекли: ѣвергаемый да ѣликетѣ право прикѣгнѣти къ епископѣ метрополїи чѡа же ѡбласти. Їще же епископа метрополїи нѣтъ на мѣстѣ, прикѣгнѣти къ сосѣдственномѣ епископѣ ѣ просїти, да со тцїанїемѣ ѣзаѣдетѣа дѣло. Їбо не должно заграждѣти сѣча ѡ просѣннѣ, ѣ епископѣ ѡный, праведнѣ ѣли неправеднѣ ѣвергшїѣ



ἢ ἀπόφασις, ἢ διορθώσεως τύχη. Πρὶν δὲ ἐπιμελῶς καὶ μετὰ πίσεως ἕκαστα ἐξετασθῆ, ὁ μὴ ἔχων τὴν κοινωνίαν, πρὸ τῆς διαγνώσεως τοῦ πράγματος, ἑαυτῷ οὐκ ὀφείλει ἐκδικεῖν τὴν κοινωνίαν. Ἐάν δὲ συνεληλυθότες τῶν κληρικῶν τινες κατίδωσι τὴν ὑπεροφίαν καὶ τὴν ἀλαζονείαν αὐτοῦ, (ἐπειδὴ οὐ προσῆχόν ἐσιν ὄβριον ἢ μέμφιν ἄδικον ὑπομένειν) πικροτέροις καὶ βαρυτέροις ῥήμασιν ἐπιστρέφειν τοῦτον ὀφείλουσιν, ἵνα τῷ τὰ πρέποντα κελεύοντι υπηρετῶνται καὶ υπακούωσιν. Ὡσπερ γάρ ὁ Ἐπίσκοπος τοῖς υπηρεταῖς εἰλικρινῆ ὀφείλει τὴν ἀγάπην καὶ τὴν διάθεσιν παρέχειν· τὸν αὐτὸν τρόπον καὶ οἱ υπηρετούμενοι ἄδολα τοῖς Ἐπισκόποις τὰ τῆς ὑπηρεσίας ἐκτελεῖν ὀφείλουσιν.

Тякобѣго, благоудѣшно  
сносити долженъ, да вѣ-  
дѣтъ иже кѣ дованіе дѣ-  
ла, и приговоръ егѡ или  
подтвержденъ вѣдѣтъ,  
или подчинитъ исправле-  
ніе. Но прежде нежели  
тѣмъ тѣмъ и вѣрнѡ иже  
кѣ дованы всѣмъ ѡбсто-  
тельствѣ, ѡдѣченный ѡ  
ѡщениа до разсмотрѣ-  
ніа дѣла, не долженъ  
присвоити себѣ ѡщѣ-  
ніа. Иже же сошѣдшеса  
иже кѣ торыи иже кѣ  
кѣ кѣ вѣ, нелихъ прене-  
бреженіе власти и над-  
мѣнность: то (поелікѣ не  
прилично поудѣтити ѡбѣ-  
дѣ или непрѣведное пори-  
цаніе) долженъ вѣдѣтъ иже  
сколькѡ сѣрѣбыми и тѣмъ  
кѣми словѣми ѡбращати  
егѡ кѣ поудѣтъ, да со-  
блюдетца покѣрность и  
покиновеніе повелѣваю-  
щемъ должное. Ибо кѣ кѣ  
ѡбѣзанъ и вѣ-  
ти подчиненнымъ искрен-

нью люкѡвъ ѿ расположе-  
нїе: чакѡвѡмъ же ѡкра-  
зомъ, ѿ сажѡцїе ѡкѡ-  
заны непритѡрно испол-  
нѡти долгу сажѡнїа ѡнѡ-  
скопѡмъ.

**Зонара.** Если епископъ, говорятъ отцы, будетъ склоненъ къ гнѣву, то есть раздражителенъ, хотя и неприлично епископамъ быть таковыми, и будучи раздраженъ на діакона, или пресвитера, извергнетъ его изъ церкви, то есть отлучить, подобаетъ предохраненіе употребить, то есть позаботиться, чтобы таковой былъ лишаемъ общенія не вдругъ, то есть внезапно и безъ разсмотрѣнія. Изверженный можетъ прибѣгнуть къ митрополиту области, которому то есть подчиненъ отлучившій его епископъ, и просить, чтобы тщателью было изслѣдовано имъ это дѣло, то есть дѣйствіе епископа по отношенію къ нему; ибо не должно пренебрегать просящими, и отлучившій епископъ не долженъ досадовать, но долженъ благодушно спосить изслѣдованіе, дабы или утвержденъ былъ приговоръ его, если онъ справедливъ, или былъ исправленъ. А отлученный прежде изслѣдованія не долженъ безстыдно приступать къ общенію. Если же нѣкоторые изъ клириковъ отлучившаго его епископа увидятъ, что онъ надмевается и гордится предъ отлучившимъ его, то должны обращать его къ порядку, то есть приводить къ смиренію и подчиненію нѣсколько суровыми и тяжкими словами, то есть поносительными и укоризненными; а это они должны дѣлать, какъ служащіе и повинующіеся своему епископу; ибо, говоритъ, какъ епископъ имѣетъ долгъ показывать чистое расположеніе къ своимъ служителямъ, то есть къ клирикамъ своимъ, такъ, очевидно, и они обязаны исполнять долгъ служенія епископамъ непритворно. А то постановленіе правила, чтобы въ отсутствіи митрополита области отлученный прибѣгалъ къ сосѣднему, я думаю, никогда не дѣйствовало; по крайней мѣрѣ нѣтъ этого нынѣ. Ибо какимъ образомъ убѣдить отлучившаго епископа

къ тому, чтобы другимъ митрополитомъ, которому онъ не подчиненъ, было изслѣдовано, справедливо онъ отлучилъ, или нѣтъ? Ищи еще карфагенскаго собора 29 (38) правило.

**Аристинъ.** Осужденный склоннымъ къ гнѣву, если просить защиты, долженъ быть выслушанъ; но до защиты, очевидно, долженъ быть внѣ общенія.

Клирикъ, отлученный епископомъ легко раздражающимся, если обратится къ митрополиту, которому подчиненъ этотъ епископъ, для изслѣдованія причины отлученія,—законна она, или нѣтъ, долженъ быть принять; но до изслѣдованія и рѣшенія, справедливо ли былъ отлученъ, или и нѣтъ, онъ не долженъ быть допускаемъ до общенія, но долженъ быть подъ епитиміею.

**Вальсамонъ.** Изъ другихъ правилъ ты узналъ, что епископамъ не дозволяется безъ суда отлучать своихъ клириковъ. А настоящее правило говорить, что если епископъ, будучи склоненъ ко гнѣву и раздражителенъ, хотя и не прилично епископу быть таковымъ, но должно быть кроткимъ и умѣреннымъ, отлучить въ гнѣвѣ своего пресвитера, или діакона; то подобаетъ предохраненіе употребити, то есть позаботиться, чтобы онъ не тотчасъ считался осужденнымъ, чтобы не имѣлъ общенія, то есть не совершалъ священнодѣйствій вмѣстѣ со священнодѣйствующими. Ибо Господь сказалъ: *примите Духъ святъ. Имъ же отпустите грѣхи, отпустятся имъ: и имъ же держите, держатся* (Іоан. 20, 23); а не сказалъ: наказывайте не согрѣшающихъ; но отлученный пусть имѣетъ право обращаться къ митрополиту области, то есть которому подчиненъ отлучившій епископъ, съ тѣмъ чтобы причина отлученія была изслѣдована на мѣстѣ. Если же нѣтъ митрополита, то отлученный долженъ обратиться къ сосѣднему митрополиту, съ тѣмъ чтобы дѣло было рассмотрѣно имъ. А когда это сдѣлано, отлучившій епископъ не долженъ досадовать, но долженъ благодушно сносить изслѣдованіе и ожидать или подтвержденія отлученія, или исправленія. Но какъ бы кто сказалъ, что отлученный получаетъ большую помощь отъ того, что не возбраняется ему въ случаѣ того отлученія священническое его дѣйствованіе, на осно-

ванія правилъ, въ которыхъ говорится, что никто не наказывается до окончательнаго осужденія, — въ виду сего правило говоритъ, что хотя отлученный состоитъ въ общеніи и обстоятельства отлученія его подвергнуты изслѣдованію, но онъ не долженъ быть самъ себѣ судьей и священнодѣйствовать, прежде чѣмъ будетъ оправданъ. Ибо *отметаяйся*, говоритъ, *васъ, Мене отметається* (Лук, 10, 16). Итакъ прочіе клирики, если увидятъ, что онъ по пренебреженію или надменности священнодѣйствуетъ послѣ отлученія, должны обращать его къ смиренію нѣсколько суровыми словами, то есть укоризненными, но не обидными; ибо такимъ образомъ они окажутся послушными и исполнителями епископскихъ повелѣній; ибо какъ епископъ, говоритъ, обязанъ любить своихъ клириковъ, такъ и они должны выполнять непритворное служеніе епископамъ. Не скажи, что настоящее правило своимъ опредѣленіемъ, — чтобы отлученный прибѣгалъ къ сосѣднему митрополиту, если митрополита области нѣтъ на мѣстѣ, съ тѣмъ чтобы онъ изслѣдовалъ обстоятельства отлученія, — противорѣчитъ многимъ правиламъ. Ибо положи, что или сосѣдній архіерей имѣетъ порученіе отъ находящагося въ отлучкѣ митрополита выслушивать подобныя церковныя дѣла, принадлежащія его области, или онъ поставленъ избраннымъ (третейскимъ) судьей какъ со стороны епископа, такъ и со стороны клирика, ибо иначе сосѣдній митрополитъ не можетъ судить епископа, или клирика другой области, какъ мы сказали въ предшествовавшихъ правилахъ. А тому, кто можетъ быть спросить тебя, какимъ образомъ правило не наказываетъ того, который не пребудетъ въ отлученіи, но пренебрежетъ имъ и будетъ священнодѣйствовать, скажи, что 20-е правило настоящаго собора въ общихъ словахъ опредѣляетъ извергать нарушающихъ его опредѣленія, и 29-е (38) правило карфагенскаго собора по одной этой причинѣ осуждаетъ таковаго точно такъ, какъ если бы онъ былъ отлученъ законно. Итакъ замѣть изъ настоящаго правила, что для епископа не оскорбительно, если отлученный проситъ изслѣдовать причину отлученія; и что, какимъ бы образомъ клирикъ ни былъ отлученъ, онъ долженъ подчиниться отлученію и ожидать изслѣдованія. Но я удивляюсь, какъ отцы

не опредѣлили, какъ поступать въ томъ случаѣ, если, на-  
примѣръ, папа отлучить своего клирика неблагословно, и  
клирикъ жалуется на отлученіе, но не можетъ обратиться  
къ большому собору и предложить обвиненіе. Что опредѣ-  
лено здѣсь о пресвитерахъ и діаконахъ, тоже должно при-  
лагать и къ прочимъ клирикамъ, а также и къ мірянамъ.

**Славянская кормчая. Правило 16.** Иже отъ гнѣвлива  
епископа осужденъ бывъ, помощи требуя, да будетъ услы-  
шанъ, дондеже помощи непокажетъ неприобщенъ.

Толкованіе. Иже отъ епископа по гнѣву отлученъ  
будетъ отъ общенія, презвитерь или діаконъ, или причет-  
никъ, и приступитъ къ митрополиту, подъ нимъ же есть  
епископъ его, моляся ему истытати випу, ея же ради от-  
лученъ есть, аще поправдѣ есть, или ни: ащеже обрящется  
правъ, да будетъ пріятенъ. Аще же прежде не истязанъ  
будетъ, ни разсмотритъся о немъ, аще добръ отлученъ  
есть, или ни, да не будетъ пріятъ на общеніе, но въ томъ  
запрещеніи да будетъ.

Κανὼν ιε΄.

Εἴ τις Ἐπίσκοπος ἐξ ἐτέ-  
ρας παροικίας βουλευθῆ ἄλ-  
λότριον ὑπηρέτην, χωρὶς  
τῆς συγκαταθέσεως τοῦ ἰδίου  
Ἐπισκόπου, εἰς τινα βαθμὸν  
κατασηῆσαι ἄκυρος καὶ ἀβέ-  
βαιος ἢ τοιαύτη ἢ κατάσα-  
σις νομίζοιτο. Εἴ τινες δ'  
ἂν τοῦτο ἑαυτοῖς ἐπιτρέψωσι  
παρὰ τῶν ἀδελφῶν καὶ συ-  
νεπισκόπων καὶ ὑπομιμησ-  
κεσθαι καὶ διορθοῦσθαι ὀφεί-  
λουσιν. Ἄπαντες εἰρήχασι  
καὶ οὗτος ὁ ὅρος σήτω ἀσά-  
λευτος.

Правило ѿ.

Иже который епископъ,  
иже инаго предѣла чуж-  
даго сужителя цркви  
восхощетъ поставити на  
какую либо степень, безъ  
созволенія егво епископа:  
то таково поставленіе  
да почитается недѣй-  
ствительнымъ и не твор-  
дымъ. Иже же некоторые  
се позволитъ себѣ: то  
ѿ братій и соепископовъ  
должны быти оубѣща-  
ваемы, и исправляемы.  
Рекли всѣ: и се ѿпредѣ-

лѢНІЕ да вѢДЕТЪ НЕПОКО-  
ЛЕБИМО.

**Зонара.** Объ этомъ говорятъ—и 16-е правило перваго никейскаго собора, и 17-е Шестаго собора, и 54 (65) и 90 (101) кареагенскаго собора, что никакой епископъ не долженъ принимать клирика другаго епископа, или рукополагать его, производя въ высшую степень; если же рукоположить, то рукоположеніе должно быть недѣйствительно, если только не дозволить рукоположенія прежній епископъ этого клирика; а тѣ, которые дозволятъ себѣ это, то есть присвоить, или и рукоположить чужаго клирика, должны получать напоминаніе объ этомъ и быть исправляемы братіями и соепископами. А 17-е правило Шестаго собора, позднѣйшаго сравнительно съ этимъ соборомъ, повелѣваетъ извергать тѣхъ, которые съ того времени будутъ переходить безъ согласія своего епископа въ другую церковь, и тѣхъ, которые будутъ принимать ихъ.

**Аристинъ.** Чужой, поставляющій въ степень чужаго слугу безъ согласія того, поставляетъ, но это не имѣетъ твердости.

Не должно епископу принимать чужаго клирика и вчинять его въ какую либо степень безъ согласія его епископа. А если кто сдѣлаетъ это и чужаго поставитъ въ своемъ клирѣ, это поставленіе должно быть не твердо и не дѣйствительно.

**Вальсамонъ.** Семнадцатое правило Шестаго собора, позднѣйшее сравнительно съ настоящимъ, опредѣляетъ извергать и принявшихъ и принятыхъ. Прочти также никейскаго собора правило 15 и 16, кареагенскаго 54 (65) и 90 (101).

**Славянская кормчая.** *Правило 17.* Чюждаго слугу, чюждь епископъ безъ повелѣнія своего ему поставитъ, въ коемъ либо степени, и поставленіе не твердо.

**Толкованіе.** Не подобаетъ епископу чюждаго причетника пріимати, ни въ степень въ кїи либо причести, безъ воли своего ему епископа. Да никто же убо того сотворитъ, и чюждаго въ свой причетъ да не вочтетъ. Не твердо бо и не извѣстно есть таковое строеніе.

Κανὼν ις'.

Ἄετιος Ἐπίσκοπος εἶπεν· οὐκ ἀγνοεῖτε ὅποια καὶ πηλίχη τυγχάνει ἢ τῶν Θεσσαλονικέων μητρόπολις. Πολλάκις τοιγαροῦν εἰς αὐτὴν ἀπὸ ἐτέρων ἐπαρχιῶν πρεσβύτεροι καὶ διάκονοι παραγίνονται, καὶ οὐκ ἀρχούμενοι βραχέος διαγωγῆς χρόνου, ἐναπομένουσι, καὶ ἅπαντα τὸν χρόνον αὐτόθι ποιῶντες διατελοῦσιν, ἢ μόλις μετὰ πλείστον χρόνον εἰς τὰς ἑαυτῶν ἐπανιέναι ἐκκλησίας ἀναγκάζονται. Περὶ τούτων οὖν ὀριζέον. Ὅσιος Ἐπίσκοπος εἶπεν· οὗτοι οἱ ὅροι, οἳ καὶ ἐπὶ τῶν Ἐπισκόπων ὀρισμένοι, φυλαττέσθωσαν καὶ ἐπὶ τούτων τῶν προσώπων.

Правило 51.

Ἄετιῷ Ἐπίσκοπῳ ρέκχ: не ве́зизвѣстнѡ вѣмъ, какова ѡ ѡколѣ великаѡ Θεσσαλονικίѡскаѡ митроπόλѡ. Чѣстѡ прихόдаѡтъ въ ѡндю ѡз ѡныѡх ѡпάρχїѡ пресвѣтеры ѡ діакѡны, ѡ не дово́льствѡсь кратковременнымъ превыванїемъ ѡсплѡтъсѡ, ѡ всегдашнее жительство чѣмо ѡмѣѡтъ, ѡлѡ ѡдѡ πόсѡѡ весьма́ до́лгаѡ времени прииждены вываѡтъ возвратѡтъсѡ къ своѡмъ црѡвамъ. ѡ чѡкъ ѡ ѡ сѡхъ ѡпредѡленїю вытидо́жно. Ὅсїѡ Ἐπίσκοпѡ сказы: чѡѡ ѡпредѡленїѡ, какиѡ постановѡлены ѡносительнѡ Ἐπίσκοповѡх, да сохрѡнѡѡтъсѡ ѡ ѡносительнѡ сѡхъ лицѡ.

**Зонара.** И это правило говорить о клирикахъ, переходящихъ изъ одного города въ другой городъ, и повелѣваетъ соблюдать то, что уже было опредѣлено о нихъ.

**Аристинъ.** Опредѣленія относительно промедленія еписко-

повъ имѣють силу и въ отношеніи пресвитеровъ и діаконовъ.

Опредѣлено, чтобы епископъ не оставлялъ своей паствы и не проводилъ въ другомъ городѣ болѣе трехъ седмиць. Итакъ настоящее правило опредѣляетъ тоже и относительно пресвитеровъ и діаконовъ, что и они не должны оставлять своихъ церквей болѣе трехъ седмиць.

**Вальсамонъ.** И это правило говорить о клирикахъ, переходящихъ изъ одного города въ другой городъ. Прочти, что написано объ этомъ въ различныхъ правилахъ.

**Славянская нормчая.** *Правило осмнадцатое.* О епископствѣмъ законѣнии, и о презвитерствѣмъ и діаконостѣмъ, изложены заповѣди, да имѣють силу.

**Толкованіе.** Да некоторые же епископъ, своего стада не оставляетъ, и во иномъ градѣ вѣщше трехъ недѣль, не пребываетъ. Се убо и презвитеромъ и діакономъ, се правило повелѣваетъ, да и тѣи болѣе трехъ недѣль, не оставляють своихъ церквей.

Κανὼν ιζ'.

Καὶ τοῦτο ἤρεσεν, ἵνα, εἴ τις Ἐπίσκοπος βίαν ὑπομείνας ἀδίκως ἐχβλήθῃ, ἢ διὰ τὴν ἐπισήμην, ἢ διὰ τὴν ὁμολογίαν τῆς Καθολικῆς Ἐκκλησίας, ἢ διὰ τὴν τῆς ἀληθείας ἐχδικίαν, καὶ φεύγων τὸν κίνδυνον, ἀθῶος καὶ καθωσιωμένος ὢν εἰς ἑτέραν ἔλθῃ πόλιν· μὴ κωλύεσθω ἐκεῖσε ἐπὶ τοσοῦτον διάγειν, ἕως ἂν ἐπανέλθῃ, ἢ τῆς ὕβρεως τῆς γεγενημένης αὐτῷ ἀπαλλαγὴν εὐρέ-

Правило 16.

Иже котóрый ѿпíскопъ, претерпѣвъ насиліе, неправедно и зкѣрженъ вѣдетъ, илѣ за свои познаніа, илѣ за исповѣданіе Католическіа Цркви, илѣ за то, что защищалъ истину, и, и зкѣггалъ опасности, вѣдчи невиненъ и ѿбвиненію подкѣрженъ, прїидетъ во иный градъ: то заблагоразсужденó, да не возбраняется емѣ преыкати тамъ,



σθαι δυνηθῆ. Σκληρόν γάρ  
καὶ βαρύτατον, ἑλασίαν ἄδι-  
κον ὑπομεμενηκότα μὴ ὑπο-  
δέχεσθαι ὑφ' ἡμῶν· πλείω  
γάρ καλοκάγαθία καὶ φιλοφ-  
ρονήσει ὀφείλει παραδέχε-  
σθαι ὁ τοιοῦτος.

δοκῶν не возвратитца,  
и ли возможетъ ѡбръкети  
и збавленіе ѿ нанесенна  
ѣмъ ѡбиды. Ибо жестоко  
и весьма тѣжко было бы  
не прѣимати намъ пре-  
терпѣвагъо неправедное  
и згнаніе: напротивъ то-  
гѡ съ ѡсобеннымъ бла-  
горасположеніемъ и дрѣ-  
желюбіемъ должно прѣим-  
мати таковогѡ.

**Зонара.** Отцы сего собора, постановивъ выше, что отхо-  
дящіе въ другой городъ, въ которомъ есть епископъ, не  
должны пребывать тамъ долѣе трехъ седмиць, здѣсь нѣко-  
торымъ даютъ позволеніе оставаться и болѣе. Таковы не-  
справедливо изгоняемые изъ ихъ церквей, или за ихъ по-  
знанія, то-есть за то, что они какъ знающіе точность дог-  
матовъ вѣры учать этому, и подвергаются гоненію отъ ер-  
тиковъ, какъ на примѣръ были изгоняемы аріанами при  
Констанціи и Валентѣ, или за исповѣданіе каѳолической  
церкви, то есть за то, что исповѣдуютъ все исповѣдуемое  
каѳолическою церковію, то есть домостроительство вопло-  
щенія, и что Христосъ есть истинный Богъ; таковы же въ  
древности гонимые древнѣйшими царями, а въ послѣдствіи  
и Юліаномъ; таковы же свидѣтельствующіе въ защиту исти-  
ны и ведущіе борьбу за претерпѣвающихъ несправедливость  
и насиліе, какъ было съ Василиемъ Великимъ и съ Злато-  
устомъ и многими другими. Такимъ-то несправедливымъ  
образомъ изгоняемому изъ своей церкви належитъ необхо-  
димость уходить въ другой городъ для избѣжанія опасно-  
сти, будучи по истинѣ и справедливости невиненъ, а под-  
вергаясь обвиненію отъ насилія гонителей его. Подвержен-  
ный обвиненію (καθωσιωμένος) означаетъ того, кому опре-

дѣлено наказаніе. Таковому, по силѣ правила, не возбраняется пребывать въ другомъ городѣ, доколѣ не возвратится въ свой городъ, избѣжавъ страха опасности, или освободившись отъ нанесенной ему обиды. А обидою, я думаю, называется изгнаніе съ престола его; ибо жестоко, говорить, и весьма тяжело было бы, еслибы несправедливо изгнаннаго изъ своего города, не принимали соепископы со многимъ дружелюбіемъ и благорасположеніемъ, то есть усердно и ласково.

**Аристинъ.** Если епископъ, несправедливо изгоняемый, будетъ имѣть пребываніе въ чужомъ городѣ, онъ долженъ быть принятъ, доколѣ не освободится отъ обиды.

Воспрещая гордость и тщеславіе, отцы повелѣли, чтобы епископъ не оставался въ продолженіи значительнаго времени въ чужомъ городѣ. А если кто или за исповѣданіе нашей вѣры, или за защиту истины будетъ изгнанъ изъ своего города и удалится въ другой городъ, таковому не должно запрещать имѣть тамъ пребываніе, доколѣ возможно обрѣсти избавленіе отъ нанесенныя ему обиды.

**Вальсамонъ.** Различныя правила опредѣляютъ, что епископъ не долженъ пребывать въ другой области свѣше узаконеннаго времени. А теперь отцы говорятъ, что это не должно имѣть силы по отношенію къ епископамъ, изгоняемымъ изъ ихъ церквей или за познанія, то есть за ревностное изученіе божественныхъ догматовъ, или за исповѣданіе православной вѣры, или за защищеніе несправедливо обиженныхъ, и по этому по важной причинѣ, какъ бы избѣгающимъ опасности, и хотя почитаемымъ со стороны гонителей ихъ подверженными обвиненію, но на самомъ дѣлѣ по истинѣ невиннымъ. Таковыя безпрепятственно могутъ пребывать и въ другихъ городахъ до тѣхъ поръ, пока не прекратится угроза опасности, и епископъ будетъ имѣть возможность возвратиться въ назначенный ему городъ, или будетъ заглажена нанесенная ему вслѣдствіе изгнанія обида; ибо жестоко и не братолюбно, если таковой не будетъ своими собратіями принимаемъ со всякимъ благорасположеніемъ. Такимъ образомъ замѣтъ, что не должны быть изгоняемы изъ царствующаго града тѣ восточные епископы, которые не имѣютъ своихъ престоловъ, потому что церкви

ихъ находятся во власти язычниковъ, а равно и гонимые неправедными сборщиками податей за то, что говорятъ въ защиту обиженныхъ.

**Славянская нормчая.** *Правило девятнадцатое.* Бесправды епископъ изгнанъ, аще и въ чюждемъ предѣлѣ пребываетъ, пріятенъ бываетъ, дондеже досажденіе мимо идетъ.

**Толкованіе.** Отъ бѣсти и гордости возбраняюще святїи отцы, повелѣша епископомъ въ реченное время во инѣхъ епископіяхъ пребывати. Аще же нѣкии епископъ, исповѣданія ради чистыя нашея вѣры, или понеже бѣ поборникъ истинѣ, рекъше противяся властелемъ нетворящимъ истины, и того ради отъ своего града изгнанъ бывъ, и въ другїи градъ прїидеть, не возбранится ту пребывати ему, дондеже примиреніе обрѣсти возможетъ, и премѣненіе бывшаго на немъ досажденія.

Κανὼν ιγ΄.

Γαυδέντιος Ἐπίσκοπος εἶπεν· οἶδας, ἀδελφὲ Ἀέτιε, ὡς τὸ τηλικαῦτά ποτε κατασαθέντος σου Ἐπισκόπου, ἡ εἰρήνη λοιπὸν ἐβράβευσεν. Ἴνα μὴ τινα λείψανα διχονοίας περὶ τῶν ἐκκλησιαστικῶν ἐναπομείνῃ, ἔδοξε καὶ τοὺς παρὰ Μωσαίου κατασαθέντας καὶ τοὺς παρὰ Εὐτυχιανοῦ, ἐπειδὴ αὐτῶν οὐδεμία εὕρισκοιτο αἰτία, πάντας ὑποδεχθῆναι.

Ὁσίος Ἐπίσκοπος εἶπε· τῆς ἐμῆς μετριότητος ἢ ἀποφασίς ἐς αὐτῆ· ἐπειδὴ ἦσου-

Правило ѳи.

Γαυδέντїй Ἐπίσκοпъ рекъ: знаеши, кратче ѳетїе, что при поставленїи твоёмъ ко Ἐπίσκοпа процѣтала мѣрх. Давы не ѡсѣгалось нѣкїихъ слѣдѡвъ разномыслиа ѡ сдѣжителѡхъ Цркви, благо быти мнїтсѡ, ѳ поставленныхъ Идсеёмъ ѳ ѳвѣтѣхїаномъ, поелїкѡ въ ѡныхъ никакіа вины не ѡкрѣталося, всѣхъ прїимати.

Ἐсїй Ἐπίσκοпъ рекъ: моеа мѣрности мнѣнїе таково: Поелїкѡ должен-

χοι καὶ ὑπομονητικοὶ ὀφεί-  
λομεν εἶναι, καὶ διαρκῆ τὸν  
πρὸς πάντας ἔχειν οἰκτον·  
ἅπαξ τοὺς εἰς κληρὸν ἐκκλη-  
σιασικὸν προαχθέντας ὑπό-  
τινων ἀδελφῶν ἡμῶν, εἰ μὴ  
βούλονται ἐπανέρχεσθαι εἰς  
ἃς κατωνομάσθησαν ἐκκλη-  
σίας, τοῦ λοιποῦ μὴ ὑποδέ-  
χεσθαι· Εὐτυχιανὸν δὲ μήτε  
Ἐπισκόπου ἑαυτῷ διεχδιχεῖν  
ὄνομα. Ἀλλ' οὐδὲ Μυσαῖον  
ὡς Ἐπίσκοπον νομίζεσθαι.  
Εἰ δὲ λαϊκὴν κοινωνίαν  
ἀπαιτοῖεν· μὴ χρῆναι αὐτοῖς  
ἀρνεῖσθαι. Πάντες εἶπον·  
ἀρέσκει.

стѣдемъ вѣти миролюбѣ-  
вы ѡ терпѣливѣ, ѡ до-  
вольное ко всѣмъ ѡмѣти  
милосердіе: то произве-  
денныхъ однажды въ  
прѣчтѣ црковный нѣко-  
торыми кратіями наши-  
ми, тогда токмо не прѣ-  
имати, когда не восхо-  
титѣ возвратитиса къ  
црквамъ, къ котѣрымъ  
наречены были. Ѣвтихіанъ  
же да не присколетѣ се къ  
нижѣ ѡмени ѡπισкопа: ни-  
жѣ Мусей да не почиаетѣ-  
са ѡπισкопомъ. Ѣще же  
ѡбщѣніѣмъ въ чинѣ мирѣанъ  
просити вѣдѣтѣ: въ семъ  
не должно ѡмъ ѡказы-  
вати. Рекаѣ всѣ: согда-  
сны.

**Зонара.** Мусей и Евтихіанъ, о которыхъ упоминають эти  
правила, и другіе поставили въ церквахъ нѣкоторыхъ кли-  
риковъ какъ епископы. Итакъ о нихъ Осій сказалъ, что  
поставленные въ церковный клиръ нѣкоторыми нашими  
братіями должны оставаться клириками въ тѣхъ церквахъ,  
въ которыя были поставлены. Ибо если поставившіе ихъ  
не должны были оставаться епископами за нѣкоторыя вины,  
однако въ то время, какъ поставили ихъ, имѣли епископ-  
скія права, какъ принявшіе хиротонію, и поэтому соборъ  
принялъ и рукоположенныхъ ими. Если же не хотять воз-

вратиться въ тѣ церкви, клириками которыхъ они были наречены; то уже не должны быть принимаемы въ другихъ, то есть, церквахъ. А Евтихіанъ и Мусей не должны искать правъ, или имени епископа; но если хотятъ быть въ общеніи въ качествѣ мірянъ, въ такомъ случаѣ не должно отвергать ихъ.

**Аристинъ.** Клирикъ, который не служитъ въ той церкви, въ клиръ которой опредѣленъ, не приемлется. А Евтихіанъ и Мусей не должны присвоить себѣ званія епископа; но общеніе въ качествѣ мірянъ могутъ имѣть, если пожелаютъ.

Почти всѣми соборами и во многихъ правилахъ опредѣлено—не принимать чужихъ клириковъ другимъ епископамъ и не производить ихъ въ церковную степень; это же предписывается и настоящимъ правиломъ. А относительно Евтихіана и Мусея, которые сдѣлались раскольниками и были извержены, правило опредѣляетъ, что они, если раскаются и будутъ присвоить себѣ достоинство епископства, или имя, не должны быть выслушаны; но въ качествѣ мірянъ, если хотятъ, могутъ быть приняты въ общеніе.

**Вальсамонъ.** Мусей и Евтихіанъ, не будучи рукоположенными, рукоположили нѣкоторыхъ клириковъ, какъ епископы. Итакъ, когда Гавдентій требовалъ, чтобы ради мира Божія рукоположенные ими были приняты, поелику они и не имѣли свѣдѣнія о семъ злѣ; то другой епископъ, по имени Осій, отвѣтилъ, что хотя мы и должны быть челоувѣколюбивы и умѣренны, но въ клиръ должны принимать тѣхъ, которые были посвящены какими либо по истинѣ бывшими епископами, но изверженными изъ назначенныхъ имъ епископій за какія нибудь, можетъ быть, преступленія, въ томъ случаѣ, если по крайней мѣрѣ и сами клирики добровольно возвращаются къ церквамъ, въ клиръ которыхъ опредѣлены; а съ тѣми, которые опредѣлены въ клиръ Евтихіаномъ и Мусеемъ, мы должны быть въ общеніи какъ съ мірянами; потому что рукоположившіе ихъ не могутъ присвоить себѣ даже имени епископа. Такимъ образомъ замѣтъ, что опредѣленные въ клиръ какими либо лицами изверженными, или даже преданными анаѳемѣ, не подвергнуты настоящимъ правиломъ никакому предосужденію. Ска-

занное о Мусеѣ и Евтихіанѣ примѣняй и къ другимъ не рукоположеннымъ и ложно утверждающимъ, будто рукоположены. А относительно крещенныхъ непосвященными лицами ничего не могу сказать тебѣ несомнѣннаго. Въ житіи святаго Аѳанасія находимъ, что нѣкоторыхъ дѣтей, крещенныхъ этимъ святымъ на берегу моря въ песокъ, въ видѣ дѣтской игры, такъ какъ и самъ онъ былъ въ то время дитя, мѣстный епископъ принялъ и отпустилъ какъ уже крещенныхъ, помазавъ муромъ. Говорится такъ же въ житіи святаго Порфирія, что онъ не былъ крещенъ отъ православнаго лица, но такъ какъ онъ проводилъ жизнь на сценѣ, то былъ окропленъ водою отъ лицедѣйствующаго на сценѣ еретика какъ будто бы былъ крещенъ; и еретики, при этомъ присутствовавшіе, приняли случившееся за поводъ къ смѣху, а онъ—къ мученичеству; ибо увидѣлъ ангеловъ, предъидущихъ ему со свѣтильниками и взывающихъ: *слицы во Христа креститесь*; и поэтому изъ лицедѣя сдѣлался мученикомъ.

Другое толкованіе. Выше было написано, что именно и написано, о крещенныхъ непосвященными лицами. А когда митрополитъ ираклійскій господинъ Мануилъ спросилъ въ синодѣ, должно ли принять какъ вѣрнаго крещеннаго—того, кто крещенъ въ его области кѣмъ нибудь непосвященнымъ лицомъ, ложно утверждавшимъ, что имѣетъ священство, и просилъ и насъ сказать наше мнѣніе; то мы сказали слѣдующее: Богопровѣдники святыя Апостолы опредѣлили, что освященіе отъ божественнаго крещенія должно быть подаваемо вѣрнымъ чрезъ епископовъ и пресвитеровъ. Ибо въ 46 и 47 правилъ они говорятъ буквально слѣдующее: „Епископа, или пресвитера, пріившихъ крещеніе, или жертву еретиковъ, извергати повелѣваемъ. Епископъ, или пресвитерь, аще по истинѣ имѣющаго крещеніе вновь окреститъ, или аще отъ нечестивыхъ оскверненнаго не окреститъ, да будетъ изверженъ, яко посмѣвающійся кресту и смерти Господней и не различающій священниковъ отъ лжесвященниковъ“. Итакъ кто говоритъ, что не должно крестить крещеннаго міряниномъ лжесвященникомъ, и не освященнаго по истинѣ, тотъ, какъ мнѣ кажется, явно противится симъ правиламъ; ибо

онъ, вопреки предписанію ихъ, приѣмлетъ ложное крещеніе мірянина-лжесвященника. А что совершеніе святаго крещенія предоставлено однимъ епископамъ и священникамъ, это видно изъ 26-го правила лаодикійскаго собора, въ которомъ говорится, что не произведеннымъ отъ епископа не должно заклинати; и изъ 46-го правила того же собора, въ которомъ опредѣляется, что крещаемые должны давати отвѣтъ о вѣрѣ епископу и пресвитерамъ. но не мірянамъ. Итакъ, какъ намъ опредѣлено 72 (83) правиломъ карфагенскаго собора—безъ предосужденія крестить тѣхъ, о которыхъ есть сомнѣніе, крещены ли они, хотя бы и по истинѣ они получили крещеніе, такъ безопасно и безъ всякаго сомнѣнія мы должны крестить и того, кто крещенъ человекомъ, не получившимъ власти крестить и чрезъ крещеніе отпустить грѣхи (ибо крещеніе, говоритъ, очищаетъ отъ грѣховъ); дабы таковое сомнѣніе не лишило его очищенія получаемаго отъ святаго крещенія. А если кто говоритъ, что это крещеніе должно считаться истиннымъ по причинѣ совершеннаго міряниномъ чтенія святыхъ молитвъ и помазанія святымъ мѣромъ, таковой конечно скажетъ и то, что посвященные въ клиръ епископами, ложно и не по истинѣ поставленными, должны оставаться клириками и по дознаніи о семъ злѣ, что несообразно и противно 4-му правилу святаго и вселенскаго Втораго собора, въ которомъ предписывается буквально слѣдующее: „о Максимѣ Киникѣ и о произведенномъ имъ безчиніи въ Константинополѣ: ниже Максимъ былъ, или есть епископъ, ниже поставленные имъ на какую бы то ни было степень клира: и содѣланное для него и содѣланное имъ, все ничтожно“, и 18 правилу сардикійскаго собора, которое опредѣляетъ, что принятые въ клиръ Мусеемъ и Евтихіаномъ могутъ быть приняты только какъ міряне, но какъ съ клириками — съ ними не должно имѣть общенія, потому что Мусей и Евтихіанъ суть не рукоположенные. Итакъ, какъ не суть клирики, рукоположенные непосвященнымъ Максимомъ и Евтихіаномъ и Мусеемъ, такъ не долженъ считаться крещенымъ и тотъ, о которомъ говорятъ, что крещенъ отъ непосвященнаго; почему таковой и долженъ быть безъ предосужденія удостоенъ истиннаго крещенія. Ибо, если мы

не это скажемъ; не только войдемъ въ противорѣчіе съ священными и божественными правилами, но и будемъ вынуждены изъ почтенія къ святому мѹру называть вѣрными и тѣхъ агарянъ, когорые въ силу долговременнаго обычая крестятся за тѣмъ, чтобы отъ нихъ не было запаху; точно также, что и помазуемые святымъ мѹромъ отъ непосвященныхъ считаются и суть крещенные въ собственномъ смыслѣ и по истиннѣ, и что преподають освященіе и тѣ, которые сами не получили власти отъ благодати Всесвятаго Духа; чего, по моему, по крайней мѣрѣ, мнѣнію, нельзя допустить. Если же кто захотѣлъ бы противопоставлять мнѣ случившееся во дни святаго Аѳанасія Великаго, — ибо написано, что крещенные имъ въ дѣтской игрѣ въ песокъ морскомъ были приняты какъ крещенные, — и то, что совершилось на святомъ Порфиріи, когда онъ крещенъ былъ лицедѣемъ въ видѣ шутки и въ слѣдствіе этого удостоился мученическаго вѣнца, потому что тотчасъ увидѣлъ ангеловъ, предходящихъ ему со свѣтильниками и зывающихъ: *елицы во Христа креститесь*, — то я противопоставлю этому законное правило, въ которомъ говорится: что не по правиламъ, то въ примѣрѣ не приводится. Итакъ если не посвященный совершившій крещеніе удостоенъ такой же божественной благодати, какъ и Аѳанасій Великій и святой Порфирій, то примемъ и мы совершенное имъ крещеніе; если же этого нѣтъ, и мы необходимо будемъ слѣдовать божественнымъ и священнымъ правиламъ.

**Славянская кормчая. Правило двадцатое.** Непрiятенъ причетникъ, не пребываяи въ своей церкви, внюже вочтенъ бысть. Евтихіанъ же и Моисей, епископскаго имене не приметь, общенія же съ мирскими челоуѣки равно сподобитася.

**Толкованіе.** Многими правилами се речено есть, и просто рещи всѣми соборы, яко не прiимати чюждаго причетника, и въ свою церювь степень вводити того. Тому убо учить и се правило. Евтихіана же и Моисея епископа раскольника бывша и извержена, аще покаетася, и епископскаго взыщета сана, или имене, въ томъ да не послушана будета. Аще же хошута прiобщитися яко мирстii челоуѣцы, да будута прiята.



Κανὼν ιθ'.

Γαυδέντιος Ἐπίσκοπος εἶπε· ταῦτα σωτηριωδῶς καὶ ἀκολουθῶς ὀρισθέντα καὶ πρεπόντως τῇ ἐπιτιμίᾳ ἡμῶν τῶν ἱερέων, καὶ Θεῷ ἀρέσαντα καὶ ἀνθρώποις, τὴν δύναμιν καὶ τὴν ἰσχὺν ἐαυτῶν κατασχεῖν οὐ δυνήσονται· ἐὰν μὴ καὶ φόβος ταῖς ἐξενεχθείσαις ἀποφάσεσιν ἀκολουθήσῃ. Ἴσμεν γάρ καὶ αὐτοὶ, πλεονάκεις διὰ τὴν ὀλίγων ἀναισχυντίαν τὸ θεῖον καὶ σεβασμιώτατον ὄνομα τῆς ἱερωσύνης εἰς κατάγνωσιν ἐληλυθέναι. Εἰ τοίνυν τις τὰ παρὰ πᾶσι δόξαντα τολμήσῃ, σπευδάζων τύφῳ μᾶλλον καὶ ἀλαζονείᾳ, ἢ τῷ Θεῷ, ἀρέσαι, ἕτερόν τι διαπράξασθαι· ἤδη γινωσκέτω ἐγκλήματι ἀπολογίας ἐαυτὸν ὑπεύθυνον καθίζασθαι, καὶ τὴν τιμὴν καὶ τὸ ἀξίωμα τῆς Ἐπισκοπῆς ἀποβάλλειν. Ἄπαντες ἀπεκρίναντο· πρέπει καὶ ἀρέσχει ἡμῖν ἡ τοιαύτη γνώμη.

Правило 19.

Γαυδέντιῳ Ἐπίσκοπῳ ἔειπεν· εἰς ἐπαιτήτῳν καὶ βλαγοραζέδῳν ποστὰνοβλένῳ, ἢ ἡάσεμδ̄ σβαщенническῳμδ̄ достῳнствкδ̄ приличнык, ἢ οὔγῳднык πῆδ̄ ἢ челоκѣкамз, не возмῳгдтз оὔдержати снлы ἢ крѣпости своѣ: аще проиженесеннык рѣшеніа не вῳддтз сопровождены стрэхомк. Ἰко мы ἢ самн знáемз, что не рѣдкво по причннѣ безстыдства немнóгнх, бжественное ἢ досточтнмое ἡμк σβαщенства подвергалось преискреженію. ἢ тákз, аще ктῳ, вх протнвностъ прнзнанномд̄ ксѣми, дерзнетз что либо ἡное творити, стгарáсь оὔгождати гордостн ἢ тщеслвню пáче, нежели пῆд̄: тῳтз да знáетз оὔжé, что онз поставлáетз себá повнннымз сдѣвномд̄ ѡвѣтд, ἢ терáетз

че́сть ѿ досто́инства е́пи-  
ско́па. всѣ̑ ѿвѣща́ли: сіе̑  
мнѣ́ніе прилѣ́чно ѿ на́мъ  
о́угодно.

**Зонара.** Сіи постановленія, опредѣленныя для спасенія и какъ прилично чину и чести священнической и Богу угодныя и людямъ полезныя, не будутъ, по словамъ правила, имѣть дѣйствія и силы, если за сими постановленіями не послѣдуетъ и страхъ наказаній и епитимій, чтобы преступающіе боялись, что будутъ подвергнуты епитиміи. Ибо мы знаемъ, что нерѣдко вслѣдствіе нарушенія правилъ нѣкоторыми немногими по безстыдству подвергается осужденію божественное имя священства; такъ какъ подвергаются порицанію не согрѣшающіе только священники, но всѣ вмѣстѣ; ибо указавъ на священство правило симъ обозначило всѣхъ священниковъ. Итакъ если кто въ противность признанному всѣми дерзнетъ сдѣлать что нибудь иное, изъ тщеславія и надмѣнности, а не изъ стремленія угодить Богу; тотъ да знаетъ, что онъ поставляетъ себя повиннымъ судебному отвѣту, то-есть не безъ оправданія будетъ осужденъ, но и привлеченъ будетъ въ судилище, и какъ сдѣлавшій преступленіе будетъ призванъ къ представленію отвѣта, и потеряетъ достоинство, то есть лишенъ будетъ чести епископскаго достоинства, то есть будетъ изверженъ.

**Вальсамонъ.** Постановивъ на семъ соборѣ опредѣленія о различныхъ церковныхъ вопросахъ, и разсудивъ, что эти опредѣленія легко могли подвергнуться пренебреженію, потому что они не были обезпечены отъ нарушенія церковными наказаніями, отцы опредѣлили тѣхъ, которые будутъ нарушать содержащееся въ нихъ, послѣ разслѣдованія (ибо это значитъ выраженіе: судебный отвѣтъ—*ἡ τοῦ ἐυχλήματος ἀπολογία*) лишать чести и достоинства епископства. Итакъ скажи, что, на основаніи выраженій, осуждающихъ нарушителей соборныхъ опредѣленій, наказываются не только посвященные, но и міряне. Ибо словами правила, что нарушители теряютъ честь, указаны міряне; а постановленіемъ, что они теряютъ достоинство епископства, указаны посвя-

щенные; или скажи, что правило изречено объ однихъ посвященныхъ, и прими, что союзъ „и“ (καί) поставленъ вмѣсто „или“ (ἢτοι); и говори, что нарушители теряютъ честь, или достоинство епископства.

Κανὼν κ'.

Καὶ τοῦτο δὲ ἐκεῖθεν μά-  
λις γινώριμον γενήσεται,  
καὶ πληρωθήσεται· ἐὰν ἕκα-  
σος ἡμῶν, τῶν ἐν ταῖς πα-  
ρόδοις ἦτοι καναλίῳ καθε-  
σώτων Ἐπισκόπων, θεασά-  
μενος Ἐπίσκοπον, ἐπιζητοίη  
τὴν αἰτίαν τῆς παρόδου,  
καὶ ποῦ τὴν πορείαν ποιεῖ-  
ται. Καὶ ἐὰν μὲν εὖρη αὐτὸν  
ἐπὶ σρατόπεδον ἀπιόντα· ἐπι-  
ζητήσει τὰς αἱρέσεις τὰς  
ἐπὶ σῶν προκειμένας. Κἄν  
κεκλημένος ἀφικνηῖται· ἀπι-  
όντι αὐτῷ μηδὲν ἐμπόδιον  
γίγνοιτο. Εἰ δὲ ἐπιδείξεως  
χάριν, καθὼς προεῖρηται τῇ  
ὑμετέρα ἀγάπῃ, ἢ διὰ τινῶν  
ἀξιώσεις σπουδάσαι ἐπὶ τὸ  
σρατόπεδον· μήτε τοῖς γράμ-  
μασιν αὐτοῦ ὑπογράψαι, μή-  
τε κοινωνεῖν τῷ τοιούτῳ.  
Ἄπαντες εἶπον· ὀρίζεσθω  
καὶ τοῦτο.

Правило κ'.

Сіе же наипаче дозна-  
но и исполнено вѣдетъ  
такоуимъ образомъ:  
ѣстьли каждый иже насъ,  
поставленныхъ епископа-  
ми на припѣтіахъ, или  
на пѣтлахъ водныхъ, оуби-  
дѣвъ епископа, вопроша-  
ти вѣдетъ ѿ причинѣ  
мимошествіа, и кѣда на-  
правлетъ онъ пѣть. И  
ѣще оубѣдетъ, что онъ  
шестведетъ въ коннскій  
станъ: то да вопросятъ  
по разрѣдамъ выше по-  
становленнымъ (\*) и ѣще  
идетъ вѣдчи званъ: то  
идѣщемъ емѣ никакоу  
препачствіа дане вѣдетъ.  
ѣще же, по тщеславію,  
какъ прежде речено любви  
вашей, или по просьбамъ

\*) Сего же Собора прав. 7, 8, 9.

нѣкоторыхъ, поспѣша-  
етъ къ воинскій станъ:  
то ни на грамотахъ его  
да подпишетъ, ниже да  
сообщаетъ съ таковыми.  
Всѣ ѿвѣтствовали: да  
будетъ ѿпредѣлено ѿ сѣе.

**Зонара.** *И сие дознано будетъ.* Что такое? То, чтобы не подвергалось осужденію священство изъ-за безстыдства немногихъ. *И будетъ исполнено.* Какимъ образомъ? Если каждый изъ насъ, поставленныхъ епископами на припутіяхъ, то-есть находящихся въ городахъ, лежащихъ на большихъ дорогахъ, или на путяхъ водныхъ (*κανάλιω*), по которымъ безъ затрудненій проходятъ путешествующіе, какъ проходитъ вода въ водопроводѣ (ибо каналомъ *κανάλης* называется водопроводъ, а слово это—римское),—и такъ если каждый изъ насъ, говорятъ, увидѣвъ епископа проходящаго куда нибудь, будетъ спрашивать о причинѣ мимошества, и куда направляетъ онъ путь, и за чѣмъ, то и причина осужденія епископовъ будетъ устранена; и если узнаетъ, что онъ отправляется въ воинскій станъ, то да спроситъ по разрядамъ, выше постановленнымъ, то есть по указаннымъ уже въ 7-мъ, 8-мъ и 9-мъ правилѣ сего собора разграниченіямъ. И если онъ идетъ по призыву царя, то не долженъ препятствовать ему идти; если же идетъ куда нибудь на показъ, чтобы показать себя, и учить въ другомъ городѣ и постыдить поставленнаго тамъ епископа, или направляется въ воинскій станъ, т. е. идетъ къ царю съ ходатайствами, то есть имѣя прошенія; то ни грамотъ его, то есть мирныхъ писемъ, не долженъ подписывать, ни быть въ общеніи съ нимъ, какъ съ изверженнымъ на основаніи правила. Ибо въ одиннадцатомъ правилѣ антиохійскаго собора сказано, что никто не можетъ идти къ царю, если не имѣетъ грамотъ митрополита области и епископовъ ея; а кто поступаетъ не такимъ образомъ, лишается своего сана.

**Аристинъ.** Покушающійся по гордости преступить прекрасно и богоугодно постановленное, не епископъ. Епископъ, увидѣвъ епископа, идущаго въ воинскій станъ, не долженъ препятствовать, если узнаеть, что онъ идетъ за чѣмъ нибудь такимъ, о чемъ сказано выше; если же иначе, долженъ предъавлять отлученіе отъ общенія.

Кто не соблюдаетъ прекрасныхъ и богоугодныхъ постановленій, но по гордости и тщеславію дерзаетъ уклоняться къ чему нибудь другому въ противность имъ; тотъ долженъ быть лишенъ чести и достоинства епископства. А поелику уже постановлено правилами, чтобы епископъ не иначе ходилъ въ воинскій станъ, какъ если будетъ призываемъ царскими грамотами: то у епископа проходящаго тотъ епископъ, у котораго онъ остановится, долженъ спрашивать о причинѣ путешествія. И если найдетъ, что онъ такимъ образомъ отправляется въ воинскій станъ, то не долженъ дѣлать ему никакого препятствія, но долженъ проводить его съ честію, и писать епископамъ, находящимся въ области, и всѣмъ своимъ собратіямъ, чтобы принимали его безъ подозрѣнія, такъ какъ онъ совершаетъ путешествіе согласно съ правилами и безъ соблазна; а если найдетъ, что онъ идетъ въ воинскій станъ по инымъ побужденіямъ, или по тщеславію, или для ходатайства о комъ нибудь, не приличествующаго ему, какъ архіерею: то не долженъ ни вступать съ нимъ въ общеніе, ни подписывать его грамотъ, ни вообще удостоивать его какого либо попеченія.

**Вальсамонъ.** *И сіе дознано будетъ.* Что такое? То, чтобы не подвергалось осужденію священство изъ-за безстыдства немногихъ. *И будетъ исполнено.* Какимъ образомъ? Если каждый изъ васъ, поставленныхъ епископами на припутіяхъ, то есть находящихся въ городахъ, лежащихъ на большихъ дорогахъ, или на путяхъ водныхъ (*καυαλίω*), по которымъ безъ затрудненій путешествующіе проходятъ, какъ проходитъ вода въ водопроводѣ (ибо каналомъ *καυάλης* называется водопроводъ, а слово это—римское),—увидѣвъ проходящаго куда нибудь епископа, будетъ спрашивать о причинѣ мимошества, и куда онъ направляетъ путь и зачѣмъ, то и причина осужденія епископовъ будетъ устранена. И если узнаеть, что онъ отправляется къ воинскій станъ, то

да спросить по разрядамъ выше поставленнымъ, то есть по указаннымъ уже въ седьмомъ и осьмомъ и девятомъ правилѣ этого собора разграниченіямъ. И если онъ идетъ по призыву царя, не долженъ препятствовать ему идти; если же идетъ куда нибудь на показъ, чтобы показать себя и учить въ другомъ городѣ, и постыдить поставленнаго тамъ епископа, или направляется въ воинскій станъ, то есть идетъ къ царю съ ходатайствами, то есть съ прошеніями, то ни грамотъ его, то есть мирныхъ писемъ, не долженъ подписывать, ни быть съ нимъ въ общеніи, какъ съ изверженнымъ на основаніи правила. Ибо въ одиннадцатомъ правилѣ антiохійскаго собора сказано, что никто не можетъ идти къ царю, если не имѣетъ грамоты митрополита области и епископовъ ея, а кто не дѣлаетъ такъ, тотъ лишается своего достоинства. Содержаніе правила состоитъ въ этомъ. А я думаю, что освѣдомляться о причинахъ, по которымъ путешествуютъ епископы, предоставлено тѣмъ епископамъ, которые имѣютъ власть надъ ними, то есть митрополитамъ и патріархамъ; ибо если проходящій епископъ вовсе не подчиненъ архіерею, находящемуся на пути, то не долженъ подвергаться разслѣдованію относительно путешествія, то есть если епископъ Экзамилія, или Редеста проходитъ въ сей царствующій градъ чрезъ еракійскую Ираклію, то справедливо будетъ обязанъ своимъ митрополитомъ, то есть митрополитомъ Иракліи, сказать причины, по которымъ отправляется въ Константинополь. А если чрезъ ту же Ираклію отправляется въ царствующій градъ какой либо епископъ, подчиненный ессалоникійскому митрополиту, то онъ долженъ быть допрошенъ ессалоникійскимъ митрополитомъ, а ираклійскій не долженъ требовать у него отчета; ибо требованіе, чтобы проходящіе епископы давали отчетъ въ своемъ путешествіи каждому попутному епископу—противно, какъ мнѣ кажется, тѣмъ правиламъ, которыя опредѣляютъ, что не подлежащіе епископы не должны входить въ дѣла чужихъ епископовъ.

**Славянская кормчая.** *Правило двадцать первое.* „Иже добрѣ и богопріятнѣ изведеная, буестію поколебати покушается, нѣсть епископъ. Видѣнъ же бывъ епископъ грядыи въ станъ, пакости да не пріиметь, аще позванъ будетъ,

прежде реченныхъ ради грядыи: аще же инако, та мѣсть яко безъ общенія есть.

Толкованіе. Иже не хранитъ добрѣ и богоугоднѣ исправленыхъ заповѣдей, но буетію и гордостію, ино нѣчто паче заповѣданныхъ творити дерзнетъ, и чести и сана епископскаго да извержется: понеже уже исправлено есть, инако не ходити епископу въ станъ царевъ, аще не царьскими грамотами позванъ будетъ. Аще убо мимо грядыи епископъ хотя ити въ станъ царевъ, и обитаетъ у другаго епископа, подобаетъ убо епископу у него же обитаетъ, воспросити вины шествія его, чесо ради грядеть; и аще обрящетъ его по тому образу якоже прежде рѣхомъ, или обидимыхъ ради сиротъ же и вдовиць, да помолиться онихъ: или инѣхъ ради таковыхъ полезныхъ вещей въ станъ царевъ грядеть, да не спакоститъ ему никакоже, но и съ честію отпуститъ его. И да пишетъ о немъ къ сущимъ во области брагїи своей, епископомъ всѣмъ прїимати того незазорно, яко шествующа по правиломъ же и безъ соблазна. Аще же инако обрящетъ того въ станъ царевъ грядуща, или показатися цареви хотящу, или о нѣкихъ непотребныхъ вещехъ молитися, яже неподобна суть архиереомъ, неприобщатися къ нему, ни грамотъ подысывати, ни промышленія ни единого же отнюдь сподобити того; .

*Гончашася о Господь и сего помѣстнаго собори, иже въ Сре чть правила;*

— — — — —





## Правила Святаго Помѣстнаго Собора Карѳагенскаго.

**Зонара, Вальсамонъ.** Карѳагенскій соборъ былъ въ царствованіе въ старомъ Римѣ Гонорія, а въ Константинополѣ Θεодосія Малаго, когда двѣсти семнадцать божественныхъ отцевъ изъ Африки и подчиненныхъ ей странъ собрались въ Кархидонѣ. Карѳагенъ есть часть Кархидона, а Кархидонъ—область Африки, ибо Африка дѣлится на многія части, изъ которыхъ одна — Кархидонъ. вмѣстѣ съ отцами, составлявшими этотъ соборъ, были и мѣстоблюстители, посланные отъ римскаго папы; ибо апостольскимъ сѣдалищемъ наименовали престолъ Рима, потому что въ немъ просіялъ верховный изъ апостоловъ Петръ и поставилъ въ немъ перваго архіерея Лина. А предсѣдательствовалъ на соборѣ Аврилій, епископъ кархидонской церкви, котораго называли также папою, и Валентинъ епископъ первой кафедръ нумидійской страны, и другіе епископы двухъ Нумидій, Визацены и Мавританіи ситифенской, и Цезаріаны и Триполя анеипатіанскаго: и это—части Африки. А мѣстоблюстителями римской церкви были Фавстинъ, епископъ Пикены потентинской церкви въ странѣ италійской, и Филиппъ и Азеллъ пресвитеры; присутствовали и другіе мѣстоблюстители указанныхъ уже областей Африки, восполняя мѣста тѣхъ, которые не могли придти на соборъ; откуда взято и имя мѣстоблюстительства, то есть отъ того, что они блюдутъ, что значить—охраняютъ, или восполняютъ мѣста посылающихъ ихъ. А когда соборъ собрался, епископъ Аврилій сказалъ:

Послѣ консульства славнѣйшихъ императоровъ Гонорія въ 12-й разъ и Θεодосія въ 8-й разъ, августовъ, въ 8-й день июньскихъ календъ, когда собрались въ помѣщеніи (σπήρητον) церкви Фавста въ Кархидонѣ папа Аврилій вмѣстѣ съ Валентиномъ, епископомъ первой кафедрѣ нумидійской страны, Фавстиномъ изъ Пикены потентинской церкви въ странѣ италійской мѣстоблюстителемъ римской церкви, а также и съ различными мѣстоблюстителями африканскихъ областей, то есть двухъ Нумидій, Визацены, Мавританіи ситифенской, и Мавританіи цезаріанской, и Триполя; также съ Викентіемъ колузитанскимъ, Фортунатіаномъ неаполитанскимъ и съ прочими епископами африкатіанской страны въ числѣ двухсотъ семнадцати, равно какъ и съ пресвитерами Филиппомъ и Азелломъ мѣстоблюстителями римской церкви, при предстоявшихъ діаконахъ, вотъ что принято было и ими.

**Славянская нормчая.** *Святаго помѣстнаго собора иже въ Карѳагенѣ, правилъ, 138.*

Иже въ Карѳагенѣ святыи соборъ бысть, царствующу тогда въ Римѣ Онорію, въ Константинѣ же градѣ Θεодосію Малому, снисдошася въ Кархидонѣ святіи отцы двѣстѣ седмь надесять отъ Африкіи, и отъ сущихъ подъ нею странъ. Карѳагенъ бо градъ есть часть кархидонская. Кархидонъ же область и митрополія есть, африкійская. Африкія бо на многія части раздѣлена есть; отъ нихъ же едина есть Кархидонъ. Бяху же со святыми отцы на семъ соборѣ, и блюстители мѣста отъ папы римскаго послани. Блюстители же мѣста, сего ради нарицаются, повеже отъ папы посылаеми суть, по всѣмъ странамъ и градомъ, творити повелѣнная имъ, и мѣсто его исполняюще, и отъ всѣхъ почитаеми въ папы мѣсто, и смотряюще и соблюдающе во всѣхъ странахъ правовѣріе. Апостольское бо сѣдалище римскіи престоль нарекоша. Ибо верховныи апостоль Петръ въ немъ просіялъ есть, и по себѣ перваго архіерея Лина въ немъ постави. Бѣже старѣйшина собору, Авриліи епископъ кархидонскія церкви, его же и цапою именовашу. И Валентинъ первопрестольникъ нумидійскія

страны, и иніи епископи отъ Нумидикіи же, и Византикини, отъ Мавританіи, и Кесариніи отъ Триполя, и Авипатіаніи. Блюстители же мѣста римскія церкви бяху, Фавстинъ епископъ отъ Пипена понтегинскія церкви, италійскія страны. Филиппъ же и Асель презвитера, и прочіи блюстители мѣстомъ, африкійскихъ областей, придоша мѣсто исполняюще, не возмогшихъ приити на соборъ епископъ, тѣмъ же и блюденія мѣстнаго имя потребися, еже не послати въ себе мѣсто иного, наполняюще пославшаго мѣсто, рекше на мѣстѣ его въ соборѣ сѣдяща. Съшедшужеса собору, и правила изложиша, написаная здѣ.

*Епископъ Аврилій сказалъ:* Послѣ того какъ былъ опредѣленъ день собора, какъ помните вы, блаженнѣйшіе братія, пока мы ожидали нашихъ братьевъ, нынѣ явившихся на настоящій соборъ въ качествѣ мѣстоблюстителей было разсуждаемо о многомъ, что необходимо внести въ акты. Почему намъ остается возслать благодаренія нашему Владыкѣ за собраніе такого собора, и за симъ представить предъ собраніе съ одной стороны списки никейскаго собора, которые мы имѣемъ нынѣ и которые были приняты отцами, съ другой стороны и то, что здѣсь нашими предшественниками, утвердившими этотъ самый соборъ, и потому же образцу было спасительно постановлено для всѣхъ степеней клириковъ отъ высшей до послѣдней. Всѣмъ соборомъ сказано: да будетъ представлено.

*Нотарій Даніилъ прочелъ:* Исповѣданіе вѣры, то есть опредѣленія никейскаго собора таковы. И въ то время, какъ опъ говорилъ, Фавстинъ епископъ Пикены потентинскаго народа въ странѣ италійской, мѣстоблюститель римской церкви сказалъ: отъ апостольскаго престола поручено намъ нѣчто такое, что должно быть изложено на письмѣ, какъ объ этомъ мы упоминали въ прежнихъ дѣянїяхъ, то есть о правилахъ никейскаго собора, дабы соблюдаемы были и опредѣленія ихъ и обычай; потому что одно утверждается чиномъ и правиломъ, а другое установлено обычаемъ. Итакъ о семъ во первыхъ, если угодно будетъ вашему блаженству, мы должны произвести изслѣдованіе, а послѣ сего пусть бу-

дуть утверждены прочія постановленія, сдѣланныя и начатыя, дабы вы могли и апостольскому престолу въ вашей отвѣтной грамотѣ обозначить, и самому достопоклоняемому папѣ объяснить, что мы тщательно напоминали о томъ,—внесены ли и почему внесены главы сихъ дѣяній въ акты. Итакъ относительно этого мы должны, какъ я прежде сказалъ, сдѣлать то, что угодно вашей любви и блаженству. Итакъ пусть представлена будетъ собранію памятная записка, чтобы вы могли узнать, что въ ней содержится, дабы дать отвѣтъ на каждый вопросъ.

*Епископъ Аврилій сказалъ:* Пусть принесена будетъ памятная записка, которую братія и сослужители наши внесли недавно въ акты, и прочее послѣдовательно, что уже сдѣлано и что должно сдѣлать.

**Вальсамонъ.** Епископъ Аврилій въ предначинательномъ словѣ сказалъ, что должно благодарить Владыку Бога за собраніе отцевъ, дабы, какъ догматы и опредѣленія никейскихъ отцевъ, которые мы имѣемъ отъ отцевъ, бывшихъ прежде насъ, и которые предшествовавшими намъ отцами утверждены, то есть признаны твердыми, такъ и все то, что они постановили относительно всѣхъ причисленныхъ къ клиру, было предложено собору. А Фавстинъ сказалъ, что намъ поручено отъ папы нѣчто для обсуждения (*трахтаиотѣа*), то есть для разсмотрѣнія, изслѣдованія, испытанія (ибо латиняне словомъ: трактатъ—*трахта́тов*—называютъ разсмотрѣніе и совѣщаніе), и чтобы соблюдаемы были опредѣленія никейскихъ правилъ и обычаѣ. Сказавъ объ опредѣленіи правилъ и обычаѣ, присовокупилъ, что иное утверждается на чинѣ и на правилахъ, а нѣкоторое установлено обычаемъ; почему должно имѣть силу и установленное обычаемъ, испытаннымъ и утвержденнымъ съ теченіемъ времени. Потомъ мы просили, чтобы представлена была собору памятная записка, то есть письменное изложеніе сдѣланнаго и сказаннаго (ибо въ собраніяхъ есть обычай записывать, что говорится и постановляется, и все, что было сдѣлано); или памятною запискою называютъ приказаніе папы, въ которомъ онъ письменно приказывалъ, что должно было

подвергнуть изслѣдованію, дабы они знали это, и дабы ничто не укрылось отъ нихъ;—и это болѣе вѣроятно; ибо прибавляется: нотарій Даниль прочелъ памятную записку и такъ далѣе.

*Брату Фавстину, и чадамъ Филиппу и Азеллу пресвитерамъ, Зосимъ епископъ.*

Ввѣренныя вамъ дѣла не скрыты: и такъ вы совершите все такъ, какъ ваше присутствіе тамъ имѣетъ мѣсто, а иначе имѣя въ виду то, что наше присутствіе тамъ имѣетъ мѣсто чрезъ васъ; въ особенности когда имѣете и это повелѣніе наше и изреченія правилъ, которыя мы для большей твердости помѣстили въ настоящей памятной запискѣ. Ибо, братіе, отцы никейскаго собора, когда давали опредѣленіе относительно перенесенія судныхъ дѣлъ епископовъ, сказали такъ: угодно, чтобы если епископъ подвергнется осужденію, и собравшіеся епископы собственной его области осудятъ и извергнуть его изъ степени его, и онъ рѣшится представить отзывъ и прибѣгнуть къ блаженнѣйшему епископу Рима, и сей пожелаетъ, чтобы онъ былъ выслушанъ, и признаетъ справедливымъ, чтобы снова произведено было изслѣдованіе, то чтобы удостоилъ написать къ епископамъ сопредѣльной области, дабы они тщательно изслѣдовали все и окончили дѣло согласно съ истиною. Посему, если кто потребуетъ, чтобы его дѣло опять было выслушано и своею просьбою подвигнетъ епископа Рима къ тому, чтобы онъ послалъ пресвитера отъ своего ребра, то во власти его пусть будетъ, что онъ хочетъ и что находитъ лучшимъ; и если рѣшить, что должно послать какія либо лица, чтобы они въ своемъ присутствіи судили вмѣстѣ съ епископами, имѣя полномочіе посланшаго ихъ, то это должно быть предоставлено его разсужденію; а если онъ признаетъ, что достаточно епископовъ, чтобы положить конецъ дѣлу, то пусть учинить, что представляется благоразумнѣйшему его разсужденію.

**Аристинъ.** Если епископы присудятъ епископа къ изверженію, и если онъ представитъ отзывъ римскому епископу; да будетъ благосклонно выслушанъ по письму или по приказанію епископа Рима.

И это правило, какъ и четвертое правило сардикійскаго собора, римскому епископу въ случаѣ обращенія къ нему изверженнаго епископа даетъ власть или посылать своихъ пресвитеровъ и по его отзыву подвергать новому изслѣдованію вмѣстѣ съ епископами изверженіе, къ которому присужденъ ими епископъ, подавшій отзывъ, или писать сосѣднимъ съ этою областію епископамъ и ихъ изслѣдованію подвергать дѣла церкви.

*И когда это было прочтено, Алиній епископъ аегагійской церкви, мѣстоблюститель нумидійской области, сказалъ.* Объ этомъ мы, съ своей стороны, написали уже и въ прежней граматѣ нашего собора; мы обѣщаемъ, что будемъ соблюдать и определенное никейскимъ соборомъ. Однако меня опять тревожитъ то, что когда мы всматриваемся въ греческіе списки сего никейскаго собора, не знаю — по какой причинѣ, никакъ не находимъ въ нихъ этого; почему мы просимъ твою, святѣйшій папа Аврилій, честность — поелику подлинныя дѣянія никейскаго собора находятся, какъ говорятъ, въ Константинополѣ, удостоить послать кого-либо съ граматою вашей святости, и не только къ самому святѣйшему брату нашему епископу Константинополя, но и къ александрійскому и къ антїохійскому, къ достойнымъ священникамъ, чтобы они прислали намъ этотъ самый соборъ съ засвидѣтельствомъ своихъ грамотъ, такъ чтобы послѣ этого прекратилось всякое сомнѣніе, поелику и мы никакъ не находимъ сего такъ, какъ приводилъ братъ Фавстинъ; однакоже обѣщаемъ, что мы, какъ я сказалъ выше, будемъ нѣкоторое время ждать, доколѣ придутъ совершенные списки. Мы должны также просить нашими грамотами и достопочтеннѣйшаго епископа римской церкви Бонифація, чтобы и онъ подобнымъ образомъ удостоилъ послать къ упомянутымъ церквамъ кого-либо, кто принесъ бы тѣ же самые списки, согласные съ написанными имъ. А теперь тѣ списки упомянутаго никейскаго собора, какія имѣемъ, присоединимъ къ тѣмъ дѣянїямъ.

*Епископъ Фавстинъ, мѣстоблюститель римскаго епископа, сказалъ:* Ваша святость не дѣлаетъ никакой укоризны римской

церкви ни относительно сего предмета, ни относительно другихъ, когда братъ и сослужитель нашъ Алипій выразилъ мнѣніе, что сіи правила сомнительны. Но благоволите написать объ этомъ къ святѣйшему и блаженнѣйшему нашему папѣ, дабы и онъ, отыскивая вмѣстѣ съ вашею святынею всецѣлыя правила, произвелъ изслѣдованіе обо всемъ, что было опредѣлено. Ибо достаточно того, чтобы какъ ваша святыня производитъ изслѣдованія у себя, такъ и онъ вмѣстѣ изыскивалъ бы самъ по себѣ, дабы не возникло между церквами какого-либо разногласія, но скорѣе въ братолюбіи, имѣя его отвѣтъ, вы положите совѣтъ, что лучше должно быть соблюдаемо.

*Епископъ Аврилій сказалъ:* Кромѣ того, что мы прежде изложили въ дѣяніяхъ, необходимо грамотами нашей скудости въ полнотѣ сообщить святѣйшему брату нашему и сослужителю Бонифацію и обо всемъ томъ, о чемъ мы разсуждаемъ. Итакъ если наше заключеніе угодно всѣмъ, пусть узнаемъ о семъ изъ устъ всѣхъ. Весь соборъ сказалъ: *угодно.*

*Епископъ Наватъ, мѣстоблюститель Мавеританіи ситифенской, сказалъ:* Теперь мы припоминаемъ, что въ этомъ увѣщательномъ посланіи говорится о пресвитерахъ и еще о діаконахъ, какъ они должны быть выслушиваемы собственными епископами, или сопредѣльными, чего мы никакъ не прочли въ соборѣ никейскихъ отцевъ. Поэтому пусть повелитъ ваша святыня прочитатъ сіе посланіе.

*Епископъ Аврилій сказалъ:* Пусть будетъ прочтено здѣсь же и это, о чемъ просятъ.

*Нотарій Даніилъ прочелъ:* Объ отзывахъ клириковъ, то есть низшаго мѣста, есть твердый отвѣтъ собора; о семъ отвѣтъ, что вы намѣрены дѣлать, — сіе мы почли должнымъ помѣстить здѣсь, поелику такъ сказано.

*Осій епископъ сказалъ:* Я не долженъ умолчать о томъ, что еще меня трогаетъ. Если какойнибудь можетъ быть гнѣвливыи епископъ, чего не должно быть, бывъ внезапно, или сильно раздраженъ на своего пресвитера, или діакона, захочетъ отлучить его огъ своей церкви, то подоба-

еть предохраненіе употребити, дабы онъ не былъ осужденъ или лишенъ общенія безвинно. Итакъ изверженный пусть имѣеть власть обратиться къ сопредѣльнымъ епископамъ, чтобы выслушана и тщательнѣе изслѣдована была вина его; ибо не должно отказывать выслушать его, если онъ будетъ просить о томъ; и тотъ епископъ, который правильно ли, или неправильно подвергъ его изверженію, безъ оскорбленія долженъ допустить, чтобы дѣло было разсмотрѣно, и—или утверждено рѣшеніе его, или исправлено, и прочее.

**Аринъ.** Пресвитеръ и діаконъ, бывъ отлученъ, имѣеть право просить суда у сосѣднихъ епископовъ, и при семъ отлучившій долженъ безъ оскорбленія переносить то, что будетъ утверждено.

Это правило представляетъ поводъ къ смятенію и соблазнамъ; ибо то, чтобы клирикъ, отлученный своимъ епископомъ, прибѣгалъ и просилъ суда у своего митрополита, послѣдовательно и согласно съ правилами; а то, чтобы отлученный, въ отсутствіе митрополита, обращался къ епископамъ ближайшихъ областей, и чтобы они становились судьями епископа, не подвѣдомаго имъ, странно и ведетъ къ смятеніямъ. Поэтому-то оно и не есть общее и не имѣеть силы въ прочихъ округахъ, но какъ мѣстное—дѣйствовало въ Карфагенѣ и въ Африкѣ.

*Когда и это было прочтено, Августинъ епископъ иппонской церкви, нумидійской страны, сказалъ: Общаемъ, что будемъ соблюдать и это, между тѣмъ остается въ своей силѣ болѣе тщательное изслѣдованіе никейскаго собора.*

*Епископъ Аврилій сказалъ: Если и это также будетъ угодно, утвердите отвѣтомъ любви всѣхъ насъ.*

Весь соборъ сказалъ: все, опредѣленное на соборѣ никейскихъ отцевъ, угодно всѣмъ намъ.

*Юкундъ епископъ оффетуфской церкви, мѣстоблюститель визаценской страны, сказалъ: Опредѣленное никейскимъ соборомъ, никакимъ образомъ никѣмъ не можетъ быть извращено.*

*Фавстинъ епископъ, мѣстоблюститель римской церкви,*



*сказалъ:* Теперь по заявленію вашей святыни — частию святаго Алипія, частию и брата нашего Юкунда, думаю, что иное теряетъ силу, а иное сохраняетъ твердость; что не должно быть сомнительнымъ, когда имѣются тѣже самыя правила. Поэтому, если угодно и намъ и вамъ, пусть ваша святыня благоволитъ отвестись къ святѣйшему и досточтимѣйшему епископу римской церкви, дабы и онъ опредѣлилъ то, что благоволилъ опредѣлить святѣйшій Августинъ, и могъ подвергнуть разсмотрѣнію то и другое; ибо и это должно быть пропущено и пройдено молчаніемъ, то есть касающееся отзывовъ лицъ низшей степени, если теперь подлежитъ сомнѣнію: справедливо что и объ этомъ предметѣ епископъ блаженнаго престола долженъ сдѣлать постановленіе, если впрочемъ можно ожидать, что это будетъ найдено въ правилахъ

**Аристинъ.** Поелику не находится написанныхъ дѣяній никейскаго собора; то епископъ Рима да благоволитъ написать епископу Константинополя и епископу Александріи, и взять сіи дѣянія оттуда и намъ предъявить.

Присланные на этотъ соборъ отъ римскаго папы мѣстоблюстители, предлагая изданное сардикійскимъ соборомъ правило о томъ, что подвергнутый изверженію обращается къ епископу Рима, какъ будто бы оно было опредѣлено никейскимъ соборомъ, потребовали, чтобы собравшіеся на этотъ соборъ отцы утвердили его, какъ правило никейскаго собора. Но когда сіи отцы, не имѣя въ памяти, дѣйствительно ли оно издано никейскимъ соборомъ, и не имѣя при себѣ дѣяній никейскаго собора, подписанныхъ и утвержденныхъ, сказали, что не знаютъ, — мѣстоблюстители почли справедливымъ, чтобы римскій епископъ написалъ къ епископу Константинополя и къ епископу Александріи и отъ нихъ получилъ утвержденныя правила никейскаго собора. и предъявилъ сіи правила имъ; до того же времени, пока будутъ получены самыя истинныя и утвержденныя списки никейскаго собора, положили сохранить въ силѣ это правило, и оно изложено и ими здѣсь на первомъ мѣстѣ. А послѣ того какъ эти списки были присланы къ нимъ святымъ Ки

рилломъ, архіепископомъ александрійскимъ и Аттикомъ, архіепископомъ константинопольскимъ, и они не нашли въ нихъ правила, что римскій епископъ можетъ посылать своихъ клириковъ и чрезъ нихъ изслѣдовать по отзыву изверженія епископовъ, они написали къ бывшему тогда въ городѣ римлянъ папою Келестину, что съ этого времени они не хотятъ такъ дѣлать и дозволять, чтобы посылаемы были его клирики для переизслѣдованія приговоровъ и изверженій епископовъ, дабы не ввести въ церковь смрадную мірскую надмѣнность.

**Вальсамонъ.** Когда Фавстинъ, мѣстоблюститель древняго Рима, потребовалъ, чтобы были разсмотрѣны пѣкоторые церковные вопросы, согласно съ тѣмъ, что повелѣно было ему папою, епископъ Аврилій дозволилъ сдѣлать это. И какъ только нотарій Даниль началъ читать увѣщательное посланіе, епископъ Зосимъ сказалъ мѣстоблюстителямъ Рима, что не скрыто, то есть неизвѣстно заповѣданное вамъ апостольскимъ престоломъ, — и это должно быть подвергнуто изслѣдованію точно также, какъ если бы соборъ былъ въ Римѣ, поелику чрезъ присутствіе васъ, мѣстоблюстителей, соборъ какъ бы тамъ совершается, и тотчасъ было предложено 5-е правило сардикійскаго собора, какъ бы принадлежавшее никейскимъ отцамъ. И когда явилось сомнѣніе относительно того, дѣйствительно ли это правило есть правило никейскаго собора, епископъ Алипій сказалъ, что необходимо соблюдать его; но такъ какъ оно не находится въ греческихъ книгахъ, содержащихъ въ себѣ дѣянія никейскаго собора, то я прошу, Аврилій, написать къ епископу Константинополя, къ епископу Александріи и къ епископу Антиохіи, дабы подвергнуты были разсмотрѣнію находящіяся тамъ подлинныя дѣянія перваго собора, съ цѣлію извлечь изъ нихъ это самое правило и разрѣшить сомнѣніе. Впрочемъ то, что въ немъ содержится, должно соблюдать, доколѣ не разрѣшится сомнѣніе; онъ желалъ также, чтобы тоже самое было сдѣлано и римскимъ папою. Когда такимъ образомъ было разсуждаемо, мѣстоблюститель Рима Фавстинъ сказалъ, что Алипій не сказалъ ничего недолжнаго; ибо и папа поже-

лаеть, чтобы пререканіе между церквами было уничтожено и разрѣшено. Итакъ и епископу Аврилію, какъ и всему собору, угодно было сдѣлать такъ. А послѣ окончанія сего епископомъ и мѣстоблюстителемъ Мавританіи Наватомъ былъ предложенъ вопросъ: какъ и кѣмъ должны быть судимы клирики, если они подаютъ отзвыы противъ суда собственнаго епископа; и одинъ епископъ, по имени Осій отвѣтилъ: что еще тревожитъ меня, — о томъ я не долженъ умолчать, и далѣе слова 14-го правила сардикійскаго собора, которыя тамъ и истолкованы. Итакъ когда и это было подвергнуто обсужденію, епископъ Августинъ сказалъ, что должно соблюдать и это правило, при чемъ сохраняется однако же въ силѣ необходимость тщательнѣйшаго изысканія, то есть изслѣдованія никейскаго собора, съ тѣмъ чтобы оно было соблюдено, если принадлежитъ этому собору. И прочіе отцы сказали, что всѣ принимаютъ опредѣленія собора никейскихъ отцевъ и что они должны быть въ послѣдующее время соблюдаемы неизмѣнно. Ищи также, что написано нами въ 5-мъ правилѣ сардикійскаго собора.

*Епископъ Аврилій сказалъ:* Теперь позвольте прочесть и внести въ акты тѣ списки опредѣленій никейскаго собора, какіе прежде были представлены нами вашей любви, также то, что спасительно опредѣлено по образцу этого собора нашими руководителями, а еще и то, что нынѣ нами постановлено.

*Весь соборъ сказалъ:* Списки (символа) вѣры и опредѣленія никейскаго собора, какіе были принесены къ намъ въ давнее время предшественникомъ вашей святости Цециліаномъ, сверхъ сего и тѣ части, которыя согласно съ ними здѣсь постановлены, а наши опредѣленія нынѣ принятыя по общему изслѣдованію да будутъ внесены въ сіи церковныя дѣянія, когда, то есть ваше блаженство благоволитъ написать, какъ прежде было сказано, къ досточтимымъ епископамъ церквей антїохійской, александрійской и константинопольской, дабы они прислали самые истинные списки никейскаго собора съ удостовѣреніемъ собственными грамотами, чтобы, по обнаруженія истины, тѣ главы, которыя принесли съ собою въ

увѣщательномъ посланіи братъ и соепископъ нашъ Фавстинъ и сопресвитеры Филиппъ и Азеллъ, — или были утверждены нами, если онѣ тамъ находятся, или, если не найдутся, то доколѣ соборъ еще имѣетъ засѣданія, мы могли бы произвести изслѣдованія о нихъ въ послѣдствіи.

**Зонара.** И сказанное правило было предложено какъ правило никейскаго вселенскаго собора; почему епископъ Августинъ и предложилъ соблюдать это правило, съ признаніемъ однако же необходимости тщательнѣйшаго разысканія, то есть изслѣдованія никейскаго собора, чтобы соблюдать его въ томъ случаѣ, если оно принадлежитъ этому собору. И прочіе отцы собора сказали, что определенное соборомъ никейскихъ отцевъ угодно всѣмъ. Затѣмъ было прочитано исповѣданіе вѣры никейскаго собора.

*Нотарій Данилъ прочелъ на соборъ африканскихъ епископовъ исповѣданіе вѣры никейскаго собора и определенія его. За симъ слѣдуютъ помѣщенныя въ настоящихъ дѣяніяхъ узаконенія постановленныя на африканскихъ соборахъ.*

**Славянская кормчая.** *Сія три правила особна суть, и предисловіе сущимъ въ числѣ правиломъ, яже въ Кароагентъ.*

**Правило 1-е.** Аще извергнутъ епископа епископи, и аще римскому извержены возвѣститъ, будетъ услышанъ римскому писавшу, или повелѣвшу о немъ.

**Толкованіе.** Се правило яко же и четвертое правило, иже въ Средцѣ собора, даетъ власть римскому епископу. Аще котораго епископа или презвитера, епископи свои ему, и митрополитъ извергуть отъ сана, да извѣститъ изверженный папѣ римскому, и той да послеть свои причетники, нѣкія отъ презвитеръ или отъ діаконъ, да шедше ко изверженному его собору, рекше къ митрополиту, и къ епископомъ его, да испытають изнесенны отъ нихъ судъ на епископа, припадшаго къ папѣ, аще по праву изверженъ бысть, или безъ вины. Аще ли, да пишетъ въ сущую близъ ихъ область къ митрополиту и къ епископомъ, да собравшеса исправятъ судъ, бывшаго на немъ изверженія.

**Правило 2-е.** Понеже обрѣтошася въ Никее содѣянная

написана, достоинъ римскому къ Константина града, и ко александрийскому писати, оттуду сія пріяти, и намъ показати.

**Толкованіе.** Отъ римскаго папы на соборъ посланніи блюстители мѣста его, рекше въ него мѣсто, начаша въ соборѣ поминати, еже въ Средцѣ правило четвертое, еже повелѣваетъ, яко изверженному епископу или презвитеру, отъ своихъ епископъ собора, къ римскому папѣ подобаетъ припадати, яко же и никейскіи соборъ повелѣ. И вопрошиша собравшихся на соборѣ отецъ, извѣстити имъ, аще никейскаго собора есть правило таково: понеже отцы ни на памяти имѣяху, аще отъ никейскаго собора изложено бысть, но ни правилъ никейскаго собора, написанныхъ же извѣстныхъ не имуще; отвѣщаша, не вѣмы. И совѣщаша вси, яко достойно есть римскому папѣ писати, ко архіепископу Константина града, и ко александрьскому, и отъ тою никейская правила пріяти извѣстно, и къ симъ сія преписавъше послати. Обаче такое правило держати восхотѣша, дондеже истинная извѣстная никейскаго собора правила преписана отъ папы примутъ. Егда же та прислана быша къ нимъ, отъ святаго Кирила архіепископа александрьскаго, и отъ Атика Константина града архіепископа, и не обрѣтоша въ тѣхъ заповѣдей правила, яко можетъ римскіи папа посылати своя причетники, и тѣми истязовати судъ, изверженныхъ своимъ соборомъ епископъ или презвитеръ, написаша къ тогда къ сущему папѣ римскаго града Келестину, оттолѣ да не восхоцетъ тако творити, да не посылаетъ причетникъ своихъ, на испытаніе суда изверженныхъ епископъ или презвитеръ, да не смрадъ мирскою буетік въ Христову церковь введетъ.

**Правило 3-е.** Презвитеръ или діаконъ отлученъ бывъ, волю иматъ сущимъ во области той епископомъ возвѣстити: и отлучивыи его епископъ, безъ злобы да пріиметъ, яко же тѣи судиша.

**Толкованіе.** Се правило смятенію и соблазну вина есть. Аще убо отлучитъ епископъ своего причетника, къ мигрополиту области тоя да прибѣгнетъ и принадлееть: тако по-

добно есть и по правиломъ. Митрополиту же отшедшу, къ ближнимъ епископомъ, отлученному принадлежи на своего епископа, и поставляти тѣхъ истязатели епископу, иже нѣсть подъ ними, таковое дѣло чрезъ подобу есть, и соблазнъ сотворяетъ. Того ради убо не соборно есть правило се, и во инѣхъ странъ церквахъ не держитъся, но яко помѣстное въ Карѳагенѣ, и во Африкии пріятно есть.

Κανὼν α΄.

Ὡς τὰ ἐν τῇ Νικαέων Συνόδῳ ὀρισθέντα, παντὶ τρόπῳ παραφυλαχθήσεται.

Ἀυρήλιος Ἐπίσκοπος εἶπε.

Ταῦτα οὕτως παρ' ἡμῖν ἔχονται τὰ ἴσα τῶν ὀρισθέντων, ἅπερ τότε οἱ Πατέρες ἡμῶν ἐκ τῆς ἐν Νικαίᾳ Συνόδου μετ' ἑαυτῶν κατήγαγον, ἧς τὸν τύπον φυλάττοντα τὰ ἐπόμενα καὶ ὀρισθέντα παρ' ἡμῶν, βεβαιωθέντα φυλαχθῶσιν.

Правило ѧ.

Ὡπρὲδ' κλένιѧ Никейскаго Собора всемѣрно да соκлюдάιѡтсѧ.

Ἰνρηλίѡй ἑπίσκοпѡу рѣкъ: Сѡй ѡπρѣд' κλέнιѧ τѧкъ ѡмѣкѡтсѧ оṽ нѧсъ въ спискахъ, котѡрыѧ тогда Отцы нѧши принесли съ собѡю ѡ Никейскаго Собора, ѡ послѣдѡщыѧ, ѡ нѧми принѧтыѧ ѡпрѣд' κλέнιѧ, съ ѡнымъ Соборомъ въ точности сообрѧзныѧ, по оṽдостѡвѣреніѡй ѡ семъ да соκлюдάιѡтсѧ.

**Зонара.** А то, что говоритъ Аврелий, состоитъ въ слѣдующемъ: какіе у насъ есть списки нынѣ прочтеннаго, при-

несенные нашими отцами, то есть епископами, бывшими прежде насъ въ то время, когда собранъ былъ соборъ въ Никеѣ (ибо были, какъ кажется, на этомъ соборѣ епископы и изъ Африки)—если они дѣйствительно таковы, какъ именно прочтено (ибо еще сомнѣвались объ нихъ, почему и просили, какъ сказано, патріарховъ прислать имъ списки утвержденные ими), если и наши опредѣленія сохраняютъ тотъ же видъ и согласны съ ними,—все должно быть соблюдаемы твердо.

**Аристинъ.** Списки постановленнаго отцами въ Никеѣ, которые наши отцы принесли съ собою съ собора, да будутъ сохраняемы.

То, что было установлено какъ догматъ и какъ правило священными отцами, собравшимися въ Никеѣ въ первый разъ, и сей соборъ утверждаетъ и повелѣваетъ соблюдать.

**Вальсамонъ.** Когда былъ прочтанъ святой символъ, какъ онъ составленъ былъ на первомъ соборѣ, точно также и двадцать правилъ того же собора, и сверхъ сего то, что закономъ постановлено было въ Африкѣ, и когда опредѣлено было, что должно неизмѣнно соблюдать соборно учиненное и объявленное въ Никеѣ, Аврилій сказалъ, что принесенные африканскими отцами изъ Никеи списки тогдашнихъ опредѣленій такое имѣютъ содержаніе, какъ прочтано, и долженствующее подлежать обсужденію и утверженію въ послѣдствіи, долженствуетъ быть сдѣлано и опредѣлено согласно съ ними, дабы соблюдалось и въ послѣдствіи.

**Славянская кормчая.** Правило 2 е Преписаная повелѣнія яже въ Никеи, яже отцы наши отъ того собора съ собою принесоша, да будутъ хранима.

**Толкованіе.** Нѣдци отъ отецъ сего собора, прилучившеся и на никейстѣмъ соборѣ, изложеная святыми отцы правила приписавше, съ собою принесоша оттуду. Тако убо правила, и сей святыи соборъ утверждаетъ, и повелѣваетъ сохранять.

**Книга правилъ.** Предъ симъ правиломъ читаны были

на Соборъ символъ и правила Никейскаго Собора. Сверхъ же того, Фавстинъ, Епископъ Пикенскій, мѣстоблюститель Римскаго Епископа Вонифатіа, представилъ данное ему письменное наставленіе, въ которомъ предлагались Собору правила о перенесеніи судныхъ дѣлъ отъ Епархіальнаго Епископа къ Римскому, и къ сосѣднимъ епископамъ, которыя въ сей записи названы были правилами Никейскаго Вселенскаго Собора, но которыя въ самомъ дѣлѣ были 5-е и 14-е правила помѣстнаго Сардикінскаго Собора. На сіе отцы Карѳагенскаго Собора отвѣтствовали, что они въ своихъ спискахъ Никейскаго собора не находятъ сихъ правилъ, и, для разрѣшенія сомнѣнія, положила истребовать вѣрныя списки правилъ Никейскаго Собора отъ Епископовъ Антиохійскаго, Александрійскаго и Константинопольскаго. А дабы не оставить никакого сомнѣнія въ своемъ повиновеніи правиламъ Никейскаго Собора, по предложенію Авриліа Епископа Карѳагенскаго, изрекли настоящее правило.

Κανὼν β'.

Θέλοντας τοῦ Θεοῦ, ἰση ὁμολογία ἢ ἐκκλησιαστικὴ πίστις, ἢ δι' ἡμῶν παραδιδόμενη ἐν ταύτῃ τῇ ἐνδοξῶ συνελύσει, πρωτοτύπως ὁμολογητέα ἐσίν. Ἐπειτα ἡ Ἐκκλησιαστικὴ τάξις μετὰ συναινεσεως ἐκάστου καὶ ὁμοῦ πάντων φυλαχτέα ἐστί. Πρὸς βεβαιωτέας δὲ τὰς τῶν ἀδελφῶν καὶ συνεπισκόπων ἡμῶν τῶν ἐναγχος χειροτονηθέν-

Правило Б.

По ѱзволѣнію Бжїю первоначальнѡ подобаетъ, согласнымъ исповѣданіемъ, исповѣдывати црковнѡ въ вѣрѣ, преданнѡ нами въ семъ славномъ собраніи. Потомъ црковный чинъ, по согласію каждыи ѱ въ вѣхъ вкѡпѣ, должно соблюдать. Для оутвержденія же помышленійи вратійи ѱ еписко-



των διανοίας, ταῦτα δεῖ προσ-  
θεῖναι, ἃ παρὰ τῶν Πατέ-  
ρων βεβαίᾳ διατυπώσει παρε-  
λάβομεν· ὡς τῆς Τριάδος,  
τοῦ τ' ἔσι, τοῦ Πατρὸς καὶ  
τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ Ἁγίου  
Πνεύματος τὴν ἐνότητα, τὴν  
μηδεμίαν ἔχειν διαφορὰν γι-  
νωσχομένην, ἣν ταῖς ἡμε-  
τέραις διανοίαις ἐγκαθιερω-  
θεῖσαν κατέχομεν· καὶ χα-  
θῶς ἐμάθομεν, οὕτω τοὺς  
λαοὺς τοῦ Θεοῦ διδάξομεν.

ΠΩΚΧ ΝΑШИΧЪ, НЕДАВНО  
ПОСΤΑВЛЕННЫХЪ, ДОЛЖНО  
ПРИСОВОКЪΠΙΤИ ΤΟ, ЧТО  
МЫ ПРІАЛИ Ὡ ὍΤЦΕВЪ,  
ЯКΩ ТВѢРДОЕ ὩПРЕДЪЛѢНІЕ:  
ѢДИНСТВО ТРЦЫ, ЧТО ѢСТЬ,  
ОЦА И СНА И СѢАГО ДХА,  
НЕ ИМѢЕТЪ НИКАКОГΩ РАЗ-  
ЛІЧІА ПОЗНАВАЕМАГΩ. СІЕ  
ВЪ ОУМѢХЪ НАШИХЪ СВѢТΩ  
СОДѢРЖИМЪ, И КАКЪ НАД-  
ЧІЛИСА, ЧАКΩ ОУЧИТИ КЪ-  
ДЕМЪ ЛЮДЕЙ ИЖИХЪ.

**Зонара. Вальсамонъ.** Отцы собора говорятъ, что на семъ собраніи мы прежде исповѣдуемъ церковную, то-есть содер-  
жимую вѣрными церкви вѣру, которая предана чрезъ насъ,  
то-есть чрезъ епископовъ; потомъ мы положили соблюдать  
церковный чинъ по согласію на сіе каждаго изъ насъ и  
всѣхъ вмѣстѣ. А для утвержденія помышленія тѣхъ изъ на-  
шихъ братій и соепископовъ, которые недавно приняли ру-  
коположеніе, должно присовокупить то, что мы приняли отъ  
отцевъ бывшихъ прежде насъ, то есть отъ древнихъ епи-  
скоповъ, яко твердое опредѣленіе, то есть какъ твердое и  
безопасное правило. И тотчасъ присовокупаютъ, въ чемъ  
состоитъ то, что они приняли, то есть ученіе о Святой  
Троицѣ: что Святая Троица не имѣетъ никакого различія,  
вмѣсто: Отецъ, и Сынъ и Святой Духъ ни чѣмъ между со-  
бою не различаются, кромѣ то есть свойствъ каждаго; но  
въ нихъ познается единство, то есть—что три лица суть  
едино и по сущности, и по славѣ, и по силѣ; и такъ мы  
познаемъ, говорятъ отцы собора, вѣру освященную въ умахъ  
нашихъ, то есть напечатлѣнную, отдѣленную, и такъ бу-  
демъ учить людей, какъ научены, слѣдуя евангельскому  
ученію.

**Аристинъ.** Никакого различія во Святой Троицѣ не познается, и не мыслится, по утверженію никейскихъ отцевъ.

Такъ мы приняли, такъ мыслимъ, что не знаемъ, и не мыслимъ никакого различія во Святой Троицѣ; но знаемъ, что Она сосущественна, единосильна и единочестна.

**Славянская Кормчая.** По числу правило, 1-е. Ни едино же въ Святѣй Троицѣ различіе познавается, по никейскому извѣщенію.

Толкованіе. Якоже на никейстѣмъ первомъ соборѣ, святіи отцы вѣру утвердиша, и предаша, тако приедемъ, тако вѣруемъ, тако смыслимъ. Ни единою же различія нѣсть о святѣй Троицѣ. Инако не мудръствуемъ, не знаемъ ни учимъ, по не разлучну и единосущну, и единосильну, и единопредстольну, и равночестну вѣдаемъ, и исповѣдаемъ.

Κανὼν γ'.

Περὶ ἐγκρατείας Ἀυρήλιος Ἐπίσκοπος εἶπεν·

Ἐν τῇ προλαβοῦσῃ Συνόδῳ, ὡς περὶ ῥυθμοῦ ἐγκρατείας καὶ ἀγνείας ἐζητεῖτο, ἤρεσεν, ὡς τούς τρεῖς βαθμούς τούτους, τούς συνδέσμῳ τινὶ τῆς ἀγνείας διὰ τῆς καθιερωσύνῃς συμπεπλεγμένους (φημί δὴ Ἐπισκόπους, πρεσβυτέρους καὶ διακόνους), ὡς πρέπει ὁσίοις Ἐπισκόποις καὶ ἱερεῦσι Θεοῦ καὶ λευίταις, καὶ ὑπουργοῦσι θείοις καθιερώμασι, ἐγκρατεῖς εἶναι ἐν πᾶσιν ὅπως δυνηθῶσιν, ὁ παρὰ

Правило г'.

Ὡ κοздержаніи Ἀυρήλїи ѳиіскопа рече:

На прѣжде вѣвшемъ соборѣ, когда ѿ ѿобразѣ коздержанїа и чистоты вопрошено было, заблагоразсужденѡ, чтѡбы поставленные въ сїи три степенн (то естъ ко ѳиіскопы, пресвѣтеры и діаконы), чрезъ самое посвященїе ѡбязанные оузами чистоты, какъ прилично святымъ ѳиіскопамъ и священникамъ ижеимъ и левїтамъ, и слдѣжамъ при ижествен-

τοῦ Θεοῦ ἀπλῶς αἰτοῦσιν, ἐπιτυχεῖν· ἵνα καὶ τὸ διὰ τῶν Ἀποστόλων παραδοθὲν, καὶ ἐξ αὐτῆς τῆς ἀρχαιότητος κρατηθὲν, καὶ ἡμεῖς ὁμοίως φυλάξωμεν.

ныхъ священнодѣятелѣхъ, воздержны были во всемъ: да возмогѣтъ получить, чего въ простотѣ просятъ ѿ Бога, да въ ѿпосредствѣхъ преданное, и ѿ самыя древности содержимое, и мы подобно соблюдали.

**Зонара.** Это правило разсуждаетъ о цѣломудріи и воздержаніи посвященныхъ лицъ и говорить, что три степени, обязавшія себя и связанные обѣтомъ чистоты, то есть епископы, пресвитеры и левиты, то есть діаконы, служащіе при божественныхъ священнодѣйствіяхъ, то есть при безкровной жертвѣ, посвящаемой Богу, должны соблюдать воздержаніе во всемъ, и не быть воздержными въ одномъ, а въ другомъ опять жить безразлично, но соблюдать воздержаніе во всемъ, то есть выполнять всякую добродѣтель, да возмогутъ, говорить, получить, чего въ простотѣ просятъ отъ Бога, то есть безъ сомнѣнія и безъ разсужденія. Ибо они суть посредники между Богомъ и людьми, умиловляющіе божество къ другимъ и просящіе спасеніе вѣрнымъ и миръ міру. Итакъ если, говорить, они проходятъ всякую добродѣтель и такимъ образомъ имѣютъ дерзновеніе къ Богу, могутъ получать и просимое; потому что еслибы не имѣли дерзновенія, какимъ образомъ ходатайствовали бы за другихъ? Такимъ-то образомъ мы соблюдемъ и то, что предали апостолы, и то, что утверждено отъ древности, то есть и законоположенное въ письмени, и получившее силу безъ письмени въ слѣдствіе долговременнаго и древняго обычая.

**Аристинъ.** Епископъ и пресвитеръ, и діаконъ, да будетъ чистъ и воздерженъ.

**Вальсамонъ.** Это правило хочетъ, чтобы лица, совершающія святая таинства, то есть епископы, священники и діаконы были исполнителями всякой добродѣтели, и были воз-

держны не посредствомъ только цѣломудрія, но и во всякомъ дѣлѣ и дѣйстви. Ибо такимъ образомъ, говоритъ, они будутъ услышаны Богомъ. когда молятся за людей, и дадутъ удостовѣреніе въ томъ, что хранятъ преданное святыми апостолами и древнимъ неписаннымъ церковнымъ послѣдованіемъ.

**Славянская Кормчая.** Епископи и презвитери, и діакони въ чистотѣ и въ воздержаніи, да пребываютъ. *Се правило разумно.*

Κανὼν δ'.

Ἀρέσκει, ἵνα Ἐπίσκοπος, καὶ πρεσβύτερος, καὶ διάκονος, καὶ πάντες οἱ τὰ ἱερά φηλαφῶντες, τῆς σωφροσύνης φύλακες γυναικῶν ἀπέχωνται.

Правило д'.

Разсѣждено, чтобы епископъ, и пресвѣтеръ, и діаконъ, и всѣ прикасающіеся къ святынямъ, хранили цѣломудріе и воздерживались ѿ женъ.

**Зонара и Вальсамонъ.** Предъидущее правило говорило о воздержаніи епископовъ и пресвитеровъ и діаконѡвъ, а это частнѣе—о цѣломудріи и воздержаніи отъ женъ. На основаніи этихъ правилъ, и особенно настоящаго, римляне и всѣ единомысленные съ ними думаютъ, что ни пресвитеры, ни діаконы не должны законнымъ образомъ вступать въ союзъ съ женами, но быть безбрачными. Но и въ этомъ они погрѣшаютъ также, какъ и въ другихъ предметахъ. Ибо пятое правило святыхъ Апостолъ говоритъ: епископъ, или пресвитеръ, или діаконъ да не изгонитъ жены своея подъ видомъ благоговѣнія. И можетъ быть ктонибудь скажетъ, что и у насъ епископы не имѣютъ женъ. Но это поставлено въ законъ отцами такъ называемаго Шестаго собора, которые говорятъ въ 12-мъ правилѣ, что мы глаголемъ это не противясь опредѣленіямъ апостольскимъ, но прилагая попеченіе о спасеніи и о преуспѣяніи людей на лучшее, и о томъ, да не допустимъ какого либо нареканія на

священное званіе. Тотъ же соборъ въ 13-мъ правилѣ истолковалъ и настоящее правило, когда сказалъ, что отъ пресвитеровъ, и діаконѣвъ и иподіаконѣвъ требуется, чтобы они воздерживались отъ своихъ женъ въ тѣ времена, когда совершаютъ святыя таинства, и присовокупилъ, что если кто либо дерзнетъ пресвитеровъ, или діаконѣвъ, или иподіаконѣвъ лишати союза и общенія съ законною женою, да будетъ изверженъ. И семдесятое (81) правило настоящаго собора обличаетъ латинянъ, которые худо объ этомъ учатъ, ибо говоритъ: заблагоразсуждено, да епископы и пресвитеры и діаконы по правиламъ свойственнымъ ихъ степенямъ, воздерживаются отъ женъ, которыхъ уже имѣютъ; такимъ образомъ отсюда видно, что и епископы, и пресвитеры и діаконы жили вмѣстѣ съ женами, и соборъ не запретилъ имъ общенія съ ними, развѣ только по свойственнымъ ихъ степенямъ правиламъ, то есть въ опредѣленные дни чреднаго служенія каждаго.

**Другое толкованіе.** Воздерживаться отъ женъ не только посвященнымъ, но и всѣмъ вѣрующимъ, во время святаго причащенія, узаконено и апостоломъ, который говоритъ: *да испытаетъ человекъ себе, и тако отъ хлѣба да ястъ, и отъ чашы да пьетъ* (1 Кор. 11, 28); и въ другомъ мѣстѣ: супруги не должны лишати себя, *точію по согласію*, когда имѣютъ приступити къ молитвѣ святаго общенія (1 Кор. 7, 5). И Давида и бывшихъ съ нимъ, когда они пожелали взять у Авіаѳара архіерея изъ хлѣбовъ предложенія, которые полагались тогда какъ предъизображеніе тѣла Христова, архіерей предварительно спросилъ, чисты ли они отъ ложа жены. Такой же смыслъ имѣютъ и слова, возглашаемая въ божественномъ тайнодѣйствіи: „*святая святымъ*“; ибо осквернившіеся совокупленіемъ съ женою, или другимъ не чистымъ образомъ лишившіеся святости, то есть не достойные не должны причащаться. Такимъ образомъ изъ всего этого выходитъ, что и сами супруги, если они совокупились тѣлесно, не должны быть удостоены причащенія въ этотъ день. А святѣйшій патріархъ господинъ Лука на вопросъ объ этомъ отвѣтилъ соборно, что имѣющіе причащаться божественной святыни за три дня не должны имѣть тѣлеснаго совокупленія, а новобрачныхъ, которые въ самый

день брака послѣ святаго причастія имѣють между собою смѣшеніе, подвергъ епитиміи. Прочти опредѣленіе по этому предмету, состоявшееся въ мѣсяцѣ сентябрѣ втораго индикта. Точно также прочти и изъ каноническихъ вопрооотвѣтовъ Тимоѳея александрійскаго 5-й и 13-й, въ которыхъ преподается наставленіе, что вѣрныя должны воздерживаться отъ взаимнаго совокупленія другъ съ другомъ въ субботу и въ воскресный день. Таковыя же преданія извлекаются и изъ Моисеевыхъ книгъ; ибо въ книгѣ Исхода онъ говоритъ буквально слѣдующее: *рече Господь Моисею: сошедъ за свидѣтельствоуи людемъ, и очисти я днесъ и утръ: и да исперутъ ризы. И да будутъ готовы въ день третій: въ третій же день снидетъ Господь на гору синайскую предъ встми людьми (Исх. 19, 10. 11) и опять: сниде же Моисей съ горы къ людемъ, и освяти я: и испраша ризы своя. И рече людемъ: будите готови, три дни не входите къ женамъ (19, 14—15).*

**Аристинъ.** И пусть воздерживаются отъ жены, дабы получать просимос.

Это правило и двадцать пятое (34), если сопоставлять ихъ съ семдесятымъ (81) правиломъ настоящаго собора, кажется, не требуютъ, чтобы епископъ и пресвитеръ и діакопъ расторгали бракъ и совершенно воздерживались отъ своихъ женъ, но чтобы воздерживались отъ нихъ въ свои времена, то есть когда упряжняются въ молитвѣ и постѣ и совершаютъ дѣйствіе святыхъ таинъ. А двѣнадцатое правило трульскаго Шестаго собора не позволяетъ епископамъ жить вмѣстѣ съ своими супругами по совершившемся надъ ними рукоположеніи епископства, но расторгать союзъ съ ними; но это вводитъ не къ отложенію брака и не къ превращенію апостольскаго законоположенія, но прилагая попеченіе о спасеніи и преуспѣяннн людеи на лучшее и для того, чтобы не дать какого либо нареканія на священное званіе. А тринадцатое правило того же Шестаго собора даже порицаетъ предаваемое какъ бы въ видѣ правила въ римской церкви, то есть, что имѣющіе принять рукоположеніе діаконны, или пресвитеры должны давать обѣщаніе, что они уже не будутъ совокупляться съ своими супругами, и постановляетъ, что законныя супружества посвященныхъ мужей не

должны быть расторгаемы, но сохранять свою силу, и что они не должны отдѣляться другъ отъ друга, но только въ свои опредѣленные времена воздерживаться отъ своихъ сожительницъ, какъ предаеть и апостоль, и опять сходиться.

**Славянская Кормчая.** И отъ женъ да будутъ удаляющесея, да его же просяеть у Бога молящесея получать.

Толкованіе. Се убо правило и двадесять пятое сего собора, слагаетсея, и къ седмьдесятъ первому правилу, сего же собора. Сія же правила не являютсея нигдѣже, повелѣвающа епископомъ и презвитеромъ и діаконемъ разрѣшати брака, и отъ женъ своихъ отлучатися отнюдъ, но въ особная времена воздержатися отъ нихъ; сирѣчь, егда въ молитвахъ и въ постѣхъ упражняются, и святыхъ даровъ творять приношенія, рекше, совершають святую службу. Второе же надесять правило шестаго собора, иже въ Трулль полатнѣмъ, епископомъ не прощаеть съ женами жити по поставленіи епископства, но разрѣшати еже къ нимъ совокупленіе; и сіе бысть отъ шестаго собора; сеже не на отверженіе браку, ни на развращеніе апостольскихъ правилъ повелѣша, но на промышленіе спасенію, и на лучшее совершеніе людемъ, и не дадяще никоегоже порока на священническое строеніе. Третіе же надесять правило шестаго собора, и порокъ наноситъ: понеже въ правила мѣсто въ римстѣй церкви предано есть, да егда хоцетъ поставитися діаконъ, или презвитерь, исповѣдаеться глаголя, яко огселѣ съ женою своею не имамъ совокупленія. И повелѣваетъ тожде, 12-е, правило, священныхъ мужъ законнаго совокупленія не разрушати, но пребывати и не разлучатися съ своими женами: но токмо во времена особная, отъ своихъ супружницъ воздержатися, яко же апостоль Павелъ предалъ есть (1 Кор. 137), и паки совокуплятися.

Книга правилъ. Приложеніе сего правила къ Епископамъ въ совершенствѣ, а къ пресвитерамъ и діаконамъ съ ограниченіемъ, означено съ подробностію въ 12-мъ и 13-мъ правилахъ шестаго Вселенскаго собора.

Κανὼν ε΄.

Τὴν τῆς ἀπληξίας ἐπι-  
δομίαν, ἢ τῶν κακῶν ἀπάν-

Правило ѳ.

Подоклѣтъ оудержавъ-  
чи похотѣ любоствжѣ-

των μητέρα ειναι οὐδεις ἀμφιβάλλει, δέον ἐπέχειν· ἵνα μήτις τοῖς ἀλλοτρίοις ὅροις καταχέρηται, μηδὲ ἵνα διὰ κέρδος τοὺς τῶν Πατέρων ὅρους τις ὑπερβαί- νη, μηδὲ ἵνα παντοίως τινὶ κληρικῷ ἐξόν εἶη ἀπὸ οἰου- δήτινος πράγματος τόχον λα- βεῖν. Καὶ τὰ μὲν νεωσὶ ἀνε- νεχθέντα ἀμαυρὰ ὄντα, καὶ καθόλου λανθάνοντα, σκο- πούμενα παρ' ἡμῶν τυπωθή- σονται. Περὶ δὲ ὧν φανερώ- τατα ἡ Θεία γραφή ἐθέσπι- σεν, οὐ δεῖ ψηφίζεσθαι, ἀλλὰ μᾶλλον ἔπεσθαι. Ἀκολουθῶς γάρ τὸ ἐν λαϊκοῖς ἐπιλήφι- μον, πολλῷ μᾶλλον ἐν κλη- ρικοῖς ὀφείλει καταδικάζε- σθαι. Σύμπασα ἡ Σύνοδος ει- πεν· οὐδεις κατὰ τῶν Προφη- τῶν, οὐδεις κατὰ τῶν Εὐαγ- γελίων, χωρὶς κινδύνου ἐποί- ησεν.

Нѣтъ, когдѣю никтѣо не оѹсѣмнѣтъ на рещѣи мѣ- терѣю вѣѣхъ зѣлѣ: никтѣо да не вѣтѣдѣетъ вѣ чѣж- дые предѣлы, и рѣди корѣсти да не прѣстѣ- пѣетъ предѣловъ ѣтѣче- скихъ, и никомѣ иѣзъ клира ѡнѣдѣ да не вѣ- дѣтъ позвѣлено вѣрѣти рѣстѣ ѡ какѣи вѣ тѣо ни вѣло вѣци. Предѣв- ленное же вѣнѣ, какъ не иѣсно, и сокѣмъ сокѣтѣе, вѣдѣтъ нами разѣмѣтѣно, и ѡ тѣмъ сокѣвѣтъ ѡпредѣленѣе. И чѣтѣо иѣжѣтѣвенное пи- сѣнѣе постановѣло вѣсьма иѣсно, ѡ тѣмъ не лиѣк- нѣа дѣжно иѣспѣтѣвати, но пѣче послѣдовѣти томѣ. Чѣтѣо оѹкорѣзненно вѣ мѣрѣнахъ, тѣо кольми пѣче достѣино ѡсѣждѣ- нѣа вѣ принадлежащихъ къ клирѣ. Вѣсь соборъ рѣкъ: никтѣо прѣтѣвѣ Пророковъ, никтѣо про-



ТѢМЪ ВЪЛІА НЕ ДѢЙСТВО-  
ВАЛХ КЕЗВѢДНШ.

**Зонара.** Это правило, имѣя намѣреніе дать постановленіе о томъ, чтобы клирики не брали роста, сначала рассуждаетъ о любостыжаніи, и говоритъ, что оно есть мать всѣхъ золъ, и опредѣляетъ удерживать отъ него, то есть воспрещать, отсѣкать, дабы оно не вторгалось въ чуждые предѣлы и не злоупотребляло оными; а злоупотребленіемъ въ правилѣ наименовано употребленіе не по надлежащему; употребленіе же не по надлежащему бываетъ и въ томъ случаѣ, когда подъ благовиднымъ, можетъ быть, предлогомъ отнимаютъ чужое. Ибо тѣ, которые даютъ въ долгъ за лихву, на томъ конечно основаніи, что берущіе въ долгъ получаютъ пользу отъ займа, говорятъ, что и они имѣютъ долю въ прибыли. И по другой причинѣ должно, говоритъ правило, пресѣкать любостыжаніе, — чтобы ради корысти никто не преступалъ предѣловъ отеческихъ; а отеческими предѣлами называетъ священныя правила. Ибо 44-е правило святыхъ апостоловъ воспрещаетъ посвященнымъ давать въ долгъ съ лихвою и перваго вселенскаго собора 17-е правило подвергаетъ изверженію и осуждаетъ причисленныхъ къ клиру. если они даютъ въ долгъ съ лихвою; также 4-е правило лаодикійскаго собора запрещаетъ посвященнымъ давать въ долгъ съ лихвою. Сіи-то правила названы въ настоящемъ правилѣ предѣлами отеческими. Итакъ да будетъ, говоритъ, пресѣчено любостыжаніе и да не будетъ позволено какому бы нибыло клирику брать ростъ отъ какой бы то ни было вещи; ибо не серебро только дается въ долгъ, но и хлѣбъ, и вино, и елей и множество другихъ вещей; и какъ соглашаются давать ростъ съ денегъ, такъ и съ другихъ вещей; ибо давая въ долгъ ктонибудь, на примѣръ, сто мѣръ хлѣба соглашается, спустя опредѣленное время, получить извѣстное число мѣръ сверхъ даннаго, подобнымъ образомъ и въ другихъ вещахъ. Итакъ, чтобы правило не было понимаемо въ тѣсномъ смыслѣ такъ чтобы посвященные деньги въ ростъ не давали, а въ отношеніи къ другимъ вещамъ это дѣлали, для сего отцы присовокунили: „отъ какой

бы то ни было вещи“. Представленное же вновь, то есть вспомянутое, говорятъ, какъ темное, то есть неясное, покрытое мракомъ и невѣдомое, получить установленіе, то есть будетъ нами опредѣлено по разсмотрѣніи. А о томъ, — что божественное Писаніе постановило, то есть законоположило, опредѣлило, -- не мнѣнія должно испытывать, то есть постановлять рѣшенія, но должно идти и слѣдовать законоположенному. А божественнымъ Писаніемъ наименованы и священныя правила и изреченія Писанія, на примѣръ сіе: *да не даси брату твоему въ лихву сребра твоего* (Второз. 23, 19) и *сребра своего не даде въ лихву* (Псал. 14, 5) и всѣ подобныя. Потомъ и поясняютъ, какъ неумѣстно и постыдно посвященнымъ лицамъ давать въ займы съ лихвою, и говорятъ, что то, что укоризненно, то есть порицается и осуждается въ мірянахъ, то слѣдовательно гораздо болѣе достойно осужденія въ клирикахъ. На это соборъ сказалъ: никто противъ пророковъ, никто противъ Евангелія не дѣйствовалъ безбѣдно. А эти слова значатъ, что поелику и древнѣйшимъ Писаніемъ (ибо на него дѣлано указаніе въ упоминаніи о пророкахъ), и новымъ (на которое указано упоминаніемъ о Евангеліи) запрещено брать лихву, то никто, дѣлая запрещенное ими, не избѣгнетъ опасности; ибо подвергается опасности относительно своего достоинства, то есть будетъ изверженъ.

**Аристинъ.** Укоризненное въ мірянахъ, каково взиманіе лихвы, — еще болѣе осуждается въ клирикахъ.

И сорокъ четвертое апостольское правило, и семнадцатое перваго никейскаго собора, и десятое трульскаго собора шестаго — пресвитера, или діакона требующаго роста и не престающаго осуждаютъ на изверженіе. Ибо если это порицается, когда дѣлается мірянами и навлекаетъ на нихъ укоръ въ постыдномъ корыстолюбіи и любостыжаніи, и если таковыя не допускаются до священства, развѣ только неправедную корысть употребятъ на нищихъ и дадутъ обѣщаніе впредь не впадать въ таковой недугъ сребролюбія, по 14 правилу Василія Великаго, то тѣмъ болѣе это должно подлежать осужденію въ клирикахъ.

**Вальсамонъ.** Сорокъ четвертое правило святыхъ апостоловъ и четвертое лаодикійскаго собора запрещаютъ клири-

камъ брать лихву; а 17-е правило Перваго собора подвергаетъ ихъ изверженію. Итакъ, сіи-то правила назвавши предѣлами и взиманіе роста наименовавъ любостыжаніемъ и низкимъ корыстолюбіемъ, отцы опредѣлили, что не должно преступать отеческихъ предѣловъ, то есть правилъ, и клирикъ не долженъ брать лихвы ни отъ какой вещи, то есть ни отъ одолженія денегъ, ни отъ одолженія хлѣба, или чего нибудь другаго. Къ сему присовокупили, что представленное, то-есть постановленное вновь неясно и темно, какъ неизвѣстное; а о томъ, что опредѣлено, то есть узаконено въ божественномъ Писаніи, не мнѣнія должно испытывать, но паче послѣдовати узаконенному. А божественнымъ Писаніемъ отцы наименовали священныя правила и изреченія Писанія, каково, на примѣръ: *да не даси брату твоему въ лихву сребра твоего* (Втор. 23, 19) и *сребра своего не даде въ лихву* (Ис. 14, 5) и всѣ подобныя. Потомъ поясняютъ, какъ неумѣстно и постыдно посвященнымъ лицамъ давать въ займы съ лихвою, и говорятъ, что то, что укоризненно, то есть порицается и осуждается въ мірянахъ, то слѣдовательно въ клирикахъ гораздо болѣе должно подлежать осужденію. На это соборъ сказалъ: никто противъ пророковъ, никто противъ Евангелія не дѣйствовалъ безбѣдно; то есть что поелику и древнѣйшимъ Писаніемъ (ибо на него сдѣлано указаніе въ упоминаніи о пророкахъ), и новымъ (на которое указано упоминаніемъ о Евангеліи) запрещено брать лихву; то никто, дѣлая запрещенное ими, не избѣгнетъ опасности; ибо подвергнется опасности относительно своего достоинства, то есть будетъ изверженъ.

**Славянская кормчая.** *Росты пріемляи, въ священничество не пріятенъ.* И мирскіи человекъ аще взимаеъ лихвы, порокъ великъ имать: болми же того паче причетницы суть осуждени.

**Толкованіе.** Чегыредесять четвертое правило святыхъ апостоловъ: и 17-е, правило, иже въ Никей вселенскаго перваго собора, и десятое правило шестаго вселенскаго собора, иже въ Трулль полатнѣмъ: такоже и се правило, вземлющаго отъ займникъ лихвы презвитера и діакона, не хотяща остатися отъ таковаго дѣла, изверженія судомъ осуждаютъ таковаго. Аще бо мирстіи человекъ се творяще,

поносими суть, срамнаго ради таковаго прибытка, и лихоимства, порокъ на ся пріемлютъ: но ни въ священническіи чинъ не пріяти суть, аще не праведнаго прибытка, убогимъ не расточать ни обѣщаются кому (ктому), еже въ таковыи сребролюбія недугъ въпадати, по четвертому надесятъ правилу, великаго Василиа: больми же паче того причетницы повинни суть.

Κανὼν ζ΄.

Χρίσματος ποίησιν, καὶ χορῶν καφιέρωσιν, ἀπὸ πρεσβυτέρων μὴ γίνεσθαι, μήτε δὲ καταλλάξαι τινὰ εἰς δημοσίαν λειτουργίαν πρεσβυτέρω ἐξεῖναι, τοῦτο πᾶσιν ἀρέσχει.

Правило ѿ.

Совершеніа мѣра, и ѡсващеніа дѣвъ да не чкоритъ пресвѣтеръ. И примирѣти съ Црковію кающихся, ѡкрыто, на литургии, да не вѣдетъ позволено пресвѣтеръ. Всѣмъ оубоодно сѣ.

**Зонара.** Совершеніе мѣра есть дѣйствіе освященія мѣра, а примиреніе кающихся есть разрѣшеніе исцовѣдавшагося отъ епитиміи, также бывшаго въ покаяніи, и подвергшагося епитиміи. Таковой, можетъ быть, какъ уже достаточно понесшій епитимію, или какъ выполнившій опредѣленное время, и показавшій должное раскаяніе разрѣшается отъ епитиміи, и допускается или къ стоянію съ вѣрными, или и къ причащенію святыхъ Таинъ; ибо какъ съ Богомъ примиряетъ его архіерей чрезъ покаяніе, такъ поставляетъ его и вмѣстѣ съ вѣрными въ церкви и удостоиваетъ святыхъ Таинъ; или бываетъ, что получаетъ примиреніе хотя время покаяніа еще и не исполнилось, когда наримѣръ подвергается опасности относительно жизни, какъ говоритъ о томъ слѣдующее правило. А освященіе дѣвъ не есть рукоположеніе діакониссъ, но былъ обычай, что приходили въ церковь дѣвы дающія обѣтъ дѣвства и обѣщающія хранить чистоту, и таковыхъ, какъ бы посвященныхъ Богу, епископы освящали посредствомъ молитвъ, и заботились объ охраненіи

ніи и руководствомъ ихъ послѣ того, какъ онѣ разлучались съ своими родителями, какъ показываетъ 44-е (53-е) правило настоящаго собора. Это-го и запретилъ соборъ совершать пресвитерамъ: ибо архіереями и святое муро совершается и освящается, и дѣлается примиреніе кающихся; ибо кому даво вязать, тѣмъ предоставлено и разрѣшать. И вмѣстѣ съ симъ требуется тщательное разсужденіе, чтобы узнать, отъ души ли и достаточно ли покался согрѣшившій, для чего пресвитеръ, можетъ быть, не будетъ достаточно. И освященіе дѣвъ повелѣно совершать архіереямъ, дабы каждый изъ епископовъ, имѣя свѣдѣніе, что онѣ освящены, заботился и о поведеніи и объ охраненіи ихъ. А примирять открыто, на литургіи—значитъ вотъ что: тѣмъ, которые подверглись епитиміи и не допускаются въ церковь, не дозволяется стоять вмѣстѣ съ вѣрными въ церковныхъ собраніяхъ, но наединѣ славить Бога и Ему молиться не возбраняется; а когда они будутъ разрѣшены отъ епитимій, тогда стоятъ вмѣстѣ съ вѣрными и открыто, то есть вмѣстѣ съ народомъ (ὄμιλος) вѣрныхъ, то есть со всѣми вѣрными (πλήθος) служатъ (λατρεύουσιν), вмѣсто: явно иѣснословятъ Бога и служатъ Богу; ибо слово „служить“ (λατρεύειν) принимается и въ значеніи служенія и иѣсноиѣнія.

**Аристинъ.** И совершеніе мурѣ то есть приготоовленіе мурѣ, и освященіе дѣвъ, и примиреніе кого либо открыто на литургіи да не совершается пресвитерами.

Приготовленіе и совершеніе святаго мурѣ и освященіе дѣвъ, и совершенное примиреніе находящихся въ состояніи покаянія, такъ чтобы они открыто стояли вмѣстѣ съ вѣрными и причащались божественныхъ Таинъ, не дозволено совершать пресвитеру, но долженъ дѣлать епископъ.

**Вальсамонъ.** Совершеніе мурѣ (χρίσματος) есть освященіе святаго мурѣ; примиреніе кающихся—принятіе помысловъ согрѣшающихъ и разрѣшеніе отъ епитиміи тѣхъ, которые, можетъ быть, были подвергнуты епитиміи; ибо духовный врачъ примиряетъ ихъ съ Богомъ чрезъ покаяніе и обращеніе на лучшее. А освященіе дѣвъ не есть рукоположеніе діаконисъ; но былъ обычай, что приходили въ церковь дѣвы дающія обѣтъ дѣвства, и епископы молитвами освящали ихъ, какъ посвященныхъ Богу, и заботились объ охраненіи

ихъ, какъ видно изъ 44-го (53) правила настоящаго собора. Сіе-то совершать запретилъ соборъ пресвитерамъ, равно какъ и освящать храмы, и власть совершать это предоставилъ архіереямъ. А примирить открыто на литургіи значитъ вотъ что: тѣмъ, которые подвергнуты епитиміи и не допускаются въ церковь, не дозволяется стоять вмѣстѣ съ вѣрными, но наединѣ славить Бога имъ не возбраняется; а когда они будутъ разрѣшены отъ епитиміи, тогда стоятъ вмѣстѣ съ вѣрными и открыто, то есть явно прославляютъ Бога вмѣстѣ съ народомъ. Прочти также 44-е (52) правило настоящаго собора; и не найди противорѣчія съ 52-мъ апостольскимъ правиломъ, въ которомъ говорится, что епископы и пресвитеры принимаютъ обращающихся, но скажи, что и эти пресвитеры принимаютъ кающихся по дозволенію епископовъ. Такимъ образомъ замѣтъ, что худо дѣлаютъ тѣ посвященные монахи, которые принимаютъ людскіе помыслы безъ епископскаго дозволенія, а тѣмъ болѣе не посвященные; ибо сіи послѣдніе не могутъ совершить ничего такого и съ дозволенія епископскаго. Посему состоялось и синодальное опредѣленіе святѣйшаго патріарха господина Θεодосія въ слѣдствіе прошенія досточтимой обители Еввергетійской въ такомъ смыслѣ, что поелику уставъ обители опредѣляетъ, что помыслы монаховъ долженъ принимать состоящій игуменомъ ся, а не посвященному не дозволено принимать помыслы; то необходимо слѣдуетъ, что игуменомъ долженъ быть священникъ. А игуменами, какъ мы много разъ говорили, бываютъ и не посвященные; и женщины бываютъ игуменьями, а помысловъ людскихъ не принимаютъ. Если это такъ, говорятъ нѣкоторые; то, поелику освященіе дѣвъ совершается архіереями, не должно давать власти игумену имѣющему священство или просто монаху-священнику постригать никакого монаха безъ епископскаго дозволенія; ибо освященіе дѣвъ и постриженіе монаховъ есть одно и то же. А мнѣ кажется, что игумены имѣющіе священство безпрепятственно могутъ совершать постриженіе и безъ епископскаго дозволенія; ибо если 14-е правило Седмаго собора дозволяетъ игумену безъ вѣдома епископа совершать и поставленіе (*σφραγίδα*) чтеца въ своемъ монастырѣ, то тѣмъ паче дозволено ему совершать постриженіе. Прочти еще на-

писанное въ самомъ 14-мъ правилѣ. А просто священники — монахи должны совершать постриженія съ вѣдома епископскаго на основаніи настоящаго правила, если только не пожелаетъ кто нибудь утверждать, что и это можетъ быть совершаемо по одному желанію монаха—священника по силѣ давняго обычая, господствующаго донынѣ вопреки закону и правилу. Но я не могу этого утверждать съ достовѣрностію; ибо я не знаю, было ли когда говорено объ этомъ въ синодѣ и утверждено. А чтобы не всѣ священники принимали помыслы людскіе, но только монахи—священники, — это не справедливо, и думаю, что это преимущество пріобрѣтено ими въ стѣдствіе способности ихъ къ соблюденію тайны, и потому весьма неохотно, позволю даже сказать—нигдѣ никто не открываетъ своихъ помысловъ епископу, или священнику если онъ не есть монахъ; и это для епископовъ и священниковъ есть блаженнѣйшее, а для монаховъ—самое опасное; ибо достойнымъ, говорить, и тѣмъ, которые подобны апостолу Петру, должны быть даны ключи царствія небснаго; и больше не пишу.

**Славянская Кормчая.** И помазанію твореніе, рекше муро совершеніе, дѣвицы священіе, и смиреніе въ народѣ службы, отъ презвитера да не будетъ.

**Толкованіе.** Святое муро творити и совершали, или освящати дѣвицу, или совершенное прощеніе сущимъ въ покаяніи творити, якоже стояти имъ несумѣнно съ вѣрными, и божественныхъ причащатися даровъ, презвитеру не оставляги того творити, но отъ епископъ таковымъ подобаеъ быти. А еже глаголетъ правило освящати дѣвицу, се есть обычай имяху правовѣрніи челоуѣцы исперва и доселѣ, отъ дщереі своихъ едину обручаги Богу, или сами нѣкія дѣвицы, желаніемъ божественнымъ ражжегшеса, обѣщавахуса Господеви дѣвѣствовати вся дни живота своего. И сія приводими бываху ко архиереомъ. И тиі освящяху ихъ молитвами, и жилище особно близъ соборныя церкви даяху имъ. и мѣсто отлучено въ церкви, да стоятъ поюще и славяще Бога: и храняще я опасно, и всѣми потребами ихъ печажуса. Таковыя же греческимъ языкомъ аскитріе именуетсяя.

Κανὼν ζ'.

Ἐάν τις ἐν κινδύνῳ καθεσῶς αἰτήσῃ ἑαυτὸν καταλλάττειν τοῖς ἱεροῖς θυσιαστηρίοις, τοῦ Ἐπισκόπου ἀπόντος· ὀφείλει εἰκότως ὁ πρεσβύτερος ἐρωτῆσαι τὸν Ἐπίσκοπον, καὶ οὕτως τὸν ἐν κινδύνῳ καταλλάξαι κατὰ τὴν ἐκείνου παραγγελίαν.

Правило з'.

Ἰῆце κтὸ, нахо́дась въ Ѡпасности, жѣзни, вѣдетъ просити ѡ примирѣнїи себѣ со свѣтымъ Ѡлтаремъ, во ѡтсутствїи вѣскопа: тὸ πρεσβύτερѣ по приличїю долженъ вопросити вѣскопа, ѡ тѣко, по ѣгѡ разрѣшенїю, примирити нахо́дѣщагосѧ въ Ѡпасности.

**Зонара.** И здѣсь разсужденіе правиломъ возлагается на епископовъ; ибо правило говоритъ: если кто, находясь подъ епитимїею и подвергшись запрещенію приступать ко святому олтарю, будетъ въ опасности относительно жизни въ слѣдствіе болѣзни, или по другой причинѣ, и будетъ просить о примиренїи его со святымъ олтаремъ, то есть о допущенїи его къ божественному причастїю, а епископъ находится въ отсутствїи; то пресвитеръ, по словамъ правила, долженъ спросити епископа и тако примирити находящагося въ опасности, какъ тотъ предложитъ. А разрѣшеніе епитимїи справедливо возложено на епископовъ, какъ по указанной уже причинѣ, такъ и потому что провозглашеніе сего причастствуетъ архїереямъ. какъ имѣющимъ власть вязать и рѣшить. И нынѣ монахи, принимающїе помыслы, если не будетъ имъ отъ архїерея позволено принимать помыслы, не имѣють власти—ни вязать, ни рѣшить; ибо Христосъ далъ сію власть священнымъ апостоламъ; а образъ апостоловъ суть архїереи.

**Аристинъ.** Священникъ, желая примирить съ алтаремъ находящагося въ опасности, пусть вопрошаетъ епископа и поступаетъ согласно съ тѣмъ, что ему сказано.



Выше писанное правило постановило, чтобы примиреніе совершалось епископомъ; а настоящее повелѣваетъ, чтобы и пресвитеры совершали оное съ вѣдома епископа.

**Вальсамонъ.** И изъ настоящаго правила дѣйствительно объясняется, что безъ епископскаго дозволенія священникамъ не дозволяется принимать исповѣди людей и прощать грѣхи. Ибо оно говоритъ: если кто находится въ опасности жизни и пожелаетъ примиренія, то-есть быть допущеннымъ послѣ исповѣди къ причащенію божественныхъ Таинъ, а епископъ находится въ отсутствіи, то священникъ не можетъ примирить его; но онъ долженъ спрашивать епископа, который занимаетъ мѣсто апостола и принялъ отъ Бога власть вязать и рѣшить, и съ его дозволенія совершать примиреніе, если по крайней мѣрѣ будетъ удобно спросить его. Ибо если епископъ находится далеко, а смерть угрожаетъ; то примиреніе можетъ дать священникъ и не спросивъ объ этомъ епископа, по 43-му (52) правилу настоящаго собора. И такъ, если и предсмертное примиреніе священникъ даетъ безъ епископскаго дозволенія, не какъ имѣющій власть вязать и рѣшить, то тѣмъ болѣе онъ не можетъ принимать исповѣди здороваго человѣка. А если это такъ, и если и шестое правило не дало предписанія о томъ, что должно быть тому священнику, который безъ дозволенія епископа приметъ исповѣдь, по вопросу Фортуната, если также и настоящее правило ничего не опредѣляетъ объ этомъ; то нѣкоторые говорили, что наказаніе нарушителю правила предоставляется на епископское разсужденіе. А святѣйшій патріархъ господинъ Михаилъ, бывшій главою философовъ, говорилъ, что такого священника должно извергать по силѣ тѣхъ правилъ, которыя опредѣляютъ извергать совершающихъ что либо священническое внѣ своей области, — и нарушителей сихъ правилъ.

**Славянская Кормчая.** Сущаго въ бѣдѣ нѣкоей, іерей хотя примирити къ святому жертвенику, да спроситъ епископа, и якоже повелитъ ему, да творить.

**Толкованіе.** Прежде писанное правило, отъ епископа прощенію повелѣваетъ быти; се же правило повелѣваетъ по воли епископа, и пресвитеру таковое творити. Глаголетъ бо, аще нѣкто въ запрещеніи сыи разболится къ смерти, или въ нѣкую въ напасть въпадетъ, со вопрошеніемъ епископа, да

разрѣшить его прѣвитеръ отъ запрещенія, и святыхъ даровъ причастіе дастъ ему: то бо есть глаголетъ ко олтареву примиреніе.

Κανὼν η̅.

Εἰσὶ πολλοὶ οὐκ ἀγαθῆς ἀνατροφῆς, οἱ τινες ἡγοῦνται τοὺς Πατέρας καὶ Ἐπισκόπους, ὡς ἔτυχεν, ὀφείλουν ἐνάγεσθαι. Τοὺς τοιοῦτους δεῖ προσδέχεσθαι, ἢ μὴ; Ἐκ πάντων τῶν Ἐπισκόπων ἐλέχθη· ἐὰν διαβέβληται ὁ τοιοῦτος, μὴ προσδέχεσθαι.

Правило ѿ.

Сѣтъ многіе неблагоуракине, которые почитаютъ за должное, при есакомъ слѣчаѣ, приносѣти ѡвкнненіа на ѡтцѣвхъ ѿ епископовхъ. Должно ли принимати такоукихъ, ѿли нѣтъ; (ѿ) есѣхъ епископовхъ речено: аще ѡпороченхъ такоукихъ, тѣ не принимати.

**Зонара.** И 128 (143) правило настоящаго собора, и 129 и 130 (144 и 145) даютъ постановленія объ этомъ предметѣ, раскрывая пространнѣе, кто не допускается до обвиненія епископа. И Второй Вселенскій соборъ, бывшій ранѣе сего собора, въ шестомъ правилѣ далъ опредѣленіе объ этомъ предметѣ постановивъ, кто можетъ быть допущенъ до обвиненія епископовъ и клириковъ. И такъ должно прочесть это правило и объясненіе его. А выраженіе „неблагонравные“ сказано вмѣсто: не добраго поведенія, не хорошей жизни.

**Аристинъ.** Принято, чтобы замѣшанные въ преступленіяхъ не представляли обвиненій, и чтобы отъ нихъ не были принимаемы обвиненія.

И въ шестомъ правилѣ святыхъ отцевъ, собравшихся въ Константинополь, сказано, что не должно безъ изслѣдованія допускать обвинителей къ обвиненію епископовъ; но должно прежде изслѣдовать вѣру ихъ, чтобы они не были еретики; потомъ испытывать и поведеніе ихъ, не были ли они осуждены, и извержены и лишены общенія, или не были ли

обвиняемы въ преступленіяхъ другими и еще не очистили себя отъ взведенныхъ на нихъ преступленій. И такъ и настоящимъ правиломъ принято, чтобы никто изъ виновныхъ въ преступленіяхъ не былъ допускаемъ къ обвиненію епископа.

**Вальсамонъ.** Шестое правило Второго Вселенскаго собора опредѣляетъ, что не всѣ безъ разбора могутъ быть допускаемы къ обвиненіямъ епископовъ и клириковъ, но только не подозрительные; и такъ почти это правило прежде постановленное и настоящаго собора правила 128, 129, 130 и 131 (143, 144, 145 и 146).

**Славянская Кормчая.** Мирскими винами ошлетшихся, клеветы не послушати, не пріятни бо таковіи на оклеветаніе.

**Толкованіе.** Речено есть въ шестомъ правилѣ, втораго вселенскаго собора, иже въ Константиѣ градѣ собравшихся святыхъ отецъ, безъ истязанія на епископа клеветы не пріимати, аще первое не истязани будутъ оклеветающіи, какова ихъ вѣра, да не будутъ еретицы: и потомъ да испытается житіе ихъ, еда како познани будутъ, отвержени суще отъ церкви, и причащенія недостойни, или сами о своихъ грѣсѣхъ отъ инѣхъ оклеветаемы, и себе и еще не оправльше, ни отложивше вины грѣховныя, о ней же оклеветани быша. Тако убо и се правило повелѣваетъ, никогоже повинна суща, и оклеветаема о нѣкихъ прегрѣшеніихъ, на оклеветаніе епископа не пріимати.

Κανὼν θ'.

Ὅτι τοὺς ἀξίως τῶν οἰκείων ἐγκλημάτων ἀπὸ τῆς Ἐκκλησίας διωχθέντας, εἴαν τις Ἐπίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος, δέξηται εἰς κοινωνίαν, καὶ αὐτὸς ἔτι μὴν τῷ ἴσῳ ἐγκλήματι υπεύθυνος φαυῆ, ἅμα τοῖς τοῦ οἰκείου Ἐπισκόπου τὴν κανονικὴν ψῆφον ἀποφεύγουσιν.

Правило Ѧ.

Иже котóрый ѡпíскопъ, илѣ прескúтеръ, пріиметъ къ ѡбщению праведно изверженныхъ за свои преступленія и зъ Цркви: да бѣдетъ и сами повиненъ равномѣ ѡсѣжденію, съ оуклоняющимися ѡ правильнаго приговора своего ѡпíскопа.

**Зонара.** Это постановлено и въ правилахъ святыхъ Апостоловъ 11-мъ, и 12-мъ и 32-мъ. И такъ того, что въ тѣхъ правилахъ написано, будетъ достаточно и здѣсь. И 6-е правило антїохійскаго собора разсуждаетъ объ этомъ, и 13-е сардикійскаго.

**Аристинъ** Имѣющій общеніе съ лишеннымъ общенія, лишается общенія

Кто принимаетъ отлученнаго своимъ епископомъ и служитъ вмѣстѣ съ нимъ имѣя свѣдѣніе объ отлученіи, тотъ долженъ быть отлученъ и самъ; точно также не долженъ быть въ общеніи съ вѣрными и тотъ, кто имѣетъ общеніе съ еретиками и молится вмѣстѣ съ ними; но долженъ быть изгнанъ изъ церкви.

**Вальсамонъ.** Прочти святыхъ Апостоловъ правила 11, 12 и 32-е, антїохійскаго собора 6-е правило, и сардикійскаго 13-е правило, въ которыхъ показывается что должно быть съ тѣми, которые принимаютъ изверженныхъ, или отлученныхъ клириковъ; а также и съ тѣми, которые принимаютъ отлученныхъ мірянъ. А настоящее правило опредѣляетъ, что, если клириковъ изгнанныхъ изъ церкви по справедливому суду за учиненное ими преступленіе приметъ въ общеніе другой епископъ, или пресвитеръ, то и таковой подвергнется наказанію одинаковому съ принятымъ. И такъ совокупивъ опредѣленія другихъ правилъ и настоящаго, скажи, что если изверженнаго клирика приметъ въ священническое общеніе другой епископъ; то будетъ подлежать изверженію; а если будетъ молиться вмѣстѣ съ отлученнымъ, то будетъ подлежать отлученію; ибо по этой причинѣ и въ настоящемъ правилѣ сказано, что одинаковому наказанію съ изверженнымъ изъ церкви подлежитъ принявшій его епископъ. Замѣть, что въ настоящее правило хочетъ, чтобы клирики были подвергаемы изверженію или отлученію не неосмотрительно, но по приговору соответствующему сдѣланному грѣху.

**Славянская Кормчая.** Не приобщенному приобщаяся, и самъ не приобщенъ.

**Толкованіе.** Аще котораго пресвитера или діакона, отлучить свой епископъ, и другіи епископъ вѣды его отлучена, и приметъ и сподобить его съ собою служить, и самъ отлученъ, и той, егоже служить съ собою сподобиль

есгь, не достойна суца. Такоже аще кто еретикомъ приобщается, и молится съ ними, съ вѣрными не приобщится, но отъ церкви до изринетя.

Κανὼν ι.

Ἐάν τις τυχόν πρεσβύτερος ἀπὸ τοῦ ἰδίου Ἐπισκόπου καταγνωσθεῖς, φυσιοτήτι τιμι καὶ ὑπερηφανία ἐπαρθεῖς, ἠγήσεται ὀφείλειν κελωρισθένως ἅγια τῷ Θεῷ προσφέρειν, ἢ ἄλλο ἀνορθοῦν θουσιασῆριον οἰηθείη κατὰ τῆς ἐκκλησιαστικῆς πίσεως καὶ καταστάσεως· ὁ τοιοῦτος ἀτιμώρητος μὴ ἐξέλθῃ. Ἡ Σύνοδος εἶπεν· ἐάν τις πρεσβύτερος κατὰ τοῦ ἰδίου Ἐπισκόπου φυσιωθεῖς, σχίσμα ποιήσῃ· ἀνάθεμα ἔστω.

Правило Γ.

Аще кто́рый пресвѣтеръ, ꙗко съоегѡ вѣпископа ѡсѡжденный, вознесъ надмѣнїемъ и ꙗкъимъ и гордостїю, должнымъ бѣти возмнѣтъ ꙗдѣльнѡ приносѣти и҃гѡ ст҃їе дары, илїи оумѣслитъ воздвїгнѣти и҃ный олтарь, вопреки цр҃ковной бѣркѣ и оуставѡ: такоуый да не вѣдетъ ѡсѡбленъ безъ наказанїа. Сокоръ рекъ: аще кто́рый пресвѣтеръ, противѣ вѣпископа съоегѡ возгордасъ, сотворѣтъ расколъ: да вѣдетъ а҃наѣма.

**Зонара.** Если пресвитерь, подвергшись наказанію можетъ быть отлученемъ, вознесетъ надменїемъ, то есть тщеславіемъ и гордостїю, и отдѣльно совершаетъ приношенїе Богу, священнодѣйствуя самъ по себѣ, или самъ воздвигнетъ новый алтарь вопреки церковной вѣрѣ и уставу (ибо таковой производитъ смятенїе въ церковномъ уставѣ, потому что вопреки обязанности пресвитеровъ долженствующихъ бытъ въ подчиненїи у епископа, онъ — и противодѣйствуя, и возставая

на него поступаетъ и противъ вѣры; ибо невѣрные будутъ смѣяться надъ вѣрою, когда увидятъ, что посвященные живутъ безчинно); — то такихъ, по словамъ отцевъ, не должно оставлять безъ наказанія; почему соборъ и подвергъ ихъ наказанію анаѳемою. И 6-е правило гангрскаго собора подвергло анаѳемѣ устраивающихъ незаконныя собранія. А 31-е правило святыхъ Апостоловъ осуждаетъ такихъ на изверженіе.

**Аристинъ.** Осужденный епископомъ, потомъ отдѣлившійся отъ него и водрузившій алтарь, или совершившій приношеніе, подлежитъ наказанію.

Кто отлученъ своимъ епископомъ и не обращался къ собору, которому подчиненъ его епископъ, съ тѣмъ, чтобы соборъ изслѣдовалъ дѣло объ отлученіи и исправилъ сдѣланное неправильно, но вознесшій надменіемъ и гордостію, окажетъ пренебреженіе къ епископу, и отъ церкви отдѣлится, и воздвигнетъ новый алтарь, и будетъ приносить Богу дары; таковой, поелику дѣлаетъ это вопреки церковной вѣрѣ и уставу, не долженъ оставаться безъ наказанія, но долженъ быть преданъ анаѳемѣ.

**Вальсамонъ.** Тридцать первое апостольское правило устраивающихъ незаконныя собранія клириковъ подвергаетъ изверженію, а мірянъ опредѣляетъ — отлучать, впрочемъ послѣ перваго, втораго и третьяго увѣщанія; а настоящее правило и 6-е правило гангрскаго собора предають такихъ анаѳемѣ. И такъ предлежитъ вопросъ: чему мы должны слѣдовать? — Думаю, что то и другое будетъ согласно съ правиломъ. Ибо прежде всего по апостольскому правилу произведшіе раздѣленіе должны быть приглашены удалиться отъ зла, — и если не послушаютъ, должны подвергнуться изверженію, или отлученію. А если и послѣ сего пребудутъ въ надменіи, то есть въ тщеславіи и непослушаніи, должны быть преданы анаѳемѣ, отсѣченныя отъ здороваго тѣла церкви какъ гнилыя члены. Ибо тотчасъ предавать анаѳемѣ тѣхъ, которые учинили погрѣшность не въ дѣлѣ касающемся догматовъ, но по тщеславію и легкомыслію произвели безчинство противъ церковнаго устроенія, весьма жестоко, какъ мнѣ кажется. Прочти также 1-е правило Василія Великаго, въ которомъ указывается различіе между еретиками, раскольни-

ками и устрояющими самочинныя соборища. А слова: расколь и самочинное соборище — здѣсь въ несобственномъ смыслѣ приложены къ тѣмъ, которые по тщеславію и надменности возстають противъ своихъ епископовъ и отдѣляются отъ нихъ.

**Славянская Кормчая.** Иже отъ своего епископа отлученъ бывъ, и оттуду отступивъ жертвеникъ водрузить, или жертву принесеть, муку пріиметь.

**Толкованіе.** Епископъ аще своего презвитера нѣкое ради вины отлучить: онъ же не пріидеть къ собору тоя области епископу, въ ней же епископъ его есть, ни возвѣститъ о своемъ отверженіи, да испытавше епископи, не подобну бывшую вину на немъ исправятъ: но гордынею и буетію своею вознесся, о таковѣмъ убо перада, но яко расколникъ отторгнувся отъ соборныя церкви, и особну церковь поставивъ, и святыя дары Богови принесъ, таковыи яко соборныя церкви вѣрѣ и строенію ругаяися, безъ муки не будетъ, но да не будетъ проклять.

Κανὼν ια.

Ἐάν τις πρεσβύτερος ἐν τῇ διαγωγῇ αὐτοῦ καταγνωσθῆ· ὀφείλει ὁ τοιοῦτος τοῖς γειτνιωσιν Ἐπισκόποις προσαγγεῖλαι· ἵνα αὐτοὶ τοῦ πράγματος ἀκροάσωνται, καὶ δι' αὐτῶν τῷ ἰδίῳ Ἐπισκόπῳ καταλλαγῆ. Τοῦτο δὲ ἐάν μὴ ποιήσῃ, ἀλλ', (ὅπερ ἀπείη), ὑπεροφία φυσιούμενος ἐκ τῆς τοῦ ἰδίου Ἐπισκόπου κοινωνίας ἐαυτὸν χωρίσῃ, καὶ παρὰ μίαν μετὰ τινῶν σχίσμα ποιῶν, ἀγίασμα τῷ

Пракило ѿ.

ѿще который пресвѣтеръ къ своему поведеніи ѿсужденъ будетъ: таковій долженъ сосѣднимъ епископамъ возвѣстити, дабы они кѣсашааи, дѣло, и дабы чрезъ нихъ примирѣса они съ своимъ епископомъ. ѿще же сегѡ не сочкоритъ, но (ѿ чего да сохранитъ нѣтъ) надмѣквѣсь гордостію, оуда-литъ самъ себѣ ѿ ѿщѣ-

Θεῷ προσενέγκῃ· ὁ τοιοῦτος ἀνάθεμα λογισθήτω, καὶ τὸν ἴδιον τόπον ἀπολεσάτω, δηλονότι σκοπημένῃ, μήποτε κατὰ τοῦ Ἐπισκόπου μέμφιν ἔχη δίκαιαν.

нѣа съ своихъ епископомъ, ѡ вѣстѣхъ съ нѣкоторыми производѣ раколѣхъ, принесетъ Бг҃у ст҃ое приношеніе: таковыи да вѣдетъ признаваемъ нахѣдѣщимся подѣклѣткою, ѡ да лишѣтца своего мѣста, впрѣчемъ съ разсмотрѣніемъ, не ѡмѣетъ ли справедливыя жалѣвы на епископа.

**Зонара.** И это правило постановляетъ одно и тоже съ предыдущимъ и говорить, что, если пресвитеръ будетъ осужденъ епископомъ въ своемъ поведеніи, то есть въ томъ, что не хорошо живетъ, онъ долженъ возвѣстить вблизи находящимся епископамъ, то есть, дать знать, что онъ осужденъ епископомъ, дабы чрезъ нихъ, по выслушаніи ими дѣла, онъ примирился съ своимъ епископомъ. А если не сдѣлаетъ этого, но, чего да не будетъ, надмеаясь тщеславіемъ, отдѣлится отъ епископа и за одно, то есть особо съ нѣкоторыми будетъ священнодѣйствовать, таковой, говорить, не только потеряетъ свою степень, но подвергнется и анаѣмѣ. Присемъ, говорить, должно разсмотрѣть и изслѣдовать, не справедливо ли онъ обвиняетъ своего епископа, зная за нимъ порокъ, и не по уважительной ли причинѣ уклоняется отъ общенія съ нимъ. Должно прочесть еще 29-е (37) правило сего собора, и четвертое правило антїохійскаго собора, и 13, 14 и 15 правило собора, бывшаго во храмѣ святыхъ Апостоловъ.

**Аристинъ.** Пресвитеру, осуждаемому епископомъ, должно бытъ дозволено подавать отзывъ къ ближнимъ епископамъ. Если же отзыва подать не захочетъ, но отдѣляясь и надмеаясь, принесетъ Богу святое приношеніе, да будетъ анаѣема.



И это правило имѣеть одну и ту же мысль съ предыдущимъ.

**Вальсамонъ.** И это правило постановляетъ одно и тоже съ предыдущимъ; ибо опредѣляетъ не только подвергать изверженію, но и предавать анаѳемѣ тѣхъ пресвитеровъ, которые осуждены своими епископами и не хотятъ, чтобы дѣло ихъ мирно рѣшено было чрезъ разслѣдованіе сосѣднихъ епископовъ, но отсѣкають, то есть отдѣляютъ себя отъ своего епископа и священнодѣйствуютъ особо безъ вѣдома его. Прочти также 6 правило антiохійскаго собора и 14 сирдикійскаго. Но должно, говорить, разсмотрѣть и изслѣдовать, не справедливо ли клирикъ обвиняетъ своего епископа, и не по уважительной ли причинѣ уклоняется отъ общенія съ нимъ. Прочти также 29-е (37) правило сего собора и 4-е правило антiохійскаго. А подъ жалобою на епископа разумѣй не такую, которая возникаетъ вслѣдствіе грѣха, или вслѣдствіе другой уголовной вины, но вслѣдствіе вины догматической, или по несправедливой жизни. Ибо клирикъ не долженъ отдѣляться отъ своего епископа прежде осужденія, развѣ только усмотритъ, что дѣлаетъ явную несправедливость, или противится правому догмату. А когда митрополитъ Филиппополя Италикъ отлучилъ своего клирика Капсорима, то было разсужденіе при святѣйшемъ патріархѣ Музалонѣ о томъ, что не должно оказывать ему состраданіе, такъ какъ онъ не обратился, согласно съ настоящимъ правиломъ, къ сосѣднимъ епископамъ и къ мѣстному собору для примиренія чрезъ нихъ съ митрополитомъ, но прежде всего обезпокоилъ патріаршій престолъ и привлекъ къ суду своего епископа. Но когда Капсоримъ сказалъ, что онъ просилъ состраданія у своего митрополита чрезъ посредство многихъ митрополитовъ и не былъ выслушанъ, и что по этой причинѣ онъ обратился къ великому собору; то было признано, что онъ не сдѣлалъ ничего не согласнаго съ правилами.

**Славянская Кормчая.** Пресвитеръ аще будетъ епископомъ своимъ отлученъ, области тоя митрополиту, и епископомъ припадати не возбранится. Аще же къ тѣмъ не припадеть, но расколъ твоя, и гордяся святыню Божови принесегъ. рекше цаки начнетъ служити, да будетъ проклятъ.

Κανὼν ιβ'.

Φήλιξ Ἐπίσκοπος εἶπεν· ἀναφερέτω κατὰ τὰ ὀρισθέντα ἐκ τῶν παλαιῶν Συνόδων· ἵνα ἐάν τις Ἐπίσκοπος (ὅπερ ἀπέιη) ἐν τινι ἐγκλήματι περιπέσῃ, καὶ γένηται πολλὴ ἀνάγκη τοῦ μὴ δύνασθαι συνελθεῖν πολλοὺς· διὰ τὸ μὴ ἀπομεῖναι αὐτὸν ἐν τῷ ἐγκλήματι, ἀπὸ δώδεκα Ἐπισκόπων ἀκοουσθῆ, καὶ ὁ πρεσβύτερος ἀπὸ ἕξ Ἐπισκόπων καὶ τοῦ ἰδίου, καὶ ὁ διάκονος ἀπὸ τριῶν.

Правило ѳи.

Φήλιξ Ἐπίσκοπος εἶπεν· да кнесетца къ прѣвила, согласноу съ ѡпредѣленіамъ дрѣвнихъ соборовъ и ѱіе· ѱце которій ѳпископъ, (ѳже да не вѣдетъ), подвергнетца нѣкоемѹ ѡквиненію, и, по великимъ затрудненіамъ, не мѡжно вѣдетъ собратиса многимъ ѳпископамъ· то, дабы ѳны не ѡставалса долго под ѡквиненіемъ, да слѣшюгъ ѳго на сдѣк дванадесать ѳпископовъ, пресвѣтера шестъ ѳпископовъ и своіе· а діакона три.

**Зонара** Определено, чтобы обвиняемые епископы были судимы своими соборами. А если въ то время, какъ епископъ обвиняется въ преступленіи, будетъ совершенно неудобно собраться цѣлому собору, или большей части его; то, по словамъ правила, двѣнадцать епископовъ, собравшись вмѣстѣ, должны изслѣдовать дѣло, дабы подвергшійся обвиненію епископъ не оставался долго подъ обвиненіемъ, то есть, чтобы, будучи подъ сомнѣніемъ, не былъ въ презрѣніи у подчиненнаго ему народа, какъ состоящій подъ обвиненіемъ; а если обвиняется пресвитеръ, то для суда надъ нимъ достаточно шести епископовъ; а для подобнаго же изслѣдованія о діаконахъ довольно будетъ разслѣдованія про-

изведеннаго тремя епископами. Это правило, повидимому, противорѣчитъ 4-му правилу антiохійскаго собора, которое говоритъ, что епископъ извергается соборомъ; а пресвитеры и діаконы своими епископами. Но можетъ быть кто нибудь для соглашенія этихъ правилъ скажетъ, что правило антiохійскаго собора изслѣдованія обвиненій противъ пресвитеровъ и діаконѡвъ возложило первоначально на епископа и ему предоставило вмѣстѣ постановлять объ нихъ рѣшеніе; а настоящее правило назначаетъ для пресвитера шесть епископовъ—судей, а для діакона—трехъ на тотъ случай, если осужденный своимъ епископомъ думаетъ, что онъ потерпѣлъ несправедливость.

**Аристинъ.** Епископа, обвиненнаго въ преступленіи, судить, если не полный соборъ, то по крайней мѣрѣ двѣнадцать епископовъ; пресвитера—шесть и свой, и діакона—три.

Обвиняемаго епископа долженъ судить весь соборъ; а если не возможно собраться всеѣмъ, то должны судить его по меньшей мѣрѣ двѣнадцать епископовъ; а пресвитера—шесть, и діакона—три; сверхъ сихъ долженъ присутствовать и собственный епископъ обвиняемыхъ и вмѣстѣ изслѣдовать обвиненія противъ нихъ.

**Вальсамонъ.** Когда 4-е правило антiохійскаго собора постановляетъ ясно, что изверженія пресвитеровъ и діаконѡвъ совершаются однимъ епископомъ, а изверженія епископовъ—соборомъ, то, кажется, противорѣчитъ ему настоящее правило опредѣляющее, что по меньшей мѣрѣ двѣнадцать епископовъ судятъ епископа по дѣлу о преступленіи, пресвитера—шесть и діакона—три. Но эти правила не противорѣчатъ одно другому, но первое, то есть антiохійскаго собора, опредѣлило производить такіе суды иначе; а настоящее правило, много позднѣйшее, предписало, чтобы такіе суды совершались осторожнѣе, а законоположеніе болѣе осторожное не есть противорѣчіе. А что сіе узаконено для большей безопасности, это открывается и изъ того что отцы говорятъ, что это бываетъ тогда, когда неудобно собраться и большому числу епископовъ; ибо въ этомъ случаѣ необходимо, чтобы и большее число епископовъ выслушивало дѣла о преступленіяхъ. А слова: дабы епископъ не оставался долго подъ обвиненіемъ, должно

толковать такъ, чтобы онъ, находясь подъ сомнѣніемъ, не былъ въ презрѣніи у подчиненнаго ему народа какъ состоящій подъ обвиненіемъ. Таково содержаніе правила. Но иной можетъ спросить: если правило упоминаетъ только о дѣлахъ по преступленіямъ, то не можетъ ли быть предоставлено одному митрополиту, или одному епископу, судить епископа, или священника, или діакона, по дѣлу возникающему изъ договора, но навлекающему безчестіе, то есть о залогѣ, или о займѣ; точно также и по дѣлу, возникающему вслѣдствіе грѣха, то есть объ оскорбленіи, воровствѣ, насиліи и подобныхъ. *Рѣшеніе.* Пятьдесятъ пятое и 84-е Апостольскія правила опредѣляютъ извергать посаждающихъ царямъ, епископамъ и начальствующимъ, и нѣкоторые исключительно только такими обидами и ограничиваютъ изверженіе. А миѣ кажется, что всякое, причиняющее безчестіе, дѣло, то есть денежное и по преступленію навлекаетъ безчестіе и на посвященныхъ, на основаніи общаго и безразличнаго опредѣленія законовъ; ибо я видѣлъ много и посвященныхъ лицъ, по синодальному суду изверженныхъ за воровство. А если кто спросить, какъ должно поступать съ чтецами, тотъ пусть услышитъ, что 20-е (29) правило настоящаго собора опредѣляетъ, что остальные клирики, то есть кромѣ пресвитера и діакона, должны быть судимы однимъ епископомъ.—Еще кто нибудь спросить: правило говоритъ, что изверженія епископовъ совершаются только двѣнадцатью епископами въ томъ случаѣ, когда вслѣдствіе великой нужды не могутъ собраться многіе; но если епископъ будетъ подвергнутъ изверженію двѣнадцатью епископами, между тѣмъ какъ удобно было собраться и многимъ, должно ли быть отмѣнено изверженіе или нѣтъ? *Рѣшеніе.* Нѣкоторые говорятъ, что рѣшеніе вслѣдствіе этого не отмѣняется; но когда епископъ амаѳунтскій Іоаннъ былъ изверженъ кирскимъ архіепископомъ господиномъ Іоанномъ, и постановленіе объ изверженіи было прочтено предъ царскимъ престоломъ; то, поелику оказалось, что изверженіе произнесено одинадцатью епископами и архіепископомъ, святѣишій патріархъ киръ-Лука вмѣстѣ съ присутствовавшимъ синодомъ, а также и предстоявшіи синклитъ—признали, что изверженіе не дѣйствительно по той

причинѣ, что не былъ созванъ весь соборъ церкви, или хотя бóльшая часть, такъ какъ удобство къ этому было и потому, что архіепископъ не былъ сверхъ двѣнадцати епископовъ, но находился въ томъ же числѣ. Пользовались для этого и 20-мъ (29) правиломъ настоящаго собора и 14-мъ, и хотя нѣкоторые сказали тогда, что это изречено только о пресвитерахъ и діаконахъ, но ихъ не послушали.

**Славянская Кормчая.** Епископа въ нѣкоей винѣ суща, аще не весь соборъ области тоя, обаче дванадесять епископъ да судятъ, пресвитерь шесть, а діаконъ триє.

**Толкованіе.** Аще на епископа будетъ клевета о какомъ либо грѣсѣ подобаетъ всея области епископомъ судити того соборомъ. Аще ли нѣсть можно всемъ снитися, обаче дванадесять епископъ да судятъ, меньше же сего да не будетъ. Пресвитера же о грѣсѣ оклеветаемъ, имже есть конечное изверженіе, шесть епископъ да судятъ седмый же свой ему епископъ. Діакона же три епископи, и свой ему четвертый: и тако и стязаются вины ихъ, и судими бывають.

Κανὼν ιγ'.

Πολλοὶ οὖν Ἐπίσκοποι συναχθέντες Ἐπίσκοπον χειροτονήσουσιν. Εἰ δὲ ἀνάγκη γένηται, τρεῖς Ἐπίσκοποι, ἐν οἰωδῆποτε ἂν τόπω ὣσι, τῷ τοῦ πρωτεύοντος παραγγέλματι χειροτονήσουσιν τὸν Ἐπίσκοπον. Καὶ ἐάν τις ἐν τινὶ ἐναντιωθῆ τῇ ἰδίᾳ ὁμολογίᾳ, ἢ τῇ ὑπογραφῇ· αὐτὸς ἐαυτὸν ἀποσερήσῃ τῆς τιμῆς.

Правило г҃.

Многіе епископы, сокращши да поставляють епископа. ꙗко по нуждѣ три епископа, къ какому бы мѣстѣ ни были они, по повелѣнію первенствующаго, да поставятъ епископа. ꙗко аще кто поставитъ къ чему лико вопреки своему согласію или подписанію: самъ себѣ лишитъ чести.

**Зонара.** Четвертое правило перваго никейскаго собора опредѣляетъ, что епископа должно поставляти всемъ тоя

области епископамъ; если же будетъ какое либо неудобство, то три должны собраться въ одно мѣсто, а прочіе должны изъявить согласіе посредствомъ грамотъ, и такимъ образомъ должно совершаться рукоположеніе. И такъ — что постановляетъ указанное правило, тоже и отцы сего собора говорить, должно соблюдать, какъ опредѣленное отцами бывшими прежде нихъ. А подѣ словомъ *поставленіе* (*χειροτονία*) здѣсь должно разумѣть не руковозложеніе и посвященіе, а избраніе, дабы не казалось, будто оно противорѣчитъ первому правилу святыхъ Апостоловъ, въ которомъ опредѣляется, что епископа поставляютъ и два епископа. А что нѣтъ между ними противорѣчія, объ этомъ сказано въ изъясненіи 4-го правила перваго никейскаго собора, что и должно прочесть. Первенствующими здѣсь называетъ областныхъ митрополитовъ, приглашеніемъ которыхъ, то есть повелѣніемъ, предписывается епископамъ — поставлять, то есть избирать епископа. Если же, говорить, кто нибудь изъ совершившихъ избраніе и послѣ избранія будетъ противорѣчитьъ изъявленному имъ самимъ согласію, или своей подписи, то есть, если кого призналъ достойнымъ быть епископомъ, или подписался подѣ выборомъ его, и послѣ того будетъ говорить о немъ, что онъ не достоинъ, и будетъ противорѣчитьъ самому себѣ; таковой лишитъ себя архіерейской чести, то есть будетъ изверженъ, если не докажетъ обвиненія представляемаго противъ обвиняемаго.

**Аристинъ.** По повелѣнію первенствующаго и три епископа поставляютъ епископа; а поступающій вопреки своему согласію, или подписанію, изъ за себя будетъ лишенъ чести.

Всѣ, если возможно, епископы области должны присутствовать, когда имѣетъ совершиться избраніе епископа во вдовствующихъ епископіяхъ, какъ постановляется и въ четвертомъ правилѣ никейскаго собора и въ девятнадцатомъ антиохійскаго. Если же это неудобно, или по дальности пути, или по какой нибудь другой необходимости; то по меньшей мѣрѣ три, по повелѣнію и согласію митрополита ихъ, должны произвести избраніе, когда и отсутствующіе изъявляютъ согласіе чрезъ грамоты. А если кто изъ епископовъ дастъ свое согласіе и подтвердитъ, что извѣстный человѣкъ достоинъ степени епископства, потомъ по какой

нибудь страсти пойдетъ противъ своего согласія, или подписанія, и назоветъ этого, имъ самимъ избраннаго, недостойнымъ, тогда какъ и прежде зналъ, каковъ онъ былъ, таковой долженъ быть лишенъ собственной чести. Ибо и законъ—давшихъ ложное или само себѣ противорѣчащее свидѣтельство наказываетъ чрезъ подлежащія начальства, какъ говоритъ четырнадцатая глава 1-го титула 21-й книги.

**Вальсамонъ.** Поставленіе здѣсь разумѣй не въ смыслѣ рукоположенія и посвященія, а въ смыслѣ избранія, потому съ одной стороны, что это видно изъ конца правила, опредѣляющаго извергать того епископа, который поступаетъ вопреки своему подписанію и согласію, а это подписаніе бываетъ не на хиротоніи, или посвященіи, а на избраніи; и съ другой стороны потому что, когда первое Апостольское правило опредѣляетъ, что епископъ поставляется двумя епископами, то—если примемъ хиротонію за руковозложеніе. можемъ оказаться въ противорѣчій сказанному правилу. А такъ какъ 4-е правило перваго никейскаго собора заповѣдуетъ, чтобы избранія производились всѣми принадлежащими къ области епископами, а если это не удобно, то три должны собираться въ одно мѣсто, когда изъясляютъ согласіе на избраніе посредствомъ грамотъ и прочіе, то вѣроятно, что нѣкоторые митрополиты (ибо ихъ настоящее правило называетъ первенствующими въ области) не соблюдали сего правила; почему отцами и опредѣлено, что избранія должны совершаться многими епископами. А если это неудобно, то необходимо тремя, которые должны съ вѣдома и дозволенія перваго, то есть митрополита, собраться въ какомънибудь мѣстѣ; а если кто изъ производившихъ избраніе будетъ противорѣчить своему подписанію, то долженъ быть изверженъ. Правило состоитъ въ этомъ. А когда одинъ митрополитъ былъ нѣкогда обвиненъ въ томъ, что произвелъ избраніе епископа не съ принадлежавшими къ его области, но съ митрополитами имѣющими пребываніе въ царствующемъ городѣ, нѣкоторые его защитники пользовались настоящимъ правиломъ и говорили, что если на основаніи 4-го правила перваго никейскаго собора, и необходимо, чтобы совершали избранія по меньшей мѣрѣ трое изъ принадлежащихъ къ области епископовъ, то настоящимъ правиломъ,

которое издано позднѣе, предоставлено митрополиту призывать трехъ епископовъ, какихъ ему угодно, и совершать избраніе чрезъ нихъ, въ какомъ бы ни захотѣлъ мѣстѣ; и хотѣли, чтобы на основаніи этого правила митрополитъ былъ освобожденъ отъ обвиненія. Но они слышали, что, поелику настоящее правило не какой нибудь новый законъ даетъ, но опредѣляетъ, чтобы постановленное отцами прежде было соблюдаемо и въ послѣдующее время, то предписаніе относительно созываемыхъ епископовъ должно конечно разумѣть согласно съ тѣмъ правиломъ, и избранія необходимо должны быть производимы епископами, принадлежащими къ области. А тѣмъ, чтобы сходитья въ какомъ бы то ни было мѣстѣ — избраніе не лишается силы. только пусть будетъ совершенно принадлежащими къ области въ числѣ по меньшей мѣрѣ трехъ, когда и прочіе изъявляютъ свое согласіе на избраніе чрезъ грамоты. А когда правило опредѣляетъ, что избранія совершаются тремя епископами, если только неудобно собраться многимъ, то иной можетъ спросить: если есть удобство собраться многимъ, будетъ ли признано избраніе недѣйствительнымъ, или нѣтъ? *Рѣшеніе.* Написаннаго выше объ изверженіи епископа, произнесенномъ двѣнадцатью епископами, когда было удобно собраться и бѣльшему числу, достаточно для рѣшенія настоящаго вопроса; а слова: „въ какомъ бы то ни было мѣстѣ“ — написаны для тѣхъ, которые говорятъ, что церковныя избранія должны быть совершаемы митрополитомъ въ митрополіи, находящейся подъ его управленіемъ: но это не было принято; ибо не мѣсто поставляетъ епископа, а избраніе и приговоръ архіереевъ. Замѣть и изъ настоящаго правила, что первенствующій, то есть, митрополитъ, не долженъ присутствовать на выборахъ, а одни епископы. — Но что будетъ, — если кто изъ участвовавшихъ въ избраніи будетъ говорить вопреки своему подписанію, немедленно ли онъ подпадетъ изверженію, или послѣ изслѣдованія и несостоятельности представляемыхъ имъ объясненій? *Рѣшеніе.* Если слова правила принимать такъ, что участвовавшій въ избраніи признаетъ свою подпись, а говоритъ, что онъ послѣ того узналъ нѣчто препятствующее избранію получить епископскій санъ, то онъ не иначе можетъ быть подвергнутъ изверженію, какъ если не



представить твердыхъ доказательствъ. А если противорѣчіе подписи принимать въ смыслѣ отрицанія оной, то когда откроется дѣло изъ сличенія грамотъ, или какимъ нибудь другимъ способомъ, епископъ будетъ подлежать изверженію немедленно. Итакъ замѣть настоящее правило, которое говорятъ, какъ мнѣ кажется, объ отреченіи отъ подписи. Прочти также 75 главу 1-го титула 22-й книги Василікъ и 1-ю главу 3-го титула той же книги, и весь 4-й титулъ той же книги, и 60-ю главу 1-го титула 23 книги, и узнаешь, что отрекающійся отъ своей подписи иногда изобличается сличеніемъ подписей, а иногда чрезъ показанія свидѣтелей подъ присягою, и что послѣ обличенія осужденный принуждается дать въ удовлетвореніе своему противнику не только то количество, какое заключается въ записи, но и еще столько. А 72-я новелла императора господина Льва философа опредѣляетъ, что всякая запись, на которой рукою составителя ея начертанъ образъ честнаго и животворящаго креста, должна имѣть силу и неизмѣнность, хотябы и не была обезпечена указаніемъ пени. Прочти эту новеллу, и въ заключеніе скажи, что предписаніе извергать архіереевъ, отказывающихся отъ своихъ подписей на избраніяхъ, есть совершенно частное и должно имѣть силу въ этомъ и только въ этомъ случаѣ. Ибо если епископъ, или клирикъ, отречется отъ другой своей записи, то, какъ мнѣ кажется, онъ не будетъ изверженъ, какъ говорятъ нѣкоторые, но подвергнется наказанію на основаніи приведенныхъ выше законовъ.

**Славянская Кормчая.** Старѣйшему повелѣвшу, и тріе епископи поставляютъ епископа. А еже своему исповѣданію или писанію противится, отъ дому да иматъ безчестіе.

**Толкованіе.** Всея области епископомъ подобаетъ снитися, егда хотятъ избрати и поставити епископа, во вдовствующихъ церквахъ, якоже и четвертое правило повелѣваетъ, перваго вселенскаго собора, иже въ Никей: и девятое надесять правило, иже въ Антиохіи. Аще же нѣсть мощно всѣмъ собраться, или за долготу пути, или иныя нѣкія ради нужди, но аще и мало, то поне три епископи повелѣніемъ своего митрополита, судъ и поставленіе да творять, и сложившемся грамотами, и всѣмъ пришедшимъ епископомъ, якоже любити и угодно имѣти избраніе. и поставленіе еже

тія творять. Аще ли нѣкии отъ епископъ извѣстно исповѣсть о нѣкоемъ глаголя, яко достоинъ есть епископскаго степене, и потомъ нѣкоего ради страстнаго изволенія, противу своему исповѣданію, и подписанію начнетъ глаголати, не достойна суще епископи нарицая, егоже самъ избра, ни прежде несвѣдми его каковъ бѣяше, таковыи своя чести да будетъ лишень, рекше да будетъ извержень: ибо градъскіи законъ. ложно или противно себѣ свидѣтельствующихъ, на то поставленными судіями мучить. якоже и четвергая надесеягъ глава, первая грани, двадесять первыхъ царскихъ книгъ повелѣваетъ.

Κανὼν ιδ'.

Ὁμοίως ἤρρεσεν, ἀπο Τριπόλεως. διὰ τὴν τῆς χώρας εὐδειαν ἕνα Ἐπίσκοπον εἰς τοποτηρησίαν ἐλθεῖν, καὶ ἵνα ὁ πρεσβύτερος ἔχεισε ὑποπέντε ἀκούηται Ἐπισκόπων, καὶ διάκονος ὑπο τριῶν, ὡς ἀνωτέρω εἴρηται, τοῦ ἰδίου αὐτοῦ Ἐπισκόπου θῆλον ὅτι προκαθήμενα.

Правило дѣ.

Разсужденѡ, чѣтѡкы иъ Триполѣ, ради свѣдѡсти странѣ, едѣнѣхъ ѡпископѡхъ приходѣнѣхъ для мѣстоключитѣльства къ Соборѣ, и чѣтѡкы тамѡ на свѣдѣнѣхъ слѡшали пресвѣтера пѣть ѡпископѡвъ, а діакѡна три, какъ къше речѣно: явно же естъ, якъ предсѣдѣти вѣдетъ своѣхъ ѡпископѡхъ.

**Зонара.** Правило говоритъ о Триполѣ находящемся въ Африкѣ; ибо и тамъ былъ Триполь, гдѣ немного было епископовъ; почему соборъ опредѣлилъ присылать оттуда и одного мѣстоблюстителя; по этой же причинѣ постановилъ, что пяти епископовъ достаточно и для суда надъ пресвитеромъ подъ предсѣдательствомъ того епископа, которому подчиненъ судимый пресвитеръ, такъ что опять составляетъ шесть судей.

**Аристинъ.** По причинѣ скудости въ епископахъ въ Триполѣ и одного епископа достаточно для мѣстоблюстительства.

Опредѣлено было, чтобы другіе предстоятели областей избирали двухъ, или и большее число епископовъ въ мѣстоблюстители, и присылали ихъ на бывающій ежегодно въ Карфагенѣ соборъ, а отъ Триполя по причинѣ скудости въ епископахъ достаточно для мѣстоблюстительства и одного епископа.

**Вальсамонъ.** И въ Африкѣ есть Триполь; и поелику мало было въ немъ епископовъ; то соборъ опредѣлилъ, чтобы на ежегодные соборы былъ посылаемъ оттуда одинъ мѣстоблюститель, а дѣла по обвиненію священниковъ, по причинѣ малочисленности архіереевъ, разсматриваемы были пятью епископами, дѣла діаконѣ—тремя съ обязательствомъ сверхъ сихъ предсѣдательствовать и епископамъ, которымъ подчинены судимые. Такимъ образомъ замѣтъ и отсюда, что епископы, которымъ подчинены судимые, должны быть сверхъ числа двѣнадцати, шести, и трехъ судей, и что когда нѣтъ недостатка въ епископахъ, то дѣла священныхъ лицъ должны разсматривать епископы въ бóльшемъ числѣ, чѣмъ сколько указано здѣсь.

**Славянская Кормчая Понеже** въ Триполи мало епископъ, и единъ епископъ на блюденіе мѣста доволенъ есть.

**Толкованіе.** Итѣхъ убо областей первопрестолницы, рекше митрополиты два епископа или болѣе на блюденіе мѣста поставляти повелѣни суть. И посылати таковыя за епископъ всея области тоя на соборъ, иже на всяко лѣто собираются въ Кархидонѣ. Отъ Триполя же, единъ епископъ довлѣетъ за вся епископы области тоя приходить на соборъ, понеже мало есть епископъ въ той области.

Κανὼν ιε΄.

Ὅμοίως ἤρεσεν, ἵνα ὅστις  
δήποτε τῶν Ἐπισκόπων, ἢ  
πρεσβυτέρων. ἢ διακόνων, ἢ  
κληρικῶν, πράγματος αὐτῶ  
ἐκκλησιαστικοῦ ἢ πολιτικοῦ

Правило ѳи.

Разсѣждено такожде,  
чтобы кто бы что ни  
былъ изъ епископовъ, или  
пресвѣтеровъ, или діакон-  
овъ, или причетниковъ,

ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ κινεμένοι, εἰάν παραιτούμενος το ἐκκλησιασικὸν δικαστήριον δημοσίως θελήσῃ καθαρθῆναι δικαστηρίοις, καὶ ὑπὲρ αὐτοῦ ἡ ψῆφος ἐκφωνηθῆ. ὁμοίως τὸν ἴδιον τόπον ἀπολέσῃ. Καὶ τοῦτο μὲν ἐπὶ τοῦ ἐγκληματικῆς, ἐπὶ δὲ πολιτικῆς, ἀπολέσῃ τὸ, εἰς ὃ ἐνίκησεν, εἰάν τὸν ἴδιον τόπον θελήσῃ κατέχειν.

### Κανὼν ις΄.

Καὶ τοῦτό γε μὴν ἤρρεσεν, ὥστε εἰάν ἀπὸ οἰωνοδήποτε δικαστῶν ἐκκλησιασικῶν ἐπὶ ἄλλους δικαστὰς ἐκκλησιασικοὺς, ἔχοντας μείζονα τὴν αὐθεντείαν, ἐκκλητος γένηται· μηδὲν βλάπτειν τούτους, ὧν ἡ ψῆφος λύεται, εἰάν ἐλεγχθῆναι ἢ δυνηθῶσιν, ἢ κατὰ ἔχθραν, ἢ κατὰ προσπάθειαν δεδικαχένοι, ἢ τιμῆ χάριτι ὑποφθαρῆναι.

Аще илѣа кознікшее кх Цркѣи дѣло ѡбкнннтельное илн тѣжекное, ѡречѣтса ѡ цркѣобнаго сдѣа, и кохѡцуетх ѡпракдѣтиса пред сдѣилицами свѣтскими, лишаѣса своѣо мѣста, хотѣкы и кх полкѣд ѣгѡ рѣшеніе послѣдовало. И сїе по дѣлѣ ѡбкнннтельномѣ да лишаѣтса тогѡ, что прѣвбрѣлх по рѣшенію дѣла, аще хѡцуетх оудержѣтн мѣсто своѣ.

### Правило џи.

Разсѣждено такожде и сїе: аще ѡ какнхх бы то ни было сдѣѣ цркѣобныхх сдѣное дѣло пренесѣно вѣдетх кх дрѣгнмх сдѣѣмх цркѣвнымх, и мѣкюшымх высшю власть: да не вѣдетх никакѡгѡ нареканіѣ тѣмх, конхх приговѡрх ѡ мѣненх вѣдетх, аще не мѡгѣтх быти ѡблнчены, ѡкѡ илн по краждѣ, илн

Κανὼν ιζ΄.

Ἐὰν δὲ κατὰ συναίνεσιν τῶν μερῶν ἐπιλεγέντες ὡσισικασαί· εἰ καὶ ὀλιγώτεροι ἔσονται τῶν ὀρισθέντων μὴ ἐξεῖναι ἐκχαλεῖσθαι.

Κανὼν ιη΄.

Ὡς τὰ τέχνα τῶν ἱερέων θεωρία κοσμικά μὴ ἐκτελεῖν, μηδὲ θεωρεῖν. Τοῦτο δὲ καὶ πᾶσι τοῖς Χριστιανοῖς ἀεὶ κηκήρχται, ὡς, ὅπου βλασφημίαι εἰσὶ, μὴ προσιέναι.

по пристрастію ѿсвѣдѣли, илѣ нѣкимъ оубождѣніемъ прельщѣны были.

Πράβιλο ζι.

Ѥще же по согласію ѿвѣнхъ сторонхъ сѣдѣщихъ, Ѥзбраны вѣдѣтхъ сѣдѣи: го, хотѣ бы число Ѥхъ было менѣе ѿпредѣленнаго въ правлахъ, да не вѣдѣтхъ позволено преносити сѣдъ къ другімъ.

Πράβιλο ηῖ.

Дѣтѣмъ свѣщенниковъ не представляти мірскіхъ позорищъ, и не зрѣти ѿныхъ. Сіе же и всѣмъ Христіанамъ всегда проповѣдѣемо было, да не вхѣдѣтхъ тѣдѣ, гдѣ бывають хѣленіѣ.

**Зонара.** Для всѣхъ посвященныхъ, не исключая и монаховъ, надлежащія судилища суть судилища тѣхъ епископовъ, которымъ они подчинены. Итакъ привлекается ли кто изъ нихъ къ суду, или самъ привлекаетъ къ суду соклирика, долженъ и быть судимъ и привлекать къ суду у своего епископа, будетъ ли дѣло обвинительное, или тяжбное, то есть денежное. А если кто изъ нихъ отречется отъ

церковнаго суда и захочет оправдаться, то есть—явиться чистымъ отъ обвиненія, предъ судилищами свѣтскими, или предъ судилищами свѣтскихъ, то есть—гражданскихъ начальствъ; то хотя бы онъ и одержалъ верхъ въ этомъ судилищѣ, и хотя бы состоялся въ пользу его приговоръ, объявляющій его по суду не виновнымъ въ преступленіи, въ которомъ онъ былъ обвиняемъ, тѣмъ не менѣе онъ долженъ потерять свое мѣсто, то есть степень, и священническую честь, и подпасть изверженію за то самое, что отказался отъ церковнаго судилища. Итакъ, по словамъ правила, сказанное будетъ имѣть мѣсто тогда, когда противъ посвященнаго лица будетъ возбуждено обвинительное дѣло; а когда возбужденное дѣло—гражданское, то есть денежное, то хотя бы посвященное лицо и было оправдано, и въ этомъ случаѣ оно должно потерять свою степень, если не оставитъ безъ вниманія того дѣла, по которому было оправдано, и оправдывающаго его приговора. А если будетъ отзвъ послѣ суда епископовъ или другихъ судей къ инымъ церковнымъ судьямъ, то есть къ митрополитамъ или къ патріархамъ, и по отзъву приговоръ будетъ пересмотрѣнъ и отмѣненъ, то есть измѣненъ: то, говоритъ правило, не должно быть никакого нареканія постановившимъ прежній приговоръ, если только они не будутъ обличены, что судили или по враждѣ, то есть относясь враждебно къ подсудимому, или по пристрастію, то есть бывъ дружественно расположены къ оправданному, или по подкупу; ибо это значитъ выраженіе: „прельщены были угожденіемъ“; а подкупается человѣкъ, когда или беретъ деньги, или когда прельщающій его оказываетъ ему какое нибудь другое угожденіе. Ибо если окажется, что они неправильно постановили рѣшеніе по враждѣ, или по пристрастію, или подкупу, то должны будутъ потерпѣть вредъ относительно своего достоинства. А если имѣющіе дѣло, то есть—и обвинитель, и обвиняемый, —изберутъ себѣ судей; то хотя бы, говоритъ правило, число ихъ было и менѣе опредѣленнаго, то есть двѣнадцати для епископовъ, и шести для пресвитеровъ, и трехъ для діаконовъ, осужденный ими не будетъ имѣть права искать пересмотра своего дѣла. Это предписываютъ и гражданскіе законы: ищи 3-ю книгу Василікъ, 1-й ти-

туль, 44-ю главу и 9-ю книгу. Послѣ сего правило говорить о дѣтяхъ священниковъ, чтобы они и сами не представляли позорищъ. и когда другіе дѣлаютъ это, не присутствовали и не смотрѣли. А представлять позорища значить вотъ что: въ большихъ городахъ были театры, содержались кони для ристаній и звѣри для звѣриныхъ боевъ, и содержаніе коней, забота о звѣряхъ и попеченіе о представленіи позорищъ въ театрахъ возлагались на нѣкоторыхъ изъ гражданъ: отъ нихъ зависѣли—и конскія ристанія, и бои звѣрей и прочее, что обыкновенно бываетъ въ театрахъ. Итакъ правило запретило, чтобы это дѣлалось дѣтьми священниковъ. Ибо священники должны воспитывать своихъ дѣтей въ наученіи и наставленіи Господни по слову великаго Павла, который и въ посланіи къ Титу, говоря о томъ, какихъ должно поставлять въ пресвитеры, между прочимъ написалъ и слѣдующее: *аще кто есть... чада имый вѣрна, не во укореніи блуда, или непокорива* (1, 6); и въ посланіи къ Тимоѳею заповѣдуя, каковъ долженъ быть желающій епископства, къ прочему присовокупилъ и это: *чада имущу въ послушаніи со всякою чистотою* (1 Тим. 3, 4); а посѣщающіе представленія смѣхотворцевъ, и проводящіе время на конскихъ ристалищахъ и въ другихъ таковыхъ мѣстахъ не могутъ избѣгнуть подозрѣнія въ нецѣломудріи, и скромность ихъ не можетъ быть засвидѣтельствована. И неудивительно, что такое поведеніе требуется отъ дѣтей священниковъ, поелику и всѣмъ христіанамъ заповѣдано не входить туда, гдѣ бываютъ хуленія; а хуленіемъ названо то, что дѣлается нескромно, такъ какъ это невѣрнымъ даетъ поводъ хулить вѣрныхъ, какъ будто бы они не жили цѣломудренно, или скромно.

**Аристинъ.** Если епископъ, или клирикъ, имѣя возникшее обвинительное дѣло, оставитъ церковь и прибѣгнетъ къ свѣтскимъ судилищамъ, то хотя бы и оправданъ былъ, потеряетъ свою степень; если одержитъ верхъ и въ гражданскомъ дѣлѣ, потеряетъ свою степень въ томъ случаѣ, когда захочетъ настаивать на исполненіи этого рѣшенія. Церковнымъ судьямъ, если только они не могутъ быть обличены въ томъ, что судили по пристрастію или по<sup>ж</sup> ненависти, послѣдовавшее затѣмъ обжалованіе ихъ приговора не вмѣ-

няется въ вину. А если стороны выберутъ себѣ судей, то не должны ихъ оставлять.

Епископъ, или клирикъ, не должны отказываться отъ церковнаго судилища; посему, если кто изъ нихъ, бывъ обвиняемъ въ преступленіи, отречется отъ церковнаго суда и обратится въ гражданскія судилища и въ нихъ будетъ вести дѣло по обвиненію, то, хотя бы оказался невиннымъ и приговоръ былъ постановленъ въ его пользу, долженъ лишиться своей степени. А если жалоба на нихъ не содержитъ въ себѣ обвиненія въ преступленіи, но касается имущества, и если случится, что они и въ такомъ дѣлѣ одержать верхъ; то поелику они отказались отъ установленнаго для нихъ судилища, и обратились къ свѣтскимъ судьямъ, и у нихъ судились, должны лишиться своей степени, если рѣшаются настаивать на исполненіи состоявшагося въ ихъ пользу рѣшенія, и требовать себѣ того предмета, который имъ присужденъ. Но они удержатъ свое мѣсто въ томъ случаѣ, если не обратятъ вниманія на судебное оправданіе и предпочтутъ отказаться отъ того, что имъ присуждено судомъ. А если кто, бывъ преданъ суду епископовъ и осужденъ ими, подастъ отзывъ къ высшимъ церковнымъ судьямъ, и усцѣетъ перемѣнить рѣшеніе ихъ, то это не должно навлекать никакого нареканія на тѣхъ церковныхъ судей, приговоръ которыхъ измѣняется, если только они не будутъ обличены въ томъ, что производили судъ по страсти, по враждѣ, или по пристрастію, или по какому нибудь угожденію. Тѣ обвиняемые епископы, или клирики, которые изберутъ себѣ церковныхъ судей и пожелаютъ у нихъ судиться, хотя бы число ихъ было менѣе двѣнадцати епископовъ, въ случаѣ обвиненія епископовъ, и менѣе семи, или четырехъ при обвиненіи пресвитеровъ и діаконовъ, какъ мы писали въ двѣнадцатомъ правилѣ настоящаго собора, осужденные не должны подавать отзыва противъ ихъ суда; ибо отзывъ исправляетъ неискство, или несправедливость судьбы; но какимъ образомъ выбравшій самъ себѣ церковныхъ судей, которыхъ призналъ безукоризненными и по разуму и по жизни, будетъ допущенъ говорить, что онъ осужденъ ими неискусно, или несправедливо, и наводитъ какъ бы нѣкоторое нареканіе на священныхъ мужей, яко бы осужденныхъ имъ.



**Вальсамонъ.** Предписано и законами и правилами, что никто не имѣеть права невозбранно вести судебное дѣло въ какомъ хочеть судилищѣ; но для мірянъ назначены гражданскія судилища, а для посвященныхъ и монаховъ—церковныя. Итакъ, говоритъ правило, если кто изъ посвященныхъ, пренебрегши таковымъ законоположеніемъ, будетъ вести дѣло о преступленіи противъ клирика, или противъ монаха, въ гражданскомъ судилищѣ, или если кто изъ нихъ, бывъ привлеченъ въ установленное церковное судилище, отречется отъ него и избереть себѣ судилище свѣтское, то есть гражданское (ибо это значитъ—хотѣть очиститься, то есть оправдаться отъ обвиненія посредствомъ свѣтскаго судилища); то, хотя бы одержалъ верхъ въ этомъ гражданскомъ судилищѣ въ качествѣ ли истца, или въ качествѣ отвѣтчика, тѣмъ не менѣе долженъ потерять свое мѣсто, то есть степень и священническую честь, подвергаясь изверженію только за то самое, что отрекся отъ церковнаго судилища и избралъ себѣ гражданское. Такъ должно быть, когда судъ будетъ по дѣлу о преступленіи; а когда возникшее дѣло будетъ гражданское, то есть денежное, то хотя бы посвященное лицо было оправдано, и въ этомъ случаѣ оно должно лишиться своей степени, если не откажется отъ того дѣла, по которому признано правымъ, и не оставитъ его во владѣніи противника подвергнутому осужденію. При семь отцы опредѣлили, что, если кто подастъ отзывъ противъ приговора епископовъ, или другихъ церковныхъ судей, и этотъ отзывъ поступи для разсмотрѣнія къ высшему суду, конечно церковному, согласно общему законному правилу, которымъ опредѣляется, что судьи, разсматривающіе дѣла по отзывамъ (ἐκκλητάριοι δικάσταί), должны быть выше тѣхъ, которые судили первоначально, и если случится, что первый приговоръ будетъ отмѣненъ апелляціонными судьями; въ семь случаѣ не должно быть никакого нареканія судьямъ постановившимъ первый приговоръ, будетъ ли дѣло—обвинительное, или—денежное, если только они не будутъ обличены въ томъ, что постановили свой приговоръ по враждѣ къ осужденному, или по пристрастію къ оправданному, или за какой нибудь даръ; ибо это значитъ выраженіе: „*были прельщены угожденіемъ*“; потому что подкупается

кто нибудь, когда или получаетъ деньги, или когда прельщающій его оказываетъ ему другое какое нибудь угожденіе. Итакъ замѣть, что настоящее правило строго наказываетъ тѣхъ посвященныхъ, которые судятся въ какихъ бы ни было случаяхъ въ гражданскихъ судилищахъ: и не усматривай противорѣчія въ 90-й главѣ. 1-мъ титулѣ 11-й книги Василикъ и 9-й главѣ, 3-мъ титулѣ 3-й книги, гдѣ говорится, что посвященные могутъ отречься подъ предлогомъ священства. Ибо по отношенію къ противнику имѣетъ силу это согласіе; но по другому основанію посвященный, отказавшійся отъ рѣшеннаго въ пользу его дѣла, на основаніи настоящаго правила, терпитъ ущербъ. Прочти еще 104-е (117-е) правило настоящаго собора и 9-е халкидонскаго. А поелику правило выше опредѣлило, что епископы должны быть судимы—двѣнадцатью епископами, священники—шестью и діаконы—тремя, то отцы присовокупили, что разсмотрѣніе дѣлъ по отзывамъ и прочее имѣютъ мѣсто тогда, когда церковные суды будутъ производиться надлежащими судьями въ такомъ количествѣ; а не тогда, когда кто будетъ судиться, по желанію обвинителя и обвиняемаго, у какихъ либо избранныхъ въ качествѣ выборныхъ судей, которыхъ часто бываетъ и менѣе опредѣленнаго правилами числа; ибо въ такомъ случаѣ и отзыву не будетъ подлежать приговоръ сихъ судей, какъ говоритъ законъ въ 7-й книгѣ, титулѣ 2-мъ, главѣ 27-й, положеніи 3-мъ, гдѣ содержится слѣдующее: будетъ ли рѣшеніе выборнаго судьи справедливо, или несправедливо, оно должно оставаться въ силѣ. И 3-я глава той же книги и титула говоритъ: приговоръ выборнаго судьи пусть не имѣетъ нужды въ обжалованіи.—Затѣмъ правило говоритъ о дѣтахъ священниковъ, чтобы они не представляли позорищъ, и не присутствовали и не смотрѣли, когда другіе дѣлаютъ это; потому что и всѣмъ христіанамъ заповѣдано не входить туда, гдѣ бываютъ худенія. А позорищами называются не только конскія ристанія, но и всякое зрѣлище, то-есть бой звѣрей, игры актеровъ, плясанія и другія подобныя демонскія дѣла. Когда правило дѣлаетъ такое опредѣленіе, скажи, что слова: „хотя бы и въ пользу его рѣшеніе послѣдовало“ —присовокуплены для тѣхъ, которые говорятъ, будто изверженію долженъ подлежать только тотъ

посвященный, который будет такимъ образомъ судиться по дѣлу о преступленіи и будетъ осужденъ, но не долженъ подлежать тотъ, который одержитъ верхъ, такъ какъ дѣло его правое; ибо и тотъ и другой должны быть извержены, какъ оскорбители церкви и нарушители правила. А если посвященный привлечетъ церковнаго человѣка въ свѣтскій судъ по имущественному дѣлу, то хотябы и верхъ одержалъ подлежить изверженію въ томъ случаѣ, ежели настаиваетъ на исполненіи состоявшагося въ его пользу приговора и хочетъ владѣть тою вещію, которая присуждена судомъ; точно также—и привлеченный къ суду. если отречется отъ церковнаго суда, и пожелаетъ гражданскаго, и одержитъ на немъ верхъ. Ибо если отступается отъ того дѣла, изъ за котораго судился, остается при своемъ достоинствѣ. Таково—опредѣленіе правила. А нынѣ, не знаю — по какой причинѣ, это оставляется въ небреженіи; ибо многіе не только міряне, но и посвященные привлекаютъ въ гражданскія судилища епископовъ, клириковъ и монаховъ даже и не имѣя на то царскаго указа, и привлекаемымъ къ суду не приносятъ пользы даже отводъ не надлежащаго судьи, ибо ихъ принуждаютъ судиться и противъ воли: и ни привлеченные къ суду посвященные не терпѣли никакого вреда, ни монахи и клирики, которыхъ призывали къ суду въ церковномъ судилищѣ, но которые, отрекшись отъ сего и потребовали себѣ свѣтскаго слѣдствія, не подвергались никакому показанію, а равно и клирики, или монахи, привлеченные въ свѣтское судилище и согласившіеся въ немъ судиться. А когда настоятель монастыря Всевидящаго, монахъ Мелетій былъ привлеченъ къ соборному суду и отказался отъ него, потому что онъ ему не нравился. — и перенесъ дѣло въ свѣтскій судъ по царскому повелѣнію, то святѣйшій патріархъ Киръ Лука, оскорбившись этимъ обстоятельствомъ, употреблялъ много усилій къ исправленію случившагося. Но услышалъ отъ гражданскихъ судей, что царская власть можетъ дѣлать все, и какъ могла первоначально назначить гражданскаго судью, чтобы судить епископа, или другое посвященное лицо, привлекаемое къ суду, такъ и впослѣдствіи, по законному усмотрѣнію, церковный судъ можетъ замѣнить свѣтскимъ. Впрочемъ хотя указан-

ный здѣсь настоятель былъ выслушанъ не смотря на то, что отрекся отъ соборнаго суда, и оставленъ безъ взысканія; однако же на основаніи 104 (117) правила настоящаго собора, которое и прочти, онъ долженъ былъ подвергнуться изверженію. Ибо хотя 17-я глава 1-го титула 3 й книги и опредѣляетъ, что, по царскому повелѣнію, епископы могутъ быть привлекаемы къ суду и являться предъ гражданскими начальствами; но это, какъ мнѣ кажется, не противорѣчитъ каноническому ученію; ибо мы должны сказать, что епископъ въ этомъ случаѣ привлекается къ суду по дѣлу, собственно его касающемуся, а никакъ не по церковному вопросу; ибо когда является какой-нибудь церковный вопросъ, тогда гражданскіе судьи не должны имѣть участія. Сверхъ сего есть большое различеніе между тѣмъ, кто самопроизвольно отрекается отъ церковнаго суда, и посредствомъ царскаго указа ищетъ гражданского суда, и тѣмъ, кто противъ воли по царскому повелѣнію привлекается въ свѣтскій судъ. Прочти также 1-ю главу 9-го титула настоящаго собранія и что въ ней написано нами. Впрочемъ просить гражданского соучастника въ судѣ посредствомъ царскаго повелѣнія, какъ мнѣ кажется, не возбраняется, и особенно когда дѣло, которое имѣетъ быть разсматриваемо соборно, есть дѣло денежное. Но кто нибудь спроситъ: когда законъ говоритъ, что привлеченный своего противника въ неподлежащее судилище теряетъ свои искъ, не долженъ ли былъ и прежде этого правила лишаться своего права тогъ, кто привлекалъ посвященное лицо въ свѣтское судилище? *Рѣшеніе.* Отводъ ненадлежащаго судьи представляется только въ началѣ суда, а не послѣ; и такъ представь, что онъ не былъ представленъ отвѣтчикомъ, или былъ представленъ, но не былъ принятъ судьей; и по этой-то причинѣ отцы опредѣлили, что хотя бы истецъ одержалъ верхъ вслѣдствіе того, что отводъ ненадлежащаго судьи какимъ-нибудь образомъ остался безъ дѣйствія, и въ такомъ случаѣ ради чести церкви побѣда не должна принести ему никакой пользы, но онъ долженъ поднестись изверженію, если хочетъ пользоваться выгодами своей побѣды. Еще кто-нибудь спроситъ: какое понесутъ наказаніе церковные судьи, если будутъ обличены въ постановленіи приговора по враждѣ, или пристрастію, или по угрож-

денію, когда правило не дѣлаеть объ этомъ никакого постановленія? *Рѣшеніе*. Хотя вѣтъ наказанія изъ правила не усматривается, но въ законахъ онъ указывается. Ибо прежде всего о подкупленномъ судѣ говорить 3-я глава 43-го титула 60-й книги: начальникъ, принимающій деньги съ тѣмъ, чтобы произвести судъ, или постановить рѣшеніе, или сдѣлать что-нибудь больше или меньше своей должности, и помощники начальниковъ подлежатъ закону. II 3-я статья 7-й главы: законное наказаніе— чрезвычайное и всегда назначаетъ изгнаніе, а иногда и строже. III 2-я статья 9-й главы: осужденный симъ закономъ не можетъ ни свидѣтельствовать публично, ни судить, ни быть защитникомъ на судѣ. Прочти также 2-ю статью 6-й главы 4-го титула 7-й книги, которая составляетъ часть 124-й юстиніановой новеллы, гдѣ говорится слѣдующее: если изъ подсудимыхъ кто нибудь скажетъ, что далъ, или обѣщаль что нибудь, и назоветъ лице и докажетъ это, то самъ онъ долженъ получить снисхожденіе при заключеніи суда, а кто обличенъ въ полученіи дара, или обѣщанія, у того, если дѣло было денежное, правителемъ нашего частнаго имущества должно быть истребовано втрое противъ даннаго и вдвое противъ обѣщаннаго, и онъ долженъ потерять въ томъ и другомъ случаѣ достоинство, то есть начальство, какое имѣеть; а если обвиненіе было о преступленіи, то долженъ подвергнуться лишенію своего имущества и быть сосланъ въ ссылку, кто за взятку рѣшился перенести чужое преступленіе на себя. Если же подсудимый не успѣеть доказать что далъ даръ или обѣщаль; то лице, о которомъ говорятъ, что приняло даръ, или обѣщаніе, пусть дастъ клятву въ томъ, что ни само лично, ни чрезъ другое лице, не взяло ничего, и не получило обѣщанія; и если дастъ такую клятву, само оно должно быть свободно; а съ подсудимаго, который не могъ доказать своего обвиненія, при денежныхъ искахъ, правитель нашего частнаго имущества долженъ взыскать цѣнность иска, между тѣмъ тяжба, очевидно, должна ожидать своего исхода; а въ дѣлахъ о преступленіяхъ онъ долженъ подвергнуться лишенію собственнаго имущества, а дѣло должно быть окончено у надлежащихъ судей по законному порядку. Если же указанное подсудимымъ лице отважится отъ

упомянутой клятвы; то оно и въ дѣлахъ по преступленіямъ и въ денежныхъ должно подлежать упомянутымъ наказаніямъ. Если же кто изъ подсудимыхъ поклянется, что не давалъ, или не обѣщалъ, а въ теченіе четырехъ мѣсяцевъ, считая отъ произнесенія приговора будетъ открыто чтонибудь данное, или обѣщанное, то должны имѣть мѣсто указанныя наказанія какъ по отношенію къ дающимъ, такъ и по отношенію къ принимающимъ. И это, если приговоръ будетъ произнесенъ по угожденію, или по причинѣ полученія денегъ, или по пристрастію, или враждѣ; ибо всѣ три побужденія имѣютъ одну силу. А что должно быть, если епископъ постановитъ рѣшеніе противъ когонибудь не по такой причинѣ, а по неопытности? *Рѣшеніе*. Начальствующіе, то есть предсѣдательствующіе въ судахъ, не необходимо обязываются знать законы въ совершенствѣ, какъ занятые другими великими служеніями; и по этому если по неопытности постановятъ приговоръ, получаютъ прощеніе; но сочлены (*συνεδροι*) ихъ наказываются, если дѣлаютъ противозаконное рѣшеніе. Ибо законъ въ 7-й книгѣ, 3 титулѣ, главѣ 24-й говоритъ: преслѣдуемъ въ начальникѣ злой умыселъ, ибо если рѣшено будетъ иначе по неопытности сочлена, то не несетъ отвѣтственности начальникъ, но сотрудникъ. И заключеніе основательное; ибо начальники не обвиняются по причинѣ, о которой сказано; а судьи, имѣя единственнымъ своимъ дѣломъ—судить, если поступятъ противозаконно, признаются виновными, какъ дѣйствующіе съ злымъ умысломъ, на основаніи закона, который говоритъ: неопытность все равно, что небрежность; и опять: съ злымъ умысломъ дѣйствуетъ тотъ, кто не знаетъ въ точности того, что обѣщаетъ знать; — и это сказано о гражданскихъ судьяхъ. А по отношенію къ церковнымъ судьямъ долженъ, какъ мнѣ кажется, имѣть силу какойнибудь другой порядокъ; и это согласно настоящему постановленію. Ибо епископъ, если дастъ рѣшеніе противное канонамъ, подвергнется наказанію, то есть будетъ изверженъ, поелику не можетъ сослаться на свое невѣдѣніе и неопытность; ибо не долженъ получить извиненія, если скажетъ, что не знаетъ каноновъ, которые обязанъ имѣть на языкѣ почти всегда. А если постановитъ чтонибудь такое, что не допускается

законами, или внѣ судебнаго порядка, то можетъ получить снисхожденіе за неопытность, потому что и не обязанъ знать законовъ въ точности. Это должно имѣть силу, когда епископъ будетъ судить по дѣлу о преступленіи, или по другому церковному вопросу, ведущему къ изверженію; ибо если по неопытности дать противузаконное рѣшеніе по дѣлу имущественному, не подвергнется осужденію.—

Еще можетъ иной спросить: если правило посвященнымъ даетъ право избирать себѣ выборныхъ судей, будетъ ли позволено имъ избирать судей гражданскихъ? *Рѣшеніе.* Когда правило опредѣляетъ, что рѣшеніе выборныхъ судей должно имѣть силу и не подлежитъ обжалованію, хотя бы ихъ было менѣе двѣнадцати, шести и трехъ, то открывается ясно, что избраніе гражданскихъ судей не допускается правилами. Поэтому, какъ мнѣ кажется, должны, по настоящему правилу, подлежать наказанію тѣ посвященные, которые выберутъ себѣ для суда гражданскихъ судей. А на основаніи словъ правила, въ которыхъ говорится, что посвященные, судившіеся въ гражданскомъ судѣ по имущественному дѣлу и одержавшіе верхъ, подлежатъ изверженію, если не отступятся отъ приговора постановленнаго въ ихъ пользу, кажется, что судья, произведенный по желанію посвященнаго не надлежащимъ судьбою, долженъ оставаться твердымъ и непоколебимымъ; а посвященный, который отказался отъ церковнаго суда, и не воспользовался правомъ отвода, долженъ быть наказанъ, какъ сказано выше. А выборными судьями не назови здѣсь тѣхъ, о какихъ говоритъ 2-й титулъ 7-й книги, то есть, тѣхъ, которые судятъ съ условіемъ пени, по установленнымъ церковнымъ судей; ибо тѣ не могутъ судить дѣла о преступленіи, а эти, какъ открывается изъ настоящаго правила, судятъ всякое дѣло.—

А относительно зрѣлищъ и конскихъ ристалищъ, и псовой охоты, и о плясаніяхъ на сценѣ мы довольно написали въ 24-мъ и 51-мъ правилахъ трулскаго собора, гдѣ упомянули и о настоящемъ правилѣ,—ихъ и прочти. Ищи также святыхъ Апостоловъ 74-е правило, антиохійскаго собора правила 14 и 15-е, халкидонскаго собора правила 9 и 17, сардикійскаго правила 3, 5 и 14-е и сего собора правила 28-е (37), 120 и 121-е (134 и 135). А о томъ, что

посвященные могутъ предъявлять отводъ суда, ищи 9-ю главу 3-го титула 3-й книги Василікь.

**Славянская Кормчая.** *Правило 15.* Епископи, или презвитери, или діакони, въ грѣховныхъ вещехъ оклеветаеми суще, аще оставльше церковныя суды, и къ мирскимъ судіямъ прибѣгнутъ, и осуждени будутъ, свой чинъ погубятъ. Аще же и оправлени бывше градскимъ судомъ, иже тому приложившеся, свой погубятъ чинъ. Судіи же церковныя, аще не обличени будутъ, по милости, или по мздѣ, или по враждѣ, или прежде отгнани соборомъ бывше, да не противятся. Аще же обѣ странѣ изберета судію, суда ихъ да не преступятъ.

**Толкованіе.** Епископомъ и презвитеромъ и діаконмъ, не подобаеъ отрицатися церковнаго судища. Аще ли кто отъ нихъ оклеветаемъ о грѣсѣ, церковныи оставитъ судъ, и къ градскимъ судіямъ приступитъ, и предъ тѣми исповѣсть вину и судитъся, и аще не повиненъ явится, и осужденъ будетъ отъ градскихъ судей, свой погубитъ степень. Аще же не о грѣсѣхъ будетъ нанъ вина, но о имѣніи, или о златѣ, или о нѣкихъ мирскихъ вещехъ, и прилучится ему о такихъ препрѣти, и оправдану быти, подобно ему судище церковное оставлшу, и къ мирскимъ судіямъ приступлшу, и отъ тѣхъ судившуся. Аще убо хоцетъ тѣхъ судъ держати, и вопроситъ имѣнія, или злата, или иного что, о немъ же препрѣвъ оправданъ бысть, свой степень погубитъ. Аще же преобидѣвъ мирскіи судъ, и не возметъ ни вопроситъ ничто же о нихъ же оправданъ бысть, во своемъ степени да пребываетъ. Аще же кто отъ епископъ сужденъ, и осужденъ бывъ отъ нихъ, къ большимъ церковнымъ судіямъ возглаголетъ на тѣхъ, иже осудиша его первое: аще не будутъ отлучени, или по гнѣву, или по любви, или по нѣкоей мздѣ судъ сотворше, въ томъ судѣ осужденны, да пребываетъ, и елико отъ повинныхъ епископъ и причетникъ, аще же оба суперника, и оклеветаемы, и оклеветаяи, оба изберета церковныя судіи, и восхоцета судитися предними. Аще и мнѣ ихъ есть: епискона убо оклеветаема дванадесять епископъ судита. Презвитера же шесть епископъ, и седмыи свой ему. И діакона тріе, и четвертыи свой ему епископъ: якоже во второмънадесять правилѣ, сего собора написа-



хомъ. Судившажеса предними, и осуждена бывша, не имата како на судъ ихъ приадати, но пребывати въ томъ, яко же ти судиша, и соборъ исправляетъ невѣжество, или неправду судіи. Како убо пріять будетъ, иже самъ избравъ церковныя судіи, и словомъ и дѣломъ непорочны глаголя, и по семъ наки глаголетъ, яко не добръ ни по правдѣ осужденъ быхъ огъ нихъ, или ино иѣкое пореченіе нанося на священныя мужи, ихъ же самъ избра.

Κανὼν ιθ'.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ἵνα Ἐπίσκοποι καὶ πρεσβύτεροι καὶ διάκονοι ἐκλήπτορες μὴ γίνωνται, ἢ προκωράτορες, μηδὲ ἐκ τινος αἰσχροῦ, ἢ ἀτίμου πράγματος τροφήν πορίζωνται. Ὀφείλοισι γὰρ ἀποβλέψαι εἰς τὸ γεγραμμένον· οὐδεὶς κρατευόμενος τῷ Θεῷ ἐμπλέκει ἑαυτὸν πράγμασι κοσμηκοῖς.

Κανὼν κ'.

Ὡς τούτους ἀναγνώσας εἰς τὸν καιρὸν τῆς ἡβῆς ἐρχόμενος ἀναγκάζεσθαι, ἢ συμβεῖν ἀγαγέσθαι, ἢ ἐγκράτειαν ὁμολογεῖν.

Правило ѿ.л.

Разсужденѡ, да не вывѣютъ епископы и пресвѣтеры и дѣяконы ѡкдпѣтелами ради корысти, илѣ оуправѣтелами, и да не прѣобрѣтаютъ пропитанїа занѣтемъ безчестнымъ илѣ презрѣтельнымъ. Ибо должествѣютъ кзирати на написанное: Никтѡ коинствѣа гѣѣ не ѡвѣздетса коплами житѣйскими (\*).

Правило к.

Чтецовъ приходѣцихъ въ совершѣнный вѡзрастъ повѣждати, илѣ ко встѣплѣнїю къ сѡпрѣжество, илѣ къ ѡвѣтѣ цѣломудрїа.

(\*) 2 Тим гл 2, ст 4

Κανὼν κα΄.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ἵνα κληρικός, εἰάν χρήματα δῶ ἐν χρήσει, τὰ χρήματα λάβῃ· εἰάν εἶδος, ὅσον δέδωκε λάβῃ.

Κανὼν κβ΄.

Καὶ ἵνα πρὸ τῶν εἰκοσιπέντε ἐνιαυτῶν μήτε διάκονοι χειροτονῶνται.

Κανὼν κγ΄.

Ἄλλὰ καὶ οἱ ἀναγνώσται τὸν δῆμον μὴ προσκυνῶσιν.

Πράκτιο κ̅α.

Разсужденѡ такожде, что́бы клі́рикъ да́вшии взъѣмъ дѣньги, стѡлькѡ же дѣнегъ ѡ полдчѣлъ: а да́вшии вѣщи полдчѣлъ, стѡлькѡ да́лъ.

Πράκτιο κ̅β.

Діа́коны да не вѣдѡтъ поставляемы рѣше двѣдесѣти лѣтъ вѡзраста.

Πράκτιο κ̅γ.

Чтецы́ во вре́мѣ Бг҃о-служеніѡ да не клѣнаютсѡ народѡ.

**Зонара.** Ο τὸμ̅, что́бы никакіѡ посвященныѡ лица не были откупателями чужихъ имѣній, то есть нанимателями, ни завѣдывающими, то есть управителями, попечителями, пространнѣе говорить третье правило Четвертаго собора. И 81-е правило святыхъ Апостоловъ повелѣваетъ извергать того, кто вдается въ народныѡ управленія. Правило не хочетъ еще, что́бы они пріобрѣтали себѣ пропитаніе какимъ нибудь постыднымъ и безчестнымъ занятіемъ. Такъ постыдное занятіе было бы содержаніе блудницъ, то есть питаніе блудницъ съ тѣмъ, что́бы получать корысть отъ найма ихъ, и подобное; а безчестное занятіе—быть главнымъ въ корчемницѣ и подобное. И такъ, правило запрещаетъ посвященнымъ такими способами пріобрѣтати пропитаніе, и не скажи: корысть, а пропитаніе; ибо хотя бы они дошли и до такой

бѣдности, что не имѣли бы и пропитанія, и въ такомъ случаѣ они не должны пріобрѣтать себѣ пропитаніе занятіемъ постыднымъ или безчестнымъ; ибо они должны, говоритъ, внимать апостольской заповѣди: *никтоже воинъ бывая обязуется куплями житейскими, да воеводъ угоденъ будетъ* (2 Тим. 2, 4). А если это сказано отправляющимъ мірскую воинскую службу, то еще болѣе это будетъ прилично воинствующимъ во священствѣ.—А чтобы чтецы, достигающіе совершеннаго возраста, то есть послѣ 14-го года, были побуждаемы или вступить въ бракъ, или дать обѣтъ безбрачія, я не знаю, соблюдалось ли въ Аѳрикѣ; а въ прочихъ церквахъ не соблюдается; да думаю, что и никогда не соблюдалось, потому что противорѣчитъ 26-му апостольскому правилу, которое опредѣляетъ, что чтецы и цѣвцы могутъ вступать въ бракъ и послѣ поступленія въ клиръ, и не опредѣляетъ имъ времени для брака и не требуетъ, чтобы они давали обѣтъ воздержанія.—А чтобы клирики давали въ займы съ лихвою, это запрещено многими правилами; и это правило повелѣваетъ тоже самое, и говоритъ: если клирикъ дастъ для пользованія деньги, то есть монеты, то есть дастъ въ займы, то долженъ получить деньги, то есть столько же, а не больше; а если дастъ вещи, на примѣръ хлѣбъ, или вино, или что нибудь другое такое, долженъ получить, сколько далъ, а не больше.—И то чтобы діаконъ не былъ рукополаемъ ранѣе исполненія 25 лѣтъ, опредѣлено различными правилами.—А чтецамъ запрещается во время исполненія своей службы обращаться къ народу и кланяться. Ибо тогда они должны кланяться однимъ архіереямъ и священникамъ, а не народу собравшемуся въ церкви; ибо они имѣютъ посвященіе, а народъ далеко стоитъ отъ священства; и имъ наипаче должно воздавать честь, и особенно во время служенія ихъ.

**Аристинъ.** Епископъ, пресвитеръ и діаконъ не бываютъ ни откупателями, ни управителями. Чтець совершеннолѣтній пусть или избираетъ бракъ, или дастъ обѣщаніе пребывать въ воздержаніи.

Клирикъ давшій въ займы, долженъ и получить данное въ займы, или столько же. Прежде двадцати пяти лѣтъ сдѣлавшійся діаконъ—не діаконъ. И чтецы не должны кланяться народу.

Быть откупателями, или напимателями какихъ нибудь имѣній, или попечителями епископамъ и пресвитерамъ и діаконамъ запрещаетъ и настоящее правило и различныя другія. А чтець, перешедшій уже несовершенный возрастъ и приближившійся уже и къ двадцати годамъ и пожелавшій сдѣлаться инодіакономъ (ибо инодіаконъ не рукополагается ранѣе двадцати лѣтъ, какъ говоритъ пятнадцатое правило шестаго собора трульского), или долженъ взять жену прежде рукоположенія, или дать обѣтъ дѣвства; ибо послѣ рукоположенія ни пресвитерь, ни діаконъ, ни инодіаконъ не имѣетъ права устроить для себя брачное сожительство, но это дозволяется только чтецамъ и пѣвцамъ, какъ показываетъ шестое правило шестаго собора трульского.

Больше того, что кому далъ въ займы, или для пользованія, клирикъ не долженъ получать; но только это данное, или, если оно не сохранилось въ цѣлости, другое такого же достоинства и качества и количества. И діаконъ не рукополагается прежде двадцати пяти лѣтъ. И чтецамъ не дозволяется причисляться къ народу и быть подъ властію его чрезъ исполненіе его приказаній и предпочтеніемъ обращенія съ нимъ.

**Вальсамонъ.** О клирикахъ, вдающихся въ мірскія занятія, мы написали въ 13-й главѣ 8-го титула настоящаго собранія, въ 6-мъ и 83-мъ апостольскихъ правилахъ и въ 3-мъ правилѣ Четвертаго собора, ихъ и прочти. А въ настоящее толкованіе должно быть внесено синодальное опредѣленіе, послѣдовавшее 8-го декабря мѣсяца индикта 6-го во дни святѣйшаго патріарха господина Луки, которое имѣетъ силу уложенія (τὸμος), — точно также и опредѣленіе святѣйшаго патріарха господина Іоанна о томъ, чтобы посвященные не были защитниками на судѣ; и сущность постановленія святѣйшаго патріарха господина Михаила, главы философовъ, издавнаго съ цѣлію воспрегнать и чтецу на равнѣ съ діакономъ и священникомъ отправление мірскихъ должностей. А поелику настоящее правило опредѣляетъ, что посвященные не должны пріобрѣтать средствъ къ пропитанію постыдными и безчестными занятіями, то много разъ былъ возбуждаемъ вопросъ, какія—это занятія. И нѣкоторые говорили, что это—содержаніе блудницъ, управленіе

корчемнымъ заведеніемъ и подобныя. А святѣйшій патріархъ господинъ Лука говорилъ, что къ постыдно-прибыльнымъ заведеніямъ принадлежатъ и мироваренныя заведенія и бани, потому что подають поводъ къ обманамъ. Онъ не позволялъ діаконамъ и священникамъ быть и врачами, говоря, что не должно допускать, чтобы въ фелоняхъ и стихаряхъ совершающіе святыя таинства облекались въ мірскія одежды и съ мірскими людьми, то есть со врачами совершали процессіи. Кромѣ того святыми отцами узаконено, чтобы чтецы при достиженіи совершеннаго возраста, то есть послѣ 14-года, были побуждаемы или вступить въ бракъ, или дать обѣтъ безбрачія. Но соблюдалось ли это въ Африкѣ, не знаю; а въ прочихъ церквахъ не соблюдается. А думаю, что и ни въ какой странѣ никогда это не соблюдалось, какъ противорѣчащее шестому апостольскому правилу, которое опредѣляетъ, чтобы чтецы и пѣвцы вступали въ бракъ и послѣ поступленія въ клиръ, и не опредѣляетъ для нихъ времени брака, и не требуетъ, чтобы они давали обѣтъ воздержанія.— А чтобы клирики не давали въ займы съ лихвою, это запрещаютъ многія правила. И настоящее правило не только служащимъ въ олтарѣ, но и всѣмъ клирикамъ запрещаетъ давать въ ростъ. А послику ростъ взимается за данныя въ займы деньги, и вѣроятно, нѣкоторые говорили, что это конечно запрещено, но давать хлѣбъ, или другую вещь и получать больше даннаго не возбранено; то отцы ясно запретили и это.— Такъ же и то, чтобы не рукополагать діакона до исполненія 25-ти лѣтъ, опредѣлено въ различныхъ правилахъ. А чтецамъ запрещено во время исполненія ихъ службы обращаться къ народу и кланяться, такъ какъ они должны тогда кланяться только священникамъ и архіереямъ, а не мірянамъ, собравшимся въ церкви: ибо они посвящаются, а принадлежащіе къ народу далеко стоятъ отъ священства, и скорѣе они должны кланяться чтецамъ за служеніе ихъ. Прочти святыхъ Апостоловъ правила 17, 18, 19, 25, 26, анкирскаго собора правило 10-е, халкидонскаго правила 14-е и 15-е, Шестаго собора правила 3, 4, 6, 12, 13, 48, 58 и святаго Василия правила 3, 6, 69 и 70-е. А опредѣленіе святѣйшаго патріарха Луки имѣетъ слѣдующее содержаніе: мѣсяца декабря 8-го, дня

1-го, индикта 6. Если и Оза за то, что прикоснулся къ покачнувавшемуся божественному кивоту, осужденъ на немалое наказаніе (хотя цѣль у него была — исправить, а не ниспровергнуть его); то кто будетъ такъ дерзновененъ и, будучи водимъ конечно духомъ лукавымъ, дойдетъ до крайней степени безстыдства и надменности, что рѣшится не только не исполнять божественныя и духовныя заповѣди, но, обратившись на противный путь, не устыдится преступать ихъ и ниспровергать, и разрушать твердо водруженное, и колебать непоколебимое, назданное, какъ говорятъ, на основаніи Апостоль и Пророкъ? Посему и наша мѣрность, почитая нетерпимымъ, чтобы и далѣе сохранялъ силу злой обычай, смѣшивающій божеское и человѣческое и навлекающій немалыя нареканія на жизнь церкви, непорочной невѣсты Христа, и гордостію и суетною дѣятельностію, и хлопотливостію и раченіемъ о бесполезномъ и церкви противномъ, а также и безприбыльными корыстями оскверняющій чистоту ея, признала за благо отсѣчь оный съ корнемъ, дабы уже не прозябалъ болѣе и корень горести, по божественному Апостолу, посредствомъ настоящаго нашего духовнаго и отческаго постановленія, которымъ прямо объясняется цѣль подлежащаго дѣла о тѣхъ получившихъ священническое достоинство, если они вдаются въ мірскія начальства и достоинства и попеченія и дѣла, и которое буквально излагается такъ: „пріившимъ, говорятъ божественные отцы, священническое достоинство свидѣтельствами и руководствами служатъ начертанныя правила и постановленія, которыя, охотно пріемля, воспѣваемъ съ богоглаголивимъ Давидомъ ко Господу Богу глаголюще: *на пути свидѣній твоихъ насладишься, яко о всякомъ богатствѣ* (Пс. 118, 19), такожде: *заповѣдалъ еси правду, свидѣнія твоя во вѣкъ: вразуми мя и живъ буду* (Пс. 118, 138. 149). И аще пророческій гласъ повелѣваетъ намъ во вѣкъ хранить свидѣнія Божія и жити въ нихъ; то явно есть, яко пребываютъ оныя несокрушима и непоколебима. Ибо и Боговидецъ Моисей тако глаголетъ: *къ нимъ не подобаетъ приложити и отъ сихъ не подобаетъ отъязти* (Второз. 12, 32). Понеже сіе вѣрно и засвидѣльствовано намъ, то радуясь о семъ подобно какъ обрѣлъ бы кто корысть многу, божественныя правила со услажденіемъ пріем-

лемъ и отъ всей души пріемлемъ, чтобы постановленіе ихъ пребывало всецѣлымъ и непоколебимымъ“ (Седм. Всел. Соб. пр. 1); и поелику мы узнали, что нѣкоторые изъ состоящихъ въ клирѣ не согласно съ правилами вдаютъ себя въ мірскія дѣла, и нѣкоторые принимаютъ на себя попечительство и управленіе домами начальниковъ или имѣніями, другіе—сборы общественныхъ податей, или другихъ предметовъ, или сопровожденіе плавающихъ судовъ, или и переписи, или составленіе отчетовъ, или и другую подобную дѣятельность не въ церковныхъ дѣлахъ, но въ мірскихъ, а нѣкоторые принимаютъ на себя и достоинства и начальства, предоставленныя людямъ гражданскаго званія, таковымъ мы заповѣдуемъ на будущее время оставить все сказанное; а быть неопустительно при церковныхъ требахъ, если не хотятъ подвергнуть себя установленному божественными и священными правилами изверженію изъ принадлежащей имъ церковной степени. Ибо если и думаютъ нѣкоторые утверждаться на долговременномъ обычаѣ, что и прежде ихъ не малое число лицъ занимались этимъ, и хотя говорятъ при этомъ, что и царскія распоряженія, которыми возлагались на посвященныхъ и свѣтскія достоинства и должности или подобныя дѣйствія, или начальства; но они не должны увлекаться примѣромъ. Ибо поелику и священныя и божественныя правила о семъ предметѣ не подвергались сомнѣнію и не было никакого испытанія и письменнаго разслѣдованія какъ со стороны державшихъ скипетры царства, такъ и со стороны святѣйшихъ патріарховъ и синодовъ, которыми ослаблялись бы сіи правила; то подобныя распоряженія и не имѣющій подтвержденія обычай нисколько не колеблуть писанныхъ правилъ; а напротивъ скорѣе сами должны окончательно быть сокрушены силою правилъ, какъ горшокъ, по Соломону, ударившійся о котель; ибо, говоритъ, врата адовы не одождютъ церкви, построенной Господомъ на богопроповѣдникѣ Петрѣ, которымъ вмѣстѣ съ прочими святыми апостолами въ шестомъ ихъ правилѣ постановлено такъ: „епископъ, или пресвитеръ, или діаконъ, да не пріемлетъ на себя мірскихъ попеченій; а иначе, да будетъ изверженъ отъ священнаго чина“. Точно также и въ 81-мъ: „рекли мы, яко не подобаетъ епископу, или пресвитеру вдаваться въ народныя управ-

ленія, но неопустительно быти при дѣлахъ церковныхъ. Или убо да будетъ убѣжденъ сего не гворити, или да будетъ изверженъ. Ибо никтоже можетъ двумъ господамъ работати по Господней заповѣди“. Еще и 83-е правило гворитъ: „епископъ или пресвитеръ или діаконъ, въ воинскомъ дѣлѣ упражняющійся и хотящій удержати обое, то есть римское начальство и священническую должность, да будетъ изверженъ изъ священнаго чина. Ибо *кесарево кесареви и Божія Богови*“ (Мѡ. 22, 21). Сверхъ сего и 16-е (19) правило карѳагенскаго собора между прочимъ такъ гворитъ: „разсуждено, да не бывають епископы и пресвитеры и діаконы откупателями ради корысти, или управителями“. И немного послѣ: „*ибо никто воинствоу Богу не обязуется куплями житейскими*“ (2 Тим. 2, 4). Вмѣстѣ съ сими правилами и 7-е правило халкидонскаго собора гворитъ: „вчиненнымъ единожды въ клиръ и монахамъ опредѣлили мы не вступати ни въ воинскую службу, ни въ мірскій чинъ: иначе дерзнувшихъ на сіе, и не возвращающихся съ раскаяніемъ къ тому, что прежде избрали для Бога, предавати анаѳемъ“. И константинопольскаго перво-втораго собора 11-е правило буквально излагаетъ слѣдующее: „пресвитеровъ, или діаконъ, приѣмлющихъ на себя мірскія начальственныя должности, или попеченія, или въ домахъ мірскихъ начальственныхъ лицъ званіе управителей, божественныя и священныя правила подвергаютъ изверженію. Тоже и мы подтверждая и о прочихъ, принадлежащихъ къ клиру, опредѣляемъ: аще кто изъ нихъ вступитъ въ мірскія начальственныя должности, или въ домахъ начальственныхъ лицъ, или въ градскихъ предмѣстіяхъ приѣмъ на себя званіе управителя: таковъ да извергнется изъ своего клира. Ибо, по реченному отъ самаго Христа истиннаго Бога нашего и неложному слову, *никтоже можетъ двумя господинома работати*“ (Мѡ. 6, 24). И сіи божественныя правила совершенно ясны и очевидны, и поѣтому не должно оныя перемѣнять. А если лицу, состоящему въ клирѣ, запрещено быть и ходатаемъ по дѣлу, не касающемуся церкви, къ клиру которой онъ принадлежитъ, дабы, какъ гворитъ, не было препятствія божественнымъ службамъ, то насколько болѣе запрещено вдаваться въ большія мірскія попеченія, препят-



ствуюція сему быть неопустительно при церковныхъ требахъ? И такъ предписываемъ во святомъ Духѣ всѣмъ благоговѣйшѣйшимъ клирикамъ воздерживаться отъ сказаннаго; или въ противномъ случаѣ пусть знаютъ, что будутъ подвергнуты епитиміи отлученія и не избѣгутъ и большей канонической строгости, если будутъ вдаваться въ подобныя мірскія дѣла. Ибо для того и постановлено настоящее опредѣленіе нашей мѣрности сообщить письменно священнѣйшимъ архіереямъ, чтобы сдѣлать его извѣстнымъ и клирикамъ всѣхъ мѣстъ. —

Постановленіе патріарха господина Іоанна содержитъ въ себѣ слѣдующее: Мѣсяца февраля 16-го, въ третій день, индикта 8. Усматривая, что многіе изъ церковныхъ людей и монаховъ принимаютъ не себя чужія дѣла и защищаютъ судящихся въ гражданскихъ и церковныхъ судилищахъ, и признавъ это дѣло чуждымъ церковнаго обычая и строгости законовъ, опредѣляемъ, чтобы впредь ни монаховъ, ни кто-либо изъ церковныхъ не состязался въ судилищахъ, вступаясь въ чужія тяжбы. Ибо это на самомъ дѣлѣ есть промыселъ, и никто, занимаясь чѣмъ нибудь подобнымъ, не избѣгнетъ наказанія отъ нашей мѣрности, развѣ только по церковному дѣлу будетъ приказано нами защищать ту или другую сторону изъ судящихся; ибо тогда будетъ и невиновенъ и свободенъ отъ наказанія. Настоящее постановленіе опредѣлено прочесть и всѣмъ гражданскимъ судьямъ, дабы они, получивъ отсюда свѣдѣніе о нашемъ опредѣленіи, совсѣмъ не допускали ихъ защищать кого бы то ни было. —

А сила постановленія господина Михаила такова: мѣсяца января 13, въ 4-й день, индикта 4 и такъ далѣе, постановляется, что и чтецы, наравнѣ съ діаконами и священниками, не должны принимать на себя мірскихъ должностей, или сборовъ податей, или званія управителей, на основаніи 11-го правила константинопольскаго перво—второго собора. А относительно посвященныхъ, принимающихъ на себя веденіе тяжбъ, мы довольно написали въ 13-й главѣ 8-го титула настоящаго собранія; это и прочти. И содержаніе правилъ и синодальныхъ постановленій таково. А нѣкоторые говорятъ, что это имѣетъ мѣсто тогда, когда какой либо посвященный будетъ выполнять мірскую службу безъ царскаго повелѣнія; ибо если кто по царскому усмотрѣнію

приметь на себя какую нибудь подобную службу; то это не будет воспрещено ему указанными правилами, и онъ не подвергнется нареканію, — и присовокупляютъ, что царь не подлежитъ ни законамъ, ни правиламъ, почему и имѣеть право епископію возводить въ митрополію и отчуждать отъ ихъ митрополій, — точно также и раздѣлять области архіереевъ и вновь поставлять епископовъ и митрополитовъ, и опредѣлять, чтобы епископы безъ предосужденія священнодѣйствовали въ чужихъ областяхъ безъ вѣдома мѣстныхъ епископовъ и дѣйствовали нѣкоторыми другими архіерейскими правами. Они пользуются 12-мъ и 17-мъ правилами халкидонскаго собора и 38-мъ грульскаго, въ которыхъ заповѣдуются это самое. А мнѣ кажется, что 4-мъ правиломъ халкидонскаго собора въ особенности предоставлено царю возлагать отправление мірскихъ служеній на посвященныхъ и монаховъ на основаніи его собственнаго усмогрѣнія. Ибо если мѣстный епископъ можетъ дѣлать это, то тѣмъ болѣе царь, который не принуждается слѣдовать правиламъ, опредѣляющимъ, что избранія епископовъ должны совершаться епископами, принадлежащими къ той области, а не мірскими начальниками; и поэтому и безъ избранія назначающій и патриарховъ и епископовъ. Прочти также написанное въ этомъ самомъ 4-мъ правилѣ халкидонскаго собора. Но чтобы клирикъ посредствомъ царскаго опредѣленія получалъ и мірское достоинство или свѣтскую воинскую службу и назывался, на примѣръ, или энархомъ, или великимъ доместикомъ, это мнѣ кажется не правильнымъ. Прочти еще 7-е правило Четвертаго собора.

Κανὼν χδ΄.

Ἦρεσεν, ἵνα ἡ Μαυριτανία  
Σιτιφένσης, ὡς ἤτησε τὸν  
πρωτεύοντα τῆς Νυμιδίας  
χώρας, ἧς τις ἐκ τῆς Συ-  
νόδου κενώριται, ἴδιον ἔχη  
πρωτεύοντα. Συναίνεσι πάν-

Правило ѿд.

Заклагоразрѣженѡ,  
чтобы Мауританіа Сити-  
фенская имѣла своего  
первенствующаго епископа,  
такъ какъ она  
просила ѡ семъ первен-



пойметъ, или дѣвѣствовати да общается, и двадесяте лѣтъ возраста дошедъ, да поставится. Не подобаеть бо прежде исполненія двадесяти лѣтъ, поставляти поддіакона: якоже пятоенадесять правило повелѣваетъ, шестаго вселенскаго собора, иже въ Труллѣ полатнѣмъ: по поставленіи же, ни презвитери ни діакони, ни поддіакони брачнаго себѣ составити сожитія не могутъ: себо токмо чтецемъ и пѣвцемъ прощено есть, еже по поставленіи жениться, якоже шестое правило, шестаго вселенскаго собора, иже въ Труллѣ полатнѣмъ повелѣваетъ.

*Правило 17.* Церковнымъ причетникомъ, во время службы народу не поклонятися. Причетникъ взаймъ давъ, или тожде, или толикожде да возметъ. И прежде двадесяти пяти лѣтъ поставленыи діаконъ, не діаконъ. И чтецы и пѣвцы народу да не поклоняются. И Мавританіи ситиѳеоньстѣй своего старѣйшину имѣти повелѣно есть, удаленія ради земли.

*Толкованіе.* Аще причетникъ нѣкѣмъ дастъ въ заимъ нѣкосму, злато или пшеницу, или ино что, болѣе убо того ни чтоже да возметъ, но толико, еликоже есть вдалѣ долженъ есть саки пріяти. Діакона прежде, двадесяти и пяти лѣтъ, нѣсть достойно поставити. Чтецы же и пѣвцы во время службы народу поклонятися не повелѣни суть, и подъ властію народа да не бывають, еже повелѣная отъ нихъ творити, и любити съ ними пребываніе. Да не будетъ же подъ митрополитомъ нумидійскія страны и Мавританія ситиѳеонская, понеже далече отъ нея лежитъ: но своего митрополита той области имѣти повелѣно есть.

Ἐάν τις κληρικὸς χειροτονη-  
ται, ὀφείλει ὑπομνήσκεισθαι  
τοὺς ὅρους φυλάττειν. Καὶ ἵνα  
τοῖς σώμασι τῶν ἀποθανόντων  
εὐχαριστία μὴ δίδωται, μηδὲ  
βάπτισμα. Καὶ ἵνα καθ' ἕνασ-  
τον ἑνιαυτὸν εἰς πάσας τὰς  
ἐπαρχίας πρὸς σύνοδον οἱ μητ-  
ροπολίται συνέρχονται.

Если рукополагается ка-  
кой клирикъ, должно на-  
поминать ему соблюдать  
опредѣленія. И дабы тѣ-  
ламъ умершихъ не было  
преподаваемо ни прича-  
стіе, ни крещеніе. И да-  
бы ежегодно во всеѣхъ об-  
ластяхъ митрополиты схо-  
дились на соборъ.

**Зонара и Вальсамонъ.** Когда рукополагается клирикъ ( а подь клирикомъ здѣсь должно разумѣть пресвитера и діакона; ибо они въ собственномъ смыслѣ рукополагаются, и они одни изъ клириковъ преподають евхаристію), должно, говорить, напоминать ему соблюдать опредѣленія. А подь опредѣленіями должно разумѣть или опредѣленія вѣры, постановленныя святыми Апостолами и отцами, или правила, а лучше и то и другое. И мертвымъ тѣламъ не преподавать евхаристію, то есть святые дары; ибо это дѣлалось, что и запрещено 83-мъ правиломъ трульскаго собора. Не должны быть и крестимы скончавшіеся. Ибо и это было, потому что нѣкоторые крестили самихъ мертвецовъ, а нѣкоторые и другихъ за мертвецовъ, и дѣлавшіе это указывали на слова посланія великаго Павла къ Коринѳянамъ, въ которыхъ говорится: *понеже что сотворятъ крестящіися мертвыхъ ради; аще отнюдь мертви не восстанутъ, что и крещаются мертвыхъ ради* (1 Кор. 15, 29). Но слылавшіеся на это и крестившіе мертвецовъ неправильно понимали смыслъ апостольскихъ словъ; ибо Апостоль говоритъ не о крещеніи умершихъ или другихъ за нихъ; но поелику крещаемые, изучая силу нашего таинства, вмѣстѣ съ прочимъ научаются и чаянію воскресенія мертвыхъ, и тому, что погруженіе въ купѣль означаетъ смерть, а чрезъ восхожденіе съ другой стороны указывается на воскресеніе, то Апостоль говоритъ сомнѣвающимся относительно воскресенія, что если воскресенія нѣтъ, то что сдѣлаютъ крещаемые въ надеждѣ на воскресеніе мертвыхъ? И зачѣмъ крестятся, какъ ожидающіе оживотворенія мертвыхъ? Слѣдовательно принимаютъ напрасный трудъ крещаемые, если имѣютъ сомнѣніе о воскресеніи, такъ какъ крещеніемъ и погруженіемъ въ воду купѣли и восхожденіемъ изъ нея они возвѣщаютъ смерть и воскресеніе, а своими словами показываютъ невѣріе оному. У Апостола сказано это въ такомъ смыслѣ, а не разумѣвшіе силы сихъ словъ или крестили мертвыхъ, или другихъ за мертвыхъ, чего правило опредѣляетъ не дѣлать.—Еще правило предписываетъ епископамъ ежегодно дѣлать соборы: это и другіе соборы постановляютъ и прежде этого собора и послѣ него. Прочти Шестаго собора правило 83-е, святыхъ Апостоловъ 37-е, никейскаго собора 5-е,

антиохійскаго 20-е, халкидонскаго 19-е и никейскаго втораго 6-е.

Κανὼν κέ'.

Ὁμοίως ἤρρεσεν, ὡς χειροτονημένῃ Ἐπισκόπου, ἢ κληρικοῦ, πρότερον ἀπὸ τῶν χειροτονοῦντων αὐτοὺς τὰ δεδομένα ταῖς Συνόδοις εἰς τὰς ἀκοὰς αὐτῶν ἐντίθεσθαι· ἵνα μὴ, ποιοῦντες κατὰ τῶν ὁρῶν τῆς Συνόδου, μεταμεληθῶσιν.

Правило ꙗе.

Завлагоразсѣждено ꙗкоже: рукополагаемымъ въ епископа, или въ степені причта, рукополагающіе предварительнѣ да влагаютъ ко оуши постановленіа соборѣвъ, дабы не постѣпали копреки ѡпредѣленіамъ собора, и не раскаявались.

**Зонара.** Рукополагающіе епископа, или клирика, должны, говорить правило, сказывать рукополагаемымъ постановленія соборѣвъ какъ относительно вѣры, такъ и о томъ, какъ они должны жить и устроить церковныя дѣла, дабы, зная постановленія отцевъ, поступали согласно съ ними и не раскаявались, если будутъ поступать не согласно съ ними; а они будутъ раскаяваться, когда подвергнутся наказанію или въ настоящей жизни, или уже непременно — въ будущей.

**Аристинъ.** Тому, кто имѣеть быль рукоположенъ, должно внушать постановленія соборѣвъ.

Рукополагаемый епископъ, или клирикъ долженъ принимать въ свой слухъ отъ рукополагающаго постановленія соборѣвъ и напоминаніе о соблюденіи ихъ.

**Вальсамонъ.** И это правило подобнымъ образомъ опредѣляетъ, что рукополагаемые должны быть обучаемы опредѣленіямъ святыхъ отцевъ, и присовокупляетъ, что могутъ раскаяваться тѣ, которые не будутъ поступать такъ. А какой видъ раскаянія и какое поэтому исправленіе, изъ правила не видно. Думаю впрочемъ, что если они не будутъ

имѣть точнаго разумѣнія догматическихъ опредѣленій и каноническихъ постановленій и или въ ученіи, или въ постановленіи приговоровъ совратятся съ прямого и царскаго пути къ нечестивымъ ученіямъ и неканоническимъ приговорамъ; то по правиламъ могутъ подвергнуться изверженію, и раскаяніе не принесетъ имъ никакой пользы. Прочти и то, что нами написано на 15-е правило о неканоническихъ приговорахъ.

*Другое толкованіе.* Настоящимъ правиломъ, какъ кажется, установлено то, чтобы имѣющіе быть поставленными архіереи прежде хиротоніи подписывали въ кодексъ рукополагающаго ихъ святыи символъ вѣры и прочіе божественные догматы. Ибо я видѣлъ архіерея, подвергавшагося даже великой опасности отъ того, что не сдѣлалъ точной и согласной съ обычаемъ подписи. А что клирики должны быть поучаемы священнымъ догматамъ, это согласно съ канонами и правильно, но чтобы и они подписывали, этого по крайней мѣрѣ донинѣ мы не видали.

Κανὼν κς'.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ἵνα τοῖς σώμασι τῶν τελευτώντων εὐχαριστία μὴ δοθῆ. Γέγραπται γάρ· λάβετε, φάγετε· τὰ δὲ τῶν νεκρῶν σώματα, οὐδὲ λαβεῖν δύναται, οὐδὲ φαγεῖν· καὶ ἵνα μὴ τοὺς ἤδη τελευτώντας βαπτισθῆναι ποιήσῃ ἢ τῶν πρεσβυτέρων ἄγνοια.

Правило ꙗс.

Положено, да не дастся ѿвхарістіа ч'клāmъ скончавшихся. Ибо писано естъ: Прїиміте, їдїте (\*), но ч'клā мѣртвыхъ ни прїїати, ни їсги не мѡгѡтъ. Такожде да не подкїгнется невѣжество пресвѣтерѡкъ крестїтїи скончавшихся оуже.

\*) Матѳ. 26, 26.

**Зонара.** И опять соборъ говоритъ о томъ, что не должно мертвыхъ удостоивать причащенія божественныхъ таинъ. Ибо хотя выраженіе скончавающихся (τελευτώντων) въ стро-

гомъ смыслѣ и не означаетъ уже умершихъ, а еще умирающихъ: но что рѣчь идетъ объ умершихъ уже, это показываетъ послѣдующее, то есть слова, что тѣла мертвыхъ ни пріяти, ни ясти не могутъ; а тѣхъ, которые еще живы, хотя бы уже не было надежды на жизнь ихъ, хотя бы вскорѣ они должны испустить духъ, должно удостоивать святыхъ таинъ. Это правило постановляетъ также и не крестить мертвыхъ по невѣдѣнію пресвитеровъ; ибо и здѣсь выраженіе „скончавающихся“ должно разумѣть такъ, какъ уже сказано; ибо до тѣхъ поръ пока кто имѣетъ дыханіе, онъ можетъ быть удостоенъ божественнаго крещенія.

**Аристинъ.** Причастіе тѣлу скончавшагося не преподается; ибо оно не ѣсть и не пьеть. И крестить скончавшагося не должно невѣдѣніе пресвитера.

Если Господь сказалъ: *пріимите, ядите*, то какимъ образомъ будетъ кто преподавать божественное тѣло умершему? Ибо смертный не можетъ ни принять, ни ѣсть. И крестить скончавшагося никто не долженъ; ибо невѣдѣніе пресвитеровъ не принесетъ пользы скончавшимся, такъ чтобы они признаваемы были крещеными.

**Вальсамонъ.** И опять правило повелѣваетъ, чтобы мертвые не были ни крестимы, ни удостоиваемы причащенія святыхъ таинъ. А скончавающимися называется уже умершихъ, а не тѣхъ, которые имѣютъ еще послѣднее дыханіе, ибо таковыя наипаче должны быть наутствуемы чрезъ причащеніе святыхъ таинъ и чрезъ божественное крещеніе, если не крещены.

Κανὼν κζ'.

Διὸ βεβαιωτέον ἐστὶν ἐν ταύτῃ τῇ ἁγίᾳ Συνόδῳ, ὡς κατα τοὺς ἐν Νικαίᾳ ὄρους διὰ τὰς ἐκκλησιαστικὰς αἰτίας, αἵτινες πολλακίς πρὸς ὄλεθρον τοῦ λαοῦ παλαιοῦνται, καθ' ἕκαστον ἐνιαυτὸν Σύνοδον συγκαλεῖσθαι, πρὸς ἣν πάντες οἱ τῶν

Правило кз.

Подтвердѣнн подобаетъ на семъ сѣомъ соборѣ, чтобы по правиламъ Никейскаго собора ради церковныхъ дѣлъ, которыя не рѣдко влагаютъ со вредомъ для народа, каждогодню кѣмъ



ἐπαρχιωῶν τὰς πρώτας καθέδ-  
 ρας ἐπέχοντες ἐκ τῶν οἰχεί-  
 ων Συνόδων, δύο, ἢ καὶ  
 ὄσους ἐπιλέξωνται. Ἐπισκό-  
 πους τοποτηρητὰς ἀποστείλωσιν,  
 ἵνα ἐν τῇ συναχθείσῃ συνε-  
 λεύσει πλήρης εἴησι δυνά-  
 μειν ἢ ἀδυνατεία.

созываемыя соборы, на  
 которыхъ бы всѣ, зани-  
 мающіе перьяа въ обла-  
 стяхъ кафедръ, присы-  
 лали ѿ своихъ епархіахъ  
 двѣхъ, или сколько из-  
 веритъ, епископовъ, въ  
 мѣстооблюстителн, дабы  
 составившееся такимъ  
 образомъ собраніе могло  
 имѣти совершенное пол-  
 номочіе.

**Зонара.** И здѣсь отцы опять говорятъ о ежегодныхъ со-  
 борахъ, чтобы они были непременно. Итакъ должно, гово-  
 рить, подтвердить, чтобы согласно опредѣленіямъ никейскаго  
 собора ежегодно былъ созываемъ соборъ ради церковныхъ  
 винъ. Ибо послѣ святыхъ Апостоловъ никейскій соборъ въ  
 пятомъ правилѣ опредѣлилъ быть соборамъ каждый годъ. А  
 церковныя вины суть возникающія дѣла по церковному упра-  
 вленію, каковыя вины, если не прекращать ихъ, старѣютъ,  
 то есть крѣпнуть отъ времени на пагубу людей. На этотъ  
 соборъ занимающіе первые престолы въ областяхъ имѣютъ  
 посылать въ мѣстооблюстители епископовъ, кого изберутъ,  
 двоихъ или больше, дабы полномочіе, то есть власть въ со-  
 браніи была совершенная, то есть чтобы опредѣленія и  
 установленія на соборѣ опредѣляемы были съ совершен-  
 нымъ полномочіемъ, когда и первенствующіе въ областяхъ  
 архіереи принимаютъ участіе въ рѣшеніяхъ чрезъ посылае-  
 мыхъ ими мѣстооблюстителей. А мѣстооблюстители назы-  
 ваются потому что они блюдутъ, то есть занимаютъ, вос-  
 полняютъ мѣсто пославшихъ ихъ.

**Аристинъ.** По опредѣленіямъ никейскихъ отцевъ соборъ  
 долженъ быть созываемъ каждый годъ; и первенствующіе въ  
 области должны посылать въ мѣстооблюстители двоихъ, или  
 сколько будетъ избрано.

Сии отцы, послѣдуя никейскому собору, постановляютъ быть ежегодному собору въ Карфаганѣ и областнымъ митрополитамъ присылать въ мѣстоблюстители отъ каждой области двоихъ, или и сколькихъ они изберутъ.

**Вальсамонъ.** О ежегодныхъ соборахъ пространнѣе сказано въ 5-мъ правилѣ перваго никейскаго собора и въ другихъ. А настоящее правило говоритъ, что соборы должны быть ежегодно, дабы не ослабѣвали отъ времени опредѣленія святыхъ отцевъ, но чтобы по мысли ихъ рѣшаемы были возникающіе церковные вопросы. А такъ какъ нѣкоторые, какъ кажется, роптали на такія ежегодныя собранія, которыя были, можетъ быть, затруднительны по дальности пути, то отцы опредѣлили, что первенствующіе въ областяхъ, то есть митрополиты, должны посылать въ мѣстоблюстители, когда будетъ нужда, то есть когда послѣдуетъ приглашеніе ихъ, необходимо двухъ епископовъ, или и больше, сколько изберутъ, дабы чрезъ нихъ какъ бы присутствовали и сами, и чтобы имѣющія быть опредѣленія были окончательны, какъ бы постановленныя всеми. А мѣстоблюстителями эти называются потому что блюдутъ, то есть занимаютъ и восполняютъ мѣсто пославшихъ ихъ. При сихъ опредѣленіяхъ правила, еслибы кто и могъ сказать, что, если митрополиты, которые называются и первыми въ областяхъ, будутъ принуждены ежегодно собираться у патріарховъ, и епископы въ свою очередь у митрополитовъ; то можетъ случиться, что одно изъ сихъ опредѣленій не исполнится по невозможности на примѣръ митрополиту Диррахіи явиться къ патріарху и въ тоже время самому дѣйствовать и на соборѣ въ своей области; такому скажи, что удобно можетъ быть то и другое. Ибо областные епископы соберутся у своего первенствующаго; а онъ явится у своего патріарха чрезъ посланниковъ, то есть мѣстоблюстителей, какъ опредѣляетъ и настоящее правило, устраняя неудобство присутствовать митрополитамъ на двухъ соборахъ. А чтобы въ мѣстоблюстители посылаемы были епископы, думаю, что это не необходимо; ибо священники, даже и діаконъ могутъ быть посылаемы въ качествѣ мѣстоблюстителей, ибо на большей части вселенскихъ соборовъ и епископы присутствовали мѣстоблюстителями, и священники и діаконъ, какъ изъ прочихъ областей, такъ и изъ самаго Рима.

**Славянская нормчая. Правило 18.** Иже на соборѣхъ исправлена святыми отцы, поставляемии да внушитъ: мертву убо тѣлѣси благодареніе (причащеніе) не дается, не ясть бо ни пиеть. И въ невѣданіи презвитерьъ, да не креститъ скончавшагося, по заповѣдемъ, иже въ Никеи собора. Соборъ же на всяко лѣто да собирается, и да посылается отъ митрополитъ сущихъ въ коейждо области, два или триє, или елико же ихъ избереть наблюденіе мѣста.

Толкованіе. Хотяи поставитися епископъ или презвитерьъ, долженъ есть святыми отцы повелѣнная правила на соборѣхъ, рекше вѣру, и вся церковныя заповѣди въ слухи своя пріимати, учащу его поставляющему его: и да обѣщается та вся хранить. И умершихъ тѣлѣсемъ да не дають причащенія. Господу рекну, пріимите и ядите се есть тѣло Мое (Мао. 108, 1 Кор. 149). Како убо кто мертвому, божественаго тѣла и крове причащенія подасть. Ни пріятъ бо ни ясти мертвыи не можетъ. Ни да креститъ никого же умершаго: презвитерское бо неразуміє, не поможетъ скончавшемуся. По смерти бо крещенъ бывъ отъ него, нѣсть крещенъ. Сіи же отцы иже въ Никеи, святыхъ послѣдующе собору, на всяко лѣто въ Кархидонѣ повелѣвають собору бывати, и посылати отъ коейждо области митрополиту, два или еликоже избереть епископъ, во всѣхъ епископъ мѣсто сущихъ во области.

Κανὼν κη΄.

Ἐάν τις τῶν Ἐπισκόπων κατηγορηῖται παρὰ τοῖς τῆς αὐτοῦ χώρας πρωτεύουσιν ὁ κατηγοροῦς ἀναγάγῃ τὸ πρᾶγμα, καὶ μηδὲ ἀπὸ τῆς κοινῆς κωλυθῆ ὁ κατηγορούμενος, εἰ μηδ' αὖν, πρὸς ἀπολογίαὺν ἐν τῷ δικαστηρίῳ τῶν ἐπιλεγέντων διακρίσει γραμ-

Правило кн.

ѿще кто ѿзъ епископовъ подбѣргнетса ѿввиненію: ѿввинитель да предста-витъ дѣло къ первенствующемъ въ области, къ которой принадлежитъ ѿввинѣемый, и да не бѣдетъ ѿввинѣемый ѿтчужденъ ѿ ѿввиненія, рѣзъкъ когда,

μασι προσκληθεῖς. τῇ ὀρισ-  
 μένῃ ἡμέρᾳ οὐδαμῶς ἀπαν-  
 τήσῃ, τοῦτ' εἰν. εντος προ-  
 θεσμίας μηνός, ἀφ' ἧς ἡμέρας  
 φανείη τὰ γράμματα δεξάμε-  
 νος. Ἐάν δὲ ἀληθεῖς τινες  
 κοὶ αναγκαστικὰς αἰτίας ἀπο-  
 δείξῃ, τας αὐτὸν κωλυούσας  
 ἀπαντήσαι προς ἀπολογία  
 τῶν κατ' αὐτοῦ προτεθέντων·  
 ἐντὺς ἑτέρῃ μηνός ἀκεραία  
 ἐχέτω εὐχέρειαν· μετὰ δὲ του  
 δεύτερον μῆνα μη κοινωνή-  
 σῃ, ἕως οὗ καθαρός ἀποδει-  
 χθείη. Εἰ δὲ προς σύμπασαν  
 τὴν ἐτῆσιαν Σύνοδον ἀπαντῆ-  
 σαι μη ββληθείη, ἵνα καὶ  
 ἐκεῖ το πρᾶγμα αὐτοῦ περαι-  
 ωθῇ· αὐτος καὶ ἑαυτοῦ τῆς  
 καταδίκης τὴν ψῆφον ἐκπε-  
 φωνηχέναι κριθήσεται. Ἐν  
 δὲ τῷ καιρῷ, ᾧ οὐ κοινωνεῖ,  
 μηδὲ ἐν τῇ ἰδίᾳ ἐκκλησίᾳ,  
 μηδὲ ἐν παροικίᾳ κοινωνήσῃ.  
 Ο δὲ τούτῃ κατήγορος, ἐάν  
 μηδαμοῦ ἀπολειφθείη, ἐν αἷς  
 ἡμέραις γυμνάζεται τὰ τοῦ  
 πράγματος, μηδαμῶς κωλυθῆ  
 ἀπὸ τῆς κοινωνίας. Ἐάν δέ-  
 ποτε ελλείψῃ εαυτον ὑποσύ-

кѣкъ прѣзванъ кѣ ѿвѣтъ  
 грамотоу, не ѡчиствѣ въ  
 сѣдѣ ѡзкранныхъ сѣдѣти  
 ἐγὼ κѣ назнѣченное брѣмя,  
 что ѣсть кѣ теченіе мѣ-  
 сца ѿ того днѣ, кѣ ко-  
 торый по дознанію, по-  
 лучена ѡмѣ грамота. Ἄще  
 же представитъ истин-  
 нымъ Ѣ неωκходимымъ при-  
 чинымъ, препѣтствован-  
 шымъ емѣ ѡчиствѣ кѣ  
 ѿвѣтъ протнѣ, того,  
 что на него представлено:  
 что кѣз предсѣжденію да  
 ѡмѣтъ сѣвода, кѣ ѿ-  
 правданію кѣ теченіе дрѣ-  
 гаво мѣсца: но, по про-  
 шестын дрѣгаво мѣсца,  
 да не вѣдетъ въ ѡчиствѣ,  
 доколѣ не ѡчиствѣ сѣдѣ  
 доказательствомъ по дрѣ-  
 лѣ. Ἄще же прѣдъ кѣцѣкѣ  
 того мѣта, соборѣ ѡчи-  
 стисѣ не восхоциетъ, дакѣ,  
 по крайней мѣрѣ, тѣмъ  
 дрѣло ἐγὼ ѡκѣнчано вѣло:  
 что ѡмѣтъ кѣгнѣ сѣденѣ,  
 какѣ произнесшій приго-  
 ворѣ самѣ прѣтнѣ сѣдѣ.

ρας· ἀποκαθισμένῃ τῇ κοι-  
 νωνίᾳ τοῦ Ἐπισκόπου, αὐτὸς  
 ὁπὸ τῆς κοινωνίας ἐκδόληθῆ  
 ὁ κατήγορος· οὕτως μέντοι,  
 ὡς μὴ καὶ τὴν εὐχέρειαν  
 αὐτῷ ἀφαιρεῖσθαι τῆς κατη-  
 γορίας τοῦ πράγματος, ἐάν  
 δυνήθῃ αποδείξει κατα τὴν  
 προθεσίαν οὐχὶ μὴ τεθεληκέ-  
 ναι, ἀλλὰ μὴ δεδυνῆσθαι  
 ἀπαντῆσαι. Ἐκείνῃ δὴλου  
 ὄντος, ὡς ἐν τῷ κινεῖσθαι  
 τὰ τοῦ πράγματος ἐν τῷ τῶν  
 Ἐπισκόπων δικαστηρίῳ, ἐάν  
 διαβέβληται τὸ πρόσωπον τοῦ  
 κατηγοροῦ· μὴ προσδεχθῆ εἰς  
 κατηγορίαν, εἰ μὴδ' ἂν ὑπὲρ  
 ἰδίου πράγματος, μὴ μέντοι  
 περὶ ἐκκλησιασικοῦ, θελήσῃ  
 ἐπιβαλέσθαι.

Но крѣпко же, въ конторѣ  
 ѡнѣхъ ѡсудѣтъ кнѣжѣ ѡб-  
 винѣнїа, да не прїѡбидѣтъ  
 ни въ своѣй прѣкнѣ, ни во  
 ксѣмъ предѣлкѣ. Напро-  
 тївѣхъ тогѡ, доноснѣлю  
 на негѡ, ѡце никуда не  
 ѡсудѣтъ во днѣ разсмо-  
 трѣнїа дѣла егѡ, ѡниодѣ  
 да не возкранїтъ ѡб-  
 винѣ. Но ѡце ѡсудѣтъ  
 ѡ сокрѡетъ: то ѡпископѣхъ  
 да вѣдетъ возвратенѣхъ въ  
 ѡбвинѣнїе, ѡсудѣтъ доноснѣль  
 да ѡзрїнетъ ѡ ѡбвинѣнїа,  
 кпрѡчемъ тѣмъ, чтокъ не  
 кыла ѡтѣтъ ѡ негѡ своѡ-  
 да подѣверднѣнїи ѡбкнѣ-  
 нїе: ѡце можетъ доказѣ-  
 ти, ѡкъ не предѣтъ къ  
 сѣдѡ не по неѡтѣнїю, ѡ по  
 невозможности. Сїе кпрѡ-  
 чемъ ѡвно ѡсѣтъ, ѡкъ ѡце  
 во время движѣнїа дѣла  
 въ сѣдѣ ѡпископовѣхъ, ѡпо-  
 рѡчено вѣдетъ лице доно-  
 снѣла: то не должно прї-  
 нмѣнїи ѡ негѡ ѡбвинѣнїа,  
 развѣ токъ пожелаетъ  
 ѡнѣхъ разсмотрѣнїа своѡ-

гдѣ совѣщѣннаго, а не  
црѣковнаго дѣла.

**Зонара.** При обвиненіи епископа обвинитель долженъ представлять обвиненіе первенствующимъ въ областяхъ. По вмѣстѣ съ обвиненіемъ обвиняемый епископъ не лишается своихъ правъ, а остается въ своей чести и состояніи до приговора, развѣ только, бывъ позванъ на судъ, не явится въ теченіе мѣсяца, который долженъ считаться съ того времени, какъ онъ получитъ грамоты призывающія его на судъ; ибо тогда въ наказаніе за неповиновеніе онъ лишается общенія, то есть отлучается. Если же окажется, что онъ не явился въ судъ и не оправдался потому, что былъ задержанъ какими нибудь встрѣтившимися истиными, а не вымышленными причинами, которыя необходимо удерживали его, то опять дается ему другой мѣсяць сроку для явки въ судъ: а если и второй мѣсяць пройдетъ по напрасну, и онъ не явится, то правило постановляетъ, чтобы онъ послѣ сего былъ впѣ общенія, пока не будетъ узнано, что онъ чистъ отъ сдѣланнаго противъ него обвиненія. А если не явится ни къ первенствующему въ области, ни на соборъ епископовъ, бывающій ежегодно, чтобы тамъ подвергнуто было изслѣдованію то, что говорятъ противъ него, и окончено было дѣло; то онъ самъ противъ себя произнесъ рѣшеніе, то есть самъ себя осудилъ. А во время епитиміи отлученія не позволительно ему имѣть общеніе ни въ своей церкви, ни въ другомъ мѣстѣ, на примѣръ въ подчиненномъ ему приходѣ. А обвинителю, если онъ явится въ судъ, не должно возвращать общенія, если же удалится и скроется, то есть добровольно, а не по какой нибудь необходимости укроетъ себя такъ, чтобы не быть найденнымъ, въ такомъ случаѣ обвиняемый епископъ долженъ быть освобожденъ отъ епитиміи и возвращенъ къ общенію, а обвинитель долженъ подвергнуться наказанію, хотя ему не должно быть возбранено поддерживать обвиненіе и явиться предъ судомъ, если будетъ обнаружено, что онъ не по своей волѣ оказалъ пренебреженіе и не явился въ назначенное время, но что онъ не могъ явиться по законной и неизбѣжной причинѣ. Но да

будеть, говорить, явно, что обвинитель епископа тогда долженъ быть принять, если онъ не будетъ опороченъ; но если онъ будетъ опороченъ, или поведеніе его сомнительно, не долженъ быть принять, развѣ только ведетъ собственный искъ противъ епископа, то есть денежный, а не церковный, то есть не такой, по которому обвиняемый осуждается на лишеніе епископства. Объ этомъ даетъ постановленіе и 6-е правило втораго вселенскаго собора и должно искать, что тамъ написано. А 74-е правило святыхъ Апостоловъ повелѣваетъ призывать обвиненнаго епископа троекратно, и если не явится, тогда епископамъ произнести о немъ рѣшеніе.

**Аристинъ.** Обвиняемый и привлекаемый къ суду епископъ долженъ имѣть двухмѣсячную льготу, если это замедленіе можетъ оказать ему какую нибудь помощь, а послѣ сего если не явится на судъ, долженъ быть лишенъ общенія. Если же обвиняемый присутствуетъ, а скроется обвинитель, то сей будетъ внѣ общенія. Опороченный обвинитель, не обвинитель.

Епископъ, обвиняемый кѣмъ нибудь, долженъ быть призванъ грамотами явиться для защищенія себя предъ синодомъ, которому подчиненъ. Если же по полученіи грамотъ не явится въ судъ въ теченіи одного цѣлаго мѣсяца, бывъ удержанъ можетъ быть какими нибудь необходимыми причинами, то можетъ получить въ видѣ льготы отсрочку и еще на одинъ мѣсяць; а если и второй мѣсяць пройдетъ понапрасну и онъ не явится въ судилище, то долженъ быть отлученъ, пока не окажется невиновнымъ. А если на оборотъ обвиняемый епископъ присутствуетъ и просить, чтобы произведено было изслѣдованіе обвиненія противъ него, а обвинитель нигдѣ не показывается, но скрывается, то самъ обвинитель долженъ быть подвергнутъ отлученію. Итакъ по этой причинѣ обвинители должны подвергаться изслѣдованію и относительно ихъ вѣры и относительно поведенія; и если опорочены, то не принимается отъ нихъ обвиненіе по церковному дѣлу.

**Вальсамонъ.** Поелику надлежащій судъ для епископовъ есть судъ митрополита, то правило говоритъ, что если кѣмъ либо обвиняется епископъ, онъ долженъ судиться у своего перваго, то есть у митрополита; но до осужденія обвиняемый долженъ имѣть свою честь неизмѣнно и священно-

дѣйствовать, развѣ только, былъ призванъ, не явится на судъ въ теченіе мѣсяца, который долженъ считаться съ того времени, какъ онъ получилъ грамоты призывающія его на судъ; ибо въ такомъ случаѣ въ наказаніе за неповиновеніе онъ лишается общенія, то есть отлучается. А если окажется, что онъ вслѣдствіе какихъ нибудь встрѣтившихся истинныхъ причинъ, по какой нибудь необходимости не явился на судъ и не оправдался, то снова дается ему отсрочка еще на другой мѣсяць, чтобы явился на судъ; и если и послѣ сего не явится, то отлучается доколѣ не будетъ устранено обвиненіе. Если же не явится ни къ первенствующему въ области, ни на каждагодно бывающей соборъ, то да будетъ, говорить, осужденъ; а во время отлученія отъ общенія не позволяется ему священнодѣйствовать нигдѣ. А обвинитель, если находится на лицо, долженъ пользоваться общеніемъ, а если подъ какимъ нибудь предлогомъ удалится, долженъ быть отлученъ, а епископъ разрѣшенъ отъ отлученія. Впрочемъ и постъ отлученія обвинителю не должно быть возбранено вести дѣло, хотя бы онъ и не по необходимой причинѣ отсутствовалъ. Кромѣ сего настоящее правило хочеть, согласно 6-му правилу Второго собора, чтобы обвинитель былъ человѣкъ неопороченный; ибо если поведение его опорочено, или сомнительно; то онъ не долженъ быть допущенъ до обвиненія, исключая того случая имѣть противъ епископа собственное дѣло, то есть денежное, а не церковное, подвергающее изверженію. — Таково содержаніе правила. А ты знай, что указываемые въ семь правилъ сроки нынѣ не соблюдаются и всѣ какъ обвиняющіе, такъ и обвиняемые, какого бы званія они ни были и какого бы рода ни было обвиненіе, призываются посредствомъ трехъ тридцатидневныхъ приглашеній, на основаніи досточтимой новеллы державнаго и святаго нашего императора, издавшой въ іюль мѣсяцѣ индикта 14-го 6674 года. Впрочемъ и это имѣеть силу тогда, когда возбуждено будетъ денежное или обвинительное дѣло противъ епископа письменнымъ доносомъ и съ соблюденіемъ прочаго судебного обряда; ибо если обыкновеннымъ служебнымъ порядкомъ будетъ возбуждено какое нибудь слѣдствіе противъ епископа, или клирика, когда нѣтъ нужды ни въ письменномъ доносѣ, ни въ какомъ нибудь



другомъ судебномъ обрядѣ и обвиняемый по вызову не является, то онъ въ основаніи 74-го правила апостольскаго долженъ быть наказанъ точно такъ же, какъ наказывался, то есть осуждается и законами—безстыдный и упорный. Еще замѣть, что отлученному его отлученіе не препятствуетъ доказывать возбужденное имъ обвиненіе, и что опороченные и сомнительные въ ихъ честности, и тѣмъ болѣе безчестные не возбуждаютъ дѣлъ по обвиненію въ преступленіи, а свои денежные иски ведутъ.

**Славянская нормчая. Правило 19.** Оклеветаемъ епископъ и позываемъ на судъ, да имать два мѣсяца прежданіе. Аще ли нѣкія ради нужи закоснить, и погомъ аще не пріидеть, безъ общенія есть. Аще же пріидеть оклеветаемыи, оклеветаяи же отбѣгнетъ, то да будетъ безъ общенія. Аще же будетъ самъ глаголяи на епископа оклеветанъ, не пріятенъ.

**Толкованіе.** Аще нѣкто клевететь на епископа, соборъ поднимъ же есть епископъ, писаніемъ да позоветъ его на отвѣтъ пріити. Аще же пріимъ грамоту, не пріидеть на судъ за мѣсець, возбраненъ бывъ отъ нѣкоея нуждныя бѣды, да имать на прежданіе и другіи мѣсець. Аще же и другіи мѣсець преждеть вотще, и той на судище не пріидеть, да будетъ отлученъ, дондеже исправится. Противно же сему, аще оклеветаныи епископъ ту есть, и исправленія просить еже на немъ бывшаго оклеветанія, клеветникъ же нигдѣже явится, но бѣгаетъ, то самъ клеветникъ да пріиметь отлученіе. Сего ради убо должно есть оклеветаяющыи истязати, како вѣрують, и како есть житіе ихъ. И аще будутъ сами оклеветаемыи о нѣкихъ злыхъ, таковіи на оклеветаніе церковныхъ вещей не пріятни.

Κανὼν χθ'.

Ἐὰν πρεσβύτεροι, ἢ διάκονοι, κατηγορηθῶσι προσεγγυμένῳ τοῦ νομίμου ἀριθμοῦ τῶν ἐκ τῆς πλησιαζούσης τοποθεσίας αἰρετῶν Ἐπισκόπων, οὓς οἱ κατηγορούμενοι αἰτή-

Правило кѣ.

Ѣще пресвѣтеры, или діаконы, обвиняемы въ дѣтх: го, по совраніи оу законеннаго числа ѣз ближнихъ мѣстх ѣзбираемыхъ въ епископовъ, кото-

сονται. τούτ' ἔστιν, ἐπ' ονόματι τοῦ πρεσβυτέρου ἕξ, καὶ τοῦ διακόνου τριῶν, σὺν τούτοις αὐτὸς ὁ ἴδιος τῶν κατηγορουμένων Ἐπίσκοπος τὰς αἰτίας αὐτῶν ἐξετάσει, τοῦ αὐτοῦ τῶν ἡμερῶν καὶ ὑπερθέσεων, καὶ ἐξετάσεων, καὶ προσώπων μεταξὺ τῶν κατηγορούντων καὶ κατηγορουμένων τύπῃ φυλαττομένων. Τῶν δὲ λοιπῶν κληρικῶν τὰς αἰτίας, καὶ μόνος ὁ ἐντόπιος Ἐπίσκοπος διαγνώσκει καὶ περατώσει.

ρῆχъ ѡбвинѣемыя ксирѡ-  
сѡтѣхъ, то ѣсть, при ѡк-  
виненїи на пресвѣтера ше-  
стїи, а для діакона трѣхъ,  
вѣкѣтѣхъ съ еми совет-  
кеныи ѡбвинѣемыхъ епі-  
скопѣ и зсѣдѣетѣхъ при не-  
сенныа на нихъ ѡквине-  
нїа, съ соблюденїемъ чѣхъ  
же правъ, касательно  
дней и грѣшѣхъ, и и зсѣдѣ-  
дованїа, и лицъ ѡбвинѣю-  
щихъ и ѡбвинѣемаго. Дѣ-  
ла же по кнѣмъ прочѣхъ  
клириковъ единъ мѣст-  
ный епіскопѣ да разсѡт-  
ритѣ и ѡкончитѣ.

**Зонара.** Предшествующее правило чело постановленіе о епископахъ обвиняемыхъ, а это даетъ опредѣленіе о пресвитерахъ и діаконахъ и говорить: „если будутъ обвиняемы пресвитеры и діаконы, то сіе обвиненіе будетъ изслѣдовать епископъ ихъ, по собранїи у него и другихъ епископовъ изъ той же области въ числѣ шести для пресвитеровъ и трехъ для діаконовъ; а епископы могутъ быть тѣ, которыхъ изберутъ обвиняемые; ибо таковыхъ правило называетъ *αἰριετιχοῦς*, то есть избранными. А прочее, разумѣю —сроки, и наказанїя, и все, о чемъ сказано въ изслѣдованїи объ епископѣ, должно быть соблюдаемо, какъ тамъ постановлено. А обвиненїя на прочихъ клириковъ изслѣдуєтъ и окончитъ и одинъ ихъ епископъ.

**Аристинъ.** Когда обвиняется пресвитеръ, —должны произ- водить изслѣдованіе шесть ближайшихъ епископовъ вмѣстѣ

съ мѣстнымъ; а когда діаконъ — три; дѣла же прочихъ клириковъ изслѣдуетъ и одинъ епископъ.

Это сказано и въ двѣнадцатомъ правилѣ, что когда обвиняется пресвитеръ, то шесть епископовъ должны судить его и сверхъ ихъ долженъ участвовать въ судѣ и собственный его епископъ; когда — діаконъ, — три и свой; а всѣ прочіе клирики, нисшіе діаконъ, должны быть судимы и однимъ собственнымъ ихъ епископомъ, въ какихъ бы преступленіяхъ ни были обвиняемы.

**Вальсамонъ.** И это правило подобно предшествующему ему, то есть съ тѣми же самыми ограниченіями опредѣляетъ судить пресвитеровъ и діаконъ. Двѣнадцатое правило опредѣляетъ, предъ какимъ количествомъ епископовъ должны быть судимы епископы, пресвитеры и діаконы, а теперь отцы повелѣваютъ, чтобы сверхъ двѣнадцати, шести и трехъ былъ и подлежащій мѣстный епископъ. А кромѣ сихъ, то есть чтецы и прочіе должны быть судимы только однимъ подлежащимъ епископомъ. А избранными епископами называются не тѣ, о которыхъ говорится во 2-мъ титулѣ 7-и книги Василіа, и которые судятъ съ дачею пени, но тѣ, которыхъ изберетъ, то есть назоветъ обвиняемыи изъ ближнихъ епископовъ.

**Славянская кормчая.** *Правило 20.* Пресвитеру оклеветанному, ближнихъ епископъ, 6—ть, и сего седмыи да разсмотрятъ о немъ. Діакона же, три и 4-и, свой ему да судятъ. Прочія же причетники и самъ единъ да истязаетъ.

**Толкованіе.** Се речено есть и во 12-мъ, правилѣ сего собора. Аще нѣкая клевета будетъ на пресвитера, шесть епископъ да судятъ ему, и свой ему сними епископъ да будетъ сразсмотритель. Діакона же, трие, да судятъ, и четвертыи свой ему епископъ. Прочіи же вси причетницы, нѣже сущи отъ діаконъ, и отъ единого своего епископа да судятся, о нихже грѣсѣхъ оклеветаемыи бывають.

Κανὼν λ΄.

Ὅμοίως ἤρεσεν, ὡς τεχνά  
τῶν κληρικῶν ἐθνικοῖς ἢ αἰ-

Правило л̄.

Завлагоразсѣдено, что-  
вы дѣти состоащихъ въ

<p>ρετικῶς γαμικῶς με συνάπ- τεσθαι.</p>	<p>клер'к, не совокуплялись бракомъ съ язычниками или съ еретиками.</p>
--	---

**Зонара.** Подъ язычниками здѣсь должно разумѣть невѣрныхъ. Ибо если какой язычникъ сдѣлается вѣрнымъ, то не должно быть возбранено ему совокупиться съ дочерью клирика. Прочти также лаодикійскаго собора правило 31-е и халкидонскаго 14-е и трульскаго 72-е и что въ нихъ написано.

**Аристинъ.** Дѣти клириковъ не совокупаются съ еретиками и язычниками.

Но и дѣти мѣрянъ не совокупаются въ общеніе брака съ еретиками.

**Вальсамонъ.** Подъ язычниками здѣсь должно разумѣть невѣрныхъ; ибо если какой язычникъ сдѣлается вѣрнымъ, то не должно быть возбранено ему совокупиться съ дочерью клирика. Прочти лаодикійскаго собора правило 31-е и халкидонскаго 14-е и трульскаго 72-е и что въ нихъ написано.

**Славянская нормчая.** *Правило 21.* (6-го соб. 72). Еретикомъ или поганимъ, причетницы чадъ своихъ да не считаютъ.

Толкованіе (1 Никон. 13; 2 Никон. 26). Причетницы чадъ своихъ еретикомъ, или поганимъ на сочетаніе брака да не даютъ, также и мирстін чловѣцы.

Κανὼν λ'.

Ὅτι τοὺς Ἐπισκόπους καὶ τοὺς κληρικοὺς μηδένα συνεισάγειν τοῖς μὴ ὀρθοδόξοις Χριστιανοῖς, εἰ καὶ συγγενεῖς εἴτι μὴν ὡσι μηδὲν διὰ δωρεᾶς τῶν οἰκείων πραγμάτων, ὡς εἴρηται, τοὺς Ἐπισκόπους ἢ

Правило л'.

ἐπίσκοποι ἢ συγκοινωνοῦν κληρ'к да не оусвѣиваютъ ничегѡ ч'блх, кон не сѣтъ православыне Христ'яне, хот'а кы тѡ кыли сродники: ничегѡ и зъ своихъ вѣрѣй, какъ речено,

κληρικοὺς τοῦτοις συγχεῖσά-  
γειν.

да не оупрочиваютъ тако-  
вымъ, посредствомъ дара,  
Епископы и состоящiе въ  
клирѣ.

**Зонара.** Православнымъ христiанамъ запрещено и гражд-  
данскими законами оставлять чтонибудь еретикамъ, или не-  
вѣрнымъ по наслѣдству, или завѣщанiю, или другимъ ка-  
кимънибудь образомъ. Тоже повелѣваетъ и настоящее пра-  
вило, когда говорить, что епископы, или клирики ни одного  
еретика, или невѣрнаго не должны вводить въ наслѣдство,  
или въ завѣщанiе вмѣстѣ съ христiаниномъ, хотя бы эти  
еретики и невѣрные были, можетъ быть, сродниками или  
завѣщателю, или наслѣднику; даже не должны и дарить  
имъ ничего изъ своего имущества. Объ этомъ болѣе про-  
странное постановленiе содержится и въ 81 (92) правилѣ  
сего собора. А въ 35 й книгѣ Василiкѣ, въ 8-мъ титулѣ,  
въ главѣ 38-й найдешь, что ни дѣти—еретики не могутъ на-  
слѣдовать своимъ родителямъ, ни родители опять—еретики  
не могутъ оставлять иныхъ наслѣдниковъ, какъ только тѣхъ  
собственныхъ дѣтей, которые суть христiане; и если бы  
у нихъ были и другiе дѣти—еретики, то тѣ должны быть  
лишены наслѣдства; и если бы родители записали можетъ  
быть ихъ наслѣдниками, то если нѣтъ у нихъ православ-  
ныхъ дѣтей, имущество ихъ должно перейти къ православ-  
нымъ ихъ родственникамъ. А если не будетъ у нихъ дѣтей  
православныхъ, ни таковыхъ же родственниковъ, а скончав-  
шiеся имѣли званiе клириковъ, то въ теченiе года, считая  
отъ смерти, должны вступить во владѣнiе имъ церковники  
того города, въ когоромъ тѣ жили. И въ 1-й книгѣ Васи-  
ликѣ напечатано, что самаритане, или вообще еретики не  
должны ни наслѣдовать, ни принимать по дару, и сюда же  
относится все то, что далѣе 53-я глава указанной книги  
излагаетъ, какъ о прочихъ, такъ и о самаритан-  
скихъ земледѣльцахъ. А 11-я глава 3-го титула 5-й  
книги говорить, что никакой еретикъ не долженъ при-  
нимать недвижимаго имущества отъ какой либо церкви, или

отъ другаго досточтимаго дома, ни въ наемъ, ни въ залогъ, ни покушкою, ни другимъ какимъ нибудь образомъ. Той же книги и титула и главы 3-я статья говоритъ если православный, имѣя помѣстье, въ которомъ находится святая церковь, передастъ оное какимъ бы ни было образомъ невѣрному, или просто еретику, то церковь этого селенія должна быть изъята изъ его владѣнія.

**Аристинъ.** Епископы и клирики еретикамъ, даже если бы они были родственники ихъ, ничего не должны дарить, ни вводить ихъ въ наслѣдство.

**Вальсамонъ.** Еретиками называются тѣ, которые не право мыслятъ о предметахъ христіанской вѣры, а невѣрными тѣ, которые и совсѣмъ не вѣруютъ домостроительству Бога Слова во плоти. Итакъ правило говоритъ, что никакой епископъ, или клирикъ не долженъ оставлять таковымъ ничего по закону завѣщанія или наслѣдства, хотя бы они были родственники его; ни даже при жизни дарить имъ свое имущество. Прочти 83-е (92) правило настоящаго собора и 35-й книги Василікъ, титула 8-го главу 38-ю, въ которой говорится, что родителямъ не должны наследовать дѣти—еретики, или на оборотъ, — и книги 1-й, титула 1-го различныя главы, въ которыхъ говорится, что не только клирикамъ, но и мірянамъ запрещается передавать какимъ бы ни было образомъ принадлежащее имъ еретикамъ, или невѣрцамъ. А 11-я глава 3-го титула 5-й книги Василікъ говоритъ, что еретики не должны принимать никакого недвижимаго имущества ни отъ какой церкви, или отъ другаго досточтимаго дома, ни въ наймы, ни въ залогъ, ни покушкою, ни другимъ какимъ нибудь способомъ. Той же книги и титула и главы статья 3 я: если православный, имѣя помѣстье, въ которомъ находится святая церковь, передастъ оное какимъ нибудь образомъ невѣрному, или просто еретику, то эту церковь должна получить въ свое завѣдываніе церковь сего селенія. А когда слышишь, что правило говоритъ, что епископы, или клирики не имѣютъ права назначать наслѣдниками еретиковъ, или невѣрныхъ, говори, что епископы должны исполнять то, что содержится въ 40-мъ апостольскомъ правилѣ и что указывается въ 24-мъ правилѣ антиохійскаго собора; ибо на семъ основаніи должно быть по власти ихъ передавать свою соб-

ственность по закону наследства, по завѣщанію, или въ видѣ дара православнымъ; а безъ сего основанія они не могутъ передавать оную и православнымъ.

**Славянская кормчая** *Правило 22.* Епископы и причетницы, еретикомъ еще и сродницы имъ суть, да не даруютъ отъ своего ничего: ни прибытка имъ сотворять.

**Г о ч к о в а н і е.** Достоинъ есть епископомъ и причетникомъ, свое имѣніе даровати имже хотятъ, по правобѣрнымъ христіаномъ. Еретикомъ же еще и сродницы ихъ суть, ничего отъ своихъ не давати, ни въ животѣ, ни по смерти, не оставити, ни инако никакоже тѣмъ отъ своего богатства прибытка не сотворити.

**Κανὼν λβ΄.**

Ὁμοίως Ἐπίσκοποι πέραν θαλάσσης μὴ ἀποδημείωσαν, εἰ μὴ μετὰ φηρίσματος τῆς πρώτης καθέδρας τοῦ ἰδίας ἐκάστης χώρας Ἐπισκόπου, τοῦτ' ἔστιν, εἰ μὴ ἀπ' αὐτοῦ τοῦ πρωτεύοντος κατεξαίρετον λάβῃ τὴν, ἣτις λέγεται ἀπολυτικὴ, τετυπωμένην, ἣτοι παράθεσιν.

**Правило лъ.**

Ѳпископы не иначе да ѡхѡдятъ за море (\*), какъ по разрѣшенію своему по каждой ѡвласти епископа перькаго престѡла, то есть, кзѡмъ преимущественно ѡ самомъ перькествѡціаго епископа, такъ именѡдемю ѡпѡстгительнѡю грамотѡ, или ѡдоврѣніе.

(\*) То есть, изъ Африки въ Италию и въ Римъ.

**Зонара** И самая справедливость и правила, слѣдую справедливости, требуютъ, чтобы епископы и всѣ вообще предстоятели словеснаго стада пребывали при своихъ церквахъ и пасли и управляли ввѣренныхъ имъ людей. Посему и настоящее правило повелѣваетъ епископу не отлучаться за море, то есть на дальнее разстояніе; а если когда необходимость требуетъ сдѣлать это, то онъ не иначе дол-

женъ отлучаться, какъ по разрѣшенію епископа первой каѳедры въ той области. А о разрѣшеніи упомянуто въ правилѣ затѣмъ, чтобы показать, что если патріархъ той страны, или митрополитъ не изслѣдуетъ причину, по которой епископъ намѣренъ отлучиться, и не признаетъ оную необходимою, и не дастъ ему такъ называемую отпускную грамоту; то онъ не можетъ по правиламъ отлучиться. А словомъ „разрѣшеніе“ (ψήφισμα) называется изслѣдованіе и приговоръ. А „преимущественно отъ первенствующаго“, говоритъ потому, что въ другомъ правилѣ сказано, что отлучающійся долженъ приносить письма и отъ епископовъ той области; и такъ на этомъ основаніи сказано относительно первенствующаго въ области: „преимущественно“, то есть: хорошо имѣть письма и отъ всѣхъ епископовъ страны, но преимущественно, то есть главнымъ образомъ, имѣть установленную отпускную грамоту отъ первенствующаго, или одобреніе показывающее, что отлучка его именно необходима; или установленную, то есть скрѣпленную печатію, подписанную, а выраженіе: „или одобреніе“ — употреблено вмѣсто: указаніе его тѣмъ, къ которымъ отправляется, то есть сообщеніе свѣдѣній о немъ, одобреніе его, представленіе его.

**Аристинъ.** Епископъ не долженъ отлучаться за море, если не получитъ отпускнаго одобренія отъ первенствующаго въ странѣ.

Ни епископъ, ни клирикъ не долженъ отлучаться далеко безъ вѣдома и грамоты первенствующаго въ странѣ, какъ это опредѣлено и на сардикійскомъ соборѣ и на лаодикійскомъ.

**Вальсамонъ.** О томъ, какъ должны отлучаться епископы отъ ввѣренныхъ имъ церквей, сказано въ 14, 15 и 33 апостольскихъ правилахъ, въ 7, 8 и 11 правилахъ антиохійскаго собора, въ 41 и 42 лаодикійскаго, въ 13 халкидонскаго, въ 5, 16 и 17 сардикійскаго и достаточно того, что въ нихъ написано. А когда слышались слова правила, что епископъ долженъ отлучаться съ разрѣшенія, то есть по разслѣдованію перваго, то есть митрополита, не скажи, что достаточно разслѣдованія только его, но что необходимо согласіе на это и всего подвѣдомаго ему собора на основаніи 11 правила антиохійскаго собора; ибо по этой



причинѣ присовокупляется въ правилѣ, что необходимо согласіе и прочихъ епископовъ, преимущественно же первенствующаго. А установленнымъ названо отпустительное посланіе, или потому что устанавливаетъ необходимую причину отлучки епископа, или потому что долженствуетъ имѣть печать и подпись первенствующаго въ соборѣ. Оно названо также одобреніемъ, потому что указываетъ отлучившагося епископа тѣмъ, къ которымъ онъ уходитъ, то есть даетъ свѣдѣніе объ немъ и представляетъ.

**Славянская кормчая. Правило 23.** Епископъ да нейдетъ на онъ полъ моря, аще отъ старѣйшины страны своея отпустную грамоту не возметъ о прехожденіи.

**Толкованіе.** Ни епископу ни причетнику далече отходить отъ своея церкви нѣсть достойно, безъ повелѣнія и безъ отпустныхъ грамоты митрополита своего, якоже средческій и лаодикійскій соборъ повелѣваетъ.

### Κανὼν λγ´.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ἵνα ἐκτὸς τῶν κανονικῶν γραφῶν μηδὲν ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ ἀναγινώσκηται ἐπὶ ὀνόματι Θεῶν γραφῶν. Εἰσὶ δὲ αἱ κανονικαὶ γραφαὶ αὗται. Γένεσις, Ἔξοδος, Λευιτικόν, Ἀριθμοὶ, Δευτερονόμιον, Ἰησοῦς ὁ τοῦ Ναυῆ, Κριταὶ, Ρουθ, τῶν Βασιλειῶν τέσσαρες, τῶν Παραλειπομένων βιβλοὶ δύο, Ἰωβ, Ψαλτήριον, Σολομῶντος βιβλοὶ τέσσαρες, τῶν Προφητῶν βιβλοὶ δώδεκα, Ἠσαίας, Ἰερεμίας, Ἰεζεκιήλ, Δανιήλ, Το-

### Правило лг.

Постановлено такожде, да не читается ничто въ Церкви подъ именемъ Божественныхъ писаній, кромѣ писаній каноническихъ. Каноническія же писанія сѣтъ сн: Бытіе, Исходъ, Левитъ, Числа, Второзаконіе, Исходъ Навинъ, Судій, Рѣчь, Царствъ четыре книги, Паралипомѣныхъ двѣ, Іовъ, Псалтырь, Соломоновыхъ книгъ четыре, Пророческихъ книгъ дванадцать, Исаія, Іере-

βίας, Ἰουδῖθ, Ἑσθῆρ, Ἑσδρα  
βίβλοι δύο. Τῆς Νέας Διαθή-  
κης Εὐαγγέλια τέσσαρα, Πρά-  
ξεων τῶν Ἀποστόλων βίβλος  
μία, ἐπιστολαὶ Παύλου δεκατέσ-  
σαρες, Πέτρος Ἀποστόλου δύο,  
Ἰωάννης Ἀποστόλου τρεῖς, Ἰα-  
κώβου Ἀποστόλου μία, Ἰούδα  
Ἀποστόλου μία, Ἀποκάλυψις  
Ἰωάννης βίβλος μία. Τοῦτο δὲ  
ἀδελφῶ καὶ συλλειτουργῶ ἡμῶν  
Βονιφατίῳ, καὶ τοῖς ἄλλοις  
τῶν αὐτῶν μερῶν Ἐπισκό-  
ποις, πρὸς βεβαίωσιν τοῦ προ-  
κειμένου κανόνος γνωρισθῆ,  
ἐπειδὴ παρὰ τῶν Πατέρων  
ταῦτα ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ ἀνα-  
γνωσέα παρελάβομεν.

μία, Ἰεζεκίηλ, Δανιήλ,  
Γωβία, Ἰδάλ, Βεσλήρ,  
ВЗДРЫ ДВѢ КНИГИ. НОВА-  
ГО ЗАВѢТА: ЧЕТЫРЕ ЕВЪГІА,  
ДѢЯНІЙ АПОСТОЛѢВЪ ОДНА  
КНИГА, ПОСЛАНІЙ ПАВЛА ЧЕ-  
ТЫРЕНАДЕСАТЬ, ПЕТРА АПО-  
СТОЛА ДВА, ІΩΑΝΝА АПО-  
СТОЛА ТРИ, ІАКѢВѢ АПО-  
СТОЛА ЕДИНА, ІУДА АПО-  
СТОЛА ЕДИНА. АПОΚΑΛΥΨΙΣ  
ІΩΑΝΝА КНИГА ЕДИНА. ДЛА  
ТВѢРДОСТИ ЖЕ ПРЕДЛЕЖАЦА-  
ГО ПРАВИЛА ДА КЪДЕТЪ НЪ  
КЪЦЕМЪ Ѡ СЕМЪ ВРАТЪ Н  
СОСЛЖИТЕЛЬ НАШЪ БОНІФА-  
ТІЙ (☆) Н ПРОЧІЕ ВПІСКОПЫ  
ТѢХЪ СТРАНЪ: ИВО МЫ ПРІ-  
АЛИ Ѡ ѠТЦЕВЪ, ЧТО СІН  
КНИГИ ЧИТАТИ ПОДОВАЕТЪ  
ВЪ ЦРКВИ.

\*) Епископъ Римскій.

**Зонара.** Ο τὸμъ, κακίя книги должно читать въ церкви,  
говоритъ и послѣднее апостольское правило и 59-е правило  
лаодикійскаго собора; и великій Аѳанасій исчисляетъ всѣ  
книги, какія должны быть читаемы, и великій Григорій Бо-  
гословъ и святой Амфилохій.

**Аристинъ.** Ничего, кромѣ каноническихъ писаній, въ церкви  
читать не должно.

Кромѣ каноническихъ книгъ Ветхаго и Новаго Заѡта

другія книги съ ложными надписаніями нечестивыхъ не должны быть читаны въ церквахъ, какъ святыхъ; но дѣлающій это клирикъ долженъ подвергнуться изверженію, какъ говоритъ и 60-е правило святыхъ апостоловъ и многія другія.

**Вальсамонъ.** О томъ, какія книги должно читать въ церкви, ищи святыхъ апостоловъ правило 60-е и 85-е, лаодикійскаго собора правило 60-е, стихи святаго Григорія Богослова и каноническія писанія святаго Аѳанасія и святаго Амфилохія.

**Славянская нормчая.** *Правило 24.* Ничтоже свѣне (кромѣ) именованныхъ книгъ въ правилѣхъ, въ церкви да не почитается во имя божественныхъ писаній; сія же суть правила именованныя книги, ветхаго завѣта Бытія, Исходъ, Левитикъ, Числа, Вторый Законъ, Исусъ Паввинъ. Судіи. Руѣ. Царства четверы. Паралипомены, книги двои. Іовъ. Псалтырь. Соломони книги пятеры. Дванадесяте пророкъ книги. Ктому же Ісаіа. Іереміа. Іезекіиль. Даніиль. Товіа. Іудиѣ. Есѣиръ. Ездры книги двои. Новаго же завѣта евангеліа четыри: Дѣянія апостольская, книги едины. Посланія Павлова четырнадцать. Петрова посланія два. Іоаннова три. Іаковле посланіе едино. Откровеніе Іоанна Богословца, книги едины, иже нарицаются греческимъ языкомъ, Апокалипсисъ.

**Толкованіе.** О книгахъ которыя подобають чести въ церкви, осмьдесять пятое правило святыхъ апостолъ сказуетъ: и 59-е правило иже въ Лаодикіи собора, и великіи Аѳанасіи считаетъ, колико книгъ подобають чести: и великіи Григорій Богословецъ. И святые Амфилохія, паче же сихъ реченыхъ книгъ, ины нѣкія лжепреписанныя книги нечестивыхъ, равно святымъ книгамъ въ церкви да не почитаются яко святыхъ. Аще ли нѣкіи причетникъ въ церковь внесъ почтетъ, да извержется, якоже шестьдесятое правило, святыхъ апостолъ повелѣваетъ.

Κανὼν λδ΄.

Ἀυρήλιος Ἐπίσκοπος εἶπεν·  
προστίθῃμι, ἀδελφοὶ τιμώτατοι,  
πρὸς τοῦτοις, ἐν τῷ ἀναφέρεσθαι ἔνεχεν ἐγκρατείας

Правило лд.

Ἀυρήλιῷ Ἐπίσκοπῳ ρέκζ:  
κζ σήμζ, честнѣйшіе братіа,  
при разсѣжденіи ѿ  
воздержаніи нѣкоторыхъ

τῆς περὶ τὰς ἰδίας γυναῖκας τινῶν τῶν κληρικῶν, ἔξαιρέτως ἀναγνωσῶν, τὸ ἐν διαφόροις Συνόδοις βεβαιωθέν· ὡς τοὺς ὑποδιακόνους τοὺς τὰ ἱερά μυστήρια φυλακῶντας, καὶ τοὺς διακόνους καὶ πρεσβυτέρους, ἀλλὰ καὶ Ἐπισκόπους, κατὰ τοὺς ἰδίους ὅρους καὶ ἐκ τῶν συμβίων ἐγκρατεύεσθαι, ἵνα ὡς μὴ ἔχοντες ὦσιν· ὅπερ εἰ μὴ ποιήσωσι, τοῦ ἐκκλησιαστικοῦ ἀποκινήθωσι καθήκοντος. Τοὺς δὲ λοιποὺς κληρικοὺς πρὸς τοῦτο μὴ ἀναγκάζεσθαι, εἰ μὴ ἐν προβεβηκυῖα κείρα. Ἀπὸ πάσης ἐλέχθη τῆς Συνόδου· ἅπερ ἡ ὑμετέρα ἀγιωσύνη δικαίως ἐρύθμισεν, ἱεροπρεπῆ ὄντα καὶ θεάρετα, βεβαιούμεν.

ἢ ζ κληρα, κρόμѣ чтецѣвъ,  
 ѿ своихъ женъ, пресо-  
 вѣдливо оутвержденное на  
 разныхъ соборахъ: и по-  
 діаконы священнымъ тай-  
 намъ прикасающіеся, и  
 діаконы и пресвѣтеры, та-  
 кожде и епископы, по сво-  
 ественному каждой и зснхъ  
 степеней правнѣ, да воз-  
 держиваются ѿ женъ сво-  
 ихъ, и да бѣдѣтъ, яко  
 не имѣющіе ихъ: и аще  
 сего не сотворятъ, то да  
 бѣдѣтъ и звержены ѿ цер-  
 ковнаго іна. Прочіе же  
 причетники да не принѣ-  
 даются къ себѣ, развѣ  
 въ преклонныхъ лѣтахъ.  
 Всѣ соборъ рекъ: вашею  
 святѣнею праведно рас-  
 предѣлаемое, яко при-  
 личное священствѣ и бо-  
 годное, оутверждаемъ.

**Зонара.** И это правило даетъ постановленіе о томъ, чтобы лица, прикасающіеся къ святымъ Тайнамъ, воздерживались отъ своихъ женъ, — и говоритъ, что иподіаконы, и діаконы и пресвитеры должны воздерживаться отъ своихъ женъ, когда прикасаются къ божественнымъ Тайнамъ; и приводитъ апо-  
 столскія слова, говоря, *да и имущи, якоже немущи*

*будутъ* (1 Кор. 7, 29), то есть въ то время, когда совершаютъ таинства; а если не дѣлаютъ такъ, говоритъ, то должны быть удалены изъ церковнаго чина; ибо словомъ *κλῆροῦ* здѣсь называется чинъ и честь. Прочіе же причетники да не принуждаются къ сему, развѣ въ преклонныхъ лѣтахъ, развѣ только будутъ въ весьма преклонномъ возрастѣ; ибо слово: *χεῖρα* значитъ возрастъ, то есть, развѣ будутъ весьма стары; ибо достиженіе глубокой старости должны быть цѣломудренны. По словамъ Василія Великаго воздержаніе стариковъ даже не можетъ быть и названо цѣломудріемъ; ибо онъ говоритъ: цѣломудріе въ старости не есть цѣломудріе, а безсиліе къ воздержанію; кто и въ старости не хранитъ цѣломудрія, тотъ весьма воздерженъ; а клирикъ не долженъ быть таковымъ. Если это правило понимать такъ, то есть что посвященные должны воздерживаться отъ своихъ женъ во время совершенія Святыхъ Таинъ, то оно должно имѣть силу и у насъ; а если оно говоритъ о томъ, что они должны совершенно разлучаться отъ своихъ сожительницъ, то оно должно быть выдѣлено изъ числа правилъ, какъ противорѣчащее и апостольскимъ и соборнымъ правиламъ. А противорѣчить оно и въ иномъ отношеніи другому правилу; ибо 21-е правило лаодикійскаго собора повелѣваетъ, что иподіаконъ не долженъ имѣть мѣста въ діаконикѣ и не долженъ прикасаться къ священному; а это правило говоритъ, что и иподіаконъ суть изъ числа прикасающихся къ священному. Итакъ иной можетъ сказать, что въ тѣхъ мѣстахъ, то есть въ Африкѣ и Карфагенѣ былъ, можетъ быть, такой обычай, что и иподіаконъ прикасались къ священнымъ таинствамъ.

**Аристинъ.** Совершающіе таинства въ опредѣленные для нихъ времена должны воздерживаться и отъ сожительницъ.

Служащіе въ алтарѣ должны во время совершенія таинствъ воздерживаться и отъ своихъ женъ, дабы могли получить то, чего просятъ отъ Бога въ простотѣ.

**Вальсамонъ.** Написаннаго въ толкованіи на 4-е правило настоящаго собора, которымъ опредѣляется, что пресвитеры, діаконъ и иподіаконъ должны воздерживаться отъ своихъ женъ, конечно во время своей чреды, то есть въ тѣ времена, когда совершаютъ тайны, достаточно для истолкованія и на-

стоящаго правила. Но чтецамъ отцы дозволили не воздерживаться отъ своихъ сожительницъ конечно во время чреды ихъ, если только, говорятъ, они еще не стары; ибо это значить слово: *χεῖρα*, то есть возрастъ. Итакъ замѣть, что и иподіаконы совершаютъ святыя тайны; и не скажи, что настоящее правило противорѣчитъ 21-му правилу лаодикійскаго собора, которымъ опредѣляется, что иподіаконы не имѣютъ мѣста въ діаконикѣ и не прикасаются къ священнымъ сосудамъ, но скажи, что одно значеніе имѣетъ греческое слово: *φηλαφᾶν*, а другое слово: *ἄπτεισθαι*; ибо *φηλαφᾶν*, то есть переставлять съ мѣста на мѣсто, означаетъ служеніе, и дѣлать это не воспрещается служителю (*διάκονος*); *ἃ ἀπτεισθαι* (прикасаются) предоставлено однимъ священникамъ и служащимъ при жертвѣ, то есть діаконамъ. А по настоящему правилу не только прикасающіеся (*απτόμενοι*) къ священнымъ сосудамъ, но и переносящіе ихъ (*φηλοφῶντες*) должны воздерживаться во время своей чреды. Воздержаніе клириковъ, служащихъ внѣ алтаря отъ своихъ женъ въ престарѣломъ возрастѣ дѣло конечно доброе, но наказывать ихъ, если они имѣютъ побужденіе отъ природы, сего, какъ я думаю, нѣтъ въ разсужденіи святыхъ отцевъ; и поэтому, какъ кажется, и правило не опредѣляетъ наказывать ихъ. Прочти настоящаго собора правило 3-е и Шестаго правила 12-е и 13-е.

**Славянская кормчая.** *Правило 25.* Иже священныхъ прикасающагося, отъ своихъ женъ въ подобная времена, да воздержаются.

**Толкованіе.** Подобаеть олтаревѣ служащимъ, рекше епископомъ презвитеромъ и діакonomъ и подіакonomъ, во время егда хотять святымъ прикасатися, рекше служити, и прикасатися священныхъ, и пріимати и предлагати святая, и причащатися ихъ отъ своихъ женъ воздержатися, яко да возмогутъ вскорѣ получить егоже у Бога просять. Аще же того не творять, церковнаго чина лишени будутъ.

**Книга правилъ.** Сіе правило, подобно какъ и 4-е сего Собора, объясняется и дополняется 12-мъ и 13-мъ правилами шестаго Вселенскаго Собора.

Κανὼν λε΄.

Ὁμοίως ἤρρεσεν, ἵνα πρᾶγμα ἐκκλησιασικὸν μηδεὶς πιπράσκη· ὅπερ πρᾶγμα ἐὰν προσόδους μὴ ἔχη, καὶ πολλή τις ἐπείγῃ ἀνάγκη· τοῦτο ἐμφανίζεσθαι τῷ πρωτεύοντι τῆς αὐτῆς ἐπαρχίας, καὶ μετὰ τοῦ ὠρισμένου ἀριθμοῦ τῶν Ἐπισκόπων ββλεύεσθαι, τί δεῖ πράξαι. Εἰ δὲ τοσαύτη ἐπείγει ἀνάγκη τῆς Ἐκκλησίας, ὡς μὴ δύνασθαι, πρὸ τοῦ πωλεῖν, ββλεύεσθαι· καὶ τούς γεγεινηῶντας πρὸς μαρτυρίαν καλέσει ὁ Ἐπίσκοπος, φροντίδα ποιούμενος τοῦ ἀποδείξει τῇ Συνόδῳ πάσας τὰς συμβάσας τῇ ἐκκλησίᾳ αὐτοῦ περιβάσεις. Ὅπερ εἰ μὴ ποιήσῃ· ὑπεύθυνος τῷ Θεῷ καὶ τῇ Συνόδῳ φανῆ ὁ πιπράσων, καὶ ἀλλότριος τῆς οἰκείας τιμῆς.

Правило лѣ.

Ποложено, чѣобы никѣто не продавалъ црковныя собственности: но ѿце сѣмъ собственности не приносятъ доходъвъ, ѿ настойтъ великаа нѣжда: то представлѣти ѿ сѣмъ пѣрвенствующемъ епископѣ ѿбласти, ѿ сѣ ѿпредѣленымъ числомъ епископовъ совѣщатица, чѣто оуचितѣ должно. ѿце же толикаа нѣжда настойтъ для Цркви, ѿко не возможно совѣщатица прѣжде проданіа: то да призовѣтъ епископъ во свидѣтельство хотѣ совѣдникъ епископовъ, ѿ да попечетца представитѣ соборѣ всѣ прилѣчившыца цркви егѡ ѿвстоательства. ѿце сѣгѡ не сотворитъ: то продающій ѿвнѣца повиннымъ предъ бгѡмъ ѿ соборомъ, ѿ лишѣтца своеа чѣсти.

**Зонара.** Церковныя имущества должны быть неотчуждаемы; если же настощъ какая либо великая нужда и могущее подлежать ради сей нужды отчужденію бездоходно, то объ этомъ, что имѣніе не приноситъ дохода и что настощъ великая нужда, должно представлять первенствующему въ области, то есть митрополиту, и совѣщаться съ опредѣленнымъ числомъ епископовъ, что должно сдѣлать. А опредѣленнымъ числомъ почитаетъ, какъ думаю, 12, — каковому количеству епископовъ опредѣлено сходиться для слушанія обвиненій противъ еписковъ. Если же будетъ какая нибудь крайняя нужда, такъ что епископу невозможно будетъ явиться къ митрополиту и посовѣтоваться съ епископами, тогда епископъ долженъ хотя сосѣднихъ епископовъ призвать во свидѣтельство какъ крайности нужды и обстоятельствъ, такъ и отчужденія имущества. Если же не поступить такъ, то повиненъ будетъ предъ Богомъ, то есть и Богу дастъ отчетъ и соборомъ будетъ лишенъ собственной чести, то есть архіерейской. И великій Кирилль въ своемъ посланіи къ Домну говоритъ: утвари и недвижимыя стяжанія надлежитъ хранить церквамъ неотчуждаемыми. Прочти еще 12-е правило Седмаго вселенскаго собора.

**Аристинъ.** Церковное имущество не продаемо; если же оно не приноситъ доходу, то продается съ согласія епископовъ. А если нужда не позволяетъ посовѣтоваться, то продающій долженъ призвать сосѣднихъ епископовъ; если же не сдѣлаетъ такъ; то повиненъ предъ Богомъ и соборомъ.

Епископы не должны отчуждать церковныхъ имуществъ; ибо онѣ пользуются божественнымъ правомъ и потому не подлежатъ продажѣ. А если кто имѣетъ бездоходное имущество и свою церковь обременяемую долгами, или стѣсняемую другими обстоятельствами, и пожелаетъ продать оное съ тѣмъ, чтобы цѣну его употребить на покрытіе долговъ, или на другія какія нибудь неотложныя нужды, то не долженъ продавать оное безъ согласія митрополита той области и своихъ соепископовъ. Если же по причинѣ неотложной для него нужды, не имѣетъ времени посовѣтоваться съ ними относительно бездоходнаго недвижимаго имущества, что хочетъ продать оное; то долженъ призвать хотя сосѣднихъ епископовъ для свидѣтельства, дабы они имѣли свѣдѣніе о



случившихся съ его церковію обстоятельствахъ, по которымъ онъ продаетъ эту недвижимость, и послѣ представили бы о семъ собору. Если же онъ не соблюдетъ сего; но самовольно сдѣлаетъ продажу, то будетъ повиненъ и предъ Богомъ и предъ соборомъ, и чуждъ своей чести.

**Вальсамонъ.** Двѣнадцатое правило Седмаго вселенскаго собора разсуждаетъ объ отчужденіи угодій епископіи или монастыря и объ отдачѣ ихъ въ наймы; прочти что въ толкованіи на сіе правило написано нами. А настоящее правило опредѣляетъ, что не продается церковная собственность, если она доставляетъ доходъ и есть, очевидно, недвижная. А если, говорить, будетъ обременять церковь великая нужда и поэтому понадобится прибѣгнуть къ отчужденію церковной недвижимой собственности, конечно бездоходной (ибо приносящая доходъ ни въ какомъ случаѣ не отчуждается); то должно представлять объ этомъ первенствующему въ области, то есть митрополиту, и совѣтоваться о томъ, что нужно сдѣлать, съ опредѣленнымъ числомъ епископовъ, то есть съ двѣнадцатью архіереями, каковому числу архіереевъ опредѣлено сходиться и слушать обвиненія противъ епископа, какъ много разъ сказано. А если великая нужда побуждаетъ церковь къ отчужденію и епископъ не имѣетъ возможности сдѣлать представленія объ этомъ митрополиту и надлежащимъ епископамъ, то онъ долженъ призвать сосѣднихъ епископовъ для засвидѣтельствованія крайности нужды и настоятельности отчужденія собственности; если же не сдѣлаетъ такъ, то и предъ Богомъ будетъ повиненъ и будетъ изверженъ. Таково содержаніе правила.—А ты прочти весь 2-й титулъ 5-й книги Василикъ, который есть 120-я Юстиніанова новелла и говоритъ объ отдачѣ въ наймы, продажѣ и вообще о всякомъ отчужденіи имущества не только церквей, но и епископій и монастырей, а также имущества принадлежащихъ благочестивымъ домамъ, равно какъ и объ отчужденіи священныхъ сосудовъ. И согласно съ этою новеллою, которая много позднѣе настоящаго правила и послѣ составленія номоканона принята и помѣщена въ Василикахъ, говори, что отчужденія церковныхъ и монастырскихъ движимыхъ и недвижимыхъ имущества иногда не возбраняются, а иногда воспрепятствуются. Почти также 2-ю главу посланія святаго Ки-

рилла къ Домну. А замѣтъ изъ настоящаго правила, что постановленія (σημειώματα) по какимъ нибудь церковнымъ дѣламъ, постановляемыя соборно и заступающія мѣсто указовъ (δέκρετα), необходимо должны составляться первенствующимъ въ странѣ и двѣнадцатю архіереями, и постановляемыя какъ нибудь иначе не должны, по моему мнѣнію, имѣть силы, какъ не дѣйствительныя. Еще замѣтъ, что изверженію подлежитъ епископъ, если отчуждаетъ церковный сосудъ или недвижимую собственность не на основаніи указанной Юстиніановой новеллы, хотя этого не прибавлено къ указанной новеллѣ. Ибо отчужденіе, совершенное не на основаніи новеллы, есть прямо святотатство.

**Славянская кормчая. Правило 26. Церковныхъ вещей не продавати, кромъ нужды.** Не продаемы суть церковныя вещи: еще ни откуду же нѣсть прихода въ церковь, епископъ по совѣту всѣхъ епископъ да продастъ нѣчто. Аще же нужда не дастъ пождати совѣщанія хотяи продати, сосѣды да созоветь. Аще ли не тако, Богови и собору повиненъ есть.

**Толкованіе.** Нѣсть достойно епископомъ церковныхъ вещей и стяжанія продавати: Божія бо суть таковая стяжанія и того ради не продаема суть. Аще ли нѣкіи епископъ село имыи, или ино что отъ таковыхъ внемже нѣсть прибытка, или церкви будетъ отягчена долгомъ, или инѣми нѣкіими напастыи стужаеми, и восхоцетъ таковое продати, яко да цѣну его возьмъ отдастъ долгъ, или ины нѣкія нашедшія нужди тѣмъ управить, да не продастъ того безъ совѣту митрополита, и сущихъ во области той епископъ. Аще же не имать време належащія ради нужди, со всѣми совѣщати о томъ еже хоцетъ продати, поне близъ его сущыя епископы да созоветь на свидѣтельство, да приключыяся ему церковныя напасты увѣдятъ, ихъ же ради и таковое стяжаніе продастъ, и тѣи потомъ собору таковая да возвѣстятъ. Аще же сихъ не сохранить, но самъ по своей воли сотворить проданіе, и Богови, и собору повиненъ будетъ, и своя чести чуждъ.

Κανὼν λς'.

Ὁμοίως ἐβεβαιώθη, ὡς  
ἐάν ποτε πρεσβύτεροι ἢ διά-

Правило лс'.

Такожде подтвержде-  
но, на пресвѣтершхъ или

κονοι ἐπί τινι βαρυτέρῳ ἁμαρ-  
 τία ἐλεγχθῶσι τῇ ἀναγκαίως  
 αὐτοὺς τῆς λειτουργίας ἀπο-  
 κινούσῃ, μὴ ἐπιτίθεσθαι  
 αὐτοῖς χεῖρας, ὡς μετανοοῦ-  
 σιν, ἢ ὡς πεισοῖς λαικοῖς,  
 μηδὲ ἐπιτρέπεσθαι αὐτοῖς,  
 ὡς ἀναβαπτίζομένους, πρὸς  
 τὸν τοῦ κλήρου βαθμὸν προ-  
 χόπτειν.

дѣяконѡвъ, ѡбличѣнныхъ  
 въ нѣкоемъ тяжкомъ  
 грѣхѣ, неизбѣжно оуда-  
 ляющемъ ѡ священнослу-  
 женїѣ, не возлагати рукъ,  
 ꙗко на кающаго, ꙗли  
 ꙗко на вѣрныхъ мирянъ,  
 ꙗ не попускаѣти ѣмъ, кре-  
 ститисѣ вновь, ꙗ восхо-  
 дити на степенъ клира.

**Зонара.** Подпадающіе изверженію за какіе нибудь грѣхи и лишаемые своихъ степеней не подвергаются отлученію, развѣ только за какіе нибудь особенные грѣхи; ибо изверженія для нихъ достаточно вмѣсто всякаго другаго наказа- нія. Ибо Василій Великій въ своемъ 32-мъ правилѣ гово- рить: тѣ изъ клира, которые согрѣшили грѣхомъ смертнымъ со степени своей низводятся, но не лишаются причастія купно съ мирянами. Ибо *не отпустиши за едино дважды* (Наум. 1, 9). Это же говоритъ и настоящее правило; ибо если пресвитерь, или діаконъ, говоритъ, будетъ обличень въ тя- чайшемъ грѣхѣ, неизбѣжно подвергающемъ его изверженію, не должно отлучать его, и возлагать на него руки, какъ на кающагося; ибо на входящихъ въ церковь и исповѣдающихъ грѣхи архіереи, или съ дозволенія ихъ священники, возла- гали свои руки и по молитвѣ отлучали ихъ и ставили каж- даго на мѣсто эпитиміи, смотря по его грѣху. Итакъ не должно, говоритъ правило, дѣлать сего съ пресвитерами и діаконами лишаемыми своего служенія, не должно ни ста- вить ихъ на мѣстѣ отлученныхъ вѣрныхъ мирянъ, ни позво- лять имъ креститься по вѣрѣ, что божественное крещеніе очищаетъ всякую скверну, съ тѣмъ чтобы опять послѣ кре- щенія, какъ очищеннымъ отъ грѣховной скверны, вступить въ степень клира. Ибо мы вѣруемъ, что божественная баня омываетъ всякую грѣховную скверну, но намъ предано со- вершать едино крещеніе.

**Аристинъ.** Пресвитеръ обличаемый и кающійся не крестится снова, чтобы опять получить церковную степень; и не рукополагается опять, какъ мірянинъ.

Пресвитеръ или діаконъ, изверженный за какой либо грѣхъ и раскаявшійся въ немъ, уже не долженъ быть опять рукополагаемъ какъ мірянинъ, также не долженъ быть и крещенъ снова съ цѣлію омыть грѣхи и опять получить степень священниковъ или діаконовъ; ибо мы исповѣдуемъ и признаемъ едино крещеніе.

**Вальсамонъ.** Нѣкоторые изъ служащихъ въ олтарѣ, подвергшись по какимъ нибудь обвиненіямъ въ преступленіяхъ изверженію, хотѣли, какъ кажется, вступить въ чинъ чтецовъ, или въ другія степени внѣ олтаря, и говорили, что поелику мы раскаяваемся и поступили на мѣсто мірянъ, то должны получать тѣ степени, которыя получаютъ и міряне. Итакъ отцы, не принявъ сего, опредѣлили, что архіереи не должны возлагать рукъ на изверженныхъ для какого бы ни было причтенія ихъ къ клиру, хотя бы они раскаявались и приняты были какъ вѣрные міряне. А поелику нѣкоторые говорили, что крещеніе оmyваетъ всякую скверну, и искали креститься во второй разъ, чтобы, конечно, омыться отъ нечистоты преступленія, за которую они извержены, и такимъ образомъ вступить въ клиръ; то отцы опредѣлили, чтобы сего не было, потому что намъ предано совершать едино крещеніе. Такимъ образомъ замѣтъ и изъ этого, что тѣ, которые послѣ изверженія читаютъ съ амвона или даютъ молитвы и благословеніе поступаютъ худо.

**Славянская кормчая.** *Правило 27.* Презвитеръ и діаконъ обличени бывше во грѣсѣ, и покаевся второе не крестится яко уже избывъ грѣха, ни яко мірскіи человекъ паки не поставится.

**Толкованіе.** Аще презвитеръ, или діаконъ, нѣкоего ради грѣха изверженъ бывъ отъ сана, и покается о томъ, уже ктому не можетъ яко мірскіи человекъ поставится паки и служиги, но да не крестится второе, тѣмъ хотя омыти грѣхи, и степень презвитерскіи, или діаконскіи получить: едино крещеніе свѣмы, и исповѣдуемъ.

Κανὼν λζ'.

Ὁμοίως ἤρρεσεν, ἵνα οἱ πρεσβύτεροι καὶ διακόνου καὶ οἱ λοιποὶ κατώτεροι κληρικοὶ, ἐν αἷς ἔχωσιν αἰτίαις, ἐὰν τὰ δικασήρια μέμφονται τῶν ἰδίων Ἐπισκόπων, οἱ γείτονεσ Ἐπίσκοποι ἀκροάσονται αὐτῶν, καὶ μετὰ συναινέσεωσ τῶν ἰδίων Ἐπισκόπων τὰ μεταξὺ αὐτῶν διαθῶσιν οἱ προσκαλούμενοι παρ' αὐτῶν Ἐπίσκοποι. Διό, εἰ καὶ περὶ αὐτῶν ἔκκλητον παρέχειν νομίσωσι· μὴ ἐκχαλέσωνται εἰσ τὰ πέραν τῆσ θαλάσσησ δικασήρια, ἀλλὰ πρὸσ τοὺσ πρωτεύοντασ τῶν ἰδίων ἐπαρχιῶν, ὡσ καὶ περὶ τῶν Ἐπισκόπων πολλάκισ ὤρισαι. Οἱ δὲ πρὸσ περαματικά δικασήρια διεκκαλούμενοι, παρ' οὐδενὸσ ἐν τῇ Ἀφρικῇ δεχθῶσιν εἰσ κοινωvίαν.

Правнло аз.

Ἐπρὲδ' κλενὸ τ' ἀκοждε, чт' овы, когда пресвѣтеры ѡ діаконы, ѡ прочіе ннзшїе причетники, по возннкшымъ оу ннхъ д'кломъ, жалдуютца на сдѣхъ своѡхъ ѡпнскоповъ, выслѡшквали ѡхъ, сосѣданїе ѡпнскопы, ѡ чт' овы, съ согласїемъ советвенныхъ, ѡхъ ѡпнскоповъ, прекращали возннкшыа межд' ѡми, недовѡльствїа, приглашенныѡ ѡми, ѡпнскопы. Тогѡ радн, аще ѡ ѡ ѡхъ къ вышнемъ сдѣхъ восхотѣтъ пре нестї д'кло: да не переносѣтъ въ сдѣмъ по т'сторонѡ морѡ (\*), но къ первенствдущымъ ѡпнскопамъ своѡхъ ѡвластей, ѡкоже многажды ѡпрѡд' κленὸ сїе ѡ ѡ ѡпнскопахъ. ѡ переносѣщїе д'кло къ сдѣамъ по т'сторонѡ морѡ, ннκѣмъ въ ѡφρїкѣ да не прїемлютца въ ѡвщѣнїе.

\*) То есть въ Италію и въ Рямь.

**Зонара.** Правилами опредѣлено, чтобы клирики, имѣщіе дѣло, судились у своихъ епископовъ. Итакъ если клирики послѣ суда у своего епископа жалуются на его приговоръ; то должно созвать сосѣднихъ епископовъ и они должны выслушивать дѣло съ согласія и епископа производившаго судъ. А если требуютъ пересмотра рѣшенія и призванныхъ епископовъ, то должны обращаться къ митрополиту области, какъ опредѣлено и для епископовъ. А если ищущіе пересмотра обратятся за море, то есть въ другія, далеко лежащія области, дабы тамъ вести свое дѣло, то, правило говорить, да будутъ отлучены, и да не принимаются въ общеніе въ Африкѣ. Этимъ унижается надменность римской церкви, которая величается тѣмъ, что ей дано разсматривать всѣ апелляціи. Ибо если не дозволяется ей разсматривать жалобы африканскихъ клириковъ; такъ какъ и Римъ по отношенію къ Африкѣ лежитъ за моремъ; — то тѣмъ паче они не должны имѣть такого права надъ другими странами.

**Аристинъ.** Осужденные клирики, если будутъ обвинять производившаго изслѣдованіе, не должны обращаться съ жалобами за море, но къ сосѣднимъ епископамъ и къ своему; если же нѣтъ, то должны быть лишены общенія въ Африкѣ.

Отцы наблюдаютъ во всемъ благоприличіе и то, чтобы не причинять безпокойства епископамъ какъ случится; посему и сей африканскій соборъ опредѣлилъ, что клирики осужденные за какія нибудь вины собственными епископами, и полагающіе, что они осуждены неправильно, не должны обращаться съ жалобами за море, на примѣръ къ епископу Рима, или къ прочимъ; но къ сосѣднимъ епископамъ, которые и должны съ вѣдома собственнаго епископа разсматривать и рѣшать дѣла между ними; если же не такъ, то они не должны быть принимаемы въ общеніе во всей Африкѣ.

**Вальсамонъ.** Въ 15-мъ (15, 16 и 17) правилѣ настоящаго собора мы достаточно написали о церковныхъ судилищахъ; прочти, что въ немъ написано. А настоящее правило говорить, что поелику обычно, что нѣкоторые клирики остаются недовольны судомъ своихъ епископовъ, то должно съ согласія ихъ приглашать сосѣднихъ епископовъ, конечно въ достаточномъ числѣ, и просить, чтобы они разсмотрѣли постановленный противъ нихъ приговоръ. А если, говорить,

недовольны и рѣшеніемъ этихъ сосѣднихъ епископовъ, то не должны обращаться съ жалобами въ суды по ту сторону моря, то есть къ митрополитамъ другихъ областей, но къ первому подлежащей области; ибо это ранѣе было опредѣлено и для судовъ объ епископахъ; а поступающіе вопреки сему должны быть отлучаемы. Итакъ замѣть, что епископы не должны оскорбляться на своихъ клириковъ, если они остаются недовольны ихъ приговорами, и скорѣе должны принимать ихъ и соглашаться на то, чтобы приговоръ ихъ былъ пересмотрѣнъ сосѣдними епископами. Нѣкоторые слыша слова правила, что сосѣдніе епископы должны выслушивать ихъ и что призываемые ими епископы должны уладить дѣла между ними съ согласія собственнаго епископа, говорятъ, что епископъ, который судилъ первоначально, имѣетъ право присутствовать на судѣ сосѣднихъ епископовъ. А мнѣ не такъ кажется; ибо кто однажды постановилъ рѣшеніе, тотъ пересталъ быть судьей; и слова „съ согласія“ сказаны за тѣмъ, чтобы не безстыднымъ образомъ и не безъ вѣдома епископа клирики искали пересмотра дѣла, но по опредѣленію его. А такъ какъ настоящія правила изданы въ Карѳагенѣ, то есть въ Африкѣ, то судилищами по ту сторону моря, конечно, должны быть названы находящіяся въ Римѣ. Замѣть и изъ этого, что напрасно величаются члены римской церкви, и говорятъ, что у нихъ по праву обжалованія должны рѣшаться дѣла всѣхъ церквей. Ибо если не дозволяется разсматривать жалобъ африканскихъ церквей, то тѣмъ болѣе они не должны имѣть такого права надъ другими странами.

**Славянская кормчая.** *Правило 28.* Причетницы судившеся, аще вину полагають на судившаго, обонъполь моря да не припадають, но ближнимъ ихъ епископомъ и къ своему. Аще ли же ни, во Африкии не приобщени будутъ.

**Толкованіе.** Благолѣпное святіи отцы во всемъ соблюдающе, и еже по прилучаю не труждатися епископомъ. Повелѣ иже во Африкии сей святіи соборъ: аще причетницы нѣкихъ ради винъ, отъ своихъ епископъ осуждени быша, и мнятся не по правдѣ осуждени суще, обонъполь моря, къ римскому папѣ да не припадають, или ко инѣмъ прочіимъ, но предъ сущими близъ ихъ епископомъ, волею своего

епископа да сущія между ими вины исправятъ, и разрѣшатся. Аще же обонъ полъ моря, или индѣ къ далнимъ припадутъ, непріяти будутъ на общеніе во всей Африкии.

Κανὼν λή.

Ὁμοίως ἤρесе συμπάση τῇ Συνόδῳ, ἵνα ὁ διὰ ῥαθυμίαν αὐτοῦ ἀπὸ κοινωνίας γενόμενος, εἴτε Ἐπίσκοπος, εἴτε οἰοσδήποτε κληρικὸς, εἰάν ἐν τῷ καιρῷ τῆς ἀκοινωνησίας αὐτοῦ, πρὸ τοῦ ἀκουσθῆναι, εἰς κοινωνίαν τολμήσοι, αὐτὸς καθ' ἑαυτοῦ τῆς καταδίκης τὴν φῆφον ἐξενηνοχένοι κριθῆ.

Правило ѿи.

ОУГОДНО ВСЕМЪ СОВОРОЗЪ, ЧТОБЫ ѿЛЪЧЕННЫЙ ЗА СВОЕ НЕВРЕЖЕНІЕ ѿ ѿВЩЕНІА, ѿПІСКОПЪ ЛИ, ИЛИ КТО БЫ ТО НИ БЫЛЪ ИЪЗЪ КЛІРА, ВО ВРЕМЯ ѿЛЪЧЕНІА СВОЕГѠ, ПРЕЖДЕ ВЪСЛЪШАНІА ѿПРАВДАНІА ЕГѠ, ДЕРЗАЮЩІЙ ПРИСТЪПАТИ КЪ ѿВЩЕНІЮ, ПРИЗНАКЪЕМЪ БЫЛЪ ПРОИЗНЕСШИМЪ СЪМЪ НА СЕБѠ ПРИГОВОРОЗЪ ѿСЪЖДЕНІА.

**Зонара.** Тѣ, которые подвергаются епитиміи, то есть отлучаются, хотя бы говорили, что они неправильно подвергнуты епитиміи, должны оставаться подъ епитиміею доколѣ не будутъ выслушаны имѣющимъ право вновь подвергать суду таковыя дѣла. А если тотъ, кто сталъ вслѣдствіе епитиміи оглученнымъ отъ общенія, дерзнетъ приступить къ общенію прежде, чѣмъ будетъ произведено изслѣдованіе о томъ, правильно онъ былъ отлученъ, или неправильно; въ такомъ случаѣ онъ самъ себя, по словамъ правила, осудилъ. И 14-е правило сардикійскаго собора разсуждаетъ объ этомъ.

**Аристинъ.** Лишенный общенія, если вступить въ общеніе прежде чѣмъ получитъ прощеніе, самъ себя осуждаетъ.

Отлученный и прежде разрѣшенія отъ отлученія совершившій литургію, самъ навлекъ на себя осужденіе.

**Вальсамонъ.** На основаніи 14-го правила сардикійскаго собора и на основаніи настоящаго правила нѣкоторые го-



ворять, что всё какимъ бы ни было образомъ подвергаемые епископами отлученію, должны благопокорно принимать отлученіе и подчиняться оному, доколѣ не будетъ изслѣдовано правильно, или неправильно оно положено. Ибо это правило говоритъ, что клирикъ, отлученный за небреженіе, то-есть за грѣхъ, не долженъ самъ себѣ быть судьей, и пренебрегать отлученіемъ прежде изслѣдованія; а если сдѣлаетъ это, подвергается осужденію. И многіе такъ понимаютъ сіи правила. А другіе находя, что 11-я глава 9-го титула настоящаго собранія говоритъ, за какія вины отлучается епископъ, или клирикъ, или мірянинъ, и что 25-я глава того же титула говоритъ, за какія вины въ одно и тоже время осуждаемые—и отлучаются и извергаются, и что 16-я глава того же титула говоритъ, за какія вины клирикъ, или мірянинъ предается анаемѣ, заключаютъ, что если клирикъ или мірянинъ подвергнутъ будетъ своимъ епископомъ отлученію, по указываемымъ въ исчисленныхъ главахъ винамъ, то онъ долженъ оставаться подъ отлученіемъ, какъ бы оно ни было наложено, и не пренебрегать имъ, пока не будетъ изслѣдована вина его; если же за какую нибудь другую вину такъ безпричинно епископъ отлучитъ мірянина, или клирика, на примѣръ за то, что онъ не оказываетъ сопротивленія своему претору, за то что не даетъ ему какой нибудь своей вещи, или за то, что не соглашается съ симъ несправедливымъ, или дерзновеннымъ его желаніемъ; въ сихъ случаяхъ безъ опасности можетъ пренебречь отлученіемъ; — и скорѣе подвергнуться наказанію долженъ тотъ, кто отлучилъ. Ибо если допустить, что епископы имѣютъ право благовременно, или неблаговременно отлучать мірянъ и клириковъ, и отлучаемые имѣютъ необходимость оставаться подъ отлученіемъ, то епископы присвоить себѣ самовластіе и сдѣлаются владыками всякаго дѣла, и никто не посмѣетъ противустать имъ изъ страха отлученія; и можетъ быть они будутъ издѣваться и надъ самимъ благочестіемъ, и такимъ образомъ божественныя правила сдѣлаются причиною многихъ бѣдствій, что неумѣстно. Смотри: и настоящее правило говоритъ, что должно оставаться подъ отлученіемъ тогда, когда оно наложено за небреженіе, то есть за грѣхъ, рѣшительно признаваемый таковымъ въ правилахъ. Такъ говорятъ эти люди, а я не

знаю, кому изъ нихъ слѣдовать; ибо хотя благоговѣніе увлекаетъ меня, но несогласіе съ правилами отталкиваетъ. Итакъ стараюсь узнать, что дѣлать, желая во всю жизнь быть какъ бы отрокомъ и ученикомъ. Замѣть, что настоящее правило опредѣляетъ изверженіе совершающимъ послѣ отлученія что-нибудь священническое. Прочти и то, что нами здѣсь написано.

**Славянская кормчая. Правило 29.** Неприобщенши приобщився, самъ себе осудилъ.

**Толкованіе.** Аще котораго презвитера, или діакона, отлучить свой епископъ, и прежде даже не разрѣшить его онъ отъ отлученія, дерзнетъ служить, самъ на ся нанеслъ есть осужденіе, рекше изверженіе.

Κανὼν λθ'.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ἵνα ὁ κατηγορούμενος, ἢ ὁ κατηγορῶν ἐν τῷ τόπῳ, ἐνθα ἐστὶν ὁ κατηγορούμενος, εἰάν φοβῆται τινα βίαν προπετοῦς πολυπληθείας, τόπον ἑαυτοῦ ἐπιλέξεται ἕγγιστον, ἐν ᾧ οὐκ ἐστὶν αὐτῷ δυσχέρεια μάρτυρας προκομίσει, ἐνθα τὸ πρᾶγμα περατοῦται.

Правило 29.

Положено: ѿбвинѣмому, или ѿбвинѣющему, ѿпасающемуся нѣкоего насилія ѿ безпокойнаго многолюдства въ томъ мѣстѣ, гдѣ находится ѿбвинѣмый, и звать для себя ближайшее мѣсто, гдѣ не было бы емя чюдности представи свидетелей, гдѣ и ѿканчивается дѣло.

**Зонара.** Если два клирика, говоритъ правило, имѣютъ между собою тяжбу, и одинъ опасается насилія въ томъ мѣстѣ, въ которомъ находится судилище, ожидая можетъ быть возстанетъ противъ него народъ приверженный къ противнику его, или не дозволить ему представить свидетелей, въ такомъ случаѣ должно быть предоставлено ему право избрать другое мѣсто, чтобы тамъ произведенъ былъ

судъ, но мѣсто лежащее по близости и отстоящее не весьма далеко, такъ чтобы ни противнику его, ни судьямъ не было затруднительно отправиться въ это мѣсто, чтобы удобно могли явиться тамъ свидѣтели и дѣлу былъ положенъ конецъ. Пбо если мѣсто, въ которомъ имѣеть состояться судъ, находится въ дальнемъ разстояніи; то трудно будетъ представить и свидѣтелей; ибо нельзя будетъ убѣдить свидѣтелей отлучиться за предѣлы своей области; такъ какъ, по словамъ закона, никто не долженъ терпѣть ущерба въ своей оффиціи, а слово—оффиція—римское, означающее власть и довѣренность.

**Аристинъ.** Обвиняющій, или обвиняемый, если опасается насилія, пусть избираетъ безопасное мѣсто.

Обвиняющій кого-либо, если подозрѣваетъ, что потерпитъ насиліе со стороны обвиняемаго, или на оборотъ обвиняемый со стороны обвиняющаго,—пусть избираютъ мѣсто для своей безопасности, какое хотятъ, съ тѣмъ чтобы и удобно было допросить имѣющихся, можетъ быть, у нихъ свидѣтелей и безопасно являться въ судилище; дабы изъ за такого страха или обвинитель не отступился отъ своего обвиненія, или обвиняемый не скрылся тайно изъ судилища и не былъ бы осужденъ въ отсутствіи.

**Вальсамонъ.** Поелику бывали случаи, что одна изъ судящихся сторонъ имѣла преобладаніе въ томъ мѣстѣ, въ которомъ происходитъ судебное разбирательство; то отцы опредѣлили, чтобы, если кто-либо изъ судящихся, то есть или обвинитель, или обвиняемый, будетъ подозрѣвать, что въ своемъ судилищѣ, то есть въ томъ мѣстѣ, гдѣ живетъ, потерпитъ насиліе отъ многочисленной толпы безчиннаго народа изъ боязни противника, или будетъ подозрѣвать, что по этой причинѣ трудно будетъ представить свидѣтелей, онъ имѣлъ право избрать другое ближнее мѣсто, дабы тамъ произведенъ былъ судъ безъ всякаго страха и удобно было явиться свидѣтелямъ, и такимъ образомъ безъ препятствія разрѣшено было бы дѣло. Хорошо сказано въ правилѣ: избирать мѣсто, лежащее по близости; ибо если оно находится въ далекомъ разстояніи; то нельзя будетъ заставить судью, или противника послѣдовать этому выбору. Думаю, что это имѣеть мѣсто не въ патріаршихъ судахъ, потому что никто не мо-

жетъ сослаться на страхъ тамъ, гдѣ власть патриаршаго величія предъотвращаетъ всякое насиліе; а сущность правила относится къ скуднымъ епископскимъ судилищамъ, гдѣ и судьѣ и судящимся удобно перемѣщаться изъ одного мѣста въ другое.

**Славянская кормчая. Правило 30.** Оклеветаяи, или оклеветаемыи, нужды бояся, да избереть мѣсто небоязнено.

Толкованіе. Причетникъ на причетника, аще клевететь о нѣкоей винѣ, и боится противна судища, да не постраждетъ нѣчто зло отъ помощникъ оклеветаемаго отъ него: или паки противно тому, оклеветаемыи бояся помощникъ клеветущаго нанъ, еже хотятъ мѣсто, да изберуть на утвержденіе себѣ, якоже удобно имѣти спешшимся свидѣтелемъ бесѣдовати, и безбѣдно на судище пріити, да не страха ради, или оклеветаяи, запрется глаголати вины, или оклеветаемыи тай отъ судища отбѣгнетъ, и не пришедъ осужденъ будетъ.

Κανὼν μ΄.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ἵνα οἱ οἰο-  
δήποτε κληρικοὶ καὶ διάχο-  
νοι, ἐὰν μὴ παιδαρχῶσι τοῖς  
Ἐπισκόποις αὐτῶν, βυλομέ-  
νοις διὰ τινὰς ἀναγκαστικὰς  
αἰτίας τῶν Ἐκκλησιῶν αὐ-  
τῶν τούτους πρὸς μείζονας  
ἀναβιβάζειν τιμὰς ἐν τῇ Ἐκ-  
κλησίᾳ αὐτῶν, μηδὲ ἐν  
ἐκείνῳ τῷ βαθμῷ διαχονή-  
σωσιν, ἐξ οὗ ἀναχωρήσαι  
οὐκ ἠθέλησαν.

Правило ѿ.

Ὠпредѣлено ꙗкожде:  
аще кто оубо рече лико причет-  
ники и діаконы вѣдѣтъ  
непослѣдныи епископамъ  
своимъ, хотѣющимъ, по  
необходимымъ обстоя-  
тельствамъ своимъ Церк-  
вѣи, возвести и ѿ на выс-  
шю степеню въ Церкви  
своеи: такоуе да не слѣ-  
жатъ и къ томъ степеню,  
и ѿ котораго возведенн  
быти не вохотѣли.

**Зонара.** Повинуйтеся наставникомъ вашимъ и покаритесь, говорить божественный апостоль (Евр. 13, 11). Итакъ если

какой клирикъ и діаконъ (а діакономъ здѣсь называетъ не діакона, имѣющаго рукоположеніе, но именемъ діакона правило назвало всякаго клирика, какъ исполняющаго въ церкви какое-либо діаконство, то есть служеніе—*διακονίαν*, то есть *ὀπηρεσίαν*; и это ясно изъ словъ: „да не служатъ и въ той степени“, ибо говоритъ, что и чтецы и прочіе служатъ—*διακονεῖν*—въ своей степени); итакъ если клирикъ не будетъ повиноваться своему епископу, желающему произвести его въ высшую степень, напримѣръ діакона во пресвитера, или иподіакона въ діакона и такъ далѣе, то онъ не долженъ оставаться и въ той степени, въ которой былъ и которую не захотѣлъ оставить.

**Аристинъ.** Отвергающій высшую честь теряетъ и ту, какую имѣетъ.

Кто отъ своего епископа почитается достойнымъ бѣльшей чести и призывается къ возведенію на таковую честь по необходимой церковной причинѣ, но не повинуется не изъ благоговѣнія, а изъ пренебреженія; тотъ долженъ быть удаленъ и изъ той степени, въ которой служитъ и долженъ лишиться оной; напримѣръ если былъ иподіакономъ и признаваемъ былъ достойнымъ производства во діакона, и для епископа было необходимо сдѣлать это, потому что онъ не имѣлъ достаточнаго числа діаконѡвъ и не находилъ въ числѣ своихъ подчиненныхъ никого—и безупречнаго по жизни, и способныхъ по уму.

**Вальсамонъ.** По видимому, нѣкоторые клирики, бывъ призываемы епископами ихъ къ высшимъ степенямъ для пользы церквей, отказывались сдѣлать это, по той причинѣ, что успокоились въ занимаемыхъ ими степеняхъ можетъ быть по причинѣ ихъ доходности или же и по причинѣ тѣлеснаго спокойствія. Итакъ отцы опредѣлили, чтобы, если какіе клирики, исполняющіе какое бы ни было священническое служеніе (ибо діаконъ здѣсь принимаются не въ смыслѣ совершающихъ діаконство во святомъ алтарѣ, но въ смыслѣ совершающихъ какую бы ни было церковную службу), не повинуются своимъ епископамъ, желающимъ произвести ихъ въ высшіе степени по настоятельной нуждѣ церквей, но держатся тѣхъ степеней, или мѣстъ, которыя занимаютъ, таковыя не были и не служили и въ той степени, которой

не захотѣли оставиѣть. Въ виду такого опредѣленія правила, нѣкоторые говорятъ, что этимъ дается право патріархамъ и прочимъ епископамъ производить находящихся подъ ихъ властію начальниковъ и прочихъ посвященныхъ удалять отъ должностей ихъ, а лучше сказать—извергать ихъ, когда они избираются въ какія либо церкви и не принимаютъ избранія. А мнѣ кажется, что этимъ правиломъ не принуждаются церковные начальники, или другіе клирики—принимать и противъ воли церкви, которыя даются имъ по епископскому назначенію, но правило должно относить къ тѣмъ, которые совершаютъ какія нибудь церковныя служенія, призываются къ высшимъ почестямъ, или степенямъ, и не повинуются епископскому призванію, и особенно когда оно будетъ сдѣлано для пользы церкви. Ибо если кто нибудь не желаетъ принять хиротонію во епископскій санъ; то сіе должно быть извинено, такъ какъ таковой, можетъ быть, имѣетъ благовѣніе предъ хиротоніею по какому нибудь похвальному побужденію; а если клирики, или начальствующія лица не слушаютъ своего епископа, когда онъ призываетъ ихъ на высшія должности, то это не только не извинительно, но и достойно наказанія. Ибо если кто, будучи на примѣръ въ числѣ діаконовъ, отказывается отъ производства въ должность референдарія или учителя по причинѣ труда, и не хочетъ послужить церкви, тотъ долженъ подвергнуться наказанію; и если кто, будучи протекдикомъ, не хочетъ быть произведеннымъ въ должность іеромнимона по причинѣ безвыгодности этой должности, тотъ долженъ быть отстраненъ и отъ должности протекдика; и если кто, бывъ чтецомъ, не хочетъ быть произведеннымъ въ высшую должность, какъ трудную, тотъ долженъ быть изверженъ. И это ясно изъ того, что клирикъ избирается въ епископское достоинство не всякимъ епископомъ, но одними тѣми, которые имѣютъ епископію; ибо митрополиты, не имѣющіе епископій, точно также и епископы, состоящіе подъ властію митрополитовъ, не могутъ не избирать своихъ клириковъ и не наказываютъ ихъ по правиламъ за непослушеніе. Слѣдовательно правило должно относить къ тѣмъ, которые отказываются отъ производства въ высшую церковную должность, и такимъ образомъ окажется, что оно имѣетъ мѣсто въ отношеніи ко всѣмъ епископамъ и ко всѣмъ

клирикамъ. А когда слышать слова правила объ удаленіи изъ собственныхъ ихъ степеней тѣхъ клириковъ, которые не повинуются своимъ епископамъ, призывающимъ ихъ къ высшей чести по какимъ нибудь необходимымъ нуждамъ церкви ихъ, не скажи, что когда нѣтъ необходимой нужды, епископы не имѣютъ права производить въ высшіе степени своихъ клириковъ; ибо, хотя бы и не существовало такой нужды, епископъ по церковному порядку дѣйствительно можетъ своихъ клириковъ изъ извѣстной степени возводить на высшее, мѣсто хотя бы они сего и не хотѣли. И замѣтишь, что епископамъ предоставлено право переводить клириковъ на высшія мѣста, а никакъ и не на нисшія; дабы не оскорблять и не безчестить ихъ чрезъ смѣшеніе чиповъ священныхъ степеней, и того, который вчера можетъ быть сдѣдался начальствующимъ, не ставить выше старѣйшихъ начальствующихъ, или и вовсе не бывшаго еще начальствующимъ вдругъ не ставить на высшее мѣсто. Равнымъ образомъ замѣть, что и церковныя должности, то есть начальственныя, зависятъ не отъ власти епископовъ, какъ нѣкоторые говорятъ, но отъ силы и дѣйствія правилъ, равно какъ и права прочихъ чиновъ, то есть діаконовъ, священниковъ и прочихъ; ибо, если бы это было не такъ; то не съ разсмотрѣніемъ бы, или не за непокорство клирики лишались бы своихъ степеней, но благовременно, или безвременно, и когда явилось бы у епископовъ желаніе сдѣлать это; но это не было угодно божественнымъ отцамъ. — Еще замѣшь, что нѣтъ никакого различія между служеніемъ въ клирѣ и служеніемъ въ начальственной должности (*ἀρχουσίχου*); ибо по той же причинѣ и начальствующій удаляется отъ своего начальствованія, по какой священникъ и діакопъ. — Еще замѣть, что поелику именемъ клириковъ объемлются и монахи; то справедливо будетъ относить содержаніе сего правила и къ служащимъ въ монастыряхъ.

**Славянская нормчая. Правило 31.** Иже большую честь отрѣвая, къ тому и яже имать погубить.

**Толкованіе.** Епископъ аще своего причетника усмотритъ, достойна суца большія чести, и потребныя ради церковныя вины, на сію хочетъ того возвести, и аще не послушаетъ неговѣнія ради, но небреженіемъ: аще есть ипо-

διάκονος, и усмотривъ его епископъ, яко требеть естъ вышнему степеню, восхоцеть того поставити діакона, или діакона суща на презвитерство возвести, понеже въ церкви его не доволномъ сущи діаконѣ, или презвитерѣ, не возможеть обрѣсти подобна тому, и житіемъ не порочна, и словомъ искусна, онъ же не восхоцеть, да преставленъ будетъ отъ степеню въ немъ же служитъ, ослушанія ради, да и то погубитъ.

Κανὼν μα΄.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ἵνα Ἐπίσκοποι, πρεσβύτεροι, διάκονοι, ἢ καὶ οἰοιδήποτε κληρικοί, οἱ μηδὲν ἔχοντες, ἐὰν προκόψαντες, τῷ καιρῷ τῆς ἐπισκοπῆς ἢ τῆς κληρώσεως αὐτῶν, ἀγροὺς ἢ οἰαοδήποτε χωρία ἐπ' ὀνόματι ἰδίῳ ἀγοράσωσιν, ἵνα, ὡς κατὰ Δεσποτικῶν πραγμάτων ἔφοδον πεποιηκότες, ἐνέχωνται, εἰ μὴ ἄρα λοιπὸν ὑπομνησθέντες, τῇ Ἐκκλησίᾳ ταῦτα εἰσχομίσωσιν. Ἐὰν δὲ εἰς αὐτοὺς κυρίως φιλοτιμία τινός, ἢ διαδοχὴ συγγενείας περιέλθῃ· ἐξ αὐτῆς ποιήσωσιν, ὃ ἔχει ἢ πρόθεσις αὐτῶν. Εἰ δὲ καὶ μετὰ τὸ προθέσθαι εἰς τοῦπίσω μετατραπῶσιν· τῆς ἐκκλησιαστικῆς τιμῆς ἀνάξιοι ὡς ἀδόκιμοι, κριθῶσιν

Прѣвило ма.

Ὡπρѣд' κленѡ: ἄще ѳи́-  
скопы, пресквѣтеры, дѣако-  
ны, илѣ какіе кы чѡ ни  
кѣло клѣрїки, ни какѡгѡ  
сгѣжѣніѣ не ѣмѣющїе, по  
постгавленїи своємѣ, ко  
крѣмѣ своєгѡ ѣпископства  
илѣ клѣрїчества, кѡпачѣ  
на ѣмѣ своє зѣмли, илѣ  
какїѣ либо оугѡдїѣ: чѡ да  
почитѣютсѣ, похитѣте-  
лѣми сгѣжѣнїѣ Гднїхѣ,  
разѣ чѡкѣмѡ, прѣвѣх оу-  
вѣщѣнїе, ѡдадѡчѣ оныѣ  
Цркви. Ἄще же чѡ дой-  
дѣчѣ кѣ нѣмѣхъхъ совѣсте-  
нность, по дѣрѡ ѡкогѡ ли-  
бо, илѣ по насѣкдїю ѡ рѡ-  
дственникѡхъ: сѣ чѣкѣмѣхъ  
да постѣпачѣ, по своємѣ  
произволѣнїю. Ἄще же,  
и произвѡлнѣхъ дачи  
чѡ лико цркви, ѡкра-



тѣмъ вспа́ть: да вѣдѣтъ  
признаваемы недостой-  
ными церковныя чести,  
и ѿверженными.

**Зонара.** Если нѣкоторые изъ недостаточныхъ лицъ сдѣлаются епископами или клириками, и потомъ разбогатѣютъ и будучи епископами или клириками приобрѣтутъ земли или угодья, купивъ оныя на свое имя, то является мысль, что они приобрѣли ихъ на церковныя деньги и признаются виновными точно такъ, какъ если бы они похитили владычное то есть Господне имущество (ибо на это указано словами правила: *ὡς ἔροδοῦ πεποικηότες*), если не завѣщаютъ ихъ въ церковь. Посему и гражданскіе законы требуютъ, чтобы епископы, когда имѣютъ принять хиротонію, дѣлали извѣстнымъ свое имущество, дабы имѣть право оставлять оное законнымъ образомъ кому желаютъ. И 40-е правило святыхъ Апостоловъ говоритъ: извѣстно да будетъ собственное имѣніе епископа, если онъ имѣетъ собственное, и извѣстно Господне и проч. И антиохійскаго собора 24-е правило даетъ объ этомъ опредѣленіе. А если кому нибудь, въ бытность епископомъ или клирикомъ, поступитъ въ собственномъ смыслѣ подарокъ отъ кого нибудь, напримѣръ по завѣщанію, или даръ, или родовое наслѣдство, то долженъ, говорить правило, и изъ него посвятить въ церковь часть по своему произволенію. А слово: „въ собственномъ смыслѣ“ (*χωρίως*) поставлено вмѣсто словъ: если будетъ предоставлено прямо ему, такъ какъ многое оставляется нѣкоторыми съ тѣмъ, чтобы передано было другимъ, или было издержано на выкупъ плѣнныхъ, или на построеніе священныхъ домовъ и на другія подобныя дѣла. Итакъ не требуется, чтобы и изъ этого завѣщавалъ что нибудь въ церковь, а только изъ того, что въ собственномъ смыслѣ, то есть лично ему предоставлено и надъ чѣмъ онъ господинъ. А если они предположили и обѣщали отдать часть въ церковь, потомъ обратились вспять, то есть перемѣнили намѣреніе; то должны быть признаны недостойными священнической чести.

**Аристинъ.** Кто ничего не имѣеть, но послѣ произведенія въ клиръ покупаетъ землю, тотъ долженъ предоставить оную въ церковь, исключая того случая, если она перешла къ нему по родственному преемству, или въ чистый даръ.

Не имѣвшіе прежде епископства собственнаго имѣнія, или и тѣ клирики, которые прежде поступленія въ клиръ были весьма бѣдны, если послѣ производства купятъ какую нибудь недвижимую собственность, должны посвятить оную въ церковь, какъ пріобрѣтшіе на церковные доходы, исключая того случая, если окажется, что она перешла къ нимъ по наслѣдству, или по какому нибудь дару сдѣланному дѣйствительно имъ.

**Вальсамонъ.** Сороковое Апостольское правило предписываетъ епископу во время его хиротоніи предъявлять опись собственнаго имущества, точно такъ же и 24-е правило антиохійскаго собора, дабы извѣстно было какъ его собственное, такъ и получаемое имъ въ видѣ дохода отъ церкви. А настоящее правило опредѣляетъ, чтобы, если епископы, или пресвитеры, или діаконы, или какіе бы ни было клирики, находившіеся прежде церковнаго служенія и чести въ бѣдномъ положеніи, послѣ этого вступятъ въ клиръ и во время епископства, или нахожденія въ клирѣ купятъ на собственное имя какое нибудь недвижимое имущество, считались какъ бы похитителями Господня имущества, то есть, посвященнаго Богу; ибо на это указано въ словахъ правила: „да почитаются похитителями стяжаній“, развѣ только, получивъ напоминаніе объ этомъ, то есть приглашеніе оставить свою дерзость, укрѣпятъ имущество за церковію. А если что нибудь перейдетъ къ нимъ по наслѣдству, или по завѣщанію, или по дару, то часть изъ этого, какую угодно имъ, должны укрѣпить за церковію, а прочимъ владѣть безспорно. А если кто, предположивъ отдать что нибудь изъ этого въ церковь, перемѣнитъ свое намѣреніе, таковой долженъ быть лишенъ священнической чести, какъ недостойный и ненадежный.— Въ виду сего опредѣленія содержащагося въ правилѣ нѣкоторые говорятъ, что предписываемое имъ распространяется на все какимъ бы ни было образомъ купленное, или пріобрѣтенное епископами, или клириками послѣ вступленія въ клиръ, или на епископію исключая того, что перешло къ нимъ по

дару, или по завѣщанію, или по наслѣдству. А мнѣ кажется, что по отношенію къ епископамъ это должно имѣть силу, потому что для нихъ не существуетъ другаго способа, посредствомъ котораго они могли бы пріобрѣтать имущество, а единственный способъ это—отъ епископскихъ правъ и отъ внѣшнихъ даровъ и завѣщаній. И первое, то есть епископское, должно быть утверждено за епископіею, а прочее должно быть въ его власти, какъ объ этомъ говоритъ и правило. А клирики, если послѣ вступленія въ клиръ купятъ имѣніе на другія средства, а не на церковныя, не должны быть принуждаемы укрѣплять оное за церковь. Ибо если какой клирикъ будетъ, напримѣръ, учителемъ дѣтей, или переписчикомъ, или секретаремъ какого-либо вельможи, и отъ этого сдѣлается богатымъ, то зачѣмъ принуждать его укрѣплять за церковь пріобрѣтенное имъ такими способами? Настоящее толкованіе вытекаетъ и изъ словъ правила, которое говоритъ, что получаемое чрезъ даръ, или наслѣдство они имѣютъ въ своей власти, кромѣ какой-нибудь части, которая должна быть дана въ церковь. А когда правило говоритъ о недвижимомъ имуществѣ, то иной можетъ спросить: тоже ли самое должно имѣть силу и по отношенію къ движимому? Я думаю, что тоже самое должно быть и по отношенію къ этимъ, потому что въ разсужденіи пріобрѣтенія нѣтъ никакого различія между движимыми и недвижимыми имуществами. А слово: собственно (χωρίς) сказано вмѣсто словъ: если прямо (ἐξ ὀρθοῦ) ему будетъ оставлено, потому что многое оставляется нѣкоторымъ съ тѣмъ, чтобы они передали другимъ, или чтобы истратили на извѣстный предметъ. И такъ не требуется, чтобы онъ изъ этого что-нибудь отдавалъ въ церковь, а только изъ того, что собственно, то есть лично ему предоставлено и надъ чѣмъ онъ господинъ. Замѣть слова правила, что клирики и епископы необходимо должны оставлять подвѣдомымъ имъ церквамъ какую-нибудь часть, по ихъ усмотрѣнію, изъ ихъ собственности, конечно при послѣднемъ издыханіи; и этой части, какая-бы и какова-бы она ни была, не должно отвергать.

**Славянская кормчая. Правило 32.** Прежде поставленія ничтоже имѣвъ, и по поставленіи село купивъ, церкви сіе да вдасть. Аще не отъ преданія родитель, или отъ честнаго дарованія таково къ нему прииде.

Толкованіе. Иже прежде епископства, не имѣвше своего имѣнія, или причетницы прежде вочтенія въ причеть убози бывше, аще по поставленіи село или виноградъ купятъ, церкви сія да оставятъ, яко отъ церковнаго прибытка таковая стяжавше. Аще же отъ наслѣдія отъ отецъ и отъ предѣлъ, или отъ нѣкоего истиннаго и особваго имъ дарованія, таковое что книмъ пріидеть, своею волею да имѣють внихъ. И къ сему ищи правила чегыредесятаго святыхъ Апостоль, и двадесять четвертое правило, иже въ Антиохіи собора.

Κανὼν μβ΄.

Ὁμοίως ἤρρεσεν, ὡς τοὺς πρεσβυτέρους, παρὰ γνώμην τῶν ἰδίων αὐτῶν Ἐπισκόπων, πρᾶγμα μὴ πιπράσκειν τῆς ἐκκλησίας, ἐν ἣ καθιερῶνται. Ὁν τρόπον καὶ τοῖς Ἐπισκόποις οὐκ ἐξεσι πιπράσκειν χωρία τῆς ἐκκλησίας, ἀγνοούσης τῆς Συνόδου, ἢ τῶν ἰδίων πρεσβυτέρων. Μὴ οὖσης τοίνυν ἀνάγκης, μηδὲ Ἐπισκόπῳ ἐξεῖναι καταχρησθαι πράγματι ἐκ τοῦ τίτλου τῆς ἐκκλησιαστικῆς μάρτυρος.

Правило мв.

Ἐπιδ' κлено τ' α' кожде, что бы пресв' теры, безъ соизволенія своихъ епископовъ, не продавали вещей цркви, въ которой посвящены. Равно и епископамъ не позволительно продавати црк' вныя земли, безъ в' дома Собора или своихъ пресв' теровъ. Тогда ради, кромѣ нужды, и епископъ не позволительно расточати вещи находящияся въ црк' вной описи.

**Зонара.** Правила досточтимыхъ Апостоловъ 38-е и 41-е власть надъ церковными вещами и попеченіе о нихъ возлагаютъ на епископовъ. Итакъ, слѣдуя имъ, это правило запрещаетъ пресвитерамъ продавать имущество церкви, къ которой они посвящены, если не соизволяетъ на это и епископъ. А чтобы епископы, по злоупотребленію данною имъ

апостольскими правилами властію, не дѣйствовали своевольно и не отчуждали церковнаго имущества, правило присоукупило, что и епископу не должно быть дозволительно продавать церковныя угодья безъ вѣдома собора, къ которому и самъ онъ принадлежитъ, или безъ вѣдома своихъ пресвитеровъ; ибо они должны имѣть свѣдѣніе объ управленіи церковнымъ имуществомъ, дабы при управленіи имуществомъ безъ свидѣтелей не вышло обвиненій противъ епископа. Итакъ безъ пужды и епископу не должно быть дозволено расточать вещи, записанныя въ церковной метрикѣ, то есть въ описи. А титуломъ (τίτλος) называется надписаніе и содержаніе, а также и книга, какъ пишется объ этомъ иногда въ законахъ. И когда епископъ намѣренъ отдать въ чужія руки недвижимое имущество, то онъ долженъ отчуждать такое, о какомъ говоритъ 26-е (35) правило настоящаго собора и съ указанными тамъ ограниченіями.

**Аристинъ.** Пресвитеръ церковной вещи не продаетъ безъ епископа; ни епископъ—земли безъ вѣдома собора.

Церковное имущество должно оставаться не отчуждаемо. А если будетъ необходимость, чтобы какое нибудь недвижимое имущество было отчуждено, то епископъ не долженъ продавать оное безъ вѣдома собора, если не хочетъ, на основаніи 26-го (35) правила настоящаго собора, представить себя повиннымъ предъ Богомъ и предъ соборомъ и быть лишеннымъ своей чести. Но и пресвитеръ, если ему ввѣрено какое либо управленіе въ епископіи, не долженъ безъ вѣдома своего епископа продавать церковнаго имущества—ни недвижимаго, ни движимаго.

**Вальсамонъ.** Повидимому нѣкоторые священники продавали церковныя вещи безъ вѣдома своихъ епископовъ; а также и епископы продавали земли своихъ церквей безъ вѣдома состоящаго при нихъ собора, или и своихъ пресвитеровъ. Итакъ правило говоритъ, чтобы болѣе этого не было; а когда является необходимость сдѣлать что нибудь такое, епископъ долженъ дѣлать съ согласіемъ состоящаго при немъ собора и своихъ пресвитеровъ; а иначе какъ нибудь онъ не имѣетъ права расточать вещи, записанныя въ церковныхъ записяхъ (βρεβίαις), или въ метрикѣ, то есть въ описи церковнаго титула, или книги; ибо титуломъ иногда назы-

вается надписаніе, а иногда содержаніе, а иногда и книга. А когда слышишь, что правило говорить, что ни епископъ не долженъ продавать церковныхъ земель безъ вѣдома собора и своихъ пресвитеровъ, ни пресвитеры не должны продавать церковныхъ вещей безъ соизволенія своихъ епископовъ, не скажи, что въ этомъ отношеніи пресвитеры уравниваются съ епископами, но скажи, что пресвитеры безъ соизволенія епископовъ не могутъ продавать никакой вещи—ни движимой, ни недвижимой, ни самодвижущейся, ни легко подвергающейся порчѣ, каково напимѣръ вино, или хлѣбъ; а епископъ вещи легко подвергающіяся порчѣ движимыя и самодвижущіяся можетъ отчуждать и безъ согласія своихъ клириковъ, но недвижимыя не можетъ. Ибо по этой причинѣ правило и повелѣло пресвитерамъ не продавать церковныхъ вещей безъ епископовъ; а епископамъ запретило продавать недвижимое имущество безъ необходимости и согласія собора и пресвитеровъ. А что епископъ имѣетъ власть и безъ вѣдома своихъ пресвитеровъ и состоящаго при немъ собора продавать самодвижущіяся и легко подвергающіяся порчѣ движимыя вещи, это ясно изъ 38-го апостольскаго правила и изъ 41-го (которыя и прочти), а также и изъ настоящаго правила, которымъ запрещается отчужденіе безъ разслѣдованія церковныхъ земель и только. Не должны казаться тебѣ противорѣчущими настоящему толкованію тѣ правила, въ которыхъ запрещается епископамъ продавать священныя вещи церковныя. Ибо хотя бы онѣ были и движимыя, но занимаютъ мѣсто недвижимыхъ, какъ и въ законахъ многократно это встрѣчается. А когда по настоятельной нуждѣ должно быть продано церковное недвижимое имущество, епископъ долженъ продавать не имущество, приносящее доходъ, но такое, о какомъ говорится въ 26-мъ (35) правилѣ настоящаго собора и съ указанными тамъ ограниченіями. А о расточеніи правило упомянуло, чтобы кто нибудь не сказалъ, что запрещается только продажа недвижимыхъ имуществъ, а не вмѣстѣ съ симъ и прочіе способы отчужденія; ибо безъ настоятельной нужды епископъ не можетъ отчуждать церковное недвижимое имущество ни въ видѣ аренды, ни въ видѣ дара, ни въ видѣ промѣна, ни въ видѣ отдачи на многіе годы.

**Славянская нормчая.** *Правило 33.* Презвитери церковныхъ вещей безъ епископа да не продаютъ, ни епископъ села безъ вѣдѣнія всего собора.

Толкованіе. Епископомъ церковнаго имѣнія, и села продати, или отдати нѣсть достойно. Не сущи убо нужди, епископу не подобаетъ расточати вещи нѣкія надписанныя отъ церковнаго устава. Понеже Божія убо суть таковая стяжанія, и того ради не продаема суть. Аще же нѣкіи епископъ село имыи, или ино что отъ таковыхъ, внемъ же нѣсть прибытка, или церкви отягчена будетъ долгомъ, или ина нѣкая напасть будетъ, и восхоцетъ епископъ таковое что продати, или село, яко да цѣну его возьмъ, отдастъ долгъ, или иную нѣкую напасть управитъ, но безъ митрополча вѣдѣнія, и сущихъ всѣхъ областей епископъ собора да не продастъ. Ащели самъ о себѣ то сотворитъ, Богови и собору повинна себе поставитъ, и своя чести да будетъ чюждь, по двадесять шестому правилу сего собора. Такжеже и презвитеръ нѣкое строеніе отъ епископа приѣмъ, безъ вѣдѣнія своего епископа церковныя вещи ни малы ни велики да не продастъ.

*Правила разныхъ соборовъ африканской церкви.*

Дѣяніе второе.

На этомъ соборѣ были еще прочитаны различные соборы всей африканской страны, бывшіе въ предшествующія времена при Аврелии, епископѣ кареагенскомъ.

*Изъ собора, бывшаго въ Иппонѣ Регійскомъ.*

При славнѣйшемъ императорѣ Феодосіѣ августѣ въ третій разъ и при свѣтлѣйшемъ Абундаціи консулѣ въ осьмый разъ, въ октябрскія иды въ Иппонѣ Регійскомъ, въ зданіи церкви мира и проч. Дѣянія этого собора потому не написаны, что опредѣленія его содержатся въ предложенномъ выше.

**Зонара и Вальсамонъ.** Постановленное этимъ соборомъ

состоялось не въ одно собраніе, а въ различныя. Ибо по распущеніи собранія, опять собирались въ другое время, и по предлагаемымъ вопросамъ производили изслѣдованія, постановляли опредѣленія и присовокупляли оныя къ прежнимъ.

*Изъ Карѳагенскаго собора, гдѣ епископы проконсульской области посылаются мѣстоблюстителями на соборъ Адруметскій.*

При славнѣйшихъ императорахъ Аркадіи въ третій разъ и Гоноріи во второй августѣхъ и консулахъ, въ шестнадцатый день іюльскихъ календъ въ Карѳагенѣ. На этомъ соборѣ были избраны епископы изъ проконсульской области въ мѣстоблюстители на адруметскій соборъ.

*Изъ Карѳагенскаго собора, на которомъ постановлено много опредѣленій.*

При Кесаріи и Аттикѣ, свѣтлѣйшихъ консулахъ, въ пятый день сентябрьскихъ календъ, въ Карѳагенѣ, въ зданіи реститутской церкви, подъ предсѣдательствомъ епископа Аврилія, когда вмѣстѣ съ епископами, при предстоящихъ діаконахъ, присутствовали еще Викторъ старецъ пупіанитскій, Титъ мигрипитанскій, Евангеллъ асуританскій, держаль рѣчь къ епископамъ епископъ карѳагенскій Аврилій, который и сказалъ слѣдующее:

Въ предназначенный день собора, когда мы, какъ помните блаженнѣйшіе братія, пребывали здѣсь и ожидали, чтобы мѣстоблюстители отъ всѣхъ областей Африки явились въ день нашего разсмотрѣнія, который, какъ я сказалъ, былъ назначенъ, когда прочтено было посланіе сослужителей нашихъ изъ Визаціи, и еще сообщено было вашей любви и то, что сдѣлали вмѣстѣ со мною явившіеся прежде времени и дня собора, было еще прочитано и братьями Опоратомъ и Урваномъ, нынѣ участвующими вмѣстѣ съ нами на соборѣ, мѣстоблюстительство присланное изъ сифтенской области. За симъ и братъ Ригинъ, епископъ вегецелитанской церкви, предъявилъ моеи мѣрности грамату отъ сослужителей нашихъ Крескенціана и Аврилія, епископовъ первой кафедрѣ обѣихъ Нумидій, въ каковыхъ граматахъ они, какъ помнить вмѣстѣ со мною ваша любовь, объявили, что или сами удостоятъ прииди на этотъ соборъ,



или пришлютъ по обычаю мѣстоблюстителей. А поелику этого никакъ не случилось, то мѣстоблюстители Мавританіи ситифенской, прибывшіе изъ столь отдаленной страны, заявляютъ, что они не могутъ оставаться на долгое время. Итакъ поѣтому, братія, если будетъ угодно вашей любви, пусть будутъ прочитаны въ семь созванномъ собраніи грамматы братій нашихъ изъ Визація и записка, какую они приложили къ сему посланію, дабы то, что въ этомъ будетъ можетъ быть негодно вашей любви, исправить сколько можно тщательнѣе и привести въ лучшій видъ. Ибо объ этомъ просилъ братъ и соепископъ нашъ Мизоній, знаменитѣйшій мужъ первой каѳедры, въ своемъ достойномъ его славы и мудрости посланіи къ моему убожеству. Итакъ если угодно, пусть будетъ прочтено, что было подвергнуто изслѣдованію, и ваша любовь пусть обдумаетъ все въ отдѣльности.

**Зонара и Вальсамонъ.** Назначенъ былъ день засѣданія отцами сего собора, которые надѣялись, что явятся на соборъ мѣстоблюстители изъ всѣхъ областей Африки. Но изъ сихъ нѣкоторые прибыли, а нѣкоторые не явились, а отъ нѣкоторыхъ были представлены грамматы. Итакъ когда прибывшіе говорили, что они не могутъ оставаться тутъ на долгое время, епископъ Аврилій сказалъ собору, что, поелику прибывшіе къ намъ мѣстоблюстители не могутъ долѣе дожидаться, должны быть прочитаны грамматы братій нашихъ изъ Визація и присланная вмѣстѣ съ грамматами сокращенная записка. А Визацій и Ситифенса, и двѣ Нумидіи и Селлитана суть части африканской страны. Пусть, говоритъ, будутъ прочитаны, чтобы, если что нибудь въ нихъ будетъ негодно вашей любви, то есть если что нибудь изъ этого покажется противнымъ вамъ, когда вы будете недовольны этимъ, какъ постановленнымъ неправильно, можно было тщательно исправить это и привести въ лучшій видъ. Ибо и Мизоній просилъ, говоритъ, о томъ, чтобы исправить требующее исправленія. А собраніе называлъ созваннымъ (*παράκλητον*) или по тому что оно собралось вслѣдствіе призванія другъ друга. или потому что своими опредѣленіями призываетъ къ исправленію ведущихъ нехорошую жизнь, или неправильно мыслящихъ о вѣрѣ.

Κανὼν μγ'.

Ὅτι οὐδὲν ἐκ τῆς ἐν Ἰππῶνι Συνόδῃ εἶη διορθωτέον.

Ἐπιγόνιος Ἐπίσκοπος εἶπεν· ἐν τούτῳ τῷ βρεβίῳ, τῷ ἀποδρεφθέντι ἐκ τῆς ἐν Ἰππῶνι Συνόδῃ, οὐδὲν νομίζομεν εἶναι διορθωτέον ἢ προσθετέον· εἰ μὴ, ἵνα ἡ ἡμέρα τοῦ ἁγίου Πάσχα ἐν τῷ καιρῷ τῆς Συνόδου γνωρισθεῖη.

Правило мγ.

Ὡ τὸ μζ, ἡκω ничтὸ ἡζ̄ положеннаго на Ἰппῶнскомъ Соборѣ не трѣбуетъ исправленія.

Ἐπιγόνιῳ ἐπίσκοπῳ ρεῖκх: въ сѣмъ сокращеніи, ἡз̄-влеченномъ ἡз̄, дѣяній Ἰппῶнскаго Собора, ничегѡ не признаю трѣбующимъ исправленія ἢ ἢ дополненія, рѣзвѣ τὸ κμω, чтѡбы дѣнь свѣтъа Пасхи предвозвѣщѣемъ въмъ во врѣмѣ Собора.

**Зонара.** Когда, по предложенію Аврилія, прочтены были грамоты, а также и сокращенная записка, Епигоній сказалъ: ничего намъ не представляется требующаго исправленія въ этомъ сокращеніи, извлеченномъ изъ дѣяній иппонскаго собора. (А Иппонъ—кареагенскій городъ, въ которомъ, на бывшемъ соборѣ, было постановлено много опредѣленій, изъ коихъ нѣкоторыя немногія принесены были на этотъ соборъ; ибо слово βρέβους по римски означаетъ краткое, немногое); необходимо, говорить, одно то, чтобы день святой пасхи былъ возвѣщаемъ во время собора, то есть чтобы дѣлался извѣстнымъ, когда бываетъ соборъ.

**Аристинъ.** Ничто въ опредѣленіяхъ иппонскаго собора не требуетъ исправленія, или дополненія кромѣ того, чтобы день пасхи былъ объявляемъ во время собора.

Разные соборы были во всей африканской странѣ въ вѣдствовавшія времена, и дѣянія ихъ были прочитаны и на этомъ соборѣ, и было положено, что соборъ, бывшій въ Иппонѣ регійскомъ, правиленъ, и отцы опредѣлили, что

этотъ соборъ не имѣеть нужды ни въ исправленіи, ни въ прибавленіи, кромѣ того, чтобы день пасхи объявлять во время собора, бывающаго въ Кареагенѣ, дабы никто не впадалъ въ погрѣшность относительно сего дня.

**Вальсамонъ.** Иппонъ—городъ кареагенскій, въ которомъ, на бывшемъ въ немъ соборѣ, было постановлено много опредѣленій, изъ коихъ нѣкоторыя немногія (ибо βρέβους у латиновъ значитъ краткое), бывъ извлечены, то есть выдѣлены, были представлены и признаны правильными. Одно только отцы признали необходимымъ, чтобы день святая пасхи былъ объявляемъ.

**Славянская кормчая.** *Правило 34.* Ничтоже иже во Иппонѣ собора не требуетъ, исправленія ни преложенія: но токмо день пасхи во время собора да знается.

**Толкованіе.** Различни собори быша по всей африкійстѣй странѣ, въ прежнихъ лѣтѣхъ, прежде сего собора, и принесени быша всѣхъ соборовъ тѣхъ заповѣди, и почтены на семъ соборѣ, и почетше святіи отцы иппонскаго собора заповѣди, и разумѣвше яко добрѣ изложени суть, и рекоша, не требуетъ соборъ ни исправленія ни преложенія: но токмо да возвѣщается день пасхи во время собора, иже бываетъ въ Кархидонѣ, въ кій день котораго мѣсеца хочетъ быти пасха, да нѣцыи не блзнятса о ней. (Зри о пасхѣ).

**Книга правилъ.** Сіе правило есть мѣстное, но принадлежитъ къ общему церковному законоположенію, потому что служить свидѣтельствомъ власти бѣльшаго Собора исправлять опредѣленія меньшаго.

Κανὼν μδ'.

Ὅτι τοὺς Ἐπισκόπους καὶ τοὺς κληρικοὺς τὰ τέχνα αὐτῶν μὴ ἔαν αὐτεξουσίως ἀπιέναι διὰ ἐμαγχιπατίωνος· εἰ μὴδ' ἂν εἰς τοὺς τρόπους καὶ εἰς τὴν ἡλικίαν αὐτῶν πληροφορηθῶσιν· ὡς λοιπὸν

Правило ѿд.

Ѹпископы и клирики да не позволѣютъ дѣтѣмъ своимъ Ѹходити на свою волю, чрезъ Ѹдѣленіе иѸх Ѹ себѣ, ище несовершеннѣо полагаютса на иѸх нраки и козрѣстѣ: дабы въ по-

τὰ ἀμαρτήματα αὐτῶν εἰς σκῆδιστῶν ἁμαρτιῶν ἰσχυρῶν καὶ ἰσχυρῶν  
αὐτοῦσιν οὐκ ἐπιτρέψουσιν. пáли на самихъ родителѣй.

**Зонара.** Епископы, говоритъ правило, и принадлежащiе къ клиру не должны отпускать отъ себя своихъ дѣтей на волю чрезъ еманципацію (и это слово—римское; еманципація означаетъ свободу, которую кто нибудь даетъ лицу состоящему подъ его властію). Итакъ имъ дается повелѣніе не предоставлять своимъ дѣтямъ свободы, прежде чѣмъ получить удостовѣреніе относительно ихъ нравовъ, что они хороши, и относительно возраста, что они могутъ мыслить должное; ибо если ранѣе такого времени сдѣлаютъ своихъ дѣтей самовластными, то и сами будутъ участниками въ грѣхахъ ихъ.

**Аристинъ.** Епископы и клирики не должны отпускать отъ себя своихъ дѣтей на волю прежде укрѣпленія нравовъ ихъ.

Епископы, или клирики не должны освобождать своихъ дѣтей изъ подъ своей власти и дѣлать ихъ самовластными прежде достиженія совершеннаго возраста и укрѣпленія ихъ поведенія и нравовъ.

**Вальсамонъ.** Эманципаціею у римлянъ называется самовластная свобода, даваемая отцами дѣтямъ находящимся подъ властію ихъ. Итакъ правило говоритъ, что дѣти епископовъ и клириковъ не должны получать отъ своихъ отцевъ свободы, если возрастомъ и добрыми нравами не дадутъ удостовѣренія въ томъ, что могутъ надлежащимъ образомъ и богоговѣнно управлять своими дѣлами. А если это не дѣлается такъ; то отцы, говоритъ, даютъ отчетъ за грѣхи своихъ дѣтей. Это постановлено въ правилѣ о дѣтяхъ епископовъ и клириковъ. А законы повелѣваютъ давать самостоятельность посредствомъ законнаго акта, то есть съ судебнымъ изслѣдованіемъ, не различая дѣтей клириковъ и мірянъ; и поэтому ни клирики, ни епископы, безъ судебного опредѣленія, не должны, какъ мнѣ кажется, предоставлять своимъ дѣтямъ самостоятельности. Ибо испытаніе жизни ихъ и возраста по правилу должно совершаться судомъ, а не однимъ отцемъ. И прочти 3-ю главу 3 го титула 31-й книги, гдѣ говорится: не простое согласіе отца освобождаетъ сына отъ власти отца, но закон-

ный актъ: и не причина требуется, но точность сего акта. Но, можетъ быть, кто скажетъ, что настоящее правило исправляетъ 5-ю главу 2-го титула 31-й книги, въ которой говорится: кто позволялъ своему сыну долгое время дѣлать то, что свойственно самовластнымъ, и состоять подъ попечителями; тотъ подвергается опасности потерять власть надъ своимъ сыномъ. Ибо когда этотъ законъ говоритъ, что освобождается изъ подъ власти отца тотъ, кто по допущенію отца управляетъ собственностію продолжительное время, то есть два года; то правило сказало, что этого не должно быть по отношенію къ дѣтямъ епископовъ, или клириковъ, чтобы не подвергались огорченію епископы, или клирики отъ того, что дѣти ихъ по причинѣ ихъ терпимости живутъ, можетъ быть, безпутно. Исключи мнѣ изъ сего почтенныхъ начальственными должностями въ великой церкви дѣтей епископовъ и клириковъ; ибо таковыя вслѣдствіе сего самаго по силѣ закона дѣлаются самовластными, и отцы ихъ не подвергнутся отвѣтственности за то, въ чемъ они, можетъ быть, погрѣшаютъ. Прочти также 18-е правило Перваго собора и толкованіе его, также 7-е правило Трульскаго собора и толкованіе его, и схолю 36-й главы 1-го титула настоящаго собранія; ибо тамъ пространнѣе раскрыто, что начальствующія лица въ великой церкви, какъ лица почтенныя достоинствами, симъ самымъ освобождаются изъ подъ власти. А то, что отцы, по правилу, подвергаются отвѣтственности за грѣхи дѣтей, не сдѣлавшихся самовластными, относи къ суду Божію и къ душевному осужденію; ибо за грѣхи дѣтей, какъ подвластныхъ, такъ и самовластныхъ, отцы никакимъ образомъ не обвиняются и не наказываются; ибо грѣхи, по словамъ закона, слѣдуютъ за головою.

**Славянская нормчая.** *Правило 35. Епископы іереи и причетницы церковни должны суть учити страху Божію отъей своихъ.* Епископы и причетницы своимъ чадомъ, прежде уставленія нрава, да не даютъ воли.

**Толкованіе.** Должны суть епископы и причетницы своя чяда хранили, и учити страху Божію, и отъ своихъ рукъ не испущати, ни творити ихъ самовластнымъ быти, прежде совершеннаго возраста, и прежде нравомъ и обычаемъ уставленія.

Κανὼν μέ.

Ὡς Ἐπίσκοπος καὶ πρεσβυτέρως καὶ διακόνως μὴ χειροτονεῖσθαι πρὶν, ἢ πάντας τοὺς ἐν τῷ οἴκῳ αὐτῶν Χριστιανοὺς ὀρθοδόξως ποιήσωσιν.

Правило ѿе.

Ѳпіскопы ѿ пресквѣтеры ѿ діаконы не прѣжде да поставлѣются, рѣзвѣ когда всѣхъ въ домѣ своемъ сдѣлаютъ правосла́вными Хрісті́анами.

**Зонара.** Епископы имѣютъ обязанность учить и приводить невѣрныхъ къ вѣрѣ и наставлять въ православіи христіанъ, погрѣшающихъ въ догматахъ; подобнымъ образомъ имѣютъ сію обязанность и пресвитеры и діаконы. Если же кто, хотя бы самъ былъ христіаниномъ, своихъ домашнихъ, какъ напримѣръ жену и дѣтей и тѣхъ, кого имѣетъ въ услуженіи, оставляетъ быть или невѣрными, или еретиками, тотъ, по словамъ правила, не долженъ быть ни епископомъ, ни пресвитеромъ, ни діакonomъ; ибо кто не можетъ или не хочетъ научить, или обратить изъ зловѣрія въ правовѣріе живущихъ въ его домѣ, какъ таковой будетъ учить другихъ? И самого его можно считать сомнительнымъ по вѣрѣ. И великій Павелъ, въ посланіи къ Тимоѳею, говоритъ: *аще кто своего дому не умѣетъ правити, како о церкви Божіей прилѣжати возможетъ* (1 Тим. 3, 5).

**Аристинъ.** Не рукополагается тотъ, кто въ своемъ дому не сдѣлалъ православными всѣхъ.

**Вальсамонъ.** Настоящее правило запрещаетъ рукополагать кого либо, прежде чѣмъ живущіе съ нимъ невѣрные, или еретики сдѣлаются православными христіанами; а другія правила наказываютъ и самое то, — когда православный живетъ вмѣстѣ съ невѣрными, или еретиками. Итакъ, если мірянину не дозволяется имѣть общеніе съ невѣрнымъ, или еретикомъ, то еще болѣе это не можетъ быть позволено епископу, или клирику. Посему православный не только не будетъ принятъ въ клиръ, если живетъ съ невѣрнымъ, или съ еретикомъ, но и долженъ быть лишенъ общенія; ибо кто состоитъ въ общеніи съ лишеннымъ общенія, тотъ лишается общенія. И это о происходящихъ изъ рода право-

славныхъ. А о тѣхъ, которые изъ невѣрныхъ записаны въ нашу святую и истинную вѣру, читай 10-ю главу 1-го титула настоящаго собранія и что въ ней содержится; также 78-е правило трульскаго собора.

**Славянская кормчая.** *Правило 36.* Епископъ и пресвитерь и діаконъ, не имать поставленъ быти, аще прежде не сотворить вся сущія въ дому своемъ христіаны правовѣрны. *Се разумно правило.*

Κανὼν μς'.

Ἴνα ἐν τοῖς ἀγίοις μηδὲν πλεον τοῦ σώματος καὶ τοῦ αἵματος τοῦ Κυρίου προσενεχθείη, ὡς καὶ αὐτὸς ὁ Κύριος παρέδωκε, τοῦτ' ἐστὶ, ἄρτι καὶ οἶνον, ὕδατι μεμιγμένον. Ἀπαρχὴ δὲ, εἴτε μέλι, εἴτε γάλα, ὡς εἶπωθε, προσφερέσθω ἐν μιᾷ ἡμέρᾳ ἐθίμῳ εἰς τὸ τῶν νηπίων μυστήριον. Εἰ καὶ τὰ μάλισα γὰρ ἐν θυσιασθρίῳ προσφέρεται· ὁμως ἰδίαν ἐχέτω κυρίως εὐλογίαν, ὡς ἐκ τοῦ ἀγιάσματος τοῦ Κυριακοῦ σώματος καὶ αἵματος διῆσθαι. Μηδὲν δὲ πλεον ἐν ταῖς ἀπαρχαῖς προσφερέσθω, ἢ ἀπὸ σαφυλῶν καὶ σίτου.

Правило ѿс.

Въ свѣтѣлицѣ да не приносится ничто кромѣ чѣла ѿ кроки Гдѣни, ѿкоже ѿ самъ Гдѣ предалъ, что ѣсть, кромѣ хлѣба ѿ вина, кодоу раствореннаго. Начатки же, ѿлѣ мѣдъ, ѿлѣ млеко, по ѿвѣчаю, да приносатся въ едѣнъ ѿзвѣстный дѣнь, какъ тайнственное знаменіе младенцевъ. Хотѣ же сѣи вещи ѿ приносатся къ ѿлтарію: впрочемихъ да ѿмѣютъ совѣственно свое клагословеніе, ѿдѣлакъ ѿ свѣтѣли Гѣла ѿ кроки Гдѣни. Начатки же, да не приносатся ни ѿ чего, кромѣ винограда ѿ пшеницы.

**Зонара.** И третье правило святыхъ Апостоловъ и четвертое даютъ постановленіе о томъ же предметѣ. А поелику нѣкоторые и послѣ того нарушали сіи правила, какъ армяне, приносяще во святомъ таинствѣ одно вино, а не вмѣстѣ съ водою, какъ говоритъ 32-е правило шестаго собора трульскаго; то и настоящій соборъ пришелъ къ тому, чтобы сдѣлать постановленіе объ этомъ, и говоритъ, что не должно приносить во святилище ничего болѣе, кромѣ хлѣба и вина, раствореннаго водою, хлѣба—во образъ тѣла Господня, и вина—крови. А такъ какъ не одна кровь истекла изъ ребра Владыки, но и вода, посему необходимо къ вину приносимому въ божественныхъ таинствахъ примѣшивать и воду. А что, говоритъ, по обычаю приносится, какъ начатки. медъ или млеко въ единъ извѣстный день какъ таинственное знаменіе младенцевъ, то хотя и приносятся сіи вещества въ олтарь, однако не должны быть смѣшиваемы съ божественнымъ хлѣбомъ и виномъ, но должны имѣть особое благословеніе, бывъ благословляемы отдѣльно отъ тѣхъ. А выраженіе: „какъ таинственное знаменіе младенцевъ“, по словамъ нѣкоторыхъ, означаетъ преподаніе ихъ младенцамъ вмѣсто таинства; но я такъ не думаю; а по словамъ другихъ—то, что молоко приносимо было какъ начатокъ за младенцевъ, потому что они питаются однимъ молокомъ. А Шестой соборъ окончательно воспретилъ это въ своемъ 57-мъ правилѣ. Въ качествѣ начатковъ, по словамъ правила, не должно приносить ничего болѣе, кромѣ новой пшеницы и только-что созрѣвашаго винограда.

**Аристинъ.** Должно приносить хлѣбъ и вино, смѣшанное съ водою—и только.

Ибо не должно приносить ничего, кромѣ тѣла и крови Господней, но только хлѣбъ и вино, растворенное водою, какъ предалъ и самъ Господь.

**Вальсамонъ.** Тридцать второе правило трульскаго собора пространно предписываетъ, чтобы безкровная жертва совершалась на хлѣбѣ и винѣ, растворенномъ водою, такъ какъ хлѣбъ имѣетъ образъ тѣла Господня, а вино—образъ крови. А поелику изъ ребра Господа истекла не только кровь, но и вода, по этому къ приносимому вину примѣшивается и



вода. Прочти еще 3-е правило святыхъ апостоловъ. Тоже самое, что въ этихъ правилахъ, предписывается и въ настоящемъ правилѣ, съ присовокупленіемъ, что если и вошло въ обычай приносить во святой олтарь въ качествѣ пачатковъ медь, или млеко въ одинъ извѣстный день въ таинственное знаменіе младенцевъ, то есть за младенцевъ; однако они не должны быть полагаемы вмѣстѣ съ божественными тайнами, но должны лежать отдѣльно, и отъ нихъ наипаче принимать благословеніе. Въ качествѣ же пачатковъ не должно приносить ничего болѣе, кромѣ новой пшеницы и винограда. Сказанное о млекѣ и медѣ запрещено въ 57-мъ правилѣ Шестаго собора.

**Славянская кормчая. Правило 37.** Хлѣбъ и вино съ водою смѣшено, то да приносится токмо.

Толкованіе. Ничтоже болѣ пречистаго тѣла, и пречистыя крове Господа нашего не принесется на олтарь, егда бываетъ святая служба, но хлѣбъ токмо, и вино съ водою смѣшено, якоже и Господь самъ намъ предалъ.

Книга правилъ. Часть сего правила о млекѣ и медѣ исправилъ шестой Вселенскій соборъ своимъ правиломъ 57-мъ

Κανὼν μζ΄.

Κληρικοὶ, ἢ ἐγκρατεῦόμενοι πρὸς γήρας ἢ παρθένους, εἰ μὴ κατ' ἐπιτροπήν καὶ συναίνεσιν τοῦ ἰδίου Ἐπισκόπου ἢ τῶν πρεσβυτέρων, μὴ εἰσέλθωσαν· καὶ τοῦτο δὲ μὴ μόνοι ποιήτωσαν, ἀλλὰ μετὰ συκληρικῶν, ἢ μετὰ τούτων, μεθ' ὧν ὁ Ἐπίσκοπος ἢ οἱ πρεσβύτεροι μόνοι ἔχουσι τὴν εἴσοδον πρὸς τὰς τοιαυτοτρόπους γυναῖκας,

Правило ѿз.

Клѣрїки, илї коздѣржники, ко вдовѣмъ илї къ дѣвкамъ да не вхѣдѣтъ, рѣзкѣ съ разрѣшенїемъ и согласіемъ вѣскапа своего илї пресвѣтерохъ: но и въ сѣмъ случѣ да вхѣдѣтъ не ѡднї, а съ дрѣгїми клѣрїками илї съ члѣки, съ которыми вѣскапъ илї едїны пресвѣтеры илї кючѣ вхѣдѣтъ къ

ἢ ὅτι πάρεσι κληρικοί, ἢ ἑντιμοί τινες Χριστιανοί. | таковы́мъ жена́мъ: и́ли же  
| да бесѣ́дуютъ съ нѣми  
| тамъ, гдѣ́ прису́тству-  
| ютъ кли́рики, и́ли нѣ́кіе  
| почтѣ́нные Хри́стіане.

**Зонара.** Намъ вѣрнымъ заповѣдано избѣгать подозрѣній на насъ хотя бы они были ложныя. И у божественнаго Павла сказано: *безпреткновенно бывайте и иудеямъ и салинномъ и церкви Божіей* (1 Кор. 10, 32). Итакъ слѣдуя симъ заповѣдямъ, а также и другимъ, и сіи отцы говорятъ, что клирики, или воздержники не должны входить ко вдовамъ, или къ дѣвамъ, го есть къ посвященнымъ. А воздержниками наименовали монаховъ согласно съ великимъ Василиемъ, который, дѣлая постановленіе объ обѣтѣ дѣвства, въ своемъ 19-мъ правилѣ говоритъ: „обѣтовъ мужей не знаемъ иныхъ, какъ развѣ которые причислили себя къ чину монашествующихъ, которые молчаніемъ показываютъ, яко приѣмлютъ безбрачіе“. Итакъ отцы повелѣваютъ, чтобы клирики и воздержники не входили къ указаннымъ женамъ, если не получаютъ разрѣшенія отъ епископа или отъ пресвитеровъ, разумѣется когда нѣтъ епископа; но и тогда должны входить не одни, а съ другими клириками, или съ тѣми, съ кѣмъ входятъ къ нимъ и епископъ и пресвитеры; или пусть встрѣчаются съ ними тамъ, гдѣ́ есть клирики, или гдѣ́ есть какіе либо почтенные христіане, чтобы отвратить всякое подозрѣніе. „Съ разрѣшенія или согласія своего епископа“, говоритъ правило, потому что или по собственному побужденію ради какой нибудь нужды онъ разрѣшитъ клирику, или епископъ соглашается, когда кто изъ указанныхъ лицъ по требованію нужды просилъ дозволенія видѣться съ указанными женами.

**Аристинъ.** Клирики и воздержники не должны входить ко вдовамъ, или дѣвамъ, развѣ по повелѣнію епископа и пресвитера; но и такимъ образомъ не одни, а съ тѣми, съ кѣмъ входятъ къ таковымъ епископъ и пресвитеры.

Должно доставлять всякое охраненіе дѣвамъ и вдовицамъ причисленнымъ къ чину церковному и отъ церкви получающимъ пропитаніе; и ни клирики, ни монахи и никто изъ болѣе почтенныхъ людей не должны входить къ нимъ безъ

разрѣшенія епископовъ и пресвитеровъ; но и получивъ разрѣшеніе не одни должны входить, а съ кѣмъ обыкновенно входятъ къ нимъ епископы и пресвитеры.

**Вальсамѣнъ.** Воздержниками называются монахи, какъ это открывается изъ 19-го правила Василія Великаго. Итакъ настоящее правило говоритъ, что клирики, или монахи не должны встрѣчаться со вдовами, или дѣвами, конечно освященными, если не будетъ разрѣшено имъ отъ епископовъ, или пресвитеровъ, разумѣется когда нѣтъ епископовъ. Но и тогда должны входить не одни, а съ другими клириками, или съ тѣми, съ кѣмъ входятъ къ нимъ и епископъ, и пресвитеры; или должны встрѣчаться съ ними тамъ, гдѣ есть клирики, или какіе либо почтенные христіане. А слова: „съ разрѣшенія или согласія“ — сказаны потому, что или ради какого нибудь полезнаго для епископа и для церкви дѣла бываетъ свиданіе между ними и епископы разрѣшаютъ его, или для собственной ихъ пользы и по ихъ прошенію, и епископы должны соглашаться на сіе. Прочти настоящаго собранія титулъ 11-й, главу 5-ю, Шестаго собора правило 47-е и 133-й Юстиніановой новеллы главу 2-ю, то-есть 11-ю главу 4-й книги Василікъ, которая помѣщена въ 47-мъ правилѣ Шестаго собора.

**Славянская кормчая.** *Правило 38.* Причетницы и воздержницы ко вдовицамъ, или къ дѣвицамъ да не входятъ, аще епископъ и пресвитери не повелятъ. Но аще и тако, не едины, но спрезвитеры и діаконы входятъ книмъ.

**Толкованіе.** Подобаеть со всякимъ утвержденіемъ, и безъ соблазна быти вдовицамъ и дѣвицамъ, освященнымъ и учиненымъ къ церкви, и отъ нея питающимся, да не причетницы ни мниси, ни инъ кто отъ чисто живущихъ чловѣкъ внидеть книмъ, безъ повелѣнія епископъ и пресвитерь. Аще же и повелѣно имъ есть, едины да не внидуть, но сними же обыкли суть епископы и пресвитеры восходити къ нимъ, стѣми и тѣи да восходятъ.

Κανὼν μὴ.

Ὅτι τὸν τῆς πρώτης καθέδρας Ἐπίσκοπον μὴ λέγεσθαι Ἐξάρχον τῶν ἱερέων,

Правило мн.

Ἐπίσκοπος πρώτου προέδρου да не именуется Ἐξάρχου ἱερέων, ἢ ἄλλῃ

ἢ ἄκρον ἱερέα, ἢ τοιαύτοτρο-  
 πόν τί ποτε, ἀλλὰ μόνον  
 Ἐπίσκοπον τῆς πρώτης κα-  
 θέδρας.

верховнымих священни-  
 комъ, или чѣмъ либо  
 подобнымих, но только  
 епископомъ перваго пре-  
 стѣла.

**Зонара.** Другія правила, и при томъ вселенскаго халкидонскаго собора, именуютъ экзарховъ областей, то есть девятое этого собора и семнадцатое. И сардикійскій соборъ въ 6-мъ правилѣ епископовъ митрополій называетъ экзархами областей. А это правило вмѣстѣ съ прочими запрещаетъ и это наименованіе, думаю—не для другаго чего, а для устраненія тщеславія и гордости и для уничтоженія надменности. А поелику оказывается, что халкидонскій соборъ—и вселенскій, и позднѣйшій наименовалъ, какъ сказано, экзарховъ областей, то очевидно, что онъ согласился не съ этимъ правиломъ, а скорѣе съ правиломъ сардикійскаго собора.

**Аристинъ.** Первенствующій епископъ не долженъ называться ни экзархомъ іереевъ, ни верховнымъ іереемъ, но епископомъ первой кафедры.

Достоинство священства у всѣхъ одно и то же; и не долженъ называться этотъ верховнымъ священникомъ, а тотъ простымъ священникомъ; но всѣ равно священниками, всѣ епископами, какъ равную пріяміе и благодать всесвятаго Духа. Слѣдовательно епископъ митрополіи, какъ имѣющій первую кафедру, долженъ называться съ прибавленіемъ именно епископомъ митрополіи.

**Вальсамонъ.** Девятое правило халкидонскаго собора и 6-е и 7-е сардикійскаго экзархами областей называютъ епископовъ митрополій; и держись правила халкидонскаго собора, какъ позднѣйшаго. А имена сіи запрещены для уничтоженія тщеславія, по сему—то патріархи и архіереи въ своихъ подписяхъ большею частію именуютъ себя смиренными и бѣдными.

**Славянская кормчая.** *Правило 39.* Первыи епископъ не начальникъ святителемъ, ни крайніи святитель, но епископъ перваго сѣдалища наречется.

**Толкованіе.** Святительскіи санъ единъ есть и тойжде на всѣхъ. И не наречется сей убо совершенъ святитель, инъ же не свершенъ святитель, но вси равни святители, вси епископи, якоже и благодать Святаго Духа равно приѣмше. Епископъ же иже въ митрополіи, яко первое имѣя сѣдалище, того ради исприложеніемъ наречется, епископъ митропольскіи; рекше митрополить. Митрополіа же, мати градомъ сказуется. Митрополить же матере градомъ епископъ; рекше старѣйшаго града въ той области.

**Κανὼν μβ'.**

Ὅτι οἱ κληρικοὶ χάριν τοῦ τρώγειν ἢ πίνειν μὴ εἰσιέναι εἰς κερχίαια, εἰ μὴδ' ἂν ξενίας ἀνάγκη συνωθῶμεντες.

**Правило ѿд.**

Клѣрикѣ, ради ѿстѣа и питїа, да не вхѣдѣтъ въ корчѣмницы, рѣзвѣк бѣвѣ понѣждены нешвхѣдїмостїю витѣнїа на пѣти.

**Зонара.** Это запрещено и 54-мъ правиломъ святыхъ апостоловъ. И девятое правило трульскаго такъ называемаго шестаго собора говоритъ объ этомъ. И такъ должно искать, что написано тамъ.

**Аристинъ.** Клирикъ можетъ войти въ корчемницу, будучи въ пути, а не иначе.

Если клирикъ, находясь на чужой сторонѣ и не имѣя возможности остановиться и найти нужное для поддержанія своей жизни въ какомъ нибудь честномъ мѣстѣ, войдетъ въ корчемницу, чтобы принять пищу и питіе; то онъ не подлежитъ епитиміи.

**Вальсамонъ.** Прочти святыхъ апостоловъ правило 54-е и Шестаго собора 9-е правило, въ которыхъ пространнѣе говорится объ этомъ.

**Славянская кормчая.** *Правило 40. Причетникомъ церковнымъ въ пути сущимъ въ корчемницу ясти; кромъ же сею, никакоже.* Причетникъ на пути сый, въ корчемницу внидетъ; инакоже, никакоже.

**Толкованіе.** Аще причетникъ на страннѣ земли пре-

бывая, и неммы нигдѣже чиста мѣста обитати, и потребная животу своему обрѣсти, и въ корчемницу видеть ясти и пити, не имать запрещенія. А иже по своей воли входити въ корчемницу причетникомъ, и святыхъ апостолъ пятьдесятъ четвертое правило, возбранило есть. И шестаго вселенскаго собора, иже въ Трулѣ полатнѣмъ, 9-е, правило, о семь отречеже.

Κανὼν γ'.

Ὅτι ἅγια θυσιαστήριον, εἰ μὴ ἀπὸ νησικῶν ἀνθρώπων, μὴ ἐπιτελεῖσθαι, ἐξηρημένης μιᾶς ἐτησίας ἡμέρας, ἐν ἧ τὸ Κυριακὸν δεῖπνον ἐπιτελεῖται. Ἐὰν δὲ τινῶν κατὰ τὸν δειλινὸν καιρὸν τελευτήσαντων, εἴτε Ἐπισκόπων, εἴτε τῶν λοιπῶν παράθεσις γένηται· μόναίς εὐχαῖς ἐκτελεσθῆ, ἐὰν οἱ ταύτην ποιοῦντες ἀριστήσαντες εὐρεθῶσιν.

Правило Ѧ.

Святѣе таинство Ѡлтарѣ да совершается людьми не ѡдшими. Ѣзключается ѡзъ сего ѣдннй въ годѣ день, къ который вечера гдѡна совершается. Ѣще же память вѣдетъ и ккѡихъ въ вечернее время скончавшихся, епископовъ, илѡ прочихъ: то да совершѡтся Ѡна молитвами токмо, когда совершающѡе Ѡндо ѡкаждѡтъ ѡвѣдавшими.

**Зонара.** Двадцать девятое правило трульскаго собора упоминаетъ объ этомъ правилѣ и отмѣняетъ постановленіе, чтобы совершающіе таинство не были не ядшими въ тотъ день, въ который совершается Господня вечера. Итакъ должно прочесть написанное тамъ. А дальнѣйшая часть настоящаго правила касательно скончавшихся въ вечернее время, кажется, состоитъ въ слѣдующемъ. По умершихъ и на памятяхъ ихъ, то есть когда они ранѣе располагали, чтобы были совершены по нимъ погребальныя пѣснопѣнія,

по обычаю совершалось и священнодѣйствіе литургіи (проскомидіи); итакъ, говоритъ правило, если скончается кто нибудь въ вечернее время и совершающіе погребеніе не будутъ неядшими, то пусть совершаютъ одними молитвами. А нѣкоторые подъ словомъ *память* (παράδεισις) разумѣютъ молитвенное предстательство и ходатайство за умершаго предъ Богомъ.

**Аристинъ.** Святые дары приносятся только неядшими.

Ибо хотя Господь тайнодѣйствовалъ пасху съ учениками своими послѣ вечера, но мы не должны, по богословскому гласу, слѣдовать примѣрамъ, которые выше насъ, а соблюдать обычай церкви, и священники не вкушая пищи и питія должны приносить въ олтарѣ святые дары, точно также и причащающіеся ихъ не должны передъ симъ вкушать пищи и питія.

**Вальсамонъ.** Двадцать девятое правило трульскаго собора упоминаетъ объ этомъ правилѣ и отмѣняетъ постановленіе, чтобы совершающіе таинство не были неядшими въ тотъ день, когда совершается Господня вечера. Итакъ должно прочесть, что тамъ написано. А дальнѣйшая часть настоящаго правила относительно скончавшихся въ вечернее время, кажется, состоитъ въ слѣдующемъ. По усопшимъ и въ память ихъ, то есть когда они ранѣе располагали, чтобы совершены были по нимъ погребальныя пѣснопѣнія, какъ кажется совершаема была и проскомидія и священнодѣйствіе. Итакъ, говоритъ правило, если кто скончается въ вечернее время и совершающіе погребеніе не будутъ неядшими, то должны совершать погребеніе одними молитвами. А нынѣ это не дѣлается.

**Славянская нормчая.** *Правило 41.* Аще не алченъ кто, святыхъ да не принесетъ.

**Толкованіе.** Аще убо и Господь нашъ, по вечера ученикомъ пасху предалъ есть, и тайнѣй службѣ научи я, но по благословному гласу, не подобаетъ намъ еже (не) о насъ указаніемъ подобитися, но церкви подобаетъ намъ иже о насъ указаніемъ подобитися, и церковнымъ обычаемъ послѣдовати, алчнымъ сущимъ; рекше неядшимъ. іереомъ предстати олтареву, и принести святая; сирѣчь святую службу совершати, и хотящимъ причащатися святыхъ даровъ: такоже

иже не ядшимъ быти. И о семъ ищи правила двадесать девятого, шестаго вселенскаго собора, иже въ Труллѣ полатнѣмъ.

Книга правилъ. Что и литургіа великаго четвертка, хотя позже обѣденнаго времени, но также не ядшими должна быть совершаема, сіе сказуется сего же Собора въ правилѣ 58-мъ, и шестаго Вселенскаго Собора въ правилѣ 29-мъ.

Κανὼν γά.

Ὡς ἐπισκόπους, ἢ κληρικούς ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ μὴ συμποσιάζεσθαι· εἰ μὴδ' ἂν τυχὸν ἀνάγκη ξενίας διαβάτες ἔχει καταλύσωσι. Καὶ οἱ λαοὶ δὲ ἀπὸ τῶν τριτοτρόπων συμποσίων, ὅσον δυνατόν ἐστὶ, κωλυθῶσιν.

Правило ѿ.

Ѣпископы, илѣ клирики въ цркви да не пиршествуютъ: развѣ случитца по нуждѣ странствованіа къ ней ѿдохновеніе имѣти. И мѣрянамъ, елико можно, да возбраняются чакыма пиршества.

**Зонара.** Должно прочесть 74-е правило трульскаго собора, которымъ запрещается совершать вечера любви въ церквахъ, и что тамъ написано. И это правило запрещаетъ устроить въ церквахъ пиршества, даже и совсѣмъ запрещаетъ ѣсть внутри церкви, исключая того случая, говорить, если кто войдетъ въ церковь по необходимости, находясь въ чужомъ мѣстѣ и не имѣя гдѣ отдохнуть.

**Аристинъ.** Клирикъ не долженъ пирествовать въ церкви, исключая того случая, если остановится тамъ по нуждѣ странствованія. И мѣрянамъ должно быть воспрещаемо это.

Священные дома не должно обращать въ обыкновенные и относиться къ нимъ съ пренебреженіемъ и „ясти въ нихъ и творити возлежанія“, какъ написано и въ 28-мъ правилѣ лаодикійскаго собора, развѣ только кто сдѣлалъ это по необходимости, находясь въ дорогѣ и не имѣя гдѣ отдохнуть.

**Вальсамонъ.** О содержаніи настоящаго правила пространнѣе сказано въ 74-мъ правилѣ Шестаго собора. Написанное тамъ и прочи.



**Славянская кормчая.** *Правило 42.* Во святыхъ церквахъ трапезъ и пированія не творити. Епископъ и причетникъ въ церкви не пировникъ, аще нѣгде не нужди ради странства ту обитаетъ. И мірскимъ же чловѣкомъ се упразднено есть.

**Толкованіе.** Не подобаетъ священныхъ домовъ общихъ храмовъ творити, и небреженіе о нихъ имѣти, и внихъ ясти, и трапезы поставляти, якоже и въ двадесять осмомъ правилѣ пишеть, иже въ Лаодикии собора: токмо аще путь шествуя, и мимо идиы нужды ради дождя и снѣга, влѣзъ въ церковь обитаетъ, не имы индѣ нигдѣже виталища.

### Κανὼν νβ'.

Ὡς ἐ τοῖς μετανοοῦσι κατὰ τὴν τῶν ἀμαρτημάτων διαφορὰν τῇ τῶν Ἐπισκόπων κρίσει τὰς μετανοίας ἐν καιρῷ ψηφίζεσθαι· πρεσβύτερος δὲ παρὰ γνώμην τοῦ Ἐπισκόπου μὴ καταλλάσσει μετανοοῦντα· εἰ μὴδ' ἂν ἀνάγκης συνωθοῦσης ἐν τῇ ἀπουσίᾳ τοῦ Ἐπισκόπου. Οὗτινος δὴποτε δὲ μετανοοῦντος, εἰ πούβλικον καὶ τεθυρῶν μένον ἐς τὸ ἔγκλημα, τὸ σύμπασαν τὴν Ἐκκλησίαν κινοῦν, πρὸς τῆς ἀφίδος τούτῳ ἢ χεῖρ ἐπιτεθῆ.

### Правило ѳв.

Кіющымса врэма поканіа, по разлічю грѣхѣхъ, да назначаетса сѣдомъ епископовъ: пресвѣтеръ же безъ вѣли епископа не разрѣшаетъ кіющагоса, развѣ во врэма належачіа нѣжди, кх ѿсѣтетви епископа. На вѣкаго же кіющагоса, аще престѣплєніе егѡ кѣло ѳвное ѳ гласное, смѣщачющее вѣю Цѣрковь, да возлагѣма кѣдетъ рѣка кх притворѣхъ чрѣма.

**Зонара.** Власть вязать и рѣшить Господь нашъ Іисусъ Христосъ далъ апостоламъ; а образъ священныхъ апостоловъ представляютъ архіереи. Почему и это правило предоставило суду

епископовъ назначать, то есть опредѣлять, устанавливать, объявлять смотря по различію грѣховъ, время покаянія, то есть сколько времени согрѣшившій долженъ каяться въ узахъ епитиміи, и когда должно разрѣшать его. Объ этомъ должно прочесть еще послѣднее правило Шестаго собора и написанное въ немъ. А пресвитеру не дано власти разрѣшать безъ воли епископа; ибо кому дано вязать, тотъ можетъ и разрѣшать, а „разрѣшать“ — значитъ или совершенно освободить состоящаго подъ епитиміею, или на время, на примѣръ, по причинѣ опасности; развѣ только, говоритъ, епископъ находится въ отсутствіи, а состоящій подъ епитиміею въ опасности умереть. Должно прочесть еще 7-е правило этого собора и что тамъ написано. Кающимися въ собственномъ смыслѣ называются тѣ, которые исповѣдуютъ свои, невѣдомые другимъ, грѣхи; а тѣ, кои приходятъ въ церковь съ извѣстными другимъ грѣхами (ибо словомъ *πούβλιχον* называется обнародованное и всѣмъ извѣстное, потому что это латинское выраженіе въ переложеніи на эллинскій языкъ означаетъ *δημόσιον* народное) и гласными, то есть о которыхъ рассказываютъ и идетъ молва, не признаются исповѣдающимися. Посему правило и повелѣваетъ возлагать на таковыхъ руки внѣ церкви и принимать ихъ въ число кающихся, съ тѣмъ чтобы они стояли внѣ священной ограды и были въ числѣ плачущихъ; ибо выраженіе: въ въ притворѣ (*πρωτης ἀφίδος*) значитъ: предъ предверіемъ; а выраженіе „смущающее всю церковь“ — показываетъ чрезмѣрность и явность прегрѣшенія. Ибо таково, говоритъ, прегрѣшеніе, что вся церковь изъ за него находится въ смущеніи, или рассказывая объ немъ.

**Аристинъ.** Кающимся епископъ долженъ опредѣлить покаяніе смотря по грѣхамъ; а пресвитеръ безъ воли его даже и по требованію нужды не долженъ разрѣшать кающагося.

Принявшіе отъ Бога власть вязать и рѣшить должны опредѣлять епитиміи, смотря по качеству грѣховъ и обращенію согрѣшившаго. А пресвитеръ, безъ воли епископа, не можетъ ни увеличивать, ни уменьшать ихъ, ни разрѣшать кающихся, и удостоивать ихъ божественныхъ таинъ, хотя бы епископъ находился и въ отсутствіи.

**Вальсамонъ.** Послѣднее правило Шестаго собора даетъ

епископамъ власть увеличивать и уменьшать епитиміи, слѣдующему правилу, которое древнѣе его. А это правило присовокупляетъ, что пресвитеры безъ воли епископовъ не должны принимать помысловъ людей и отпускать грѣхи, развѣ только кто умираетъ въ отсутствіе епископа; ибо тогда пресвитеръ долженъ примирять находящагося въ покаяніи, то есть разрѣшить отъ епитиміи, по причинѣ крайности дѣла, чтобы умирающій не скончался, оставаясь подъ епитиміею. И такъ, говорить, должно поступать съ исповѣдающимися по собственному произволенію. А тѣхъ, кои не сами добровольно приходятъ въ церковь, но по причинѣ публичнаго, то есть явнаго преступленія, гласнаго, то есть извѣстнаго и могущаго возмутить церковь чрезмѣрностію зла, мы должны принимать внѣ предверія (ἀφίδος), то есть церкви, и тамъ давать руку покаянія, и не по епископскому разсужденію, чтобы не привести въ соблазнъ многихъ, если при такихъ явныхъ преступленіяхъ будемъ такимъ образомъ нарушать каноническую заповѣдь и назначать снисходительныя епитиміи. Итакъ замѣть настоящее правило въ отношеніи къ челоукоубійцамъ, которые приходятъ въ великую церковь и просятъ умѣрить имъ каноническія епитиміи. Прочти также 7-е правило настоящаго собора.

**Славянская нормчая.** *Правило 43. Безъ вѣдѣнія епископа іереомъ кающихся ни вязати ни разрѣшати.* Кающимся противу грѣховъ епископъ даетъ запрещеніе: пресвитеръ же безъ воли его, ни нужди нашедши, не разрѣшитъ кающагося.

**Толкованіе.** Иже отъ Бога пріемше власть епископи, вязати и разрѣшати, противу числу грѣховъ, и противу обращенію кающагося отъ грѣха, запрещенія повелѣвають: пресвитеръ же безъ повелѣнія епископа, ни умножити ни умалити запрещенія не можетъ, ни кающихся въ заповѣди сущихъ разрѣшитъ, ни божественныхъ даровъ сподобитъ ихъ, аще и отшелъ будетъ епископъ.

Κανὼν νγ'.

Ὅτι τὰς ἱεράς παρθένους, ὅτε τῶν πατέρων χωρίσονται, ἐξ ὧν ἐφολάττοντο,

Правило 43.

Дѣвы посвященныя П҃г҃м, когда разлучаются съ отцами, соключав-

τῆ τοῦ Ἐπισκόπου, ἢ, αὐτοῦ ἀπόντος, τῆ τοῦ πρεσβυτέρου προνοία, ταῖς τιμιωτέραις γυναῖξι παρατίθεσθαι, ἢ ἅμα κατοικοῦσας ἀλλήλας φυλάττειν, ἵνα μὴ πανταχοῦ πλαζόμεναι τὴν ὑπόληψιν βλάψωσι τῆς Ἐκκλησίας.

шили и́хъ, попечѣніемъ епископа, и́ли къ ѿсѣтствіи егѡ, пресквѣтера, да вѣдѣтъхъ порѣчаемы честнѣйшимъ женамъ: и́ли живѣ кѡпно, да хранѣтъхъ възаимнѡ дрѡгѡ дрѡга, дабы скитѣлись поксѡдѡ, не повредѣли доброй славы Цркви.

**Зонара.** Въ шестомъ правилѣ настоящаго собора сказано объ освященіи дѣвъ. Какіхъ дѣвъ тамъ правило назвало освящаемыми, тѣхъ здѣсь называетъ дѣвами, посвященными Богу (ἱεράς παρθένους): ибо дѣвы (παρθένους) обыкновенно называются хόραι. Когда дѣвы посвящали себя Богу, давая обѣтъ хранить чистоту, воспринималъ ихъ епископъ. И такъ правило говорить, что епископъ долженъ имѣть попеченіе о нихъ, или когда нѣтъ его, пресвитеры. И когда онѣ разлучаются съ своими отцами, которые охраняли ихъ, должны поручать ихъ честнымъ женамъ, чтобы жили вмѣстѣ съ ними и утверждались въ добродѣтели, или все эти посвященныя дѣвы должны жить вмѣстѣ, чтобы живя вмѣстѣ, непрестанно видѣли другъ друга и охраняли, и чтобы не скитались, то есть не переходили туда и сюда и не блуждали, и тѣмъ не вредили доброй славы церкви, то есть чтобы не подали кому нибудь повода имѣть не доброе мнѣніе о церкви; а церковь есть собраніе вѣрныхъ.

**Аристинъ.** Оставившая отца ради дѣвства поручается честнѣшимъ женамъ.

Епископъ долженъ имѣть попеченіе о дѣвахъ посвященныхъ Богу. И если онѣ разлучатся съ своими отцами, которые охраняли ихъ, должны быть отданы подъ наблюденіе честнѣйшимъ женамъ, чтобы жили вмѣстѣ съ ними.

**Вальсамонъ.** Сто двадцать третья новелла Юстиніана, то есть 4-я глава 1-го титула 4-й книги (Василикъ) говорить буквально слѣдующее: повелѣваемъ, чтобы во всехъ мона-

стыряхъ, которые называются общежительными (κοινοβία), согласно монашескимъ правиламъ, всѣ жили въ одномъ домѣ и чтобы всѣ имѣли общую пищу, такъ же чтобы всѣ отдѣльно въ одномъ домѣ спали, такъ чтобы взаимно могли дать другъ другу свидѣтельство въ цѣломудренномъ поведеніи. Все сіе должно быть соблюдаемо и въ женскихъ монастыряхъ и скитахъ. А настоящее правило опредѣляетъ, что дѣвы посвященныя Богу, разлучаясь съ своими отцами, не должны жить сами по себѣ, но какъ онѣ охраняемы были отцами, а это охраненіе постѣ посвященія ихъ церкви прекратилось, по сему епископы, или въ отсутствіи ихъ пресвитеры должны поручать ихъ честнымъ женамъ, чтобы онѣ были охраняемы ими проводя жизнь вмѣстѣ съ ними, или, если это невозможно, всѣ сіи священныя дѣвы должны жить вмѣстѣ, чтобы живя вмѣстѣ, охраняли себя взаимно, и чтобы скитаясь, то есть проживая тутъ и тамъ, не сквернили церковнаго благоустроенія подавая не добрыя противъ себя подозрѣнія. Законъ и правила состоятъ въ этомъ. А нынѣ у насъ изъ этого мало, или почти ничего не исполняется; ибо ни монахи мужскихъ монастырей не живутъ вмѣстѣ, ни подвижницы; и только въ женскихъ общежительныхъ (κοινοβία) монастыряхъ соблюдается общая трапеза и общежитіе. А у латинянъ такой образъ жизни и до нынѣ соблюдается; ибо всѣ монахи и пищу принимаютъ и снѣтъ вмѣстѣ. Прочти еще 6-е правило настоящаго собора и что въ немъ написано, ибо тамъ пространнѣе сказано какъ посвящаются дѣвы и безъ монашескаго одѣянія, и 18-е правило святаго Василія.

**Славянская кормчая. Правило 44.** Иже дѣвства ради отъ отца отступльши, честнымъ женамъ да будетъ предана.

Толкованіе. Подобаеть епископомъ священнымъ творити промышленіе, аще отъ своихъ отецъ таковыя отлучатся отъ нихже хранимы бяху, пречестнымъ женамъ сія на соблюденіе да преданы будутъ, яко да живутъ съ ними купно: речено же есть о семъ и въ шестомъ правилѣ сего собора.

Κοινοβία ὑδ'.	Правило Ѳд.
Ὅτις τούς ἀσθενοῦντας, οἰτινες ὑπὲρ ἑαυτῶν ἀπο-	Болиціе, которыя за свѣдѣнїи ѡбъщати не мо-

κρίνεσθαι οὐ δύνανται, τότε βαπτίζεσθαι, ὅτε τῇ αὐτῶν προαιρέσει τὴν περὶ αὐτῶν μαρτυρίαν κινδύνῳ ἰδίῳ εἰπωσιν.

гѣтъ, да вѣдѣтъ крещаемы тогда, когда, по ихъ изколѣнію, изрекѣтъ свидѣтельство ѡ нихъ дрѣгіе, подъ собственною ѡвѣтственностію.

**Зонара.** Тѣхъ, кои вслѣдствіе болѣзней, или какихъ нибудь припадковъ находятся въ такомъ худомъ положеніи, что не могутъ говорить, ни отвѣчать на вопросы, желаютъ ли они креститься, или тѣхъ, которые, можетъ быть, разстроены и въ умѣ, такъ что не понимаютъ, о чемъ спрашиваютъ ихъ, тогда должно крестить, когда они покажутъ произволеніе, что желаютъ креститься и скажутъ, что ищутъ крещенія подъ собственною отвѣтственностію, такъ что сами подвергнутся опасности, если не сохранять вѣры. А если есть свидѣтельство, что и прежде болѣзни искалъ крещенія, но откладывалъ по какимъ нибудь причинамъ, то долженъ быть крещенъ и въ томъ случаѣ, если бы и не могъ отвѣчать.

**Аристинъ.** Не отвѣчающій за себя по причинѣ болѣзни тогда долженъ быть крещенъ, когда дастъ свидѣтельство собственнымъ произволеніемъ.

Крещаемый долженъ ощущать благодать и понимать дѣлаемые ему таинственные вопросы и отвѣчать на нихъ. А если требуетъ крещенія кто нибудь не имѣющій возможности давать отвѣты, на примѣръ больной, то онъ тогда долженъ быть крещенъ, когда самъ требующій этого подъ собственною отвѣтственностію засвидѣтельствуетъ, что онъ точно знаетъ расположеніе болящаго, что онъ желаетъ крещенія и остается при этомъ желаніи.

**Вальсамонъ.** Нѣкоторые просили крестить какихъ либо невѣрныхъ при послѣднемъ ихъ издыханіи и не получали удовлетворенія по той причинѣ, что болящіе не могли сами по себѣ произносить обѣтовъ святаго крещенія. Итакъ отцы говорятъ, что если находящіеся въ болѣзни покажутъ намѣреніе, что желаютъ креститься, и скажутъ, что они подъ

собственною отвѣтственностію ищутъ крещенія, безпрепятственно должны быть крещены, произнося обѣты чрезъ другихъ; и это, когда такое произволеніе ихъ сдѣлается известнымъ при самой кончинѣ ихъ. А если тогда ничего такого они не могутъ сказать по причинѣ болѣзни, но кто нибудь свидѣтельствууетъ, что они и прежде напримѣръ сумашествія, или другой опасной болѣзни, отъ всей души желали креститься, спрашиваю, должны быть крещены, или нѣтъ? *Рѣшеніе.* Мнѣ кажется, что должны быть крещены безпрепятственно потому что имѣли благое произволеніе въ здоровомъ состояніи. А если это такъ; не скажи, что, — поелику настоящее правило опредѣляетъ крестить показавшихъ благое произволеніе прежде болѣзни, или въ самой болѣзни, — непременно могутъ бытъ удостоиваемы и постриженія тѣ, которые во время кончины, или и прежде послѣдняго издыханія показали желаніе постриженія; ибо таковы неотложно могутъ быть удостоиваемы послѣдняго напутствія ангельскаго образа, если только имѣютъ сознаніе того, что совершается. Ибо православнымъ, какъ чающимъ будущаго суда Божія, всегда присуще покаяніе, и каждый христіанинъ предполагается имѣющимъ желаніе получить прощеніе грѣховъ посредствомъ постриженія; а въ невѣрныхъ нельзя съ необходимостію предполагать желанія крещенія; а скорѣе можемъ высказать предположеніе, что они имѣютъ желаніе умереть въ своей религіи и даже посмѣяться надъ божественнымъ крещеніемъ. Итакъ если нѣтъ доказательствъ, что они желали креститься, будучи въ здоровомъ состояніи, или во время болѣзни, то не должны быть удостоиваемы крещенія, когда находятся при концѣ. Если это такъ, то съ дерзновеніемъ говорю, что удостоившіеся божественнаго и ангельскаго образа за неизреченное милосердіе Божіе освобождаются отъ всякаго грѣха и отъ всякой скверны, бывшей на нихъ прежде сего постриженія, потому что это дѣйствіе имѣетъ силу божественнаго крещенія. А о томъ, что бываетъ послѣ сего, они справедливо должны давать отвѣтъ и предъ Богомъ и предъ людьми, какъ и согрѣшающіе послѣ крещенія. Для тѣхъ же, которые еще не приняли божественнаго и ангельскаго великаго образа, но остаются въ малой схимѣ, призываю единое Божіе челоуѣколюбіе.

**Славянская нормчая.** *Правило 45.* Болѣзни ради немоги отвѣщати за ся, тогда крещень будеть, егда своимъ изволеніемъ дастъ свидѣтельство. И глумецъ же аще обрагися, пріягъ въ покаяніе.

**Толкованіе.** Полобаегъ крещающемуся благодагъ въ чювьствѣ имѣги, и гайно вопросимая огъ него разумѣи, и отвѣщати книмъ. Аще же кто немогущаго оівъщати недуга ради вопросигъ, аще хоцегъ креститися, тогда да крестигся, егда того самъ вопросигъ, и о бѣдѣ своей свидѣтельствуегъ по своей воли. Вѣдѣи же поцобаетъ извѣстно болящаго, како вопросигъ крещенія, и пребываегъ того же-лая. Всякъ же согрѣшайи и каися, пріягъ да будегъ въ покаяніе, аще есѣ и шичманъ, рекше глумецъ, или плясець, или гудецъ, или свирѣльникъ, или инако цѣкако житие имыи.

Κανὼν γέ.

Правило 45.

Ὡς τοῖς σχηυικοῖς καὶ  
μίμοις καὶ τοῖς λοιποῖς τοιαυ-  
τρόποις προσώποις, ἢ απο-  
στάταις, μετανοοῦσι καὶ ἐπι-  
σρέφουσι πρὸς τὸν Θεόν, χάριν  
ἢ καταλλαγὴν μὴ ἀρνεῖσθαι

Позорищныи и гадма-  
щіеса на зрѣлищахъ и  
прѣчїа чакокїа лица,  
и ли ѿстѣпники, каіоще-  
са и ѿкращающіеса кх  
нѣ, да не лишаютса  
клагодаги и ли прили-  
рениа.

**Зонара.** Позорищемъ (σχηυή) называется представленіе; итакъ тѣ, когорые представляюгъ иногда военачальниковъ, иногда рабовъ, а иногда другїя лица, называюгся позорищными. Изъ нихъ гѣхъ, которые представляютъ это предъ лицомъ цари, гражданскіе законы имѣюгъ въ чести, а когорые показываютъ это въ торжественныхъ собранїяхъ, или другихъ народныхъ сборищахъ, и возбуждаютъ въ зрителяхъ смѣхъ своими представленїями, и хлопаньемъ по головѣ и криками, тѣхъ считаютъ безчестными. А это правило говоритъ, что всѣ таковыи безъ различїя имѣюгъ нужду въ покаянїи, такъ какъ и сами они живутъ



безпечно, и для другихъ дѣлаются причиною вольной и разсѣянной жизни. Итакъ этихъ и прочихъ подобнаго рода людей, какъ на примѣръ чудодѣевъ и плясуновъ, а также и отступниковъ, то есть отрекшихся отъ христіанства, если приходятъ съ раскаяніемъ, не должно, говорить, лишать благодати, или примиренія. А благодатию называетъ оставленіе грѣховъ, какъ даруемое намъ отъ Бога благодатию, какъ говоритъ и блаженный Павелъ, что *благодатию есте спасени* (Ефес. 2, 8); а примиреніемъ — разрѣшеніе отъ епитимій; ибо бывший подъ епитимією разрѣшается отъ узъ, когда связавшій его признастъ, что Богъ примирился съ нимъ чрезъ покаяніе.

**Аристинъ.** И позорищный, если обращается, принимается въ покаяніе.

Всякій согрѣшающій и кающійся принимается въ покаяніе, хотя бы былъ позорищный, хотя бы былъ глумящійся, хотя бы проводилъ какую нибудь другую жизнь.

**Вальсамонъ.** Позорищные и глумящіеся (*σχημαῖοι καὶ ἰσοί*), не тѣ позорищные (*θουραῖοι*), которые поютъ свадебныя пѣсни съ музыкальными орудіями, — ибо эти пользуются почетомъ, — но лицедеи, которые представляютъ рабовъ и воиновъ и женщинъ и другія лица, и бьютъ другъ друга по головѣ, какъ это открывается изъ 1-й и 4-й главы 2-го титула 21-й книги Василікъ. Итакъ отцы говорятъ, что всѣхъ тѣхъ, которые согрѣшаютъ подобнымъ образомъ и живутъ безпечно, а также и отступниковъ, то есть отрекшихся отъ христіанства, если обращаются къ Богу, то есть каются, не должно отвергать, но должно давать имъ благодать, то есть отпущеніе грѣховъ, и примиреніе, то есть разрѣшеніе отъ епитимій.

**Κανὼν γς.**

Ἐξέσω ἔτι μὴν ἀναγι-  
νωσθεσθαι τὰ πάθη τῶν  
μαρτύρων, ἥνικα αἱ ἑτη-  
σῖαι αὐτῶν ἡμέραι ἐπιτε-  
λοῦνται.

**Правило ѿз.**

Позволяется ѿвпредь  
читати страданіа мѣ-  
чениковъ ко дни, когда  
совершается ежегоднаа  
память ѿхъ.

**Зонара.** Въ 24 (33) правилѣ сей соборъ нашель, какія должно читать въ церкви книги ветхаго и новаго писанія; и запретилъ читать другія, кромѣ исчисленныхъ. А теперь къ чтомымъ присовокупляетъ и воспоминанія мученическихъ страданій, которыя должно читать ежегодно въ дни памяти ихъ.

**Аристинъ.** Страданія мучениковъ должно читать въ дни памяти ихъ. Ясно.

**Вальсамонъ.** Хотя отцы опредѣлили въ 24 (33) правилѣ настоящаго собора книги, какія должно читать, но присовокупаютъ, что должно читать и воспоминанія мученическихъ страданій ежегодно въ дни памяти ихъ.

**Славянская нормчая.** *Правило 46.* Страсти святыхъ мученикъ, въ памяти ихъ достойно есть почитати.

**Толкованіе.** Въ двадесять четвертомъ правилѣ сего собора святіи отцы изочтоша книги, которыя подобаеть въ церкви прочитати, ветхаго писанія и новаго: сущія же кромѣ числа возбраніша прочитати. Нынѣ же къ почитаемымъ книгамъ приложиша, и воспоминаніе страсти святыхъ мученикъ, яко достойно есть, рекше въ молебныя памяти ихъ, на славу Христову. и святыхъ его страстотерпецъ прочитати.

Κανὼν νζ'.

Περὶ Δουατισῶν καὶ παιδίων τῶν παρὰ τοῖς Δουατισαῖς βαπτισομένων.

Ἦρρεσεν, ἵνα ἐρωτήσωμεν τοὺς ἀδελφοὺς καὶ συνερεῖς ἡμῶν, Σιρίχιον καὶ Σιμπλικιανόν, περὶ μόνων τῶν νηπίων τῶν παρὰ τοῖς Δουατισαῖς βαπτισομένων, μήπως τοῦτο, ὅπερ οἰκεία προθέσει οὐκ ἐποίησαν, ἢ τῶν γονέων πλάνη ἐμπο-

Правило ѳз.

Ὡ Донагѣстахъ, ѿ ѿ дѣтѣхъ крещенныхъ Донагѣстами.

Заклагораздѣли мѣи, да копрѣсимъ крѣгѣю ѿ сослужителей нашихъ, Сѳрѣкѣа ѿ Сѣмпликѣана, ѿ младенцахъ чокмо крещенныхъ Донагѣстами, дакъ чѣ, чѣ содѣлано на дѣ нимѣ, не по ѿхъ произколѣнѣю, а по за-

δίση αὐτοῖς πρὸς τὸ, μὴ προ-  
κόπτειν εἰς ὑπουργίαν τοῦ  
ἀγία θυσιαστηρίᾳ, ὅταν πρὸς  
τὴν τοῦ Θεοῦ Ἐκκλησίαν  
σωτηριοῖδαι προθέσει ἐπιτρέ-  
ψωσι.

Κανὼν νή.

Ἰωνωῶτος καὶ Οὐρβανός,  
οἱ Ἐπίσκοποι τῆς Μαυριτα-  
νίας Σιτιφένσης χώρας, εἶπον·  
περὶ τῆς πίσεως τοῦ ἐν  
Νικαίᾳ τραχτάτῃ ἠκούσαμεν·  
ἀληθές ἐστὶ περὶ τῶν γινο-  
μένων μετὰ τὸ ἄριστον ἀγίων,  
ἵνα ἀπὸ νησικῶν, ὡς ἐστὶν  
ἄξιον, προσφέρωνται· καὶ  
τότε βεβαιωθῆ.

владѣнію родителей, не  
препятствовало произ-  
водству иъ въ сдѣженіе  
святѣго олтара, когда  
окращаются въ Цркви  
ижеи, съ спасительными  
расположеніемъ.

Πράκτιο ἦι.

Ἰωνωῶτῃ ἢ Οὐρβανῷ,  
ἐπίσκοποι ἡξ στраны Мау-  
ританіи Ситифенскіа,  
рекаи: мѣ слышали ѿ Ні-  
кеѣнскомъ иъсѣдованіи  
въкры: ѿ священнодѣй-  
ствіи сдѣчающеюся послѣ  
Ѿвѣда, истинно ѣсть,  
да не ѡдшими достѡйно  
совершается, ἢ тогда  
оутверждено іе.

**Зонара.** Изъ приходящихъ въ православную вѣру отъ ересей, у однихъ требуются записки, то есть письменныя изложенія съ осужденіемъ ихъ ересей; ибо слово λίβελλος по римски значить изложеніе; и за симъ по произнесеніи проклятія ересей таковыя помазуются святымъ муромъ; а другіе крестятся, какъ постановлено о нихъ въ 7-мъ правилѣ Второго Вселепскаго Собора. Итакъ отцы сего собора, сомнѣваясь, какъ кажется, о дѣтяхъ донатистовъ приходящихъ въ церковь Божию, должно ли крестить ихъ, или только помазывать святымъ муромъ, положили спросить своихъ соенископовъ, дабы, говорятъ, то, чего они не сдѣлали

не по своей волѣ, но что случилось въ слѣдствіе заблужденія родителей ихъ, то есть что они крещены донагистами, не послужило для нихъ, при обращеніи ихъ въ православную вѣру, препятствіемъ къ вступленію въ служеніе о тара, то есть къ полученію священническихъ степеней. Отцы сего собора надѣялись, что придутъ мѣстоблюстители изъ Нумидіи, почему и откладывали изслѣдованія, ради которыхъ собрались; а поелику съ теченіемъ времени никто оттуда не явился, то указанные епископы сказали, что не должно откладывать далѣе. И такимъ образомъ прежде изложили постановленіе о томъ, что святыя дары не должны быть приносимы послѣ обѣда, то есть чтобы приношеніе (προσχομὴ) было совершаемо священниками не послѣ принятія пищи, но не ядшими. А это, говорятъ, мы слышали и въ изслѣдованіи (τραχτάτου) о вѣрѣ никейскаго собора, что и тогда было утверждено. Слово τραχτάτου — римское и въ переводѣ на латинскій языкъ означаетъ разсмотрѣніе, совѣщаніе. Но въ правилахъ Перваго никейскаго собора не находится ничего объ этомъ предметѣ.

**Аристинъ.** Крещеннымъ въ младенчествѣ донагистами, если обращаются, это не должно служить препятствіемъ ни въ чемъ; и святыя тайны должны быть приносимы, какъ достойно, только не ядшими.

Донагисты получили начало отъ нѣкоего Доната въ Африкѣ; онъ предалъ имъ, чтобы они, въ то время когда намѣрены приобщиться святыхъ тайнъ, держали въ своей рукѣ какую то кость, и ее прежде цѣловали и потомъ уже причащались святыхъ тайнъ. Крещеннымъ ими во младенчествѣ, если они обращаются и проклинаяютъ свою ересь, заблужденіе ихъ родителей не должно служить препятствіемъ ко вступленію въ священническое служеніе. А что святыхъ тайнъ не должно приносить послѣ обѣда, но онѣ должны быть совершаемы не ядшими священниками, объ этомъ было написано и въ сорокъ первомъ (50) правилѣ.

**Вальсамонъ.** Изъ входящихъ отъ ереси къ православной вѣрѣ одни крестятся, другіе только помазуются святымъ муромъ, по проклятій своихъ ересей. И такъ, по видимому, нѣкоторые крещенные во младенчествѣ донагистами по произволенію ихъ родителей, которые также были

донатисты, обращались къ нашей непорочной вѣрѣ и желали, по принятіи, быть произведенными въ священническія степени. А поелику они не безъ затрудненія были къ сему допускаемы, то возникъ вопросъ: какъ должно поступать съ таковыми. Это правило ничего не предлагаетъ о данномъ вопросѣ; ибо не говоритъ, помазывать ли муромъ ихъ должно, или крестить, и не опредѣляетъ того, что имъ препятствія къ возведенію ихъ въ церковную степень, какъ не опредѣляетъ и противнаго. А ты прочти 7-е правило Второго собора и что содержится въ немъ, и узнаешь, что должно дѣлать съ таковыми. Но между тѣмъ какъ такимъ образомъ разсуждали объ этомъ предметѣ, епископы Мавританіи сказали, что если они и отлагали донынѣ предложить вопросы о порученномъ имъ, такъ какъ надѣялись на прибытіе нумидійскихъ мѣстооблюстителей, но поелику прошло много времени и ожидаемые не явились, то не должно и еще отлагать вопросъ. Посему и сказали, что святая тайна не должны быть приносимы священниками послѣ вкушенія ими пищи, но не ядшими, потому что, говорятъ, это утверждено никейскими отцами въ трактатѣ, то есть въ излѣдованіи о вѣрѣ (ибо *трактатомъ* у латинянъ значитъ испытаніе); но въ правилахъ Перваго никейскаго собора ничего не находится объ этомъ предметѣ.

**Славянская кормчая.** *Правило 47.* Иже въ младенствѣ отъ донатіанъ крещенымъ, и обращающимся, ничтоже того ради не спакостить, и святая якоже есть достойно, токмо отъ алчныхъ да принесутся.

**Толкованіе.** Донатіане еретицы суть, отъ Доната нѣкоего во африкійстѣй странѣ, начало ереси приемше. Сей бо Донатъ предалъ имъ, кость нѣкаку на руцѣ ихъ держати: егда хотятъ причаститися святыхъ даровъ, и ту кость прежде цѣловати повелѣ, и потомъ причащатися имъ. Иже убо отъ тѣхъ еретикъ въ младенствѣ крещени бывше, и обращающиеся къ правовѣрнѣй вѣрѣ, со всѣми ересми и свою ересь прокленше, отъ прелести родитель своихъ не имѣютъ пакости, и въ священническую службу да внидутъ. А еже святыхъ даровъ по обѣдѣ не приносить; сирѣчь ядшимъ іереомъ службы въ церкви не творити: но не ядшимъ и алчнымъ святая дари приносить. Нѣціи бо отъ древнихъ

пріимше обычай державу, еже по обѣдѣ творити божественную службу: наче же въ величїи четвертокъ господскїя вечери творяху, извѣтъ имуще, яко Господь нашъ Ісусъ Христосъ, по вечери тайную службу предать ученикамъ своимъ. О семъ же и въ чetyредесять первомъ правилѣ сего собора писано есть.

Κανὼν νθ'.

Ἐκεῖνο δὲ ἀναφέρομεν ἐνταλὲν ἡμῖν, τὸ καὶ ἐν τῇ Συνόδῳ τῇ ἐν Καπούῃ ὀρισθὲν, ὥστε μὴ ἐξεῖναι γίνεσθαι ἀναβαπτίσεις, ἢ ἀναχειροτονήσεις, ἢ μετακινήσεις Ἐπισκόπων. Κρεσκώνιος οὖν τοῦ Ρεκένσης ἀγροῦ Ἐπίσκοπος, καταφρονήσας τοῦ ἰδίου λαοῦ, τῇ Βεκένης ἐπέβη Ἐκκλησίᾳ, καὶ ἕως τῆς σήμερον, πολλάκις ὑπομνησθεὶς κατὰ τὸ ὀρισθὲν, καταλιπεῖν τὴν τοιαύτην Ἐκκλησίαν, ἥτις ἐπῆλθεν, οὐχ εἴλετο. Περὶ τούτου δὲ τὰ προαγγελθέντα βέβαια ἠκούσαμεν. καὶ αἰτοῦμεν κατὰ τὸ ἐνταλὲν ἡμῖν, ἵνα καταξιώσητε δοῦναι παρρησίαν ἐπ' ἀδείας ἡμῖν γενέσθαι, ὅτι αὕτη ἡ ἀνάγκη παρασκευάζει, τῷ ἄρχοντι τῆς χώρας κατ' ἐκεῖνον προσελθεῖν, κατὰ τὰς

Правѣло ѿ а.

По данномъ намъ порученію предлагѣемъ ѿ сїе, ѿпредѣленное на соборѣ бывшемъ въ Кандѣ, ѿкъ не позволительно быти перекрѣщиванію или перепоставленію, или переходенію епископовъ на иныи престолы. Крескѡнїй епископъ Рекенскаго села, презрѣвъ народъ своеа пастыи, въторгнѣша въ црковь некенскю, и даже до ннѣ, многѣжды бывъ оубѣждаемъ по правиламъ, не кощотѣлах ѡстаити сїю црковь, въ котѡрѣю въторгнѣша. ѡ семъ возвѣщенное бывше лии самшани, какъ достокрѣнное, и по заповѣданномъ намъ, просимъ вашеа благоволенїа преподачи

διατάξεις τῶν ἐνδοξοτάτων Βασιλέων, ἵνα ὁ τῇ πράφ υπομνήσει τῆς ὑμετέρας ἀγιοσύνης πειδαρχῆσαι μὴ θελήσας καὶ διορθώσασθαι τὸ ἀσυγχώρητον, αὐθεντία ἀρχοντικῆ παραχρῆμα κωλυθῆ.

Λύρηλιος Ἐπίσκοπος εἶπε· φυλαχθέντος τοῦ τύπου τῆς καταστάσεως, μὴ κριθῆ τῆς Συνόδου ὑπάρχων, ἐὰν ἐπιεικῶς αἰτηθεῖς παρὰ τῆς ὑμετέρας ἀγάπης, ἀποσηναί παρητήσατο· ἐπειδὴ ἐκ τῆς οικείας καταφρονήσεως καὶ μονοτονίας περιῆλθεν εἰς ἀρχοντικὴν ἐξουσίαν. Ὀνωρᾶτος καὶ Οὐρβανὸς οἱ Ἐπίσκοποι εἶπον· τοῦτο οὖν πᾶσιν ἀρέσχει· ἀπὸ πάντων τῶν Ἐπισκόπων ἐλέχθη· δίκαιόν ἐστιν, ἀρέσχει.

нѣмъ разрѣшеніе, да вѣдѣтъхъ позвѣлено нѣмъ по тѣрѣбованію неоходѣмости, да ѡбкрѡченіѡмъ ἐγѡ, пригѣспѣтъхъ къ началнѣмъ странѣ, по повелѣніѡмъ славынѣишихъ Царей, да въ не восхотѣвшійхъ покори́тисѡ крѡткѡмъ ѡбкрѡченію вѣшеѡ свѣтъни, ѡ ѡспрѡкити не терпѣліѡе, не медленнѡ ѡстанѡвленѣмъ вѣмъ влѣстїю правѣтельствѡ.

Λυρηλίῳ ἐπίσκοπῳ ρέκχ: по соблюденію ѡстанѡвленнаго ѡбрѡда, такоуѡмъ да не признаѣтсѡ принадлежащимъ соборѣ, аще, крѡткѡ прошенѣмъ вѣмъ вѣшею люкѡвїю, ѡречѣтсѡ ѡспрѡкити мѣсто, ѡмъ вѡсхїщенное: по неже скѡимъ презѡрствѡмъ ѡ непокорѣностїю подпѡлѣмъ свѣтскоу влѣсти. Ὀνωρᾶτѣхъ ѡ Οὐρβανѣмъ ἐπίσκοпѣмъ ρεκλѣ: ѡυγѡдно ли сїе вѣмъ; вѣкъ ἐπίσκοпы

інокіаілі: справедліво,  
оугодно.

**Зонара.** II у священныхъ апостоловъ въ 47-мъ правилѣ постановлено не перекрещивать, развѣ только того, кто крещенъ нечестивыми, и въ 68-мъ правилѣ опредѣлено, чтобы никто не принималъ втораго рукоположенія. Итакъ, слѣдуя этимъ правиламъ и сіи отцы постановили то же самое, то есть что никто изъ имѣющихъ изъ начала правильное крещеніе не долженъ быть крещенъ вновь. А если кто былъ крещенъ еретиками не истиннымъ крещеніемъ, того должно крестить; ибо это не есть перекрещиваніе, потому что крещеніе, какимъ онъ крещенъ, должно быть считаемо не за крещеніе, а за оскверненіе. Не должно быть и перепоставленіямъ и прехожденіямъ епископовъ на иной престолъ, такъ чтобы кто либо оставлялъ собственную епископію и переходилъ въ другую. И тутъ же представили и дѣло такого рода, говоря, что извѣстный епископъ презрѣлъ собственннй народъ и вторгнулся въ другую церковь, и что онъ многократно былъ увѣщиваемъ о семъ, но не захотѣлъ оставить церковь, въ которую вторгся не по правилу, и слѣдовательно, говорятъ, по причинѣ непослушанія его необходимо приступить къ начальнику страны, дабы получившій краткое увѣщаніе и не оказавшій покорности вышелъ по повелѣнію правительства. На это Аврилій сказалъ: „по соблюденіи установленнаго обряда таковой да не признается принадлежащимъ собору“; ибо не позволительно предавать посвященныхъ лицъ свѣтскому начальнику для наказанія, если не будутъ они предварительно извержены. Ибо, если какой либо посвященный достоинъ наказанія за какой нибудь тяжкій грѣхъ, то предварительно онъ лишается священническаго достоинства, и такимъ образомъ беретъ его начальникъ для наказанія. Итакъ слова: „по соблюденіи установленнаго обряда“ — значать то, что если соблюденъ установленный обрядъ, то есть если были сдѣланы ему увѣщанія по правиламъ и онъ не покорился, то да не признается принадлежащимъ собору, то есть не долженъ считаться въ числѣ епископовъ, но уже какъ отверженный и изгнанный



изъ священническаго списка, долженъ быть преданъ свѣтской власти. А это преданіе его свѣтскому начальнику постигло его вслѣдствіе упорства его, то есть самоуниженія, непокорства, по которымъ онъ съ пренебреженіемъ отнесся къ оказанной ему епископами кротости.

**Аристинъ.** Перекрещиванія и перепоставленія и прехожденія епископовъ на иной престолъ не бывають. Итакъ Кресконій, оставившій свой народъ и вторгшійся въ церковь кенейскую, поелику не возвращается послѣ церковныхъ увѣщаній, да будетъ остановленъ властію свѣтскаго правительства.

Кто крещенъ или рукоположенъ православными, тотъ не принимаетъ втораго крещенія, или втораго рукоположенія. Равнымъ образомъ какъ настоящее правило, такъ и не малое число правилъ другихъ соборовъ запрещаютъ епископу переходить изъ одного города въ другой. Посему-то названный епископъ Кресконій, оставившій свою церковь, или епархію и вторгнувшійся въ кенейскую церковь, которую не хотѣлъ оставить, не смотря на многократныя братскія увѣщанія со стороны своихъ собратій и сослужителей, побудилъ ихъ, хотя и противъ желанія, обратиться къ мѣстному свѣтскому начальнику, чтобы онъ своею властію возбранилъ ему то.

**Вальсамонъ.** Въ Капуѣ, говорятъ отцы, былъ соборъ и на семъ соборѣ было опредѣлено не перекрещивать крещенныхъ православными и не поставлять вновь тѣхъ, которые приняли рукоположеніе отъ православныхъ епископовъ; и слѣдуя опредѣленіямъ сего собора, неизвѣстнаго по крайней мѣрѣ для меня (ибо онъ не причисляется къ помѣстнымъ соборамъ), тѣже самые мѣстоблюстители ситифенской Мавританіи сказали, что, когда это воспрещено, то должны подлежать исправленію и прехожденія епископовъ отъ одной церкви къ другой, потому что и это можно считать какъ бы перекрещиваніемъ или перепоставленіемъ: и тутъ же представили бывшее обстоятельство, что епископъ Кресконій съ пренебреженіемъ оставилъ свой народъ и вторгся въ другую церковь. Бывъ же много разъ увѣщиваемъ оставить чужую церковь, въ которую вторгся вопреки правиламъ, и возвратиться въ свою, не послушался сдѣлать это. Итакъ поелику это достовѣрно и истинно, то они просятъ, согласно

данному имъ наказу, чтобы предоставлено было пхъ собору право обратиться къ мѣстному гражданскому начальнику и черезъ него принудить Кресконія удалиться изъ непринадлежащей ему церкви, что предписываютъ и царскія постановленія, то есть (гражданскіе) законы. Аврилій сказалъ на это: если соблюденъ обрядъ церковнаго установленія, то да не признается Кресконій принадлежащимъ собору, но какъ мірянинъ долженъ быть преданъ правительственной власти и пусть не жалуется на то, что дѣлается съ нимъ; ибо онъ самъ предалъ себя во власть правительства собственною непокоровостію и пренебреженіемъ къ соборнымъ увѣщаніямъ. Такова сущность правила. Обрядъ же (церковнаго) установленія, о которомъ говоритъ Аврилій, что онъ долженъ быть соблюденъ, состоитъ въ томъ, что тотъ, кто не канонически займетъ чужую церковь, по правиламъ долженъ быть приглашенъ оставить ее и, послѣ двукратнаго или однократнаго приглашенія, подвергнуться изверженію за непослушаніе; ибо непозволительно предавать посвященныхъ лицъ правительственному наказанію, если они предварительно не будутъ извержены. А преданіе посвященныхъ лицъ, послѣ изверженія, гражданскимъ начальникамъ бываетъ не тогда только, когда соборъ не будетъ имѣть возможности привести въ исполненіе свой приговоръ, но и въ случаѣ тяжкаго преступленія, когда за церковнымъ наказаніемъ должна послѣдовать кара правительственная. Напримѣръ, если ктонибудь изъ посвященныхъ окажется злоумышленникомъ противъ царя и будетъ изверженъ, то послѣ изверженія онъ долженъ быть преданъ правительственной власти, дабы при изслѣдованіи открылъ своихъ сообщниковъ. А это такъ дѣлается по 36 и 37-й главѣ 1-го титула 3-й книги Василікь, которыя суть части 123-й Юстиніановой повеллы и говорятъ, что пресвитеры и діаконы, давшіе ложное свидѣтельство по уголовному дѣлу, не только извергаются, но и подвергаются законнымъ наказаніямъ; и что клирики, осужденные за уголовныя вины, лишаются епископомъ степени, а гражданскимъ начальникомъ предаются на казнь по законамъ. Понимай эти постановленія такъ, что они должны имѣть силу только въ указанныхъ случаяхъ; ибо кто будетъ относить тотъ же законъ и къ епископамъ, осуждаемымъ по уголовнымъ дѣ-

ламъ, и станеть утверждать, что и они послѣ изверженія должны быть предаваемы гражданскому начальнику, тотъ окажется говорящимъ пустяга и хульные рѣчи. Почему и опредѣленное въ правилѣ относительно епископа должно быть понимаемо такъ, что епископъ принуждается послѣдовать соборному приговору, и только. А о перекрещиваніи и перепоставленіи прочти 47 и 68-е апостольскія правила.

**Славянская кормчая. Правило 48.** *Дважды человека не крестити, аще первое истиннымъ крещеніемъ крещенъ.* Второе крещеніе, и второе поставленіе, и прехожденіе епископомъ не бываетъ. Крисконіи убо епископъ своихъ людей отступль, и на конейскія (викенскія) церкви престоль наскочивъ, понсже церковными заповѣдми возбраняемъ, не отступи властельскою рукою возбраненъ бывъ.

**Толкованіе.** Иже отъ правовѣрныхъ крещенъ бывъ, или во священническіи чинъ поставленъ бывъ, втораго крещенія, или втораго поставленія не приѣмлетъ. Но ни епископу отъ своего града во ину епископію прейти, и се правило, и другая многа различныхъ соборъ возбраняетъ. Сей же убо Крисконіи епископъ свою оставивъ церковь и предѣль, и на кенѣйскія (викенскія) церкви престоль взыде: и множицею братія его епископи и сослужебницы, братьски помянуша ему, ту церковь оставить, и во свою епископію возвратитися. Онъ же не послушавъ, сотвори сихъ, и неволею ко князю области тоя приступить, и отъ того властельски отъ престола того сведенъ бысть.

Κανὼν ξ'.

Ὁ ἀρχαῖος τύπος φυλαχθήσεται, ἵνα μὴ ἥττονος τριῶν τῶν ὀρισθέντων εἰς χειροτονίαν Ἐπισκόπων ἀρχέσωσιν.

Правило ̅̅.

Да соблюдаѣтся древній чинъ: мѣнке трѣхъ епископовъ, какъ ѡпредѣлено въ правилѣхъ, да не признаѡтся довольными для поставленія епископа.

**Зонара.** Заявлено было, что два епископа, поставили іерея (іереємъ называется здѣсь епископъ; ибо пресвитера, по второму правилу святыхъ апостоловъ, рукополагаетъ и одинъ епископъ), и это заявленіе сопровождалось просьбою опредѣлить, чтобы епископа поставляли двѣнадцать епископовъ. Аврилій отвѣтилъ, что долженъ соблюдаться древній уставъ, разумѣя подъ уставомъ правило, и выразилъ мнѣніе, что и трехъ епископовъ достаточно для хиротоніи епископа. Онъ указалъ и на слѣдующія обстоятельства: Арзуія окружена варварскими народами, такъ что епископамъ неудобно туда собираться; а въ Триполи (разумѣя Триполь лежащій въ Африкѣ) всего пять епископовъ, и можетъ случиться, что которому нибудь изъ нихъ какая либо нужда не дозволить придти. И такъ не должно принимать за правило то, что можетъ послужить помѣхою церковной пользѣ, то есть хиротоніи епископовъ (хиротонія епископовъ названа дѣломъ полезнымъ, точнѣе—*нужнымъ, необходимымъ* для церкви, или для вѣрующихъ). Видите, сказалъ онъ въ заключеніе, что это, то есть чтобы епископъ былъ поставляемъ многими, не можетъ быть соблюдаемо,

**Аристинъ.** Не менѣе трехъ епископовъ да будетъ достаточно для хиротоніи епископа.

Всѣ, если возможно, епископы области должны собираться съ вѣдома митрополита и избирать епископовъ; если же невозможно по какой нибудь нуждѣ сойтись всѣмъ, то по меньшей мѣрѣ трое должны быть на лицо, имѣя письменное согласіе отсутствующихъ на избраніе.

**Вальсамонъ.** Въ Нумидіи поставили епископа два епископа (ибо подъ іереємъ здѣсь должно разумѣть епископа, потому что священникъ рукополагается и однимъ только епископомъ по 2-му правилу святыхъ апостоловъ). И такъ епископы Оноратъ и Урванъ просили, какъ было поручено имъ, чтобы впредь епископъ не былъ поставляемъ двумя епископами, но двѣнадцатью.—На сіе Аврилій отвѣтилъ, что должно соблюдать древній уставъ, то есть правило, по которому для хиротоніи епископа достаточно трехъ епископовъ, и что часто бываетъ неудобно собраться многимъ; посему, дабы не было помѣхи церковной пользѣ, то есть хиротоніи епископовъ, пусть епископъ будетъ поставляемъ только тремя

епископами, то есть митрополитомъ и двумя другими: такъ будетъ удобно совершать хиротонію епископовъ. Итакъ замѣтъ изъ настоящаго правила, что епископъ не необходимо поставляется тремя епископами, принадлежащими къ той же области, но митрополитомъ и двумя другими, хотя бы сіи послѣдніе и не принадлежали къ той же области. А митрополитъ Ефеса господинъ Христофоръ, поставившій въ Калою епископа въ семь царствующемъ градѣ безъ присутстванія кого бы ни было изъ принадлежащихъ къ его области, былъ обвиненъ, какъ миѣ кажется, неосновательно. Ибо обвиненіе состоялось погому только, что нѣкоторые утверждали, будто митрополитъ долженъ совершать хиротонію, равно какъ и избраніе епископовъ, по меньшей мѣрѣ съ двумя епископами, принадлежащими къ его области.

**Славянская кормчая. Правило 49.** Не менѣе трехъ епископъ на поставленіе епископа довлѣють (ти).

**Толкованіе.** Аще убо есть мощно, всея области епископи должны суть спитися, повелѣніемъ митрополита, на поставленіе епископа. Аще же нѣсть мощно всемъ спитися пѣкія ради нужди, еже есть меньше, поне тріе да приидуть. Съсудни же да будутъ, и не пришедшии епископи съсложъшеся грамотами, яко и намъ угоденъ есть, егоже вы поставите братіе и сослужебници.

Κανὼν ξα΄.

Ἐκεῖνο δὲ ὀρίσαι δεῖ, ὡς, εἰάν ποτε πρὸς ἐπιλογὴν Ἐπισκόπων συνέλθωμεν, καὶ ἀναφυῆτις ἀντιλογία, ἐπειδὴ τὰ τοιαῦτα παρ ἡμῖν ἐτραχταίσθησαν, τολμηρὸν εἶναι λοιπὸν, τρεῖς μόνως πρὸς τὸ καθᾶραι τὸν χειροτονηθῶμενον εὐρεθῆναι· ἀλλὰ τῷ προλεχθέντι ἀριθμῷ προστεθῆ εἰς καὶ δύο,

Правило 49.

Подоклѣтъ ѡпредк-  
лѣти ѿ сѣ: аще когда  
присутдимъ къ избранію  
епископа ѿ вознѣк-  
нетъ нѣкое преослѣбіе,  
понеже кѣли оу насъ къ  
разсмотрѣніи такоуе  
слѣчан: дерзновенно кѣ-  
дегъ трѣмъ поклѣсо со-  
кратиса для ѡправданіа

καὶ ἐπὶ αὐτοῦ τοῦ λαοῦ, οὗ μέλ-  
λει χειροτονεῖσθαι, ἐξετασθῶσι  
πρῶτον τὰ πρόσωπα τῶν  
ἀντιλεγόντων· εἰς ὕπερον γὰρ  
καὶ τὰ προτεθειμένα συζητη-  
θῶσι, καὶ ὅτε καθαρὸς φανείη  
ἐπὶ δημοσίας προσόψεως, εἶθ'  
οὕτω χειροτονηθεῖη. Ἄπο  
πάντων τῶν Ἐπισκόπων  
ἐλέχθη· πάνυ ἀρέσκει.

и мѣнящаго рѣкоположи-  
тисѣ: но кѣ вышеречен-  
номѣ числѣ да присоеди-  
нитсѣ единыхъ или двѣ  
внѣскопа: и, при народѣ,  
кѣ котѣрому и збирѣе-  
мый и мѣнетсѣ кѣтѣ по-  
ставленх, ко пѣрвыхъ да  
вѣдетсѣ и зсѣкѣдованіе ѡ  
лицехъ прекословящихъ:  
потѣмъ да присококу-  
питсѣ кѣ и зсѣкѣдованію  
ѡкѣвленное или, и когда  
ѡкѣтитсѣ чѣстныхъ предъ  
лицемъ народа, тогда  
оуѣе да рѣкоположитсѣ.  
Кѣкѣ внѣскопы рекли: со-  
вершенно согласны.

**Зонара.** Городскому населенію запрещено было избирать себѣ архіереевъ, по своему желанію; но, какъ видно изъ 55 правила настоящаго собора, граждане могли обращаться къ тѣмъ, кои имѣли власть рукоположенія, и просить кого-либо по имени въ епископы себѣ: тогда просимые подвергались испытанію, и, если оказывались достойными, были рукополагаемы. И другія правила говорятъ, что епископа должны избирать три епископа. Итакъ, говорить Авриій, если мы соберемъ для избранія епископа, и нѣкоторые—не изъ епископовъ, но другіе—станутъ прекословить, взводя на него обвиненія, то дерзновенно было бы тремъ епископамъ—тѣмъ, которые, по правиламъ, производятъ избраніе, изслѣдывать, въ чемъ оговаривается избираемый, и очищать его отъ взводимыхъ на него обви-

ней; но должно пригласить одного или двухъ другихъ епископовъ, и въ присутствіи народа, къ которому избраннй имѣеть быть поставленъ, произвести разслѣдованіе во первыхъ о лицахъ прекословящихъ, могутъ ли они обвинять; ибо не отъ всѣхъ принимаются жалобы на священника, но отъ тѣхъ, которыхъ указываетъ 6-е правило Второго собора и о которыхъ говорятъ 128 и 129 и 130-е (143—145) правила настоящаго собора. И когда окажется, что отъ нихъ можетъ быть принято обвиненіе, тогда должны быть разсмотрѣны самыя обвиненія, и если оговариваемый явится чистымъ предъ лицомъ народа, то есть въ открытомъ изслѣдованіи, тогда онъ поставляется. — Епископы сказали: совершенно согласны.

**Аристинъ.** Если противъ избираемаго тремя епископами во епископа представлены будутъ возраженія, то да будутъ приглашены другіе два епископа, и такимъ образомъ произведется разслѣдованіе того, что говорится противъ избираемаго; и если онъ окажется чистымъ, да будетъ поставленъ.

**Вальсамонъ.** И опять Аврилій сказалъ: если приступимъ къ избранію епископа и, можетъ быть, кто нибудь явится, говоря, что избранный не долженъ быть поставленъ по причинѣ какихъ либо обвиненій (а это случалось много разъ), то дерзновенно было бы тремъ епископамъ, — тѣмъ, которые, по правиламъ, произвели избраніе, подвергнуть изслѣдованію то, что говорится, и объявить имѣющаго принять хиротонію чистымъ объ обвиненій, или на оборотъ осудить его; но должно пригласить одного или другихъ епископовъ и въ присутствіи народа, для котораго избраннй имѣеть быть поставленъ, изслѣдовать прежде всего лица прекословящихъ, могутъ ли они обвинять; ибо не отъ всѣхъ принимаются обвиненія, но отъ тѣхъ, о которыхъ говоритъ 6-е правило Второго собора, и настоящаго собора 128-е правило, 129 и 130 (143, 144 и 145). И когда окажется, что отъ нихъ можетъ быть принято обвиненіе, тогда должны быть разсмотрѣны и самыя обвиненія; и если избранный явится чистымъ предъ лицомъ народа, то есть въ открытомъ изслѣдованіи, тогда онъ поставляется. Прочіе сказали: совершенно согласны съ этимъ. Такова сущность правила. А ты скажи, что здѣсь рѣчь

идеть о прекословіи. возникшемъ противъ избраннаго, который не былъ еще священникомъ, но діакономъ, или міряниномъ; ибо священника судятъ не пять, а семь епископовъ. И если скажешь сіе, то не будешь въ противорѣчіи съ 12-мъ правиломъ настоящаго собора. Прочти еще настоящаго собранія титула 9-го главу 1-ю и титула 1-го главу 8-ю и помѣщенную въ ея 8-ю главу 1-го титула 3-й книги Василікъ, что есть Юстиніанова 137 я новелла, и скажи, что скорѣе согласно съ этимъ производится испытаніе лицъ, являющихся съ возраженіями при поставленіи епископовъ, пресвитеровъ, діаконовъ, клириковъ и игумновъ. Но что должно быть въ томъ случаѣ, если кто не представляетъ возраженій противъ имѣющаго быть поставленнымъ, а приносить обвиненіе противъ кого нибудь изверженнаго, можетъ быть, незаконно, и ищущаго возстановленія? Рѣшеніе. Когда бывшій епископъ амиклійскій Николай по принужденію свѣтской власти отрекся отъ архіерейства и потомъ просилъ у великаго синода возстановленія, явились нѣкоторые, которые говорили, что не должно возстановлять его, представляя и обвиненія въ преступленіяхъ, которыя, какъ говорили, совершены были имъ и прежде и послѣ отреченія, и которыя возбраняютъ ему архіерействовать. Много было высказано различныхъ мнѣній по этому дѣлу. Одни, пользуясь настоящимъ правиломъ, и кромѣ того 8-ю главою 1-го титула 3-й книги Василікъ, и сопоставляя возстановленіе въ архіерейство съ совершающеюся въ первый разъ хиротоніею, утверждали, что не должно быть возстановленія, прежде чѣмъ будутъ изслѣдованы предъявленныя обвиненія. Другіе возражали, что указанный порядокъ не имѣетъ мѣста при возстановленіи, и настаивали на томъ, чтобы прежде совершилось возстановленіе, затѣмъ уже разсмотрѣны были обвиненія: такъ, говорили они, бываетъ и въ гражданскихъ дѣлахъ; ибо возвращеніе того, что отнято насильно, не останавливается никакимъ словомъ, или предлогомъ, какъ это принято и законами. А иные доказывали, что преступленія, которыя, по словамъ обвинителей, совершены послѣ отреченія, препятствуютъ возстановленію, а тѣ, которые совершены до отреченія, не препятствуютъ. Но синодъ рѣшилъ предварительно разсмотрѣть все обвиненія, и такимъ



образомъ, если будетъ нужно, произвести возстановленіе. Ибо, разсуждалъ синодъ, есть большое различіе между гражданскими дѣлами и уголовными: первыя, то есть гражданскія права, переходя много разъ отъ одного къ другому, не приносятъ предосужденія и не вредятъ тому, что имѣетъ отношеніе къ Богу; а когда ищущій возстановленія будетъ возстановленъ недостойно, то есть прежде чѣмъ будутъ изслѣдованы взводимыя на него обвиненія, то, послѣ открытія истины, великая укоризна падетъ на тѣхъ, которые дозволили это, неосмотрительно допустивъ къ священнодѣйствию недостойнаго: они могли бы открыть истину прежде возстановленія, но не сдѣлали того. Въ подтвержденіе сего синодъ воспользовался 4-мъ правиломъ антїохійскаго собора, а также 9, 10, 11 и 14 дѣяніями 4-го собора. Ибо въ нихъ найдено было слѣдующее: когда Ива, бывший епископъ едесскій искалъ возстановленія, какъ изверженный неправильно; а Вассіанъ, бывший епископъ ефесскій, искалъ того же, какъ насильно изгнанный своими клириками, то приняты были тѣ, которые выступили противъ нихъ съ жалобами на уголовныя преступленія, совершенныя ими, какъ говорили, прежде удаленія ихъ съ кафедръ и послѣ того; а тѣ, которые искали возстановленія прежде суда, не были выслушаны, но сначала разсмотрѣны были обвиненія, потомъ—основанія къ возстановленію.

**Славянская кормчая. Правило 50.** Епископъ отъ тріехъ епископъ избираемъ бываетъ. Аще же прекословіе. и распря будетъ о избраннѣмъ, другая два епископа да призовутъ. и тако яже о немъ тїи да истязуютъ: и аще явится чистъ отъ оглаголанія, да поставленъ будетъ епископъ. *Се правило разумно.*

Κανὼν ἕξ'.

Ἐπειδὴ μεμνήμεθα ἤδη ἐκ πολλοῦ ἡμᾶς ἐπαγγειλαμένους, ὥστε ἐν ἑκάστοις ἐνιαυτοῖς συνέρχεσθαι πρὸς τὸ συζητεῖν

Правѣло ἕβ'.

Понѣже пѣмѣтдемъ, ꙗко дакнѡ оуже при- знали мѡ должнымъ въ каждое лѣто собирѣтисѣ

ὅταν εἰς ἓν συνέλθωμεν, τότε διαδοθήσεται τοῦ ἁγίου Πάσχα ἡ ἡμέρα διὰ τῶν εὐρεθησομένων ἐν τῇ Συνόδῳ τοποτηρητῶν.

ради совѣщаній: то, когда совершится ко единому, тогда день Пасхи да возвѣщается чрезъ мѣстоключителей, открывающихъ на соборѣ.

**Зонара** (въ перифразѣ). Правило это издано по предложению мавританскихъ епископовъ Омората и Урвана, которые, согласно съ данною имъ инструкціей, просили, чтобы день Пасхи объявляемъ былъ имъ карфагенскою церковію, и чтобы они могли задолго приготовляться къ нему, а не узнавать объ немъ за нѣсколько дней. На это Аврилій отвѣтилъ, что поелику постановлено въ каждый годъ быть (общему африканскому) собору, то во время собора все будутъ узнавать и о днѣ Пасхи. Но поименованные епископы просили, чтобы на сей разъ теперь же, отъ лица настоящаго собранія, ихъ области извѣщены были о дняхъ Пасхи. Была ли сія просьба исполнена, или нѣтъ, правило ясно не говорить.

**Аристинъ.** На ежегодномъ соборѣ долженъ быть объявляемъ карфагенскою церковію день Пасхи.

Опредѣленіе о томъ, чтобы на ежегодномъ соборѣ въ карфагенской церкви предвозвѣщаемъ былъ день Пасхи, изложено и въ 34-мъ (43) правилѣ.

**Вальсамонъ.** На просьбу Омората и Урвана о томъ, чтобы карфагенская церковь (ежегодно) извѣщала ихъ о днѣ Пасхи, дабы, по полученіи извѣстія, они заблаговременно могли приготовляться къ празднику, Аврилій отвѣтилъ, что, поелику установлено въ каждый годъ быть (общему) собору, то на немъ это и будетъ исполняемо. Равнымъ образомъ, по просьбѣ тѣхъ же епископовъ, постановлено, чтобы объ этомъ теперь же были увѣдомлены ихъ области.

**Славянская коормчая.** *Правило 51.* По вся лѣта на соборѣ да возвѣщается день Пасхи въ кархидонстѣй церкви.

Толкованіе. Иже по вся лѣта на соборѣ, егда бываетъ въ кархидонстѣй церкви день святыхъ пасхи проповѣдати: и тридцать четвертое правило сего собора повелѣваетъ.

Κανὼν ξγ'.

Ὁνωρᾶτος καὶ Οὐρβανὸς Ἐπίσκοποι εἶπον· κάκεινο ἡμῖν διὰ λόγου ἐντέταλται, ὥστε καὶ ἡμᾶς κατοξιωῶσαι τὸ ὀρισθὲν ὑπὸ τῆς ἐν Ἰππῶνι Συνόδου ὀφείλαιν ἐκάστην ἐπαρχίαν ἐν τῷ καιρῷ τῆς Συνόδου ἐπισκέπτεσθαι, καὶ ὅτι ἐν τούτῳ καὶ τῷ ἄλλῳ ἐνιαυτῷ ὑπερέθεσθε, κατὰ τάξιν ἐπισκέπτεσθαι τὴν Μαυριτανίαν. Αὐρήλιος Ἐπίσκοπος εἶπε· τότε περὶ τῆς τῶν Μαυριτανῶν χώρας οὐδὲν ὠρίσαμεν, διὰ τὸ εἰς τὰ τέλη τῆς Ἀφρικῆς κείσθαι αὐτήν, καὶ ὅτι τῷ βαρβαρικῷ παράκεινται. Ὁ δὲ Θεὸς παράσχοι ἐκ περισίας δύνασθαι τμᾶς καὶ μὴ ἐπαγγελιαμένους τοῦτο ποιεῖν, καὶ παραγίνεσθαι εἰς τὴν χώραν ὑμῶν.

Правилο ξγ'.

Ὁνωρᾶτζ ἡ Οὐρβᾶντζ ἑπίσκοποι рекли: словесно поручено такожде намъ просити, чтобы по ѿпредѣленію Ἰππονίискаго собора, ѡкоу подоуаеѣтъ ко времѣ собора каждой ѿвласти посѣщаемой кѣти, по порядкѣ посѣщаемы была ἡ Μανρίτάνія, что кы ѿлагали ѿ года до года. Αὐρηλίῳ ἑπίσκοпѣ рекъ: тогда ѿ Μανρίтанской странѣ мѣ не ѿпредѣлили ничегѡ, поелікѣ она лежитъ на краю Африки, ἡ сопредѣльна каркарской землѣ. Да даруетъ же бгѣ, да возможемъ, ἡ не ѡκѣшѣвъ, по прензвѣткѣ сотворити сѣ, ἡ привѣти въ странѣ башѣ.

**Зонара.** Ο всемъ предыдущемъ вопрошающіе епископы получили письменный наказъ; а объ этомъ предметѣ—словесный, который состоялъ въ томъ, что ежегодно во время собора каждая область должна быть посѣщаемы, такъ чтобы туда приходили (епископы другихъ областей) для слѣдованія и рѣшенія возникающихъ недоразумѣній; между тѣмъ Маври-

танія въ теченіе двухъ лѣтъ не была посѣщена. На это Аврилій отвѣтилъ, что Мавританія лежитъ на краю Африки и сопредѣльна съ варварскими землями, почему о ней ничего не было опредѣлено. „Да даруетъ же Богъ, да возможемъ по преизбытку (то есть больше, чѣмъ должно) сотворити сіе. (большимъ называетъ — совершеніе и того, чего не обѣщали) и прибыти въ страну вашу“; ибо подумайте, говорить, что если кто сочтетъ возможнымъ, чтобы мы посѣтили Мавританію, сопредѣльную съ варварской землею, то отъ насъ могутъ требовать того же и триполійскіе и арзуйскіе братья.

**Аристинъ.** Согласно съ тѣмъ, какъ опредѣлилъ иппонскій соборъ, во время ежегоднаго собора да будетъ посѣщаема каждая область.

Слѣдуя опредѣленіямъ иппонскаго собора, отцы опредѣлили, что на имѣющемъ бытъ ежегодно въ Карфагенѣ соборѣ должно разсматривать то, что сдѣлано въ церквахъ каждой области, и посѣщать ихъ, и, если что сдѣлано неправильно, исправлять; равнымъ образомъ — рѣшать тѣ изъ возникшихъ каноническихъ вопросовъ, которые остались нерѣшенными, или отложены по причинѣ ихъ трудности, или остались сомнительными и требующими разъясненія.

**Вальсамонъ.** Тѣ же епископы (Оноратъ и Урванъ) потребовали, чтобы посѣщена была и Мавританія, чего не было въ предыдущіе два года. На сіе Аврилій отвѣтилъ, что хотя того не было по нахожденію Мавританіи на краю Африки, вблизи отъ варварскихъ племенъ, но если Богъ дастъ, будетъ сдѣлано по преизбытку (то есть и болѣе того, что обѣщано). Ибо если бы это было возможно, то непременно потребовали бы того же и триполитане и арзуитяне.

**Славянская кормчая.** *Правило 52.* Якоже и во Иппонѣ соборъ повелѣваетъ, на соборѣ по вся лѣта коеяждо области посѣщати.

**Толкованіе.** На соборѣ бывающемъ по вся лѣта въ Кархидонѣ повелѣша святіи отцы, послѣдующе повелѣніемъ иппонскаго собора: елико же есть церквей въ коеяждо области, да приблюдаютъ ихъ и посѣщаютъ епископи ихъ, и еже аще не добрѣ сотворится внихъ да исправляютъ. И неразрѣшенная предложенныхъ правилныхъ вопрошаніи, яже

единиче оставлена бывша, за не доразумѣніе, или за доумѣніе, таковая разрѣшати и на разумное сказаніе преводити.

Κανὼν ξδ'.

Ἐπιγόνιος Ἐπίσκοπος εἶπεν· ἐν πολλαῖς Συνόδοις ὄρισαι συνεδρίῳ ἱερατικῷ, ἵνα τὰ πλήθη τὰ ἐν ταῖς παροικίαις ἀπὸ τῶν Ἐπισκόπων κατεχόμενα, τὰ ἴδιον Ἐπίσκοπον μηδέποτε ἐσχηκότα, εἰ μὴ κατὰ συναίνεσιν τοῦ Ἐπισκόπου, παρ' οὗ ἐξαρχῆς κατέχονται, μὴ λαμβάνοιεν ἰδυντάς ἰδίους, τοῦτ' ἐσιν, Ἐπισκόπους. Ἐπειδὴ τινες δηλαδὴ, τυραννίδος τινὸς ἐπιτετυχηκότες, τὴν τῶν ἀδελφῶν κοινωνίαν ἀποσρέφονται· καὶ ὅταν δὲ ἀποφραλισθῶσιν, ὡς ἂν εἴ τινα παλαιᾷ τυραννίδι δεσποτείας ἑαυτοῖς ἐχδιχοῦσι. Πολλοὶ δὲ καὶ ἐκ τῶν πρεσβυτέρων, φουσιούμενοι καὶ μωροὶ, τοὺς αὐχένας ἐπανίσωσι κατὰ τῶν οἰκείων Ἐπισκόπων, τὸ πλῆθος συμποσίαις καὶ κακοθελέσι συμβουλίαις διεγείροντες, ὡς ἀτάκτῳ εὐνοίᾳ τούτους ἑαυτοὺς ἰδυντάς

Правнло ѿд'.

ἐπιγόνιῳ ἐπίσκοπῳ ρέκыз: на многнхъ соворахъ свѣщѣннымъ словіемъ ѿпредкленѡ, что бы народъ, кх приходяхъ ѿ ἐπίσκοповъ завѣсаціи ѿ никогда не ѿмѣвшій ѡсѡваго ἐπίскопа, не ѿначе полдчѣлахъ своіхъ правітелей, то ѣсть ἐπίскопѡвъ, какъ по согласію ἐπίскопа, которѡмъ подчиненъ сначала. ѿво нѣкѣе, встѣпѣвхъ насильственное ѡвладѣніе нѣкоторымъ мѣстѡмъ, ѡвращающа ѡбщѣніѡ съ братією: когда же выкаютъ за сѣѡ ѡсждаемы, то какъ бы по нѣкоемъ стѡромъ, правѡ прѡвладѣніѡ оудерживаютъ за собою владычество. Многіе же ѿзъ прѡсвѣтеровъ, надменные ѿ вездѣмные, подѣмлютъ вѣи свои противѡ сов-

καθίστανειν. Τοῦτο δὲ ἐπισήμως εὐχταίον παρὰ τῆς ὑμετέρας κατέχομεν διανοίας, πιστότατε ἀδελφεῖ Αὐρήλιε, ὅτι πολλάκις τὰς τοιαύτας ὁρμὰς μὴ προσδεχόμενος ἐκώλυσας· δια δὲ τὰς τῶν τοιούτων κακοθελεῖς ἐννοίας, καὶ τὰ φάυλως συμφωνούμενα βυλεύματα, τοῦτο λέγω, μὴ ὀφείλει καθηγητῆν ἴδιον δέξασθαι τὸ πλῆθος, τὸ ἐν τῇ λεγομένῃ παροιμίᾳ ὑποκείμενον ἀρχαίῳ Ἐπισκόπῳ, καὶ μηδέποτε ἴδιον Ἐπισκοπον ἐσχηκός· διὸ ἐάν συμπάσῃ τῇ ἀγιωτάτῃ Συνόδῳ ἀρέσκη τὸ παρ' ἐμοῦ ῥηθὲν, βεβαιωθήτω. Αὐρήλιος Ἐπίσκοπος εἶπε. τοῦ ἀδελφοῦ καὶ συνεπισκόπων ἡμῶν τῇ ἐξακολουθήσει οὐκ ἀνθίσταμαι, ἀλλὰ τοῦτο ἐμὲ καὶ πεποιηκότα καὶ ποιήσαντα ὁμολογῶ, δηλαδὴ περὶ τοὺς ὁμοιοῦντας, οὐ μόνον τῇ ἐν Καρχηδόνι Ἐκκλησίᾳ, ἀλλὰ καὶ πάσῃ τῇ ἱερατικῇ συγκληρώσει. Εἰσὶ γὰρ πλεῖστοι συμπνέοντες τοῖς οἰκείοις πλῆθεσιν, ἅτινα, ὡς

сѣвѣнныѣхъ ѿпѣскопѣхъ, пѣршестьями ѿ слонамѣренными совѣтами возждѣа народѣхъ къ томѣ, чѣтѣбы ѿнѣхъ, по везчинной прѣязни, ѿнѣхъ славнѣхъ поствѣннѣхъ правителѣми. Твоѣмѣ, вѣрнѣйшѣй вратѣ ѿврѣлѣе, благораздѣлю мѣ ѿкѣзаны чѣмѣхъ народичѣво воздѣлѣннымихъ послѣдствѣемѣхъ, чѣтѣ чѣковѣа покѣшенѣа чѣмногократно ѿсѣгнѣавлѣвалѣхъ. вопреки слонамѣреннымихъ ѿмышлѣнѣамѣхъ, чѣдымѣхъ совѣтамѣхъ ѿ сѣглашенѣамѣхъ чѣаковыѣхъ людѣй прѣдлагѣю сѣе: ѿако не подобаетѣ ѿсѣваго начѣльника прѣимѣати людѣамѣхъ, коѣторыѣ къ чѣаку ѿменѣемѣомѣхъ прѣдѣлѣкѣ подлежаѣтъ дрѣвнемѣ ѿпѣскопѣ, ѿ никогда ѿсѣваго ѿпѣскопа не ѿмѣли. Серѣвѣрадѣи, ѿѣе всемѣ скѣтѣишемѣ ѿсѣборѣ ѿгѣдно прѣдлагѣѣмоѣ мнѣю, чѣ

λελεκται, ἀπατῶσι, κνήθοντες τὰς ἀκοὰς αὐτῶν καὶ κολακεύοντες πρὸς ἑαυτοὺς ἀνθρώπους κατεγνωσμένου βίου· μᾶλλον δὲ φυσιοῦμενοι καὶ ἐκ τῆς συγκληρώσεως ταύτης ἑαυτοὺς χωρίζοντες, οἱ τινες τῷ ἰδίῳ πλήθει ἐπερειδόμενοι, πολλάκις συγκληθέντες ἐλθεῖν εἰς Σύνοδον παραιτοῦνται, ὡς φοβούμενοι μήπως τὰ τούτων ἀτοπήματα φανερωθῶσι. Λέγω οὖν, ἐὰν δοκῇ, ὀφείλομεν παντὶ τρόπῳ ἀγωνίασθαι τούτοις, μὴ μόνον τὰς τοιαύτας διοικήσεις μὴ φυλάττεσθαι, ἀλλὰ μηδὲ τὰς ἰδίας Ἐκκλησίας τὰς κακῶς εἰς αὐτοὺς περιελθούσας, καὶ ἵνα αυθεντικῶς δημοσίᾳ ἐκβάλλωνται, καὶ αὐτῇ τῇ τῶν πρωτευόντων καθέδρᾳ ἀποκινῶνται. Χρὴ γὰρ τοὺς σύμπασιν τοῖς ἀδελφοῖς καὶ ὅλη τῇ Συνόδῳ προσκολλημένους, μὴ μόνον τὴν οἰκείαν κατέχειν δικαίως καθέδραν, ἀλλ' ἐτι μὴν τὰς τοιαύτας διοικήσεις κεκτῆσθαι. Τοὺς δὲ δοχοῦντας τοῖς

оутвердѣтца. ѿвръћіи ѿπί-  
скопѣ рекъ: ѿзложѣнію  
връга ѿ епископа нашегѡ  
не прекословлю, но ѿпо-  
вѣдѣю, ꙗко сїе ѿ тѡ-  
рїах ѿ тѡрїтїи вѣдѡ,  
тѡ ѣсть, оу ѣдиномыслен-  
ныхъ не тѡкѡи съ Кар-  
лагенскою Црковїю, но  
ѿ со крѣмѣхъ священнымъ  
словѣемъ. ꙗко сѡтъ  
весьма многїе соумыш-  
лѡщїе со евоѣю тѡлпою,  
копѡрѡю ѡнї, какъ ска-  
зано, вѡдѡитъ въ за-  
кѡжденїе, лѣгѡ ѣмъ сѡд-  
хѡ, ѿ ласкѡтельствѡмъ  
прїкѡлѡкъ къ сѡбѣ людеѣ  
зѡзѡрнаго житїа: пѡче  
же напыщѡмъ ѿ ѡдѣлѡ-  
мъ ѡ сѡгѡ нашегѡ со-  
словїа, ѡнї, ѡпирѡмъ  
на евоѣю тѡлпѡ, много-  
крѡтѡ вѡвѣхъ прїгѡшенїа  
прїнтїи на собѡрѣ, ѡре-  
кѡитца, вѡмѡ да не  
ѡвнѡрѡжатца ꙗхъ не ѡ-  
постїи. Тѡгѡ радї, ꙗще  
оугѡдно, предлагѡ: дол-

ιδίοις ὄχλοις ἀρχεῖσθαι, καὶ τῆς ἀδελφικῆς ἀγάπης καταφρονοῦντας, μὴ μόνον τὰς διοικήσεις ἀπολλύειν, ἀλλ' ἔτι μὴν, ὡς εἶπον, καὶ τῶν ἰδίων τόπων ἀρχοντικῇ στερεῖσθαι, ὡς ἀντάρτας, δυναστεία. Ὀνωράτος καὶ Οὐρβανὸς Ἐπίσκοποι εἶπον· ἡ μεγίστη πρόνοια τῆς ὑμετέρας ἀγιωσύνης ταῖς πάντων διανοίαις ἐνεκαθέσθη, καὶ λογιζόμεθα ὀφείλειν τῇ πάντων ἀποχρίσει βεβαιωθῆναι τὴν ὑμετέραν ἐξαχολούθησιν. Σύμπαντες οἱ Ἐπίσκοποι εἶπον· ἀρέσχει, ἀρέσχει.

жнѡ нѡмѣх вѣкимѣх Ѡбра-  
зомѣх подвижѣтица прѡ-  
тивѣх нѣхѣ, да не ѡста-  
ютѣа вѣх ѣхѣ влѣсти не  
чѡкмо чѡковые насильст-  
веннѡ завладѣнныѣ ѣми  
Ѡкрѡдги, но ѣ собствѣн-  
ныѣ Црѣкви, не прѡвильно  
подѣ влѣсть ѣхѣ пришед-  
шыѣ: да со влѣстїю  
ѣзгонѡютѣа Ѡнѣ ѡкрѣ-  
то, ѣ сѡмый престѡлѣх  
первенствѣющѣхѣ вѣписко-  
пѡкѣх да ѡвергаѣтѣхѣ ѣхѣ.  
Ѣво справедливѡстѣхѣ тре-  
бѣтѣхѣ, чѡѡвы прилѣплѡ-  
ющїѣса ко вѣѣмѣх вѣрѣ-  
тїѡмѣх ѣ ко всемѣ Ѡговорѣ,  
не чѡкмо оудѣрживали  
за собѡю своѣ престѡлѣх,  
но ѣще полѣчѡли во влѣсть  
чѡковыѣ спорныѣ Ѡкрѡдги:  
напрѡтивѣхѣ же чѡгѡ,  
чѡѡвы мнѡщїѣса вѣти  
довѡльными своѣю чѡлпѡю  
нарѡда, ѣ вѣратскѡю лю-  
ѡѡѡ пренебрегѡющїѣ, не  
чѡкмо лишѣемы были за-  
владѣнныѣхѣ ѣми Ѡкрѡ-



говз, но, ещѣ, какъ рече-  
 чено мною, и собствен-  
 ныя ихъ мѣста оу нихъ,  
 яко оу матеѣжниковз,  
 кѣли ѿемлемы властію  
 свѣтскихъ начальниковз.  
 Сншратъ и Оурванъ  
 впископы рекли: вели-  
 чайшее промышленіе ваше  
 свѣтныи въ оумѣ всѣхъ  
 водрѣзилось: и мнѣмъ,  
 яко подоваетъ ѿвѣтомъ  
 всѣхъ оутвердѣти предло-  
 женіе ваше. Всѣ вписко-  
 пы рекли: согласны, сог-  
 ласны.

**Зонара и Вальсамомъ.** И 6-е правило сардикійскаго со-  
 бора опредѣляетъ не поставлять епископа ни въ малый го-  
 родъ, ни въ село; а настоящее правило говорить, чтобы  
 не былъ поставляемъ епископъ въ приходы, зависящіе отъ  
 другихъ епископовъ, развѣ только по согласію того епископа,  
 которому приходъ принадлежалъ изначала; при этомъ пра-  
 вило называетъ епископовъ правителями (ἰδουτάς), такъ какъ  
 они управляютъ (ὡς ἰδουούτας) народомъ и направляютъ  
 его на правый путь вѣры и добродѣтели). Такъ опредѣлили  
 отцы потому, что нѣкоторые, вступивъ насильственно въ  
 обладаніе, или господство надъ какимъ нибудь мѣстомъ,  
 отвращаются общенія съ братією, то есть съ епископами; а  
 когда ихъ стануть укорять, то есть обличать ихъ недобро-  
 совѣстность, они ссылаются на давностное владѣніе (δεσπο-  
 τεία), какъ бы имѣя на то право вслѣдствіе продолжитель-  
 наго господствованія; тогда какъ ихъ владѣніе, названное  
 δουραστεία, было насильственнымъ захватомъ. И изъ пре-

свитеровъ много, тщеславясь и надмеваясь, вслѣдствіе своего неразумія, превозносятся и возстаютъ противъ своихъ епископовъ, возбуждая народъ пиршествами и злонамѣренными совѣтами, чтобы онъ поставилъ ихъ себѣ правителями, то есть епископами, дѣлая конечно это какъ бы по пріязни къ народу, каковая пріязнь-безчинна; ибо проявляется и не благочинно и не канонически. „Это, прибавилъ Епигоній, обращаясь къ епископу Аврилію, мы признаемъ нарочито возжеланнымъ,—то именно, что ты многократно останавливалъ таковыя покушенія и отвращалъ ихъ. Въ виду же злонамѣренности нѣкоторыхъ, составляющихъ худые совѣты и соглашенія, да будетъ подтверждено, чтобы жители прихода, который издавна подчиненъ былъ епископу и никогда не имѣлъ собственнаго епископа, не принимали особаго начальника, то есть епископа“. Когда Епигоній сказалъ только что приведенныя слова, Аврилій отвѣтилъ: это, то есть что сказано, я и дѣлаю и обѣщаюсь дѣлать. Ибо есть много такихъ, которые составляютъ заговоры съ своимъ народомъ, то есть съ тѣмъ, изъ котораго вышли: и эти заговоры ведутся посредствомъ обольщенія: чеша и лаская ихъ слухъ, то есть услаждая и увлекая ихъ обольстительными словами (выраженіе: *чеша слухъ*—взято изъ апостола 2 Тим. 4, 3, и употреблено въ переносномъ смыслѣ отъ животныхъ, которыя, когда человѣкъ гладитъ и чешетъ ихъ своими руками, чувствуютъ удовольствіе, усмиряются и дѣлаются ручными), склоняя лестію на свою сторону людей зазорнаго поведенія, паче же напыщаясь и ордѣляясь отъ сего нашего сословія, то есть отъ собранія епископовъ, они въ надеждѣ на свой народъ и на свою силу въ тѣхъ мѣстностяхъ, гдѣ поставлены епископами, отказываются придти на соборъ, не смотря на многократныя приглашенія; почему же отказываются? Потому что боятся, чтобы не были обнаружены ихъ безчинства. Итакъ мы должны, если это всемъ угодно, всячески подвизаться не только въ томъ, чтобы прекратить подобныя злоупотребленія и безпорядки и позаботиться, чтобы впередъ того не было, но чтобы и отнять у нихъ неправильно пришедшія подъ власть ихъ церкви, и чтобы они открыто, со властію были извергаемы и изгоняемы „каедами первенствующихъ“, то есть властію патріарховъ, или митрополитовъ. Ибо спра-

ведливость требуетъ, чтобы прилѣпляющіеся къ братіямъ, то есть единомысленные съ цѣлымъ соборомъ, не только владѣли собственными престолами, но и удерживали въ своей власти всѣ спорныя мѣстности; а пренебрегающіе единомыслиемъ и братскою любовію, какъ мнящіеся быти довольными своимъ народомъ, которымъ были избраны на епископію, не только должны потерять тѣ мѣстности, въ которыхъ сдѣлались епископами, но лишиться и собственныхъ мѣстъ, если были куда поставлены: пусть они изгнаны будутъ оттуда властію свѣтскихъ начальниковъ, какъ мятежники, то есть какъ поднимающіе руку (на чужое) и противящіеся правиламъ и епископамъ. На это нѣкоторые сказали: такое промышленіе въ умы всѣхъ водрузилось (*ἐνεχαδέσθη*), то есть всѣми принято, всѣхъ успокоило (выраженіе: *ἐνεχδέασθη* указываетъ именно на успокоеніе, образъ котораго есть сидѣніе—*τὸ καθῆσθαι*). И соборъ изрекъ: угодно.

**Аристинъ.** Противящійся приглашенію собора и по надеждѣ на свой народъ пренебрегающій любовію братій, долженъ быть властію гражданскаго начальника лишень и того, что имѣетъ.

Отнимающій чужое долженъ подвергнуться лишенію и своего собственнаго. Итакъ если кто изъ епископовъ, или пресвитеровъ, привлеки къ себѣ народъ какого либо прихода, и убѣдивъ его обманомъ и ласкательствомъ поставитъ себя въ учителя и начальники, то есть въ епископы, и отдѣлится отъ того епископа, которому этотъ приходъ былъ подчинень прежде, и если, бывъ приглашаемы на соборъ для оправданія, въ чемъ они обвиняются по этому предмету, не захотятъ явиться: то какъ пренебрегающіе братскою любовію и надѣющіеся на народъ, должны быть лишены властію свѣтскаго начальства и собственныхъ церквей.

**Славянская кормчая. Правило 53.** Иже соборомъ позванъ, и отрекся, и надѣяся на свое множество, братскія любви небрежетъ, и своя чести лишится властельскою силою.

Толкованіе. Иже чуждыхъ желаетъ, таковыи и своихъ отпаденіе приметъ. Аще убо пѣцыи епископи, или презвитери, привлеке къ себѣ люди, иногo чюждаго предѣла, и увѣщаютъ ихъ льстивыми словесы, и ласканіемъ, да отступятъ отъ епископа, поднимъ же бѣ прежде предѣлъ, и да

поставятъ имъ учителя и наставники, рекше епископы, и позываеми суще соборомъ на судъ, яко да отвѣщаютъ о нихъ же глаголють наня, и таковыя ради вины не восхотятъ прїяти таковыи, яко братскія любви небрегуще, и на множество народа надѣющеса, властію князя области тоя, и своихъ церквей лишени будутъ.

Κανὼν ξέ.

Ὅτι μηδένα Ἐπίσκοπον ἰδιοποιεῖσθαι ἀλλότριον κληρικόν, παρὰ τὴν κρίσιν τοῦ προτέρου αὐτοῦ Ἐπισκόπου.

Правило ѿ.

Никакой ѿпископъ да не оуѿсколетъ себѣ чуждаго клирика, безъ разсуденїа прѣжняго ѿго ѿпископа.

**Зонара.** Правило это издано по заявленію епископа Епигонїа, который говорилъ: Различными соборами опредѣлено, чтобы никто изъ епископовъ не бралъ чужаго клирика, безъ согласїа епископа, поставльшаго его въ клиръ. Желательно, братїя, чтобы то же утверждено было вами и нынѣ. Но Юліанъ, пренебрегши сими опредѣленїями и явивъ себя неблагодарнымъ ко мнѣ, облагодѣтельствовавшему его, дерзко, то есть, безстыдно похитилъ у меня и рукоположилъ въ діакона крещеннаго мною, котораго самъ же предложилъ мнѣ „вслѣдствїе крайней нужды“ (то есть или потому, что онъ нуждался въ необходимомъ, или потому, что я имѣлъ недостатокъ въ клирикахъ) и котораго я уже поставилъ въ чтеца. И такъ если позволительно дѣлать это, да будетъ извѣстно вамъ; если же не позволительно, то да будетъ запрещено такое безстыдство, чтобы упомянутый Юліанъ не имѣлъ общенїа съ посторонними (что понимается двояко: или чтобы онъ не присвоилъ себѣ чужихъ клириковъ, или чтобы его самого не принимали въ общенїе другїе епископы). На это Нумидїй сказалъ, что, если Юліанъ сдѣлалъ это безъ твоего согласїа, то это несправедливо, и если онъ не исправитъ своей погрѣшности и не возвратитъ клирика, то какъ поступающій вопреки соборнымъ опредѣленїямъ, какъ нарушающій то, что постановлено соборнѣ, долженъ быть

отдѣленъ отъ насъ, то есть отлученъ, или изверженъ, и подвергнутъ наказанію за свое презорство (иначе безстыдство, или своевольство). А Епигоній сказалъ: старшій изъ насъ, отецъ намъ по лѣтамъ и по самому поставленію <sup>1)</sup> желаетъ, чтобы дѣло, начатое просителемъ, сдѣлалось общимъ, то есть чтобы состоялось опредѣленіе не противъ Юліана только, но вообще противъ всѣхъ, присвояющихъ себѣ чужихъ клириковъ.

**Аристинъ.** Юліанъ, рукоположившій во діакона чтеца Епигонія, если не возвратитъ его добровольно, долженъ принять осужденіе за свое презорство.

Почти на всѣхъ соборахъ было опредѣляемо, чтобы никакой епископъ не принималъ къ себѣ чужаго клирика безъ согласія собственнаго епископа и не присвоялъ его. Посему и теперь постановлено, что епископъ Юліанъ, принявшій чужаго клирика, чтеца епископа Епигонія, долженъ опять возвратитъ его церкви, въ которой онъ прежде былъ причисленъ къ клиру, если не желаетъ быть отлученнымъ по двадцатому правилу халкидонскаго собора за то, что противится правиламъ и не обуздываетъ своихъ желаній. А семнадцатое правило трульскаго шестаго собора повелѣваетъ— того, кто приметъ чужаго клирика и рукоположитъ его, извергать вмѣстѣ съ рукоположеннымъ.

**Вальсамонъ.** Епископъ Епигоній принялъ нѣкоего бѣднаго юношу, присланнаго однимъ епископомъ, по имени Юліаномъ, и происходившаго изъ мѣста, называемаго Вазаританъ, которое принадлежало къ области того же Юліана, крестилъ его, воспиталъ и произвелъ въ чтецы въ подчиненный ему приходъ Мапалиты. А поелику, спустя два года послѣ производства сего юноши въ клиръ, Юліанъ похитилъ его и, безъ согласія Епигонія, рукоположилъ въ діакона, то Епигоній

---

<sup>1)</sup> Ни Зонара, ни Вальсамонъ (см. ниже) не выразумѣли достаточно выраженія: καὶ αὐτῆ τῆ προκοπῆ ἀρχαιότατος (въ латинскомъ оригиналѣ, съ котораго правила карфагенскаго собора переведены на греческій: et ipsa promotione antiquissimus) и объясняютъ его въ смыслѣ только старшинства по лѣтамъ. Между тѣмъ это выраженіе указываетъ на мѣстный обычай африканской церкви, въ силу котораго взаимныя отношенія епископовъ опредѣлялись старшинствомъ по полученію хиротоніи.

донесъ объ этомъ собору и сказалъ, что и другіе соборы опредѣлили, чтобы епископъ не принималъ чужаго клирика безъ согласія поставившаго его въ клиръ епископа, что нынѣ подтверждено и нами. Итакъ, донося о допущенномъ со стороны облагодѣтельствованнаго мною Юліана пренебреженіи ко мнѣ, прошу исправить его дерзкій поступокъ. Нумидій сказалъ: если Юліанъ сдѣлалъ это безъ твоего согласія, то это несправедливо; и если онъ не исправитъ своей погрѣшности, и не возвратитъ клирика, то долженъ быть отлученъ отъ насъ и подвергнутъ осужденію за свое презорство, или безстыдство. А Епигоній сказалъ: отецъ намъ по возрасту и по времени поставленія старшій Викторъ желаетъ, чтобы это прошеніе сдѣлалось общимъ, то есть чтобы состоялось опредѣленіе не противъ Юліана только, но вообще противъ всѣхъ, присвоющихъ себѣ чужихъ клириковъ.—Настоящее правило говоритъ, что Юліанъ отдѣляется отъ братства и долженъ понести осужденіе за презорство. А ты прочти еще 26-ю главу 1-го титула настоящаго собранія и указанная въ ней правила, особенно правила трульскаго собора. Знай при томъ, что въ синодѣ константинопольской церкви многократно возникалъ вопросъ: относятся ли божественныя правила, опредѣляющія, что никакой епископъ не долженъ принимать клириковъ чужихъ епархій, и къ мірянамъ, и запрещается ли, напримѣръ, епископу Аеиры рукоположить какого-нибудь мірянина, который принадлежитъ къ епархіи епископа силимврійскаго, подлежить его канону и епитиміямъ и считается однимъ изъ членовъ его паствы? Ибо нѣкоторые говорили, будто изъ настоящаго правила, въ которомъ указывается, что Епигоній принялъ присланнаго ему Юліаномъ сего мірянина, бывшаго въ числѣ подвѣдомыхъ ему гражданъ и рукоположилъ его въ клиръ въ свою епархію, а равно и изъ указанія Юліана, что онъ законно рукоположенъ имъ во діакона, какъ уроженецъ его епархіи вазаританской, открывается, что епископъ не можетъ рукоположить и мірянина другой епархіи безъ согласія епископа имѣющаго его подъ своею властію; ибо какъ бы въ виду того, что рукоположеніе, совершенное Епигоніемъ надъ воспитанникомъ его, было недозволенное, по той причинѣ, что онъ принадлежалъ къ чужой епархіи,

Епигоній присовокупилъ, что онъ съ согласіа Юліана принялъ того, о комъ идетъ рѣчь, и что по этой причинѣ онъ и не долженъ считаться принадлежащимъ къ епархіи Юліана, — и заключали, что Юліанъ правильно рукоположилъ бы его во діакона, какъ принадлежащаго къ его епархіи и считавшагося въ числѣ ея гражданъ, и не обратилъ бы его къ Епигонію, если бы прежде не исключилъ его изъ своей епархіи и не отослалъ бы къ Епигонію. И они сказали это правильно, какъ и мнѣ кажется. А ты имѣй въ памяти синодальное опредѣленіе святѣйшаго патріарха господина Михаила, бывшаго главою философовъ, въ которомъ содержится буквально слѣдующее: мѣсяца ноября въ первый день, индикта 4, подъ предсѣдательствомъ святѣйшаго нашего владыки и вселенскаго патріарха господина Михаила въ алексіевскихъ огласительныхъ палатахъ въ присутствіи вмѣстѣ съ его святѣйшествомъ священнѣйшихъ архіереевъ Стефана кесарійскаго, Николая ефесскаго, Михаила ираклійскаго, Іоанна кизическаго, Льва амасійскаго, Никиты мелитинскаго, Василія неокесарійскаго, Луки мокисскаго, Іоанна критскаго, Льва адрианопольскаго, Констанція евхаитскаго, Георгія аланійскаго, Θεодора меѳимнійскаго, Іоанна визійскаго и Романа апрскаго, при предстоявшихъ и боголюбивѣйшихъ владычныхъ начальникахъ: не преступать предѣлы отцевъ, которые они прекрасно и съ надлежащимъ испытаніемъ положили изначала; а также не перепрыгивать черезъ ровъ и не перелѣзть чрезъ ограду отдѣляющую чужія права отъ своихъ—церковное ученіе и божественный законъ, существующій издревле. И такъ не должно было не знать этого предстоятелямъ церквей—, гдѣ бы сіи церкви ни находились—имѣющимъ обязанностію соблюденіе каноническихъ опредѣленій и законныхъ постановленій, — и долженствующимъ пребывать въ нихъ, и собственныя права охранять, а чужихъ не захватывать. Но не знаю, какимъ образомъ нѣкоторые изъ священнѣйшихъ архіереевъ, и въ особенности получившіе архіерейскіе престолы близъ сего царствующаго града, многократно были уличаемы въ томъ, что неосмотрительно совершали рукоположенія діаконѳовъ и священниковъ, непринадлежащихъ къ ихъ епархіямъ, но и по доведеніи о семъ до свѣдѣнія предшественника нашего, святѣй-

шаго патріарха господина Луки, и получивъ приказаніе прекратить дѣлать такія неканоническія дѣла, то есть рукополагать внѣ своихъ предѣловъ и столь несовѣстливо производить возложеніе рукъ на приходящихъ къ нимъ изъ другой епархіи, не престаи забывать предписаннаго имъ о семъ даже и до нынѣ. И нашей мѣрности доложилъ намъ боголюбезнѣйшій хартофилаксъ, что многіе изъ нашей области безъ вѣдома его уходятъ къ находящимся окрестъ этого великаго града епископамъ и архіепископамъ, и удостоиваются ими священнической благодати, потомъ опять возвращаются въ нашу же епархію, конечно и съ ставленными грамотами; и желалъ узнать отъ нашей мѣрности, что должно ему дѣлать съ таковыми, ибо говорилъ, что онъ не мало сомнѣвается, какъ бы самому ему не сдѣлаться участникомъ въ чужихъ преступленіяхъ, если будетъ позволять священствовать тѣмъ, которыхъ самъ онъ не испытывалъ, относительно которыхъ не спрашивалъ, какъ требуетъ обычай, представляемыхъ ему свидѣтелей и не удостовѣрялся въ томъ, имѣютъ ли они опредѣленные лѣта, и не производилъ изслѣдованія о жизни ихъ, и не получалъ удостовѣренія въ томъ, что они достойны этого званія, чрезъ письменное свидѣтельство ихъ духовныхъ отцовъ; и это многократно даже при такихъ обстоятельствахъ, когда нѣкоторыхъ ясно обличаетъ внѣшній видъ по крайней мѣрѣ относительно недостатка лѣтъ возраста, показывая, что долженствующій быть тридцатилѣтнимъ, далеко не достигъ сего предѣла, чему яснымъ доказательствомъ служить видимо не соответствующее возрасту недостаточное тѣлесное развитіе, а также и отсутствіе бороды; такъ какъ у однихъ совершенно невидно на ней волосовъ, а у другихъ весьма короткіе и гораздо менѣе тѣхъ, какимъ надлежитъ быть въ бородѣ тридцатилѣтняго. При сихъ словахъ въ опроверженіе закрадывающагося сомнѣнія и недоумѣнія представилъ и самыя доказательства, приведши предъ нашу мѣрность нынѣ въ синодальное присутствіе двухъ и трехъ имѣющихъ именно такую наружность и видъ, и однакоже возведенныхъ на степень священства: одного боголюбезнѣйшимъ епископомъ дерконскимъ, а другихъ-боголюбезнѣйшими епископами пренетскимъ и халкидскимъ, и говорилъ что есть и другіе, рукоположенные такимъ образомъ различными



епископами, и проживаютъ здѣсь, и желаютъ священнодѣйствовать, какъ священники. Не желая оставить безъ рѣшенія такое заслуживающее изслѣдованія предложеніе боголюбивѣйшаго нашего хартофилакса, наша мѣрность поручила здѣсь присутствующимъ божественнымъ и священнымъ братіямъ нашимъ подвергнуть общему разсмотрѣнію. Такимъ образомъ желая постановить рѣшеніе о семъ предметѣ, мы просимъ предварительно обсудить, какія дѣйствія болѣе общія принадлежащія всѣмъ архіереямъ, и какія болѣе особенныя, то есть, какія не воспрещается мѣстнымъ архіереямъ совершать надъ лицами, откуда бы они ни приходили къ нимъ, и какія запрещается совершать внѣ своей епархіи. И при подробномъ обсужденіи сего дѣла мы открыли, что преподавать слово о вѣрѣ некрещеннымъ и оглашать ихъ, потомъ такимъ образомъ удостоивать ихъ и просвѣщенія крещеніемъ, а также преподавать причащеніе божественныхъ и животворящихъ таинъ вѣрнымъ изъ какой-бы ни было области,— есть дѣло, какъ мы признали, общее какъ въ отношеніи къ тѣмъ, которые принадлежатъ къ собственной области, такъ и для приходящихъ изъ другой; а удостоивать священническаго рукоположенія каждому архіерею предоставлено правилами только принадлежащихъ къ собственной его епархіи, а не всѣхъ приходящихъ откуда-бы то ни было, дабы не поселялось безчинія и смуты между тѣми, чрезъ которыхъ по правиламъ и среди другихъ должны водворяться благочиніе и красота мира. Когда по изслѣдованіи мы нашли это дѣло въ такомъ положеніи, то мы рѣшительно сочли жестокимъ и безчеловѣчнымъ присудить къ упраздненію все прежде бывшее и лишить силы всѣ священныя дѣйствія прежде совершенныя, и или подвергнуть отлученію рукоположившихъ, или рукоположенныхъ лишить священнаго сана; но положили не терпѣть впредь тѣхъ, которые будутъ совершать къ собственному осужденію подобныя неразумныя дѣйствія, и хотя прежде случившееся покрыть челоуѣколюбіемъ, но будущее обезопасить исправленіемъ на общую пользу и намъ и имъ. Итакъ всѣ единодушно объявляемъ, чтобы съ этого времени уже никто изъ ближнихъ, или изъ болѣе отдаленныхъ архіереевъ, какъ изъ принадлежащихъ къ нашему синоду, такъ и изъ подчиненныхъ другому,

не дерзалъ возлагать посвящающую руку ни на кого изъ принадлежащихъ къ епархіи сего царствующаго и великаго града, и никого изъ нихъ не удостоивалъ мѣста и степени посвященныхъ, но чтобы каждый зналъ свои права и до-вольствовался только ими, а въ архіерейскія права, принадлежачія другимъ, не вторгался съ безстыдствомъ и полнымъ презрѣніемъ; а тѣ, которые будутъ имѣть дерзновеніе нарушить это каноническое постановленіе, а равно наше, — и приходящіе къ нимъ и удостоиваемые священства должны знать, что сіи послѣдніе, какъ рукоположенные вопреки правиламъ, не будутъ совершать здѣсь никакого священническаго служенія, но безбоязненно будутъ священствовать въ тѣхъ епархіяхъ, въ которыхъ получили благодать священства; а рукоположившіе, какому бы синоду они ни были подчинены, немедленно будутъ подвергнуты епитиміи запрещенія священнослуженія, какъ не захотѣвшіе удержаться отъ такого неканоническаго дѣйствія и послѣ перваго и втораго увѣщанія (первымъ называемъ письменное приглашеніе о семъ предметѣ, послѣдовавшее отъ предшественника нашего святѣйшаго патріарха господина Луки съ синодомъ). Посему и постановлено начертать и издать сей указъ. При семъ епитимію отлученія назначаемъ и тому, кто первый изъ совершающихъ такіа неканоническія хиротоніи узнаетъ настоящее наше опредѣленіе, если онъ не сообщитъ объ этомъ ближнимъ къ нему священнѣйшимъ архіереямъ и не дастъ знать о сихъ опредѣленіяхъ незнающимъ оныхъ. Опредѣленія сіи должны имѣть дѣйствіе и быть неизмѣнными во всѣхъ областяхъ, подчиненныхъ всѣмъ святѣйшимъ церквамъ, то есть митрополіямъ, архіепископіямъ и епископіямъ; и съ сего времени никто изъ желающихъ получить священство не долженъ отходить внѣ своей епархіи къ другому архіерею и отъ него удостоиваться благодати священства; ибо въ семъ случаѣ и тотъ и другой — и рукоположенный священникъ и рукоположившій его архіерей будутъ подлежать тѣмъ наказаніямъ, которыя мы о таковыхъ синодально опредѣлили выше. А чтобы для нежелающихъ здѣсь принимать рукоположеніе не послужило отговоркою и притомъ благовидною то обстоятельство, что они, обращаясь къ боголюбезнѣйшему нашему хартофилаксу, подвергаются взносу платы большей той,

какая дается по издревле установившемуся обычаю, — и это мѣрностію нашею съ синодомъ нынѣ предъусмотрѣно. Ибо мы опредѣлили не преступать въ семъ отношеніи дрезняго обычая, но епископскимъ чиновникамъ и боголюбивѣйшему хартофилаксу занимающему это мѣсто давать только то, что издревле по обычаю предлагаютъ рукополагаемые.

**Славянская кормчая.** *Правило 54.* Епигонова четца, Іуліанъ поставивъ діакonomъ, аще своему его господину предъставить, осужденіемъ своего самовольства обогатится.

**Толкованіе.** Отнюдь во всѣхъ соборѣхъ повелѣно есть се, еже никоему же епископу чюждаго причетника не приимати, безъ повелѣнія своего ему епископа, и своего сотворити того. Сего ради убо и сей епископъ Іуліанъ, епископа Епигона приемъ, причетника четца суща, и діакonomъ того поставивъ, повелѣно бысть ему паки возвратити въ церковь, въ нюже причтенъ бысть. Аще ли не хоцетъ возвратити его, да будетъ отлученъ, по двадесятому правилу, иже въ Халкидонѣ собора, яко правиломъ противникъ, и своей воли помощникъ. Седмое же надесять правило, шестаго собора, иже въ Труллѣ полатнѣмъ, епископа приимша чюждаго причетника, и поставльша того діакonomъ, или презвитеромъ, изврещи повелѣваетъ и того, и поставленнаго отъ него.

Κανὼν ξς'.

Ἀνρήλιος Ἐπίσκοπος εἶπε τὸν λόγον μου προσδέξασθε ἀδελφοί. Συνέβη πολλάκις αἰτηθῆναι με ἀπὸ ἐκκλησιαστικῶν ἐνδεομένων διακόνων, ἢ πρεσβυτέρων, ἢ Ἐπισκόπων· καὶ ὅμως μεμνημένος τῶν ὀρισθέντων τούτοις ἔπομαι, ὥστε συνελθεῖν με τῷ Ἐπισκόπῳ αὐτοῦ τοῦ ζητημένου κληρικοῦ, καὶ ταῦτα αὐτῷ

Правило 55.

Ἀνρήλїй ѳпїскопъ рече: слово мое прїимѣте братїа. Многократнѣмъ случалось, что церковники просїли оу менѣ діаконѣ, или пресквѣтеровѣ, или ѳпїскопѣ. Памѣтѣла прѣкила, ѣ слѣдѣю ѣмъ, ѡкрацаюсь къ ѳпїскопѣ просїмаго клѣрїка, ѣ ѣмѣ ѡбѣвлѣю, что

ἐμφανίσει, ὅτι κληρικὸν αὐτοῦ αἰτοῦνται οἱ τῆς οἰασδήποτε Ἐκκλησίας. Ἴδου οὖν ἐπὶ τοῦ παρόντος οὐκ ἀντιλέγουσι· διὰ δὲ τὸ μήτε μετὰ ταῦτα συμβῆναι, τοῦτ' ἔστιν ἐναντιωθῆναί μοι τοὺς ἐν τούτῳ τῷ πράγματι παρ' ἐμοῦ αἰτημένους, (ἐπειδὴ οἴδατε πολλῶν Ἐκκλησιῶν καὶ χειροτονιῶν φροντίδα με βασιλεύειν), ὅτινιδήποτε τῶν συνιερέων συνέλθω μετὰ δύο ἢ τριῶν μαρτύρων τῆς ὑμετέρας συγχληρώσεως, ἐὰν ἀκαθοσίωτος εὐρεθῆι, δίκαιόν ἐστι κρίναι τὴν ὑμέτεραν ἀγάπην, τί δεῖ ποιῆσαι. Ἐγὼ γάρ, ὡς ἴσα, ἀδελφοί, κατὰ συχώρησιν Θεοῦ πολλῶν Ἐκκλησιῶν φροντίδος ἀντέχομαι. Νημῆδιος Ἐπίσκοπος εἶπεν· αἰεὶ ὑπῆρξεν ἡ αὐθεντία αὐτῆ τῷ θρόνῳ τούτῳ, ἵνα, ὅθεν θέλει, καὶ περὶ οἰσδήποτε προεπάτη ὀνόματος, κατὰ τὴν ἐπιθυμίαν ἐκάστης Ἐκκλησίας χειροτονῆ Ἐπίσκοπον. Ἐπιγόνιος Ἐπίσκοπος εἶπεν· ἡ ἀγαθοθέλεια μεσάζει τὴν ἐξου-

κληρικά ἐγὼ πρόσατх при-  
надлежатию тѣмъ или др-  
гѣмъ Цркви. Се донынѣ  
миѣ не прекословили. Но  
дакѣ сего и послѣ не сдѣ-  
чилось, тѣ есть, давлѣ не  
коспротивились миѣ въ  
семъ дѣлѣ, просимые  
мною, (понеже вѣдаете,  
что я имѣю попеченіе ѿ  
многихъ Црквахъ и рдско-  
положеніяхъ,) когда при-  
тѣплю къ комѣ либо иже со-  
пастырей, съ двма или  
трма свидѣтелами иже  
вашего сословіа, аще  
и збираемый не недостѣннъ  
ѿбращетса: праведно  
ѣсть сдѣлати вашей любви,  
что подобаетъ творити.  
Ибо я, какъ вы знаете,  
вратію, по изволѣнію  
бжію, ѿ многихъ Црквахъ  
попеченіе имѣю. Немидій  
ѿпископъ рече: престѣ  
семѣ всегда принадлежало  
сѣ полномочіе, да по-  
ставлетъ ѿпископа, по  
желанію каждыа Цркви,

σίαν· ἦττον γὰρ τολμᾶς, ἤπερ  
 δύνη, ἀδελφῆ, ἐν τῷ, πᾶσιν  
 ἑαυτὸν ἀποδεικνύειν ἀγαθὸν  
 καὶ φιλάνθρωπον. Ἔχεις γὰρ  
 τοῦτο ἐν τῇ κρίσει σου, τὸ,  
 ἀποθεραπεῦσαι ἐνὸς ἐκάστου  
 Ἐπισκόπου τὸ πρόσωπον· ἐν  
 πρώτη δὲ καὶ μόνη συνελεύ-  
 σει, εἰ συνίδης τὸ ἐπ' ἐξου-  
 σίας ταύτη τῇ καθέδρᾳ εἶναι  
 ἐκδικητέον· ἐπειδὴ ἀνάγκη  
 ἔχεις αὐτὸς πάσας τὰς Ἐκκλη-  
 σίας ὑποσηρίζειν. Ὅθεν ἐξου-  
 σίαν σοι ἡμεῖς οὐ δίδομεν,  
 ἀλλ' ἐπισφραγίζομεν ταύτην  
 τῇ σῇ προαιρέσει, ὥστε ἐξεῖναι  
 αἰεὶ κρατεῖν ὧν ἂν θέλῃς, καὶ  
 προχειρίζεσθαι προσώπας ταῖς  
 Ἐκκλησίαις, καὶ τοὺς λοιποὺς  
 τοὺς ζητουμένους, ὅθεν συνί-  
 δης. Ποσμετιανὸς Ἐπίσκοπος  
 εἶπεν· εἴτα, ἐάν τις ἕνα καὶ  
 μόνον ἔχη πρεσβύτερον, μὴ  
 ὀφείλει καὶ αὐτὸς ὁ εἰς ἐξ  
 αὐτοῦ ἀφαιρεθῆναι; Αὐρήλιος  
 Ἐπίσκοπος εἶπε· κατὰ συγχώ-  
 ρησιν Θεοῦ δύναται ὁ εἰς  
 Ἐπίσκοπος πολλοὺς χειροτο-  
 νεῖν πρεσβυτέρους· πρεσβύτε-

ѡкѣда хѡщешъ, ѡ ктѡ  
 вы ни вѣлѣ ѡмѡ намме-  
 нованъ. ѡпѣгонѣй ѡпѣскопѣ  
 рѣкѣ: добровѡліе оумѣ-  
 рѣетъ влѣсть: ѡво тѣ,  
 крате, мѣнѣе дерзѣешъ,  
 нежели можешъ, всѣмъ  
 показѡ себѡ влѣга ѡ  
 челоѡкколюкѣва. ѡво  
 твоѡмѡ разсѡжденѣю пре-  
 доставлено ѡвѣсти оубѡ-  
 жѣнѣе лицѡ кѡждаго ѡпѣ-  
 скопа: но тѡкожде въ  
 пѣрвомъ ѡ, ѡдинокрѡт-  
 номъ сношенѣи съ ними,  
 ѡще заблагоразсѡдишъ,  
 настѡѡти на тѡ, чѡ  
 соствѡитъ во влѣсти сеѡ  
 престѡла: поелѣкѡ ѡмѣешъ  
 неѡвходѣмость подкрѣп-  
 лѣти всѣ Цѣкви. Сеѡ  
 рѡди не даѣмъ теѡѡ  
 влѣсть, но запечатѣ-  
 вѣемъ ѡндѣю твоѡмъ про-  
 изволенѣемъ, да вѡдетъ  
 теѡѡ позѡлено всеѡдѡ  
 врати, коѡ хѡщешъ, ѡ  
 произвождѣти престѡ-  
 челей Цѣквамъ, ѡ прѡчихъ

ρος δὲ πρὸς Ἐπισκοπὴν ἐπι-  
 τήδειος δυσχερῶς εὐρίσκεται.  
 Διὸ εἴαν τις εὐρεθῆ ἔχων ἓνα  
 μόνον πρεσβύτερον, καὶ αὐτὸν  
 τῇ Ἐπισκοπῇ ἐπιτήδειον, καὶ  
 αὐτὸν τὸν ἓνα ὀφείλει δοῦναι  
 εἰς χειροτονίαν. Ποσουμετιανὸς  
 Ἐπίσκοπος εἶπεν· οὐκ οὖν  
 εἴαν ἄλλος Ἐπίσκοπος ἔχη  
 πλῆθος κληρικῶν, ὀφείλει  
 μοι τὸ ἕτερον πλῆθος συνελ-  
 θεῖν. Αὐτόλιος Ἐπίσκοπος  
 εἶπεν· δηλαδὴ ὅν τρόπον σὺ  
 τῇ ἑτέρᾳ Ἐκκλησίᾳ συνῆλθες,  
 συνωθῆσεται καὶ ὁ τοὺς πλείο-  
 νας ἔχων κληρικούς ἐξ αὐτῶν  
 εἰς χειροτονίαν σοι θαφιλεύ-  
 σασθαι.

προσίмыхъ, ѿкѡда забла-  
 гораздѣншъ. Постѣметї-  
 ѱнъ ѿпїскопъ рѣкъ: ѱце  
 ктѡ ѱмѣетъ ѣдїнаго  
 тѡкмѡ пресвѣтера, не  
 оѹжелїи ѱ сегѡ должно оѹ  
 негѡ ѿѱти; ѱврїлїй ѿпї-  
 скопъ рѣкъ: по мїлостїи  
 бжїей, можетъ ѣдїнъ ѿпї-  
 скопъ постѣкїти мнѡгїхъ  
 пресвѣтеровъ: пресвѣтеръ  
 же къ ѿпїскопствѣ спосѡб-  
 ныи не оѹдѡбнѡ ѿврѣтѣ-  
 етсѡ. Тогѡ ради, ѱце ктѡ  
 ѱмѣетъ ѣдїнаго тѡкмѡ  
 пресвѣтера, ѱ прїтѡмъ до-  
 стѡйнаго ѿпїскопства: тѡ  
 ѱ сегѡ ѣдїнаго должно  
 ѿдати дла рѣкоположе-  
 нїѡ. Постѣметїѱнъ ѿпї-  
 скопъ рѣкъ: но ѱце ѣдїнъ  
 ѿпїскопъ ѱмѣетъ мнѡ-  
 жество клїриковъ, тѡ  
 сїѣ мнѡжество дрѣгѡгѡ  
 долженствѣетъ помѡцїи  
 мнѣ. ѱврїлїй ѿпїскопъ  
 рѣкъ: подлїннѡ, кѡкъ  
 ты помѡгъ дрѣгѡй Црѣкви,  
 тѡкъ ѱмѣющїй бѡльшее

число клириковъ бѣдетъ  
повѣденъ иъ числа ихъ  
оудкити тебѣ для рѣ-  
коположеніа.

**Зонара.** Кромѣ изложеннаго въ предшествующемъ правилѣ опредѣленія о томъ, что непозволительно епископу присвоить себѣ клирика другаго епископа и рукополагать его, Аврилій предложилъ слово, что я имѣю попеченіе о моихъ церквахъ. А нѣкоторые изъ нихъ просятъ меня, когда имѣютъ нужду въ епископѣ, или пресвитерѣ, или діаконѣ, указывая на такого-то или такого-то. Зная опредѣленія, я поступаю согласно съ ними, и спрашиваю епископа просимаго клирика, объявляя (ἐμφανίζων) ему, то естъ давая ему знать и указывая (γυωρίζων καὶ δηλών), что его клирика просятъ принадлежащіе къ такой-то церкви. И нынѣ, говоритъ, не прекословятъ, но даютъ своихъ клириковъ; а чтобы, можетъ быть, послѣ этого нѣкоторые не воспротивились, не давая просимыхъ для рукоположенія во епископа, или въ клирика; разсудите: если я приступаю къ кому нибудь изъ епископовъ съ какими либо двумя или тремя изъ вашего сословія, то естъ изъ числа васъ-епископовъ, а тотъ окажется недостойнымъ (ἀκαθoσιώτος), то естъ, непослушнымъ, упорнымъ, что должно сдѣлать? И это не по собственному значенію выраженій, но смыслъ теченія рѣчи требуетъ такой мысли. Нумидій засвидѣтельствовавъ о принадлежащемъ престолу Аврилі, древнемъ преимуществѣ — рукополагать кого хочеть изъ каждой церкви, предоставилъ ему брать клириковъ отъ кого-бы то ни было, и рукополагать ихъ. А Епигоній прибавилъ къ этому, что доброволіе умѣряетъ власть; ибо ты менѣе дерзаешь, нежели можешь, всѣмъ показуя себя блага и челоуѣколюбива. Сущность его словъ состоитъ въ слѣдующемъ: ты хотя и имѣть власть принимать чужихъ клириковъ и рукополагать; но доброволіе требуетъ чтобы ты пользовался этою властію съ нѣкоторою умѣренностію такъ, чтобы не самовольно отнимать ихъ, но съ согласія ихъ епископовъ; ибо показывать себя благимъ для всѣхъ и совѣтоваться естъ нѣчто меньшее, чѣмъ со властію имѣть дерзновеніе на от-

нятіе; ибо твоему разсужденію предоставлено явити уваженіе лицу каждаго епископа, то есть, и ты разсуждаешь о томъ, чтобы оказывать уваженіе всѣмъ епископамъ. „Но такожде въ первомъ и единократномъ сношеніи съ ними, аще заблагодарсудишь настояти на то, что состоитъ во власти сего престола“, то есть: однажды снесясь съ епископомъ того клирика, котораго хочешь взять и рукоположить, и сообщивъ ему относительно его клирика, если не тотчасъ найдешь его покаряющимся, долженъ настоять на томъ, что сей престолъ имѣетъ власть и въ слѣдствіе сего хотеть взять клирика и рукополагать его. Потомъ, чтобы не соблазнился кто противъ него въ слѣдствіе того, что онъ позволяетъ и безъ согласія епископовъ брать ихъ клириковъ и рукополагать, присовокупилъ, что не мы даемъ тебѣ эту власть, но утверждаемъ оную, то есть предоставляя твоему произволению не со властію брать клириковъ у другихъ и рукополагать ихъ, но съ согласія ихъ епископовъ. Когда утверждено было за Авриліемъ право брать чужихъ клириковъ и рукополагать ихъ, нѣкто спросилъ, что, если епископъ имѣетъ и одного пресвитера,—и тотъ можетъ быть взять у него? На этотъ вопросъ Аврилій отвѣтилъ, что по милости Божіей одинъ епископъ можетъ рукоположить многихъ пресвитеровъ, указывая сими словами, что, хотя священнической санъ великъ и поставленіе священниковъ—выше человѣческаго достоинства и силы, но по милости Божіей одинъ епископъ можетъ рукоположить многихъ священниковъ; а найти мужа способнаго къ епископству не легко; ибо епископу, по великому Павлу, должно между прочимъ и *держаться вѣрнаго словесе по ученію, да силенъ будетъ и утѣшати во здравьмъ ученіи, и противящяся обличати* (Тит. 1, 9) и умѣть быть предстоителемъ въ церкви, то есть способнымъ и о вѣрныхъ заботиться, и распоряжаться церковнымъ имуществомъ и боголюбивно управлять. Но не все это въ такой же мѣрѣ требуется и отъ пресвитера; посему необходимо, если найдется пресвитеръ способный быть епископомъ, брать такового и рукополагать, хотя бы епископъ его имѣлъ одного его. Потомъ другой предложилъ, что впрочемъ если иной епископъ будетъ имѣть многихъ клириковъ, пусть дастъ неимѣющему. И Аврилій сказалъ на это, что какъ ты, имѣя клирика,



необходимо обязывается отдать его для поставленія во епископа, такъ и имѣющій многихъ будетъ побужденъ, то есть и противъ воли будетъ вынужденъ дать тебѣ одного изъ нихъ.

**Аристинъ.** Да будетъ дозволено предстоятелю Кареагена производить въ предстоятели церквей, кого бы онъ ни пожелалъ, хотя бы кто имѣлъ только одного пресвитера достойнаго предстоительства; ибо одинъ епископъ можетъ рукополагать многихъ пресвитеровъ; а способнаго къ епископству трудно найти.

Сей соборъ, будучи мѣстнымъ, не вселенскимъ, даетъ нѣкоторыя опредѣленія долженствующія имѣть силу въ Кареагенѣ. Ибо Аврилій, епископъ кареагенскій, слѣдуя правиламъ и не желая безъ согласія епископа отнимать у него клирика и опредѣлять его въ клиръ въ другой городъ, или поставлять во епископа, и опасаясь съ другой стороны, чтобы когда либо кто изъ подчиненныхъ ему епископовъ не отказался отдать нѣкоторыхъ изъ своихъ клириковъ для опредѣленія въ клиръ другаго города, имѣющаго недостатокъ въ пресвитерахъ и діаконахъ, или для возведенія на степень епископства признанныхъ достойными того, сообщилъ объ этомъ собору, и соборъ постановилъ, что предстоятель Кареагена, на которомъ лежитъ попеченіе о всѣхъ тамошнихъ церквахъ, имѣетъ право производить въ епископы клириковъ подчиненныхъ ему епископовъ, кого только найдетъ достойнымъ предстоительства въ церквахъ; и хотя бы кто нибудь (изъ мѣстныхъ епископовъ) имѣлъ не многихъ пресвитеровъ, а только одного, и сей будетъ признанъ способнымъ къ епископству, поставлять его безъ всякаго сомнѣнія, — потому что не легко найти годнаго на епископство, между тѣмъ одинъ епископъ можетъ рукоположить многихъ пресвитеровъ.

**Вальсамонъ.** Поелику опредѣлено святыми отцами, какъ въ сей часъ написанномъ правилѣ, такъ и въ другихъ, что епископъ не имѣетъ права брать клирика изъ другой области безъ воли мѣстнаго епископа, то Аврилій сказалъ братству собора: „многочратно разныя церковныя общины изъ подчиненныхъ мнѣ областей, имѣя недостатокъ въ способныхъ людяхъ, просили діаконовъ, или пресвитеровъ, или епископовъ изъ чужаго прихода, и я находилъ такія просьбы ува-

жительными; однако, памятуя каноническія постановленія, опредѣляющія, что безъ согласія (мѣстныхъ) епископовъ не должно брать клириковъ ихъ и отдавать въ другую область, я, согласно такимъ опредѣленіямъ, сносился въ этомъ случаѣ съ епископомъ просимаго клирика. До сихъ поръ я не находилъ никого прекословящаго; но опасуюсь, чтобы въ послѣдствіи кто либо изъ епископовъ не сталъ возражать мнѣ, ссылаясь на канонъ. А это дѣлается мною не потому, чтобы я противился каноническимъ опредѣленіямъ, но потому что, какъ и вы знаете, на мнѣ лежитъ попеченіе о многихъ церквахъ. Итакъ, если имѣя нужду въ способныхъ людяхъ, потребую клирика изъ другой области и не буду выслушанъ, и потому буду вынужденъ придти къ епископу, имѣющему такого клирика, съ двумя или тремя свидѣтелями изъ вашего сословія, то есть изъ епископовъ, чтобы взять просимаго мною клирика, котораго нахожу безупречнымъ, (*ἀκατάσχετον*), то есть достойнымъ и свободнымъ отъ всякой вины, и тогъ и въ этомъ случаѣ не соглашается отдать мнѣ своего клирика, разсудите, что мнѣ должно дѣлать. Нумидій отвѣтилъ, что карфагенская кафедра издревле имѣетъ власть брать себѣ клирика, изъ какой бы церкви не захотѣла, и, по желанію просившаго его народа, рукополагать его на степень, то есть въ санъ, для какого былъ онъ избранъ. Епигоній сказалъ Аврелію: хотя ты можешь дѣлать это, по своему усмотрѣнію, но пусть благожелательство побуждаетъ тебя пользоваться сею властію съ нѣкоторою умѣренностію; конечно ты и самъ признаешь за лучшее дѣйствовать безъ всякаго соблазна и, уважая своихъ собратій, не самовольно, но съ ихъ согласія брать у нихъ клириковъ. Итакъ если посредствомъ перваго и единократаго сношенія, то есть засвидѣтельствванія (о необходимости взять клирика), совѣсть епископа, у котораго просятъ клирика, будетъ подчинена, то есть, если онъ отдаетъ клирика, нѣтъ слова; а если нѣтъ, то защити свой престоль посредствомъ присущей ему издавна власти, то есть возьми клирика, даже если и не желаетъ епископъ его; ибо ты имѣешь нужду канонически утверждать всѣ церкви“. Но чтобы нѣкоторые не соблазнились тѣмъ, что онъ будто бы вновь позволяетъ это, (Епигоній) присовокупилъ, что право это не дается тебѣ

нами нынѣ, но было у тебя прежде, теперь же только запечатлѣвается, то есть утверждается и нами. Послѣ такихъ разсужденій, Постуметіанъ сказалъ: „а если бы какой епископъ имѣлъ одного клирика, то ужели долженъ быть взятъ у него и этотъ.“ На это Аврилій отвѣтилъ, что по милости Божіей рукоположеніе пресвитеровъ не представляетъ затрудненій; ибо можно найти многихъ способныхъ на это (служеніе), и рукоположить ихъ; а производство епископовъ трудно и вынуждаетъ (къ чрезвычайнымъ мѣрамъ); ибо епископъ долженъ быть учителемъ и обладать высокимъ умомъ, чего найти не легко; посему если найдется у кого либо изъ епископовъ такой священникъ, то хотя бы онъ и одинъ былъ у епископа, долженъ быть взятъ у него и возведенъ въ достоинство епископства, потому, конечно, что возможно и удобно рукоположить другихъ священниковъ, которые займутъ мѣсто взятаго и будутъ священнодѣйствовать. Къ сему другой епископъ присовокунилъ, что если такъ, то другой епископъ, имѣющій многихъ клириковъ, пусть дастъ неимѣющему (у котораго взятъ послѣдній, какъ достойный епископства). Аврилій сказалъ на это; какъ ты, имѣя одного клирика, вынуждаешься отдать его для поставленія въ епископа, такъ и тотъ, кто имѣетъ большое число ихъ, будетъ побужденъ (*συνωδίζεταί*), то есть и противъ воли будетъ вынужденъ дать тебѣ одного изъ нихъ. Въ виду такихъ опредѣленій (настоящаго) правила, кто нибудь спроситъ: поелику и епископу Константинополя предоставлено 3-ю юстиніановой новеллой, то есть 2-й главою 2-го титула 3-й книги Василікъ, что и мы приписали къ толкованію на 26-ю главу 1-го титула настоящаго собранія <sup>1)</sup>, безъ предосужденія принимать чужихъ клириковъ; далѣе поелику и архіепископу первой Юстиніаніи, то есть болгарскому, предоставлены 133-й юстиніановой новеллой, которая содержится въ 1-й главѣ 3-го титула 5-й книги Василікъ, и нами помѣщена въ толкованіи на 6-ю главу 1-го титула настоящаго собранія, права древняго Рима и церкви Каррагена; наконецъ и архіепис-

---

<sup>1)</sup> Разумѣется комментарий Вальсамона на номоканонъ Фотія. См. *Σύνταγμα τ. θεῶν καυόνων* т. I, стр. 64—65.

скопу новаго Юстиніанополя, то есть кипрскому, даны 39-мъ правиломъ трульскаго собора преимущества константинопольской церкви; то не будутъ ли и они принуждены принимать къ себѣ клириковъ съ вѣдома ихъ епископовъ, какъ это постановлено дѣлать и епископу кареагенскому? *Рѣшеніе.* Нѣкоторые утверждали, что поелику названнымъ архіепископамъ позволено принимать чужихъ епископовъ безъ ограниченія, то они не должны быть принуждаемы напередъ дѣлать извѣщеніе, какъ настоящимъ правиломъ опредѣлено поступать кареагенскому епископу. А мнѣ кажется, что и эти первопрестольники должны брать себѣ чужихъ клириковъ согласно съ мыслию настоящаго правила, подобно епископу Кареагена; какъ потому что это дѣло—чуждое соблазна и братолюбное, такъ и потому, что указанная 132-я юстиніанова новелла, упоминая о кареагенской церкви Юстиніаніи въ Африкѣ, приравниваетъ ихъ въ томъ, что по крайней мѣрѣ относится къ правамъ епископскимъ. А если настоящее правило опредѣляетъ, что, кто имѣетъ много клириковъ, обязанъ давать неимѣющему, то не будетъ ли вынужденъ и епископъ, напримѣръ, Константинополь давать своего клирика, даже и противъ своего желанія, послѣ того, какъ, напримѣръ, ираклійскій епископъ заявитъ о необходимости рукоположить константинопольскаго клирика въ священника, или діакона, или въ епископа? *Рѣшеніе.* Не думаю; ибо какъ скоро будетъ допущено это, то произойдетъ уравненіе всѣхъ епископовъ по отношенію къ настоящему предмету, и такимъ образомъ преимущество, данное епископу Кареагена и другимъ, обратится въ ничто. Итакъ мы должны сказать, что только привилегированные епископы могутъ рукополагать, по мысли настоящаго правила, чужихъ клириковъ не только въ епископовъ, но и въ діаконівъ, и въ пресвитеровъ. А прочіе епископы не могутъ ни требовать, ни брать отъ нихъ клирика иначе, какъ только въ случаѣ нужды поставитъ его въ епископа. Это открывается какъ изъ настоящаго правила, въ которомъ говорится, что рукоположеніе священниковъ и діаконівъ не столько затруднительно, какъ поставленіе епископовъ, и по этой причинѣ и одинъ клирикъ отнимается и возводится въ епископство. А если клирикъ, напримѣръ, константинополь-

ской церкви, призываемый въ епископское достоинство, не приметъ избранія, то, по смыслу настоящаго правила, не долженъ ли онъ быть понужденъ къ принятію (своимъ) патриархомъ? *Рѣшеніе.* Никакъ; ибо никто не принуждается сдѣлаться архіереемъ, противъ воли. Итакъ правило должно быть понимаемо о томъ, кто избранъ и принимаетъ епископство, но кого не отпускаютъ.

**Славянская нормчая.** *Правило 55.* Достоитъ кархидонъ-скому первопрестольнику, ихъ же аще хоцетъ поставляетъ старѣйшину въ церквахъ. Аще же кто единого токмо иматъ презвитера, старѣйшинства достойна: единъ бо епископъ многи презвитеры поставити можетъ: не удобъ же обрѣтается, иже на епископство подобенъ.

**Толкованіе.** Сей убо соборъ помѣстныи сыи, а не вселенскіи, повелѣваетъ кая подобаетъ въ Кархидонѣ держати. Аврелии бо кархидонскіи епископъ правиламъ послѣдуя, и бесповелѣнія епископла не хотя причетника его отъяти, во иномъ градѣ причетника того, или епископа поставити, бояжеса паки, еда како нѣцци отъ сущихъ поднимъ епископъ не послушаютъ дати нѣкихъ отъ причетникъ своихъ, да во иномъ градѣ причтени будутъ, внемъ же есть скудота презвитеръ, или діаконъ, или въ епископскіи санъ поставлени будутъ, достойни суще того: яже о семъ въ соборѣ извѣщану судиша вси отцы, власть имѣти кархидонскому первопрестольнику, понеже все попеченіе сущихъ тамо церквей на немъ лежитъ, да отъ сущихъ поднимъ епископомъ, которыя причетники старѣйшинству церковному аще обращетъ достойны, вземлетъ, и поставляетъ я. И аще не многи кто презвитеры иматъ, на единого токмо, и стройна того на епископство усмотритъ, безъ возбраненія да поставитъ его, понеже не удобъ есть обрѣсти на епископство искушенаго. Единому же епископу мощно есть, многи пресвитеры поставити.

Κανὼν εἴς'.

Ἐκάστω Ἐπισκόπῳ τὸ πρέπον ἐφυλάχθη, ἵνα ἐκ τῆς συγκλησίας τῶν παροικιῶν

Правило 55.

Для каждаго епископа подобающее охранено постановленіемъ, чтобы ѿ

μηδέν ἀποδρεφθεῖη πρὸς τοῦ ἴδιον κτήσασθαι Ἐπίσκοπον, εἰ μὴ κατὰ συναίνεσιν τοῦ τὴν ἐξουσίαν ἔχοντος. Ἐὰν δὲ αὐτὸς παραχωρήσῃ, ὥς τε τὴν αὐτὴν διοίκησιν ἐπιτραπέυσαν ἴδιον κτήσασθαι Ἐπίσκοπον, εἰς τὰς λοιπὰς τὸν προχειρισθέντα μὴ ἐπιβάλλεσθαι διοικήσεις. διότι μία ἐκ τοῦ σώματος τῶν πολλῶν ἀφαιρεθεῖσα, αὐτὴ καὶ μόνη ἡξιώθη τιμὴν ἰδίας Ἐπισκοπῆς ἀναδέξασθαι.

Ὡπρѣдѣлѣннаго составу приходовъ, ни единое мѣсто не было вторгаемо, и не получало отъ епископа, развѣ по согласію и мѣщяго власти надъ онымъ. Ище же сей допуститъ, чговы и звѣстный окрѣгъ получилъ отъ епископа: то произведенный на се мѣсто да не простираетъ власти своеѣ на другіе окрѣги: иво сей единыхъ кыкъ ѡдѣленъ ѡ составу многыхъ, оудостобенъ и мѣсти честь отъ епископства.

**Зонара.** Определено, говорятъ, (отцы собора), что въ приходы, то есть въ малыя общины, подчиненныя епископамъ, не должны быть поставляемы епископы, развѣ только по согласію владѣющихъ ими епископовъ. А если когда нибудь будутъ поставлены, по соизволенію конечно (мѣстныхъ) епископовъ, то они должны довольствоваться только этими приходами и находящимися въ нихъ жителями и не домогаться другихъ, то есть не присвоять, или не искать какъ принадлежащихъ имъ. Если, напримѣръ, Арзія удостоена, съ согласія епископа, чести епископіи, то она только и должна имѣть ее, а никакая другая (мѣстность) не должна быть отторгаема, то есть отдѣляема, отсѣкаема чтобы пріобрѣсть себѣ собственнаго епископа, развѣ только съ соизволенія владѣющаго ею епископа. Къ этому Аврилій, подготавливая

согласіе всѣхъ отцевъ собора, присовокушилъ, что я не сомнѣваюсь, что это угодно всѣмъ; иоелику я знаю, что все это было уже не разъ трактовано (тетрахταισμένα), то есть рассматриваемо. обсуждаемо, изслѣдуемо, то вы всѣ утвердите (мое предложеніе) вашимъ голосомъ. И всѣ сказали: всѣмъ намъ это угодно, и утверждаемъ это вашею подписью.

**Аристинъ.** Если какая нибудь мѣстность, съ согласія имѣющаго тамъ власть епископа, получить собственнаго епископа, то сей послѣдній не долженъ вторгаться въ прочія мѣстности.

Опредѣлено, что безъ согласія первенствующаго въ каждой области не поставляется никто изъ епископовъ; а также не должно поставлять епископа въ какое либо село, или въ малый городъ, въ которомъ достаточно и одного пресвитера, развѣ только, можетъ быть, прійдя въ лучшее состояніе они признаны будутъ достойными наименованія епископій. И такъ если въ какой нибудь приходъ, въ которомъ прежде не было епископа, съ согласія епископа, имѣющаго въ немъ власть, позволено будетъ поставить епископа, то онъ долженъ владѣть только тѣми приходами съ ихъ жителями, для которыхъ былъ поставленъ, но никакъ не присвоить себѣ и другой приходъ.

**Вальсамонъ.** По видимому, въ нѣкоторые приходы, не имѣвшіе архіереевъ, были избираемы епископы по согласію епископовъ, владѣвшихъ тѣми приходами, которые, можетъ быть, сдѣлавшись многочисленными, нуждались въ особомъ епископѣ. Но въ виду того, что рукоположенные въ такіе приходы не довольствовались ими, но присвоили себѣ и чужія права, епископы Оноратъ и Урванъ сказали, что и правилами постановлено, и въ нашей странѣ такъ было, чтобы епископы избирались въ приходы не иначе, какъ только съ согласія тѣхъ епископовъ, которые изначала владѣли этими приходами. Если же рукоположенные самовольно присвоятъ себѣ и другіе приходы, то неправильно присвоенное должно быть возвращено, а впредь подобные незаконическіе захваты нужно запретить. На это Епигоній сказалъ, что божественными правилами каждому епископу назначены предѣлы епархій, и отъ ихъ стяжанія (συχτησίας),

то есть отъ состава этихъ епархій, ничто не можетъ быть отторгнуто (*ἀποδρεφθῆναι*) то есть отдѣлено кѣмъ либо; и сами обитатели приходо́въ не могутъ поставить себѣ епископа самовольно, развѣ только по согласію владѣющаго этими приходами епископа. А если и онъ согласится на это, то рукоположенный для извѣстнаго прихода не долженъ вторгаться въ другіе приходы; ибо только приходъ, получившій честь быть епископіею, можетъ состоять подъ властію рукоположеннаго; а прочіе должны оставаться подъ властію главы, отъ которой сдѣлано отдѣленіе. Аврилій сказалъ на это, что и ему должно присоединиться къ мнѣнію братства, и подалъ голосъ въ томъ же смыслѣ, прося подписать постановленное, что и было сдѣлано. И это такъ. А ты знай, что сохраненіе предѣловъ епископскихъ епархій не измѣнными соблюдается, какъ предписанное канонами; учрежденіе же новыхъ епископій въ приходо́вахъ, подчиненныхъ другимъ епископамъ, не дозволяется безъ царскаго указа, хотя бы тысячу разъ давалъ свое согласіе на то владѣющій такимъ приходомъ епископъ. Ибо признано синодомъ, что и самая великая церковь безъ царскаго указа не можетъ учредить новую епископію, и объ этомъ прежде было писано въ толкованіяхъ на другія правила.

**Славянская кормчая.** *Правило 56.* Предѣлъ аще хоцетъ имѣти своего епископа, по воли власть имущаго, и по повелѣнію его, да имать: таковыи же на прочія предѣлы да не находятъ.

**Толкованіе.** Повелѣно есть въ коейждо области, безъ воли митрополита ни гдѣ же никого же не поставити епископа, но ни въ селѣ нѣкоемъ, ни въ малѣ градцѣ, внемъ же и единъ презвитеръ довлѣетъ учить, епископа не поставляти, аще не умножится въ таковыхъ народъ, и достойно явится нарецися епископу. Аще же въ предѣлѣ нѣкоемъ, внемъ же прежде не бѣ бывалъ епископъ, прошеніемъ людей, и волею имущаго власть, во области той митрополита, поставленъ будетъ епископъ, той люди токмо да держить, внихъ же поставленъ есть епископъ, иного же предѣла да не займетъ.



Κανὼν ξή.

Διὸ ἐπειδὴ ἐν τῇ ἀνωτέρα Συνόδῳ τὸ ὀρισθὲν μέμνηται ἅμα ἐμοὶ ἢ ὑμετέρα ὁμοφυλία, ὥστε τοὺς παρὰ τοῖς Δονατισαῖς μικροὺς βαπτισομένους, μηδέπω δυναμένους γινώσκειν τῆς πλάνης αὐτῶν τὸν ὄλεθρον, μετὰ τὸ εἰς κείραν λογισμοῦ δεχτικὴν παραγενέσθαι, ἐπιγνωσθείσης τῆς ἀληθείας, τὴν φαυλότητα ἐκείνων βδελυττομένους πρὸς τὴν Καθολικὴν τοῦ Θεοῦ Ἐκκλησίαν, τὴν ἀνά πάντα τὸν κόσμον διακεχυμένην, τάξει ἀρχαία διὰ τῆς ἐπιθέσεως τῆς χειρὸς ἀναδεχθῆναι, τοὺς τοιοῦτους ἐκ τοῦ τῆς πλάνης ὀνόματος μὴ ὀφείλιν ἐμποδίζεσθαι εἰς τάξιν κληρώσεως, ὅποτεν τὴν ἀληθινὴν Ἐκκλησίαν ἰδίαν αὐτῶν ἐλογίσαντο τῇ πίστει προσερχόμενοι, καὶ ἐν αὐτῇ τῷ Χριστῷ πισεύσαντες τῆς Τριάδος τὰ ἀγιάσματα ὑπεδέξαντο, ἅτινα πάντα ἀληθῆ καὶ ἅγια καὶ Θεῖα εἶναι δῆλόν ἐστι, καὶ ἐν τούτοις πᾶσαν τὴν

Правило ξή.

Ваше единодушіе кѣпнѡ со мною (\*) пѡмѡтѡветѡ ѡпредѣленное на предшествовавшемъ соборѣ: кѡ малолѣтствѣ крещенные донатистами, не могущіе тогда познати, колѣкѡ гнѡвельно заблужденіе ихъ, но по достиженіи вѡзраста, способнаго кѡ размысленію, познѡвшіе истинѡ, и безѡміемъ ихъ возгнѡшавшіесѡ, по древнемъ чинѡ, возложеніемъ рѡки да пріемлютсѡ вѡ Католическѡю Бжію Црѣковь, по всемѡ мірѡ распространѡннѡ. Нарѡканіе прежнѡго заблужденіѡ не должно быти препѡтѡтвѡемъ принаѡтію ихъ вѡ чинѡ κλήρα, когда ѡнѡ прѡстѡпѡвѡ кѡ вѣрѣ, истиннѡю Црѣковь признѡли своѡю и,

(\*) Сіе правило изрекаетъ на Соборѣ Ауріліѡ, Епископѣ Карѡагенскіѡ.



ταδεδικασμένον. Ὅπερ τινὲς ἔφυγον, καὶ τῆς Ἐκκλησίας τῆς Καθολικῆς μητρὸς τὰ εὐθύτατα ἐπιγνόντες, πάντα ἐκεῖνα τὰ ἅγια μυστήρια φίλτρῳ τῆς ἀληθείας ἐπίσεισαν καὶ ὑπεδέξαντο. Τοῖς τοιούτοις, ὅταν δοκιμὴ χρηστοῦ βίβι προσέλθοι, ἀναμφιβόλως καὶ κλήρος πρὸς ὑπεργίαν τῶν ἀγίων προσχυρωθήσεται, καὶ μάστιγα ἐν τῇ τοσαύτῃ τῶν πραγμάτων, ἀνάγκῃ, ἴδεις ἐσιν ὁ μὴ τοῦτο παραχωρῶν. Εἰ δέ τινες τοῦ αὐτοῦ δόγματος κληρικοὶ μετὰ τοῦ πλήθους καὶ τῶν τιμῶν αὐτῶν πρὸς ἡμᾶς μετελθεῖν ποθήσουσιν, οἱ τινες τῷ ἔρωτι τῆς τιμῆς συμβουλεύουσι πρὸς ζωὴν καὶ κατέχουσι πρὸς σωτηρίαν· ἀλλὰ τοῦτο καταληπτέον κρίνω τῇ μείζονι κατανοήσει ψηφίζόμενον τῶν προλεχθέντων ἀδελφῶν, ἵνα τῇ συνετωτέρᾳ αὐτῶν βουλῇ τῆς ἡμετέρας ἀναφορᾶς τὸν λόγον διαγνώσι, καὶ ἡμᾶς βεβαιῶσαι καταξιώσωσιν, εἰς τὸ ὀφείλον περὶ

терь Христiанъ, ѣ въ ко-  
гoрoй спасительнoу прiем-  
лющeмъ всѣхъ члoвчeствъ  
вѣчныхъ ѣ живoтвoрo-  
щeмъ, кпрoчeмъ превысшi-  
ющeмъ въ ерeси подвeргнoу-  
щeмъ великoмъ ѡсждeнiю  
ѣ кaзнe. Чтo ко истинѣ  
скѣтaтѣ прeпpовoждaлo  
къ ѣхъ къ вѣчнoй жiзнe:  
чтo въ заблудeнiи ста-  
нoвнeтcя длa нѣхъ колѣ  
ѡмрaчiющeмъ ѣ ѡсждe-  
ющeмъ. Сeгo нѣкoтoрe  
ѣзвѣжaли, ѣ познaвъ  
прaвнiй пoтѣ мaтeри, Ка-  
тoличeскiа Цркви, всѣмъ  
ѡнымъ свaтѣмъ члoвчeст-  
вaмъ, полюбвнхъ истинѣ,  
повѣрили, ѣ ѡны прiнa-  
ли. Чтo тaкoвe, кoгдa  
присoединнeтcя ѡудoстoвѣ-  
рeнiе въ ѣхъ дoбрoмъ жи-  
тiи, вeзъ сомнѣнiа, прaвн-  
льнo мoгѣтъ ѡтвeрждeны  
вѣтѣ въ клѣрѣ, длa сaждe-  
нiа свaтѣмъ члoвчeст-  
ѡбoвeннo въ тoлкo зач-  
рdднiтeльнeмъ ѡвeстoл-

τούτου τοῦ πράγματος παρ' ἡμῶν τυπωθῆναι. Μόνον δὲ περὶ τῶν ἐν νηπιότητι βαπτισθέντων ἀρχοῦμεθα, ἵνα εἰ ἀρέσκει αὐτοῖς τῇ ἡμετέρᾳ συναινέσῃ προαιρέσει περὶ τοῦ χειροτονεῖσθαι τούτους.

челствахъ, сегѡ никто ѡспоривати не вѣдетъ. Яще же нѣкоторые томѡ же, то есть, Донатовѡ оучению послѣдовавшіе клирици, возжелаютъ присоединитица къ намъ съ своимъ народомъ, и въ своимъ степенехъ, и злюбки къ чести, подаваа народѡ совѣты къ жизни, и оудерживаа за собою степени ко спасенію: то полагаю ѡставити сіе, доколѣ вышереченные братіа (\*), по внимательнѣйшемъ размысленіи, подадутъ свое мнѣніе, дабы ѡни въ своимъ

(\*) Вышереченные братія, которыхъ мнѣнія и совѣта ожидается здѣсь Соборъ, какъ видно изъ предшествовавшихъ словъ Ауріліа въ дѣяніяхъ сего Собора, суть Анастасій Епископъ Римскій и Венерій Епископъ Медиоланскій. Мнѣніе сихъ двухъ престоловъ Аурілій находитъ нужнымъ для сохраненія церковнаго единомыслия, потому что Римскій и Медиоланскій Епископы прежде сего полагали не принимать въ причтъ Донатистовъ

благоразумнѣйшемъ совѣщаніи, изслѣдовали предметъ нашего предложенія, и оудостоили подкрѣпнѣти насъ въ томъ, что должно намъ постановити въ семъ дѣлѣ. Нынѣ же ограничиваемся токмо крещенными въ Донатистствѣ, да согласатся вышереченные братья, аще имъ оугодно, съ нашими рѣшеніемъ, чтобы рѣкополагати оныхъ.

**Зонара и Вальсамонъ.** Нѣкто по имени Донать сдѣлался начальникомъ ереси и, между прочимъ, училъ, что не иначе должно причащаться божественныхъ Таинъ, какъ если кто, держа въ рукѣ кость, поцѣлуетъ ее напередъ, и такимъ образомъ причастится; послѣдователи его и назывались донатистами. Итакъ относительно этихъ (донатистовъ), какъ сказано въ 47-мъ (57) правилѣ настоящаго собора, отцамъ угодно было спросить: дѣтей ихъ, крещенныхъ родителями — донатистами, потомъ приходящихъ въ католическую церковь, должно ли принимать и поставлять въ клиръ, или нѣтъ? Теперь соборъ снова предлагаетъ этотъ вопросъ и даетъ опредѣленіе, что крещенныхъ донатистами въ младенствѣ, когда они еще не могли знать гибельности заблужденія, если по достиженіи возраста способнаго къ счисленію (λογισμοῦ), то есть къ разсужденію, къ пониманію истины и отвращенію отъ безумія, обратятся въ церковь, должно принимать чрезъ возложеніе рукъ по нѣкоторому древнему чину

и уставу и не пренебрегать имъ ко вступленію въ клиръ, если они чисто увѣруютъ во Христа и примутъ таинства Святой Троицы. то есть божественные дары, каковы суть тѣло и кровь Единого отъ Св. Троицы, дары истинные и святые, преданные намъ Спасителемъ, Который былъ посланъ отъ Отца для нашего спасенія, и освящаемые наитіемъ Святаго Духа, вслѣдствіе чего они и признаются таинствами Троицы. Итакъ. говорятъ (отцы), когда увѣруютъ и примутъ святые дары, если при томъ и жизнь ихъ, по испытаніи, окажется доброю, должны быть приняты и въ клиръ. По этому-то дѣлу о младенцахъ и пожелали (отцы) узнать отъ папы и отъ епископа медіоланскаго, согласны ли они съ ихъ мнѣніемъ? Если же, говорятъ далѣе, нѣкоторые клирики донатистовъ, съ своимъ народомъ и съ своимъ званіемъ, то есть съ своими степенями, пожелаютъ присоединиться къ православной вѣрѣ, и оставаться у православныхъ въ (прежней) своей чести, для того чтобы руководить подчиненныхъ имъ людей въ жизни и спасеніи, что должно дѣлать съ таковыми? Но это, говорягъ, должно быть рѣшено вышереченными братьями, чтобы они и насъ утвердили въ томъ, какъ мы должны поступать въ семъ случаѣ.

**Аристинъ.** Крещенные у донатистовъ въ младенствѣ, если раскаявшись и предавъ свою ересь анаемѣ, окажутся достойны и въ другихъ отношеніяхъ, по нуждѣ, пусть рукополагаются.

Крещенные донатистами въ младенствѣ и ни въ чемъ непогрѣшившіе собственнымъ мнѣніемъ, если предадутъ проклятію свою ересь и присоединятся къ католической церкви, если при томъ и жизнь ихъ безупречна, должны быть производимы въ священническія степени по той причинѣ, что Африка имѣетъ недостатокъ въ клирикахъ.

**Славянская нормчая. Правило 57.** Скюдости ради, отъ донатіанъ младенцы крещени бывше, аще покаявшеся, и ересь ихъ прокленше, и по иному достойни будутъ. да будутъ причетницы.

**Толкованіе.** Иже младенцы суще, и ничесоже разумѣюще, крещени быша огъ донатіанъ, и своею волею ничтоже не согрѣшиша, аще обротившеся свою ересь прокленуть, и къ соборнѣй приступятъ церккви, начнутъ же и житіе имѣти

непорочно, во священническіи степень да внидутъ, понеже скудно есть причетникъ во африкійстѣй странѣ.

Κανὼν ξθ.

Αἰτῆσαι δεῖ θρησκευτικωτάτους βασιλεῖς, ὥσε τὰ ἐγκαταλείμματα τῶν εἰδώλων, τὰ κατὰ πᾶσαν τὴν Ἀφρικὴν, κелеῦσαι παντελῶς ἀνακοπῆναι. (Καὶ γὰρ ἐν πολλοῖς τόποις παραθαλασσίοις καὶ διαφόροις κτήσεσιν ἀκμάζει ἐτι τῆς πλάνης ταύτης ἡ ἀδικία). Ἵνα παραγγελθῶσι καὶ αὐτὰ ἀπαλειφθῆναι, καὶ οἱ ναοὶ αὐτῶν, οἱ ἐν τοῖς ἀγροῖς καὶ ἐν ἀποκεχυρμένοις τόποις χωρὶς τινος εὐχοσμίας καθεσῶτες, παντὶ τρόπῳ κелеυσθῶσι κατασραφῆναι.

Правило 34.

Подобаетъ просити благочестнѣйшихъ Царей, да повелѣтъ сокрушити истребити ѿсталыя по всѣй Африкѣ. (Ибо во многыхъ мѣстахъ приморскихъ, и въ разныхъ владѣніяхъ, еще сохранѣетъ неправоуслихъ сѣ заблужденіе). Да вѣдетъ заповѣдано, и идоловъ истребити, и капища ихъ, въ селахъ и въ сокровенныхъ мѣстахъ безъ всякаго благообразія, всякимъ образомъ разрушати.

**Зонара.** И по распространеніи евангельской проповѣди змій еще двигаль своимъ хвостомъ, хотя голова его и была сокрушена: ибо въ нѣкоторыхъ мѣстахъ еще оставались идолы и сохранялись капища ихъ. Итакъ относительно ихъ соборъ желаетъ сдѣлать представленіе имѣющимъ власть, чтобы опредѣлили уничтожить всѣхъ идоловъ и неспровергнуть капища ихъ, стоящія безъ всякаго благообразія, и это послѣднее выраженіе употребилъ соборъ не для того чтобы различить, что остающіяся безъ благообразія (капища) нужно разрушить, а тѣ, которыя еще имѣютъ прежній видъ, сохранить, но чтобы

показать, что капища уже начали разрушаться, бывъ лишены того вида, какой имѣли прежде, и оставаясь какъ бы полу-разрушенными.

**Аристинъ.** Останки идоловъ да будутъ уничтожены совершенно.

Съ процвѣтаніемъ благочестія, идольскія капища должны быть ниспровергнуты отъ основаній, и никакой остатокъ заблужденія не долженъ сохраняться.

**Вальсамонъ.** Настоящимъ правиломъ отцы просятъ царей, чтобы разрушены были оставшіяся послѣ евангельской проповѣди идольскія капища.

**Славянская кормчая.** *Правило 58. Сіе правило на останки еллинскихъ бѣсованіи до конца симъ искорененымъ быти повелѣваетъ.*

Останцы идольстїи до конца да сокрушатся.

Толкованіе. Идольстѣи льсти отгнанѣ бывши, и правовѣрїю восіавшу, и благочестїю одержащу, отъ основанія ихъ да искоренятся идольстїи храми, и никако же останокъ отъ соблазнъ ихъ да останется.

Κανὼν ὁ.

Δεῖ αἰτῆσαι ἔτι μῆν, ἵνα ὀρίσαι καταξιώσωσιν, ὡς ἐάν τινες ἐν Ἐκκλησίᾳ οἵανδῆποτε αἰτίαν Ἀποστολικῶ δικαίῳ, τῷ ταῖς Ἐκκλησίαις ἐπιχειμένῳ, γυμνάσαι θελήσωσιν, καὶ ἴσως ἢ τομῆ τῶν κληρικῶν τῷ ἐνὶ μέρει ἀπαρέσοι, μὴ ἐξεῖναι πρὸς διχαστήριον εἰς μαρτυρίαν προσκαλεῖσθαι τὸν κληρικὸν ἐχεινον, τὸν πρότερον τὸ αὐτὸ πρᾶγμα σκοπήσαντα ἢ καὶ σκοπεμένῳ

Правило ѿ.

Подобаетъ просити благочестивѣишихъ Царей, да благоколѣтъ оузаконити ѿ сїе: аще нѣкоторые пожелають по какомъ либо дѣлу имѣти сѣдѣ въ Цркви, по правѣ апостольскомъ принадлежащемъ Црквамъ, ѿ мѹжетъ быти, рѣшенїемъ клирїковъ одна сторона вѹдетъ не довольна: то да не вѹдетъ позвѹлено



παταυχόντα· καὶ ἵνα μὴδὲ  
προσώπῳ τις ἐκκλησιασικῶ  
προσήκων ἐναχθῆ περὶ τοῦ  
ὀφείλειν μαρτυρεῖν.

призыва́ти къ сѣдѣ къ  
свидѣ́тельству того́ клі-  
рика, кото́рый пре́жде се́  
са́мое дѣло разсма́три-  
валъ, и́ли при разсмот-  
рѣніи о́наго присутст-  
вовалъ: и́ даже никто́  
и́з домашнихъ лица́  
цр́ковнаго да не вкóдится  
къ сѣдѣ, съ ѡва́зanno-  
стію свидѣ́тельствовать.

**Зонара.** Еще желаютъ (отцы) сдѣлать представленіе ца-  
рямъ о томъ, чтобы, если состоящіе въ церкви, то есть  
вчиненные въ церковномъ клирѣ будутъ вести какую либо  
тяжбу, дѣло, по апостольскому праву, принадлежащему цер-  
квямъ, то есть опредѣленному, заповѣданному имъ, другими  
словами: если начнутъ судиться въ церкви (о чемъ и бо-  
жественный апостоль Павель въ посланіи къ Коринѣянамъ  
говорить: *смететъ ли кто отъ васъ, вещь имѣя ко иному,  
судитися отъ неправедныхъ, а не отъ святыхъ*; 1 Кор. 6, 1,  
значить — выраженіе: „по апостольскому праву, принадле-  
жащему церквамъ“ указываетъ на прямое постановленіе  
апостола) — итакъ если клирики, говорить (соборъ), будутъ  
судиться въ церкви и одна сторона останется недовольною  
рѣшеніемъ (τομῆ) судившихъ, то есть приговоромъ, пресѣ-  
кающимъ (τέμνουσα) тяжбу, то не должно быть дозволяемо  
которой либо изъ сторонъ привлекать въ апелляціонное су-  
дилище, для свидѣтельства, того, кто преже судилъ дѣло,  
или кто присутствовалъ при судѣ, и чтобы не привлекался  
къ свидѣтельству никто изъ домашнихъ церковнаго лица,  
то есть изъ близкихъ къ нему по родству, или другимъ  
образомъ. Ибо и гражданскими законами нѣкоторые осво-  
бождаются отъ обязанности свидѣтельствовать (на судѣ) про-

тивъ воли, какъ это опредѣлено въ различныхъ главахъ въ 21-й книгѣ, въ 1-мъ титулѣ (Василикъ).

**Аристинъ.** Клирикъ, судившій дѣло, если рѣшеніемъ его будутъ недовольны, да не призывается въ судилище для свидѣтельства по дѣлу; и вообще церковное лице да не привлекается обязательно къ свидѣтельствуванію.

Если извѣстныя лица предпочтутъ судиться у какого нибудь изъ клириковъ и откроютъ ему свое дѣло, потомъ останутся недовольны его рѣшеніемъ и обратятся въ надлежащее для нихъ судилище, то они не должны призывать къ свидѣтельству судившаго клирика, — частію какъ изъятаго закономъ и не обязаннаго давать свидѣтельство противъ воли; (ибо занятые священнымъ служеніемъ противъ воли не свидѣлствуютъ), а частію потому, что ему запрещено давать свидѣтельство въ томъ дѣлѣ, въ которомъ онъ былъ принять сторонами въ качествѣ судьи.

**Вальсамонъ** Нѣкоторые клирики, судившіе церковное дѣло по апостольскому праву, то есть согласно съ апостольскимъ изреченіемъ: *сметъ ли кто отъ васъ вещь имѣя ко иному, судится отъ неправедныхъ, а не отъ святыхъ*; (1 Кор. 6, 1), или присутствовавшіе при церковномъ судѣ, бывали привлекаемы недовольною стороною изъ судившихся къ апелляціонному судѣ для свидѣтельства. Отцы (собора) нашли нужнымъ представить объ этомъ царямъ, дабы они опредѣлили, чтобы никогда ничего такого не было, и такъ же чтобы никто близкій къ какому либо церковному лицу по родству, или какимъ нибудь другимъ образомъ, не былъ привлекаемъ къ свидѣтельству. Таково правило. А мы хотѣли-было написать нѣчто относительно судившихъ и тѣхъ, которые считаются близкими къ клирикамъ: когда они должны быть привлекаемы (къ свидѣтельству), и когда нѣтъ. Но поелику настоящее правило не есть предписаніе, а только предположеніе о томъ, какъ объ этомъ должно быть представлено царямъ, указа же (царскаго) не послѣдовало, то мы и оставили подробности; замѣтимъ только по поводу настоящаго правила, что судейскія обязанности церковныхъ сановниковъ признавалъ и настоящій соборъ, потому что онъ говоритъ о клирикахъ, бывшихъ судьями по тому или другому дѣлу.

**Славянская кормчая. Правило 59.** Причетникъ вещь судивъ,

αὐτὸν οὐκ ἔστιν ἄξιον, ἵνα ἐπιτελοῦνται ἐν αὐτοῖς τὰ τοιαῦτα κωλυθῆναι, καὶ ἐκ τῶν πόλεων καὶ ἐκ τῶν κτήσεων, μάλιστα ὅτι καὶ ἐν αὐτοῖς τοῖς γενεαῖς τῶν μακαρίων Μαρτύρων ἀνά τινὰς πόλεις καὶ εἰς αὐτοὺς τοὺς ἱεροὺς τόπους τὰ τοιαῦτα πλημ-

αὐτὸν οὐκ ἔστιν ἄξιον, ἵνα ἐπιτελοῦνται ἐν αὐτοῖς τὰ τοιαῦτα κωλυθῆναι, καὶ ἐκ τῶν πόλεων καὶ ἐκ τῶν κτήσεων, μάλιστα ὅτι καὶ ἐν αὐτοῖς τοῖς γενεαῖς τῶν μακαρίων Μαρτύρων ἀνά τινὰς πόλεις καὶ εἰς αὐτοὺς τοὺς ἱεροὺς τόπους τὰ τοιαῦτα πλημ-

### Κανὼν οἶ.

Καχεῖνο ἔτι μὴν δεῖ αἰτη-  
σαι παρὰ τῶν Χριστιανῶν Βα-  
σιλέων, ἐπειδὴ παρὰ τὰ θεῖα  
παραγγέλματα ἐν πολλοῖς τό-  
ποις συμπόσια οὕτως ἐπιτε-  
λοῦνται, ἐκ τῆς ἐθνικῆς πλά-  
νης προσενεχθέντα, ὡς καὶ  
Χριστιανοὺς τοῖς Ἑλλησι λάθρα  
προσσυνάγεσθαι ἐπὶ τῇ τού-  
των τελετῇ· ἵνα κελεύσῃσι  
τὰ τοιαῦτα κωλυθῆναι, καὶ  
ἐκ τῶν πόλεων καὶ ἐκ τῶν  
κτήσεων, μάλιστα ὅτι καὶ ἐν  
αὐτοῖς τοῖς γενεαῖς τῶν μα-  
καρίων Μαρτύρων ἀνά τινὰς  
πόλεις καὶ εἰς αὐτοὺς τοὺς  
ἱεροὺς τόπους τὰ τοιαῦτα πλημ-

### Πράκιλο Ὁα.

Τάκοжде подобаетъ  
просити Христіанскихъ  
Царей ѿ ѿ сѣмъ: поелікѣ  
вопрекѣ иже сътвореннымъ  
зѣповѣдамъ во многихъ  
мѣстахъ ѿ иже сътвореннаго  
завлѣденіа привнесѣн-  
ныхъ пѣршесства соверша-  
ются, гѣкъ что ѿ Хри-  
стіане гѣнно привлекаю-  
тся иже сътворенными кѣ оу чѣ-  
стїю въ ѿныхъ: то да по-  
велѣтъ воспретити тако-  
вѣмъ пѣршесства, ѿ въ горо-  
дѣхъ, ѿ въ сѣлахъ, ѿ наи-  
паче, поелікѣ въ нѣкоото-  
рыхъ городѣхъ не страшатъ

μελεῖν οὐχ ὑφορῶνται· ἐν αἰς  
 ἡμέραις, ὅπερ καὶ λέγειν  
 αἰσχύνῃ ἐσὶν, ὀρχήσεις μυσσ-  
 ράς εἰς τοὺς ἀγροὺς καὶ εἰς  
 τὰς πλατείας ἐκτελοῦσιν, ὥστε  
 τῇ τῶν οἰκοδεσποινῶν τιμῇ,  
 καὶ ἄλλων ἀναριθμῆτων γυναι-  
 κῶν τῇ αἰδοῖ τῶν εὐλαβῶν  
 εἰς τὴν ἀγίαν ἡμέραν παρα-  
 γενομένων, λάγναις ὕβρεσιν  
 ἐφορμᾶν, ὡς καὶ αὐτῆς τῆς  
 ἀγίας πίσεως σχεδὸν φεύγε-  
 σθαι τὴν προσέλευσιν.

εἰς αἰνὴν ὄβριζομις σοφρѣ-  
 шати, да́же во дни́ па́-  
 мати клаже́нныхъ мѣ-  
 чениковъ, ѡ́ да́же въ  
 свѣщѣнныхъ мѣстахъ.  
 Въ сѣи́ дни, что́ ѡ́  
 ѡзрѣши́ стѣдъ э́сть, со-  
 верша́ютъ на поляхъ ѡ́  
 на стогнахъ непристо́й-  
 ныя плясѣнїа, ѡ́ непо-  
 трѣбными́ слова́ми ѡ́скор-  
 вля́ютъ че́сть ма́тереи  
 семе́йствъ, ѡ́ цѣломѣдрїе  
 дрзгѣхъ безчи́сленныхъ  
 благоче́стивыхъ же́нъ,  
 собира́ющихъ во свѣтѣ́й  
 де́нь, та́къ что́ ѡ́ при-  
 бѣжица́ са́мая свѣтѣ́а  
 вѣры́ почти́ оубѣга́ти  
 нѣжно́ выва́етъ.

**Зонара.** Отцы собора говорятъ, что во многихъ мѣстахъ совершаются еще пиршества, получившія свое начало отъ эллинскаго заблужденія, и что на нихъ собираются и христіане и совершаютъ ихъ вмѣстѣ съ эллинами. Также и въ дни памяти святыхъ мучениковъ бываетъ, говорятъ, нѣчто такое, что и изрещи стыдно, то есть непристойныя плясанія и нѣчто иное, такъ что когда приходятъ на памяти святыхъ почтенныя жены, то совершающіе эти непристойности похотливо устремляются на нихъ, и заставляютъ ихъ убѣгать отъ прибѣжища вѣры, то есть не собираться и въ церковь по причинѣ такихъ безчинствъ и безобразій. Итакъ (отцы) просили, чтобы эго запрещено было царскою властію.

**Аристинъ.** Да прекратятся эллинскія пиршества по причинѣ собственнаго ихъ безобразія и потому, что соблазняютъ многихъ христіанъ и бывають въ дни памяти мучениковъ.

Правило не дозволяетъ совершать непристойныя плясанія и нѣкоторыя другія безобразія, свойственныя эллинскому заблужденію, ни въ священныхъ мѣстахъ, гдѣ совершаются памяти мучениковъ, ни въ другихъ мѣстахъ; но повелѣваетъ совершенно прекратить такія пиршества, такъ какъ они соблазняютъ многихъ изъ христіанъ и ведутъ ихъ къ гибели.

**Вальсамонъ.** Какъ нынѣ въ дни памяти святыхъ не только въ городахъ, но и въ дальнихъ весяхъ, бывають сборища, хороводы и нѣкоторыя другія игры, такъ, по видимому, совершались они и въ древности, только съ крайнею непристойностію. Посему отцы говорятъ, что поелику во многихъ мѣстахъ совершаются пиршества, получившія начало отъ эллинскаго заблужденія, на которыя собираются и христіане и совершаютъ ихъ вмѣстѣ съ эллинами, то должно просить царей, чтобы они запретили ихъ и въ особенности потому, что они совершаются даже въ священныхъ мѣстахъ. Отсюда происходитъ то, что благоговѣйнѣйшія изъ женъ не собираются и въ церковь по причинѣ бывающихъ въ это время безчинствъ и безобразій, виновники которыхъ съ безстыдствомъ и похотливостію устремляются на такихъ женъ. Такова цѣль правила. А ты знай, что хотя царское опредѣленіе не запретило этого, но тѣмъ не менѣе трульскій соборъ подвергнулъ строгому наказанію тѣхъ, кто дерзаетъ совершать сіе.

**Славянская кормчая.** *Правило 60.* *Въ памяти святыхъ при церквахъ сходящіися людіе на молитву пированія да не творятъ, ни игралищъ, ни боевъ. Сія бо еллинска суть, а не христіаньска.*

Еллинская пированія да престануть, своего ради безобразія, и еже многи привлачати христіаны, и во дни памяти мученикъ тому бывати.

**Толкованіе.** Отъ древнихъ обычаевъ пріимше челоуѣцы, еже собиратися на нарочитыхъ мѣстѣхъ, или при церквахъ въ памяти святыхъ, мужи и жены сходящеса пированія творятъ, и упившеса пляшуть срамно, и ина нѣка! безобраз-

ная творять, иже суть обычай еллинскія прелести, отселѣ ни въ священныхъ мѣстѣхъ, идѣже бывають памяти мученикъ, ни на иныхъ мѣстѣхъ таковому быти, правило не прощаетъ: но до конца таковое пированіе отсѣкаетъ, яко многи христіаны привлекающе, и ведуще въ погибель.

*Правило 68.* Иже отъ поганскихъ обычаевъ сотвореміи пирове, да<sup>б</sup>будуть отвержени.

Толкованіе. Ничто же обще вѣрному съ невѣрнымъ. Посему убо иже отъ поганыхъ обычаевъ твориміи пирове, вѣрнымъ творити не прощени суть.

Κανὼν βʹ.

Καχεῖνο ἐτι μὴν δεῖ αἰτῆσαι, ἵνα τὰ θεώρια τῶν θεατρικῶν παιγνίων ἐν τῇ Κυριακῇ, καὶ ἐν ταῖς λοιπαῖς φαιδραῖς τῆς τῶν Χριστιανῶν πίσεως ἡμέραις κωλύονται. μάλιца ὅτι ἐν τῇ ὀγδοᾷδι τοῦ ἁγίου Πάσχα οἱ ὄχλοι μᾶλλον εἰς τὸ ἵπποδρόμιον, ἢ περ εἰς τὴν ἐκκλησίαν συνέρχονται. Ὅφείλει μετενεχθῆναι τὰς ὠρισμένας αὐτῶν ἡμέρας, ὅτε ἀπαντίση, καὶ μὴ ὀφείλειν τινὰ τῶν Χριστιανῶν πρὸς τὰ θεώρια ταῦτα ἀναγκάζεσθαι.

Правило Ѡв.

Подобаетъ просити такожде Ѡ ѡ сѣмъ, да воспретѣтся представленіе позорищныхъ ѡгръ въ день воскресный, Ѡ въ прочіе свѣтлые дни Христіанскіа кѣры: тѣмъ паче, что въ продолженіе Ѡсми дней свѣтлыа Пасхи, народъ болѣе собираетъ на конеристѣлице, нежели въ црковь. Должно премѣнити Ѡпредѣленные для позорищъ дни, когда Ѡни въстрѣчаются съ праздничными, Ѡ никого Ѡзъ Христіанъ не должно принудѣти къ сѣмъ зрѣлищамъ.

**Зонара.** Соборъ просилъ, чтобы ни представленій не было въ дни воскресные, или праздничные, ни конскихъ ристалищъ въ седмицу Пасхи, чтобы христіане не проводили время въ сихъ забавахъ, оставляя церкви, но чтобы дни конскихъ состязаній были переносимы (на другое время) и никто бы изъ вѣрныхъ не былъ принуждаемъ ходить на зрѣлища. И 66-е правило трульскаго собора требуетъ, чтобы вѣрные всю седмицу Пасхи упражнялись въ церквахъ во псалмѣхъ и пѣніихъ, и запрещаетъ конскія ристалища.

**Аристинъ.** Зрѣлища въ воскресные дни и въ праздники не составляются.

Ибо въ эти свѣтлые дни христіанамъ прилично собираться въ церковь, а не совершать конскія ристанія.

**Вальсамонъ.** Въ воскресные дни и въ прочіе праздники и въ великую седмицу Пасхи совершались конскія ристанія и прочія представленія. Итакъ постановлено обратиться съ просьбою къ императорамъ, чтобы это было запрещено и чтобы представленія съ такихъ дней были переносимы на другіе дни. Прочти также Трульскаго собора 66-е правило.

**Славянская кормчая.** *Правило 61.* Въ недѣльные дни, и въ праздники господскія, позорищъ и конскаго уристанія не творити, но токмо молитися во святыхъ церквахъ.

Позорища во вся недѣли, и во вся праздники не собираются.

**Толкованіе.** Всяка убо недѣля воскресеніемъ Христовымъ почтена есть, и вси дніе господскихъ праздникъ свобода всѣмъ христіаномъ суть. Да въ тѣ убо свѣтлыя и святыя дни, лѣпо есть въ церковь собиратися христіаномъ, и въ таковыхъ честныхъ днехъ не подобаетъ творити позорищъ, ни конскаго уристанія, ни иного ни коегоже игралища.

Κανὼν οὐ'.

Κάχεϊνο δεῖ αἰτῆσαι, ἵνα ὀρίσαι καταξιώσωσιν, ὥστε κληρικὸν οἰασθήποτε τιμῆς τυγχάνοντα, ἐπ' οἰωθήποτε ἐγκλήματι τῇ τῶν Ἐπισκόπων χρι-

Правило 61.

Подобаетъ просити ѿ ѿ семъ, да благоволятъ ѿзаконити, чтобы клирика, въ какомъ бы онъ ни былъ степені, ѿсуж-

σει καταδικασθέντα, μὴ ἐξεῖ-  
 ναι τὸν αὐτὸν εἴτε παρὰ τῆς  
 Ἐκκλησίας, ἧς ὑπῆρχεν, εἴτε  
 ἀπὸ οἰσδῆποτε ἀνθρώπων διεκ-  
 δικεῖσθαι, ποινῆς ἐπὶ τούτῳ  
 παρεντεθείσης ζημίας χρημά-  
 των καὶ τιμῆς, ὅπως μηδὲ  
 χεῖραν, μηδὲ φύσιν ἀπολο-  
 γητέαν εἶναι κελεύσωσιν.

ДѢННАГО, ЗА КАКОЕ ЛИБО  
 ПРЕСТУПЛЕНІЕ СЪДОМЪ ЕПІ-  
 СКОПОВЪ, НЕ БЫЛО ПО-  
 ЗВОЛЕНО ЗАЩИЩАТИ ѿ  
 НАКАЗАНІА НИ ТОЙ ЦРКВИ,  
 ВЪ КОТОРОЙ ОНЪ СЛѢЖИЛЪ,  
 НИЖЕ КАКОМУ ЛИБО ЧЕЛО-  
 ВѢКУ: А ЧТОБЫ ВЪ НА-  
 КАЗАНІЕ ЗА СІЕ ПОЛОЖЕНО  
 БЫЛО ДЕНЕЖНОЕ ВЪЗЫСКАНІЕ  
 ИЛИ ЛИШЕНІЕ ЧЕСТИ, И ДА  
 ПОВЕЛѢТЬСЯ, ЧТОБЫ КЪ  
 ИЗВИНЕНІЮ ВЪ ТОМЪ НЕ  
 БЫЛЪ ПРИНИМАЕМЪ НИ ВОЗ-  
 РАСТЪ, НИ ПОЛЪ.

**Зонара.** Отцы просили опредѣлить и то, чтобы никакой клирикъ, осужденный своимъ епископомъ за какое-либо преступленіе, не былъ защищаемъ ни церковію, въ которой онъ служилъ клирикомъ, ни какимъ либо человекомъ, на-примѣръ судьей, и желали, чтобы тотъ, кто будетъ защищать такого клирика, подвергался ущербу имущества и чести, то есть денежному штрафу и, по отношенію къ чести, находился въ опасности потерять свое достоинство; и никто бы не ссылался, въ свою пользу, ни на возрастъ, на то, на-примѣръ, что сдѣлавшій это былъ молодъ, или слишкомъ старъ, и должно извинить его по вниманію къ возрасту (хеῖρα, что, по употребленію въ другихъ случаяхъ, означаетъ возрастъ), ни на полъ, на то, на-примѣръ что это сдѣлано женщиною. А выраженіе: „защищати“ здѣсь не значитъ держать сторону осужденнаго, когда онъ говоритъ, что терпитъ несправедливость и просить, можетъ быть, пересмотра дѣла; ибо если кто скажетъ это, то будетъ противорѣчить многимъ правичамъ, которыя даютъ клирикамъ



право искать новаго суда, если они хотятъ обжаловать рѣшенія своихъ епископовъ; но то, что, когда клирикъ осужденъ справедливо, кто нибудь властно препятствуетъ привести рѣшеніе епископа въ исполненіе.

**Аристинъ.** Клирикъ, осужденный судомъ епископа, не долженъ быть защищаемъ никѣмъ.

Клирикъ, осужденный епископомъ за преступленіе, если думаетъ, что терпитъ несправедливость, долженъ просить новаго суда, а самовластно никѣмъ не долженъ быть защищаемъ.

**Вальсамонъ.** Нѣкоторые клирики, бывъ осуждены по уголовнымъ преступленіямъ и не имѣя права на перенесеніе дѣла въ новый судъ, опять домогались быть возстановленными (ибо такъ должно понимать правило). Итакъ отцамъ угодно было просить царей, чтобы они опредѣлили, что тѣ, которые будутъ защищать ихъ, церковники или другіе, какого бы они ни были возраста (*χεῖρας* то есть *ἡλικίας*), или пола, должны подлежать денежной пенѣ и лишенію чести. Настоящаго толкованія мы не написали обширно, не смотря на то, что содержащееся въ правилѣ заслуживаетъ подробнаго изложенія, и это не по другой какой нибудь причинѣ, а только потому, что оно не есть предписаніе, а лишь предположеніе о томъ, что должно быть представлено царямъ по содержащемуся здѣсь вопросу, съ просьбою объ изданіи опредѣленія на будущее время.

**Славянская кормчая.** *Правило 62.* *Всякъ чинъ церковный подъ судомъ мирскихъ властей не бываетъ.* Причетникъ епископа своего судомъ осужденъ бывъ, ни отъ кого же не имать отмищенія.

Толкованіе. Аще нѣкоего причетника, свой ему епископъ осудить о грѣсѣ, и мнится яко не въ правду осужденъ бысть предъ всѣми епископы, соборомъ да судится: отъ мирскихъ же властей никтоже можетъ отмстити его;

Κανὼν οὐδ'.

Περὶ τούτου ἐπι μὴν αἰτήσαι δεῖ, ἵνα ἐάν τις ἐξ οἰσθῆποτε παυσιώδους ἐπιτη-

Правило 62.

Подобаетъ просити еще и ѿ епископъ: аще кто восхочетъ ѿ нѣкоего

δεύματος, πρὸς τὴν τοῦ Χριστιανισμοῦ χάριν ἐλθεῖν θελήσῃ, καὶ ἐλεύθερος ἀπ' ἐχθρῶν τῶν σπύλων διαμείναι, μὴ ἐξὸν εἶη τινὶ τὸν τοιοῦτον πρὸς τὰ αὐτὰ γυμνάσματα πάλιν προτρέπεσθαι, ἢ καταναγκάζειν.

и́гралищнаго оупражненіа пристѣпѣти къ благода́ти Христі́анства, и́ прѣкыва́ти свободнымъ ѿ ѿныхъ нечистотъ: то да не бѣдетъ позволено никому́ склоня́ти, и́ли принужда́ти таковаго па́ки къ тѣмъ же занятіамъ.

**Зонара.** Позорищныхъ и смѣхотворцевъ, совершающихъ игры, древніе отцы считали въ числѣ такихъ, которыхъ должно отвращаться. Итакъ если кто изъ таковыхъ, будучи невѣрнымъ, обратится къ христіанству, и сдѣлается свободнымъ отъ нечистотъ, то есть отъ скверныхъ тѣхъ дѣлъ, оставивъ ихъ, то просятъ, чтобы никто не могъ принуждать его снова обращаться къ тѣмъ играмъ и заниматься ими. Ибо въ большихъ городахъ были театры, въ которые по временамъ собирались (граждане) и гдѣ совершались игры, при чемъ на позорищныхъ лежала какъ бы нѣкоторая служба и непремѣнная обязанность дѣлать представленія, къ которымъ они были привлекаемы даже не хотя.

**Аристинъ.** Перешедшій отъ игрищныхъ занятій къ степенной жизни да не привлекается къ нимъ (снова).

Кто оставилъ позорищную жизнь и проходитъ другой приличный христіанамъ образъ жизни, не долженъ быть принуждаемъ снова приниматься за игрищныя занятія. Ибо нѣкоторые были приписываемы къ этимъ игрищнымъ занятіямъ и имѣли обязанностію исполнять ихъ.

**Вальсамонъ.** Въ старину представленія совершались на складчину гражданъ, которые содержали позорищныхъ и смѣхотворцевъ, большею частію изъ невѣрныхъ. Итакъ отцы просятъ царей опредѣлить, чтобы если кто изъ таковыхъ будучи невѣрнымъ крестится, не былъ принуждаемъ гражданами совершать тѣже самыя игры.

**Славянская нормчая.** *Правило 63.* Отъ шпильманъскія мудрости, иже на потщаливое преиде житіе, ктому паки къ первому да не привлечется.

**Толкованіе.** Скомрахъ, или гудецъ, или свирѣльникъ, или инъ нѣкіи таковыи глумецъ, аще свое житіе оставльше, ко иному пребыванію приложится. Якоже есть лѣпо христіаномъ, да не понуждени будутъ паки скомрашское дѣло творити. Бяху бо нѣцыи въ писаніи въ таковыя смѣхотворныя хитрости, и тягость себѣ имѣяху таковая творити.

**Κανὼν οέ.**

Περὶ ἐλευθεριῶν δηλαδὴ ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ κηρυκτέων, εἰάν τοῦτο οἱ ἡμέτεροι συνιερεῖς φαίνωνται ποιοῦντες ἀνά τὴν Ἰταλίαν· καὶ ἡ ἡμετέρα δῆλον πεποιθήσις τῇ τούτων τάξει ἔπηται, δοθείσης φανερώς ἀδείας πεμπομένης τοποτηρητοῦ. ἵνα οἰαδῆποτε ἀξίαι πίστεως ὑπὲρ τῆς ἐκκλησιαστικῆς καταστάσεως καὶ τῆς τῶν ψυχῶν σωτηρίας ἐκτελέσαι δυνηθεῖη· καὶ ἡμεῖς ἐπαινετῶς ἐνώπιον τοῦ Κυρίου ὑποδεξώμεθα ταῦτα πάντα.

**Правило Ѡе.**

Ѡ провозглашеніи къ Цркви ѡпдценіа на свободѣ, аще дознано будетъ, яко сіе творятъ наши сослужители къ Італіи: то, по довѣрїю къ нимъ, ѡ мы да послѣдемъ безъ сомнѣніа ѡхъ чинѣ, по ѡкрытомъ предоставленіи сего дознаніа посылаемомъ мѣствованіи: ѡ что токмо можетъ совершатися, какъ сообразное съ вѣрою, ко благоустройствѣ Цркви ѡ ко спасенію душъ: все то ѡ мы съ похваленіемъ да прїимемъ предъ лицемъ Гднимъ.

**Зонара.** Отцы собора сомнѣвались, должно ли провозглашать, то есть объявлять, совершать отпущенія на свободу въ церквахъ; почему было внесено мнѣніе—послать уполномоченныхъ въ Италію и, если тамошніе епископы допускаютъ совершеніе сего (обряда), слѣдовать тамошнему обычаю, такъ какъ, значить, дано дозволеніе на то. А выраженіе: „наше довѣріе слѣдуетъ чину ихъ“ значить: „мы будемъ увѣрены, что это дѣлается правильно и не внѣ церковнаго порядка; будемъ слѣдовать имъ и принимать это, какъ дѣло похвальное.

**Аристинъ.** Должно спросить царя относительно совершаемыхъ въ церквахъ отпущеній на свободу.

Такъ какъ въ то время дѣйствовалъ законъ, чтобы освобожденные рабы не въ иныхъ мѣстахъ получали свободу, какъ только въ царскихъ портикахъ, то соборъ сей поручилъ отправляемымъ отъ него посламъ просить царя, чтобы отпущенія на свободу, совершаемыя въ церквахъ, не были отмѣняемы въ силу этого закона, но чтобы открыто дано было имъ право дѣлать сіе.

**Вальсамонъ.** Повидимому, нѣкоторые сомнѣвались, должны ли быть освобождены въ церквахъ рабы, или другіе, прибѣгающіе въ церковь, на примѣръ, подвергшіеся какимъ либо обвиненіямъ и ищущіе церковной помощи; ибо объ нихъ говорятъ и начало соборнаго дѣянія, и собесѣдованіе отцовъ, изложенное въ настоящемъ правилѣ. И потому отцы сказали, что должны быть спрошены чрезъ уполномоченныхъ священноначальники Италіи, и если и тѣ дѣлаютъ это, то есть провозглашаютъ и совершаютъ отпущенія на свободу съ убѣжденіемъ (въ правильности своихъ дѣйствій), то и они станутъ слѣдовать такому примѣру, какъ дѣлу, относящемуся къ душевному спасенію и къ соблюденію церковныхъ правъ. А по учиненіи таковой справки, должно быть сдѣлано и рѣшительное представленіе царямъ, дабы ихъ свѣтлостію принято было то, что представлено по общему соглашенію. Итакъ настоящее правило дѣла объ ищущихъ убѣжища въ церквахъ предоставило на царское благоусмотрѣніе. А ты прочти 1-го титула 5-й книги 13-ю главу (Василикъ). гдѣ говорится: „постановляемъ, чтобы никому не было позволено бѣглецовъ, какого бы ни были они со-

стоянія, изгонять изъ святой церкви православной вѣры вѣ сего царствующаго града; если же кто дерзнетъ предпринять или совершить что либо такое, да подвергнется обвиненію въ святотатствѣ; равнымъ образомъ они не должны быть и такъ содержимы въ досточтимыхъ церквахъ, или стѣсняемы, чтобы не могли имѣть съѣстныхъ припасовъ, или одежды, или споконій, или сна“; и 11-ю главу, въ которой говорится: „бѣглецы должны имѣть безопасность до предѣловъ общественной площади церкви, пользуясь внутренними банями, или садами, или обиталищами, или дворами, или галлереями; имъ должно быть возбранено спать, или ѣсть внутри храма; они не должны имѣть при себѣ оружія, для безопасности, но слагать оное у епископа, повинаясь его внушеніямъ; въ противномъ случаѣ пусть подвергаются изгнанію по приказанію епископа и судей;“ и 12-ю главу: „если рабъ прибѣжитъ съ оружіемъ, тотчасъ долженъ быть извергнутъ; а если сопротивляется, долженъ быть принужденъ бѣльшею силою; и если, защищаясь, будетъ убитъ, то напавшій на него господинъ не будетъ виновенъ“. Прочти еще 3-ю тему 13-й главы того же титула, гдѣ говорится, что „прибѣгающіе судятся у поставленныхъ на то судей и противники ихъ не имѣютъ права обжаловать этотъ приговоръ предъ церковію“; и послѣднюю тему той же главы, въ которой говорится: „между тѣмъ богобоязненные экононы, или церковные экдики должны имѣть попеченіе и усердіе, чтобы неотложно изслѣдовать имена и вины каждаго изъ прибѣгающихъ къ церкви. А затѣмъ начальники, или тѣ, которымъ принадлежитъ (вѣдать) имуществва и лица (прибѣгающихъ), получивъ о нихъ свѣдѣніе, должны съ надлежащею правдивостію и тщательностію сдѣлать зависящія отъ нихъ распоряженія. Замѣть при этомъ, что не подлежащіе суду не могутъ быть прибѣгающими (къ церкви).

**Славянская нормчая. Правило 64.** Вопросити подобаетъ отъ царя, о бывающемъ въ церквахъ свободеніи.

Толкованіе. Законъ тогда держашеся, свобождаемымъ рабомъ, индѣ свободеніе не примати, но токмо въ столпѣхъ церковныхъ совѣщааша сего собора отцы пустити послонники къ цареви, и помолитися. Да не тѣмъ закономъ

бывающее въ церквахъ освобожденіе разоряется. Но власти дати явѣ въ церквахъ освобожденіе рабомъ приимати.

Κανὼν ος'.

Αὐρήλιος Ἐπίσκοπος εἶπεν· τοῦ Αἰκυτίου ἔτι μὴν, τοῦ ἔκπαλαι κατὰ τὴν ἰδίαν ἀξίαν τῇ τῶν Ἐπισκόπων γνώμῃ καταδικασθέντος, τὸ πρᾶγμα οὐκ οἶμαι παρατερον τῇ πρεσβείᾳ· ἵνα, ἐὰν τυχὸν τοῦτον εὖροι ἐν ἐκείνοις τοῖς μέρεσιν, ἔσω πρὸς φροντίδος τῷ αὐτῷ ἀδελφῷ ἡμῶν, ὑπὲρ τῆς ἐκκλησιαστικῆς καταστάσεως, ὡς χρὴ καὶ ὅπου ἐξὸν εἴη, κατ' ἐκαίνας διαπράξασθαι. Ἀπὸ πάντων τῶν Ἐπισκόπων ἐλέχθη πολὺ ἀρέσκει καὶ αὕτη ἡ ἐξαχολούθησις.

Правнло Ѡс.

Ἀνρήλιῳ ἐπίσκοπῳ ρέκει·  
 полагаю такожде, ꙗко  
 посылаемомѣ въ Итаλίю  
 мѣстоблюстителю не  
 должно ѡставити безъ  
 вниманія дѣла вкнѣтіа,  
 давнѡ ѡпредѣленіемъ  
 ἐπίσκοπων по справед-  
 ливости ѡсужденнаго.  
 ꙗще слычѣтса посыла-  
 емомѣ найти егѡ въ  
 тѣхъ мѣстахъ: то сѣ  
 братѣ нашѣ да попе-  
 чѣтса въ защитѣ цр-  
 ковнаго благоустроѣ-  
 ва дѣйствовати про-  
 тивъ негѡ, какъ должно  
 ѡ гдѣ возможно. Все  
 ἐπίσκοпы ѡвѣщали: все-  
 ма согласны на сѣ пред-  
 ложеніе.

**Зонара.** Экитій былъ осужденъ епископами и лишенъ своего достоинства, то есть изверженъ; но онъ не успокоился, а производилъ смятенія. Поэтому (отцы) говорятъ: такъ какъ онъ давно былъ осужденъ по своему достоинству, то есть, на сколько былъ достоинъ, то и не должно пренебрегать дѣломъ его, но заповѣдать посылаемому туда въ

посольство, чтобы если найдеть его въ тѣхъ странахъ, позаботился, какъ должно и какъ можетъ, выступить противъ него, въ защиту церковнаго благоустройства, чтобы изъ-за него не произошло какого либо смущенія въ церкви. Ибо, говорятъ, безстыдное его безпокойство, то есть что онъ по безстыдству не хочетъ оставаться спокоенъ, должно побуждать къ рѣшительному противодѣйствию.

**Аристинъ.** Экитію, давно осужденному рѣшеніемъ епископовъ и посрамляющему церковное благоустройство должно противоборствовать.

Епископъ, бывъ осужденъ за преступленіе и изверженъ, если думаетъ, что терпѣть несправедливость, долженъ обращаться къ высшему собору, а безстыдствовать и стараться самовольно и насильно удержать священство не иное что значить, какъ прогиводѣйствовать церковному благоустройству. Итакъ и сей Экитій, епископъ иппонскаго престола, сдѣлавшій это послѣ изнесеннаго противъ него осужденія епископовъ, былъ признанъ противникомъ церковнаго благоустройства.

**Вальсамонъ.** Экитій былъ изверженъ и не успокоивался. И такъ Аврилій говоритъ, чтобы уполномоченные, если найдутъ его, позаботились, сколько возможно, сдѣлать что нибудь для чести церковнаго благоустройства чрезъ прекращеніе его упорства. Всѣ сказали, что это угодно; ибо великое безстыдство и наглость Экитія противоборствуютъ ему, то есть дѣлаютъ и ихъ несострадательными.

**Славянская нормчая.** *Правило 65.* Экитія епископъ отъ давна осужденъ бывъ всѣхъ епископъ волею, и безстыдствуя о церковнѣмъ строеніи, супостатъ есть.

**Толкованіе.** Осужденъ бывъ епископъ о грѣсѣ, и изверженъ отъ сана, аще мнится не по праву осужденъ бысть, къ большому собору припасти долженъ есть. А еже безстыдствовать, и по насилію тщатися паки святительство имѣти, ино ничгоже есть, но токмо противитися церковному строенію. Се бо сотворивъ и сей Экитія иппонскаго сдѣлаща епископъ, и по изнесенѣмъ нанъ судѣ отъ епископъ, и по изверженіи безстыдно паки потщався святительскіи санъ держати, яко прогивникъ осужденъ бысть церковному строенію.

Κανων οζ'.

Περὶ τοῦ, μετὰ τῶν Δονατι-  
ζῶν πρῶως διαπράξασθαι.

Μετὰ ταῦτα ψηλαφηθέντων  
καὶ κατανοηθέντων πάντων  
τῶν τῇ ἐκκλησιασικῇ χρησι-  
μότητι συντρέχειν δοκούντων,  
ἐπινεύσαντος καὶ ἐνηχήσαν-  
τος τοῦ Πνεύματος Θεοῦ,  
ἐπελεξάμεθα ἡπίως καὶ εἰ-  
ρηνικῶς διαπράξασθαι μετὰ  
τῶν μνημονευθέντων ἀνθρώ-  
πων, καὶ εἰ τὰ μάλιστα  
ἐκ τῆς τοῦ Κυριακοῦ σώμα-  
τος ἐνώσεως ἀνησυχάσῃ δι-  
χονοία ἀποσχίζωσιν· ἵνα ὅσον  
τὸ ἐν ἡμῖν πᾶσι καθόλου γνω-  
σθεῖη, τοῖς τῇ ἐκείνων κοινω-  
νίᾳ καὶ ἐταιρίᾳ σαγηνευθεῖ-  
σιν ἀνά πάσας τὰς τῆς Ἀφ-  
ρικῆς ἐπαρχίας, πῶς ἐλεεινῇ  
πλάνῃ κατεδέδησαν. Ἴσως,  
καθὼς λέγει ὁ Ἀπόστολος,  
ἡμῶν ἐν ἡμερότητι συναγόν-  
των τοὺς τὰ διάφορα φρονοῦν-  
τας, δώσει αὐτοῖς ὁ Θεὸς  
μετάνοιαν πρὸς τὸ ἐπιγνοῖναι  
τὴν ἀλήθειαν, καὶ ἵνα ἀνα-  
σφήλωσιν οἱ ἐκ τῶν τοῦ δια-

Правило ОЗ.

Ὁ κρότκομζ ὠβραцένιη  
сз Донаτίстами.

По дознаніи ѡ ѡзсѣ-  
дованіи ксегѡ, пользѣ  
црковной споспѣшество-  
вати могущаго, по ма-  
новенію ѡ вѣдшенію дѣла  
Бжїа, мы ѡзбрали за  
лѣчшее, постѣпати сз  
вышедпомѣнѣтymi люд-  
ми крѡткѡ ѡ мѣрно,  
хотѣ ѡнѣ безпокойнымз  
своимз разномыслиемз ѡ  
весьма оудалѣютсѡ ѡ  
ѣднѣствѡ тѣла Гднѡ.  
Такимз ѡбразомз, по  
возможности нашей, да  
содѣлаетсѡ совершенно  
ѡзвѣстнымз для всѣхз,  
по всѣмз ѡфриканскимз  
ѡбластѡмз, оуболеннѡхз  
ѡхз ѡбщѣніемз ѡ прѣѡз-  
нѣю, какимз жалостнымз  
завлѣжденіемз ѡнѣ сѡѡ  
сѡзѡли. Можетз бытъ,  
тогда, какз мы сз крѡ-  
тостію собираемз разно-  
мыслищихз, по словѣ



βόλῃς ζρόχων αἰχμαλωτισθέν-  
τες αὐτῷ εἰς τὸ αὐτοῦ θέ-  
λημα.

Ἰπὸστοла, дѣстѣ ѿмъ бгѣ  
пока́ніе въ рѣзѣмъ ѿ исти-  
ны, ѿ кознікнѣтъ ѿ  
дѣвольскіа сѣти, бѣвъ  
оуловлены ѿ негѣ въ  
свою егѣ волю (\*).

(\*) 2 Тим. гл. 2, ст. 25, 26.

**Зонара.** Соборъ этотъ сносился съ епископомъ Рима и, получивъ его грамату, призналъ за лучшее—кротко и мирно обращаться съ донатистами. хотя они, по словамъ отцовъ, и весьма удалялись отъ единства тѣла Господня. А подъ тѣломъ Господнимъ должно разумѣть или церковь, то есть собраніе православныхъ, главою коего признается Христосъ, или Господне тѣло въ божественныхъ тайнахъ, относительно которыхъ донатисты отличались отъ вѣрныхъ и не такъ причащались, какъ церковь, но нѣкоторымъ другимъ образомъ, какъ уже прежде было сказано. (И такой образъ дѣйствования принять для того), чтобы „по возможности нашей“, то есть сколько состоитъ въ нашей власти, сдѣлалось извѣстно всѣмъ сообщникамъ ихъ, какимъ жалостнымъ заблужденіемъ они себя связали, и чтобы, узнавъ истину, они имѣли возможность обратиться (къ ней). Здѣсь (отцы собора) пользуются апостольскими и мыслями и изреченіями.

**Аринъ.** Рѣшено кротко и мирно обратиться къ донатистамъ, хотя они и отдѣляются отъ церкви: не освободятся ли они отъ узъ заблужденія, устыдятся великой нашей кротости?

Ученикамъ кроткаго и мирнаго Христа должно положить для себя заботою всячески стараться отдѣляющихся отъ католической церкви собирать съ кротостію и смиреніемъ и присоединять ихъ опять къ церкви; а никакъ не искать только *своихъ си* и нерадѣть о спасеніи другихъ. Итакъ соборъ опредѣлилъ и къ донатистамъ, отдѣлившимся отъ тѣла Господня и предавшимся заблужденію и, обратиться съ кротостію и пригласить ихъ оставить заблужденіе и познать истину чтобы они, устыдятся, можетъ быть, любви и кротости призывающихъ, освободились отъ своихъ узъ.

**Вальсамонъ.** Настоящее правило не говорить ничего другаго, какъ только что отцы должны кротко и мирно обращаться съ донатистами, хотя они и отдѣляются отъ единства тѣла Господня. А подъ Господнимъ тѣломъ должно разумѣть или церковь, которой глава есть Христосъ, или божественныя таинства, по отношенію къ которымъ донатисты, какъ прежде было сказано, различались отъ вѣрныхъ.

**Славянская кормчая.** *Правило 66.* Подобаеть кротко и мирно приближаться, и бесѣдовати къ донатіаномъ, аще и отсѣцаются сами отъ церкви. да негли устыдѣвшеса многія кротости, отъ плѣненія возвратятся.

**Толкованіе.** Подобаеть кроткаго и мирнаго Христа ученикомъ, попеченіе велико имѣти, о отсѣцающихся отъ соборныя церкви, и всячески нещися. кротостію же и долготерпѣніемъ, совокупляти и соединяти паки тѣхъ къ соборнѣй церкви. Не своего убо токмо искати, но и о инѣхъ спасеніи не небрежи. Сего ради убо и къ донатіаномъ отсѣкшимся отъ Господня тѣлесе, и прелестію связанымъ сущимъ, повелѣ соборъ съ кротостію приходити, и бесѣдовати к нимъ, и молитися, да оставять прелесть. и да познають истину, да еда (негли) паче любве и кротости устыдѣвшеса, молящагося имъ, возвратятся отъ плѣненія діаволя.

**Κανὼν σή.**

Ἐπεὶ τοίνυν, ἵνα ἐκ τῆς ἡμετέρας Συνόδου γράμματα πρὸς τοὺς τῆς Ἀφρικῆς ἀρχοντας δοθῶσιν, ἀφ' ὧν αἰτησάμενοι ἀρμόδιον ἔδοξε, περὶ τοῦ βοηθηῖν τῇ κοινῇ μητρὶ τῇ Καθολικῇ Ἐκκλησίᾳ, ἐν οἷς ἢ τῶν Ἐπισκόπων ἀδουσία ἐν ταῖς πόλεσι καταρροεῖται τοῦτ' ἐστίν, ἵνα ἀρχοντικῇ δυνατείᾳ καὶ ἐπιμελείᾳ καὶ Χρι-

**Правило ѿн.**

Заблагодарѣннѣ послати ѿ нашего Собора грамоты къ начальствующимъ въ Африкѣ, и приличнымъ признано просити ихъ ѿ вспоможенія ѿ общей матери Католической Церкви, въ томъ случаѣ, когда власть епископовъ выкажется пренебрегаема во гра-

μανικῆ πίσει ἀναζητήσωσι τὰ  
γεγόμενα ἐν ὅλοις τοῖς τό-  
ποις, ἐν οἷς οἱ Μαξιμιανισαὶ  
τὰς ἐκκλησίας κατέσχον, ἔτι  
δὲ καὶ τοὺς ἀπ' αὐτῶν ἀπο-  
σχίσαντας· καὶ δημοσίοις πε-  
πραγμένοις τὴν περὶ τούτων  
γνώσιν βεβαίαν πᾶσιν ἀναγ-  
χαίως ποιήσωσιν ἐντεθῆναι.

дахъ, τὸ ἔστω, чѣобы  
ὄнѣ съ начальственными  
полномочіемъ и попечи-  
тельностьюю, и съ оусер-  
діемъ къ Христіанской  
вѣрѣ, сдѣлали и зислѣдо-  
ваніе ѿ происшедшемъ во  
всѣхъ мѣстахъ, въ ко-  
торыхъ Маѣміаністы  
ѿвладѣли црквами, та-  
кожде и ѿ тѣхъ, ко-  
торыя и ми ѿторжены:  
и чѣобы достовѣрное  
для всѣхъ свѣдѣніе ѿ  
сѣхъ происшествіихъ не-  
ѿмѣнно повелѣли внести  
въ записи народныхъ  
дѣлъ.

**Зонара.** Епископы учили людей; а если нѣкоторые ока-  
зывались безчинны и буйны, поднимая смятенія и возмущая  
церковь, то противъ таковыхъ призывали правительственную  
власть. Такъ соглашаются (отцы) дѣйствовать и въ настоя-  
щемъ случаѣ, т. е. написать начальствующимъ, чтобы они  
помогли общей матери католической церкви (церковь назы-  
вается матерью вѣрныхъ потому, что въ ней мы возраж-  
даемся чрезъ святое крещеніе рожденіемъ дневнымъ и сво-  
боднымъ, чуждымъ страданій и вводящимъ въ высшую жизнь).  
Помочь же просить въ томъ случаѣ, когда власть еписко-  
повъ бываетъ пренебрегаема, именно чтобы посредствомъ на-  
чальственной силы изслѣдовано было то, что касается мак-  
симіанистовъ. А максиміанисты были изъ секты донатистовъ,  
которые, отдѣляясь отъ общества своихъ прежнихъ едино-

мысленниковъ, овладѣли церквами православныхъ. И такъ относительно ихъ отцы собора постановляютъ просить начальствующихъ въ публичныхъ актахъ, то есть въ записяхъ, составляемыхъ всенародно, изложить и вписать свѣдѣніе объ нихъ, что для всѣхъ можетъ принести пользу.

**Аристинъ.** Соборною грамотою должно просить начальствующихъ помочь общей матери, католической церкви, въ томъ случаѣ, когда власть епископовъ бываетъ пренебрегаема.

Не повинующіеся слову и каноническимъ предписаніямъ должны быть исправляемы начальственной властію. Посему-то и настоящій соборъ счелъ приличнымъ написать африканскимъ начальникамъ и просить ихъ помочь общей матери, католической церкви въ томъ случаѣ, когда епископы не могутъ успѣшно дѣйствовать священническою властію, бывъ. можетъ быть, пренебрегаемы еретиками, или непокорливыми вѣрными.

**Вальсамонъ.** Здѣсь постановлено отправить соборную грамоту къ начальствующимъ въ Африкѣ, чтобы они оказали помощь церкви въ томъ случаѣ, когда власть епископовъ бываетъ пренебрегаема, и чтобы начальственной силою, посредствомъ публичныхъ объявленій, или открытаго наказанія, исправлено было то, что дерзновенно совершается еретиками.

**Славянская кормчая.** *Правило 67. Властели градстѣи должны суть помогати церквамъ въ винахъ аще преобидими будутъ отъ еретикъ, и отъ вѣрныхъ не покоривыхъ.*

Грамотами соборными подобаетъ молити властели, да помогаютъ общей матери соборнѣй церкви, въ винахъ, въ нихъ же епископское господство и власть преобидима есть.

**Толкованіе.** Не покаяющіеся словеси, ни правильнымъ повелѣніемъ, властельскою рукою да исправлены будутъ. Сего ради убо и собора сего отцы подобно разсудиша, писати африкійскимъ властелемъ, и молитися имъ, да помогутъ общей матери соборнѣй церкви, въ винахъ въ нихъ же епископы священническою властію не могутъ управити, преобидими суще, единаче отъ еретикъ, или и отъ вѣрныхъ, и непокоривыхъ.

Κανὼν οθ'.

Περὶ τοῦ. τοὺς κληρικοὺς τῶν Δονατισῶν ἐν τῷ κλήρῳ τῆς Καθολικῆς Ἐκκλησίας ἀναδέχεσθαι.

Εἰς ὕστερον ἤρρεσεν, ἵνα γράμματα πεμφθῶσι πρὸς τοὺς ἀδελφοὺς καὶ συνεπισκόπους ἡμῶν, καὶ μάλιστα πρὸς τὴν Ἀποστολικὴν καθέδραν, ἐν ἣ προκἀθηται ὁ μνημονευθεὶς προσκυνητος ἀδελφός καὶ συλλειτουργός ἡμῶν Ἀναστάσιος· ἐπειδὴ γινώσκει τὴν Ἀφρικὴν μεγάλην ἔχειν ἀνάγκην, ὥς διὰ τὴν τῆς Ἐκκλησίας εἰρήνην καὶ χρησιμότητα, καὶ αὐτῶν τῶν Δονατισῶν, οἵτινες ὀήποτε κληρικοὶ διορθουμένης τῆς ββλῆς πρὸς τὴν Καθολικὴν ἐνότητα μετελθεῖν θελήσοιεν, κατὰ τὴν ἐνὸς ἐκάστου Καθολικοῦ Ἐπισκόπου προαίρεσιν καὶ ββλῆν, τοῦ ἐν τῷ αὐτῷ τόπῳ κυβερνῶντος τὴν Ἐκκλησίαν, ἐὰν τοῦτ συμβάλλεσθαι τῇ τῶν Χριστιανῶν εἰρήνῃ φανείη, ἐν ταῖς ἰδίαις τιμαῖς αὐτοὺς ἀναδεχθῆναι· καθὼς

Πράβηλο Οἶ.

Ὡ πρίλτῖν κλήρικοβз DONATISTOBZ, BZ κλήρз КА.ΟΛΙЧЕСКІА ЦРКВИ.

На послѣднокз заблаго-разсудженѠ послати граматы кз братіамз ѿ соепіскопамз нашымз, ѿ наипаче кз ѿпостольско-мѠ престѠлѠ, на котѠромз предсѣдательствѠ-етз поманѠтый достѠй-ноу чтімый братз ѿ со-суджітель нашз ѿнаста-сіѿ, Ѡ томз, чтовы по ѿзвѣстной ѣмѠ великой нѣждѣ ѿфрики, ради мѣра ѿ пользы Цркви, ѿ ѿз-самыхз DONATISTOBZ κλή-ρικοβз, расположѣніе своѠ ѿспракившихз ѿ возже-лавшихз прінтѿ кз Ка-θολіческомѠ соединѣнію, по рассудженію ѿ ѿзво-ленію каждагѠ Ка.ολίче-скагѠ ѿπίскопа, ѡу правлѠ-ющагѠ Црковію BZ томз мѣстѣ, прінмѣти BZ своѠхз стѣпенѠхз свѠ-

και ἐν τοῖς προλαβοῦσι χρό-  
νοις περὶ τῆς αὐτῆς διαζά-  
σεως γενέσθαι φανερόν ἐστιν·  
ὅπερ πολλῶν καὶ σχεδὸν πα-  
σῶν τῶν ἐν τῇ Ἀφρικῇ Ἐκ-  
κλησιῶν, ἐν αἷς ἡ τοιαύτη  
πλάνη ἀνεφύη, τὰ παραδείγ-  
ματα μαρτύρονται. Οὐχ ἵνα  
ἡ Σύνοδος ἡ ἐν τοῖς περα-  
ματικοῖς μέρεσι περὶ τούτου  
τῆ πράγματος γενομένη δια-  
λυθῆ, ἀλλ' ἵνα ἐκεῖνο μεί-  
νη περὶ τοὺς οὕτως μετελ-  
θεῖν πρὸς τὴν Καθολικὴν  
Ἐκκλησίαν βουλομένους, ὥστε  
μηδεμίαν ἐπὶ τούτων τῆς  
ἐνότητος συντομίαν περιερ-  
γάζεσθαι. Δι' ὧν δὲ παντὶ  
τρόπῳ ἐκτελεσθῆναι καὶ προσ-  
βοηθηθῆναι ἡ Καθολικὴ ἐνό-  
της φανερῶ κέρδει τῶν ἀδελ-  
φικῶν ψυχῶν φανεῖται ἐν τοῖς  
τόποις, οἱ διαγούσι· μὴ ἐμ-  
ποδίση τούτους τὸ ὀρισθὲν  
κατὰ τῶν τιμῶν αὐτῶν ἐν  
τῇ περαματικῇ Συνόδῳ, ὅπο-  
ταν τὸ σωθῆναι οὐδενὶ προ-  
σώπῳ ἀποκέχλειται. Τοῦτ'  
ἐστίν, ἵνα οἱ χειροτονηθέντες

цѣнствѣ, аще сїе ѡка-  
жетца содѣйствдующимъ  
къ мїръ Хрістіанъ. И зкѣ-  
стно, что ѣ въ пред-  
шестковашее врэма такъ  
постдпѣемо было съ сїмъ  
раскѡломъ: ѡ чѣмъ сви-  
дѣтельствдуютъ примѣ-  
ры мнѡгихъ ѣпочтѣвѣхъ  
ѣфриканскихъ Цркви, въ  
котѡрыхъ вознїкло сїе  
завлѡженїе. Сїе дѣлаетца  
не въ нардшенїе совѡра,  
бывшаго ѡ сѣмъ предмѣтѣ  
въ странахъ лежащихъ за  
моремъ, но чтобы сїе со-  
хранено было въ пользд  
теляющихъ, сїмъ ѡбра-  
зомъ прейтѣ къ Ка-  
толїческой Цркви, дабы не  
было поставлено ника-  
кіа преградъ ѣхъ ѣдинѣ-  
нїю. Котѡрые въ мѣстахъ  
своего жїтельства оуемо-  
трены вѡдѣтѣ всѣчески со-  
дѣйствдующими и споспѣ-  
шествдующими Ка-  
толїческомъ ѣдинѣнїю, къ ѡчевї-  
дной польздѣ дѡшъ братїи:

αν τῷ τῶν Δονατισῶν μέρει, εἰν πρὸς τὴν Καθολικὴν πί-  
 ριν διορθωθέντες μετελθεῖν  
 θελήσειεν, μὴ κατὰ τὴν πε-  
 ραματικὴν Σύνοδον μὴ δεχ-  
 θῶσιν ἐν ταῖς οἰκείαις τι-  
 μαῖς, ἀλλὰ μᾶλλον οὔτοι προσ-  
 δεχθῶσι, δι' ὧν τῇ Καθολι-  
 κῇ ἐνότητι γίνεται πρόνοια.

тѣмъ да не бѣдетъ препѣ-  
 ною ѡпредѣленіе, поста-  
 новленное прѣтивъ степеней  
 наѡборѣ за мѡ-  
 ремъ, иво спасеніе не загра-  
 ждено ни ѡ какогѡ лица.  
 То естъ, рѣкоположенныє  
 Донатистами, аще испра-  
 вась, восхотѣтъ причѣ-  
 пѣти къ Католической  
 вѣрѣ, да не бѣдетъ  
 лишаемы принатіа въ  
 своихъ степеняхъ, по  
 ѡпредѣленію бывшаго за  
 мѡремъ Собора, но паче  
 да пріемлютса, тѣ, чрезъ  
 которыхъ ѡказывается  
 споспѣшествованіе Като-  
 лическомѣ соединенію.

**Зонара.** И въ этомъ правилѣ содержится постановленіе о донатистахъ, съ объясненіемъ причинъ, почему оно несогласно съ постановленіемъ собора, бывшаго въ странахъ Италіи, который опредѣлилъ не принимать обращающихся къ православной вѣрѣ донатистовъ такъ, чтобы они удерживали свои священническія степени; напротивъ (африканскій соборъ) устанавливаетъ и предписываетъ клириковъ рукоположенныхъ донатистами, если обратятся въ православную церковь, принимать въ ихъ степеняхъ, то есть такъ, чтобы они удерживали ихъ и пользовались соотвѣтственною имъ честію, а не такъ, какъ было опредѣлено заморскимъ соборомъ, — чтобы не принимать таковыхъ въ степеняхъ ихъ (заморскимъ же соборомъ называется, какъ сказано, соборъ.

бывшій въ Итали). Ибо, говорятъ отцы, когда донатисты принимаются въ ихъ степеняхъ, то этимъ оказывается споспѣшествованіе каѳолическому единству, такъ какъ въ такомъ случаѣ большее число присоединяется къ православноѣ вѣрѣ и тверже устанавливается единство вѣрующихъ.

**Аристинъ.** Хотя рукоположенные донатистами и были отвергнуты заморскимъ соборомъ, не смотря на ихъ раскаяніе: но поелику дѣло прекрасное — спасти всѣхъ, то да будутъ принимаемы, если исправляются.

Этимъ донатистамъ, если раскаяваются и предають свою ересь анаѳемѣ, дозволили оставаться при своей чести и причисляться къ клиру каѳолической церкви, по той причинѣ, что Африка имѣеть великій недостатокъ въ клирикахъ.

**Вальсамонъ.** И это правило—мѣстное; ибо отцы заблагодарсудили приходящихъ къ православноѣ вѣрѣ изъ донатистовъ принимать такъ, чтобы они удерживали свои священническія степени, хотя это было рѣшено иначе на заморскомъ соборѣ, то есть въ Итали.

**Славянская кормчая. Правило 69** Иже отъ Донатіа поставленіи, аще и отъ римскаго собора покаявшеся, неприятни въ священничество: но понеже спастися всѣмъ добро есть, во исправленіе пришедше, да будутъ пріяти.

**Толкованіе.** Се убо еретицы донатіане, аще будутъ поставлены своими епископы, или діакони, или презвитери, приступльше къ правовѣрнѣй вѣрѣ, и свою ересь прокленше, свою честь имѣти, и во своемъ степени пребывати прощени быша, и въ причетъ соборныя церкви вчиняеми быти, понеже во Африкии вельми скудно есть причетникъ.

Καυὼν π'.

Περὶ τῶν, πρεσβείων πρὸς τοὺς Δονατιστὰς ἀποσταλῆναι χάριν τῶν εἰς τὴν εἰρήνην συνθεῖναι.

Ἦρθευ ἐπειτα, ὡς τῶν πρῶτων πρῶτων τοποτηρη-

Правило п'.

О назначеніи посольства къ донатистамъ ради соглашенія къ мирѣ.

Потомъ разсуждено, чтобы, по силѣ дѣланія, для возвѣщенія



τὰς περὶ τῆς κηρύξαι εἰρή-  
νην καὶ ἐνότητα, ἧς τινος  
χωρὶς ἢ τῶν Χριστιανῶν σω-  
τηρία καθίσασθαι οὐ δύνα-  
ται, πεμφθῆναι ἐκ τῆς ἡμε-  
τέρου ἀριθμοῦ πρὸς τοὺς τῶν  
αὐτῶν Δονατισῶν, εἴτε τι-  
νάς ἔχουσιν Ἐπισκόπους,  
εἴτε λαϊκούς. Δι' ὧν τοποτη-  
ρητῶν πᾶσιν ἐν γνώσει γέ-  
νηται, ὡς οὐδὲν ἔχουσιν εὐλο-  
γον κατὰ τῆς Καθολικῆς  
Εκκλησίας. Μάλιστα ἵνα φα-  
νερά πᾶσι γένηται διὰ τῶν  
πολιχνιωτικῶν πεπραγμένων  
πρὸς πίσωσιν τῆς ἀποδείξεως,  
ἅπερ αὐτοὶ περὶ τῶν Μαξι-  
μιανισῶν τῶν ἰδίων σχισμα-  
τικῶν ἐπραξαν. Ἐνθα αὐ-  
τοῖς θεόθεν ἀποδείκνυται,  
ἐὰν ἐπισκῆψαι θελήσοιεν,  
οὕτως ἀδίκως τότε αὐτοὺς  
ἀπὸ τῆς ἐκκλησιαστικῆς ἐνώ-  
σεως ἀποσχίσαντας, ὡς περ  
κράζουσιν, ἀδίκως ἀπ' αὐτῶν  
τοὺς Μαξιμιανισὰς νῦν ἀπο-  
σχίσει. Ἐκ δὲ τοῦ ἀριθμοῦ  
τούτων, οὕστινας φανερά τῆς  
οἰχείας βουλῆς αὐθεντία κατ-

μήρα ἢ ἑδινένια, вѣдъ  
когдѣраго не можеть  
состоатица спасеніе Хри-  
стіанъ, иъ средѣ насъ  
послати мѣстолюбствѣ-  
телей къ ѳископамъ  
самыхъ Донагистовъ,  
ѳце какихъ ѳнѣ имѣютъ,  
или къ ихъ мѣрнамъ.  
Чрезъ сіихъ мѣстолюб-  
ствѣтелей да содѣлаетца  
иъ вѣстными всѣмъ,  
что Донагисты не имѣ-  
ютъ ничегѡ благословна-  
го противъ Католическіа  
Цркви. Наниче да вѣ-  
детъ, ради достовѣрнаго  
доказательства, иъко  
всѣмъ, чрезъ записи град-  
скихъ дѣлъ, каки сами  
ѳнѣ постѣпили съ Ма-  
ξιμιаністами, свои ми  
ѳщепенцами. Въ семъ  
слѣчакѣ, ѳце восхотѣтъ  
оусмотрѣти, ѳ бѣго по-  
казано имъ, иъко ѳнѣ  
полнко же не прѡведнѡ  
ѳпѡли тогда ѳ ἑдиненіа  
цркѡнаго, колнко не-

εδίκασαν, μετὰ ταῦτα ἐν ταῖς ἰδίαις τιμαῖς ἀνεδέξαντο, καὶ τὸ βάπτισμα, ὃ οἱ παρ' αὐτοῖς καταδεδικασμένοι καὶ ἐχθροὶ δεδώκασιν, προσεδέξαντο, πρὸς τὸ δειχθῆναι, πῶς μωρᾶ καρδίᾳ ἀντιτάσσονται τῇ εἰρήνῃ τῆς Ἐκκλησίας, τῆς ἐν παντὶ τῷ κόσμῳ διακεχυμένης, ταῦτα ποιοῦντες ὑπὲρ τοῦ μέρους τοῦ Δονάτις, καὶ μὴ λέγοντες ἑαυτοὺς μολύνεσθαι τῇ κοινωνίᾳ τῶν παρ' αὐτοῖς οὕτως διὰ τὸ ἀκούσιον τῆς εἰρήνης ἀναδεχθέντων, ἡμῖν δὲ φιλονεικοῦντες, τοῦτ' ἐστὶ τῇ Καθολικῇ Ἐκκλησίᾳ, ἐτιμῆν καὶ τῇ ἐν τοῖς ἐσχάτοις μέρεσι τῆς γῆς καθεσώσῃ, διὰ τῆς μεμιασμένης τούτων κοινωνίας, ὧν τινῶν πρῶην κατητιῶντο πάντες, ἐλέγξει αὐτοὺς οὐκ ἠδυνήθησαν.

пράведно, какъ ὀνή κοπιότη, ὡπάλι нѣнѣ τὸ нѣхъ Маѣіміаністы. Изъ числа тѣхъ, которыхъ ὀνή ὡсдѣли, ѣкноу влѣстїю совѣтвеннаго совѣта, послѣ того нѣкоторыхъ принимали въ нѣхъ стѣпенѣхъ свѣщенства, и признавали крещенїе, которое совершили ὡсдѣненїе и нѣкерженные нѣми. Онихъ доказываетса, сколько кездыныихъ сѣрдцемъ сопротивляютьса ὀνή мѣрдѣ Цркѣи, по ксѣмѣ мѣрдѣ распростираненныа, по сѣдпѣа чѣкхъ кхъ пользѣ сѣсторонѣ Донагобой, и не почитаемъ самѣхъ свѣ ὡскверненными ὡсценїемъ сѣ тѣми, которыхъ ὀνή чѣкѣмъ ὀбразомъ по нѣждѣ прїняли сѣ мѣромъ, а междѣ тѣми препираемъ сѣ нами, то есть сѣ Каѣолическою Цркѣю, простирающеюса даже до послѣднихъ пре-

дѣлокъ земли, и не могли  
вразумити себя чрезъ не-  
чистое ѡбщѣніе съ тѣми,  
которыхъ прежде сами  
къ ѡсуждали.

**Занара.** И это (правило говорить) о донатистахъ; рѣшено было послать къ нимъ отъ собора уполномоченныхъ, которые бы пригласили ихъ къ примиренію и единенію съ католическою церковію, и доказали имъ, что они несправедливо возмущаютъ миръ церкви, возставая противъ нее своимъ нечистымъ союзомъ; съ тѣмъ вмѣстѣ обличили бы ихъ въ непослѣдовательности, такъ какъ они нѣкоторыхъ изъ максиміанистовъ, отдѣлившихся отъ нихъ, какъ сами говорятъ, неправедно, принимаютъ и состоятъ въ общеніи съ ними, и тѣхъ, которыхъ осудили своимъ совѣтомъ, опять принимали въ ихъ степеняхъ, а равно принимали и тѣхъ, кого крестили осужденные и изверженные ими изъ священства, какое у нихъ есть, и однакожь, совершая все сіе, не признаютъ себя оскверняющимися.

**Аристинъ.** Заблагоразсуждено послать пословъ къ донатистамъ и возвѣститъ имъ миръ и единеніе, если приложатся къ православію.

Отцы собора признали за должное не только принимать донатистовъ, обращающихся къ православной церкви, но и послать къ нимъ пословъ съ тѣмъ, чтобы возвѣститъ миръ церквей и единеніе, если они обратятся въ православіе.

**Вальсамонъ.** И это правило говорить о донатистахъ; рѣшено было послать къ нимъ нѣкоторыхъ уполномоченныхъ для мира и единенія и для того, чтобы доказать, что они несправедливо сопротивляются католической церкви и принимаютъ въ общеніе нѣкоторыхъ изъ максиміанистовъ, отдѣлившихся отъ нихъ, какъ сами говорятъ, неправедно, а равно и тѣхъ, которыхъ сами они собственнымъ совѣтомъ осудили, снова принимали въ ихъ степеняхъ, и потому что принимали тѣхъ, кого крестили осужденные ими и изверженные изъ священства, какое есть у нихъ, и потому что и они не говорятъ, что, дѣлая это, оскверняются.

**Славянская кормчая. Правило 70.** Угодно всѣмъ молебники послати, да проповѣдятъ донаціаномъ миръ и соединеніе, аще приложатся на правовѣріе.

Толкованіе. Сіи святіи отцы изложиша, не токмо своею волею приходящихъ отъ донаціанъ, къ соборнѣй церкви пріимати, но и посолники къ нимъ послаша, да молятъ и проповѣдаютъ миръ и совокупленіе книмъ, отъ всѣхъ церквей, аще покаявшися приложатся на правовѣріе.

Κανὼν πά.

Ἦρεσεν, ὡς ἐ τοὺς Ἐπισκόπους καὶ πρεσβυτέρους καὶ διακόνους, κατὰ τοὺς ἰδίους ὅρους, καὶ ἐκ τῶν ἰδίων ἔτι μὴν ἀπέχεσθαι γυναικῶν, ὅπερ εἰ μὴ ποιήσαιεν, ἀπὸ τῆς ἐκκλησιασικῆς ἀποκινήθῳσι τάξεως, τοὺς δὲ λοιποὺς κληρικοὺς πρὸς τοῦτο μὴ ἀναγκάζεσθαι. Ἀλλ' ὀφείλειν κατὰ τὴν ἐχάσῃς Ἐκκλησίας συνήθειαν παραφυλάττεσθαι.

Правило ꙗа.

Завлагоразсѣждено, да епископы и пресвѣтеры и діаконы, по правиламъ свойственнымъ ихъ степенямъ, воздерживаются отъ женъ, которыхъ оуже имѣютъ аще же не сотворятъ: сего, да вѣдѣтъ оудалѣемы отъ црковнаго чина, прочіе же причетники да не принѣждѣются къ семѹ. Но подобѣтъ соблюдать обычай каждыа Цркви.

**Зонара.** И здѣсь отцы собора даютъ священствующимъ предписаніе относительно воздержанія отъ своихъ женъ, именно говорятъ, что епископы, пресвитеры и діаконы, „по правиламъ свойственнымъ ихъ степенямъ“. должны воздерживаться отъ своихъ женъ въ дни опредѣленные для чреды каждаго, а не исполняющіе сего должны быть извержены; но не требуютъ, чтобы это соблюдали и прочіе клирики, объ нихъ опредѣлено только, чтобы они сообразовались съ обычаемъ той церкви, къ которой каждый рукоположенъ.

Итакъ смотри, что и здѣсь обычай дѣйствуетъ, какъ законъ. И 13-е правило Шестаго собора пространнѣе разсуждаетъ о воздержаніи отъ своихъ женъ, въ томъ смыслѣ, чтобы прикасающіеся къ таинствамъ, воздерживались отъ нихъ въ надлежащее время, также и 3-е правило Діонисія, архіепископа александрійскаго.

**Аристинъ.** Епископы, пресвитеры и діаконы должны воздерживаться отъ своихъ женъ, или да будутъ удаляемы отъ церковнаго чина; а прочіе клирики да не принуждаются къ этому, но пусть соблюдается обычай.

Эго правило безразлично постановляетъ обо всѣхъ епископахъ, пресвитерахъ и діаконахъ, чтобы „по правиламъ свойственнымъ ихъ степенямъ“, воздерживались отъ своихъ женъ; а двѣнадцатое правило трульскаго Шестаго собора не дозволяетъ епископамъ, по совершеніи надъ ними рукоположенія во епископство, жить купно съ своими женами, дабы не полагать тѣмъ претыканія и соблазна людямъ; тринадцатое же правило того же собора прибавляетъ, что пресвитеры и діаконы, когда удостоиваются рукоположенія, не должны давать обязательства разлучаться съ своими женами, какъ это въ видѣ правила утвердилось въ римской церкви, но жить вмѣстѣ съ ними и въ надлежащее время не лишать другъ друга соединенія. Эти-то правила и остаются въ силѣ, и по нимъ дѣйствуетъ церковь въ настоящее время.

**Вальсамонъ.** Какъ должны воздерживаться отъ своихъ женъ епископы, пресвитеры и діаконы во время своей чреды, сказано и въ 13-мъ правилѣ трульскаго собора; и настоящее правило говоритъ, что они должны быть извержены, если не воздерживаются въ то время. Отъ прочихъ же клириковъ не требуютъ этого, такъ какъ они не прикасаются къ таинствамъ, но имъ предписывается соблюдать обычай своей страны. Прочти еще 3-е правило Діонисія архіепископа александрійскаго. Итакъ замѣть, что во время настоящаго собора епископы безъ предосужденія имѣли своихъ женъ. А относительно того, какъ должны воздерживаться отъ своихъ женъ пресвитеры, діаконы и иподіаконы, мы написали въ различныхъ правилахъ, то есть въ 13-мъ трульскаго собора и въ другихъ, указанныхъ въ толкованіи того правила. Поелику мнѣ кажется страннымъ, чтобы ктонибудь изъ нихъ могъ

подвергаться изверженію за то, что не воздерживается, хотя этого невозможно знать и доказать (ибо кто знает, когда и какъ воздерживается, или не воздерживается посвященный отъ своей жены, чтобы подвергнуть не воздерживающагося изверженію?), то я говорю, что принимается за воспрещенное то, чтобы посвященные священнодѣйствовали непрерывно; ибо по этой причинѣ и въ 13 мѣ правилѣ трульскаго собора отцы упомянули о чредѣ. И великія церкви на семь основаніи дѣлать служенія посвященныхъ на седмицы; такимъ образомъ тѣ, которые не по седмицамъ, а ежедневно священнодѣйствуютъ, дѣлаются повинны правилу, потому что непрерывно пребывающіе съ своими женами и явно дѣлають соблазнъ, какъ не воздерживающіеся, хотя бы на самомъ дѣлѣ и воздерживались. Если же нынѣ очень многіе священники и діаконы, священнодѣйствующіе не по седмицамъ, а ежедневно, или какъ сверхштатные, или какъ служащіе въ молитвенныхъ домахъ, не подвергаются наказанію, то я недоумѣваю о семъ и прошу вразумленія. Здѣсь прибавлю только, что, повидимому, въ силу настоящаго каноническаго преданія воспрещено, чтобы кто либо состоялъ въ клирѣ во многихъ церквахъ, и чтобы совершались священнодѣйствія и крещенія въ домашнихъ молитвенницахъ, хотя это упразднилось на другомъ основаніи новеллою госкодина Льва философа, которую и прочти въ толкованіяхъ на различныя правила.

**Славянская нормчая.** *Правило 71.* Епископи и презвитери и діакони, отъ своихъ сожительницъ да удаляются. Аще ли пи, церковнаго чина лишени будутъ. Прочіи же причетницы на се не нудими суть, но обычай да соблюдается.

**Толкованіе.** Се правило всѣмъ по ряду повелѣваетъ епископомъ и презвитеромъ и діакономъ, въ повелѣнная времена не приближаться къ женамъ своимъ, во время чреды, егда хотятъ предстати олтареву, и прикасатися святымъ. Второе же надесять правило, шестаго собора, иже въ Трулѣ полатнѣмъ, не прощаетъ епископомъ по поставленіи епископства съ своими женами жити, да не того ради будутъ претыканіе и соблазнъ людямъ положыше. Третіе же надесять правило, того же собора повелѣваетъ презвитеромъ и діакономъ, внегда хотятъ сподобитися поставленія, не обѣщаватися отступити отъ своихъ женъ, якоже римскія церкви въ

чину правила содержать, но жити съ своими женами, и во время подобно не лишатся приближенія книмъ. Держатся убо правила она, и по тѣмъ и до днешняго дне въ церкви пребываетъ и правится. Епископу же повелѣваетъ не лишиться своей жены, не и еще сущимъ епископомъ, но хотящему восхитити епископства санъ; таковыхъ убо отместегъ сей святыи богоносныи соборъ: вся бо божественая писанія прошедь, господскія же заповѣди, и апостольскія, и отецъ богоносныхъ ученія; рекше законная правила, и скоропытнѣ разсмотривше, многая убо внихъ изьобрѣтше развращенія, яже отъ еретикъ, преписующе сія по своимъ похотемъ прелагаху, яже на вхожденіе свое многи соблазны и распри положыше, святѣй соборнѣй апостольствѣй церкви: ихъ же чтуще слабѣи чловѣцы и помраченніи умомъ, невѣдуще книгъ святыхъ разума, ни силъ лежащихъ внихъ, но точію письмена извыкше, сладости же ихъ не вкусивше, мнятся вожди быти инѣмъ, а сами слѣпи сущи. Добрѣ убо о таковыхъ рече Господь во евангеліи (Мѡ. 94), горе вамъ книгъчи и фарисеи, яко затворяете царство небесное: сами не въходите, ни хотящихъ внити оставляете. Вожди слѣпи: слѣпецъ бо слѣпца аще ведетъ, не оба ли въ яму впадутся. Виждь убо како таковіи учителіе и законоположницы, возступивше на престоꙗ правительства, соблазнъ положиша прегыканія, слабымъ и грубымъ, ихъ же съведоша съ собою во дно адово. О нихъ же паки рече Господь, горе имъ же соблазнъ приходитъ. Добрѣ ему было бы жерновъ ослии возложити на выю его, и погрузити во глубину. Да иже убо таковыи грубыи и невѣжды мертвы сущыи гладомъ, не гладомъ хлѣбнымъ, но разума словесъ Божіихъ отнюдь не имущыи въ себѣ возводитъ на высоту святительства, то вся творимая бесчнїя и соблазны тоя земли, вся тыя на главу избравшаго и, и поставльшаго и восходятъ, и подлежатъ таковыи гнѣву Божію, здѣ, и въ будущи вѣкъ \*). Рцы ми убо ты, иже церковь Божію тщишия восхитити; не яко ли разбойникъ и гробоконатель. Аще ли не вѣрно мниттися

---

\*) *Поставляя на издѣ, не достойныи во священничество, вся грѣхи ихъ на себе привлекаетъ.*

таковому быти, мы убо извѣстно сказавше, не сытую и сребролюбивую волю вашу явимъ. Разбойникъ бо убійство творить, да имѣніе возметъ. И гробокопатель убо не сребролюбія ли ради мертвая тѣлеса одираетъ; О страшна вещь, и дѣло діаволе: овъ убо своего брата свойствена и съдусевна убиваетъ, и имѣніе его возметъ и въ ризу его облачится, и воутріе тѣмъ же путемъ и той отходить. Овъ же яко матерню утробу разрѣзаетъ, младенца исторгъ повержетъ, и псомъ и птицамъ въ снѣдь, а и той тояжде утробы сыи рожденіе. Виждь убо колико безуміе и пошибеніе; во истину точно діаволу сребролюбіе, и ты коея ради вины отпускаеши жену свою; не явѣ ли яко сребролюбія ради и похоти имѣнія, яко да святая и божественая достоянія святя церкви, яко хищникъ ограбиши, и свою жену и дѣти расточиши, и Христову невѣсту церковь яко плѣнницу оставиши: его же ради пагуба и убожество, болѣзни же и смерти. Что убо подробну вѣщая, гнѣвъ Божіи не имать отъятися отъ нихъ. Повѣждь убо ми, есть ли гдѣ Господь нашъ Ісусъ Христосъ, заповѣдалъ намъ рекъ, иже аще кто не разлучится отъ жены своея, не имать ученикъ Мой быти, инъ нѣсть Мнѣ достоинъ; ни; не буди то, окаянны сребролюбивыи человекъ; но сице рекъ, аще не оставитъ кто отца или мать, или жену и дѣти и прочая, не можетъ Мой ученикъ быти (Лук. 77). И паки, аще не возненавидитъ кто, и возметъ крестъ и вслѣдствуеть Ми, нѣсть Мене достоинъ. Да ино убо разлученіе, ино же оставленіе, и возненавидѣніе; разлученіе убо есть, раздѣленіе, еже есть рассѣченіе. Рассѣченіе же, нуждею пререкаемо бываетъ, потомже дѣлимо и разлучимо. Воистину добръ убо Господь глагола (Мѡ. 78; Ефес. 232), сего ради оставитъ человекъ отца и мать, и прилѣпится женѣ своей, и будета оба въ плоть едину, и тѣло едино. Да како убо мощно кому тѣло раздѣлити; развѣ той, иже есть сочеталъ. Рече бо, еже Богъ сочета, человекъ да не разлучитъ. И апостолу глаголющу (1 Кор. 138), обѣщались еси женѣ, не ищи разрѣшенія. И въ Гангрѣ собора, правило девятое рече: поклятъ всякъ иже оставитъ жену свою, извѣтомъ благовѣрія. Да аще убо проклинаетъ благовѣрія ради, еже есть иночествовати, то колми паче богатства ради и чести. И правило третіе надесять шестаго



собора, діакона и презвитера пуцающа жену свою болшого ради сана, таковыя исповства изврещи повелѣ, да смирившеса отъ болшого останутся. Сице убо и епископы свѣдѣющыя на престолѣхъ своихъ и оставляющихъ, и на инъ возстунующихъ, таковыхъ богогласныхъ святыхъ отецъ правила прокляша, и изврещи я повелѣна изъ епископства. Такожде и никейскаго перваго собора, пятое надесять правило, и въ Средцѣ собора, первое и второе правило, и отъ общенія таковыя отлучаетъ: и двадесять первое правило антиохійскаго собора не повелѣваетъ, но празднаго епископа, рекоша святіи апостоли и богоносни собори, въ епископію праздную въводить, не просто рече праздныхъ разсудиша, иже своею волею оставивша. Но иже нуждею изгнана бывша невѣрными чловѣки, и людьми мѣста того, или варварскаго ради нашествія, или царства инога наитіемъ. Якоже многажды бысть въ Персидѣ, и въ Палестинѣ и въ Египтѣ, паче же и во инѣхъ мнозѣхъ мѣстѣхъ ратемъ нашествіе и мятежемъ мнозѣмъ востающимъ, овии отгоними бываху, овии же ранами и темницами томими многи страсти подымаху, и никакоже не приложшеса ко инѣхъ воли, но чисто исповѣданіе свое соблюдше, и вѣру яже къ Богу твердо извѣстно показавше, пріятельство же веліе возрастивше, къ тѣмъ, отъ нихъ же посылаеми бываху: таковыхъ убо повелѣваемъ на престоль вдовствующія церкви ввести, по дарѣ же честію и большею обложити я, яко да и прочіи убо окрестъ сущіи епископи и грубіи и слабіи, ревность примше цѣло исповѣданіе свое снабдятъ. Аще убо божественныхъ святыхъ апостолъ и отецъ правила большая и извѣстнѣйша и учителнѣйша, свѣдѣющая ветхійи весъ и новыи законъ, въ чистотѣ возрастшыя отъ престола ихъ на инъ лучшіи возвести повелѣша пользы ради людей, но совершенымъ соборомъ, го кольми паче симъ подобаетъ лучшія имъ подати чести, иже во мнозѣ нужди бывше, и вѣру непорочну снабдѣша. О семь убо и правило четвертонадесять святыхъ апостолъ повелѣваетъ. Такожде и антиохійскаго собора правило шестое надесять, извѣстнѣе же шестаго собора, правило седмое надесять. Сице убо и сей святый соборъ вослѣдствуя евангельскому гласу Господа нашего и Бога Ісуса Христа, и прехвальныхъ Его апостолъ и ученикъ преданіемъ, таковое же запрещеніе положиша, на хотящыя богатства ради и

чести большія пуцати жены своя, не точю отъ сущаго на нихъ сана отъяти рече, но и отнюдъ прокляти, и отъ сьвагаго общенія отлучити повелѣ. Разсудивше убо яковїи никогда же изволятъ въ хуждшю и убожайшу епископію итї, аще и нудими суть мнозѣми, но множайша имѣнїя, и славу, и покоя себѣ ищущи, дерзають разоряти заповѣди Божїя, ихъ же пагуба смерть, еже во адѣ мученіе, и споспѣшители ихъ, рече божественое Писанїе (Исаїа 10), горе творящимъ свѣтъ тму, а тму свѣтъ. Свѣтъ бо суть божественныя заповѣди. Да иже суть послушающїи, то во свѣтѣ пребываютъ. Тойбо самъ владыка рече (Іоан. 42): ходяи во свѣтѣ, не имать поткнутися, ходите дондеже свѣтъ имате, да тма васъ не иметь. Ходяи бо во свѣтѣ, не имать поткнутися. Ходяи же во тмѣ, невѣсть камо идетъ. И паки рече (Исаїа 66), на кого призрю; но на смиренаго и трепещущаго моихъ словесъ. И паки, любящя заповѣди моя возлюблю, безчествующїи же возненавидѣни будутъ. И другїя книги, преступааи рече, обычаи чистотныя и цѣломудренныя, безъ муки не будетъ. Да аще убо обычаи преступающїи, и мученїя не имуть избѣжати, то кольми паче Спаса нашего заповѣди разоряющїи, и Его святыхъ ученикъ и апостоль. Паки отвѣтъ имамъ дати. Рече бо апостоль (1 Тим. 282), не новосаждена, не можетъ бо рече не учены якоже имѣяи держати лука. И не можетъ отроча точно тещи мужеви. И бремя аще наложшии немощному выше силы, то погубитъ и: но искуснымъ и крѣпкимъ, иже можетъ ратники побѣждати. Аще бо воевода будетъ слабъ и страшивъ, то все воинство въ погибель будетъ. Добрѣ убо божественны апостоль учитъ рекъ (Ефес. 233), братїе, облецѣтесе во вся оружїя Божїя, да возможете стати противу кознемъ силъ непрїязненныхъ. Да аще убо къ невидимѣй брани, апостоль повелѣваетъ крѣпкимъ быти, то кольми паче здѣ требѣ есть прогнву плотскимъ еретикомъ гоговымъ быти на побѣду имъ. Аще кормчи вѣгласъ есть и хитрѣ, обращати корабль во время бури, можетъ спасти корабль огъ погруженїя. Аще ли невѣжда есть, то и во время тишины погубляетъ корабль, и сущяа внемъ.

**Книга правилъ.** Послѣднїя слова сего правила ясно показывають, что произнесшїй его Соборъ самъ не признавалъ

онаго общимъ правиломъ для всѣхъ церквей. Болѣе ясное и точное постановленіе Вселенскія церкви о семъ предметѣ находится въ 12 и 13 правилахъ шестаго Вселенскаго Собора.

Κανὼν πβ'.

Πάλιν ἤρεσεν, ὥτε μηδενὶ ἐξείναι Ἐπισκόπῳ, καταλείψ-  
θείσης τῆς αὐθεντικῆς αὐτοῦ  
καθέδρας, πρὸς τινα ἐκκλη-  
σίαν ἐν διοικήσει καθεζώ-  
σαν ἑαυτὸν ἀποφέρειν, ἢ ἐν  
οἰκείῳ πράγματι, ὑπὲρ ὃ χρῆ,  
ἐπιπολὺ ἀπασχολημένῳ ἀμε-  
λεῖν τῆς φροντίδος καὶ τῆς  
συνεχείας τοῦ ἰδίου θρόνου.

Правило пв.

Заклѣноразсѣженѡ, да  
не кѣдетхъ позвѡлено ни-  
какѡмѣ епископѣ ѡстав-  
лѣти главное мѣсто  
своеѡ каѣдры, и ѡходѣ-  
ти къ какоѡ либо Цркви,  
къ еѡ епархіи состоѡщей,  
и ли болѣе надлежѡщаѡ  
оупражнѣтисѡ къ собст-  
венномѣ дѣлѣ, и ѡстав-  
лѣти попеченіе и прилежѡ-  
ніе ѡ своеѡмѣ престѡлѣ.

**Зонара.** И справедливость и точный смыслъ божественныхъ правилъ требуютъ, чтобы епископы пребывали въ собствен-  
ныхъ епископіяхъ и учили людей и устроили ихъ, а не  
оставляли главному мѣсту своей каѣдры, то-есть первоучрежден-  
ныхъ своихъ престоловъ, и не удалялись въ другую цер-  
ковь. Ибо многіе изъ епископовъ имѣютъ церкви въ дру-  
гихъ мѣстахъ подчиненныхъ имъ округовъ, которыя правила  
называютъ приходами (παροικίαι) и въ которыхъ обыкновен-  
но не поставляются епископы. Итакъ правило постанов-  
ляетъ, что епископъ не долженъ удаляться въ такую цер-  
ковь и проводить въ ней время, пренебрегая собственнымъ  
народомъ; но или поставлять тамъ хореепископа, или управ-  
лять тамошними людьми чрезъ пресвитера, а епископы долж-  
ны пребывать при своихъ церквахъ, и „въ собственномъ  
дѣлѣ не должны упражняться болѣе надлежѡщаѡ“, оставляя  
попеченіе о своемъ престѡлѣ, то-есть постоянное и непре-

рывное пребываніе въ своей епископіи и ученіе людей. Выраженіе; „болѣе надлежащаго“ здѣсь употреблено неопредѣленно, а въ 16-мъ правилѣ собора, бывшаго въ храмѣ святыхъ апостоловъ, такъ называемаго перво-втораго, божественные отцы, бывшіе на немъ, опредѣлили, что епископъ не долженъ отлучаться изъ своей епископіи болѣе чѣмъ на шесть мѣсяцевъ; епитимія же не соблюдающему сего правила есть изверженіе. А 11-е правило сардикійскаго собора, какъ можно судить по приведенному тамъ примѣру, еще болѣе сокращаетъ время отлучки епископа, если только онъ не побуждается къ тому какою либо нуждою. Объ отлучкѣ епископовъ изъ своихъ церквей даютъ постановленія и различныя новеллы, содержащіяся въ третьей книгѣ Василіа, титулѣ 1-мъ въ различныхъ главахъ.

**Аристинъ.** Постановлено, чтобы ни одинъ епископъ, оставивъ главное мѣсто своей кathedры, не переходилъ на другое, или, упражняясь въ собственномъ дѣлѣ, не пренебрегалъ своимъ престоломъ.

Епископу не только запрещено различными правилами переходить изъ города въ городъ, но настоящее правило не дозволяетъ и того, чтобы онъ оставлялъ церковь, изначала назначенную для его кathedры, и переходилъ въ другую церковь находящуюся въ той же епархіи, перенося на нее честь (епископіи); также не допускаетъ, чтобы онъ въ собственномъ дѣлѣ упражнялся болѣе надлежащаго и пренебрегалъ попеченіемъ и ученіемъ людей.

**Вальсамонъ.** Нѣкоторые епископы, оставляя первоучрежденныя свои кathedры, удалялись оттуда и оставались въ какихъ либо другихъ церквахъ, принадлежащихъ къ ихъ епархіи, которыя, можетъ быть, были многолюднѣе, или доходнѣе. Итакъ отцы опредѣлили, что никакому епископу не дозволяется дѣлать сіе, даже и по собственному дѣлу не отлучаться на долго отъ назначенной ему церкви и такимъ образомъ нерадѣть о ученіи народа. Таково правило. Но кто нибудь спросить, примѣнимо-ли это правило и къ тѣмъ архіереямъ, которые потеряли первоначальныя свои кathedры, какъ занятые невѣрными, или они не предосудительно могутъ переходить въ другія церкви своей епархіи?

*Рѣшеніе.* Нѣкоторые говорили, что епископъ можетъ дѣлать это самовольно; другіе—что ему нужно соборное разрѣшеніе; иные еще утверждали, что это дѣлается царскимъ указомъ. А мнѣ кажется, что если таковой митрополитъ желаетъ перейти на престолъ своей епископіи по той причинѣ, что первоначальная его церковь занята невѣрными, онъ долженъ водвориться въ ней по царскому указу и соборному разрѣшенію, какъ это и было съ митрополитомъ Неокесаріи, имѣвшимъ сѣдалище въ своей епископіи Инеи, съ митрополитомъ писидійской Антиохіи, избравшимъ сѣдалище въ Сизополѣ, и со многими другими; а если приходъ не имѣетъ чести епископскаго престола, то водворяться въ немъ должно только по соборному разрѣшенію, а не самовольно, какъ говорятъ нѣкоторые, дабы не поступить вопреки апостольскому правилу и прочимъ, постановляющимъ, что епископъ безъ воли собора не долженъ дѣлать ничего такого, что кажется новымъ. Еще кто нибудь спроситъ: если правило опредѣляетъ такъ, то можетъ ли епископъ въ силу царскаго указа и соборнаго разрѣшенія переходить съ первоначальной своей кафедры, хотя бы и не занятой невѣрными, на кафедру своей епископіи, или вообще въ церковь своей епархіи? *Рѣшеніе.* То и другое должно быть дозволено епископу царскимъ указомъ и соборнымъ разрѣшеніемъ, а не какъ нибудь иначе. Ибо по этой причинѣ не былъ выслушанъ и дерскій епископъ, искавшій много разъ перехода изъ Дерка въ мѣстечко Филей, потому что оно было многолюднѣе; и многіе другіе архіереи, имѣвшіе бѣдныя церкви, но управшіе многими многолюдными и богатыми епископіями, просили о томъ же, но по силѣ настоящаго правила не были выслушаны. Замѣть это и имѣй въ памяти въ виду просьбъ о перемѣщеніяхъ, каковыя уже и дозволены нѣкоторымъ архіереямъ. Ищи халкидонскаго собора правила 12-е и 17-е, въ которыхъ говорится, что церкви должны слѣдовать тому, что опредѣляется царскою властію. А поелику настоящее правило постановляетъ, что епископъ не долженъ отлучаться болѣе, чѣмъ должно, отъ порученной ему церкви (а сколько именно—не опредѣляетъ), то почти 16-е правило собора, бывшаго въ храмѣ святыхъ апостоловъ, и истолкуй настоящее правило согласно съ помѣщенными въ немъ законами.

**Славянская кормчая. Правило 72.** Не подобаєть ни единому же епископу, оставити господское сѣдалище, и на ино преселитися: или во своихъ вещехъ упражняющуся, о своемъ престолѣ нерадѣти.

**Толкованіе.** Не токмо отъ града во градъ переходити епископу, различными правилами возбранено есть, но ни ветхія епископіи оставити, идѣже бѣ искони престолъ церкви его, и въ другую церковь сущую въ предѣлѣ его преити, и оныя честь въ сію преложити, правило се не прашаетъ; но ни въ своихъ особныхъ вещехъ упражнятися ему, паче potreбы не оставляетъ: и о попеченіи, и о учительствѣ людей своихъ нерадѣти (ніе) возбраняеть.

Κανὼν πγ'.

Ὁμοίως ἤρρεσεν περὶ τῶν νηπίων, ὅσακις μὴ εὐρίσκονται βέβαιοι μάρτυρες, οἱ ταῦτα ἀναμφιβόλως βαπτισθέντα εἶναι λέγοντες, καὶ οὐδὲ αὐτὰ διὰ τὴν χεῖραν περὶ τῆς παραδοθείσης αὐτοῖς μεταγωγίας ἀποκρίνεσθαι ἐπιτηδείως ἔχουσι, χωρὶς τινος προσκόμματος ὀφείλειν ταῦτα βαπτίζεσθαι, μήποτε ὁ τοιοῦτος δισαγμὸς ἀποσερήσῃ αὐτὰ τῆς τοιαύτης τοῦ ἁγιασμοῦ καθάρσεως. Ἐκ τούτου γὰρ οἱ τοποτηρηταὶ τῶν Μαύρων ἀδελφοὶ ἡμῶν τοῦτο ἐβλεψάντο, ὅτι πολλοὺς τοιοῦτους ἀπὸ τῶν βαρβάρων ἐξαγοράζονται.

Правило пг.

Ὁ младѣнцахъ, когда не ѡбръќтаются достовѣрные свидѣтели, сказующіе, ѡкъ безъ сомнѣніа крещенны сѣтъ, и сами ѡни, по своему вѣзрасту, не мѡгутъ ѡудовлетворительнѡ ѡбръќцати ѡ преподанномъ ѡмъ таинствѣ, разсѣженѡ, ѡкъ подобаетъ безъ всякаго сомнѣніа крестити ѡхъ, дабы таковоѡ сомнѣніе не лишило ѡхъ ѡчищеніа, сѣю сватѣннею. Гіе братіа наши мѣстоблюститѣли Маврїтанскіе присѡбѣтовали потомѡ, что многихъ

таковыхъ поклѣютъ оу  
варваровъ.

**Зонара.** Это правило, кромѣ нѣкоторыхъ немногихъ выраженій, повторилъ безъ измѣненія и трульскій такъ называемый Шестой соборъ; тамъ оно и объяснено.

**Аристинъ.** Находящихся подъ сомнѣніемъ, крещены ли или нѣтъ, разсуждено крестить, дабы сомнѣніемъ не лишить ихъ божественнаго очищенія.

Крестить кого либо во второй разъ, если только онъ не былъ крещенъ нечестивыми, запрещаютъ различныя правила; а усли о комъ есть сомнѣніе, крещенъ ли, такъ какъ ни самъ онъ не знаетъ объ этомъ по причинѣ младенческаго возраста, ни другіе не утверждаютъ и не свидѣтельствуютъ, что онъ несомнѣнно крещенъ, то безъ всякаго сомнѣнія долженъ быть крещенъ, дабы по причинѣ сомнѣнія не лишить его божественнаго очищенія.

**Вальсамонъ** Прочти трульскаго собора 84-е правило и тамъ найдешь толкованіе настоящаго правила, и самыя выраженія его, безъ перемѣны.

**Славянская кормчая.** *Правило 73.* Неразумѣвающихъ, аще крещени быша, или ни, годѣ бысть крестити, да не како двоеразуміемъ лишатся божественнаго очищенія.

**Толкованіе.** Иже второе крестити кого, крещеніе первое пріимша отъ правовѣрныхъ, различныя правила отрицаютъ: токмо аще не будетъ отъ нечестивыхъ еретикъ крещенъ: тѣхъ бо крещеніе, скверненіе есть паче, а не крещеніе. Аще ли кто отъ правовѣрныхъ сумнится, и не до вѣсть аще крещенъ есть, или ни, ни самъ того свѣсть младенческаго ради возраста, и иного не имать извѣствующа ему, и свидѣтельствующа воистину, яко крещенъ есть, такового безъ сумнѣнія крестити подобаетъ, да не размышленія ради лишится божественнаго очищенія.

Κανὼν πδ'.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ὡς τὴν  
ἡμέραν τοῦ προσκυνητοῦ Πάσ-

Правило пд.

Завлагоразсуждено ꙗко  
каждѣ, дѣнь покланѣемыа

χα διὰ τῆς τῶν τετυπωμένων ὑπογραφῆς πᾶσιν ἐμφανίζεσθαι. Ἡ δὲ τῆς Συνόδου ἡμέρα ἢ αὐτὴ φυλαχθῆ, ἣτις ὠρίσθη ἐν τῇ ἐν Ἰππῶνι Συνόδῳ, τοῦτ' ἐσιν, ἢ πρὸ δέχα καλανδῶν Σεπτεμβρίων. Ὀφείλει γὰρ καὶ γραφῆναι πρὸς τοὺς πρωτεύοντας πασῶν τῶν ἐπαρχιῶν, ἵνα, ὅτε παρ' ἑαυτοῖς Σύνοδον προσκαλοῦνται, ταύτην τὴν ἡμέραν φυλάττωσιν.

Πάσχι козвѣща́ти всѣ́мъ чрезъ приписаніе по́д ѡпредѣленіями Собора. Дѣнь же Собора да соудается то́гда самы́й, ко́торый назначенъ на Ἰππώνскомъ Соборѣ, то́ ἐστὶ двадесать первы́й Ἰνγύста. И ѡ сѣмъ должно написати къ первенствующимъ всѣ́хъ Ὀбластей, дабы, когда созываютъ Соборъ оу себѣ, сѣй дѣнь ѡставлѣти неприкосновеннымъ.

**Зонара.** Определено, чтобы день Пасхи былъ объявляемъ въ африканскихъ странахъ на ежегодномъ соборѣ; а днемъ собора определяли быть десятому дню сентябрьскихъ календъ, который есть 21-е августа; ибо календами, какъ было сказано выше, называются первые дни мѣсяца; итакъ если исключить предъ ними 10 дней, то останутся въ августѣ, имѣющемъ 31 день,—21.

**Аристинъ.** Разсуждено, чтобы день св. Пасхи былъ возвѣщаемъ въ день ежегоднаго собора, т. е. въ десятый день сентябрьскихъ календъ.

Неоднократно соборъ определялъ и это, — чтобы день Пасхи былъ узнаваемъ на ежегодномъ соборѣ въ Африкѣ.

**Вальсамонъ.** И въ другихъ различныхъ правилахъ определено, когда областные епископы должны собираться на соборъ для рѣшенія церковныхъ вопросовъ. Настоящее же правило говоритъ, что во время собора (назначеннаго въ десятый день сентябрьскихъ календъ, т. е. 21-го августа: ибо календами называются первые дни мѣсяца) долженъ



быть объявляемъ день Пасхи для того, чтобы онъ (заблаговременно) былъ извѣстенъ всѣмъ живущимъ въ Африкѣ. Таково содержаніе правила. А поелику ни изъ настоящаго, ни изъ другаго правила не узнается наступленіе дня Пасхи (ибо 7-е правило св. апостоловъ опредѣляетъ, что мы должны праздновать Пасху послѣ весенняго равноденствія, и больше ничего), то мы признали пужнымъ, посредствомъ толкованія настоящаго правила, вразумить желающихъ, какимъ образомъ отыскивается день законной, т. е. іудейской и христіанской Пасхи, а также и день заговѣнья. Цбо легко можетъ случиться кому-либо изъ православныхъ быть въ такихъ мѣстахъ, гдѣ подобными дѣлами не занимаются и не знаютъ ихъ, и по невѣдѣнію прекратить мясоденіе, или отпраздновать Пасху не въ надлежащее время, что не извинительно. Итакъ прежде всего нужно знать, что если кто не знаетъ дня законной Пасхи, тотъ не можетъ сказать, когда должна быть Пасха христіанская. Еще нужно знать, что законная Пасха бываетъ отъ 21 марта мѣсяца до 18 апрѣля, а христіанская отъ 23 марта до 25 апрѣля. Такимъ образомъ имѣя предварительно въ виду это, если хочешь точно опредѣлить день пасхи іудейской и христіанской, ищи прежде и найди кругъ луны, который отыскивается такимъ образомъ: сочти лѣта отъ созданія міра и раздѣли ихъ на 19-ть, и остатокъ покажетъ кругъ луны. Потомъ найди и кругъ солнца такимъ образомъ: сочти лѣта отъ созданія міра и раздѣли ихъ на 28-мь, и остатокъ назови показателемъ солнечнаго круга. Круги луны, которыхъ 19-ть, начинаются съ мѣсяца января; а круги солнца, которыхъ 28-мь, начинаются съ мѣсяца октября<sup>1)</sup>. Когда такимъ образомъ найдены круги луны и солнца, умножь текущій кругъ луны на 11-ть; къ сему приложи до 16-го круга, ради прошедшихъ вѣковъ, 6-ть дней, такъ называемыя

---

1) Почему круги луны и солнца начинаются съ указанныхъ мѣсяцевъ, это весьма вразумительно объясняетъ позиційшіи греческій канонистъ Малсей Властарь (XIV в.), помѣстившій въ своей алфавитной канонической святагмѣ подробное руководство въ пасхалии. При помощи этого руководства (русскимъ переводъ его напечатанъ въ Правосл. Собранинѣ за 1859 г ч II, стр 162—182 и 289—313), легко понять и все другіе пункты сжращеннаго изложенія пасхалии въ настоящемъ толкованіи Вальсачона.

эпакты; а отъ 16-го круга до 19-го приложи семь дней; и послѣ того какъ сдѣлаешь сложенеіе всѣхъ такихъ дней, раздѣли ихъ на 30-ть, и если получить число, меньшее 30-ти дней, удержи его въ своихъ рукахъ и приложи къ нему отъ марта мѣсяца, или и отъ апрѣля. столько дней, сколько будетъ достаточно, чтобы образовалось число 50 ть; и тотчасъ скажи, что въ концѣ сихъ 50-ти дней должна быть законная пасха. Но чтобы то, о чемъ говорится, сдѣлать болѣе яснымъ чрезъ примѣры, найди пасхальные дни текущаго 6686 года <sup>1)</sup>, и скажи такъ: кругъ луны въ этомъ году есть 17-й, который, по умноженіи его на 11-ть, даетъ 187-мь дней; ибо число 17 ть, взятое 11-ть разъ, равно 187-мь. И такъ по приложеніи къ сему ради вѣковъ, какъ сказано, еще семи дней, образуется количество дней 194, по раздѣленіи котораго на 30-ть остаются 14-ть дней; ибо  $6 \times 30 = 180$ . И такъ чтобы составилось количество 50-ти дней для того, чтобы найти день законной пасхи, приложи къ указаннымъ 14 днямъ 31 день мѣсяца марта и 5 дней отъ апрѣля, и такимъ образомъ, образовавши количество 50-ти дней, говори, что законная пасха должна быть въ пятый день мѣсяца апрѣля. Но поелику такимъ образомъ узнается день мѣсяца, а день недѣли остается неизвѣстнымъ, то нужно тебѣ узнать и его. И такъ какъ въ этотъ годъ кругъ солнца есть 22-й, то удержи въ своихъ рукахъ это круговое число и приложи къ нему за каждое четырехлѣтіе, ради высокоса, одинъ день, т. е. за 22 круга 5 дней, которые и называются эпактами. Точно также присоедили къ нимъ, если законная пасха приходится въ мѣсяцъ мартъ, по расчету прежде прошедшихъ мѣсяцевъ, считая ихъ съ мѣсяца октября, 11 дней, т. е. за октябрь 3 дня, потому что этотъ мѣсяцъ имѣетъ 31 день, за ноябрь 2 дня, потому что онъ имѣетъ 30 дней, и за декабрь и январь 6 дней, потому что они имѣютъ по 31 дню; а за мѣсяцъ февраль не прилагай ничего, потому что въ немъ не достаетъ дней; если же законная пасха приходится въ мѣсяцъ апрѣль, какъ въ настоящемъ году, то приложи еще 3 дня

---

<sup>1)</sup> Значить, Вальсамовъ писалъ настоящее изъясненіе въ 1178 году отъ Рождества Христова.

за мартъ мѣсяцъ, чтобы было за все мѣсяцы 14 дней. И такъ если законная пасха, какъ мы сказали, приходится въ 5 день мѣсяца апрѣля, то приложи къ этому числу 22 дня солнечнаго круга, 5 дней отъ высокоса, такъ называемыя эпакты, и 14 дней мѣсячныхъ, и сумму въ 46 дней раздѣли на 6 седмицъ, въ остаткѣ получишь 4 дня, которые показываютъ, что законная пасха, или 5 день мѣсяца апрѣля, приходится въ 4 день седмицы. Поелику же есть церковное преданіе, что христіанская пасха должна быть постѣ законной въ одну и ту же седмицу въ первый день ея (т. е. въ воскресныи), то скажи, что христіанская пасха необходимо должна быть въ 9 день мѣсяца апрѣля. А если это такъ, то отсчитавши отъ пасхи назадъ 56 дней, найдешь день заговѣнья. А если не хочешь этого, т. е. узнать заговѣнье посредствомъ 56-ти дней, но съ большею легкостію; то, такъ какъ нынѣ высокосъ, приложи (къ числу пасхи) 4 дня и скажи:  $9 + 4 = 13$ ; слѣдовательно заговѣнье — въ 13 день февраля; но это дѣлается по причинѣ высокоса; ибо если нѣтъ высокоса, то не 4 дня прилегаютъ, а 3. А поелику мы нѣсколько разъ упоминали о высокосѣ, то ты долженъ знать, что каждый годъ имѣетъ 365 дней и 6 часовъ; поему тѣ, которые установили правила времясчисленія по годамъ и мѣсяцамъ, положили остающіеся сверхъ 365 дней 6 часовъ прилагать въ февралѣ мѣсяцѣ; почему февраль и имѣетъ послѣ каждого четырехлѣтія, считаемаго отъ 1-го солнечнаго круга, 29 дней.

**Славянская кормчая. Правило 74.** Годѣ бысть и се, да въ день бывающаго собора по вся лѣта, еже есть прежде десяти каландъ (дніи) сентября, день святыя пасхи проповѣдати.

Толкованіе. Въ различныхъ правилѣхъ сего собора повелѣно есть се, еже день святыя пасхи возвѣщати на соборѣ, иже бываетъ по вся лѣта во Африкии, прежде десяти каландъ сентября; се же есть въ двадесять первый, августа.

Κανὼν πε.

Ὅμοίως ὠρίσθη, ὥστε μη-  
δευὶ ἐξεῖναι μερίτη τὴν κα-

Правило пѣ.

Такожде ѡпредѣлено,  
да не вѣдетъ позволено

θέδραν κατέχειν. ἦτινι με-  
σίτης δέδοται, διὰ οἰασθή-  
ποτε τῶν λαῶν σπυδαὲ ἢ  
διχομασίας· ἀλλὰ σπουδάζειν  
ἐντὸς ἐνιαυτοῦ τοῖς αὐτοῖς  
προνοεῖσθαι Ἐπίσκοπον. Ἐν  
δὲ περὶ τούτου ἀμελήσου· με-  
τὰ τὴν περαίωσιν τοῦ ἐνιαυ-  
τοῦ ἕτερος φηρισθῆ μεσίτης.

никакомъ временнѣмъ оу-  
правляющемъ вѣскопѣ  
оудерживати за собою  
престолъ, который емѣ  
порученъ, яко временнѣмъ  
оуправляющемъ, по при-  
чинѣ разногласіа ѡ рас-  
прей къ народѣ: но да  
течѣнтіа оныхъ къ теченіи  
года ѡзврати емѣ вѣско-  
па. ѡще же вознерадѣтъ  
о семъ: то по окончаніи  
года ѡный временнѣмъ  
оуправляющій да ѡзбе-  
ретсѣ.

**Зонара.** Въ древности былъ обычай, когда церковь лиша-  
лась епископа, посылать въ нее такъ называемыхъ временно  
управляющихъ (μεσίτην), для успокоенія народа, если онъ  
находился въ возбужденномъ состояніи, или по другимъ при-  
чинамъ. Итакъ если въ теченіи года таковой временно упра-  
вляющій не постарался, чтобы у ввѣренныхъ ему, т. е. у  
народа, которымъ онъ временно управляетъ, былъ епископъ,  
то онъ удаляемъ былъ отъ управленія и тому народу былъ  
даваемъ другой временно управляющій.

**Аристинъ.** Определено, чтобы епископу, назначенному для  
временнаго управленія по причинѣ какихъ-либо разногласій  
и распрей въ народѣ, не позволялось удерживать за собою  
престолъ, который ему порученъ, но чтобы въ теченіе года  
избранъ былъ епископъ, или, по истеченіи года, назначенъ  
другой временно управляющій.

Если кто изъ епископовъ посланъ будетъ для времен-  
наго управленія къ народу, паходящемуся въ смятеніи  
и раздѣленіи между собою и дошедшему до распрей и  
ссоръ, съ тѣмъ, чтобы умиротворить ихъ, то послан-

ный не долженъ овладѣвать престоломъ города, который былъ данъ ему во временное управленіе, но долженъ позаботиться въ теченіе года прекратить возмущеніе, усмирить ихъ и убѣдить принять епископа. Если же онъ до истеченія года не успѣлъ совершить ничего на пользу народа, то по истеченіи года долженъ быть назначенъ другой временно управляющій.

**Вальсамонъ.** Въ древности, когда епископія дѣлалась вдовствующею, туда посылали кого-либо для умиротворенія народа и называли его временно управляющимъ (μεσίτην). Итакъ правило говорить, что онъ не долженъ присвоить себѣ епископіи; но если не позаботится, чтобы скорѣе постави тамъ епископа, то долженъ быть отстраненъ отъ временнаго управленія и назначенъ другой. Но поелику правило о такомъ временно управляющемъ нынѣ не дѣйствуетъ, то намъ здѣсь и нечего писать болѣе, развѣ только то, что теперь необходимо, по возможности, немедленно совершать избранія епископовъ церквамъ. А тотъ временно управляющій, какъ видно изъ надписанія правила, былъ епископъ.

**Славянская Кормчая.** *Правило 75.* Подобно есть даному епископу на смиреніе людемъ, коя ради либо вины, или раскола, не держати сѣдалища, ему же есть ходатай: но по лѣтѣ единѣмъ устроить епископа. Аще ли ни, иного епископа ходатая избирати.

**Толкованіе.** Аще умершу епископу въ нѣкоемъ градѣ, востанутъ люди сами на ся, и раздѣльшися на двое, расколы и брани воздвигнуть и мятежь между собою: и посланъ будетъ соборомъ нѣкии епископъ на ходатайство, яко да усмирить я. Не подобаесть ему имѣти престола града того, ему же данъ есть ходатай, но да потщится въ то лѣто устави мятежь, и умирить люди, и увѣщати я, яко да примутъ себѣ епископа. Аще же чрезъ все лѣто не возможетъ никоя же пользы сотворити людемъ, по лѣтѣ томъ, инъ въ него мѣсто да пущенъ будетъ ходатай.

Κανὼν πς'.

Правило пс.

Σύμπασιν ἔδοξε αἰτῆσαι | Заблагораздѣли кѣк,  
ἀπὸ τῶν Βασιλέων, διὰ τῆς | по причинѣ притѣснене-

τῶν πενητῶν χάωσιν. ὧν ταῖς ἐπαχθεῖαις ἀπαύτως ἡ Ἐκκλησία παρενοχλεῖται, ὥς ἐ ἐχθίχους τούτοις μετὰ τῆς τῶν Ἐπισκόπων προνοίας ἐπιλέγεσθαι κατὰ τῆς τῶν πλυσίῶν τυραννίδος.

нѣа оубогихъ, которыя неперестанно сѣджаютъ Цркви жаловами, просити ѿ Царей, да избвряются для нихъ, подсмотреніемъ епископовъ, защитники ѿ насилія богачихъ.

**Зонара.** Епископы должны не только учить подчиненныхъ имъ людей, но и предстательствовать за нихъ, когда они терпятъ неправду, и по возможности защищать. А поелику нѣкоторые, по причинѣ своего имущества, пренебрегали епископами, то отцы собора просятъ царей, чтобы даны были нѣкіе защитники (ἐχθίχους), которые бы вмѣстѣ съ епископами прекращали насилія богачей, дабы „притѣсненіями бѣдныхъ“, то есть наносимыми имъ тяжкими обидами, церковь не была безпрестанно утруждаема, т. е. не имѣла безпокойства отъ терпящихъ несправедливость и прибѣгающихъ съ просьбами о защитѣ.

**Аристинъ.** Чтобы епископъ не былъ утруждаемъ, пусть будутъ экдики.

Поэлику бѣдные подвергались притѣсненіямъ со стороны сильныхъ и, вслѣдствіе этихъ притѣсненій, епископы были утруждаемы отъ нихъ (бѣдныхъ), то соборомъ было рѣшено просить царей, чтобы избраны были, подъ смотреніемъ епископовъ, экдики, дабы они противустояли насилію богатыхъ, а епископы въ этомъ отношеніи не терпѣли бы безпокойства.

**Вальсамонъ.** На епископахъ лежитъ непремѣнная обязанность вступаться за обидимыхъ. Но поелику, какъ видно, нѣкоторые епископы, говорившіе въ защиту бѣдныхъ и угнетенныхъ, не были выслушиваемы, то отцы постановили просить царей, чтобы, по избраніи епископовъ, даны были экдики для противодѣйствія насилію богачей, и чтобы такимъ образомъ прекратилось неперестанно причиняемое церквамъ безпокойство отъ тѣхъ, которые приходятъ къ нимъ по при-

чинѣ несправедливостей, претерпѣваемыхъ отъ злоупотребляющихъ силою. Таково содержаніе правила. А ты знай, что экдики, называемые также дефенсорами, получили-ли они начало отъ настоящаго правила, или же появились прежде, назначались посредствомъ избранія обитателей каждаго города. Существуетъ и новелла Юстиніанова 15-я, которая устанавливаетъ избраніе и производство ихъ и опредѣляетъ, чтобы для всякаго города были избираемы епископами, клириками и знатнѣйшими изъ гражданъ экдики въ достаточномъ числѣ, смотря по количеству населенія города, чтобы они судили гражданскія дѣла до суммы трехъ сотъ монетъ и уголовныя— о легкихъ преступленіяхъ, не дозволяли сильнымъ нападать на слабѣйшихъ и бѣдныхъ, и останавливали сборщиковъ податей, если они вымогаютъ болѣе, чѣмъ должно. Предоставляя имъ и другія преимущества, указанная новелла присовокупляетъ, что совершившіе это служеніе въ теченіе двухъ лѣтъ должны быть устраняемы и на ихъ мѣсто производимы другіе. Но эта новелла не помѣщена здѣсь, потому что она и не дѣйствуетъ; ибо такіе экдики не избираются ни въ какомъ городѣ; а только епископомъ Константинополя поставляются (*επραγίζουσαι*) экдики и протэкдики, и прочими архіереями протэкдики. Но эти послѣдніе не имѣютъ преимуществъ, неясленныхъ въ новеллѣ: ибо протэкдикъ святѣйшей великой церкви и подчиненные ему экдики судятъ только дѣла объ отлученіи на свободу. А другіе говорятъ, что на основаніи указанной новеллы протэкдикъ имѣетъ право судить всѣхъ, приходящихъ къ нему, въ денежныхъ дѣлахъ и въ боѣ легкихъ проступкахъ, какого бы званія и состоянія ни были обвиняющіе и обвиняемые; и особенно когда сумма иска не превышаетъ тридцати монетъ; точно также, говорятъ, ему предоставлено преслѣдовать по церковному праву несправедливость злоупотребляющихъ властію; привлекать въ находящееся подъ его вѣдѣніемъ судилище всѣхъ, о которыхъ говорятъ, что поступаютъ несправедливо съ ищущими убѣжища въ церкви, а не посылать ихъ въ свѣтское судилище, какъ дѣлается нынѣ; наконецъ уставъ (*βιβλίον*) о должности протэкдика даетъ ему и многія другія преимущества. Такъ говорятъ нѣкоторые; а что мы думаемъ относительно протэкдика, изложено въ

составленной нами книгѣ (τόμο) о должностяхъ хартофилакса и протѣкдика и о правахъ ихъ; отыщи ее и со вниманіемъ прочти, потому что она стоитъ того <sup>1)</sup>).

**Славянская кормчая. Правило 76.** Да не стужаютъ епископу, да будутъ местницы.

**Толкованіе.** Убозіи отъ сильѣйшихъ озлобленія и обиды поднимаху, и того ради приходяще къ епископомъ стужаху имъ, и молящесе помощи имъ. Епископи же овогда помогающе, овогда же не возмагающе: сице изволиша отцы собора сего просити у царя, да съ промышленіемъ епископовъ избереть и поставитъ местниковъ. Местницы же, казнители суть церковнии, да противятся насилію и мучительству богатыхъ, и отмщаютъ убогія отъ насилія ихъ, и епископи того ради не стужаеми пребываютъ.

Κανὼν πλ

Ὅμοιος ἤρρεεν, ἵνα ὅσα  
μισοθήποτε Σύνοδον δεῖ συ-  
ναχθῆναι, οἱ Ἐπίσκοποι,  
οἵτινες οὔτε κείρα, οὔτε ἀσ-  
θενεία, οὔτε τιγὶ βαρυτέρῃ  
ἀνάγκῃ ἐμποδίζονται, ἀρμο-  
δίως ἀπαντῶσι καὶ τοῖς πρω-  
τεύουσιν ἐκάστης ἰδίας αὐτῶν  
ἐπαρχίας ἐμφανισθεῖη περὶ  
πάντων τῶν Ἐπισκόπων,  
εἴτε δύο, εἴτε τρεῖς συνα-  
θροίσεις γένωνται· καὶ ἀπὸ  
ἐκάστου δὲ ἀθροισμοῦ, εἰς  
ἀμοιβὴν ὅσοιδήποτε ἐπιλεγῶ-

Правило 76.

Несоглаблено, чгобы  
каждый рѣзх, когда  
надлежитъ совратиса Со-  
кѣрд, благовременно при-  
ходили на оныи епископы,  
когѣорыма не препѣтст-  
вуетъ ни старость, ни  
болѣзнь, ниже какаа  
либо чѣжкаа несобхо-  
димость: ꙗ да ѡзвѣ-  
щуютса первенствующїе,  
каждый ꙗко ест ѡвласти,  
ꙗ кѣбхх епископахх, кх  
дѣдхх ли, ꙗли чрѣхх

<sup>1)</sup> Издана въ Сύνταγμα τῶν θείων καὶ ἱερῶν κανόνων, τ. IV, стр. 530—541.



σι, πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς Συνόδου ἐνστατικῶς ἀπαντήσωσιν. Ἐὰν δὲ μὴ θουηθῶσιν ἀπαντῆσαι, ἀθρόων τιμῶν ἀναρχῶν, εἰς εἰκόλ, ἀναφρομένων εἰ μὴ τὸν λόγον τοῦ οἰκείου ἐμποδισμοῦ παρὰ τῷ οἰκείῳ πρωτεύοντι ἀποδώσωσιν, ὀφείλει τοὺς τοιοῦτους τῇ κοινωνίᾳ τῆς ἰδίας αὐτῶν ἀρχεῖσθαι Ἐκκλησίας.

митрополиты составляют соборію ихъ, и ѿ каждой изъ ихъ частныхъ соборіи поочередно избираемые неопределенно да пріидутъ ко дню собора. Когда же пріити не возмощтъ, по множествѣ какіхъ либо затрудненій, какъ сіе можетъ случитися: то, аще не изъяснятъ своему первенствующему епископу въстрѣтившаго ихъ препачствіа, должны таковыя довольны быти ѿщеніемъ въ своей епархіи Цркви.

**Зонара.** Правило непременно требуетъ, чтобы епископы каждой области собирались, какъ только явится нужда быть собору, если не воспрепятствуетъ имъ старость (χειρα), т. е. преклонный возрастъ, близкій къ глубокой старости (γῆρας), или болѣзнь, или не удержитъ какое нибудь другое затруднительное обстоятельство, и, собравшись, должны давать вѣдѣніе митрополиту области, откуда каждый, и отъ cadaго собранія, въ двухъ-ли, или трехъ мѣстахъ будутъ собранія (ибо можетъ случиться, что дабы не имѣть стѣсненія ни въ помѣщеніяхъ, ни въ необходимомъ, не всѣ соберутся въ одномъ городѣ, но въ двухъ или трехъ, сосѣднихъ съ митрополію), — должны являться неотмѣнно (ἐνστατικῶς, то есть неотложно, безотговорочно) ко дню собора, по чредѣ (εἰς ἀμοιβήν), то есть по опредѣленному по-

рядку дней (ἀμοιβადόν) (ибо соборы распускались не въ одинъ день, но во многіе, и это открывається изъ дѣяній настоящаго собора, которыя были въ различные дни); или „по чредѣ“ (ἀμοιβადόν) означеть: попеременно, т. е. что епископы должны являться иногда одни, а въ другой разъ другіе, сколько будетъ избрано. Если же не будутъ имѣть возможности явиться, когда вдругъ и неожиданно представится множество настоятельныхъ дѣлъ, то правило требуетъ, чтобы каждый изъ тѣхъ, кто не можетъ явиться, отдавалъ отчетъ своему митрополиту; если же не дастъ, пусть довольствуется только общеніемъ своей церкви, между тѣмъ какъ другіе не будутъ въ общеніи съ нимъ.

**Аристинъ.** Не являющіеся на ежегодный соборъ, если только не будутъ удержаны отъ того противъ своей воли, должны довольствоваться общеніемъ собственной церкви.

Было опредѣлено, чтобы тѣ изъ епископовъ, которые не явятся на соборъ своей области, не бывъ удержаны отъ того старостию, или болѣзнію, или какою-нибудь тягчайшею нуждою, но поступая такъ по безпечности, или пренебреженію, были братски наказываемы. Настоящее правило полагаетъ и видъ наказанія, повелѣвая, чтобы соепископы и собратія не явившихся не были въ общеніи и не литургисали съ ними, но чтобы они довольствовались только собственными своими церквами и служили въ нихъ.

**Вальсамонъ.** Правило требуетъ, чтобы епископы каждой области, которымъ не препятствуетъ старость (χεῖρα), т. е. возрастъ, близкій къ глубокой старости, или болѣзнь, или какая-нибудь другая нужда, собирались на установленные соборы, и собравшись давали вѣдѣніе митрополиту области, — откуда каждый, и отъ каждаго собранія, въ двухъ-ли или трехъ мѣстахъ будутъ собранія (ибо могло случиться, что дабы не имѣть стѣсненія ни въ помѣщеніяхъ, ни въ необходимыхъ вещахъ, не всѣ собирались въ одномъ городѣ, но въ двухъ или трехъ сосѣднихъ митрополіи), должны являться неотмѣнно, т. е. неотложно, — поочередно, т. е. попеременно (ибо соборы распускались не въ одинъ день, а во многіе); если же не будутъ имѣть возможности явиться по той причинѣ, что будутъ удержаны нечаянной нуждою, то должны давать отчетъ о препятствіи первенствующему;

а если не сдѣлають этого, то должны довольствоваться только общеніемъ собственной церкви, между тѣмъ какъ другіе не будутъ съ ними въ общеніи. Таково содержаніе правила. А ты замѣть изъ него, чѣмъ новѣйшее отлученіе (отличается отъ прежняго); ибо другія правила представляютъ отлученіе, поскольку оно относится къ епископамъ, такъ, что они совѣмъ не должны совершать ничего священническаго; а настоящее правило не удерживаетъ ихъ отъ священнодѣйствія, но удаляетъ только отъ общенія съ прочими братьями.

**Славянская кормчая. Правило 77.** Не приходящии по вся лѣта на соборъ, аще не воля не возбранить имъ, своя церкви общеніе довлѣетъ имъ.

**Толкованіе.** Еликоже убо епископъ въ коейждо области не приидуть на соборъ, иже бываетъ по вся лѣта, ни старостию ни болѣзнію, ни иною же никоею тяжкою нуждею возбраняеми, но лѣнностію, или небреженіемъ се творяще, таковыя повелѣ соборъ братски наказати; се же правило и образъ наказанію полагаетъ: повелѣваетъ бо епископомъ братіи ихъ не приобщатися, ни служити сними, но тоѣмо въ своихъ церквахъ таковыи да имуть общеніе, и служатъ внихъ.

Κανὼν πη.

Περὶ Κρεσχωνίᾳ τοῦ Βηλλαρεκεντίου τοῦτο πᾶσιν ἔδοξεν, ἵνα ἐντεῦθεν ὁμοίως ἐμφανείη τῷ πρωτεύοντι τῆς Νουμιδίας, πρὸς τὸ εἶδέναι αὐτὸν. ὀφείλειν γράμμασιν οἰκείοις πρὸς συνέλευσιν προτρέψασθαι τὸν μνημονευθέντα Κρεσχώνιον. ὥστε μὴ ὑπερθέσθαι τὴν παρουσίαν αὐτοῦ τῇ πλησιαζούσῃ συμπάσῃ Ἀφρικανῇ Συνόδῳ παρασχεῖν.

Правило пн.

Ὡ Κρεσκώνιῳ Βηλλαρεκεντίῳσκιомъ завлагоразсѣжденѠ всѣми: ѡсѣлѣ възвѣстѣти перкенствѣющемѣ епископѣ Нумидійскомѣ, да вѣдаетъ, ѡкѡ долженъ онъ своею грамотою оувѣстѣти вышереченнаго Крескѡнѣа ѡ пришествѣн, да не ѡлагаетъ онъ предстѣти на влижайшій Ѡбщій

Ἐάν δὲ τοῦ ἐλθεῖν καταφρο-  
νήσῃ ἔσαι εἰδὼς κατ' αὐτοῦ  
φήρον νομοθετηθεῖσάνην.

Африканскій Соборъ. Ище  
же вознерадѣтъ прѣити;  
да вѣдѣтъ, ꙗко тѣдѣ  
на него ѡзречѣнъ вѣдѣтъ.

**Зонара.** И это правило, по поводу поведения одного епископа, возлагаетъ на епископовъ непремѣнную обязанность являться на соборы и угрожаетъ тѣмъ, которые будутъ нерадѣть о собраніи.

**Аристинъ.** Если Кресконій, бывъ позванъ на соборъ грамотою, не явится, пусть знаетъ рѣшеніе, какое имѣеть бытъ постановлено противъ него.

Исно.

**Вальсамонъ.** По поводу поведения Кресконія, правило налагаетъ на епископовъ непремѣнную обязанность собираться на соборы и угрожаетъ осужденіемъ тѣмъ, которые будутъ нерадѣть о собраніи; о видѣ же самаго наказанія не говоритъ ничего. Впрочемъ 6-е правило 7-го собора опредѣляетъ, чтобы свѣтскіе начальники, препятствующіе бытъ ежегоднымъ соборамъ, были отлучаемы, а митрополиты, нерадѣющіе о томъ безъ уважительной причины, подвергались каноническимъ наказаніямъ—какимъ именно, прямо не написано; по видимому—тѣмъ, которыя опредѣлены въ предыдущемъ правилѣ, Прочти также указанное 6-е правило 7-го собора и 8-е трульскаго, и что въ нихъ написано.

**Славянская кормчая.** *Правило 78.* Грамотами позванъ бысть на соборъ Кре(и)сконіи епископъ, аще не прїдетъ, да вѣсть, яко судъ нанъ нанесенъ хоцетъ быти. *Се правило разумно.*

Κανὼν πθ'.

Πάλιν ἤρρεσεν, ἵνα ἐπειδὴ  
τῆς Ἐκκλησίας τῶν ἐν Ἰπ-  
πῶνι φροντισῶν ἢ ἐκκατά-  
ληψις οὐκ ὀφείλει ἐπιπολύ  
ἀμεληθῆναι, καὶ ἐπειδὴ αἱ

Правило П.А.

Уставленіе Ἰππωνіѣскіа  
Цркви кезъ правнителей не  
долженъ вѣдѣтъ долгу  
быти въ невреженіи: ѡ  
по ликъ чамъшнїа цркви

ἐκεῖ ἐκκλησίαι κατέχονται παρὰ τῶν τὴν ἄτυπον τοῦ Αἰκυτίε κοινωνίαν παραιτησαμένων, πεμφθέντων ἐκ τῆς παρούσης Συνόδου Ἐπισκόπων· Ῥηγίνε, Ἀλυπίε. Λύγνε, Ματέρνε, Θεασίε. Εὐδοδίε, Πλακιανοῦ, Οὐρβανοῦ, Βελερίε, Ἀμβοιδίε, Φερτουνάτου, Κροδβουλτδέου, Ὀνωράτου, Ἰοανναρίε, Ἄπτου, Ὀνωράτου. Ἀμπελίου, Βικτοριανοῦ, Εὐαγγέλλε καὶ Ῥογατιανοῦ καὶ συναχθέντων καὶ διορθωθέντων τῶν ἐπὶ φόρῳ μονοτονίᾳ τὴν φυγὴν τοῦ αὐτοῦ Αἰκυτίε προσδοκητέαν λογισαμένων. μετὰ τῆς πάντων εὐχῆς Ἐπίσκοπος τούτοις χειροτονηθῆ. Ἐὰν δὲ μὴ θελήσωσιν ἐκεῖναί τὴν εἰρήνην κατανοῆσαι· μὴ ἐμποδίωσι τῇ ἐπιλογῇ τοῦ προέδρου, πρὸς τὸ χειροτονηθῆναι εἰς χρησιμότητα τῆς ἐπὶ τοσοῦτον χρόνον ἐγκαταλειφθείσης Ἐκκλησίας.

находатца во влѣсти чѣхъ, которые ѿреклись ѿ не законнаго ѿобщенія съ вкѣтїемъ: то зъвагоуажеждено послати ѿ насъгоуацаго гокоура епископовъ: Рηγїна, Алыпїа, Лыгнетїна, Матерїна, Θεασїа, ενόδїа, Πλακїана, Ουρβανα, Βαλερїа, Αλικηβїа, Φορτδнатъ, Κροδβουλτδέа, Ὀνωράτъ, Ιαννάρїа, Ἄπτъ, Ὀνωράτъ, Ἀμπελїа, Βικτοριανα, Εὐαγγελλα, Ρογατїана: ἢ ἡμικωβράττι ἢ βразδмїтти чѣхъ, которые по оупорствѣ, достойномѣ порицанїѣ, полагаютъ ѿжидати ѿкончанїа вѣгетва тоуо самаро вкѣтїа, ἢ съ ѿбщею молїтвою поставити ἡμικ ἐπίσκοпа. Ἄще же ἢ не восхотятъ сїи помышлати ѿ мїрѣ: да не препятствдуютъ ἡзбранїю предстоателю, чтоуы поставити его ради пользы Цркви,

столь долгое время  
остававшейся безъ епископа.

**Зонара.** Иппонъ есть нумидійскій городъ; а Нумидія — часть Африки: въ ней было два города, называемые Иппоны. Въ одномъ изъ нихъ былъ епископомъ Экитій, противъ котораго возстали нѣкоторые (изъ клириковъ); къ нимъ присоединились и многіе изъ народа, отрекшись отъ общенія съ нимъ, которое соборъ назвалъ незаконнымъ, такъ какъ оно не было опредѣлено и постановлено соборомъ. Итакъ по причинѣ этого возмущенія было рѣшено послать туда нѣкоторыхъ изъ епископовъ, дабы они, если можно, прекратили возмущеніе и примирили возставшихъ; если же не такъ, то по крайней мѣрѣ поставили бы епископа на пользу иппонской церкви, столь долгое время оставленной, т. е. бывшей безъ епископа.

**Аристинъ.** Опредѣлено, чтобы послѣ осужденія Экитія съ молитвою всѣхъ былъ произведенъ епископъ иппонской церкви, и чтобы они никакимъ образомъ не препятствовали въ дѣлѣ рукоположенія предстоятеля для церкви.

Угодно было всѣмъ поставить для иппонской церкви епископа, по изверженіи епископа ея Экитія, и чтобы никто изъ сторонниковъ послѣдняго не мѣшалъ въ дѣлѣ поставленія епископа на пользу церкви, остающейся столько времени безъ епископа.

**Вальсамонъ.** Въ Африкѣ есть два города, называемые Иппоны. Въ одномъ изъ нихъ епископомъ былъ Экитій; и поелику нѣкоторые возстали и отреклись отъ общенія съ нимъ, которое соборъ назвалъ незаконнымъ, т. е. неустановленнымъ и несправедливымъ, то было рѣшено умиротворить ихъ чрезъ нѣкоторыхъ архіереевъ; а если они не желаютъ мира, то поставить другаго епископа.

**Славянская нормчая. Правило 79.** Изволиша отцы собора сего, по осужденіи и по изверженіи Екитіевъ, по умоленію всѣхъ епископъ, епископа во Иппонѣ поставить, и никакоже имъ не спакостити на поставленіе епископа, на пользу церкви, за толико время безъ епископа оставленъ бывши. *Се правило разумно.*

Κανὼν ε΄.

Πάλιν ὠρίσθη, ἵνα οὐδὲν κληρικῶν ἐλεγχθέντων, καὶ καταθεμένων τινὰ ἐγκλήματα, εἴτε διὰ τῆς Ἐκκλησίας ὄνειδος, εἴτε διὰ τὴν αἰδεσιμότητα. ὦν χάριν τούτοις γίνεται φειδῶ, εἴτε διὰ τὴν ἀλαζόνα τῶν αἰρετικῶν καὶ ἐθνικῶν ἐπιγυρῶν, ἂν, ὡς εἶκος, ἐπαγωνίσασθαι τῷ ἰδίῳ πράγματι, καὶ τῆς ἰδίας ἀβλαβείας φροντίσαι θελήσωσιν, ἐντὸς ἀκοινωνησίας ἐνιαυτοῦ τοῦτο ποιήσωσιν· ἂν δὲ ἐντὸς ἐνιαυτοῦ τὸ πρᾶγμα αὐτῶν καθάραι καταρρονήσωσι· μηδεμίαν τούτων τοῦ λοιποῦ φωνὴ παντελῶς προσδεχθεῖη.

Πράβηλο 5.

Ὡπρεδ' κληνὸ ἡ σιέ: κοгда на соотвѣщнхъ въ клирѣкъ вывѣстѣхъ доносахъ, ѡбъясняющихъ нѣкоторымъ ѡбъясненіямъ: тогда, частію для ѡклоненія нареканія на Црковь, частію ради достоинства клира, по каковымъ причинамъ ѡказывається имъ снисхожденіе, частію для ѡзвѣжанія гордаго слорадобанія еретиковъ ѡ ѡзвѣчниковъ, аще же аліютъ, какъ ѡ должно, защищать свое дѣло ѡ поспѣшиа ѡ доказательствасъ своеа невинности, да оучиняеть сѣ въ теченіи года, въ который должны быти въ ѡвцїеніа. аще же въ теченіи года вознерадятъ ѡчистити свое дѣло: то послѣ сего никакія гласы ѡ нихъ да не прїемлетца.

**Зонара.** Если клирики будутъ обвиняемы въ дѣлахъ, подвергающихъ ихъ изверженію изъ клира, или такихъ, которыми они навлекаютъ нареканіе на церковь, какъ не хорошо живущіе: то правило требуетъ, чтобы они постарались въ теченіе года очистить себя отъ обвиненія, частью ради достоинства, т. е. чести степеней клира (почему и оказывается имъ снисхожденіе, дабы не безчестилось священство), частью чтобы не надмевались гордостію еретики и не пренебрегали священствомъ. А въ теченіи того года они должны оставаться внѣ общенія, вслѣдствіе чего правило и назвало ихъ въ началѣ обвиненными — не потому, чтобы взведенныя на нихъ обвиненія были совершенно доказаны (ибо они были бы извержены, если бы были обличены), но потому, что навлекли на себя подозрѣніе, въ слѣдствіе чего они и наказаны лишеніемъ общенія. Итакъ если въ теченіе года успѣютъ очистить себя отъ обвиненія, то должны быть освобождены и отъ запрещенія; если же нѣтъ, то послѣ уже не будетъ принято отъ нихъ слово защиты.

**Аристинъ.** Обличаемый въ преступленіи клирикъ, если скажетъ, что будетъ защищаться, пусть защищается въ теченіе года; а послѣ этого не долженъ быть принимаемъ.

Клирикъ, обвиняемый въ преступленіи и уже состоящій подъ судомъ, если будетъ говорить, что онъ еще можетъ оправдаться и представить себя невиннымъ, долженъ защититься въ теченіе года; по прошествіи же года, никакое оправданіе его не будетъ принято на судѣ, поскольку оно относится къ этому дѣлу, но онъ долженъ быть осужденъ; и если при этомъ желаетъ просить новаго суда, пусть просить.

**Вальсамонъ.** Настоящее правило опредѣляетъ, что клирики, оговоренные въ какихъ либо преступленіяхъ, или заподозрѣнные въ нихъ свидѣтельскими показаніями, должны заботиться объ окончаніи возбужденныхъ противъ нихъ дѣлъ въ теченіе года; если же нѣтъ, то должны быть исключаемы. Но это вынѣ не дѣйствуетъ, потому что на основаніи различныхъ новеллъ всякое обвинительное дѣло распространяется на неопредѣленное время.

**Славянская кормчая. Правило 80.** Обличаемъ причетникъ о грѣсѣ, и аще глаголетъ исправихся того лѣта, да исправится. По лѣтѣ же да будетъ не пріятенъ.



Толкованіе. Аще нѣкій причетникъ оклеветаемъ будетъ о грѣсѣхъ, и уже осуждаемъ на судищи стоя возглаголетъ, пождите мя, аще могу оправдаться, и не повинна себе поставити, въ то лѣто долженъ есть потщатися, да оправдится. По лѣтѣ же томъ, ни едино же оправданіе словесъ его не пріятно есть на судищи томъ, но осужденъ есть. Аще же хоцетъ принасти къ большому собору, въ то лѣто да сотворитъ то по изложеніи перваго суда, по лѣтѣ же не пріятно оправданіе.

Κανων ςά.

Ὁμοίως ἤρρεσεν, ἵνα, ἐάν τις ἀπὸ ἀλλοτρῶν μοναστηρίων ἀποδέξηται τινα, καὶ πρὸς κλήρωσιν προσαγαγεῖν ἐθέλησῃ, ἢ τοῦ ἰδίου μοναστηρίου ἡγούμενον καταστήσῃ, ὁ τοῦτο ποιῶν Ἐπίσκοπος, ἀπὸ τῆς τῶν λοιπῶν κοινωνίας χωριζόμενος, τῇ τοῦ ἰδίου λαοῦ κοινονίᾳ ἀρκεσθῆ μόνῃ· ἐκεῖνος δὲ μηδὲ κληρικὸς, μηδὲ ἡγούμενος ἐπιμείνη.

Правило Чл.

Постановлено ѿ сїе: аще кто прїиметъ когѡ либо иъ чѡжѡгѡ монастырѡ, и въсхоцетъ прозвещати егѡ къ клирѡ, или поставитъ игѡменомъ своегѡ монастырѡ: то ѡпископѡ, такъ постѡпѡющїи, да вѡдетъ оудаленѡ тѡ ѡбщениѡ съ прочими, и да ѡграничитъ ѡбщениемъ тѡкѡмъ съ своею пѡстѡю: а тѡчѡ да не ѡстанетъ ни клирїкомъ, ни игѡменомъ.

**Зонара.** Удалившагося изъ монастыря монаха запрещается принимать въ другой. Итакъ если, говоритъ правило, епископъ приметъ таковаго монаха и поставитъ его или клирикомъ, или игуменомъ монастыря, то епископъ долженъ ограничиться общеніемъ только съ своимъ народомъ, между тѣмъ какъ другіе не будутъ состоять съ нимъ въ общеніи: монахъ же долженъ испастъ и изъ клира и изъ игуменства.

**Аристинъ.** Принимающій кого либо изъ чужаго монастыря, если введетъ его въ клиръ или въ игуменство надъ собственнымъ монастыремъ, долженъ лишиться общенія.

Монахи должны подчиняться мѣстному епископу и пребывать въ монастыряхъ, въ которыхъ отреклись отъ міра, и не оставлять ихъ, развѣ только тогда, когда сіе будетъ позволено епископомъ города по необходимой надобности, какъ говоритъ 4-е правило халкидонскаго собора. А если епископъ приметъ монаха изъ чужаго монастыря и сдѣлаетъ его или клирикомъ, или игуменомъ своего монастыря, то онъ долженъ лишиться общенія съ прочими собратіями и соепископами и довольствоваться только общеніемъ съ своимъ народомъ.

**Вальсамонъ.** Настоящее правило наказываетъ епископа, принимающаго монаха изъ чужаго монастыря и производящаго его въ степень клирика, или въ игуменство своего монастыря; а такого монаха, принятаго въ клиръ, или сдѣлавшагося игуменомъ, изгоняетъ изъ клира и изъ игуменства. Не думай, что тебѣ противорѣчитъ въ этомъ 4-е правило собора, бывшаго въ храмѣ св. апостоловъ, опредѣляя, что епископы имѣютъ право не только переводить монаховъ изъ одного монастыря въ другой, но и поставлять ихъ для управленія мірскими дѣлами. Но скажи, что здѣсь запрещается епископу принимать монаха изъ чужой епархіи и поставлять его игуменомъ, или клирикомъ; а тамъ позволено епископу въ собственной епархіи переводить монаха изъ одного монастыря въ другой, или поставлять для мірскаго управленія, что безъ согласія мѣстныхъ епископовъ быть не можетъ. А настоящее правило тогда должно имѣть мѣсто, когда монахъ изъ чужой области не принесетъ съ собою отпускнаго письма своего епископа; ибо, если принесетъ, безпрепятственно можетъ сдѣлаться въ чужой мѣстности игуменомъ и клирикомъ. То, что нынѣ дѣлается игуменами, которые отпускаютъ постриженныхъ ими съ письмомъ, чтобы они проводили монашескую жизнь въ другомъ монастырѣ, не есть, какъ мнѣ кажется, вполне правильно; ибо желающему перейти скорѣе нужно епископское отпускное письмо, а не игуменское, потому что и монахи болѣе подчинены епископамъ, чѣмъ игуменамъ. Но это

должно имѣть силу только по отношенію къ простымъ епископамъ, а не къ патріарху константинопольскому, которому, какъ много разъ было сказано, предоставлено право безпрепятственно принимать монаховъ и игуменовъ изъ чужихъ областей. не подчиненныхъ его престолу, но не подчиненныхъ также и престолу Антиохіи, или Іерусалима, или другому (патріаршескому).

**Славянская кормчая. Правило 81.** Отъ чюждаго нѣкоего монастыря, аще поставитъ кого причетника, или въ своемъ монастырѣ игумена. да есть не приобщень.

**Толкованіе.** Черноризцы тоя области, епископу должны суть покарятися, и терпѣти въ монастырѣхъ внихъже постригошася, и не оставляти ихъ, аще нѣгдѣ нѣсть епископъ града того, поднимъ же суть, нужныя ради потребности повелитъ имъ изыти, рекше, или игумена нѣгдѣ поставити, или инако како по подобію отпустить нѣгдѣ, якоже четвертое правило, иже въ Халкидонѣ собора повелѣваетъ. Аще нѣкоего мниха отъ чюждаго предѣла монастыря приметъ епископъ, и причетника сотворитъ, или въ своего предѣла монастырѣ игумена того поставитъ, таковыи съ своею братією съ епископы не имать общенія, но токмо въ своей ему церкви да служатъ, и съ своими людьми да приобщается.

Καὼν εβ'.

Ὅμοίως ὠρίσθη, ἵνα, ἐάν τις Ἐπίσκοπος κληρονόμος συγγενεῖς, ἢ ἐκτὸς τῆς ἰδίας συγγενείας, αἰρετικοῦς, ἢ Ἑλληνας προτιμήσῃ τῆς Ἐκκλησίας, καὶ μετὰ θάνατον ἀνάθεμα τῷ τοιούτῳ λεχθεῖη, καὶ τὸ ὄνομα αὐτοῦ μηδαμῶς παρὰ τοῖς τοῦ Θεοῦ ἱερεῦσιν ἀνενεχθῆ. Μηδὲ δυνηθῆ ἀπολογηθῆναι, ἐὰν ἀδιάθετος ἀπο-

Правило Чв.

Ἐπιδέκλεινὸ ἢ τίς: ἄτις κочорый ѳпiскопх, ѳретiкѡвх, илi изычникѡвх, сродникѡвх, илi не принадлежащихъ къ сродствѣ, ѡставитъ наслѣдниками своимъ, и предпочтетъ ихъ Цркви: таковомѣ и по смърти да вѣдетъ и зречена анаѣема, и ѳгѡ и мѡ ни-

γένηται. Ἐπειδὴ γένόμενος **когда ѿ іереевъ и жинух**  
 Επίσκοπος, αἰκότως, οφείλει **да не возносите. Да**  
 τῶν πραγμάτων αὐτοῦ τὴν **не можетъ быти ѣмѣ**  
 διατόπισιν ἀρμοδίαν τῷ ἐαυ- **въ ѿправданіе и то, аще**  
 τοῦ ἐπαγγέλματι ποιήσασθαι. **безъ завѣщанія ѿидеть.**  
**Понеже кывъ поставленъ**  
**ἐπίσκοπος, по приличію,**  
**долженъ былъ оучинити**  
**назначеніе своего имѣ-**  
**щества, сообразное сво-**  
**ѣмѣ Званію.**

**Зонара.** 40-е правило св. апостоловъ говорить: „ясно извѣстно да будетъ собственное имѣніе епископа и ясно извѣстно Господне, дабы епископъ, умирая, имѣлъ власть оставить собственное, кому хочетъ“. Подобное же предписаніе даетъ и 24-е правило антиохійскаго собора. Итакъ на основаніи этихъ правилъ епископъ имѣеть право оставлять собственное имущество, кому хочетъ, впрочемъ, вѣрнымъ и православнымъ, а не еретикамъ, или невѣрнымъ. хотя бы то были его сродники; если же умирая назначить нѣслѣдниками кого-либо изъ таковыхъ, то онъ и послѣ смерти предается анаѣмѣ и его имя изглаждается изъ памяти священниковъ. Таковъ смыслъ правила, по скольку оно говоритъ о епископѣ, оставившемъ, по завѣщанію, своими наслѣдниками еретиковъ; а слѣдующую часть правила трудно выразить и потому трудно понять. Я думаю, что оно хочетъ сказать: если епископъ умретъ безъ завѣщанія, то преемствующій ему епископъ долженъ быть безотвѣтенъ, лишенъ всякой защиты, если не распорядится надлежащимъ образомъ собственнымъ имуществомъ умершаго, поелику онъ долженъ и несетъ на себѣ обязанность сдѣлать приличное назначеніе, т. е. употребленіе имущества умершаго епископа, достойное званія его; ибо, дѣлаясь епископомъ, онъ даетъ обѣщаніе соблюдать правила; а правила требу-

ютъ, чтобы онъ былъ нищелюбивъ и страннолюбивъ и презиралъ деньги. А 131-я новела, содержащаяся въ 5-й книгѣ Василикъ тит. 3 гл. 10 повелѣваетъ, чтобы епископамъ и клирикамъ, умершимъ безъ завѣщанія и безъ законныхъ наслѣдниковъ, наслѣдовала ихъ церковь.

**Аристинъ.** Епископъ, пишущій наслѣдниками еретиковъ и язычниковъ, да будетъ анаѳема.

Таковымъ и законы запрещаютъ отказывать и получать по завѣщанію наслѣдство, или даръ; итакъ они, бывъ назначены отъ епископа наслѣдниками, не должны получить никакой выгоды, но оставленное имъ 'долженъ взять управляющій казеннымъ имуществомъ; а тѣ, которые написали ихъ наслѣдниками, должны унаслѣдовать апаѳему.

**Вальсамонъ.** Всякій епископъ, по избраніи его, долженъ сдѣлать опись своему имуществу; и если сдѣлаетъ это согласно съ 40-мъ апостольскимъ правиломъ, то имѣетъ право завѣщавать его по законамъ. Итакъ настоящее правило говорить, что если епископъ, описавшій собственное имущество, умирая сдѣлаетъ завѣщаніе, и напишетъ наслѣдниками еретиковъ, будутъ-ли они ему родственники, или чужіе, и обойдетъ церковь, то долженъ и послѣ смерти подвергнуться анаѳемѣ, и имя его должно быть изглажено изъ памяти священниковъ. И самъ онъ такъ долженъ быть наказанъ, а завѣщаніе его, какъ незаконное, должно пасть, и наслѣдники его — еретики не получаютъ ничего, какъ будто бы епископъ умеръ безъ завѣщанія; ибо таковъ смыслъ выраженія: „да не можетъ быть ему въ оправданіе и то, еще безъ завѣщанія отъидеть“ и прочее; то есть если завѣщаніе его, какъ сказано, падеть, то онъ не будетъ имѣть возможности найти оправданіе въ томъ, что не распорядился своимъ имуществомъ по своему желанію; т. е. если бы оставался въ живыхъ, то не могъ бы жаловаться на отверженіе его завѣщанія; ибо бывъ епископомъ, онъ долженъ былъ сдѣлать завѣщаніе по законамъ и достойно своего званія, а не противузаконно и недостойно архіерея: ибо какое общеніе у православнаго съ еретикомъ? Такъ, кажется, изъясняется правило. Прочти еще 24-е правило антиохійскаго собора и 8-ю главу 10-го титула настоящаго собранія, также 10-ю главу 3-го титула 5-й книги Васи-

ликъ, гдѣ содержится 131-я новелла, которая учитъ, что епископамъ и клирикамъ, умирающимъ безъ завѣщанія, не слѣдуетъ церковь. И не думай, что тебѣ противорѣчитъ новелла императора господина Константина Багрянороднаго, въ которой говорится, что бездѣтнымъ, если они умираютъ безъ завѣщанія, не должны наследовать сродники ихъ по боковымъ линиямъ, но третья часть имущества умирающихъ такимъ образомъ должна поступить въ раздаяніе по душѣ, причисляя сюда и цѣнность рабовъ (οἰχεταιῶν) умершаго, такъ какъ они немедленно отпускаются на свободу. Ибо эта новелла издана только для мірянъ и должна имѣть силу для нихъ; точно также какъ по отношенію къ епископамъ и клирикамъ, умирающимъ безъ завѣщанія, должна дѣйствовать указанная Юстиніанова новелла.

**Славянская нормчая.** *Правило 82.* Епископъ, еретикомъ или еллиномъ наследіе пиша, да будетъ проклятъ.

**Толкованіе.** Еретикомъ, и отъ градскаго закона возбранено есть, отъ христіанъ ничтоже взимати, ни по завѣту наследія поганымъ давати. Аще же будутъ оставлены наследницы имѣнію отъ нѣкоего епископа, иже умирахъ оставя ихъ наследники богатству своему, и аще ему сугд сродницы, ти убо еже пріяша, ничтоже отъ того приобрящутъ; но людскіи поборца, иже беретъ на людехъ царскія дани, вся оставленная имъ да возметъ. Епископъ же, или инъ причетникъ, написавши тѣхъ наследники своему имѣнію, наследникъ есть, еже слышати, да будетъ проклятъ.

Κανὼν 82.

Ὅμοίως ἤρεσεν, ἵνα περὶ τῶν ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ γενομένων ἐλευθεριῶν, ἀπὸ τοῦ Βασιλέως αἰτήσεις γένηται.

Правило 82.

Разсуждено такожде ѿ ѿпущеніи мѣх на свободѣ, кыквѣущихъ въ Цркви, да вѣдетъх прошеніе къ Царю.

**Зонара.** Рабы, убѣгая по какимъ либо причинамъ въ церкви, дѣлались свободными, когда епископы признавали

это справедливымъ; а какъ господа покушались опять привлечь ихъ въ рабство, то и было рѣшено просить объ этомъ царя.

**Аристинъ.** Относительно совершаемыхъ въ церквахъ освобожденій да будетъ прошеніе къ царю.

То же самое содержится и въ шестьдесятъ четвертомъ (75) правилѣ и тамъ истолковано.

**Вальсамонъ.** Рабы, убѣгая по какимъ либо причинамъ въ церкви, дѣлались свободными, по епископскому разсмотрѣнію. А поелику господа покушались снова поработать ихъ, то было рѣшено просить объ этомъ царя, чтобы насиліе господь было ограничено. Таково содержаніе правила. А ты знай, что на основаніи акта, хранящагося въ отдѣленіи протѣкдика, гдѣ находятся постановленія приснопамятнаго ктитора святѣйшей великой церкви, импер. Юстиніана, рабы, освобождаемые церковію, имѣютъ многія преимущества. Прочти еще 26-й титулъ 48-й книги (Василикъ), гдѣ излагается ученіе объ освобождаемыхъ рабахъ, и новеллу приснопамятнаго императора господина Алексія Комнина, которая опредѣляетъ, что законы о противупоставленіи свидѣтелей не имѣютъ мѣста, когда кто ищетъ суда о свободѣ, но представленіе свидѣтелей должно быть только со стороны поработщаемаго, или ищущаго свободы.

**Славянская кормчая.** *Правило 83.* О бывающемъ въ церквахъ освобожденіи рабомъ, отъ царя испрошеніе бываетъ.

**Толкованіе.** Рабы нѣкихъ ради винъ прибѣгающе къ церквамъ, освобожденіе пріимаху, се епископомъ праведно быти мнящимъ, ихже господіе покусахуся въ работу паки привлеци. О семъ убо изволиша отци помянути цареви.

**Книга правилъ.** Разумѣется прошеніе о томъ, чтобы таковыя отпущенія утверждены были царскою властію.

Κανὼν εἰς δ'.

Ὁμοίως ἤρρεσεν, ἵνα πανταχοῦ ἀνὰ τοὺς ἀγροὺς καὶ τοὺς ἀμπελώνας θυσιαστήρια, ὡσανεὶ εἰς μνήμητι μαρτύρων

Правило 74.

Постановлено ѿ сїе повсюду на поляхъ, ѿ въ вертоградахъ, поставленные ѿковы въ память

καθιστάμενα, ἐν οἷς οὐδὲ ἐν σῶμα ἢ λείψανον μαρτύρων ἀποκείμενον δεῖκνυνται, ἀπὸ τῶν ἐντοπίων Ἐπισκόπων, εἴ ἔστι δυνατόν, κατασρέφονται. Εἰ δὲ τοῦτο θορύβοις δημοτικοῖς οὐ συγχωρεῖται· ὅμως τὰ πλήθη νοουθετηθῶσι, μὴ ὀχλαγωγεῖν τοὺς τόπους ἐχείνους, καὶ ἵνα οἱ τὰ ὀρθὰ φρονούντες μηδεμιᾶ δεισιδαιμονία τῶν τοιούτων τόπων καταδυσμῶνται. Καὶ παντελῶς μηδὲ μνήμη μαρτύρων ἐπιτελεσθῆ, εἰ μήπερ ἢ σῶμα, ἢ τινα λείψανα ὧσιν, ἢ ἀρχαιογονία τινὸς οἰκήσεως, ἢ κτήσεως, ἢ πάθους πιστῆ ἀρχαιότητι παραδιδῶνται. Ὅσα γὰρ δι' ἐνυπνίων καὶ ματαίων ἀποκαλύψεων ἀνθρώπων τινῶν ὅπου-δήποτε καθίστανται θυσιαστήρια, παντὶ τρόπῳ τὰ τοιαῦτα ἀποδοκιμασθῶσιν.

мѣчениковъ ѿлтарѣ, при копорыхъ не ѡказыва- ется положеннымъ ни- какогѡ тѣла или части моцѣй мѣченическихъ, да разрѣшатся, аще возмо- жно, мѣстными еписко- пами. Аще же не допо- стаетъ до сего народныя сматрѣнія: по крайней мѣрѣ да бѣдетъ раз- рѣшлемъ народъ, чтобы не собирались въ оныхъ мѣстахъ, и чтобы право- мысленцы къ такимъ мѣстамъ не призыва- лись никакимъ секретомъ. И пѣмѣть мѣчениковъ советамъ да не соверша- ется, развѣ аще гдѣ либо есть или тѣло, или нѣкая часть моцѣй, или по сказанію ꙗко върной древности преданномъ, иль жилище, или ста- жаніе, или мѣсто стра- данія. А ѿлтарѣ, гдѣ бы то ни было постав- ленные, по сновидѣніямъ и счетнымъ ꙗкоженіямъ



нѣкоторыѣхъ людей, да  
вѣдѣтъ всемирно твер-  
гѣемы.

**Зонара.** Нѣкоторые въ томъ предположеніи, что дѣлаютъ благочестивое дѣло, строили на поляхъ и въ вертоградахъ молитвенные дома во имя мучениковъ, сооружая ихъ будто бы по сновидѣніямъ и откровеніямъ. Итакъ правило предписываетъ, чтобы таковыя зданія, если въ нихъ не положено ни тѣла мучениковъ, ни какихъ либо останковъ мученическихъ, были разрушаемы мѣстными епископами. А если народъ станеть сопротивляться производя смятенія и не дозволяя разрушать ихъ, то правило предписываетъ вразумлять толпу, чтобы не собиралась въ этихъ мѣстахъ, и чтобы православные не были привлекаемы къ нимъ суевѣріемъ и не совершали въ нихъ памяти мучениковъ, развѣ только дѣйствительно лежитъ тамъ тѣло или останки мученика, или этотъ олтарь построенъ въ древнія времена; а всѣ тѣ олтари, которые получили начало въ слѣдствіе сновидѣній и откровеній своимъ соорудителямъ, должны быть ниспровергнуты.

**Аристинъ.** Олтарь, существующій на поляхъ, или въ вертоградахъ, въ которыхъ не положено мученическаго останка, долженъ быть разрушенъ, если нѣтъ народнаго смятенія; также всѣ тѣ олтари, которые ставятся по сновидѣніямъ и ложнымъ откровеніямъ.

Тѣ изъ молитвенныхъ домовъ, которые поставлены не съ молитвою епископовъ и въ которыхъ не положено мученическихъ останковъ, не суть священны. Поэтому и олтари, существующіе на поляхъ или въ вертоградахъ, безъ молитвы епископа и безъ положенія въ нихъ мученическихъ останковъ, должны быть, если возможно, разрушаемы; если же смятеніе народа препятствуетъ сдѣлать это, то по крайней мѣрѣ нужно вразумлять народъ, чтобы онъ не собирался въ нихъ. Должны быть также разрушаемы и олтари, поставляемые по сновидѣніямъ и ложнымъ откровеніямъ; ибо діаволь, будучи тьмою, принимаетъ видъ свѣта и, подъ предлогомъ благочестія, уловляетъ человѣческія души.

**Вальсамонъ.** Правилами постановлено, чтобы не иначе былъ сооружаемъ гдѣ либо молигвенный домъ, какъ съ епископскаго дозволенія, или если лично имъ будетъ совершена на мѣстѣ молитва основанія, и водруженъ крестъ, и храмъ освященъ посредствомъ положенія св. мученическихъ останковъ. А поелику нѣкоторые, какъ видно, сооружали на поляхъ и въ вертоградахъ олтари въ слѣдствіе сновидѣній или ложныхъ откровеній, безъ согласія епископовъ, и, прельщая болѣе простыхъ людей посредствомъ незаконныхъ собраний и ложныхъ сновидѣній, ниспровергали православную вѣру: то было постановлено, чтобы такіе олтари, сооруженные будто бы въ память мучениковъ, но не имѣющіе ни тѣлъ, ни останковъ мучениковъ, и не воздвигнутые въ древности въ память о томъ, что здѣсь или обитали блаженныя и мученики, или имѣли собственность, или претерпѣли мученическія страданія, наконецъ, какъ сказано, всѣ олтари не освященные, были разрушаемы мѣстными епископами. А если, говоритъ правило, народъ сопротивляется, производя смятенія, то должно вразумлять его, чтобы не собирався въ этихъ мѣстахъ и чтобы православные не были привлекаемы къ нимъ суевѣріемъ и не совершали въ нихъ памяти мучениковъ. Замѣть настоящее правило, потому что оно представляетъ много полезнаго по отношенію къ деревенскимъ церквамъ; ибо много подобнаго дѣлается сельскими мужичками, которые принимаютъ женъ неисговствующихъ по навожденію демоновъ и будто бы провидящихъ будущее, и мужей показывающихъ видъ, что они одержимы бѣсомъ, и дѣлающихъ въ такихъ церквахъ нѣчто такое, о чемъ и говорить недостойно.

Замѣть изъ настоящаго правила, что сновидѣнія, каковы бы ни были, не должны быть принимаемы, и послѣдующіе онымъ наказываются, какъ принимающіе тѣнь за дѣйствительность и прельщаемые демонами. Исключи отсюда откровенія отъ Бога людямъ, достойнымъ божественнаго откровенія, какъ напримѣръ Іосифу, Даниилу и другимъ; такимъ образомъ жизнь и святолюбіе принимающаго сновидѣніе, или придаетъ ему значеніе, какъ откровенію, или обличаетъ оное, какъ демонское прельщеніе и обманъ; ибо демоны часто предсказываютъ будущее людямъ недостойнымъ, по-

средствомъ сновидѣній, дабы такимъ образомъ привлечь ихъ и обольстить, при чемъ они открываютъ будущее съ вѣроятностію, но не съ точностію.

**Славянская кормчая. Правило 84.** Домовъ молитвенныхъ безъ воли и безъ молитвы епископли не созидати, но и разоряти. Жертвеницы, иже въ селѣхъ, или въ нивахъ, или въ виноградѣхъ, въ нихъ же не лежатъ мощи святыхъ мученикъ, но токмо людскіи бываетъ мятежь: и елицы же жертвеницы отъ привидѣнія, и отъ суетнаго откровенія, составлени бывше, вси да раскопаются.

Толкованіе. Елико же молитвенныхъ домовъ, рекше церквей, безъ воли и безъ молитвы епископли, создано бысть, въ нихъ же ни мощи святыхъ мученикъ положени быши, таковыи церкви не священи суть. Сего ради убо яже на поляхъ и въ нивахъ, или въ виноградѣхъ созидаемыя церкви, безъ воли и безъ молитвы епископли, и безъ положенія мощей святыхъ мученикъ, аще есть мощно, да раскопаются. Аще же людскіи мятежь возбранить сему быти, поне наказаніе да пріимуть, не творити въ нихъ молвы, ни пированія еллинскаго, ни плясанія бѣсовскаго. Да раскопаютъ же ся, и иже соннаго ради привидѣнія, и откровенія ради суетнаго созданыя церкви. Діаволь бо тма сми въ привидѣніи въ свѣтъ прелагается, и извѣтомъ благобоязньства прельщаетъ чловѣческія души.

Κανὼν ςε΄.

Ὁμοίως ἤρρεσεν αἰτηθῆναι ἀπὸ τῶν ἐνδοξοτάτων Βασιλέων, ἵνα τὰ λείψανα τῆς εἰδωλολατρείας, μὴ μόνον τὰ ἐν ξοάνοις, ἀλλὰ καὶ ἐν οἰοισδῆποτε τόποις, ἢ ἄλσεσιν, ἢ δένδροις, παντὶ τρόπῳ ἐξαιλειφθῶσιν.

Правило 84.

Завлагоразсѣждено ꙗкожде, просити ѿ славнѣйшихъ Царей, да истребляютъ всѣмимъ образомъ ѿстѣтки идолопоклонства, не токмо въ ижезвѣнїихъ, но и въ какїихъ либо мѣстѣхъ, или рѣцїихъ, или дровѣхъ.

**Зонара.** И не распространении евангельской проповѣди оставались еще нѣкоторые остатки (λείψανα τ. е. εἴδη τὰ λείψματα) идолопоклонства и сохранялись — и статуи и жертвенники въ разныхъ мѣстахъ и рощахъ; итакъ отцы рѣшили просить объ этомъ царей, чтобы они были истреблены, такъ чтобы отъ нихъ не осталось ничего.

**Аристинъ.** Остатки идолопоклонства — въ изваяніяхъ-ли, или въ какихъ нибудь мѣстахъ, или въ рощахъ, или въ деревьяхъ, да истребятся.

Должны быть сокрушаемы не только изваянія идоловъ и истребляемы и разрушаемы жертвенники ихъ, но если какой нибудь остатокъ отъ идолопоклонства сохранился или въ мѣстахъ, или рощахъ, или въ деревьяхъ (ибо если едliny почитали нѣкоторыя изъ нихъ, или дѣлали при нихъ прорицанія, то зачѣмъ, и по уничтоженіи заблужденія, сохраняются или треножнику, или прорицалищу?): то и онъ долженъ исчезнуть, такъ чтобы и памяти объ немъ не было.

**Вальсамонъ.** Отцы просятъ царей, чтобы истребленіи были остающіяся еще статуи идоловъ, гдѣ бы они ни находились.

**Славянская кормчая.** *Правило 85. Останцы идолослуженія, и мѣста волшебная, и всякая тѣлша, да сокрушатся.* Аще во изваяныхъ суть, или въ мѣстѣхъ нѣкихъ или въ чащахъ, или въ лузахъ, или въ дровѣхъ останцы идолослуженія, да потребятся.

**Толкованіе.** Не токмо убо идолевая тѣлица подобаетъ сокрушати же и потребляти и требища, рекше церквища ихъ раскоповати, но аще которыи и избытокъ идолослуженія остался, или въ мѣстѣхъ нѣкихъ, или въ лѣсѣхъ и въ дубровахъ, или въ дровѣхъ. Ибо нѣкая таковая почитаютъ еллыни входяще вня, и служаще идоломъ ихъ. Лѣсти же отгнанѣ бывши, аще мѣсто, или волшебное нѣчто избытокъ есть, да потребится до конца и то, якоже не оставитися ни памяти ихъ.

Καυὸν ες'.

Правило 85.

Ἀπὸ συμπάντων τῶν Ἐπισκόπων ἐλέχθη. ἵνα, εἰν ἀρέσῃ

всѣми епископами речено: аще заклагоразсѣж-

τινὰ γράμματα ὀρεῖλειν ὑπαγορευθῆναι ἐν τῇ Συνόδῳ, ὁ προσκυνητὸς Ἐπίσκοπος ὁ ἐν τῷ θρόνῳ τούτῳ προκαθήμενος καταξιοῖ ἐπ' ὀνόματι πάντων ὑπαγορεύειν καὶ ὑπογράφειν, ἐν οἷς ἔρρεεν. Ἔτι μὴν τοῖς τοποτηρηταῖς Ἐπισκόποις, τοῖς ὀφείλουσιν ἀποσαλῆναι εἰς τὰς τῆς Ἀφρικῆς ἐπαρχίας. ἕνεκεν τῶν Δονατισῶν, γράμματα δοθῆναι, δύναμιν ἐντολικοῦ περιέχοντα, ἣν δύναμιν μὴ παρεξέλθωσι.

денò вѣдѣтъ писати и ꙗкѣ граматы на Соко́рък: то̀ до̀сто̀йно̀чѣ́мый е́пи́скопъ, предѣда́щій на сѣмъ престо́лѣ, да̀ благоволѣтъ ѿ́ имени всѣ́хъ, ѿ́ чѣмъ разсѣждено̀, писати и́ подписывати граматы. ѿ́це́ же е́пископамъ мѣ̀сто̀влю̀сѣ́телемъ, ко̀тѣ́рыхъ до̀лно послати въ а́фрика́нскіа о́бласти, по́ дѣ́лѣ ѿ́ дона́тистахъ, да̀ вѣ́дѣтъ даны́ граматы, ѿ́предѣла́ющыа́ сѣ́лѣ да́ннаго ѿ́мъ порѣ́ченіа, ѿ́ сѣ́лы ко̀тѣ́раго и́ да̀ не ѿ́ста́пѣ́ютъ.

**Зонара.** Всѣмъ на соборѣ было угодно, чтобы если нужно будетъ написать къ какимъ либо лицамъ грамоты отъ собора, то возсѣдающій на престоѣ карфагенской церкви, котораго въ началѣ собора называли также папою, пусть даетъ таковыя отъ имени всѣхъ епископовъ. Угодно было также, чтобы имѣющимъ отправиться въ африканскую область дана была грамота, которая должна имѣть силу предписанія и въ которой бы точно было опредѣлено, что они должны дѣлать относительно донатистовъ, дабы посланные не могли выйти изъ предѣловъ даннаго имъ порученія.

**Арстинъ.** Рѣшено, что исходящія отъ собора грамоты должны быть писаны и подписаны карфагенскимъ епископомъ отъ имени всѣхъ.

Первенствующій изъ всѣхъ африканскихъ епископовъ долженъ былъ писать и подписывать грамоты, какія нужно было посылать отъ собора къ свѣтскимъ начальникамъ Африки относительно донатистовъ, или къ другимъ лицамъ; а это принято потому, что было трудно и положительно тягостно, чтобы всѣ отцы собора подписывались къ грамотамъ, посылаемымъ отъ нихъ къ императорамъ, или къ (мѣстнымъ) гражданскимъ начальникамъ.

**Славянская кормчая. Правило 86.** Изволися отцемъ, яко да потребныя грамоты, бывающыя отъ собора, кархидонскіа епископъ, о имени всѣхъ епископъ да пишетъ, и подписуетъ.

Толкованіе. Первый есть отъ всѣхъ епископъ во Африкии, кархидонскія церкви епископъ, и тако изволиша отцы собора сего, да потребныя соборныя грамоты, яже тятъ послати ко африкійскимъ властелемъ донатіанъ ради или къ другимъ нѣкимъ, кархидонскому епископу отъ лица всѣхъ епископъ писати и подписовати. Се же сотвориша того ради, понеже не удобно есть, и бремя тяжко ввекъ писати грамоты къ царемъ, или къ бояромъ, всего собора отцемъ подписанія ради собиратися.

Κανὼν εζ'.

Ἐπειδὴ αὕτη κοινή ἐστὶν αἰτία, ἣν νῦν ἐνεφάνισεν ὁ ἀδελφὸς καὶ συλλειτουργὸς ἡμῶν, ὡς ἐχασον ἡμῶν ἐπιγινώσκειν τὴν παρὰ τοῦ Θεοῦ φηρισθεῖσαν αὐτῷ τάξιν, καὶ ἵνα οἱ μεταγενέστεροι τοῖς προτέροις ἀναφέρωσι, καὶ μὴ τολμήσωσι παρὰ γνώμην τούτων τί ποτε πράττειν· διὰ τοῦτο λέγω, καθὼς τὸν ἐμὸν ὑποτρέχει λογισμὸν· τοὺς κατα-

Правило 83.

Поеликѣ общее естъ сѣ дѣло, на котороу нынѣ обратилъ вниманіе вратъ и сослужитель нашъ, да вѣдаетъ каждый изъ насъ ѡпредѣленный емѣ ѡ вѣчинъ, да поставленные послѣ дрѣгнхъ ѡдаютъ преимущество поставленнымъ прежде, и да не дерзуютъ творити

φρονούντας τῶν πρὸ αὐτῶν, καὶ τινὰ ἀποτολμῶντας, κωλυτέες ἀρμοδίως εἶναι ἀπὸ πάσης τῆς Συνόδου. Ἐάχτιππος Ἐπίσκοπος τῆς πρώτης καθέδρας τῆς Νυμηδίας εἶπεν· ἤκουσεν ἡ πάντων τῶν ἀδελφῶν παρουσία τὴν ἐξακολούθησιν τοῦ ἀδελφοῦ καὶ συνιερέως ἡμῶν Αὐρηλίου, τί πρὸς ταῦτα ἀποκρίνεται; Διατίμιος Ἐπίσκοπος εἶπε· τὰ παρὰ τῆς ψήφου τῶν ἀρχαίων ὀρισθέντα τῇ ὑμετέρα συναίνεσει ἐκδοθήσεται· ἵνα τὰ περιεχόμενα τοῖς πεπραγμένοις τῶν προτέρων Συνόδων ἐν τῇ ἐν Καρχηδόνι Ἐκκλησίᾳ κατὰ τὴν ὑμετέραν συναίνεσιν πεπληρωμένως βέβαια παρὰ πᾶσι φυλαχθῶσιν. Σύμπαντες οἱ Ἐπίσκοποι εἶπον· ἡ τάξις αὕτη ἀπὸ τῶν Πατέρων καὶ ἀπὸ τῶν ἀρχαίων ἐφυλάχθη, καὶ ἀφ' ἡμῶν κατὰ συγχώρησιν Θεοῦ φυλαχθήσεται, σωζομένη ἐτι μὴν τοῦ δικαίως τῶν πρωτευόντων τῆς Νυμηδίας καὶ Μαυριτανίας, ἐκ τοῦ χαρτοθεσίας καὶ ματριχίου τῆς

ЧТО ЛИБО, НЕ ВНАВЪ  
 ВѢЛѢ ИХЪ: СЕГѢ РАДИ  
 ПРЕДЛАГАЮ, ЧТО ПРИХО-  
 ДИТЪ МНѢ НА МЫСЛЬ:  
 ЧѢХЪ, КОТОРЫЕ ПРЕНЕБРЕ-  
 ГАЮТЪ ПОСТАВЛЕННЫХЪ  
 ПРЕЖДЕ ИХЪ, И ІВКЛЮЧУТЪ  
 НѢКЪДИЮ ДѢРЗОСТЬ, ПОДО-  
 ВЛЕТЪ КЪ КЪМЪ СОВОРОМЪ  
 ОУКРОЩАТИ ПО ПРИЛІЧІЮ.  
 ЖАНТИППЪ, Ἐπίσκοπος Πέρ-  
 βαγω πρεσβόλα Νυμηδί-  
 σκαγω ρέκx: κέ πρнсдтсгвѣ  
 вратіи, вѣсладшавъ разсѣ-  
 жденіе врата и сослѣжн-  
 телѣ нашегѡ Ауреліа, что  
 на сѣ ѡвѣщѣетъ; Διατίμій  
 Ἐπίσκοπος ρέκx, что мнѣ-  
 нїѣми дрѣвнихъ ѡпредѣ-  
 лено, то предлагѣтсѣ  
 вѣшемд соглѣсію: содержѣ-  
 щесѣ вх дѣлнѣхъ прѣж-  
 нихъ соворовъ Карла-  
 генскїѣ Цркви, вѣшимъ  
 соглѣсіемъ вполнѣ да  
 подтврдѣтсѣ и вѣми  
 да соблюдѣтсѣ. Ксѣ  
 Ἐπίσκοпы реклѣ: сѣи чїнхъ  
 вѣлхъ соблюдѣмъ ѡ  
 отцѣвх и ѡ дрѣвнихъ, и

Νυμηδίας. Ἐπειτα ἤρесе πα-  
σιν τοῖς Ἐπισκόποις τοῖς ἐν  
ταύτῃ τῇ Συνόδῳ ὑπογράφα-  
σιν, ἵνα το ματρίχιον καὶ  
ἀρχέτυπον τῆς Νυμηδίας, καὶ  
εἰς τὴν πρώτην καθέδραν ἦ,  
καὶ εἰς τὴν μητρόπολιν Κου-  
σαντίναν.

ω насъ, по изволенію  
ижею, соблюдаемъ дещъ.  
Но при семъ да сохранятъ  
еще право первенствъ  
цихъ епископовъ Нѣми-  
діи и Мауританіи, на  
основаніи Нѣмидійскаго  
письменохранилища и  
списка престоловъ. По-  
томъ оубо было  
всѣмъ епископамъ подпи-  
савшимъ о предѣленіи  
сего Собора, чтобы  
списокъ престоловъ и  
первоначальное поста-  
новленіе Нѣмидійское на-  
ходились и оу перваго  
престола, и въ митро-  
поліи Константінѣ.

**Зонара.** Тогда еще не было назначено для всѣхъ церквей степени и чина. а только для главнѣйшихъ, какъ указано и въ концѣ настоящаго правила; епископы же прочихъ церквей пользовались предпочтеніемъ, смотря по времени ихъ хиротоній. Итакъ отцы собора заповѣдуютъ соблюдать это, такъ чтобы прежде поставленные епископы были предпочитаемы позднѣйшимъ; а за первенствующими церквами Нумидіи и Мауританіи было бы сохранено это право на основаніи письменнохранилища и списка (престоловъ) Нумидіи. Ибо въ Нумидіи было, какъ кажется, какое-то росписание (ματρίχιον), содержащее въ себѣ нѣчто относительно чина и степеней указанныхъ церквей, и хранилось это древнѣйшее росписание, повидимому, при первомъ престолѣ, въ (тамошней) митрополіи Константінѣ.



**Аристинъ.** Не предпочитай себя тому, кто прежде тебя, но послѣдуй за нимъ; а пренебрегающій прежде бывшихъ самъ долженъ подвергнуться пренебреженію.

Въ тогдашней Африкѣ и въ другихъ мѣстахъ епископіи не имѣли никакого различія въ чести престола, но всѣ были равночестны; епископъ же, поставленный прежде, былъ предпочитася тому, кто былъ поставленъ послѣ, какъ въ престолѣ, такъ и въ прочихъ каноническихъ отношеніяхъ; и такимъ образомъ епископы слѣдовали одинъ за другимъ, смотря по времени своихъ поставленій. Итакъ епископу, который въ странѣ Афровъ не соблюдалъ этого порядка, но превозносился и пренебрегалъ поставленныхъ прежде него, соборъ опредѣлилъ быть въ пренебреженіи отъ всего собора.

**Вальсамонъ.** Какъ кажется, въ тогдашнее время еще не были приведены въ порядокъ и опредѣлены престолы церквей, и поэтому отцы опредѣлили, чтобы пользовались предпочтеніемъ тѣ, которые ранѣе приняли поставленіе. А нынѣ это не дѣйствуетъ; но престолы церквей пользуются честью по росписанію, изданному императоромъ господиномъ Львомъ Мудрымъ, которое хранится въ архивѣ святѣйшей Божіей великой церкви. Что же касается до права старшинства, о которомъ говорится въ настоящемъ правилѣ, то оно дѣйствуетъ по отношенію къ чинамъ клириковъ; ибо здѣсь каждый почитается по старшинству времени своего рукоположенія. По отношенію же къ степени всѣхъ начальственныхъ должностей (τῶν ἐκκλησιαστικῶν ἀρχουτικῶν) это не соблюдается, но положеніе cadaго опредѣляется по волѣ поставляющихъ архіереевъ, и часто младшій (по поставленію) предпочитается старѣйшему по той причинѣ, что церковно-правительственныя должности (ὀφφίγια) въ несобственномъ смыслѣ называются степенями; собственно же (χυρίως) степенями и чинами мы называемъ сословіе священниковъ, діаконовъ, иподіаконовъ и чтецовъ.

**Славянская кормчая.** *Правило 87.* *Меньшему большаго предпочитати* Да не почтеша себе больши сущаго прежде тебе, но да послѣдствуеша. Не брегши же о первомъ отъ него, самъ не брегомъ будетъ.

Толкованіе. Во Африкѣи тогда и во иныхъ странахъ,

правовѣрніи епископи, не имяху по престоломъ различные чести, но вси бяху равночестни. Епископъ же преже поставленни, и поставленаго по немъ, и сѣданіемъ, и въ правильныхъ взысканіихъ, и во отвѣтѣхъ честнѣй баше. И такоже по нихъ, по лѣтомъ поставленія ихъ послѣдоваху. Не хотящаго же по тому уставу творити епископа во Африкѣйстѣй странѣ, по гордящася и самомнима суща, и о старѣйшихъ его не брегуща, повелѣша отци не брегому быти таковому отъ всего собора.

Κανὼν ση΄.

Περὶ Κνοδβουλτδέβ ἐτι μὴν τοῦ Κεντυριάτβ.

Ἐπειδὴ τοῦ ἐναντίου αὐτοῦ αἰτήσαντος παρὰ τῆ ἡμετέρα εἰσενεχθῆναι Συνόδω, ἐρωτηθεῖς, εἰ ἄρα βούλεται μετ' αὐτοῦ παρὰ τοῖς Ἐπισκόποις ἀποπειραθῆναι, πρῶτον μὲν ὑπέσχετο, τῆ δὲ ἄλλῃ ἡμέρᾳ τοῦτο μὴ ἀρέσκειν αὐτῷ ἀπεκρίνατο, καὶ ἀνεχώρησεν· ἤρρεσεν πᾶσι τοῖς Ἐπισκόποις, ἵνα μηδεὶς τῷ αὐτῷ Κνοδβουλτδέβ κοινωνήσῃ, ἕως οὗ τὸ κατ' αὐτὸν πράγμα περατωθῆ. Τὴν γὰρ Ἐπισκοπὴν ἀπ' αὐτοῦ ἀφαιρεθῆναι, πρὸ τῆς ἐκβάσεως τοῦ κατ' αὐτὸν πράγματος, οὐδενὶ Χριστιανῷ δύναται δοχεῖν.

Правѣло Чн.

Ω Κνοδβουλτδέβ Κεντῦριάτκ.

Κάκз по прошенію сопѣрника ἐγώ, ω представленіи ἐγώ нашемѸ соборѸ, Ѹнх бѣвх вопрошенх, хощетх ли ѡмѣти дѣло предъ Ѹпископами, сперва соглашася, но въ дрѸгій дѣнь Ѹкѣщася, что не хощетх сегώ, ѡудалѣася: что оḡгѸдно всѣмх Ѹпископамх, да никто не пріѣмлетх въ Ѹбщеніѣ сегѸ Кнодвουλтдѣа, доколѣк дѣло. ἐγώ не полюбичитх Ѹкончаніа. Ἰбо, прежде рѣшеніа ѡ немх дѣла, Ѹдѣти оḡ негѸ Ѹпископство, не бѣло въ оḡгѸдно никомѸ ѡз Христіанх.

**Зонара и Вальсамонъ.** Кто-то обвинялъ названнаго епископа, и обвиненный былъ спрошенъ, желаетъ ли онъ, чтобы его дѣло съ обвинителемъ было изслѣдовано на соборѣ; а онъ давъ обѣщаніе, спустя немного времени, отрекся и удался. И соборъ рѣшилъ, что никто не долженъ быть въ общеніи съ нимъ до тѣхъ поръ, пока онъ не подвергнется суду; епископство же не должно быть отнято у обвиненнаго. Итакъ и отсюда открывается, что хотя бы кто подпалъ подъ обвиненіе или я подъ отлученіе, но пока не будетъ окончень судъ противъ него, онъ остается епископомъ и не лишается епископіи.

**Аристинъ.** Поелику Кводвултдей, когда противникъ его просилъ явиться на нашъ соборъ, прежде согласился придти, а потомъ отказался и удался, то да будетъ онъ внѣ общенія, пока не окончится дѣло; ибо извергнуть его прежде суда несправедливо.

Не легко извергать посвященныхъ, даже по представившемуся поводу. Ибо хотя епископъ Кводвултдей подлежалъ суду собора, по требованію своего противника, но если онъ удался, какъ бы не желая судиться на эгомъ соборѣ, то онъ долженъ быть только лишенъ общенія, пока не подвергнется суду и дѣло его не получитъ конца, но епископства своего не долженъ лишаться, напротивъ пусть удерживаетъ оное, такъ какъ (говоритъ правило) несправедливо было бы подвергнуть кого либо изверженію прежде осужденія.

**Славянская нормчая. Правило 88.** *Епископъ обѣщавшися судитися предъ соборомъ, и послѣди отречеса, да будетъ безъ общенія* Цонеже Кувелтодаю епископу противнику его вопросившу предъ нашъ соборъ внити: первое убо внити обѣщася, послѣди же не угодно ми есть, рекъ, и отъиде, да будетъ безъ общенія, дондеже вещь скончается. Извержену бо быти прежде осужденія нѣсть праведно.

**Толкованіе.** Не подобаетъ вскорѣ святителя изверщи, ни простымъ извѣтомъ. Аще бо Кувелътодай, Кентирината града епископъ, предъ соборомъ симъ судитися обѣщавъ, супернику его того воспросившу, и потомъ отъиде, рекъ, не угодно ми есть предъ симъ соборомъ судитися, да будетъ убо безъ общенія, дондеже судъ пріиметь, и глаголанная

нанъ въ конецъ придуть. Яко нѣсть праведно прежде осужденія извреци того отъ сана.

Κανὼν εθ'.

Περὶ Μαξιμιανοῦ δὲ τοῦ Βαγενσίῃς ἤρесеу ἐκ τῆς Συνόδου γράμματα δοθῆναι καὶ πρὸς αὐτὸν καὶ πρὸς τὸν λαόν, ἵνα κάκεινος ἐκ τῆς Ἐπισκοπῆς ἀναχωρήσῃ, κάκεινοι ἑαυτοῖς ἄλλον ἐπιζητήσωσιν.

**Зонара.** Это правило личное

**Аристинъ.** Максиміанъ, епископъ магенскій, долженъ быть изгнанъ изъ церкви и поставленъ вмѣсто него другой.

Ясно.

**Вальсамонъ.** Это правило личное и не нуждается въ толкованіи.

**Славянская нормчая.** *Правило 89.* О Максиміанѣ вагенсіѣстѣмъ епископѣ угодно бысть собору, да послють грамоты, и къ тому, и къ людемъ града того, да онъ изъ епископіи изыдетъ, ти же себѣ иного епископа да изыщуть. *Сіе разумно правило.*

Κανὼν ρ'.

Ἐπειτα ἤρесеу, ἵνα οἱ τινες δῆποτε μετὰ ταῦτα χειροτονῶνται ἀνὰ τὰς τῆς Ἀφρικῆς ἐπαρχίας, γράμματα λάβωσι παρὰ τῶν χειροτονοῦντων αὐτοὺς, τῇ χειρὶ αὐτῶν ὑπογεγραμμένα, περιέχοντα τὸν ὕπατον καὶ τὴν ἡμέραν, ὡς μη-

Правило чл. —

Ὡ Μαξιμιανѣ епископѣ Магенскомъ разсѣждено: да пошлются ѿ собора грамоты и къ немѣ и къ пасѡмымъ, дабы онъ ѡставилъ епископство, а онѣ и скѡли себѣ дрѣгѡго.

Правило ρ'.

Завлагоразсѣдено и сіе: ѡнынѣ рѣкополагѣемыя въ африканскихъ областѣхъ да полдчѡютъ ѿ рѣкополагѡущихъ грамоты, рѣкою иѣхъ подпѣсанныя, съ ѡзначеніемъ консѣла, то

<p>δεμίαν ἀμφισβήτησιν περὶ ὕστε- ρων ἢ προτέρων, ἀναφυῆναι.</p>	<p>ѣсть гóда ѿ днѧ рѡ- коположѣнїѧ, дабы не возникáло никакóгo сомнѣнїѧ ѿ млáдшихъ ѿ старшихъ.</p>
--	--

**Зонара.** Выше соборъ сказалъ, что епископы имѣютъ мѣсто въ ряду другихъ по времени, въ которое приняли поставленіе, т. е. старшіе предпочитаютъ (младшимъ). Итакъ, чтобы не возникало никакихъ недоумѣній относительно времени поставленія каждаго, соборъ опредѣлилъ, чтобы каждый рукополагаемый получалъ отъ рукополагающаго подписанную грамоту, съ указаніемъ консула и дня; ибо время узнавалось и по консулу, такъ какъ въ общественныхъ актахъ о каждомъ изъ консуловъ показывалось, когда онъ консульствовалъ.

**Аристинъ.** Рукополагаемый въ Африку долженъ приносить съ собою собственноручное письмо того, кто возложилъ руку, съ означеніемъ дня и консула.

Для того, чтобы не возникало недоумѣнія относительно епископовъ, прежде или послѣ поставленныхъ въ Африкѣ, рукополагающіе должны были давать имъ собственноручную грамоту, показывающую день, въ который они были поставлены, и бывшаго тамъ въ то время начальника.

**Вальсамонъ.** И это правило бесполезно (для практики), потому что епископы не получаютъ теперь пользы отъ старѣйшинства; но для прочихъ церковныхъ степеней оно имѣетъ значеніе; ибо, по содержанію сего правила, рукополагаемымъ даются грамоты (πιττάκια) съ обозначеніемъ мѣсяца, для показанія старѣйшинства. Прочти еще 97-е правило настоящаго собора и толкованіе на него.

**Славянская нормчая.** *Правило 90.* Во Африкѣ поставленъ бывъ, да носить грамоту написану рукою поставльшаго и епископа, время и день имущу, и имя воеводино.

**Толкованіе.** Сего ради повелѣша отци, да не будетъ никакого же пререканія въ епископѣхъ о поставленіи. Кто отъ нихъ первое поставленъ бысть, или кто послѣде; по-

добавляетъ убо поставляющему епископы во Африкии, да въдаетъ грамоты написавъ своею рукою поставляющимся отъ него епископомъ, сказавша въ кое лѣто, и коего мѣсеца, въ который день, и при которомъ власти поставлены бывше.

Κανὼν ρα΄.

Ὁμοίως ἤρρεσεν, ἵνα ὅστις  
ὀήποτε ἐν Ἐκκλησίᾳ καὶ  
ἅπαξ ἀναγνῶ, ἀπ' ἄλλης  
Ἐκκλησίας πρὸς κλήρωσιν  
μὴ καταδέχεται.

Правѣло ρа.

Положено ѿ сїе: ктѣ  
хотѣ ѣдиножды читѣль  
въ Цркви, хотѣ дрѣгоу  
Црковїю да не прїемлетъ  
сѣ кѣ клиръ.

**Зонара.** Есть множество правилъ, запрещающихъ клирикамъ оставлять свои церкви и переходить въ другія. Тоже опредѣляетъ и настоящее правило съ однимъ прибавленіемъ; а прибавленіе состоитъ въ томъ, что, хотя кто однажды читалъ въ церкви, какъ поставленный въ нее, не долженъ быть принимаемъ въ другія церкви. Повидимому, нѣкоторые ссылались въ свое оправданіе на то, что правила говорятъ о тѣхъ, кто провелъ въ клирѣ какое нибудь продолжительное время; а если кто разъ читалъ въ церкви, тому позволено удалиться оттуда такъ какъ въ семь случаевъ не можетъ быть рѣчи ни о какомъ времени. Но соборъ, не соглашаясь съ этимъ, постановилъ, что хотя кто однажды читалъ въ церкви, не долженъ быть принимаемъ въ другую церковь.

**Арстинъ.** Хотя однажды читавшій въ церкви не долженъ быть принимаемъ въ клирѣ другою церковію.

Принимать чужаго клирика запретили епископамъ всѣ соборы. А по настоящему правилу, поставленный въ клирѣ какой либо церкви хотя бы однажды читалъ въ ней народу священныя книги, уже не можетъ быть принятъ въ клирѣ другою церковію.

**Вальсамонъ.** Нѣкоторые говорятъ что это правило требуетъ, чтобы клирикъ, опредѣленный въ церковь, не былъ принимаемъ и рукополагаемъ другимъ епископомъ, хотя бы онъ однажды читалъ въ той церкви, въ которую былъ опре-

дѣлень (ибо нѣкоторые ссылались въ свое оправданіе на то, что не долженъ считаться клирикомъ церкви, кто читаль въ ней однажды). А другіе говорятъ, что такое разсужденіе не твердо; ибо всякій дѣлается клирикомъ чрезъ одно возведеніе и поставленіе (ἀπὸ τοῦ καταγαγῆναι καὶ σφραγισθῆναι), хотя бы и не читаль въ церкви. Они толкуютъ правило относительно тѣхъ, которые приняли отъ архіерея только постриженіе и, по обычаю, сказали, какъ бы въ видѣ чтенія, изъ апостольскаго посланія къ Тимоѳею слова: *чадо Тимоѳее, бодрствуй о всѣхъ...*, и говорятъ, что и таковыя, на основаніи настоящаго правила, не могутъ выходить изъ руки запечатлѣвшаго ихъ постриженіемъ епископа, безъ его согласія, и переходить въ другую церковь; ибо хотя они и не успѣли вступить въ клиръ, тѣмъ не менѣе привяли епископское запечатлѣніе и считаются членами церкви рукоположившаго ихъ. Мнѣ кажется, что послѣдніе толкуютъ правило болѣе точно.

**Славянская нормчая.** *Правило 91. Причетникъ аще и единою въ церкви почель есть книги, отъ другія церкви не пріатъ.* Аще и единою въ церкви почтетъ книги, отъ другія въ причетъ не пріатень.

Толкованіе. Чюждаго причетника пріати, вси собори възбранили суть. Аще убо причетникъ в единою почель есть священныя книги въ церкви людемъ, ни такому отъ иныя церкви въ причетъ пріату быти, правило не прощаетъ.

Κανὼν ρβ'.

Ἡ ὑπόσχεσις πάντων ὁμῶν τοῦτο προεβάλετο, ὀφείλειν ἕνα ἕκαστον ἡμῶν ἐν τῇ ἰδίᾳ πόλει καθ' ἑαυτὸν συνελθεῖν τοῖς ἀρχηγοῖς τῶν Δονατισῶν, ἢ προσζεῦξαι ἑαυτῷ γείτονα ἕτερον, ἵνα ὁμοίως τοῖς τοιοῦτοις ἐν ἑκάστῃ πόλει καὶ τόπῳ,

Правило ρв.

Всѣмъ бы со ѡбѣщаніемъ предпологани, что должно каждому изъ насъ во своемъ градѣ, или однолѣдъ ѡсобѣ, встѣпнѣти въ сношеніе съ предводителями Донатическѣ, или присо-

διὰ τῶν ἀρχόντων ἢ τῶν  
πρῶτα φερόντων ἐν τοῖς αὐ-  
τοῖς τόποις συνέλθωσιν. Τοῦτο  
ἐὰν ἀρέσκη πᾶσι, παραγγελ-  
θεῖη. Ἀπὸ πάντων τῶν Ἐπι-  
σκόπων ἐλέχθη πᾶσιν ἀρέ-  
σχει.

ЕДИНІТИ КЪ СЕБѢ ДРУ-  
ГАГО СОСѢДНАГО ѼПІСКО-  
ПА, ДАВЫ ЧАКОЖДЕ ВСТУ-  
ПІТИ СЪ НИМИ ВЪ СНО-  
ШЕНІЕ ВО ВСАКОМЪ ГРАДѢ  
И МѢСТѢ, ПРИ ПОСРЕД-  
СТВѢ НАЧАЛЬСТВУЮЩИХЪ  
ИЛИ ПЕРВЕНСТВУЮЩИХЪ  
ВЪ ТѢХЪ МѢСТАХЪ.  
ВСѢМЪ ЛИ СІЕ ОУГОДНО,  
ДА КОЗЪКЕТІТСА. ВСѢ  
ѼПІСКОПИ РЕКЛИ: ВСѢМЪ  
ОУГОДНО.

**Зонара.** Было принято на соборѣ, чтобы каждый епи-  
скопъ въ своемъ городѣ вступилъ въ сношеніе съ главнѣй-  
шими изъ донатистовъ, или, взявъ съ собою другаго епи-  
скопа, вступилъ въ бесѣду и разсужденіе съ ними, или  
призвалъ ихъ чрезъ посредство мѣстныхъ начальствующихъ  
и первенствующихъ, если они не сойдутся добровольно.

**Аристинъ.** Каждый изъ епископовъ долженъ войти въ  
сношеніе въ своемъ городѣ съ предводителями донатистовъ,  
или взять съ собой сосѣдняго епископа, дабы вступить съ  
ними въ сношеніе.

Божественные отцы, желая присоединить къ католической  
церкви донатистовъ, которые несправедливо отдѣлились отъ  
нея, не переставали убѣждать ихъ оставить старое заблу-  
жденіе и принять истину. По сему-то побужденію, они и  
рѣшили, чтобы каждый епископъ еще разъ вступилъ въ  
сношеніе съ предводителями находящихся въ его городѣ  
донатистовъ, или взявъ съ собою другаго сосѣдняго епи-  
скопа, вмѣстѣ съ нимъ сошелся съ ними, и сказалъ имъ  
то, что буквально написано въ слѣдующемъ правилѣ. И  
если они не послушаются такого приглашенія, то посред-



ствомъ царской власти должны быть изгнаны изъ тѣхъ церквей, которыя заняли.

**Вальсамонъ**, Способъ сношенія съ донатистами и то, что должно быть говорено при этихъ сношеніяхъ, относится исключительно къ донатистамъ.

**Славянская кормчая. Правило 92.** Кійждо епископъ въ своемъ градѣ, со старѣйшинами донатіанъ, да сходится. Или аще и сосѣда пріимъ, да собирается съ ними.

**Толкованіе.** Тщася божественніи отци, пріединити къ соборнѣй церкви донатіаны, яже отъ нея себе злѣ отгоргнуша, не престаху моляще ихъ, отступити отъ ветхія прелести ихъ, и воспріяти истину. Изволиша и еще подобно быти, да кійждо епископъ въ своемъ градѣ о себѣ со старѣйшинами донатіанъ да сходится, или другаго епископа съ собою пріемъ, и съ тѣмъ да собирается съ ними, и глаголетъ къ нимъ яже суть по семъ правила ясно написана. И аще не послушаютъ тако молими, царскою властію изгнати тѣхъ изъ церкви, въ ню же внидоша.

Κανὼν ργ'.

Επίσκοπος τῆς Καθολικῆς  
Εκκλησίας εἶπε· τὸ διὰ τῆς  
ὑμετέρας τιμιότητος πρὸς τοὺς  
Δονατιστὰς ὀφείλον ἀπενεχθῆναι  
ἐντολικόν, ἀκοῦσαι, καὶ πε-  
πραγμένοις ἐμβαλεῖν, καὶ πρὸς  
αὐτοὺς ἀποκομίσαι καταξιώ-  
σατε, καὶ τὴν τούτων ἀπό-  
κρισιν πάλιν διὰ τῶν ὑμετέ-  
ρων πεπραγμένων ἡμῖν ἐμφα-  
νίσαι.

Правило 92.

Епископъ Католическїа  
Цркви (\*) рекъ: пригла-  
шеніе, котороѣ ѿ васѣа  
честности должно пре-  
провождено быти къ  
Донатістамъ, благово-  
лите късащати ѿ  
дѣланїа включити, ѿ  
къ нимъ послати, дабы  
потомъ ѿ нѣхъ ѿвѣтъ  
чрезъ ваши дѣланїа намъ  
явленъ былъ.

(\*) Безъ сомнѣнія, Аврелій Епископъ Карфагенскій, председательствующій на Соборѣ.

Συνερχόμεθα ὑμῖν αὐθεν-  
 τικῶς, ἀποσαλέντες ἐκ τῆς  
 ἡμετέρας αὐθεντικῆς Συνό-  
 δου, ἐπιθυμοῦντες χαρῆναι  
 περὶ τῆς ὑμετέρας διορθώ-  
 σεως. Ἐπισάμεθα γάρ τὴν  
 ἀγάπην τοῦ Κυρίου εἰπόντος·  
 μακάριοι οἱ εἰρηνοποιοί, ὅτι  
 αὐτοὶ υἱοὶ Θεοῦ κληθήσονται.  
 Ὑπέμνησε δὲ καὶ διὰ τοῦ  
 προφήτου, ὥστε ἔτι μὴν καὶ  
 τοῖς μὴ βελομένοις λέγεσθαι  
 ἀδελφοῖς ἡμῶν, λέγειν ἡμᾶς·  
 ἀδελφοὶ ἡμῶν ἐστέ. Ταύτην  
 τοίνυν τὴν ἐξ ἀγάπης εἰρη-  
 νικῆς ἐρχομένην ἡμετέραν  
 ἀνάμνησιν ἐξουθενῆσαι οὐκ  
 ὀφείλετε, ἵνα ἐὰν τί πατε  
 ἀληθείας ἔχειν ὑμᾶς οἴεσθε,  
 ἀντιλαβέσθαι τούτου μὴ ἀμφι-  
 βάλητε· τοῦτ' ἐστίν, ἵνα συναχ-  
 θείσης Συνόδου ὑμῶν ἐπιλέ-  
 ξοισθε ἐξ ὑμῶν αὐτῶν τοὺς  
 ὀφείλοντας τὸ πρᾶγμα ἐμπι-  
 σευθῆναι τῆς τοιαύτης ὑμῶν  
 δικαιολογίας· ὅπως καὶ ἡμεῖς  
 δυνηθῶμεν τὸ αὐτὸ ποιῆσαι·  
 τοῦτ' ἐστίν, ἵνα ἐκ τῆς ἡμε-  
 τέρας Συνόδου ἐπιλεγῶσιν οἱ  
 ὀφείλοντες μετὰ τῶν ἐξ ὑμῶν

Законнѣ встѣпавшѣ  
 съ вѣли вѣ сношеніи,  
 бѣвѣ посланы ѿ закон-  
 наго нашего собора,  
 желѣа возрадоватица ѿ  
 вѣшемъ исправленіи. И ѿ-  
 даемъ во любовь гдѣ  
 рекшаго: блаженіи миро-  
 творцы, ꙗко гдѣ синоде  
 бжїи нарекътеа (\*). Вос-  
 помнѣла ѡнѣ гдѣкождѣ  
 ꙗ чрѣзъ Пророка, да бѣше  
 ꙗ не хотѣщымъ нари-  
 цагнѣа братїи наши-  
 ми, глаголемъ мы: братїа  
 наши естѣ. И гдѣкъ не  
 долженствѣете вѣ оуни-  
 чїити сїѣ, ѿ мирнымъ  
 любви происходѣще наше  
 напомнѣніѣ. ꙗще, что  
 ѿ истинны ѡмѣти мнїте,  
 не оусомнїтеса защища-  
 ти ѡное: то естѣ, со-  
 берїте вѣшъ соборъ,  
 ꙗзверїте ꙗзъ среды вѣшъ  
 тѣхъ, когдѣрымъ подо-  
 вѣтъ вѣбригн дѣло  
 ѡправданїа вѣшего: да  
 ꙗ мы возмѣжемъ тожде

(\*) Матѣ. гл. 5, ст. 9.

ἐπιλεγέντων, ἐν ὠρισμένῳ τόπῳ καὶ καιρῷ, πᾶν τὸ τῆς ζητήσεως ἐχόμενον, τὸ τὴν ἡμετέραν ἀφ' ὑμῶν κοινωνίαν χωρίζον, εἰρηνικῶς ἐξετάσαι· καὶ κἄν ὀφέ ποτε τῇ βοηθείᾳ τοῦ Κυρίου τοῦ Θεοῦ ἡμῶν τέλος ἢ παλαιὰ δέξηται πλάνη, μήποτε διὰ πείσμα ἀνθρώπων ἀσθενεῖ, φυχαὶ καὶ ἄπειροί λαοὶ ἱεροσὺλῳ τινὶ χωρισμῷ ἀπόλωνται. Ἐὰν γὰρ τοῦτο ἀδελφικῶς καταδέξησθε, εὐχερῶς ἢ ἀλήθεια διαφανήσεται· εἰ δὲ τοῦτο ποιῆσαι μὴ θελήσητε· ἢ ἀπιστία ὑμῶν εὐθέως γνωρισθήσεται.

Καὶ ἀναγνωσθέντος τοῦ τιοῦτῃ τύπῃ, ἀπὸ πάντων τῶν Ἐπισκόπων ἐλέχθη· πάνυ κρέσκει, τοῦτο γενήσεται.

СОТВОРИТИ, ТО ЕСТЬ ДА  
ИЗВЕРДѢТИА ТѢ НАШЕГО  
СОВОРА ДОЛЖЕНСТВЮЮЩЕ  
СЯ ИЗБРАННЫМИ ИЗЪ СРЕДЪ  
ВАСЪ, ВЪ ИЗВѢСТНОМЪ  
МѢСТѢ ИЛИ ВЪ ИЗВѢСТНОЕ  
ВРЕМЯ, МЯРНО ИЗСЛѢДО-  
ВАТИ ВСЕ ПОДЛЕЖАЩЕЕ ВО-  
ПРОШЕНІЮ, ИЛИ ТѢДѢЛЮЩЕЕ  
ВАСЪ ТѢ НАШЕГО ОВЩЕНІА,  
ИЛИ ПОМОЩІЮ ГДА ИГА НА-  
ШЕГО, ХОТЯ ПОЗАНУ ДА  
ВОСПРІИМЕТЪ КОНЕЦЪ ЗА-  
КОСНѢВШЕЕ ЗАВЛѢДЕНІЕ,  
ДАВЫ ПОСЛѢДДА ЧЕЛОВѢ-  
ЧЕСКОМДОУВѢРЕНІЮ НЕМОЦИ-  
НЫА ДОШИ ИЛИ НЕСВѢДѢ-  
ЦЫА НЕ ПОГИБЛИ ВЪ  
СВЯТОТѢТСТВЕННОМЪ РА-  
ЗДѢЛЕНІИ. ИВО АЩЕ БРАТ-  
СКИ СІЕ ПРІИМЕТЕ, ТО  
ИСТИНА ОУДОБНО ІАВНѢТСА:  
АЩЕ ЖЕ СІЕ СОТВОРИТИ НЕ  
ВОСХОЩЕТЕ, ТО НЕВѢРІЕ  
ВЪШЕ ТОТЧАСЪ ПОЗНАЕТСА.  
И ПО ПРОЧТЕНІИ СЕГѢ  
ОБРАЗЦА ВСѢХЪ ВПІСКОПЫ  
РЕКЛИ: СОВЕРШЕННУ СОГЛАС-  
НЫ, ДА ВЪДЕТЪ ТѢАКѢ.

**Зонара.** Требовалось прочесть на соборѣ, что поручено было посланнымъ къ донатистамъ сказать симъ послѣднимъ. Послы должны были говорить слѣдующее: „мы вступаемъ съ вами въ сношеніе законно, т. е. получивъ власть отъ собора, желая вести бесѣду съ вами, возрадоваться объ исправленіи вашемъ. Ибо мы знаемъ, что Господь ублажаетъ миротворцевъ, и объ васъ, которые не хотите называться нашими братьями, но отдѣляетесь отъ насъ, мы говоримъ, что вы наши братья. Посему не отвергните мирнаго, изъ любви проистекающаго напоминанія нашего, — того именно, что мы напоминаемъ вамъ о вашихъ заблужденіяхъ. Но если вы думаете, что держитесь истины, то не усумнитесь бороться за нее, т. е. подвизаться за признаваемую вами истину. Изберите кого либо изъ среды вашей, которые вступили бы въ собесѣдованіе съ имѣющими быть избранными отъ нашего собора относительно того, что отдѣляетъ васъ отъ общенія съ нами, чтобы, хотя и поздно, старое заблужденіе получило конецъ, и не погибали бы въ слѣдствіе ложнаго убѣжденія или слѣднаго упорства немощныя человѣческія души и неопытные люди (не опытные или по своей многочисленности, или по простотѣ и невѣдѣнію добра), бывъ отторгаемы отъ католической церкви святотатственнымъ раздѣленіемъ“. Святотатствомъ назвали здѣсь отцы или то, что души человѣческія, вещь священная и Божія, погубляются въ слѣдствіе отдѣленія отъ католической церкви, какъ какъ сіи священныя души какъ бы похищаются тѣми, кто оболъщаетъ ихъ. или то, что они, донатисты, совершая священнодѣйствія не по преданію церкви, но прикасаясь къ нимъ и употребляя ихъ по своему усмотрѣнію, похищаютъ ихъ, какъ какъ пользуются ими не по волѣ Господа; ибо кто безъ согласія хозяина прикасается къ его вещи, тотъ по гражданскимъ законамъ признается татемъ.

**Аристинъ.** Да будетъ то, что должно бытъ сказано донатистамъ, слѣдующее: мы желаемъ возрадоваться о вашемъ исправленіи; ибо намъ приказано и вамъ, которые не желаете быть нашими братьями, сказать, что вы наши братья. Посему мы приходимъ къ вамъ и просимъ, чтобы вы, если думаете, что имѣете какое либо оправданіе, избрали довѣренныхъ на то лицъ, которые должны явиться въ назначен-

ное мѣсто и время; если же нѣтъ, то отсюда будетъ узвано ваше невѣріе.

Ясно.

**Вальсамонъ.** И то что содержится въ настоящей бесѣдѣ, не нуждается въ толкованіи; ибо касается собственно до-натистовъ.

**Славянская кормчая** *Правило 93.* Да будутъ къ донатіаномъ глаголемая сице, желаемъ предаватися о вашемъ исправленіи. Повелѣно бо есть и намъ, и къ нехотящимъ быти братіи нашей, глаголати, братія наша есте. Тѣмже сходимся съ вами и воспоминаемъ, яко аще нѣкое оправданіе, въ словесѣхъ мнится имѣти, изберите мужи таковая свѣдѣющыя, нарцыте мѣсто, и время, въ неже приидуть и бесѣдуютъ съ нашими, да всяко прекословіе разрѣшится. Аще ли же ни, невѣріе ваше отселѣ познано будетъ.

Κανὼν ρδ'.

Κοιμονιτόριον τοῖς ἀδελφοῖς, Θεασίῳ καὶ Εὐδοίῳ, τοῖς πεμφθεῖσι πρεσβυταῖς ἐκ τῆς ἐν Καρχηδόνι Συνόδου, πρὸς τοὺς ἐνδοξοτάτους καὶ θρησκευτικωτάτους Αὐτοκράτορας. Ἦνιχα τῇ τοῦ Κυρίου βοηθείᾳ τοῖς εὐσεβεστάτοις προσελθοῦσι Βασιλεῦσι· τούτοις ἐμφανίσουσι, ποίῳ τρόπῳ τελείᾳ τῇ παρρησίᾳ κατὰ τὴν τοῦ ἀνωτέρου ἐνιαυτοῦ Σύνοδον οἱ πρωτεύοντες τῶν Δονατισῶν τοῖς πολυχνιωτικοῖς πεπραγμένοις συνελθεῖν προετρέπησαν, ἵνα εἰ ἐδάρρουν τοῦ οἰκείου δόγματος ἀντιλαβέσθαι,

Правило ρд.

Наставленіе братіимъ, Θεασію ἢ Εὐδοію, назначеннымъ посланниками ѿ Карлагенскаго Собора къ слѣкнѣйшымъ ἢ благочестнѣйшымъ Самодержцамъ. Когда, съ помощію гдню, пристѣпавъ они къ благочестнѣйшымъ Царямъ: тогда явѣтъ имъ, какимъ образомъ, во время Собора прошедшаго лѣта, старѣйшины Донатистовъ съ полною свободою, посредствомъ градскихъ ἢ звѣщеній,

επιλεγέντων τινῶν ἰκανῶν ἐκ τοῦ αὐτοῦ ἀριθμοῦ, μεθ' ἡμῶν εἰρηνικῶς ἀμφέβαλλον, καὶ ἡμερότητι Χριστιανικῇ ἀναμφιβόλως εἶχον ἐπιδείξει, εἴ τί ποτ' ἀληθείας κατεῖχον, ὅπως ἐκ τούτου ἡ καθολικὴ εὐλιχρινότης, ἡ ἐκπαλαί τοῖς ἀνωτέρω διαλάμφασα χρόνοις, καὶ νῦν ὁμοίως διὰ τῆς ἀπειρίας καὶ μονοτονίας τῶν ἀντιλεγόντων ἐγνωρίζετο. Ἄλλ' ἐπειδὴ τὸ μὴ θαρρεῖν συνείχοντο σχεδὸν· οὐδὲν ἐτόλμησαν ἀποκρίνασθαι. Διὸ, ἐπειδὴ Ἐπισκοπικὴ καὶ εἰρηνικὴ τάξις περὶ τοὺς τοιοῦτους πεπλήρωται, κάκεῖνοι τῇ ἀληθείᾳ μὴ δυνηθέντες ἀποκριθῆναι, εἰς ἀτόπως βίας μετεστράφησαν, ὡς πολλοὺς Ἐπισκόπους καὶ πολλοὺς κληρικούς (ἵνα τὸ περὶ τῶν λαϊκῶν σιωπήσωμεν), ἐπιβλαῖς συσχεῖν, καὶ τισὶ δὲ ἔτι μὴν ἐκκλησιαίαις ἐπέβησαν, καὶ ἄλλαις ἐπελθεῖν ὁμοίως ἐπειράθησαν· τῆς αὐτῶν φιλανθρωπίας λοιπὸν ἐσιπρονοήσασθαι, ἵνα ἡ Καθολικὴ Ἐκκλησία, ἡ αὐτοὺς

приглашены были собратиса, дабы, аще имъ кѣтъ дерзновеніе защищати свое мнѣніе, и збравъ нѣкогдѣ орыхъ спосѣбныхъ ѿ числа своегѡ, мѣрною соотвѣстна съ нами, и крѣпостію Христіанскою несомнѣнно показати, аще, что либо ѿ истинноу сѣбѡ оудержати, дабы такіимъ образомъ кляо-ліческа и искренность, и здрѣкле сѣвшиа кх просѣдшыа кремена, и нѣинѣ подѣбно дознана была и з замѣшательствѣ и оупорствѣ противорѣчѣщихъ. Но поелікѣ ѡни почти ѡкѣты были безнадежностію: то ни чегѡ не дерзнули ѡвѣщати. И такъ поелікѣ епископскій и мѣрній образъ дѣствованіа на такovýchъ оупотребленъ, и ѡни, не мѡгши ѡкѣщати противъ истинны, ѡбратѣлись кх нечѣпымъ насильственнымъ постѣп-

θηρησκευτικῆ Χριστῷ γεννή-  
 σασα γασρὶ, καὶ τῇ βεβαιώσει  
 τῆς πίσεως ἐκθρέψασα, τῇ  
 αὐτῶν ἐτι μὴν προνοίᾳ ὀχυ-  
 ρωθῆ· μήποτε προπετεῖς ἀνθ-  
 ρωποι ἐπὶ τῶν εὐσεβῶν αὐτῶν  
 χρόνων φόβῳ τινὶ τῶν ἀσθε-  
 νῶν λαῶν καταδυναστεύσωσιν,  
 ἐπειδὴ ὑποπεύθοντες τούτους,  
 ἀποφραλίσαι οὐ δύνανται.  
 Ἐγνωσται γάρ καὶ πολλάκις  
 τοῖς νόμοις ἐκβοᾶται, τῶν  
 παρασυναγόντων ἢ βδελυκτῆ  
 πληθῶς, ποῖα διαπράττεται,  
 ἃ τινὰ καὶ πολλάκις τοῖς θεο-  
 πίσμασιν αὐτῶν τῶν προλεχ-  
 θέντων εὐσεβεσάτων Αὐτοκρα-  
 τῶρων κατεδικάσθησαν. Κατὰ  
 οὖν τῆς ἐκείνων μανίας δυ-  
 νάμεθα συμμαχίας θείας τυ-  
 χεῖν, οὐκ ἀήθες δὲ, οὐδὲ  
 αλλοτρίας, ἀλλ' ἀπὸ τῶν ἁγίων  
 γραφῶν, ὁπότεν Παῦλος ὁ  
 Ἀπόστολος, ὡς ταῖς ἀληθιναῖς  
 πράξεσι τῶν Ἀποστόλων δεδή-  
 λωται, τὴν σύμπνοιαν τῶν  
 ἀτάκτων κρατιωτικῆ ἀπεκί-  
 νησε βοήθειᾳ. Ἡμεῖς τοίνυν  
 τοῦτο αἰτοῦμεν, ἵνα ταῖς Κα-  
 θολικαῖς τάξεσι τῶν ἐκκλη-

κων, τὰς, что мно-  
 гиѣх ѳпѣскоповѣх ѱ мно-  
 гиѣх причѣтниківѣх (да  
 оумолчимъ ѱ мѣрѣнамъ)  
 стѣснѣли навѣтѣми, ѱ  
 вѣх нѣкогворымъ цркви  
 вѣторгнѣли, ѱ вѣ дрѣ-  
 гѣмъ тѣкоже вѣторгнѣ-  
 тнѣмъ покѣшались: что  
 царскимъ челоѣколюбѣю  
 предлежитъ попечѣнѣю,  
 чтоѣвы Католическая Цр-  
 ковь, благочестною оу-  
 трѣбою Хрѣтѣмъ родѣв-  
 шамъ, ѱ крѣпостѣю вѣкры  
 воспитѣвшамъ, была ѱг-  
 ражденѣ ѱхъ промыслѣ-  
 нѣемъ: дабы вѣ благо-  
 честнѣвымъ ѱхъ временѣ,  
 дерзновенные челоѣки  
 не возгоспѣдствовали  
 надъ безсѣльнымъ наро-  
 домъ, посредствомъ нѣ-  
 коегъ стѣраха, когда не  
 мѣгѣтъ обратѣти ѱный  
 посредствомъ оубѣжде-  
 нѣмъ. Ибо ѱзвѣстнѣ ѱ  
 многократнѣмъ законамъ  
 ѱглашенѣ, что произво-  
 датъ гнѣсныя скѣпциѣ

σιῶν, ἀνά ἐκάστην πόλιν, καὶ ἀνά διαφορὰς τόπους τῶν γειτνευσῶν ἐκάστη κτήσεων, ἀνυπερθέτως παραφυλακὴ παρασχεθῆ. Ἄμα καὶ τοῦτο δεῖ αἰτῆσαι, ὥστε τὸν νόμον τὸν ἐκτεθέντα παρὰ τοῦ τῆς εὐσεβοῦς μνήμης πατέρος αὐτῶν Θεοδοσίου, τὸν περὶ τῶν δέκα τοῦ χρυσοῦ λίτρῶν, τὸν κατὰ τῶν χειροτονοῦντων καὶ χειροτονημένων αἰρετικῶν, φυλάξωσιν, ἐτι μὴν καὶ κατὰ τῶν κτητόρων τῶν παρ' οἷς ἢ ἐκείνων εὐρεθῆ συναγωγῆ. Εἰδ' οὕτως βεβαιωθῆναι τὸν τοιοῦτον νόμον κελεύσωσιν, ὡς ἰσχύειν κατὰ τούτων. ὦν διὰ τὰς ἐπιβλάς οἱ τῆς Καθολικῆς προτραπέντες διὰ μαρτυρίαν ἀπέθεντο· ἵνα καὶ τούτῳ τῷ φόβῳ ἐκ τοῦ ποιεῖν σχίσματα, καὶ ἀπὸ τῆς τῶν αἰρετικῶν φαυλότητος παύσωνται, οἱ τῇ κατανοήσει τῆς αἰωνίας κολάσεως καθαρθῆναι καὶ διορθωθῆναι ὑπερτιθέμενοι. Κάκεινο ἐτι μὴν αἰτῆσαι δεῖ, ἵνα τῇ αὐτῶν εὐσεβείᾳ ὁ μέχρι τοῦ παρόντος

ᾠσιπένцевъ. Огдѣ мног  
гокрѣтнѣ ѡ повелѣнїи  
ми, самѣхъ вышеречен  
ныхъ благочестїивѣшнихъ  
самодержцевъ, ѡсуждено  
было. Посемѣ противѣ  
нїстѣовствѣ оныхъ ѡси  
пѣнцевъ просимъ да ти  
намъ бжественнѣю по  
мощїю, не неочычїеннѣю  
нї не чуждѣю стѣимъ пи  
саниамъ. Иво апостолѣ  
павелѣ, какъ показанѣ  
въ истинныхъ дѣканїихъ  
апостольскихъ, соумыш  
ленїе людѣй безчїннихъ  
препокрѣднѣхъ боннскою  
помощїю. Н чакъ мы  
просимъ ѡ томъ, да не  
зкоснїтельнѣю подѣста  
ѡхраненїе католїческимъ  
чїнамъ цркви въ каж  
домъ градѣ н рѣзныхъ  
мѣстѣхъ, прилежащихъ  
къ каждомѣ владѣнїю.  
Подобаетъ, въопрѣ ѡ  
семъ просити благоче  
стїивѣшнихъ самодерж  
цевъ, да соблюдаютъ за  
конъ, изданный блажен-



νόμος ἐπαναληφθείη. ὁ τὴν εὐχέρειαν τῶν αἰρετικῶν ἀφαιρούμενος, τοῦ εἴτε ἀπὸ χειροτονιῶν, εἴτε ἀπὸ διαθηκῶν τούτῃς δύνασθαι λαμβάνειν τίποτε, ἢ καταλιμπάνειν, καὶ ἀπλῶς εἰπεῖν, τοῦ εἴτε καταλιμπάνειν τι, εἴτε λαμβάνειν τὰ ἴδια ἀφέληται, τῶν τῆ μαγία τοῦ ἰδίου πεισματος τυφλωθέντων, καὶ ἐν τῇ τῶν Δουνατισῶν πλάνῃ ἐπιμένειν βυλομένων. Τοῖς δὲ τῆ κατανοήσει τῆς ἐνότητος καὶ εἰρήνης ἑαυτοὺς διορθώσασθαι βυλομένοις ὑπερχειμένῃ τοῦ τοιοῦτος νόμῳ ἀνοιχθεῖη ἢ ἀκρόασις τοῦ λαμβάνειν κληρονομίαν, εἰ καὶ ἐτι τούτοις αὐτοῖς ἐν τῇ τῶν αἰρετικῶν πλάνῃ καθεσῶσι προσαρμόζει τίποτε ἀπὸ δωρεᾶς ἢ κληρονομίας, ἐξηρημένων ἐκείνων δηλαδὴ, οἵτινες μετὰ τὸ εἰς δίχην ἐναχθῆναι ἐλογίσαντο ὀφείλειν πρὸς τὴν Καθολικὴν μετελθεῖν. Περὶ γὰρ τῶν τοιούτων πισευτέον ἐσὶν, μὴ τῷ φόβῳ τῆς οὐρανίας κρίσεως, ἀλλὰ

НЫМ ПΑΜΑΤΗ ὈΤЦЕМХ  
 ИХЪ АЕΟΔΟСІЕМХ, ὡ ВЗЫС-  
 КИВАНІИ ПО ДЕСАТІ ФЪН-  
 ТОВЪ ЗЛАТА, СХ ΕΡΕΤΙ-  
 ΚΩВЪ ΡΩΚΟΠΟΛΑΓΑЮЩИХХ  
 И ΡΩΚΟΠΟΛΑΓΑЕМЫХХ, ТЪ-  
 КОЖДЕ И СЪ ВЛАДѢЛЬ-  
 ЦЕВЪ, ОУ КОТОРЫХХ КЪ-  
 ДЕТЪ ОУСМОТРЕНО СОВРАНИЕ  
 ИХЪ. ПриГОМЪ ДА ПО-  
 ВЕЛАЕТЪ ПОДТВЕРДИТИ  
 ОНЫИ ЗАКОНЪ, СЪ РАСПРО-  
 СТРАНЕНИЕМЪ СИЛЫ ЕГО НА  
 ТѢХЪ, ПРОГНѢВЪ НАВѢ-  
 ТОВЪ КЪИХЪ ПРЕСТАВЛИИ  
 СВИДѢТЕЛЬСТВА ПРІАВШІЕ  
 ПОПЕЧЕНИЕ ὡ Католической  
 Цркви, дабы, по крайней  
 мѣрѣ, сѣмъ страхомъ,  
 ὡ произведеніемъ раскѡ-  
 ловъ и ὡ ἐρετическаго  
 бездѣлія, оудержаны бы-  
 ли, ὡ лагающіе свое ѡчи-  
 щеніе и исправленіе при  
 помышленіи ὡ вѣчнои  
 наказаніи. Иже и ὡ  
 ГОМЪ ПОДОВАЕТЪ ПРО-  
 СІТИ, ДА ВЪДЕТЪ БЛА-  
 ГОУСІЕМЪ ИХЪ КОЗОВ-

τῇ ἀπλῆσι τῆς γῆνης λιση-  
 τελείας, τὴν Καθολικὴν ἐνό-  
 τητα ἐπιποθῆναι. Πρὸς τού-  
 τοις δὲ πᾶσι τῆς βοήθειας  
 χρεία ἐστὶ τῶν δυνασειῶν ἐκά-  
 σης ἐπαρχίας ἰδίας. Καὶ ἄλλο  
 δὲ εἶτι δῆποτε κατανοήσασι  
 τῇ ἐκκλησιαστικῇ χρησιμότητι  
 λισιτελοῦν, τοῦτο διαπράττεσ-  
 θαι καὶ ἐξανύειν αὐτεξούσιον  
 ψηφισόμεθα τοποτηρησίαν.

НОВЛЕНЪ ДО НЫНѢ СЪ-  
 щЕСТВЮЩІЙ ЗАКОНЪ, КО-  
 ТОРЫЙ ѠМЛЕТЪ ОУ ѢРЕ-  
 ТИКѢВЪ ПРАВО КЪЗНАТИ  
 ЧТО ЛИБО, ИЛИ ПРИ РЪ-  
 КОПОЛОЖЕНІАХЪ, ИЛИ ПО  
 ЗАВѢЩАНІАМЪ, ИЛИ ѠС-  
 ТАВЛѢТИ, И ПРОСТѢ  
 РЕЩІ, ОУ ѠСЛѢПЛѢННЫХЪ  
 ВЕЗДМНЫМЪ СЪОМЪ ПРЕ-  
 ДВѢЖДЕНІЕМЪ, И ХОТѢ-  
 ЩИХЪ ПРЕВЫВАТИ ВЪ ЗАВ-  
 ЛЖДЕНІИ ДОНАТІСТѢВЪ,  
 ДА ѠИМЕТСА ВЛАСТЬ ИЛИ  
 ѠСТАВЛѢТИ ЧТО ЛИБО,  
 ИЛИ ВЪЗНАТИ СѢБѢ КЕННОЕ.  
 А ТѢМЪ, КОТОРЫЕ ПО-  
 МЫШЛЕНІЕМЪ Ѡ ЕДИНЕНІИ  
 ИЛИ РѢ ВОСХОТѢТИ ИСПРѢ-  
 ВИТИ СЕБѢ, ДА КЪДЕТЪ  
 РАЗРѢШЕНО, И ПРИ СЪЩЕ-  
 СТВОВАНІИ ТАКОВАГО ЗА-  
 КОНА, ПОЛУЧАТИ НАСЛѢДІЕ,  
 ХОТѢ ВЪ ЧТО ВЪ ДАРЪ  
 ИЛИ ВЪ НАСЛѢДІЕ ДОСТА-  
 ЛОСЬ ИМЪ ЕЩЕ ТОГДА, КАКЪ  
 ОНИ НАХОДИЛИСЬ ВЪ ѢРЕ-  
 ТІЧЕСКОМЪ ЗАВЛЖДЕНІИ,  
 ЗАИЗКЛЮЧЕНІЕМЪ КРОЧЕМЪ

тѣхъ, которые по призываніи къ сѣдѣ, почли нужнымъ перейти къ Католической Цркви. Ибо въ таковыхъ случаяхъ полагати должно, яко не по страху небеснаго сѣда, но по алканію земныхъ выгоды пожелали Католическаго единенія. Оверхъ же всегосегосъ потребна помощь въ властей каждой области. Но и еще иное что оусмотратъ мѣстоблюстители, споспѣшествующее црковной пользе: сіе дѣлати и совершати даемъ полномочіе.

**Зонара.** Когда донатисты не приняли посольства къ нимъ отъ собора, отцы, собравшись, рѣшились снова послать съ жалобою на нихъ посольство къ царю Гонорію (ибо Гонорій управлялъ тогда Римомъ и западомъ), и посылаемымъ дали письменное наставленіе для напомниманія о томъ, что они должны были сказать царю. А это наставленіе, которое они назвали коммониторіемъ, состояло въ слѣдующемъ: между тѣмъ какъ мы съ дерзновеніемъ призывали старѣшинъ донатистовъ собраться, и, если имѣютъ увѣренность, защищать свое ученіе, чтобы такимъ образомъ и нынѣ „дознана была“, т. е. и нынѣ обнаружилась „изъ замѣшательства и упорства“, т. е. изъ невѣжества и упрямаго сопротивленія противорѣчущихъ „каатолическая искренность“, т. е. чистота догматовъ католической церкви; ибо если бы,

говорить соборъ, они собрались, то обнаружилось бы, что по невѣжеству и напрасному упорству настаиваютъ на тѣхъ мнѣніяхъ, какихъ держатся; но поелику они не имѣли дерзновенія, то почти ничего не отвѣтили. Итакъ когда мы мирнымъ образомъ сдѣлали все то, что слѣдовало намъ сдѣлать, какъ епископамъ, а они обратились къ неслѣпымъ и насильственнымъ поступкамъ и злоумышленіямъ, то, говорятъ отцы, царскому человѣколюбію предлежитъ позаботиться, чтобы коэолическая церковь, родившая ихъ православіемъ, воспитавшая въ крѣпости вѣры, т. е. предавшая имъ твердую вѣру, быша ограждена, дабы безстыдные люди не возгосподствовали надъ народомъ, наводя на него страхъ; ибо посредствомъ убѣжденія не могутъ совратить его, то есть вовлечь въ свое нечестіе; ибо что производятъ тѣ, которые устрояютъ незаконныя собранія, извѣстно изъ законовъ. Итакъ просятъ оказать помощь не необычайную и нечуждую Писаніямъ, но такую, о какой упоминаетъ и божественное Писаніе, именно приводятъ свидѣтельство изъ книги Дѣяній о св. Павлѣ, гдѣ говорится, что и онъ соумышленіе людей безчинныхъ препобѣдилъ воинскою помощію: а соумышленіемъ безчинныхъ, людей называютъ отцы или соумышленіе схватившихъ апостола въ святилищѣ, когда онъ очистился и асійскіе іудеи возбудили противъ него народъ, тысячникъ же, явившись съ воинами, исхитилъ его изъ среды искавшихъ убить его (Дѣян. гл. 21, ст. 26 — 40 и гл. 22), или заговоръ сорока іудеевъ, которые заклинали себя *ни ясти ни пити, дондеже убіютъ Павла* (Дѣян. 23, 13), ибо и тогда тысячникъ, узнавъ объ этомъ, послалъ его съ воинами въ Кесалію къ игемону Филику; или разумѣютъ оба эти случая. Подобнымъ образомъ и отцы просятъ, чтобы дано было охраненіе церквамъ въ городахъ и другихъ мѣстахъ; чтобы соблюдаемъ былъ законъ, изданный Θεодосіемъ великимъ, о взысканіи десяти фунтовъ золота съ рукополагающихъ и рукополагаемыхъ еретиковъ и тѣхъ, которые принимаютъ ихъ въ своихъ имѣніяхъ; чтобы законъ этотъ имѣлъ силу и противъ донатистовъ, дабы по крайней мѣрѣ изъ страха пени перестали производить расколы еретики, которые не исправляются страхомъ вѣчнаго наказанія. Просятъ также возобновить и тотъ законъ, по

которому еретики не получали ни наслѣдства, ни дара, и чтобы онъ имѣлъ силу и противъ донатистовъ; если же кто изъ нихъ исправится, то по отношенію къ нимъ законъ не долженъ имѣть мѣста; а если нѣкоторые изъ донатистовъ уже были привлечены въ судъ изъ-за наслѣдства, и если по лишеніи ихъ, какъ еретиковъ, наслѣдства, или дара, или какого-нибудь перешедшаго къ нимъ имущества, и послѣ того, какъ были призваны къ суду, перейдутъ къ католической церкви, то говорятъ отцы, таковымъ не должно вѣрять, что они переходятъ по сознанию своей ереси, а не потому, чтобы не потерять имущества: пусть они не получаютъ никакой выгоды отъ своего обращенія. Потребна, говорятъ, помощь отъ властей каждой области, т. е. чтобы оказывали помощь церквамъ начальствующіе въ каждой области; ибо они суть властители (*δυνάσαι*) областей. Но мы, говорятъ отцы, даемъ посылаемымъ полномочное мѣстоблюстительство, чтобы они просили и другаго, если усмотрятъ что-нибудь нужнымъ для церквей. Соборъ рѣшилъ приготовить грамоты къ царю и къ начальствующимъ, чтобы они знали, что мѣстоблюстители посланы въ комитагъ, т. е. въ царскія палаты, съ согласіемъ отцевъ собора. А царей называлъ благочестивѣйшими, т. е. вѣрнѣйшими и христіаннѣйшими, потому что они стоятъ за вѣру христіанъ.

**Аристинъ.** Рожденные въ благочестіи и воспитанные въ вѣрѣ цари должны подавать руку церквамъ; поелику когда былъ въ нуждѣ Павелъ, воинская рука разрушила соумышленіе безчинныхъ.

Церкви всегда нуждаются въ союзѣ и въ помощи благочестивыхъ царей, которые и должны оказывать имъ такую помощь, какъ передовые борцы за вѣру, дабы она не была въ пренебреженіи отъ еретиковъ, или безчинныхъ людей; ибо и Павелъ разрушилъ соумышленіе безчинныхъ воинскою помощію.

**Вальсамонъ.** И то, что въ настоящемъ собесѣдованіи постановлено отцами о донатистахъ, есть частное дѣло и не относится къ устройству церквей; поэтому и не было намъ нужды писать здѣсь толкованіе.

**Славянская нормчая.** *Правило 94. Цари правовѣрнии, руку помощи церквамъ даяти должны суть.*

Рождшіися во благочестіи, и въ вѣрѣ воспитани бывше цари, руку даяти церквамъ должны суть, понеже и Павлу помольшуся, воинская рука безчинныхъ разруши единодушіе.

Толкованіе. Благочестивыхъ царей, пособія и помощи церкви всегда требуютъ. Цари же должны суть таковая по даяти имъ, яко вѣры суще поборници, да не отъ еретикъ, или отъ безчинныхъ чловѣкъ преобидими бывають. Ибо апостоль Павелъ (Дѣян. 47), егда клятвами совѣщашася безчиніемъ евреи убити его въ церкви, воинскою силою сихъ единодушныи совѣтъ разруши.

Κανὼν ρε'.

Ἰνα, ἐπειδὴ ἐν Καρχηδόνι μόνον ἔνωσις ἐγένετο, πεμφθῶσι γράμματα πρὸς τοὺς ἄρχοντας, ὅπως καὶ ἐν ταῖς ἄλλαις ἐπαρχίαις καὶ πόλεσιν οἱ αὐτοὶ ἄρχοντες σπουδῆν ἐπιχορηγηθῆναι κελεύσωσι τῇ ἐνότητι. Ἰνα εὐχαρισίαι ἀπὸ τῆς ἐν Καρχηδόνι Ἐκκλησίας, ὑπὲρ πάσης τῆς Ἀφρικῆς, περὶ τοῦ ἀπελαθῆναι τοὺς Δονατιζὰς, μετὰ γραμμάτων τῶν Ἐπισκόπων ἐπὶ τὸ κομιτάτον πεμφθῶσιν.

Правило ρε.

Понеже въ Карфагенѣ токмо совершилось единеніе, то да пошлутся грамоты къ начальствующимъ, да и въ прочихъ епархіяхъ и градахъ пожелатъ сн начальствующіе прилагати тианіе ѿ единеніи. (Ѳ) Карфагенскіа Цркви, и менемъ всеѿ африки, да пошлется къ царской палатѣ въ грамотахъ впископовъ благодареніе за ѿриновеніе донатистовъ.

**Зонара и Вальсамонъ.** (Правило это надписано: βρέβριον τῶν κεφαλαίων). Врѣβριон навывается письменное изложение чего либо въ сокращеніи; ибо brevio у латинянъ значить сокращаю (тѣмъ), а brevitās—сокращеніе. Самое правило, какъ ненужное для практики, оставлено безъ толкованія.

Κανὼν ρε'.

Σύνοδον μὴ γίνεσθαι κοι-  
νὴν τε καὶ ὀλοτελῆ, εἰ μὴ ἐξ  
ἀνάγκης.

Ἦρρεσεν, ὥστε μὴ εἶναι πε-  
ραιτέρω ἐνιαυσίαν ἀνάγκην  
τοῦ συντρίβεσθαι τοὺς ἀδελ-  
φοὺς· ἀλλ' ὡσάκις ἂν κοινὴ  
χρεια καλέσῃ, τοῦτ' ἐστὶ πάσης  
τῆς Ἀφρικῆς, γραμμάτων δι-  
δομένων ὀθενδήποτε πρὸς ταύ-  
την τὴν καθέδραν. Σύνοδον  
οφείλειν γίνεσθαι ἐν ταύτῃ  
τῇ ἐπαρχίᾳ, ἔνθα ἡ χρεια καὶ  
ἐπιτηδεύουσι συνωθήσῃ. Αἱ  
δὲ αἰτίαι αἱ μὴ οὔσαι κοιναί,  
ἐν ταῖς ἰδίαις ἐπαρχίαις κρι-  
θῶσιν.

Правило ρε.

Ὡ τόμz, ἵακω не быти  
Ὄβщемъ ἢ вецѣломъ со-  
борѣ, развѣ по нѣждѣ.  
Разсѣждено, ἵаκω не  
ѣсть неωвходимо, впрѣдѣ  
ѣжегѣднѣ оутрѣждати  
вратію: но когда потре-  
вдетъ Ὄвца, то ѣсть  
вса Ἰφрїкн нѣжда, по  
граматамъ, ѡкѣда либо  
приходѣщымъ къ семѣ  
престѣлу, тогда подобѣ-  
етъ быти соборѣ въ той  
Ὄбласти, въ которѣю  
призовѣтъ потребностъ  
ἢ оудѣствѣ. Дѣла же  
не Ὄвцы, да сѣдѣтъ  
въ каждой Ὄбласти по-  
рознь.

**Зонара.** Постановлено, чтобы не ежегодно собирался со-  
боръ епископовъ въ Карфагенѣ, дабы, говорятъ (отцы), не  
были утруждаемы братья, но когда потребуетъ общая нужда,  
о которой заявятъ епископы своими грамотами; дѣла же не  
общія должны быть разсматриваемы (на мѣстѣ) въ каждой  
области.

**Аристинъ.** Постановлено послать грамоты къ начальствующимъ,  
чтобы они оказали усердіе въ изгнаніи донатистовъ.  
По требованію общей нужды, да будутъ посылаемы грамоты  
къ полномочному престолу и да будетъ соборъ, гдѣ удобно;  
а дѣла не общія да рѣшаются по областямъ.

Чтобы въ каждой области ежегодно былъ соборъ ея епископовъ, для каноническаго изслѣдованія рѣшенія мѣстныхъ церковныхъ вопросовъ, — это предписываетъ и настоящій соборъ; но чтобы собирались въ какомъ нибудь мѣстѣ епископы всѣхъ африканскихъ областей и составляли общій соборъ, этому позволяетъ быть не иначе, какъ только если причины, по которымъ они должны собраться, будутъ общія. А когда какая нибудь общая причина потребуетъ, чтобы былъ общій соборъ, то епископы должны послать грамоты къ тому епископу, который занимаетъ первый престолъ, и гдѣ тотъ признаетъ удобнымъ собраться, туда и должны собираться.

**Вальсамонъ.** Тогда какъ другія правила предписываютъ, чтобы соборы были ежегодно, настоящее правило постановляетъ, что находящимся подъ властію африканскаго собора нѣтъ нужды собираться въ Карфагенѣ ежегодно, а только тогда, когда потребуетъ общая нужда, заявленная грамотами епископовъ, дабы не были утруждаемы братья. Но какъ бы предупреждая сей вопросъ: кѣмъ же будутъ рѣшаться возникающіе церковные вопросы, (соборъ) говорить, что если это будутъ общіе вопросы, т. е. догматическіе, то епископы должны быть приглашаемы грамотами и, когда соберется соборъ, недоумѣніе разрѣшается; если же вопросы не таковы, но частные, на примѣръ, возникающіе между клириками, или епископами, то они должны быть разрѣшаемы въ каждой области. Такимъ образомъ замѣтъ, что областные епископы необходимо должны ежегодно собираться у своего перваго, а прочіе — каждый разъ, какъ будутъ призваны: поэтому-то и у константинопольскаго патріарха тѣ, которые имѣютъ свои области, т. е. митрополиты, не необходимо должны собираться ежегодно и безъ приглашенія, такъ какъ они обязаны составлять ежегодные соборы въ своихъ церквахъ. Прочти также 8-е правило трульскаго собора и что въ немъ написано.

**Славянская кормчая.** *Правило 95.* Изволиша отци, грамоты послати ко властелемъ, яко да потщавшеся дати имъ помощь, изгнати донатіаны, во общей потребѣ бывши, грамоты да посылаются господьскому престолу, и соборъ да бываетъ,



идѣже есть подобно: аще не общія потребы, въ своихъ областехъ да творять соборъ, и судятся.

Толкованіе. Иже убо въ коейждо области собору бывати по вся лѣта, собиратися епископомъ, и вся прилучившаяся имъ особно церковная стязанія по правиломъ, изыскovati же и разрѣшати, соборъ повелѣваеиъ. А еже отъ всѣхъ областей, и сущихъ во Африкии епископомъ сходитися въ нѣкоемъ мѣстѣ, и общь творити соборъ: аще не будетъ общая вина, еяже ради должны суть снитися, инако такому собору быти не прощаеиъ, труда ради шествіа за долготу пути. Егдаже будетъ нѣкая общая потреба, еяже ради общему собору быти. должны суть вси епископи, къ держащему первыи престолъ епископу, грамоты послати II той идѣже аще избереть мѣсто стройно снитися, ту да соберутся.

Κανὼν ρζ'.

"Ἴνα αἰρετοὺς δικασὰς μὴ ἐξὸν εἶη ἐκκαλέσασθαι.

Ἐὰν δὲ γένηται ἐκκλητος, καὶ ἐπιλέξηται ὁ ἐκκαλεσάμενος δικασὰς, καὶ μετ' αὐτοῦ κἀκείνος καθ' οὗ ἐξεκαλέσατο τοῦ λοιποῦ ἀπὸ τούτων μηδενὶ ἐξέσω ἐκκαλεῖσθαι.

Правило ρз.

Ἐ возбраненіи перенесѣнті дѣла ѿ сѣдей добровольноу иъзбранныхъ.

Ище сѣдчѣнтіа перенесеніе дѣла въ высшій сѣдъ, и недовольный первымъ рѣшеніемъ иъзберетъ сѣдей, кѣпнѣ же сѣнѣмъ и тѣмъ, противъ котораго тревдетъ онъ новаго сѣда: то послѣ сего ни котѣромъ иъзнихъ да не вѣдетъ позволено перенесеніе дѣла въ иный сѣдъ.

Κανὼν ρη'.

Περὶ ἐκβιβαζῶν τῆς Ἐκκλησίας.

"Ἦρρεσεν πρὸς τοῦτοις, ὡς ἐκβιβαζὰς ἐν πᾶσι τοῖς τῆς Ἐκκλησίας χρειώδεσι πέντε ἐπιλεγῆναι αἰτηθῆναι, οἵ τινες ἐν ταῖς διαφόροις ἐπιμερισθῆσονται ἐπαρχίαις.

Правило рн.

Ὡ цѣрковныхъ исполнителей.

Кромѣ сего завлагодено просити, да избѣрѣтца пять повсѣмъ нѣждамъ цѣрковными исполнителями, которы да распредѣлѣтца по разнымъ областямъ.

**Зонара.** На третейскихъ судей и гражданскими законами не допускается апелляция. То же говорить и настоящее правило, именно: если кто будетъ осужденъ и, недовольный первымъ рѣшеніемъ, *изберетъ* апелляціонное судилище (δικαστήριον ἐκκλητάριον), на которое согласится прійти и тотъ, противъ кого онъ требуетъ новаго суда, т. е. противная сторона: то далѣе не должно быть дозволено никому изъ нихъ искать новаго суда въ отмѣну рѣшенія судьи, избраннаго обѣими сторонами.

**Аристинъ.** Когда одинъ изъ тяжущихся останется недоволенъ первымъ рѣшеніемъ, то если оба выберутъ третейскаго судью, уже не будутъ имѣть права перенести дѣло въ новый судъ.

Гражданскій законъ такъ рассуждаетъ о третейскихъ судьяхъ, что третейскій судъ составляется не иначе какъ если каждый изъ судящихся предварительно представить залогъ въ томъ, что если одинъ изъ нихъ не останется при рѣшеніи избраннаго ими судьи, то онъ долженъ потерять этотъ залогъ въ пользу другаго, принимающаго рѣшеніе; ибо ни одна изъ сторонъ не будетъ принуждаема къ пріятію рѣшенія, напротивъ это останется въ ихъ власти. По этому и право перенесенія дѣла въ новый судъ не имѣетъ мѣста по отношенію къ третейскому приговору, такъ какъ и безъ перенесенія дѣла въ новый судъ недовольный можетъ отказаться отъ него, потерявши только залогъ. Но законъ

прибавляетъ, что обыкновенный (прѳфорос) судья для сторонъ, который можетъ судить ихъ въ силу своей власти, не бываетъ третейскимъ судьей. А каноны не то постановляютъ объ избранныхъ судьяхъ, но предписываютъ, что, если тяжущіеся епископы, или клирики, выберутъ кого изъ епископовъ въ качествѣ третейскихъ судей и пожелаютъ судиться у нихъ, то подвергшійся осужденію уже не можетъ быть уваженъ, если остается недоволенъ рѣшеніемъ, но долженъ и противъ воли подчиниться ему; причина же, по которой, какъ мы думаемъ, не дозволяется искать пересмотра рѣшенія такихъ судей, указана нами въ толкованіи на 15-е (16-е) правило настоящаго собора.

**Вальсамонъ.** Избранные (αἰρετικοί, иначе αἰρετοί) судьи суть тѣ, которые судятъ по желанію подсудимыхъ. Итакъ, говоритъ правило, если кто будетъ осужденъ и, оставшись недоволенъ рѣшеніемъ, захочетъ, чтобы дѣло его было пересмотрѣно такимъ-то епископомъ, и другая сторона не будетъ противъ этого, то потомъ уже никому изъ нихъ не можетъ быть дозволено искать пересмотра рѣшенія судьи, избраннаго обѣими сторонами. Таково правило, и оно согласно съ гражданскими законами, которые содержатся во 2-мъ титулѣ 7-й книги *Василикъ* и опредѣляютъ, что противъ рѣшенія третейскихъ судей не дается апелляціи къ новому суду. Не говори, что такіе избранные судьи, по самой природѣ ихъ, постановляются съ дачею залога. А кто скажетъ, что если не данъ залогъ, то осужденный безопасно можетъ не послушаться рѣшенія, тотъ услышитъ, что если кто изберетъ въ (третейскіе судьи) лице, не имѣющее судейской власти и не дастъ залога, то, не принимая рѣшенія, онъ безъ предосужденія можетъ отвергнуть произнесенный противъ него приговоръ; а если изберетъ дѣйствительнаго судью, то не можетъ искать пересмотра его рѣшенія, какъ это открывается и изъ настоящаго правила. Но это должно имѣть силу, какъ мнѣ кажется, только въ церковныхъ дѣлахъ согласно съ настоящимъ правиломъ. Ибо гражданскій законъ дозволяетъ избравшему судью (только бы онъ имѣлъ право производить судъ) искать пересмотра его рѣшенія.

**Славянская нормчая.** *Правило 96. Суперника два изброста себѣ судии, и отъ нихъ осужденны, индѣ припадѣ не*

пріатеиъ. Единому отъ двою супернику припадавшу, аще же оба изволита избрати судію, оттолѣ да припадаета.

Толкованіе. Градскіи убо законъ тако мудръствуетъ о изволенихъ судіахъ. Якоже инако не составити изволенихъ судища, аще не вопросятъ прежде отъ обою супернику глаголюще, сама изволита судитися отъ насъ. Аще же единъ отъ ва не приметъ суда нашего, толико злата да вдасть супернику своему, приемлющему судъ нашъ, и обѣма речеиша, тако да будетъ, и положита толико злата, между собою, и тако судитася. И аще которыи отъ нею не хотятъ пребыти во осужденіи, изволенаго отъ нею судіи, ввези злато вдасть супернику своему, иже приметъ судъ его, и пребываетъ въ немъ. Не нудима бо еста приати судъ его, да пребываетъ въ немъ, но по воли ею се есть. Сего ради градстїи судіи, да его не посуждають, понеже и кромѣ судища ихъ можетъ, ему же есть не угоденъ судъ, речеиша злато давъ, отъити оттуду. Глаголетъ же и се градскіи законъ, яко подобенъ снѣ обѣма суперникама судіа, речеиша сроденъ, и могїи судити по своей власти, изволении судіа не бываетъ. Правила же не тако о изволенихъ судіахъ повелѣвають. Но аще оба суперника епископа, или причетника, изберета нѣкія отъ епископъ изволениа судіи, и предними судитися восхощета, осужденныи отъ нихъ, аще хощетъ приати осужденіе ихъ, индѣ припадъ не пріатеиъ есть, но да пребудетъ и не хотя въ томъ осужденіи. Вина же по нашему смотренію, еяже ради не прощено есть на судъ ихъ приадати посужденія ради. Написана бысть нами въ 15, правилѣ сего собора.

Книга правилъ. Должность исполнителей, вѣроятно, состояла въ настоянїи, чтобы опредѣленія начальства и суда, не оставались безъ исполненія, по уклоненію или упорству.

Κανὼν ρθ'.

Ἦρσαεν ἔτι μῆν, ἵνα ἐξ  
ὀνόματος πασῶν τῶν ἐπαρχῶν  
οἱ πορευθῆσόμενοι πρεσβυταὶ,  
Βιχέντιος, καὶ Φερτυατιαυός,

Правило ρθ.

всѣ заблагоразсуждено,  
чтобы ѿправляемые ѿ  
имени всѣхъ ἐπαρχίῃ  
посланныи, Вѣкентій и

αἰτήσωσιν ἀπὸ τῶν ἐνδοξοτάτων Βασιλέων, ὡς ἐδοθηναὶ ἄδειαν τοῦ καταστῆσαι ἐκδικῆς σχολασικοῦς, οἱ τινες αὐτὸ τοῦτο τὸ λειτούργημα, τοῦ ἐκδικεῖν τὰ πράγματα, ἐπιτήδευμα ἔχουσι· καὶ ἵνα ὡς ἰερεῖς τοῖς τῆς ἐπαρχίας οἱ αὐτοὶ, οἱ τὴν ἐκδίχουσιν τῶν Ἐκκλησιῶν ἀναδεξάμενοι, εὐχερῶς δυνηθῶσιν ὑπὲρ τῶν τῆς ἐκκλησίας πραγμάτων, ὅσῳκις ἀνάγκη ἀπαιτήσῃ πρὸς τὸ ἀντισηῆναι τοῖς ἀνακύπτουσι, καὶ ἀναφέρειν τὰ ἀναγκαῖα, καὶ εἰς τὰ σήχηρτα τῶν δικαστηρίων εἰσιέναι.

Фѳртѳнатїанѳ, просїан преслѳвныѳ Царей, да бѳдетѳ позволѳно оѳчредїтн оѳченыѳ экдикѳвѳ, котѳрыѳ имѳли въ своѳю ѳбѳзанностїю дѳйствованїѳ въ защїцїенїи дѳлѳ; ѳ котѳрыѳ вы, ѳкѳ священнїкн єпѳрхїи, прїѳвшїѳ на севѳходѳтѳйство по дѳламѳ Црквей, свободнѳ могли, когда нѳжда потрѳбуетѳ, вѳходїтн въ прїсѳтствїѳ сѳдїлнщѳ для ѳпровержѳнїѳ возрѳжѳнїѳ, ѳ для прѳдставлѳнїѳ того, что нѳжно.

**Зонара.** Отцы поручаютъ посламъ испросить у державныхъ право поставлять ученыхъ экдиковъ, то есть такихъ, которые были бы способны и обязаны, по должности, исключительно заниматься защитою дѣлъ; и всѣ дѣла, какія могутъ, оканчивали бы сами, одровергая противниковъ; а объ остальныхъ доносили бы. т. е. представляли въ присутствїя (σήχηρτα) судилищъ. Эти присутствїя правило называетъ σήχηρτα, какъ у латинянъ называются судилища; ибо *secerno* у нихъ значить—различаю, разбираю (*διακρίνω*).

**Аристинъ.** Да будетъ испрошено у царя право поставлять защитниковъ по церковнымъ дѣламъ, которые бы имѣли обязанностїю защищать дѣла и, какъ священники, могли бы доносить о возникающихъ.

И опять рѣшено было соборомъ, какъ принятой въ 75-мъ (86)

правилѣ, просить царя, чтобы дано было право поставить въ церквѣ едиковъ, которые имѣли бы исключительное служеніе и обязанность — защищать церковь и, какъ священники, противодѣйствовать тому, что возстаетъ противъ нея, и, если будетъ нужно, могли бы удобно представлять объ всемъ царю и такимъ образомъ доставлять церкви защиту.

**Славянская нормчая.** *Правило 97.* Отъ царя да испросится соглагольникъ, рекше помощникъ заступленію, о церковныхъ главизнахъ, иже хитрость имѣютъ, отмщати вещи церковныя. И яко святители о приключаящихся удобно возвѣщати могутъ.

**Толкованіе.** И паки изволися отцемъ собора сего, якоже въ 75-мъ, правилѣ, угодно бысть просити отъ царя, яко да вдасть имъ власть, поставляти местники въ церкви, еже суть казнители и судии, то самое служеніе и хитрость, имущихъ церковныя вещи отмщати: яко да противятся святители прилучающимся, коль краты аще нужда будетъ, и удобъ зѣло могутъ въ судища входить, и цареви о таковыхъ возвѣщати, и оттуду помощь приимати.

**Книга правилъ.** Сей должности едика частію соотвѣтствуетъ нынѣшняя должность духовнаго депутата при дѣлопроизводствахъ по вѣдомству свѣтскому.

Κανὼν ρί.

Ἦρεσεν, ὡς αὐτεξούσιον τὴν τοποτηρησίαν ἔχειν τοὺς ἐπὶ τὸ κομιτᾶτον πεμφθέντας ἐπιλέκτους τοποτηρητάς.

Правило ρі.

Разсуждено, да имѣютъ свободное мѣстоблюстительство избранные мѣстоблюстители, посланные къ царской палатѣ.

**Зонара.** Мѣстоблюстители должны имѣть свободу, т. е. говорить и дѣлать не только то, что было поручено имъ, но и все другое, что они признаютъ полезнымъ для церкви.

**Книга правилъ.** То есть: имъ позволено представлять не только именно повелѣнное имъ отъ Собора, но и другое, что признаютъ полезнымъ для Церкви.

Κανὼν ραΐ.

Ἦρεσεν χάχεινο, ἵνα οἱ ὄχλοι, οἱ μηδέποτε ἰδίως ἐσχηχότες Ἐπισκόπους, εἰ μὴ ἐκ πάσης τῆς Συνόδου ἐκείνης ἐπαρχίας καὶ τοῦ πρωτεύοντος ψήφισμα γένηται, καὶ κατὰ συναίνεσιν ἐκείνων, οὗ τινος ὑπὸ τῆν διοίκησιν καθίστατο ἡ αὐτὴ Ἐκκλησία, μηδαμῶς δεξωνται.

Правило ραΐ.

Ποστανόκλενο ἡ σίε: нарѳдъ никогда не имѣвшемъ своего вѣнскупа ѿнюдь не давати его, развѣ по рѣшенію всегѳо собора каждаѳа ѳвласти, ѡ первенствующаѳу вѣнскупа, ѡ съ согласіѳа того вѣнскупа, кѡ предѣлѳа коегѳо состоѳла ѳнаѳа Црковѳ.

**Зонара.** И въ другихъ правилахъ различныхъ соборовъ опредѣлено, чтобы епископъ не былъ поставляемъ въ приходы, въ которыхъ изстари не было обычая поставлять его, развѣ только пожелаетъ того митрополитъ (ибо онъ есть первенствующій въ области, въ которой находятся приходы) и согласится епископъ, которому, можетъ быть, принадлежитъ приходъ, какъ находящійся подъ его управленіемъ и присудить областной соборъ.

**Аристинъ.** Никогда не имѣвшіе своего епископа не иначе могутъ получить его, какъ только если весь соборъ области и первенствующій ея напишетъ согласно съ мнѣніемъ того, подъ властію коего состоитъ область, въ которой находится самая церковь.

Если какой либо приходъ состоялъ подъ властію епископа и тамошній народъ пожелалъ имѣть собственнаго епископа, то онъ не долженъ быть выслушанъ тотчасъ, но по изслѣдованіи всего собора области, ея митрополита и, кромѣ того, съ согласія епископа, подъ властію котораго состоитъ тотъ приходъ.

**Вальсамонъ.** И въ другихъ правилахъ разныхъ соборовъ опредѣлено, что не должно поставлять епископа въ приходъ, въ которомъ изстари не было обычая, чтобы онъ былъ, раз-

въ только пожелаетъ митрополитъ (ибо это есть первенствующій въ области) и согласится епископъ, которому, можетъ быть, подчиненъ приходъ, какъ составная часть епархіи, и присудитъ областной соборъ. Сдѣлать чтонибудь другое можетъ только царь по данной ему власти; ибо въ такомъ случаѣ должно быть то, что онъ повелитъ, какъ объ этомъ мы писали уже въ различныхъ правилахъ.

**Славянская кормчая.** *Правило 98* Иже никоимже имѣвше своего епископа воспросятъ, да будетъ, аще не соборъ епископъ области тоя, и старѣйшихъ епископъ повелятъ и напишутъ, по воли и того епископа, въ его же власти есть церковь та, инако не примутъ.

**Толкованіе.** Аще предѣль нѣкій подъ епископомъ есть, и восхоцетъ того народъ епископа себѣ поставити особна: не просто услышани да будутъ, но со искушеніемъ всего собора. Да аще митрополитъ области тоя, и вси сущіи съ нимъ епископи, по воли того епископа, подъ нимъ же есть предѣль, повелятъ и напишутъ, да поставится имъ епископъ.

Κανὼν ριβ'.

Περὶ λαῶν καὶ διοικήσεων,  
τῶν ἀπὸ Δονατισῶν ἐπισρε-  
φόντων.

Ἵνα δηλαδὴ καχεῖνοι οἱ  
λαοὶ, οἱ ἀπὸ τῶν Δονατισῶν  
ἐπισρέφοντες, καὶ Ἐπισκόπους  
ἐσχηκότες παρὰ γνώμην τῆς  
Συνόδου, τοῦτες ἀναμφιβόλως  
ἔχειν ἀξιωθῶσιν. Οἱ τινες δὲ  
λαοὶ ἐσχήκασιν Ἐπίσκοπον,  
καὶ τοῦτες τελευτήσαντος οὐκ  
ἠθέλησαν ἴδιον Ἐπίσκοπον  
ἔχειν, ἀλλὰ πρὸς ἄλλου τινὸς  
Ἐπισκόπου διοικήσιν ἀναδρα-

Правило рѣи.

Ἢ народѣ ἢ ἐπάρχιαхъ,  
ἠвращающихся ἠ Дона-  
тистухъ.

Народъ ἠвращающійся  
ἠ Донатистухъ, ἠмѣю-  
щій ἠπίскопа, поста-  
вленнаго безъ изволенія  
Совѣра, да вѣдетъ не-  
сомнѣннѣ оудостѣенъ  
ἠмѣти ἠнаго. Народъ  
ἠмѣвшемъ ἠπίскопа, ἠ  
по смѣрти ἠгѣ не восхо-  
чѣвшемъ ἠмѣти своего  
ἠπίскопа, но желāющемъ



μειν ἀνήκει, τοῦτο μὴ ὀφείλιν  
τούτοις ἀρνηθῆναι. Οὐ μὴν  
ἀλλὰ κάκεινο ἀνηνέχθη, ὅτι οἱ  
Ἐπίσκοποι οἱ πρὸ τοῦ βασιλι-  
κοῦ νόμου, τοῦ περὶ ἐνότητος  
προκομιζομένω, οἱ τινες δῆποτε  
πρὸς τὴν Καθολικὴν ἐπισρέ-  
φουσι τοὺς λαοὺς, οὓς εἶχον  
αὐτοὶ, τούτους κατέχειν ὀφεί-  
λουσι. Μετὰ δὲ τὸν νόμον τῆς  
ἐνότητος καὶ ἐπέκεινα χρή-  
πάσας τὰς Ἐκκλησίας καὶ δι-  
οικτήσεις αὐτῶν, καὶ ἐάν τινα  
τυχόν ὡς δικαιώματα τοῖς  
δικαίοις ἀνήκοντα τῶν αὐτῶν  
Ἐκκλησιῶν, διεκδιχεῖσθαι  
ὑπὸ τῶν Καθολικῶν Ἐπισκό-  
πων τῶν ἐν τοῖς τόποις ἐκεί-  
νοις, ἐν οἷς κατεῖχοντο παρὰ  
τῶν αἰρετικῶν, εἴτε ἐπισρε-  
φόντων λοιπὸν πρὸς τὴν Κα-  
θολικὴν, εἴτε μὴ ἐπισρεφόν-  
των. Καὶ ἐάν τινές τισι κατ-  
εχρήσαντο μετὰ τὸν βασιλι-  
κὸν ὀρισμὸν, ὀφείλει ταῦτα  
ἀποκαθίεσθαι.

по приличію присоедині-  
тисѧ къ епархіи ѿногѡ  
когѡрагѡ либо епископа,  
не должно въ сѣмъ ѡка-  
зываети. Предложено ѿ  
сїе: ѿкъ епископы, прѣжде  
ѡбъвлѣніѧ царскагѡ за-  
кона ѡ единеніи, ѡбра-  
тившіе къ Католической  
вѣрѣ народѧ, когѡрый  
ѿмѣли въ оуправленіи,  
должны оудержати власть  
надъ оными. По законѣ  
же единеніѧ ѿ дѣлѣ,  
надлежитъ всѣмъ Цркви ѿ  
предѣлы ѿхъ, ѿ всѣхъ,  
какіѧ мѡгѡтъ ѡка-  
заться принадлежнѡсти,  
законнѡ присѡенныѧ  
тѣмъ Црквамъ, да вѡ-  
дѡтъ оутвержены за  
Католическими епископа-  
ми, находящимисѧ въ  
тѣхъ мѣстахъ, когѡ-  
рыми завладѣли еретикѧ,  
въ послѣдствіи ѡбра-  
цающіесѧ къ Католической  
вѣрѣ ѿли не ѡбращаю-  
щіесѧ. И ѿще что нѣкѧ

ИЗ НИХЪ ПРИСВОИЛИ СЕБѢ  
ПОСЛѢ ЦАРСКАГО ЗАКОНА,  
ЧТО ДОЛЖЕНСТВОИХЪ ВОЗ-  
ВРАЩЕНО БЫТИ.

**Зонара.** Народъ, говорятъ отцы собора, обращающійся отъ ереси донатистовъ, долженъ имѣть епископа, какого имѣлъ, если т. е. и онъ обратится. Если же нѣкоторые изъ обращающихся, послѣ смерти своихъ епископовъ, не получили другаго епископа, но присоединились къ епископу сосѣдней епархіи, то пусть остаются подъ его властію, и въ этомъ не должно быть имъ отказано (*ἀρνηθεῖν*), т. е. запрещено, воспрепятствовано. И всѣ епископы донатистовъ, приведшіе въ церковь подчиненныхъ имъ людей, должны и послѣ присоединенія оставаться ихъ епископами. А послѣ закона о соединеніи (ибо въ то время державными изданъ былъ законъ о соединеніи африканскихъ церквей), всѣ церкви и владѣнія, т. е. имущества, приходы и акты тѣхъ церквей должны быть, говорятъ (отцы), утверждены за католическими епископами (католич. епископами называются здѣсь или экзархи католической церкви, или первые, т. е. митрополиты), обращаются ли еретики, или нѣтъ. Если же еретики присвоили (*κατεχρήσαντο*) себѣ какія либо изъ правъ церкви, послѣ закона, т. е. отчуждили, то они должны возвратить и это. Надлежащимъ образомъ отцы воспользовались словомъ: *κατεχρήσαντο*, ибо *κατάχρησις* есть пользованіе не по праву. Итакъ и отчуждающіе церковное имущество присвоаютъ его; ибо пользуются имъ не такъ, какъ должно. Пусть слышатъ это тѣ, которые безбоязненно отчуждаютъ имущество церквей и тѣ, которые соизволяютъ имъ.

**Аристинъ.** Обратившіеся изъ донатистовъ пусть имѣютъ собственныхъ епископовъ, хотя бы безъ соизволенія собора получили ихъ, а по смерти епископа, если не хотятъ поставить вмѣсто него другаго епископа, но присоединиться къ другому, да будетъ позволено; епископы, обратившіеся прежде соединенія, пусть владѣютъ тѣми народами, которыми владѣли; а послѣ царскаго указа о соединеніи, каждая церковь должна утвердиться въ собственныхъ правахъ.

Опредѣлено было, чтобы донатисты, отдѣлившіеся отъ церкви и имѣвшіе своихъ епископовъ, если вмѣстѣ съ ними обратятся къ католической церкви, имѣли безпрепятственно ихъ опять епископами, хотя бы они были поставлены и безъ соизволенія собора. Если же, по смерти этихъ епископовъ, они не пожелаютъ вмѣсто нихъ получить другихъ отдѣльныхъ епископовъ, но быть подъ властію и управленіемъ другихъ какихъ либо епископовъ, съ тѣмъ, чтобы не считаться имъ опять раскольниками и не желать жить самимъ по себѣ, а состоять подъ властію католической церкви: то пусть это будетъ имъ дозволено. Но и епископы донатистовъ, обратившіеся прежде царскаго закона, которымъ повелѣно— церкви и владѣнія, коими владѣли донатисты, присоединить къ церквамъ католическихъ епископовъ, находящихся въ тѣхъ мѣстахъ, должны удержатъ за собою тѣхъ людей, которыхъ имѣли въ своей власти, и оставаться у нихъ епископами; послѣ же этого царскаго указа, хотя бы они обратились къ католической церкви, хотя бы и нѣтъ, каждая церковь должна возвратитъ свои права.

**Вальсамонъ.** Правило опредѣляетъ, чтобы обращающіеся изъ ереси донатистовъ оставались подъ властію своихъ епископовъ, если и они обратятся. Говоритъ и еще нѣчто, что относится къ спасенію донатистовъ и церквей, находящихся подъ ихъ властію, послѣ ихъ обращенія.

**Славянская нормчая. Правило 99.** Иже отъ донатіанъ обращающіеся, да имѣютъ своя епископы, аще и не съ волею собора тѣхъ имяху. Умершу же епископу, аще не хотятъ иного въ того мѣсто поставити, къ другому приложитися достойно суть. И епископи иже прежде соединенія обратившеся, люди яже имяху, да имѣютъ. По повелѣніи же царстѣмъ еже о соединеніи, кааждо церковь своя оправданія да отмститъ.

**Толкованіе.** Донатіане отторгшеся отъ соборныя церкви, и своя имяху епископы повелѣно бысть имъ, аще обратятся сами же и епископи ихъ, къ соборнѣй церкви, безъ сомнѣнія паки да суть епископи, аще и не по воли собора поставлены быша. Аще же скончаются тии епископи, рекше изомрутъ, да не поставятъ инѣхъ въ тѣхъ мѣсто епископъ отъ своихъ кого, но подъ властію и подъ прав-

леніемъ инѣхъ нѣкихъ епископъ да будутъ, яко да не нарекутся паки раскольници, и по своей воли живуще, но отъ соборныя церкви поставлятися. достойно есть тако творити имъ. Но и донаціаньстія епископи, преже царева закона обращесея, люди яже имяху, паки да имѣють, и будутъ въ нихъ епископи. Законъ же и повелѣніе царевосице. Церкви и правленія яже держать донаціане, соборныхъ церквей епископомъ да вдаются, ихъ же бяху мѣста та исперва, и люди своя да держать паки подъ своими епископіями: по таковѣмъ же царствѣмъ повелѣніи, аще обратятся къ соборнѣй церкви донаціане. Аще ли же не обратятся, кааждо церковь, своя люди и своя мѣста да возметъ.

Κανὼν ριγ'.

Μαυρέντιος Ἐπίσκοπος εἶπε· κριτὰς αἰτῶ τὸν ἀγιώτατον γέροντα Βάχτιππον, Αὐγυστῖνον τὸν ἀγιώτατον, Φλορεντῖνον, Θεάσιον, Σαμφύχιον, Σεκοῦνδον καὶ Ποσειδῖον· τοῦτο ψηφισθῆναί μοι κελεύσατε. Ἡ ἀγία Σύνοδος ἐπένευσε τοὺς αἰτηθέντας κριτὰς, τοὺς λοιποὺς δὲ ἀναγκαίως διχασὰς πρὸς ἀναπλήρωσιν τοῦ ἀριθμοῦ αὐτοῖς τοῖς ἀπὸ τῆς νέας Γερμανοῦ γέρουσιν ἐπιλέξασθαι ψηφισεται ὁ γέρων Βάχτιππος.

Правило рѣг.

Μαυρέντῖῃ Ἐπίσκοπῳ ρέκыз: прошѣ, да назначатца съдѣями, свѣтѣйшій старецъ ѡантѣппъ, свѣтѣйшій ѡугустѣнъ, флорентѣнъ, θεάсῖῃ, самψύχῖῃ, σεκѣндъ ѡ посеῖдῖῃ: повелите, чтовы сѣ ѡпредѣлено было для менѣ. свѣтѣйшій соборъ согласилца на назначеніе просѣмыхъ, съдѣй, прочихъ же съдѣй нѣжнхъ въ дополненіе ѡзаконѣннаго числа, старецъ ѡантѣппъ предоставитъ ѡзврати самѣмъ старцамъ новыа Германіи.

**Зонара.** Нѣкоторые обвиняли Маврентія и были посланы на соборъ, они и епископъ. И такъ, когда были потребованы обвинители, ихъ не оказалось; поэтому соборъ имѣлъ произнести приговоръ на нихъ, но, оказавъ еще человеколюбіе, опредѣлялъ послать грамоту къ Санктиппу (ибо ему, повидимому, подчинены были обвинители и обвиняемый), чтобы заявить, что епископъ не по желанію народа потерпѣлъ оскорбленіе, т. е. обвиненіе. Когда были потребованы обвинители епископа Маврентія и не были найдены, соборъ призналъ ненужнымъ дальнѣйшее пребываніе Маврентія, потому что обвинители его, получивъ извѣщеніе прибыть на соборъ, бывающій въ иды, не явились (идами называются послѣдніе дни мѣсяца, какъ сказано было прежде въ другомъ мѣстѣ). Но Маврентію было позволено просить судей, которые бы на мѣстѣ произвели изслѣдованіе о дѣлѣ; и Маврентій просилъ Санктиппа и шестерыхъ другихъ для изслѣдованія обвиненій, на что соборъ далъ свое согласіе и постановилъ, чтобы испрошенные судьи произвели разслѣдованіе дѣла, а избраніе остальныхъ судей, нужныхъ для восполненія (установленнаго) числа, предоставилъ Санктиппу. А нужными судьями соборъ называетъ тѣхъ, которые должны были восполнить число 12-ти, такъ какъ 12-е правило настоящаго собора опредѣлило, что епископа должны судить 12-ть епископовъ. И такъ, пчелику просимыхъ Маврентіемъ было семь, то нужно было, въ силу того правила, присовокупить къ семи еще пять, дабы число было полное.

**Аристинъ.** Такъ какъ иподіаконы изъ новой Германіи, о которыхъ говорили, что они находятся на лицо, трижды были потребованы и не были найдены: то должно было произнести рѣшеніе; но по причинѣ церковной кротости да будутъ посланы лица, долженствующія произвести изслѣдованіе о дѣлѣ.

Эти иподіаконы, которые обвиняли епископа Маврентія и получили приказаніе явиться на соборъ, чтобы изложить обвиненія, какія ввозили на епископа, такъ какъ послѣ троекратаго разысканія не были найдены, должны были подвергнуться осужденію, какъ клеветники; но по причинѣ церковной кротости опредѣлено было послать нѣкоторыхъ судей отъ собора и на мѣстѣ разсмотрѣть обвиненія, въ присутствіи самыхъ обвинителей, и дать согласное съ дѣломъ рѣшеніе.



**Зонара.** Между церквами римскою и александрійскою было, повидимому, какое-то разногласіе, о которомъ настоящему собору угодно было написать къ Иннокентію, тогдашнему предстоятелю римской церкви, чтобы они прекратили разногласіе и примирились между собою, согласно съ заповѣдію Господа, который говоритъ: *миръ оставляю вамъ, миръ мой даю вамъ* (Іоан. 14, 27) и еще: *мирствуйте себѣ и со всѣми* (1 Θεσσαλ. 5, 13).

**Аристинъ.** Рѣшено послать грамоту къ Иннокентію, чтобы церковь римская и александрійская имѣли миръ между собою.

По причинѣ возникшихъ между римскою и александрійскою церквами разномысліи, опредѣлено было послать отъ собора къ папѣ Иннокентію грамоту, чтобы та и другая церковь соблюдали между собою миръ.

**Вальсамонъ.** Возникло какое-то разногласіе между двумя церквами, и было постановлено водворить миръ.

**Славянская кормчая.** *Правило 101.* Изволиша послати грамоты ко Инокентію, смириться другъ ко другу, римстѣй и александрѣстѣй церквама.

**Толкованіе.** Нѣкихъ ради винъ, расколъ бысть между римскою и александрскою церковію, и гнѣвъ имѣста между собою, римскіи и александрѣскіи папа. Изволиша отци грамоты послати, ко Инокентію папѣ римскому, яко да смирится другъ ко другу обѣ церквѣ, и да хранитѣ миръ, его же Господь предалъ есть рекъ, миръ даю вамъ: миръ мой оставляю вамъ: и пакы смиряйтеся между собою.

Κανὼν ριέ'.

Ἦρεσεν, ὡς κατα τὴν  
Εὐαγγελικὴν καὶ Ἀποστολικὴν  
ἐπιστήμην, μήτε ὁ ἀπὸ γυναι-  
κὸς ἐαθεῖς, μήτε τῆ ἀπὸ ἀνδρὸς  
καταλειφθεῖσα, ἐτέρῳ συζευ-  
χθῆ· ἀλλ' ἢ οὕτως μείνωσιν,  
ἢ ἑαυτοῖς καταλλαγῶσιν. Οὕ-

Правѣло рѣи.

Постановлено, да по  
Евангельскомъ и апосто-  
льскомъ ученію, ни  
оставленный женою, ни  
опущенная мужемъ, не  
сочетаются съ дрѣгими  
лицами: но или такъ

<p>περ ἐὰν καταφρονήσωσι: πρὸς μετάνοιαν καταναυχασθῶσιν. Ἐν ᾧ πράγματι νόμον Βασι- λικόν ἐκτεθῆναι χρεὼν αἰτή- σαι.</p>	<p>да превыва́ютъ, или да прими́рятся между́ собою. Ище пренебрегѣтъ: да бѣдѣтъ понуждены къ покая́нію. Потрѣбно естъ проси́ти, да бѣдетъ из- данъ ѿ семъ дѣлѣ Царскій законъ.</p>
--	--

**Зонара.** Императоръ Юстиніанъ въ новеллѣ, содержащейся въ 28 кн. Василикъ въ 7 титулѣ, указаль для расторженія браковъ опредѣленные причины, безъ которыхъ запретилъ расторгать бракъ; а этотъ соборъ, который былъ гораздо ранѣе Юстиніана и имѣетъ въ виду браки, расторгаемые по древнему обычаю, когда хотѣлъ каждый изъ супруговъ, опредѣлилъ, что разлучившіеся другъ съ другомъ должны или примириться между собою, такъ чтобы бракъ оставался, или пребывать такъ, т. е. безбрачными послѣ разлученія; если же пренебрегутъ этимъ, то да будутъ понуждены къ покаянію, т. е. пусть возымѣютъ нужду покаяться, какъ согрѣшившіе прелюбодѣяніемъ, по гласу Господа, глаголющаго, *„яко отпустившій жену свою развѣ словесе прелюбодѣйна творитъ ю прелюбодѣйствовати; и иже нищеницу пойметъ, прелюбодѣйствуетъ“* (Мѡ. 5, 32). Впрочемъ соборъ призналъ нужнымъ просить, чтобы былъ изданъ царскій законъ о нерасторженіи браковъ безъ причины. А евангельскимъ и апостольскимъ ученіемъ называютъ (отцы) заповѣдь Господа и ученіе великаго Павла; ибо Господь говоритъ: *яже Богъ сочета, человекъ да не разлучаетъ* (Мар. 10, 9); а блаженный Павелъ: *привязался ли еси женѣ; не ищи разрѣшенія: отрѣшился ли еси жены; не ищи жены* (1 Кор. 7, 27).

**Аристинъ.** Разлучающіеся супруги, если не примирятся, да пребываютъ такъ; если же не пребудутъ, то принуждаются къ покаянію.

Собору угодно было, чтобы, согласно съ евангельскимъ и апостольскимъ ученіемъ, никто не изгонялъ своей жены,



по своей волѣ, и не отдѣлялся отъ нея; а если случится, что мужъ или жена расторгнуть супружество, и не примирятся, не пожелаютъ сойтись опять; то они должны оставаться такъ—разлученными, а не вступать въ другой бракъ, потому что *оженивыйся пущеницею прелюбодѣйствуетъ*; а если мужъ сочетается съ другою женою, или жена съ другимъ мужемъ, то они должны быть принуждены къ покаянію и подвергнуться епитиміямъ за прелюбодѣяніе. Ищи еще 87 правило трульскаго шестаго собора и Василя Великаго правило 10-е, 35-е, 48-е и 77-е.

**Вальсамонъ.** Настоящій соборъ, предписывая, чтобы отступившая отъ своего супруга не совокуплялась съ другимъ и, наоборотъ, чтобы мужъ не сожителствовалъ съ другою, но или оставался безбрачнымъ, или примирился, просить, чтобы посредствомъ царскаго повелѣнія всѣ были принуждены такъ дѣлать. А ты знай, что 117-я новелла Юстиніана, содержащаяся въ 7-мъ титулѣ 28-й книги (Василикъ), дала иныя постановленія относительно расторженія браковъ. Прочти еще 87-е правило трульскаго собора и что въ немъ написано, и найдешь многое по этому предмету; ибо то, что содержится въ настоящемъ правилѣ, какъ гораздо старшемъ, потеряло силу.

**Славянская кормчая.** *Правило 102. Мужемъ зъ женами не разлучатися.*

Малженца (бракомъ совокупившеся) распущающася, аще не смиритася, да пребываета тако. Аще ли ни, къ покаянію да понуждена будета.

**Толкованіе.** Угодно бысть отцемъ собора сего, по евангельскому и апостольскому ученію, никому же своя жены не изгнати просто, ни разлучатися отъ нея. Аще же прилучится, или мужу восхотѣвшу, или женѣ разлучитися отъ сожитства, и не смиритася, и не восхоцета паки снитися и купно жити, да пребудуть тако во единствѣ, и другому браку да не сочетаются. Понеже иже пущеницу пойметъ, прелюбы творить (Мѡ. 13). Аще же мужъ пойметъ иную жену, или жена иного мужа, въ покаяніе да приведутася, и любодѣйства запрещеніе да примуть. Къ сему ищи правила, 87-го, собора шестаго вселенскаго: и святаго Василя правило, 9, 35, 48 и 77: и о семъ тамо тоже глаголетъ.

Κανὼν ρις'.

Ἦρσεν καὶ τοῦτο, ὡς τὰς κεχυρωμένας ἐν τῇ Συνόδῳ ἰκεσίας, εἴτε προοίμια, εἴτε ὑποθέσεις, εἴτε παραθέσεις, εἴτε τὰς τῆς χειρὸς ἐπιθέσεις, ἀπὸ πάντων ἐπιτελεῖσθαι καὶ παντελῶς, ἄλλας κατὰ τῆς πίστεως μηδὲ ποτε προενεχθῆναι, ἀλλ' αἱ τινες δῆποτε ἀπὸ τῶν συνετωτέρων συνήχθησαν, λεχθήσονται.

Правило рѣи.

Постановлено ѣ сїе: совершajúтса всѣми вѣрждѣнными на соборѣ молитвы, какъ предначинательныя, такъ окончательныя, ѣ молитвы предложенїа, ѣ возложенїа рукъ: ѣ ѡнюда да не принѡсатса никогда ѣныя вопреки вѣрѣ, но да глаголютса тѣ, кои просвѣщеннѣйшими собораны.

**Зонара.** Молитвы, говоримыя священниками во время пѣснопѣнїа къ Богу, различны: однѣ читаются прежде, которыя и назвали (отцы) предначинательными; другїя читаются послѣ пѣснопѣнїа, и названы окончательными, какъ прилагаемыя къ пѣснямъ и говоримыя послѣ нихъ; а иныя наименовали (отцы) молитвами предложенїа, такъ какъ онѣ предлагаютъ людей Господу. Итакъ соборъ опредѣляетъ, чтобы говорились только молитвы утвержденныя на соборѣ, какїя бы онѣ ни были и какъ бы ни назывались, и не вводились бы другїя, но чтобы говорились тѣ, какїя составлены просвѣщеннѣйшими. А сказавъ о возложенїи рукъ, соборъ упомянулъ о молитвахъ при рукоположенїи; ибо при рукоположенїяхъ архїерей, возложивъ руку на голову рукополагаемаго, читаетъ при семъ молитвы. Итакъ во всѣхъ указанныхъ случаяхъ соборъ опредѣляетъ произносить уже утвержденныя молитвы, а не новыя, какїя вводятся нѣкоторыми въ противность вѣрѣ; ибо что не испытано отцами, сомнительно: является при этомъ страхъ, чтобы не оказалось чего нибудь и нечестиваго и противнаго вѣрѣ; посему соборъ и отвергаетъ новое.

**Аристинъ.** Угодно было, чтобы всѣми совершаемы были моленія, утвержденныя на соборѣ, какъ назначительныя, такъ и предложенія, или возложенія рукъ, и чтобы никогда не были вводимы другія, противныя вѣрѣ.

Всѣ должны соблюдать утвержденныя соборами писанія и молитвы, которыя приняла церковь, т. е. пѣснопѣнія, поемья до Евангелія, чтенія изъ священныхъ писаній, молитвы предложенія, т. е. молитвы за оглашенныхъ, чрезъ которыя мы препоручаемъ ихъ Богу, и молитвы возложенія рукъ, г. е. благословенія народу, совершаемыя рукою епископа.

**Вальсамонъ.** Повидимому, нѣкоторые епископы рѣшались говорить необычныя молитвы или въ назначеніяхъ къ божественнымъ славословіямъ, т. е. въ началѣ ихъ, или въ предложеніяхъ, т. е. въ срединѣ, или во время рукоположеній. Итакъ, воспрепя сіе, отцы говорятъ, что только тѣ молитвы должны быть читаемы, которыя прежде утверждены, т. е. обычныя. Таково содержаніе правила. А въ синодѣ сего царствующаго града были различныя опредѣленія, подвергающія запрещенію священнодѣйствія тѣхъ архіереевъ, которые, совершая богослуженіе въ дни памяти усопшихъ благородныхъ и великихъ людей, говорятъ похвальныя молитвы въ стихахъ, или простою рѣчью. И поступающихъ такъ оказалось много. Точно также синодальнымъ опредѣленіемъ были подвергнуты отлученію чтецы, которые въ тѣ же дни памяти выполняли музыкальныя и органныя мелодіи и обращали похоронную пѣснь въ свадебную: и они справедливо были подвергнуты отлученію. А тѣ, которые дѣлаютъ это посредствомъ благоговѣйныхъ пѣснопѣній, не насилующихъ природу, и аллилуіаріевъ, выходящихъ изъ требованій техники, т. е. основъ сладкогласія, отлучаются несправедливо; ибо не съ печалію, но по праздничному и торжественно мы нынѣ совершаемъ памяти усопшихъ, вознося благодареніе Богу, благоизволившему, чтобы усопшій отошелъ изъ среды живыхъ въ православной вѣрѣ, и удостоившему насъ того, что мы нескрѣтно, а съ полнымъ дерзновеніемъ погребаемъ предлагающихся отъ насъ, а не повергаемъ ихъ въ ущельяхъ какъ падалъ, что случилось прежде, когда еретическое возвышалось, а наше унижалось и преслѣдовалось, какъ говоритъ Григорій Бого-

словъ въ своихъ обличительныхъ словахъ на Юліана. Это и нынѣ дѣлается у христіанъ, живущихъ между мусульманами. Но мы оиміагомъ, свѣтильниками и торжественными собраніями воздаемъ честь усопшему, какъ освященному крещеніемъ, и поемъ надъ нимъ „непорочень“, говоря отъ лица его: *встѣмъ сердцемъ моимъ взыскахъ Тебе, Господи; въ сердце моемъ скрыхъ словеса Твоя; на пути свидѣній Твоихъ насладохся* и прочее (Пс. 118), что могутъ говорить Богу избранники его.

**Славянская кормчая.** *Правило 103.* Годѣ бысть отцемъ да утверженныя соборы молитвы, отъ всѣхъ совершаются, или начальныя, или предложенія, или рукоположенія. И отнюдь инѣхъ на вѣру николиже не приносить.

**Толкованіе.** Яже отъ всѣхъ соборовъ утвержденная святая писанія, и молитвы яже церковь пріяла есть, вси христіане творити должны суть; се же есть яже въ началѣ святыхъ службы до евангелія пѣніе, и почитаніи священныхъ писаней: или предложеніе; се же суть, еже о оглашенныхъ молитвы, ими же тѣхъ Господеви предлагаемъ: и рукоположеніе, еже есть поставленіе: и потомъ бывающее людемъ благословеніе епископлю рукою.

Κανὼν ριζ'.

Ἦρεσεν, ἵνα ὅστις δῆποτε ἀπὸ τῆ Βασιλέως διάγνωσιν δημοσίῳ δικαστηρίῳ αἰτήσῃ, τῆς ἰδίας τιμῆς ζητηεῖη. Ἐὰν δὲ κρίσιν Ἐπισκοπικὴν ἀπὸ τῆ Βασιλέως αἰτήσῃ μηδὲν αὐτῷ ἐμποδίσει.

Правѣло рѣи.

Постановлено: да, яще кто иже клира вѣдетъ просити ѿ Царя разсмотрѣніа ѿ себѣ, въ свѣтскихъ сѣдѣлицахъ, лишѣнъ вѣдетъ своеа чести. Яще же вѣдетъ ѿ Царя просити себѣ сѣда ѿ епископскаго: ѿнюдь да не возвратитса емѣ се.

**Зонара.** Различныя правила опредѣлили, что епископы должны судиться у областныхъ соборовъ, а клирики—у сво-

ихъ епископовъ. А если кто, говоритъ это правило, будучи посвященнымъ, придетъ къ царю просить разбирательства въ народныхъ судилищахъ, т. е. у гражданскихъ и свѣтскихъ начальниковъ, то долженъ быть лишенъ своей чести. т. е. изверженъ; если же, придя къ царю, будетъ просить епископскаго суда, т. е. собранія епископовъ, имѣющаго составиться по царскому указу и разобрать его дѣло. не долженъ потерпѣть вреда относительно своего званія. Прочти 9-е правило четвертаго собора.

**Аристинъ.** Просящій у царя народнаго суда, не епископъ.

Епископъ или клирикъ, обвиняемый въ преступленіи, если пренебрежетъ церковнымъ судомъ и станетъ просить у царя свѣтскихъ судей, долженъ быть лишенъ своей чести.

**Вальсамонъ.** Настоящее правило ясно; оно опредѣляетъ. что должны быть извергаемы тѣ посвященные, которые пренебрегаютъ церковнымъ судомъ, и просятъ у царя, чтобы дѣло ихъ разсудили народные, гражданскіе судьи; но оно не хочетъ, чтобы терпѣли вредъ тѣ, которые добываютъ себѣ царскіе указы, чтобы судиться у епископовъ. Прочти 15-е правило настоящаго собора и толкованіе на него: тамъ говорится о томъ же пространнѣе. Замѣть еще, что и съ царскимъ указомъ посвященный не можетъ отречься отъ церковнаго суда, но извергается, если дѣлаетъ это. Что же? Если мірянинъ посредствомъ царскаго указа привлечетъ посвященнаго въ гражданское судилище, подвергнется ли послѣдній предосужденію? Рѣшеніе. Нѣкоторые говорятъ, что онъ свободенъ отъ всякаго предосужденія, такъ какъ здѣсь не имѣетъ мѣста и отводъ суда. А мнѣ кажется, что мірянинъ, начавшій дѣло такимъ образомъ, т. е. посредствомъ указа, хотя не подвергается предосужденію за то, что привлекъ посвященное лицо не въ надлежащее судилище, но, если дѣло церковное, онъ долженъ быть принужденъ обратиться въ церковное судилище, потому что и царскія повелѣнія понимаются и толкуются согласно съ законами и правилами. Такъ понимай и 17-ю главу 1-го титула третьей книги (Василикъ), гдѣ говорится: „не позволяемъ. чтобы епископъ въ какомъ либо гражданскомъ, или уголовномъ дѣлѣ, судимъ былъ, противъ воли, у свѣтскаго или военнаго начальника, безъ царскаго приказа“.

**Славянская кормчая. Правило 104.** Людскаго суда у царя просяи, не епископъ.

**Толкованіе.** Епископъ или причетникъ, о грѣсѣхъ оклеветаемъ, и отрицается церковнаго судища, и просить отъ царя мирскихъ судей, таковыи своея чести да будетъ лишенъ.

Κανὼν ρηΐ.

Ὅστις δὴ ποτε μὴ κοινοῦ ὄντων ἐν τῇ Ἀφρικῇ, εἰς τὰ περὶ ματικὰ πρὸς τὸ κοινοῦ εἶν ὀφειλόμενοι, τὴν ζημίαν τῆς κληρώσεως ἀναδέξεται.

Правило рѣи.

Ктѡ бѣвх ѡлѣченъ ѡ ѡкщѣнїа црковнаго въ ѡфрикѣ, прокрадетса въ заморскїа страны, дабы прїнмѣти въ ѡкщѣнїе, тѡтѣх подвергнетса ѡзверженїю ѡз клира.

**Зонара.** Если кто, говоритъ (правило), отступивъ отъ общенїа съ своимъ епископомъ въ Африкѣ, тайно уйдетъ оттуда и удалится за предѣлы Африки, дабы не потребовали у него быть въ общенїи, долженъ быть наказанъ относительно его званїа въ клирѣ, то есть долженъ испастъ изъ клира и изъ той чести, какую имѣлъ по званїю клирика.

**Аристинъ.** Не имѣющїй общенїа въ Африкѣ, если прокрадывается для общенїа къ заморскимъ, лишается званїа клирика.

Епископъ, или клирикъ, отлученный въ Африкѣ, если прокрадываясь, т. е. удаляясь за море, явится къ тамошнимъ епископамъ и они примутъ его въ общенїе, долженъ быть наказанъ лишенїемъ своей степени.

**Вальсамонъ.** Правило говоритъ, что тайно отступившіе отъ церквей, находящихся въ Африкѣ, и священнодѣйствующїе въ заморскихъ церквахъ, т. е. въ Римѣ, должны быть извергаемы. Такимъ образомъ замѣтъ, что тѣ, которые священнодѣйствуютъ въ чужой области безъ представитель-

ной и отпускной грамоты, должны быть лишены общенія, т. е. должны подвергнуться запрещенію священнослуженія.

**Славянская кормчая. Правило 105.** Аще во Африкии безъ общенія сыи, къ сущимъ обонъ полъ моря, утаився приоб- щится, не причетникъ.

**Толкованіе.** Иже во Африкии отлученъ бывъ отъ службы, епископъ, или причетникъ, аще на онъ полъ моря пришедъ, и утаився, тамо сущими епископы, пріять будетъ на общеніе, свой убо степень да погубить.

Κανὼν ριθ'.

Ἦρεσεν, ἵνα ὅστις ὀδήποτε πρὸς τὸ κοιτάτον πορευθῆναι θελήσῃ, ἐν τῇ ἀπολυτικῇ, τῇ ἐπὶ τὴν Ἐκκλησίαν Ῥώμης πεμπομένη, κατάδηλος γένηται, καὶ ἵνα ἐκεῖθεν ἔτι μὴν ἀπολυτικὴν λάβῃ ἐπὶ τὸ κοιτάτον. Διὸ ἐὰν λαβὼν ἀπολυτικὴν πρὸς τὴν Ῥώμην μόνον, σιωπήσας τὴν ἀνάγκην, διῆν εἰς τὸ κοιτάτον αὐτὸν χρῆ πορευθῆναι, θελήσῃ εὐθέως εἰς τὸ κοιτάτον βαδίσαι ἀποκινήθῃ τῆς κοινωνίας. Ἐὰν δὲ ἐκεῖσε ἐν τῇ Ῥώμῃ αἰφνιδία ἀνάγκη ἀναφυῇ τοῦ ἀπελθεῖν εἰς τὸ κοιτάτον· ἐμφανίσῃ αὐτὴν τὴν ἀνάγκην τῷ Ἐπισκόπῳ Ῥώμης, καὶ παραχομίση ἀντίγραφον τοῦ αὐτοῦ τῆς Ῥώμης Ἐπισκόπου.

Правило ρѣ.и.

Положено: аще кто восхочетъ ити къ Царской палатѣ: то да вѣдетъ сѣе ѡзначено въ ѡпдстѣтельной грамотѣ, посылаемой къ Цркви Римской, и ѡтѣда ещѣ да полдчитъ ѡпдстѣтельному грамотѣ къ палатѣ. Тогда ради, аще полдчѣвшій ѡпдстѣтельному грамотѣ до Рима только, оумолчавъ ѡ нѣждѣ, повѣждающей егѡ ити къ палатѣ, восхочетъ прѣмѡ ѡити къ палатѣ: да вѣдетъ ѡлѣченъ ѡ ѡвшеніи. аще же, тѣмѡ въ Римѣ, ѡкрѣтса вnezапнаа нѣжда ѡити къ палатѣ:

Αἱ ἀπολυτικάι δὲ, αἱ ἀπὸ τῶν πρωτευόντων, ἢ τῶν οἰωνδῆποτε Ἐπισκόπων τοῖς ἰδίοις κληρικοῖς διδόμεναι, σχῶσι τὴν ἡμέραν τοῦ Πάσχα. Ἐὰν δὲ ἀκμήν ἡμέρα τοῦ Πάσχα τοῦ αὐτοῦ ἐνιαυτοῦ κατάδηλος οὐκ ἔσιν· ἢ τοῦ προηγησαμένου προσευχθεῖη, ὃν τρόπον εἶωθε, μετὰ τὴν ὑπατείαν, γράφουσαι ἐν τοῖς δημοσίοις πεπραγμένοις.

Κανὼν ρκ'.

\* Ἦρσε δὲ καὶ κεῖνο, ὡς κατὰ τῶν Δονατισῶν καὶ τῶν Ἑλλήνων, καὶ τῶν θρησκειῶν αὐτῶν, τοὺς πεμφθέντας τοποτηρητάς ἐκ τῆς τιμίας ταύτης Συνόδου, πανοτιοῦν χρήσιμον συνιδῶσιν, ἐκ τῶν ἐνδοξοτάτων αἰτήσασθαι Βασιλέων.

да ѿвѣтъ Ѿнѡю нѡждѡ  
ѡπισкопѡ Рѡмскомѡ, ѡ  
да прѡнесѣтъ писаніе тогѡ  
же Рѡмскаго ѡπισкопа.  
ѡ ѡпѡстѣтельными гра-  
маты, ѡ пѣрвенствѡю-  
щихъ, или какихъ бы  
то ни было ѡπισкоповъ,  
даваемыя клѣрїкамъ ѡхъ,  
да кнѡсится дѣнь Пасхи.  
ѡще же дѣнь Пасхи тогѡ  
лѣта ѡще не ѡзвѣстенъ:  
то дѣнь Пасхи прѡшѣд-  
шаго гѡда да вѡдетъ  
ѡзначенъ, подобно то-  
мѡ, каки въ свѣтскихъ  
закнѡхъ ѡбыкновенно  
пнѡсится: послѣ консуль-  
ства.

Правнло ρк.

Разсѡжденѡ ѡ сїе: по-  
сылаемыя ѡ сего честнаго  
говѡра мѣстоблюстѣте-  
ли да прѡсѡтъ прѡслав-  
ныхъ Царей ѡ всемъ, что  
ѡсмѡтратъ полезнымъ  
прѡтивѡ Донатистовъ ѡ  
ѡллинѡвъ, ѡ прѡтивѡ  
свѣрїи ѡхъ.



**Зонара.** И разныя другія правила опредѣляютъ, чтобы епископамъ не дозволялось удаляться къ царю, безъ увольнительныхъ писемъ первенствующихъ надъ ними и соборомъ той области. А настоящій соборъ опредѣляетъ и нѣчто болѣе, именно — чтобы увольнительныя письма были предъявляемы римскому папѣ; и это, кажется, предписывается живущимъ въ Африкѣ для того, чтобы они, по предъявленіи увольнительныхъ писемъ папѣ, получали отъ него рекомендательное письмо въ комитатъ. И такъ если, говоритъ (правило), получившій увольнительное письмо отъ своего собора, придя въ Римъ, не скажетъ тамъ о причинѣ, по которой является къ царю, но явится, не сказавшись, то долженъ быть отлученъ. Если же кто, пребывая въ Римѣ, возымѣетъ нужду по какой нибудь непредвидѣнной причинѣ явиться въ комитатъ, то долженъ объявить эту причину римскому архіерею и получить отъ него увольнительное письмо. А въ увольнительныхъ письмахъ, говоритъ правило, выдаваемыхъ отъ первенствующаго епископамъ, или отъ какихъ нибудь епископовъ своимъ клирикамъ, долженъ быть означенъ день Пасхи; если же день Пасхи того года еще неизвѣстенъ, то пусть будетъ написанъ день прошедшей Пасхи. А это, думаю, положено такъ дѣлать для того, чтобы предвозвѣщаемъ былъ день Пасхи того года (ибо и въ предыдущихъ правилахъ соборъ находилъ нужнымъ, чтобы впередъ былъ извѣстенъ день Пасхи того года), или для того, чтобы извѣстно было время, въ которое уходящій отправляется къ царю: такъ, говоритъ, обыкновенно бываетъ и въ публичныхъ актахъ. И въ 22-й книгѣ Василікъ въ 10-мъ титулѣ написано, что публичныя совѣщанія должны имѣть протоколы, въ которыхъ бы написаны были имена царствующихъ въ то время императоровъ, консульства и все, что тамъ требуется: въ другихъ случаяхъ это вышло у насъ изъ употребленія, но въ арендныхъ письменныхъ условіяхъ еще сохранилось. Тѣмъ, которые посылались къ царю, предоставлено было право просить у державнаго, что они найдутъ пригоднымъ (χρήσιμον), т. е. полезнымъ для вѣрныхъ, противъ донатистовъ и эллиновъ.

**Аристинъ.** Имѣющій идти по какой либо причинѣ въ комитатъ долженъ объявлять о томъ архіерею Карфагена и

Рима и получать (отъ нихъ) увольнительное письмо, иначе да будетъ внѣ общенія. Все, что бы ни показалось мѣстоблюстителямъ полезнымъ противъ донатистовъ и эллиновъ и ихъ религій, да просятъ у царя.

Намѣревающийся по какойнибудь нуждѣ отправиться изъ Африки въ комитатъ, т. е. туда, гдѣ находится царь, будетъ ли то клирикъ, или епископъ, долженъ объявлять о томъ карфагенскому епископу и, получивъ отъ него грамоту, явиться къ римскому епископу, сказать ему причину, по которой онъ идетъ къ царю, и, когда римскій епископъ найдетъ эту причину благословною, получить и отъ него грамоту, которая дастъ ему доступъ къ царю. А кто изъ епископовъ, или изъ клириковъ, явится къ царю иначе, долженъ быть лишенъ общенія. Ищи также 11-е правило антiохійскаго собора и 9-е правило сардикійскаго собора. Епископы, посланные отъ собора къ царю въ качествѣ пословъ противъ эллиновъ и еретиковъ, получили право просить у царя всего, что они признаютъ полезнымъ для католической церкви, противъ религій эллиновъ и донатистовъ, хотя бы это и не было имъ прямо поручено.

**Вальсамонъ.** Настоящее правило опредѣляетъ, что епископы должны отлучаться въ комитатъ, т. е. гдѣ находится хбѣтс, т. е. царь, съ увольнительнымъ письмомъ отъ первенствующаго, т. е. митрополита; опредѣляетъ еще нѣчто частное и не относящееся къ общей пользѣ, что поэтому и не истолковано.

**Славянская кормчая.** *Правило 106.* *Епископу безвременно къ царю не приходити и безъ посланія перваго святителя.* Нѣкія ради нужды хотя къ царице отъйти, да явѣ сія сотворитъ кархидонскому епископу, и римскому, и отпустное посланіе да возметъ. Аще ли ни, безъ общенія есть.

**Толкованіе.** Епископъ, или причетникъ, аще восхощетъ пойти къ царице, да скажетъ первое вину кархидонскому епископу, еяже ради идетъ, и возметъ отъ него грамоту отпустную, и въ Римъ пришедъ покажетъ ю епископу римскому, и да явитъ ему вину, еяже ради идетъ къ царице, и той да разсудитъ. И аще будетъ подобна вина, да возметъ и отъ того грамоту, еяже отъ царя приметъ помощь. Аще же кто отъ епископъ, или отъ причетникъ инако

къ царевѣ отъидеть, да будетъ безъ общенія, сирѣчь да отлучится. И о семъ ищи правило, 11, антїохійскаго собора. И, 9, правило въ Средцѣ собора.

*Правило 107.* Все убо еже помѣстніи блюстители потребно изволятъ на донатіаны и на еллины, и на вѣру ихъ, да просятъ отъ царя.

*Толкованіе.* Посолници епископи, отъ собора послани быша къ царю, и бесѣдовавше вины, о нихже бяху послани, испросиша на едины донатіаны власть отъ царя, яко да ими же винами хотятъ обратити я отъ невѣрства ихъ, аще и не бѣ имъ особно поручено о томъ.

Κανὼν ρχα΄.

Εἰς ταύτην τὴν Σύνοδον ἤρρεσεν, ὡς ἐνα Ἐπίσκοπον μὴ ἐχδιχεῖν ἑαυτῷ διάγνωσιν.

Τὰ πεπραγμένα τῆς παρούσης Συνόδου διὰ τοῦτο οὐκ ἐγράφη, ἐπειδὴ ἐπιχωρίως καὶ οὐ κατὰ κοινοῦ ἐπετελέσθησαν.

Правило рѣа.

На сѣмъ соборѣ положено, да не настоитъ единыхъ епископъ на рѣшеніе своего сѣда.

Дѣла сія сего собора не написаны потому, что разсмотрены были дѣла мѣстныхъ, а не общыхъ.

**Зонара.** 9-е правило Четвертаго собора опредѣляетъ, что клирики должны судиться у своихъ епископовъ. А если клирикъ имѣетъ дѣло съ своимъ епископомъ, или епископъ съ епископомъ, то должны судиться предъ областнымъ соборомъ. Тоже, повидимому, предписываетъ и настоящее правило, именно—чтобы, когда два епископа имѣютъ тяжбу между собою, или клирикъ обвиняетъ епископа, одинъ епископъ не принималъ на себя производить изслѣдованіе объ нихъ, но долженъ судить соборъ области.

**Аристинъ.** Одинъ епископъ да не присвоетъ себѣ рѣшенія.

Для изверженія пресвитера или діакона не достаточно суда не только одного епископа, но и двухъ; но если обвиняемый есть епископъ, то въ случаѣ невозможности собраться мно-

гимъ епископамъ. онъ долженъ быть судимъ по меньшей мѣрѣ 12-ю епископами; если пресвитеръ, 6-ю епископами и своимъ; если діаконъ, — тремя и своимъ, какъ говорятъ 12-е и 19-е правила настоящаго собора. Итакъ епископъ не долженъ поставлять себя судьей по преступленію пресвитера или діакона. ни присвоить себѣ рѣшеніе, ни приводитъ оное въ исполненіе, если только подсудимые не принадлежатъ къ числу прочихъ клириковъ, низшихъ діакона; ибо объ этихъ и одинъ мѣстный епископъ можетъ произнести рѣшеніе, какъ показано въ концѣ 29 правила настоящаго собора.

**Вальсамонъ.** Сказанное относительно того, чтобы одинъ епископъ не присвоилъ себѣ рѣшенія, должно быть понимаемо согласно съ 11-мъ правиломъ настоящаго собора.

**Славянская нормчая.** *Правило 108.* *Двумъ епископомъ пресвитера и діакона изъ сана не извержи.* Единъ епископъ своимъ судомъ да не отмститъ.

**Толкованіе.** Не токмо одинаго епископа судъ не долѣетъ, но и двою не долѣетъ на изверженіе пресвитера и діакона. Но аще убо есть епископъ оклеветаемыи, аще нѣсть мощно всѣмъ снитися епископомъ, не меньше отъ двунадесяти епископовъ да судится. Аще же пресвитеръ, отъ шести епископовъ, и седмыи свой ему. Аще ли діаконъ, отъ трехъ епископъ, и четвертыи свой ему, и тако о изверженіи судими да бывають: яко же, 12, правило, и 20, сего собора повелѣваетъ. Да не поставитъ убо себе судію единъ епископъ на изверженіе пресвитера, или діакона, и своего суда разумомъ въ дѣло се да не изведетъ; рекше самъ единъ да не извержетъ. Аще же есть ины причетники судими. мнѣи честію суще отъ діакона, на таковыхъ власть имать судити единъ, мѣста того епископъ, якоже на концѣ 20-го правила сего собора повелѣваетъ.

**Книга правилъ.** Карѳагенскій Соборъ, котораго правила здѣсь совокуплены, не есть единовременный Соборъ, но цѣль ежегодныхъ Соборовъ Африканскихъ Епископовъ, держанныхъ подъ предсѣдательствомъ Карѳагенскаго Епископа. Въ семъ правилѣ указаніе на сей Соборъ относится къ годовому Собору, бывшему въ седмое консульство Императора Онорія. По краткости записи правило сіе не довольно ясно. Вал-

самонъ полагаетъ, что оно должно быть понимаемо согласно съ 11 правиломъ сего же Карфагенскаго Собора, то есть, когда пресвитеръ осужденный Епископомъ жалуется на сіе осужденіе: тогда Епископъ не долженъ одинъ настоять на свое рѣшеніе и усиливаться исполнить оное, а долженъ представить дѣло разсмотрѣнію полнаго Собора, или опредѣленнаго въ правилахъ числа Епископовъ.

Καυὸν ρηθ'.

Εν τούτῳ τῷ καιρῷ νόμος ἐδόθη, ἵνα ἐλευθέρῃ προαίρεσι ἕκαστος τῆς Χριστιανότητος τὴν ἀσκησιν ἀναδέξηται.

Правило рѣк.

Въ сіе время (\*) изданъ законъ, да по свободному произволѣнію, каждый воспріемлетъ подвиговъ Христіанства.

(\*) Годомъ или двумя позже времени предъидущаго правила.

**Зонара.** Добродѣтель должна быть избранною, а не вынужденною, не невольною, а добровольною. Почему и поставлено въ законъ, чтобы принимающіе христіанство приступали къ вѣрѣ по свободному произволѣнію и добровольно, а не по насилію и не по необходимости; ибо то, что бываетъ по необходимости и по насилію, не твердо и непостоянно. Посему и неокесарійскій соборъ въ 12-мъ правилѣ говоритъ, что бывшій въ опасности и такимъ образомъ крещенный не производится въ священство. А о подвигѣ христіанства правило говоритъ въ томъ смыслѣ, что христіанинъ долженъ исполнять всякую добродѣтель, быть воздержнымъ, скромнымъ, правдивымъ, смиренномудрымъ и, прежде всего, показывать любовь ко всѣмъ, такъ что кто не подвизается въ этомъ, тотъ по имени только христіанинъ, а не на самомъ дѣлѣ.

**Аринъ,** По свободному произволѣнію каждый да принимаетъ подвиговъ.

Все благое творится добровольно, а не принужденно. Поэтому отъ каждаго должно требовать, чтобы и подвиговъ

и христіансто принималъ не по принужденію, а по самопроизвольному и свободному рѣшенію.

**Вальсамонъ.** 12-е правило неокесарійскаго собора говорить, что бывшій въ опасности и такимъ образомъ крещенный не производится въ священство. И отцы настоящаго собора опредѣляютъ, что обращаться къ вѣрѣ должно по свободному произволению, а не по принужденію, или по необходимости. А о подвигѣ христіанства сказали они въ томъ смыслѣ, что христіанинъ, который не исполнитъ всякой добродѣтели, только по имени христіанинъ, а не на самомъ дѣлѣ.

**Славянская кормчая. Правило 109.** Свободнымъ изволеніемъ каждо воздержаніе да приметъ.

**Толкованіе.** Своею волею кійждо человекъ благое да дѣлаетъ, а не по нужди. Сего ради никто же по нужди не приводится къ воздержанію и къ христіанству, но своимъ изволеніемъ, и свободою волею и хотѣніемъ.

Κανὼν ρκγ´.

Σύνοδος κατὰ τῆς αἰρέσεως  
Πελαγία καὶ Κελεσίας.

Ἦρρεεν πᾶσι τοῖς Ἐπισκόποις τῆς ἐν Καρχηδόνι Ἐκκλησίας, ἀγία Σύνοδος καθεσῶσιν, ὧν τὰ ὀνόματα καὶ αἱ ὑπογραφαὶ ἐνετέθησαν, ὅτι Ἀδὰμ θνητὸς ἀπὸ τοῦ Θεοῦ οὐκ ἐγένετο· ἵνα ὅστις δῆποτε λέγῃ τὸν Ἀδὰμ τὸν πρωτόπλαστον ἄνθρωπον θνητὸν γενόμενον οὕτως, ὡς εἴτε ἀμαρτήσῃ, εἴτε μὴ ἀμαρτήσῃ, τεθνήξασθαι ἐν τῷ σώματι, τοῦτ' ἔσιν ἐξελθεῖν

Правило рѣг.

Соворъх противъ ереси  
Пелагία и Келестіа.

Признано всѣми епископами Карфагенскіа Церкви, представшими на свѣтлый соворъх, которыхъ имена и подписанія внесены въ дѣланіа, ꙗкоже ꙗдѣмъ не смертнымъ Бга сотворенъ. ꙗще кто речетъ, ꙗкоже ꙗдѣмъхъ первозданный человекъхъ сотворенъ смертнымъхъ, такъ что, хотѣ бы согрѣшилъ, хотѣ бы не

ἐκ τοῦ σώματος, μὴ τῇ ἀξίᾳ  
τῆς ἀμαρτίας, ἀλλὰ τῇ ἀνάγ-  
χῃ τῆς φύσεως, ἀνάθεμα  
ἔστω.

согрѣшнѣхъ, оумерзъ бы  
тѣломъ, что ѣсть въ-  
шелъ въ нѣтъ тѣла не въ  
наказаніе за грѣхъ, но  
по нешвходности есте-  
ства: да бѣдетъ ана-  
тема.

**Зонара и Вальсамонъ.** Богъ сотворилъ Адама не смертнымъ, однакоже и не бессмертнымъ, но въ среднемъ состояніи между величіемъ и смиреніемъ, и, сдѣлавъ его самовластнымъ, дозволилъ, чтобы онъ смотря потому, въ которую сторону наклонится—къ добродѣтели, или къ пороку, унаслѣдовалъ себѣ или бессмертіе, или смертность. Ибо хотя и тогда человѣкъ имѣлъ плоть, но не такую, какую имѣетъ нынѣ; объ этомъ такъ говоритъ Григорій Богословъ: „въ кожанныя ризы облакаетъ, можетъ быть, грубѣйшую плоть, смертную и противоположную (ея прежнему состоянію); такъ какъ до преступленія плоть у Адама была и не грубая и не смертная по естеству“. Были и такіе, которые говорили, что онъ изначала былъ сотворенъ смертнымъ и долженъ былъ умереть, хотя бы и не преступилъ заповѣди, и что смерть вошла не по причинѣ грѣха, но по причинѣ естества, бывшаго таковымъ изъ начала. Тѣхъ-то, которые такъ мыслятъ, отцы сего собора и присудили къ анаемѣ.

**Аринъ.** Учащій, что первозданный человѣкъ и безъ грѣха имѣлъ умереть по необходимости естества, да будетъ анаема.

**Славянская кормчая. Правило 110.** Иже первозданнаго человѣка глаголютъ, и безъ творенія грѣховнаго умрети хотяща, нуждею естествоною, да будутъ прокляти.

**Толкованіе.** Пелагіа и Келестина, иже бѣста единомыслена Несторію суемудренному, но и нечестивыхъ манихей, таковая суть мудрованія и повелѣнія, и вся яже по сихъ, сей соборъ проклиняетъ. Никто же убо таковая смысли, съ христіаны не причтется, но отъ соборныя церкви извержется. Рѣша же нѣцыи о сею окаянною ере-

тику, о Келестинѣ и о Пелагiи, яко не бѣста ни епископа ни презвитера, и отнюдь ничтоже священническаго чина не имѣста: но якоже се мниха суща прехождаста грады и села, учаща злѣ, и развращающа истину. Воста же на церковь при Теофилѣ епископѣ александрьстѣмъ, и при Инокентіи римстѣмъ, и по мнозѣхъ подвизѣхъ и трудѣхъ, отъ тою епископу осуждена и проклята быста. Адама убо не смертна Богъ сотвори, ни безсмертна же, но посредѣ величества и смиренiа: и самовластна того сотворивъ остави, якоже камо хочеть обратитися: аще на добродѣтель, наслѣдитъ безсмертiе: аще ли на злобу, смерть да прииметь. Аще бо и плоть имяше тогда человекъ, рече, но не такову, якоже нынѣ. И се рече богословець Григоріи (на пасху 2-е слово) глаголя, еже въ кожныя риза облещися ему, единаче въ дебелѣйшую плоть и мертвеную, и не таку, якоже прежде преступленiа, не дебела бо бѣше плоть Адамова, ни естествомъ смертна. Бяху же нѣцїи глаголюще, яко смертенъ исперва созданъ бысть Адамъ, и умрети хотяше, аще не бы и заповѣдь преступилъ. Сего ради убо иже глаголють, яко Адамъ смертенъ исперва отъ Бога созданъ бысть, и нуждею естества аще согрѣши, аще не согрѣши, умрети хотяше; или глаголють, яко младенци не во оставленiе грѣховъ крещаются, яко ничто же отъ Адамова прародителнаго грѣха имуще. И о семъ ясно апостолу вопіющу, яко единаго ради человекъ въ весь миръ вниде, и грѣха ради смерть; или паки мудръствуеть нѣкто, яко крещенiе первымъ убо грѣхомъ даетъ отпущенiе, помощи же не дастъ кому не согрѣшати, но токмо отъ нашего потщанiа се исправляется. Аще ли убо кто се приемлетъ, и благодать Божію не славить, укрѣпляющую насъ на творенiе заповѣдей: учитъ же яко кромѣ благодати Божіи, исправити заповѣди его можемъ, обаче съ трудомъ, да будетъ проклятъ. Рече бо Господь, яко безъ Мене не можете творити ничесоже (Іоан. 50).

Καυὸν ρηδ'.

Ὁμοίως πρῶτον, ἵνα ὅστις  
δήποτε τὰ μίχρα καὶ νεο-

Правило рѣд.

Ἐπὶ τῷ ὁμοίως τῷ ἑκάστοτε  
κτὸ ὁμοίως τῷ ἑκάστοτε



γέννητα ἐκ τῶν γαστέρων τῶν μητέρων βαπτίζομενα ἀρνεῖται. ἢ λέγει εἰς ἄφεσιν ἀμαρτιῶν αὐτὰ βαπτίζεσθαι, μηδὲν δὲ ἐκ τῆς τοῦ Ἀδάμ ἔλκειν προγονικῆς ἀμαρτίας τὸ ὀφείλον καθαρθῆναι τῷ λυτρῷ τῆς παλιγγενεσίας, (ὅθεν γίνεται ἀκόλουθον, ὅτι ἐν τούτοις ὁ τύπος τοῦ εἰς ἄφεσιν ἀμαρτιῶν βαπτίσματος οὐκ ἀληθῆς, ἀλλὰ πλασὸς νοεῖται), ἀνάθεμα εἶη. Ἐπειδὴ οὐκ ἄλλως δεῖ νοῆσαι τὸ εἰρημένον τῷ Ἀποστόλῳ δι' ἐνὸς ἀνθρώπου ἢ ἀμαρτία εἰσῆλθεν εἰς τὸν κόσμον, καὶ διὰ τῆς ἀμαρτίας ὁ θάνατος· καὶ οὕτως εἰς πάντας ἀνθρώπους διῆλθεν, ἐφ' ᾧ πάντες ἥμαρτον, εἰ μὴ ὄν τρόπον ἡ Καθολικὴ Ἐκκλησία ἢ πανταχοῦ διακεχυμένη τε καὶ ἠπλωμένη ἀεὶ ἐνόησε. Διὰ γὰρ τὸν κανόνα τοῦτον τῆς πίστεως καὶ οἱ μικροὶ, οἱ μηδὲν ἀμαρτημάτων εἰς ἑαυτοὺς ἔτι μὴν πλημμελεῖν δυνάμενοι, εἰς ἄφεσιν ἀμαρτιῶν ἀλη-

крециеніа малыхъ ѿ но-  
ворождѣнныхъ ѿ матер-  
ней оутрѣбы дѣтей, ѿли  
гокорітз, что хотѣ  
ѡнѣ ѿ креціаіутца во  
ѡпдѣненіе грѣхѡвъ, но ѿ  
прародѣтельскаго Ада-  
мова грѣха не заіисг-  
вѣютз ничегѡ, что над-  
лежало бы ѡмнѣти вѣнею  
пакнвытїа (ѿз чегѡ слѣ-  
довало бы, что ѡбразз  
крециеніа во ѡпдѣненіе  
грѣхѡвъ оупотреблѣетца  
надъ нѣми не вѣ истин-  
номз, но вѣ ложномз  
значеніи), тогѣ да вѣ-  
детз аналѣма. ꙗво ре-  
ченное апѡстоломз: едѣ-  
нѣмз челоуѣкомз грѣхъ  
вѣ мїрѣ внѣде, ѿ грѣ-  
хѡмз смѣртъ: ѿ пакѡ  
(смѣртъ) во вѣа чело-  
уѣки внѣде, вѣ нѣмз  
же вѣа согрѣшѣша (\*),  
подобѣетз раздѣлѣти  
не ѿнакѡ, рѣзвѣ кѣкз

(\*) Рим. 5, 12.

θινῶς βαπτίζονται, ἵνα καθαρῶν ἐν αὐτοῖς διὰ τῆς παλιγγενεσίας, ὅπερ ἤλυσαν ἐκ τῆς ἀρχαιογονίας.

всегда раздѣла Католическая Церковь, повсюду разліанная и распространѣнная. Ибо по своимъ правиламъ вѣры и мѣрѣ, никакіхъ грѣховъ сами собою содѣлать еще не могущіе, крещаются истинно во очищеніе грѣховъ, да чрезъ пакрощеніе очистятся въ нихъ то, что они зѣнали въ вѣтхавомъ рожденіи.

**Зонара и Вальсамонъ.** Нѣкоторые говорили, что новорожденные младенцы крещаются не во оставленіе грѣховъ, ибо они не имѣютъ грѣховъ, потому что и не могутъ грѣшить, не имѣя еще способности различать добро и зло. Соборъ отвергаетъ се и тѣхъ, которые такъ мыслятъ и говорятъ, будто отъ прародительскаго грѣха Адама потомки его не заимствованы ничего, почему бы дѣти имѣли нужду въ очищеніи божественною банею крещенія, подвергаетъ анаѳемѣ, говоря, что отсюда слѣдовала бы мысль, что образъ крещенія во оставленіе грѣховъ по отношенію къ таковымъ, т. е. къ новорожденнымъ дѣтямъ, не истиненъ, но ложенъ; затѣмъ подтверждаетъ свое слово, приводя изреченіе изъ великаго Павла. Ибо, говоритъ, какъ иначе понимать сія слова: *единымъ человекомъ грѣхъ во мѣръ вниде, и грѣхомъ смерть, и тако смерть во вся челоуки вниде, во немже вси согрѣшиша* (Рим. 5, 12), если не такъ, какъ понимаетъ ихъ вселенская церковь, повсюду разліанная и распространѣнная, т. е. народъ вѣрныхъ разсѣянный въ цѣломъ мѣрѣ?

**Аристинъ.** Говорящій, что новорожденные и крещаемые не заимствуютъ ничего отъ грѣха Адама, что бы должно-ствовало быть очищено крещеніемъ, подлежитъ проклятію; ибо чрезъ одного и смерть и грѣхъ стали всемірными.

**Славянская нормчая.** *Правило 111.* Иже глаголетъ, яко младенци крещаеми, не имутъ ничто же отъ Адамскаго грѣха, и не глаголетъ крещеніемъ быти оставленію грѣховъ, да будетъ проклятъ. Единобо ради челоуѣка грѣхъ въ весь миръ вниде, и грѣха ради смерть (крим. 89).

Καὶ ὡς ῥέ.

Ὁμοίως ἤρρεσεν, ἵνα ὅστις-δήποτε εἶποι τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ, ἢ τινι δικαιῶται διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν, πρὸς μόνην ἀφεσιν ἁμαρτιῶν ἰσχύειν τῶν ἤδη πεπλημμελημένων, καὶ μὴ παρέχειν ἐτι μὴν βοήθειαν πρὸς τὸ μὴ ἕτερα πλημμελεῖσθαι, ἀνάθεμα εἶη. Ὅτι ἡ χάρις τοῦ Θεοῦ οὐ μόνον γινώσκειν παρέχει, ὧν δεῖ πράττειν, ἀλλὰ καὶ ἀγάπην ἐτι μὴν ἐμπνέει ἡμῖν, ἵνα ὁ εἰς ἐπιγινώσκωμεν, καὶ πληρῶσαι ἰσχύσωμεν.

Правнло рѣе.

Ὡπρѣдѣленѡ чѣкожде: аще кто речеѣтъ, ѡкоу благодѣть Бжїа, когѡроу ѡправдываются въ Иисѣ Хрѣтѣ Гдѣ нашемъ, дѣйствиѣтельна къ единомуъ токму ѡпидрѣнїю грѣхѡвъ оуже содѣканныхъ, а не подаѣтъ свѣрхъ тогоу помощи, да не содѣбвѣются иныѣ грѣхи, таковыи да вѡдетъ анадѣма. ѡкоу благодѣть Бжїа не токму подаѣтъ знанїе, что подобѣтъ творѣти, но еше выхѣетъ въ насъ любовь, да возможемъ ѡ испѡлнѣти, что познаѣмъ.

Κανὼν ρας'.

Ὁμοίως. ὅστις δὴποτε εἶποι τὴν αὐτὴν χάριν τοῦ Θεοῦ, τὴν διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν, εἰς τοῦτο μόνον ἡμῖν βοηθεῖν, πρὸς τὸ μὴ ἀμαρτάνειν. ὅτι διὰ ταύτης ἡμῖν ἀποκαλύπτεται καὶ φανεροῦται ἡ γνῶσις τῶν ἀμαρτημάτων, ὥστε γινώσκειν, ἃ δεῖ ἐπιζητεῖν καὶ ἃ δεῖ ἐκκλίνειν, οὐ μὴν δι' αὐτῆς ἡμῖν παρέχεσθαι, ἵνα ὅπερ γνῶμεν ποιητέον, καὶ ποιῆσαι ἔτι μὴν ἀγαπήσωμεν καὶ ἰσχύσωμεν, ἀνάθεμα εἴη. Τοῦ γὰρ Ἀποστόλου λέγοντος· ἡ γνῶσις φυσιοῖ, ἡ δὲ ἀγάπη οἰκοδομεῖ, ἀσεβές πάνυ ἐς ἡμᾶς πικεύειν, πρὸς μὲν τὸ φυσιοῦν ἡμᾶς ἔχειν τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ, πρὸς δὲ τὸ οἰκοδομεῖν μὴ ἔχειν· ὁπότεν ἐχάτερον δῶρόν ἐς τοῦ Θεοῦ, καὶ τὸ εἰδέναι τί ποιεῖν δεῖ, καὶ τὸ ἀγαπᾶν τὸ ἀγαθόν, ὃ δεῖ ποιεῖν, ἵνα τῆς ἀγάπης οἰκοδομούσης, ἡ γνῶσις φυσιοῦν μὴ δυνηθῇ.

Правило рѣс.

Τάκοжде, ἄψε κτὸ ρечѣтъ, ѡкъ таже благодать Бжїю, ѡже ѡ Ἰисѣ Χρїтѣ Гдѣ нашемъ, вспомошествоуетъ намъ, къ томѣ токмо, что вы не согрѣшите, поеликъ ѡ ѡкрываетъ и ѡвлаваетъ намъ познанїе грѣховъ, да знаемъ, чего должно и сѣати, и ѡ чего оуклонѣтисѣ, но что ѡ не подаетъ намъ любовь и сила къ дѣланїю того, что мы познали должнымъ творити: таковѣй да вѣдетъ анѣлема. Ἰβο κοгда ἠπόστολος глаголетъ: ράσμεν κичήтъ, ἠ любви созидаетъ (\*): τὸ весьма нечестиво было вы вѣрити, ѡкъ къ киченїю нашемѣ имѣемъ благодать Бжїю, ἠ къ созиданїю не имѣ-

(\*) 1 Кор. гл. 8, ст. 1.

Ὡσπερ γὰρ ἐκ τοῦ Θεοῦ γέγραπται· ὁ διδάσκων ἀνθρώπων γινώσκιν· οὕτως ἐτι μὴν γέγραπται· ἡ ἀγάπη ἐκ τοῦ Θεοῦ ἐσιν.

емх: тогда какъ и то и другое есть даръ Бжій, и знаніе, что подобаетъ творити, и любовь къ добру, которое подобаетъ творити, дабы при создающей любви не могъ кичити разумъ. Ибо какъ въ Бга написано: *оучай человека разуму* (\*\*): также написано и сіе: *любви въ Бга есть* (\*\*\*)).

(\*\*) Псал. 93, ст. 10

(\*\*\*) 1 Иоан. гл. 4, ст. 7.

**Зонара и Вальсамонъ.** Мы вѣруемъ, что благодать, даруемая намъ въ святомъ крещеніи чрезъ Господа нашего Иисуса Христа, подаетъ отпущеніе не только сдѣланныхъ уже нами грѣховъ, но и силу къ тому, чтобы не грѣшить намъ снова, если только мы не предадимся грѣхамъ по безпечности; а тѣхъ, которые не такъ мыслятъ, но говорятъ, что божественная купель даетъ отпущеніе только прежнихъ грѣховъ, а не подаетъ помощи для будущаго, отцы присудили къ анаемѣ. Нѣкоторые говорили еще, что благодать Божія вспомошествуетъ намъ въ томъ, чтобы не грѣшить; ибо чрезъ нее мы получаемъ познаніе того, что должно дѣлать, и чего избѣгать, а не и въ томъ, чтобы вдохнуть въ насъ любовь къ добру и добродѣтели, дабы мы, признавъ что либо добрымъ, возлюбили сіе и тщились осуществить. Такъ мыслящихъ соборъ предаетъ анаемѣ говоря, что и то и другое есть даръ Божій, и знаніе и любовь, какъ написано: *учай человека разуму* (Пс. 93, 10), и еще: *любви отъ Бога есть* (1 Иоан. 4, 7). И въ другомъ

отношеніи нечестиво говорить, что божественная благодать даетъ намъ знаніе добра, а не влагаетъ любви къ нему и не подаетъ въ любви къ добру силы содѣлывать оное; въ подтвержденіе сего слова (соборъ) представляетъ апостольскія изреченія, говорящія: *знаніе кичитъ, а любви созида-етъ* (1 Кор. 8, 1). Итакъ не нечестиво ли говорить, что божественная благодать содѣйствуетъ тому, чтобы кичить, т. е. внушать мнѣніе, а не вспомошествовать тому, чтобы созидать?

**Аринтинъ.** Мыслящій, что божественная благодать подаетъ только отпущеніе уже сдѣланныхъ грѣховъ, а и не вспомошествованіе для будущаго, дважды подлежитъ проклятію.

Говорящій, что божественная благодать вспомошествоуетъ намъ только въ томъ, чтобы знать, что должно дѣлать, и отъ чего уклоняться, а не и въ томъ, чтобы любить то, что узнали, и имѣть возможность исполнять, да будетъ анаема.

**Славянская нормчая. Правило 112.** Иже глаголетъ, яко благодать Божіа, юже приедемъ въ крещеніи, токмо прежнимъ грѣхомъ даетъ прощеніе, потомже не даетъ намъ помощи, на возбраненіе грѣха, да будетъ проклять.

**Правило 113.** Иже глаголетъ, яко благодать Божіа на се токмо помогаетъ намъ, еже вѣдѣти, что подобаетъ творити намъ, и отъ чесото уклонятися: не даетъ же силы, яко любити намъ, еже познахомъ доброе и творити е, да будетъ проклять.

Κανὼν ρηζ'.

Ὁμοίως ἤρρεσεν, ἵνα ὅστις δῆποτε εἶποι, διὰ τοῦτο τὴν χάριν ἡμῖν τῆς δικαιοσύνης δεδόσθαι, ἵνα ὅπερ ποιεῖν διὰ τοῦ αὐτεξουσίου δυνα-μεθα, εὐχερесеρώς πληρωμεν διὰ τῆς χάριτος, ὡσανεὶ καὶ εἰ ἡ χάρις μὴ ἐδίδοτο, οὐκ

Правило рѣз.

Ὠпредѣлено такожде: аще кто речеть, яко благодать ὠправданія намъ дана ради того, дабы возможное къ исполненію по свободному произколѣнію, оудобнѣе исполнили мы чрезъ вла-

εὐχερῶς μὲν, ἀλλ' ὁμως ἡδυναμέθα καὶ δίχα ἐκείνης ἐτιμὴν πληρῶσαι τὰς θείας ἐντολάς, ἀνάθεμα εἶη. Περὶ γὰρ τῶν καρπῶν τῶν ἐντολῶν ὁ Κύριος οὐχ εἶπεν· χωρὶς ἐμοῦ δυσχερῶς δύνασθε ποιεῖν, ἀλλ' εἶπεν· χωρὶς ἐμοῦ οὐ δύνασθε ποιεῖν οὐδέν.

ГОДАТЬ, ТАКЪ КАКЪ БЫ И НЕ ПРІАВЪ БЛАГОДАТИ БЖІЕЙ, МЫ ХОТЯ СЪ НЕ-УДОБСТВОМЪ, ОДНАКЪ МОГЛИ И БЕЗЪ НЕЯ ИСПОЛНИТИ БЖЕСТВЕННЫЯ ЗАПОВѢДИ: ТАКОВЫЙ ДА ВЪДЕТЪ АНАТѢМА. Ибо ѿ ПЛОДАХЪ ЗАПОВѢДЕЙ НЕ РЕКЪ ГДЬ, БЕЗЪ МЕНЕ НЕУДОБНУ МОЖЕТЕ ТВОРИТИ, НО РЕКЪ: БЕЗЪ МЕНЕ НЕ МОЖЕТЕ ТВОРИТИ НИЧЕ-СѢЖЕ (☆).

(\*) Іоан. гл. 15, ст. 5.

**Зонара.** Было множество извращенныхъ мнѣній, изъ коихъ одно состояло въ томъ, что Богъ сотворилъ насъ самовластными, дабы мы могли и безъ божественной благодати исполнять заповѣди, а божественная благодать содѣйствуетъ только тому, чтобы мы выполняли ихъ легче; ибо мы могли бы и безъ содѣйствія божественной благодати исполнять ихъ только съ большею трудностію. Тѣхъ, которые говорятъ это, соборъ подвергаетъ анаѳемѣ, говоря, что все принадлежитъ божественной благодати и безъ нея мы не исполняемъ ничего. Представляетъ и свидѣтельство отъ Господа, Который говоритъ: *безъ Мене не можете творити ничесоже* (Іоан. 15, 5.), и не сказалъ (прибавляетъ соборъ): не можете творить легко, но: ничего не можете творить.

**Аринъ.** Проповѣдующій, что мы и безъ благодати хотя съ большею трудностію, но все же исполняемъ заповѣди, треклять; ибо *безъ Мене*, говоритъ Господь, *не можете творити ничесоже* (Іоан. 15, 5.).

Такъ какъ Целагій и Целестинъ были единомысленны суемудрому Несторію и, кромѣ того, раздѣляли мнѣнія и ученія нечестивыхъ манихейнъ; то никто, держащійся мнѣній, которыя соборъ анаѳематствуетъ, не долженъ быть сопричисляемъ къ христіанамъ, но, какъ чуждый, долженъ быть изгнанъ изъ церкви и принятъ въ удѣлъ отлученіе отъ нея и отъ Бога. Нѣкоторые говорятъ, что эти несчастные, то есть Целестинъ и Целагій, не были ни епископами, ни пресвитерами, ни вообще изъ священническаго чина, но были будто бы монахами и обходили города, соумышляли противъ истины: а возстали они противъ церкви при Теофилѣ, александрійскомъ епископѣ, и Иннокентіѣ римскомъ, и, послѣ многихъ споровъ, этими же епископами были осуждены письменно. Итакъ кто учитъ, что Адамъ былъ смертнымъ изначала и долженъ былъ умереть по необходимости естества, хотя бы согрѣшилъ, хотя бы нѣтъ; или кто говоритъ, что младенцы крещаются не въ отпущеніе грѣховъ, такъ какъ они не заимствуютъ ничего отъ первороднаго грѣха Адама, и говоритъ это, не смотря на слова Апостола: *единѣмъ человекомъ грѣхъ въ міръ вниде и грѣхомъ смерть*; или кто мудрствуетъ, что крещеніе даруетъ отпущеніе уже сдѣланныхъ грѣховъ, а не доставляетъ помощи, чтобы не грѣшить снова, чего мы будто бы достигаемъ единственно своимъ стараніемъ; или кто принимаетъ и учитъ, что хотя благодать Божія даетъ намъ силу къ исполненію заповѣдей, но мы можемъ и безъ благодати исполнять ихъ, только съ большимъ трудомъ, да будетъ анаѳема. Ибо не сказалъ Господь, что безъ Меня вы съ трудомъ можете творить заповѣди, но что *безъ Мене не можете творити ничесоже* (Іоан. 15, 5.).

**Вальсамонъ.** Было множество развращенныхъ мнѣній, изъ коихъ одно состояло въ томъ, что Богъ сотворилъ насъ самовластными, дабы мы могли и безъ божественной благодати выполнять заповѣди; а божественная благодать содѣйствуетъ только тому, чтобы мы исполняли ихъ легче; ибо мы могли бы и безъ содѣйствія божественной благодати исполнять ихъ, только съ большею трудностію. Говорящихъ это соборъ подвергаетъ анаѳемѣ.



**Славянская нормчая.** *Правило 114.* Иже проповѣдаетъ, яко кромѣ благодати Божіи, можемъ творити заповѣди его, но съ трудомъ, да будетъ проклятъ. Безъ Мене бо рече Господь, не можете творити ничто же (Іоан. 50.).

*Сія четыре правила, 111, 112, 113, 114, истолкована суть, въ 110-мъ, правилъ сего собора.*

**Κανὼν ρηή.**

Ὁμοίως ἤρρεσεν, ἵνα ὅπερ εἶπεν ὁ ἅγιος Ἰωάννης ὁ Ἀπόστολος· ἐὰν εἴπωμεν, ὅτι ἁμαρτίαν οὐκ ἔχομεν, ἐαυτοὺς ἀπατῶμεν, καὶ ἀλήθεια ἐν ἡμῖν οὐκ ἔστιν. Ὅστις δὴποτε οὕτως παραληπτέον νομίσει, ὡς εἰπεῖν· διὰ ταπεινοφροσύνην μὴ οφείλειν λέγεσθαι ἡμᾶς μὴ ἔχειν ἁμαρτίαν, οὐχ ὅτι ἀληθῶς οὕτως ἔστιν· ἀνάθεμα εἴη. Ἐπακολυθεῖ γὰρ ὁ Ἀπόστολος καὶ προσζεύγυσιν οὕτως· ἐὰν δὲ ὁμολογήσωμεν τὰς ἁμαρτίας ἡμῶν, πιστός ἐσι καὶ δίκαιος, ὅστις ἀφήσει ἡμῖν τὰς ἁμαρτίας, καὶ καθαρῖσει ἡμᾶς ἀπὸ πάσης ἀδικίας. Ἐνθα πάνυ δεδύλωται τοῦτο μὴ μόνον ταπεινοφρόνως, ἀλλ' ἔτι μὴν ἀληθινῶς λέγεσθαι. Ἠδύνατο γὰρ ὁ Ἀπόστολος εἰπεῖν· ἐὰν

**Правилѣ рѣни.**

Ἐάκοжде ὡπρѣдѣленѣ ѿносітельно иъзречѣніа свѣдѣгѣ Іоάνна ἁπόστοла: ἄциε речѣмъ, ἕкѣ грѣхѣ не и́мамы, себѣ прѣльціаемиъ и́ истинны нѣсть въ насъ (\*). Кѣтѣ дѣлжнымиъ возмнѣтъ раздѣлѣти сѣ тѣкѣ, ἕкѣ речѣтъ: смиренномѣдріа рѣди не подокаѣтъ глаголати, ἕкѣ грѣхѣ не и́мамы, а не рѣди тогѣ, ἕкѣ истинно тѣкѣ ѣсть: тѣтъ да вѣдѣтъ ἀνάθεμα. И́ко ἁπόστοлѣ продолжѣтъ и́ прилагѣтъ слѣдѣюще: ἄцие же и́сповѣдаемъ грѣхѣ нѣша, вѣренъ ѣсть и́ прѣведенъ, да ѡсгѣвнѣтъ нѣмъ грѣхѣ нѣша и́ ѡчнѣстнѣтъ насъ ѿ

(\*) 1 Іоан. гл. 1, ст. 8.

εἶπομεν, οὐκ ἔχομεν ἁμαρτίαν, ἑαυτοῦ; ἐξοφῶμεν. καὶ ταπεινοφροσύνη ἐν ἡμῖν οὐκ εἰν, ἀλλ' εἰπὼν ἑαυτοῦσ ἀκατῶμεν, καὶ ἀλήθεια ἐν ἡμῖν οὐκ εἰν. πάνυ ἀπεδείξο τὸν λέγοντα ἑαυτὸν μὴ εἶν ἁμαρτίαν. μὴ ἀληθεύειν, ἀλλὰ ψεύδεσθαι.

всѣкѣа неправды (с.). Здѣсь весьма́ ясно показано, что́ се́ гого́рится не по смиренномудрїю чюкму, но по истинѣ. Яко́ ипостолх мого́х выречин: аще речемъ, не имамы грѣхѣа, себѣ возносимъ, и смиренїа нѣсть къ насъ, но когда́ рѣкъ: себѣ прельщамъ и истинны нѣсть въ насъ: тогда́ ясно показалъ, что́ глаголющїи о себѣ, ясно не имѣетъ грѣхѣа, не истинствуетъ, но лжетъ.

(\*) 1 Иоан. гл 1 ст 9

**Зонара и Вальсамонъ.** Апостольское изречение, говорящее: *аще речемъ, яко грѣха не имамы, себе прельщамъ* (1 Иоан. 1, 8) нѣкоторые понимали такъ, что это должно говорить по смиренномудрїю, а не по истинѣ. И такъ тѣхъ, которые толкуютъ такимъ образомъ сказанное у апостола. отцы предають анаѳемѣ, говоря, что мысль апостола ясно открывается изъ послѣдующихъ словъ посланїя: *аще исповьдаемъ грѣхи наша* и изъ всего дальнѣйшаго. И Давидъ говорить: *во грѣсѣхъ роди мя мати моя* (Псал. 50, 7); ибо еслибы законъ не покровительствовалъ браку, то совокупленїе, хотя бы было чадородїя ради. считалось бы грѣхомъ, такъ какъ оно имѣеть возбужденїе въ плотолюбїи и плотскомъ пожеланїи. Посему-то и сказалъ Давидъ: *во грѣсѣхъ зачала меня мати моя*; ибо если рожденїе имѣеть причину въ плотскомъ пожеланїи гѣтъ, то таково конечно и рождающееся изъ нихъ

**Авистинъ** Изречение Богослова *аще речемъ яко грѣха*

не имамы (въ себѣ), себе прельщаемъ — толкующи превратно, будто это сказано не истинно, а по смиренномудрію, анаѳема

Поелику мы всѣ во грѣхалъ и никто не чистъ отъ съверны, хотя бы и *единъ день житія* ея: то анаѳемѣ повиненъ тотъ, кто говоритъ, что апостоль по смиренномудрію, а не истинно сказалъ слова: *аще речемъ, яко грѣха не имамы, себе прельщаемъ* Ибо если бы онъ говорилъ это по смиренномудрію, то не сказалъ бы, что *прельщаемъ* себя, но *возвышаемъ*; ибо тотъ прельщаетъ себя, кто заблуждается и обманывается, а не тотъ, кто говоритъ истину.

**Славянская кормчая. Правило 115.** Богословцу глаголющу (1 Іоан. 69), аще речемъ, яко грѣха въ насъ нѣсть, себе соблажняемъ (прелщаемъ), и истини въ насъ нѣсть. Развращая убо яко не по истинѣ, по смиренномудріемъ речено есть се, да будетъ проклятъ.

Толкованіе. Понеже вси во грѣсѣхъ есмы, и никто же чистъ отъ съверны, аще и единъ день живота его есть. Проклятію есть повиненъ глаголюи, смиренномудріемъ, а не по истинѣ апостоль Іоаннъ рече се, аще речемъ, яко грѣха въ насъ нѣсть, себе соблажняемъ. Аще бо смиренномудріемъ се реклъ бы, не бы реклъ себе соблажняемъ, но реклъ бы яко себе возносимъ. Онъ бо себе соблажняеть, иже прелщается, и ижесть. Глаголюи же истину, не соблажняется.

Καυων ρηή.

Правило рѣд.

Ὁμοίως ἤρρεον, ἵνα ὅστις-  
 δήποτε εἴποι, ἐν τῇ θεοποτι-  
 κῇ εὐχῇ διὰ τοῦτο λέγειν  
 τοῦς ἁγίους, ἄρες ἡμῖν τὰ  
 ὑφειλήματα ἡμῶν, οὐχ ὅτι  
 ὑπὲρ ἑαυτῶν τοῦτο λέγουσιν,  
 ἐπειδὴ αὐτοῖς λοιπὸν οὐκ  
 εἰν ἀναγκαῖα αὕτη ἢ αἰτη-  
 σις, ἀλλ. ὅτι ὑπὲρ ἄλλων τῶν  
 ὄντων ἐν τῷ λαῷ αὐτῶν  
 ἁμαρτωλῶν, καὶ μὴ λέγειν  
 ἵνα ἕκαστος τῶν ἁγίων ἀφες

Ὡпредѣленѡ и сіе:  
 аще кто речеѣтъ, ꙗко  
 свѣтѣе, кх молитѣѣ  
 ГДНЕЙ, ѡсѣѣѣи нѣмкх  
 долги нѣша ( ), не ѡ  
 себѣ глаголюѣтъ, поеликѡ  
 нѣмкх оуже не нѣжно сіе  
 прошеніе, но ѡ дрѣгнѣх  
 грѣшнѣх, нахѡдѣщнхсѣ  
 кх народѣ нѣх, ꙗко

μοι τὰ ὀφειλήματά μν. ἀλλ' ἀφες ἡμῖν τὰ ὀφειλήματα ἡμῶν, ὡς ὑπὲρ ἄλλων τοῦτο μᾶλλον, ἢ ὑπὲρ ἑαυτοῦ τὸν δίκαιον αἰτοῦντα νοεῖσθαι ἀνάθεμα εἶη. "Ἅγιος γὰρ καὶ δίκαιος ἦν Ἰάκωβος ὁ Ἀπόστολος, ὅτε εἶπεν· ἐν πολλοῖς γὰρ ἁμαρτάνομεν πάντες. Ἐπεὶ διὰ τί προστέθεται τὸ πάντες, εἰ μὴ ἵνα ἡ ἐννοια αὕτη ἀρμοσθῆ καὶ τῷ ψαλμῷ, ὅπου ἀναγινώσκεται μὴ εἰσέλθης εἰς κρίσιν μετὰ τοῦ δούλου σου, ὅτι οὐ δικαιωθήσεται ἐνώπιόν σου πᾶς ζῶν· καὶ ἐν τῇ εὐχῇ τοῦ σοφωτάτου Σολομῶντος· οὐκ εἰν ἄνθρωπος, ὃς οὐχ ἥμαρτεν; καὶ ἐν τῇ βίβλῳ τοῦ ἁγίου Ἰωβ τὸ ἐν χειρὶ πάντες ἄνθρωποι, σημαίνει, ὥστε εἰδέναι πάντα ἄνθρωπον τὴν ἀσθένειαν αὐτοῦ: "Ὅθεν ἐτιμὴν ὁ ἅγιος καὶ δίκαιος Δαυιδ ὁ προφήτης, ἐν τῇ προσευχῇ πληθυντικῶς λέγων τὸ ἥμαρτομεν, ἡνομήσαμεν, καὶ τὸ λοιπὰ ἃ ἔχει

НЕ ГЛАГОЛЕТЪ КАЖДЫЙ  
 ИЪ СВАТѢЙШЪ ОУСѢВЪ,  
 УСТАВИ МНѢ ДОЛГН МѢА,  
 НО УСТАВИ НАМЪ ДОЛГН  
 НАША, ТАКЪ ЧТОБЫ СІЕ  
 ПРОШЕНІЕ ПРАВЕДНИКА РА-  
 ЗУМѢЛОСЬ Ѡ ДРЪГНХЪ  
 ПАЧЕ, НЕЖЕЛИ Ѡ НЕМЪ  
 САМОМЪ: ТАКОВѢИ ДА  
 КЪДЕТЪ АНАЛЕМА. СВѢТЪ  
 И ПРАВЕДЕНЪ БЫЛЪ ІАКОВЪ  
 АПОСТОЛЪ, КОГДА РЕКЪ:  
 МНОГО КО СОГРѢШАЕМЪ  
 КСИ (\*). ИВѢ ДЛА ЧЕГѢ  
 ПРИЛОЖЕНО СІЕ СЛОВО: КСИ,  
 АЩЕ НЕ РАДИ ТОГѢ, ЧТОБЫ  
 МЫСЛЬ СІА СОГЛАСНА БЫЛА  
 СО ПСАЛМОМЪ, КЪ КОТО-  
 РОМЪ ЧИТАЕТСЯ: НЕ КНІДИ  
 КЪ СДѢХЪ СЪ РАВОМЪ ТВО-  
 ІМЪ, ІАКѢ НЕ ѠПРАВДІТСЯ  
 ПРѢДЪ ТВОЮЮ ВЪСІКЪ ЖИВНІИ  
 (\*\*); И КЪ МОЛІТВѢ  
 ПРЕДЪРАГѢ СОЛОМѢОНА:  
 НѢСЧЪ ЧЕЛОВѢКЪ, ИЖЕ НЕ  
 СОГРѢШІИ (\*\*); И КЪ КНІГѢ

(\*) Іак. 3 ст. 2

(\*\*) Псал. 142 ст. 2

(\*\*\*) 3 Пар. 8 ст. 46

ταπεινοφρόνως και ἀληθινῶς ομολογεῖ. Ἴνα μὴ νομισθεῖη, ὡς τινες νοουσι, τοῦτο μὴ περὶ τῶν ἰδίων, ἀλλὰ περὶ τῶν τοῦ λαοῦ αὐτοῦ μάλλον λέγειν ἀμαρτιῶν· μετὰ ταῦτα εἶπεν, ὅτι τυχόμην καὶ ἐξωμολογούμην τὰς ἀμαρτίας μου καὶ τὰς ἀμαρτίας τοῦ λαοῦ μου Κυρίῳ τῷ Θεῷ μου· οὐκ ἠθέλησεν εἰπεῖν τὰς ἀμαρτίας ἡμῶν, ἀλλὰ τοῦ λαοῦ αὐτοῦ. εἶπε, καὶ ἑαυτοῦ, ἐπειδὴ μέλλοντας τοῦτο οὕτως κακῶς νοεῖν ὡσανεὶ προεῖδεν ὁ Προφήτης.

свѣтѣго ꙗкоу: кѣ рѣцѣ  
всѣкаго челоуѣка знѣ-  
менаетъ, да познѣетъ  
всѣкѣ челоуѣкѣ нѣмоушѣ  
скою ( ); По семѣ тѣ-  
кожде ѡ свѣтѣи ѡ прѣ-  
ведный Даниїлѣ Прорѣкѣ,  
вѣ молїтъѣ, мнѣже ст-  
венно глаголаше: со грѣ-  
шнѣхомъ, беззакѣнноба-  
хомъ (\*), ѡ прѣче,  
что ѡнѣ тѣмѣ смирен-  
номѣдренно ѡ истинно  
исповѣдѣетъ. Давы не  
подѣмали, кѣкѣ нѣко-  
торые раздѣкѣютъ, ꙗко  
ѡнѣ глаголетъ не ѡ  
своѣхъ, но пѣче ѡ грѣ-  
хѣхъ людѣй своѣхъ: то  
ѡнѣ по сѣмѣ рѣкѣ, ꙗко  
молїхѣ ѡ исповѣдахъ  
грѣхѣи моѣ, ѡ грѣхѣи лю-  
дѣи моѣхъ Гдѣ Бгдѣ моѣ-  
мѣ (\*\*). Не хочѣхъ  
реци, грѣхѣи наша, но  
рѣкѣ: грѣхѣи людѣй своѣхъ,

(\*) Іов. 37, ст. 7

(\*\*) Дан. 9, ст. 5.

(\*\*\*) Тамъ же ст. 20

и грѣхѹи свои: поеликѣ  
Пророкъ какъ бы провѣ-  
дѣлъ, что ѿвѣтъ та-  
ковыя люди, хѣдо раз-  
мѣющіе се.

**Зонара.** Безуміе — и то, если кто говоритъ, что святые, молясь: *остави намъ долги наша*, говорятъ это не за себя самихъ, но за людей; посему отцы собора и подвергаютъ мыслящихъ такъ анаѣмѣ, говоря, что праведники просятъ отпущенія грѣховъ не за другихъ только, но и за себя; и приводятъ свидѣтельства отъ Писанія — одно изъ посланія брата Божія Іакова, а прочія — изъ ветхозавѣтнаго Писанія.

**Аристинъ.** Ложно толкующій слова: *остави долги наша*, будто здѣсь говорится о грѣхахъ многихъ (людей), а не о собственныхъ каждаго, анаѣема; ибо и Даніиль говоритъ вмѣстѣ со многими: *исповѣдахъ грѣхи моя и грѣхи людей моихъ* (Дан. 9. 20).

Кто неправильно толкуетъ, что святые, говоря: *остави долги наша*, говорятъ это молясь не за себя, какъ не имѣющіе грѣховъ, а потому и не нуждающіеся въ такомъ прошеніи, но приносятъ Богу это прошеніе за грѣшниковъ, да будетъ анаѣема. Ибо апостоль Іаковъ былъ святъ и праведенъ, когда говорилъ: *много бо согрѣшаемъ вси* (3, 2) и Даніиль когда говорилъ въ своей молитвѣ во множественномъ числѣ: *согрѣшихомъ, беззаконновахомъ* и проч., за сѣмъ присовокупляя въ единственномъ: *исповѣдахъ грѣхи моя и грѣхи людей моихъ* Господу Богу моему.

**Вальсамонъ.** Безумно говорить, что святые, молясь: *остави намъ долги наша*, говорятъ это не за себя, но за людей; почему и мыслящихъ такъ отцы анаѣематствуютъ, говоря, что праведники просятъ отпущенія грѣховъ не за другихъ только, но и за себя самихъ, и приводятъ свидѣтельства Писанія: одно изъ посланія брата Божія Іакова, а прочія — изъ ветхозавѣтнаго писанія.

**Славянская нормчая.** *Правило 116.* Развращали, еже рещи остави намъ долги наши, многимъ глаголати, а не комуждо

и свое, да будетъ проклятъ: со многими бо и Данила вѣдѣ глаголюща, исповѣдая грѣхи моя, и грѣхи людей моихъ.

Толкованіе. Развращаяи, яко святїи, остави намъ долги наши глаголюще, не о себѣ молящесе се глаголютъ, яко же не имуще грѣха, и того ради не требующе таковаго прошенія, но о грѣшницѣхъ таковую молитву приносятъ Богу, да будетъ проклятъ. Святъ бо и праведенъ ѓбъ Іаковъ апостолъ брата Господень, егда глаголаше (Іак. 55), много бо согрѣшаемъ вси. И Даниилъ пророкъ въ молитвѣ своемъ во мнозѣ глаголетъ (Дан. 3), согрѣшихомъ и беззаконновахомъ, и прочая. И по семь особно наводитъ, исповѣдая грѣхи моя, и грѣхи людей моихъ, Господеви и Богу моему

καυὸν ρί.

Ὁμοίως ἤρρεσεν. ἵνα οἱ τινας δῆποτε αὐτὰ τὰ ῥήματα τῆς δεσποτικῆς εὐχῆς, ὅπου λέγομεν· ἄφες ἡμῖν τὰ ὀφειλήματα ἡμῶν, οὕτως βούλονται ἀπὸ τῶν ἁγίων λέγεσθαι, ὡς ταπεινοφρόνως καὶ οὐκ ἀληθῶς ταῦτα λεχθῆναι, ἀνάθεμα εἶη. Τίς γάρ υπεγάχοι τὸν εὐχόμενον μὴ ἀνθρώποις· ἀλλ' αὐτῷ τῷ Κυρίῳ ψευδόμενον; τὸν τοῖς χεῖλεσιν αὐτοῦ λέγοντα. θέλειν ἀρεθῆναι. τῇ δὲ καρδίᾳ λέγοντα, τὰς ὀφειλούσας ἀρεθῆναι ἁμαρτίας αὐτῷ, μὴ εχειν;

Прѣкино ѣа.

Ἐπρεδ' κληνὸ ἡ σίε: ἄψε κτὸ ποлагάετх, ἵκω самыя слова молитвы Гдней, въ коихъ говорѣлихъ: остави намъ долги наша, святѣми произносатца по смиренію, а не по истинкѣ: да вѣдетх ἀνάθεμα. ἵκω κτὸ ποτερпѣлх кы молѣщагоса, котѳорый кы агалх не человекамъ, но само мѣ Гдѣ; еѣстѣми сои ми говорѣлахъ, ἵкω χόщетх ἡμѣтх ѡπδ' ѡщеніе, сѣрцемъ же галгѳолахъ, ἵкω не ἡμѣтх грѣхѳѳъ, котѳорые надлежало кы ѡпδ' стѣтх е мѣ.

**Зочара.** И настоящее правило выражает ту же мысль и дѣлаетъ повиннымъ анаѳемѣ, кто мыслить такимъ образомъ: ибо, говорятъ отцы, кто вынесъ бы, т. е. кто потерпѣлъ бы и принялъ того, кто на словахъ проситъ объ отпущеніи грѣховъ, а въ сердцѣ считаетъ себя не имѣющимъ ихъ и лжетъ не людямъ, а Господу?

**Вальсамонъ.** И настоящее правило выражаетъ ту же мысль, говоря: кто принялъ бы такого, который на словахъ проситъ объ отпущеніи грѣховъ, а въ сердцѣ считаетъ себя не имѣющимъ грѣховъ, и лжетъ не людямъ, а Господу?

Κανὼν ρλα.

Ἐπειδὴ πρό τινον ἐν-  
αυτῶν ἐν ταύτῃ τῇ Ἐκκλη-  
σίᾳ πεπληρωμένη τῇ Συνόδῳ  
ὠρίσθη. ἵνα οἰαιδήποτε Ἐκ-  
κλησίαι, ἐν διοικήσει καθε-  
σῶσαι, πρό τῶν νόμων τῶν  
περὶ τῶν Δονατισῶν ἐντε-  
θέντων Καθολικαὶ γένωνται,  
ἐκαίνοις τοῖς θρόνοις ἀνήκω-  
σιν. ὧν τινῶν διὰ τῶν Ἐπι-  
σκόπων προτραπείσαι τῇ Κα-  
θολικῇ ἐνότητι ἐκοινώνησαν  
μετὰ δὲ τοῦε νόμου οἰαιδή-  
ποτε ἐκοινώνησαν, ἐκαίνοις  
ἀνήκωσιν, οἷς καὶ ὅτε ἦσαν  
εἰς τὸ μέρος τοῦ Δονάτου.  
Καὶ ἐπειδὴ πολλαὶ φιλονει-  
κίαι ὕπερον μεταξὺ τῶν Ἐπι-  
σκόπων περὶ τῶν διοικήσεων  
ἀνεφύησαν καὶ ἀναφύονται,

Правило ρла.

За нѣсколько лѣтъ  
предъ симъ, кз сѣй Цркви,  
полныхъ Соборомъ ѡпре-  
дѣленѡ, чтобы Цркви,  
состающыя вх какомъ  
либо предѣлѣ, прежде  
изданія законѡвъ ѡ  
Донатистахъ, содѣлав-  
шыяся Каѡolicескими,  
принадлежали кз тѣмъ  
престоламъ, кои хъ впи-  
скопами ѡубѣждены были  
прѡвщитиса кз Каѡolic-  
ческоу ѣдиненію: а по сѣ  
изданія законѡвъ при-  
соединившыяся принад-  
лежали кз тѣмъ же пре-  
столамъ, кз которымъ  
принадлежали вѣдѣчи на  
странѣ Доната. Но по-



οἷς τότε οὐ τελεία δοκεῖ γε-  
νέσθαι πρόνοια· νῦν ἐν ταύ-  
τη τῇ ἁγίᾳ Συνόδῳ ἤρρεσεν,  
ἵνα ὅπουδῆποτε Καθολικῆ  
ἐγένετο, καὶ τοῦ μέρους τοῦ  
Δονάτου, καὶ διαφόροις θρό-  
νοις ἀνήκουσαι ἦσαν, ἐν  
οἴφδῃποτε καιρῷ ἔνωσις ἐκεῖ  
ἐγένετο, ἢ ἔσαι, εἴτε πρὸ  
τῶν νόμων, εἴτε μετὰ τοὺς  
νόμους, ἐκείνῳ τῷ θρόνῳ  
ἀνήκωσιν, ᾧ τινι ἢ ἔκπα-  
λαι ἐκεῖ ὑπάρξασα Καθολικῆ  
ἀνῆκεν.

εἰλικὸς πόσιѣ вознїкнн ἢ  
возннκїютѣ междѸ епї-  
скопамн мнѸгїѣ рѣспрн ѿ  
предѣлах, ѿ конх прѣж-  
нее оѸсмотрѣнїе мнїгѣѣ  
вѣгн несовершеннымѣ:  
тѸ ннѣ на сѣмѣ свѣ-  
тѸмѣ соборѣ постановѣ-  
лено: ѡце гдѣ либо была  
Црѣковь Католическая, ἢ  
принадлежавшая еторѸ-  
нѣ Донатовой, ἢ онѣ  
ѿносїлись кѣ разнымѣ  
престѸламѣ: тѸ вѣ какоѣ  
бы врѣмѣ нн послѣдова-  
ло, ἢлї послѣдетѣ тѸмѸ  
соеднѣнїе, прѣжде лн за-  
конѸвѣ ἢлї посѣѣ за-  
конѸвѣ, да принадле-  
жатѣ томѸ престѸлѸ,  
которѸмѸ принадлежала  
ἢздрѣкле тѸмѸ бѣвшая  
Католическая Црѣковь.

Κανὼν ρλβ'.

Περὶ τοῦ, πῶς μεταξὺ ἀλ-  
λήλων μερίζονται τὰς διοική-  
σεις οἱ Ἐπίσκοποι. τοῦτο

Правило ρлв.

Ἰ τѸмѣ, како епї-  
скопы Католическїе, ἢ  
ѿвратнѣвшїеѣ ѿ страны

μεν οἱ Καθολικοί, τούτοις δὲ οἱ ἐκ τοῦ Δονάτου ἐπιστρέφαντες.

Οὕτω δηλαδή, ἵνα εἴπερ Ἐπίσκοποι ἀπὸ τῶν Δονατιστῶν πρὸς τὴν Καθολικὴν ἐνότητά ἐπέστρεψαν, ἐξίσως πρὸς ἀλληλάς διελωσι τὰς οὕτως εὐρίσκομένας διοικήσεις, ἐνθα ἦσαν ἀμφοτέρω τὰ μέρη, τοῦτ' ἔστιν, ἵνα ἄλλοι τόποι πρὸς ἐκεῖνον, καὶ ἄλλοι πρὸς ἐκεῖνον ἀνήκωσιν οὕτως, ἵνα ὁ παλαιότερος ἐν τῇ Ἐπισκοπῇ μερίζη, καὶ ὁ ἥττον ἐπιλέγηται. Εἰ δὲ τυχὸν εἰς ἕνα τόπος ἐκεῖνον προσχωρήσῃ ἢ τινι μᾶλλον γειτνιαζῶν εὐρίσκεται. Ἐὰν δὲ ἀμφοτεροῖς τοῖς θρόνοις ἴσως γειτνιαζῇ ἐκεῖνον παραχωρηθῇ, ὅν τὸ πλῆθος ἐπιλέξεται. Εἰ δὲ τυχὸν οἱ ἀρχαῖοι Καθολικοὶ τὸν ἴδιον θελήσουσι, καὶ οἱ ἐκ τοῦ μεροῦς τοῦ Δονάτου μεταστρέψαντες τὸν ἴδιον τῶν πλειόνων ἢ γνώμη προτιμηθῇ τῶν ὀλιγωτέρων. Εἰ δὲ τὰ μέρη εἰσὶν

Δονάτικοῦ, раздѣлѣтъ между собою ἐπίρχιν.

Раздѣлѣтъ тѣмъ: ѿ епископы ꙗко донатисту ꙗко обратѣтъ къ католическому единенію: ꙗко порѣкнѣ да раздѣлѣтъ между собою предѣлы, находѣщесѣ къ сѣмъ положенію, ѿмѣнше къ с. вѣк на родѣ томъ ѿ дрѣвнѣ страны, ꙗко ἔсть, ѿныя мѣста да предостѣлѣтъ сѣмъ, ѿ дрѣвнѣ дрѣгомъ епископѣ, тѣмъ, ꙗкобы старшій къ епископѣтѣкѣ раздѣлѣтъ, ѿ младшій ѿзверѣтъ. ѿце же сдѣчѣтъ вѣтъ единомъ мѣстѣ: ꙗко да предостѣлѣтъ томъ, къ котѣромъ къ большей вѣнзостѣ ꙗкоже тѣ. ѿце же вѣдѣтъ равнѣ вѣнзко къ ѿкомѣ прѣстѣламъ: ꙗко да постѣпѣтъ къ томъ, котѣроу на родѣ ѿзверѣтъ. ѿце сдѣчѣтъ,

ἴσα τῷ παλαιότερῳ Ἐπισκό-  
 πῳ καταλογισθεῖη. Ἐὰν δὲ  
 οὕτως πλείοσι οἱ τόποι εὐρε-  
 θῶσιν, ἐν οἷς ἀμρότερα τὰ  
 μέρη εἰσὶν, ὡς μὴ δύνασθαι  
 εἰς ἴσῳ μερισθῆναι, τοῦ  
 ἀριθμοῦ τῶν αὐτῶν τόπων  
 ἀνίσω ὑπάρχοντος· πρῶτον  
 μερισθῶσιν οἱ ἴσοι ἀριθμοί,  
 καὶ τῷ ἀπομένοντι τόπῳ τοῦ-  
 το φυλαχθῆ, ὅπερ ἀνωτέρω  
 λέλεκται, ὅτε περὶ τοῦ ἐνὸς  
 ἐζητεῖτο τόπου.

ЧТО ХРИСТИАНЕ, ИЗДРЕВЛЕ  
 КАТОЛИЧЕСКІЕ, ВОСТРЕВЪ-  
 ЮТЪ СВОЕГО ВПІСКОПА, А  
 ѠКРАТІВШІЕСЯ Ѡ СТРАНѢ  
 ДОИТА, СВОЕГО: ТО ИЗ-  
 ВРАНИЕКЪ ОЛЬШИМЪ ЧИСЛОМЪ,  
 ДА БЪДЕТЪ ПРЕПОЧТЕНО  
 ИЗВРАНИЮ МЕНЬШИМЪ ЧИС-  
 ЛОМЪ НАРОДА. ЯЦЕ ѠВЪ  
 СТРАНѢ БЪДУТЪ РАВНЫ  
 ЧИСЛОМЪ ИЗВІРАЮЩИХЪ:  
 ТО МѢСТО ДА БЪДЕТЪ  
 ПРИЧИСЛЕНО КЪ ПРЕДЪЛЪ  
 СТАРШАГО ВПІСКОПА. ЯЦЕ  
 ѠВРАЩАЮТСЯ МНОГІА МѢ-  
 СТА, ИМѢЮЩІА НАРОДЪ  
 ѠВЪИХЪ СТРАНЪ, НО НЕ  
 МОГУТЪ РАЗДѢЛЕНЫ БЫТИ  
 ПО РАВНЪ, ПО ЕДИНЪ ЧИСЛО  
 ТѢХЪ МѢСТЪ НЕ РАВНО  
 ЁСТЬ: ТО КО ПЕРВЫХЪ  
 РАВНЫА ЧИСЛОМЪ ДА РАЗ-  
 ДѢЛАЮТСЯ, ПОТОМЪ ЖЕ  
 ИЗ ѠСТАВШИМЪ МѢСТОМЪ  
 ДА БЪДЕТЪ ПОСТЪПЛЕНО,  
 КАКЪ РЕЧЕНО ВЪШЕ, ПРИ  
 РАЗСЪЖДЕНІИ Ѡ ЕДИНОМЪ  
 МѢСТѢ.

**Зонара.** Послѣдователи Доната, увеличившись въ числѣ и образовавъ партіи, захватили въ разныхъ областяхъ церкви и даже епархій, долгое время владѣли ими и присвоили себѣ. А когда они стали обращаться къ православной вѣрѣ, то возникли пререканія изъ за епархій, бывшихъ прежде въ ихъ владѣніи, такъ какъ епископы вступили въ споры между собою и каждый объявлялъ на нихъ свои права. По этому-то дѣлу и даны оба настоящія правила, которыя устанавливаютъ, какъ должны быть распредѣлены между епископами мѣста, которыми владѣли донатисты. Толковать правила отдѣльно нѣтъ необходимости, какъ потому, что нѣтъ въ нихъ ничего неяснаго, такъ и потому, что они не относятся къ общему устройству, но приспособлены были только къ живущимъ въ Африкѣ, и то въ тогдашнее время.

**Аристинъ.** Обратившіяся когда либо общества донатистовъ должны принадлежать тому престолу, которому принадлежала и древле бывшая тамъ церковь.

Поелику было много пререканій изъ-за обращающихся донатистовъ, къ какому престолу они должны быть прикрѣплены (ибо до изданія царскихъ законовъ о соединеніи церквей они подчинялись тому епископу, чрезъ котораго обратились отъ заблужденія и присоединились къ католической церкви, а послѣ изданія законовъ принадлежали тѣмъ епископамъ, которые находились вблизи отъ мѣстъ, бывшихъ во владѣніи самихъ донатистовъ): то соборъ опредѣлилъ, разрѣшая возникшія между епископами пререканія, что они должны принадлежать тому престолу, которому принадлежала существовавшая тамъ издревле православная церковь.

**Аристинъ.** Обратившеся отъ Доната пусть раздѣляютъ владѣнія, причемъ старѣйшій раздѣляетъ, а младшій выбираетъ.

Если епископы донатистовъ обратятся къ католической церкви и между ними, или между католическими епископами находятся какіе-нибудь приходы, въ которыхъ и тѣ и другіе имѣли епископскія права: то должно быть произведено раздѣленіе между ними возобновляемыхъ такимъ образомъ приходовъ и владѣній по ровну—какъ впрочемъ, чтобы старѣйшій епископъ производилъ дѣленіе, а сдѣлавшійся

епископомъ послѣ него—выбираль. Если же донатисты и православные жили въ одномъ мѣстѣ, то если оно лежитъ въ сосѣдствѣ съ епископомъ, обратившимся отъ донатистовъ, должно быть въ цѣлости уступлено ему; если же болѣе приближается къ католическому епископу, и тамошніе старинные православные пожелаютъ имѣть собственнаго епископа, а обратившіеся отъ Доната — тоже своего, то должно взять верхъ рѣшеніе большинства; а если части равны, то все мѣсто должно быть закрѣплено за старшимъ епископомъ.

**Вальсамонъ.** Толковать эти два правила нѣтъ надобности, такъ какъ они относятся не къ общему устройенію, а къ епископамъ, обратившимся въ Африкѣ къ католической церкви отъ донатистовъ.

**Славянская кормчая. Правило 117.** Иже колиждо отъ донатіанъ обращающаеся, и пріединяющаеся къ соборнѣй церкви, подѣ тѣмъ престоломъ да будутъ, идѣже есть близъ ихъ соборная церковь.

**Толкованіе.** Понеже мнози распри бываху между епископъ о донатіанѣхъ, обращающихся къ соборнѣй церкви, къ которому престолу тѣмъ подобно причитаемымъ быти. Пржеде бо царскаго закона, иже повелѣша о соединеніи церквей, тому епископу повиновахуся, имъ же отъ ѣсти обращеніе пріаша, и къ соборнѣй церкви приобщашася. Но царствѣмъ же законѣ тѣмъ епископомъ повиновахуся, иже бяху близъ мѣсть тѣхъ, якоже держаху донатіане. Повелѣ убо соборъ сей, разрѣшая распри бывающія между епископъ, тому престолу и повиноватися, подѣ коеюждо соборною церковію бяху и пржеде были.

**Правило 118.** Обращьшеса отъ донатіанъ, да раздѣляютъ предѣлы: старѣйшіи да дѣлятъ, а меншіи да избираеть.

**Толкованіе.** Аще донатіанстїи епископи (еретицы) обратятъ къ соборнѣй церкви, и между тѣми и инѣми соборными епископы, предѣлы нѣции суть, въ нихъ же оба епископа власть имата, да будетъ раздѣленіе, таковымъ общимъ предѣломъ же и правленіямъ равно между има. Обаче же сице, древніи убо епископъ, да сотворитъ раздѣленіе на двѣ части: послѣдніи же иже по немъ бѣвъ епископъ, избереть часть. Аще же едино будетъ приключь

шесѣ мѣсто, въ немъ же бяху живуще и донаціане и правовѣрнии, и аще убо близъ есть епископу отъ донаціанъ обращающемуся, тому цѣло всегда приложится. Аще же наче соборныя церкви епископу приближается, тому такоже все цѣло приложится. Аще же мѣсто то обѣма престолома равно приближается, и сущіи въ немъ искони правовѣрнии, своего восхотятъ имѣти епископа, донаціане же паки обращающіи на вѣру, своего восхотятъ, множайшихъ воля да будетъ. Аще же обѣ части равнѣ естѣ, первѣйшему епископу все то мѣсто, да приложится.

Κανὼν ριγ'.

Ὁμοίως ἤρρεσεν, ἵνα ἐάν τις μετὰ τοὺς νόμους τόπον τινα πρὸς τὴν καθολικὴν ἐνότητα μετασρεφῆ καὶ τοῦτον ἐπὶ τριετίῳ, μηδὲν ἀναζητοῦντος, κατάσχη, τοῦ λοιποῦ παρ' αὐτοῦ μη ἀναζητηθῆ, ἐάν μόντοι ἐντὸς τῆς αὐτῆς τριετίας ἐπήρχεν Ἐπίσκοπος, ὁ ὀφείλων ἀναζητῆσαι, καὶ ἡσύχασεν. Ἐν δὲ μὴ ἦν μὴ προκριματισθῆ ἐν τῇ μάτρει, ἀλλ' ὅτε ὁ χηρέων τόπος λάβῃ Ἐπίσκοπον, ἔξον εἰς αὐτῷ ἀπ' αὐτῆς τῆς ἡμέρας ἐντὸς τριετίας ἀναζητῆσαι. Ὁμοίως δὲ καὶ ἐάν Ἐπίσκοπος ἐκ τῶν τοῦ Δονάτου μερῶν πρὸς τὴν καθολικὴν ἐπισρεφῆ μὴ προκριματισθεῖ, ἐν τῇ μά-

Правѣло рлг.

Посѣанѡвлено ѡ сїе: аще ктѡ, послѣ ѡзданїа законѡхъ, ѡвратїахъ какое мѣсто къ католическомуѣ единенїю, ѡ кѡ продолженїи грѣхъ лѣтїхъ ѡмѣлахъ ѡное кѡ скоемъ кѣдѣнїи, ѡ никтѡ ѡнаго не грѣвохъ ѡ негѡ: тѡ послѣ да не вѣдетъ ѡное ѡ негѡ взыскѣемо, естѣли прїтѡмъ къ сїе грѣхѣтїе сѡществѡвалъ епископъ, долженствѡющїи взыскѣти, ѡ молчалъ. аще же не было епископа: тѡ да не постанѣтѣ къ препѣтѣтїе ѡсканїю кнесенїе сего мѣста къ списокъ прїходѡвъ: но когда вѡв-

τριχι παρὶ τοῦ ορισθέντος χρόνου· ἀλλ' ἐξ ἧς ἡμέρας ἐπέστρεψεν, ἐχέτω ἐξουσίαν ἀναζητεῖν ἐντός τριετίας τοὺς τόπους τῆ αὐτῶν ἀνήκοντας καθέδρου.

сѣвовавшая каѣдра по-  
лѣчитъ епископа, да вѣ-  
детъ ѣмѣ позволено  
въисканіе того мѣста  
къ продолженіи трехлѣт-  
тіа. Подѣльными обра-  
зомъ, аще епископа ѿ  
страны донатистовъ,  
ѡбратится къ католи-  
ческой Цркви, списокъ  
приходовъ да не вѣдетъ  
ѣмѣ къ предсѣженію до  
ѡпредѣленнаго срока: но  
съ того дня, какъ  
ѡбратился, имѣетъ пра-  
во, къ продолженію трех-  
лѣтіа, искази мѣстъ  
его престѣлъ слѣдую-  
щихъ.

**Зонара.** По ходатайству отцевъ этого собора, изданы были, вѣроятно, императоромъ Гоноріемъ, который тогда управ-  
лялъ Западомъ, особенные законы (о донатистахъ). Настоя-  
щее правило говорить, что если послѣ этихъ законовъ епи-  
скопъ обратитъ къ единству католической церкви какое либо  
мѣсто, т. е. епархію, или приходъ, т. е. тамошнихъ жи-  
телей, и будетъ владѣть тою епархіей въ теченіе трехлѣтія,  
безъ всякаго съ чьей либо стороны противодѣйствія, то съ  
тѣхъ поръ она должна сдѣлаться его принадлежностію, т. е.  
никому уже нельзя будетъ предъявлять на нее свои права.  
А если въ епископіи, которой принадлежало мѣсто, въ это  
трехлѣтіе не было епископа, который бы могъ освоить его,  
если т. е. епископа вдовствовала безъ предстоителя то она

не подвергнется предосужденію изъ-за метрики, т. е. не должна потерпѣть ущерба въ слѣдствіе того, что оно будетъ внесено въ опись какъ принадлежащее той церкви, которая владѣла имъ въ теченіе трехлѣтія; напротивъ, тому, кто имѣетъ быть постановленъ туда епископомъ, должно быть позволено искать и освоить себѣ то мѣсто въ теченіе трехлѣтія, считая съ того дня, въ который онъ сдѣлался епископомъ. Тоже должно имѣть силу и по отношенію къ донатистамъ, такъ что если епископъ ихъ, какимъ либо мѣстомъ котораго владѣлъ другой епископъ, обратится и присоединится къ каѳолической церкви: то онъ получаетъ право искать мѣсть, принадлежащихъ его церкви, въ теченіе трехлѣтія, считая со дня его обращенія.

**Аристинъ.** Обращающій въ православіе, если въ теченіе грехлѣтія удержитъ за собою обращенную страну, да будетъ свободенъ отъ всякихъ притязаній къ нему; равнымъ образомъ и епископъ, обращающійся отъ Доната, если хочетъ предъявить искъ въ теченіе трехлѣтія съ того дня, какъ обратился, пусть предъявляетъ.

Прежде царскихъ указовъ, какъ было написано въ 117-мъ (131) правилѣ, если кто изъ епископовъ обращалъ какой либо приходъ изъ ереси въ православіе, то владѣлъ имъ съ тѣхъ поръ, и никто изъ епископовъ, прежде владѣвшихъ тѣмъ мѣстомъ, не могъ требовать его себѣ. А послѣ законовъ объ этомъ соборъ заблагоразсудилъ, чтобы тотъ, кто обратитъ въ православіе какую либо страну и будетъ владѣть ею въ теченіе трехъ лѣтъ, не будучи безпокоимъ никѣмъ, кто бы требовалъ ее себѣ, оставался свободнымъ отъ всякихъ притязаній, и чтобы уже не требовали ее отъ него, если только въ теченіе трехлѣтія существовалъ епископъ, который могъ искать ее, и молчалъ. Ибо если церковь, имѣвшая право на эту мѣстность, обращенную отъ ереси, не имѣла епископа: то истечение трехлѣтняго срока должно служить въ ущербъ ему съ тѣхъ поръ, какъ онъ сдѣлался въ ней епископомъ. Равнымъ образомъ если какой нибудь приходъ донатистскаго епископа обратится къ каѳолической церкви и продолжительное время будетъ состоять во владѣніи того, кто обратилъ его въ православіе, затѣмъ если приступить къ единенію съ каѳолическою церковію и епископъ



донатистъ: то должно быть дозволено ему въ теченіе трехлѣтія съ тѣхъ поръ, какъ обратился, требовать себѣ принадлежавшіе его престолу приходы.

**Вальсамонъ.** Повидимому, предъ этимъ были изданы законы объ епархіяхъ. Но поелику и послѣ того, какъ они были изданы, являлись пререканія: то отцы опредѣлили, чтобы если какой нибудь епископъ обратитъ къ православной вѣрѣ какое либо мѣсто, т. е. приходъ, имѣющій еретиковъ, и въ теченіе трехлѣтія будетъ владѣть имъ, при жизни притомъ того епископа, который имѣетъ на него право, и молчитъ, уже не былъ тревожимъ. А если въ епископіи, которой, какъ говорятъ, принадлежитъ мѣсто, не было епископа, то истеченіе трехлѣтія не должно служить препятствіемъ для избраннаго послѣ того требовать себѣ этой области. Тоже самое должно имѣть силу и по отношенію къ обращающимся донатистамъ. Таково содержаніе правила. А ты знай, что церковныя права о предѣлахъ и о прочемъ, поскольку могутъ быть предъявлены къ (другой) церкви, прекращаются тридцатилѣтіемъ, а если къ лицамъ, то сороколѣтіемъ. Прочти еще 3-ю главу 3-го титула 5-й кв. Василикъ и послѣднюю главу втораго титула той же книги, гдѣ говорится: „всякій искъ, принадлежащій священному дому, личный ли, или залоговой, не переходитъ за сорокъ лѣтъ, такъ что принадлежащіе каждому такому священному дому давностные сроки сохраняютъ свою силу во все это время“. Такимъ образомъ настоящее правило упразднилось сими законами, взятыми изъ Юстиніановыхъ новеллъ.

**Славянская кормчая.** *Правило 119.* Обращая на право вѣріе, и державъ три лѣта, обращенную имъ страну, безъ осужденія имъ есть. И обращая епископъ отъ донатіанъ, аще прежде скончанія трехъ лѣтъ, отпослѣже обратися, взыщетъ своего, и да возметъ.

**Толкованіе.** Прежде убо царскаго закона, якоже и во 117-мъ правилѣ писано есть, аще который епископъ, отъ ереси нѣкія, на правовѣріе обратитъ предѣлъ нѣкіи, оттолѣ та владѣть имъ, и не можетъ епископъ, поднимъ же бѣ правленіе предѣла того взыскати его. Но царстѣмъ же законѣ, иже того ради изложенъ бысть, изволиша отцы собора сего, епископу обратившему на правовѣріе, предѣлъ нѣкіи держати

три лѣта, и обладати имъ. И аще не вспомняеть его кто, ни взыщеть за три лѣта, по трехъ же лѣтѣхъ: и аще есть епископъ хотяи взыскати его, и за три лѣта умолча, и не вспомяну о немъ, оттолѣ аще и взыщеть, не возметъ его, но да держить и безъ боязни епископъ, обративши его на правовѣрие. Аще же вдова есть церковь, и не имущи епископа, подъ нею же бѣ предѣль той, обратившыся на правовѣрие, не спакостить ей преходъ време не искати своего предѣла. Но аще будетъ поставленъ въ ней епископъ, по поставленіи прежде скончанія трехъ лѣтъ, да взыщеть предѣла своя церкве. Но аще и предѣль нѣкии, донатіанскіи епископъ, къ соборнѣй церкви обратится, и за много время обладаетъ имъ епископъ, обративши его на правовѣрие. Потомъ же пристуитъ къ единенію вѣры соборныя церкви и донатіанскіи епископъ, его же бѣ предалъ, достоинъ ему прежде кончанія трехъ лѣтъ, взяти предѣль своя церкве престола.

## Κανὼν ρλδ´.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ἵνα οἰο-  
δήποτε Ἐπίσκοποι τα πλήθη,  
ἃ νομίζουσι τῷ θρόνῳ αὐ-  
τῶν ἀνήκειν, μὴ οὕτως ἀνα-  
ζητῶσιν, ὥστε ἄλλων Ἐπισκό-  
πων κρινόντων τοῦτο πράτ-  
τειν, ἀλλ´ ὑπὸ ἑτέρου κατε-  
χομένοις ἐπέλθωσι τοῖς λα-  
οῖς, εἴτε θέλωσιν, εἴτε μὴ  
θέλωσι, τοῦ ἰδίου πράγματος  
τὴν ζημίαν ὑπομείνωσι, καὶ  
οἱ τινες δὲποτε τοῦτο ἐποί-  
ησαν, εἰ μὴ ἡ μεταξὺ τῶν  
Ἐπισκόπων συναίνεσις ἐπε-  
ρατώθη, ἀλλ´ ἀκμήν περὶ τοῦ

## Правѣло ρлд.

Постанόвлено ѿ сїе:  
аще котόрые ѿпїскопы,  
не посрѣдствомъ сѣда  
дрзгїхъ ѿпїскоповъ,  
взыскѡтъ ѿщества,  
котѡрыа почитѡтъ  
принадлежащими своему  
престолу, но простирѡ-  
ютъ власть на людеи  
подчиненныхъ дрзгомъ  
ѿпїскопѡ, хотѡщїихъ ѿнї  
не хотѡщїихъ: таковыа  
да накажѡтъ потерю  
своегѡ дѣла. То ѣсть,  
аще котόрые оучинїли

αὐτοῦ φιλονεικοῦσιν, ἐκείνος ἀποστῆ ἐκείθεν, περὶ οὗ δειχθεῖη, ὅτι παρεάσας τοὺς Ἐκκλησιαστικούς διχασὰς ἔφροδον ἐποίησε. Καὶ μὴ ἑαυτὸν τις κολακεύσῃ, εἰ ἐκ τοῦ πρωτεύοντος γράμματα περὶ τοῦ κατέχειν ἔλαβεν· ἀλλ' εἴτε γράμματα ἔχει, εἴτε οὐκ ἔχει, συνέλθοι τῷ κατέχοντι, καὶ παρ' αὐτοῦ γράμματα λάβοι, ὥστε φανῆναι τοῦτον ειρηνικῶς τὴν αὐτῷ ἀνήκουσαν κατέχειν Ἐκκλησίαν. Ἐὰν δὲ κα' κείνός τις ζήτησιν ἀντεναγάγῃ· καὶ αὐτὴ περατωθῆ μεταξύ Ἐπισκόπων κρινόντων, εἴτε οὖς ὁ πρωτεύων αὐτοῖς δῶ, εἴτε οὖς γειτνιῶντας κατὰ συναίνεσιν ἐπιλέξωνται.

сїе, ѡ ѡце между ѡписко-  
пми дѣло не кончилось  
соглашенїемъ, но еще  
имѣется ѡ немъ споръ:  
то да лишїтца спорнаго  
мѣста тогъ, ѡ комъ  
доказано вѣдетъ, ѡко  
ѡстѣльнѣхъ Цркѣвнѣхъ сѣ-  
дѣй, оучинїлѣ нашестѣїе.  
И да не льстїтѣ себѣ  
кто либо чѣмъ, ѡко  
ѡ первенствѣющаго ѡпи-  
скапа имѣетѣ грамотѣ  
ѡ приначїи того мѣста  
въ своѣ вѣдѣнїе: но хотѣ  
имѣетѣ грамотѣ, хотѣ  
не имѣетѣ, да оучинїтѣ  
сношенїе съ имѣющимъ  
ѡное мѣсто въ свѣдѣ-  
дѣнїи, ѡ ѡ негѣ да полѣ-  
читѣ грамотѣ, да въ ѡвно  
вѣло, что мїрнѣ оудержи-  
ваетѣ за собою Цркѣвь  
ѣмѣ слѣдѣющїю. ѡце же ѡ  
тогъ ѡвїтѣ нѣкоепри-  
тазанїе: то ѡ сїе да вѣ-  
детѣ разрѣшено ѡпископа-  
ми сѣдѣщими, которѣхъ  
ѡли первенствѣущїи имъ

назначитъ, или сами по  
согласію изберутъ изъ со-  
сѣднихъ епископовъ.

**Зонара.** Это правило запрещаетъ епископу, объявляющему свое право на какой нибудь народъ, употреблять насиліе и нападать на него, и требуетъ, чтобы онъ представлялъ дѣло на судъ епископовъ и такимъ образомъ получалъ то, что считаетъ принадлежащимъ его церкви. Если же кто придетъ къ народу, состоящему подъ властію другаго епископа, хочетъ ли этотъ народъ имѣть его епископомъ, или не хотятъ, онъ долженъ лишиться своего права, теряя въ наказаніе то, что отнялъ по насилію, такъ что хотя бы имѣлъ на это право, долженъ лишиться его. А если, говоритъ (правило), нѣкоторые и учинили сіе; что это „сіе?“ — то, чтобы подвергнуться суду епископовъ относительно оспариваемаго народа: то если не пребыли въ судъ до окончанія дѣла, но пока еще происходилъ споръ и обсуживалось дѣло, одна изъ двухъ сторонъ оставила церковное судилище и сдѣлала нашествіе на присвоиваемый народъ: то и она должна лишиться своего права; и никто, говоритъ (соборъ), не долженъ лстить себя, т. е. обманывать; ибо ласкательство есть обманъ, такъ какъ ласкательствующій не говоритъ ничего вѣрнаго, но все въ удовольствіе и угоду того, кому лстить; итакъ никто, говоритъ, не долженъ обманывать себя гѣмъ, что онъ получилъ отъ первенствующаго, т. е. отъ митрополита, грамоту, позволяющую ему владѣть мѣстомъ; ибо имѣеть ли онъ грамоту, или не имѣеть, если не получитъ отъ того, кто владѣеть спорнымъ народомъ, грамоты, изъ которой будетъ видно, что онъ мирно, съ его согласія, занялъ принадлежащую ему церковь, долженъ лишиться своего права. А если и обвипяемый съ своей стороны подниметъ искъ, т. е. будетъ обвинять обвиняющаго: то и это дѣло должно быть окончено судомъ епископовъ; а судящіе или должны быть даны первенствующимъ, или избраны по согласію противниковъ.

**Аринъ.** Никто да не присвоетъ себѣ того, что считаетъ принадлежащимъ ему, но пусть разсудятъ епископы,

или тѣ, которыхъ дастъ первенствующій, или сосѣдніе по соглашенію; а получившій отъ первенствующаго грамоту о томъ, чтобы завладѣть, льститъ себя.

Если какой епископъ думаетъ, что онъ имѣетъ право на какой нибудь приходъ, находящійся во владѣніи другаго епископа: то долженъ обращаться къ компетентнымъ для него епископамъ и предъявлять искъ объ этомъ; но не дозволять себѣ самоуправства и не стараться самовольно овладѣть тѣмъ, что считаетъ своею принадлежностію. Если же получить и грамоту о томъ, чтобы владѣть народомъ, находящимся подъ властію другаго епископа, то обманываетъ себя: ибо онъ не долженъ получить отъ нея никакой пользы, если владѣющій народомъ не предпочтетъ оставить его мирно, а не лишиться судебнымъ порядкомъ.

**Вальсамонъ.** И гражданскій законъ говоритъ, что самовластно отнявшій свою собственность теряетъ ее (цѣ. Васил. 60, 18). Такъ точно и настоящее правило опредѣляетъ, что епископы, думающіе, что они имѣютъ право на извѣстный народъ, т. е. область, не должны самовольно овладѣвать ею, хотя бы народъ хотѣлъ этого, хотя бы не хотѣлъ, но должны осваивать такія области, состоящія во владѣніи другихъ епископовъ, посредствомъ суда епископскаго; а если допустятъ самоуправство, то должны понести наказаніе въ потерѣ своего дѣла, т. е. въ лишеніи своего права. То же должно быть и съ тѣми, которые послѣ пачала суда не дождались епископскаго рѣшенія, но самовольно заняли области. И никто, говоритъ (правило), не долженъ льститъ себя, т. е. обманывать тѣмъ, что получилъ отъ первенствующаго, т. е. отъ митрополита, грамоту, позволяющую ему овладѣть мѣстомъ; ибо имѣетъ ли онъ грамоту, или не имѣетъ, если не получить отъ владѣющаго спорнымъ народомъ грамоты, изъ которой будетъ видно, что онъ мирно, съ его согласія, занялъ принадлежащую ему область, долженъ лишиться своего права. Если же и обвиняемый съ своей стороны предъявитъ искъ, т. е. будетъ обвинять обвиняющаго: то и это дѣло должно быть окончено судомъ епископовъ; а судящіе должны быть или даны первенствующимъ, или избраны по согласію противниковъ. Но кто нибудь спроситъ: такъ какъ различныя правила опредѣляютъ, что должны быть извергаемы тѣ,

которые совершаютъ что либо епископское въ чужихъ областяхъ, безъ согласія владѣющихъ ими; то какимъ образомъ настоящее правило присуждаетъ учинившаго нашествіе только къ лишенію принадлежавшаго, можетъ быть, ему права? *Рѣшеніе.* Здѣсь допустить, что епископъ, позволившій себѣ самоуправство, имѣлъ право на область, и потому онъ не подвергается изверженію, а только лишается своего права; ибо если окажется, что эта область дѣйствительно чужая, то за оскорбленіе епископа, потерпѣвшаго нашествіе, учинившій безпорядокъ долженъ подвергнуться изверженію. Еще кто нибудь спросить: когда епископъ, сдѣлавшій нашествіе, лишится такимъ образомъ своего епископскаго права, то владѣющій ею въ правѣ ли будетъ епископствовать тамъ, какъ бы въ собственной области, или долженъ быть наказанъ, какъ завѣдомо владѣющій чужою областію и священнодѣйствующій въ ней? *Рѣшеніе.* Есть законъ, говорящій: по приказанію начальника, владѣемъ правильно (137. Вас. 2, 3); и поелику епископъ, потерпѣвшій нашествіе, оправдывается правиломъ, какъ будто бы учинившій безчиніе признается никогда не имѣвшимъ права на область, то онъ безъ предосужденія будетъ совершать епископскія права въ области, которою владѣетъ, хотя бы она была чужая. Что же? Безчиніе и нашествіе осужденнаго епископа должны ли послужить въ ущербъ правамъ церкви, и епископъ, который имѣетъ бытъ поставленъ послѣ него, будетъ ли лишенъ возможности требовать права своей церкви, или нѣтъ? *Рѣшеніе.* Мнѣ кажется, что церковь не должна терять ущерба отъ того, въ чемъ погрѣшаетъ епископъ, и потому преемникъ учинившаго нашествіе въ правѣ будетъ требовать области, хотя бы и много времени прошло. Было говорено нѣчто подобное и во дни святѣйшаго патріарха Киръ-Луки. Ибо когда нѣкоторый епископъ великой Вризей судился съ архіепископомъ малой Вризей и представлялъ, что должна быть нарушена запись прежде умершаго архіерея и архіепископа о томъ, что онъ не долженъ требовать себѣ область, владѣемую епископомъ, синодъ постановилъ, что архіепископія не должна терять ущерба отъ того, что предстоятель ея сдѣлалъ безъ согласія своихъ клириковъ и великаго собора. Были и другіе подобныя синодскія рѣшенія.

**Славянская кормчая. Правило 120.** Никтоже себе да не отмститъ самъ, мняся правъ быти, но епископи да судятъ, или имъ же повелитъ митрополитъ, или ближніи епископи по совѣту. Аще же мнится отъ митрополита грамоту вземъ о томъ якоже взати свое, самъ ся прельщаетъ.

**Толкованіе.** Аще который епископъ отъ своего правленія, или село, или люди, или ино что отъ таковыхъ, въ нѣкоемъ предѣлѣ имать, отъ иного епископа держимо, близъ его сущымъ епископомъ пріити, и о томъ припасти долженъ есть. Самъ же себѣ да не будетъ местникъ, и господьски взати да не покусится. Еже мнить свое сущо. Аще же и грамоту возмегъ отъ митрополита о томъ, яко да отъиметь люди своя отъ епископа того, самъ ся прельщаетъ: никоея же бо пользы отъ того приметъ, аще не самъ епископъ иже имагъ мирно не восхоцетъ, отцустити ихъ, да судомъ епископъ побѣждена возвратитъ.

Κανὼν ρλε΄.

Ὁμοίως ἤρρεσεν, ἵνα οἱ τινες δῆποτε ἀμελοῦσι τῶν τόπων τῶν ἀνηχόντων τῆ αὐτῶν καθέδρα, πρὸς τὸ τούτους κερδαῖναι εἰς τὴν Καθολικὴν ἐνότητα, ἐγκληθῶσιν ἀπὸ τῶν γειτνιώντων αὐτοῖς ἐπιμελῶν Ἐπισκόπων, περὶ τοῦ, μὴ ἀναβάλλεσθαι τοῦτο πράξει. Διὸ, ἐὰν ἐντὸς προθεσμίας μηνῶν ἕξ ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς περὶ τούτου συνελεύσεως μηδὲν ἀνύσῃσι τῷ δυναμένῳ λοιπὸν τούτους κερδαῖναι προσχυρωθῶσιν. ὧτως

Правѣло рлѣ.

Постановлено ѿ сїе: аще нѣкоторые неврѣдѣтъ ѿ прѣобрѣтенїи Католическомъ единенїю мѣстѣхъ принадлежащихъ къ престолѣ и҃хъ: да ѿвличаютца ѿ соседнихъ и҃щательныхъ епископовъ, дакъ не ѿлагани сего дѣла. Тогда ради, аще ѿ продолженїи шестимѣснаго срока, ѿ днѣ совѣщанїа ѿ сѣихъ, ничегѡ не сдѣлаютъ: то посликъ сего мѣстѣ

μέντοι, ἵνα ἐὰν ἐκείνος, πρὸς  
ὃν δαίκνυνται ἀνήκειν οἱ τοι-  
ούτοι. ἐξεπίτηδες διὰ τινος  
οἰκονομίαν ἐδοξεν ἀμελεῖν,  
τοῦτο τῶν αἰρετικῶν ἐπιλε-  
ξαμένων. ὥστε ἀπορῦβως αὐ-  
τοὺς παραδέξασθαι, καὶ ἐν  
τοσούτῳ ἢ αὐτοῦ ἐπιμέλεια  
ὑπὸ ἑτέρου προελίφθη, ἢ τινι  
αἰ κατεχρήσατο, τοὺς αὐτοὺς  
αἰρετικοὺς πλέον ἐλάχιζε. τοῦ-  
του μεταξὺ Ἐπισκόπων κρι-  
νόντων διαγνωστικόμενον. οἱ  
τόποι τῆ αὐτοῦ γαιθέδρα ἀπο-  
κατασταθῶσι. Τοῖν δὲ κρινόν-  
των Ἐπισκόπων ἐκ διαφόρων  
όντων ἐπαρχιῶν, ἐκείνος ο  
πρωτεύων τοὺς δικαστὰς δώ-  
σει. οὐ τινος ἐν τῇ χώρᾳ ὁ  
αὐτός ὑπάρχει τόπος. περὶ  
οὗ φιλονεικεῖται. Ἐὰν δὲ κα-  
τὰ κοινήν συναίνεσιν γείτο-  
νας ἐπιλέξωνται κριτὰς ἢ  
εἰς ἐπιλεγῆ. ἢ τρεῖς. Καὶ  
ἐὰν τρεῖς ἐπιλέξωνται καὶ  
ἀρσθῶσι, ἢ τῆ τῶν ὅλων  
βήρω ἐξακολουθήσωσιν, ἢ  
τῆ τῶν δύο.

Тѣмъ да предоставитца  
могъиємъ прѣокрѣтити  
ѡныя. Кирѡчелик, аще  
чѡтъх, котѡромъ ѡныя  
ликетъ показъютца при-  
надлежѡщиимъ, за полѣз-  
ное призначѡитъ не дѣй-  
ствовати, по некоемъ  
смотрѣнїю, по томъ, что  
ѡе предночѡи еретикѡ,  
дакѡ ѡнхъ мѡгъ прѣлѡти  
нхъ въ Калѡаическѡю  
Црѣковь вѣзъ сѡматѣнїа  
на рѡднѡмъ, а между  
тѣмъ дрѡгѡмъ предъпреж-  
денѡ егѡ дѣйствоканїе,  
оупотрѣвалѣнїемъ котѡра-  
го рѡнїкѡ, ѡнхъ колѣбе  
ѡзловѡмъ въ еретикѡвѡхъ  
то, по разсмотрѣнїи  
сегѡ сѡдѡщнми еписко-  
памъ, ликетъ тѣмъ да  
вѡдѡтъ возвращенѡ прѣ-  
стѡлѡ егѡ. Когда сѡдѡ-  
щнмъ епископамъ надле-  
житъ вѡтъи нѣзъ рѡзныхъ  
ѡканогей: тогда сѡдѡѡ  
назначитъ чѡтъхъ пер-  
венствѡщїи епископѡ,



къ области котораго  
находится мѣсто под-  
лежащее спорѣ. Ище же  
по общему согласію  
извирати вѣдѣтъ едѣи  
изъ сосѣднихъ епископовъ:  
то или единыхъ вѣдѣтъ  
избранъ, или три. И аще  
три вѣдѣтъ избраны и  
признаны: то да поко-  
рѣтся рѣшенію или всѣхъ  
или двоихъ.

**Зонара.** Если нѣкоторые епископы, говоритъ правило, не брегуть о мѣстахъ, принадлежащихъ церквамъ ихъ, чтобы пріобрѣсть ихъ, т. е. дѣлать своими, то должны быть обвиняемы сосѣдними епископами предъ католическимъ единствомъ, т. е. предъ соборомъ, соединеннымъ католическою вѣрою; а если въ теченіе шести мѣсяцевъ, со времени обвиненія, не сдѣлаютъ, по безопасности, ничего для пріобрѣтенія мѣстъ, принадлежащихъ церквамъ ихъ: то мѣста эти должны быть предоставлены могущему пріобрѣсти ихъ, т. е. сдѣлать своими. А если епископъ, которому принадлежали мѣста, откладывалъ не по нераденію, а по тому соображенію, что, можетъ быть, владѣющіе мѣстами еретическіе епископы пожелаютъ быть присоединены къ католической церкви подъ условіемъ, чтобы они были охранены отъ народнаго смятенія, и въ то время пока по этой причинѣ епископъ медлилъ, предвосхитилъ ихъ другой: то мѣста должны быть возвращены тому епископу, которому принадлежали, по разсмотрѣніи этого дѣла епископами. Ибо еслибы епископъ посившилъ отнять эти мѣста у владѣвшихъ ими еретиковъ, то болѣе озлобилъ бы ихъ, т. е. сдѣлалъ бы худшими и возбудилъ бы на большее зло. А епископовъ, повинующихся произвести рѣшеніе по этому дѣлу, долженъ дать первенствующій въ той области, въ которой на-

ходится спорное мѣсто. Если же судящіеся иль за мѣсть сами захотятъ избрать судьей, то, говоритъ правило, долженъ быть избранъ или одинъ, или три. Если будетъ избранъ одинъ, то (тяжущіеся) долны подчиниться рѣшенію его; ибо рѣшеніе судьи, который былъ избранъ, не должно подвергаться пересмотру въ другомъ судѣ; если же три, то они могутъ быть или согласны, и въ такомъ случаѣ ихъ рѣшеніе по необходимости должно имѣть силу, или мнѣнія ихъ раздѣлятся, такъ что двое будутъ одного мнѣнія, а третій другаго, и въ семъ случаѣ должно имѣть силу рѣшеніе большинства.

**Аристинъ.** Небрегущимъ о томъ, что имъ принадлежитъ, да будетъ напоминаемо; и если въ теченіе шести мѣсяцевъ ничего не сдѣлаютъ, то да будетъ предоставлено могущему пріобрѣсти. Если впрочемъ медлили съ цѣлю, чтобы не раздражить еретичествующихъ, и это будетъ доказано на судѣ епископовъ, или данныхъ или избранныхъ, то должно быть возвращено ихъ (медлившихъ) престолу.

Если какіе епископы будутъ не радѣть о принадлежащихъ престолу ихъ мѣстахъ, и получивъ напоминаніе отъ сосѣднихъ рачительныхъ епископовъ, чтобы всячески позаботились убѣдить находящихся тамъ еретиковъ обратиться въ православіе, въ теченіе шести мѣсяцевъ не сдѣлаютъ ничего, но останутся въ томъ же самомъ пренебреженіи и безпечности: то мѣста должны быть предоставлены другимъ епископамъ, могущимъ пріобрѣсти оныя. Если впрочемъ они не были особенно тщательны по благоусмотрѣнію, чтобы, можетъ быть, не возбудить еретиковъ къ большому безстыдству, и молчали въ надеждѣ лучше пріобрѣсть ихъ посредствомъ терпѣнія и великодушія, а между тѣмъ какіе нибудь другіе епископы предвосхитили благое ихъ намѣреніе, и мѣста еретиковъ были утверждены за тѣми, а на судѣ епископовъ, или назначенныхъ первенствующимъ, или избранныхъ тѣми и другими епископами, будетъ доказано, что они медлили именно съ такою поучительною цѣлю по отношенію къ еретикамъ: то таковыя мѣста оцять должны быть возвращены прежнему престолу.

**Вальсамонъ.** Иные относили это правило къ епископамъ небрегущимъ о возвратѣ мѣсть, принадлежащихъ церквамъ ихъ по праву собственности; а я, толкую его по написа-

нію <sup>1)</sup> и утверждаю, что отцамъ было угодно, чтобы, если какіе епископы нерадятъ объ ученіи людей, находящихся въ ихъ епархіяхъ, или о приобрѣтении душъ ихъ, должны быть призываемы на судъ предъ католическое единство, т. е. на ежегодный соборъ, на которомъ должны получить увѣщаніе отъ сосѣднихъ заботливыхъ епископовъ, чтобы не нерадѣли, а учили подчиненныхъ имъ людей, А если послѣ того какъ было сдѣлано увѣщаніе, получившіе оное не исправятся и не возмутся за дѣло ученія въ теченіе шести мѣсяцевъ: то таковыя мѣста должны быть предоставлены другому ближайшему епископу, могущему приобрѣсти ихъ, т. е. освоить себѣ чрезъ наученіе; если же епископъ, который прежде владѣлъ этою областію, скажетъ, что онъ по какому нибудь благоусмотрѣнію оставлялъ поученіе находящихся тамъ людей, какъ на примѣръ потому, что бывшіе въ ней еретики хотѣли обратиться безъ всякаго обличенія и считали справедливымъ принять слово истины безъ огласки, и потому онъ оставлялъ поученіе, чтобы, неблагоразумно пользуясь имъ, еще болѣе не поощрить еретиковъ на зло, такъ какъ они раздражаются отъ обличеній, и все это дознано будетъ епископами: то область должна быть возвращена этому самому епископу. А поелику нѣкоторые, вѣроятно, возбуждали вопросъ: кто долженъ разсудить такое дѣло? то отцы опредѣлили, что судящіе епископы должны быть назначаемы первенствующимъ въ области, т. е. митрополитомъ, кого онъ опредѣлитъ, (такъ какъ и спорное мѣсто находится въ его области); если же судящіеся изъ за мѣста сами захотятъ избрать себѣ судей изъ сосѣднихъ епископовъ, то они не должны избирать многихъ, но или одного или трехъ; если будетъ избранъ одинъ, то должны будутъ послѣдовать его рѣшенію, ибо рѣшеніе избраннаго судьи не подлежитъ пересмотру; если же три, то они могутъ быть или согласны, и въ такомъ случаѣ рѣшеніе ихъ необходимо должно имѣть силу, или же раздѣлятся между собою и, слѣдовательно, получить силу рѣшеніе большин-

<sup>1)</sup> Надъ греческимъ текстомъ правила стоитъ такое надписаніе: *Περὶ τῶν ἀμελοῦντων τῶν αὐτοῖς ἀνηχόντων λαῶν*, т. е. о епископахъ, нерадящихъ о принадлежащихъ имъ людяхъ.

ства. Такъ настоящее правило наказываетъ тѣхъ, которые не учатъ подчиненныхъ имъ людей. А 58-е правило св. апостоловъ говоритъ буквально такъ: „епископъ или пресвитеръ, нерадящій о причтѣ и о людяхъ, и не учащій ихъ благочестію, да будетъ отлученъ. Аще же останется въ семь нерадѣніи и лѣности, да будетъ изверженъ“. И мнѣ кажется, что скорѣе должно дѣйствовать апостольское правило; ибо несправедливо, чтобы вслѣдствіе нерадѣнія епископа, епископія лишилась принадлежащей ей мѣстности; впрочемъ и предписанное въ апостольскомъ правилѣ должно быть приведено въ исполненіе послѣ того, какъ епископъ получитъ увѣщаніе по настоящему правилу. А что содержится въ настоящемъ правилѣ относительно благоусмотрѣнія, принимай и для другихъ благословныхъ причинъ; ибо не должно считать нерадивымъ епископа больного, или занятого высшими церковными дѣлами. Прочти и 139 правило настоящаго собора, которое наказываетъ такого нерадиваго епископа лишеніемъ общенія, слѣдуя указанному апостольскому правилу.

**Славянская нормчая. Правило 121.** Иже подобныхъ имъ вещей не брегуть, до воспоминается имъ о нихъ. Аще же до скончанія шести мѣсець, не сотворятъ ничто же, къ могущимъ я приобрѣсти да приложатся. Аще ли по смотренію не бреготи быша, яко да не раздражатъ еретикъ, и се явится судящимъ епископомъ, или данымъ, или избраннымъ, тѣхъ сѣдалищу да поставятся.

**Толкованіе.** Аще иѣціи отъ епископъ, о мѣстѣхъ своего сѣдалища не брегуть, въ нихъ же живутъ еретици, и вспомнятъ имъ близъ сущіи епископи прилѣжати о своихъ епископіяхъ, яко да воздвигшеся, и всячески потщатся ту сущія еретики обратити на правовѣріе. Аще же по воспоминаніи за шесть мѣсець, ничто же не сотворятъ, но въ таковѣмъ небреженіи и лѣности пребываютъ, иному епископу могущему сія приобрѣсти, та мѣста да владятся. Аще же ни по смотрѣнію не подвигошася на прилѣжаніе ученія ихъ, да не одиначе еретикъ на большее противленіе воздвигнутъ, но надѣющеся кротостію паче и долготерпѣніемъ сихъ приобрѣсти умолчаша, и между тѣмъ временемъ, иніи иѣціи епископи прилѣжаніемъ на обращеніе сотвориша, и приложишася къ нимъ мѣста, въ нихъ же еретици жи-

вуть: и се аще явится предъ судіями, судіи же суть епископи, или отъ митрополита на то вданіи, или отъ обою супернику избрани: и аще обрящутся, яко такового ради строенія, о ученіи ихъ не брегоша, наки къ епископамъ ихъ да возвратятся таковая мѣста. И къ сему ищи правила святыхъ апостоль, 58-го.

Κανων ρλς'.

Ἀπὸ δὲ τῶν διχασῶν, τῶν κατὰ κοινὴν συναίνεσιν ἐπιλεγέντων, μὴ ἐξεῖναι ἐκκαλεῖσθαι. Ὅστις δὲ δῆποτε ἀποδειχθεῖη διὰ μονοτονίαν μὴ θέλειν τοῖς διχασαῖς πειθαρχῆσαι· τοῦτο γινώσκων ὁ τῆς πρώτης καθέδρας Ἐπίσκοπος δώσει γράμματα, ὥστε μηδένα τῶν Ἐπισκόπων αὐτῷ κοινωνῆσαι. ἕως οὗ πειθαρχήσῃ.

Правѣло ρлс'.

(7) сддѣй же, по ѿбще-мѣ согласію избранныхъ, да не кѣдетхъ позволено преносити дѣло къ высшій сѣдх. ꙗ ѿ комхъ дознано вѣдетхъ, ꙗко по оупѣретьхъ не хощетьхъ покиноватисѣ сддіамъ: ѿ томхъ оубѣдавхъ епископхъ перькагѣ престѣла, даетхъ граматѣ, да никто ѿ епископскхъ не пріѣмлетхъ егѣо къ ѿкщѣніе, доколѣ не покоритсѣ.

**Зонара.** Если имѣющіе между собою тяжбу по общему согласію выберутъ судей, то не должно быть позволено имъ апеллировать на ихъ рѣшеніе въ высшій судъ: это предписываетъ и гражданскій законъ въ 7 кн. 2 тит. 19 главѣ (Василикъ), говоря: „избранный судья рѣшаетъ по своему усмотрѣнію, и претору нѣтъ дѣла до его рѣшенія“; затѣмъ правило прибавляетъ: а кто по упорству, т. е. настойчивости на своемъ мнѣніи, или по безстыдству, не повинуется судьямъ, о томъ епископъ перваго престола долженъ граматою дать знать епископамъ чтобы не были въ общеніи съ нимъ, пока не послушается.

**Аристинъ.** Судья, избранный обѣими сторонами, не можетъ быть отвергнутъ.

Ни епископы, ни клирики послѣ того какъ избрали по общему согласію судей и были осуждены ими, не могутъ требовать пересмотра рѣшенія ихъ; и это опредѣлено не здѣсь только, но и въ другихъ правилахъ настоящаго собора

**Вальсамонъ.** Правило ясно; ибо опредѣляетъ, что никто не долженъ требовать пересмотра рѣшенія епископовъ, судившихъ по избранію сторонъ; а кто сдѣлаетъ это, осуждается первенствующимъ, т. е. митрополитомъ, на лишеніе общенія. Въ виду этого правила нѣкоторые говорили, что такъ дѣлается согласно 19 главъ 2 тит. 7 книги (Василикъ), гдѣ сказано: „избранный судья рѣшаетъ по своему усмотрѣнію, и претору нѣтъ дѣла до его рѣшенія“; а мнѣ кажется, что правило говоритъ не о такихъ избранныхъ судьяхъ (которые, т. е., будучи частными лицами, дѣлаются только вслѣдствіе дачи залога), но объ епископахъ, имѣющихъ право производить судъ, что бываетъ въ частности и единственно въ церковныхъ дѣлахъ, какъ и многое другое; ибо гражданскіе законы позволяютъ апеллировать противъ всякаго судьи, хотя бы кто былъ поставленъ и по избраніи сторонъ.

**Славянская нормчая.** *Правило 122.* Иже отъ обою супернику, изволеныи судіа, не преложень.

**Толкованіе.** Епископы и причетники, аще нѣкую проумущу между собою, общимъ совѣтомъ судіи изберуть нѣкія отъ епископъ, и предъ ними суждени бывше, на судъ ихъ не могутъ индѣ нигдѣ же принасти, не преложень бо естъ: и се не здѣ токмо, но и во инѣхъ правлѣхъ сего собора повелѣно естъ.

Κανὼν ρλζ'.

Ἐὰν ἐν τοῖς ματρικίαις,  
ἢ γοῦν ἐν ταῖς καθέδραις,  
Ἐπίσκοπος ἀμελής γένηται  
κατὰ τῶν αἰρετικῶν ὑπομνη-

Правило ρлз.

Ἄще ἐπίσκοпъ нерадѣти  
вѣдетъ ѿ возвращеніи  
ѿ ἐретикῶνх принадле-  
жащимаго Цркви по спис-

σθείη ἀπὸ τῶν γειτνιῶντων  
 Ἐπισκόπων ἐπιμελῶν, καὶ  
 ὑποδειχθείη αὐτῷ ἢ ἰδία πε-  
 ριφρόνησις πρὸς τὸ μὴ ἔχειν  
 ἀπολογία. Ἐὰν δὲ ἀφ' ἧς  
 ἡμέρας ὑπομνησθῆ, ἐντὸς  
 μηνῶν ἕξ ἐν τῇ αὐτῇ ἐπαρ-  
 χίᾳ διάγων, μὴ τῶν ὀφειλόν-  
 των πρὸς τὴν Καθολικὴν  
 ἐνότητα ἐπιστραφῆναι τὴν φρον-  
 τίδα ποιήσεται· τῷ τοιούτῳ  
 μὴ συκοινωνηθῆ, ἕως οὗ  
 τοῦτο πληρώσῃ. Εἰ δὲ ὁ ἐπ-  
 εξεργασῆς εἰς τοὺς αὐτοὺς τό-  
 πους μὴ παραγένηται· τῷ  
 Ἐπισκόπῳ μὴ ἐπιγραφῆ.

камъ, или сѣмыхъ ка-  
 лѣдръ: то да оубѣщajúтъ  
 ѣго соуднiе тщательныя  
 ѣпископы, и да покажутъ  
 ѣмѹ невреженiе, дабы  
 не имѣти ѣмѹ извинѣ-  
 нiа. Яще же въ теченiи  
 шестнѣ мѣсѣцѣхъ, ѡ днѣ  
 оубѣщанiа, превывѣа въ  
 тоѣ же епархiи не воз-  
 нимѣтъ попеченiа ѡ  
 должнствѹющихъ коз-  
 вратитисѣ къ католичес-  
 кому единенiю: съ та-  
 коумъ да не совѣща-  
 ютсѣ, доколѣк не испол-  
 нитъ тогѡ. Яще же не  
 прiдетъ въ оныа мѣста  
 содѣйствователь (\*): то  
 ѣпископѹ да не поста-  
 витсѣ въ винѹ недѣй-  
 ствованiе.

(\*) Свѣтскiй начальникъ, должен-  
 ствующiй содѣйствовать Епископу,  
 дабы еретики не уклонялись бывъ  
 призываемы для увѣщанiя или  
 отвѣта.

**Зонара.** Донатисты имѣли своихъ епископовъ и свои ме-  
 трики, т. е. описи принадлежащаго церквамъ ихъ. Итакъ  
 правило говоритъ, что если православный епископъ будетъ

нерадѣть о присвоеніи каѳедръ еретиковъ и того, что принадлежитъ имъ по описямъ, и не будетъ заботиться о тѣхъ, которые должны быть обращены въ каѳолическую церковь: то долженъ быть увѣщиваемъ къ тому сосѣдними епископами; и если послѣ увѣщанія въ теченіе шести мѣсяцевъ не позаботится о дѣлѣ, живя тамъ, то никто не долженъ состоять въ общеніи съ нимъ. Если же, говоритъ правило, онъ находится на мѣстѣ, а нѣтъ „содѣйствователя“, т. е. начальствующаго въ странѣ, который бы оказалъ помощь въ дѣлѣ и привлекъ еретиковъ къ отвѣту и противъ воли ихъ, или, быть можетъ, нѣтъ экдика, даннаго царемъ для защиты (церкви), по 109 правилу: то откладываніе не должно быть приписано нерадѣнію епископа, если оно случилось по причинѣ отсутствія начальника, или защитника (экдика).

**Аристинъ.** Епископъ не прилагающій по леченія объ еретикахъ и получающій увѣщаніе, если остается при своемъ небреженіи въ теченіе шести мѣсяцевъ и не будетъ заботиться объ ихъ обращеніи, да будетъ внѣ общенія.

Вышеписанное 135 е правило — епископа невнимательнаго къ дѣлу исправленія еретиковъ и послѣ увѣщанія (со стороны другихъ епископовъ), не позаботившагося объ обращеніи ихъ въ теченіи шести мѣсяцевъ, осуждаетъ на то, что мѣста его должны быть предоставлены другому епископу, могущему обратить еретиковъ въ каѳолическую вѣру. А настоящее правило подвергаетъ его лишенію общенія и повелѣваетъ бытъ въ отлученіи до тѣхъ поръ, пока не исполнить принадлежащаго ему дѣла. И повидимому это правило противорѣчитъ 135-му правилу, такъ какъ назначаетъ другое наказаніе епископу, небрежущему объ обращеніи еретиковъ; но противорѣчія между ними нѣтъ: ибо когда найдется другій епископъ, принимающій на себя попеченіе объ нихъ, то пренебрегшій ихъ спасеніемъ долженъ быть лишенъ епископскаго права, какое имѣлъ на нихъ, и это право должно быть предоставлено другому; а когда ни другой не приметъ попеченія объ нихъ, ни самъ онъ не будетъ заботиться объ ихъ обращеніи, въ такомъ случаѣ долженъ быть подвергнутъ наказанію отлученія. Если же и послѣ отлученія останется въ этой безпечности, то долженъ быть изверженъ, по 58-му правилу св. апостоловъ.



**Вальсамонъ.** Въ 135-мъ правилѣ мы достаточно написали объ епископахъ, небрегущихъ объ ученіи подчиненныхъ имъ людей, о каковыхъ говорить и настоящее правило, присовокупляя, вслѣдъ за апостольскимъ правиломъ, что должны быть наказаны лишеніемъ общенія тѣхъ, которые послѣ увѣщанія небрегутъ о наставленіи еретиковъ, находящихся въ ихъ метрикахъ, т. е. числящихся въ документахъ каедръ или церквей. А если, говоритъ (правило), содѣйствователь, получивъ отъ епископа приглашеніе явиться на мѣсто и призвать еретиковъ, не сдѣлаетъ этого: то епископъ будетъ невиненъ; ибо и это—причина благословная, какъ болѣзнь и прочія. А содѣйствователь есть или мѣстный экзархъ, завѣдывающій этимъ, или начальникъ страны, который необходимо долженъ помогать епископу въ подобныхъ случаяхъ, или, что вѣроятнѣе, мѣстный епископъ, поминаемый въ 109-мъ правилѣ настоящаго собора.

**Славянская кормчая.** *Правило 123.* Небрегіи епископъ о еретицѣхъ прилѣжанія, и воспоминаніе приимъ отъ инѣхъ епископъ, и во своемъ небреженіи пребывая за шесть мѣсець, не попечется о тѣхъ обращеніи, да будетъ безъ общенія.

**Толкованіе.** Прежде убо написаное 121 правило, небрегущаго епископа, о исправленіи еретикъ, ниже воспоминаніи за шесть мѣсець не попекшася о обращеніи ихъ, осуждаетъ, отъяти отъ него таковая мѣста, иному епископу, могущему обратити ихъ, къ вѣрѣ соборныя церкви. Се же правило, таковыя отъ общенія отлучати повелѣваетъ. дождеже подобное имъ дѣло совершать. И мнится яко правило се противится, сто двадесять первому правилу, и иное наче оного наводя запрещеніе на епископа, нерадящаго о обращеніи еретикъ. Но обаче оно правило, сему нѣсть противно. Но егда убо обрящется епископъ инъ прилѣжаніемъ, еже поучати еретики, на ся приемъ, да отымутся мѣста, въ нихъ же имѣяше власть, небрегіи о спасеніи ихъ епископъ, и да приложатся ко обратившему ихъ на вѣру епископу. Егда же ни инъ епископъ, попеченія ихъ на ся не возметъ, ни той о обращеніи ихъ не прилѣжитъ, тогда отлученія запрещенію повиненъ будетъ. Аще же и по отлученіи въ таковѣй лѣности пребываетъ, да будетъ изверженъ, по 58-му правилу святыхъ апостолъ.

Κανὼν ρλή.

Ἐὰν δὲ ἀποδειχθῇ τὸν τοιοῦτον φευσάμενον περὶ τῆς ἐχείνων κοινωνίας, ἐν τῷ λέγειν, αὐτοὺς κεκοινωνηκέναι, οὕς δείκνυται συνειδήσει αὐτοῦ μὴ κοινωνῆσαι καὶ τὴν Ἐπισκοπὴν ἐτι μὴν ἀπολέσει.

Правило рли.

Иже же доказано вѣдетъ, ѿкъ таковѣй ложно показалъ ѿ ѿвщеніи ѿныхъ, то естъ донатистъкъ, говорѣ, что ѿни приступили къ ѿвщенію, тогда какъ дознано, что ѿни не приступили, и ѿны зналъ ѿ сѣмъ: таковѣй да лишѣтъ ѿ ѿпiscopства.

**Зонара.** Если епископъ, обвиняемый въ томъ, что не приобрѣлъ владѣній еретиковъ, скажетъ, что онъ привелъ еретиковъ въ общеніе съ католическою церковію и потому самъ не радѣлъ о возвращеніи (отъ еретиковъ принадлежащаго церкви). потомъ будетъ обличенъ во лжи, такъ какъ еретики не приступали къ общенію, или, можетъ быть, приступили безъ его вѣдома и старанія: то долженъ лишиться епископства, т. е. быть изверженнымъ.

**Аристинъ.** Назвавшій принятымъ въ общеніе того, о комъ знаетъ, что не имѣетъ общенія, не епископъ.

Всякій епископъ, который, зная, что донатисты не обратились къ католической церкви, вступить съ ними въ общеніе, говоря, что онъ обратилъ ихъ въ православіе, долженъ быть изверженъ, какъ ложно показывающій объ общеніи ихъ и обманувшій церковь Божию.

**Вальсамонъ.** Отцы, опредѣливъ, какъ должны быть наказываемы небрегущіе объ обращеніи, посредствомъ ученія, находящихся въ ихъ области еретиковъ, и присовокупивъ, что тѣ, которые имѣли законное препятствіе къ тому, прощаются, теперь говорятъ еще, что если кто нибудь изъ нихъ скажетъ, что онъ имѣлъ бесѣду съ находящимися въ его области еретиками, для наученія ихъ, и будетъ доказано,

что онъ согладе: то таковой долженъ быть подвергнутъ не только отлученію, но и изверженію за крайнюю свою небрежность и коварство.

**Славянская нормчая. Правило 124.** Рекіи приобщена быти его же вѣдаше не приобщена, не епископъ.

**Толкованіе.** Аще которыи епископъ донагіаны вѣды, къ соборнѣй церкви не обрящшася, приобщигся съ ними, рекше служити, глаголя, обратити я на правовѣріе, и не обратитъ, таковыи яко солгавъ во обращеніи ихъ, и церковь Божию прельстивъ, да будетъ изверженъ.

### Κανὼν ρλθ'.

Ὁμοίως ἤρρεσεν, ἵνα πρεσβύτεροι, διάκονοι, καὶ οἱ λοιποὶ κατώτεροι κληρικοὶ, ἐν αἷς ἐχουσιν αἰτίαις, εἰς περὶ τῆς ψήφου τοὺς ἰδίους Ἐπισκόπους μέμφονται, οἱ γειτνιῶντες Ἐπίσκοποι τούτων ἀχροάσονται, καὶ τὰ μεταξὺ τούτων περατώσωσιν οἱ παρ' αὐτῶν, κατὰ συναίρεσιν τῶν ἰδίων αὐτῶν Ἐπισκόπων, προσλαμβάνομενοι. Ἐὰν δὲ καὶ ἀπ' αὐτῶν ἐκκαλέσασθαι θελήσωσι· μὴ ἐκκαλέσονται, εἰ μὴ πρὸς τὰς τῆς Ἀφρικῆς Συνόδους, ἢ πρὸς τοὺς πρωτεύοντας τῶν ἰδίων αὐτῶν ἐπαρχιῶν. Πρὸς δὲ τὰ πέραν τῆς θαλάσσης ὁ βουλόμενος ἐκκαλεῖσθαι, ἀπὸ

### Правило ρλв.

Постановлено ѣ сїе: аще пресвѣтеры, діаконы, ѣ прочіе нїзшїе ѣз клірѣ, по ѣмѣющымса оу нїхъ дѣламъ, не довольны рѣшенїемъ своѣхъ ѣпископовъ: то соуднїе ѣпископы да сдѣшають ѣхъ, ѣ преколовїа ѣхъ да разрѣшають ѣзбранныѣ ѣми, по согласію собственныхъ ѣхъ ѣпископовъ. аще же ѣ ѣ нїхъ восхотѣть пренести дѣло въ высшїй судъ: то да преносѣть токмо въ ѣфриканскїе соборы, ѣлїкѣ первенствѣющимъ ѣпископамъ своѣхъ ѣбластей. а желѣющимъ пренести дѣ-

μηδενός ἐν Ἀφρικῇ δεχθεῖν, λο за море (\*), никѣмъ  
 εἰς κοινωσίαν. | къ ѿфрикѣ да не пріем-  
 | летса въ ѿщеніе. —

\* Въ Римъ.

**Зонара.** Разныя правила опредѣлили, что церковные клирики, имѣющіе между собою тяжбу, должны судиться у епископовъ, которымъ подчинены. А настоящее правило даетъ постановленіе относительно апелляцій (περὶ ἐυχλήτων) и говоритъ, что если судившіеся у епископовъ клирики будутъ недовольны рѣшеніемъ ихъ, то должны выслушивать ихъ сосѣдніе епископы и постановлять приговоръ, не погрѣшительно ли (прежнее) рѣшеніе. А судьями по апелляціи должны быть тѣ, которые будутъ избраны тяжущимися, съ согласія епископовъ ихъ. Если же тяжущіеся будутъ недовольны приговоромъ епископовъ, судившихъ по апелляціи: то приговоръ долженъ быть разсмотрѣнъ на соборахъ въ Африкѣ и первенствующими въ областяхъ, т. е. тѣми, которые преимуществуютъ предъ другими. А если кто, говорить (правило), пожелаетъ перенести дѣло за море, т. е. къ италійскимъ епископамъ и тамошнему собору, да будетъ лишень общенія на соборѣ Африки.

**Аристинъ.** Пресвитеры и діаконы, будучи недовольны епископами, пусть переносятъ дѣло къ сосѣднимъ епископамъ, но не должны переправляться за море; ибо лишены будутъ общенія въ Африкѣ.

Это было опредѣлено и въ 37 правилѣ настоящаго собора, именно—что никакой пресвитеръ, или діаконъ, осужденный своимъ епископомъ и недовольный приговоромъ, и желающій просить о пересмогрѣ его, не долженъ переправляться за африканское море и обращаться съ этимъ (дѣломъ) въ Римъ, но долженъ апеллировать къ сосѣднимъ епископамъ и предъ ними вести свое дѣло; если же поступитъ иначе, то долженъ быть лишень общенія въ Африкѣ. А запрещено это, думаю, и по причинѣ опасностей на морѣ, и потому, чтобы стороны не принимали на себя тягостей и расходовъ вслѣдствіе долговременной отлучки на чужбину.

**Вальсамонъ.** Отцы говорятъ, что если какой клирикъ будетъ осужденъ своимъ епископомъ и остается недоволенъ, (приговоромъ), то онъ не долженъ переносить дѣло на соборъ другой области, находящійся далеко, но долженъ просить о выслушаніи его сосѣднихъ епископовъ, съ согласія осудившаго его собственнаго епископа. А если и рѣшеніемъ такихъ судей по апелляціи будетъ недоволенъ, то не долженъ переносить дѣла на заморскіе соборы, т. е. римскіе, но на ближайшіе, т. е. африканскіе соборы, или къ областнымъ митрополитамъ первоначально судившихъ епископовъ; если же кто поступитъ вопреки этому, долженъ быть осужденъ на лишеніе общенія. Итакъ замѣтъ изъ настоящаго правила, что, слѣдуя гражданскому закону, и отцы дозволили осужденнымъ дважды просить пересмотра дѣла. Еще замѣтъ, что во время настоящаго собора митрополиты не имѣли по отношенію къ своимъ епископамъ и къ подчиненнымъ имъ клирикамъ такихъ правъ, какія имѣютъ нынѣ; ибо осуждаемые епископами клирики могли просить о выслушаніи сосѣднихъ епископовъ, что нынѣ не можетъ быть допущено въ силу постановленія, какое было сдѣлано о митрополитахъ областей на 4-мъ соборѣ. А такъ какъ законъ говоритъ, что обратившіеся съ апелляціею къ ненадлежащему судѣ должны потерпѣть ущербъ, то въ настоящемъ правилѣ принято за ущербъ лишеніе общенія.

**Славянская кормчая. Правило 125.** Презвитеръ, или діаконъ, аще имать нѣчто на своего епископа, къ ближнимъ епископамъ да припадаегъ, и да не преплавааетъ пучины морскія: безъ общенія бо таковыи, да будетъ во Африкіи.

**Толкованіе.** Се и въ 28-мъ привилѣ, сего собора повелѣно есть, еже презвитеру или діакону отъ своего епископа осуждену бывшу, и суда его не приемлющу, и хотящу нанѣ припадати, пучины африкійскаго моря, да не преплавааетъ, и о томъ къ римскому епископу да не ходитъ, но къ ближнимъ епископомъ да припадетъ, и отъ тѣхъ да разсудится. Аще ли же ни, не приобщенъ будетъ во Африкіи. Иже возбранено бысть яко же мню, морскія ради бѣды и сокрушенія, и многаго ради истоцанія, еже на потребу обѣима суперникама пріяти на странвѣй земли, далняго ради шествія.

Κανὼν ρμ'.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ἵνα ὅστις-  
δήποτε τῶν Ἐπισκόπων, δι'  
ἀνάγκην τῆς παρθενικῆς σω-  
φροσύνης κινδυνευούσης, ὅτε  
ἡ ἐρασῆς δυνατὸς, ἢ ἄρπαξ  
τίς ἐσιν ἐν ὑποφίᾳ, ἢ ἔτι μῆν  
ὑπό τινος θανατηφόρου κινδύνου  
αὕτη ἔσῃται νυχθεῖσα, παρα-  
καλούντων ἢ τῶν γονέων  
αὐτῆς, ἢ ὧν τῇ φροντίδι ἀνά-  
κειται, διὰ τὸ μὴ χωρὶς τοῦ  
σχήματος τελειωθῆναι, κα-  
λύψῃ παρθένον ἢ ἐκάλυψεν,  
ἐντὸς χειρᾶς ἐνιαυτῶν εἰχοσι-  
πέντε, μηδὲν τὸν τοιοῦτον  
βλάβῃ ἢ περὶ τούτου τοῦ ἀριθ-  
μοῦ τῶν ἐνιαυτῶν κατασα-  
θεῖσα Σύνοδος.

Правило ρм.

Постановлено ѣ сїе: аще  
кто ѣзъ ѣпископскъ по  
нѣждѣ, въ ѡпасности оу-  
грожающей цѣломудрїю  
дѣвы, когда ѣсть подо-  
зрѣніе ѣли ѡ любїтелѣ  
сильномъ, ѣли ѡ какомъ  
либо похитителѣ, ѣли  
когда ѡна ѡцїдїаетъ  
себѣ въ сокрѣщенїи ѡ нѣ-  
кїа ѡпасности смерто-  
носныа, по прїшенїю ро-  
дїтелей еѣ, ѣли ѣлиѣю-  
щїхъ попеченїе ѡ неѣ,  
покрѣетъ ѣли покрїахъ еѣ  
ѡдѣкѣнїемъ посвящен-  
ныхъ Пгѣ, прѣжде двѣ-  
десѣти лѣтъхъ воз-  
раста, дабы не оумерла  
безъ ѣноческаго ѡбразѣ:  
таковаго ничемѣ да не  
подвергнетъ соборное по-  
становленїе, котѣрымъ  
ѡпредѣлѣетъ сїе число  
лѣтъхъ длѣ покрѣенїа.

**Зонара.** Въ 6-мъ правилѣ настоящаго собора было опре-  
дѣлено, что посвященїе дѣвъ не должно быть совершаемо  
пресвитерами, и въ 44-мъ (53): „дѣвы, посвященные Богу,  
когда разлучаются съ отцами, соблюдавшими ихъ, попече-

ніемъ епископа, или въ отсутствіе его, пресвитера да будутъ поручаемы честнѣйшимъ женамъ“. Ибо былъ обычай приводить дѣвъ въ церковь и освящать, т. е. посвящать ихъ Богу, если онѣ давали обѣщаніе дѣвства, съ тѣмъ, чтобы въ надлежащемъ возрастѣ рукополагать ихъ въ діакониссы. Итакъ если въ такую посвященную Богу (дѣву) влюблялся какойнибудь сильный человѣкъ, или было подозрѣніе, что она будетъ похищена какимълибо невоздержнымъ человѣкомъ, отъ котораго угрожала опасность ея цѣломудрію, или если она была въ опасности смерти, и просила сама и ближніе ея, чтобы не дали ей умереть безъ иноческаго образа: то епископамъ дано право покрывать дѣву, т. е. облекать ее въ иноческій образъ и ранѣе 25-ти лѣтъ, дабы она или избѣжала невоздержныхъ людей, какъ покрытая, или не отошла изъ настоящей жизни несовершенною; и епископы не должны подвергаться ничему за несоблюденіе времени, какое относительно такихъ дѣвъ определено соборомъ.

**Аристинъ.** Кто покрывъ, или покроетъ дѣву ранѣе 25-ти лѣтняго возраста, т. е. облекъ, или облечетъ въ иноческій образъ, по нуждѣ, на примѣръ по причинѣ любителя сильного, или похитителя, или смертной болѣзни, по прошенію тѣхъ, которые имѣютъ попеченіе о ней, не долженъ быть подвергнутъ ничему отъ имѣющаго быть въ томъ году собора.

О посвящающей себя Господу, отрекающейя отъ брака и предпочитающей жизнь во освященіи говоритъ 18-е правило Василія Великаго и постановляетъ—не принимать ее, если не будетъ ей болѣе 16-ти или 17-ти лѣтъ; ибо дѣтскія слова въ семь дѣлѣ не позволяютъ (св. отецъ) считать твердыми. А настоящее правило говорить о приступившей уже и отрекшейся отъ брака и давшей обѣтъ дѣвства, и повелѣваетъ, чтобы никакой отвѣтственности не подвергался епископъ, если посвятившую себя такимъ образомъ Богу облечетъ въ иноческій образъ ранѣе 25-ти лѣтняго возраста, и покроетъ ее симъ священнымъ украшеніемъ, по нуждѣ дѣвическаго цѣломудрія; ибо, можетъ быть, какойнибудь сильный человѣкъ возымѣлъ любовь къ ней и задумалъ устроить брачный союзъ съ нею: или еще какой-нибудь похититель

вознамѣрился похитить ее. И вотъ, чтобы они не имѣли предлога къ исполненію своего пожеланія въ томъ, что она еще не въ иноческомъ образѣ, и не говорили бы, что неизвестно, посвящена ли она Богу, епископъ поснѣпиль покрыть ее священнымъ одѣяніемъ, дабы никто не оправдывался тѣмъ, что она убѣждала и отреклась быть невѣстою Божіею; или епископъ дѣлалъ сіе потому, что она часто подвергалась опасности смерти, и родственники ея просили, чтобы она совершена была (посвященіемъ) ранѣе 25-ти лѣтъ, дабы не отошла безъ иноческаго образа.

**Вальсамонъ.** 6-е и 53-е правила настоящаго собора говорятъ, что дѣвы посвящаются для того, чтобы въ надлежащемъ возрастѣ онѣ могли быть поставляемы въ діакониссы. А изъ настоящаго правила узнаемъ, что облекать ихъ въ иноческій образъ должно послѣ 25-ти лѣтъ. Именно отцы говорятъ: если епископъ или покрылъ, т. е. облекъ въ иноческій образъ дѣву, посвященную Богу, или покроетъ прежде надлежащаго возраста, т. е. ранѣе 25-ти лѣтъ (ибо, можетъ быть, злоумышлялъ противъ ея цѣломудрія сильный любитель, или было подозрѣніе, что она будетъ похищена кѣмъ нибудь, одержимымъ бѣшеною страстію, или ожидали, что она, подверженная смертельной болѣзни, кончитъ жизнь, и чтобы она не осталась не совершенною (посвященіемъ), была просьба со стороны родителей ея, или тѣхъ, которые другимъ образомъ имѣли попеченіе о ней, не лишитъ ее святаго образа; и по этимъ благословнымъ причинамъ (епископъ) облекъ ее въ иноческій образъ ранѣе установленнаго возраста): то онъ, епископъ, не подвергался бы никакому предосужденію на соборѣ, долженствовавшемъ рассмотреть это дѣло, за то именно, что облекъ въ иноческій образъ дѣву прежде исполненія ей 25-ти лѣтъ, и не считался бы преступникомъ правилъ. Таково содержаніе правила. А ты прочти 40-е правило трульскаго собора и согласно съ нимъ говори, что въ иноческій образъ должны быть облакаемы всѣ, входящіе къ Богу, хотя бы были мужи, хотя бы жены, послѣ 10-ти лѣтняго возраста; ибо оно позднѣе настоящаго собора и правилъ св. Василія. А если хочешь, чтобы правило имѣло силу въ томъ отношеніи, чтобы не подвергались осужденію епископы, если об-



декутъ кого либо въ иноческій образъ по благословной причинѣ и ранѣе 10 ти лѣтняго возраста, никто не будетъ препятствовать. Замѣть также, что и настоящимъ правиломъ никому не предоставляется права облекать входящихъ въ иноческій образъ безъ епископскаго дозволенія.

**Славянская нормчая. Правило 127.** Аще кто покры, или покрыи хоцетъ дѣвицу прежде 25-ти лѣтъ, се же есть въ черны ризы облещи ю нужди ради, якоже се, или рачителя ради силна, или хищника, или смертоносныя ради бо-гѣзни, молящемся родителемъ ея, о сихъ лѣтѣхъ никакоже отъ собора не вредится.

Толкованіе. Осмое надесять убо правило Великаго Василя, о приводящей себе Господеви дѣвицѣ, и отрицающей брака, ниже во святыни житіе честиѣе того вмѣнившие сказуетъ, и повелѣваетъ въ шестое надесять, или въ седмое надесять лѣто возраста ея тому бывати. Дѣтинымъ бо глаголомъ о таковыхъ вещехъ не повелѣваетъ вѣровати, не тверди бо суть. Се же правило сказуетъ о дѣвицахъ, обручившихся уже Господеви, и брака отрекшихся, и дѣвствовати обѣщавшихся, и повелѣваетъ никоего же вреда пріяти отъ собора епископу, аще тако приводящуюся Господеви дѣвицу, облечетъ во образъ прежде двадесяти и пяти лѣтъ, и покрьетъ ю священою тою красотою, нужды ради дѣвственнаго цѣломудрія. Аще бо силныи нѣкто раченіе имяше на ню, и сочетатися бракомъ на сожитіе восхотѣ, или инъ нѣкто хищникъ совѣща восхитити ю, и того ради да не имѣетъ извѣта на совершеніе похоти своея, глаголя, яко и еще ходитъ безъ образа, и не вѣдомо есть аще обручися Богу, потщася епископъ покрыти ю священнымъ облеченіемъ. Да никто же не имать отвѣта прибѣжища ни отверженія, но вси увѣдятъ, яко невѣста есть Божія, или наки умрети хотяше, и сродници ея умолиша епископа, и прежде двадесате и пяти лѣтъ совершити ю, да не отидеть образа не приемши.

Κανὼν ρμα'.

Ὅμοίως ἤρρεε πάση τῇ  
Συνόδῳ, διὰ τὸ μὴ ἐπιπολὺ

Правнло рма.

Оугодно всемъ Сокорѣ,  
рѣди того, чтокъ не

τούς πρὸς τὴν Σύνοδον συναχθέντας Ἐπισκόπους σύμπαντας κατέχεσθαι, ἐξ ἑκάστης ἐπαρχίας, ἀνὰ τρεῖς ἐπιλεγῆναι διχαζάς.

Κανὼν ρμβ'.

Καὶ τινῶν ἐξανυσθέντων, πολλῶν δὲ Ἐπισκόπων ἐπὶ τοῖς λοιποῖς ἐξανυσθησομένοις παρέλκειν ὀδυρομένων, καὶ ὑποφέρειν μὴ δυναμένων, διὰ τὸ, πρὸς τὰς ἰδίας ἐπιγεσθαι Ἐκκλησίας, ἤρесе συμπάση τῇ Συνόδῳ, ὥστε ἀπὸ πάντων ἐπιλεγῆναι, ἐκ μιᾶς ἑκάστης ἐπαρχίας, τοὺς ὀφείλοντας ἀποκαθίσει χάριν τοῦ τὰ λοιπὰ περατῶσαι καὶ ἐγεγετο.

ВЫЛИ ДѢЛГО ОУДѢРЖИ-  
ВАЕМЫ КСѢКЪ ЕПІСКОПЫ СШЕД-  
ШІЕСА НА СОВОРХ, ИЗВРА-  
ТИ ПО ТРИ СДІИ ѿ КАЖДЫА  
ОБЛАСТИ.

Правило ρѣк.

По ѿкончаніи нѣскоото-  
рыхъ дѣлъ, когда на  
продолженіе засѣданій,  
для ѿкончанія прочихъ  
дѣлъ, многіе епископы  
сѣтуютъ, и не могли  
сего понести, поспѣшавъ  
къ своимъ братьямъ, оу-  
годно было всемоу Со-  
вору, да извердѣетъ иъ  
числа ксѣхъ, ѿ каждой  
Области, должнствую-  
щіе превѣти, ради ѿкон-  
чанія прочихъ дѣлъ: и  
сіе исполнено.

**Зонара.** Такъ какъ собравшіеся епископы много провели времени на этомъ собраніи, а оставалось еще нѣсколько вопросовъ, которые требовали разсмотрѣнія: то чтобы еще не быть задерживаемыми и не медлить долѣе, рѣшили избрать изъ каждой области троицхъ, которые должны были остаться, а прочимъ дозволено удалиться; избранные же, вмѣстѣ съ Авриліемъ, должны разсмотрѣть и устроить все.

**Аристинъ.** Поеліку пришедшіе на соборъ епископы не

могли оставаться на долго, то должны быть избраны по три епископа изъ каждой области.

Такъ какъ много было предложено каноническихъ вопросовъ и не всѣ еще были рѣшены, то соборъ за благоразсудилъ, чтобы не всѣ собравшіеся на немъ епископы продолжали оставаться и долѣе по той причинѣ, что довольно уже протекло времени; но чтобы избраны были изъ каждой области по три (епископа), которые бы, вмѣстѣ съ Авриліемъ, епископомъ карфагенской церкви, окончили то, что оставалось.

**Славянская нормчая. Правило 126.** На мнозѣ не могущимъ терпѣти, пришедшимъ на соборъ епископомъ, по три отъ коеяждо области да изберуть.

**Толкованіе.** Многимъ предложеннымъ бывшимъ правильнымъ взысканіямъ и совопрошаніямъ, и, еще не всѣмъ разрѣшеннымъ сущемъ, изволися отцемъ собора сего, ктому не ожидать всѣмъ собравшимся на соборъ епископомъ, понеже довольно время уже прешло баше, но отъ коеяждо области по три епископы избирати и оставити, да купно со Авриліемъ епископомъ кархидонскія церкви вся скончаютъ, инии же въ дома (во свояси) да отъидуть.

Κανὼν ρμγ΄.

Ἦρσε τοίνυν πᾶσιν ἐπειδὴ τοῖς ἀνωτέροις τῶν Συνοδῶν ψηφίσμασι περὶ προσώπων, τῶν μὴ ὀφειλόντων εἰς κατηγορίαν κληρικῶν προσδεχθῆναι, ὠρίσθη, καὶ οὐκ ἐπεξεργάσθη, ποῖα πρόσωπα μὴ προσδεχθῶσιν διὰ τοῦτο ὀρίζομεν, τοῦτον ὀρθῶς πρὸς κατηγορίαν μὴ εἰσδέχεσθαι, ὅστις μετὰ τὸ ἀπὸ κοινωνίας γενέσθαι, ἐν αὐτῷ ἔτι τῷ

Правило рѣг.

Положено ксѣми: поелікѣ въз прѣжнихъ постановленіихъ Соборовъ есть ѡпредѣленіа ѡ лицехъ, ѡ которыхъ не должно пріимати доносовъ, на состоящихъ въз клірѣ, но не ѡзначено съ точностію ѡ какіихъ лицъ не должно пріимати ѡныхъ: тогѡ ради ѡпредѣленіа, ѣкѡ прѣ-

ἀφορισμῶ ὑπάρχει, εἴτε κλη-  
риχὸς εἴη, εἴτε λαϊκὸς, ὁ κα-  
τηγορηῆσαι βυλόμενος.

КЕДНѠ НЕ ПРИЕМЛЕТСА ДО-  
НОСѠ Ꙗ ТОГѠ, КТО БЫВЪ  
ꙖЛЪЧЕНЪ Ꙗ ѠКРЕНЕНЪ, ЕЩЕ  
ѠСТАЕТСА КЪ СЕБѠ ꙖЛЪ-  
ЧЕНІИ, КЛІРІИКЪ ЛИ ЕСТЬ,  
ИЛИ МІРЯНИИ, ЧОТЪЦІИ  
ДОНОСИТИ.

**Зонара.** Не всѣмъ позволено обвинять епископовъ, или клириковъ, но только лицамъ православнымъ и безупречнымъ, не лишеннымъ общенія и не состоящимъ подъ уголовнымъ судомъ, по 6-му правилу Второго вселенскаго собора, которое пространнѣе разсуждаетъ объ этихъ обвиненіяхъ. А настоящее правило даетъ опредѣленіе только объ отлученныхъ, чтобы они, пока не будутъ разрѣшены отъ отлученія, не могли обвинять другихъ. будутъ ли эти обвиняющіе клирики, или міряне. А если не могутъ обвинять лишенные общенія, то тѣмъ болѣе тѣ, которые совершенно извержены изъ церкви,—еретики и раскольники. Нужно еще искать, что написано въ указанномъ 6-мъ правилѣ Второго собора.

**Аристинъ.** Отлученный не свидѣтельствуетъ.

Свидѣтель долженъ быть неподозрителевъ: поэтому ни клирикъ, ни мірянинъ, отлученный, не долженъ быть принимаемъ къ обвиненію, или къ свидѣтельству противъ епископа, или клирика.

**Вальсамонъ.** 6-е правило Второго вселенскаго собора пространнѣе излагаетъ, отъ какихъ лицъ должны быть принимаемы доносы на епископа; ибо настоящее правило говоритъ только объ отлученныхъ, представляющихъ противъ кого либо обвиненія; итакъ прочти указанное правило.

**Славянская кормчая.** *Правило 128. Безъ испытанія на епископы и на причетниковъ клеветниковъ не примати, ни рабовъ ни еретиковъ.*

Не свидѣтельствуетъ отлученныи.

**Толкованіе.** Не порочну подобаетъ быти послушествовавшему. Сего ради убо ни причетникъ ни мирскіи чело-

вѣкъ, аще есть отлученъ, на епископа или на причетника клеветати, или послушествовати, не приятенъ есть.

Κανων ρμδ'.

Ὁμοίως ἤρεσεν, ἵνα πάντες οἱ δοῦλοι καὶ οἱ ἴδιοι ἀπελεύθεροι εἰς κατηγορίαν μὴ προσδεχθῶσιν, καὶ πάντες, οὐδὲ πρὸς κατηγορητέα ἐγκλήματα οἱ δημόσιοι νόμοι οὐ προσδέχονται· πάντες ἐτι μὴν οἱ τοῖς τῆς ἀτιμίας σπίλοις ἐρραντισμένοι, τοῦτ' ἔστιν, μῖμοι, καὶ ὅσα ταῖς αἰσχροτήσιν υποβέβληνται, πρόσωπα χιρετικοὶ ἐτι μὴν, εἴτε Ἑλληνας, εἴτε Ἰουδαῖοι· πλὴν ὁμως πᾶσιν, οἷς ἡ τοιαύτη κατηγορία ἀρνεῖται, ἐν ταῖς ἰδίαις αἰτίαις τὴν τοῦ κατηγορεῖν ἄδειαν μὴ ὀφείλειν ἀρνεῖσθαι.

Правило ρμд.

Положено ѣ сѣе: не приимати доносѡвъ ѿ всѣхъ раковъ, ѿ ѡпдценниковъ чѣхъ сѧмыхъ, на которыхъ доносѣти хотѧтъ, ѣ ѿ всѣхъ, которыхъ граждѧнскіе законы не доудкаютъ къ доносамъ ѡ пресгупленїихъ: такожде ѿ всѣхъ, на конхъ лежитъ патно безчестїа, то ѣсть, ѿ позорищныхъ ѣ ѿ лицъ, къ срамнымъ дѣламъ прикосновенныхъ: такожде ѿ еретиковъ ѣли бланшѡвъ, ѣли ѡддѡвъ: кпрочемихъ оу всѣхъ, ѿ которыхъ не доудкается такоѡе ѡбкненїе, да не ѡемлетса съкода приносѣти жалѡбы по соимъ дѣламъ.

**Зонара.** По законамъ рабы не могутъ дѣлать доносовъ, или свидѣтельствовать и совершать нѣкоторыя другія дѣйствїя; а отпущенники могутъ дѣлать доносы, даже уголовныя, на другихъ, но не на своихъ освободителей, или ихъ дѣтей, или наследниковъ, имѣющихъ по отношенїю къ нимъ

права патроната; (патронать есть слово римское, которое въ переводѣ значитъ покровительство). Итакъ правило не допускаетъ до обвиненія епископовъ и клириковъ ни рабовъ, ни отпущенниковъ самихъ обвиняемыхъ, ни кого либо изъ другихъ, которымъ гражданскіе законы запрещаютъ обвинять въ преступленіяхъ, ни безчестныхъ, каковы позорищныя, борцы со звѣрями, или единоборцы. А къ позорищнымъ относятся всѣ, служащіе на сценѣ, изъ коихъ одни, обыкновенно исполняющіе свое дѣло предъ лицомъ царя, въ законахъ считаются почетными, а тѣ, которые играютъ на торжищахъ и въ народныхъ собраніяхъ, признаются безчестными. Подобнымъ образомъ и борцы съ звѣрями, которые также называются псовыми охотниками (*χοιτοῖ*) и единоборцы, если борются съ звѣрями, или единоборствуютъ для показанія мужества и по любви къ славѣ, суть почетны, а если ради вознагражденія, — безчестны; ибо кто не щадитъ собственной жизни, но отдаетъ ее за вознагражденіе, и изъ-за корысти презираетъ смерть, какъ избѣжить дурнаго мнѣнія о немъ другихъ? Кромѣ того не дается право обвинять и еретикамъ или невѣрнымъ. А если таковыя имѣютъ свои собственныя дѣла, и объ нихъ начинаютъ искъ, то должны быть приняты, хотя бы предъявляли искъ на епископовъ, или клириковъ. Тоже самое опредѣляетъ и 6-е правило Второго собора; и прочти, что въ немъ написано.

**Аристинъ.** Рабъ, отпущенникъ, прежде обвиненный въ чемъ либо, за что не принимаютъ въ народномъ судилищѣ, позорищный, эллинъ, еретикъ и іудей (не допускаются къ обвиненію клириковъ).

Не должно безъ изслѣдованія принимать обвиненій, или свидѣтельствъ противъ епископовъ, или клириковъ, но разсматривать обвиняющихъ или свидѣтельствующихъ, по 6-му правилу константинопольскаго собора. И если имѣютъ жизнь безукоризненную и вѣру православную, допускать ихъ; если же они или рабы (ибо эти и по гражданскимъ законамъ не могутъ обвинять, или свидѣтельствовать противъ кого бы то-ни было ни въ уголовныхъ, ни въ денежныхъ дѣлахъ), или отпущенники самихъ обвиняемыхъ (ибо и этимъ запрещается закономъ свидѣтельствовать

о преступленіи противъ тѣхъ, отъ кого получили свободу, потому что требуется, чтобы они своихъ патроновъ, т. е. освободителей, считали почтенными и какъ бы святыми), или прежде обвиненные и не оказавшіеся невинными, или осужденные въ гражданскомъ судѣ, и еще не возстановленные въ своей чести царскою милостію, или ведущіе жизнь безчестную, какъ смѣхотворцы (μῆσοι) и позорищные, или чуждые нашей вѣрѣ, какъ іудеи, еретики и эллины,—не должны быть допускаемы къ обвиненію или свидѣтельству противъ епископовъ или клириковъ, потому что они не о другомъ чемъ заботятся, какъ только, чтобы запятнать и помрачить добрую славу священниковъ и произвести соблазнъ въ церкви.

**Вальсамонъ.** И это правило уясняется тѣмъ, что написано въ 6-мъ правилѣ Второго собора; ибо говоритъ, что рабы, безчестные, еретики и вообще всѣ тѣ, которымъ запрещено законами, не могутъ являться въ уголовные суды и обвинять посвященныхъ; впрочемъ, говоритъ правило, всѣмъ такимъ лицамъ, если они ищутъ принадлежащаго имъ, не должно быть запрещено начинать уголовные иски противъ епископовъ и клириковъ: только обвиненія, не касающіяся ихъ собственныхъ интересовъ, именно—общественныя, которыя могутъ быть возбуждаемы каждымъ, запрещено имъ предъявлять. И замѣть это. А поелику правило упомянуло и объ отпущенникахъ, то знай, что отпущенники противъ другихъ могутъ вести уголовный искъ, а противъ освободившихъ ихъ, или такъ называемыхъ патроновъ не могутъ. Прочти еще 8, 9, 10 и 11 гл. 34 тит. 60-й книги (Василикъ), и узнаешь, кому запрещается возбуждать уголовные иски и какимъ образомъ отпущенники не могутъ начинать такихъ исковъ противъ своихъ патроновъ; ибо (указанные законы) говорятъ: „кромѣ тѣхъ, кому воспрещено, остальные могутъ являться обвинителями въ общественныхъ судахъ.“ А запрещается это однимъ по природѣ или по возрасту, напримѣръ—женщинамъ и малолѣтнему; другимъ—какъ служащимъ въ войскѣ; инымъ—какъ начальствующимъ, другимъ—какъ безчестнымъ и лихоимствующимъ, т. е. берущимъ за то, чтобы обвинять или не обвинять; также—предъявляющимъ два обвиненія противъ кого либо; инымъ—

по особеннымъ личнымъ отношеніямъ, какъ отпущенникамъ къ патронамъ; инымъ—по причинѣ подозрѣнія въ клеветѣ, какъ лжесвидѣтельствовавшимъ; инымъ—по причинѣ бѣдности, какъ не имѣющимъ состоянія въ 50 монетъ. Но всѣ таковыя могутъ привлекать къ суду за преступленія противъ себя и за убійство родственниковъ. А дѣти и отпущенники, насильно лишенные части (наслѣдства) отцемъ, или патрономъ, не могутъ возбуждать дѣла о насиліи, а о возвращеніи своей части—возбуждаютъ; ибо и сынъ возбуждаетъ искъ противъ матери изъ-за подкидыша, чтобы не имѣть его сонаслѣдникомъ, но не обвиняетъ въ составленіи ложной духовной грамоты. Позорищными называй тѣхъ, которые надѣваютъ маски, напимѣръ рабовъ, или женщинъ, а не всѣхъ, показывающихся на сценѣ: ибо тѣ, которые содержатъ музыкальные оркестры, суть почетны. Покрываютъ по правилу позоромъ сводники, содержатели блудницъ и другіе подобныя. Безчестны также борцы со звѣрями—тѣ, которые получаютъ вознагражденіе за то, чтобы побѣдить звѣря, и изъ-за корысти подвергаютъ опасности свою жизнь, а не тѣ, которые борются съ звѣрями для показанія мужества; ибо наказывается здѣсь не дѣйствіе, а произволеніе, потому что и цари вступаютъ въ бой со звѣрями.

**Славянская нормчая. Правило 129.** И рабъ свободенныи, ни прежде оклеветанныи о нѣкихъ не пріемлемыхъ людскимъ судомъ, и скомрахъ, и еллинъ, и еретикъ, и жидовинъ, не пріятни.

**Толкованіе.** Не подобаетъ безъ испытанія, на епископы и на причетники оклеветанія или послушества пріимати, по шестому правилу, Второго вселенскаго собора въ Константиѣ градѣ. И аще убо житіе имѣютъ непорочно и вѣру правовѣрну, пріяти таковыя, аще же и раби суть: ти бо и отъ градскихъ закопъ ни по которѣй же винѣ, ни по церковнѣй ни по мирскѣй клеветати или послушествовати не могутъ: ни свободеніи же на свою господу. Возбранено убо есть и тѣмъ градскими законы, на свободившыя ихъ отъ работы, клеветати или послушествовати о грѣсѣхъ. Подобаетъ бо имъ честны и святы свободившыя ихъ имѣти: ни прежде того сами осуждени бывше, и еще не оправдившеся: или на людстѣмъ осуждени бывше судищи, и цар-



скимъ благодареніемъ отъ своего запрещенія, и еще не устроенн суще. Или житіе поруганію достойно имуще, якоже се скомраси и глумци; или машея вѣры чюджи суще, якоже се, іудеи, еретицы же и еллини, таковіи не пріятни на оклеветаніе, или на послушество, на епископа или на причетника. Понеже тіи о иномъ ни о чемже тщанія не имутъ, но токмо порокъ и поруганіе святительстѣй чести прилагати, и мятежь на церковь приводити.

Κανὼν ρμέ.

Ομοίως ἤρρεσεν, ἵνα ὁσακισθῆποτε κληρικοῖς ἀπὸ κατηγορῶν πολλὰ ἐγκλήματα υποβάλλωνται, καὶ ἐν ἐξ αὐτῶν, περὶ οὗ πρῶτον ἐπράχθη, ἀποδειχθῆναι οὐκ ἠδυνήθη, πρὸς τὰ λοιπὰ μετὰ ταῦτα μὴ προσδεχθῶσιν.

Правѣло рме.

Постановлено ѿ сїе: когда на состоꙋщихъ въ клирѣ, доносители представлꙋютъ многꙋ ѡбвиненїа, и одно ѿ нихъ, ѡ котóромъ во первыхъ происходило ѿслѣдованїе, не могло быти доказано: послѣ сего, прочїа ѡбвиненїа да не прїемлютса.

**Зонара.** Если кто либо представитъ различныя обвиненія противъ клирика, или епископа, и одно изъ нихъ будетъ предложено къ дѣлу, т. е. къ изслѣдованію, и не будетъ доказано, но останется не доказаннымъ: то правило предписываетъ, чтобы обвинитель не былъ допускаемъ до обвиненія въ остальномъ.

**Аристинъ.** И обвинявшій во многомъ и ни въ чемъ не обличившій (не допускается къ обвиненію).

Законно и таковой не допускается къ обвиненію или свидѣтельству, какъ оказавшійся клеветникомъ, а потому и безчестнымъ, потому что представивъ противъ кого нибудь много обвиненій, не изобличилъ ни въ одномъ.

**Вальсамонъ.** Нѣкто предъявилъ различныя обвиненія противъ посвященнаго лица, и изъ многихъ повелъ одно; а когда не могъ доказать, хотѣлъ вести прочія. И такъ правило говоритъ, что таковой не долженъ быть принимаемъ, если просить подвергнуть изслѣдованію что-нибудь другое изъ того, что представилъ. И это справедливо опредѣлено отцами; ибо кто не доказалъ преступленія, которое представилъ прежде всѣхъ, и поэтому былъ осужденъ, тотъ или предварительно далъ запись въ томъ, что подлежитъ тому же наказанію (*ταυτοπαθεία*), т. е. лишается чести и вообще терпитъ все то, что долженъ былъ потерпѣть обвиненный, если бы былъ осужденъ, и поэтому не можетъ начинать уголовнаго иска, какъ уже обезчещенный; или не далъ еще записи, и опять теряетъ честь, какъ клеветникъ. Впрочемъ все это, равно какъ и настоящее правило, имѣетъ мѣсто, я думаю, только тогда, когда судящій даетъ рѣшеніе, что обвиненіе, которое было рассмотрѣно прежде другихъ, предъявлено истцомъ по клеветѣ; ибо если будетъ рѣшено, что (обвиненіе) не доказано, то поелику истецъ не лишается чести, справедливость требуетъ, чтобы онъ доказывалъ другое обвиненіе изъ тѣхъ, какія представилъ. И прочти 10-ю главу перваго титула 60-й книги (Василикъ), гдѣ говорится: „тремя способами дѣлается клевета, и тройное бываетъ наказаніе: ибо или клеветецъ кто нибудь, составляя ложное обвиненіе, или дѣлается предателемъ собственнаго дѣла, скрывая истинныя обвиненія, или бѣжить отъ суда, со всѣмъ отступаясь отъ обвиненія. Но не всегда тотъ, кто не доказалъ, въ чемъ обвинялъ, есть клеветникъ; но отъ разсужденія судьи зависитъ, по освобожденіи обвиняемаго, произвести объ этомъ дознаніе. И если онъ скажетъ: „ты не доказалъ“, то пощадилъ его; а если скажетъ: „ты оклеветалъ“, то осудилъ его, хотя бы и ничего не сказалъ о наказаніи; ибо это само собою послѣдуетъ; потому что судья предоставлено изслѣдовать дѣло, а не указывать кару закона. А если скажетъ: „ты легкомысленно возбудилъ дѣло“, т. е. ты не доказалъ, не дѣлаешь его клеветникомъ и не подвергаетъ наказанію.

**Славянская нормчая.** *Правило 130.* Оклеветаяи во мнозѣ, и ни въ единомъ же обличивъ, не послушанъ.

Толкованіе. По достоянію убо и сей на оклеветаніе и на послушество неприятеиъ есть, яко клеветникъ явлься, и того ради безъ чести сыи: понеже глаголя на нѣкогого многи предлагаеть вины, и ни въ единой же обличить.

Κανὼν ρμς'.

Μάρτυρας δὲ εἰς μαρτυρίαν μὴ εἰσδέχεσθαι, τοὺς μὴδὲ πρὸς κατηγορίαν εἰσδεχθῆναι παραγγελλθέντας, ἢ ἐτι μὴν οὖς αὐτὸς ὁ κατήγορος ἐκ τοῦ ἰδίου οἴκου προσκομίσει. Μαρτυρία δὲ ἐντὸς χειρας ἐναυτῶν δεκατεσσάρων μὴ προσδεχθεῖη.

Правило ρμς.

Свидѣтелей же къ свидѣтельству не прїимати тѣхъ, ꙗко которыхъ положено не прїимати доношкы: такожде и тѣхъ, которыхъ сами доноситель представитъ и ꙗз своего дома. Свидѣтельство и мѣющаго мѣнѣе четырѣнадцати лѣтъ вѣзраста да не прїимлетса.

**Зонара.** Сказавъ объ обвинителяхъ, отцы собора даютъ теперь постановленіе и о свидѣтеляхъ, и говорятъ, что тѣхъ, коимъ запрещено дѣлать обвинительные доносы, не должно допускать и къ свидѣтельству: а тѣ, кого должно допускать, не должны быть несовершеннолѣтними (не достигшіе еще 14-ти лѣтъ своей жизни и суть несовершеннолѣтніе (ἄνηβοι), ибо у нихъ мышленіе еще не твердо, и потому имъ не можетъ быть дозволено свидѣтельствовать. Кромѣ того (правило) не позволяетъ обвинителю приводить домашнихъ свидѣтелей; а домашніе суть тѣ, которые изъ его дома. Но не всѣмъ таковымъ законы запрещаютъ свидѣтельствовать, а нѣкоторымъ только, именно: подвластнымъ того самага лица, которое приводитъ ихъ, или незначительнымъ подручникамъ, которыхъ можно заставлятъ (дѣлать показанія) и, въ случаѣ непослушанія, наказывать.

А если подчиненные будутъ достойны уваженія, какъ-то священники, или діаконы, или грамматики и всѣ подобные имъ: то не должны быть не допускаемы къ свидѣтельству.

**Аристинъ.** И кому нѣтъ четырнадцати лѣтъ.

Таковой не допускается къ свидѣтельству по причинѣ несовершеннолѣтія; ибо свидѣтельствующему, сверхъ того, чтобы онъ былъ почтеннымъ и православнымъ, нужно еще быть твердымъ (въ мысляхъ), а мысль несовершеннолѣтняго скользитъ. 2-я же статья 17-й главы 1-го титула 21-й книги (Василикъ) не допускаетъ къ свидѣтельству противъ кого нибудь въ преступленіи — и того, кому меньше 20-ти лѣтъ.

**Аристинъ.** Обвинитель не представляетъ свидѣтелей изъ собственнаго дома.

Свидѣтельства домашнихъ не принимаются и по законамъ; ибо 21-я глава 1-го титула 21 книги (Василикъ) говоритъ буквально такъ: „обвиняющій не можетъ приводить своихъ домашнихъ во свидѣтели“; и 25-я глава того же титула и книги: „свидѣтельства домашнихъ отвергаются“. А подъ домашними свидѣтелями разумѣй тѣхъ; которые состоятъ подъ властію кого либо и могутъ принимать отъ него приказанія: таковые не должны быть допускаемы къ свидѣтельству ни за своего господина, ни *противъ* того, кто его обвиняетъ, ни въ уголовномъ искѣ, ни въ гражданскомъ. А если кто либо, начиная искъ противъ другаго, пожелаетъ воспользоваться свидѣтельствомъ чужихъ домашнихъ, то это не запрещается. Ибо изъ одного дома могутъ и отецъ, и сынъ подвластный, и два подвластные сына — брата свидѣтельствовать и *за* и *противъ* кого нибудь, какъ говоритъ 15-я глава того же 1-го титула 21-й книги.

**Вальсамонъ.** Отцы собора, сказавъ объ обвинителяхъ, теперь даютъ постановленіе о свидѣтеляхъ, и говорятъ, что желающіе свидѣтельствовать противъ посвященныхъ лицъ въ уголовныхъ дѣлахъ должны быть таковы же, какъ и допускаемые правилами къ обвиненію, такъ что кто не допускается къ обвиненію, не долженъ быть допускаемъ и къ свидѣтельству. Кроме того правило отвергаетъ домашнихъ свидѣтелей и несовершеннолѣтнихъ, т. е. имѣющихъ менѣе 14-ти лѣтъ. Только такихъ лицъ устраняетъ отъ свидѣтель-

ства (настоящее) правило. А 1-й титулъ 21-й книги Василікѣ не допускаетъ къ свидѣтельству въ уголовномъ судѣ и другихъ различныхъ лицъ: прочитай этотъ титулъ. Свидѣтелями изъ дома обвинителя считаются всѣ тѣ, которые живутъ вмѣстѣ съ нимъ и которымъ онъ можетъ приказывать. Ибо 6-я глава 1-го тит. 21-й книги говоритъ: „не достойнъ вѣры тотъ свидѣтель, кому я могу приказывать свидѣтельствовать“; 24-я глава: „обвинитель не можетъ приводить домашнихъ свидѣтелей“; 27-я глава: „свидѣтельства домашнихъ отвергаются“; 2-я статья 11-й главы 51-го титула 60-й книги, гдѣ говорится: „незначительныя домашнія кражи не должно дѣлать предметомъ общественнаго суда“. Домашнія же (кражи) суть тѣ, которыя дѣлаютъ рабы у господина, отпущенники у патроновъ, наемники у нанимателей, если живутъ у нихъ. Сопоставляя настоящее правило, которое говоритъ, что имѣющіе менѣе 14-ти лѣтъ не должны свидѣтельствовать, а только старшіе, съ 20-ю главою 1-го титула 21-й книги, говорящею буквально такъ: „обвинитель не можетъ призывать къ свидѣтельству того, кто публично обвиняется, ни того, кому меньше 20-ти лѣтъ“, ктонибудь спросить: на что же мы должны обращать вниманіе? И мнѣ кажется, что скорѣе на законъ; ибо тотъ, кому менѣе 20-ти лѣтъ, хотя и болѣе 14-ти, не долженъ быть допускаемъ къ свидѣтельству въ уголовномъ дѣлѣ, какъ не обладающій еще твердымъ мышленіемъ. При томъ законъ и много позднѣе правила, потому что онъ былъ принятъ въ пересмотренный кодексъ Василікѣ спустя много лѣтъ послѣ настоящаго собора. Прочти еще 75-е правило св. апостоловъ.

**Славянская кормчая. Правило 131.** Ни четырехъ надесяти лѣтъ отрокъ пріатенъ.

**Толкованіе.** И сей на послушество не пріатенъ есть, не совершеннаго ради возраста. Подобаеть бо послушствующему честну и правовѣрну быти, и твердъ умъ имѣти. Не совершенныи же возрастомъ, ползокъ есть помышленіемъ. Второе же изложеніе, седмыа надесять главы, первыа грани, двадесять первыхъ царскихъ книгъ, глаголетъ: аще не будетъ, 20-ти лѣтъ возрастомъ, таковаго на послушество о грѣсѣ, ни на кого не примати.

*Правило 132.* Клеветникъ отъ своего дому, послуховъ не поставляетъ.

Толкованіе. Своего дому послуши отвержены сѹть, и градскими законы. Глаголетъ бо, 21-я, глава, первыя грани, 21-хъ, книгъ царскихъ, явѣ сѣце: клеветникъ домашнихъ своихъ послухъ, не можетъ привести. И 25-я главы, тоя же грани, тѣхъ же царскихъ книгъ глаголетъ: яко домашняя свидѣтельства отметаема сѹть. Домашнія же свидѣтели разумѣй, иже подъ властію нѣкоего, и могуще повелѣная имъ отъ него творити, таковыи убо ни по немъ самомъ, ни на иного, на него же онъ клевететь, во свидѣтельство не приятни, или о грѣховныхъ, или о инѣхъ яже имѣнія винахъ. Аще же инъ судимъ бывая, и восхоцетъ отъ иного дому свидѣтеля привести, не возбранится ему. Отъ единого бо дому и отецъ и сынъ, подъ властію его сѣи, и два брата подъ властію отчею сѹще, или на кого, или по комъ не могутъ свидѣтельствовати, якоже 21-я глава тоя же грани, рекше первыя, 21-хъ, царскихъ книгъ повелѣваетъ.

Κανὼν ρμζ'.

Ὁμοίως ἤρρεσεν, ἵνα ἐάν ποτε Ἐπίσκοπος λέγῃ τινὰ αὐτῷ μόνῳ τὸ ἴδιον ἔγκλημα ὁμολογῆσαι, καὶ ἐκεῖνος ἀρνεῖται, μὴ λογίσῃται ὁ Ἐπίσκοπος εἰς ἴδιαν ὄβριον συντείνειν, ὅτι αὐτὸς μόνος οὐ πισεύεται. Εἰ δὲ καὶ τῷ σκινδαλμῷ τῆς ἰδίας συνειδήσεως λέγει μὴ θέλειν ἑαυτὸν κοινωνεῖν τῷ ἀρνεμένῳ· ἐφ' ὅσον τῷ ἀφωρισμένῳ μὴ κοινωνεῖ ὁ ἴδιος Ἐπίσκοπος, τῷ αὐτῷ Ἐπισκόπῳ ἄλλοι μὴ συκοινωνήσω-

Правило ρμζ.

Постановлено ѣ сѣе: аще ѳпископъ глаголетъ, яко нѣкто емѣ одномѣ исповѣдалъ свое престѹплѣнїе, а тотъ не признается: то ѳпископъ да не ѡбращаетъ себѣ въ ѡбидѣ тогѡ, что не полагаются въ семя на него единого. Аще же речетъ, яко по возмущенїи совѣсти своея, не хоцетъ ѣмѣти ѡбщениа съ непризнающимъ:

σιν Ἐπίσκοποι· ὡς μᾶλλον παραφυλάττεσθαι τὸν Ἐπίσκοπον μὴ λέγειν κατὰ τινος, ὅπερ ἀποδείξεσιν ἐλέγξαι παρ' ἑτέροις οὐ δύναται.

тὸ доколѣ ѡлученнаго по сему случаю не пріемлетъ въ ѡбщеніе свой ѡπίскопъ, доколѣ сего ѡπίскопа, да не пріемлютъ въ ѡбщеніе прочіе ѡπίскопы: да тѣмъ паче влудѣтца ѡπίскопъ, да не глаголетъ ѡ комъ либо, чего предъ дрѹгими не мѡжетъ оутвердѣти доказательствами.

**Зонара.** Хотя бы епископъ говорилъ, что кто нибудь исповѣдалъ ему грѣхъ, отлучающій его отъ общенія, а тотъ отрекается и говоритъ, что не сказывалъ такого грѣха, не должно давать вѣры одному епископу. И пусть, говорятъ отцы, „епископъ да не обращаетъ себѣ въ обиду того, что не полагаются въ семь на него единого“. Слѣдовательно епископъ вынуждается имѣть общеніе съ отрекающимся, хотя бы и заявилъ: „не хочу принять его въ общеніе, такъ какъ изъ за него возмущается моя совѣсть“. Подъ словомъ „возмущеніе“ (σκανδαλισμός) должно разумѣть или соблазнъ, или смятеніе совѣсти, мятущейся и возмущаемой исповѣданнымъ грѣхомъ.

О чемъ умолчало предыдущее правило, о томъ объявило настоящее \*), именно: если епископъ не пожелаетъ быть въ общеніи съ отлученнымъ имъ, какъ повѣдавшимъ ему

\*) По древнему счету правилъ кареагенскаго собора, настоящее (147-е) правило раздѣлялось на два, такъ что начиная со словъ Ἐφ' ὅσον τοῦ ἀφωρισμένου κτλ, или, по нашей Книгѣ Правилъ „доколѣ отлученнаго по сему случаю не пріемлетъ въ общеніе свой епископъ“ и проч., слѣдовало новое правило. Этого дѣленія держатся какъ всѣ греческіе толкователи, такъ и наша печатная Кормчая, хотя логически тутъ одно правило.

какое нибудь преступленіе, то какъ поступить въ такомъ случаѣ?—Такъ, говорить (правило), что если (епископъ) отлучить кого-нибудь незаконно, то и съ нимъ, т. е. съ отлучившимъ, не должны быть въ общеніи прочіе епископы столько же времени, сколько онъ не имѣетъ общенія съ отлученнымъ. Правило указываетъ и причину (такого постановленія)—ту, чтобы не были (епископы) поспѣшны и неосмотрительны въ обвиненіи и въ отлученіи и ни о комъ не говорили, чего не могутъ доказать.

**Аристинъ.** Епископъ, говорящій: „такой-то ближній исповѣдалъ мнѣ наединѣ свой грѣхъ“, не заслуживаетъ вѣры, если ближній отрекается.

Не должно вѣрить епископу, если онъ говоритъ, что такой то клирикъ исповѣдалъ мнѣ наединѣ преступленіе, и поэтому я лишаю его или степени, или общенія; ибо, если тотъ, о комъ онъ говоритъ, что исповѣдалъ, отрекается, то (епископъ) не долженъ осуждать его, или обращать себѣ въ обиду то, что не полагаются на него одного.

Епископъ, лишившій общенія не обличеннаго, и самъ также лишается общенія другихъ (епископовъ)

Если такой епископъ отлучить своего клирика, не обличеннаго въ преступленіи, но осужденнаго его только совѣстію, то и самъ онъ долженъ быть отлученъ и лишенъ общенія прочихъ епископовъ, дабы остерегался необдуманно говорить противъ кого нибудь то, чего не можетъ доказать.

**Вальсамонъ.** Повидимому, какой-то мірянинъ, или клирикъ исповѣдался своему епископу въ какомъ-то грѣхѣ, и когда это дѣло перешло на общее (соборное) обсужденіе, сдѣлавшій признаніе сталъ отрекаться отъ преступленія, а епископъ обличалъ его, почему и настаивалъ, чтобы исповѣдавшійся, который не сознавался въ томъ, въ чемъ былъ обличаемъ, подвергся наказанію, какъ оскорбитель его, епископа. По этому случаю правило говоритъ, что нѣтъ оскорбленія епископу въ томъ, если не полагаются на него одного, когда онъ говоритъ, что обвиняемый сознался ему въ преступленіи, хотябы при этомъ епископъ заявлялъ: „не хочу принять его въ общеніе, такъ какъ изъ за него возмущается моя совѣсть по причинѣ исповѣданнаго имъ грѣха“.



Можетъ быть, кто спросить: поелику правило признаетъ неприемлемымъ свидѣтельство епископа, какъ одного человека, согласно съ закономъ, который говоритъ: „свидѣтельство одного не принимается, хотя бы это былъ кто изъ синклита“: то будетъ ли выслушанъ епископъ, если скажетъ, что вслѣдствіе исповѣди онъ правильно прекратилъ общеніе съ обвиняемымъ, или не будетъ выслушанъ? *Рѣшеніе.* Мнѣ кажется, что хотя бы обвиняемый дѣйствительно исповѣдался, но по одному этому епископъ не имѣетъ права отлучить его отъ общенія, какъ еще не осужденнаго; а если сдѣлаетъ это, то какъ не законно отлучившій человека отъ дѣховнаго общенія, долженъ быть отлученъ и самъ высшимъ архіереемъ, съ разрѣшеніемъ исповѣдавшагося. Замѣтъ настоящее правило на случай если епископы и монахи, принимающіе людскія помышленія, свидѣтствуютъ противъ тѣхъ, которые сдѣлали имъ признаніе во грѣхѣхъ. А что свидѣтельство одного не принимается, прочти еще 75-е правило св. апостоловъ. Впрочемъ святѣшій патріархъ киръ Лука подвергнулъ епитиміи неслуженія игумена Гиротрофской обители, бывшаго архіепископа Иракліи, за то, что онъ далъ подобное свидѣтельство противъ дѣховнаго своего сына.

О чемъ умолчало предыдущее правило, то объявлено настоящимъ, именно: если епископъ не пожелаетъ быть въ общеніи съ отлученнымъ имъ, какъ повѣдавшимъ ему какое либо преступленіе, то какъ должно поступить съ такимъ епископомъ, незаконно и прежде осужденія отлучившимъ человека? Правило говоритъ, что если (епископъ) отлучить кого либо незаконно, то и съ нимъ, отлучившимъ, не должны имѣть общенія прочіе епископы столько же времени, сколько онъ не имѣетъ общенія съ отлученнымъ. Правило указываетъ и причину—ту именно, чтобы епископы не были поспѣшны и неосмотрительны въ обвиненіи и отлученіи и не говорили противъ когонибудь, чего не могутъ доказать. Итакъ настоящимъ правиломъ наказывается епископъ, отлучившій незаконно. А я думаю, что не только такъ долженъ быть наказанъ епископъ, но съ тѣмъ вмѣстѣ долженъ быть разрѣшенъ и отлученный, когда о незаконномъ его отлученіи будетъ представлено высшему архіерею; а отлучив-

шій подлежить наказанію какъ по Юстиніановой новеллѣ, т. е. по 24-й главѣ 1-го титула 3-й книги (Василикъ), которая помѣщена въ толкованіяхъ на различныя правила, такъ и по 4-му правилу 7-го собора. Прочти это правило и новеллу, помѣщенную въ его толкованіи, равно и 14-е правило сардикійскаго собора.

**Славянская нормчая. Правило 133.** Глаголяи епископъ, яко мнѣ единому причетникъ грѣхъ исповѣда. Аще же причетникъ запрется, не не вѣренъ есть.

**Толкованіе.** Не подобаетъ вѣровати, аще возглаголего епископъ на нѣкоего причетника, яко онъ сица причетникъ мнѣ единому исповѣда грѣхъ, того ради грѣха хошу его, или отъ сапа изврещи, или общенія отлучити. Аще бо вопрошенъ бывъ причетникъ, его же рече епископъ исповѣда ему грѣхъ, запрется глаголя, яко нѣсмь ти исповѣдалъ, глаголя, таковаго грѣха, не подобаетъ ему осудити его, ни того въ досажденіе себѣ вмѣнити, яко той единъ епископъ не вѣренъ есть.

**Правило 134.** Не обличенаго о грѣсѣ общенія лишивъ епископъ, лишень и самъ такожде общенія къ другимъ.

**Толкованіе.** Аще который епископъ причетника своего отлучить, не обличена бывша о грѣсѣ, но токмо отъ своея совѣсти осудить и, отлучень будетъ и самъ, и инѣхъ епископъ иже къ нему общенія лишится: яко да сохранится, еже вскорѣ никого же не оглаголати, его же обличити не можетъ.

Посланіе къ Вонифатію, епископу римской церкви, посланное отъ всего собора въ Африкѣ чрезъ мѣстоблюстителей римской церкви—епископа Фавстина и пресвитеровъ Филиппа и Аселла. <sup>1)</sup>

Блаженнѣйшему господину и честнѣйшему брату Вонифатію: Аврилій, Валентинъ, епископъ первой кафедрѣ въ нумидійской епархіи, и прочіе епископы, числомъ двѣсти семнадцать, прибывшіе на полный соборъ въ Африкѣ.

Поелику Господу угодно было, чтобы о томъ, что вмѣстѣ съ нами сдѣлали святѣйшіе братья наши, епископъ Фавстинъ и сопресвитеры Филиппъ и Аселлъ, смиреніе наше отвѣчало не блаженной памяти епископу Зосиму, отъ коего они принесли къ намъ грамоты и указы, но твоей честности, заступившей, по волѣ Божіей, его мѣсто: то мы считаемъ долгомъ вкратцѣ явить (тебѣ) совершенное нашимъ обоюднымъ согласіемъ, не касаясь всего того, что содержится въ пространныхъ свиткахъ дѣяній, и на чемъ мы долго останавливались, стараясь, не безъ трудныхъ и долгихъ пререканій, но съ сохраненіемъ любви, заносить въ акты все, относящееся къ (настоящему) дѣлу. И онъ (Зосимъ), если бы оставался еще въ семь тѣлѣ, съ бѣльшею радостію принялъ бы, о любез-

---

<sup>1)</sup> Это посланіе не принято въ Книгу Правилъ потому, конечно, что оно принадлежитъ собственно къ дѣяніямъ (актамъ) карагенскаго собора и не содержитъ въ себѣ какого либо соборнаго правила или постановленія. Но такъ какъ оно сокращенно изложено въ нашей старопечатной Кормчѣ и, въ качествѣ 135 правила карагенскаго собора, снабжено особымъ голкованіемъ, да и греческіе толкователи (Зонара, Аристинъ и Вальсамонъ) приписали къ нему краткія историческія изъясненія то и признано благословнымъ помѣстить оное, со всѣми его принадлежностями, въ настоящее издание.

ный братъ, то, что видѣлъ бы совершившимся съ бѣльшимъ миромъ. Пресвитеръ Апіарій, о поставленіи, отлученіи и вызовѣ коего (на соборъ) возникло не малое замѣшательство не только въ сикской церкви, но и во всей Африкѣ, испросилъ прощеніе во всемъ, въ чемъ онъ погрѣшилъ, и снова принять въ общеніе. Предварительно же соепископъ нашъ Урванъ сиккскій, безъ всякаго колебанія, исправилъ то, что ему слѣдовало исправить. А такъ какъ о церковномъ мирѣ и спокойствіи надлежало позаботиться не только въ настоящемъ, но и на будущее время, то мы, въ виду того, что такія дѣла уже много разъ возникали и съ цѣлю предохранить себя отъ подобныхъ же или еще тягчайшихъ (дѣлъ), постановили удалить пресвитера Апіарія изъ сикской церкви, съ сохраненіемъ имъ своей чести и степени, такъ чтобы онъ, взявъ (отъ насъ) грамоту, могъ елужить во всякомъ другомъ мѣстѣ, по своему желанію и возможности, и совершать все приличное пресвитерскому сану. На это мы безъ всякаго затрудненія согласились, по собственной просьбѣ самого Апіарія. Но прежде, нежели дѣло сіе доведено было до такого конца, мы должны были, между прочимъ, заниматься другими вопросами, которые вовлекали насъ въ продолжительныя пренія. Такъ какъ самая сущность вопросовъ требовала, чтобы мы просили братьевъ нашихъ, соепископа Фавстина и сопресвитеровъ Филиппа и Аселла, чтобы они внесли въ церковные акты то, что имъ поручено сдѣлать вмѣстѣ съ нами; то они кое-что заявили словесно, а не писменно; когда же мы настоятельно потребовали принесенной ими писменной инструкціи, они представили ее, и эта инструкція, бывъ прочитана предъ нами, присоединена къ актамъ, отправляемымъ теперь чрезъ нихъ къ вамъ. Въ ней заключалось четыре пункта, которые они должны были рассмотреть вмѣстѣ съ нами: первый—объ апелляціяхъ епископовъ къ [перво]священнику римской церкви, второй—о томъ, чтобы епископы не ѣздили во дворецъ (χοιτάτου), когда имъ вздумается, третій—о томъ, чтобы дѣла пресвитеровъ и діаконовъ разсматривались сосѣдными епископами, четвертый—о томъ, что епископъ Урванъ долженъ быть

лишенъ общенія и, кромѣ того, позванъ въ Римъ, если не исправитъ того, что требуетъ исправленія. По первому и третьему изъ сихъ пунктовъ, т. е. о томъ, чтобы епископамъ дозволено было апеллировать въ Римъ и чтобы дѣла клириковъ окончательно рѣшались мѣстными епископами, мы еще въ прошедшемъ году позаботились въ нашихъ грамотахъ къ тому же досточтимой памяти епископу Зосиму изъяснить, что, безъ всякаго оскорбленія для него, мы будемъ нѣкоторое время соблюдать то и другое, пока отыскиваются [подлинныя списки] опредѣленій никейскаго собора. А теперь просимъ и твою святыню, чтобы какъ объ этомъ постановлено и опредѣлено было отцами въ Никеѣ, такъ соблюдалось бы и у насъ; а тамъ у васъ, пусть исполняется то, что содержится въ инструкціи, именно: «Аще будетъ на котораго епископа доносъ, и епископы окрестныя собравшись низложатъ его съ его степени, а онъ, перенося дѣло, прибѣгнетъ къ блаженнѣйшему епископу римскія церкви, сей же восхочетъ вняти ему, и признаетъ праведнымъ возобновити изслѣдованіе дѣла о немъ: то должно и сіе положить, да благоволитъ написать къ соудрѣльнымъ той области епископамъ, дабы они тщательно и съ подробностію вникнули во всѣ обстоятельства, и, по убѣжденію въ истинѣ, произнесли судъ о дѣлѣ. Аще же кто востребуетъ, чтобы его дѣло паки выслушано было, и, по прошенію его, заблагоразсуждено будетъ римскимъ епископомъ отъ себе послати пресвитеровъ: да будетъ во власти сего епископа, поколику за лучшее и должное признаетъ и опредѣлитъ, для сужденія вмѣстѣ съ епископами, послати заступающихъ мѣсто пославшаго. Или же аще достаточнымъ признаетъ бывшее разсмотрѣніе и рѣшеніе дѣла о семъ епископѣ: да учинитъ, что благоумнѣйшему его разсужденію за благо возмнится». <sup>1)</sup>

1) Сардикійскаго собора правило 5. Причина, почему въ инструкціи папскихъ мѣстоблюстителей правило это приписывалось никейскому собору, заключалась въ томъ, что въ древнѣйшемъ каноническомъ сборникѣ римской церкви правила сардикійскаго собора слѣдовали непосредственно за никейскими и не были отдѣлены отъ этихъ послѣднихъ особою нумераціей; напротивъ, счетъ правилъ, начинавшійся съ 1-го никейскаго, послѣдовательно продолжался чрезъ весь сборникъ.

Равно—о пресвитерахъ и діаконахъ: «Аще обрящется нѣкій епископъ, склонный къ гнѣву (что въ таковомъ мужѣ не должно имѣть мѣста), и внезапно бывъ раздраженъ на пресвитера, или діакона, восхощетъ изринуть нѣкоего изъ церкви: подобаетъ предохраненіе употребити, да не тотчасъ таковой будетъ осуждаемъ и лишаемъ общенія. Всѣ епископы рекли: извергаемый да имѣетъ право прибѣгнуть къ епископу митрополіи тоя же области. Аще же епископа митрополіи нѣтъ на мѣстѣ, прибѣгнути къ сосѣднему епископу и просити, да со тщаніемъ изслѣдуется дѣло. Ибо не должно заграждати слуха отъ просящихъ. А епископъ оный, праведно или неправедно извергшій такового, благодушно снести долженъ, да будетъ изслѣдованіе дѣла, и приговоръ его или подтвержденъ будетъ, или получитъ исправленіе». <sup>1)</sup> Эти именно правила, до полученія вѣрнѣйшихъ экземпляровъ (ἐξέμπλωυ) никейскаго собора, включены въ [наши] дѣянія. И если дѣйствительно тамъ существуютъ такія правила, какія содержатся въ предъявленной намъ инструкціи братіямъ, посланнымъ отъ апостольской кафедры, и такой порядокъ соблюдается у васъ въ Италіи: то мы никоимъ образомъ не должны быть принуждаемы къ принятію того, о чемъ и вспомнить не желаемъ; но вѣруемъ, что по милости Господа Бога нашего, пока твоя святыня предстаетъ въ римской церкви, мы не потерпимъ такого надмѣннаго притязанія; напротивъ, по отношенію къ намъ будутъ соблюдаемы съ братскою любовью и безъ всякихъ пререканій съ нашей стороны, тѣ правила, которыя, по данной тебѣ Всевышнимъ мудрости и справедливости, ты и самъ находишь необходимымъ соблюдать, развѣ только иное содержится въ канонахъ никейскаго собора. Ибо хотя мы пересмотрѣли множество книгъ и ни въ одномъ латинскомъ экземплярѣ (правилѣ) никейскаго собора не читали ихъ въ такомъ видѣ, въ какомъ они присланы отсюда въ выше упомянутой инструкціи; однако, не имѣя возможности найти здѣсь ни одного греческаго экземп-

<sup>1)</sup> Того же собора правило 14.

ляра, мы нарочито озаботились, чтобы таковые принесены были изъ восточныхъ церквей, гдѣ, говорятъ, эти самыя опредѣленія и теперь еще могутъ быть отысканы въ подлинникахъ. Посему умоляемъ и твою досточтимость, да соизволишь и отъ себя написать къ [перво]-священникамъ тѣхъ странъ, т. е. къ епископамъ церквей антиохійской, александрійской и константинопольской и къ другимъ, если угодно будетъ твоей святынѣ, о томъ, чтобы оттуда посланы были къ намъ постановленные святыми отцами въ Никеѣ каноны. И тебѣ по преимуществу прилично оказать, при Божіей помощи, такое благодѣяніе всѣмъ западнымъ церквамъ. Ибо кто сомнѣвается, что самыя вѣрнѣйшіе списки никейскаго собора, бывшаго у грековъ, суть тѣ, которые, бывъ принесены изъ разныхъ именитыхъ церквей и сличены между собою, окажутся согласными? А пока это не совершится, мы возвѣщаемъ, что до рѣшенія вопроса будемъ соблюдать все, содержащееся въ вышеупомянутой инструкціи объ апелляціяхъ епископовъ къ первосвященнику римской церкви и о вершеніи дѣлъ между клириками у епископовъ своей области, и уповаемъ, что твое блаженство, по волѣ Божіей, поможетъ намъ въ этомъ. О прочемъ, что сдѣлано и утверждено на нашемъ соборѣ, если вы соизволите, доложить вашей святынѣ выше упомянутые братья наши, соепискомъ Фавстинъ и пресвитеры Филиппъ и Аселль, такъ какъ они несутъ съ собою (всѣ дѣянія). И подписали: Господь нашъ да сохранитъ намъ тебя, возлюбленный братъ, на многія лѣта. Подписали также: Алипій, Августинъ, Поссидій, Маринъ и прочіе епископы.

**Зонара.** Бывшіе на этомъ соборѣ римскіе мѣстоблюстители, которыхъ настоящее посланіе называетъ по имени, посланы были папою Зосимомъ. Когда же онъ, между тѣмъ, умеръ, на его престолъ восшелъ Вонифатій: къ нему-то и пишетъ соборъ, донося о томъ, что имъ сдѣлано и постановлено. Соборъ доноситъ объ этомъ вкратцѣ, не входя въ подробности прѣвнй, и доноситъ, по его словамъ, только о томъ, что рѣшено обоюднымъ соглашеніемъ. „Обоюдное“

предполагаетъ двѣ различныя стороны. II отцы собора различаютъ у себя двѣ стороны: одну—африканскихъ епископовъ, другую — посланныхъ изъ Рима мѣстоблюстителей. Итакъ, говорятъ, что принято обѣими сторонами, то и объявляемъ тебѣ. Апіарій, за нѣкоторыя вины отлученный африканскими епископами, ушелъ въ Римъ; но посланный папою назадъ въ Африку, сознался въ томъ, въ чемъ погрѣшилъ: повидимому, онъ говорилъ нѣчто вопреки церковнымъ опредѣленіямъ. Сознавшись въ этомъ, онъ получилъ прощенье и дозволеніе удерживать свою честь, но не оставаться въ церкви, въ которой былъ прежде, а удалиться въ другую, куда захочетъ: и объ этомъ соборъ написалъ папѣ, а также—о тѣхъ пунктахъ, которые содержались въ наказѣ посланнымъ изъ Рима мѣстоблюстителямъ, и которые все исчислены. При этомъ отцы обѣщались соблюдать правило объ апелляціяхъ въ Римъ, пока не будутъ принесены къ нимъ каноны перваго никейскаго собора, съ тѣмъ, чтобы вопросъ рѣшенъ былъ такъ, какъ постановлено тѣми отцами. Просили также (папу) написать къ епископамъ антиохійскому, александрійскому и константинопольскому о присылкѣ имъ каноновъ никейскаго собора, дабы можно было удостовѣриться, точно ли тѣми отцами узаконено приносить епископскія апелляціи къ римскому епископу: „ибо мы, говорятъ отцы, прочитавъ множество латинскихъ книгъ, не нашли такихъ каноновъ; а греческой книги, т. е. написанной на эллинскомъ языкѣ, не нашли“.

**Аристинъ.** Урванъ, епископъ сиккскій, если не исправитъ того, что нужно исправить, долженъ лишиться общенія, или быть позванъ въ Римъ.

До полученія достовѣрныхъ списковъ (правилъ) никейскаго собора отъ св. Кирилла, епископа александрійскаго, и Аттика константинопольскаго, настоящій африканскій соборъ принялъ правило сардикійскаго собора о епископскихъ апелляціяхъ къ епископу римской церкви за правило никейскаго собора; почему и опредѣлилъ, чтобы Урванъ, сиккскій епископъ, если не исправитъ того, что должно быть имъ исправлено, или подвергнутъ былъ отлученію, или, если отлученіе кажется сомнительнымъ, позванъ въ Римъ для пересмотра его дѣла папою.



**Вальсамонъ.** По смерти римскаго папы Зосима, пославшаго на настоящій соборъ своихъ мѣстоблюстителей, на престоль его восшелъ Вонифатій, къ которому и пишетъ соборъ, донося вкратцѣ о томъ, что имъ сдѣлано. Именно: извѣщаетъ о пресвитерѣ Ашіаріи и о соблюденіи апелляцій къ римской церкви, пока не будутъ принесены правила, изложенныя никейскимъ соборомъ.

**Славянская кормчая.** *Правило 135* Урванъ епископъ сикійскій, аще не исправитъ яже долженъ есть исправить, или отлученъ будетъ, или въ Римъ позванъ.

**Толкованіе.** Преже даже не бѣша пріяли отци собора сего, истинно преписанныхъ никейскаго собора правилъ, отъ святаго Кирила епископа александрскаго, и отъ Атика епископа Константина града, средческаго собора четвертое правило, еже повелѣваетъ судящимся епископомъ, къ римскій церкви епископу отходить, и се яко никейскаго собора правило держаху: и того ради и епископу сикійскому Урвану повелѣша, аще не исправитъ, о немъ же долженъ есть исправитися, отлученъ да будетъ. Аще же противится о отлученіи, да позванъ будетъ въ Римъ, и о томъ отъ папы да истяжется.

**Примѣчаніе.** Далѣе въ старопечатной Кормчей слѣдуетъ сокращенное изложеніе посланій карфагенскаго собора къ Кириллу александрійскому (прав. 136) и Аттику константинопольскому (прав. 137) о присылкѣ собору подлинныхъ (греческихъ) правилъ никейскаго собора. Посланія эти не имѣютъ при себѣ толкованій Зонары и Вальсамона и въ Книгу Прѣвилъ не приняты. Печатная Кормчая излагаетъ ихъ по сокращенію Аристина и съ его толкованіемъ, которое помѣщено, впрочемъ, послѣ никейскаго символа въры, посланнаго карфагенскому собору изъ Александріи и Константинополя, вмѣстѣ съ никейскими правилами. Приводимъ текстъ Аристиновъ въ подлинникѣ и по Кормчей:

**Аристинъ:**

Ἀυτίγραφα Κυρίλλου Ἀλεξανδρείας.

**Славянская кормчая:**

Восписаніе Кирила Александрскаго ко Ѡцѣмъ сего собора. Правило, рѣз.

Καθώς ἡμῖν ἐγράφατε, τὰ πιστότατα ἴσα τῆς αὐθεντικῆς συνόδου τῆς ἐν Νικαέων πόλει τῆς Βιθυνίας τῇ ὁμετέρα ἀγάπῃ ἀπεστείλαμεν.

Ἰατικῶ Κωνσταντινουπόλεως.

Οἱ τῆς ἐν Νικαίᾳ κανόνες, καθως παρὰ τῶν Πατέρων ὠρίσθησαν, ἀπεστάλησαν, ὡς ἐγράφατε.

(Σχόλιον).

Ἴδου καὶ τὰ ἴσα τῆς ἐν Νικαίᾳ συνόδου, ἀντιβληθέντα μετὰ τῶν ἐναποκειμένων πρωτοτύπων τῇ ἐκκλησίᾳ Ἀλεξανδρέων, καὶ τῇ Κωνσταντινουπόλει, καὶ βεβαιω-

Ἰαкоже писасте к намъ прѣвѣщеннаѣ вратѣ, ѡзвѣстѣноу ѡ кѣрнѣоу преписати гдѣскаго собо́ра пра́вила, ѡже к никейскѣмъ каноническимъ стѣи ѡцѣи ѡзложѣша, ѡ сѣмъ преписавше к ѡшей любви послѣхомъ.

Послѣнїе ѡтѣи ка е́пкопа константи́нска града, к се́моу собо́ру: пра́вило, рѣз.

Ἰаже кселенскаго собо́ра пра́вила, ѡкоже ѡ ѡцѣи покелѣна кѣша, тѣкѡ ѡ ѡгннѣоу преписавше, сѣмъ послѣхомъ к кѣмъ честнаѣ вратѣ, ѡкоже писасте к намъ.

Толкоқанїе.

Ἰа пра́вила никейскаго собо́ра, приписана вѣша ѡ перковѣразныхъ пра́вилахъ, лежащихъ во ѡлександрѣтскѣи цркви, ѡ вх константи́нскѣ градѣ, ѡ

θέντα παρα τῶν ἐπισκόπων  
αὐτῶν, τοῦ τε Κυρίλλου καὶ  
τοῦ Ἀττικοῦ, τῇ συνόδῳ  
ταύτῃ ἐστάλησαν.

оутвержена кѣша ꙗко ѿкоіо  
ѣписѣ сѣію, ꙗко Киρίла а ле-  
ξάνдрскаго, и ꙗко аѣтѣка  
константїна града, и з-  
вѣствокана к собору се-  
моу послана быша.

## Ποσλάνιε Αφρικανσκάγο σοβора κῶ Κελεστίνου, παπῶ ριμσκόμου.

Δεσπότῃ ἀγαπητῶ καὶ τιμωτάτῳ ἀδελφῶ Κελεστίνῳ· Αὐρήλιος, Παλατίνος, Ἀντωνίνος, Τοῦτος, Σερβεδεί, Τερέντιος καὶ οἱ λοιποὶ οἱ ἐν πάσῃ τῇ Συνόδῳ τῆς Καρχηδόνοσ εὐρεθέντεσ.

Ψυχόμεθα, ἵνα ὄν τρόπον ἡ σὴ ἀγιωσύνη περὶ τῆσ παρουσίασ τοῦ Ἀπιαρίσ χαρέντασ ὑμᾶσ ἐδήλωσε, γραμμάτων πεμφθέντων διὰ τοῦ συμπρεσβυτέρσ ἡμῶν Λέοντοσ, οὕτωσ καὶ ἡμεῖσ ὁμοίωσ περὶ τοῦ καθαρισμοῦ τοῦ αὐτοῦ τὰ παρόντα γράμματα μετὰ χαρᾶσ ἀπεσείλαμεν. Ἦν γάρ δηλαδὴ καὶ ἡ ἡμετέρα καὶ ἡ ὑμετέρα προθυμία ἀσφαλεσέρα, καὶ οὐδὲ πευσικὴ ἐδόκει ἡ περὶ τοῦ ἀκμῆν ἀχουσέσ, ἡπερ ὡσ περὶ

Возлюбленномъ владыкѣ и честнѣйшемъ братѣ Келестинѣ: Анрілій, Палатинъ, Антонинъ, Тотъ, Сервεδей, Терентій и прочіе, ѡбрѣтшіеса на ѡбщемъ Карфагенскомъ соборѣ.

Κάκῃ τκοῦ σβατύνῃσ ἡζῶκίλα βᾶσῶ ράδοσῃ ὡ πρὶβίτῃσ ἡπίάρῃσ, πῃσᾶνῃεμῃσ, πόσλаннымъ чрезъ сопрескнѣтера нашего Льва: подόβнѡ и мы желали бы, чгобы съ радостію πόσлано кыло настоѡщее писаніе ὡ ἐγῶ ὡправданіи. Ἰко по истинѣ, и наше и вᾶше располοженіе кыло чѡждо недокѣрчивостн, и не пытанымъ авла-лоса ѡно, предваритель-

ἀκυσθέντος προηγησμένη. Παραγενομένη τοίνυν πρὸς ἡμᾶς τοῦ ἀγιωτάτου ἀδελφοῦ καὶ συνεπισκόπου ἡμῶν Φαυσίνου, συνήξαμεν Σύνοδον, καὶ ἐπισεύσαμεν διὰ τοῦτο αὐτὸν μετ' ἐκείνου πεμφθέντα, ἵνα ὡσπερ οὗτος, τῇ αὐτοῦ σπυδῇ, τῷ πρεσβυτερίῳ ἀπεδόθῃ, οὕτως καὶ νῦν δυνηθῇ, τῷ αὐτοῦ κόπῳ, ἐκ τῶν, ἀπὸ τῶν ἐν Θαβρακηναῖς ὑποβληθέντων, τοσοῦτων ἐγκλημάτων καθαρθῆναι. Οὐ τινος τὰ τοσαῦτα καὶ οὕτως παμμεγέθη ἀτοπήματα ἢ πληθὺς καταδραμοῦσα τῆς ἡμετέρας Συνόδου εὔρεν, ὅτι καὶ τοῦ μνημονευθέντος τὴν πατριαν μᾶλλον, ἢ περ κρίσιν, καὶ τὴν ὡς ἐκδίχῃ σπυδῇ μᾶλλον, ἢ περ διαγνώσῃ δικαιοσύνην ὑπερενίκησεν. Πρῶτον μὲν γὰρ ἀντέστη μέγας πάση τῇ Συνόδῳ, διαφόρους ὕβρεις ἐπιφέρων, ὡσανεὶ τὰ πριβιλέγια τῆς Ρωμαικῆς Ἐκκλησίας διεχδικῶν, καὶ θέλων αὐτὸν παρ' ἡμῶν εἰς κοινωνίαν δεχθῆναι, ὃν ἢ σὴ ἀγιω-

νω склоняясь къ пользѣ  
 ἐγώ, κάκῃ бы οὐκ ἐβίσαδ-  
 шаннаго, тогда κάκῃ ἐγώ  
 ἐμὲ надлежало вопроша-  
 ти. ἢ τὰκῃ, когда прѣбылъ  
 къ намъ свѣтѣйшій  
 братъ ἢ соепίσκοпъ нашъ  
 Фаустίνъ, мѣ созвали  
 соборъ, ἢ полагаи,  
 что онъ съ апіаріемъ  
 посланъ ради того,  
 дабы κάκῃ сѣй, стараніемъ  
 ἐγώ возстановленъ былъ  
 на пресвѣтерство, τὰκῃ  
 ἢ нѣнѣ возмогъ, ἐγώ  
 же попеченіемъ, ὡправда-  
 тиса въ толікихъ ὡбви-  
 неніяхъ, принесенныхъ на  
 него ѿ жителей Факра-  
 кінскихъ. Но многочис-  
 ленный соборъ нашъ  
 нашѣлъ столь многія ἢ  
 столь великія беззакѣ-  
 нія апіаріа, что онѣ  
 превозмогли дѣйстви-  
 ніе вышереченнаго Фау-  
 стіна, хотѣ что было  
 покровительство паче,  
 нѣжели сѣдъ, ἢ ходатай-  
 стко паче, ἐκдікѣ своѣ-

σύνη πιεύσασα ἐκκαλείσθαι, ὅπερ ἀποδείξει οὐκ ἠδυνήθη, τῇ κοινωνίᾳ ἀποδέδωκεν ὅμως ἥττον αὐτῷ τοῦτο ἐξεγένετο, ὅπερ ἐτι μὴν τῇ ἀναγνώσει τῶν πεπραγμένων κριτόνως γνοίης. Τριημέρου μεντοι δίκης ἐπὶ μόχθῃ κινηθείσης, ἐν ὕσφ τὰ διάφορα τῷ αὐτῷ ὑποβληθέντα συντριβόμενοι ἐζητοῦμεν. ὁ Θεὸς ὁ δίκαιος κριτὴς, ὁ ἰσχυρὸς καὶ μακρόθυμος, τὰς τε παρολκὰς τοῦ συνεπισκόπου ἡμῶν Φαυσίνου, καὶ τὰς τριφεργίας τοῦ αὐτοῦ Ἀπιαρίου, αἷς τὰς ἀθεμίτους αὐτοῦ αἰσχύροτητας συκαλύψαι ἐπηρείδεται, μεγάλη συντομίᾳ ἔτεμεν, τῆς σιχατῆς δηλαδὴ καὶ δυσωδεσέρας ἐπιμονῆς καταργηθείσης καὶ τῆς ἀναισχυντίας τῆς ἀρνήσεως, οἷ τῆς τῶν τοσοῦτων ἠδονῶν τὸν βόρβορον ἐβούλετο καταβυθίσει. Τοῦ γὰρ Θεοῦ ἡμῶν τὴν συνείδησιν αὐτοῦ σενοχωρήσαντος, καὶ τὰ ἐν τῇ καρδίᾳ κρυπτά, ὡς ἐν ἰλύϊ τῶν ἐγκλημάτων ἤδη καταδεδικασμένα, πᾶσιν ἐτι μὴν

СТКЕННОЕ, НЕЖЕЛИ СПРАВЕД-  
ЛИВОСТЬ, ИЗСЛѢДОВАТЕЛЮ  
ПРИЛІЧНАА. ИКО ВО ПЕР-  
ВЫХ ФАУСТИНХ СІАЛНУ  
ПРОТИВОСТОАЛХ КСЕМЪ  
СОБОРЪ, НАНОСА ЕМЪ РАЗ-  
ЛІЧНЫА ѠСКОРКЛЕНІА, АКИ  
БЫ ЗАЩИЦІАА ПРЕИМЪ-  
ЦЕСТВА РІМСКОЙ ЦРКВИ,  
И ЖЕЛАА, ЧТОБЫ ПРИНАТХ  
КІАХ НАМИ ВО ѠБЩЕНІЕ  
АПИАРИЙ, КОГОРАГО ТКОА  
СКАТІНАА ПРИАЛА КХ  
ѠБЩЕНІЕ, ПОВѢРИКХ ЕГѠ  
ЖАЛОБѢ, КОЕА ѠНХ НЕ  
МОГХ ДОКАЗАТЬ: ѠДНАКѠ  
И СІЕ МАА ѠМЪ ПОМОГЛО,  
ЧТО ТЫ ЛЪЧШЕ ОУЗНАЕШИХ  
ПРОЧИТАВХ ДѢЛНІА СО-  
БОРА. ИКО КОГДА, КХ  
ПРОДОЛЖЕНІИ ТРѢХ ДНЕЙ,  
СХ ЗАТРОДНЕНІЕМХ ПРОИЗ-  
КОДІАА СДѢ, НА КОТО-  
РОМХ МЫ СХ СОКРЪЩЕНІЕМХ  
ИЗСЛѢДЫВАЛИ РАЗЛІЧНЫА  
НА АПИАРИА ѠБКНЕНІА:  
ТОГДА БГЪ, ПРАВЕДНЫЙ СД-  
ДІА, КРѢПКІЙ И ДОЛГОТЕР-  
ПѢЛІВЫЙ, СѢЛѠ ВКРАТЦѢ  
ПРЕСѢКХ И ПРОТЪЖЕНІЕ ДѢЛА

τοῖς ἀνθρώποις δημοσιεύσαν-  
τος, αἰφνιδίως εἰς ὁμολογίαν  
πάντων τῶν ὑποβληθέντων  
αὐτῷ ἐγκλημάτων ὁ δόλιος  
ἀρνητῆς ἐξέρρηξε, καὶ μόλις  
ποτὲ περὶ πάντων τῶν ἀπιθά-  
νων ονειδῶν ἔχοντι αὐτὸς  
ἑαυτὸν ἤλεγξε, καὶ αὐτὴν  
ὁμοίως τὴν ἡμετέραν ἐλπίδα,  
ἢ τι καὶ ἐπισεύσαμεν αὐτὸν,  
καὶ ἠυχόμεθα ἐκ τῶν οὕτως  
ἐπαισχυντέων σπύλων δύνα-  
σθαι καθαρῶ ἦναι, μετέσρεφεν  
εἰς σεναγμούς. Εἰ μὴ ὅτι ταύ-  
την ἡμῶν τὴν λύπην μιᾶ καὶ  
μόνη παραμυθία κατεπράυνεν,  
ὅτι καὶ ἡμᾶς τοῦ ὀδυρμοῦ  
τοῦ διηνεκοῦς καμάτου εὐλύ-  
τωσε, καὶ τοῖς ἰδίοις τραύ-  
μασι, ὅτε δὴ ποτε ἴασιν, εἰ καὶ  
ἀκουσίως, καὶ τῆς ἰδίας συνει-  
δήσεως ἀντιμαχομένης, ὁμο-  
λογήσας προενοήσατο, κύριε  
ἀδελφέ. Ἐν προφάτῳ τοίνυν  
τοῦ καθήκοντος τῆς ὀφειλο-  
μένης προσκυνήσεως ἐκπλη-  
ρουμένου, ἰκετεύομεν, ἵνα τοῦ  
λοιποῦ πρὸς τὰς ὑμετέρας  
ἀχοὰς τοὺς ἐντεῦθεν παραγι-  
νομένης εὐχερῶς μὴ προσ-

σοεπίσκοπομъ нашимъ  
Фансѣіномъ, ἢ ἡζβορόты  
самагῶ ἡπίάρіа, котό-  
рыми ѿнх сѣлнса по-  
крѣть, своѣ срамныа  
веззакѣніа. Недѣйствѣ-  
тельными сѡдѣлалось  
доса́дное ἢ гнѣсное оῦπόρ-  
ство, ἢ веззѣ́дное за-  
пирáтельство, котόрыми  
ἡπίаріѣ хотѣхъ загра-  
дѣти влáсто стóль мнó-  
гихъ сладострáстныхъ  
дѣхъ. Ἰко когда бѣхъ  
нашх стѣснѣхъ ἐγῶ сѡ-  
кѣсть, ἢ прѣдъ всѣми  
человѣками ѡбнаро́жилхъ  
сѡкрокѣнное въ сѣрдцѣ,  
кáкъ бы оῦже ѡсѣдѣн-  
ное сáмою гнѣсностїю  
пресѣплѣніе тогда оῦ-  
коκάρнѡ запирáшагῶсѡ  
внезáпнѡ ἡстόрглосѡ  
признáніе во всѣхъ, при-  
несѣнныхъ на него ѡбви-  
нѣніахъ, ἢ ѿнх наконецъ,  
добрѡкóльнѡ, сáмъ сѡбá  
ѡбличѣхъ во всѣхъ ἔдвá  
кѣро́льныхъ сѡкѣрнахъ,  
ἢ такѣми ѡбразомъ, ἢ

δέχησθε, μηδὲ τοὺς παρ' ἡμῶν ἀποκοινωνητέες εἰς κοινωνίαν τοῦ λοιποῦ θελήσητε θέξασθαι· ἐπειδὴ τοῦτο καὶ τῇ ἐν Νικαίᾳ Συνόδῳ ὀρισθὲν εὐχερῶς εὖροι ἢ σὴ σεβασμιότης. Εἰ γὰρ καὶ περὶ κατωτέρων κληρικῶν καὶ περὶ λαϊκῶν φαίνεται ἐκεῖ παραφυλάττεσθαι· πολλῷ μᾶλλον τοῦτο περὶ Ἐπισκόπων θούλεται παραφυλαχθῆναι. Μὴ οὖν οἱ ἐν τῇ ἰδίᾳ ἐπαρχίᾳ ἀπὸ τῆς κοινωνίας ἀναρτηθέντες παρὰ τῆς σῆς ἀγιωσύνης, σπευδαίως, καὶ καθὼς μὴ χρῆ, φανῶσιν ἀποκαθιστάμενοι τῇ κοινωνίᾳ. Καὶ τῶν πρεσβυτέρων δὲ ὁμοίως καὶ τῶν ἐπομένων κληρικῶν τὰς ἀναιδεῖς ἀποφυγὰς, ὡς εἰς σου ἄξιον, ἀποδιώξει ἢ ἀγιωσύνη ἢ σὴ. Ἐπειδὴ καὶ οὐ διὰ τινος ὅρου τῶν Πατέρων τοῦτο ἀπηγόρευται τῇ ἐν Ἀφρικῇ Ἐκκλησίᾳ, καὶ τὰ ψηφίσματα τῆς ἐν Νικαίᾳ Συνόδου, εἴτε κληρικούς τοῦ κατωτέρου βαθμοῦ, εἴτε αὐτοὺς τοὺς Ἐπισκόπους, τοῖς ἰδίαις Μητροπολίταις φανερώτατα

εἰς τὸ ἐκείνην ἐκκλησίαν καὶ τὴν ἐν Νικαίᾳ Συνόδῳ ὀρισθὲν εὐχερῶς εὖροι ἢ σὴ σεβασμιότης. Εἰ γὰρ καὶ περὶ κατωτέρων κληρικῶν καὶ περὶ λαϊκῶν φαίνεται ἐκεῖ παραφυλάττεσθαι· πολλῷ μᾶλλον τοῦτο περὶ Ἐπισκόπων θούλεται παραφυλαχθῆναι. Μὴ οὖν οἱ ἐν τῇ ἰδίᾳ ἐπαρχίᾳ ἀπὸ τῆς κοινωνίας ἀναρτηθέντες παρὰ τῆς σῆς ἀγιωσύνης, σπευδαίως, καὶ καθὼς μὴ χρῆ, φανῶσιν ἀποκαθιστάμενοι τῇ κοινωνίᾳ. Καὶ τῶν πρεσβυτέρων δὲ ὁμοίως καὶ τῶν ἐπομένων κληρικῶν τὰς ἀναιδεῖς ἀποφυγὰς, ὡς εἰς σου ἄξιον, ἀποδιώξει ἢ ἀγιωσύνη ἢ σὴ. Ἐπειδὴ καὶ οὐ διὰ τινος ὅρου τῶν Πατέρων τοῦτο ἀπηγόρευται τῇ ἐν Ἀφρικῇ Ἐκκλησίᾳ, καὶ τὰ ψηφίσματα τῆς ἐν Νικαίᾳ Συνόδου, εἴτε κληρικούς τοῦ κατωτέρου βαθμοῦ, εἴτε αὐτοὺς τοὺς Ἐπισκόπους, τοῖς ἰδίαις Μητροπολίταις φανερώτατα



κατέπεμφαν. Συνετῶς γὰρ καὶ δικαίως συνείδεν, ἀτιναδῆποτε πράγματα ἀναφυῶσιν, ταῦτα ἐν τοῖς ἰδίοις ὀφείλειν περατοῦσθαι τόποις. Οὕτε γὰρ μιᾷ ἐκάσῃ παροικία ἐλογίσαντο ἐλλείπειν τὴν χάριν τοῦ Ἁγίου Πνεύματος, δι' ἧς ἡ δικαιοσύνη ἀπὸ τῶν τοῦ Χριστοῦ ἱερέων καὶ ὁράται φρονίμως, καὶ κατέχεται σταθερῶς, μάλιχα, ὅτι ἐνὶ καὶ ἐκάσῳ συγκεχώρηται, ἐὰν περὶ τῆς δίκης τῶν διαγνωσῶν προίσαται αὐτῷ, πρὸς τὰς Συνόδους τῆς ἰδίας ἐπαρχίας, ἢ ἔτι μὴν εἰς οἰκουμενικὴν Σύνοδον, ἐκκαλεῖσθαι. Εἰ μὴ ἄρα τίς ἐστίν, ὅστις πιεεύσει, ἐνὶ ὧτινιδήποτε δύνασθαι τὸν Θεὸν ἡμῶν τῆς κρίσεως ἐμπνεῦσαι τὴν δικαιοσύνην, τοῖς δὲ ἀναριθμήτοις εἰς Σύνοδον συνηθροισμένοις ἱερεῦσιν ἀρνεῖσθαι; Πῶς δὲ ἄρα αὕτη ἡ περαματικὴ κρίσις βεβαία ἔσαι, πρὸς ἣν τῶν μαρτύρων τὰ ἀναγκαῖα πρόσωπα, ἢ διὰ τὴν τῆς φύσεως, ἢ διὰ τὴν τοῦ γήρωσ ἀσθένειαν, ἢ πολλοῖς ἄλλοις ἐμποδισμοῖς,

оудѣнѡ ѡбрѣщѣтѣ, ꙗкѡ сїѣ сѧмоѣ ѡпредѣленѡ ѡ Нїкѣйскїмъ соборѡмъ. ꙗво ꙗще сїѣ ꙗвлѣтѣсѧ тѧкѡ соблюдаѣмымъ касѧтельнѡ нїзшнѣхъ клѣрїкѡвѣ ѡ мїрѧнѣ: кольмѣ ꙗче хѡщѣтѣ соборѣ, чтѡбы сїѣ соблюдаѣмо было касѧтельнѡ ѡпїскопѡвѣ. ꙗ тѧкѣ тѣ, котѡрыѣ вѣ своѣй ѣпѧрхїи ѡлѣченѣ ѡ ѡбщѣнїѧ, да не ꙗвлѣтѣсѧ воспрїѣмлемымїи вѣ ѡбщѣнїѣ твоѣю свѧтынею, сѣ намѣренїемъ, ѡ ꙗкоже не подѡбѣтѣ. Подѡбнѡ ѡ безстыдныѣ повѣгїи пресвѣтерѡвѣ, ѡ слѣдѡущїхъ за нїмїи клѣрїкѡвѣ, да ѡженѣтѣсѧ свѧтына твѡѧ, кѧкѣ сїѣ ѡ достоѡноствѧ. ꙗво ѡ не возвращенѡ сїѣ длѧ ꙗфрїкѧнскїѧ црѣкви, ни какїмъ ѡпредѣленїемъ ѡцѣвѣ, да ѡ ѡпредѣленїѧ Нїкѣйскагѡ собѡра, кѧкѣ клѣрїкѡвѣ нїзшеї стѣпени, тѧкѣ ѡ

ἐνεχθῆναι οὐ δύναται; Περὶ γὰρ τοῦ, τινὰς ὡσανεὶ ἐκ τοῦ πλευροῦ τῆς σῆς ἀγιωσύνης πέμπεσθαι, οὐδεμιᾷ τῶν Πατέρων Συνόδῳ ορισθὲν εὐρίσχομεν. Ἐπει δὴ, ὅπερ πάλαι διὰ τοῦ αὐτοῦ συνεπισκόπου ἡμῶν Φαυσίνου, ὡσανεὶ ἐκ μέρους τῆς ἐν Νικαίᾳ Συνόδου, αὐτόθεν ἀπέσταλτο, ἐν ταῖς ἀληθεσέrais ἀπογραφαῖς τῆς ἐν Νικαίᾳ, ἄσπερ ἐδεξάμεθα ἀπὸ τοῦ ἀγιωτάτου Κυρίλλου, τοῦ τῆς Ἀλεξανδρέων Ἐκκλησίας συνεπισκόπου ἡμῶν, καὶ παρὰ τοῦ προσκυνητοῦ Ἀττικοῦ, τοῦ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἐπισκόπου, πεμφθείσας ἐκ τῶν αὐθεντικῶν, αἴτινες ἐτι μὴν πρὸ τούτου διὰ Ἰννοκεντίου τοῦ πρεσβυτέρου καὶ Μαρκέλλου τοῦ ὑποδιακόνου, δι' ὧν πρὸς ἡμᾶς παρ' ἐκείνων ἀπεστάλησαν, τῷ τῆς προσκυνητῆς μνήμης Βονιφατίῳ τῷ Ἐπισκόπῳ, τῷ προηγησαμένῳ ὑμᾶς, παρ' ἡμῶν ἐξεπέμφθησαν, τοιοῦτο τίποτε οὐκ ἠδυνήθημεν εὐρεῖν. Ἐκδιβασίας τοίνυν κληρικῶν ὑμῶν τινῶν αἰτούντων μὴ θέ-

самых епископовъ, иными образомъ, образънѣнъ ѿсѣлаютъ къ собственнымъ ихъ митрополитамъ. Разънѣнъ и прѣведнѣнъ, призначѣнъ онъ, что какия бы ни возникли дѣла, онѣ должны ѿканчиваемы быти въ своихъ мѣстахъ. Ибо отцы сдѣлали, что ни для единыя области не ѿсѣдѣвается благодѣть отъ дѣла, чрезъ которю правда іереемъ Христовыми, и зрѣтца разънѣно, и содержитца твѣрдѣно, и наипаче, когда каждомъ, аще настѣитъ сомнѣніе ѿ справедливости рѣшенія ближайшихъ сдѣй, позволено пристѣпати къ соборамъ своея области, и даже ко вселенскомъ соборѣ. Разкъ есть кто либо, который вы повѣрили, что и҃хъ нашихъ можетъ единомъ токмѣ и҃комъ вдохнѣти правотѣ

λετε ἀποσέλλειν, μήτε παραχωρεῖν, ἵνα μὴ τὸν καπνώδη τύφον τοῦ κόσμου δόξωμεν εἰσάγειν τῇ τοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησίᾳ, ἣτις τὸ φῶς τῆς ἀπλότητος, καὶ τῆς ταπεινοφροσύνης τὴν ἡμέραν, τοῖς τὸν Θεὸν ἰδεῖν ἐπιθυμοῦσιν, προσφέρει. Τοῦ γὰρ κλαυσίμου Αἰμαρίου, ἤδη ἀπὸ τοῦ ἀδελφοῦ ἡμῶν Φαυσίνου, κατὰ τὰς ἰδίας ἀθεμίτους ἀχρειοσύνας, ἐκ τῆς τοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησίας ἀποκινήθοντας, ἀμέριμνοι ἐσμέν, ὅτι τοῦτον, τῇ δοκιμῇ καὶ ῥυθμίσει τῆς σῆς ἀγιωσύνης ἐν τῷ σώζεσθαι τὴν ἀδελφικὴν ἀγάπην, περαιτέρω ἢ Ἀφρικῇ οὐδαμῶς ὑπομείνη.

εἰδὼν, ἃ βεζчисленными ἱερέями, сошедшими на соборъ, ѿкажетъ въ оноумъ; Причѣмъ, какъ вѣдетъ чкѣрдъ заграничный едъ, предъ который неохотѣмыя лица свидѣтелей не могутъ представляемы быти, то по немоци или ѿ чкѣлеснаго сложенїа, или ѿ стѣрости, то по многимъ препѣтствїамъ; Ѿчѣмъ, чтобы нечкѣе, аки въ ѿ ревра чбоелъ свѣтѣни, были посылаемы, мы не ѿвѣтѣемъ ѿпредѣленїа ни единаго собора Ѿтцѣвъ. Ибо, что прежде ѿ васъ, чрезъ тогожде епископа нашего Фаустїна, прислано было къ намъ, аки въ нѣзъ постановленїи Нїкейскаго собора, тогда мы ни какъ не могли ѿвѣсти въ вѣрнѣйшихъ спискахъ правилъ сего собора, съ подлинникѣвъ святыхъ, которые по-

лѹчили мы ѿ свѣтѣй-  
 шаго Кѹрїлла, нашего  
 епископа Александрїтскїа  
 Цркви, и ѿ досточти-  
 маго Аѳтїка, епископа  
 Константінопольскаго,  
 и которые, еще прежде  
 сего, чрезъ пресвѣтера  
 Иннокентїа и вподїакона  
 Маркѣлла, принѣсшихъ  
 оныа къ намъ, посланы  
 были ѿ насъ къ Ронї-  
 фатїю, блаженнаа па-  
 мѣти епископѹ, вашемѹ  
 предшественникѹ. Игакъ  
 не соизволяйте, по  
 прозвѣ нѣкоторыхъ,  
 посылати сюда вашихъ  
 клірикѹвъ и слѣдовате-  
 лѣми, и не поспѣвайте  
 сего, да не явимса мы  
 вносщими дымное над-  
 мѣніе міра въ Црковь  
 Хрїтову, котораа, же-  
 лающимъ зрѣти и҃га,  
 приноситъ свѣтъ про-  
 стоты и день смиренно-  
 мѹдрїа. Поеликѹ же слезѹ  
 достойный Апіарїй, за  
 непростительнаа свои

непогрѣбства, даже бра-  
томъ нашимъ Фавсті-  
номъ ѿлѣченъ ѿ Цркви  
Хрѣтовоу: то мы ѿста-  
емса безъ ѿпасеніа, что  
егѡ ѿ впрѣдъ, при ѿскѣ-  
ствѣ ѿ точности твоеа  
свѣтлыни въ сохраненіи  
братскіа любви, ѿфрика  
ѡнюдъ не потерпитъ.

Η υπογραφή.

Ὁ Θεὸς ἡμῶν τὴν ἀγιο-  
σύνην ὑμῶν ἐπὶ μήρισον χρό-  
νον φυλάξει, ὑπὲρ ἡμῶν εὐχο-  
μένην, κύριε ἀδελφέ.

Подпись.

Бгъ нашъ да хранитъ  
на должайшее время  
вашъ свѣтъ, господи-  
не брате, молющюса ѡ  
насъ.

**Зонара.** Когда Апіарій, отлученный африканскимъ собо-  
ромъ, удалился къ папѣ Келестину и былъ разрѣшенъ имъ  
отъ отлученія, то съ нимъ посланъ былъ въ Карѡагенъ  
епископъ Фавстинъ, чтобы изслѣдовать, вмѣстѣ съ собо-  
ромъ, обвиненія противъ него. Когда дѣло было окончено,  
соборъ послалъ Келестину настоящее посланіе, въ кото-  
ромъ жалуется на Фавстина за то, что онъ вступался за  
Апіарія, какъ *патронъ*, т. е. оказывалъ ему покровитель-  
ство, помощь, вмѣсто суда, — защиту, свойственную эдикту,  
вмѣсто справедливости, приличной изслѣдователю, т. е.  
судящему; противился собору и доходилъ до оскорбленій,  
какъ бы защищая *привиллегию*, т. е. преимущества римской  
церкви (патронать и привиллегию — слова римскія или ла-  
тинскія), и старался, чтобы онъ (Апіарій) былъ принятъ

соборомъ. Впрочемъ, ему не удалось это; но Богъ вскорѣ пресѣкъ все протяженіе дѣла (παρολχάς), т. е. проволочки и притязанія со стороны Фавстина, и извороты (τριφεργίας), т. е. затыжки и препятствія дѣлу со стороны самого Апіарія, расположивъ его признаться въ взводимыхъ на него обвиненіяхъ. Описавъ, какъ это случилось, посланіе присовокупляетъ: „итакъ прежде всего (ἐν προφάτῳ), т. е. въ самомъ началѣ, въ первыхъ словахъ, исполняя долгъ подобающаго почтенія къ тебѣ (Κελεστίνу), молимъ, дабы вы не принимали легко тѣхъ, которые бывають лишены нами общенія, и чтобы не были поспѣшно (σπουδαίως) возстановляемы тобою въ общеніе тѣ, которые наказаны лишеніемъ общенія въ своей епархіи“. Кромѣ того (отцы) желаютъ, чтобы пресвитеры и прочіе клирики, убѣгающіе безстыдно, т. е. безъ уважительной причины, были изгнаны и возвращаемы къ своимъ епископамъ; просятъ и о томъ, чтобы клирики судились у своихъ епископовъ; упоминають объ относящихся сюда правилахъ никейскаго собора и говорятъ, что нигдѣ не было опредѣлено, чтобы отъ папы были посылаемы особые изслѣдователи и исполнители, какъ бы отъ ребра его, т. е. близко стоящіе къ нему по чести, почетнѣйшіе, приближеннѣйшіе. „Ибо мы, говорятъ (отцы), не нашли ничего такого въ спискахъ (правилъ никейскихъ), присланныхъ намъ Кирилломъ, епископомъ александрійскимъ, и Аттикомъ константинопольскимъ. Итакъ не соизволяйте дѣлать этого и не попускайте, чтобы въ церковь Божію вносимъ былъ „чадъ надменія“, т. е. какое нибудь нововведеніе, разрушающееся и исчезающее быстро, какъ дымъ; но пусть, говорятъ, простота и смиреніе, какъ свѣтъ, приносятъ день желающимъ узрѣть Бога, т. е. пусть какъ свѣтъ дѣлаетъ день яснымъ и даетъ видѣть то, что подлежитъ чувствамъ, такъ простота и смиренномудріе даютъ освѣщеніе уму, чтобы видѣть Бога, т. е. познать Его, сколько возможно.

**Аристинъ.** Лишенныхъ нами общенія не соизволяйте потомъ принимать въ общеніе, что опредѣлено и никейскимъ соборомъ. Ибо вотъ и Апіарій, принятый тобою, сопротивлялся собору и нанесъ ему оскорбленіе; но, наконецъ, обратился, обличилъ себя и кончилъ тѣмъ, что сталъ вопіять (о помилованіи).

Отцы собора, получивъ несомнѣнные и вѣрнѣйшіе списки никейскаго собора и не найдя въ его правилахъ такого опредѣленія, чтобы папа посылалъ своихъ подручныхъ, предъ которыми бы производились дѣла по апелляциямъ епископовъ или клириковъ, написали къ Келестину, римскому папѣ, чтобы онъ болѣе не возстановлялъ въ общеніе, поспѣшно и не какъ слѣдуетъ, тѣхъ, которые подверглись отлученію, и чтобы не принималъ на себя пересмотра дѣлъ епископовъ или клириковъ, осужденныхъ (мѣстнымъ соборомъ) на изверженіе, не посылалъ своихъ пресвитеровъ и не возлагалъ на нихъ разсмотрѣнія жалобъ; но каждый изъ осужденныхъ долженъ просить, если хочетъ, новаго суда у собора своей области, или даже у вселенскаго собора, дабы не показалось, что въ Христову церковь вносится мірское надменіе. Представили и то, что дѣла такого рода наносятъ оскорбленіе церквамъ; ибо пресвитеръ Апіарій, по благословной причинѣ удаленный изъ сикской церкви, потомъ пришедшій къ римскому епископу Келестину, принятый имъ [въ общеніе] и посланный въ Африку епископомъ Фавстиномъ, который долженъ былъ возстановить его въ пресвитерство и изслѣдовать возведенныя на него Таравракійцами обвиненія, — этотъ безстыднѣйшій человѣкъ нанесъ оскорбленія собору, который не принималъ его по той причинѣ, что были на лицо обвинители и обличали его. И только послѣ многихъ пререканій и безстыдныхъ заширательствъ, бывъ приведенъ въ стѣснительное положеніе какъ посторонними уликами, такъ и своею совѣстію, публично признался въ взводимыхъ на него преступленіяхъ и обратился къ стонамъ и слезамъ.

**Вальсамонъ.** Когда Апіарій былъ отлученъ африканскимъ соборомъ, и удалился къ папѣ Келестину и былъ разрѣшенъ отъ отлученія, съ нимъ посланъ былъ въ Карфагенъ епископъ Фавстинъ — съ тѣмъ, чтобы онъ изслѣдовалъ обвиненія противъ него. По окончаніи этого дѣла, соборъ послалъ Келестину настоящее посланіе, въ которомъ прежде всего обвинялъ Фавстина за то, что онъ незаконно вступался за Апіарія; потомъ извѣщалъ, что дѣло было рѣшено на основаніи признанія Апіарія, и просилъ Келестина не принимать поспѣшно тѣхъ, которые, бывъ отлучены соборомъ, возста-

ютъ противъ него. Къ сему присовокупилъ, что и никейскіе отцы не дали опредѣленія, чтобы папа посылалъ въ Африку изслѣдователей. что этого не находится въ спискахъ, присланныхъ епископами александрійскимъ и константинопольскимъ.

**Славянская кормчая.** *Отъ посланія сего (карфагенскаго) собора, еже къ римскому папѣ Келестину: правило, 138.* Яже отъ насъ оглучени сугъ общенія, отселѣ на общеніе таковыхъ не можете пріимати, якоже и никейскій соборъ повелѣ. Се бо и Апіаръ пріать бывъ тобою, собору противашеся, и досажденіе нанесе, и на послѣдокъ обратився, и самъ себе обличи, и стенаніемъ соверши.

**Толкованіе.** Пріемше святіи отцы преписана никейскаго собора правила, безблазна же и преистинна, и не обрѣтше въ правилѣхъ тѣхъ, повелѣвающего имъ, еже папѣ посылати своя діаконы, и осужденіе епископъ или презвитеръ, истязовати отъ нашего собора, написаша Келестину папѣ римскому, оттолѣ отлученныхъ ими отъ общенія, удобно: якоже подобаетъ ко общенію не приводити, или соборомъ ихъ осужденныя на изверженіе епископы, или причетники пріимати, и своя презвитеры посылати, и искушеніе собора возлагати на ня: но кійждо отъ осужденнаго къ собору своя области да припадаетъ, аще хоцетъ; или и еще, да ко вселенскому собору, да не мирскую буестъ вводя въ Христову церковь вмѣнишися, и поруганіе церквамъ наводя; сеже представиша ему отъ самѣхъ дѣлъ. Презвитера бо Апіара, сущія въ Сиціи церкве соборъ достойныя ради вины, отъ презвитерства изверже. Онъ же потомъ къ Келестину папѣ римскому пришедъ, и пріать бывъ отъ него, и съ Фавстиномъ епископомъ, посланъ бысть ко африкійскому собору, писаніе имы, яко да вдадутъ ему паки презвитерство. Да истязуютъ же Фавстина, и яже отъ него бывшая, отъ тавракинскихъ человѣкъ, нанесеная нанъ согрѣшенія, безстуднѣ сего истощаніемъ указа, яко не достоинъ есть на общеніе пріати, и собору поруганіе наводитъ, яко не хотящу пріати его на общеніе, понеже клеветници стояху предъ лицемъ его, и обличаху его. По многихъ пререканіихъ, и безстудныхъ отверженіихъ въ тѣсноту пришедъ, ово убо отъ обличенія, ово же и отъ своя совѣсти обли-



чаемъ, предъ всѣмъ соборомъ исповѣда, яко вся согрѣшенія яже на мя сія глаголють, мною сотворена суть: и на стонаніе и на плачь обратися.

*Милостію Божією поидоша къ первымъ, и сего помѣстнаго собора правила, яже въ Карфагенъ африкійстѣмъ.*



## Правило св. помѣстнаго собора константино-польскаго.

Ὅριζομεν μὴ χρῆναι πρὸς τὸ ἐξῆς, μήτε παρὰ τριῶν, μήτε γε παρὰ δύο, ὑπεύθυνον Ἐπίσκοπον δοκιμαζόμενον καθαιρεῖσθαι· ἀλλὰ πλείονος Συνόδου ψήφῳ, καὶ, εἰ δυνατόν, πάντων τῶν Ἐπαρχιωτῶν, καθὼς καὶ οἱ Ἀποστολικοὶ κανόνες διορίσαντο, ἵνα τῇ τῶν πολλῶν ψήφῳ ἀκριβεστέρα ἢ κατάκρισις τοῦ ἀξίως καθαιρέσεως δεικνύηται, παρόντος καὶ χρινομένου.

Ὡπρὲδ' ἐβλέμετ' ἄκου не подоклѣтѣ впрѣдѣ ἐπίσκοпѣ сѣдѣнномѣ и звергаемѣ быти съ священнаго чина ни двема, ниже трема ἐπίσκοпами: но по приговорѣ большаго Собора, и, аще возможно, всѣхъ ἐπίσκοповъ той области, какъ и апостольскими правилами постановлено, да явит' ся ѿсѣжденіе достойнаго и зверженіа благоразсмотрительнѣйшимъ, посредствомъ приговора многихъ, произносимаго въ присутствіи подседимаго.

**Зонара.** Было на разсмотрѣніи дѣло о епископіи Востръ, о которой спорили двое — Агапій и Вагадій; ибо прежде

былъ въ ней епископомъ Вагадій, а когда онъ по нѣкоторымъ причинамъ былъ изверженъ двумя епископами, и притомъ заочно, въ сказанную епископію рукоположенъ былъ Агапій; а Вагадій принесъ жалобу, что изверженіе его было незаконно. Итакъ когда дѣло изложено было предъ соборомъ, Аравіанъ анкирскій (епископъ) сказалъ: „не по причинѣ настоящаго дѣла, но потому что боюсь за послѣдующее, чтобы случившееся не стало дѣйствовать въ видѣ правила въ каждомъ подобномъ случаѣ, предлагаю вопросъ и прошу соборъ сказать: позволительно ли совершать изверженіе двумъ епископамъ и произносить такой приговоръ противъ отсутствующаго? Я боюсь, чтобы кто нибудь, найдя запись объ этомъ дѣлѣ, не отважился на подобное“. На этотъ вопросъ Нектарій сказалъ, что если мы не осудимъ и не отмѣнимъ прошедшаго, т. е. того, что случилось, то не обезопасимъ послѣдующаго, т. е. будущаго. А Теофілъ александрійскій прибавилъ, что поелику два епископа, извергнушіе Вагадія, уже скончались, то не должно постановлять рѣшенія объ нихъ, какъ о поступившихъ несправедливо, чтобы и насъ не подвергли обвиненію въ томъ, что мы осудили ихъ безъ нихъ. Но чтобы обезопасить будущее, такъ чтобы впередъ не было подобныхъ случаевъ, мнѣ кажется, что не тремъ только должно присутствовать при изверженіи епископа, но, если возможно, всѣмъ областнымъ, т. е. епископамъ той области, въ которой находится епископія извергаемаго, дабы въ присутствіи многихъ судящихъ и подающихъ мнѣнія, въ присутствіи и самаго обвиняемаго, рѣшеніе, осуждающее извергаемаго, было вполне благоразсмотрительно. Къ этому мнѣнію присоединились Нектарій, Флавіанъ и прочіе отцы собора. Такъ и было сими отцами постановлено. А 12-е правило кареагенскаго собора, который былъ позднѣе настоящаго, собравшагося при Нектаріи (ибо этотъ былъ при Аркадіѣ, а кареагенскій въ царствованіе Θεодосія малаго), говоритъ: „когда епископъ обвиняется въ преступленіи, должны судить его двѣнадцать епископовъ, если по причинѣ великаго затрудненія не возможно собраться имъ въ большемъ числѣ“. Итакъ должно прочесть указанное правило и то, что написано въ его толкованіи.

**Аристинъ.** Признаваемый виновнымъ впредь не долженъ быть извергаемъ ни двумя, ни тремя епископами, но рѣшеніемъ бѣльшаго собора епископовъ области, какъ опредѣлили и апостольскія правила.

Поелику этотъ соборъ нашель, что вострійскій епископъ Вагадій былъ изверженъ двумя епископами и вмѣсто него поставленъ Агапій, то опасаясь, чтобы этого не было въ будущее время, постановилъ, что епископъ, обвиняемый въ преступленіи и подвергающійся опасности изверженія, долженъ быть судимъ не двумя или тремя епископами, но, если возможно, всѣми епископами области, или по крайней мѣрѣ бѣльшимъ числомъ епископовъ, такъ чтобы ихъ было не менѣе двѣнадцати, какъ говоритъ 12-е правило карфагенскаго собора.

**Вальсамонъ.** Поелику вострійскій епископъ Вагадій былъ изверженъ двумя епископами и въ присутствіи одной только стороны, то на соборѣ въ Константинополѣ было равносужденіе о томъ, справедливо ли состоялось это изверженіе, за которое стоялъ избранный Агапій. Рѣшено было, что изверженіе не было согласно съ правилами, потому что не два, а многіе должны разсматривать то, что говорится противъ епископовъ. А ты знай, что это рѣшеніе теперь не имѣеть дѣйствія. Ибо на основаніи 12-го правила карфагенскаго собора, бывшаго много позднѣе, обвинительные суды противъ епископовъ производятся двѣнадцатью епископами; прочти это правило. Знай еще, что настоящій соборъ былъ при императорѣ Аркадіѣ; а соборъ въ Карфагенѣ въ царствованіе Θεодосія малаго.

**Славянская нормчая.** *Сотворшееся въ Константиинъ градѣ, о Агапійи и Гавадіи, прѣщемася о престолѣ епископійи востръскаго града, въ царство Аркадіево, сына Θεодосіа великаго.*

Бяху же собравшіися епископи: Нектаріи Константиинъ града епископъ: Теофилъ александрскій: Флавіанъ антиохійскій: Елладіи Кесаріи каппадокійскія: Геласіи Кесаріи палестинскія: Григоріи нисскія: Амфилохіи иконійскія: Павель ираклійскія: Аравіанъ анкирскія: Аммонъ андреанополскія: Фалеріи тарсійскія: Лукій іерополскія: Елпидіи лаодикійскія: Діоскоръ ермуполскія: Павель оксійскія: Про-

ватіи вероникійскіи: Теодоръ момпсуестійскіи: Ивиль селевкійскіи: Епагавъ маркіанополскіи: Геронтіи клавдиуполскіи: и иніи мнози епископи, и по инѣхъ винахъ многихъ, и се правило изложиша едино.

**Правило.** Не подобаетъ по семь ни отъ двою ни отъ трехъ, и о грѣховнѣй винѣ судиму епископу, извержену быти: но множайшаго собора разсудомъ, ту суцу и митрополиту, якоже и апостольская правила повелѣша.

**Толкованіе.** Понеже отци сего собора обрѣтоша епископа востръскаго Гавадіа, отъ двою епископу, извержена бывша отъ сана, и въ его мѣсто Агапіа поставлена бывша епископомъ, убоявшеса, да не будетъ потомъ на послѣдокъ таковое дѣло, хотящее быти, утвердиша и повелѣша, оклеветаему суцу епископу о грѣсѣхъ, и дошедшу ко изверженію, не отъ двою, или отъ тріехъ епископъ судиму быти: но аще есть мощно отъ всѣхъ суцихъ во области епископъ: аще ли ни, поне отъ многихъ, яко же да не будетъ число меньше дванадесять епископъ, якоже и второе надесять правило въ Средцѣ собора сказуетъ.

*И се правило приложися къ преднимъ.*



## Правила святаго собора Константинопольскаго, во храмъ святыхъ Апостоль бывшаго, глаголемаго двукратнаго.

**Зонара.** Соборъ этотъ надписывается такъ: „святый и великій двукратный соборъ, бывшій въ Константинополѣ во всечестномъ храмѣ святыхъ и всехвальныхъ апостоловъ“. Читающихъ это надписаніе приводитъ въ недоумѣніе, почему настоящій соборъ, будучи однимъ, называется двукратнымъ? Рассказываютъ, что когда соборъ собрался въ сказанномъ храмѣ св. апостоловъ и православные вступили въ разсужденія съ инославными, то первые оказались болѣе сильными и хотѣли предать письмени то, о чемъ было разсуждаемо; но еретики не допустили написать рѣшенія, дабы не показаться побѣжденными и отринутыми отъ общенія съ вѣрными, почему и произвели такой безпорядокъ и возмущеніе, что даже обнажили мечи и совершили убійства. Такъ и кончилось это первое собраніе, не получивъ видимаго завершения. За тѣмъ, чрезъ нѣсколько времени, опять состоялось второе собраніе въ томъ же храмѣ, и снова начались разсужденія о тѣхъ же предметахъ: тогда-то и написано было то, что говорено было относительно догматовъ. Вотъ почему, говорятъ, настоящій соборъ, хотя въ сущности единый, и наименованъ двукратнымъ,—потому именно, что дважды составлялось собраніе отцевъ, и только во второй разъ, когда записаны были разсужденія и принятыя рѣшенія, изречены были и ниже слѣдующія правила.

**Вальсамонъ.** Нѣкоторые, читая надписаніе (настоящихъ правилъ), недоумѣваютъ, почему этотъ соборъ, будучи однимъ, называется двукратнымъ? *Ръшеніе.* Во дни святѣйшаго патріарха господина Фотія, составившаго номоканонъ,

былъ созванъ вселенскій соборъ противъ блаженнѣйшаго патріарха Игнатія. Когда (на соборѣ) были подвергнуты обсужденію догматическіе и другіе церковные вопросы, произошло смятеніе и раздѣленіе, такъ какъ инославные, потерпѣвъ пораженіе, не хотѣли придти въ единомысліе съ православными. Посему-то и нужно было божественнымъ отцамъ, чтобы состоялось второе собраніе, на которомъ бы записано было то, о чемъ прежде было разсуждаемо и что было утверждено. Итакъ вотъ почему этотъ соборъ названъ двукратнымъ; на немъ изложены и ниже слѣдующія правила.

**Славянская кормчая.** Соборъ сей пишется сице, святыхъ великихъ первый и второй соборъ, иже въ Константиноградѣ собравшися во всечестнѣмъ храмѣ святыхъ и прехвальныхъ апостолъ.

**Сназаніе.** Недоумѣтися есть здѣ, како единъ сей соборъ сый, первый и второй глаголется; тожде имать сице соборъ въ преждереченнѣмъ пречестнѣмъ собрася храмѣ: и сопрѣвшаея правовѣрніи со иновѣрники, и мнящея правовѣрніи яко препрѣша, хотяху писати глаголанная на соборѣ, и не дадаху иновѣрніи сему быти: натолицѣ же противишася, не дадуще писати, якоже и мечи изяти, и брань творящимъ между собою, и тако разыдеса соборъ той, не писаннымъ оставшимъ глаголаннымъ убо на немъ. И потомъ прешедшу времени, второй соборъ бысть въ той же церкви, и паки о тѣхъ же словесѣхъ подвижеса бесѣда та: тогда же и исписана быша глаголанная: тѣмъ и рѣша сему собору единому сущу по истинѣ первому и второму именоватися, якоже дважды за особь бывшу сшествію святыхъ отецъ: на второмъ же соборѣ написаннымъ бывшимъ глаголаннымъ, егда и вчиненая здѣ правила изложена быша.

**Книга правилъ.** По изъясненію Зонара и Валсамона Соборъ сей именуется двукратнымъ потому, что двукратно собирався для однихъ и тѣхъ же предметовъ. Дѣйствія и рѣшенія перваго собранія не могли быть написаны и подписаны отцами Собора, потому что сему воспрепятствовали неправомыслящіе, произведя возмущеніе. Посему, по возстановленіи спокойствія, держано было второе собраніе, въ которомъ, по возобновленіи прежнихъ разсужденій, составлены и утверждены настоящія правила.

Κανὼν α΄.

Πρᾶγμα σεμνὸν οὕτω καὶ τίμιον, καὶ τοῖς μακαρίοις καὶ ὁσίοις Πατράσιν ἡμῶν πάλαι καλῶς ἐπινοηθὲν, ἢ τῶν μοναστηρίων οἰκοδομῇ, κακῶς ὁρᾶται πραττόμενον σήμερον. Τινὲς γὰρ ὄνομα μοναστηρίῳ ταῖς οἰκείαις περιστάσις καὶ ὑπάρξεσι περιθέμενοι, καὶ Θεῷ καθαγιάζειν ταύτας ἐπαγγελόμενοι, κυρίως τε τῶν ἀφιερωθέντων ἑαυτοὺς ἀναγράφουσι, καὶ μόνῃ τῇ προσηγορίᾳ τὸ Θεῖον ἀφοσιοῦν ἐκμηχανᾶσθαι διεγνώκασιν· τὴν αὐτὴν γὰρ ἐξουσίαν καὶ μετὰ τὴν ἀφιέρωσιν οὐκ ἐρυθριῶσι σφετερίζεσθαι, ἢ ὑπερ ἔχειν οὐκ ἐκωλύοντο πρότερον. Καὶ τοσαύτη καπηλεία προσετρίβη τῷ πράγματι, ὥς πολλὰ τῶν ἀφιερωθέντων παρ' αὐτῶν γε τῶν ἀφιερωσάντων καθορᾶται πιπρασχόμενα, θάμβος καὶ μῖσος τοῖς ὁρώσι παρεχόμενα. Καὶ οὐ μόνον οὐκ ἔσιν αὐτοῖς μεταμέλεια, ἐφ' οἷς τῶν ἅπαξ ἀνατεθειμένων Θεῷ τὴν ἐξουσίαν ἑαυτοῖς ἐπιτρέψουσιν, ἀλλὰ

Правило ѧ.

Созиданіе монастырей, дѣло велико важное. и достохвальное, древе блаженными, и Преподобными Отцами нашими благоразсудно и зоврѣтенное, оуспѣтривается нынѣ хѣдо производимых. Ибо нектогорые, давъ своимъ имѣніямъ и оусадьбамъ ѧма монастырѣ, и ѡбщавѣша посвѣтити оныя бгѣ, пишѣтъ себѣ владѣльцами пожертвованнаго. Они оухищренно оумислихъ посвѣтити бгѣ единае наименованіе: ибо не стыдѣтся оуспоати себѣ тѣже влѣсть и послѣ пожертвованіа, какъю не козбранѣлось ѧмъ ѧмѣти прежде. И такое корчѣмство приимѣшалосѣ къ семѣ дѣлѣ, что къ оудивленію и ѡгорчѣнію видѣщихъ, многое и зѣ посвѣщеннаго бгѣ ѧвнѣ продается самими



καὶ ἑτέροις ταύτην ἀδεῶς παραπέμπουσιν. Ὁρισεν οὖν διὰ ταῦτα ἡ ἁγία Σύνοδος, μηδενὶ ἐξεῖναι μοναστήριον οἰκοδομεῖν ἀνευ τῆς τοῦ Ἐπισκόπου γνώμης καὶ βουλῆς· ἐκεῖνος δὲ συνειδότος καὶ ἐπιτρέποντος, καὶ τὴν ὀφειλομένην ἐπιτελοῦντος εὐχὴν, ὡς τοῖς πάλαι θεοφιλῶς νενομοθέτηται, οἰκοδομεῖσθαι μὲν τὸ μοναστήριον· πάντα δὲ τὰ ἐν αὐτῷ προσήκοντα σὺν αὐτῷ ἐκείνῳ βρεβίῳ ἐγκυριαγράφουσαι, καὶ τοῖς Ἐπισκοπικοῖς ἀρχείοις ἐναποτίθεσθαι, μηδαμῶς ἀδειαν ἔχοντος τοῦ ἀφιερουόντος, παρὰ γνώμην τοῦ Ἐπισκόπου, ἑαυτὸν ἡγούμενον, ἢ, ἀνθ' ἑαυτοῦ, ἕτερον καθισᾶν. Εἰ γὰρ ἄπερ τις ἀνθρώπῳ χαρίζεται, τούτων οὐκέτι κύριος εἶναι δύναται· πῶς ἄπερ τις Θεῷ καταγιάζει καὶ ἀνατίθῃσι, τούτων ὑφαρπάζειν τὴν κυριότητα παραχωρηθήσεται;

посвятившими. И не токмо не взы, взы не взы расканиа ѿ томъ, ѿко поповскыи себѣ властвованіе надъ тѣмъ, что единожды оуже посвященъ бѣ, но и дрзгнмъ безотрашнѣ передаютъ оное. Того ради сватый соборъ ѿпредкниахъ: да не вѣдетъ позволено никомѣ создати монастырь безъ вѣдѣніа и созволеніа епископа: но съ егѣ вѣдѣніемъ и разрѣшеніемъ, и съ совершеніемъ подобающей молитвы, ѿкоже древле бѣ годнѣ законоположено, монастырь да создается: все же къ нему принадлежащее, кѣпно съ нимъ самимъ да вносится въ кнѣгѣ, котораѣ и да хранится въ епископскомъ архивѣ. И пожертвователъ безъ воли епископа ѿнюдь, да не имѣетъ дерзновеніа, самаго себѣ, или вѣстѣ

СЕБѢ ДРУГАГО ПОСТАВИТИ  
ИГУМЕНОМЪ. ИБО АЩЕ НЕ  
МОЖЕТЪ КТО ЛИБО БЫТИ  
ОБЛАДАТЕЛЕМЪ ТОГѠ, ЧТО  
ПОДАРИЛЪ ЧЕЛОВѢКЪ: ТО  
КАКЪ МОЖЕТЪ БЫТИ ПО-  
ЩЕНО КОМУ ВОСХИЩАТИ  
ОБЛАДАНІЕ ТѢМЪ, ЧТО  
ОНЪ ПОСВЯЩАЕТЪ И ПРИ-  
НОСИТЪ БГѠ;

**Зонара.** Правило это повелѣваетъ, чтобы желающіе со-  
зидать монастыри и чрезъ нихъ посвящать свои стяжанія  
Богу не иначе могли начинать построеніе монастыря, какъ  
если мѣстный епископъ, получивъ о томъ свѣдѣніе, дозво-  
литъ приступить къ постройкѣ, совершивъ и подобающую (на  
сей случай) молитву. По сооруженіи же монастыря, должна  
быть составлена точная опись какъ самаго монастыря, такъ  
и всего принадлежащаго ему, которая и полагается въ епи-  
скопіи на тотъ конецъ, дабы строитель монастыря не могъ  
уже взять назадъ ничего изъ пожертвованнаго имъ. Ибо  
кто разъ посвятилъ что либо Богу чрезъ обитель, тотъ на-  
всегда изъялъ это изъ своей власти и уже не есть господинъ  
(посвященнаго имущества). Какимъ же образомъ онъ могъ  
бы послѣ того распорядиться чѣмъ-нибудь монастырскимъ,  
какъ владыка? И правило настолько устраняетъ его отъ  
обители, что не позволяетъ ни ему самому быть игуменомъ  
монастыря, безъ воли епископа, ни производить другаго  
вмѣсто себя во игумена. Ибо если и подареннаго людямъ  
даритель уже не можетъ взять назадъ безъ причины, такъ  
какъ власть надъ этимъ онъ перенесъ съ себя на другаго:  
то какимъ образомъ можно восхитить и снова поставить  
подъ свое господство то, что посвящено Богу?—О созида-  
ніи монастырей даетъ опредѣленія и 4-я книга Василікъ  
1 тит. 1-я глава, т. е. 5-я новелла, также 5-я книга 2-го  
тит. глава 14-я.

**Аристинъ.** Безъ воли епископа никому да не будетъ позволено созидать монастырь; а созданный съ вѣдома его и съ совершеніемъ молитвы да вносится въ опись вмѣстѣ съ тѣмъ, что принадлежитъ ему: и да хранится (опись) въ епископіи; а создавшему да не будетъ дозволено, безъ воли епископа, ни игуменствовать, ни производить игумена.

**Вальсамонъ.** Въ толкованіи на 7-е правило 7-го собора мы написали нѣчто иное о томъ, какъ должны быть создаемы монастыри, и прочти, что тамъ написано. А настоящее правило говорить, что поелику нѣкоторые жертвуютъ Богу только именемъ монастыря, а на дѣлѣ и по истинѣ хотятъ снова владѣть своими пожертвованіями, отчуждая ихъ по своей волѣ: то монастыри не должны быть воздвигаемы безъ вѣдома мѣстнаго епископа. Епископъ же, совершивъ подобающую молитву при основаніи монастыря, т. е. при водруженіи креста, тѣмъ самымъ даетъ дозволеніе на постройки; при этомъ онъ обязанъ внести въ опись какъто, что имѣетъ быть дано строителемъ на содержаніе монастыря и довольствованіе монаховъ, такъ и самый монастырь, и эта опись должна храниться въ епископіи, а сдѣлавшій приношеніе устраняется отъ господства надъ тѣмъ, что посвящено Богу. Къ сему (правило) присовокупляетъ, что жертвователю настолько долженъ быть далекъ отъ владычества надъ тѣмъ, что посвящено Богу, что не можетъ ни игуменствовать въ монастырѣ безъ воли епископа, ни другаго поставлять игуменомъ. Ибо, говоритъ (правило), если того, что дается въ даръ людямъ, подарившій уже не можетъ взять себѣ, то какъ онъ восхититъ посвященное Богу и снова подчинитъ себѣ? Нѣкто спросилъ: какимъ же образомъ, вопреки смыслу этого правила, строители монастырей даютъ имъ уставы и поставляютъ въ нихъ не только игуменовъ, но и особыхъ надзирателей, а иногда, на ряду съ другими неканоническими распоряженіями, дѣлаютъ и такое, чтобы мѣстный епископъ не имѣлъ доступа въ монастырь? На это нѣкоторые отвѣчали, что всѣ (кѣиторскіе) уставы, какого бы они ни были содержанія, недействительны: ибо что однажды посвящено Богу, то, по смыслу настоящаго правила, безспорно и навсегда должно оставаться подъ епископскими правами. Другіе ска-

зали, что упомянутые уставы должны имѣть силу, если написаны согласно съ законами и правилами. А иные хотѣли, чтобы такіе уставы оставались въ дѣйствиі въ томъ лишь случаѣ, если они не только составлены канонически и законно, но и утверждены царскою рукою. А мнѣ кажется, что поелику 7-я глава 1-го титула 1-й книги Василикъ говоритъ: „кто составитъ дарственную запись на построеніе молитвеннаго дома, или страннопріимницы, или больницы, тотъ и самъ и его наслѣдники обязаны, по требованію епископовъ и экономовъ, выдать обѣщанное, съ тѣмъ конечно, чтобы (тѣ учрежденія) управляемы были согласно съ его волею“: то строители монастырей имѣютъ право давать имъ уставы; но тѣмъ, что законъ говоритъ, что молитвенные дома должны быть управляемы согласно съ волею ктитора, не дается ему права дѣлать какія нибудь неканоническія и противузаконныя распоряженія. Ибо 39-я глава 1-го титула 3-й книги Василикъ говоритъ: „избранныхъ ктиторами въ клирики, если они оказываются недостойными, епископы должны извергать и рукополагать другихъ“ и 7-я глава 3-го титула 5-й книги опредѣляетъ въ концѣ буквально слѣдующее: „мѣстные епископы должны наблюдать, хорошо ли идетъ управленіе, и если найдутъ, что управители не приносятъ пользы, имѣютъ право, безъ всякой отвѣтственности, ставить вмѣсто нихъ другихъ способныхъ“. Такимъ образомъ, хотя бы какъ нибудь и утвердилось что либо противузаконное и неканоническое, содержащееся въ уставахъ, оно не должно имѣть силы. Еще кто нибудь спросить: если правило опредѣляетъ, что епископъ долженъ имѣть такія права въ созданномъ кѣмъ либо въ его области монастырѣ и что въ архивѣ епископіи должна храниться опись монастыря: то не дозволяется ли епископу передавать монастырь кому захочетъ, и вообще имѣть въ немъ право господства? Думаю, что этимъ правиломъ не дано права епископу властвовать надъ монастыремъ такъ, какъ бы онъ принадлежалъ его церкви на правѣ собственности; но дозволяется только имѣть епископскія права въ немъ. А эти права суть слѣдующія: сужденіе о душевныхъ погрѣшностяхъ, наблюденіе надъ монастырскими властями, возношеніе его имени, поставленіе (σφραγίς) игумена. Итакъ

монастырь долженъ оставаться свободнымъ, самоуправляющимся, не отчуждаемымъ и не могущимъ поступить въ даръ. А мѣстный архіерей долженъ имѣть въ немъ только указанныя епископскія права. Настоящимъ правиломъ и различными другими законами и правилами дозволено желающему, согласно съ дѣйствующими законоположеніями, строить монастыри *вновь*. А новелла императора господина Никифора Фоки опредѣляетъ—не строить вновь монастырей, ни страннопріемницъ, ни богадѣленъ, ни другихъ богоугодныхъ учреждений, но заботиться о поддержаніи существующихъ; и въ концѣ присовокупляетъ буквально слѣдующее: „такимъ образомъ отнынѣ, то есть отъ начала 7 индиктіона, никому да не будетъ позволено отдавать какимъ бы то ни было образомъ земли и поля монастырямъ, или богадѣльнямъ, или страннопріемнымъ домамъ, ни даже митрополіямъ, или епископіямъ; ибо такое дареніе не принесетъ имъ никакой пользы. Если же какіе либо изъ существующихъ уже благочестивыхъ домовъ, или епископій, или монастырей имѣли столь дурное управленіе и хозяйство, что остались совсѣмъ безъ земель, то имъ не должно быть возбранено, съ царскаго вѣдома и усмотрѣнія, пріобрѣтать потребное для нихъ, безъ излишества. А строить келліи и такъ называемыя лавры въ мѣстахъ пустынныхъ и не прилегающихъ къ помѣстьямъ, и другимъ полямъ, если онѣ ограничиваются своими межами, не только не воспрещаемъ желающимъ, но и поощряемъ это дѣло похвалою“. Впрочемъ новелла эта отмѣнена новеллою порфиророднаго господина Василя Новаго, изданною въ мѣсяцѣ апрѣлѣ, индикта 1-го 6495 года, которая заключаетъ въ себѣ буквально слѣдующее: „Божіею милостію наше царское величество, узнавъ и отъ монаховъ, испытанныхъ въ благоговѣнствѣ и добродѣтели, и отъ многихъ другихъ, что опредѣленіе, изданное отшедшимъ отъ царства господиномъ Никифоромъ относительно Божіихъ церквей и благочестивыхъ домовъ, или, лучше сказать, противъ церквей и такихъ домовъ, сдѣлалось причиною и корнемъ настоящихъ золь—потрясенія и смуты всего государства, такъ какъ этотъ законъ послужилъ къ несправедливости и оскорбленію не только церквей и благочестивыхъ домовъ, но и самого Бога, что подтверждается и самымъ дѣломъ (ибо съ тѣхъ

поръ, какъ вошло въ силу то законоположеніе, и до нынѣ ничего не случилось въ нашей жизни добраго, напротивъ не миновалъ насъ никакой видъ несчастія), постановляетъ настоящимъ подписаннымъ хрисовулломъ, чтобы упомянутое законоположеніе упряднилось съ настоящаго дня и на будущее время оставалось безъ всякой силы и дѣйствія. А должны дѣйствовать относительно какъ Божіихъ церквей, такъ и благочестивыхъ домовъ законы, изданные равьше<sup>4</sup>. При этомъ знай, что преблаженный императоръ господинъ Мануиль Комнинъ указомъ, изданнымъ въ сентябрь мѣсяцъ индикта 7, опредѣлилъ, что никто, получивъ или получая отъ царей въ даръ недвижимыя имущества, не имѣетъ права передавать ихъ какимъ бы то ни было образомъ кому нибудь другому, развѣ только лицамъ, принадлежащимъ къ синклиту и воинскому чину; а если случится противное сему, то недвижимости должны поступать въ казну. Точно также и въ февраль мѣсяцъ 3-го индикта состоялось новое законоположеніе того же императора и почти такого же содержанія. Но эти распоряженія были отмѣнены позднѣйшимъ хрисовулломъ сына его приснопамятнаго порфиророднаго и императора господина Алексія Комнина, изданнымъ въ мѣсяцъ декабрь 1-го индикта 6691 года.

**Славянская кормчая.** Безповелѣнія епископа никому же достоить монастыря создати, но да вѣсть епископъ, и молитву сотворить, и созданныи монастырь и вся сущая внемъ внутренняя, и внѣшняя, на хартію да напишутся, и да будутъ подъ властію епископа. И безъ воли епископли, не подобаетъ ни самому создавшему игуменити внемъ, ни игумена поставляти. *Сія правила вся разумна.*

Κανὼν 3'.

Ἐπειδὴ τινες τὸν μονῆρην βίον ὑποδύεσθαι σχηματίζονται, οὐχ ἵνα Θεῷ καθαρῶς δουλεύσωσιν, ἀλλ' ἵνα τῇ σεμνότητι τοῦ σχήματος δόξαν εὐλαβείας προσλάβωσι, καὶ

Правило 3.

Нѣкоторые воспріемлютъ на себя образъ чюкму житія монашескаго, не ради чюгѡ, да въ чистотѣ послѣжатъ Бгѣ, но ради чюгѡ, да

τῶν οἰκείων ἐντεῦθεν ἡδονῶν ἄφθονον εὐρήσῃσι τὴν ἀπολαυσιν, καὶ τῶν τριχῶν μόνον τὴν ἀποβολὴν ποιούμενοι, ἐν τοῖς οἰκείοις οἴκοις παρεδρεύσει, μηδεμίαν τῶν μοναχῶν ἀποπληροῦντες ἀκολυθίαν, ἢ κατάσασιν· ὤρισεν ἡ ἁγία Σύνοδος, μηδένα τῶν πάντων τοῦ μοναχικοῦ σχήματος ἀξιουν, ἄνευ παρυσίας τοῦ ὀφείλοντος αὐτὸν εἰς ὑποταγὴν ἀναδέχεσθαι, καὶ τὴν ἐπ' αὐτῷ ἡγεμονίαν καὶ τῆς ψυχικῆς αὐτοῦ σωτηρίας τὴν πρόνοιαν ἐπαγγέλλεσθαι, ἀνδρὸς ὄντος δηλονότι θεοφιλοῦς, καὶ μονῆς προεσηκότος, καὶ ἱκανοῦ σῶζειν ψυχὴν ἀρτίως τῷ Χριστῷ προσαγομένην. Εἰ δέ τις φωραθεῖη ἀποκρεῦων τινὰ χωρὶς παρυσίας τοῦ εἰς ὑποταγὴν αὐτὸν ὀφείλοντος ἀναλαμβάνειν ἡγῆμένῃ· τοῦτον μὲν καθαιρέσει καθυποβάλλεσθαι, ὡς ἀπειθοῦντα τοῖς κανόσι, καὶ τὴν μοναχικὴν εὐταξίαν διαλύοντα· τὸν δὲ παραλόγως καὶ ἀτάκτως ἀποκρευθέντα, ἐν ὑποταγῇ καὶ μο-

ω чтимаго ѡдѣлїа воспрїимѣтъ славѣ благоученїа, ѡбращающаго безпрелѣтственнаго наслажденїе своими оудобольствїами. Ὅριше же ѡднѣ свои власы, ѡнѣ ѡстаютца въ сои хъ домѣхъ, не исполнѣа никакогѡ монашескаго послѣдованїа, или оустѣва. Тога ради свѣтѣи соборѣ ѡпредѣлише: ѡнїудѣ никогѡ не сподоблѣти монашескаго ѡбразѣ, безъ прїсѣтствованїа при сѣлїхъ лицѣ, долженствѡющаго прїѣти егѡ кѣ себѣ въ послѣшанїе, ѡ ѡмѣти надъ нимъ начальство ѡ воспрїѣти попеченїе ѡ душѣвномъ егѡ спасенїи. Сеи да вѣдетъ мѡжѣ егѡлюбивый, начальникъ ѡбшчелн, ѡ способный спасти душѣ новопрїводїмѡю ко Хрїстѣ. Яце же ктѡ ѡбращаетца постригѡщїи когѡ либо не

νασηρίω, ἐν ᾧ ἂν ὁ κατὰ τὸν τόπον Ἐπίσκοπος δοκιμάσῃ, παραδίδοσθαι. Αἱ γάρ ἄκριτοι καὶ ἐπισφαλεῖς ἀποκουραὶ καὶ τὸ μοναχικὸν σχῆμα ἠτίμωσαν, καὶ τὸ τοῦ Χριστοῦ ὄνομα βλασφημεῖσθαι πεποιήχασιν.

вз присутствіи игумена, долженствующаго пріѣхати ἐγὼ вз послѣданіе: таковій да подкѣргнетса и́зверженію и́з своего чина, ѿкѡ не повинующійса правиламъ, и́ разрѣшающей монашеское благочініе: а́ неправильно и́ безчинно постриженный да предастся на послѣданіе въ монастырь, въ какой заблагоразсудитъ мѣстный епископъ. Ибо неразсудительныя и́ погрѣшительныя постриженія и́ монашескія образы подкѣргли неваженію, и́ подали слѣчай къ худленію имени Христова.

**Зонара.** Нѣкоторые, постригаясь въ монашество или по болѣзни, или по причинѣ скорби, или по той причинѣ, какая указана въ правилѣ, опять проживали въ своихъ домахъ, не выполняя ничего свойственнаго монахамъ. Посемуто и изрѣчено настоящее соборное правило, повелѣвающее не иначе постригать кого-либо въ монахи, какъ только въ присутствіи лица, долженствующаго принять его къ себѣ въ подчиненіе и дающаго обѣщаніе заботиться о его душевномъ спасеніи, — мужа, очевидно, предстоятельствующаго въ монастырѣ, дѣлателя добродѣтели, могущаго устроить во спасеніе душу вновь приходящаго къ Богу. „Аще же кто, говоритъ правило, обрящется постригающей кого либо не въ присутствіи игумена, долженствующаго принять его



въ послушаніе, таковой да подвергнется изверженію, какъ не повинующійся правиламъ и разрушающій монашеское благочиніе; а неправильно и безчинно постриженный да предастся на послушаніе въ монастырь, въ какой заблаго-разсудитъ епископъ. Ибо такими неразумительными и неправильными постриженіями съ одной стороны безчестится монашескій образъ, съ другой—подается поводъ невѣрнымъ хулить имя Христово, когда они видятъ монаховъ живущихъ не отлично отъ мірянъ и въ полной слабѣ; напротивъ, всѣми прославляется Господь, когда видятъ, что посвятившіе себя Богу живутъ добродѣтельно; такъ исполняется сказанное (въ Евангеліи): *да просвѣтитъ свѣтъ вашъ предъ челоуки, яко да видятъ ваша добрая дѣла и прославятъ Отца вашего, иже на небесѣхъ.*

**Аристинъ.** Если кто будетъ усмотрѣнъ постригающимъ кого либо не въ присутствіи игумена, долженствующаго принять его въ послушаніе, то самъ онъ да извержется, а постриженный да будетъ преданъ епископомъ на послушаніе въ монастырь.

**Вальсамонъ.** Притворное благочестіе строго осуждается и божественными евангельскими заповѣдями и текстами (другихъ) писаній. Посему-то отцы (собора) и говорятъ, что такъ какъ нѣкоторые, притворно показывая благочестіе, вступаютъ въ монашескую жизнь не для исполненія божественной заповѣди, а для удовлетворенія своихъ чувственныхъ склонностей и чтобы пользоваться почтеніемъ за одинъ только святой образъ (ибо они и послѣ постриженія остаются въ своихъ мірскихъ жилищахъ), то никто не долженъ быть постригаемъ иначе, какъ только въ присутствіи игумена, долженствующаго принять его и устроить въ братствѣ своего монастыря; а кто совершитъ постриженіе вопреки сему постановленію, да будетъ изверженъ; а постриженный долженъ быть преданъ въ монастырское послушаніе, по разсужденію епископа, дабы въ виду такихъ дерзновенныхъ дѣлъ, не хулилось имя Христово невѣрными и не подвергался безчестію святой образъ. Все это — о постриженіи по притворству. А если кто пострижется по причинѣ болѣзни, или скорби, то будетъ ли дозволено ему жить въ мірскомъ домѣ, или снять (монаше-

скій) образъ? *Рѣшеніе* Никакимъ образомъ; ибо правило изречено въ общемъ смыслѣ и касается всѣхъ, по какимъ бы побужденіямъ кто ни постригся. Мы видали не мало такихъ, которые пострижены были почти при послѣднемъ издыханіи, когда, по причинѣ болѣзни, они не сознавали, что дѣлалось съ ними; но потомъ, хотя они много хлопотали о сложеніи образа, ссылаясь на свое безсознательное состояніе и тяжесть болѣзни (при постриженіи), и желали обратиться къ мірской жизни, не только не получили дозволенія на то, но и были подвергнуты епитиміи. Видали и другихъ, которые, не испросивъ разрѣшенія, слагали съ себя образъ и — опять были возвращаемы въ прежнее монашеское состояніе, противъ ихъ воли. Что же? Постриженный неправильно т. е. безъ присутствованія должноствующаго принять его игумена, и по разсужденію епископа имѣющій теперь впервые поступить въ монастырь на послушаніе, обязанъ-ли давать другіе обѣты, именно — обѣщаться, что онъ будетъ пребывать въ монастырѣ, дабы считаться тамошнимъ постриженникомъ, или для того достаточно будетъ прежнихъ (обѣтовъ)? *Рѣшеніе.* Таковой представляется давшимъ обѣты въ томъ монастырѣ, въ который поступилъ въ первый разъ послѣ постриженія, и давать другіе обѣты не долженъ быть принуждаемъ; ибо по этой, какъ кажется, причинѣ и произносятся при всякомъ постриженіи все вопросы и обѣты.

**Славянская нормчая.** Аще кто обрѣцется постригаяи кого во иноческіи чинъ въ черницы, и не пришедшу поручнику хотящему его пріяти въ покореніе, и въ послушаніе игумена, той бо постригїи безчинно, да извержется. Постриженни же, да преданъ будетъ мѣстнымъ епископомъ въ покореніе въ монастырь.

Καὼν γ'.

Καὶ τοῦτο κακῶς πρᾶττόμενον, κατὰ πολὺ δὲ χειρὸν παροράσει καὶ ἀμελείᾳ παραπτόμενον τυχεῖν ἐκρίθη διορθώσεως. Ἴνα εἴ τις μο-

Правѣло Г.

Разсѣждено исправити и сїе неблагоустройство допущенное, и что ещѣ хѣже, по несмотрѣнію и невреженію распространяю-

νῆς προκείμενος τοὺς ὑπ' αὐτὸν τεταγμένους μοναχοὺς ἀποδιδράσκοντας οὐ μετὰ πολλῆς τῆς ἐπιμελείας ἀναζητοίη, ἢ ἐφευρίσκων οὐκ ἀναλαμβάνοιτο, καὶ τῇ προσηκούσῃ καὶ καταλλήλῳ τοῦ πταίσματος ἰατρείᾳ τὸ νενοσηγὸς ἀνακτᾶσθαι καὶ ἐπιρῶννύειν ἀγωνίζοιτο· τοῦτον ὤρισεν ἡ ἁγία Σύνοδος ἀφορισμῶ ὑποκείσθαι. Εἰ γὰρ ὁ ζώων ἀλόγων τὴν προσασίαν ἐγχειριζόμενος, καὶ τοῦ ποιμνίου καταμελῶν, οὐκ ἀτιμώρητος καταλιμπάνεται· ὁ τῶν τοῦ Χριστοῦ θρεμμάτων τὴν ποιμαντικὴν ἀρχὴν καταπιςευθεῖς, καὶ ῥαστώνῃ καὶ ῥαθυμίᾳ τὴν αὐτῶν σωτηρίαν ἀπεμπολῶν, πῶς οὐ δίκας τοῦ τολμήματος εἰςπραχθήσεται; Ἀπειθῶν δὲ ὁ ἀνακαλούμενος μοναχὸς πρὸς τοῦ Ἐπισκόπου ἀφορισθήσεται.

ЩЕ СЛ. ЯЩЕ КОТОРЫЙ НА-  
СТОЯТЕЛЬ МОНАСТЫРЬ,  
ПОДЧИНЕННЫХ СЕБѢ МО-  
НАХОВЪ ѿВѢГІЮЩИХЪ,  
НЕ ВЗЫМЕТЪ СЪ ВЕЛИКИМЪ  
ТЩАНИЕМЪ, ИЛИ НАШЕДШИ  
НЕ ВОСПРІИМЕТЪ, И НЕ ПО-  
ТРУДИТСА ПРИЛІЧНЫМЪ И  
НЕДѢЛЪ СѦЩВѢТСТВЮ-  
ЩИМЪ ВРАЧЕСТВОМЪ ВОЗ-  
СТАНОВИТИ И ОУКРѢПІТИ  
ПѢДШАГО: ТАКОКАГО СЛА-  
ТЫИ ГОБОРЪ ѿПРЕДѢЛІЛЪ  
ПОДВЕРГАТИ ѿЛѢЧЕНІЮ ѿ  
ТАИИСТВЪ. ЯКО ЯЩЕ ИМѢ-  
ЮЩІИ ВЪ СМОТРѢНІИ БЕЗ-  
СЛОВЕСНЫМЪ ЖИВѦТНЫМЪ,  
ВОЗНЕРАДИВЪ ѿСТАДѢ,  
НЕ ѿСТАВЛЯЕТСА БЕЗЪ НАКА-  
ЗАНІА: ТО ПРІАВШІИ ПѢС-  
ТЫРСКѦ НАЧАЛСТВО НАД  
ПѢСТВОЮ ХРІТѦВОЮ, И СКО-  
ИМЪ НЕРАДѢНИЕМЪ И ЛѢ-  
НОСТІЮ РАСТОЧАЮЩІИ СПА-  
СЕНІЕ ИХЪ, КАКѦ НЕ ПОД-  
ВЕРГНЕТСА НАКАЗАНІЮ ЗА  
СВОЮ ДЕРЗОСТЬ; ПРИЗЫ-  
ВЪЕМЫИ ЖЕ ВОЗВРАТИТИ-  
СА МОНАХЪ, ЯЩЕ НЕ ПО-  
ВИНЕТСА, ДА ВЪДЕТЪ ѿЛѢ-  
ЧЕНЪ ѿПІСКОПОМЪ.

**Зонара.** Различныя правила опредѣлили, что монахи не могутъ, оставляя монастыри, въ которыхъ приняли постриженіе, уходить въ другія обители, или блуждать туда и сюда; но мы—говорить настоящее правило —исправляемъ это продолжающееся и, что еще хуже, оставляемое безъ вниманія безчиніе. И если настоятели монастырей, изъ которыхъ уходятъ монахи, не прилагаютъ всего старанія къ тому, чтобы отыскать ихъ и возвратить, и не усиливаются ухаживать болящаго, соотвѣтственно его недугу, возстановить его и укрѣпить: то правило повелѣваетъ отлучать такихъ игуменовъ. И требованіе, чтобы монахи пребывали въ своихъ монастыряхъ, выражено такъ настоятельно, что удаленіе ихъ оттуда названо бѣгствомъ (*ἀπόδρασις*), какъ обыкновенно говорится о рабахъ и о содержимыхъ въ темницахъ, или въ узахъ. Ибо если не оставляется безъ наказанія пастырь безсловесныхъ животныхъ, нерадящій о пасомыхъ имъ, то насколько больше должны понести наказаніе тѣ, коимъ вверено пасеніе словесныхъ стадъ Христовыхъ, и которые лѣнностно относятся къ ихъ спасенію?

**Аристинъ.** Если какой игуменъ не будетъ отъскивать убѣгающихъ монаховъ и возвращать и исцѣлять ихъ, долженъ быть отлученъ.

**Вальсамонъ** 21-е правило 7-го собора не позволяетъ монахамъ, или монахинямъ, оставлять монастыри, въ которыхъ приняли постриженіе, и уходить въ другой монастырь, безъ отпускной грамоты своихъ игуменовъ; впрочемъ не назначаетъ имъ никакого наказанія. А настоящее правило подвергаетъ отлученію тѣхъ игуменовъ, которые не ищутъ сощцаніемъ своихъ монаховъ, не возвращаютъ находимыхъ гдѣ бы то ни было, и не исцѣляютъ душевныя ихъ болѣзни. При этомъ оно такъ настоятельно требуетъ, чтобы монахи пребывали въ своихъ монастыряхъ, что удаленіе ихъ оттуда называется бѣгствомъ, что обыкновенно говорится о рабахъ и о заключенныхъ въ темницахъ, или въ оковахъ. Да и 91-е правило кареагенскаго собора опредѣляетъ наказаніе тому епископу, который произведетъ какого либо монаха изъ монастыря, принадлежащаго къ другой области, клирикомъ или игуменомъ въ монастырь своей области; не оставляеть безъ наказанія и самого монаха. Прочти это правило. А что

будеть, если, не смотря на старанія игумена отыскать своего монаха, послѣдній скроется? *Ръшеніе.* Посредствомъ епископскихъ епитимій онъ долженъ быть побужденъ къ возвращенію въ монастырь, въ которомъ принялъ постриженіе, развѣ только скажетъ какую либо благословную причину. Замѣть это по отношенію къ монахамъ, постриженникамъ чужаго монастыря; прочти и слѣдующее правило.

**Славянская кормчая.** (1 Никон. слов. 6).—Аще которыи игумень, отбѣгающихъ отъ монастыря мнихъ, не взыскуеть, ни возвращаетъ, ни врачуетъ ихъ духовною хитростію, прилѣжно некіися, да отлучится.

Κανὼν δ΄.

Πολυτρόπως ὁ πονηρὸς τοῦ μοναχικοῦ σχήματος τὸ σεβάσιμον ἐπονείδισον θεῖναι κατηγονίσατο, καὶ πολλὴν εὖρεν εἰς τοῦτο συνδρομήν, τῆς προκατασχοῦσης αἰρέσεως τὸν καιρὸν. Τὰς γὰρ ἰδίας μονὰς τῇ ἀνάγκῃ τῆς αἰρέσεως οἱ μονάζοντες καταλιμπάνοντες, οἱ μὲν εἰς ἑτέρας, οἱ δὲ εἰς κοσμικῶν ἀνδρῶν μετέπιπτον καταγώγια. Ἀλλὰ γὰρ, ὅπερ αὐτοὺς δι' εὐσεβείαν τότε πραττόμενον μακαριστοὺς ἀπέφαινε, εἰς ἔθος ἄλογον μεταπεσόν, καταγελάστως παρίστησι. Πανταχοῦ γὰρ νῦν τῆς εὐσεβείας ἐξηπλωμένης, καὶ σκανδά-

Правило д.

Многообразно оубо либаша лѣкѣвый приве- сти въ поношеніе досто- чтѣмый монашескій ѡк- разъ, ѡ насѣлахъ дла се- гѡ великое пособіе во времени прѣжде кыкшей ѡреси. Ибо ѡресию оубиѣ- тѣемыи монашествующіи, ѡсгавлѣа свои ѡбители, переселѣлиа въ дрѡгіа, ѡ нѣкоторыи ѡ въ жи- лища мірскіихъ людеѡ. Но что дѣлали ѡни тогда ради влагочестіа, ѡ что по семѡ дѣлаа ѡхъ до- стѡйными оублаженіа: то, ѡбращѣаа въ без- разсѣдныи ѡвчай, ѡв-

λων τῆς Ἐκκλησίας ἀπηλλαγμένης, ἐτι τινές τῶν οἰκείων μοναζηρίων ἀποφοιτῶντες, καὶ καθάπερ τι ρεῦμα δυσκἀθεκτον ὧδε κἀκεῖσε μεταγγιζόμενοι τε καὶ μεταρρέοντες, πολλῆς μὲν πληροῦσι τῆς ἀκοσμίας τὰ μοναζήρια, πολλὴν δὲ τὴν ἀταξίαν ἑαυτοῖς συνεισχωμάζουσι, καὶ τῆς ὑποταγῆς τὸ σεμνὸν διασπῶσι τε καὶ καταλυμαίνονται. Ἀλλὰ τούτων τὸ ἄζατον τῆς ὀρμῆς καὶ ἀνυπότακτον ἡ ἀγία Σύνοδος ἀνακόπτουσα, ὥρισεν, ἵνα εἴτις μοναχὸς τῆς ἰδίας ἀποδράσας μονῆς εἰς ἕτερον μεταπέση μοναζήριον, ἢ εἰς κοσμικὸν εἰσχωμάση καταγῶγιον· αὐτὸς τε, καὶ ὁ τοῦτον ὑποδεξάμενος, ἀφωρισμένος εἶη, ἕως ἂν ὁ ἀποφυγὼν ἐπανέλθῃ, ἐξ ἧς κακῶς ἐξέπεσε μονῆς. Εἰ μὲντοι γε ὁ Ἐπίσκοπὸς τινὰς τῶν μοναχῶν, ἐπὶ εὐλαβείᾳ καὶ βίᾳ σεμνότητι μαρτυρημένους, εἰς ἕτερον μοναζήριον ἐπὶ κατασάσει τῆς μο-

лѣтъ ѿ хъ достѣнными по смѣнѣнїа. ѿко еце ѿ нѣнѣ, когда влгочѣтїе повсѣдѣ оуже распротранїлохъ, ѿ Црковь ѿзвѣвнлась ѿ совлѣзновъ, ѿ хѣдѣтх нѣкоторые ѿз своѣхъ монастырей, ѿ кѣхъ нѣкїй недержїмый погѣхъ, тѣдѣ ѿ судѣ оуκλονѣлахъ ѿ перелївѣлахъ, ѿ сполнѣютх ѿ бѣтели многїмх неблагообрѣзїемх, вносѣтх съ совѣю велїкїй кезпорѣдокхъ, ѿ влголѣпїе послѣшѣнїа разстрѣнвѣютх ѿ разрѣшѣютх. Пресѣкѣ ѿ хъ непосгоѣнное ѿ непокорѣвое стремлѣнїе, свѣтѣй ѿ совѣрх ѿ предѣлѣнѣх: ѿце котѣрый монахъ, ѿ вѣжѣвх ѿз своѣ ѿ бѣтели, прескѣчїтх вх дрѣгїй монастырь, ѿлї ввелїтсѣ вх мїрское жїлїце: таковїй, рѣвнѣ ѿ прїѣвшїй егѣ, да вѣдетх ѿ λѣченх ѿ ѿвѣнїа црковнѣгѣ, докѣлѣ вѣжѣв-

νης θελήσει μετακομίσει, ἢ καὶ εἰς κοσμικὴν οἰκίαν ἐπισωτηρίᾳ τῶν ἐνοιχούτων δοκιμάσει καταστῆσαι, ἢ ἀλλοχόσῃ εὐδοκήσει ἐπιστῆσαι· τοῦτο, οὔτε τοὺς ὑποδεχομένους, οὔτε τοὺς μοναχοὺς ὑποδίκης ποιεῖ.

шій не возъратитца къ Ѡвѣтелю, Ѡзъ которой престѣпнѡ оудаѡлѡса. Впрѡчемъ, ѡце вѣскопъ нѣкѡихъ Ѡзъ монаховъ, свѣдѣтельствуемыхъ во благочестїи Ѡ честности житїа, восхощетъ превестїи въ дрѡгїи монастырь, ради благоустрѡйства Ѡвѣтели, Ѡли же заблагоразсѣдитъ послати Ѡ въ мїрскїи домъ, ради спасенїа живѡщихъ въ немъ, Ѡли благоизволитъ поставити въ Ѡномъ какомъ мѣстѣ: чрезъ сїе не дѣлаются виновными, ни сїи монашествующїе, ни прїемлющїе Ѡхъ.

**Зонара.** Во времена господства ереси иконоборцевъ всѣ поклонники честныхъ иконъ были отыскиваемы и наказываемы, въ особенности—монахи. Посему, оставляя свои монастыри, они или удалялись въ другїя обители, гдѣ были скрываемы, или переселялись въ мїрскїя жилища. Но, говорятъ отцы собора, что тогда дѣлало (монаховъ) достойными ублаженїа, такъ какъ совершалось благословно и благовременно, то, обратившись въ нелѣпный обычай, являетъ таковыхъ достойными посмѣянїа. Ибо не смотря на то, что буря ереси миновала и благочестїе получило дерзновенїе, они

по прежнему удаляются изъ своихъ обителей, уклоняются туда и сюда и какъ бы нѣкій неудержимый потокъ переливаются и наполняютъ монастыри великимъ неблагообразіемъ. Ибо благообразіе обителей состоитъ въ томъ, когда витомцы ихъ проводятъ жизнь въ тишинѣ и остаются въ нихъ, а не перемѣняютъ безирестанно своихъ мѣстъ. Напротивъ (блуждающіе) вносятъ съ собою великій безпорядокъ (συναίσ κομᾶζουσι). Правило воспользовалось рѣченіемъ κομᾶζειν, дабы показать, что безпорядокъ пріятенъ имъ; ибо κομᾶζειν значить—пить вино при звукахъ флейтъ, цитры и иѣсенъ. Какъ пьющіе находятъ удовольствіе въ такихъ звукахъ, подобнымъ образомъ, говорятъ отцы, и блуждающимъ монахамъ пріятно безчиніе, и они разстроиваютъ и разрушаютъ благолѣпіе послушанія. Ибо такъ какъ братство есть единое тѣло, благолѣпіе и похвалу котораго составляетъ послушаніе, то отторгающіеся отъ братства разрушаютъ то, чѣмъ оно красится, и приносятъ вредъ цѣлому тѣлу. Почему, говорятъ отцы, св. соборъ опредѣилъ, чтобы убѣгающіе изъ своихъ обителей, перейдутъ ли они въ другіе монастыри, или безчинно вселятся въ мірскія жилища, и сами и тѣ, кто приметъ ихъ, да будутъ подвергнуты отлученію, пока убѣжавшіе не возвратятся въ свой монастырь. А если мѣстный епископъ признаетъ нужнымъ кого-либо изъ монаховъ, свидѣтельствовавшаго въ добродѣтели, перевести въ другую обитель для ея благоустроенія и пользы живущихъ въ ней, или забрагоразсудить вселить въ мірское жилище, или поставить въ иномъ какомъ либо мѣстѣ, то ни монахи, переводимые такимъ образомъ, ни тѣ, кто принимаетъ ихъ, не будутъ повинны отлученію.

**Аристинъ.** Если какой либо монахъ, убѣжавъ изъ своей обители, поступитъ въ другой монастырь, или поселится въ мірскомъ жилищѣ, то онъ долженъ бытъ отлученъ и самъ и принявшій его, пока не возвратится; а кто епископомъ будетъ поставленъ гдѣ бы то ни было, не виновенъ.

**Вальсамонъ.** Бѣдствія, причиненныя монахамъ злобою и угнетеніемъ иконоборцевъ, по словамъ правила, привели досточтимый монашескій образъ въ поношеніе. Ибо, угрожаемые еретиками, монашествующіе оставляли свои обители: одни переходили въ чужіе монастыри, а другіе поселялись



въ мірскихъ жилищахъ. Въ то время это было извинительно; но потомъ сдѣлалось предметомъ общаго посмѣянiя. Ибо и послѣ того, какъ вслѣдствiе торжества православiя, страхъ гоненiя на христіанъ прекратился, нѣкоторые изъ монаховъ безстыдно дерзають дѣлать то, что безопасно дѣлалось прежде по нуждѣ. Такъ они не стыдятся удаляться изъ мѣстъ своего постриженiя и проводить жизнь въ городахъ вмѣстѣ съ мірянами, извиняясь тѣмъ, что и прежними монахами дѣлалось многое такое. И такъ какъ это обличаетъ распущенность монаховъ и вредить благосостоянію монастырей, то соборъ опредѣлилъ подвергать отлученію какъ монаха убѣжавшаго изъ обители, въ которой онъ принялъ постриженіе, и принятаго въ другой монастырь, такъ и игумена, который принялъ его, пока бѣжавшій монахъ не возвратится въ свою обитель. Все это—въ томъ случаѣ, когда что нибудь такое сдѣлается безъ вѣдома епископа. А если мѣстный епископъ признаетъ, что въ такой-то, на примѣръ, обители нѣтъ монаховъ благоговѣйныхъ и способныхъ своими дѣлами привести и другихъ къ спасенію, и найдетъ полезнымъ перевести такого-то монаха изъ обители, въ которой онъ былъ постриженъ, въ другую, или сдѣлать экономами въ мірскихъ домахъ ради спасенiя живущихъ въ нихъ, или поставить гдѣ нибудь въ иномъ мѣстѣ, то такъ и должно быть безпрепятственно: ни монахи, ни принимающіе ихъ въ такихъ случаяхъ не подвергаются осужденію. Въ виду этого нѣкоторые возражали, не будетъ ли тутъ противорѣчiя предписанію 91-го правила карфагенскаго собора, гдѣ сказано, что епископъ, дѣлающій что нибудь такое, т. е. принимающій монаха изъ чужаго монастыря и дѣлающій его клирикомъ или игуменомъ, долженъ быть отлученъ отъ общенiя съ прочими братьями и довольствоваться общеніемъ только своего народа, а монахъ не долженъ оставаться ни клирикомъ, ни игуменомъ? Но, какъ мнѣ кажется, тутъ нѣтъ противорѣчiя; ибо то правило наказываетъ епископа, который принимаетъ какого либо монаха изъ чужой области и поставляетъ его въ клиръ или въ игуменство въ принадлежащей ему обители, безъ вѣдома прежняго его епископа; точно также наказываетъ и монаха. А настоящее правило даетъ епископу позволеніе дѣлать по своему усмотрѣнію

переводъ монаховъ въ двухъ принадлежащихъ ему обителяхъ. Знай также, что во дни святѣйшаго патріарха куръ Луки состоялось синодальное опредѣленіе относительно того, чтобы безъ предосужденія были поставляемы на игуменство въ монастыри, находящіеся въ области патріарха, если въ нихъ нѣтъ монаховъ способныхъ къ предстоительству, (монашествующіе) изъ другой обители, принадлежащей къ той же области, хотя бы уставами ихъ и запрещалось быть игуменомъ постриженнику чужаго монастыря. Не должно казаться тебѣ страннымъ и то, что опредѣлено правиломъ относительно назначенія епископомъ какого либо добродѣтельнаго подчиненнаго ему монаха въ мірскія жилища, или въ другое мѣсто, для душевнаго спасенія обитателей: ибо священныя и божественныя правила имѣютъ въ виду только душевное спасеніе людей, и больше ничего. Итакъ кто живетъ, какъ повелѣлъ Богъ, тотъ не потерпитъ вреда отъ мѣста, напротивъ принесетъ нарочитую пользу живущимъ съ нимъ. Такъ почему же и не быть по правилу? Именно по этой причинѣ и самъ святѣйшій патріархъ куръ Лука дозволилъ монаху и священнику господину Макарію іерусалимлянину постоянно жить съ блаженной памяти первопревосходительнѣйшимъ логоетомъ дрома господиномъ Михаиломъ Агіоѳеодоритомъ, состоять вмѣстѣ съ нимъ въ службѣ и исполнять обязанности секретаря. Итакъ замѣть, что съ епископскаго дозволенія и усмотрѣнія, а тѣмъ болѣе—съ царскаго, и монахи и клирики безъ предосужденія могутъ исполнять то, что будетъ имъ поручено, каково бы ни было это порученіе.

**Славянская кормчая.** (1 Никон. слов. 6) — Аще который мнихъ отъ своего монастыря отбѣжавъ, или во иныи монастырь преселит(и)ся внидеть, или въ мирстѣмъ жилищѣ обитаетъ: самъ же и съ приемшимъ его, да отлучится, дондеже бѣжавши возвратится въ свой монастырь. Аще же отъ епископа или отъ игумена по совѣту на спасеніе строителемъ, посланъ будетъ, или поставленъ гдѣ, безъ вины есть.

Καυὸν εἶ.

Τὰς ἀχρίτους καὶ ἀδοκίματους ἀποταγὰς ἐπὶ πολὺ

Правило ѿ.

ᾠβρѣглемъ, ѿκω ѿρεчѣнїа ѿ мїра, безъ раз-

τὴν μοναχικὴν εὐταξίαν λυ-  
μαινομένας εὐρίσκομεν. Προ-  
πετωῶς γάρ τινες εἰς τὸν  
μονήρη βίον ἑαυτοὺς ἐπιρρίπ-  
τοντες, καὶ πρὸς τὸ τραχὺ  
καὶ ἐπίπονον κατολιγωροῦν-  
τες τῆς ἀσκήσεως, ἐπὶ τὸν  
φιλόσαρκον καὶ ἡδονικὸν βίον  
ἀθλίως πάλιν ἐπαναστρέφου-  
σιν. Ὁρίσεν οὖν διὰ τοῦτο  
ἡ ἁγία Σύνοδος μηδένα τοῦ  
μοναχικοῦ καταξιοῦθαι σχή-  
ματος, πρὶν ἂν ὁ τῆς τρι-  
ετίας χρόνος εἰς πείραν αὐ-  
τοῖς ἀφειδῆς, δοκίμους αὐ-  
τοῦς καὶ ἀξίως τῆς τηλι-  
καύτης βιοτῆς παρασήσῃ, καὶ  
τοῦτο κρατεῖν παντὶ τρόπῳ  
παρεκελεύσατο, πλὴν εἰ μή-  
πω τις βαρεῖα προσπεσοῦσα  
νόσος, τὸν χρόνον ἀναγκάσῃ  
συσαλῆναι τῆς δοκιμασίας,  
ἢ εἰ μή που τις εἴη ἀνὴρ  
εὐλαβῆς, καὶ τὸν μοναχικὸν  
βίον ἐν τῷ κοσμικῷ διαγύων  
σχήματι. Ἐπὶ γάρ τοῦ ἀν-  
δρός εἰς ἀπόπειραν παντελῆ  
καὶ ὁ ἕξαμηνιαῖος ἀρχέσει  
χρόνος. Εἰ δέ τις παρὰ ταῦ-  
τα διαπράξεται· τὸν μὲν

сждѣніа ἢ ἡспытάνіа,  
многѡ вредѣтъ мона-  
шескомѡ благочїнію. Ἰбо  
нѣкоторые ѡпрометчи-  
кѡ повергѡтъ себѡ въ  
монашеское житїе, ἢ пре-  
некрѣгши строгость ἢ труд-  
ды подвижничества, снѡ-  
ва вѣдственнѡ ѡвраца-  
ются къ плотоугодной ἢ  
сластолюбївой жїзни. Го-  
гѡради свѣтѡй Соборѡх  
ѡпредѣлихъ: никогѡ не  
сподоблѣти монашеска-  
гѡ ѡбразѡ, прежде неже-  
ли прехлѣтнее врѣмѡ,  
предоставленное имъ для  
ἡспытάνіа, ѡвчѣтъ, ἢ хъ  
спосѡбными ἢ достѡйны-  
ми такоукагѡ житїа, ἢ  
сїе повелѣхъ Соборѡхъ ке-  
мѣрнѡ хранїти, рѣзвѣ  
когда приключившаасѡ  
нѣкакѡтѡжка болѣзнь,  
понѣдѣтъ сократїти  
врѣмѡ ἡспытάνіа, ἢ ли  
рѣзвѣ ктѡ вѣдетъ мѡжѡ  
благоговѣйный, ἢ въ  
мїрскомѡ ѡдѣлѣнїи про-  
вождѡющїй жїзнь мо-

ἡγούμενον τῆς ἡγμενείας ἐκπίπτοντα, παιδείαν τῆς ἀταξίας τὴν ἐν ὑποταγῇ διαγωγὴν ἐφευρίσκειν· τὸν δὲ μονάσαντα ἐν ἑτέρᾳ μονῇ τὴν μοναχικὴν ἀκρίβειαν φυλαττούσῃ παραδίδοσθαι.

нашею. Ибо для тако́во мѣжа къ соверше́нному испытанію до-вѣетъ и шестимѣсач-ный срокъ. Яще же кто постригнетъ вопреки семѣ: что и́гменѣ, по лишеніи и́гменства, состо́аніе подчиненности да послѣ-житъ наказаніемъ за ѿстѣпленіе ѿ порядка: постригнѣшій же въ мо-нашество да преда́тся къ дрѣгій монастырь, къ котóромъ стрóго со-блю́дѣтса оустáкъ мо-нашескій.

**Зонара.** Настоящее правило требуетъ, чтобы никто не былъ постригаемъ, прежде чѣмъ дать доказательство своей готов-ности (къ монашеству). Ибо, говоритъ правило, нѣкоторые, опромѣтчиво повергають себя въ монашеское житіе, то есть вступаютъ въ оное не съ разсужденіемъ, а безотчетно (ибо какъ повергаемое ложится не въ порядкѣ, а какъ случилось, такъ и эти являются какъ бы заброшенными въ монашество) и ведутъ жизнь не въ порядкѣ и не по чину. Уклоняясь отъ строгости и трудовъ подвижничества, они снова обра-щаются къ плотоугодной и сластолюбивой жизни. Почему, дабы не было сего, соборъ опредѣлилъ—испытывать прихо-дящихъ къ монашеской жизни въ теченіе трехъ лѣтъ; и когда въ это время они выдержатъ испытаніе и окажутся способ-ными и достойными монашескаго житія, тогда удостоивать ихъ (иноческаго) образа, если только въ теченіе указаннаго срока не случится какой либо тяжелой и угрожающей смер-тію болѣзни: въ такомъ случаѣ время испытанія должно быть

сокращено. А если явится какой либо мужъ благоговѣйный, который и въ мѣрѣ жилъ подобно монахамъ, и котораго личность и боголюбезное житіе будутъ извѣстны, то для искуса и испытанія таковыхъ соборъ призналъ достаточнымъ шестимѣсячный срокъ. Но въ нынѣшнее время нѣкоторые изъ игуменовъ собственныя желанія ставятъ выше канонѣвъ и только что прибывшихъ постригаютъ немедленно, а другихъ спустя нѣсколько дней, и притомъ — такихъ, которые не знаютъ, въ чемъ состоитъ монашескій подвигъ. Не удерживаетъ игуменовъ отъ безразсудной поспѣшности въ семъ дѣлѣ и епитимія, состоящая, по правилу, въ лишеніи игуменства и обращеніи опять въ послушаніе, въ наказаніе за безчипіе. А того, кто сдѣлался монахомъ безъ испытанія и не въ установленный срокъ, правило повелѣваетъ передавать въ другую обитель, гдѣ монашескій уставъ соблюдается строго.

**Аристинъ.** Никто да не удостоивается монашескаго образа, развѣ окажется достойнымъ, бывъ испытанъ въ теченіе трехлѣтія, если только не сократитъ срока тяжкая болѣзнь. А для мужа благоговѣйнаго и живущаго подобно монахамъ достаточно шестимѣсячнаго срока. Въ противномъ случаѣ игумень лишится игуменства и обратится въ послушаніе, а ставшій монахомъ будетъ переведенъ въ строгій монастырь.

**Вальсамонъ.** Часто, говорятъ отцы, нѣкоторые по причинѣ скорби, или по другому маловажному побужденію, опрометчиво вступаютъ въ монашескую жизнь и, не имѣя силъ понести трудовъ подвижничества, раскаяваются и постыдно возвращаются въ прежнюю мѣрскую жизнь. Въ виду этого соборъ опредѣлилъ, чтобы никто не былъ удостоиваемъ монашескаго образа, прежде испытанія и изслѣдованія образа жизни ищущаго постриженія, но чтобы онъ испытываемъ былъ въ теченіе трехлѣтія и такимъ образомъ принималъ монашескій образъ. Ибо въ такомъ случаѣ и самъ онъ не будетъ раскаиваться въ своей опрометчивости, но приметъ монашескій образъ отъ всей души; если же не понравится ему (быть монахомъ), то безъ предосужденія можетъ удалиться изъ обители и возвратиться въ мѣрскую жизнь. И игумень, подвергнувъ въ указанный срокъ строгому испытанію его жизнь, изберетъ одно изъ двухъ, то есть или пострижетъ его, какъ достойнаго, или позволитъ удалиться,

какъ неспособному. Такъ повелѣли (отцы) поступать по отношенію къ здоровымъ. Если же кто пожелаетъ постричься по причинѣ тяжкой болѣзни, то ему не возбраняется сдѣлать это и до срока, такъ что онъ можетъ быть облеченъ въ образъ немедленно. А если пожелаетъ вступить въ монашескую жизнь мужъ благоговѣйный, который и по своей мірской жизни признается достойнымъ постриженія, такого должно испытывать не въ трехлѣтній срокъ, а въ шестимѣсячный. Игумена, который поступить вопреки этому (правилу), отцы опредѣлили лишать игуменства и дѣлать послушникомъ, а постриженнаго предавать въ другую болѣе строгую обитель. Въ виду такого опредѣленія правила были въ различныя времена разсужденія о томъ, какъ должно испытывать избирающихъ монашескую жизнь. Ибо такъ какъ нѣкоторые вступающіе въ монастыри, облакаются въ рясу, можетъ быть, даже съ Трисвятымъ въ храмѣ, перемѣняютъ имя и вообще живутъ и внутри и внѣ обители, какъ монахи; но прежде чѣмъ принять полное монашеское постриженіе, снимаютъ съ себя образъ и обращаются въ мірскую жизнь, а иногда и сопрягаются законнымъ образомъ съ женами: то нѣкоторые утверждали, что таковые не дѣлаютъ ничего незаконнаго, но что они имѣютъ право въ теченіи установленнаго правиломъ трехлѣтія выходить изъ обители безъ предосужденія, слагать монашескія одежды и надѣвать мірскія; потому что и правило даетъ предписаніе о постригаемыхъ ранѣ трехлѣтія, а не о тѣхъ, которые еще находятся на испытаніи и суть рясофоры. А другіе говорили, что правило называетъ монашескимъ образомъ постриженіе; но не предписываетъ, чтобы испытаніе совершалось въ монашескомъ одѣянніи и не предполагаетъ того, чтобы кто нибудь бросалъ это одѣяніе, надѣвалъ мірское и удалялся. Отсюда открывается, что несущій испытаніе долженъ нести оное въ мірскомъ одѣянніи; ибо кто однажды облекся въ монашеское одѣяніе, тому не должно быть дозволено—сегодня являться предъ публикой монахомъ, а завтра выступать міряниномъ и какъ бы шутить, подобно актерамъ, надъ святымъ образомъ; поэтому правильнѣе было бы принуждать ихъ къ принятію постриженія. Говоря это, они подкрѣпляли свои слова

ссылкою на 3-ю главу 11-го титула настоящаго собранія <sup>1)</sup>, гдѣ въ началѣ говорится такъ: „13-е постановленіе 1-го титула новеллъ говоритъ, что дающіе обѣтъ монашеской жизни, свободные, или рабы, должны предварительно провести трехлѣтіе, нося волосы и одежду, какъ міряне, изучая Писаніе и исповѣдая свою прошлую жизнь и причину своего желанія, вступить въ монашество, чтобы она не была какая нибудь предосудительная, и пусть будутъ вразумляемы. Если пребудутъ трехлѣтіе и окажутся достойными сдѣлаться монахами, тогда должны быть постригаемы“. На основаніи этой новеллы, которая принадлежит Юстиніану, требовали, чтобы испытаніе производилось въ мірской одеждѣ. Къ сему приговору купляли, что поелику 13-я гл. 1-го титула 4-й книги Василікь, или, что то же, 64-я глава 123-й Юстиніановой новеллы, опредѣляетъ, что „осмѣлившіеся сдѣлать подражаніе образу монаха или монахини и, подобно актерамъ, осмѣять его въ какомъ бы то ни было мѣстѣ, должны быть подвергнуты тѣлесному наказанію и ссылкѣ“: то тѣмъ болѣе долженъ быть наказанъ тотъ, кто, давъ обѣтъ монашеской жизни, вступивъ въ монастырь и облекшись въ монашескую одежду, безстыдно преобразится въ мірянина. Иные же высказывали, что сдѣлавшимся рясофорами съ Трисвятымъ не должно быть дозволяемо обращаться въ мірянъ; а которые приняли образъ безъ этого, тѣ безспорно могутъ въ теченіе трехлѣтія слагать съ себя монашескія одѣянія, и надѣвать мірскія, подобно тому, какъ жены, скорбя по отшедшимъ мужьямъ своимъ, ходятъ извѣстный срокъ въ черномъ платѣ, а потомъ снова безопасно одѣваются въ обыкновенное. Таковы были мнѣнія нѣкоторыхъ. А большинство людей болѣе благоговѣйныхъ думаютъ, что кто вошелъ въ монастырь и, какъ бы то ни было, надѣлъ черное одѣяніе и живетъ подобно монахамъ, тотъ не имѣетъ права сдѣлаться опять міряниномъ; ибо, говорятъ, ему можно было въ теченіе трехлѣтія вынести испытаніе въ мірской одеждѣ. А такъ какъ онъ надѣлъ монашеское одѣяніе, то долженъ быть вынужденъ къ выполненію своего предположенія; если же будетъ отка-

1) Разумѣется номоканонъ патріарха Фотія. См. *Сѣв. арх. м.*, т. I стр. 254

зываются отъ этого, то подвергнется наказанію, какъ говорить законъ въ 1-мъ титулѣ 4-й книги (Василикъ). А поелику я слышалъ, что нѣкоторые порицають игуменовъ, которые постригаютъ входящихъ къ нимъ безъ опредѣленнаго испытанія и тѣмъ будто бы нарушаютъ настоящее правило, то думаю, что 3-я глава 1-го титула 4-й книги, что есть 4-я глава 127-й Юстиніановой новеллы, разрѣшаетъ и это недоумѣніе. Ибо тамъ сказано: „если кто пожелаетъ вступить въ монашескую жизнь, то повелѣваемъ, чтобы, если извѣстно что съ нимъ не было никакого особеннаго случая, игумень монастыря давалъ ему образъ, когда знаетъ; а если онъ неизвѣстенъ, или случилось съ нимъ что нибудь особенное, то онъ не долженъ принимать образа въ теченіе трехлѣтія; но игумень монастыря обязанъ, въ теченіе указанного срока, испытывать его жизнь“ и проч. Такимъ образомъ игумень правильно постригаетъ входящаго къ нему, когда знаетъ его; и испытанію подвергаются только сомнительные, на примѣръ рабы и прочіе, принадлежащіе къ тому же разряду.

**Славянская нормчая.** (Никон. 1 слово 4). — Никтоже да не сподобится мнишескому образу, аще за три лѣта не искусится, и явится достоинъ, обаче аще не скратитъ времени тяжкая болѣзнь: мужеви же говѣйну, иже въ мирѣ сый мнишески живеть, довлѣетъ шесть мѣсяць на искушеніе. Аще же чрезъ се время постриженъ будетъ кто, и спадетъ убо изыгуменьства игумень, и да будетъ въ покореніи: постриженныи же во извѣстенъ монастырь преданъ будетъ.

Κανὼν ζ΄.

Οἱ μοναχοὶ οὐδὲν ἴδιον ὀφείλουσιν ἔχειν, πάντα δὲ τὰ αὐτῶν προσκυροῦσθαι τῷ μοναστηρίῳ. Φησὶ γὰρ ὁ μακάριος Λουκάς περὶ τῶν εἰς Χριστὸν πιεζυόντων, καὶ τὴν τῶν μοναχῶν πολιτείαν διατυποῦντων, ὡς οὐδεὶς τι

Правило з.

Монахи не должны имѣти ничего собственнаго, но все имъ принадлежащее да оутверждается за монастыремъ. Ибо блаженный Лука ѿ вѣрствующихъ во Хрѣта, и представляющихъ собою



τῶν ὑπαρχόντων αὐτῷ ἔλε-  
γεν ἴδιον εἶναι, ἀλλ' ἦν  
αὐτοῖς ἅπαντα κοινά. Διό-  
τοῖς ἐθέλουσι μονάζειν ἄδεια  
δίδοται περὶ τῶν ὑπαρχόν-  
των αὐτοῖς διατίθεσθαι πρό-  
τερον, καὶ οἱς ἂν βούλονται  
προσώποις, μὴ κεκωλυμένοις  
δηλονότι παρὰ τοῦ νόμου,  
τὰ αὐτῶν παραπέμπεσθαι.  
Μετὰ γάρ ται τὸ μονάζαι,  
τῶν προσόντων αὐτοῖς ἅπán-  
των το μοναστήριον ἔχει τὴν  
κυριότητα, καὶ οὐδὲν περὶ  
τῶν οἰκείων φροντίζειν. ἢ  
διατίθεσθαι τούτοις παρακε-  
χώρηται. Εἰ δέ τις φωρα-  
θεῖη κτησίην τινα, ἥτις οὐκ  
ἀπεκληρώθη τῷ μοναστηρίῳ,  
ἰδιοποιούμενος, καὶ φιλοκτη-  
σίας πάθει δαλούμενος· ταύ-  
την μὲν παρὰ τοῦ ἡγμενῆ,  
ἢ τοῦ Ἐπισκόπου ἀναλαμ-  
βάνεσθαι, καὶ πολλῶν πα-  
ρυσία πιπρασκομένην πτω-  
χοῖς καὶ ἀπόροις διανέμε-  
σθαι. Τὸν δέ γε τὴν τοι-  
αύτην κτησίην, κατὰ τὸν  
παλαιὸν Ἀναγίαν. ὑποσυλᾶν

Ὁβραζх μονάшескаго Ὁβ-  
цежитїа, глаголетъ,  
іакω ни єдїнх чтѡ ѿ ѡмнїх  
нїй своїхъ глаголаше своє  
бѣгнѣ, но вѣхъ ѡмнѣхъ вѣсѣ  
Ὁβца (\*). По семѡ желāju-  
щымъ монашествовати  
предоставляется своѡда  
завѣщавати ѡ ѡмнїхъ  
своємъ прежде, ѡ переда-  
вати ѡное, какимъ вос-  
хотѣтъ лицамъ, котѡ-  
рымъ, чтѡ єсть, законъ  
не возбраняетъ. Іѡко по  
всѣдплєнїи кх монаше-  
ство, монастырь ѡмнѣ-  
етъ власть надъ вѣмъ  
ѡхъ ѡмнѣшествомъ, ѡ ѡмнѣ  
не предоставлено распо-  
рѡжати ничѣмъ соб-  
ственнымъ, ни завѣща-  
вати. Іѡце же ктѡ ѡбрав-  
цетъ оу своѡлющїй себѣ  
нѣкое стѡжаниє, не пре-  
доставивъ ѡнаго мона-  
стырю, ѡ порабощен-  
ный страти люкостѡ-  
жаниа: оу таковаго ѡгѡ-

) Дѡян. 4. ст. 32.

μελετήσαντα τῷ προσήκοντι ἐπιτιμίῳ ἢ ἁγία Σύνοδος ὠρίσε σωφρονίζεσθαι. Δῆλον δὲ, ὡς ἄτινα περὶ μοναζόντων ἀνδρῶν ἢ ἁγία Σύνοδος ἐκανόνισε, τὰ αὐτὰ καὶ περὶ μοναζουσῶν γυναικῶν κρατεῖν ἐδιχαίωσεν.

МЕНЪ, ИЛИ ЕПІСКОПЪ, ДА ВОЗМЕТЪ ОНОЕ СТАЖАНІЕ, И, КЪ ПРИСѢТСТВІИ МНОГИХЪ ПРОДАВЪ, ДА РАЗДАСТЪ НИЩИМЪ И НѢЖДАЮЩИМЪ. И ТОГО, КТО ПОЛОЖИЛЪ, КЪ СЕРДЦѢ СКОЕМЪ, ПОДОБНУ ДРѢВНЕМЪ ОНОМУ АНАНІИ, ОУТАИТИ СІЕ СТАЖАНІЕ, СВАТЫЙ СОВѢРЪ ОПРЕДѢЛИЛЪ БРАЗДМИТИ ПРИЛІЧНОЮ ЕПІТІМІЕЮ. ЯВНО ЖЕ ЕСТЬ, ЯКѠ ПОСТАНОВЛЕННЫЯ СВАТЫМЪ СОВѢРОМЪ ПРАВИЛА Ѡ МОНАХАХЪ, ПРАВЕДНЫМЪ ПРИЗНАЛЪ ОНЪ СОБЛЮДАТИ И Ѡ ЖЕНАХЪ МОНАШЕСТВЮЩИХЪ.

**Зонара.** Вступающіе въ монастырскую жизнь считаются какъ бы мертвыми для (мірской) жизни. И какъ умершіе не имѣютъ ничего, такъ и отъ монашествующихъ правило требуетъ, чтобы ничѣмъ не владѣли, и въ доказательство приводитъ слова изъ Дѣяній, въ которыхъ божественный Лука повѣствуетъ, что *ни одинъ изъ вѣрующихъ что отъ имѣній своихъ глаголаше свое быти, но бяху имъ вся обща* (4, 32). Поэтому имѣющимъ склонность къ монашеской жизни правило внушаетъ до вступленія въ монашество дѣлать завѣщаніе относительно принадлежащаго имъ и распоряжаться своею собственностію, какъ желаютъ, съ тѣмъ. впрочемъ, чтобы не оставляли ее лицамъ, которымъ нельзя отказывать по закону, именно еретикамъ, или незаконно-

рожденнымъ дѣтямъ—болѣе двѣнадцатой части своего имущества, когда имѣюгь и законныхъ дѣтей. А если примутъ монашество прежде, чѣмъ сдѣлаютъ завѣщаніе, то обитель должна быгь госпожею всего принадлежащаго имъ, а они уже устраняются отъ распорядженія своею собственностію. Такъ бываетъ въ томъ случаѣ, когда лице, вступившее въ монашество, не имѣетъ необходимыхъ наслѣдниковъ, т. е. дѣтей, или родителеи, которымъ онъ по необходимости долженъ оставлять законную часть. Ибо 123-я новелла, содержащаяся въ 4-й книгѣ 1-го титула Василікь, говоритъ между прочимъ, что „если вступившій въ монастырь прежде распорядженія своею собственностію имѣютъ дѣтей, то да будетъ позволено ему и постѣ постриженія раздѣлить своимъ дѣтямъ имущество и каждому удѣлти законную часть въ неотъемлемую собственностъ; а излишекъ послѣ раздѣла дѣтямъ утвердить за монастыремъ“. А если бы вступившій въ монашество пожелалъ оставить своимъ дѣтямъ все свое состояніе, то новелла повелѣваетъ причислять и его къ его дѣтямъ, такъ чтобы, если, напримѣръ, дѣтей будетъ трое, причислялось къ нимъ и лице, вступившее въ монашество, и если имущество состоитъ изъ ста монетъ, то дѣти получали бы не по третьей части изъ ста, но каждый четвертую часть, дабы и отцу ихъ была отдѣлена равная часть, которую должна получить обитель. Если же постриженный скончается въ монастырь прежде чѣмъ раздѣлитъ дѣтямъ свое состояніе, тогда дѣти должны получить законную часть, а остальное поступитъ въ собственностъ монастыря. А если окажется, говоритъ правило, что кто-нибудь имѣетъ какое-либо сязаніе послѣ постриженія, то игумень монастыря, или мѣстный епископъ, взявъ это сязаніе и продавъ въ присутствіи многихъ, чтобы извѣстно было, за сколько продано (дабы игумену или епископу не подать подозрѣнія противъ себя), долженъ раздѣлить нищій; а того, кто удержалъ за собою имѣніе и какъ бы похитилъ его, вразумить надлежащею епитиміею. Гоже самое, говоритъ правило, что поставлено о монахахъ, должно имѣть силу и по отношенію къ монашествующимъ женамъ.

**Аристинъ.** Довольительно вступающимъ въ монашество предварительно дѣлать завѣщаніе: если же не сдѣлаютъ, то

принадлежащее имъ должно поступить во власть монастыря. А если кто присвоить себѣ что нибудь и не сдѣлаетъ наследіемъ монастыря, то это должно быть публично продано игуменомъ, или епископомъ, и раздѣлено нищимъ; и утаившій да будетъ подвергнутъ епитиміи. Тоже должно имѣть силу и по отношенію къ монахилямъ.

**Вальсамонъ.** И другія правила предписываютъ, чтобы монахи были нестяжательны. Такъ точно и настоящее говоритъ, что блаженный Апостоль Лука, представляя образъ монашескаго общежитія, написалъ въ Дѣяніяхъ, что увѣровавшіе во Христа не имѣли ничего собственнаго, *но бяху имъ вся обща* (4, 32); по сему примѣру должны поступать и монахи, принося принадлежащее имъ въ обитель, чтобы оно стало общимъ. А чтобы такое требованіе не сдѣлалось препятствіемъ для желающихъ вступить въ монашество (ибо имѣющимъ въ жизни большое состояніе естественно желать, чтобы собственность ихъ перешла къ тѣмъ или другимъ лицамъ), отцы опредѣлили, что долженствующій вступить въ монашество имѣть право законнымъ образомъ сдѣлать завѣщаніе прежде постриженія, такъ какъ онъ вступаетъ въ жизнь, дѣлающую его мертвымъ, и передать принадлежащее ему имущество, кому желательно, то есть родственнымъ и другимъ, могущимъ получать по завѣщанію отказы, или наследства. Ибо нѣкоторые не могутъ получать по завѣщанію, именно еретики и другіе. Если же до постриженія не сдѣлаетъ этого и будетъ постриженъ, то у него отнимается власть дѣлать завѣщаніе, и имущество его поступаетъ въ собственность монастыря. А если кто вопреки предписанію правила вознамѣрится, послѣ вступленія въ монашество, присвоить себѣ что нибудь изъ прежняго имущества; то епископъ, или игумень долженъ взять оное и продать въ присутствіи многихъ людей, чтобы не было подозрѣнія, и цѣну (проданнаго) раздѣлить нищимъ; а монахъ, похитившій принадлежащее Богу, по примѣру онаго Анааніа, долженъ быть вразумленъ епитиміею. Въ виду изложенныхъ опредѣленій настоящаго правила, нѣкоторые говорили, что этимъ опредѣленіямъ противорѣчитъ 7-я глава 1-го титула 4-й книги Василікъ, или, что тоже, 58 глава 123-й Юстиніановой новеллы, гдѣ сказано: „если женщина

или мущина изберуть монашескую жизнь и вступятъ въ монастырь, то повелѣваемъ, чтобы въ томъ случаѣ, когда у нихъ нѣтъ дѣтей, имущество принадлежало монастырю, въ который они вступили; если же такое лице имѣетъ дѣтей и не сдѣлаетъ распоряженія относительно своего имущества, прежде чѣмъ вступить въ монастырь, и не выдѣлитъ законной части своимъ дѣтямъ, то и въ такомъ случаѣ должно быть позволено ему, послѣ вступленія въ монастырь, раздѣлить свое состояніе своимъ дѣтямъ, и при томъ такъ, чтобы ни для одного изъ дѣтей законная часть не была уменьшена. А та часть, которая не будетъ отдана дѣтямъ, должна принадлежать монастырю. Если же пожелаетъ раздѣлить между дѣтьми все свое состояніе, то, по причисленіи собственнаго лица къ дѣтямъ, всячески долженъ удерживать за собою одну часть, имѣющую перейти въ собственность монастыря. А если живя въ монастырѣ скончается, прежде чѣмъ раздѣлитъ свое имущество между своими дѣтьми, то дѣти должны получить законную часть; а остальное имущество должно достаться монастырю“. Но мнѣ гажется, что это не противорѣчитъ тому, что опредѣлено въ правилѣ. Ибо правило упомянуло о тѣхъ, которые не необходимо пишутся наслѣдниками, то есть о родственникахъ по боковымъ линиямъ и о чужихъ; а новелла, сказавъ и то, что содержится въ правилѣ (то есть что желающій поступить въ монашество имѣетъ право, прежде постриженія, дѣлать завѣщаніе и передавать свою собственность, куда хочетъ) и что послѣ постриженія ему не позволительно дѣлать чтонибудь такое, такъ какъ онъ уподобляется мертвому (а мертвый не можетъ ни имѣть имущества, ни говорить о немъ чтонибудь), и его имущество поступаетъ во власть монастыря, присовокупила, что эта соблюдается, когда поступившій въ монашество не будетъ имѣть дѣтей; ибо если имѣетъ и сдѣлаетъ завѣщаніе, какъ предписываетъ новелла, или даже не сдѣлаетъ, ему во всякомъ случаѣ должны наслѣдовать собственные дѣти и должно быть исполнено все прочее, что содержится въ приведенной новеллѣ. Если какъ разрѣшается кажущееся прогиворѣчіе, то ктонибудь спросить: что должно быть съ имуществомъ постриженнаго, если онъ имѣетъ не дѣтей, а родителей? Рѣшеніе. По

отношенію къ наслѣдованію, дѣти и родители имѣютъ одинаковое право другъ предъ другомъ. Такимъ образомъ, что написано о наслѣдованіи дѣтей послѣ постриженія (родителей), то должно быть и по отношенію къ родителямъ. А что будетъ, если (вступающій въ монашество) имѣетъ и дѣтей и родителей? Рѣшеніе. 118-я Юстиніанова новелла, содержащаяся въ концѣ 3-го титула 45-й книги (Василикъ), опредѣляетъ, что прежде всего изъ наслѣдниковъ по необходимости должны быть написуемы дѣти: а когда нѣтъ дѣтей—родители; другаго же никого мы не обязываемся, противъ своей воли, писать наслѣдниками. А если кто скончается безъ завѣщанія, имѣя родителей и братьевъ, то они должны наслѣдовать ему поровну. Прочти указанную новеллу: она необходима. Такъ должно поступать съ имуществомъ, принадлежащимъ тому, кто хочетъ поступить въ монашество, пока онъ еще не постригся. А что дѣлать съ тѣмъ, что перейдетъ къ нему послѣ постриженія по завѣщанію, или отъ умершихъ безъ завѣщанія родныхъ, или какимънибудь другимъ образомъ? Рѣшеніе. Прочти 5-ю новеллу приснопамятнаго императора господина Льва Мудраго, въ которой излагается въ сокращеніи то, что сказано выше, а въ концѣ прибавлено, что монахи не лишаются вполне права завѣщанія, если они приобрѣтутъ имущество послѣ того, какъ сдѣлались монахами. Но если будетъ усмотрѣно, что они уже пожертвовали чтонибудь монастырю, когда вступали въ него, то по отношенію къ приобрѣтенному послѣ они суть полные хозяева, такъ что могутъ распоряжаться этимъ, какъ захотятъ; если же они ничего прежде не пожертвовали въ монастырь, то, по законамъ, имѣютъ право отказывать и завѣщавать двѣ части; а монастырь получаетъ себѣ остальную часть т. е. третью. Что же? Если монахъ не захочетъ сдѣлать какогонибудь распоряженія относительно приобрѣтеннаго имъ послѣ постриженія, должна ли будетъ овладѣть всею имуществомъ обитель, или такое имущество должны взять такъ называемые *ἐξ ἀδιαθέτου* (наслѣдующіе и безъ завѣщанія), и особенно если умершій пожертвовалъ чтонибудь въ монастырь? Рѣшеніе. Новелла Философа ничего не постановила объ этомъ; и мнѣ кажется, что въ такомъ случаѣ должно быть все то, что опредѣляетъ выше

приведенная новелла относительно имущества монаха, умершаго до постриженія, и безъ завѣщанія. Нѣкогда происходилъ споръ въ гражданскомъ судѣ о нетѣлесныхъ правахъ монаха, которыми онъ не успѣлъ распорядиться до постриженія <sup>1)</sup>. Именно: когда одинъ монахъ привлекъ кого то въ судъ, какъ должника, то было подвергнуто разсмотрѣнію, можетъ ли монахъ начинать такой искъ, и было рѣшено, что онъ не имѣетъ права на то. А когда явилась въ судъ обитель и начала искъ о правахъ монаха, какъ перешедшихъ къ ней въ силу (настоящаго) правила, — потому именно, что онъ не распорядился ими до постриженія: то защитники отвѣтчиковъ возразили, что ни обитель, ни монахъ не могутъ предъявлять такого иска: ибо первый, какъ уже умершій и не имѣющій имущества, не можетъ быть принятъ на судѣ въ качествѣ истца; а послѣдняя, которой не передано (умершимъ монахомъ) нетѣлесное право иска, поднимаетъ искъ, не будучи къ нему причастна. Они сослались и на законъ, въ которомъ говорится: „нетѣлесное право, если оно не будетъ передано, не переходитъ къ другому“, и хотѣли, чтобы отвѣчика не привлекали въ суду, дабы такимъ образомъ искъ прекратился въ самомъ началѣ. Но ихъ доводы не были приняты. Ибо признано было, что такъ какъ имущество монаха, имѣющаго нетѣлесное право, не по его волѣ переходитъ въ собственность обители, но въ силу закона, то обитель въ правѣ присвоить себѣ искъ и безъ передачи. Другіе возражали еще, что все это имѣетъ силу только по отношенію къ монахамъ киновій, а ни какъ не къ живущимъ въ келліяхъ; но услышали, что они говорятъ не правильно, потому что ни законы, ни правила не знаютъ (такого) различія между монастырями и монахами.

**Славянская кормчая.** (Никонъ, 1 слово, 4). Аще кто пострижися хотя не управитъ ни завѣщаетъ преже о имѣніи

<sup>1)</sup> „Нетѣлесныя права“ — техническое выраженіе римскаго права. На языкѣ римскихъ юристовъ такъ называлась совокупность тѣхъ имущественныхъ правъ, объектомъ которыхъ служатъ не вещи (res) въ собственномъ (физическомъ) смыслѣ, а самыя права и правовыя отношенія, разсматриваемыя, какъ имущество или цѣнность (напримѣръ, право требованія по долговому обязательству и пр.)

своёмъ: по постриженіи же всёмъ имѣніемъ его обладаетъ монастырь. Аще же что свое соговорить, и не общаетъ монастыреви, епископъ или игумень, явѣ таковое да продасть, и да раздасть нищимъ: утаивши же, запрещеніе да прииметь. Да держится правило се и на черноризицахъ.

Толкованіе. Иноци ничтоже должны сущи имѣти, всёмъ же тѣхъ приобщити монастырю. Якоже глаголетъ блаженный Лука о вѣровашихъ Христу, иноческое житіе вообразившихъ: яко ничтоже отъ имѣніи своихъ глаголаше свое что быти, но бяху имъ вся обща (Дѣян. зач.). Тѣмъже хотящимъ иночествовати, воля дается о имѣніяхъ своихъ устроить прежде, и имже хотятъ ладемъ не возбраннымъ быти явѣ, яко отъ закона своя отдаши. По постриженіи же убо вся яже имуть, подъ областію монастырскою бывають, и ничтоже о своихъ попеченіе имѣти, или повелѣвати попустится имъ. Аще ли же кто назрѣнъ будетъ, имѣя стяжаніе нѣкое, еже не отдано бысть въ монастырь, и особливо хотя имѣти, любостыжанія сластію поработився, то убо игуменомъ, или епископомъ, да возмется, и предъ многими да продасться, и убогимъ и немощнымъ раздасться. Таковое убо стяжаніе по древнему Анании скрыти поучившагося, приличнымъ запрещеніемъ святыхъ соборъ повелѣ уцѣломудрити. Явѣ убо яко елико о иночествующихъ мужѣхъ, святыхъ соборъ повелѣ и уставы, тая же и о иночествующихъ женахъ оправда держатися.

Κανὼν ζ΄.

Πολλὰς τῶν ἐπισκοπῶν ὁρώμεν καταπιπτούσας, καὶ ἀφανισμῷ τελείῳ κινδυνεύουσας παραδίδοσθαι, ὅτι περ οἱ τούτων προεστηκότες τὴν περὶ αὐτῶν φροντίδα καὶ ἐπιμέλειαν, εἰς νεργίας μοναστηρίων καταναλίσκουσι, καὶ ταύτας διασπῶντες, καὶ τοῦ

Правѣло љ.

вѣдидиш, многѣа епископѣи въ оупадкѣ, ѣ въ опасности совершеннаго запрещенія то тогѣ, что предстоителю оныхъ трѣвдемое оными попеченіе ѣ тщаніе обращають на созиданіе новыхъ монастырѣй, ѣ истощаа



σφετερισμόν τῶν εἰσόδων ἐκ-  
μηχανώμενοι, τὴν ἐκείνων  
ἐπαύξεισιν πραγματεύονται.  
Ὅρισεν οὖν διὰ τοῦτο ἡ  
ἁγία Σύνοδος· μηδενὶ τῶν  
Ἐπισκόπων ἐξεῖναι μοναστή-  
ριον ἴδιον ἐπὶ καταλύσει τῆς  
οἰκείας ἐπισκοπῆς νεργεῖν.  
Εἰ δέ τις φωραθείη τοῦτο  
τολμῶν· αὐτὸν μὲν τῷ προ-  
σῆκοντι ἐπιτιμίῳ καθυποβάλ-  
λεσθαι, τὸ δὲ νεργηθὲν ὑπ'  
αὐτοῦ, ὡς μηδὲ τὴν ἀρχὴν  
μοναστηρίῳ δίκαιον ἀπειλη-  
φῆς, ὡς ιδιόκτητον τῷ ἐπι-  
σκοπεῖῳ προσκυροῦσθαι. Οὐ-  
δὲν γὰρ τῶν παρανόμως καὶ  
ἀτάκτως παρῴφισαμένων τὸ  
πρόκριμα τῶν κανονικῶς  
συνισαμένων ἀποφέρεσθαι δύ-  
ναται.

ἐπίσκοπῶν, ἢ οὐχὶ ψρῶ  
прискоеніе доходоу, и  
суграючса ѿ приращеніи  
монастырѣй. Того ради  
святѣйшій соборъ ѿпредѣ-  
лѣхъ: да не вѣдетъ по-  
волено никомѣ и зѣ епі-  
скопскаго соудѣтѣ ѿсо-  
беннаго для себя мо-  
настырѣа, кѣ разоренію  
своеѣ епіскопѣи. Яще же  
кто ѿвращетса дерзѣ-  
ющій на сѣ: таковій да  
подвергнетса приличной  
епітиміи, а егѡ нѡвое  
построеніе, якѡ не по-  
лучише даже правль-  
наго начала кѣ томѣ,  
чтобы монастырѣмъ бы-  
ти, да причислетса кѣ  
епіскопѣи, какѣ еѣ соб-  
ственностъ. Яко ничто  
вкрѣшесѣ, вопреки за-  
конѣ и порядкѣ, не мо-  
жетъ вѡсхитѣти себѣ  
преимѡщества дѣлѣ, про-  
изведенныхъ соглашенѡмъ  
правльми.

**Зонара.** Правило запрещаетъ епископамъ строить монастыри, дабы чрезъ это не огчуждались имущества епископій, или не расходовались на построение обителей, въ случаѣ если епископы, стараясь объ умноженіи и обогащеніи монастырей, истощали средства самыхъ епископій. Выраженіемъ „истощать“ правило указываетъ на упадокъ и запустѣніе епископій (ибо то, что истощается, будетъ ли это живое существо, или нѣчто неодушевленное, близится къ разрушенію), и вообще запрещаетъ кому бы то ни было изъ епископовъ создавать себѣ особый монастырь, что можетъ послужить къ истощенію средствъ епископій. А если, говоритъ правило, (епископъ) дерзнетъ на сіе, то самъ подвергнется епитиміи отъ рукоположившаго его: а новое построение должно быть утверждено за епископией и сдѣлаться ея собственностію, какъ бы оно и не было монастыремъ. Ибо противузаконныя дѣла не должны служить ко вреду и раззоренію того, что дѣлается согласно съ правилами.

**Аристинъ.** Никому изъ епископовъ да не будетъ позволено создать особенный для себя монастырь къ раззоренію своей епископій; дерзающій же на сіе, да будетъ подъ епитиміею, а его новое построение должно быть утверждено за епископией, какъ ея собственностію.

**Вальсамонъ.** Повидимому, нѣкоторые епископы строили новые монастыри и издерживали на то доходы епископій, которые, послѣ необходимыхъ расходовъ на удовлетвореніе нуждъ епископій, они должны были сберегать, согласно съ апостольскимъ правиломъ, отчего естественно церкви приходили въ упадокъ и почти обращались въ ничто. Поэтому отцы постановили, что епископъ не долженъ создавать особый для себя монастырь, такъ какъ это новое построение ведетъ къ раззоренію епископій. Если же какой епископъ поступитъ вопреки сему, то самъ онъ долженъ быть подвергнутъ епитиміи, а новостроенный монастырь перейти во владѣніе епископій. Таковъ смыслъ правила. Хорошо оно сказало, что епископъ не имѣетъ права создавать монастырь вновь; ибо если кто возобновляетъ прежде существовавшій монастырь, пришедшій уже въ упадокъ, и не истощаетъ средствъ своей епископій, то ему не должно возбранять дѣлать, что ему угодно, точно также какъ, по моему

миѣнію, не должно возбранять построение новаго монастыря, если только онъ не истощаетъ средствъ епископіи, но дѣлаетъ издержки изъ своихъ средствъ. Ибо запрещать епископу сооруженіе новаго монастыря, во славу Божию и для спасенія душъ, и при томъ—безъ всякаго ограниченія, т. е. и въ томъ случаѣ когда отъ того не терпитъ вреда епископія, это неудобопріемлемо и недостойно разсужденія отцевъ. Ибо и самъ первенствующій настоящаго собора, блаженнѣйшій Фотій, построилъ отъ самаго основанія обитель Мануила въ томъ благолѣпнѣи и величїи, въ какомъ она представляется нынѣ. Послѣ того святѣйшій патріархъ куръ Алексїи воздвигъ такъ называемую обитель куръ Алексїя, а блаженнѣйшій патріархъ куръ Теофилактъ—знаменитую обитель руфиніанскую. И другіе патріархи, митрополиты и епископы вновь строили различные монастыри какъ въ царствующемъ градѣ, такъ и внѣ его, и, согласно съ содержаніемъ (настоящаго) правила, отсюда не произошло ничего (невыгоднаго) для правъ епископіи—потому, конечно, что построение обителей совершенно было архіереями не въ ущербъ ихъ епископїи. Но какъ бы отвѣчая на чей-то вопросъ: почему построенная епископомъ обитель не оставляется въ его правахъ, и нѣ, пожалуй, свободною, а переходитъ подъ власть епископіи? отцы сказали, что поелику это благочестивое сооруженіе съ самаго начала и основанія состоялось въ противность правиламъ, то оно должно считаться, какъ будто бы и не было произведено епископомъ. Далѣе: такъ какъ зданіе, посвящаемое кѣмъ нибудь Богу, не состоитъ во власти создающаго, но во власти Бога, и такъ какъ оно сооружено на доходы епископіи, то и должно быть причислено къ епископіи, какъ ея собственность. Но спросить кто-нибудь: къ какому епископу долженъ перейти монастырь,—къ преемнику-ли построившаго, или къ мѣстному епископу? *Рѣшеніе.* Издержки на построение монастыря, какъ открывается изъ правила, были произведены изъ доходовъ епископіи: почему онъ и долженъ перейти къ этой епископіи, какъ имѣющей на него право въ слѣдствіе того, что онъ построенъ на ея доходы. И если построенъ въ ея области, нѣтъ и слова; а если въ другой области, то и въ такомъ случаѣ онъ долженъ перейти къ своей епископіи, а

мѣстный епископъ долженъ имѣть въ немъ только архіерейскія права. Въ этомъ и состоитъ (наше) толкованіе правила. Но имѣй въ памяти, что св. Златоустъ въ своемъ толкованіи на святое евангеліе отъ Маттея говоритъ — что «если бы кто спросилъ тебя, что лучше — принести даръ церкви, или раздать нищимъ, скажи, что предпочитаютъ нищіе; потому что имущество церквей и время истребляютъ, и властители отнимаютъ; а что дано нищимъ, того не можетъ отнять и діаволъ». А если кто предположитъ сдѣлать даръ церкви, не долженъ быть отвлекаемъ отъ сего мыслию, что нищіе предпочтительнѣе: возобновленіе церквей предпочтительнѣе нищихъ, но не созиданіе вновь.

**Славянская кормчая** Никому же отъ епископъ не подобаетъ особно себѣ монастыря здати, на разореніе и на истощаніе епископїи своея. Аще же кто дерзнетъ то сотворити, запрещеніе да приметъ, и созданныи монастырь, яко простое и людское жилище, подъ епископїю да превранъ будетъ.

Κανὼν η΄.

Ὁ θεὸς καὶ ἱερός τῶν ἁγίων Ἀποστόλων κανὼν τοὺς ἐχτέμνοντας ἑαυτοὺς αὐτοφρονεῦτάς κρίνει, καὶ ἱερεῖς μὲν ὄντας, καθαιρεῖ, μὴ ὄντας δὲ τῆς εἰς τὴν ἱερωσύνην προκοπῆς ἀπεύρει. Δῆλον ἐντεῦθεν καθιστῶν, ὡς εἶπερ ὁ ἑαυτὸν ἐχτέμνων αὐτοφρονεῦτής ἐστιν, ὁ ἕτερον ἐχτέμνων πάντως φρονεῦτής ἐστι. Θεῖη δ' αὖτις τὸν τοιοῦτον δικαίως καὶ τῆς δημουργίας αὐτῆς ὑβρίζῃν. Δεπερ ὄρισεν ἡ ἁγία Σύνο-

Правно ѿ.

Ижестьенное ѿ священное право священное апостолх признаетъ скопцнхъ священнхъ секъ за самоубійца, ѿ аще сътъ священникн, иже сътъ, аще ли же не сътъ, заграждаетъ имъ восхожденіе въ священство (—). Сіюдѣ ѿныма органъ вѣтъ, иже, аще скопцнхъ секъ сътъ самоубійца, то скопцнхъ

) Аносі. прав. 22 и 23.

δος. ὡς εἶπτε Ἐπίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος. ἢ διάκονος εὐνυχίζων τινὰ ἐλεγχθεῖη, ἢ αὐτοχειρία ἢ ἐξ ἐπιτάγματος, τοῦτον καθαιρέσει καθυποβάλλεσθαι· εἰ δὲ λαϊκὸς εἴη, ἀφορίζεσθαι, πλὴν εἰ μήπω νόσημά τι περιπεσὸν πρὸς ἐκτομὴν του πεπονθότος διάζοιτο. Ὡσπερ γὰρ ὁ τῆς ἐν Νικαίᾳ Συνόδου πρώτος κανὼν τοῦς ἐν νόσῳ χειρουργηθέντας οὐ κολλάζει διὰ τὸ νόσημα· οὕτω καὶ ἡμεῖς, οὔτε τοῦς ἱερεῖς ἐπιτάσσοντας εὐνυχίζεσθαι τοῦς νοσοῦντας κατακρίνομεν, οὔτε μὴν τοῦς λαϊκοὺς αὐτοχειρία πρὸς τὴν ἐκτομὴν χρωμένους αἰτιώμεθα. Τοῦτο γὰρ ἰατρείαν τοῦ νοσήματος, ἀλλ' οὐκ ἐπιβλήν τοῦ πλάσματος, ἢ τῆς πλάσεως ἕδρην λογιζόμεθα.

дрдгго, кезъ сомнѣніа, естъ оубійца. Можно же прѣведнѡ рещи, ꙗкоу таковѣи ѡскорвлѣтъ и сѧмоє созданіе. Тогу рѧди екатѣиѣ божорѡ ѡпредѣлихъ: ꙗще когдорѣи ѡпѣскопѡхъ, илѣ пресвѣтерѡхъ, илѣ діаконѡхъ, ѡбличѣнѡхъ вѣдѣтъ, ꙗкоу ѡскопѣлихъ когѡ ликоу своерѡчнѡ ли, илѣ чрѣзъ повелѣніе: таковѣи да подѣргнетсѧ и зъерженію и зъ своерѡчнѡ: ꙗще же мѣрланѣхъ, да ѡбличѣтсѧ ѡ ѡкциѣніа церкѡбнагоу, рѡзѡкъ приключѣша сѧ колѣзнь принѣднѣтъ къ ѡскоплѣнію болѣшагоу. ꙗво какъ пѣрвое прѣвнѡ Пѣкѣскагоу божора, подѣргѧющѣхъ ѡскциѣнію члѣнѡвѡхъ по болѣзни, не наказѡетсѧ рѧди и хъ колѣзни: такоу и мы ни сѡщѣнникѡвѡхъ, повелѣкѧющѣхъ колѣщнмѡхъ ѡскоплѣтисѧ, не ѡсѡждаемѡхъ, ни мѣрланѣхъ.

своеручно, производящих скопленіе, не обвиняемъ: поеликъ признаемъ сіе врачеваніемъ ѿ волѣзны, а не словущреніемъ прочікѣтвари, или предосуденіемъ творческомѣ дѣйствию.

**Зонара.** Скопчество запрещено и гражданскими законами. Итакъ кто оскопляетъ себя, тотъ, какъ мы сказали въ голкованіи на 1-е правило перваго Вселенскаго собора, если есть лице посвященное, извергается, а имѣющее быть посвященнымъ — не допускается до сего, какъ самоубійца. А если таковой судится какъ самоубійца, то оскопляющій другаго, конечно, долженъ быть признанъ убійцею; при томъ онъ есть и оскорбитель Божія созданія: ибо кому Богъ далъ природу мужа, того оскопитель предлагаетъ въ иную странную природу. Ибо оскопленный не принадлежитъ ни къ мужескому полу, поелику не можетъ, совокупляясь, производить дѣтей, ни къ женскому, поелику не раждаетъ. Поэтому правило говоритъ: если кто посвященный будетъ обличенъ въ оскопленіи кого либо, или своеручно или посредствомъ другаго, долженъ быть извергнутъ; а мірянинъ отлученъ. Если же кто впадаетъ въ болѣзнь, вынуждающую его подвергнуться оскопленію, то (правило) позволяетъ ему оскопиться, и не наказываетъ ни совершающихъ оскопленіе, ни тѣхъ, кои предписываютъ оное: ибо это не есть оскорбленіе Создателя, ни посягательство на создание, но врачеваніе болѣзни.

**Аристинъ.** Епископъ, или пресвитерь, или іакопъ, оскотившій кого-нибудь, или своеручно, или чрезъ поветѣніе, да будетъ изверженъ; а мірянинъ отлученъ. Развѣ только кто будетъ побуждаемъ къ оскопленію болѣзнію: ибо это врачеваніе, а не посягательство.

**Вальсамонъ.** Апостольскимъ правиломъ отцы называютъ 21, 22, 23 и 24-е, ибо въ нихъ опредѣляется, какъ должны быть наказываемы отсѣкающе у себя сѣменные вмѣстилища. А настоящее правило предписываетъ, какъ должно наказывать тѣхъ, которые оскотпляютъ другихъ своеручно, или повелѣваютъ кому нибудь совершить сие. Если, говоритъ правило, оскотпившій себя есть самоубійца, то оскотпившій другаго, или повелѣвшій оскотпиться есть убійца. Оно называетъ ихъ и оскорбителями Бога: ибо кого Богъ посредствомъ дѣторожденія сотворилъ почти безсмертнымъ и создалъ мужемъ и женою, сказавъ при этомъ: *раститесь и множитесь, и наполните землю* (Быт. 1. 28), тѣхъ они (оскотпители), въ противность повелѣнiю Божiю, сдѣлали чрезъ отнятiе сѣменныхъ вмѣстнщъ чѣмъ-то другимъ; такъ какъ оскотпленные не суть ни мужи, потому что не производятъ дѣтей, ни жены, потому что не рождаютъ. Итакъ отцы опредѣлили, что тѣ, которые осмѣляются оскотпнть кого нибудь, или своеручно, или чрезъ повелѣнiе, если это лица посвященные, должны быть извержены, а миряне — отлучены, если только оскотпленiе не будетъ сдѣлано надъ кѣмъ нибудь по причинѣ болѣзни; ибо таковыхъ (отцы) признали невиновными такъ какъ совершенное надъ ними по причинѣ болѣзни было врачеванiемъ Божiя созданiя, а не оскорбленiемъ. Прочти что написано въ указанныхъ Апостольскихъ правилахъ, а также 1-е правило Перваго собора съ толкованiемъ и 142 ю Юстинiанову новеллу помѣщенную въ толкованiи на 14-ю главу 1-го титула настоящаго собранiя<sup>1)</sup>. Замѣть нѣчто новое, открывающееся въ содержанiи настоящаго правила: въ началѣ отцы опредѣляютъ извергать посвященныхъ, если они производятъ оскотпленiе, своеручно или чрезъ повелѣнiе, а за гѣмъ, говоря объ оскотпляемыхъ по причинѣ болѣзни, миряне не обвиняютъ, если они оскотпляютъ своеручно, или приказываютъ совершить оскотпленiе; но посвященныхъ въ томъ только случаѣ не осуждаютъ, если они повелѣваютъ, а никакъ не въ томъ, когда совершаютъ (оскотпленiе) своеручно. Итакъ замѣть это, потому что весьма пригодится гѣбъ, какъ

юказательство на то что не должны оставаться ненаказанными тѣ посвященные лица, которыя предають себя на оскопление по причинѣ болѣзни, не получивъ на то церковнаго разрѣшенія. Ибо если наказывается посвященный, своеручно обрѣзавшій тругачо по причинѣ болѣзни, то іѣмъ болѣе долженъ быть наказанъ тотъ посвященный, который себя оскопляетъ по причинѣ болѣзни

**Славянская кормчая.** Аще которыи епископъ, или презвитеръ, или диаконъ скопчтъ кого, или своимъ оукама, или повелигъ кому, да извержется. Аще ги мирскіи человекъ се творить, да отлучится. Обаче аще недуга ради нѣкоего ча отрѣзаніе понужденъ будетъ, не повиненъ есть: врачба бо есть се, а не злочѣство.

Κυρον θ'.

Τοῦ Αποστολικῶ καὶ θεῖου κανόνος τοὺς ἱερεῖς, τύπτειν ἐπιχειροῦντας πικροὺς ἀμαρτήσαντας, ἢ ἀπίστους ἀδικήσαντας, καθαιρέσει καθυποβάλλοντος, οἱ τοῦ οἰκείου ἀποθεραπεύειν μηχανώμενοι θυμον, καὶ τῆς Αποστολικῆς διατάξεως παραχάσσοντες, τοὺς αὐτοχειρῆς τύπτοντας ἐξείληφρασι, μήτε τοῦ κανόνος μηδὲν τοιοῦτον ὑποσημαίνοντες. μήτε τοῦ ὀρθοῦ λόγου τοῦτο νοεῖν ἐπιτρέποντες. Μάταιον γὰρ ὡς ἀληθῶς καὶ ἴσαν ἐπισφαλῶς τὸν αὐτοχειρῆς μὲν ἐν τῷ τύπτειν τρεῖς ἢ τετρακτὸς πλήξαντα. καθαιρεῖσθαι ἰδεῖας

Правѣло ꙗ.

Ἀποστολικὸν ἢ ἱερεῖσθενное правѣло подбергаецѣ изверженію священниковъ, дерзавшихъ кнѣти вѣрныхъ согрѣшившихъ, или невѣрныхъ нанесшихъ обидъ (ⲁ). Оухищряющіеся оугодити своемо гнѣву, ἢ прекращающіе ἀποστολικῆς οὔστανοκленіѣ, раздмѣютъ сѣ токмо ω κίющихъ своеручно, хотгѣ оноε правѣло ничегω такогω не назнѣмендетъ, ἢ правый смѣслах чакω раздмѣти

(1) Апост. пра. XXVII



δὲ διδομένης, τύπτειν ἐξ ἐπιτάγματος τὸν ἀπηνῶς καὶ μέχρι θανάτου τὴν τιμωρίαν ἐπαύξοντα παρορᾶσθαι ἀτιμώρητον. Διόπερ τοῦ κανόνος τὸ τύπτειν ἀπλῶς κολάζοντος, καὶ ἡμεῖς οὕτω συμφηριζόμεθα. Χρὴ γὰρ τὸν τοῦ Θεοῦ ἱερέα διδασκαλίαις καὶ νουθεσίαις, ἔσθ' ὅτε δὲ καὶ τοῖς ἐκκλησιαστικοῖς ἐπιτιμίαις, τὸν ἀτακτοῦντα παιδαγωγεῖν, ἀλλὰ μὴ ταῖς μάστιξι καὶ ταῖς πληγαῖς εἰς τὰ τῶν ἀνθρώπων σώματα ἐπιπηδᾶν. Εἰ δὲ τινες εἰεν παντελῶς ἀνυποτακτοῦντες, καὶ τῷ σωφρονισμῷ τῶν ἐπιτιμιῶν μὴ ὑπέειχοντες. τούτους, διὰ τῆς πρὸς τοὺς κατὰ τὸν τόπον ἄρχοντας ἐγκλήσεως, οὐδεὶς κωλύει σωφρονίζεσθαι· καὶ γὰρ ὁ τῆς ἐν Ἀντιοχείᾳ Συνόδου πέμπτος κανὼν, τοὺς θορούβας καὶ εἰσεὶς τῇ Ἐκκλησίᾳ παρεισάγοντας, διὰ τῆς ἑξωθεν χειρὸς ἐκανόνισεν ἐπιστρέφεσθαι.

НЕ ПОПДСКЛЕТЪ. Ибо по истинѣ было бы неразсудительно, и весьма погрѣшительно, аще бы на неспшій сквердчнымъ вѣнеліхъ тріи илїи четыре оудара, подвергаемъ былъ и зверженію, а между тѣмъ, по данной свободѣ вѣти посредствомъ пожелѣніа, протершій истязаніе до жестокости и до смерти ѡставалса бы ненаказаннымъ. И такъ поеликѡ онымъ правномъ ѡпредѣлаетса наказаніе за вѣеніе вообще: то и мы согласно ѡпредѣлаемъ. Подобаетъ во священникѡ Бжїю враздмлати неблагонаравнаго наставленїамїи и ѡубѣщанїамїи, иногда же и црковными епїтїмїамїи, а не ѡустремлѣтиса на тѣла человека съ вичамїи и оударамїи. Аще же нѣкіе вѡдѡтъ совершенно не-

покорѣвы, ѿ вразумленію  
 чрезъ епітїміи не послѣшны:  
 таковыхъ никто не воз-  
 вранѣетъ вразумлѣти  
 преданіемъ сѣдѣ мѣст-  
 ныхъ гражданскихъ на-  
 чальниковъ. Понеже па-  
 чтымъ правиломъ Антіо-  
 хійскаго Собора поста-  
 новлено, производящихъ  
 въ Цркви возмущеніе ѿ  
 крамолы швращати къ  
 порядкѣ внѣшней вла-  
 стїю.

**Зонара.** 27-е правило св. Апостоловъ не позволяетъ ни епископу, ни пресвитеру, ни діакону бить согрѣшающихъ: ибо повелѣваетъ извергать бьющаго. Но нѣкоторые, перетолковывая это правило, говорили, что оно запретило посвященнымъ бить только собственными руками; но приказывать бить другому, бить чрезъ его посредство — невозбранено. Исправляя сіе, настоящее правило говоритъ, что нелѣпо и погрѣшительно думать, будто священные Апостолы постановили — извергать того, кто трижды или четырежды ударить собственными руками, и оставлять безъ наказанія того, кто посредствомъ повелѣнія, чрезъ другаго, бьетъ весьма сильно и жестоко (таковъ смыслъ выраженія: „до смерти“): тогда какъ апостольское правило не дѣлаетъ никакого различенія, а просто наказываетъ всякое нанесеніе ударовъ. Поэтому, говорятъ отцы собора, согласно съ Апостолами и мы опредѣляемъ, чтобы посвященные ни собственными руками, ни посредствомъ повелѣнія, чрезъ другаго, не били никого согрѣшившаго. Ибо священники Божїи должны наставлять и вразумлять погрѣшающихъ поученіями и наставленіями, а

иногда и церковными епитиміями, именно—въ тѣхъ случаяхъ, когда согрѣшающіе не вразумляются поученіями и наставленіями. Ибо не съ епитиміей должно начинать наученіе и исправленіе, но прежде учить и увѣщевать, а потомъ уже прибѣгать къ болѣе суровому и тяжелому врачеванію, бичевать же тѣла человѣческія и, устремляясь на нихъ, наносить имъ удары — это совершенно запрещается настоящимъ правиломъ, которое словомъ „устремляться“ (ἐπιτηδῶν) сдѣлало намекъ и указало на бѣшеное и порывистое нападеніе. Если же нѣкоторые, прибавляетъ правило, не исправляются ни ученіемъ, ни увѣщаніями, ни каноническими епитиміями, таковыя должны быть наказываемы мѣстными (гражданскими) начальниками, получающими вѣдѣніе объ нихъ отъ тѣхъ священниковъ, наставленій и кроткихъ врачеваній которыхъ они не приняли. А что безчинные вразумляются и обращаются къ порядку (мірскими) начальниками, это, говорятъ отцы, уже давно было опредѣлено антиохійскимъ соборомъ въ 5-мъ его правилѣ.

**Аристинъ.** Священники, бьющіе вѣрныхъ согрѣпившихъ, или невѣрныхъ обидѣвшихъ, своеручно или чрезъ повелѣніе, должны быть извержены. Ибо вразумлять безчинныхъ должно наставленіями, увѣщаніями и церковными епитиміями, а не бичами, или ударами; если же не будутъ слушаться, то исправлять ихъ призваніемъ на помощь (мірскихъ) начальниковъ.

**Вальсамонъ.** 27-е апостольское правило опредѣляетъ подвергать изверженію посвященныхъ, если они бьютъ кого либо вѣрнаго, или невѣрнаго — обидѣвшаго или согрѣшившаго. А настоящее правило говоритъ, что нѣкоторые посвященные, избѣгая опредѣляемаго за это правиломъ изверженія, не наносятъ ударовъ своеручно, но, удовлетворяя своему гнѣву, бьютъ чрезъ другихъ, — потому конечно, что апостольское правило буквально не воспретило того; и такимъ образомъ обходятъ апостольскую заповѣдь. Говоритъ объ Апостолахъ, будто они наказываютъ того, кто однажды или, пожалуй, дважды ударить собственноручно, но не наказываютъ нанесшаго комунибудь многіе и смертоносные удары чрезъ повелѣніе, — это, конечно, не только погрѣшительно, но и совершенно нелѣпо. Поэтому отцы слѣдуя

тому, что опредѣлено св. Апостолами, и постановили, что посвященные не должны наказывать кого бы то ни было ни собственноручно, ни посредствомъ чужой руки, но должны вразумлять согрѣшающихъ увѣщаніями, или епитиміями; а не обращающихся наказывать вмѣшательствомъ мірскихъ начальниковъ. Но какъ бы отвѣчая на чье-то возраженіе, что и это неприлично и несвойственно посвященнымъ, правило говоритъ, что антiохійскій соборъ въ 5-мъ правилѣ опредѣлилъ, что клирики, возмущающіе церковь, должны быть вразумляемы посредствомъ вѣшней, то есть гражданской власти. Ктонибудь скажетъ: если такъ опредѣляетъ правило, то какимъ образомъ учителя свободныхъ наукъ, то есть грамматики, и другіе подобные, будучи посвященными, безъ предосужденія бьютъ своихъ учениковъ? *Рѣшеніе.* Наказывается нанесеніе ударовъ изъ мщенія и гнѣва, а никакъ не умѣренное вразумленіе учителей не только словомъ, но и рукою, при воспитаніи и обученіи. Потому-то правило и сказало, что подлежатъ наказанію посвященные, *устремляющіеся* на тѣла человѣческія, указывая словомъ „устремляться“ (ἐπιτηδῶν) на безразсудный, какъ бы въ бѣшенствѣ, порывъ бьющихъ съ гнѣвомъ. Потомъ, еслибы запрещались подобные удары учителей, то и церковные клирики не должны бы были, по повелѣнію протѣдика, палицею вразумлять согрѣшающихъ рабовъ и свободныхъ, приводимыхъ къ протѣдику; однакожь это дѣлается безъ предосужденія. Но если посвященный ударитъ кого-нибудь палицей у протѣдика съ гнѣвомъ и яростію, какъ и случилось однажды въ архіерейство святѣйшаго патріарха господина Луки, не долженъ избѣжать наказанія. Равнымъ образомъ и учитель, если съ гнѣвомъ ударитъ своего ученика, употребивъ для того такую палку, какою можетъ быть причинена смерть, не долженъ остаться безъ наказанія.

**Славянская нормчая.** Аще святители или вѣрныя согрѣшшыя, или невѣрныя преобидѣвши біють, или своею рукою, или повелѣвши кому, да извергуться. Подобаеть бо ученіемъ и наказаніемъ, и церковными запрещеніи, безчинныя наказовати, а не ранами, или язвами. Аще же не послушаютъ, властельскою рукою да накажутъ мстити.

Κανὼν ι΄.

Οἱ τοῖς πάθεσιν ἑαυτοὺς ἐκδότους παρασήσαντες, οὐ μόνον τὴν ἀπὸ τῶν ἱερῶν κανόνων τιμωρίαν οὐ φρίττουσιν, ἀλλὰ καὶ αὐτῶν ἐκείνων κατορχεῖσθαι τετολμήκασιν. Στρεβλοῦσι γὰρ αὐτοὺς, καὶ πρὸς τὸ ἐμπαθὲς αὐτῶν ἀποκιβδηλεύουσι τοῦ θελήματος, ἵνα τῇ φιλοτιμίᾳ τῆς ἐμπαθείας, κατὰ τὸν θεόλογον Γρηγόριον, μὴ μόνον ἀνεύθυνον αὐτοῖς ἢ τὸ κακὸν, ἀλλὰ καὶ θεῖον νομίζοιτο. Τὸν γὰρ Ἀποστολικὸν κανόνα τῶν λέγοντα, σκεῦος χρυσοῦν, ἢ ἀργυροῦν ἁγιασθὲν, ἢ οὐθόνην, μηδεὶς ἔτι εἰς οἰκείαν χρῆσιν σφετεριζέσθω παράνομον γάρ. Εἰ δέ τις φωραθεῖη, ἐπιτιμάσθω ἀφορισμῶ. Τοῦτον εἰς συνηγορίαν τῶν οἰκείων παρανομημάτων ἐκλαμβάνοντες, οὐ φασὶ δεῖν καθαιρέσεως ἀξίους κρίνεσθαι τοὺς τὴν σεβασμίαν τῆς ἁγίας τραπέζης ἐνδοτὴν εἰς οἰκεῖον χιτῶνα, ἢ εἰς ἕτερόν τι τῶν ἀμφίων μετασχηματίζοντας, οὐ μὴν ἀλλ'

Πράβηλο Γ.

Ἰβнw пpeдaвшiεcя cтpa-  
cтaмъ cвoиmъ нe тoлкo  
нe oужacиoтcя нaкaзaнiя,  
oпpeдeлeннoмъ cвaцiен-  
нymi пpaвнaми, нo  
дepзнyли дaжe рoгaтcя  
нaдъ oнymi. Ἰβo oнi пpe-  
вpaцiяoтcя oнyмъ, ἢ, pάδι  
cтpάcтнyмъ βoли cвoεῶ,  
ἢ cкaжaютcя cмыcлъ ἡχъ,  
дaвъ, пo ἡзвѣткѣ cтpά-  
cтнaгo oкoльщeнiя, кaкъ  
речeнo Гpигopiеmъ Бгo-  
cлoвoмъ, злo кaзaлocя  
oу нѣхъ нe тoлкo нe  
oцeдѣтeльнyмъ, нo дaжe  
вѣcтвeннyмъ (\*). Ἰпo-  
cтoльcкoe пpaвнo глa-  
гoлетъ: oцeдѣзъ злaтѣй  
ἢлi cрѣбpнѣй o cвaцiен-  
нѣй, ἢлi зaвѣcдъ, никтo  
oужe дa нe вoзмeтъ нa  
cвoє oупoтpeвлeнiе: бeз-  
зaкoннo бo eтъ. Ἰцe  
жe ктo вхъ cѣмъ oуcмo-  
тpeнъ вѣдeтъ: тaкo-  
вѣй дa нaкaжeтcя oлдчe-

(\*) Св. Григ. Нисс. прав. 8.

οὐδὲ τοὺς το ἅγιον ποτήριον, ὡ τῆς ἀσεβείας! ἢ τὸν σεπτὸν δίσκον, ἢ τὰ τούτοις παραπλήσια εἰς ἰδίαν ἐκδαπαῶντας χρεῖαν, ἢ καταχραίνοντας. Ὁ γὰρ κανὼν, φασί, τοὺς εἰς τοῦτο περιπίπτοντας, ἀφορισμῶ μὲν καθυποβάλλεσθαι, ἀλλ' οὐ καθαιρέσει ἐδικαίωσεν. Ἀλλὰ τίς ἂν ἀνάσχοιτο τῆς τοιαύτης παραποιήσεως καὶ δυσσεβείας τὸ μέγεθος; τοῦ γὰρ κανόνος τοῖς τὰ μόνον ἁγιασθὲν εἰς χρῆσιν, ἀλλ' οὐκ εἰς τελείαν ἀρπαγὴν, σφετεριζομένοις τὸν ἀφορισμὸν ἐπιπέμποντος, αὐτοὶ καὶ τοὺς καθαρπάζοντας καὶ ἱεροσυλοῦντας τὰ τῶν ἁγίων ἅγια ἐλευθεροῦσι τῆς καθαιρέσεως, καὶ τοὺς εἰς βρωμάτων ὑπηρεσίαν, ὅσον γε τῇ ὑφ' ἑαυτῶν κρίσει, τοὺς σεβασμίους δίσκους, ἢ τὰ ἱερά ποτήρια καταμολύνοντας ἀκαθαιρέτους εἰσάγῃσι· καίτοι φανεροῦ καθεσηκότος τοῦ μίσματος, καὶ δῆλον ὄν, ὡς οἱ τὰ τοιαῦτα πράττοντες οὐ μόνον καθαιρέσει, ἀλλὰ καὶ

нїемъ (\*). Огдѣ правило, ѡзлагала къ своємѣ ѡправданїю въ беззаконїихъ, ѡнѣ глаголютъ, ꙗко не должно сдѣлѣти достѣнными ѡзверженїа тѣхъ, конѣ досточтїмое ѡблеченїе свѣтъа трапѣзы претворѣютъ въ собственнѣ хїтѡнѣ, ѡлїи въ нѣкѣдѣ ѡнѣдѣ ѡдеждѣ, нї даже тѣхъ, конѣ свѣтѣдѣ чашѣ, ѡ нечестїа! ѡлїи свѣщеннѣ дїскѣсѣ, ѡлїи подѣбное семѣ, ѡждивѣютъ на своѣ поτρέбѣ, ѡлїи ѡсквернѣютъ. ꙗво, глаголютъ ѡнѣ, правило справедливѣхъ признаѣтъ кпѣдающїхъ въ сїе претѣплѣнїе подвергѣти ѡлѣченїю, а не ѡзверженїю. Но ктѣ можетъ снести стѣль великое кощїнство ѡ нечестїе; ꙗво правило подвергѣтъ ѡлѣченїю взимѣющїхъ ѡсвѣщенное тѣкѣмѣ для

(\*) Апост. Прѣв 73

τῆς ἐσχάτης δυσσεβείας τῷ ἐγκλήματι περιπίπτουσι. Διόπερ ὤρισεν, ἡ ἅγια Σύνοδος τοὺς τὸ ἅγιον ποτήριον, ἡ τὸν δίσκον, ἡ τὴν λαβίδα, ἡ τὴν σεβασμίαν ἐνδυτὴν, ἡ τὸν λεγόμενον ἀέρα, ἡ ἀπλῶς τοὺς ἐν τι τῶν ἐν τῷ θυσιαστηρίῳ ἱερῶν καὶ ἁγίων σκευῶν, ἡ ἀμφιασμάτων εἰς ἴδιον κέρδος ὑφαρπάζοντας, ἡ εἰς χρήσιν ἀποχρωμένους ἀνίερον, παντελεῖ καθαιρέσει καθυποβάλλεσθαι. Τὸ μὲν γὰρ ἐσιβετηλῶσαι· τὸ δὲ συλῆσαι τὰ ἅγια. Τοὺς μὲντοι τὰ ἔξωθεν τοῦ θυσιαστηρίου ἀφωρισμένα σκεύη τινὰ, ἡ ἀμφια εἰς χρήσιν ἀνίερον ἑαυτοῖς ἢ ἑτέροις παρέχοντας, τούτους καὶ ὁ κανὼν ἀφορίζει, καὶ ἡμεῖς συναφορίζομεν· τοὺς δὲ παντελῶς ὑφαρπάζοντας, τῇ τῶν ἱεροσύλων καταδίκη καθυποβάλλομεν.

οὐποτρεβλένїа, а не со-  
вершенно похищающих:  
а о́ни и расхищающих  
свѣтъа свѣтъѣхъ, и свѣ-  
топачетвѣдщихъ ѡсво-  
бождають ѡ ѡзверженїа,  
также ѡскверняющихъ  
досточтїмые дїскосы  
и́ли свѣтъѣа чаши, оὐпо-  
тρεблєнїемъ для ѡбыкно-  
венныхъ вращенъ по сво-  
емѹ расждєнїю, призна-  
ють не подлежащими  
ѡзверженїю, тогда какъ  
сїе есть явное ѡскверне-  
нїе, и очевїднѹ, что сїе  
дѣлающїе подлежатъ не  
то́кму ѡзверженїю, но и  
внѣ крайнѣго нечестїа.  
Тогѹ ради свѣтъѣа со-  
боръ ѡпредѣлиа: чѣбъ,  
кѡн свѣтѣю чашѣ, и́ли  
дїскосъ, и́ли лжїцѣ, и́ли  
досточтїмое ѡблаченїе  
трапѣзы, и́ли глаголе-  
мый воздѹхъ, и́ли ка-  
кѡй бы то ни было ѡз-  
находѣщихъа въ ѡлта-  
рѣа свѣщенныхъ и свѣ-  
тъѣхъ сосѹдѡвъ и́ли

ОДЕЖДЪ, ВОСХИТАТЪ ДЛА  
СОБСТВЕННОЙ КОРЫСТИ,  
ИЛИ ОБРАТЯТЪ ВЪ ОУ-  
ПОТРЕБЛЕНІЕ НЕ СВАЩЕ-  
НОЕ, ДА ПОДВЕРГНУТСА  
СОВЕРШЕННОМУ ИЗВЕРЖЕНІЮ  
ИЗЪ СВОЕГО ЧИНА. Ибо  
ЕДИНО ИЗЪ СИХЪ ЕСТЬ  
ОСКВЕРНЕНІЕ СВАТЫНИ, А  
ДРУГОЕ СВАТОТЯТСТВО.  
А ВЗНИМАЮЩИХЪ ДЛА СЕБѢ  
ИЛИ ДЛА ДРУГИХЪ, НА НЕ  
СВАЩЕННОЕ ОУПОТРЕБЛЕНІЕ,  
СОСУДЫ ИЛИ ОДЕЖДЫ,  
ВНѢ ОЛТАРѢ ОУПОТРЕ-  
БЛЯЕМЫХЪ, И ПРАВИЛО  
ОБЛАЧАЕТЪ, И МЫ КЪ НИМЪ  
ОБЛАЧАЕМЪ: СОВЕРШЕННУ ЖЕ  
ПОХИЩАЮЩИХЪ ОНЫХЪ ПОД-  
ВЕРГАЕМЪ ОБСЪЖДЕНІЮ СВА-  
ТОТЯТЦЕВЪ.

**Зонара.** 73-е правило св. Апостоловъ говорить: „сосудъ златый или серебряный освященный, или завѣсу, никто уже да не присвоить на свое употребленіе. Беззаконно бо есть. Аще же кто въ семъ усмотренъ будетъ: да накажется отлученіемъ“. Пользуясь симъ правиломъ, нѣкоторые понимали его въ превратномъ и искаженномъ смыслѣ, именно говорили, что обращающаго святаго вещи, каковы бы онѣ ни были, въ собственное употребленіе, должно отлучать, а не извергать. Настоящее правило, осуждая тѣхъ, кто такъ понималъ правило апостольское, различаетъ съ одной сто-



роны — обращающихъ святое на обыкновенное употребленіе, съ другой — и самыя священныя вещи. Однѣ изъ нихъ, говорятъ (отцы), употребляются во святилищѣ, каковы: священный дискось, потиръ, облаченія всесвятой трапезы, и все подобное; другія служатъ къ внѣшнему украшенію храма, каковы: свѣтильники, разныя привѣски въ храмѣ и другое подобное. Тѣхъ, кто беретъ на свою нужду или доставляетъ другимъ, и такимъ образомъ обращаетъ на обыкновенное употребленіе что либо, принадлежащее храму, правило опредѣляетъ отлучать; ибо, говоритъ соборъ, объ этихъ именно предметахъ, какъ освященныхъ простымъ приношеніемъ въ храмъ, и даетъ постановленіе апостольское правило. Но кто беретъ какойнибудь предметъ изъ принадлежащихъ святилищу и присвоитъ его, или обращаетъ на обыкновенное и не священное употребленіе, тѣхъ (соборъ) повелѣваетъ извергать. Ибо присвоить себѣ такіе предметы значитъ похитить святое или совершить святотатство; а воспользоваться ими и обратить на обыкновенное употребленіе, значитъ осквернить святое: за то и другое по справедливости назначается виновнымъ изверженіе. Впрочемъ и тѣхъ, кто похититъ что-нибудь изъ утварей или облаченій, то есть одеждъ, находящихся во храмѣ внѣ алтаря, дабы извлечь изъ того пользу себѣ, настоящее правило осуждаетъ, какъ святотатцевъ.

**Аристинъ.** Восхищающіе для собственной корысти святыи потиръ, или дискось, или облаченіе, или лжицу, или такъ называемый воздухъ, или вообще чтонибудь изъ священныя сосудовъ, или одеждъ, или употребляющіе ихъ на несвященное употребленіе, должны быть извержены. Ибо одно значитъ — осквернить, а другое — совершить святотатство. А которые обращаютъ на несвященное употребленіе для себя самихъ, или для другихъ, употребляющіеся внѣ святилища, сосуды или одѣянія, должны быть отлучены; кто же совсѣмъ похищаетъ, да будетъ осужденъ какъ святотатецъ.

**Вальсамонъ.** Нѣкоторые, похищая священныя вещи и обращая ихъ на обыкновенное употребленіе, на примѣръ передѣлывая облаченіе св. престола въ одежду, и подвергаясь за это изверженію. ссылались на 73-е апостольское правило,

въ которомъ говорится: „сосудъ златый, или серебряный освященный, или завѣсу, никто уже да не возметъ на свое употребленіе; если же не такъ, да будетъ отлученъ“, и хотѣли, чтобы они были наказаны только отлученіемъ. По-сему настоящее правило говорить, что тѣ, кои восхищаются для собственной корысти и обращаютъ на обыкновенное и несвященное употребленіе какой-нибудь святой сосудъ изъ находящихся въ святомъ алтарѣ, должны быть извергаемы; а тѣхъ, которые обращаютъ на несвященное употребленіе, или другимъ даютъ для подобнаго употребленія, священные сосуды и одѣянія, служащіе внѣ алтаря, опредѣляетъ подвергать отлученію; похищающихъ же оныя—осуждаетъ какъ святотатцевъ. Если это такъ, то нѣкто спросилъ: значить, правило это опредѣляетъ нѣчто большее противъ апостольскаго правила? *Рѣшеніе.* Апостольское правило даетъ предписаніе только о тѣхъ, кои дѣлаютъ священные предметы обыкновенными, а никакъ не о тѣхъ, которые присвояютъ; а настоящее правило—о присвояющихъ, или оскверняющихъ, или обращающихъ ихъ на простое употребленіе; поэтому первое наказываетъ согрѣшившаго только отлученіемъ, а послѣднее—изверженіемъ, назначая болѣе тяжкое наказаніе. Такимъ образомъ правила говорятъ о различныхъ прегрѣшеніяхъ, почему опредѣляютъ и различное наказаніе; ибо одинъ, говоритъ (настоящее) правило, только осквернилъ священное, но не передѣлалъ оное; а другой похитилъ и злоупотребилъ, почему и долженъ быть подвергнутъ изверженію. Еще кто-то спросилъ: почему правило, говоря въ концѣ о священныхъ предметахъ, находящихся внѣ алтаря, дѣлающихъ ихъ обыкновенными отлучаетъ, а похищающихъ осуждаетъ какъ святотатцевъ? Оно должно бы сказать, что и послѣдніе извергаются. *Рѣшеніе.* Извергать похищающаго и осуждать его какъ святотатца—одно и тоже; потому что и святотатецъ лишается чести, а за лишеніемъ чести слѣдуетъ и изверженіе; прочти еще 2-ю главу 2-го титула настоящаго собранія, которая пространнѣе учитъ о священныхъ сосудахъ и приношеніяхъ (въ церковь), и замѣть, что тамъ написано, а въ особенности прочти 21-ю главу 2-го титула 5-й книги Василікъ, сущность которой изложена Фотіемъ во 2-й главѣ 2-го титула настоящаго собранія.

**Славянская кормчая.** Иже служебнии святии потирь, или блюдо, или индитію, или лжицу, или глаголемыи аерь, рекше воздухъ, и просто рещи, аще едино что отъ священныхъ сосудъ, или отъ покрываль, себѣ на прибытокъ восхищающе, или на потребу не священную раскажающе, да извергуться: ово убо оскверняюще, ово же священная крадуще. Аще же сущыя внѣ олтаря церковныя сосуды, или завѣсы, или одѣяніе висящее въ церкви на потребу не священну взимающе себѣ, или инѣмъ дающе, да отлучатся. Аще же отнюдь восхищаютъ, яко святотатцы да будутъ осуждени.

Κανὼν ια'.

Τοὺς πρεσβυτέρους, ἢ διακόνους, κοσμικὰς ἀρχὰς ἢ φροντίδας ἀναδεχομένους, ἢ τὰς ἐν τοῖς οἴκοις τῶν ἀρχόντων λεγομένας κρατωρείας οἱ Θεῖοι καὶ ἱεροὶ κανόνες καθαιρέσει καθυποβάλλουσι. Τοῦτο οὖν καὶ ἡμεῖς ἐπικυροῦντες, καὶ περὶ τῶν λοιπῶν τῶν ἐν τῷ κλήρῳ κατειλεγμένων διοριζόμεθα, ὡς εἴ τις αὐτῶν κοσμικὰς ἀρχὰς μεταχειρίζοιτο, ἢ τὰς ἐν τοῖς τῶν ἀρχόντων οἴκοις ἢ προασειοῖς λεγομένας κρατωρείας ἀναδέχοιτο, τοῦτον τοῦ οἰχείου κλήρου ἐχδιώκεσθαι. Οὐδεὶς γὰρ δύναται, κατὰ τὴν τοῦ Χριστοῦ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν ἀληθινοῦ ἀπόλεκτον καὶ ἀφευ-

Правѣло ѿ.

Пресвѣтѣрѣшъ, илїи дїаконѣшъ, прїемлющїхъ на себѣ мїрскїа начальственныа должнѣсти илїи попеченїа, илїи въ домѣхъ мїрскїхъ начальственныхъ лицъ званїе оуправїтелей, иже ственныа и священныа правѣла подвергають и зверженїю. То же и мы подтврждаем и ѡ прочїхъ, принадлежѣщихъ къ клѣрѣ, ѡпредѣляемъ: аще кто и знѣхъ встѣпитъ въ мїрскїа начальственныа должнѣсти, илїи въ домѣхъ начальственныхъ лицъ, илїи въ градскїхъ предмѣстїахъ прїиметъ

δεκάτην φωνήν, δυοὶ κυρίως  
δὲ λεύειν.

на себѣ зкѣніе оупраки-  
теля: таковыи да ѡзже-  
нѣтса ѡз своего кай-  
ра. Ибо, по речѣн-  
номъ ѡ самагѣ Хрѣта  
Истиннаго Бга нашегѣ,  
и неложномъ словѣ, ни-  
ктоже можетъ двѣма го-  
сподинома работати (☆).

(\*) Матѣ. гл. 6, ст. 24.

**Зонара.** Святые Апостолы и отцы соборовъ приложили особенное попеченіе о томъ, чтобы посвященные не принимали на себя мірскихъ начальственныхъ должностей, или управленія чьими либо имуществами. Объ этомъ изречены различныя правила, которыя и подтверждаютъ настоящимъ правиломъ отцы сего собора, присовокупляя нѣчто бѣльшее сравнительно съ прежними опредѣленіями. Ибо прежнія правила касались только священниковъ и діаконовъ, воспрещая имъ принимать на себя мірскія начальственныя должности и попеченія; а настоящее опредѣляетъ, что никто изъ клириковъ не долженъ брать на себя мірскихъ начальственныхъ должностей, или званія управителя въ домахъ начальствующихъ лицъ и въ ихъ помѣстьяхъ; поступающихъ же вопреки сему повелѣваетъ изгонять изъ клира. Ибо, говорятъ отцы, *никтоже можетъ двѣма господинома работати*, по слову, сказанномъ Самимъ Господомъ (Мѣ. 6, 24).

**Аристинъ.** Если кто изъ причисленныхъ къ клиру вступить въ мірскія начальственныя должности, или въ званіе управителя въ домахъ, или въ помѣстіяхъ, долженъ быть изгнанъ изъ клира; ибо не можетъ работати Богу и мамонѣ.

**Вальсамонъ.** Настоящее правило, подтверждая прежнія правила относительно того, что посвященные не должны заниматся мірскими дѣлами, присовокупляетъ, что не только клирики, служащіе внутри св. алтаря, но и тѣ, которые

служать внѣ его, если дѣлають что нибудь такое, должны быть изгоняемы изъ клира. А поелику мы довольно написали о семъ въ 6-мъ и 81-мъ апостольскомъ правилѣ и во многихъ другихъ, а также и въ 13-й главѣ 8-го титула настоящаго собранія, то прочти тамъ написанное; оно послужить достаточнымъ толкованіемъ и для настоящаго правила.

**Славянская кормчая.** Аще которыи презвитерь, или діаконъ въ мирскія власти примѣшается и строить таковое что, или въ домѣхъ боярскихъ, или приставникъ, или старѣйшина, или правитель надчѣмъ будетъ, да изгнанъ будетъ отъ причта: не можетъ бо Богу работати и мамонѣ.

Κανὼν ιβ'.

Τῆς ἁγίας καὶ Οἰκουμενικῆς ἑκτης Συνόδου τοὺς ἐν τοῖς εὐκτηρίοις οἴκοις, ἐνδον οἰχίας οὔσι, λειτουργοῦντας ἢ βαπτίζοντας κληρικοὺς, παρὰ γνώμην τοῦ Ἐπισκόπου, καθαιρέσει καθυποβαλλούσης, καὶ ἡμεῖς τούτῳ συμφηριζόμεθα. Τῆς γὰρ ἁγίας Ἐκκλησίας ὀρθοτομούσης καὶ τὸν ἀληθῆ πρεσβεουούσης καὶ ἐχδικούσης λόγον, καὶ τὸ σεμνὸν τῆς πολιτείας συντηρούσης τε καὶ ἐχδιδασκούσης, ἀπηχῆς καὶ ἀνόσιον παραχωρεῖν τοὺς ἀπαιδευσίᾳ καὶ ἀναρχία συζῶντας, εἰς τὰς οἰχίας ὑποδομένους, τὴν ταύτης εὐταξίαν διασπᾶν, καὶ πολλῆς ταραχῆς καὶ σκανδάλων ἀπο-

Правило 11.

Святѣй ѿ Вселенскіѣй шестїѣй Соборѣхъ подвергáетъ ѿзверженію тѣхъ ѿзъ клира, которые, безъ созволеніа епископа, літургисáютъ, ѿли крещáютъ въ молітвенныхъ храминахъ, внѣтрѣ дѣма находáщихся (\*): соглáсно съ сѣмъ ѿ мѣ ѿпредѣлáемъ. ѿбо тогда, кáкъ свѣтáа Црѣковь прáво прáвитъ слѣво ѿ истины, ѿ ѿное преподаéтъ ѿ защищáетъ, ѿ соблюдáетъ чéстнѣсть житіá, ѿ подчáетъ ѿной, не прилѣчно ѿ

(\*) Шест. Вселен. Соб. прав. 31.

πληροῦν. Διόπερ ἡ νῦν ἱερὰ καὶ Θεοσυνέργητος Σύνοδος τῆ Οἰκουμενικῆ καὶ ἁγία ἕκτη Συνόδῳ συμφωνοῦσα, ἀποκκληρωμένους εἶναι τοὺς ἐν τοῖς εὐχτηρίοις οἴκοις ἐνδον οἰκίας οὔσαι λειτουργοῦντας, διωρίσατο, τῆς ἀποκληρώσεως δηλονότι παρὰ τοῦ κατὰ τὸν τόπον Ἐπισκόπου αὐτοῖς ἀπονεμηθείσης. Εἰ δέ τινες παρὰ τοῦτοῦς τοῦ Ἐπισκόπου μὴ εὐδοχοῦντος, εἰς τὰς οἰκίας εἰσπίπτοντες ἄπτεσθαι τῆς λειτουργίας ἀποτολμῶσι· τοὺς μὲν καθαιρεῖσθαι· τοὺς δὲ τῆς αὐτῶν κοινωνίας μετασχόντας τῷ ἀφορισμῷ θαυτοποβάλλεσθαι.

престѣпно вѣло вы по-  
пдстѣти живѣщимъ въ  
безначалѣн ѡ ненаказан-  
ности поныратѣ въ  
дѣмы, ѡ разрдшатѣ бла-  
гочїніе Цркви, ѡ ѡспол-  
натѣ ѡндо многимъ  
смдщенїемъ ѡ совлѣзнами.  
Тогѡ радѣ настоѡщїи  
скащеннѡй іѡсодѣй-  
ствдемый соборъ, со-  
гласнѡ съ скатѣмъ все-  
ленскимъ шестѣмъ со-  
боромъ, ѡпредѣлиа: да  
вѣдѣтѣ назначаемы лі-  
тургисѡщїе въ молѣ-  
твенныхъ храмїнахъ, въ  
дѣмѣ нахѡдѡщїхся, ѡ  
ѡвно же естѣ, ѡкѡ на-  
значенїе сїе дастѣ ѡмъ  
ѡ ѡпїскопа тогѡ мѣста.  
ѡще же ктѡ кромѣ  
сїхъ, безъ согласїа ѡ  
ѡпїскопа, вѡргѡсь въ  
дѣмы дерзнетѣ коснѡ-  
тїа совершенїа літур-  
гїи: таковѡй да ѡзбер-  
жетѣ, ѡ бѣвшїе съ ѡмъ  
въ ѡвщенїи да подвѣр-  
гндѣтѣ ѡлѣченїю.

**Зонара.** 31-е правило Шестаго собора, упоминаемое въ настоящемъ правилѣ, истолковано въ своемъ мѣстѣ: ему слѣдуютъ и отцы, изложившіе настоящее правило, опредѣливъ. чтобы тѣ, которые должны литургисать въ молельняхъ, находящихся внутри домовъ, были приурочены (*ἀποχεκλήρωμένοι*), то есть опредѣлены, назначены на сіе мѣстнымъ епископомъ. А если какіе нибудь другіе клирики, кромѣ получившихъ позволеніе, дерзнуть совершать литургію въ находящихся внутри домовъ молельняхъ, безъ вѣдома епископа, то таковыя должны быть извержены, а бывшіе съ ними въ общеніи—отлучены.

**Аристинъ.** Никакой клирикъ не долженъ литургисать, или крестить въ храмѣ, находящемся внутри дома, безъ дозволенія епископа, ибо будетъ изверженъ. Итакъ литургисающіе въ молитвенныхъ храминахъ, находящихся внутри домовъ, должны быть назначаемы епископомъ. Дерзающіе поступать вопреки сему да будутъ извергнуты; а состоящіе въ общеніи съ ними—отлучены.

**Вальсамонъ.** И настоящее правило, повелѣвающее извергать тѣхъ, которые литургисаютъ или крестятъ въ молитвенныхъ домахъ, безъ соизволенія епископа, истолковано въ 31-мъ правилѣ трульскаго собора и въ 31-мъ апостольскомъ правилѣ. Прочти, что тамъ написано.

**Славянская кормчая.** Никтоже отъ презвитеръ, въ церкви сущей внутри дому да служиго, ни дѣтей да крестить безъ повелѣнія епископа, измещетьбоя: извержени бо отъ причта епископомъ да будутъ, иже въ церквицахъ сущихъ внутри дому служащии. Дерзнувшии же чрезъ сіе, да извергутся: и приобщающіися книмъ, да отлучатся.

Κανὼν ιγ΄.

Τὰς τῶν αἰρετικῶν ζισανίων ἐπίσκοπας ἐν τῇ τοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησίᾳ ὁ πανπόνηρος καταβαλῶν, καὶ ταύτας ὀρών τῇ μαχαίρᾳ τοῦ Πνεύματος τεμνομένας προὐρίζεις,

Правило г҃и.

Вселѣкавыи поскѣвкѣ въ Цркви Хртѣвой скѣменѣ еретическихъ плѣвелъ, ѡ видѣ, ѡкѡ ѡнѣ мечемъ Дха поскѣкѡются ѡзъ корени, встѣпѣвкѣ на

ἐφ' ἑτέραν ἦλθε μεθοδείας ὁδόν, τῇ τῶν σχισματικῶν μανίᾳ τὸ τοῦ Χριστοῦ σῶμα μερίζειν ἐπιχειρῶν· ἀλλὰ καὶ ταύτην αὐτοῦ τὴν ἐπιβελήν ἡ ἅγια Σύνοδος ἀνατέλλουσα, παντελῶν ὥρισε τοῦ λοιποῦ, ἵνα εἴτις πρεσβύτερος ἢ διάκονος, ὡς δῆθεν ἐπ' ἐγκλήμασι τισι τοῦ οἰκείου κατεγνωκῶς Ἐπισκόπου, πρὸ Συνοδικῆς διαγνώσεως καὶ ἐξετάσεως, καὶ τῆς ἐπ' αὐτῷ τελείας κατακρίσεως, ἀποσηνατολήσοι τῆς αὐτοῦ κοινωνίας, καὶ τὸ ὄνομα αὐτοῦ ἐν ταῖς ἱεραῖς τῶν λειτουργιῶν εὐχαῖς, κατὰ τὸ παραδεδομένον τῇ Ἐκκλησίᾳ, μὴ ἀναφέρουσι, τοῦτον ὑποχεισθαι καθαιρέσει, καὶ πάσης ἱερατικῆς ἀποσερεῖσθαι τιμῆς. Ὁ γὰρ ἐν πρεσβυτέρῃ τάξει τεταγμένος, καὶ τῶν Μητροπολιτῶν ἀρπάζων τὴν κρίσιν, καὶ πρὸ κρίσεως αὐτὸς κατακρίνων, ὅσον τὸ ἐπ' αὐτῷ, τὸν οἰκεῖον πατέρα καὶ Ἐπίσκοπον, οὗτος οὐδὲ τῆς τοῦ πρεσβυτέρου ἐστὶν ἄξιος τιμῆς, ἢ ὀνομασίας. Οἱ δὲ

дрзгѡй потъ козней, покшаетца бездмиемъ раскольникоу разрѣкати чѣло хртѡво: но ѡ сеѡ егѡ накѣтъ совершенноу восшамѡ, свѣтѡй совѡръ ѡпредѣлахъ нѡнѣ: аще когѡрѡй пресвѣтеръ ѡлѡ дѡконъ, по нѣкѡторымъ ѡбвиненїамъ, разрѣвъ своегѡ епископа, прѣжде совѡрнагѡ ѡзсѣдованїа ѡ разсмоутренїа, ѡ совершеннагѡ ѡсѡжденїа егѡ, дерзнетъ ѡсѣпнѣти ѡ ѡвценїа сѡнѡмъ, ѡ не бѡдетъ боэноснѣтн ѡмѡ егѡ въ свѣщенныхъ молѣтвахъ на литѡргїахъ, по цркѡномѡ преданїю: чѡковѡй да лишнѣтца всѡкнѡ свѣщенническїа чѣсти. ѡко постѡвленнѡй въ чнѣ пресвѣтера, ѡ восшамѡщїй сѣкѣ сѡдѡ, мнѡтрополїтамъ предѡстѡвленнѡй, ѡ, прѣжде сѡдѡ, сѡмъ совѡю ѡсѡждѡти своегѡ ѡтца ѡ епископа



τούτω συνεπόμενοι, εἰ μὲν τῶν ἱερωμένων εἶέν τινες, καὶ αὐτοὶ τῆς οἰχείας τιμῆς ἐκπιπτέωσαν· εἰ δὲ μοναχοὶ ἢ λαικοὶ, ἀφοριζέσθωσαν παντελῶς τῆς Ἐκκλησίας, μέχρις ἂν τὴν πρὸς τοὺς σχισματικούς συνάφειαν διαπτύσαντες, πρὸς τὸν οἰκεῖον Ἐπίσκοπον ἐπιστραφεῖεν.

оуси́ливающійся, не до-  
сто́инъ ни чести, ни же  
наименова́нїа пресвѣтера.  
Послѣдующіе же тако-  
воу, ѿще сѣтъ нѣкіе ѿ  
священныхъ, такожде  
да лишены вѣдѣтъ своеа  
чести: ѿще же монахи  
и́ли мѣряне, да ѿлуча́тъся  
вѣкъ ѿ Цркви, доко́лѣ  
не ѿвѣргну́тъ сошвенїа  
съ раскольниками, и не  
ѿвратя́тъся къ своему  
ѿпѣскопу.

**Зонара.** Различнымъ образомъ, говоритъ правило, лука-  
вый злоумышляетъ противъ Христовой церкви. Ибо когда  
увидѣлъ, что плевелы ересей посѣчены мечемъ Духа, из-  
мыслилъ другія козни, чтобы разсѣчь тѣло церкви и уни-  
чтожить ея единство. Таково и есть безуміе раскольниковъ,  
воспящая которое, говорятъ отцы собора, опредѣляемъ, чтобы  
никакой пресвитеръ, или діаконъ не дерзаль отступать отъ  
епископа, подъ властію котораго состоитъ, не прерываль  
общенія съ нимъ, и не переставаль возносить, по обычаю,  
его имя, зазирая своего епископа, прежде чѣмъ представ-  
ленное противъ него обвиненіе будетъ разсмотрѣно соборомъ  
и произнесенъ окончательный приговоръ, осуждающій его:  
а кто сдѣлаеть такъ, будетъ изверженъ. Ибо кто, состоя  
въ достоинствѣ пресвитера, восхищаетъ себѣ судъ митро-  
политовъ (такъ какъ епископовъ судятъ митрополиты), и  
прежде суда осуждаетъ своего епископа, который есть ему  
отецъ по духу, тотъ не достоинъ того, чтобы почитали его  
и именовали какъ пресвитера; и послѣдующіе за отщепен-  
цемъ, если они и сами посвященные, должны быть извержены;  
а мѣряне или монахи — отлучены отъ церкви совершенно,

т. е. извергнуты, такъ, чтобы не имѣли права и входить въ церковь. Ибо отлученіе (*ἀφορισμός*) есть какъ удаленіе отъ причащенія божественныхъ таинъ, такъ и нахожденіе внѣ церкви: послѣднее отцы называли совершеннымъ, какъ болѣе тяжкое и вполнѣ отдѣляющее отлученнаго отъ вѣрныхъ. Срокомъ такого отлученія назначено обращеніе виновныхъ: ибо, говоритъ правило, они должны быть въ отлученіи, доколѣ не обратятся къ своему епископу, отвергнувъ сообщество съ раскольниками.

**Аристинъ.** Если какой пресвитеръ, или діаконъ, заподозривъ своего епископа въ преступленіи, отступить отъ общенія съ нимъ прежде соборнаго разслѣдованія и не будетъ возносить его имени, да будетъ изверженъ и лишенъ всякой священнической чести. А послѣдующіе ему, если это посвященные, должны лишиться своей чести; монахи же, или міряне да будутъ отлучены, пока не обратятся.

**Вальсамонъ.** Когда по благодати Божіей прекратилось зло отъ ересей, отцы стали усматривать, что нѣкоторые посвященные, по сатанинскому навожденію, уклоняются въ безуміе раскольниковъ, отдѣляясь отъ общенія съ своими епископами, не за ихъ нечестіе или несправедливость (что было бы согласно съ 31-мъ апостольскимъ правиломъ), но потому только, что, напимѣръ, кто нибудь взводилъ на нихъ обвиненіе въ преступленіи. Исправляя сіе, какъ дѣло, разсѣкающее тѣло Христово, то есть церковь, (отцы собора) опредѣлили извергать тѣхъ священниковъ и діаконъ, которые дерзнуть такъ незаконно отдѣляться отъ общенія съ своимъ епископомъ, прежде окончательнаго соборнаго осужденія его, и не возносить при божественныхъ священнодѣйствіяхъ его имени, согласно церковному преданію. Ибо, говорятъ, не достоинъ имени и чести пресвитера тотъ, кто безстыдно присвоитъ себѣ судъ митрополита, каковой онъ, можетъ быть, долженъ былъ произвести надъ епископомъ, и кто беретъ на свою совѣсть осуждать своего отца, епископа, тѣмъ, что прерываетъ общеніе съ нимъ, какъ бы уже на самомъ дѣлѣ осужденнымъ. И не только таковыхъ опредѣляютъ отцы извергать, но и послѣдовавшихъ имъ, если они посвященные; мірянъ же отлучать и оставлять подъ епитиміею, пока не придутъ въ сознаніе зла и не обратятся къ

своему епископу. Прочти еще 1-ю главу 12 титула настоящего собранія и 1-е правило св. Василія. Но ктонибудь спросить: такъ какъ правило наказываетъ только пресвитеровъ и діаконовъ—отщепенцевъ, то понесетъ ли такое же наказаніе другой клирикъ, отдѣляющійся отъ общенія съ своимъ епископомъ, или нѣтъ? *Рѣшеніе.* Такъ какъ правило извергаетъ не только тѣхъ посвященныхъ, которые были главными виновниками (раскола), но и тѣхъ, кто слѣдуетъ имъ, то по необходимости всѣ клирики — главные виновники раскола, кто бы они ни были, должны быть извергнуты изъ своихъ степеней. А хорошо правило упомянуло только о пресвитерахъ и діаконахъ, потому что они главнымъ образомъ производятъ расколъ, какъ совершающіе служеніе св. олтаря и могущіе возносить, или не возносить имя епископа. Если же возразишь мнѣ, почему нижеслѣдующее правило упомянуло только о пресвитерѣ, но умолчало о діаконѣ, то опять услышишь, что возношеніе именъ епископовъ есть болѣе дѣло священниковъ, чѣмъ діаконовъ: потому-то объ нихъ и чаще упоминается.

**Славянская кормчая.** Аще который презвитеръ, или діаконь, якоже се мня, свѣды своего епископа согрѣшиша, прежде суда и увѣдѣнія всѣхъ епископъ собора отступить отъ общенія его, и не поминаетъ имене его въ службѣ, да извержется, и всея священническія чести да будетъ лишень: послѣдующіи же ему, аще суть священници, своя чести да отпадутъ: мниси же и миретіи чловѣцы, да отлучатся, дондеже обратятся.

Κανὼν ιδ΄.

Εἰ τις Ἐπίσκοπος ἐχλήματος πρόφασιν ποιούμενος κατὰ τοῦ οἰχείου Μητροπολίτου, πρὸ Συνοδικῆς διαγνώσεως, ἀποστήσει ἑαυτὸν τῆς πρὸς αὐτὸν κοινωνίας, καὶ μὴ ἀναφέρει τὸ ὄνομα αὐτοῦ,

Правило 14.

Яще который епископъ, поставляя предлогомъ кинѣ своего Митрополита, прежде соборнаго разсмотрѣнія, ѿтѣпитъ ѿ ѿщенія съ нимъ, и не вѣдетъ возносити

κατὰ τὸ εἰθισμένον, ἐν τῇ  
Θείᾳ μυσταγωγίᾳ· τοῦτον ὥρι-  
σεν ἡ ἁγία Σύνοδος καθηρη-  
μένον εἶναι, εἰ μόνον ἐλεγχ-  
θεῖη ἀποσᾶς τοῦ οἰκείου Μη-  
τροπολίτου καὶ σχίσμα ποιή-  
σας. Δεῖ γὰρ ἕκαστον τὰ οἰκεῖα  
μέτρα γινώσκειν, καὶ μῆτε  
τὸν πρεσβύτερον καταφρονεῖν  
τοῦ οἰκείου Ἐπισκόπου, μῆτε  
τὸν Ἐπίσκοπον τοῦ οἰκείου  
Μητροπολίτη.

Има́ егѡ, по Ѡбвѣчаю,  
въ Бжѣствennomъ тайно-  
дѣйствіи: ѡ чакѡвѡмъ  
святѣй Шовѡрѡ ѡпредѣ-  
лѣнѡ: да бѡдетѡ низло-  
жѣнѡ, аще чѡкѡм ѡвли-  
чѣнѡ бѡдетѡ, ѡкѡ ѡстѡ-  
пѣнѡ ѡ скоегѡ Митро-  
полѣта, ѡ сотворѣнѡ  
раскѡлѡ. Ико каждѡй  
долженѡ вѣдати своѡ  
мѣрѡ: ѡ ниже прескѡнѡтерѡ  
да пренекрегѣетѡ скоегѡ  
ѡпѣскопа, ниже ѡпѣскопѡ  
скоегѡ Митрополѣта.

**Зонара.** Одинаково съ предыдущимъ правиломъ опреде-  
ляетъ настоящее правило и о епископахъ, отдѣляющихся отъ  
своихъ митрополитовъ, не имѣющихъ съ ними общенія и не  
возносящихъ именъ ихъ.

**Аристинъ.** И если какой епископъ дерзнетъ на то же са-  
мое по отношенію къ своему митрополиту, да будетъ из-  
верженъ. Ибо каждому должно знать свою мѣру.

**Вальсамонъ.** И настоящее правило во всемъ подобно  
предыдущему, хотя говоритъ о другихъ лицахъ.

**Славянская нормчая.** Аще который епископъ тожде сице  
дерзнетъ сотворити на своего митрополита, да извержется.  
Подобаеть бо комуждо своя мѣры вѣдати.

Κανὼν ιε΄.

Τὰ ὀρισθέντα περὶ πρεσβυ-  
τέρων καὶ Ἐπισκόπων καὶ  
Μητροπολιτῶν, πολλῶ μᾶλλον

Правилѡ ѡ.

Чтѡ ѡпредѣлено ѡ  
прескѡнѡтерахъ ѡ ѡпѣско-  
пахъ ѡ Митрополѣтахъ,

καὶ ἐπὶ Πατριαρχῶν ἀρμόζει. Ὡς εἴ τις πρεσβύτερος, ἢ Ἐπίσκοπος, ἢ Μητροπολίτης τολμήσειεν ἀποσηναί τῆς πρὸς τὸν οἰκεῖον Πατριάρχην κοινωνίας, καὶ μὴ ἀναφέρει τὸ ὄνομα αὐτοῦ, κατὰ τὸ ὄρισμένον καὶ διατεταγμένον, ἐν τῇ Θεῖα μυσταγωγίᾳ, ἀλλὰ, πρὸ ἐμφανείας Συνοδικῆς καὶ τελείας αὐτοῦ κατακρίσεως, σχίσμα ποιήσει τοῦτον Σύνοδος ἢ ἀγία ὥρισεν πάσης ιερατείας παντελῶς ἀλλότριον εἶναι, εἰ μόνον ἐλεγχθεῖη τοῦτο παρανομήσας. Καὶ ταῦτα μὲν ὥρισαι καὶ ἐσφράγισαι περὶ τῶν προφάσει τινῶν ἐγκλημάτων τῶν οἰκείων ἀφισαμένων προέδρων, καὶ σχίσματα ποιούντων, καὶ τὴν ἐνώσειν τῆς Ἐκκλησίας διασπώντων. Οἱ γὰρ, δι' αἵρεσιν τινα παρὰ τῶν ἀγίων Συνόδων ἢ Πατέρων κατεγνωσμένην, τῆς πρὸς τὸν πρόεδρον κοινωνίας ἑαυτοὺς διασέλλοντες, ἐκείνῃ τὴν αἵρεσιν δηλονότι δημοσίᾳ κηρύττοντες, καὶ γυήνη τῇ κεφαλῇ ἐπ' Ἐκκλησίας

τὸ σάμοε, ἢ ναιπάче, приличествуетъ Патриархамъ. Посемѹ, аще кто-торый пресвѣтеръ, или епископъ, или митрополитъ, дерзнетъ ѿстѣпѣти ѿ ѿвѣніа съскоима Патриархомъ, и не бѣдетъ возносити има егѡ, по ѡпредѣленномѹ и ѡустанѡвленномѹ чинѹ, въ нѣественномъ тайнодѣйствіи, но, прѣжде совѡрнагѡ ѡглашеніа и совершеннагѡ ѡсѡжденіа егѡ, ѡучинитъ расколъ: такокомѹ склчгѡи совѡрѡ ѡпредѣленъ быти совершениѡ чѡждѹ склчгѡ свѡиѣнства, аще токѡ ѡбличѣнъ бѣдетъ въ сѣмъ беззаконіи. Впрѡчемъ сѣ ѡпредѣленѡ и ѡутвержденѡ ѡтѣхъ, конъ, подъ предлогомъ нѣкѡторыхъ ѡбвинѣніи, ѿстѣпаютъ ѿ сκѡнчъ предстоателѡ, и творѡтъ раскѡлы, и расчѡргѡютъ бѣнство

διδάσκοντες, οἱ τοιοῦτοι, οὐ μόνον τῇ κανονικῇ ἐπιτιμῆσει οὐχ ὑποκείσονται, πρὸ Συνοδικῆς διαγνώσεως, ἑαυτοὺς τῆς πρὸς τὸν καλούμενον Ἐπισκοπον κοινωνίας ἀποτειχίζοντες, ἀλλὰ καὶ τῆς πρεπούσης τιμῆς τοῖς ὀρθοδόξοις ἀξιοθήσονται. Οὐ γὰρ Ἐπισκόπων, ἀλλὰ ψευδεπισκόπων καὶ ψευδοδιδασκάλων κατέγνωσαν, καὶ οὐ σχίσματι τὴν ἔνωσιν τῆς Ἐκκλησίας κατέτεμον, ἀλλὰ σχισμάτων καὶ μερισμῶν τὴν Ἐκκλησίαν ἐσπούδασαν ρύσασθαι.

Цркви. Ибо ѿдѣляющіеся ѿ ѿбщевенія ех предсгоутелелих, рѣди иѣкіа ереси, ѿсѣженныа скатими соворами илѣи ѿгцами, когда, то естъ, онх проповѣдуютх ересь всенароднѣ, и оучитх оной ѿкрытѣо кх цркви, такыіе аще и ѿградятх себѣ ѿ ѿбщевенія ех глаголемыхъ епископомх, прежде соворагѣо разсмотрѣніа, не токмо не подлежатъ положенной правилами епѣиміи, но и досгоины чести, подокѣющей праклабнымх. Ибо онѣ ѿсѣдѣли не епископовх, а лжеепископовх и лжеучителей, и не расколомх пресѣкли едѣнство Цркви, но потцились ѿхранѣти Црковь ѿ расколѣхъ и раздѣленій.

**Зонара.** Что опредѣлили отцы собора относительно митрополитовъ и епископовъ, то, говорятъ они, еще болѣе приличествуетъ и по отношению къ пагіархамъ. Ибо если какой митрополитъ или епископъ, или пресвитерь дерзнетъ отсту-

нить отъ общенія съ своимъ патріархомъ и перестанетъ возносить его имя, прежде чѣмъ предъявить что либо противъ него собору и прежде судебного о томъ изслѣдованія, а можетъ быть, и осужденія патріарха, таковой, какъ учинившій расколъ, долженъ быть совершенно чуждъ всякаго священства. Сказано: „всякаго“ — вмѣсто: архіереи — архіерейскаго, а священники — священническаго; „совершенно“ — такъ какъ не на срокъ какой нибудь они должны быть удалены отъ священнодѣйствія и потомъ снова восстановлены въ своей чести, но вполнѣ должны лишиться своего достоинства и не имѣть даже чести, свойственной архіереямъ и священникамъ. Къ сему отцы присовокупляютъ, что это опредѣлено и утверждено (запечатлѣно ἐσφράγισται), то есть твердо постановлено, (ибо печать служитъ къ утверженію и охраненію запечатлѣваемаго, и запечатывается только то, что достойно храненія, дабы не подверглось злоумышленію) — о тѣхъ именно, которые подъ предлогомъ какихъ либо обвиненій отступаютъ отъ своихъ предстоятелей и расторгаютъ единство церкви, когда, на примѣръ, обвиняютъ въ блудѣ, или святотатствѣ, или рукоположеніи за деньги, или въ чемъ нибудь подобномъ. Но если, на примѣръ, патріархъ, или митрополитъ или епископъ будетъ еретикъ, и такой, который всенародно проповѣдуетъ ересь, открыто (γυμνῆ τῆ κεφαλῆ) учитъ еретическимъ догматамъ: то отдѣляющіеся отъ него, кто бы они ни были, не только не будутъ достойны наказанія за то, но и должны быть удостоены чести, какъ православные, удаляющіеся общенія съ еретиками; ибо таковъ смыслъ выраженія: „аще оградятъ себя“ — ἀποτειχίζουτες, — (ибо ограда — τεῖχος — служитъ къ отдѣленію тѣхъ, кои находятся внутри ея, отъ находящихся внѣ): таковые отдѣлились не отъ епископа, но отъ лжеепископа и лжеучителя, и не расколъ произвели въ церкви, а скорѣе освободили церковь отъ раскола, насколько это отъ нихъ зависѣло.

**Аристинъ.** Точно также, если епископъ или митрополитъ дерзнетъ на подобное противъ патріарха, долженъ быть отчужденъ отъ всякаго священства. А если нѣкоторые отступятъ отъ кого-нибудь не подъ предлогомъ преступленія, но по причинѣ ереси, осужденной соборомъ или св. отцами, то достойны чести и принятія, какъ православные.

**Вальсамонъ.** И это правило предписываетъ до нѣкоторой степени тоже самое, что 13-е и 14-е правила. Ибо говорить, что определенное (въ тѣхъ правилахъ) еще болѣе приличествуетъ по отношенію къ патріарху, когда кто-нибудь дерзновенно отступить отъ общенія съ нимъ. Но какъ бы отвѣчая на чей-то вопросъ: если кто нибудь отступить отъ общенія съ своимъ архіереемъ по благословной причинѣ, на примѣръ, по поводу ереси, за что же онъ долженъ быть наказанъ? — отцы присовокупляютъ, что все это бываетъ тогда, когда кто-нибудь, по поводу того или другаго обвинительнаго дѣла, самъ по себѣ осудить своего епископа и отдѣлится отъ него, и такимъ образомъ расторгнетъ церковное единство. Ибо если кто отдѣлится отъ своего епископа, или митрополита, или патріарха, не по обвинительному дѣлу, а по причинѣ ереси, какъ отъ безстыдно учащаго въ церкви какимъ-нибудь догматамъ, чуждымъ православія, таковой и прежде совершеннаго разслѣдованія, а тѣмъ болѣе послѣ разслѣдованія, если „оградить себя“, то есть отдѣлится отъ общенія съ своимъ предстоятелемъ, не только не подвергнется наказанію, но и будетъ почтенъ, какъ православный; ибо отдѣлился не отъ епископа, а отъ лжеепископа и лжеучителя, — и такое дѣяніе достойно похвалы, такъ какъ оно не разсѣкаетъ церкви, а скорѣе сдерживаетъ ее и предохраняетъ отъ раздѣленія. Слова: „быти совершенно чужду всякаго священства раскольнику“ — сказаны въ правилѣ въ виду тѣхъ, которые говорятъ, будто таковыхъ должно удалять на нѣкоторое время отъ священства, а не извергать. А обвинительныя дѣла суть: о блудѣ, святотатствѣ и нарушеніи канонѣвъ. Хорошо сказало правило, что заслуживаютъ похвалы тѣ, которые и прежде осужденія отдѣляются отъ учащихъ еретическимъ догматамъ и явно еретичесствующихъ. Ибо если ересь проводится первенствующимъ тайно и сдержанно, такъ что онъ еще колеблется, то никто не долженъ отдѣляться отъ него до осужденія; ибо возможно, что до окончательнаго рѣшенія онъ восприсоединится къ православію и отстанетъ отъ ереси. Замѣть это, какъ могущее пригодиться противъ тѣхъ, которые говорятъ, что мы неправильно отдѣлились отъ престола древняго Рима прежде чѣмъ принадлежащіе къ нему были осуждены, какъ зломысленные.



Итакъ настоящее правило не наказываетъ отдѣляющихся по догматической винѣ; а 31-е апостольское правило оставляетъ безъ наказанія и тѣхъ, которые обличаютъ своихъ епископовъ за явную неправду и отдѣляются отъ нихъ.

**Славянская кормчая.** Такожде аще который епископъ, или митрополитъ на своего патриарха таковая же дерзнетъ, всего святительства да будетъ лишень. Аще же нѣци отступятъ отъ нѣкогого епископа, не грѣховнаго ради извѣта, но за ересь его, отъ собора, или отъ святыхъ отецъ не вѣдому сущу, таковѣи чести и пріятія достойни суть, яко правовѣрніи.

Κανὼν ις'.

Διὰ τὰς φιλονεικίας τε καὶ ταραχὰς τὰς ἐν τῇ τοῦ Θεοῦ Ἐκκλησίᾳ συμβαινούσας, καὶ τοῦτο ὀρίσαι ἀναγκαῖόν ἐστι τὸ, μηδενὶ τρόπῳ Ἐπίσκοπον κατασῆναι ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ, ἧς ἐτι ὁ προεσῶς ζῆ, καὶ ἐν τῇ ἰδίᾳ συνίσταται τιμῇ, εἰ μὴ αὐτὸς ἐκὼν τὴν ἐπίσκοπὴν παραιτήσεται. Χρὴ γὰρ πρότερον τὴν αἰτίαν τοῦ μέλλοντος τῆς ἐπίσκοπῆς ἐχδιώχεσθαι κανονικῶς ἐξεταζομένην εἰς πέρας ἄγεσθαι, εἰδ' οὕτω, μετὰ τὴν αὐτοῦ καθαίρεσιν, ἕτερον ἀντ' αὐτοῦ εἰς τὴν ἐπίσκοπὴν προβιβάζεσθαι. Εἰ δέ τις τῶν Ἐπισκόπων ἐν τῇ ἰδίᾳ συνιστάμενος τιμῇ, μήτε

Правило 31.

По причинѣ случяющихся въ Цркви нѣжіей распрей и сматеній, не входимо и сіе ѿпредѣлѣти: ѿніудъ да не поставлѣется вѣпископъ въ той Цркви, которой предстоатель живъ еще, и превывѣетъ въ своемъ достѣинствѣ, развѣ еще самъ до вровольноу ѿречѣтца ѿ епископства. Ибо надлежитъ прежде привести къ концѣ законное и слѣдованіе вины, за которѣю онъ и мѣетъ ѿдаленъ быти ѿ епископства, и тогда оуже, по егѡ низложеніи, воз-

παρατεισθαι βούλοιτο, μήτε τὸν οἰκεῖον ἐθέλοι ποιμαίνειν λαόν, ἀλλὰ τῆς οἰκείας ἀποζῆς ἐπισκοπῆς ὑπὲρ τὸ ἑξάμηνον ἐν ἐτέρῳ διατρίβει τόπῳ, μήτε βασιλικῶ προστάγματι κατεχόμενος, μήτε ταῖς τοῦ οἰκείου Πατριάρχου λειτουργίαις ὑπηρετούμενος, μήτε μὴν ὑπὸ νόσῳ χαλεπῆς τε καὶ ἀκινήσιαν ἐμποιοῦσης παντελῆ συνεχόμενος· ὁ τοιοῦτος οὖν ὁ κατὰ μηδεμίαν τῶν εἰρημένων προφάσεων κωλυόμενος, τῆς οἰκείας ἀφιστάμενος ἐπισκοπῆς, καὶ ὑπὲρ τὸν ἑξαμηνιαῖον χρόνον ἐν ἐτέρῳ διατρίβων τόπῳ, τῆς τοῦ Ἐπισκόπου τιμῆς τε καὶ ἀξίας ἀλλοτριωθήσεται παντελῶς. Τὸν γὰρ τῆς ἐμπιστευθείσης αὐτῷ καταμελοῦντα ποιμνῆς, καὶ ἐν ἐτέρῳ ὑπὲρ τὸ ἑξάμηνον χρονοτριβοῦντα τόπῳ, ὥρισεν ἡ ἁγία Σύνοδος καὶ τῆς Ἀρχιερωσύνης, δι' ἧς ποιμαίνειν ἐτάχθη, παντελῶς ἀλλότριον καθεσθάναι, καὶ εἰς τὸν αὐτοῦ τῆς ἐπισκοπῆς τό-

κεστήναι ἐπίσκοπετβο δρδγάγο, ѡмѣстѣ εἰγώ. Ἰμπε же ктѡ ѡз ѡπίσκο- πωкх, прекыкѡмъ кх со- ѣмъ достѡннегѡѣ, ѡ не хѡщегѣ ѡрециѡмъ, ѡ не желѡегѣ паствѣ нарѡдѣ кѡѡ, но, оудалѡмъ ѡз скоеѡ ἐπίσκοпѣи, ѡлѣ шесть мѣсѡцевъ ѡста- ѣгѡмъ кх дрдгѡмъ мѣстѣ, не кѡкх оудѣрживѡемъ ницѡрскимъ покелѣнѣемъ, ни ѡсполнѣнѣемъ порѡчѣ- нѣи соегѡ Πατριάρха, ни же кѡкх ѡдержѣмъ гѡжкою колѣзнію, дѣ- лаюцию εἰγѡ совершѣннѡ недѣнжѣмымъ: таковѣи ни ѣдѣннѡ ѡз речѣннѡхъ причѣнъ не косѡциѡемѣи, но оудалѣвшѣи ѡ скоеѡ ἐπίσκοпѣи, ѡ кх ѡнѡмъ мѣстѣ долѣ шесть мѣсѡчнагѡ брѣмени пре- вывѡѡциѣи, да вѡдетѣ совершѣннѡ чѡждѣ ἐπί- скопѣкѣи чѣсти ѡ достѡ- ннегѡ. Ἰво не радѡщемѡ

που ἑτερου αὐτ' αὐτοῦ προ-  
χειρίζεσθαι.

ѡ крѹченнои ѣмѡ паствѣ,  
и въ инѡмъ мѣстѣ  
кѡлѣе шести мѣсѣцехъ  
закоснѣвающимъ, свѣ-  
тѣи соборѣ ѡпредѣлихъ  
совершенно быти чѹждѣ  
и архіерейства, въ ко-  
торое поставленъ, да въ  
пастѣ, и на ѣгѡ еписко-  
пію возводити другаго,  
вмѣстѣ ѣгѡ.

**Зонара.** Повидимому прежде случалось, что если на епископовъ взводимы были обвиненія, или они сами отрекались (отъ кафедръ), то нѣкоторые, до разсмотрѣнія обвиненій или причинъ отреченія, рукополагали въ церкви обвиняемыхъ или отрекшихся — другихъ, что производило въ церквахъ смуты и волненія. Но сей-то причинѣ соборъ опредѣлилъ — не поставлять епископа въ церковь, епископъ которой живъ и не лишенъ своей чести, т. е. епископскаго сана; ибо, говоритъ правило, прежде должно канонически изслѣдовать взводимое на него обвиненіе и привести (дѣлю) къ концу, то есть къ рѣшенію, и, когда онъ будетъ изверженъ канонически, поставлять на епископію другаго. Тоже самое говоритъ и 4-е правило сардикійскаго собора. А если епископъ, удерживая епископское право, ни народъ свой не пасеть, ни отрекается (отъ епископіи), имѣя, можетъ быть, уважительный поводъ къ отреченію, но больше шести мѣсѣцевъ проживаетъ въ другомъ мѣстѣ: то долженъ лишиться и епископіи и самаго сана, если только онъ не задерживается въ слѣдствіе царскаго повелѣнія по какой нибудь нуждѣ, или не отправляетъ необходимаго служенія у своего патріарха, или не одержимъ какою нибудь трудною и тяжелою болѣзнію, такую именно, которая лишаетъ его способности передвиженія; ибо въ такихъ случаяхъ онъ не осуждается за отсутствіе изъ своей церкви. Если же безъ такихъ при-

чинъ находится въ отлучкѣ свыше шести мѣсяцевъ и проживаетъ въ другомъ мѣстѣ, то долженъ быть отчужденъ отъ архіерейства и вмѣсто него поставленъ другой на ту епископію.

**Аристинъ.** Никто никоимъ образомъ да не восходитъ на епископію, предстоятель которой еще живъ. Ибо должно прежде изслѣдовать вину имѣющаго быть изгнаннымъ и, послѣ его изверженія, производить другаго. А если кто будетъ нерадѣть о своей паствѣ и, не будучи удерживаемъ болѣзнію или царемъ или патріаршимъ повелѣніемъ, останется въ отлучкѣ свыше шестимѣсячнаго времени, да будетъ чуждъ епископскаго сана и чести.

**Вальсамонъ.** Часто нѣкоторые епископы по причинѣ притѣсненій отъ сборщиковъ податей, или по нападеніямъ сосѣдей, или по причинѣ непокорности народа, отрекались по малодушію отъ своихъ епископій, а митрополиты, принявъ такія отреченія, рукополагали другихъ епископовъ. Случалось, что и прежде изслѣдованія обвиненій, взводимыхъ на отрекающихся епископовъ, на ихъ мѣсто избирали другихъ. Такъ какъ это служило причиною церковныхъ смуть и волненій, то отцы и опредѣлили—не избирать епископа при жизни предстоятеля церкви, развѣ только по изслѣдованію окажется возможнымъ принять отреченіе живаго, или онъ будетъ осужденъ соборнымъ рѣшеніемъ; ибо въ такихъ случаяхъ и при жизни его долженъ быть поставленъ другой. Но какъ бы отвѣчая на вопросъ: что же должно быть съ народомъ епископіи, если предстоятель ея не совершаетъ каноническаго отреченія, но проживаетъ внѣ своей епископіи?—отцы присовокупили, что если какой епископъ будетъ въ отлучкѣ изъ своей церкви болѣе шести мѣсяцевъ безъ царскаго или патріаршаго приказа, или не по причинѣ тяжелой болѣзни, не позволяющей ему переходить съ мѣста на мѣсто, то онъ долженъ быть чуждъ архіерейства, и на его мѣсто поставленъ другой. Поелику же отсюда открывается, что епископскія отреченія, какимъ бы образомъ они ни совершались, должны быть принимаемы; а другія правила и посланіе св. Кирилла къ Домну, именно 1-я и 3-я глава его, опредѣляютъ, чтобы не безъ разсужденія были принимаемы отреченія епископовъ: то ты долженъ согласить съ тѣми

правилами настоящее. Прочти еще 11-ю главу 9-го титула настоящего собранія и что тамъ написано. А такъ какъ 2-я глава 8 титула настоящего собранія, то есть содержащаяся тамъ 18 и 19 главы 1-го титула 3-й книги Василікъ, или, что тоже, отрывокъ изъ 123-й Юстиніановой новеллы, повидимому, противорѣчитъ настоящему правилу: то нѣкоторыми возбужденъ былъ вопросъ: чему должно слѣдовать? Противорѣчіе, повидимому, состоитъ въ слѣдующемъ: правило предоставило епископу для отлучки шестимѣсячный срокъ; а новелла увеличила его на годичное время. Еще: правило опредѣлило, чтобы архіереи, находящіеся въ отлучкѣ изъ своихъ церквей, безъ суда были отрѣшаемы отъ нихъ; новелла же предписываетъ, чтобы прежде всего экононы, по истеченіи года, прекратили выдачу архіереямъ доходовъ, дабы такимъ образомъ они были побуждаемы своими клириками (къ возвращенію); если же и это не подѣйствуетъ, постав-лять другихъ. Правило позволяетъ архіереямъ быть въ отлучкѣ и болѣе года, если они удерживаются царями, или патріархами, или имъ препятствуетъ тяжкая болѣзнь; новелла же не включаетъ въ себѣ ничего такого; къ тому же пересмотрѣнный сводъ законовъ <sup>1)</sup> не принялъ, но выпустилъ мѣсто изъ 6-й Юстиніановой новеллы, гдѣ говорится только о царѣ и которое помѣщено патріархомъ (Фотіемъ) въ указанной 2-й главѣ 8 титула настоящего собранія. Поэтому предложенный вопросъ рѣшенъ былъ такъ, что скорѣе должно оставаться въ силѣ то, что содержится въ правилѣ; но я все еще сомнѣваюсь. Ибо насколько это вопросъ церковный, я присоединяюсь къ тѣмъ, которые говорятъ, что скорѣе правило должно имѣть силу; а поколику Василіки были изданы послѣ составленія номоканона и изданія настоящего правила, я присоединяюсь къ противоположному мнѣнію.

Другое толкованіе. Выше мы написали, что содержащееся въ настоящемъ правилѣ относительно отрекающихся епископовъ должно быть понимаемо согласно съ постановленіемъ св. Кирилла въ посланіи къ Домну: это утверждается

1) Разумѣются Василіки Льва Мудраго.

и св. вселенскимъ третьимъ соборомъ въ его посланіи къ памфілійскому собору. А ты знай, что опредѣленіе св. Кирилла, по какимъ-то причинамъ, оставляется безъ вниманія. Ибо многіе хотятъ, что отреченія, согласно съ настоящимъ правиломъ, должны быть принимаемы, какъ бы они ни дѣлались епископами. Но болѣе строгіе говорятъ, что должно принимать тѣ только отреченія, въ которыхъ говорится, что онѣ дѣлаются по причинѣ недостойнства отрекающихся. Я слѣдую тому, что опредѣлено св. Кирилломъ; ибо если будетъ дозволено принимать отреченія епископовъ, безъ разсмотрѣнія причинъ, то, въ силу ненормальнаго хода дѣлъ, сх-епископовъ будетъ больше, чѣмъ епископовъ, что послужитъ къ великому вреду для церковнаго благоустройства и, смѣю сказать, къ оскорбленію Самого Бога. А если хочешь, чтобы епископы отрекались посредствомъ постриженія и чрезъ избраніе монашеской жизни, какъ поступилъ и великій Григорій Богословъ, и если утверждаешь, что настоящее правило говоритъ именно о такихъ отреченіяхъ, то я соглашаюсь съ тобою. Впрочемъ отреченіе епископа Макры Θεοδουла, не смотря на то, что было соборно принято святѣйшимъ патріархомъ господиномъ Лукою, чрезъ нѣсколько времени, по просьбѣ того же епископа, потеряло силу вслѣдствіе соборнаго рѣшенія въ патріаршество святѣйшаго господина Михаила Анхіала. Ибо сей патріархъ, увидѣвъ, что въ отреченіи епископа не говорится, что онъ отрекается какъ недостойный (ἀνάξιος), но какъ не считающій себя достойнымъ (μὴ ἄξιος), сказалъ, что такого отреченія нельзя принять; ибо не считающій себя достойнымъ (μὴ ἄξιος) священнодѣйствовать не есть уже и недостойный (ἀνάξιος). Такъ говоритъ объ этомъ и Василій Великій въ одной изъ своихъ священнодѣйственныхъ молитвъ, гдѣ читается почти такъ: „никто изъ обязанныхъ тѣлесными похотями и наслажденіями недостойнъ прійти и приблизиться, или служить Тебѣ, Царь славы“. Поэтому, взявъ во вниманіе, что кто назвалъ себя недостойнымъ (ἀνάξιος), есть самоосужденъ, а кто не признаетъ себя достойнымъ (μὴ ἄξιον), достоинъ благодаренія, какъ смиренномудрый, (патріархъ) призналъ справедливымъ, чтобы (упомянутый) епископъ священнодѣйствовалъ, какъ сдѣлавшій отреченіе не по правиламъ. А тѣ, которые гово-

рять, что долговременный обычай долженъ дѣйствовать и относительно отреченій, какъ правило, говорятъ неправильно; ибо долговременный не писанный обычай не дѣйствуетъ тамъ, гдѣ онъ противорѣчитъ писанному закону, или правилу. Ищи, что написано нами по этому предмету въ 3-й главѣ 1-го титула настоящаго собранія <sup>1)</sup>).

**Славянская кормчая.** Ни по которому же образу да не въздетъ кто на епископію, ея же епископъ живъ есть: подобаетъ бо вину изыскати, его же хотятъ изгнати, и по изверженіи его другаго поставити. Аще которыи епископъ перадитъ о своемъ стадѣ, ни болѣзнію, ни церковнымъ повелѣніемъ, ни патріарховымъ одержимъ, вѣще шести мѣсяцъ время отъ своея церкви отшедъ сотворить, епископскаго сана и чести, да будетъ чюждь.

Κανὼν ιζ΄.

Ἐν πᾶσι τῆς ἐκκλησιαστικῆς εὐταξίας φροντίζοντες, καὶ τοῦτο ὀρίσαι ἀναγκαῖον ἐθέμεθα, ὡς τοῦ λοιποῦ μηδένα τῶν λαικῶν ἢ μοναχῶν ἀθρόον εἰς τὸ τῆς ἐπισκοπῆς ὕψος ἀνάγεσθαι, ἀλλὰ ἐν τῆς ἐκκλησιαστικοῖς βαθμοῖς ἐξεταζόμενον πρότερον, οὕτω τῆς ἐπισκοπῆς τὴν χειροτονίαν ὑποδέχεσθαι. Εἰ γὰρ καὶ μέχρι τοῦ νῦν ἀπὸ τῶν μοναχῶν ἢ λαικῶν τινες, ἀπαιτούσης χρείας, παρατίχα τιμῆς ἄξιοι

Прѣкло 36.

Прѣлагая попеченіе ѿ соблюденіи ко всемъ црковнаго влгочнннѣ, мы признали не ввходимымъ и сѣ ѿпредклинити: чгѣбы впрѣдъ никто иэ мѣрѣнъ, илѣ монаховъ не былъ ввнзѣпнѣ возводимъ на высотѣ епископства, но чгѣбы каждый, по испытаніи прѣжде въ црковныхъ стѣпенѣхъ, воспрѣималъ рѣкоположеніе

1) То есть въ толкованіи на указанное мѣсто Фотіева помоканона

γεγόνασιν ἐπισκοπικῆς, ἀρετῇ τε διαπρέφαντες, καὶ τὴν κατ' αὐτοὺς Ἐκκλησίαν ὑψώσαντες· ἀλλὰ τὸ γε σπανίων οὐδαμοῦ νόμον τῆς Ἐκκλησίας τιθέμενοι, ὀρίζομεν ἀπὸ τοῦ νῦν τοῦ λοιποῦ μηκέτι τοῦτο γίνεσθαι· εἴ μὴ κατὰ λόγον ὁ χειροτονοούμενος διὰ τῶν ἱερατικῶν προέλθοι βαθμῶν, ἐν ἑκάσῳ τάγματι τὸν νενομισμένον χρόνον ἀποπληρῶν.

во вѣскопа. Ибо хотѣ донынѣ нѣкоторые иже монашествующихъ, или мѣрскихъ, по трѣбованію нѣжды, и бѣли вскорѣ оудостѣиваемы епископскіа чести, и превзошли дрѣгнѣхъ добродѣтелию, и возвысили порѣченныа имъ Цркви: Однакъ рѣдкѣ вывѣющаго не поставлѣа въ законъ Цркви, ѡпредѣлѣемъ, ѡнынѣ семѣ оуже не кѣти: но правильно рѣкополагѣмый да прѣдетъ чрезъ всѣ стѣпени священства, исполнѣа въ каждомъ положенное закономъ врѣмѣ.

**Зонара.** Правило запрещаетъ поставлять въ епископы мѣрянина, или монаха, не испытаннаго прежде на церковныхъ степеняхъ, то есть не поставленнаго, не одобреннаго. Оно требуетъ, чтобы имѣющій быть произведеннымъ въ епископство, былъ по порядку рукополагаемъ на каждую изъ священныхъ степеней и, пребывъ въ каждомъ чинѣ назначенное время, потомъ уже возводимъ былъ на высоту епископства. Ибо, говорить правило, если иногда нѣкоторые изъ мѣрянъ или монаховъ и были тотчасъ возводимы на епископское достоинство, и хотя они просіяли добродѣтелию и послужили украшеніемъ церквей, въ кото-



рыхъ предстоятельствovali; но того, что случалось рѣдко, мы не полагаемъ въ законъ для церкви, дабы слѣдовать тому. Тоже постановлено и въ 10-мъ правилѣ сардикійскаго собора.

**Аристинъ.** Имѣющій быть поставленнымъ въ епископа не вдругъ долженъ быть возвышаемъ изъ мірянъ, или монаховъ; но долженъ пребыть определенное время въ каждомъ чинѣ священныхъ степеней. Ибо если нѣкоторые и прославились, не смотря на быстрое возвышеніе, но рѣдкое— не законъ для церкви.

**Вальсамонъ.** Отцы называютъ церковнымъ безчиніемъ, когда какой-либо монахъ, или мірянинъ, неосмотрительно и безъ испытанія дѣлается архіереемъ. Посему, говорятъ, не должно производить кого-либо на высоту епископства, если предварительно не пройдетъ всѣхъ церковныхъ степеней чрезъ определенное и достаточное для каждой степени время. Къ сему присовокупляютъ, что хотя и бывало нѣчто подобное прежде, по настоятельной нуждѣ, и хотя избранные и немедленно рукоположенные просіяли добродѣтелию и украсили церкви, въ которыхъ были предстоятелями, но случающееся рѣдко не есть законъ для церкви, которому намъ должно слѣдовать и далѣе. А поелику часто возникало сомнѣніе относительно того, какъ продолжительно должно быть упомянутое въ правилѣ „определенное“ время, то нѣкоторые сказали, что такъ какъ просіявшій въ богословіи великій Григорій въ своемъ словѣ на пятидесятницу говоритъ, что священникъ совершается въ семь дней, то и мы должны соблюдать если не большее, то по крайней мѣрѣ это время относительно каждой степени. Другіе сказали, что 10-е правило сардикійскаго собора опредѣляетъ, что никто богатый, или ученый отъ свѣтскаго служенія не долженъ быть поставляемъ въ епископа, развѣ когда совершитъ служенія чтеца и діакона и пресвитера, проводя въ степени каждаго чина не слишкомъ малое время. Ссылались также на 7-ю главу 1-го титула 3-й кн. Василікъ, или, что то же, на 2-ю главу 137 Юстиніановой новеллы, гдѣ между прочимъ говорится, что воинъ или гражданинъ не иначе можетъ быть избираемъ (во епископа), какъ если безукоризненно проведетъ монашескую

жизнь въ монастырѣ въ теченіи не менѣе 15-ти лѣтъ, и настаивали, что опредѣленный срокъ есть 15-тилѣтній. А мнѣ кажется, что новелла говорить о войнахъ и гражданахъ, а правило сардикійскаго собора—о богатыхъ съ торжища и объ учителяхъ краснорѣчія, но никакъ не обо всѣхъ монахахъ, или мірянахъ: тѣхъ и другихъ нужно различать. Прочти еще 123-ю Юстиніанову новеллу, въ началѣ которой говорится такъ: „мы даемъ право тѣмъ, которые производятъ избранія, если признаютъ какого-либо мірянина, кромѣ совѣтника и воина, достойнымъ указаннаго выше избранія, избирать такового вмѣстѣ съ двумя другими клириками, или монахами; впрочемъ такъ, чтобы мірянинъ, избранный такимъ образомъ на епископство, не тотчасъ былъ поставленъ епископомъ, но предварительно причислялся къ клирикамъ не менѣе какъ на три мѣсяца и изучивъ такимъ образомъ святыя каноны и священное служеніе церкви, былъ рукоположенъ въ епископа.“ И не много спустя опять говорить слѣдующее: „а если кто вопреки упомянутому предписанію будетъ поставленъ въ епископа, то повелѣваемъ всячески изгонять его изъ епископства; а того, кто дерзнулъ вопреки сему совершить рукоположеніе, удалять отъ священнаго служенія на одинъ годъ, и за учиненный имъ проступокъ, все имущество, перешедшее въ его власть въ какое бы ни было время и какимъ бы ни было способомъ, передать въ собственность той церкви, въ которой онъ состоитъ епископомъ“ Такимъ образомъ, если только не препятствуетъ то, что эта новелла не помѣщена въ Василикахъ, на основаніи ея рѣшается недоумѣніе, по крайней мѣрѣ, относительно мірянъ. Но хотя я думаю, что отсюда не выходитъ никакого препятствія для разрѣшенія недоумѣнія, тѣмъ не менѣе склоняюсь къ тому, что указано св. отцемъ нашимъ Григоріемъ Богословомъ относительно совершенія священниковъ, и говорю, что рукоположеніе на каждую степень по необходимости должно совершаться чрезъ семь дней; и тѣмъ болѣе, что это принимаетъ неписанный церковный обычай, допускающая такія рукоположенія на каждую степень. Прочти еще 13-ю главу 1-го титула настоящаго собранія и замѣть, на основаніи настоящаго правила, что въ церковныхъ чинахъ

тѣ монахи, которые не приняли епископскаго постриженія, занимають мѣсто мірянъ.

**Славянская нормчая.** Хотяи поставленъ быти отъ мирскихъ чловѣкъ епископъ, не скоро да возведенъ будетъ на епископскіи престоль. Также и мнихъ не скоро да взидеть на таковую высоту: но въ коемждо чинѣ священническихъ степеней узаконеное время исполнить, рекше въ подіаконствѣ, и въ діаконствѣ, и въ презвитерствѣ. Аще бо и преже нѣци вскорѣ вознесешя (шедше) на таковую высоту, и добрѣ скончавше, но нѣсть то церковный законъ, иже рѣдко бываетъ;

*И сею собора правила, иже въ церкви святыхъ Апостолъ скончашася о Господь.*

## Πравила святого собора, бывшаго во храмъ Премудрости Слова Божія.

### Κανὼν α΄.

Ἔορισεν ἡ ἁγία καὶ Οἰκουμενική Σύνοδος, ὥστε εἴ τινας τῶν ἐξ Ἰταλίας κληρικῶν, ἢ λαϊκῶν, ἢ Ἐπισκόπων, ἐν τῇ Ἀσίᾳ, ἢ Εὐρώπῃ, ἢ Λιβύῃ διατρέβοντες, ὑπὸ δεσμῶν, ἢ λαθαίρεσιν, ἢ ἀναθεματισμῶν παρὰ τοῦ ἁγιωτάτου Πάπα Ἰωάννου ἐγένοντο, ἢ παρὰ Φωτίου τοῦ ἁγιωτάτου Πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως ἐν τῷ σὺτῷ τῆς ἐπιτιμίας ὄρω, τιτέσιν ἢ καθηρημένοι, ἢ ἀναθεματισμένοι, ἢ ἀφορισμένοι. Καὶ οὕτως μέντοι Φώτιος ὁ ἁγιώτατος ἡμῶν Πατριάρχης κληρικοῦς, ἢ λαϊκοῦς, ἢ τοῦ Ἀρχιερατικοῦ καὶ ἱερατικοῦ τάγματος, ἐν οὐδὲ ποτε παροικίᾳ, ὑπὸ

### Πράκτιο α΄.

Святѣйшій ѿ Вселенскій Соборѣх ѿпредѣлих: яще ктогдымъ ѿзъ Италійскихъ клирикѣхъ, ѿли мѣрънѣхъ, ѿли ѿзъ ѿписковѣхъ, ѿвнѣгающе въ яси, ѿли въ ѿвнрѣпѣхъ, ѿли въ лѣвнѣхъ, подѣржанѣхъ ѿли оузымъ ѿлѣченѣхъ ѿ члнствѣхъ, ѿли ѿзверженѣхъ ѿзъ скрегѣ чина, ѿли ѿнѣлѣмѣхъ ѿ Святѣйшаго Папы Іωάνна: чѣкъ да вѣдѣгѣ ѿ ѿ Святѣйшаго Фωτѣа Πατριάρχα Κωνσταντινουπόλεωςъ подѣржены томѣ же стѣпени цркѣкнѣгѣхъ наказанѣхъ, чѣкъ да вѣдѣгѣ ѿли прѣданы ѿнѣлѣмѣхъ, ѿли

ἀφορισμὸν, ἢ καθαίρεσιν, ἢ ἀναθεματισμὸν ποιήσει, ἵνα εχη αὐτοὺς καὶ ὁ ἀγιώτατος Πάπας Ἰωάννης, καὶ ἡ κατ' αὐτὸν ἀγία τοῦ Θεοῦ Ρωμαίων Ἐκκλησία, ἐν τῷ αὐτῷ τῆς ἐπιτιμίας κρίματι, μηδὲν τῶν προσόντων πρεσβείων τῷ ἀγιωτάτῳ θρόνῳ τῆς Ρωμαίων Ἐκκλησίας, καὶ τῷ ταύτης προέδρῳ, τὸ σύνολον καινοτομημένων, μήτε νῦν, μήτε εἰς τὸ μετέπειτα.

ѡлѡчены. И которыѣх клирикѡхъ, или мѣранъ, или архіерейскаго или іерейскаго чина, Флѡтій Скѡтѣишій Патриархъ нашъ, въ какоу же кѣмъ то ни кѣло предѣлѣ, подкѣргнетъ ѡлѡченію, или изверженію, или проклѣтїю, тѣхъ и Скѡтѣишій Папа Іωάνнъ, и съ нимъ свѣтѣа Іѣѣ Римскаѣ Црѣковь да признаетъ подъ тѣмъ же ѡсѡжденїемъ епитїмїи нахѡдѡщимисѡ. При томъ же приимѡщесѣхъ, принадлежащихъ свѣтѣишешемѡ престѡлѡ Римскїа Црѣкви и еѡ предсѣдѡтелю, совершенно да не вѡдетъ никакоу новокведенїа, ни нынѣ, ни въпредѣ.

**Зонара.** Отцы собора, желая, чтобы не имѣли прерѣканїи между собою папа древняго Рима и патриархъ сего новаго — Константинополя, но чтобы они сохраняли единомыслїе (ибо они были еще единославны и единопредстольны), опредѣлили, что связанные, т. е. отлученные папою, или изверженные, или преданные проклѣтїю изъ клириковъ ита

лійскихъ, или изъ мірянъ, или епископовъ, будутъ ли они жить въ Азіи, то есть на востокѣ, или въ Европѣ, то есть на западѣ, или въ Ливіи (которая тогда была еще подъ властію нашей имперіи), должны быть подъ тою же епитиміею и ѿ Фотія, бывшаго тогда патріархомъ въ Константинополѣ. А Италія есть вся страна, лежащая около Рима и принадлежащій къ нему діоцезъ Римомъ же называется городъ, получившій имя отъ своего строителя-- Ромула. И наоборотъ—говорять отцы—тѣхъ гдѣ бы то ни было находящихся клириковъ, или мірянъ, или лицъ изъ іерархическаго чина, которые подвергнутся отлученію, или изверженію, или анаѳемѣ отъ патріарха Фотія, долженъ имѣть въ той же епитиміи и свѣтѣйшій папа и римская церковь, при чемъ старшинство, то есть предпочтеніе, и преимущества, какихъ удостоена римская церковь, должны оставаться неприкосновенными. Но это было тогда, когда римская церковь еще не погрѣшала въ вѣрѣ и не имѣла пререканій съ нами; теперь же у насъ не возможно соглашеніе съ нею.

**Аристинъ.** Кто связанъ, или подвергнуть изверженію, или анаѳемѣ какъ римскимъ епископомъ, такъ и константинопольскимъ, пусть и пребываетъ таковымъ.

**Вальсамонъ.** Нѣкоторые, бывъ наказаны отлученіемъ, или подвергнуты другой церковной епитиміи отъ престола древняго Рима, приходили къ престолу Константинополя, и наоборотъ. И поелику отъ этого возникали между двумя церквами соблазны, то дѣло подвергнуто было обсужденію во время настоящаго вселенскаго собора. Итакъ для устраниенія всякаго соблазна отцы опредѣлили, чтобы осужденные такъ или иначе папою были осуждены и патріархомъ Константинополя, и наоборотъ. Но какъ будто отвѣчая на возраженіе кого-то изъ италійскихъ (епископовъ), — что такое предписаніе клонится къ отмѣнѣ преимуществъ престола древняго Рима, вслѣдствіе уравниенія (правъ папы и патріарха), отцы собора присовокупили, что и впредь должны быть соблюдаемы безъ измѣненія преимущества и честь римскаго предстоятеля. Но такъ какъ нѣкоторые спрашивали: если правило упомянуло только о двухъ великихъ архіереяхъ, то что должно быть съ остальными патріархами? Мы утверждаемъ, что правило изречено вообще и для всѣхъ;

ибо и другія правила опредѣляютъ, что епископъ, принимающій отлученныхъ или подвергнувшихся иной епитиміи отъ другаго епископа, долженъ быть лишенъ общенія, потому что всѣ церкви Божіи считаются единымъ тѣломъ. А то, что содержится въ настоящемъ правилѣ, отцы написали по особенному случаю — по причинѣ тогдашнихъ соблазновъ, происшедшихъ отъ того, что патріархъ Фотій нѣсколько разъ былъ низводимъ съ патріаршаго престола и опять возводимъ, отчего часто возникало (въ церкви) раздѣленіе.

**Славянская кормчая.** Иже въ связѣ (связаніи), или во изверженіи, или въ проклатіи, отъ папы римскаго бывъ, и отъ патріарха Константина града, аще кто связанъ или изверженъ, или проклятъ, и отъ прочихъ патріархъ втомъ же да пребываетъ.

Κανὼν β΄.

Εἰ καὶ μέχρι τοῦ νῦν ἐνιοὶ τῶν Ἀρχιερέων εἰς τὸ τῶν μοναχῶν κατιόντες σχῆμα ἐν τῷ τῆς Ἀρχιερωσύνης ἐβιάζοντο διαμένειν ὕψει, καὶ τοῦτο πράττοντες παρεωρῶντο· ἀλλ' οὖν ἡ ἁγία καὶ Οἰκουμενικὴ αὐτῆ Σύνοδος καὶ τοῦτο βυθμίζουσα τὸ παρόραμα, καὶ πρὸς τοὺς ἐκκλησιαστικοὺς δεσμοὺς τὴν ἄτακτον ταύτην ἐπανάγκασα πράξειν, ὥρισεν, ἵνα εἴτις Ἐπίσκοπος, ἢ εἴτις ἄλλος τοῦ Ἀρχιερατικοῦ ἀξιωματος, πρὸς τὸν μοναδικὸν θελήσει κατελθεῖν βίον, καὶ τὸν τῆς μετανοίας τόπον ἀνα-

Правило в̄.

Хотѣ донынѣ нѣкоторые архіереи, низшедшіе въ монашескій образъ, оусѣливались превывати въ высѣкомъ служеніи архіерейства, и такъовѣи дѣйствиѣи оставлѣемы были безъ вниманіа; но сей свѣтъи и вселенскій соборъ, ѡграничиваѣ такоѡ недосмотрѣніе, и възбрацаѣ, сеѣ вѣтѣ порядка допущенное дѣйствиѣи къ цр̄ковнымъ оустѣвамъ, ѡпредѣлиаѣ: аще котѡрый епископъ, илї ктѡиный архіерейскаго

πληρώσαι, μηκέτι τοιοῦτον τῆς Ἀρχιερατικῆς ἀντιποιεῖσθαι ἀξίας. Αἱ γάρ τῶν μοναχῶν συνθῆκαι ὑποταγῆς ἐπέχουσι λόγον καὶ μαθητείας, ἀλλ' οὐχὶ διδασκαλίας, ἢ προεδρίας· οὐδὲ ποιμαίνειν ἄλλους, ἀλλὰ ποιμαίνεσθαι ἐπαγγέλλονται. Διὸ, καθὰ προεῖρηται, θεσπίζομεν, μηκέτι τινὲ τῶν ἐν Ἀρχιερατικῷ καταλόγῳ καὶ ποιμένων ἐξεταζομένων εἰς τὴν τῶν ποιμαυνομένων καὶ μετανοούντων χώραν ἐαυτὸν καταβιβάζειν. Εἰ δέ τις τοῦτο τολμήσειε πράξει, μετὰ τὴν ἐκφώνησιν καὶ διάγνωσιν τῆς νῦν ἐκπεφωνημένης ψήφου· αὐτὸς ἐαυτὸν τοῦ Ἀρχιερατικοῦ ἀποσερησας βαθμοῦ, οὐκέτι πρὸς τὸ πρότερον, ὅπερ δι' αὐτῶν τῶν ἐργῶν ἠθέτησεν, ἀξίωμα ἐπανασρέψει.

сана, вѣсчѡмѣтхъ снѣтн  
вхъ монашеское житіе, ѿ  
спѣтн на мѣсто пока  
лнїа: такоуїй впрѣдъ  
оужѣ да не взыскѡетхъ  
оупотрєвлєніа архіерейска  
го достѡинства. ꙗко  
ѡбѣты монашєствѡю  
щнхъ, содѣржатхъ вхъ  
себѣ долгъ повннѡвєніа  
ѿ оучєнічєствѡ, ѡ не  
оучнїтєлєствѡ, ѿлн на  
чѡлєствѡванїа: ѡннѡ вѣ  
щїаїотєсѡ не ѿннѡхъ пастїи,  
но пасѡмымн вѣтн. Тоу  
рѡдн, кѡкхъ вѣше речєно,  
посганѡблѡемїа: да нн  
кѡтѡ ѿзъ нахѡдѡщнхъсѡ  
вхъ сослѡкїн архіерєєвхъ ѿ пѡ  
стырей не ннзвѡднѣтхъ  
сѡмнхъ себѣ на мѣсто па  
сѡмыхъ ѿ кѡющнхъсѡ.  
ѡце же кѡтѡ дѣрзнєтхъ  
сѡтворїтн сїє, пѡсѡлѣ  
прѡвозгласїєніа ѿ прнве  
дєніа вхъ ѿзвѣстнѡстѡ  
прнзносїмаго нннѣ  
ѡпрѣдѣлєніа: такоуїй,  
сѡмнхъ себѡ оустранївхъ ѡ  
архіерєйскаго мѣста, да



НЕ ВОЗВРАЩАЕТСЯ ИЗ  
ПРЕЖНЯМЪ ДОСТОИНСТВЪ,  
КОТОРОЕ САМЫМЪ ДѢЛОМЪ  
ОЛОЖИЛЪ.

**Зонара.** Это правило не дозволяетъ кому либо изъ архіереевъ, если онъ пострижется (въ монашество), опять дѣйствовать архіерейскою властію, и говорить, что хотя до сихъ поръ нѣкоторые изъ архіереевъ, нисшедшіе въ монашескій образъ, снова усиливались совершать архіерейскія дѣла (выраженіе: „нисшедшіе“ употреблено весьма кстати, ибо постриженный нисходитъ съ высоты священноначалія въ униженное состояніе смиренія, изъ отеческаго и учительскаго достоинства — въ чинъ сына и ученика), но нынѣ соборъ опредѣлилъ, чтобы достигающіе архіерейскаго сана, потомъ пожелавшіе уклониться въ монашескую жизнь, уже не удерживали за собою архіерейскаго достоинства; указываетъ и причину, говоря, что постригаемый даетъ обѣтъ смиренія и соглашается быть ученикомъ и пасомымъ, а не пастыремъ. Итакъ какимъ образомъ одно и тоже лице можетъ быть и предстоятелемъ по архіерейству, и прииженнымъ — по монашескому образу? Какимъ образомъ учащій будетъ и ученикомъ, пасущій будетъ и пасомымъ? Почему мы, говоритъ соборъ, постановляемъ, чтобы архіереи болѣе не низводили себя на мѣсто кающихся (ибо монашеская жизнь есть обѣтъ покаянія); а если кто сдѣлаетъ это, самъ себя лишитъ архіерейскаго достоинства, и уже не долженъ возвращаться въ прежній чинъ священноначалія. Выраженія: „не должны низводить сами себя на мѣсто кающихся“, и „если кто дерзнетъ сдѣлать это“ не должны быть понимаемы въ смыслѣ воспрещенія архіереямъ приносить покаяніе, но показываютъ только, что архіереи должны быть таковы и жить такъ, чтобы почти и не нуждаться въ покаяніи, но своими молитвами умилостивлять Бога и за другихъ.

**Аристинъ.** Если кто съ высоты священноначалія низойдетъ въ монашескую жизнь, тотъ уже не долженъ обратно присвоить себѣ архіерейское достоинство.

**Вальсамонъ.** Объ епископахъ, желавшихъ и послѣ постриженія пользоваться архіерейскими правами, не было написано правила; поэтому нѣкоторые епископы, принявъ постриженіе, пытались удерживать за собою епископскія преимущества, вопреки утвердившемуся неписанному церковному обычаю. Итакъ св. отцы, исправляя сіе, сказали: поелику высота архіерейства есть достоинство учительское, а монашеское званіе есть дѣло ученичества и подчиненія, и поелику невозможно, чтобы подчиненный возсѣдалъ на престолѣ и училъ, то необходимо, чтобы тотъ, кто сойдетъ съ высоты архіерейства и какъ бы обвинить самаго себя, предастъ покаянію и посредствомъ монашескаго образа дастъ обѣтъ послушанія, не совершалъ ничего учительскаго и не пытался, вмѣсто того чтобы быть пасомымъ, пасти другихъ. А кто рѣшается сдѣлать сіе, тому не должно позволять совершать ничего архіерейскаго, потому что онъ чрезъ постриженіе самъ удалилъ себя отъ этого (сана). Отцы сказали объ архіереяхъ: „не должны низводить себя на мѣсто кающихся“, и: „аще же кто дерзнетъ сотворити сіе“ — не потому, что запрещаютъ имъ покаяніе, какъ дѣло неприличное и недостойное (ибо оно всегда достойно великой похвалы), но потому, что заповѣдуютъ архіереямъ быть такими и такъ жить, чтобы почти не нуждаться въ покаяніи, но своими молитвами умилоствлять Божество и за другихъ. Но былъ возбужденъ вопросъ: можетъ ли совершать что либо епископское монахъ, если онъ послѣ принятія архіерейства будетъ удостоенъ великаго образа? Ибо нѣкоторые говорили, что поелику таковой былъ уже постриженъ прежде поставленія, то и не было нужды во второмъ постриженіи, и потому предписанное въ настоящемъ правилѣ не имѣетъ къ нему отношенія. Но такъ говорящіе не были выслушаны, а услышали, что постриженіе и есть собственно облеченіе въ великій и ангельскій образъ; ибо малый образъ считается залогомъ того совершеннаго. Итакъ если малый образъ прекращаетъ архіерейство, то тѣмъ болѣе упраздняется оно совершеннымъ постриженіемъ. А если кто спроситъ о постригающихся священникахъ, какимъ образомъ они и послѣ постриженія священнодѣйствуютъ и не прекращаютъ (своего служенія), то услышатъ, что священники

не суть учители, и потому правило и не имѣетъ къ нимъ отношенія.

**Славянская кормчая.** *Чти о семъ и въ Никоновъ первой книжѣ слово, 63. И во второй Никоновъ, слово, 32.* Аще который епископъ, или презвитеръ, или диаконъ восхощетъ святи въ мнишескии чинъ, и стати на мѣсгѣ покаянія, рекше постричься, епископъ оттолѣ уже, да не имать архіерейскаго сана. Мнишески бо обѣти покоренія имѣють словеса: и ученичества, а не учительства, ни первопрестольства. Ни паствити, но пасому быти обѣщаются. Сего ради якоже прежде речено есть, повелѣваемъ архіерейскаго чина, и пастыремъ сущимъ, кому уже не начальствовати, но въ пасомыхъ и кающихся, страну себе сводити. Аще же кто се соговори дерзнетъ, по изглашеніи и по разумѣ нынѣ изреченнаго суда, иже самъ себе святительскаго сана лишивъ, кому на первыи степень не возвратится, его же самѣми дѣлеса отвержеса.

*Тоже правило, изъ переводъ (изъ сүздальской хартеинов).* Аще который епископъ, или попъ, или диаконъ восхоцетъ снити во святыи образъ мнишескии, и стати на мѣсгѣ покаянія, оттолѣ прежнихъ святительскихъ да не творитъ дѣйствъ: ибо мнишескии обычай, повиновенія имагъ слово, и ученичества, а не учительства. Новоначаліе есть измѣна ветхихъ: не выше сѣданіе: ни паствити, но учимымъ и паствимымъ быти, заповѣдь пріаша. До селѣ яже что не разуміемъ, по обѣте понужахуса, дабы въ святительской пребывати высотѣ; Но убо святыи вселенскии соборъ, до конца исправи сицевое презрѣніе, и бесчынное начинаніе, никакоже дерзати повелѣ. Аще ли кто дерзнетъ сицевая сотворити, по изглашенію и по разуму нынѣ изнесеннаго правила, самъ себе во инокихъ вчинивъ, ангельскія власти отступивъ, кому на первое, никакоже да не воспятится: но да будегъ въ степени покаянія.

Κανὼν γ΄.

Правило г.

Εἰ τις τῶν λαϊκῶν αὐθεν- | йще кто иже ирѣнхъ,  
τῆσας καὶ καταφρονήσας μὲν | козпрешкларѣкх ѿ пре-  
τῶν Θεῶν καὶ βασιλικῶν προσ- | неврегши повелѣніа бж҃га

ταγμάτων, καταγέλασας δὲ καὶ τῶν φρικτῶν τῆς Ἐκκλησίας θεσμῶν τε καὶ νόμων, τολμήσειεν Ἐπίσκοπόν τινα τύφαι, ἢ φυλαχίσαι. ἢ ἄνευ αἰτίας, ἢ καὶ συμπλασάμενος αἰτίαν· ὁ τοιοῦτος ἀνάθεμα εἶω.

ἢ царскіа, ἢ поругавшись достойнымъ благоговѣніа церковнымъ уставамъ и законамъ, дерзнетъ бити, или заключати въ темницѣ епископа, или безъ вины, или подъ вымышленными предлогами вины: такоу да бѣдетъ анаѳема.

**Зонара.** Никогда въ жизни не было недостатка во злѣ; значитъ, справедливо и не погрѣшительно мнѣніе мудреца, который сказалъ, что злыхъ больше. Ибо вотъ и въ древности мірскіе люди били архіереевъ и заключали ихъ въ темницы; почему настоящій соборъ и постановляетъ, что если кто изъ мірянъ „возобладавъ“ (αὐθεντήσας), т. е. присвоивъ себѣ начальственную власть и полномочіе, или сдѣлавшись виновникомъ своей духовной смерти (ибо словомъ αὐθεντης называется и самоубійца), и пренебрегши царскими повелѣніями, поругавшись досточтимымъ церковнымъ уставамъ и законамъ (уставомъ называетъ соборъ неписанныя постановленія и древнія преданія, а законами—писанныя), дерзнетъ битъ какогонибудь епископа (что, дѣйствительно, есть дѣло дерзости и безмѣрной гордости, а слово „какогонибудь“ — показываетъ, что не должно битъ, или заключать въ темницу не только знаменитаго епископа, но и обыкновеннаго, незнатнаго и большинству неизвѣстнаго, то есть простаго и бѣднѣйшаго), или безъ вины, или подъ вымышленною виною; таковой да будетъ анаѳема, то есть долженъ быть отлученъ отъ Бога. Ибо какъ дары (ἀναθήματα), приносимые Богу, отдѣляются отъ обыкновенныхъ человѣческихъ вещей; такъ и ставшій анаѳемою (ἀνάθεμα) отсѣкается и изъымается изъ общества вѣрныхъ, вознесенныхъ и посвященныхъ Богу, и отъ самаго Бога, и становится удѣломъ діавола, или самъ себя предаетъ ему. Ибо если подвергшійся только отлученію предается

сатанѣ, по великому Павлу, который написалъ Коринтянамъ о совершившемъ блудъ съ своею мачихою: *предайте такового сатанѣ* (1 Кор. 5, 5), и заповѣдалъ и Тимоѣю объ Именеѣ и Александрѣ, которыхъ предалъ сатанѣ: *да накажутся не хулити* (1 Тим. 1, 20), то конечно, несравненно болѣе отлучается отъ Бога тотъ, кто подвергся анаемѣ: онъ отчисляется и поступаетъ въ удѣлъ сатанѣ, и самъ изъ себя дѣлаетъ приношеніе ему.

**Аристинъ.** Если кто изъ мірянъ заключитъ подъ стражу, или будетъ битъ епископа, безъ вины, или подъ вымышленныхъ предлогомъ, да будетъ анаема.

**Вальсамонъ.** Санъ архіерейства едва ли не превышаетъ всякую честь; ибо онъ назначенъ на учительство и потому стоитъ на одной степени съ апостольскимъ достоинствомъ. Итакъ поелику нѣкоторые наглецы и презрители божественныхъ повелѣній, то есть церковныхъ и царскихъ, причиняли нѣчто неприличное и оскорбительное архіереямъ, то св. отцы опредѣлили, что если какой мірянинъ, возобладавъ, то есть присвоивъ себѣ начальственное полномочіе и власть, сдѣлавшись, на примѣръ, судьей или сборщикомъ податей, дерзновенно будетъ битъ какого бы ни было архіерея, или заключитъ его въ темницу, безъ вины, или по вымышленной и ложной винѣ, то есть незаконно, таковой да будетъ анаема, то есть долженъ быть отлученъ отъ Бога и преданъ демону, какъ приношеніе. А слыша, какъ правило говоритъ, что предается анаемѣ тотъ мірянинъ, который безъ вины, или по вымышленной винѣ, то есть незаконной—въ силу только начальственнаго полномочія будетъ битъ епископа, или заключитъ его въ темницу, не скажи, по умозаключенію отъ противоположнаго, что мірскіе начальники *по благословной причинѣ* имѣютъ право битъ и заключать епископовъ въ темницу. Ибо изъ другихъ правилъ и новеллъ ты узнаешь, что мірскіе начальники не имѣютъ никакого права суда по отношенію къ епископамъ; почему мірянинъ, который бьетъ или заключаетъ подъ стражу какого бы ни было епископа, хотя бы по самой благословной винѣ, какъ бы ни была велика его власть, долженъ быть наказанъ; и основательность причины не послужитъ ему въ пользу: ибо право наказывать архіереевъ дано единственно соборамъ; а онъ обязанъ

былъ предоставить судъ надъ архіереемъ надлежащему собору и соблюсти себя безучастнымъ въ архіерейскомъ судѣ. А слова: „безъ благословной причины“ и прочее — присокуплены въ правилѣ по причинѣ изреченной въ немъ анаѳемы; ибо несправедливо было бы предать анаѳемѣ начальника, который сдѣлалъ что нибудь подобное, оскорбительное для епископа, по убѣжденію въ справедливости своего дѣянія, но должно наказать его какъ нибудь иначе. Анаѳема же есть отлученіе отъ Бога. Ибо какъ дары, приносимые Богу, отдѣляются отъ обыкновенныхъ человѣческихъ вещей: такъ и тотъ, кто сдѣлался анаѳемою, отсѣкается и отвергается отъ собранія вѣрныхъ, вознесенныхъ и посвященныхъ Богу, и отъ самаго Бога, и отдается въ удѣлъ сатанѣ, по великому Павлу, который написалъ Коринтянамъ о совершившемъ блудъ со своею мачихою: *предайте его сатанѣ* (1 Кор. 5, 5), и заповѣдалъ Тимоѳею объ Именеѣ и Александрѣ, которыхъ предалъ сатанѣ; *да накажутся не шуми* (1 Тим. 1, 20). Если же это такъ, то тѣмъ болѣе тотъ, кто сталъ анаѳемою, отступаетъ отъ Бога, присоединяется и отдается въ удѣлъ сатанѣ и дѣлаетъ изъ себя приношеніе ему. Хорошо упомянуло правило о начальственномъ полномочіи; ибо кто не подъ такимъ предлогомъ, но по собственной злой волѣ, дерзнетъ на что нибудь такое, тотъ хотя бы сдѣлалъ это по благословной причинѣ, долженъ быть наказанъ сильнѣе за крайнее его безстыдство.

**Славянская нормчая.** Аще который мирскій человекъ епископа въ темницу ввержетъ, или бьетъ безъ вины, или сплетъ нѣкую вину, да будетъ проклятъ.

*И сего собора иже во святѣй Софіи, правила три, Троицею направляема достигоша къ преднимъ.*

Издательство «Паломникъ»  
ЛР 066242 от 25.12.98.

Подп. к печ. 22.03.2000. Формат 60x100<sup>1/16</sup>. Печать офсетная.  
Объем 55 п. л. . Тираж 5000 экз. Заказ № 29452  
Отпечатано с готовых диапозитивов в типографии  
АО «Молодая гвардия».

Адрес АО «Молодая гвардия»: 103030, Москва, Сущевская, 21.

Адрес издательства «Паломникъ»: 103030, Москва, Сущевская, 21.

Качество печати соответствует качеству предоставленных диапозитивов